DICTIONARY

OF THE

UKRAINIAN-ENGLISH LANGUAGE

—— WITH ——

Short Guide to Ukrainian Pronunciation

Dr Hall-ik

12 s.

IMPERIAL BUREAU
OF MYCOLOGY

A Pocket Dictionary

of the

UKRAINIAN-ENGLISH

and ENGLISH-UKRAINIAN

languages

with

Short guide to Ukrainian Pronunciation

FIRST PART

UKRAINIAN-ENGLISH

— by —

M. P. B. YASENISKY

Second remodelled and enlarged edition.

Copyright 1914 by F. Dojaček

Published by

RUTHENIAN BOOK STORE

WINNIPEG, - - CANADA.

КИШЕНКОВИЙ
Українсько-Англійський
і
Англійсько-Український
СЛОВАРЕЦЬ

Перша Часть
Українсько-Англійська.

зладив
М. П. Б. Ясенівський.

Друге побільшене і поправлене видане

Copyright 1914 by F. Dojaček

Накладом Руської Книгарні
850 Мейн стр. Вінніпег, Ман.

З „Народної Друкарні“
901 Main St. Winnipeg, Man.

Передмова.

Всїм народам проживаючим в Канадї і Сполучених Державах півн. Америки є конечно потрібне знанє Анґлїйскої Мови.

Зважившись се, як то тяжко Русинови іміґрантови приходить вчити ся чужої мови без відповідного свого словаря, треба признати, що виданє отсего Словаря є відповідне і на часї.

Сей Словарець є практичний і частию граматичною, та й цим, що містить в собі майже всї найбільше уживані слова

Він може бути помічним і шкільній рускій молодїжи.

М. П Б.

I.

ЧАСТЬ ГРАМАТИЧНА.

Анґлїйска Азбука, складає ся із 26 букв, означуючих 26 звуків. Ті букви є слїдуючі:

Друковані.	Писані.	Вимовляє ся.
Aa	*Aa*	ей
Bb	*Bb*	бі
Cc	*Cc*	сі
Dd	*Dd*	ді
Ee	*Ee*	і
Ff	*Ff*	еф
Gg	*Gg*	джі
Hh	*Hh*	ейч
Ii	*Ii*	ай
Jj	*Jj*	джей
Kk	*Kk*	кей
Ll	*Ll*	ел
Mm	*Mm*	ем
Nn	*Nn*	ен
Oo	*Oo*	ов
Pp	*Pp*	пі
Qq	*Qq*	кю
Rr	*Rr*	ар
Ss	*Ss*	ес

Tt	*Tt*	ті
Uu	*Uu*	ю
Vv	*Vv*	ві
Ww	*Ww*	добл·ю
Xx	*Xx*	екс
Yy	*Yy*	вай
Zz	*Zz*	зет або зі

Самозвуками [Vowels] є: a, e, i, o, u, а також „w“ і „y“ наколи не стоять на початку слова. Співзвуками [consonants] є: b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z; а також „w“ і „y“ наколи стоять на початку слова.

Кожде слово в англійскій мові треба знати силябізувати, розкладати на звуки, з котрих оно складає ся. Приміром: man [мен], m [ем[, a [ей], n [ен].

The Ruthenian Alphabet and Pronunciation.

Ruthenian	Name	Sounds as English
		in
Аа **Аа**	ah	a....father
Бб **Бб**	beh	b.....bed
Вв **Вв**	voo	v.....very
Гг **Гг**	hah	h.....hat
Ґґ **Ґґ**	geh	g.....get
Дд **Дд**	deh	d.....dark
Ее **Ее**	eh	e.....pen
Єє **Єє**	yeh	ye.....yet
Жж **Жж**		s . pleasure
Зз **Зз**	zeh	z..... zero
Іі **Іі**	ee	i, e skin, he
Її **Її**	yee	ye ....year
Ии **Ии**	ih	y i myth, inn
Йй **Йй**	yot	y ....yes
Кк **Кк**	kah	)
Лл **Лл**	ell	)
Мм **Мм**	em	) as in English
Нн **Нн**	en	)
Оо **Оо**	o	)
Пп **Пп**	peh	)
Рр **Рр**	err	Like Eng „r" with strong guttural roll; for-

		med by making the tongue convex and checking the breath by gently pressing the middle of the tongue against the roof of the mouth. r..... ring
Сс **Сс**	ess	s . safe, yes
Тт **Тт**	teh	t .....ten
Уу **Уу**	oo	u.....put oo.....boot
Фф **Фф**	eff	f.....far
Хх **Хх**		ch in Scotch loch
Цц **Цц**	tzeh	ts in . . hats
Чч **Чч**		ch channel
Шш **Шш**	sheh	sh . . sheep
Щщ **Щщ**	shcheh	shch....in English-chocolates
Ьь **Ьь**		It is a sign of softening of the following consonants: д, з, л, н, с, т, ц.
Яя **Яя**	yah	ya . . . royal
Юю **Юю**	you	you youth
Дз **Дз**	dze	dz....adze
Дж **Дж**	jeh dsch	j .....jet jest

V.

The Ruthenian language is entirely phonetic. The vowels with their consonants must be pronounced in seperate sounds. Я маю одну сестру. Yah ma-you od-nu sestroo. I have one sister.

Вимова Англїйских звуків в словах.

Як самозвуки так і співзвуки є поєдинчі і зложені, а вимовлають ся ріжно, відповідно до ріжнородности складів [syllables] даного слова.

Склади ділять ся на отверті і замкнені.

Склади закінчені самозвуком—називаємо, отвертими.

Склади закінчені співзвуком—називаємо, замкненими.

Самозвуки в складах отвертих вимовляють ся довго—а в замкненихкоротко.

Е—на кінци слова є нїме, оно продовжує попередний самозвук, если само слїдує по однім співзвукови. Самозвуки в кінцевім неакцентованім складї вимовляють ся дуже коротко пр.: taken [тейкен-майже: тейкн].

VI.

Самозвуки Поєдинчі.

„A“ в складах **отвертих акцентованих** і словах закінчених нїмим „e“ як „**ей**“. пр. taken [тейкн], bathe [бейд], stare [стейр], name [нейм].

ВИЇМКИ: water [ватер], have [гев], are [ар[, any [ені], many [мені].

як „**a**“ [коротке] перед „**th**“, пр: father [фадер], rather [радер], і т. п.

як „**e**“ [нїмецке „**ae**“, але вимовляється більше примкненою губою], перед „**re**“, пр.: bare [бер], care [кер], share [шер], parents [перентс].

„A“ в складах **замкнених акцентованих.**

як „**e**“ [коротке], пр. rat [рет], hatter [гетер], manner [менер].

ВИЇМКИ: was [воз], want [вонт], war [вор], warm [ворм], warn [ворн], quarrel [кворел] і т. д. [**дивись** на слїдуюче правило]:

як „o“ [між „**a**“—„**o**“] в акцентованім складї, що починається одним, або більше співзвуками, а один із тих співзвуків початкових є: „**w**“, „**wh**“, або „**qu**“, пр.: was [воз], swan [свон], quality [кволіті], what [гвот-майже: гват].

як „o“ перед **l, ll, ld, lt, lk,** і в „**qua**“ пр. falter [фолтер], fall [фол], bald [болд], alter [олтер], talk [ток], quarter [квортер].

ВИЇМКИ: shall [шел], pall [пел], mall [мел[, almond [аменд або елменд],

alms [амз], almoner [елмонер], alpine [елпайн, елпин], alps [елпс], altercate [елтеркейт], alternate [елтернейт] altruizm [елтруизм], alkali [елкелі, елкелай], quaff [кваф], quaggi [квегі], qualm [квам[.

як „ей“ в **„ange“** приміром: strange [стрейндж], danger]дейнджер], change [чейндж], manger [мейнджер] і т. д.

як **„a“** [довге] перед: **r, ss, sk, st, lf, lm, ph, nce**, пр. far (фар), arm (арм), pass (пас, пес), task (таск), past (паст, пест), half (гаф, геф), calm (кам), ask (аск, еск), dance (данс, денс), rascal (раскел), France (франс, френс).

як **„ей“** в закінченю **„ate“**, пр.: dedicate (дедикейт), educate (ед-юкейт).

„А“ в инших случаях.

як **„е“** (між „а“ „е“) на **початку в середині слів**, і перед „th“ в **складах неакцентованих!**

пр.: adept (едепт), ago (егов), ornament (орнемент), servant (сервент) і т. д.

як „е“ в закінченю **„ace“** прим.: manace (менес), palace (пелес), preface (префес) і т. д.

як „а“ на кінци слова в неакцен. складі, пр. sofa (совфа), Africa (ефрика), America (емерика), Austria (Остріа) і т. д.

як „е“ в закінченю: **„any“ „ary“** пр. miscellany (миселені), momentary (моментері), і т. д.

„E“ в складах отвертих акцентованих і словах закінчених німим „e“ (перед котрим стоїть один співзвук).

як „i“ пр. he (гі), here (гір), hero (гіро), eve (ів), mete (міт).

ВИЇМКИ: there (дер), where (гвер), were (вер), heI (геl), e'er)ег-ер), the (ді, ди, до).

„E“ в складах замк. акцентованих.

як „e“ (коротке) прим. bet (бет), nest (нест), end (енд), berry (бері).

ВИЇМКИ: pretty (приті), England (инґленд), English (инґліш), sew (со, сов) шити.

„E“ в инших случаях.

як „e“ (нїмецке „oe“, але вимовляе ся більше примкненою губою), перед одним „r“ пр.: her (гер), person (персон), prefer (пріфер).

* як „e“ перед „ge“, „dge“, пр.: college (каледж), knowledge (наледж).

* як „e“ (нїмецке „oe“) по „cr“, „gr“, „tr“ пр. acre (екер), lucre (лукер), л-юкер), theatre (тіетер), meagre (міґер) і т. д.

* як „e“ в закінченю прислівників (дїєприслівників) „edly“ пр. confusedly (конфюзедлі), learnedly (лернедлі).

* як „e“ в дїєприкметникових прикметниках (Patricipial Adjectives), прим. aged (ейджед) старечий, beloved (біловед), blessed (блесед), cursed (керсед),

learned (лернед), naked (**нейкед**), wicked (викед), wretched (речед), crooked (крукед) кривий, але: я **викривив**. I crooked (ай крукт) і т. д.

як ,,i'' (або коротке ,,e'') **в неакцентованих складах взагалі** з виїмкою правил, вище згаданих зазначених * (одною зьвіздкою), і нище поданих зазначених ** (двома зьвіздками), пр. before (біфор, бефор), beside (бісайд), event (івент) і т. д.

**** в відмінїїменників і дїєслів.**

як ,,e'' єсли, 1) будучи закінченєм іменика, слїдує по **cr, gr, tr** (сторона 8), або 2) є в закінченю ,,**es**'' при іменниках, що закінчені в числї многім на: **ces, ges, ches, ses, sses, shes, xes, zes**; бо 3) є в закінченю третої особи числа одиночного ,,**es**'' при дїєсловах, що закінчені на: **ce, ge, se, ze, s, ss, sh, ch, th, x.**

Приміром:

1) acre (екер), lucre (лукер, л-юкер) theatre (тіетер) і т. д.

2) ages (ейджез), blazes (**блейзез**), glasses (глесез), houses (гавсез) і т. д.

3) he passes (гі песез), prizes (прайзез), vexes (вексез), catches (кечез), washes (вошез) і т. д.

** ,,e'' остає **нїмим**, єсли є закінченєм іменика, або в закінченю іменників в числї многим ,,**es**'', або в закінченю третої особи числа одиночного

„es“ при дієсловах (з виїмкою кількох случаїв, висше згаданих під: 1, 2, і 3).

Пр.: gate (ґейт), gates (ґейтс)‘ line (лайн), lines (лайнз), he takes (гі тейкс) he loves (гі лавз) і т. д.

** „e“ остає **нїмим в неакцентованім кінцевім складі дієприкметників,** „ed“ єсли той склад „ed“ не слїдує по „d“, або „t“, по котрих „e“, як „e“! пр.: assembled (есембелд), aimed (еймд) aged (ейджд), fetched (фечт), crooked (крукт), liked (лайкт), і т. д.

АЛЕ: landed (лендед), melted (мелтед), і т. д.

** „e“ остає НЇМИМ (або дуже мало чутним) в закінченю „en“, пр.: broken (брокн), often (офн) і т. д.

Єсли же „en“ слїдує по: **m, n, rt, ph, ck**, то тодї „e“ вимовляє ся як „e“ (КОРОТКЕ), пр.: omen (омен), linen (линен), hyphen (гайфен), marten (мартен), chicken (чикен) і. т. д.

„e“ як „i“ перед закінченем „te“ пр.: obsolete (обсоліт).

„I“ в складах **отвертих акцентованих** і словах закінчених нїмим „e“.

як „АЙ“ пр.: rider (райдер), mine (майн), fie (фай), cipher (сайфер) і т. д.

ВИЇМКИ: linen (линен), city (ситі), civic (сивик), civil (сивил), civilise (сивилайз) і т. д.

„I“ в складах замкнених акцентованих.

як „И“ (коротке) пр.: tin (тин), spit (спит), wind (винд) вітер і т. д.

ВИЇМКИ: christ (крайст), isle (айл) whilst (гвайлст), climb (клайм), climber (клаймер), island (айленд), Carlisle (карлайл), lisle (лайл, міцні нитки до шитя).

як „АЙ“ перед **ld, nd, gh, ght, gn, cr, gr,** пр.: mild (майлд), night (найт), wind (вайнд-крутити), blind (блайнд), high (гай), sign (сайн), microphone (майкрофон), migrate (майґрейт) і т. д.

ВИЇМКИ: wind (винд-вітер).

як „**e**“ (нїмецке „**oe**“) перед „**r**“ прим.: bird (берд), girl (ґерл), firm (ферм), dirt (дерт), mirth (мерт), flirt (флерт), shirt (шерт), virgin (верджйн), і т. д.

„I“ в инших случаях.

як „**i**“ в акц. кінцевім складї закінченім нїмим „**e**“, котре слідує по однім співзвуці, або двох співзвуках (зложених) „**qu**“, „**gu**“, пр. antique (ентік), fatigue (фетіґ), merine (мерін), benzine (бензін), caprice (кепріс), routine (рутін), ultramarine (олтрамерін) і т. д.

як „И“ (коротке) **в складах неакцентованих,** пр.: antidote (ентидот), diffident (дифидент), animal (енимел).

як **„ай“ в неакцентованих початкових** складах, **i, bi, chi, cli, cri, li, gi,**

pri, tri, если по них слїдує акцентований склад, пр.: idea (айдіа), biology (байолоджі), criterion (крайтіріен), gigantic [джайґентик], librarian [лайбреріен], priority [прайориті] і т. д.

ВИЇМКИ: bitumen [бит-юмен], chicane (шікейн), chicanery (шікейнері), imaginary (имеджинері).

як ,,И'' (або ,,І'' в **неакц. кінцевих складах, перед нїмим** ,,е'' із одним співзвуком, пр.: anise (енис), hostile (гостил), servile (сервил), adamantine (едементин), cowardice (кавердис), maritime (меритим), discipline (дисиплин).

ВИЇМКИ: (і як ,,ай''): archive (аркайв), empire (емпайр), exile (еґзайл), finite (файнайт), gentile (джентайл) housewife гавсвайф), umpire (омпайр), pantomine (пентомайн), sacrifice (секрифайс), suicide (с-юсайд), Valentine (велентайн).

,,О'' в складах **отвертих акцентованих** і словах закінчених нїмим ,,е''.

як ,,О ДОВГЕ'' (ов), пр.: no (но, нов), go (ґов), toe (тов), home (ґовм), globe (ґловб), open (овпен, овши), alone (еловн) і т. д.

ВИЇМКИ: do (ду), lose (луз), move (мув), prove (прув), to (ту), two (ту), who? (гу?), whose? (гуз?), ado (еду), movable (мувебл), woman (вумен), women (вимен), bosom (бузм), dozen (дозн), color (колер), one (вон) і т. д.

„O“ в складах замк. акцентованих.

як „A“ КСРОТКЕ (між „o“ „a“), пр.: blot (блат), fog (фаґ), not (нат), blotter (блатер), hot (гат), lot (лат), dog (доґ, даґ), long (лонґ, ланґ) і т. д.

ВИЇМКИ: tomb (тум), womb (вум), once (вонс), most (мост), wolf (вулф), worsted (вурстед), wolsey (вулзі), worcester (вустер), cockoo (куку).

як „O“ ДОВҐЕ (ов) перед: **ll, ld, lt, ss, st, th,** пр.: roll (ровл), fold (фовлд), cold (ковлд), gross (ґровс), ghost (говст), sloth (словт), both (бовт).

„O“ в инших случаях.

як „O“ ДОВҐЕ, если стоїть перед „r“ в односкладовім слові, або на початку, і в середині в більшескладових словах, пр.: bore (бор), sore (сор), more (мор), glory (ґлорі), nor (нор), force (форс), north (норт), mortal (мортел), antiscorbutic (ентискорбютик).

ВИЇМКИ: („o“ коротке): form (форм), pork (порк), fork (форк), stork (сторк), kork (корк).

як „O“ ДОВҐЕ (ов) в **неакцентованім складї**, если є продовжене нїмим „e“ що слідує по однім співзвуцї, пр.: epode (еповд), episode (еписовд), microscope (майкроскови), АЛЕ ЄСЛИ нїме „e“ слїдує по „**gu**“, тодї „**o**“ є коротке, пр.: dialogue (дайелоґ), monologue (монолоґ) і т. д.

як „O“ КОРОТКЕ, если оно **закінчує неакцентований склад**, або саме тво-

рить неакцентований склад, пр.: crocodile (крокодайл), tobacco (тобеко).

як „**a**“ (між „o“ „a“) **в складах акцентованих** перед: **n**, **m**, **th**, **ve**, прим. come (кам), non (нан), love (лав), mother (мадер).

ВИЇМКИ: woman (вумен), women (вимен), move (мув), prove (прув).

як „E“ КОРОТКЕ **в неакц. складах „od“, „ol“, „om“, „on“, „ot“, „op“ „ost“, „ony“, „ory“,** і по: **„ceon“, „cion“, „scion“ „sion“, „tion“,** если слїдують по акцентованім складї, пр.: bishop (бішеп), fantom (фентем), flagon (флеген), method (метед), pilot (пайлет), pistol (пистел), provost (провост), matrimony (метримоні), promissory (промисері), declension (дікленшен), suspicion (сеспишен), nation (нейшен), national (нешенел).

як „**e**“ (нїмецке „**oe**“ **в слїдуючих словах,** control (кентрол), debtor (детер), purpose (перпес), opinion (опін-єн) professor (професер), О остає НЇМИМ (або дуже коротким „e“) **в неакцентованім кінцевім складї „on“** пр.: bacon (бейкн, бейкен), button (ботн) майже: батн), cotton (катн), lesson (лесн), prison (призн), prisoner (призпер), weapon (вепн) і т. д.

„U“ в складах отвер. акцентованих і словах закінчених нїмим „e“.

як „Ю“ пр.: tube (т-юб), stupid (ст-юпид), hue (г-ю), use (юз, вживати),

use (юс, вжиток). pure (пюр), due (д-ю) rebuke (реб-юк), futile (фютил), union (юнь-ен), tuue (т-юн) і т. д.

ВИЇМКИ: busy (бизі), business (бизнес), bury (берi), burial (берiєл) і т. д.

як „**y**“ по „**s**“ і „**z**“ (если они читають ся як „**ш**“) пр.: sure (шур), assure (ешур), insurance (иншуренс).

„U“ в складах замк. акцентованих.

як коротке „**a**“ (між „**o**“ „**a**“) пр.: buck (бок майже: бак), but (бат), cup (коп, кап), mud (мод, мад) і т. д.

ВИЇМКИ: bush (буш), put (пут), push (пуш), pudding (пудiнґ), pulpit (пулпит), butcher (бучер), bushel (бушел) і т. д.

як „**e**“ (між „**o**“-„**e**“), перед одним „**r**“ пр.: cur (кер майже: кор), urge (ердж), fur (фер), murder (мердер), nursery (нерсерi), hurt (герт), purpose (перпес) і т. д.

як „**y**“ (коротке) перед: „**ll**“ прим.: full (фул), pull (пул), bull (бул).

ВИЇМКИ: dull (дол, майже: дал).

„U“ в инших случаях.

як „**y**“ **в складах акцентованих по „l“** (если перед „l“ стоїть инший співзвук), і „**r**“, прим.: rude (руд), ruble (рубл), brute (брут), glue (ґлу), flute (флут), rural (рурел), fluency (флуенсi) і т. д.

як „**y**“ (коротке) в ПРИСТАВЦЇ „**ful**“, handful) гендфул), grateful (ґрейтфул), fulfil (фулфил) і т. д.

як „Ю“ по „**l**“ (если перед „l“ нема іншого співзвука), „**m**“ „**n**“ пр.: lute (л-ют), lure (л-юр), mute (м-ют), muse (м-юз), nude (н-юд) і т. д.

як „**ю**“ **в складах отвертих неакцентованих** (між ними і у складах неакцентованих, закінчених нїмим „e“) пр.: accurate (екюрейт), annual (ен-юел), deputy (деп-юті), educate (ед-юкейт), emolument (емол-юмент), impudence (имп-юденс), monument (мон-юмент), utility (ютилиті) subterfuge(собтерфюдж) tribute (трибют), gratitude (ґрети-т-юд).

ВИЇМКИ: lettuce (летис), minute (минит).

„**U**“ остає НЇМИМ в закінченях слів „**gue**“ і „**que**“, пр. fatigue (фетіґ), plague (плеґ), oblique (облік) і т. д.

ВИЇМКИ: ague (ейґю), argue (арґю).

„**U**“ як „e“ (між „o“-„e“) **в складах замкнених неакцентованих,** прим.: suspicion (сеспишен, майже: соспишен) і т. д.

„**W**“ **в середині і на кінци слів.**

як „Ю“ в складї „**ew**“, пр.: dew (д-ю), few (фю), new (ню), pew (п-ю).

як „**ab**“ (нїмецке „ай“) **в складї „ow“**, пр.: bow (бав), brow (брав), cow (кав), down (давн), how (гав), now (нав) town (тавн), fowl (фавл) і т. д.

як „o“ (наче: „ов“) в сполуцї із **„o“, „a“,** або **„e“** на кінци слів, пр.: bow (бов-лук), draw (дро), flow (фло),

glow (ґлов), row (ров), sew (со), шити), sow (со) сіяти).

ВИЇМКИ: bow (бав) кланяти ся, хилити ся), brow (брав), cow (кав), how (ґав), now (нав).

„Y“ в складах отвертих акцентованих і словах закінчених нїмим „e“ (в середині і на кінци слів.)

як „АЙ“ пр.: dry (драй), dye (дай) lye (лай), rye (рай), fly (флай), good-bye (ґудбай), my (мэй), style (стайл), thy (дай), tyrant (тайрент), thyme (тайм „материнка“, рід зїля), deny (дінай), defy (діфай), reply (ріплай) (в загалї у всїх дїєсловах закінчених на „y“—з виїмкою двоскладових дїєслів з акцентом на першім складї, пр.: tarry (тері).

як „Е“ **в складах замкнених (акцентованих) перед „r“** пр.: myrtle (мертел), zephyr (зефер).

„У“ в инших случаях.

як „АЙ“ если стоїть на кінци дїєслова і слїдує по: **f, p, s, l** (не як прислівникове закінчене „ly“ лі), з виїмкою двоскладових дїєслів з акцентом на першім складї. Пр.: edify (едифай), glorify (ґлоріфай), justify (джостифай), multiply (молтіплай), prophesy (професай) і т. д.

ВИЇМКИ але: prophecy (профєсі, пророцтво).

як „АЙ“ перед **неакц. складами, „le“, „te“** пр.: neophyte (ніофайт), peri-

style (перістайл), proselyte (просілайт).

як „i“ в складах **отвертих неакцентованих:** 1) на кінци іменників, прик-ї метників і прислівників (ай в середин у зложених словах). 2) в закінченях дієслів двоскладових—з акцентом на першім складі.

Пр.: 1) lady, (лейді), handy (генді), bravely (брейвлі), lady-bird (лейді-берд), happy (геші), ugly (оґлі), weary (вірі).

2) tarry (тері), carry (кері), hurry (горі), і т. д.

як „i“ перед „ss“—прим.: abyss (ебіс).

XIX.

Подвійні Самозвуки.

AA як „**e**“ або „**ейе**“ Canaan (кейнен), Isaak (айзек), Aaron (ейерон, ерон), Baal (бейел) і т. д.

AE як „**i**“ довге: Caesar (сізер) і т.д.

як „**e**“ Michael (майкел), Aschylus (ескилос, іскилос) і т. д.

AI як „**ей**“ а перед „**r**“ як „**e**“ pain (пейн), hair (гер) і т. д.

як „**e**“ в словах: said (сед), again (еґен), against (еґенст), aforsaid, еформсед.

як „**e**“ або „**ей**“ в словах: plaid (плед, плейд), raillery (релері, рейлері).

як „**ай**“ в слові: aisle (айл) при будоване, прохід—середина церкви.

AU як „**a**“ з нахилом до „**e**“ aunt (ант, ент), laugh (лаф, леф), laundress (ландрес), laundry (ландрі) і т. д.

як „**o**“ або „**a**“ з нахилом до „**o**“, в словах: daunt (донт), daub (доб), haul (гол), fault (фалт) і т. д.

AW як „**o**“ (між „**a**—**o**“) law (ло), saw (со), dawn (дон), raw (ро) і т. д.

AY як „**ей**“ day (дей), say (сей), delay (ділей) і т. д

ВИЇМКИ:

як „**e**“ в слові: he says (гі сез).

як „**i**“ в слові quay (кі) місце заїзду для кораблів.

як „**ай**“: ay, aye (ай) так, так є; aye (ей) завсїгди.

EA як „**i**“ довге, heal (гіл), deal (діл), dear (дір), steam (стім).

ВИЇМКИ: endeavor (ендевер), deaf (деф), peasant (пезент), breast (брест).

як „**e**“ перед „**d**“, „**th**“, „**lth**“, „sure“:— bread (бред), health (гелт), ready (реді), feather (федер), treasure (трежер), pleasnre (плежер).

ВИЇМКИ: wreath (ріт), heath (гіт). breathe (брід).

як „**e**“ (нїмецке „**oe**“) перед „**r**“: bear (бер), bearer (берер), swear (свер), tear (тер) дерти, search (серч), pearl (перл) і т. д.

ВИЇМОК: tear (тір) слеза.

як „**ей**“ перед кінцевими співзвуками: **k, t,** break (брейк), great (ґрейт) steak (стейк) і т. д.

як „**a**“ если слїдує по „**h**“ а стоїть перед „**rk, rt, rth**“, hearken (гаркен), heart (гарт), hearthy (гарті) і т. д.

EE як „**i**“: bee (бі), beef (біф), beer (бір), need (нід), seen (сін) і т. д.

ВИЇМОК: breeches (бричев), короткі сподні.

EI як „**i**“: either (ідер), neither (нідер), receipt (ресіт), seisure (сіжер).

як „**ей**“ перед „**gh**“ і в односкладових словах перед „**l, n, g, n**“: weigh (вей), freight (фрейт), veil (вейл), vein (вейн), reign (рейн).

ВИЇМКИ: height (гайт), hights (гайтс), slight (слайт), eider (айдер).

„**e**“ (нїмецке) „**oe**“ перед „**r**“: heir (ер), their (дер) і т. д.

„**e**“ коротке в словах: heifer (гефер) nonpareil (нонпарел).

„u“ або **„e“** коротке в неакцент. складах: foreign (фарин, фарен).

EO як **„o“** George (джордж), yeomen (йомен) і т. д.

як **„i“** пр.: people (піпел) нарід, люди і т. д.

як **„e“** в словах: jeopard (джеперд) jeopardy (джеперді), leopard (леперд), Leonard (ленерд).

як **„ю“**: feod (фюд), feodary (фюдері), feodal (фюдел).

„EU, EW“ як **„ю“**: Europe (юроп), few (фю), new (ню), pew (пю) і т. д.

ВИЇМКИ: sew (сов), strew (стров), sewster (состер), sewn (совн), sewing-machine (соінґ-мешін).

EW як **„y“** по **„r“**, **„l“**, если они слїдують по співзвуках: grew (ґру), drew (дру), brew (бру), flew (флу), screw (скру) і т. д.

ВИЇМОК: sewer (с-юер—канал відводний).

EU як **„y“** в словах: rheum (рум), rheumatism (руметизм), rheumatic.

EY як **„ей“** в складах акцент: obey (обей), prey (прей), they (дей).

ВИЇМКИ: key (кі), eye (ай), eyelet (айлет), ley (лі) лука.

як **„i“** в складах неакцент.: barley (барлі), donkey (донкі), honey (гоні), money (моні), chimney (чимні).

IA, IU як **„АЙЕ“** (нїмецке **eia** або **eio** перед **„r“**) giant (джай-ент), trial

(трайєл), diurnal (дайернел), diagonal (дайеґонел), triumph (трайомф) і т. д.

ВИЇМКИ: carriage (керидж), marriage (меридж) і т. д.

IA, IE, IO, як ,,**e**'' (ЙЄ) в неакцент. складах Christian (крист-єн), filial (фил-єл), julia (джул-є), spaniel (спенєл), rebellion (ребел-єн) і т. д.

IE як ,,**i**'' в замкнених акцентов. складах і в неакц. складах, особливо у формах, походячих від дієслів кінчачих ся на ,,у''—і у закінченях числа многого іменників, що в числї одиничним кінчать ся на ,,у'',: grief (ґріф), brief (бріф), field (філд), carried (керід) cherries (черіз), ladies (лейдіз) і т. д.

ВИЇМКИ: friend (френд), friendship (френдшип).

IO як ,,АЙО'' riot (райот), violet (вайолет) і т. д.

OA як ,,ОВ'' пр.: boat (бовт), coach (ковч), soap (совп) і т. д.

як ,,**o**'' (між ,,ао'', або ,,оа'') broad (брад, брод), abroad (еброд, ебрад).

ВИЇМОК: coalesce (ковелес) і т. д.

OE як ,,ОВ'' —doe (дов), foe (фов) toe (тов) і т. д.

ВИЇМОК: he does (гі доз) і т. д.

як ,,**y**'' в словах: shoe [шу], shoemaker [шумейкер], canoe [кену].

як ,,**i**'' в словах: foetus [фітос], Phoebus [фібос], phoenix [фінікс], oesophagus [ізофаґос] і т. д.

„e“ в словах: foetid [фетид], asafoetida [езефетиде], oecumenical [екюменикел] загальний.

ВИЇМКИ: poem [поем], poet [поет] poetess [поетес], poetical [поетикел].

OI як „ОЙ“ toil [тойл], boil [бойл]

ВИЇМОК: choir [квайр] хор.

OO як „**у**“ довге перед „**k**“, „**d**“ —а звичайно як „**у**“ коротке, moon [мун], book [бук], good [ґуд], wool [вул].

ВИЇМКИ: door [дор], floor [флор], brooch [бровч], bllod [блод], flood [флод], bloody [блоді—майже: бладі].

OU як „АВ“ bound [бавнд], round [равнд] і т. д.

як „**o**“ young [йонґ], touch [точ], country [контрі], cousin [козин], double [добел] і т. д.

ВИЇМКИ: youth (ютґ), soul (совл), wound (вунд), you (ю), routine (рутін).

як „**o**“ (з нахилом до „**a**“) перед „**gh, ght**“ rough (роф), enough (іноф, інаф), bought (бот, бат) tought (тат), fought (фот).

ВИЇМКИ: bough (бав), though (дов) through (тру), thorough (торов).

як „**o**“ з нахилом до „**a**“ перед „**r**“ courage (коридж, каридж) journey (джорні), courteous (корт-ес, корчес), courtesy (кортесі, картесі), nourish (нориш, нарин).

ВИЇМКИ (з чистим „o“): court (корт), four (фор), mourn (морн), group (ґруп), soup (суп), your (юр), tour (тур).

як „**у**“ перед **ld**, could (куд), would (вуд), should (шуд).

як „**е**“ (нїмецке „ое“) у неакцен. складах: conscious (коншес), grievous (ґрівес), noxious (нокшес), auspicious (аспішес), conscientious (коншіеншес).

як „**о**“ у „**ough**“ — cough (коф), hough (гок), lough (лок), trough (троф).

ВИІМКИ: borough (боров), thorough (торов).

OW як „АВ“ в складах акцентованих: now (нав), crown (кравн).

ВИІМКИ: snow (**сно**в), show (шов), own (овн), owe (ов), blow (блов), row (ров), know (нов), low (лов), bow (бов) лук, knowledge (наледж).

як „ов“ в складах неакцентованих: borrow (боров) fellow (фелов), follow (фолов), shadow (шедов).

OY як „ОЙ“—boy (бой), toy (той), employ (емплой) і т. д.

UA як „а“ guard (ґард), guaranty (ґаранті), piquant (пікант), quadrille (кадріл) і т. д.

ВИІМКИ: quarantine (кварантін), victuals (вителз), victualer (витлер).

як „**уе**“ або „ВЕЙ“ у словах: February (фебруері), January (дженюері) assuage (есвейдж), persuabe (персвейд).

як „ВА“ по „**g, q**“, прим.: quake (квейк), quart (кворт), equal (іквел), language (ленґвидж), quality (кволіті) і т. д.

UE як ,,у'' довге: glue (ґлу), true (тру), ruefull (руфул).

як ,,ВЕ'' або ,,ВІ'' по ,,q'' прим.: conquest (конквест), quest (квест), question (квєсчен), query (квірі).

як ,,уе'' в словах: fluent (флуент), nfluence (инфлуенс), confluence (конфлуенс), congruent (конґруент).

як ,,е'' в словах: guess (ґес), guest (ґест) і т. д.

як ,,Ю'' в акцент. складах і в кінцевих складах, пр.: cue (кю), due (д-ю) huc (гю), sue (с-ю), ague (ейґю), argue (арґю), Tuesday (т-юсдей), value (вел-ю) і т. д.

як ,,е'' (нїмецке ,,ое'') в слові: guerdon (ґерден).

UE остає нїмим если слїдує по ,,g'' і стоїть на кінци слова, прим.: rogue (роґ), catalogue (кетелоґ), dialogue (дайелоґ), monologue (монолоґ).

UI як ,,u'', а по ,,r'' як ,,у''—: build (билд), guild (ґилд), biscuit (бискит), conduit (кондит), guilty (ґилті), guinea (ґинні), guitar (ґітар), bruise (бруз), bruit (брут), cruise (крус), fruit (фрут), recruit (рікрут).

ВИЇМОК. suit (сут, або с-ют), одежа, процес.

як ,,у'' або ,,Ю'' в слїдуючих словах: juice (джус, джюс), juicy (джусі джюсі), nuisance (н-юсенс), pursuit (перс-ют), sluice (слюс), suitor (с-ютер).

як ,,ВІ'' **у неакц. складах** слїдуючих слів: anguish (енґвиш), languid (ленґвид), extinguish (екстинґвиш).

як ,,ВІ'' у слїдуючих словах: cuirass (квірес), панцир, suite (світ), ряд, дружина.

як ,,АЙ'' в словах: quiet (кваєт), quite (квайт).

UO як ,,ВО'' по ,,q'': quondam (квондем), quorum (кворум), quota (квота), quotation (квотейшен), quote (квовт) quoter (квотер), quotient (квошент) і т.п

ВИЇМОК: liquor (ликер) і т. д.

UY як ,,АЙ'' buy (бай), buyer (байер), guy (ґай).

як ,,е'' (коротке) в словах: plaguy (плейґе), roguy (роґе).

YE як ,,АЙ'' dye (дай), lye (лай), rye (рай), good-bye (ґудбай).

EAU як ,,ов'' beau (бов), flambeau (фламбов), portmanteau (портментов).

ВИЇМКИ: beauty (бюті), beautiful (бютифул).

IEU, IEW як ,,Ю'' lieu (л-ю), adieu (ед-ю), view (вю), review (ревю) і т. п.

ВИЇМОК: lieutenant (лефтенент).

Співзвуки.

b як „б“: back (бек), rib (риб), table (тейбл).

b по **m** остає звичайно НЇМИМ: bomb (бом), climb (клайм), plumb (плам) plumber (пламер) і т. д.

b перед **t** — звичайно є нїмим: debt (дет), doubt (давт), debtor (детер) і т. д.

c перед **a, o, u, l, r, k, c, s, t**—і на кінци складу як „к“: act (ект), black (блек), call (кол), clod (клод), cold (ковлд), cup (кап), flaccid (флексид), picture (пикчер), traffic (трефик), ethics (етикс) і т. д.

cc перед: **a, o, u, l, r**—як „к“: accost (екост), account (екавнт) і т. д.

c перед: **e, i, y**—як „с“: cede (сід), cell (сел), acid (есид), cypress (сайпрес) і т. д.

ВИЇМКИ: **c** у деяких словах остає НЇМИМ: corpuscle (корпасл), czar (зар), czarina (зарін), indict (индайт), indictment (индайтмент), muscle (масл), victuals (витлз), victualer (витлер).

cc перед: **e, i, y**—як „кс“: access (ексес), accident (ексидент) і т. д.

ch—звичайно як „Ч“: arch (арч), chart (чарт), speech (спіч) і т. д.

ch у словах походячих із клясичних мов (греки, латини)—звичайно як „k“ пр.: anarchy (анаркі), ache (ейк), architecture (аркитекчер), echo (еко),

mechanik (мекеник), chaos (кейос), character (керектер), chemist (кемист), orchester (оркестер), technical (текникел).

ch—у словах походячих із французкої мови—звичайно як „Ш“: chaise (шейс), champagne (шампейн), Chicago (шікаґо), machine (машін), chamise (шемиз).

ch—у кількох словах як „КВ“: choir (квайр), chorister (квористер або користер).

ch—у деяких словах остає НЇМИМ: drachm (драм), schism (сізм), schismatic (сизметик), yacht (ят) і т. д.

d як „Д“: bed (бед), land (ленд), rider (райдер), send (сенд) і т. д.

d як „Т“ в закінченю дїєприкметниковім „**ed**“, если „**e**“ остає нїмим а „(**e**)**d**“ слїдує по: **k, p, c, ch, sh, ss, ff, ph, gh, qu, x**: barked (баркт), faced (фейст), helped (гелпт) reached (річт), passed (пест) і т. д.

d як „Д“ в закінченю дїєприкметниковім „**ed**“, що слїдує по: **b, g, v, z, th, zh, ng, l, m, n, r**—(а „е“ остає нїмим): bathed (бейд'д), begged (бегд), blamed (блеймд) і т. д.

d—у деяких словах є нїмим: handkerchief (генґкерчіф), handsome (генсом) Wednesday (венсдей) і т. д.

f як „ф“: fall (фол), leaf (ліф) і т. д.

f як мягке „ф“, що вимовляє ся майже як „В“ у складї „**of**“ і у его сполученях: of (ов), hereof (гіров), therof (деров), whereof (гверов) і т. д.

g—перед: **a, o, u, h, l, r** і на кінци складів як: „r“ gate (ґейт), go (ґов), grain (ґрейн), gum (ґам), ghastly (ґастлі) і т. д.

g—і в многих инших словах—як „r“: give (ґив), keg (кеґ), girl (ґерл), longer (лонґер), begin (беґин) і т. д.

g—перед: **e, i, y,** в многих словах вимовляє ся як „ДЖ“: age (ейдж), gem (джем), gin (джин), gymnastic (джимнестик).

gh як „ф“: cough (коф), rough (роф) laugh (лаф, леф) і т. д.

ВИЇМКИ: 1) **gh** як „к“ у сл. словах: hough (гок), lough (лок).
2) **gh** як „п“ у словах: hucсough (гікап) і т. д.
3) **gh** як „г“ у слов.: ghastly (ґастлі), ghost (ґост), gherkin (ґеркин) і т. д.
4) **gh** перед „t“ і на кінци слів звичайно є нїмим: light (лайт), night (найт), nigh (най) althuogh (олдов) і т. д.

gn як „н“ (**g** перед **n** остає нїмим): gnat (нет), gnash (неш), resign (різайн) sign (сайн), reign (рейн), campaign (кемпейн), foreign (фарин) і т. д.

ВИЇМКИ: tignal (сиґнел), signature (сиґнечер).

gg як „г“: baggar (беґер), ragged (реґид), digging (диґінґ).

ВИЇМОК: exaggerate (екседжерейт).

gm як „М“ (g перед m є нїмим): paradigm (парадим), phlegm (флем).

h як „Г“ (легко вимовляти!): ham (гем), hard (гард), hall (гол) і т. д.

ВИЇМКИ: 1) **h** є НЇМИМ на початку слів перед **um** з наступаючим самозвуком, і н. п. деяких инших слів: humerous (юмерес), humor (юмер, гюмер), humility (юмилиті), humiliation (юмиліейшен), heir (ер), hour (авр), heiress (ерес), herbage (ербидж, гербидж), honest (анест), honor (анер), honorable (анеребл), honesty (анести).

2) **h** по **g, r**,—остає НЇМИМ: burgh (борґ), ghost (ґост), myrrh (мер), rheum (рум), rheumatism (руметизм), rhubarb (рубарб),

3) **h** на кінци слів є всегда НЇМИМ: ah! (а!), hurrah! (гура!) і т. д.

j як „ДЖ“: jib (джиб), job (джаб), jest (джест), Jacob (джейкоб).

k як „К“: keep (кіп), king (кінґ), kiss (кис), kuril (кюрил) і т. д.

k перед **n** у тім самім складї є НЇМИМ: knack (нек), knead (нід), knight (найт), knock (нак), knee (ні) і т. д.

l як „Л“: bell (бел), life (лайф), luck (лак), melt (мелт) і т. д.

l—у тім самім складї між: **a—k, a—m, a—t, a—v, a—c, a—ve, a—ves, u—d, a—f, o—k** остає НЇМИМ; alms (амз), calf (каф), chalk (чок), could (куд), folks (фокс), salmon (семен), salve (сев, сав) і т. д.

ll як „Л“: fall (фол), well (вел), bell (бел), hill (гил) і т. д.

m як „М“: aim (ейм), balm (бам), ham (гем) і т. д.

* **mn**—на кінци слів як „М“: solemn (солем), condemn (кондем), hymn (гим), autumn (о том) і т. д.

* **mn**—на початку слів як „Н“: mnemonics (німоникс) і т. д.

mpt як „НМ“ в словах: comptroller (контролер), comptant (кавнтент).

n як „Н“: nail (нейл), noun (навн), pine (пайн), ten (тен) і т. д.

* **n** при кінци слова по **m** або **l** є нїмим: hymn (гим), kiln (кил), kilndry (килдрай) і т. д.

ng (nger) як „нґ“ (нґер): bring (бринґ), long (лонґ), singer (синґер), stronger (стронґер), wingy (вингі) і т. д.

nk як „НК“: drink (дрінк), monk (монк), thank (тенк) і т. д.

p як „П“: ape (ейп), cap (кеп), pale (пейл), rope (ровп) і т. д.

p як початкова буква перед **n, s, t,** є НЇМИМ: psalm (сам), pshaw (шо), psalter (солтер), psammite (семмайт), pseudo (с—юдо), pneumatics (нйуметикс), Ptolemy (толімі), psychology (сайколоджі) і т. д.

p—у тім самім складї між **m—t**, є нїмим: prompt (промт), tempt (темт), exempt (еґземт) і т. д.

p—остає НЇМИМ у слід. словах. corps (кор. корс), receipt (рісіт), raspberry (ресбері) і т. д.

* **p** між „**m**“ одного складу, а „**t**“ або „**k**“ другого складу вимовляє ся як „П“ (руске) пр.: empty (емпті), pumpkin (помпкин, consumptive (консємптив), redemption (рідемпшен), temptation (темптейшен) і т. д.

ph як „Ф“: nephew (нефю), phantom (фентем) і т. д.

ВИЇМКИ: 1) **ph** як „П“, в сл. словах: diphtong (дипгонґ), naphtha (непте), triphthong (трипгонґ), ophthalmy (оптелмі) запаленє очий).

2) **ph**—є нїмим у сл. словах: apophthegm (apothem) (еподем), phthisical (тизикел), phthisis (тайзис).

pph як „Ф“: sapphic (сефик), sapphire (сефайр).

qu—1) як „КВ“: quak (квек), quart (кворт), queen (квін), quill (квил), inquire (инквайр), quality (кволіті) і т. д.

2)—як „К“ у сл. словах; antique (ентик), coquette (кокет), liquor (ликер), conquer (конкер), banquet (бенкет), quadrille (кедрил), etiquette (етикет), piquant (пикент).

r—1) на початку слова, по співзвуці, або між двома самозвуками з котрих перший є короткий, як „Р“, rage (рейдж), rain (рейн), trip (трип), baron (барон) і т. д.

2) Між самозвуками, або по самозвуці, або на кінци слова „**r**“—вимовляє ся дуже мало чутно, з легким горляним дрожанєм: dare (дер, дейр), bar (бар), former (формер) і т. д.

3) Коли r слїдує по довгім самозвуці, або подвійнім самозвуці, а на початку слїдуючого складу є самозвук, то **r** вимовляється як подвійне „**pp**“: перше „р“ дуже легко—з легеньким горляним дрожанєм, а друге „р“ більше звучно пр.: glory (ґлор-рі), hero (гір-ро) і т. д.

s—1) між самозвуками, або по них —і на кінци слова по мягкім співзвуці (як: **b, d, g, v, l, m, n, r**, мягкім „**th**“ і „**ng**“—безпосередно, чи посередно через нїме „**e**“).

як „З“: disaster (дизестер), these (діз), miser (майзер), as (ез), was (воз), ribs (рибз), rags (реґз), sins (синз) і т. д.

2) на початку складів, і на кінци слова по твердім співзвуці (**k, t, p, f**, твердім „**th**“) чи то посередно через нїме „**e**“, чи безпосередно.

як „**c**“: sea (сі), seat (сіт), blocks (блакс), cakes (кейкс), cuffs (кафс), lips (липс), mites (майтс), pipes (пайпс) і т. д.

ВИЇМКИ до 1): this (дис), us (ос), rest (рест), yes(ес), basis (бейсис), bias (байес), chaos (кейос), chorus (корес), master (местер) і т. д.

s як легке „З“ если оно слїдує по співзвуках: **l, m, n, r**, а акцент спочиває на передпослїдним складі, або если перед „s“ стоїть акцентований самозвук: clumsy (кламзі), palsy (нолзі), pansy (пензі), Jersey (джерзі), busy (бизі), daisy (дейзі), easy (ізі), greasi (ґрізі), prism (призм), shism (шизм) і т. д.

s як „З“, если стоїть на кінци слова і слїдує по „**e**“ котре вимовляє ся пр.: asses (есез), boxes (баксез), fishes (фишез), horses (горсез), ices (айсез), prizes (прайзез) і т. д.

s як „З“ в закінченях **sal, sel**, если они слїдують по самозвуках: nasal (нейзел), ousel (узел-,узл), refusal (рі-фюзел).

як „З“ по початковім складї „**re**“ resemble (різембл), resentful (різентфул) reside (різайд), resist (різист), result (різолт), resignation (резиґнейшен), resum (різ-юм), resurrection (резуррекшен) і т. д.

ВИЇМКИ, где по „re“ **s** вимовляє ся як „с“: research (рісерч), resign (рісайн), resell (рісел), reseat (рісіт), resound (рісавнд), resourse (рісоврс) і т. д.

s як „С“ 1) у закінченях, „**sy**“, „**sey**“ если они слїдують по неакцен-

тованих самозвуках, а акцент спочиває на складі перед тим неакцентованим самозвуком, а також тоді, єсли „sy“, „sey“, слїдують по твердих співзвуках (**p, t, k, f, ph**), а акцент спочиває на складї, що перед тим твердим співзвуком, або—єсли слїдують по мягких співзвуках (**l, m, n, r**) а передпослїдний склад не має акценту, пр.: poesy (поесі), heresy (ересі), jealousy (джелесі), gipsy (джипсі), tipsy (типсі), ministrelsy (миністрелсі) і т. д.

s як „З“ у закінченю „sible“, єсли то закінчене слїдує по самозвуцї: divisible (дивизибл), risible (ризибл), visibl (визибл) і т. д.

s як „З“ у закінченях: son, sen, sin, пр.: reason (різон, різн), chosen (чозен, чозн), raisin (рейзин, рейзн) і т. д.

ВИЇМКИ: basin (бейсин), mason (мейсн), parson (парсн), person (персн), comparison (компериси), garrison (ґерисн).

s як „С“ 1) по початкових складах „pre“, „pro“, „ab“, „ob“, „de“, а завсїгди по „sub“: presage (пріседж), prosecute (просек-ют), absorb (ебсорб), obsolete (обсоліт), desist (дісист), subsist (собсист), і т. д.

ВИЇМКИ: absolve (ебзолв), observe (обзерв), desert (дезерт), desire (дізайр), present (презент), presence (презенс), preserve (прізерв), preside (прізайд),

president (нрезидент), presume (прізюм), presumptive (прізам(п)тив), presumption (прізомшен) і т. д.

2) на початку закінченя „**sible**“, если то закінчене слїдуе по співзвуках: „**l, m, n, r**“: comprehensible (компріґенсибл), reversible (ріверсибл) і т. д

3) як „C“ на початку прикметникових закінчень „**sive**“, „**some**“ і на початку іменикового закінченя „**osity**“ exclusive (ексклу́сив), persuasive (персвейсив, або персвейзив), generosity (ґенероситі) і т. д.

4) при кінци складу в середині слів або перед кінцевим твердим співзвуком (k, p, t, f) складу пр.: asphalt (есфалт), escort (ескорт), gospel (ґаспел), asp (есп) і т. д.

5) в закінченях „**sary**“, „**sory**“: adversary (едверсері), responsory (ріспонсері).

ВИЇМОК: rosary (розері).

6) в закінченях, „**sal, sel**“ если они слїдують по співзвуках. (33 ст.): mensal (менсел), morsel (морсел), universal (юниверсел) і т. д.

7) на кінци початкового складу „**mis**“: misdeed (мисдід), misgovern (мисґоверн), mischief (мисчіф).

8) в закінченю „**se**“ в прикметниках—а у всїх инших словах, котрі кінчать ся на „**se**“ котре слїдуе по: **l, n, r**: base (бейс), низький, close (кловс), густий, diffuse (дифюс), pulse

(полс), tense (тенс), terse (терс) і т. д.

9) як „С“ у слїдуючих іменикаx і прикметниках, а в подібних дїєсловах як „З“.

Іменики:	Дїєслова:
abuse (ебюс)	abuse (ебюз)
excuse (екскюс)	excuse (екскюз)
grease (ґріс)	grease (ґріз)
rise (райс)	rise (райз)
use (юс)	use (юз)
house (гавс)	house (гавз)
mouse (мавс)	mouse (мавз)
(прикм.): refuse (ріфюс)	refuse ріфюз)

s—остає НЇМИМ у слїдуючих словах: aisle (айл), Carlisle (карлайл), corps (кор), isle (айл), island (айленд), viscount (вайкавнт).

ss— звичайно як „С“, або „СС“: lessee (лесці), massive (мессив), moss (мос), mossy (моссі) і т. д.

sc—перед: **e, i, y**—як „С“: scene (сін), sceptre (септер), sciatica (сайетика), science (сайенс), scissors (сизорз), scythe (сайт) і т. д.

2) перед **a, o, u**—і співзвуками—як „СК“: scale [скейл], score [скор], scuttle [скетл], screw [скру] і т. д.

3] як „Ш“ у слїдуючих словах: conscience [коншенс] conscionable [коншенебл], conscious [коншес], conscientious [конщієншес].

sch 1] звичайно як „СК“: scheme [скім], school [скул], schedule [скед-юл],

шед-юл), schooner (скунер), schisma (скізма), перерва в музиці.

2) як „с“ у слові: schism (сізм) розкол, шизма.

sh—завсїгди як „Ш“: cash (кеш), wish (виш), shelf (шелф) і т. д.

sk — як „ск“: skate (скейт), skill (скил), obelisk (обелиск) і т. д.

sl як „сл“: slack (слек), slap (слеп), slit (слит), sly (слай) і т д.

sm—на початку слів як „см“—а по самозвуках як „зм“: small (смол), smell (смел); prism (призм), realism (ріелизм), shism (шизм) і т. д.

sn як „сн“: snake (снейк), sneer (снір) і т. д.

sp як „сп“: space (спейс), sparkle (спаркл), spend (спенд), sponge (спондж) spur (спор, острога).

squ як „скв“: square (сквер), squeeze (сквіз), squirrel (скверел) і т. д.

st—1) як „ст“: best (бест), dust (дост), east (іст), stable (стейбл).

2) як „с“ („t“ остає нїмим): fasten (фасн), listen (лисн), castle (кесл), rustle (росл) і т. д.

sw — як 1) „св“ (нїмецке „su“): swamp (свомп), swan (свон), swarm (сварм), sweat (свет), swift (свифт).

2)—як „с“ („w“ остає нїмим) у сл. словах: answer (енсер), sword (сорд).

t—як 1) „т“: at (ет), hit (гит), take (тейк), tree (трі) і т. д.

2) „t“ остає нїмим у закінченях: „**stle**“, „**sten**“, „**ften**“ по „s“ і у деяких інших словах: castle (кесл), chestnut (чеснат), listen (лисн), often (офн), Christmas (крисмес), mortgage (морґедж).

tch—як „ч“: catch (кеч), match (меч), watch (воч), pitcher (пичер) і т. д.

th—вимовляє ся двояко: або як остре „т“ з нахилом до малочутного с, або як мягкозвучне „д“ з нахилом до малочутного „з“.

1)—як „т“ з нахилом до „с“—звичайно на початку і кінци слів, в середині слів по твердім самозвуцї (k, p, t, b), або неакцентованім самозвуцї: thick (тик), thin (тин), bath (бет), death (дет), Arthur (Артор), athlete (етліт) і т. д.

ВИЇМКИ: that (дет), than (ден), the (ді, до), then (ден), they (дей), thine (дайн), this (дис), thou (дав), those (довз), there (дер), though (дов), these (діз), their (дер), them (дем).

2)—як мягко-звучне „д“ з нахилом до „з“ між самозвукамиї по акцентованих самозвуках: breathe (брід)-віддихати, clothe (кловд), brother (бродер), either (ідер), heathen (гідн), leather (ледер), with (вид) і т д.

3)—як чисте „т“ у слід. словах: Thames (темз), thyme (тайм), asthma (естма), Thomas (томес), isthmus (іст-

мос), phthisic (тизик).

4) th—остає нїмим в слові: clothes (кловз) одежа.

v—1) в приближеню як руске „в“ але вимовляти більше примкненою губою: brave (брейв), eve (ів), fever (ґівер) і т. д.

2) „v“ остає нїмим в сл.. sevennight (пишуть тепер: sennight (сеннайт) час вісьмох днїв.

w—1) вимовляє ся наче „ув“—тільки „у“ треба дуже скоро вимовити (наче нїмецкі „uu“—дуже скоро по собі вимовлені) пр.: wake (увейк), walk (вок), well (вел), wit (вит) і т. д.

2) w — остає НЇМИМ на початку слова в коріни перед „r“,—або „h“—если по тім „h“ слїдує довге „o“: wrist (рист), write (райт), wrong (ронґ) wreck (рек), who (гу), whole (говл) і т. д.

3) w — остає НЇМИМ і у кількох словах: answer (енсер), sword (сорд), toward (торд), two (ту).

wh—1) „гв“ („г“ мало чутне): what (гват), wheat (гвіт) і т. д.

2)—як „г“ перед довгим „o“ пр.: who (гу?) whole (говл) і т. д.

x—як 1) „ґз“—коли акцент стоїть на слїдуючім складї по „x“ і котрий склад починає ся самозвуком, або „h“ exact (еґзект), example (еґземпл), exhibit (еґзгибит), exist (еґзист) і т. д.

2)—як „кс“ коли „x“ закінчує акцентований склад, або коли акцент

стоїть на слїдуючім співзвуком **починаючім ся**— **складї**: tax (текс), excuse (екскюз), expect (експект), expense (експенс), excellent (екселент), extinguish (екстинґвиш) і т. д.

3)—як „з“ если стоїть на **початку слів**: Xenophon (Зенофон), Xerxes (Зерксез), xylography (зайлоґрефі) і т. д.

4)—як „кш“ у складах: „**xious**“, „**xion**“—і в слові: luxury (лакшері, або, лакс-юрі): anxious (енкшес), noxious (нокшес), complexion (комплекшен) і т. д.

y—(співзвук) як „й“ на початку слова: yard (йард), year (йір), yes (йес) yoke (йовк), you (йу) і т. д.

z—як 1) „з“: maze (мейз), zeal (зіл), zero (зіро), zink (зинк), dozen (доз'н), frozen (фроз'н) і т. д.

2) як „ж“ (з нахилом до „ш“)—**коли** перед „з“ стоїть акцентований самозвук, а по „з“ слїдує „ie“ або „u“: azure (ейжер, ежер), rasure (рейжер), seisure (сіжер) і т. д.

XLII.

Співзвуки з самозвуками.

„die, du“ у деяких словах „дже“, „джу“, пр.: modulate (моджулейт, або мод-юлейт), verdure (верджер), soldier (солджер).

el—як „л“, а часом як „ел“: chattel (чет'л), novel (нов'л), barrel (берел), chapel (чепел), level (левел) і т. д.

eon—у неакцентованих складах як „н“, або „ен“ („е“ дуже мало чутне): luncheon (лонч'н, лончен), surgeon (сердж(е)н).

eous, ious—если перед ними нема „g“ або „t“—то вимовляють ся як „iec“ або „ec“: nauseous (ношіес, ношес), odious (о'діес, од-ес).

ious у „cious“, „scious“, „tious“, „xious“ — „шес“: precious (прешес), fictitious (фиктишес), anxious (енкшес).

isl—як „айл“: aisle (айл), Carlisle (карлайл), isle (айл), island (айленд) і т. д.

le на кінци слова **як** „л“ able (ейб'л), little лит'л).

re—як „рі“ если не має акценту а стоїть на початку слова; если же має акцент, то вимовляє ся як „ре“: reopen (ріоп'н); regent (ре'джент), resident (резидент) і т. д.

re—на кінци слова — як „р“ або „ер“ („е“ дуже коротке), если „r“ в одним співзвуком належить до складу,

закінченого німим ,,е'' прим.: acre (ейк'р), nitre (найт'р) і т. д.

si і **se**—1) єсли слїдують по самозвуцї—то вимовляють ся як ,,жен''—collision (колижен) і т. д.

2) єсли слїдують по акцентованім складї, що кінчить ся на **s, l, m, n, r,** як ,,шен'' прим.: mansion (меншен), reversion (рівершен) і т. п.

su—як ,,шу'' — sure (шур), sugar (шуґер) і т. п.

Закінченя в складах неакцентованих.

age—як легко вимовлене ,,идж''—cabbage (кебидж), massage (месидж), postage (постидж) і т. п.

ВИЇМКИ: adventage (едвентедж), homage (гомедж), parentage (перентедж), village (виледж), adage (ededж).

ain—як ,,н'' або ,,ен'' (,,е'' дуже коротке): Britain (брит'н), fountain (фавнт'н), mountain (мавнтен) і т. п.

al—як ,,ел''—local (локел), general (дженерел) і т. д

an—як ,,ен'' German (джермен), human (гюмен) і т. д.

ar, er, our, or як ,,ер''—cellar (селер), baggar (беґер), baker (бейкер), honor (анер) і т. п.

cester—як ,,стер'': Worcester (вустер), Leicester (лестер).

dge—як ,,дж'': edge (едж), pledge (пледж) і т. п.

ed—як „ид“ —1) при дїєсловах кінчачих ся на „**d**“ і „**t**“ пр.: landed (лендид), handed (гендид), pelted (пелтид) і т. д.

2) єсли не слїдує по „d“, або „t“, то вимовляє ся як „д“: seemed (сімд), deemed (дімд) і т. п.

3) при дїєприкметникових прикметниках (Participial Adjectives) — як „ед“ пр.: blessed (блєсед) і т. д.

en, on—як „н“ або „ен“ („е“ дуже коротке): laden (лейд'н), cotton (кат'н) і т. д.

es—як „з“ — єсли є закінченєм іменників в числі многім, або дїєслова в третій особі числа одиничного часу теперішного—а єсли слїдує по твердих співзвуках, (k, p, f, t і т. п.)—як „с“: names (неймз), brings (брінґз); cakes (кейкс), puts (путс) і т. д.

es—як „из“ єсли слїдує по: **c, ch, g, s, ss, x, sh, z, tch,** boxes (баксиз), faces (фейсиз), matches (мечиз) і т. д.

ful—як „фул“— painful (пейнфул) і т. п.

geon, gion—як „джен“—bludgeon (блоджен), region (ріджен).

geous—як „джес“— corageous (корейджес) і т. д.

ion— як „єн“: million (мил-єн), opinion (опин-єн) і т. п.

ice, ise—як „ис“: practice (практис), justice (джостис), promise (промис)

ile—як „ил“, **ine**—як „ин“ в словах походячих з латини, пр.: profile (профил), ravine (ревин), doctrine (доктрин).

in—як „н“ або „ин“ („и“ дуже коротке): cousin (козн), basin (бейсн).

ive—як „ив“ active (ектив).

ome, om—як „ом“, майже: „ем“: seldom (селдом—селдем) і т. д.

shire—як „шер“: Yorkshire (йоркшер), Langcastershire (ленкершер).

sion—як „шен“ (в скорій бесїдї як „ш'н) если слїдує по співзвуцї—а як жен, (ж'н) если слїдує по самозвуцї пр.: aversion (авершен); vision (вижен) і т. п.

ssia, sia—як „ша“ (майже як: „ше“) Russia (роша), Persia (перша).

ssue—як „шу“ issue (ишу) і т. д.

ssion, ssian, sian, cion, cean, tion—як „шен“ (в скорій бесїдї як „ш'н“) пр.: permission (пермиш(е)н), ocean (ошен), devotion (дівош(е)н і т. п.

tion—по: „s“ і „x“ як „чен“—question (квесчен), mixtion (микскчен) і т. п.

sure як „жер“: pleasure (плежер), measure (межер) і т. д.

tune як „чен“—fortune (форчен).

ture—як „чер“ — future (фючер), mixture (миксчер) і т. д.

tient, sient, cient — як „шент“—patient (пейшент), transient (треншент), ancient (еншент) і т. п.

Виїмок: sentient (сеншієнт).

tience, science,—як „шенс“: patience (пейшенс), conscience (коншенс).

tial, cial,—як „шел“—partial (паршел), social (сошел).

в—„**tiate**“, „**ciate**“, „**ciable**“—„**ti**“ і „**ci**“ вимовляється як „ші“: negatiate (неґошіейт), appreciate (епрішіейт), associable (есошіебл) і т. п.

tation, ciation — як „шіейшен“—negotiation (неґошіейшен), association (есошіейшен).

uoy як (в)ой: buoy (бой, бвой).

ure 1) по **d, t** в неакцентованім складі як „джур“, і „чур“ пр.: verdure (верджур), temperature (темперечур).

2) а по „**s**“ — як „шер“: censure (сеншер), если „**s**“ слїдує по співзвуцї; як „жер“—если „**s**“ слїдує по самозвуцї: measure (межер) ї т. д.

* **oeu**—як „у“ (довге): manoeuvre (менувер).

XLVII.

Дїєслова Неправильні.

(Irregular Verbs).

Час теперішн.	Час минувший недоконан.	Дїєприкмет ник часу минувшого
abide (ебайд)	abode(ебовд) abided (ебайдед)	abode(ебовд) abided(ебайдед)
am (ем)	was (воз)	been (бін)
arise (ерайз)	arose (еровз)	arisen (еризн) arose (еровз)
awake (евейк)	awoke (евовк)	awaked (евейкт) awoke (евовк)
bear (бер)	bore (бо(в)р)	borne (бо(в)рн) born (борн) народженый
beat (бїт)	beat (бїт; бет)	beaten (бїтн) beat (бїт)
become (бїком)	became (бїкейм)	become (бїком)
beget (бїґет)	begot (бїґат)	begotten (бїґат'н)
begin (бїґин)	began (бїґен)	begun(бїґан)
bend (бенд)	bent (бент) (bended-бендед)	bent (бент) bended (бендед)
bereave (бірів)	bereaved (бірівд) bereft (бірефт)	bereaved (бірівд) bereft [бірефт]
beseech (бісїч)	besought [бісат]	besought [бісат]

bestead [бістед]	besteaded [бістедед]	bested [бістед] bestead [бістед]
bestrew [бістру]	bestrewed (біструд)	bestrewed [біструд] bestrewn [біструн]
bestride [бістрайд]	bestrode [бістровд] [bestrid- бістрид]	bestridden [бістридн] bestrid (бістрид) bestrode (бістровд) bestrodden [бістродн]
bet [бет]	bet (бет) betted [бетид]	bet [бет] betted (бетид)
bid [бид]	bade [бейд], бед) bid [бид]	bidden [бид'н] bid [бид]
bind (байнд)	bound [бавнд]	bound [бавнд]
bite (байт)	bit (бит)	bitten (бит'н) bit [бит]
bleed (блід)	bled [блед]	bled [блед]
blow [бло(в)]	blew [блу] (blowed- бловд)	blown [бло(в)н] (blowed- бловд)
break (брейк)	broke [бро(в)к]	broken [бро(в)кн] [broke- бро(в)к]
breed (брід)	bred (бред)	bred [бред]
bring (брінґ)	brought [брот]	brought [брот, або брат]
build [билд]	built [билт]	built [билт]

burn [берн]	burnt [бернт]	burnt [бернт]
	burned (бернд)	[burned бернд]
burst (берст)	burst (берст)	burst (берст)
	bursted [берстид]	bursted [берстид]
buy [бай]	bought [бат]	bought [бат]
can [кен]	could [куд]	
cast [каст, кест]	cast	cast
catch [кеч]	caught [кат]	caught
chide [чайд]	chid [чид]	chid [чид]
		chidden [чид'н]
choose [чуз]	chose [човз]	chosen [чо(в)з'н]
cleave [клів]	cleft (клефт)	cleft [клефт]
	cleaved [клівд]	cleaved [клівд]
	[clove клов]	(cloven-кловн)
climb (клайм)	climbed (клаймд) в поезиї уж. також clomb [кло(в)м]	climbed (клаймд) clomb [кло(в)м]
cling (клінґ)	clung(клонґ)	cludg(клонґ)
clothe (кловд)	clothed (кловд'д)	clothed
	clad (клед)	clad
come (ком)	came (кейм)	come (ком)
cost (кост)	cost	cost
creep (кріп)	crept (крепт)	crept (крепт)
craw (кров)	crowed (кровд)	crowed (кровд)
	crew (кру)	
cut (кат	cut (кат)	cut (кат)
dare (дер)	dared (дерд)	dared (дерд)
	durst (дерст)	
	dare (дер)	

deal (діл)	dealt (делт)	dealt (делт)
dig (диґ)	dug (доґ)	dug
	біблійно:	
	digged (диґд)	digged
dight (дайт)	dight	dight (дойт)
	(dighted дайтид)	[dighted]
ding (динґ)	dinged (динґд)	dinged
	dung (донґ)	dung
dip (дип)	dipped (дипт)	dipped (дипт)
	dipt (дипт)	dipt (дипт)
do (ду)	did (дид)	done (дан)
draw (дро)	drew (дру)	drawn (дро(в)н)
dream (дрім)	dreamt (дремт)	dreamt дремт
	dreamed (дрімд)	dreamed дрімд
drink (дрінк)	drank (дренк)	drunk (дронк)
		drank (дренк)
		drunken (дронк'н)
drive (драйв)	drove (дров)	driven (дрив'н)
dwell (двел)	dwelt (двелт)	dwelt
	dwelled (двелд)	(dwelled)
eat (іт)	ate (ейт) eat (ет, іт)	eaten (іт'н)
fall (ƒол)	fell (ƒел)	fallen (ƒолн)
feed (ƒід)	fed (ƒед)	fed (ƒед)
feel (ƒіл)	felt (ƒелт)	felt (ƒелт)
fight (ƒайт)	fought (ƒат)	fought (ƒат)
find (ƒайнд)	found (ƒавнд)	found (ƒавнд)
flee (ƒлі)	fled (ƒлед)	fled

fling (ф̆лінґ)	flung (ф̆лонґ)	flung
fly (ф̆лай)	flew (ф̆лу)	flown (ф̆ло(в)н)
forbear (форбер)	forbore (форбо(в)р	foreborne (форбо(в)рн)
forbid (форбид)	forbade (форбед)	forbidden (форбид'н)
	forbid (форбид)	(forbid)
forget (форґет)	forgot (форґат)	forgotten (форґат'н)
forgive (форґив)	forgave (форґейв)	forgiven (форґивн)
forsake (форсейк)	forsook (форсук)	forsaken (форсейк'н)
freeze (ф̆різ)	froze (ф̆провз)	frozen (ф̆ро(в)зн)
geld (ґелд)	gelded (ґелдид)	gelded
	gelt (ґелт)	gelt
get (ґет)	got (ґат)	got (ґат)
		(gotten-ґат'н)
gild (ґилд)	gilded (ґилдид)	gilded
	gilt (ґилт)	gilt
gird (ґерд)	girded (ґердид)	girded
	girt (ґерт)	girt
give (ґив)	gave (ґейв)	given (ґивн)
go [ґо(в)]	went (вент)	gone (ґан)
grave (ґрейв)	graved (ґрейвд)	graved [ґрейвд]
		graven [ґрейв'н]
grind [ґрайнд]	ground [ґравнд]	ground [ґравнд]
grow [ґро(в)]	grew [ґру]	grown [ґровн]

hang (генґ)	hung (гонґ)	hung (гонґ)
have (гев)	had (гед)	had (гед)
hear (гір)	heard (герд)	heard (герд)
heave (гів)	heaved (гівд)	heaved (гівд)
	hove (гов)	hove (гов)
hew (гю)	hewed (гюд)	hewn (гюн)
		hewed (гюд)
hide (гайд)	hid (гид)	hidden (гид'н)
		hid (гид)
hit (гит)	hit (гит)	hit (гит)
hold (голд)	held (гелд)	held (гелд)
hurt (гарт)	hurt (гарт)	hurt (гарт)
keep (кіп)	kept (кепт)	kept (кепт)
kneel (ніл)	knelt (нелт)	knelt (нелт)
	kneeled (нілд)	kneeled (нілд)
knit (нит)	knitted (нитид)	knitted (нитид)
	knit (нит)	knit (нит)
know (нов)	knew (ню)	known (новн)
lade (лейд)	laded (лейдед)	laded (лейдед)
		laden (лейд'н)
lay (лей)	laid (лейд)	laid (лейд)
lead (лід)	led (лед)	led (лед)
lean (лін)	leaned (лінд)	leaned (лінд)
	leant (лент)	leant (лент)
leap (ліп)	leaped (ліпт, лепт)	leaped (ліпт, лепт)
	leapt (лепт)	leapt (лепт)
learn (лерн)	learned (лернд)	learned (лернд)
	learnt (лернт)	learnt (лернт)
leave (лів)	left (лефт)	left (лефт)
lend (ленд)	lent (лент)	lent (лент)

let (лет)	let (лет)	let (лет)
lie (лай) лежати	lay (лей)	lain (лейн)
lift (лифт)	lifted (лифтид)	lifted (лифтид)
	lift (лифт)	lift (лифт)
light (лайт)	lighted (лайтид)	lighted (лайтид)
	lit (лит)	lit (лит)
load (ловд)	loaded (ловдед)	loaded (ловдед)
lose (луз)	lost (лост)	lost (лост)
make (мейк)	made (мейд)	made (мейд)
may (мей)	might (майт)	
mean (мін)	meant (мент)	meant (мент)
meet (міт)	met (мет)	met (мет)
melt (мелт)	melted (мелтид)	melted (мелтид)
		molten (молт'н) (в поезиї)
methinks (мітінкс)	methought (мітат)	
mix (микс)	mixed (микст)	mixed (микст)
	mixt	mixt
mow]мо(в)]	mowed (мовд)	mowed [мо(в)д]
		mown [мо(в)н]
must (маст)	must (маст)	
nip (нип)	nipped (нипт)	nipped (нипт)
	nipt (нипт)	nipt (нипт)
	ought (о't)	
pay (пей)	paid (пейд)	paid (пейд)
pen (пен)	penned (пенд)	penned (пенд)
	pent (пент)	pent (пент)

plead (плід)	pleaded (плідед)	pleaded (плідед)
	pled (плед)	pled (плед)
put (пут)	put (пут)	put (пут)
quit (квит)	quitted (квитид)	quitted (квитид)
	quit (квит)	quit (квит)
rap (реп)	rapped (репт)	rapped (репт)
	rapt (репт)	rapt (репт)
read (рід)	read (ред)	read (ред)
rend (ренд)	rent (рент)	rent (рент)
rid (рид	rid (рид (ridded-ридед)	rid (рид (ridded-ридед)
ride (райд)	rode (ровд)	ridden (рид'н) (rode-ро(в)д)
ring (рінґ)	rang (ренґ) rung (ронґ)	rung (ронґ)
rise (райз)	rose (ровз)	risen (риз'н)
rive (райв)	rived (райвд)	rived (райвд) riven (рив'н)
rot (рат)	rotted (ратид)	rotted (ратид) rotten (рат'н)
run (ран)	ran (рен)	run (ран)
saw (со)	sawed (со(в)д)	sawn [со(в)н] sawed [со(в)д]
say (сей)	said (сед)	said (сед)
see (сі)	saw (со)	seen (сін)
seek (сік)	sought (сат)	sought (сат)
sell (сел)	sold (солд, со(в)лд)	sold
send (сенд)	sent (сент)	sent (сент)
set (сет)	set (сет)	set (сет)
sew [со(в)]	sewed [со(в)д]	sewed (совд) sewn (совн)

shake (шейк)	shook (шук)	shaken (шейк'н)
shall (шел)	should (шуд)	
shave (шейв)	shaved (шейвд)	shaved (шейвд)
		shaven (шейвн)
shear (шір)	sheared (шірд)	sheared (шірд)
		shorn (шорн)
shed (шед)	shed (шед)	shed (шед)
shew-(show) (шов)	shewed (шовд)	shewn (ш(о)в)н)
shine(шайн)	shone (шон)	shone (шон)
shoe (шу)	shod (шад)	shod (шад)
shoot (шут)	shot (шат)	shot (шат)
show (шов)	showed (шовд)	shown (шовн)
		showed (шовд)
shred (шред)	shred (шред)	shred (шред)
shrink (шринк)	shrank (шренк)	shrunk (шранк)
	shrunk (шранк)	shrunken (шранк'н)
shrive (шрайв)	shrove (шров)	shriven (шрив'н)
	shrived (шрайвд)	shrived (шрайвд)
shut (шат)	shut (шат)	shut (шат)
sing (сінґ)	sang (сенґ) sung (санґ)	sung (санґ)
sink (синк)	sank (сенк) sunk (санк)	sunk sunken (санк'н)
sit (сит)	sat (сет)	sat (сет)
slay (слей)	slew (слу)	slain (слейн)
sleep (сліп)	slept (слепт)	slept (слепт)

slide (слайд)	slid (слид)	slid (слид) slidden (слид'н)
sling (слінґ)	slung (слонґ)	slung (слонґ)
slink (слинк)	slunk (слонк)	slunk (слонк)
slit (слит)	slit (слит) (slitted-слитид)	slit (слит) (slitted-слитид)
smell (смел)	smelt (смелт) smelled (смелд)	smelt (смелт) smelled (смелд)
smite (смайт)	smote (смо(в)т)	smitten (смит'н)
sow [со(в)]	sowed [со(в)д]	sown [со(в)н] sowed [со(в)д]
speak (спік)	spoke [спо(в)к]	spoken [спо(в)к'н]
speed (спід)	sped (спед)	sped (спед)
spell (спел)	spelt (спелт) spelled (спелд)	spelt (спелт) spelled (спелд)
spend (спенд)	spent (спент)	spent (спент)
spill (спил)	spilt (спилт) spilled (спилд)	spilt (спилт) spilled (спилд)
spin (спин)	spun (спан)	spun (спан)
spit (спит)	spit (спит) spat (спет)	spit (спит) spat (спет)
split (сплит)	split (сплит) (splitted-сплитид)	split (сплит) (splitted-сплитид)
spoil (спойл)	spoiled (спойлд) spoilt (спойлт)	spoiled (спойлд) spoilt (спойлт)
spread (спред)	spread (спред)	spread (спред)

spring (спрінґ)	sprang (спренґ')	sprung (спранґ')
	sprung (спранґ')	
stand (стенд)	stood (студ)	stood (студ)
stave (стейв)	staved (стейвд)	staved (стейвд)
	stove (стов)	stove (стов)
steal (стіл)	stole [сто(в)л]	stolen [сто(в)л(е)н]
stick (стик)	stuck (стак)	stuck (стак)
sting (стинґ)	stung (станґ)	stung (станґ)
stink (стинк)	stunk (станк)	stunk (станк)
	(stank-стенк)	(stank-стенк)
strew (стру, стров)	strewed (струд)	strewn (струн)
		strewed (струд)
stride (страйд)	strode (стровд)	stridden (стрид'н)
strike (страйк)	struck (строк)	struck (строк)
		(stricken-стрик'н)
string (стрінґ)	strung (странґ)	strung (странґ)
strive (страйв)	strove (стров)	striven (стрив'н)
strow (стров)	strowed (стровд)	strown (стровн)
		strowed (стровд)
swear (свер)	swore (свор)	sworn (сворн)
sweat (свет)	sweated (светид)	sweated (светид)
	sweat (свет)	sweat (свет)
sweep (свіп)	swept (свепт)	swept (свепт)

swell (свел)	swelled (свелд)	swelled (свелд)
		swollen, swoln (свол'н)
swim (свим)	swam (свем)	swum
	swum (свом)	
swing (свінґ)	swung (свонґ)	swung (свонґ)
take (тейк)	took (тук)	taken (тейк'н)
teach (тіч)	taught (тат)	taught (тат)
tear (тер)	tore (тор)	torn (торн)
tell (тел)	told (толд)	told (толд)
think (тінк)	thought (тат)	thought (тат)
thrive (трайв)	throve (тров)	thriven (трив'н)
	(thrived-трайвд)	(thrived-трайвд)
throw (тров)	threw (тру)	thrown (тровн)
thrust (трост)	thrust (трост)	thrust (трост)
tread (тред)	trod (трад)	trodden (трад'н)
		trod (трад)
wake (вейк)	waked (вейкт)	waked (вейкт)
	woke (во(в)к)	woke (во(в)к)
wear (вер)	wore (вор)	worn (ворн)
weave (вів)	wove (вов)	woven (вов'н)
		wove (вов)
weep (віп)	wept (вепт)	wept (вепт)
will (вил)	would (вуд)	
win (вин)	won (вон)	won (вон)
wind (вайнд)	wound (вавнд)	wound (вавнд)
	(winded-вайндед)	(winded-вайндед)

wont [вант, во[в]нт]	wont	wont
		wonted [вантид]
work	worked [воркт]	worked [воркт]
	wrought [рат]	wrought [рат]
wring [ринг]	wrung [ранґ]	wrung [ранґ]
	wringed [ринґд]	wringed [ринґд]
write [райт]	wrote [ро[в[т]	written [рит'н]
writhe [райд]	writhed [райд'д]	writhed [райд'д]
		writhen [рид'н]

IX.

Наголос (акцент).

Двоскладові слова—звичайно мають наголос на першім складї, а деякі на другім складї, пр.: finish [фи-ниш], bitter [бит-тер]; reply [ріп-лай].

Двоскладові дієслова, з котрих творені подібні іменики або прикметники, мають наголос на другім складї [а подібні іменики і прикметники —на першім складї] пр.: to object [ту обджект], object [обджект]; to absent [ту ебсент], absent [ебсент] і т. п.

Трискладові слова мають наголос на першім склад] пр.: loveliness [лавлинес], beautiful [бютифул] і т. п.

Чотироскладові слова звичайно мають наголос на третім—а часом на другім складї, пр.: variation (вериейшен), victorious (викторіес).

Пятьскладові слова звичайно мають наголос на третім, а часом на четвертім складї прим.: Philadelphia [Филаделфіа], edification [едификейшен] і т. п.

Шість-складові слова звичайно мають наголос на четвертім, а часом на пятім складї, пр.: incomprehensible инкомпрігенсиб'л] і т. п.

Докладну „руcько-англїйську Граматику“ можна набути

в Рускій Книгарни,

850 Main St. Winnipeg, Man.

Українсько-Англійський Словарець.

А	and, but	енд, бат
а!	ah!	а!
аби	that, in order that	дет, ин ордер дет
або—або	either—or	ідер—ор
або	or	ор
аванс	advancement	едвенсмент
авансувати	to advance	ту едвенс
авантура	disturbance	дисторбенс
авантурник	disturber	дисторбер
авантурниця	a female disturber	ефімейл дисторбер
Августин	Augustine, Augustin	оґостин
август (серпень)	August	оґест
Августина	Augusta	оґоста
авдиєнція	audiense	одієнс
авдитор (ревізор)	auditor, hearer	одитер, гірер
Авель	Abel	ейбел
Авесалом	Absalom	ебсалом
аво!	look	лук
Авраам	Abraham	ейбрагем
Австралія	Australia	острелія
Австрія	Austria	острія
автентичний	authentic, authentical	отентик, отентикал
автобіоґрафія	autobiography	отобайоґрефі
автократія	autocracy	отокресі
автономія	autonomy	отономі
автор	author	отер
авторка	authoress	отерес
авторство	authorship	отершип

ага!	yes, ah yes, ah!	єс, а єс, а!
агі!	fie, for shame	ґай, ґор шейм
агуш	shoo!	шу
Агаґія	Agatha	еґґета
аґент	agent (man of business	ейджент, мен оґ бізнес
аґітатор	agitator	еджитейтор
аґітація	agitation	еджитейшн
аґрест, аґрестовий	goosberry	ґусбері
ад	hell	гел
адамашок	damask	демеск
Адам	Adam	едам
адвокат	lawyer, barrister	лоєр, берістер
ади! адіть! а диви!	look!	лук
адміністрація (заряд)	administration, management	едміністрейшн менеджмент
адоратор	worshipper, admiror	воршипер, едмайрер
адрес	address	едрес
Адріятійське море	Adriatic Sea	едріетик сі
адюнкт	adjunct, assistant	едджонкт, есистент
аж до	up to, as far as, even to	ап ту, ез ґар ез, івен ту
аж по	till after	тил афтер
аж доки	how long?	гав лонґ
аж до тепер	till now	тил нав
азбука	alphabet	елґабет
азбучний	alphabetical	елґебетік-ел
Азія	Asia	ейшіа
Азія Мала	Asia Minor	ейшіа майнор
азійський	asiatic	ейшіетик

азот	nitrogen	найтроджен
азотний	nitrous	найтрос
ай!	oh!	о!
айва	wild quince tree	вайлд квинс трі
академія	academy	екедемі
акація (рід дерева)	acacia	екейшіа
акліматизація	acclimatization	екліметизейшн
акліматизувати	to acclimatize	ту екліметайз
акорд (згода)	accord	екорд
актор	actor	ектор
акторка	actress	ектрес
акт	act, deed	ект, дід
акта	record	рекорд
акустика (наука про слух	acoustics	екаустик
акушер	man-midwife (accoucher	мен-мидвайф акушер
акушерка	midwife	мидвайф
акушерство	midwifery	мидвайфері
акурат,	exactly	егзектлі
акцент, наголос	accent	ексент
акція	share, part	шер, парт
акцизник	exciseman	ексайзмен
акціонар	actionist, shareholder	екшіоніст, шерголдер
Альберта	Alberta	алберта
альґебра	algebra	елджебра
але	but	бат
але?	sure?	шюр?
Александер	Alexander	елегзендер
Алексій	Alexis	елексиз
алея	shady-walk	шейді-вок
алькоголь	alcohol	елкогол
алькир	alcove	елков
алмаз	diamond	даймонд
альманах	almanac	елменек

алун	alum	елом
алуновий	aluminous	ел-юмінс
Альпи	the Alps	ді алпс
альпейский	Alpine	елпайн
Альпейчик	an inhabitant of the Alps	ен ингебітент оф ді Алпс
альт	counter-tenor	каунтер-тенор
альтана	arbour, bower	арбор, бавер
алюмінїй	aluminum	елюміном
Амалія	Amelia	емілія
амбасада	embassy	ембесі
амбасадор	ambassador	ембеседор
амбітний	ambitious	ембишес
амбіція	ambition	ембишон
амвона	pulpit	полпит
Амврозій	Ambrose	ембровз
Америка	America	америка
Американець	American	американ
американський	American	американ
амінь	amen	еймен, амен
ананас	pineapple	пайнепел
Анастазій	Anastasius	енестезіос
Анастазія	Anastasia	енестезіа
анатомія	anatomy	енетомі
ангел	angel	ейнджел
ангельский	angelic(al)	енджелик
Анґлієць	Englishman	инґлішман
анґлійский	English	инґліш
Аґлія	England	инґленд
Андрій	Andrew	ендрю
анеґдота	anecdote	енекдот
Ангелика	Angelica	енджеліка
ані(-навіть)	not even, nor	нат івен, нор
Анна	Anne, Anna, Annie, Jane	ен, енна, ені, джейн
Аннета	Annette	еннет
Аннуся, Гануся	Janet, Jean, Jeannette	дженет, джінет, джін

Антверпен	Antwerp	ентверп
антидот, средство проти отруї	antidote	ентидот
Антін	Anthony, Tony	ентоні, тоні
Антонія	Antonia, Antonina	ентонйа, ентоніна
апарат, прилад	apparatus	еперейтос
апеляція	appeal	епіл
апетит	appetite	епетайт
аплікація	application	епликейшен
Апольоній	Apollonius	еполоніос
Аполінарій	Apollinaris	еполіон
апостол	apostle	епостел
апостольський	apostolical	епостоликел
апостольський символ	apostolical creed	епостоликал крід
апостольство	apostleship	епостелшип
апостата, відступник	apostate	епостейт
Апріль (цьвітень)	April	ейприл
аптика	drug-store pharmacy	дроґстор, фармесі
аптикар	chemist	кемист
Араб	Arab	ереб
Арабія	Arabia	еребя
арабський	Arabian	еребейн
арак	arrack, rum	ерек, ром
арґумент	argument	арґюмент
арґументувати	to argue, to dispute	ту арґю, ту диспют
аренда	lease, rent	ліс, рент
арендар	a retailer of liquors in an inn taken on lease	е рітейлер оф ликерс ін ин тейкен ан ліс
арендувати	to take on lease	ту тейк ан ліс

арешт	arrest, jail	арест, джейл
арештант	prisoner	призонер
арештувати	to arrest	ту ерест
аритметика	arithmetic	аритметик
аритметик	arithmetician	аритметишон
аритметичний	arithmetical	аритметикал
арія	air, tune	ейр, т-юн
Арій	Arius	еріос
аркуш (паперу)	sheet (of paper)	шіт (оф пейпер)
аркушовий	as large as a sheet of paper	ез лардж ей е шіт офпепр
армата	cannon, gun	кенон, ґан
арматня куля	bullet	булет
Арменія	Armenia	армінйа
Арменьчик, арменський	Armenian	армінєн
армія	army	армі
Арон	Aaron	ерон
Арсеній	Arsaces	Арсейсіз
Артемій	Artemas	Артемес
артерія	artery	артері
артикул	article	артикел
артикул головний	leaving article	лівінґ артикел
артилерія	artillery	артилері
артилерист	artillery man	артилеріимен
артист	artist	артист
арфа	harp	гарп
архангел	archangel	аркейнджел
архієпископ	archbishop	арчбішоп
архієпископство	archbishopic	арчбішопрік
архизлодій	an arrant thief	ен ерент тіф
архикнязь	archduke	арч-д-юк
архикнягиня	archduchess	арчдочес

архикняжна	the daughter of an archduke	ді дотер оф ен арч-дюк
архикняжий	archducal	арч-дюкал
архикнязівство	archdukedom	арч-дюк-дом
архитвір	masterpiece	мастерпіс
архів, записки	record	рекорд
аршеник	arsenic	арсеник
аршин	arshin (Russian yard measure)	аршин, (рошіан ярд межюр)
асекурація	insurance, ensurance	иншюренс
асекурувати	to insure	ту иншюр
асистент	assistant, attendant	асистент, етендент
асистенція	assistance	асистенс
асистувати	to accompany	ту акомпені
астрономія	astronomy	астрономі
астроном	astronomer	астрономер
астрономічний	astronomical	астрономікал
астрольоґія	astrology	астролоджі
астрольоґ	astrologer	астролоджер
атаман	„ataman" commander in chief of the Cossaks	комендер ін чіф оф ді косакс
атеїзм	atheism	ейтеизм
атеіст (безбожник	atheist	ейтеист
атлас	satin	сатин
атласовий	satin-like	сатин-лайк
Атлянтійський Океан	Atlantic Ocean	атлентик ошен
атляс	atlas	етлес
атрамент (чорнило)	ink	инк

афіш	play bill, programme	плей-бил, проґрем
Африка	Africa	африка
Африканець	African	африкен
африканський		
ах!	ah!	а!
ая	yes	єс
ба	yet, even	єт, івен
ба!	bah! ah! see!	ба! а! сіл
баба	woman	вумен
бабак	marmot	мармот
бабин	belonging to a grandmother	билонґінґ ту е ґренд-модер
бабинець	church vestibule	чорч-вести-бюл
бабити	to do the office of a midwife	ту ду офис оф е мид-вайф
бабій	a man who dotes upon women	е мен ху довтс апон вимен
бабка	Ruthenian Easter cake	рутініен іс-тер кейк
бабський	womanish	вумениш
бабуся	kind-hearted grandmother	кайнд-гартед ґренд модер
бабрати	to dabble	ту дебл
бабратись в болоті	to flounder in the mud	ту флавндер ин ді мад
Баварія	Bavaria	баваріа
бавити ся	to play, to enjoy	ту плей, ту енджой
бавити, перебувати	to stay	ту стей
бавити (когось)	to amuse, to entertain	ту емюз,, ту ентертейн
бавитись сплетнями	to like to gossip	ту лайк ту ґасип
бавовна, бавовняний	cotton	катен

багато	many, a lot, a great deal	мені, е лат, е ґрейт діл
багно	mud, bog, marsh	мад, баґ, марш
багнистий	muddy, boggy	маді, баґі
багриніти	to be purpled	ту бі порпелд
багровий	purple	порпел
баґаж, пакунок	baggage	беґидж
баґнет	bayonet	бейонет
бадиле	stalk, stem	сток, стем
бажане	wish, desire	виш, дізаєр
бажант	pheasant	фезент
бажати	to wish, to desire to long for	ту виш, дізаєр, ту лонґ фор
бажний	desirous, eager	дізайрес, іґер
базар	bazaar	базар
Базилько	Basel	базел
базікати	to talk, to chat	ту ток, ту чет
базник	elder-tree	елдер-трі
базник пахучий	lilac	лайлек
байдак	bark	барк
байдужність	indifference	индиференс
байка	fable	фейбл
байкар	fabulist	фебюлист
баєчний край	fairy-land	фейрі-ленд
байрак, гущавина	wood, thicket copse	вуд, тикет, капс
баки забити кому	to fool somebody	ту фул сомбаді
балабух	small loaf of bread	смол ловф оф бред
балакайло	talker, tattler	токер, тетлер

балаканка	chat, small talk	чет, смол ток
балакливий	talkative, affable	токетив, ефебл
балакучість	affability, talkativeness	ефебилітi, токетивнес
баламкати	to dangle	ту денґел
баламут	cheat, deceiver	чіт, десівер
баламутити	to talk-idly, to dote	ту ток айдлі ту довт
баламутити женщину	to endeavor a woman	ту ендевер е вумен
баламута	idle talk	айдел ток
баламутний	trifling, foolish	трайфлінґ, фуліш
балван	idle	айдел
баль	ball, a dancing entertainment	бол, е денсінґ ентертейнмент
бальзам	balsam	болсам
бальзамувати	to embalm	ту ембам
баліїн	wash-tub	вош-тоб
бальдахим	canopy	кенопі
балькон	balcony	балконі
бальон	baloon	балун
балта (багни сте місце)	slough, mire, puddle	слоу, майр, подел
Балтійське море	Baltic-Sea	болтик-сі
бана, туга	homesickness, longing	гомсикнес лонґінґ
бапалюки	silliness	силінес
банда (злодіїв)	gang of thieves	ґенґ оф тівс
бандит	robber	ребер
бандура	lute	л-ют
банька	jug	джьоґ
банк	bank	бенк
банкир	banker	бенкер
банкрот	bankrupt	бенкрот

банно	longingly eagerly	лонґінґлі іґерлі
банти	roost. perch	руст, перч
баняк	iron pot	айрн пат
бараболя	potatoe; pl.: potatoes	потейто; потейтос
баран	ram	рем
баранина	mutton	мот(о)н
барва	color	колор
барвистий	colored	колорд
барила (бочка)	barrel; cask	берел, кеск
барілка	keg	кеґ
баришівник	broker, [commision agent	брокер комішен-ейджент
баришівник кінський	horsedealer]	горсділер
барліг (навіз)	dirt, filth	дерт, филт
барометер	barometer	баромітер
бархат	velvet	велвет
бас	bass (voice)	бейс (войс)
басувати	to sing bass to play bass	ту сінґ бейс ту плей бейс
батько	father	фадер
батистовий	cambric	кеймбрик
батіг	whip	гвип
батьківський	fatherly, paternal	фадерлі-, патернал
батьківщина	fatherly inheritance; fatherland	фадерлі-інгеріténс, фадерленд
батожити	to whip	ту гвип
бачити	to see	ту сі
бачність	care; heed; circumspection	кер, гід серкомспекшен
баюра	pool, (puddle, slough)	пул, подл, слоф
Беата	Beatrice	біетріс

бебехи	bowels; or (bed-linen)	бавелс; (бедлинен)
бедро	upper part of the thigh	апар парт оф ді тай
без	without	витавт
безбарвний	coloress	колорлес
безбожний	godless	ґадлес
безбородий	beardless	бірдлес
безборонний	defenceless	дефенслес
безвихідний	without way out	витавт вей авт
	without outlet	витавт автлет
безвіде	want of scarsity of water	вонт оф скерситі оф вотер
безвладний	powerless	паверлес,
безводний	waterless	вотерлес
безволосий	hairless	герлес
безвстиний	shameles,	шеймлес
безглуздний	foolish, headless	фуліш, гедлес
безголове	anarchy	енеркі
беголосий	voiceless	войслес
безграничний	boundless illimitable	бавндлес іллімітебл
бездарний	ungifted, incapable	онґифтед, инкейпебл
бездїле	inactivity	інективиті
бездїтний	childless	чайлдлес
бездоганний	faultless, blameless	фолтлес, блеймлес
бездоганність	blamelessness	блеймлеснес
бездольний	unlucky; unhappy unfortunate	онлакі онгепі, онфорчунейт
бездомний	homeless	гомлес
бездонний	bottomless	батомлес

бездушний	soulless, heartless	совллес, гартлес
безжалїсний	pitiless	питілес
безженний	unmarried	онмерід
безженність	celibacy	селібесі
беззаконний	unlawful, illegal	онлофул, іліґал
беззаконник	lawless man, impiouss	лоулес мен, імпайос
беззахистний	defenceless; without shelter	дефенслес, витав шелтер
беззвучний	soundless	савндлес
беззьвіздний	starless	старлес
безземеле	want of arable land	вотн оф ей берл ленд
беззубий	toothless	тутлес
безкарність	impunity	імпюніті
безконечний	endless	ендлес
безкористний	unprofitable	онпрофітебл
безкостний	boneless	ботнлес
безкрилий	wingless, apteral	вінґлес, єптерал
безкровний	bloodless	блодлес
безкровність	deficiency of blood, anaemia	дефішієнсі оф блод, енеміа
безлистстний	leafless	ліфлес
безличний	shameless	шеймлес
безлїч	innumerable	іннумеребл
безлюде	deficiency of population	дефішієнсі оф попюлейшен
безлюдний	ssarcely peopled deserted	кпарселіпілелд, дезертид

безмисний	senseless	сенслес
безмірний	immeasurable	іммежюребл
безмозкий	marrowless; silly	меровлес, силі
безнадійний	hopeless	говплес
безнастанний	continual	контінюел
бездогляд, ність	lack of consideration	лек оф консідерейшин
безодня	abyss, bottomles depth	ебис, батомлес депт
безоружити	to disarm	ту дисарм
безостний	without fishbones	витавт фішбсунс
безосяжний	unattainable	онетей. небал
бсапамятний	forgetfull	форґетфул
безперечно	incontestable	інконтестебал
безперий	unfleged, callow	онфледжд, келов
безпечний	safe	сейф
безплатний	free, gratis	фрі, ґретис
безплеменний	without relationship	витавт релейшншип
бсзплідний	infertile; sterril,	інфертил, стерли
безпокоїти	to disturble, to trouble	ту дисторб, ту тробел
безпосередний	immediate, direct	іммідієйт, директ
безпощадний	unsparing, piteless	онспейрінґ, питілсс
безправний	illegal, lawless- having no rights	ілігал,лолес, гевінґ но райтс
безпредметовии	aimbless	еймлес

безпримірний	unexampled	онеґземпелд
безпримірнии	unprecedented	онпреседентид
безпристрастний	impartial	імпартіял
безрадний	helpless; unadvisable	гелплес, онедвайзебал
безрибє	want of fish	вонт оффіш
безрога	hog, pig, (pl. swine)	гаґ шіґ
безрозсудний	unreasonable	онрізонебал
безруки	armless, handless	армлес, гендлес
безсилий	powerles, fable, weak	паверлєс, фібєл, вік
безсильність	weaknass, importancy	вікнес, імпонтенсі
безсмертний	immortal	іммортал
безсмертність	imortality	імморталіті
безсовісність	unscrupulousness	онскрупюлоснес
безсонний	sleepless	сліплес
безсоромний	shameless, impudent	шеймлес, імпюдент
безсторонний	impartial	імпаршіял
безталанє	misfortune, mischief	мисфорчеи, мисчіф
безталанний	unlucky, unfortunate	онлакі, онфорчюнейт
безусий	without mustache	витавт мостеш
безуслівний	unconditional	онкондишйонал
бозуспішний	unsuccessfully; resultless	онсоксесфулі різолтлес
безцільний	uselessm scailesss	юзлес еймлес

безцїльність	uselessness	юзлеснес
безцїн	trifling sum wery low prise	трайфілінґ сом вері ло прайс
безцїнний	worthless	вортлес
безчестити	to dishoner, to disgrase	ту дисанер, дисґрейс
бекати	to bleat	ту бліт
белкотати	to stammer	ту стемер
бентежити	to disturb, to alarm	ту дисторб, еларм
бервено (бальок)	beam, rafter	бім, рафтер
береза	birch	бирч
березовий	birchen, birch	бирчен бирч
берест	elm	елм
беречи	to guard, protect	ту ґард протек
беріг	bank; shore; strand,	бенк; шор; стренд
беріг [сукні]	hem seam	гем, сім
беріг стїни	border	бордер
беріг сосуда	brim	брим
беріг морський	coast	ковст
беркут	golden eadle	ґолден іґел
берло	sceptar	септер
бесага [мошонка]	wrllet	велет
бесїда	language speech	ленґвидж, спіч
бесїда(товариство)	club, casino	клоб, кссіно
бесїдливий	talkative; affable	токетив, ефебал
бесїдник	orator speaker	оратор спікер
бесїдувати	to speac, say, talk	ту спік, сей, ток

бзина	elder (bour-tree)	елдер, [бор-трі]
бидзавка, бомок	gad-fly	ґедфлай
бик	ox, [pl: oxen,	окс, (оксен)
билина	plant, shrub	плент, шроб
било	stalk, ftem	сток стем
биндяк джміль	humble be-	гомбел-бі'
биржа	theExcha-nge; change	ді ексчендж чейндж
бистрий	quick; ra-pid; ardent ingenious	квик. репид, ардент. інджінйос
бистриця	wild rivulet wild brood	вайлд рівю-лет вайлд бруд
бистроокий	sharp-sigh-ted penetrating	шерпсай-тид, пенетрей-тінґ
бистроумний	sagacious, acute inganious	сеґейшіос, екют, інджі-нйос
бистрота	sagacity	сеґеситі
бит	existance, stand	еґзиктенс, стенд
битва	flght; battle	файт бетел
бите	beating, cudgelling, flogging	бітінґ, кодджелінґ флогінґ
бите серця	palpitatien	пелпітешен
бити	to beat, hit, strike	ту біт, гит, страйк
битий	beaten	бітен
бити ся	to fight, combat, struggle	туфайт, комбат, строґел
битись головою об стїну	to dash againt the rock	ту деш аґе-нст ді рак

битком	crowded; choke-full	кравдид, чокфул
бич	whip. stick	івип, стик
бичівка	whipcord, packthread, twine	гвип корд, пектред, твайн
бичівно	handle of a whip, stick	гендел оф е гвип; стик
бичоване битэ	flagellation, whipping	фледжелейшен, вгипінґ
бичувати бити	to whip, lash, scourge	ту гвип, лет, скордж
біб	bean	бін
бібки	cloves	кловс
Біблія	Bible. Holy Scriptures	байбел, голі скрипчерс
біблійний	biblical	библікал
бібліотека	library	лайбрері
бібр	beaver	івер
бібула	blotting paper	блатінґ пейпер
біг	run, course, race	ран, корс, рейс
біганина	action of running	екшен оф ранінґ
бігати	to run	ту ран
бігає корова	the cow is ready to take the bull	ді кав из реді ту тейк ді бул
біглець	fugitive; refugee	фюкжитив, рефюджі
біглий	skilful, able	скилфул, ейбел
біглість	skill, expertness	скил, експертнес
біговиско	racecourse	рейскорс
бігун	pole	пол
бігунка	dysentery, flux	дісентері, флокс
біда	misery wretchedness	мизері, речеднес

бідак	a poor man, poor fellow	е пур мен, • пур фелоу
бідний	poor	пур
бідно	miserable	мизеребал
бідність	poverty, poorness	паверті, пурнес
біднїти	to become poor	ту біком, пур
бідувати	to suffer want	ту сафер вонт
бій	combat, battle, fight	комбет, бетел, файт
бійка	scuffle, fighting	скофел файтінґ
бік	side, flank	сайд, фленк
Білгород	Belgrade	белґрейд
біль	ache, pain	ейк, пейн
біль голови	head-ache	гедейк
біль зубів	tooth-ache	тутс- ейк
біль горла	a sore-throat	е сор-тровт
біле	houselinen linen	гаслинен, линен
білене	white-wash	уайт-вош
білий	white	уайт
білий пол женьський пол	the fair sex	ді фейр секс
білі упливи	the whites	ді уайтс
білити	to whiten, whitewash	ту уайтен, ту уайт вош
білити полотно	to bleach linencloth	ту бліч линен клот
білити цином	to do over to tin with tin	ту ду овер вит тин, ту тин
білиця, вивірка білка	squirrel	скверел
білість	whiteneess	уайтнес
білковий	albuminous	елбюмінос
білковина білок	the white of an egg	ді вайт оф ен еґ

більмо	wall-eye	вол-ай
білокрушець	litharge, oxide of lead	литардж, оксайд оф лед
білоперий	white-feathered	уайт-федерд
білорожевий	light pink	лайт пинк
білун	thornapple	торнепел
більшати	to become larger, bigger taller	ту біком ларджер, бігер, толер
більший	larger, bigger, talfer, greater	ларджр, бігер, толер, греитер
більшість	majority, plurality	маджориті, плюрелиті
біля	by the side of, close by beside, near, with, at, by	бай ді сайд оф, кловс бай бісайд, нір, вит, ет, бай
білявий	whitish	уайтіш
білявка	a light-haired, fair-complexioned woman	а лайт-гейрд, фейр комплекшенд вумен
біляр	bleacher, whiter	блічер. уайтер
бір	foresr, wood	форест, вуд
біс	devil	девил
бісити ся	to rave, rage, bluster, roar	ту рейв рейдж, блостер, ровр
бісноватий	mad, insane, raging	мед, інсейн рейджінг
бісноватість	madness, rage	меднес, рейдж
бісовий	devilish, diabolical	девилиш, дайболікл
бісурманький	Turkish	торкіш

блават, цьвіт	cornblue-bottle	корнблю-бател
блават, материя	silk stuff	силк-стоф
блаватний	silk, silken	силк, силкен
блаватний склеп	silk trade-mercery	силк трейд мерсері
благане	supplication, entreaty	сопликей шен ентріті
благати	to supplicate implore, beseech	ту сопликейт, імплор, бесіч
благий	good, kind, benevolent, lovely, good-natured, graceful,	ґуд, кайнд, беневолент, ґуднейчерд, лавлі, ґрейсфул
благий (податливий)	yielding	їлдінґ
благість	goodness, kindness, mercy, indulgence	ґуднес, кайнднес, мерсі індолджєнс
благовіщення	Mary's announcement	Меріс енавнсмент
благодать	grace, mercy, blessing	ґрейс, мерсі, блесінґ
благодатний	blessed	блесед
благословення	blessing	блесінґ
благословити	to bless	ту блес
блаженний	blessed, blissful	блесед, блисфул
блаженний у мерший	deceased, late	десізд лейт
блаженні, умерші	the departed	ді департид
„блаженний“ п'яний	tipsy	типсі

блаженність	blessed felicity; bliss	блесед фелісіті; блис
Блажій блазен	Blase clown, buffoon, jester	клавн, бофун, джестер
бути чиїмсь блазном	to be the laughing stock of others	ту бі ді лефінґ стак оф одерс
блазенський	foolish, droll	фуліш, дрол
блакіть	blue color, blue	блю колор, блю
блакит неба	azure	ажюр
блакитний	blue, azure	блю, ажюр
блеск	brightness splendor	брайтнес, сплендор
блескіт	gleam; glitter	ґлім, ґлитер
блескучий	bright, brilliant	брайт, бриліант
блеяти	to bleat	ту бліт
ближний	fellow-man, fellow-creature	фелоу-мен фелоу-крічер
близький	near, nigh	нір, най
близька небезпека	imminent danger	імінент дейнджер
близький упадок	impending ruin	імпендінґ руін
близити	to approach	ту апроач
близня	twin	твин
близняк	twin brother	твин-бродер
близнячка	twin sister	твин-систер
блимати	to blink, to twinkle, glimmer	ту блінк, твинкел ґлимер

блискавиця	lightning	лайтнінґ
	flash of lightning	флеш оф лайтнінґ
блискати	to flash, to lighten	ту флеш ту лайтен
блиснути	to lighten, to shine forth	ту бийтен, ту шайн форт
блищати	to glitter, to shine	ту ґлитер, ту шайн
бліди́й	pale, wan	пейл, ван
бліді́сть	paleness wanness	пейлнес, воннес
бліднúця	green-sickness, chlorosis	ґрін сикнес, клорозис
бліднíти	to grow pale to turn pale	ту ґров пейл, ту терн пейл
блоха	flea	флі
блощиця	bed-bug	бед-боґ
блуд	error, mistake, fault	ерор, мистейк, фолт
блуд малий	a slight fault -mistake	а слайт фолт, мистейк
блуд ґраматичний	false grammar	фолз ґремер
блудило блудний огник	(will-o-the wisp Jack-o-lantern)	вил-о-дівисп джек-о-лентерн
блудити блукати	to err, to lose the way to stroll	ту ер, луз ді вей ту строл
блудний	false, wrong, faultly	фолс, ронґ, фолті
блудячий	errant, wandering	ерент, вондерінґ
блуканина	wanderment erring	вондермент, ерінґ
блюване	vomit, vomition	вомит- вомишен

на блюванэ лїкарство	the emetic	ді еметик
блювотина	eruption, evacuation. worst	еропшон, евакюейшон, ворст
блющ	ivy	айві
бляха	iron plate, sheet-metal	аєрн плейт, шіт метал
бляха цинкова	tin-plate, tin	тин-плейт, тин,
бляхар	tinman, tinner	тинмен, тиннер
бляхарня	tin-factory	тин-фєкторі
бляхарство	tinman's trade	тинменс трейд
бляшанка	tinbox, tin-case	тинбакс, тинкейс
бо	becauee, for	бікоз, фор
бобксвець	laurel, bay	лорел бей
бобкве листе	laurel leaves	лоґел, лівз
бовван	lump; clod; mass: idol, blockhead	ломп, клад, мес, айдол, блакґед
бовтати	to shake	ту шейк
бовтиці	metallic bottons	металик батонс
Бог	God	ґад
богатий	rich, wealthy	рич, велті
богатир	hero; rich man	ґіро, рич мен
богатирка	the heroine; rich woman	ді ґіроін; рич вумен
богатирі	the rich; heroes	ді рич, ґіровз
богатирство	heroism, heroic age	ґіроізм, ґіроік ейдж
богатити	to enrich	ту енрич
богатїти	to grow rich	ту ґров рич
богато	much, many a great deal	мач мені є ґрейт діл

богацтво	wealth. riches abundance, opulence	велт, ричез, ебонденс опюленс
богиня	godness	ґаднес
богомаз	poor painter; poor image of saint	пур пейнтер,, ур імедж оф сейнт
богоміле	devotion, pilgrimage	дівоошон пилґрімедж
„богородиця“	the blessed virgin	ді блесед верджін
богослов	theologian	тіолоджіан
богословіе	thealogy	тіолоджі
богословський	theological	тіолоджикал
боднар	cooper, hooper	купе ', гупер
боднарити	to carry on cooper's trade; cooperage	ту кері ан куперс трейд,-куперейдж
боднарска робота	cooperage	куперейдж
боднарство	cooperage; cooper's trade	куперейдж; куперс трейд
бодня	vat	вет
бодрий	brave; courageous	брейв, кораджоос
бодрити ся	to encourage, oncself	ту енкоредж онселф
бодрість	courage bravery	кооражс, брейвері
бодяк	thistle	тистел
божевілє	madness	меднес
божевільний	insane, mad	інсейн, мед
божественний	divine, godly	дивайн, ґадлі
божественність	divinity,	дивиніті

божество	divinity, deity, godhead	дивиніті, діїті, ґадгед
божий	divine, godly, godlike	дивайн, ґадлі, ґадлайк
божити ся	to swear, to assert	ту свер, ту есерт
божниця	temple, sanctuary	темчел, сенктуарі
божок	idol	айдол
боковий	side	сайд
іде боком	he goes sideways	гі ґовз сайд вейс
оберени ся на бік	turn aside	терн есайд
боком дивити ся	to look askant, aslant	ту лук ескент, аслент
бокувати	to avoid, evade, give way	ту евойд, евейд, ґив вей
Болгарин	Bulgarian	болґеріан
Болгарія	Bulgaria	болґеріа
болїсний	painful, sore, woeful	пейнфул, сор, воофул
болїти	to ache, pain, ail. to be sorry	ту ейк, пейн ейл, ту бі сорі
болить меме голова	I have a headache	ай гев е гедейк
болить мене серце	I am sick at heart	ай ем сик ет гарт
болить мене се дуже, дуже жалую	I grieve exceedingly, I am very sorry	ай ґрів ексідинґлі, ай ем вері сорі
болона	skin, hide	скин, гайд
болонка	cuticle: pellicle, membrane	кютикл, пеликл, мембрейн
болончатий	thin-skinny	тин-скині
болотнистий	boggy, marshy	баґі, марші

болото	bog, moor, mud, marsh	баґ мур, мад, марш
болючий	painful, sore	пейнфул, сор
боляк	abscess, sor, ulcer	ебсес, сор олсер
болячка, хороба	absess, sickness illness	дизіз, илнес сикнес
бомкати	to hum, to buzz	ту гом, боз
Боніфатий	Boniface	боніфейс
борба	strugle, fight, combat	строґл, файт, камбет
борг	credit	кредит
борець	combatant, fighting man	камбетент, файтінґ мен
борзий: •	quick, rapid, swift	квик, репид, свифт
Борис	Boris	борис
боровий	wooden, growing in a wood, dwelling in a wood	вуден, ґровінґ ін е вуд, двелінґ ін е вуд
борода	beard; chin (підборіде)	бірд; чин
бородавка	ware	ворт
бородавка грудна	nipple	нипел
бородатий	bearded	бірдид
борозда	furrow, groove	форо: ґрув
борознюк	the grub of the cockchafer	ді ґроб оф ді какчейфер
борона	harrow	гаро
боронити	to defend protect	ту лефенд, протект
боронити боронами	to harrow	ту гаро
борошно	flour	флаур
борсук	badger	беджер

борщ	sour beet-soup	савер біт-суп
бохонець	loaf-of bread	лоуф оф бред
бочка	barrel, vat keg,	барел, вет, кеґ
боягуз	coward, poltroon, hare's foot	каверд, полтрун, герс фут
боязливий	timid, timorous	тимид, тиморос
боязливість	timidity	тимидиті
боязнь	fear, fright	фір, фрайт
бояти ся	fear, to be afraid of,	ту фір, ту бі ефрейд оф
бравий	honest brave, gallant	анест, брейв, ґалант
брага	mash, brandy-grounds	меш, бренді-ґравндс
Бразилїя	Brazil	брезил
брак	want, defect	вонт, дефект
бракувати	to be absent to be in want of	ту бі ебсент, ту бі ін вонт оф
що тобі бракує?	what fails you? what is the matter with you?	уат фейлз ю? уат из ді метер уит ю?
брама, фіртка	gate; arch	ґейт; арч
бранець	recruit; captive, prisoner of war	рекрут; кептив, призонер оф вор
бранка	levy of soldiers; or a woman made prisoner in war	леві оф солджерс е вумен мейн призонер ір вод
брат; рідний брат	brother; full-brother	бродерс; фул бродер

братанок	nephew, brother's son	нефю, бродерс сон
братане	fraternisation	фратернізейшон
братаниця	niece,	ніс
брати ся	to fraternise, to grow intimate with one,	ту фратернайз, ту ґров інтімейт вит вон
братерство	brotherhood	бродергуд
брати	to take	ту тейк
брати шлюб	to marry, to get marrieb	ту мері, ту ґет мерід
брати розвід	to divorse	ту диворс
брати в підозріне	one's wife, to entertain a suspicion	вонс вайф ту ектертейн е соспишен
брати під увагу	to take into consideration	ту тейк інту консідерейшен
братись в право	to turn to the right hand	ту терн ту ді райт ґенд
брати щось за жарт	to take a thing in jest	ту тейк е тінґ ін джест
братова	sister-in-law	систер-ін-ло
брацтво	brotherhood; fellowship	бродергуд, феловшип
брендушка сафран	saffron	сефрон
бренїти, пухнути	to swell, to rise	
бренькати	to clink, to clatter, to clash	ту клінк, ту клотер, ту клеш
бренькіт	clashing, rattling	клешінґ, ретлінґ
брести	to wade	те вейд
брехати	to lie	ту лай

брехати, гавкати	to bark	ту барк
брехливий	lying, false, mendacious	лайінґ, фолс мендейшос
брехливість	mendacity, habit of lying	мендеситі, гебит оф лаїнґ
брехня	lie; falsehood; fib	лай фолзгуд, фиб
брехун	liar; storyteller	лаєр, сторі телер
бридити	to disgust, to detest	ту дис ґост, детест
бридити ся	to abhor, to loath	ту абґор; ту лоат
бридкий	ugly; nasty	оґлі; нести
бризк	splash	сплеш
бризкати	to spatter	ту спетер
бризнути	to squirt, to sprinkle,	ту сквирт, спринкел
брика	wagon, truck	веґон, трок
брикар	driver, coachman	драйвер ковч мен
брикати	ta frisk, prance,	ту фриск, пренс
бриль, капелюх	hat	гет
брила, (брила леду)	lump; iceshoal	айс-шоол ломп
бриндзя	ewe-cheese, whey-chese	ю-чіз, уейчіз
бривта, брич	rasor	рейзор
бричка	buggy, carriage	боґі, керидж
брід	ford	форд
брова	evebrow	айбрав
бровар	brewery, brewhouse	брурі, бругавз
броварник	brewer	бруер
бронз,	brass. bronze	брес, бронз

броскова; брескиня	peach peach-tree	піч, піч-трі
брость, пупінок	bud	бот
бруд	dirt	дерт
брудити	to dirty	ту дерті
брудний	dirty	дерті
брук	pavement	пейвмент
бруква	turnip	торнип
брунатний	brown	бравн
брус, бальок, обгроблене дерево	beam, rafter	бім, рафтер
брусок	whet-stone, grinding stone	уетстон ґрайндінґ стон
брусоватий	rough, rude, uncouth	роф, рюд, онкут
брязкіт	clashing, rattling	клешінґ ретлінґ
брящати	to clink, to clash, rattle	ту клінк, клеш, ретел
бубен	drum	дром
бублик (і подібні печива)	roll, (and like baking)	рол, енд лайк бейкінґ
бубнити	to drum	тр дром
бувало	formerly,	формерлі
бувальщина	past; history	пест, гісторі
бувати (у)	to frequent to use to go to a place; to take place	ту фріквент, ту юз ту ґов ту е плейс; ту тейк плейс
бувший	former	формер
бугай	bull	бул
бугальтер	book-keeper	бук- кіпер
буда	booth, shed	бут, шед
будильник	waker; alarm- clock	вейкер; аларм-клак
будинок	building, edifice	билдінґ, едифіс
будити, ся	to awake	ту евейк

будівля	construction, structure, building	конструкшон, строкчюр, билдінґ
будівничий	architect, builder	аркитект, билдер
будь-коли	whenever, at any time	уеневер, ет ені тайм
будь-куди	whither-soever	уидер-соевер
	which way soever	уич-вей-соевер
будь-що-будь	be the issue what it will	бі-ді ішю уат ит уил
будувати	to build, edify	ту билд, едіфай
будучність	future	фючур
будучий	future; next	фючур, некст
бузьок	stork	сторк
буйвіл	buffalo	бофало
буйний	luxuriant, abuntant	локсюріант абондент
	overbearing	овербіринґ
буйно	abundently	ебондентлі
бук	beech; beech tree; stick	біч-біч-трі; стик
буква	letter, print type	летер, принт; тайп
буква, жолудь	beech-mast	біч- мест
буквар	primer;	праймер
буковий	beechen	бічен
буковина	beech-wood	біч-вуд
булава	staff of, command-ment	стеф оф комендмент,
	truncheon	троншен
буланий	sallow' pale-yellow	селов, пейлєлоу
булат, сталь	steel	стіл

булатний, сталевий	steel	стіл
бульба, бараболя	potatoe	потейто
булка	roll	роол
булька	bubble	бобел
булькнути	to burst out	ту борст аут
булькотіти	to make a noise,	ту мейк е нойз,
бунда	to ferment cloak, mantle,	ту ферментклювк, ментел
бундюжитися чимсь	to boast of	ту бовст оф
бундюжний	boastful, proud	бовстфул, правд
бундюжно	boastingly, proudly	бовстінглі, правдлі
бунт	rebellion, revolt	ребеліон, ріволт,
бунтівний	uproar rebelious	апроар ребелйос
бунтівник	rebel, muitineer	ребел, мютинір
бунтувати	to stir up to rebellion	ту стер ап ту ребеліон
бунтувати ся	to rebel	ту ребел
бурак	beet, red-beet	біт, ред-біт
бурачине	the lieves of beets	ді лівз оф бітс
бурачковий	dark-red, dim-red	дарк ред; дим ред
буритель	perturbator, destroyer agitator	перторбейтор дестроер, еджитейтор
буркут	sour-water	саєр-уотер
бурлак	workman on the barks, laborer, loafer	уоркман ан ді баркслейборер, ловфер

бурлакувати	to work on the barks to be idle, —lazy	ту ворк ан ді баркс, ту бі айдел, — лейзі
бурливий	stormy; wild; blustering	стормі, вайлд блостерінґ
бурса	bursary	борсері
берсак	bursar	борсер
бурхати	to bubble, to flow, to stream	ту бобел, ту фло, стрім
бурштин	amber	ембер
буря	storm, tempest	сторм, темпест
бурян	weed,	від
бута, бутність	wantonness, insolence	вонтенес, инсоленс
бути	to be	ту бі
буханець	stroke, knock	стровк, нак
буцїм	as if, as if it were	ез иф, ез иф ит вер,
буча	trouble, riot, quarrel	тробел, райот, кворел
бушувати	to rouse; to dig up, to root	ту равз, диґ ап, рут,
буяти	to grow luxuriantly, to bustle about	ту ґров луксурентлі, ту босел абавт

В	in, at, into, on, upon	ин,ет, инту, ан, апон
ваба	allurment, charm	елурмент, чарм
вабець, вабик	lure, bait; bird-call	лур, бейт, берд-кол
вабити	to charm, to entice, decoy	ту чарм, ентайс, декой
вабливий	tempting, charming	темптінґ, чармінґ
вага	balance, scale; weight; load	беленс, скейл; вейт; ловд
вагати ся	to be undecided, - irresolute	ту бі ондесайдед, ирезол-ют
вагота	heaviness, weight	гевинес, вейт
вада, брак	defect, fault, deficiency	діфект, фолт, дефишієнсі
важене	weighing; vacillating	вейінґ, весилейтінґ
важити	to weigh, to balance; to ponder	вей, то беленс; пандер
важити ся	to get one's self weighed to balance,	ту ґет вонзселф вейд, беленс
важка	scale, pan	скейл, пен
важки, від уздечки	reins	рейнз
важки, духа	curb, restraint	корб, рестрейнт
важкий	heavy, hard	геві; гард
важкий відбы дах	short breath	шорт брет
важний	important; valid	импортент; велид
важність	importance; validity	импортенс; велидіті

вазонок	flower-pot	флавер-пат
вакация	vacation, holidays	векейшен, галідейз
вал	rampart, dam	ремперт, дем
вал морський	coast, shore	ковст, шор
валець	cylinder, roll, roller	силиндер, ролер
валець танець	waltz	волтс
валити	to throw down, pull-, destroy	ту тров давн, пул-, дестрой
валити дерево	to fell a tree	ту фел е трі
валити ся	to fall down	ту фол давн
валківниця	roll, roller, rolling pin	рол, ролер, ролінґ пин
валковатий	cylindrical	силиндри кал
валкувати	to roll	ту рол
валяти ся в болотї	to wallow, to welter, in the mud	ту вало (в) велтер, ин ді мод
вандри	wandering, travelling tour	вондерінґ, тревелінґ тур
вандрівний птах	a migretory birb	майґреторі берд
вандрівник	wanderer, traveller, tourist	вондерер, тревелер, турист
вандрувати	to wander, travel	ту вондер, тревел
ванна	a bathing-tub	е бейдінґ таб
ваннистий	of lime, chalky	оф лайм, чокі
ваннець	prussiate of potash,	прусіет оф потеш,

вапно	lime; chalk	лайм, чок
вапно негашене	quick-lime	квик-лайм
вапно гашене	slaked lime	слейкт лайм
вапняр	lime-burner	лайм бернер
вапнярка	lime-pit	лайм-пит
вапнярня	lime-kiln	лайм килн
вар	decoction, boiling liquid	декокшен, бойлінґ ликвид
Варвара	Barbara	барбера
варґа, горішна, долішна	lip, upper, nether	лип, апер, недер
варене	seething,	сідінґ,
варений	boiled, seethed	бойлд, сідед
вареник	cake	кейк
вариво	cooked, boiled, stewed,	кукт, бойлд, стюд
варити	to cook, boil, stew	ту кук, бойл, стю
варстат,	shop, workshop;	шап, ворк шап;
варстат-ткацкий	loom	лум
варта	is worth guard, custody, sentinel,	из ворт ґард, кос тоді, сенті нел
вартівник	watchman	вочмен
вартісний	costly	костлі
вартість	value, price	вел-ю, прайс
вартовний	valuable; precious	велюебал; прешес
вартувати	to guard, to keep watch	ту ґард, ту кіп воч
вартувати (мати вартість)	to be worth, — of value	ту бі ворт, - оф вел-ю
варцаби	window-frames	виндов-фреймз

Василій, Вася	Basil	безил
вата	cotton	катн
ватаг	chief of shepherds, captain of brigands	чіф оф шепердз, кептеноф бриґендз
ватага	band, gang, pack	бенд, ґенґ, пек
ватра	fire, - place, hearth	фаер,-плейс, гарт
вахляр	fan	фен
ваш, твій	your	юр
вбити	to kill, murder	ту кил, мердер
вбігчи	to run in	ту ран ин
ввести	to lead, bring into	ту лід, бріиґ инту
везти, ввезти	to haul, - in	ту гол, - ин
вгадати	to guess, - right	ту ґес, - райт
вгадливий	acute, sagacious	екют, сеґейшес
вгадливість	sagacity	сеґеситі
вгляд	inspection; judgement	инспекшен; джоджмент
в гостях	at a visit	ет е визит
вдарити	to hit	ту гит
вдача	nature, success; temper	нейчер, соксес, темпер
вдати	to immitate	ту имитейт
вдерти ся	to break into, - open, - down	ту брейк инту, епен, - давн
вдивити ся	to look closely, - full in one's face to stare at one	ту лук клослі, - фул ін вонз фейс, ту стейр ет вон
вдова	the widow	ді видов
вдовець	widower	видовер

вдовж	longways, alongwise,	лонґвейз, елонґвайз
вдоволений	satisfied, pleased	сетисфайд, плізд
вдоволене	satisfaction; pleasure	сетисфекшен, плежер
вдоволити	to satisfy	ту сетисфай
вдовольняти ся	to content oneself	ту контент вонселф
вдомашнити	to naturalize	нечералайз
вдруге	once more, again	вонс мор, еґен
вдунути	to breathe in into, inspire	ту брід ин, инспаєр
вдяка	thanks	тенкс
вдячний	thankful, grateful	тенкфул, ґрейтфул
вдячність	gratitude, thankfulness	ґретит-юд, тенкфулнес
ведро	pail, bucket	пейл, бокет
вежа	tower, steeple	тавер, сті пел
везти	to carry, bring, drive	ту кері, брінґ, драйв
великан-ка	giant; giantess	джаєнт; джаєнтес
великанський	gigantic	джайґентик
Великдень	Easter	істер
великий	large, big, great	лардж, біґ ґрейт
великість, велич	largeness, greatness; size	ларджнес, ґрейтнес; сайз
великодушний	generous, high-minded	дженерос, гай майндед
великодушність	generosity, magnanimity	дженероситі меґненимиті

величавий	grand, excellent, splendid	ґренд, ексе лент, сплендид
величавість, величавість, - серця,	magnificence, majesty; greatness - of mind	меґнифисенс, ме джесті; ґрейтнес, — оф майнд
велїти	to order, to command	ту ордер, ту коменд
вельми	very, much, greatly	вері, мач, ґрейтлі
вельможа	grandee, mighty Sir	ґренді, майті сер
Венямим	Benjamin	бен джемин
вепер, веп рик	boar	бовр
вепровий	boar, of a hog, of swine	бовр, оф е гаґ оф свайн
верба	willow- tree, willow,	вилов - трі, вилов
верблюд	camel	кемел
верболіз	bayleaved willow, willow- twig	бейлівд вилов, вилов твиґ
вербувати	to enlist, to recruit	ту енлист, ту рекрут
вербунок	enlistment, recruiting	енлистмент, рекрутінґ
верівка, мотуз	cord, rope, string	корд, ровп, стрінґ
вередити	to hurt, harm,	ту герт, гарм
вередливий	hurstful, noxious	гертфул, ноксіос
вередоване	wilfulness, caprice	вилфулнес, кеприс
вередувати	to behave one'sself wilful	ту бігев вонзселф вилфул

вередун	whimsical fellow, fancy-monger	вимсикал фелов фенсі-монґер
вереме	weather,	ведер
вересень	September	септембер
вереск	scream, outcry, noise	скрім, авт. край, нойз
верескливий	squalling, screaming	скволінґ, скрімінґ
верета	cover, coverlet,	кавер, каверлет
веретено	spindle, distaff	спиндел, дистеф
веретїльниця	blindworm	блайндворм
вернути	to return, to give back	ту рітерн, ґив бек
верста	Russian mile	рошіен майл
верства	layer, bed, stratum	леєр, бед, стрейтом
вертати	to return, come back	рітерн, ком бек
вертеп	cave, hollow, cleft	кейв, галов, клефт
вертїти	to turn, to bore, to drill	терн, бор, дрил
верткий	active, nimble	ектив, нимбел
верх	summit, top, point	сомит, тап, пойнт
вархіве	summits, tops of mountains	сомитс, тапс оф мавнтейнз
верхний	upper, external	апер, екс тернал
верховина	highland	гайленд,
верховинець	mountaineer	мавнтенір
верховод	leader; manager; chief	лідер, ме неджер, чіф

верховодити	to lead, carry on; reign,	лід, кері ан; рейн
верховодство	sovereignty	соверайнті
вершити	to end, point, taper	ту енд, пойнт, тей пер
весь	all, whole, complete	ал, говл, компліт
веселий	merry, joyful,	мері, джой фул
веселити, -ся	to amuse rejoice	ту емюз реджойз,
веселість	merriment, gaiety	мерімент, ґейеті
веселощі	joys, pleasures	джойз, плежерз
весело	merrily, cheerfully	мерилі, чірфул
весїле	wedding, bridal-feast	ведінґ, брайдел фіст
весїльний	bridal, nuptial	брайдел, ноншел
весло	oar, rudder	овр, родер
веслувати	to row	ту ров
весляр	rower	ров-ер
весна	spring	спрінґ
веснївка	primrose	примровз
веснянки	freckles	фрекелз
вечер	evening, night	івнінґ, найт
вечеріти	to dawn, darken	ту довн, даркен
вечерниці	evening entertainment	івнінґ ентертейнмент
вечірня	evening service, vespers	івнінґ сервис, весперз
вечеря	supper	сопер
вечеряти	to sup	ту соп
вештати ся	to stroll, to ramble	ту строл, рембел

вже	already	алреді
в-заводи	in emulation of one another	ін емюлей шен оф вон енодер
взад	back, backwards	бек, беквордз,
взаїмний	mutual, reciprocal	мючуал, ресипрокал
взаїмність	reciprocity	ресипроситі
взгляд	respect, regard	ріспект, ріґард
вздовж	long-ways, -wise, along	лонґвейз, -вайз, елонґ
взивати	to call up, to invite	ту кол ап, инвайт
взирати	to look; to esteem;	то лук; естім;
взір	care for, look, model; sample; pattern; example	кер фор лук; модел; семпел, петерн; еґземпел
взірцевий	examplary; model	еґземплері; модел
взнесліть	elevation, sublimity	елевейшен, соблимиті
взяти	to take, to receive	ту тейк, ту ресів,
взяти ся	to approach, to come here, to begin;	то епровч, то ком гір ту беґин
ви, ти	you	ю
вибавити	to save; hoist	ту сейв; гойст
вибавити, (рослини)	to cultivate	ту колтивейт
вибагливий	capricious	кепришес
вибаранчати	to be particular, -dainty	ту бі партикюлер, -дейнті
вибачати	to excuse, pardon	ту екскюз, пардон
вибачний	indulgent	индолджент

вибивати	to beat; to break to pieces, to stamp	ту біт; то брейк ту пісез, ту стемп
вибиватися	to fight out	ту файт авт
вибивати ся із сили	to exhaust oneself	ту егзост вонселф
вибій, ви-	a hole in the road	е говл ин ді ровд
вибір	choice; election	чойс; елек шен
виборець	elector, voter	електор, во-тер
виборний	elected; chosen; excellent	електид; чозен; ексе лент
виборчий	of the election	оф ді елек шен
вибрати	to take out; choose; elect	тейк авт; чуз, елект
вибрати ся	to rise; set forth (on a journey)	ту райз; сет форт (ан джорні)
вибрик	jump; bound; trick	джомп: бавнд; трик
вибрикувати	to jump around	ту джомп еравнд
вибувати	serve one's time; expire	ту сервв онз тайм; експаєр
вибух	outbreak; eruption, explosion.	автбрейк, еропшен; експложен
вибухнути	to burst out - break -	ту берст авт брейк -
вибуялий	luxurious; overgrown	локсурйос; оверґровн
вибуяти	to overgrow,	ту оверґров
вивабити	allure abroad, wheedle away	ал-ур еброд, відел евей

виважити	to heave up, lift up, pull out	ту гів ап, лифт ап, пул авт
вивалити	break open; stretch out	брейк опен, стреч авт
вивалитися	to rush out, in a crowd	ту рош авт ін е краед
вивар	decoction	декокшен
вивезти	to carry out export	кері авт, експорт
вивернути	throw down; overturn, upset	ту тров давн, овертерн, апсет
вивертати очи	to roll one's eyes	ту рол вонз айз
вивернути порядок	turn everything upside down	терн евері тінг апсайд давн
вивертіти	to bore, drill	ту бор, дрил
вивертка	corkscrew	коркскру
вивести	to lead out of to bring forth,	лід авт оф, брінг форт
вивести в бляду	to put on the right way	ту пут ан ді райт вей
вивести рід	to derive origin	ту дерайв ориджин
вивинути	extricate, disentangle	екстрикейт, дисентенгел
вивих	dislocation, spraining,	дислокейшен, спрейнінг
вивихнути	to sprain, dislocate	спрейн, дислокейт
вивід	leading - forward; deduction; conclusion	лідінг еброд, дедукшен; конклужен
вивідати	to inquire; search out	ту інквер; серч авт

вивіз	exportation; narrow pass	експортейшен неров пес
вивінувати	to endow, to give a dowry	ту ендав, ґив е даврі
вивірка	squirrel	скверел
вивісити	to hang out; post	ґенґ авт; пост
вивіска	sign, sign post	сайн, сайн пост
вивітрювати	to vanish, evaporate	венишь, евепорейт
вивіяти	to shake out of, winnow	шейк авт оф, винов
вивластити	expropriate	експроприйейт
виволочи	to drag out of	дреґ авт оф
виволочи на гору	to drag up	ту дреґ ап
виволочи нитку з голки	to unthread a needle	онтред е нідел
виворіть	overthrow, wrong side	овертров, вронґ сайд
на виворіть	inside out - ward	инсайд-автворд
вивчити	to teach, train up	тіч, трейн ап
вивязати	to untie	ту онтай
вигадка	invention; wit, jest	інвеншен; вит, джест
вигадливий	subtle; witty	сотел; витіі
вигадувати	invent, imagine	инвент, імеджин
виганяти	drive out, expel	драйв авт, експел
вигибати	to die out, perish	дай авт, периш
вигинати	to bend outwards	бенд авт-вордз

вигинати ся	to bend	бенд
вигідьий	convenient, comfortable	конвінієнт комфортебал
вигін	pasture	песчер
вигляда	polish, smoothness	полиш смутнес
вигладити	to polish, to smooth	ту полиш, ту смутвю, сайт
вигляд	view, sight	
вигледати	to have a particular appearance; to look for, to expect	ту гев е партикюлер епіренс; ту лук фор, експект
вигнанець	exile; outlaw	егзайл, автло
вигнане	exile, banishment	егзайл, бенишмент
виговір	pronunciation	прононсіейшен
виговорювати	to pronounce; to speak	ту провнавнс, спік
виголодженый	starved out; famished	старвд авт; фемишт
вигоріти	to burn out; to cease burning	ту берн авт, ту сіз бернінґ
виготовити	to work out, to perfect	ту ворк авт, ту перфект
виграна	gain, winning, profit	ґейн, винінґ, профит
виграти	to win, gain,	ту вин ґейн
вигравач	gainer	ґейнер

вигріти	to warm; to hatch	ворм, геч
вигубити	extirpate, root out	екстерпейт, рут авт
вид	form, shape, figure, complection; view	форм, шейп, фиґюр, комплекшен; вю
видаване	spending; edition, issue; delivery	спендінґ; едишен, ішю; деливері
видавати	to give out, spend; issue,	ґив авт, спенд, ишю
видати осуд	to pass-, pronounce sentence	ту пес, пронавнс, сентенс
видати за муж за кого	to marry to one	ту мері ту вон
видавати ся	to seem, to appear,	ту сім, ту епір
видавець	editor	едитор
видавити	to press, squeeze out	прес, сквіз авт
видавництво	delivery, publication	деливері, побликейшен
на виданю	marriageable	мерідж-ейбл
видатний	obvious, prominent	обвійос, проминент
видаток	expense, expenditure	експенс, експенди чер
видержати	to persevere, hold out	ту персевір, голд авт
видимо	visibly, apparently	визиблі, еперентлі
„видихай здоров“	may it do you good	мей ит ду ю ґуд

видїдичити	to disinherit	ту дисинґерит
видїл	department, office	діпартмент, офис
видїлити ґрунт	to assign land	ту есайн ленд
видїти	to see	ту сі
видко ся	it is seen, it appears,	ит из сін, ит епірз
видмо	appearance, spectre, vision	епіренс, спектер, вижен
видний	visible; evident	визибл, евидент
виднїти ся	to become visible, to shine	ту біком визибал, ту шайн
виднокруг	horizon	горайзен
видра	otter	отер
видужати	to recover	рекавер
видурити	coax, out of one, wheedle	ту ковкс, відел
видючий	that has the sense of seeing	дет гез ді сенс оф сіінг
вижадати ся	to yearn very much	ту їрн вері мач
вижити	consume, spend	конссм, спенд
виживлене	nourishment, support	нориш-мент, супорт
вижмякати	to wring linen	ринґ линен
вижолобати	to hollow, to excavate	галов, екскевейт
вижолобок	excavation! groove	екскевейшен, ґрув
визаряти-ясніти	to radiate	ту рейдіейт
визвіл	deliverance, release	деливеренс, реліс

визволити	to release, free	ту реліс, фрі
виздоровіти	to recover	ту рікавер
визивати	to defy; provoke; call out	ту діфай, провок; кол авт
визискати	profit by; exhaust	профит бай, егзгост,
визів	exhalation	ексгелейшен
визівати	exhale; evaporate	ексгейл; евепорейт
визнавець	confessor; follower	конфесер; фоловер
визнавати	to confess; avow	конфес; еваў
визначити	to appoint, destine	ту епойнт, дестин
визов	challenge; provocation	челендж, провокейшен
визубити	to make a notch	ту мейк е нач
виїжджати	to depart, drive out	діпарт, драйв авт
виїмковий	exceptional, peculiar	ексепшіонел, пекюлэр
виїмок	exception	ексепшен
вика	vetch	веч
викапувати	to leak out	ту лік авт
викидати	to throw out	ту тро авт
виклад	lesson, lecture	лесен, лекчер
викладати	to lecture	ту лекчер
виключати	to exclude, shut out	ту екскл,уд шат авт
виклясти	to excomunicate, execrate	екскомюникейт ексекреит
викопати	to dig out	ту диґ авт
викорінити	to root out	ту рут авт

викорчувати	to root out, to clear	ту рут авт, клір
викосити	to mow off, to mow down	ту мов оф, мов давн
викривати	to discover, to find out	дискавєр файнд авт
викривити	to crook, to bend	ту крук, ту бенд
викроїти	to cut out	ту кат авт
викрутити	to twist, to sprain	ту твист, спрейн
викуп	redemption, ransom	редемпшен, рансом
викупити	to buy out	ту бай авт
викусити	to bite out, to tear off	ту байт авт, ту тер оф
вила	hay fork, pitch fork	гей форк, пич форк
вилет	flying out excursion	флайінґ авт, екскоржен
вилетїти	to fly out, to fly away	ту флай авт, евей
вилив	overflow, flood	оверфлов, флуд
вилисїти	to grow bald	ту гров болд
вилїзти	to creep to crawl out	кріп, крол авт
вилки	fork	форк
вилога	fancing, trimming	фенсінґ, тримінґ
виложити	to lay out	ту лей авт
виломити	to break out	ту брейк авт
вилупити	to break open	ту брейк опен
вилущити	to shell, to elucidate	ту шел елусидейт,
вимагати	to require, to claim, desire	рікваєр, клейм, дезаєр
виманити	to wheedle, to entice away	ту відел, ентайс евей

вимерзнути	to perish with frost	ту періш віт фрост
вимивати	to wash out, to clear away	ту вош аут, ту клір евей
вимивати	to wash out	ту вош аут
вимивка	excuse. pretext	екскюз. претекст
вимівка	excuse.	екскюз.
вимівляти ти	to excuse	ту екскюз
вимір	measurement	мезермент
вимірювати	to measure, survey	ту мезер. ту сервей
вимішати	to knead	ту нід
вимішувач	sweeper	свіпер
вимова	pronunciation	пронансіейшен
вимовляти	to pronounce	пронаунс
вимога	requirement. necessity	рекваєрмент. несесіті
вимолодні ти	to make young again	ту мейк йонг еген
вимолот	produce of thrashing, thrashed corn	продюс оф трешінг трешт корн
вимотувати	to wring out reel off	ту рінг аут. ріл оф
вимулювати ти	to water out	ту вотер аут
вимя	udder	адер
вина	guilt, trespass	гілт, треспес
винаєм	letting out	летінг аут
винаємник	house-agent, lessor, hirer	гавсейджент лесер, гайрер
винаймити	to let out, lease, hire	ту лет аут, ліс, гайр

винар	vine-merchant, vintager	вайн-мерчент. винтеджер
винарня	vineyard	вайн ярд
винародовлене	assimilation	есимилей. шен
винахід	invention	инвеншен
винаходити	to find out invent	файнд авт. инвент
винен, (на) (не)	guilty, owing	гілті. овінг
виніжити	to effeminate	ту ефеміней т
винний, квасковатий	sourish acidulous	савриш, есидюлос
вино	wine	вайн
винователь	offender	офендер
виноград	grape, vine	грейпс, вайн
виносити	to carry out	ту кері авт
винувати	to accuse of. charge with	ту екиоз оф. чардж вит
виняти. виймати	to take out of	ту тейк авт оф
виострювати	to sharpen. point	ту шарпен, пойнт
випадок	incident, event	инсидент, івент
випалити	to burn out	ту берн авт
випар,	vapor, exhalation	вейпер, екзгелейшен
випасати	to feed, fatten, pasture	фід. фетен. песчер
виписувати	to write out, -down,- note	ту райт авт. - давн, - нот
випит	questioning, examining	квесченінг, егземініиг
випихати	to push out. to stuff	ту пуш авт. ту стаф

випікати	to bake well, burn out	ту бейк вел, берн авт
виплакати	to cry out, - cease weeping	ту край авт, сіс віпінґ
виплата	pay day, payment	пей дей, пеймент
виплатник	paymaster	пейместер
виплачувати	to pay out, pay down	ту пей авт пей давн
виплив	flowing out	флоінґ авт
виплітати	twist, braid	твист, брейд
випльовувати	to spit out	ту спит авт
виплоджувати	to hatch, brood, plot	ту геч, бруд, плат
виповідати	to say, declare, renounce	ту сей, деклер, ренавнс
випогоджувати ся	to clear up, to grow clear	ту клір ап ґров клір
випогоджує ся	it begins to clear up	ит беґинс ту клірап
виполіскувати	to rinse, wash out	ту ринс, вош авт
виполювать	to weed out	ту від авт
випорожнювати	to empty	ту емті
випорпувати	to scratch up dig out	ту скреч ап, ту диґ авт
виправляти, - скіру,	to direct, to send, to dress leather	ту директ, ту сенд, то дрес ледер
випрівати	to become sore from sweat wounded	ту біком сор фром свет вавндед
випродувати	to sell out	ту сел авт
випростовувати	to straighten	ку стрейтен
випрягати	to unharness	ту онгарнес
випуклий	convex	канвекс

вир	whirlpool, vortex	верлпул, вортекс
виражати	to express, indicate	ту експрес индикейт
вираз	word, term; expression	ворд, терм експрешен
виразний	distinct; clear	дистинкт, клір
ратувати	to save; rescue	ту сейв, рескю
вирнути	to protrude; raise; rise	ту протруд; рейз, райз
виріб	product	продокт
вийти	to get out	ту кат авт
виродумілий	indulgent	индолджент
вирубати	to cut; to cut out	ту кат, кат авт
вирядити	to send off; delegate	ту сенд оф, делегейт
висадити	to set out; draw out	ту сет авт, дро ате
висватати	to match	ту иеч
висвітлити	to clear up, explain	ту клір ап, експлейн
висвячувати	to consecrate	ту консекрейт
виселенець	emigrant	емигрент
виселити ся	to emigrate	ту емигрейт
висилати	to send out	ту сенд авт
висипати	to pour out, to empty	ту пор авт, ту емті
висипка	eruption; efflorescence	ерошен, ефлоресенс
висихати	to dry	ту драй
виїздити	to row out	ту ро авт
виїздити	to alight, get down, land	ту елайт, гет даун, ленд
вийти	to hang	ту генг
вирок	sentence, judgment	сентенс, джоджмент

вискочити, в гору	to jump out, (up)	ту джомп авт, (ап)
вискробати	to scratch out	ту скреч авт
вискубати	to pluck out	ту плак авт
висланець (висланник)	messenger envoy, delegate	месенджер енвой, делеґейт
вислїд	result, consequence	резолт, кансеквенс
вислужувати	to serve out one's time,	ту серв авт вонз тайм
вислужити (щось)	get by serving	ґет бай сервінґ
вислухати	to hear, (to the end)	ту гір, (ту ді енд)
висмаркати	to blow one's nose, eject the snot	ту бло вонз новз, еджект ді снат
висмарувати	to smear, rub	ту смір, ту раб
високий	high, tall	гай, тол
висо́кість	hight	гайт
висо́чина	tableland	тейбллєнд
виспати ся	to sleep enough, have done sleeping	ту сліп енаф гев дан сліпінґ
висповідати (-ся)	to hear out confession; (confess sins)	ту гір конфешен конфес синз
вистава	exhibition, show	ексгибишен шов
виставляти	to exhibit	ту ексгибит
вистарчати	to suffice	ту софайс
вистелювати	to stuff;	ти стаф
вистигнути	to cool, grow cool	ту кул. ту ґров кул
вистїлка	flocks of wool (hair, straw, etc.)	флакс оф вул, (гер, -стро)

вистроювати	to build, adorn, decorate,	ту билд, едорн, декорейт
вистругати	to carve, to smooth	ту карв, ту смуд
вистудити	to cool off, to refresh	ту кул оф, ту рефреш
виступити	to step out. tread upon, enter	ту степ авт, тред апон, ентер
висунути	to push forward	ту пуш форверд
висхнути	to dry out (up)	ту драй авт
висушити, землю	to drain	ту дрейн
витати	to welcome, to greet	ту велком, ґріт
витверезити ся	to sober up; to become sober	ту собер ап, ту біком собер
витворювати	to beget, to produce	ту бігет, ту продюс
витерти	to wipe out, efface,	ту вайп авт, ефейс
вити	to howl, yell,	ту гавл, ел
витїкати	to leak out	ту лік авт
витолкувати	to explain; interpret	експлейн, интерпрет
витолочувати	to tread under foot, trample down	ту тред ондер фут трампел давн
виторгувати	to buy from, to abate	ту бай фром, ту ебейт
витривалий	lasting, constant	ластінґ, констент
витривалість	perseverance, persistence	персевіренс, персистенс
витрясати	to shake out of,	ту шейк авт оф

витяг	extract,	екстрект
витягати	to pull out,	ту пул авт,
вихід	to draw out exit. going out	ту дро авт егзит, ґоінґ авт
вихованє	breeding; education	брідінґ, едйукейшен
вихованець	foster-child; fosterson	фостер-чайлд, фостер сон
вихованиця	foster-daughter	фостер дотер
виховувати	to breed, bring up, educate	ти брід, брінґ ап, едюкейт
виходити	to walk out	ту вок авт
виходок	water - closet	вотер - клозет
вихор	storm, hurricane, gale of wind	сторм, горикейн, ґейл оф винд
вичепурювати ся	to dress up, trim, adorn	ту дрес ап, трим, едорн
вичеркнути	to erase, strike out	ту ірейс, страйк авт
вишиванє	needle work, embroidery	ніделворк, ембройдері
вишивати	to embroider	ту ембройдер
вишкробати	to scratch out	ту скреч авт
вишня	cherry; cherry - tree	чері; чері - трі
вишукати	to find, discover	то файнд, дискавер
вйшурувати	to scrub	ту скроб
вищербити, - ся	to make a notch, to be notched	ту мейк е нач ту бі начт
виявити	to reveal, disclose	ту ревіл, дисклоз
виясняти	to explain, clear up	ту екплейн клір ап

вівторок	Tuesday	тюздей
вівця	sheep, ewe pl: sheep	шіп, ю
вівчар	shepherd	шеперд
від	from, since	фром. синс
відай	probable, likely	пробебл, лайклі
відбивати	to repel; to beat back	ту ріпел, біт бек
відбирати	to take back	ту теик бек
відбудувати	to rebuild	ту себилт
відвага	courage; daring spirit	коредж, дерінґ спирит
відважний	courageous, daring, resolute	керейждес, дерінґ, резолут
відвалити	to remove	ту ремув
відвиджувати	to visit	ту визит
відвикнути	to get rid of, get out of	ту ґет рід оф ґет авт оф
відволікати	to drag away; delay, put off	ту дреґевей; делей, цут оф
відворот	turn, retreat	терн, ретріт
відгадати	to guess	ту ґес
відголос (відгомін)	echo, report, noise	еко, ріпорт, нойз
відграничити	to separate by a boundary line	ту сеперейт бай е бавндері лайн
відгризти	to bite off	ту байт оф
віддалене	distance	дистенс
віддаляти	to put away; dismiss	ту пут евей; дисмис
віддане	returning, return	рітернінґ, рітерн
віддирати	to tear off	ту тер оф
віддих	breath, respiration	брет, респірейшен

віддихати	to respire, to breathe	ту ріспайр, ту брід
відділити	to set apart separate	ту сет епарт, сеперейт
відзвичаїти	to disaccustom, get rid of	ту дисекостем, ґет рид оф
відзивати ся	to say, answer; begin to speak	сей, енсер; беґин ту спік
відзнака	characteristic, mark, sign	керектиристик, марк сайн
відігнати	to drive away	ту драйв евей
відїзд	departure, setting off	депарчер, сетінґ оф
відїздити	to set out, ride off, depart	сет авт, райд оф, департ
відійти	walk off, go away; set out	вок оф, ґов евей; сет авт
відімкнути	to open	ту опен
відірвати	to tear off	ту тер оф
відказ	refusal	рефюзел,
відки	where from, whence	вер фром, венс
відкидати	to throw back, drive back, to throw away	ту тров бек -евей, драйв бек
відкладати	to delay, lay aside	ту ділей, лей есайд
відкликати	to recall	ту рікол
відкопати	dig out, excavate	диґ авт, екскевейт
відкривати	to uncover, discover	ту онкавер, дискавер
відкрутити	to unwring, twist off,	ту онрингґ, твист оф
відкусити	to bite off	ту байт оф

відлетіти	tofly off, away	ту флай оф, -евей
відливати	to pour off; mould	ту повр оф; мовлд
відлига	thawing-weather, thaw	тоінґ-ведер, то,
відломити	to break off,	ту брейк оф
відлучити	to separate	ту сеперейт
відмалювати	to paint. portray	ту пейнт портрей
відмерзати	to be blasted with cold; to thaw	ту бі бластид вит колд, ту то
відмикати	to open	ту опен
відміняти	to change; to alter,	ту чейндж; ту олтер
відмірити	to measure off	ту межер оф
відмовити	to recite; to entice away; refuse	рісайт; ентайс евей, ріфюз
відморозити	to be frost bitten	ту бі фростбитен
віднайти	to find out again, recover	ту файнд авт еґен, рікавер
відновити	to repair, renew,	ту ріпер, ту реню,
відносити	to bring back	ту брінґ бек
відняти	take away; confiscate; amputate	тейк евей; конфіскейт емпютейт
відозва	proclamation, address	проклемейшен, едрес
відпадати	to fall away	ту фол евей
відпечатувати	to unseal; to print,	ту онсіл; принт
відпирати	to drive back, repel;	драйв бек, ріпел;
відписати	to answer in writing; copy,	ту енсер ін райтінґ; ту капі

відпихати	to push away; repel	ту пуш евей; ріпел
відплачувати	to pay back	ту пей бек
відплив	reflux; ebb	ріфлокс; еб
відповідати	to answer, reply	енсер, реплай
відповідь	the answer, reply	енсер, реплай
відповідний	proper, suitable,	прапер, сютебал
відпокутувати	to expiate	ту експіейт
відпочати	to rest	ту рест
відпочинок	rest, repose, relaxation	рест, реповз; рілексейшен
відправляти	to dispatch; celebrate	ту диспеч; селебрейт,
відпровадити	to bring -, lead back, accompany	ту брінґ -, лід бек, екомпені
відраджувати	to dissuade	ту дисвейд
відраза	aversion	евершен
відразливий	averse	еверс
відрізувати	to cut off	ту кат оф
відрікати ся	renounce, give up; deny	ренавнс, ґив ап; дінай
відробити	to work out, -off; pay off by labor	ту ворк авт, -оф, пей оф бай лейбер
відрубати	to cut off, chop off	ту кат оф, чап оф
відсьвіжувати	to refresh	ту ріфреш
відси	from here, from this time	фром гір, фром дис тайм
відскакувати	spring back jump back,	спрінґ бек, джамп бек

відслонювати	to uncover unveil, reveal	ту онкавер, онвейл, ревіл
відстрашувати	to frighten	ту фрайтен
відступник	apostate	епостейт
відсунути	to remove, shove away	ту ремув, ту шав евей,
відтак	then, after it, afterwards	ден, афтер ит, афтервердз
відтепер	henceforth	генсфорт
відтерпіти	expiate, stand out	експіейт, стенд авт
відтикати	to uncork, open	ту онкорк, опен
відтягнути	to get off, bring off; dissuade	ту ґет оф, брінґ оф; дисвейд
відтяти	to cut off; clip	ту кат оф; клип
відусюди	on all sides	ан ол сайдз
відчувати	to get rid of, get out of [a habit]	ту ґет рид оф, ґет авт оф е гебит
відхолоджувати	to cool; refresh	ту кул, рефреш
відцвітати	to fade, wither	ту фейд, видер
відціджувати	to strain off, filter	ту стрейн оф, филтер
відчиняти	to open; to unfasten	ту опен; онфестен
відчитувати	to read out; call over	ту рід авт; кол овер
відчувати	to feel, sympathize	ту філ, симпетайз
відчужити	to estrange	ту естрейндж
відшкодоване	damages	демеджез
віжки, (уздечка	reins, bridle	рейнс, брайдл

віз	wagon, car	веґен, кар
візок дїточий	baby carriage	бейбі керидж
візита	visit	визит
вїзд	entrance, drive way	ентренс, драйв вей
вїздити	to enter, come in	ту ентер, ком ін
війна	war	вор
військо	army, troops	армі, трупс
війт	bailiff, justice of a village	бейлиф, джостис оф е вилидж
вік	age, lifetime, century	ейдж, лайфтайм, сенчері
вікно	window	виндов
віко	lid, cover	лид, кавер
віл	ox, pl: oxen	окс; оксен
вільний	free, unrestrained	фрі, онрестрейнд
вільність	freedom, liberty	фрідем, либерті
вільха	alder tree, alder	елдер трі, елдер
він	he	гі
вінок (вінець)	wreath, garland; crown	ріт; ґарленд; кравн
вінчанє	wedding-ceremony	ведінґ серемоні
віра	faith, belief, religion	фейт, беліф, релиджен,
вірний	faithful, true	фейтфул, трю,
вісїм	eight	ейт
вісь	axle	ексел
вісїмдесять	eighty	ейті
вісїмнайцят	eighteen	ейтін
віск	wax	векс
віспа	small-pox	смол пакс
віспар	vaccinator	вексинейтер
віспу щепити	vaccinate	вексинейт

вість	news; information	ніюз; інформейшен
вістник	announcer; proclaimer	енавнсер; проклеймер
вістре	edge; sharp-end, point	едж; шарп енд; пойнт
вітер	wind	винд
вітрак	windmill	вин ґмпля,
вітрило	sail	сейл
вітчий	step father	степ фадер
вітчина	fatherland	фадерленд
віче	public meeting	поблик мітінґ
вічний	eternal, perpetual	ітернел, перпетюел
вічність	eternity	ітерніті
вішати	to hang, suspend	ту генґ, сспенд
віяти	to blow	ту блов
вкладати	to put in on, lay in, inlay	пут ін (ан,) лей ін, инлей
вклеювати	to paste into	ту пейст инту
вклонити ся	to salute, to bow	ту селют. бав
вкусити	to bite	ту байт
владика	bishop	бішоп
власний	own, proper	овн. пропер
власність	property	пропертї
власть	might, power authority, government	павер, оторіті, мэйт говеримент
властивий	proper. exact, real	пропер. ексект, ріел
властитель	owner	овнер
влучність	choiceness, correctness	чойснес, коректнес
влюбити ся	to fall in love	ту фол ин лав
вмерти	to die	ту дай
вмисне	intentionally	интеншенелі

вмити	to wash	ту вош
вміщувати	to mix in, intermix	ту микс ин, интермикс
вмовкнути	to grow dumb, keep silence	ґров дом, кіп сайленс
вмурувати	to immure	ту имюр
внадити ся	to nestle, insinuate	ту несел, инсинюейт
внесок	motion, proposal	мошен, прозел,
вникати	to break in, invade, penetrate into	ту брейк ин, инвейд, пенетрейт инту
внїшний	exterior, external	екстіріер, екстернел
вносити	to bring in	ту бринґ ин
внук	grandson, grandchild	ґренд сон, ґренд-чайлд
внука	granddaughter, grandchild	ґренд дотер, ґрендчайлд
внуряти	to dip in, (into)	ту дип ин, (инту)
внутрен-ність	interior; bowels, entrails	интіріер, бовелз, ентрейлз
внутрішний	internal	интернел
вовк	wolf	вулф
вовкулак	werewolf	вервулф
вовна	wool	вул
вовняний	wool, woolen	вул, вулен
вогкість	dampness, moisture	демпнес, мойсчер
вогонь	fire	фаєр
вода	water	вотер
воднистий	watery	вотері
водопад	water fall	вотер фол
водопровід	aqueduct; waterworks	екведокт, вотерворкс

воєвода	palatine, vaivode, general, commander in chief	пелетин, вейвод, ґенерел, комендер ін чіф
воздух	air	ер
воздуховина	gas	ґес
воздухоплавець	aeronaut; balooner,	ейеронот, белунер
воздушний	aeriform, air	ейеріформ, ер
возити	to carry, to deliver	ту кері, деливер
вознесенє	ascension	есеншен
воколо	round about	равнд ебавт
воловина	beef	біф
володар	sovereign, ruler	саверен, рулер
Володимир	Walter	волтер
володіти	to reign, rule, govern	рейн, рул, ґоверн
волос (волосє)	hair	гер
волоцюга	tramp, vagabond	тремп, веґебанд
волочити	to drag; harrow	дреґ; геров
воля	will; testament	вил; тестемент
вонний	fragrant	фреґрент
вонючий	stinking	стинкінґ
вонятн	to smell bad; stink	смел бед, стинк
воркувати	to coo	ту ку
воробець	sparrow	сперо
ворог	enemy	енемі ВРАГ.
ворогувати	to be enemy	ту бі енемі
ворожнеча	enmity, hatred	енмиті, гейтред
ворожити	to foretell, predict	ту фортел, предикт
ворона	crow	кров

ворон	raven	рейвен
вороний	black, as black as a crow	блек, ез блек ез е кров
ворота	gate, way	ґейт, вей
воротар	porter, keeper of the gate	портер, кіпер оф ді ґейт
вороте	return	рітерн
ворохобити	to stir, raise up	ту стер, рейз ап
ворохобня	uproar, revolt, riot	апровр, револт, райот
ворушити	to stir, move, touch, affect	ту стер, мув, точ, ефект
воскресене	resurrection	резорекшен
воскресити	to awake, resuscitate, raise	евейк; ресоситейт; рейз
воскреснути	to rise again (from the dead)	ту райз еґен (фром ді дед)
вохкий (вогкий)	wet, damp	вет, демп
вош	louse	лавс
вощина	honeycomb	гоніковм
воювати	fight, combat, to war	файт, камбет, вор
вперед	before, first	біфор, ферст
вподоба	pleasure, favor	плежер, фейвер
впоперек	crosswise; queer	кросвайз; квір
впоювати	impress, inspire with	ту импрес, инспаєр вит
вправа	practice, ability	прєктис, ебилиті
вправді	truly, indeed, no doubt	трулі, индід; но давт
випівати	to sweat, perspire	ту свет, перспаэр

впрягати	to harness, hitch up harness	ту гарнес, гич ап гарнес
враження враз	impression at the same time, together	импрешен ет ді сейм тайм; ту ґедер
врізувати	to cut into, notch	ту кат инту, нач
врікати	to bewitch	ту бівич
вродливий	beautiful, handsome	бютіфул, гендсом
в ряди годи	now and then, seldom	нав енд ден, селдем
всадити	to set up(on) to sit upright to put in	ту сет ап (ан); сит апрайт пут ин
все (весь)	all, always	ол; олвейс
всевідущий	allknowing, omniscient	олновінґ, омнішент
вселеньский	general, universal	ґенерел, юніверсел
всемогучий	almighty, omnipotent	олмайті, амніпотент
всесьвітний	world, universe	ворлд, юніверс
всечесний	right reverend, reverend	райт реверенд, реверенд
всилити	to thread	ту тред
всипати	to pour into	ту повр инту
всїлякий	different, various	диферент, верйес
вставати	to rise, to get up	ту райз, ту ґет ап
вставляти	to set, put in	ту сет, пут ин
встеклий	furious, raving, mad	ферйес, рейвінґ, мед
встеклість	rage, fury	рейдж, фюрі
встид	shame, disgrace	шейм, дисґрейс

встидати ся	to be ashamed	ту бі ешеймд
встидливий	shamefaced, bashful	шеймфейст, бешфул
встїкати ся	to be mad, to madden	ту бі мед, ту меден
встїч	rage, fury	рейдж, фюрі
вступат	to enter	ту ентер
всхід	east	іст
всюда	everywhere	еверівер
всякий	all, every, any	ал, евері, ені
втечи	to run away	ту ран евей
втихати	to become silent, to be hushed	біком сайлент, ту бі гашт
втїха	pleasure, joy	плежер, джой
втїшати	to rejoice, to delight	реджойс; делайт
втопити	to drown	ту дравн
второпний	wise, prudent	вайз, прудент
второпати	to feel, to understand	ту філ, ту ондерстенд
вточити	to tap, to broach	ту теп, ту бровч
втроїти	to poison	ту пойзон
втягнути	to pull in	ту пул ин
втяти (розмову)	to cut off; to break off	ту кат оф; брейк оф
вуголь	coal	ковл
вудвуд	hoopoo	гупу
вуджєнина	smoked meat	смовкт міт
вудити	to smoke	ту смовк
вуж	snake, serpent	снейк, серпент
вузина	isthmus	истмос
вузкий	narrow	неров
вузкість	narrrowness, narrow space	неровнес неров спейс
вузкоглядність	narrowmindedness	неровмайндеднес

вузлик	bundle, bunch	бондл, бонч
вузол	knot; difficulty	нат; дифікалті
вуйко (вуй,	uncle	анкел
вуйна	aunt	ант
вус (вуси)	mustache	масташ
вхід	entrance entry	ентренс, ентрі
входити	to enter, walk in, come in	ентер, вок ин, ком ин
вхопити	to seize, comprehend	ту сіз, камприегенд
вчера	yesterday	єстердей
вчерашний	yesterday's	(єстердей -з)
вчислювати	to reckon in, include	ту рекон ин, ту инклуд
вчити	to teach	ту тіч
вшир	in width	ін видт
вшивати	to sew in, embale	ту со ин, смбейл
вшити (зашити	to sew, stitch	ту со; стич
вщепити	to inoculate	ту инокюлейт
вюн	eel	іл
вязанка	bundle	бондл
вязати	to tie, bind	ту тай, байнд
вязень	prisoner	признер
вязниця	jail, prison	джейл, призн
вянути	to fade, wither, to grow weak	ту фейд, видер: ту ґров вік

Га? що?	what? hey?	уат, гей?
гавкати	to bark; bay; yelp	ту барк; бей; елп
гавкун	yelping dog; brawler	елпінґ доґ; бролер
Гаврило Гавриїл	Gabriel	Гейбріел
гад, гадина, pl. гадє	serpent, snake	серпент, снейк
гадка	thought; idea	тат; айдіа
гадюка	serpent, snake	серепнт, снейк
гадючник	cave with serpents	кейв вит серпентс
гаєвий	grove; wood-keeper	ґров; ім; вуд кіпер
гай, гайда	well: now then; all right	уел; нав ден; ол райт
гай, гайок	grove, wood	ґров, вуд
гайдамака	robber	робер
гайнувати	to waste, dissipate	ту вейст, дисипейт
гаївка	easter play	істер плей
гаїти, гаяти	hold up, detain	голд ап: дітейн
гак	hook, clasp	гук; клесп
галабурда	trouble; muddle	тробел; модел
галапас -дармоїд-	sponger; parasite	спонджер; пересайт
галас -гамір-	noise, bustle	нойз, босл
галасувати	make noise, clatter	мейк нойз, клетер
Галичанин	Galician	ґалішен
Галичина	Galicia	ґалішія
Галицкий	Galician	ґалішен
галка	daw, chough	дов чоуф
гальма, -о-	skid, trigger, check	скид;, три-ґер, чек
гальмувати	to tig, stop, check	триґ, стап, чек

•галузь, -зка, -вість	twig, sprig; bough	твиґ, сприґ, бав
галун	alum	елом
галунка	one colored Easter egg	вон калерд істер еґ
гаман	money bag	моні беґ
ганьба	infamy, disgrace	инфемі, дисґрейс
ганьбити -ганити-	disgrace, bring reproach	дисґрейс, брінґ репровч
ганебний	infamous, shameful	инфемос, шеймфул
ганчар -гончар-	potter	патер
гаразд, (adv) гаразд	good luck! prosperity; well	ґуд лак! праспериті; вел
гарап	hunting-whip	гантінґ вип
гарасівка	wool band, ribbon	вул бенд, рибен
гарбар	tanner	тенер
гарбуз	pumpkin, gourd	помпким, ґорд
гарбузине	pumpkin-stem,	помпкин стем
гармата	cannon; -great gun-	кенон; -ґрейт ґанґанер
гарматій	gunner	бютіфул гендсом
гарний	beautiful, handsome	гарденінґ
гарт	hardening	ту гарден
гартувати	to harden	тейк ґрейт пейнз; еґзерт онселф
гартувати	take great pains; exert oneself	пут ин мошен, басел, тамбе-
гарцювати	to put in motion, bustle, tumble	екстинґвишер
гаситель	extinguisher	

гасити	to put out, extinguish	пут авт, екстинґвиш
гасло	watchword	вачворд
гаснути	to be going out; extinguish	ту бі ґоінґ авт, екстинґвиш
гать -гатка-	dam, dike, bank	дем, дайк, бенк
гатйти	to dam, to dike in, embank	ту дем, дайк ин, ембенк
гафт	embroidery	ембройдері
гафтка	clasp, hook	клесп, гук
гафтувати	to embroider	ту ембройдер
гачок	little hook	лителґук
гвіздь	nail, -peg-	нейл, пеґ
гвоздик	gillyflower, carnation	ґиліфлавер, карнейшен
гвоздити	to nail	ту нейл
гебан -гебановий-	ebon, ebony	ебон, ебоні
гей!	stop; holloa!	стап! галов!
гей, гейби	as, how, like; even as	ез, гав, лайк; івен ез
ген-ген	there far	дер фар
Георґій -Юрій-	George	джордж
гепати -гепнути-	hit, beat; to fall	гит, біт, фол
герб	escutcheon of family	ескачен оф фемилі
герой	hero	ґіро
героїня	heroine	ґіроін
геть, гет	away, off; all, complete	авей, оф; ол, компліт
гетьман	hetman, commander in chief	гетмен, комендер ін чіф
гетьманщина	the land (or:ruling) of the commander in chief	ді ленд (рулінґ) оф ді комендер ін чіф

гибель	plane	плейн
гибкий	pliable, flexible	плайебал, флексибал
гиблівка,	wood shavings	вуд шейвінґз
гиблювати	to plane	ту плейн
гидити ся бридити ся	loathe, abhore	ловд, еббор
гидкий	ugly, bad	аґлі, бед
гидкість	ugliness	аґлінес
гижки (студенина)	head-cheese	ґед-чіз
гикавий	stuttering, stammering	статерінґ, стемерінґ
гикавка	hiccough,-up	ги-кап
гикати	to stutter stammer; hiccough	ту стотер, стемер; ги-кап
гиляка	branch, bough	бренч, бав
гинути	to perish, to die	ту періш, ту дай
гирло	mouth (muzzle) of a river	мавт(мазел) оф е ривер
гицель	one, whose business is to kill stray dogs; rascal	вон, гуз бизнес из ту кил стрей доґз; раскел
гідний	worthy, deserving	ворті, дезервінґ
гідність	worthiness; dignity; high rank	вортінес, диґніті; гай ренк
гіркий	bitter	битер
гіркість	bitterness	битернес
гірний -гірничий-	upper, upland; belonging to the working of mines	апер, апленд; белонґінґ ту ді воркінґ оф майнз
гірник	miner	майнер

гірництво	working of mines, science of mining	воркінґ оф майнз, саєнс оф майнінґ
гірский	of the mountains	оф ді мавнтенз
гірчити	to embitter	ту ембитер
гірчиця	mustard	мастерд
гіршити	to make (get) worse; aggravate	мейк (ґет) ворс; еґґревейт
гіршати	to grow worse and worse	ту ґров ворс енд ворс
гість	guest	ґест
гладити	to smooth; caress, fondle	ту смуд; керес; фандел
гладкий	smooth; fine	смуд; файн
гладкість	smoothness, glibness	смуднес, ґлибнес
глевкий (гливкий)	adhesive, glutinous	едґісив, ґлютінос
глек	pot	пат
глибина, глубина	deep, depth	діп, депт
глибокий	deep, profound	діп, профавнд
глина	lime, clay	лайм, клей
глиняний	made of clay; earthen	мейд оф клей; ертен
глинястий	limy, clayey	лаймі, клеї
глипати	to look; blink; twinkle	лук; блинк; твинкел
глиста	belly-worm, maw-worm	белі ворм, мо-ворм
глитати	devour, swallow up	девавр, свалов ап
глодати	to gnaw, nibble	ту но, нибел
глота	crowd, crush	кравд, крош
глузувати	deride, mock at	дерайд, мак ет
глум	derision, scorn, jest	дерижен, скорн; джест

глушитель	mocker, scoffer	макер, скафер
глупий	stupid, crazy	стйупид, крейзі
глупість [глупота]	foolishness, folly, imbecility; idiocy	фуліпнес; фалі, имбесилитї; идйосі
глухий	deaf	деф
глухнути	to grow deaf	ту ґров деф
глуховатий	hard of hearing	гард оф гірінґ
глухота	deafness	дефнес
глушити	to deafen,	ту дефен
глядїти -глядати-глянути	to see, look; seek, look for	ту сі, лук; сік, лук фор
гнати	drive, chase	драйв, чейс
гнести (гнетати)	to (press) oppress	(прес) опрес
гнет	[pressure]; oppression	(прешер); опрешен
гнида	nit	нит
гниль	rottenness, putridity	ратенес, пютридіті
гнилий	rotten, putrid	ратен, пютрид
гниляк	lazy fellow, sluggard	лейзі фелов, слаґерд
гнити	to rot, putrify	ту рат, пютрифай
гнїв	anger, indignation	енґер, индиґнейшен
гнївати -ся-	to make angry, irritate; grow (be) angry with one	мейк енґрі, иритейт, ґров [бі] енґрі вит вон
гнївливий	bad tempered; irascible	бед темперд айресибал
гнївний	passionate, angry	пешенет, енґрі
гніздити ся	build nests, breed	билд нестс, брід

гнїздо	nest;	нест,
гній	dung; filth, nastiness	данґ; филт нестинес
гніт, ґніт	wick	вик
гнобити	to oppress; bear down	опрес; бер давн
гноївка	liquid-manure	ликвид-менюр
гноїти	to dung, manure	данґ, менюр
гнути	to bend down, bow	бенд давн, бав
гнучкий -либкий-	pliable, flexible, supple	плайебал; флексибал, сапел
гов	hold! stop!	голд! стап!
говорити	to speak, talk	ту спік, ток
годен	able, to be able	ейбел, ту бі ейбел
година	hour	авр
годинник	watch	вач
годинникар	watchmaker	вачмейкер
годити	to make agreement	ту мейк аґрімент
годї	it is impossible; enough!	ит из имposибал; енаф!
годівля	nourishment breeding	наришмент; брідінґ
годованець	foster son	фостер сон
годованка	foster-daughter	фостер-дотер
годувати	nourish, feed	нариш, фід
гойданка	swing, seesaw	свинґ, сісо
гойдати	to swing, rock	свинґ, рак
гойний	free, generous, liberal	фрі, ґенерос, либерел
гойність	liberality, generosity	либерелиті, дженероситі
гоїти	to cure, heal	ту кюр, гіл

голий	bare, naked	бер, нейкед
голити -ся	to shave	ту шейв
голінь	a poor man, pilgarlic	пур мен, пілгарлик
голінатий	long legged	лонг легд
голка	needle	нідел
голова	head: -chief-tain	хед: -чіфтейн
головний	chief, main	чіф, мейн
головня	fire brand	фаєр бренд
голод	hunger, famine	гонгер, фемин
голодний	hungry	гонгрі
голодувати	to hunger, to starve	ту гонгер, старв
голос	voice, sound	войс, савнд
голосити	to ululate: lament	тулюлейт: лемент
голосний	loud, famous	лавд, феймос
голосованє	vote, voting	вовт, вовтінґ
голосувати	to vote, ballot	ту вовт, балет
голота	mob, rabble	маб, ребел
голуб	pigeon	пиджен
голубий	sky-blue: azure	скай-блю: ейжер
голубити	to caress, to fondle	ту кърес, ту фандел
голубка	pigeon, dove: sweet-heart	пиджен: дав; світ-гарт
голубник	pigeon house: dove-cot	пиджен-гавс: дав-кат
голяр	barber	барбер
гомін	sound: noise: echo	савнд, нойз: еко
гомоніти	to sound, make a noise, to echo	ту савнд, мейк а нойз, ту рі еко

гонець	courier; express	курєр; експрес
гонитель	pursuer, persecutor	персюер, персекютер
гонити -ганяти-	chase, drive; pursue, hunt	чейс, драйв персю, гант;
гончар	potter	патер
гончарство	pottery; potter's work	патері; патерз ворк
гончий	hunting, pursuing	гантінґ; персюінґ
гора	mountain, mount	гавнтен, мавнт
горб	hill, hillock	гил, гилак
горбатий	humpbacked	гампбект
горбити ся	to stoop in the shoulders	ту ступ ин ді шолдерз
горбоватий	hilly	гилі
горбовина	hilly land	гилі ленд
гордий	proud; haughty	правд; готі
гордість	pride, haughtiness	прайд, готінес
гордити -гордувати-	to despise	ту деспайз
гордїти	to become proud	ту біком правд,
горе	misfortune; woe, harm	мисфорчен; вов; гарм
горе!	woe!	вов!
горинiж	upside down	апсайд даун
гористий	mountainous	мавнтенес
горівка	whiskey, brandy	вискі, бренді
горілиць	backwards	беквердз
горілня	distillery	дистилері
горіти	to burn; sparkle,	ту берн; спаркел
горіх [оріх]	nut	нат
горішний	upper, upland	апер, апленд
горлиця	turtle dove	тертел дав
горло	throat	тровт

горнець	pot, earthen pot	пат, ертен пат
горнути[ся]	draw, gather; [to stick to]	дро, ґедер; [стик ту]
горня	small pot; cup	смол пат; кап
город	garden	ґарден
город	city, town	сіті, тавн
городина	vegetables, greens	веджетебалз, ґрінз
городити [горожу]	to fence; restrain, stop, hinder	ту фенс; рістрейн, стап, гиндер
городництво	gardening; horticulture	ґарденінґ, гортікалчер
городянин -горожанин-	townsman; citizen	тавнзмен; ситизен
городянський	town; municipal	тавн, мюнисипел
горожанство	citizenship; freedom of a city	ситизеншип; фрідем оф сіті
горох	pea, pease	пі, піз
гортанка	throat; gorge	тровт, ґордж
горщок	pot	пат
горювати	to mourn, grieve; toil	морн, ґрів, тойл
горячий	hot	гат
горячість	heat; passion	гіт, пешен
горячка	fever	фівер
Господь	the Lord (our) God	ді лорд. авр ґад
господа	house; inn	гавс, ин
господар	host, landlord, innkeeper	говст, ленд-лорд, инкіпер
господарити	to keep house, [inn, or farm]	ту кіп гавс [ин, ор фарм]

господарка -ство-	household	гавс голд
господиня	land lady, hostess	лендлейді, говстес
гостець	rheumatism	руметизм
гостина	entertainment, visit	ентертейнмент, визит
гостинний	hospitable	гаспітебл
гостинниця	hotel, inn	готел, ин
гостиність	hospitality	госпителіті
гостити	to reside as a guest, entertain	ту резайд ез е ґест, ентертейн
готовий	ready, prepared	реді, пріперд
готовити	to prepare, get [make] ready	ту пріпер, ґет [мейк] реді
готовість	readiness	редінес
гра	play, game	плей, ґейм
граб	hornbeam, yoke-elm	горнбім, йовк-елм
грабар -гробар-	digger, grave-digger	диґер, ґрейв диґер
грабарка	hayrake	гейрейк
грабати	to rake	ту рейк
грабежа	seizure, plunder	сіз-юр, сіжер пландер
грабитель	plunderer, pillager	плондереч, пиледжер
грабити	to seize, to plunder	ту сіз, ту плондер
граблї	rake	рейк
грабство	county	кавнті
град	hail, hailstone	гейл, гейлстовн
грамота	document, record	докюмент, рекорд
гране	playing, gaming	плейінґ, ґеймінґ
гранистий	angular, cornered	енґюлер, корнерд

границя	boundary line; limit	бавндері лайн, лимит
граничити [з]	to border upon; -to be bounded by-	ту бордер апон; бі бовндед бай
гранка	corner; edge; brim; point	корнер, едж, брим, пойнт
гранчастий	angular, cornered	енґюлер, корнерд
грати	to play	ту плей
грач	player, gambler	плейер, ґемблер
гребець	rower	ровер
гребінь	comb	ковм
гребля	dike; bank, dam	дайк, бенк, дем
гребти	scrape; to row	скрейп, ту ров
Грек	Greek	ґрік
греміти	to thunder	ту тондер
Греція	Greece	ґріс
гречаний	made of buckwheat meal	мейд оф бакгвіт міл
гречка	buckwheat	бакгвіт
гриб	mushroom	машрум
грива	mane	мейн
гризота [грижа]	grief, sorrow	ґріф, сорров
гризти	to gnaw, bite; grieve	ту но, байт; ґрів
гримати	make noise; strike	ту мейк нойз; страйк
гріб	grave, tomb	ґрейв, тум
грізний	threatening, severe, dreadful	третнінґ, севір, дредфул
грім	thunder	тондер
гріх	sin	син
гріш	money	мові

грішити	to sin	ту син
грішний	sinful	синфул
грішник	sinner	синер
грішниця	sinner	синер
грозьба	threat, menace	трет, менес
грозити	to threaten, menace	ту третен, менес
грозно	grape, cluster, bunch	ґрейп, клостер, бонч
громада	crowd, throng, community	кравд, тронґ комюніті
громадити	to rake, gather, collect, meet	рейк; ґедер, колект, міт
громадільник	raker	рейкер
громадільниця	raker	рейкер
громадянин	member of community	мембер оф комюніті
громадянство	commonwealth	камонвелт
громовина	electricity	електриситі
громовиця	thunderstorm	тондерсторм
громозвід	lightning-conductor	лайтнінґ кондуктер
грохіт	thunder	тондер
громовий удар	thunder-clap	тондерклеп
грохотіти	to roll	ту рол
грубий	thick, bulky; coarse	тик, болкі; корс
грудь	breast, chest, bosom	брест, чест, бузем
груда [грудка]	clod, flake	клад, флейк-
грудень	December	дісембер
грузнути [грязнути]	subside, sink down	собсайд, синк давн

груша	pear-tree	пер-трі
грушка	pear	пер
грядка	bed, garden-bed	бед, ґарден-бед
грядучий	future, next	фючер, некст
губа	mouth, lip	мавт, лип
губити	to lose, destroy	ту луз, дестрой
губка	sponge	спондж
гудіти	to sound, roar, buzz	ту савнд, ровр, баз
гук	roar noise	ровр, нойз
гукати [гукнути]	to whoop, halloo, call	ту гуп, гелу, кол
гульба	dance	данс
гульки	loose jollity, revelry	лус джаліті, ревелрі
гуляка	jolly companion, reveller	джалі кампен-єн, ревелер
гуляти	dance, lead merry life	данс; лід мері лайф
гультай	knave, rogue	нейв, ровґ
гуменний	keeper of a, stack yard,	кіпер оф е, стек ярд;
гумно	stack yard, barn	стек ярд, барн
гупати [гупнути]	make noise, bluster	мейк нойз, бластер
гуркати	make noise knock, rap, rattle	мейк нойз, нак, реп, ретел
гуркіт	rumbling noise, rattling	рамблінґ нойз, ретлінґ
гурма	multitude, crowd, mass	малтитюд, кравд, мас
гурт	totality, the whole	тотелиті, дґ говл
гуртовник	wholesale-dealer	говлсейл ділер

гуртувати	to gather into a heap [or mass]	ту ґедер инту е ґіп, (мас)
гусь [гуска] [гуси]	goose, [pl. geese]	ґус, (ґіс)
гусак	gander	ґендер
гусільниця	caterpillar	кетерпилер
гуснути	thicken, grow thick	тикен, ґров тик
густий	thick, close	тик, кловс
густість	thickness, closeness	тикнес, кловснес
гусятина	goose-meat	ґус-міт
гута	smelting house	смелтінґ гавс
гучний	loud, noisy	лавд, нойзі
гуща	density, pulp	денситі, палп
гущавина	thicket	тикет
гущавник	bushes (pl), underwood	бушез, ондервуд
ґаз	gas	ґес
ґазда	landlord, farmer	лендлорд, фармер
ґаздиня	land-lady, hostes,	ленд-лейді, говстес
ґаздувати	to keep house (-farm)	ту кіп гавс [фарм]
ґазета	newspaper, gazette	нюзпейпер, ґезет
ґазовий	gaseous	ґесіес
ґазоліна	gasoline	ґесолін
ґальон	galloon, gallon	ґелун, ґелон
ґальоп	gallop	ґелоп
ґанок	balcony	белконі
ґанґрена	gangrene, mortification	ґенґрін, мортифікейшен
ґанч	fault, defect	фолт, діфект
ґбур	boor, churl	бур, черл

ґвавтувати	to cry for help; violate, ravish	край фор ґелп, вайолейт, ревиш
ґвавт (крик, насильство)	violence; outrage, rape	вайоленс, автредж, рейп
ґвер, рушниця	gun, musket	ґан, мэскет
ґвінт [ровець на шрубі і т.п.]	worm of a screw	ворм оф е скру
ґеґати	to cackle	ту кекл
ґелетка	cask, (measure of capacity	каск, [межер оф кепеситі]
ґенеальоґія -родовід-	genealogy	дженеело- джі
ґенерал	general, leader, chief	дженерел; лідер, чіф
ґенерал-авдитор [найвис. війск. судія]	general-auditor	дженерел одитер
ґеній	genius	джініос
ґеоґрафія	geography	джіаґрефі
ґеольоґія	geology	джіаладжі
ґеометрія	geometry	джіаметрі
ґзимс	cornice, jutting	корнис, джатінґ
ґімназия	gymnasium,	джимнезіом
ґіпс [мінерал]	gypsum	джипсом
ґітара	guitar	ґітар
ґльоб	terrestrial globe	терестриел ґловб
ґнип	clasp-knife, shoemaker's paring knife	клесп-найф шумейкерз пейрінґ найф
ґніт	wick	вик
ґонта	shingle	шинґл
ґонталь	shingle nail	шинґл нейл
ґонтар	shingle-maker	шинґел- мейкер

ґонтити	to roof with shingles	ту руф вит шинґелз
ґонтовий	shingle	шинґел
ґоральня	distillery, stillatory	дистилері, стилеторі
ґорсет	corset, pl: stays	корсет, стейз
ґосподар	landlord, farmer, housekeeper	лендлорд, фармер, гавскіпер
ґотка	mountain-hen	мавнтен ген
ґотур	mountain-cock, wood-cock	мавнтен как, вуд-как
ґралї	pitchfork	пичфорк
ґраф	count	кавнт
ґрафиня	countess	кавнтес
ґрафство	dignity of a count, county	диґніті оф е кавнт, кавнті
ґречний	kind, polite	кайнд, полайт
ґречність	prettiness, politeness	притінес, полайтнес
ґринджоли	childrens' sleigh, sledge	чилдренз слей, следж
ґрис	grits	ґритс
ґрунт	ground, land, foundation	ґравнд, ленд, фавндейшен
ґудз	knot, [bump]	нат [бамп]
ґудзуватий	knotty, [clumsy]	наті, [кламзі]
ґузик [ґудзик]	button	батн, бáтен
ґуля	boil, hump, tumor	бойл, гамп, тюмер
ґума	gum, rubber	ґам, рабер
ґума арабска	gum arabic, mucilage	ґам еребик мюсилежд

ґуст	taste, savour, style	тейст, сейвер, стайл
ґустовний	tasteful, elegant	тейстфул, елеґент
давати, дати	to give, bestow	ґив, бестов
Давид	David, Davy	дейвид, дейві
давити	to press, [oppress], choke	ту прес, оппрес, човк
давний	former, late, old	формер, лейт, олд
давно	long ago, formerly, once	лонґ еґов, формерлі, вонс
давнина	antiquity	ентиквіті
даль (далечина)	distance, remoteness	дистенс, ремовтнес
далевид	telescope	телесковп
далекий	far, distant, remote	фар, дистент, ремовт
дальший	farther, more distant, remoter	фардер, мор дистент, ремовтер
Даниїль	Daniel	ден-ел
данина (дань)	tribute	трибют
дар	gift, present	ґифт, презент
даремний	vain, fruitless, useless	вейн, фрут, лес; юслес
дарма	vainly,	вейнлі;
дарма що	though, although	дов, олдов
дармо (даром)	gratis, in vain, vainly	ґрейтис, ин вейн, вейнлі
дармоїд	spunger, shark, greedy	спанджер, шарк, ґріді

дармувати	to be idle, to be unemployed	ту бі айдел, ту бі онемплойд
даровитий	gifted, rendered fit, accomplished	ґифтед, рендерд фит, екамплишд
дарувати [дарити]	make a present	ту мейк е презент
дарувати вину	forgive, pardon	форґив, пардон
дарунок	present, gift	презент, ґифт
дасть Біг [нема]	there is not	дер из нат
дата	date	дейт
датель	giver, dispenser	ґивер, диспенсер
даток	gift, present, alms, dose	ґифт, презент, елмз, довс
дах	roof	руф
дахівка	tile	тайл
дачка	tax, delivery, tribute	текс, деливері, ґрибют
дбалий	careful, heedful, mindful	керфул, гідфул, майндфул
дбалість	mindfulness, carefulness	майндфулнес, керфулнес
дбати	to mind, to care	ту майнд, ту кер
два дві, двоє,	two	ту
дванайцять	twelve	твелв
двацять	twenty	твенті
двацятий	twentieth	твентіет
двацятка	the twenty	ді твенті
двері	the door	ді дор
дверник	door-keeper, porter	дор кіпер, портер

двигар	siphon	сайфон
двигати [двигнути]	to bear [a burden,] uphold	ту бер [е берден,] ап голд
движенє	motion, movement	мошен, мувмент
движимий	movable; lively	мувебл; лайвлі
движимість	mobility, volubility	мобилиті; вол(й)убилиті
двір [на двір]	court; manor-house, yard, [out, outside]	корт; менор гавс, ярд; [авт, авт-сайд]
двірник (війт)	local board, bailiff	локал борд, бейлиф
двіста	two hundred	ту гондерд
двічи	twice	твайс
двоженьство	bigamy	биґемі
двоє;в двоє, на двоє, по двоє	two; twice as much, in two,	ту; твайс ез мач,ін ту,
двоїти	to double	ту добел
двократний	double, two fold	добел, ту-фолд
дволичний	false, double-faced	фолс, добел фейст
двоногий	biped, two legged	байпед, ту леґд
двоповерховий	two stories high	ту сторіз гай
дворак	courtier	корт-эр
дворукий	two handed; bimanous	ту гендед; байменос
дворянин	gentleman at court, [of honor] nobleman	джентелмен ет корт, [оф анер] нобл-мен

дворянка	lady at court, lady of honor	лейді ет корт; лейді оф анер
дворянство	nobility, aristocracy	нобилиті, еристокресі
двосїчний	double edged	добел еджд
двоскладовий	dissyllabic	дисиллебик
двочленний	biarticulate	байартикюлейт
двоякий	twofold	ту-фолд
д-горі	up, up there	ап, ап дер
де	where	гвер?
дебра	cleft, gorge	клефт, ґордж
дебудь, денебудь	any where, wheresoever	ені гвер, гверсоевер
девять	nine	найн
девятьдесять	ninety	найнті
девятий	the nineth	ді найнт
девятьнацять	nineteen	найнтін
деготь	tar, wagon grease	тар, веґон ґріс
де далї, тим	the farther, the	ді фардер, ді
деинде	elsewhere	елсгвер
декільки	little, few	лител, фю
деколи	sometimes, now and then	сомтаймз, нав енд ден
декотрий (денекотрий)	some one	сом-вон
день	day	дей
деревище	coffin	кофин
деревистий	woody, woodlike	вуді, вудлайк
деревіти	to grow numb, to be chilled	ту ґров ном, ту бі чилд
деревляний	wooden, of wood	вуден, оф вуд

дерево	wood, tree	вуд, трі
держава	state; empire, kingdom, reign	стейт; емпаєр, кінґдам, рейн
держак	handle, haft	гендел, гафт
держати	to hold, keep, support	ту голд, кіп, супорт
деркач	land-rail; rattle, clatter	ленд-рейл; ретел, клетер
деркотїти	to clatter, rattle	клетер, ретел
дерти	to tear, rend	тер, ренд
дерун	knaker, extortioner, exactor	некер, екстершенер еґзектер
десь	anywhere	енівер
деськолись	sometimes; now and then	сомтаймз; нав енд ден
десять	ten	тен
десятина	tenth (part); tithe	тент, тайд
десяточний	decimal	десимел
де там	not at all, by no means	нат ет ол, бай но мінз
дешевий (о)	equitable, cheap (ly)	еквитебл, чіп (лі)
дешевіти	to grow cheap, fall in price	ґров чір, фол ин прайс
дещо	something, some, any, a little	сомтінґ, сом, ені, е лител
денкий (дехто)	some-one	сом-вон
джаґан	pick-axe, pick	пик екс, пик
дзвін	bell	бел
дзвінниця	belfry; steeple	белфрі; стіпел

дзвонар	bell-ringer, sexton	бел-рінґер, секстон
дзвонити	to ring a bell, to toll	ту рінґ е бел, ту тол
дзьобати	to peck	ту пек
дзюб	beak, bill	бік, бил
дзюбатий	marked by small-pox	маркт бай смол-пакс
диби	fetters, (pl.)	фетерз
дивак	queer fellow; odd fellow	квір-фело; ад фелов
диван	carpet	карпет
дивити ся	to look, to see	ту лук, ту сі
дивний	wonderful, strange,	вондерфул, стрейндж
дивниця	wonder	вондер
диво	miracle, show	мирекл, шов
дивовижний	odd, strange, queer	ад, стрейндж, квір
дивогляднний	monstrous, prodigious	монстрес продиджес
дивувати ся	to wonder, to be surprised	ту вондер, ту бі сер-прайзд
дик	wild boar	вайлд бор
дикар (дикун)	savage	севедж
дикий	wild, savage	вайлд, севедж
диктувати	to dictate	ту диктейт
дикунство	wildness, savageness	вайлднес, севеджнес
дим	smoke	смовк
димати	to pump	ту помп
димистий	smoky	смовкі
Димитрій	Demetrius	деметріос
диміти (димлений)	to smoke	ту смовк
диня	pumpkin, gourd	помпкин, ґорд [ґурд]

дитина	child, infant	чайлд, ин фент
дитячий	childish	чайлдиш
дих	breath; respiraton	брет; респирейшен
дихавиця	asthma	естма
дихавічний	asthmatic	естметик
дихало	trachea, tracheal artery	трейкіал артері
дихати	to breathe; to respire	ту бріт; респаєр
дихнути		
дичина	game, deer; venison	ґейм, дір; венизн
дишель	the beam of a cart; pole, shaft, thill	бім оф е карт; повл, шафт, тил
дїва, дївиця	virgin, maid, maiden	верджин, мейд (ен)
дівати	to place, lay, put	ту плейс, лей, пут
дївка, дївча, дївчина	girl, maid, maiden	ґерл, мейд, мейден
дїгнати (доганяти)	to overtake, gain fast on, reach	овертейк, ґейн фест он, річ
дїд	grand father; old man	ґренд фадер, олд мен
дїдицтво	inheritance, heritage	ингеритенс, геритедж
дїдич; (наслїдник)	(heir); landowner; lord of manor	(ер); ленд-овнер; лорд оф менор
дїдичити	to inherit	ту ингерит
дїдївщина	inheritance of the forefathers	ингеритенс оф ді форфадерз
дїдько	devil,	девил
дїжа (-жка)	(small) barrel	(смол) берел
діждати (дожидати)	expect, wait for, live to see	експект вейт фор, лив ту сі

дізнавати	to experience	ту експіріенс
дізнати ся	to find out	ту файнд авт
дійка	teat, nipple	тіт, нипел
дійник	milk cattle	милк-кетел
дїйниця	milk pan	милк-пен
дїйствувати (дїлати)	to act; work; effect	ект, ворк, ефект
дійс(т)ний	real, true; actual	ріел, трю; ек-тюел
дїйс(т)-ність	reality; actuality	ріелиті; ек-тюелиті
діл; (з долу)	pit, bottom; (from beneath)	пит, батом; (фром бініт)
дїльба	parting, division; partition	партінґ, дивижен; партишен
дїлене	dividing: division; sharing	дивайдінґ; дивижен; шерінґ
дїлимий	divisible	дивизибал
дїлимок	dividend	дивиденд
дїлитель	divisor	дивайзер
дїлити	to part, divide	ту парт, дивайд
дїльниця	division; (boundary)	дивижен (бавндері)
дїло	work, deed, action	ворк, дід, екшен
дім	house; home; family	гавс; говм; фемилі
дїра (дїравий)	hole	говл
дїравити	to make a hole, to hole	мейк е говл ту говл,
дїрк(ов)атість	porosity	пороситі
діставати	to get, obtain, reach	ту ґет, обтейн, річ
дїти, дївати	shelter; mislay, put	шелтс; мислей, пут

дія	action, act, deed	екшен, ект, дід
діяльний	active, busy	ектив, бізі
діяльність	activity	ективіті
діятель, діяч	agent, worker, author	ейджент, воркер, отер
діяти, (-ся)	to act, work, operate	ект, ворк, оперейт
для	for, to	фор, ту
дмухати	to blow, puff	ту блов, паф
днесь	to-day, this day	ту дей, дис дей
Дніпро	Dnieper	днепер
дніти	to dawn, grow twilight	ту дон, ґров твайлайт
дніє	it dawns, begins to break	ит донз, бегинз ту брейк
дно	bottom	батом
до	to, at	ту, ет
доба	space of time of 24 hours	спейс оф 24 аверс
добирати (дібрати)	take more in, order, make up what was wanting	тейк морін ордер, мейк ап ват вез вонтінґ
добирати-ся	to get to; encroach; arrive	ґет ту, енкровч, ерайв
добич	booty, prey	буті, прей
добігати	to run to; reach the goal by running	ран ту, річ ді ґовл бай ранінґ
добір	choice, selection	чойс, селекшен
добірний	chosen, select, choice	чозен селект, чойс
добрий	good	ґуд
добро	good, welfare	ґуд, велфейр

добробит	prosperity, comfort	проспериті, комфорт
добровільний	free, voluntary	фрі, вол-юнтер
добродій	benefector	бенефектор
добродійний	benevolent, charitable	беневолент, черитейбл
добродійство	benefit, kindness	бенефит, кайндднес
добродушний	good natured, kindheartet	ґуд-нейчерд кайндгартид
добродушність	kindness, simplicity	кайднес, симплиситі
доброзичливий	well-intentioned	вел-інтеншенд
доброчинний	beneficent, benevolent, charitable	бенефісент, беневолент, черитейбл
добувати	to stay till a certain time; draw out, pull out	ту стей тил а сертин тайм, дро авт, пул авт
добуватися	to break into (-from)	брейк инту (фром)
добуток	product, produce, what one has	продукт, продус, гват вон гез
довбати	to poke, chisel, hollow	ту нок, чизел, галов
довбня	mallet; pestle beetle	мелет, пестл бітел
довг	debt	дет
довгий	long	лонґ
довгість (довжина)	length	ленґт
довгуватий	longish, oblong	лонґіш, облонґ
довготерпеливий	forbearing, patient	форберінґ, пайтент
довготерпеливість	patience, forbearance	пейтенс, форберенс

довершений	accomplished	екамплишд
довершувати	to end, finish	енд, финиш
довести (доводити)	to lead, conduct, proof; command	лід, кондокт, пруф, коменд
доводити ся	to happen	ту гепен
довжний	indebted, owing	индетид, овінґ
довжник	debtor	детор
довід	proof, argument, evidence	пруф, аргюмент, евіденс
довідати ся	to enquire, learn, experience	ту инкваэр, лерн, експіріэнс
довіз	importation,	импортейшен
довірочний	confidential, intimate	конфіденшіал, інтімейт
довірчивий	credulous	кред-юлос
довірчивість	credulity	кред-юлиті
довіряти	to trust, confide	ту трост, конфайд
довкола (довкруги)	round about	равнд ебавт
доволї	enough, sufficient (ly)	енаф, софишéнтлі
догад	supposition, conjecture	супозишен, конджекчер
догадувати ся	to suppose, quesc, conjecture	супоз, ґес, конджекчер
догана	blame	блейм
доганяти	overtake; reach, gain	овертейк; річ, ґейн
догаряти (догоріти)	to burn out	ту берн авт
лямпа догаряє	the fire of the lamp is nearly out	ді фаєр оф ді лемп из нірлі авт

доглупати ся	to understand difficult	ту ондерстенд дификолд
доглянути (доглядїти)	to inspect, tend, obseve, percieve	инспект, тенд, обзерв, персів
договір	contract, agreement, treaty	контрект, еґрімент, триті
договорювати ти	to finish a a speach, exhort, agree upon	финиш спіч, еґзорт, еґрі апон
догоджувати ти	to accomodate, satisfy	ту екомодейт, сетисфай
до гори	up, up there	ап, ап дер
додавати	to add, supply, sum up	ту ед, соплай, сом ап
додаток	addition, appendix	едишен, епендикс
додержувати ти	to hold to the end, hold iu	ту голд ту ді енд, голд ин
додумувати ся	to guess, conjecture, surmise	ґес, конджекчер, сормайз
доєнє	milking	милкінґ
доживати	to live to,live to see; reach	лив ту, лив ту сі, річ
дожидати	wait, expect	вейт, експект
дожинати	to finish the harvest	ту финиш ді гарвест
дожитєк	occurence, event	окоренс, евент
дозорець (-дому)	overseer, inspector (tutor)	тютор оверсір, інспектор
доврівати	to ripen, come to maturity	ту райпен, ком ту метюриті

дозрілість	ripeness, maturity	райпнес, метюриті
доїзджати	to arrive (drive) up to	ерайв [драйв] ап ту
доїти	to milk (cows sheep)	ту милк кавс, шіп
доказ	proof, argument, evidence	пруф, аргюмент, евиденс
доказувати	to proof, evince, achieve	пруф, евинс, ачів
доки	till, as long as how long	тил, ез лонґ гав лонґ
докисати	to cease fermenting	ту сіз фермонтінґ
докінчувати	to end, finish, conclude	енд, финиш, конклюд
докір	reproach, reproof, blame	рипровч, рипруф, блейм
докладний	accurate, exact	ек-юрейт, еґзект
докладність	accuracy, completeness	екюрясі, комплітнес
доколювати	to kill with a spear, give last blow with a pike, to finish splitting	кил вит спір, ґив лест бло вит пейк, финиш, сплітінґ
доконувати	accomplish, execute	екомплиш, еґзек-ют
докоряти	reproach with, throw before	рипровчвит, тров біфор
доктор	doctor, physician	доктор, фізишен
докуплювати	to buy more	ту бай мор

докучити	to vex, tease, pester	векс, тіз, пестер
докучливий	vexing, teasing, annoying	вексінґ, тізінґ, еноіґ
долегливий	ailing, painful	ейлінґ, пейнфул
долина	valley	велі
долівка	floor, flooring	флор, флорінґ
долішний	lower, nether	ловер, недер
долоня	the palm of hand	пам оф генд
долото	chisel	чизел
доля	luck, fate	лак, фейт
добра [зла] доля	good (ill) fortune	ґуд [ил] форчен
домагати ся	to demand, claim	діменд, клейм
домівник	inmate, lodger	инмейт, лоджер
домішувати	to admix, mix with	едмикс, микс вит
домовина	coffin	кофин
донька	daughter	дотер
донос	information, delation, accusation	информейшен, ділейшен, екюзейшу
доносити	to carry to, let know, inform	ту кері т не лет но в, информ
доорювати	to finish ploughing	ту фиииш плав інґ
допевне	certainly, surely	сертенлі, шюрлі
допильнувати	look after, take care of, mind	лук ефтер, тейк кер оф, майнд
допилювати	finish saving, tease vex	фиииш соінґ, тіз, векс

допись	letter, epistle, postscript	летер, епи-сел, пост-скрипт
дописувательдописувати	correspodent finish (add) writhing, correspond	кореспан-дент финиш [ед] врайтінґ, кореспанд
щасте єму допійсуе	he is success-ful	гі из соксе-фул
допит	inquiry, search	инквайрі серч
допитувати ся	inquire (ask) after, find out by inquiring	инквайр [еск] ефтер, файнд авт бай инквай-рінґ
допікати	bake (roast) sufficently, tease, vex	бейк [рокст] софипентлі', тіз, векс
доплачувати	to pay extra, pay more	пей екстра, пей мор
доплив	flow, inflow, in flux, tide	фла, инфло, инфлокс, тейд
допомагати	help, assist, support	гелп, есист, супорт
Бог допомагай	God bless you	ґад блес ю
допроваджати	lead to a plase, bring (carry) to	лід ту е плейс, бринґ [кері] ту
допрошувати ся	entreat, ask, obtain by entreaty (praying)	ентріт, еск, обтейн бай ентриті
доптаги [ногами]	tread upon, tread under foot	тред апон, тред ондер фут
допуст	joining, dispensation of Providence	джойнінґ, дистензей-шен

допущене	admission, permission, acceptance	едмишен, пермишені, ексептенс
дорадник	advisor, counselor	едвайзор, кавнселор
дорахувати ся	to calculate, compute	ту келкулейт, компют
дорога	road, way	ровд, вей
дорогоцінний	costly, expensive, precious	костлі, експенсив, пречос
дорогоцінність	value, costgliness jewel	вел-ю, джюел, костлінес
дорожити [ся]	esteem, respect highly (overcharge)	естім, піспект гайлії, оверчардж
дорожіти	to grow dear	ту гров дір
дорожня	high price, dearness, scarcity	гай прайс, дірнес, скерситі
дорослий	grown up, marriageable	гровн ап, мереджебл
досьвід	experience	експірієнс
досьвідчати	evince, testify, experience	евинс, тестіфай, експірієнс
досьвіта	early, in the morning	ерлі, ин ді морнінг
досьвіток	dawn of day	дон оф дей
доси	hitherto, till now, as yet	гидерту, тил нав; ез ет
досипати	to fill up, pour into	ту фил ап пор инту
доскулювати	to molest, trouble	молест, тробел
досліджувати	seath, inquire	серч, инквает
дослїдник	search, inquire	серчер, инквайер

досолити	put what salt was wanting	пут гват солт воз вонтінґ
доспілий	ripe, mature	райп, метюр
доспілість	ripeness, maturity	райпнес: метюриті
доставляти	deliver, supply, provide, with	делйвер; соплай, провайдвит
достачник	contractor, purveyor	контрактор порвейор
достарчити	deliver, supply, furnish with	деливер, соплай, форниш вит
достаточний	sufficient, competent	софишент, компетент
достерігати	to perceive, discover	ту персів, дискавер
достигати	reach, attain, ripen	річ, етейн; райпен
достовірний	credible, authentic	кредибл, отентик
достовірність	credibility	кредибилиті
достойний	worthy, eminent, right honorable	ворті емінент, райт аноребл
достойність	worthiness, merit	вортинес; мерит
достоїньство	dignity, honor	диґніті, анер
доступ	access, admittance, admission	ексес, едмитенс, едмишен
доступний	accessible, attainable	ексесибл, етейнебл
досягливий	attainable, within reach	етейнебл, витин річ
досягнути	to reach, attain	ту річ. етейн
дотеп	wit, wittiness, jest	вит, витінес, джест

дотепер	till now, hitherto	тил нав, гидерту
дотеперішний	(made, done etc.) hitherto	(мейд, дан) гидерту
дотепний	witty, ingenious	вити; инджініос
дотепність	wit, jest, ability, dexterity	вит, джест; ебилиті; декстериті
доти	so far, as long	со фар, ез лонґ
дотик	touch, touching, sense of touch	точ, точінґ; сенс оф точ
дотикати	to touch, grope	ту точ ґровп
дотклнвий	painful	пейнфул
дотлівати	to die away	ту дай евей
доторкнути	touch	точ
доточувати	roll to, to add, to finish turning on a lathe	рол ту; ед; фініш тернінґ ан е лейд
дохід	income	инком
дочасний	temporal, earthly	темпорел, ертлі
дочекати	to reach, live to see	річ, лив ту сі
дочка	daughter	дотер
дошка	plank, board	пленк, борд
дощ	rain	рейн
дощівка	rain water	рейн ватер
драбина	ladder	ледер
дражнити	irritate, provoke, entice	иритейт, прововк; ентайс
дранка	rag, piece, tatter	реґ; піс; тетер
дранте	rag	реґ
драпати [дряпати]	to scratch	ту скреч

драпати ся	to climb, clamber up	клайм, клембер ап
дратва	pitched thread	пичт·тред
древітня (дровітня)	wood-yard, timber-yard	вуд-ярд; тимбер-ард
дриглї (гижки)	head-cheese	гед-чіз;
дриґати	sprawl	спрол
дріб	poultry, fowl	полтрі, фавл
дрібку	some, any, somewhat, something a little bit	сом, ені, сомгват, сомтінґ, е лител бит
дрібний,— ненький	little, small, minute, fine	лител, смол, минют; файн
дрібниця	insignificance	инсиґнификенс
дрібні гроші	change, small change	чейндж, смол чейндж
дрібнїти	to grow small	ту ґров смол
дріжджі	yeast, leaven, barm	іст, левен: барм
дрімати	to slumber, nap	сламбер, неп
дріт	wire	ваєр
дробити	to mince, chip	минс, чип
дрова	wood, lumber	вуд, ломбер
дрогати	to quiver, throb, swing	ту квивер, траб; свинґ
дрож (дж)	shudder, trembling shivering	шодер; тремблірґ, шиверінґ
дрожати	to tremble, quake, shake, shiver	трембел; квейк; шейк шивер

дротар	wire-drawer	ваєр-дроер
дротувати	to draw wire, bind with wire	дро ваєр, байнд вит ваєр
дротяний	wiry, (wire work)	вайрі, ваєр ворк
друг	friend	ф̆ренд
другорядний	of the second rank (degree)	оф̆ ді секенд ренк (деґрі)
дружина	wife, consort, company	вайф̆; консорт; компені
дружити (—ся)	unite, bind, connect, contract friendship	юнайт, байнд, конект, контрект ф̆ренд шип
дружка	bride-maid	брайд-мейд
друк, дручок	pole, stake, lever	пол, стейк, лівер
друкар	printer	принтер
друкарня	printing office, (-house)	принтінґ-офис, (гавс)
друкарский	belonging to a printer or printing	белонґінґ ту е принтер ор принтінґ
друкарска машина	printing press, printing machine	принтінґ прес, принтінґ мешін
друкувати	to print, stamp, publish	принт, стемп, поблиш
друшляк	colander, filter, strainer	колендер, ф̆илтер, стрейнер
дуб	oak, oak-tree	овк, овк-трі
дубина	a forest of oaks	е ф̆орест оф̆ овкс

дубити; (—на біло)	to tan, to dress, (to taw)	ту тен, ту дрес; (ту то)
дубівник	tanner	тенер
дубівництво	tannery	тенері
дуброва (діброва)	oak-forest	овк-форест
дуга	rainbow; bow	рейнбов; бов
дуда	shawm	шом
дудніти	to roar; resound	рор, резавнд
дужати	to recover; grow strong	рекавер, ґров стронґ
дуже	very much	вері мач
дужий	healthy, strong	гелті, стронґ
дукач	ducat	докет
дуля	pear	пер
дума	epic poem	епик поем
думати	think, mean; imagine	тінк, мін, имеджин
думка	tought, idea, mind; song	таґ, айдіа, майнд, сонґ
Дунай	Danube	ден-юб
дунути, дути	blow; sound	блов, савнд
дуплавий	hollow, empty	галов, емті
дупло	the hole of a rotten tree; cavity	ді говл оф е ратен трі, кевиті
дур	reeling, madness, foolishness	рілінґ, меднес, фулишнес
дурак	fool, blackhead	фул, блакгед
дурити	to make a fool of; cheat deceive	мейк е фул. чіт десів

дурний	stupid, crazy; silly; foolish	стюпид, крейзі, силі, фулиш
дурно	gratis, for nothing, unemployed;	ґрейтис, фор нотінґ, онемплойд
дурноватий	foolish; strange	фулиш, стрейндж
дусити (душити)	to choke, straugle	ту човк, стренґел
дух	spirit, ghost	спирит, ґост
духовеньство	clergy, churchmen	клерджі. чорчмен
духовий	intellectual, mental, spiritual	інтелектюал, ментал, спиричюал
духовний	spiritual, ecclesiastical clerical, religious	спиричюал, еклезиастикал, клерікал, релиджйос
духота	sultriness	салтрінес
душа	soul, (mind, heart, life)	совл, (майнд, гарт, лайф)
душевний	ghostly, spiritual	ґостлі, спиричюал
душний	sultry,	салтрі
дюґати	to knock, strike	ту нак, страйк
дядик	father	фадер
дяк	singer, chorister in greek, churches	синґер, користер ин ґрік чорчиз
дяків	of singer	оф синґер
дякувати	to thank	ту тенк
дячишин	of singer's wife	оф синґерз вайф
Єва	Eve	Ів
евакуація (усуненє)	evacuation	евек-юей-

еволюція (розвій)	evolution	еволушен
Евгеній	Eugene	юджін
Евгенія	Eugenia	юджінія
Европа	Europe	юроп
Европеєць	European	юропіен
Евхаристія	Eucharist	юкарист
еге	yes, indeed, to be sure	ес, индід, ту бі ш-ур
еґоїзм (самолюбство)	egoism, self-love	еґоізм, селф лав
еґоіст	egotist, egoist	еґотист, еґоіст
ей	ah! eh! hey! ay!	а! е! гей ей!
екві́паж (повіз)	equipage	екві́педж
екзамен (ісиит)	examination	еґземинейшен
економіст	economist	іконо́мист
економія	economy	іконо́мі
економічний	economical	іконо́микал
економ	land steward	ленд-стюард
експедитор	despatching clerk	диспечінґ клерк
експедиція	expedition	експедишен
електричність	electricity	електриситі
електрика (наука про елк.)	science of electricity	саєнс оф електриситі
елемент	element	елемент
елементарний	elementary, hot, compounded, simple	елементері, гат, компавндед, симпл
елястичність	elasticity	елестиситі
еміґрант	emigrant	емиґрент
еміґрація	emigration	емиґрейшен
енергічний	energetic	енерджетик

енергія (запас сили)	energy	енерджі
ентузіязм (одушевлене запал)	enthusiasm	ент-юзиезм
енцикльопедичний (всесторонний)	encyclopedic(al)	енсайклопедик(кал)
енцикльопедія [видане відомостий з усіх обсягів знаня]	encyclopaedia	енсайклопідіа
епископ	bishop	бишоп
епископский	episcopal	епископал
епідемія [пошесть]	epidemic [al], disease	епидемик [ал] дизіз
епілепсія [падачка]	epilepsy	епилепсі
епоха [протят часу]	epoch	епок
епохальний [важний]	epochal	епокал
Еспанія	Spain	Спейн
ехо	echo	еко
ех, [ет]	ah, alas	а! елас
є	is, are [pl]	из, ар
Євангелист	evangelist	евенджелист
Євангеліе	Gospel	ґаспел
Євангельский	evangelic [al] protestant	івенджелик [ал] протестант
Єврей	Jew, Hebrew	джу, гібру
Єврейка	Jewess	джуес
Єврейский	jewish, Hebrew	джуиш, Гібру
Єгипет	Egypt	іджипт

Єгиптянин [Єгипетський]	Egyptian	еджипшен
Єгова [Бог]	Jehovah	джегова
едваб [шовк]	silk	силк
Єдинородний	native [Син Божий] only begotten	нейтив, онлі беґатен
єдинство	unity, unit	юніті, юніт
єднати	to unite, reconcile	ту юнайт реконсайл
єдність	unity, concord, agreement	юніті, конкорд, еґріемент
елей	oil	ойл
Єлена	Helen	гелен
Єлизавета	Elizabeth, Eliza	елизабет, елайза
ємкий	enterprising, bold	ентерпрайзінґ, болд
Ємкість	energy	енерджі
єрусалим	Jerusalem	джерузалем
єсь, еси і т. д.	you are, (to be)	ю ар, (ту бі)
єсьм	I am	ай ем
если	if, when.	иф, гвен
єство	being, existence	біінґ, еґзистенс
єще, ще	yet, still	єт, стил
Же	but, yet	бат, ует
жаба	frog	фраґ
жаден,-на,-но	not any, no. no one, none	нат ені, но, но вон, нон
жаден з двох	neither	нідер
жадний жадобний	desirous, eager	дізайрос, іґер
жажда	thirst, eagerness	терст, іґернес

жаждливий	eager, greedy desirous	іґер, ґріді, дізайрос
жаждувати	thirst, to be thirsty	терст, ту бі терсті
жаждущий	thirsty, dry	терсті, драй
жайворонок	lark	ларк
жаль	sorrow, regret	соров, ріґрет
жалити	sting, prick, bite, burn	стинґ, прик, байт, берн
жалібний	lugubrious, mourning, sad	логобриос, моврнінґ, сед
жалісний	lamentable, mournful, plaintive, pitiful	лементебл, моврнфул, плейнтив, питіфул
жаліти	to pity regret	ту питі, ріґрет
жало	sting, prick, thorn	стинґ, прик торн
жалоба	mourning, affliction	моврнінґ, ефликшен
жалоба	complaint, lamentation	комплейнт, ламентейшен
жалувати	regret, to be sorry, to pity grudge	ріґрет, ту бі сорі, питі, ґродж
жандармерія	gendarmery	дженджермері
жандарм	gendarm	дженджерм
жар, жара	burning coal, heat	бернінґ ковл, ґіт
жарґон [зіпсута мова]	jargon	джерґон
жаристий [жаркий]	glowing, red-hot	ґловінґ, ред гот
жаріти	to glow, to be red-hot	ту ґлов, ту бі ред-гат
жарт	fun, joke, jest	фон джовк, джест

жартівливий	jocular, playful, full of jests	джакюлер, плейфул, фул оф джестс
жартувати	to jest, trifle, joke	джест, трайфел, джовк
жатва	harvest, crop	гарвест, крап
жати	to reap. cut corn	ріп, кат корн
жах	fear, fright, horror	фір, фрайт, гарор
жахати [ся]	to fright [en] terrify, [fear be afraid]	ту фрайт (ен) терифай фір, ту бі ефрейд
жахливість	timidity	тимидіті
жбухати	to pour vehement, [sharp[	ту пор віегмент,-шарп
жвякати [жвакати]	to chew, to chaw	ту чу, ту чо
ждати	to wait [for]	ту вейт (фор]
ждюхати	to knock, strike, push	ту нак, страйк пуш
жебрак	beggar	бегер
жебранина	beggary, mendicity	бегері, мендисіті
жевріти	to glimmer, glow	ту глимер, ту глов
жезл	shepherds staff, crosier	шепердс стаф, кровджер
желїзко	flat iron, pressing iron	флет аєрн, пресінґ-аєрн
желїзниця	railway, railroad	рейлвей, рейлровд
желїзо, [залїзо]	iron	аєрн
жемчуг	pearl, bead	перл, бід

жена [ж'нка]	wife, woman	вайф, вумен
женитьба	marriage, match	мериджь, мечь
женити -[ся]	to marry, to match, to take a wife to marry	ту мері, меч, тейк е вайф, ту мері
жених	wooer, suitor lover	вуер, с-ютер лавер
женьский	female, feminine	фімейл, фемінин
женьскість	womanhood female nature	вуменгуд, фімейл нейчер
жентиця [сирватка з овечого молока)	whey, posset	[г] вей, пасет
женщина	woman	вумен
жердка	perch, pole, rod	перч, повл, рад
жереб	lot,	лат
жерело	spring, fountain, source	спринґ, фавнтен, сорс
жерсть	plate, sheet-metal, sheet-iron	плейт, шіт-метал, шіт-аєрн
жерстяний	of tin, tin	оф тин, тин
жертва	offering, sacrifice, victim	оферінґ, секрифайс, виктим
жертвенник	offering [or sacrificial] altar	оферінґ, [секрифишєл] олтер
жертувати	offer, sacrifice	офер, секрифайс
жест [рух]	gesture, feature	джесчер, фічер
живий	living, alive, quick	ливінґ, елайв, квик

живити	to feed, nourish	ту фід нориш
живиця	rosin, resin	розин, резин
живість	liveliness, animation	лайвлинес, енимейшен
живіт	belly	белі
живність	food	фуд
живопись [малярство]	painting, picture	пейнтінґ, пикчер
живописець	painter	пейнтер
живопліт	a quickset hedge	е квиксет гедж
животворний	enlivening, animating	енлайвнінґ, енимейтінґ
животина	living being, animal	ливінґ біінґ енимал
животіти	vegetate	веджетейт
живучий	living	ливінґ
живущий	enlivening, animating	енлайвнінґ, енимейтінґ
живцем	living, alive	ливінґ, елайв
живчик	pulse	полс
жид	Jew	джу
жидівка	Jewess	джуес
жидівский	Jewish	джуиш
жидівство	Judaism	джудеизм
жизненність	vital power	вайтел павер
жила	vein, blood vessel	вейн, блод весел
жилавий	sinewy, tough, tendinous	син-юі, тендінос, тоф
жилистий	veiny, veined	вейні, вейнд
жилище	abode, dwelling, domicile	ебовд, двеліоґ, домисил
жир	livelihood, food	лайвлигуд, фуд

жирний	fat, greasy	фет, ґрізі або ґрісі
життє, жизнь	life, life-time	лайф, лайф-тайм
житель	inhabitant	інгебитент
життєпись	life, biography	лайф, байоґрефі
життєписець	biographer	байоґрефер
життєписний	biographical	байоґрефикал
жити [жию, живу)	to live	ту лив
жито [збіже]	rye, [corn]	рай, [корн]
жичити	to lend, (borrow), wish, desire	ленд, боров, виш, дізаєр
жичливий	well-wishing kind, benevolent	вел-вишінґ, кайнд, беневолент
жичливість	well-wishing well-wish	вел-вишінґ, вел-виш
жінка	woman, wife	вумен, вайф
жіноцтво	women	вимен
жмакати, жвякати, жвакати	to wring [wash] linen	рингґ [вош] линен
жменя	handful	гендфул
жмурити	to shut [close] half the eyes	ту шат [кловз] геф ді айз
жмурки [забава]	blindmans-buff	блайндменз-баф
жнець	reaper, mower	ріпер, моер
жниварка	mowing-machine, mower	моінґ-мешін, моер
жниво	harvest, crop	гарвест, крап
жну, [жати]	to reap, cut corn	ріп, кат корн

жовкнути	grow [turn] yellow	ґров [терн] єлов
жовнїр, [їздець]	soldier, [cavalry]	солджер, [кевелрі]
жовтавий	yellowish	єловиш
жовтачка	jaundice, yellows, yellow jaundice	джондис, єловз, єлов джондис
жовтень	October	октобер
жовтий	yellow	єло[в]
жовтїти	to grow [turn] yellow	ґров [терн] єло[в]
жовток	yelk, yolk	єлк, йолк
жовч	gall, bile	ґол, байл
жолд [жовнїска платня]	soldiers pay	солджерс пей
жолдак [наємн. жовнїр]	mercenary soldier	мерсенері солджер
жолоб	crib, manger	криб, менджер
жолобити	to scoop, groove	ту скуп, ґрув
жолудь	acorn	ейкорн
жолудок	stomach	стамек
жонатий	married	мерід
жорна	hand-mill	гендмил
жорнити	to grind on hand-mill	ту ґрайнд ан генд-мил
жорсткий	rough, rude	роф, руд
жрець	sacrificer	секрифайсер
жупа	salt-works, salt-mine	солт-воркс, солт-майн
жупан	over-coat	овер ковт
жур	a mess of boiled oat-meal lightly fermented	е мес оф бойлд овтміл лайтлі ферментед
ґура, журба	sorrow, solicitude, grief	соров: саліситуд, ґріф

журавель	crane	крейн
журити ся	to care for, to grief	ту кер ф̣ор, ґріф̣
журкіт	murmur [ing]	мормор [інґ]
журливий	afflicted, grieved, apprehensive	ефліктид, ґрівд, епрегензив
журливість	grief, sorrow	ґріф̣, соров
журнал	journal	джорнел
журчати	to murmur	ту мормор
жути	to chew, chaw	ту чу, чо
З, (із)	of, off, out of, from	ов, авт ов, ф̣ром
за	for, behind, at	ф̣ор, бігайнд ет
заарендувати	lease (farm) out, let out	ліс авт, лет авт
забава	play, amusement, entertainment	плей, емюзмент, ентертейнмент
забавити; (—ся)	amuse; (oneself)	емюз, (—вонселф̣)
забавити ся (забарити ся)	stay, remain be late	стей, рімейн бі лейт
забавка	toy, plaything	той, плейтінґ
забавний	funny, amusing	ф̣оні, емюзінґ
забагнути	desire, long for, demand	дізайр, лонґ ф̣ор, діменд
забалакати ся	blab (out), divulge	блеб (авт), диволдж
забезпека	insurance, assurance	иншуренс, ешуренс
забезпечувати	insure, secure	иншур, секюр
забережний	beyond the bank, (—shore)	бійонд ді бенк(—шор)
забивати	to kill	ту кйл

забивати цьвяхами	to nail up	нейл ап
забирати	to take	ту тейк
забіг (ревність)	endeavo(u)r, effort	ендевер, ефорт
забілити	whiten	(г)вайт'н
забірчивий	desirous of conquest	дізайрос оф канквест
забірчивість	lust of conquest	лост оф канквест
забінка	brawler; bully	бролер, булі
забобон (—нність)	superstition	суперстишен
забобонний	superstitious	суперстишес
заболотити	soil, dirty	сойл, дерті
забороло	bastion, bulwark	бест-ен, булверк
заборона	prohibition, interdiction	прогибишен, интердикшен
заборонити	to forbid	ту форбід
забрести	stroll beyond, (-in)	строл бійонд;(-ин)
забути	to forget	ту форґет
завада	hindrance	гиндренс
заваджати	hinder, prevent	гиндер, прівент
завала	ruins, snow-drift	руинз, сно(в)дрифт
завалки	mumps, swelling of the glands	мампс, свелінґ оф діґлендз
заварювати	boil down	бойл давн
заввишки	high, on high	гай, ан гай
завглибки	in depth, deep	ин депт, діп
завгодя	early, timely	ерлі, таймлі
завглубшки	thick in, thickness	тик, ин тикнес

завдаток	down payment	давн пеймент
завдовжки	long, in length	лонґ, ин ленґт
завдячувати	owe, to be indebted for	ов, ту бі индетид фор
заведене	institution, works	институшен, воркс
завертати; (—ся)	turn, drive back; (return)	терн, драйв бек; (рітерн)
заверчувати	bore into	бор инту
завершувати	end, finish	енд, фиииш
завзяте	obstinacy	абстинесі
завзятий	obstinate, stubborn	абстинет, стаберн
завивало	cover, veil	ковер, вейл
завивати	wrap up, (—in)	(в)реп ап, (—ин)
за-видка	by day-light	бай дейлайт
завидливий	envious, jealous	енвіес, джелес
завидувати	envy, grudge	енві, ґродж
завинити	to be guilty, owe	ту бі ґилті, ов
завируха	drift(ing), snow-storm	сновсторм
зависимий	dependent	діпендент
зависимість	dependence, declivity	діпенденс, дікливиті
завис-нути, (—ати)	to be caught by, adhere, depend	ту бі кат бай едгір, діпенд
завись ть	envy, grudge	енві, ґродж
завистник	envier, grudger. jealous person	енвіер, ґроджер, джелес персон
завищати	scream	ту скрім
завіяти	to drift	ту дрифт

завіяти снігом	fill with drifted snow	фил вид дрифтид сно(в)
завід	error, deception	ерор дісепшен
завідатель	administrator, manager	едминистрейтер, менаджер
завідательство	administration, management	едминистрейшен, менеджмент
завідний	deceptive, delusive	дісептив, ділусив
завідомити	inform	информ
завідувати	administer, manage	едминистер, менедж
завізвати	summon, invite	сам(е)н, инвайт
завізно	overcrowded	оверкравдед
завіряти	assure, (en)trust	ешур, (ен)трост
завіса	curtain, doorhinge	картен, доргиндж
завіт	legacy, testament	легесі, тестамент
завітний	hereditable	гіредитебл
завітувати	bequeath, promise	біквид, промис
завішувати	hang up	генґ ап
завіщане	last will, testament	лест вил, тестамент
завіщатель	testator	тестейтер
завіщательство	testatrix	тестейтрикс
завіщати	bequeath, leave	біквид, лів
за-віщо	for what, wherefore, why	фор (г)ват, (г)верфор (г)вай
завмерлий	apparently dead	еперентлі дед

завмирати	become seemingly dead, fade	біком сіминґлі дед,фейд
заводи	racing; horse-race	рейсінґ, горс-рейс
заводчик	owner of a factory	овнер ов е фекторі
заводити	bring in; install; lament	брінґ ин, инстол, лемент
завойовник	conqueror	конкерер
завоїстий	curved; very solid	карвд, вері солид
заволїкати; (—чити)	drag, draw, (finish harrowing a field)	дреґ, дро (финиш геровінґ е філд)
заволодїти	conquer, seize, take possession of	конкер, сіз, тейк позешен оф
заволока	new-comer, intruder	ню комер, интрудер
заворот	reeling, giddiness	рілінґ, ґидинес
завсїгди	always, ever	олвейс, евер
завтра	to-morrow	ту-морро(в)
завчасний	seasonable, opportune	сіз(о)небл, аїперт-юн
завчасу	early, in time	ерлі, ин тайм
завширшки	wide, in width, in breadth	вайд, ин видт, ин бредт
завязати	bind, tie (up)	байнд, тай (ап)
з. приязнь	get intimate	ґет інтімейт
завязка	knotting (together), entanglement	натінґ (туґедер), ентенґ(е)лмент
завязок овочу	formation of fruit	формейшен оф фрут

завялий	withered, faded	видерд, фейдид
завянути	wither, fade	видер, фейд
зага	heartburn	гартберн
загадка	riddle	рид(е)л
загадочний	mysterious	мистіріес
загадочність	mysteriousness	мистіріес-нес
загадувати	intend, contrive	интенд, контрайв
загал	totality, the whole	тотелиті, ді говл
загалом	altogether	олтугедер
загальний	general, universal	дженерел юниверсел
заганяти	drive in	драйв ін
загар	smoke of burning coal	смо(в)к оф бернінґ ко(в)л
загарбувати	take in possession, seize upon	тейк ин позешен, сіз апон
загасити, загаснути	cease to burn go out	сіз ту берн, ту гов авт
загата	straw-wall	стро-вол,
загвоздкувати	nail up	нейл ап
загибати	perish, be ruined	періш, бі рунд
загибель	fall, destruction, ruin	фол, дістрокшен, руин
загибільний	pernicious, fatal	пернішес, фейтел
загикувати ся	stutter, stammer	статер, стемер
загинати	bend, turn up, fold	бенд, терн ап, фолд
загинка	fold, wrinkle	фолд ринкл
загинути	to be lost, perish	ту бі лост, періш
загін	piece (bed) of ground, incursion	піс (бед) ов ґравнд инкершен

загладити	even, level, smooth, extirpate, exterminate	івен, левел, смуд, екстерпейт, екстерминейт
заглубити; (—ся)	deepen, (to be absorbed in)	діпен, (ту бі ебсорбд ин)
заглушувати	deafen, stun	дефен, стан
заглядати	peep (look) into	піп (лук) инту
загнїздити ся	nestle; take root	нес'л, тейк рут
заговір	conspiracy, plot	конспиресі, плат
заговірник	conspirator	конспиретер
заґоджувати; (—ся)	soothe; come to an agreement	сут, ком ту ен еґрімент
заголовок	title, heading	тайт'л, гедінґ
загонистий	hasty, rash	гейсті, реш
загонистість	hot temper, hotblood ness	гат темпер, гатблоднес
загорілість	enthusiasm, fanaticism	ент-юзизм, фенетисизм
загорода	enclosure	енкловжер
загороджувати	enclose with a fence; debar	енкловз вид е фенс; дібар
з. стежку	to bar a passage	ту бар е песидж
загортка	loose garment, wrapper	лусґармент, репер
загощувати	put up, alight (at an inn)	пут ап, елайт (ет ен ин)
заграниця	foreign country	фарен контрі
заграницею	abroad	еброд

загризти; (—ся)	bite; to death (grieve)	байт ту дет, (ґрів)
загрівати	to warm, heat, inflame	ґу ворм, ґіт инфлейм
загроза	threat	трет
з. смерти	penalty of death	пенелті ов дет
загубник	spoiler, destroyer	спойлер, дістроєр
загулити	allure, entice	ел(й)ур, ентайс
загустити	condense	конденс
зад	back	бек
задати	give (up), put	ґив (ап), пут
задавити	press in, squeeze to death	прес ин, сквіз ту дет
задавка	quinsy	квинзі
задавненє	inveteration	инветерей-шен
задавнити	let inveterate, let take root	лет инветерейт, лет тейк рут
задавнїти	to grow inveterate	ту ґров инветерейт
задавнїлий	inveterate	инветерейт
задача	task, problem, lesson	таск, проблем, лес'н
задеревілість	stiffness, rigidity	стифнес, риджидіті
задив	astonishment	естониш-мент
задивити ся	behold, imitate; gape at	біголд, имитейт, ґейп ет
задимити	smoke (a little)	смовк (е лител)
задирати; (—ся)	tear open; (quarrel with)	тер опен, (кворел вид)

задерти ніс	turn up (one's nose), sneer	терн ап (вонз новз), снір
задихати ся	breathe hard pant	брід гард, пент
задля	for, because of, for sake of	фор бікоз, ов, фор сейк ов
задний	hind, hinder	гайнд, гайндер
заднити	make a bottom (head) of a cask	мейк е бат'м ов е кеск
задовжити	encumber (clog) with debts	енкамбер (клаґ) вид детс
задоволене	satisfaction	сетисфекшен
задоптувати	tread under foot, trample down	тред ондер фут, трампел давн
задужати	overcome, overpower	оверком, оверпавер
задума	thoughtfulness, pensiveness; melancholy	татфулнес, пенсивнес, меленколі
задумувати; (—ся)	intend, plan; to be absorbed in thoughts	интенд, плен, ту бі ебсорбд ин татс
задумчивий	thoughtfull, pensive; melancholy	татфул, пенсив, меленколі
задур	reeling; stunning	рілінґ, станінґ
задурювати	stun; stupefy	стан, ст-юпефай
задуха	suffocating (close-) air	сафокейтінґ (кловс) ер
задушевний	hearty, intimate	гарті, инти мейт

задушити	to strangle, choke	стренґел, човк
зажевріти	to (begin to) glow	ту (бегин ту) ґло(в).
зажерати; (—ся)	eat up; (devour; quarrel	ет ап; (дівавр; кворел)
заживати	use; eat	юз, іт
зажилість	intimacy, familiarity	интимесі, фемил-еріті
зажурити; (—ся)	mortify; (to be afflicted)	мортифай; (ту бі ефликтед)
заздалегідь	beforehand	біфоргенд
заздрісний	jealous, envious	джелес, енвіес
заздрість	jealousy, envy	джелесі, енві
зазив	summons, calling up	саменз, колінґ ап
зазуля	cuckoo	куку
за-ймати (—няти)	take (up), occupy	тейк (ап) окюпай
заіменник	pronoun	пронавн
заїди	ulcerated corners of the mouth	алсерейтид корнерс ов ді мавт
заїзд	inn, gateway	ин, ґейт-вей
заказ	prohibition	прогибишен
закала	cleft, blemish	клефт, блемиш
закаменіліcть	obduracy	абд-юресі
закид	reproach, objection	рішровч, обджекшен
закидати	fill up; throw off; mislay	фил ап; тро(в) оф; мислей
закін	order	ордер
закіп	shaft, pit	шафт, пит

заклад	institution; bet	інститушен; бет
закладати; (—ся)	to fold; (make a bet)	фолд; (мейк е бет)
закладини	feast of founding	фіст оф фавндінґ,
закладка	plait, tuck, fold; bookmark	плейт, так, фолд; букмарк
закладник	hostage	гастедж
заклинати; (—ся)	curse; (swear)	керс; (свер)
заключенє	conclusion, consequence	конклужен, консеквенс
закляттє	adjuration	едджурейшен
заколот	disorder, confusion	дисордер, конфюжен
заколочувати	stir, move	стер, мув
заколювати	stab, pierce	стеб, пірс
закон	law; statute	ло, стет-ют
законний	lawfull, legal	лофул, ліґел
законність	lawfullness, legality	лофулнес, ліґелиті
законодавець	legislator	леджислейтер
законодавство	legislature	леджислейчер
законодавчий	legislative	леджислетив
закопувати	bury, dig in, inter	бері, диґ ин, интер
закостеніліть	stiffness	стифнес
закочувати	roll in, (—down),	рол ин, (—давн)
закоштувати	take taste of, relish	тейк тейст ов, релиш
закрадати ся	steal near, sneak up to	стіл нір, снік ап ту

закраска	coloring, dying	кaлерінґ, дайінґ
закривляти	bend, crook	бенд, крук
закришка	greens, spice	ґрінз, спайс
закруглити	round	равнд
закрут	turn, whirl, winding	терн,(р)верл вайндінґ
закрутка	tension-bar, catch	теншен-бар кеч
закувати	rivet; cry as a cuckoo	ривет ; край ез е куку
з. в кайдани	put in irons	пут ин айернз
закуп	purchase	порчес
закурити	cover with dust, raise the dust	кавер вид дост, рейз ді дост
закурило ся	a cloud of dust arose	е клавд оф дост еровз
закуска	light meal, luncheon	лайт міл, лончен
залагоджувати	settle; end	сет[е]л; енд
залагода	settlement	сетелмент
залежати	depend on	діпенд ан
залив	gulf, bay	ґолф, бей
залива	flood	флод
заливати	[over]flood	(овер)флод
залишати	give up, leave off	ґив ап, лів оф
заліг	mortgage, pawn; bail, deposit	морґедж, пон; бейл, дінозит
залога	garrison, outpost	ґерис[о]н, автпо(в)ст
залубиці	cutter, sled, sleigh	катер, след, слей
залучити	add, enclose	ед, енклозз
залюбки	gladly, with pleasure	ґледлі, вид плежер
залюднювати	people, populate	піпел, попюлейт
залютувати	solder (up)	солдер [ап],

замагати	master, overpower	местер, оверпавер
за-мало	too little	ту лител
замальовувати	paint over, colo(u)r	пейнт овер, калер
заманчивість	charm, temptation, attraction	чарм, тем(п)тейшен, етрекшен
замах	swing; attempt	свинґ; етемпт
замашний	violent, strong	вайолент, стронґ
замащувати	smear over, dirty	смір овер, дерті
замерзнути	freeze up ;die from cold	ф̆різ ап; дай ф̆ром ко(в)лд
замерзлий	frozen	ф̆ровз[е]н
замет	snowdrift	сно[в]-дрифт
заметушитися	(begin) to bustle about	(беґин) ту бос[е]л ебавт
замешкати	settle in a place, inhabit	сет(е)л ин е плейс, ингебит
замилуване	love, predilection	лав, прідилекшен
замилювати	lather, soap	ледер, совп
заміж дати	to marry,	ту мері,
заміж вийти	get married	ґет мерід
заміна	exchange	ексчейнлж
замінювати	[ex]change, barter, commute	(екс)чейндж бартер, комют
замість	instead of	инстед ов
заміт	objection, reply	обджекшен' ріплай
замітати	sweep	свіп,
замітка	remark, note	рімарк, но[в]т

замітний	percetible, visible, evident	персептиб'л визиб'л евидент
замічати	perceive; observe; remark	персів; обзерв; рімарк
заміщувати	replace	ріплейс
замкнути	close, lock	кло[в]з, лак
замова	order; conjuration	ордер; конджурейшен
замовляти	order; engage	ордер; енґейдж
замога	overwhelming	овергелмінґ
заможність	comfort, prosperity	комфорт, просперіті
замок	castle; lock	кесел; лак
за-молоду	in the youth	ин ді ют
заморожувати	let freeze,—congeal	лет фріз,—конджіл
заморский	outlandish, transatlantic	автлендиш, тренсетлентік
замотувати	wind up	вайнд ап
замулювати	silt up; stop up	силт ап; стап ап
замутніти	become dim; —troubled	біком дим; —тробелд
замучити	exhaust, torment to death	еґзгост, тормен ту дет
замчище	castle-ruins	кесел-руинз
занавіса	curtain	картен
занапастити	waste, destroy	вейст, дістрой
занедбуване	negligence, neglect	неґлидженс неґлект
занедбувати	to neglect	ту неґлект
занедужати	fall ill	фол ил
занемагати	ail, to be sickly	ейл, ту бі сиклі

занепад	decay, fall	дікей, фол
занечищувати	soil; infect, pollute	сойл; инфект; пол[й]ут
запуздати	to bridle	брайд'л
зануряти	dive, dip, sink	дайв, дип, синк
заокруглити	round [off]	равнд оф
заорювати	plough up, in	плав ап, ин
заохочувати	encourage, excite	енкаридж, ексайт
запал	enthusiasm, zeal	ентйузиезм, зіл
запалене	inflammation; kindling	инфлемейшен; киндлін
запалити	set [build] a fire, light	сет [билд]е фай[е]р, лайт
запаморочити	stupefy; deafen	стйупефай; деф(е)н
запарі	frost-nip	фрост-нип
запас	supply, provisions	сеплай, провиженз
запаска	apron	ейпрон
запах	smell, odor, scent	смел о(в)дор сент
запахущий запашний	fragrant, sweet—scented	фрейґрент, світ-сентид
запашити [щось]	to make fragrant	ту мейк фрейґрент
запевнити	assure	ту ешур
заперечати	deny	дінай
заперізувати	to gird(le)	ту ґерд'[л]
запечатувати	seal up	сіл ап
запивати ся	to be given to drinking, to be drunkard	ту бі ґивен ту дринкінґ ту бі дронкерд

запинати	button (up),	бат'н [ап]
запинювати	hold up, stop	голд ап, стап
запинка	clasp; apron	клесп; ейпрон
запирати; [—ся]	close, lock, shut; (deny)	кловз, лак, шат; (дінай)
запис	inscription; registration; legacy	инскрипшен; регістрейшен; легесу
записувати	register, record; prescribe; fill with writing	реджистер, рекорд, прескрайб; фил вид райтінґ
запит	inquiry, question	инквайрі, квесчен
запізнити; [—ся]	delay; [to be late]	ділей; (ту бі лейт)
запікати	harden; roast, fry	гард'н; ровст, фрай
запіклувати ся	take interest [care] in,(of)	тейк интерест (кер) ин [оф]
запір	constipation; bar; bolt hindrance	констипейшен; бар; бо(в)лт; гиндренс
заплата	payment, wages	пеймент, вейджез
заплітати	braid, plait, twist	брейд, плейт, твист
заплітка	pigtail-ribbon	пиґтейл рибен
заплодити [ся]	originate, impregnate, fecundate	ориджинейт, импрегнейт, фекондейт
заплутати	entangle	ентенґел
заплямити	spot, spoil	спат, спойл

запобігати	prevent; remedy	прівент; ремеді
запобігливий	provident, careful	провидент, керфул
заповідь	command-[ment]; announcement of marriage	коменд-[мент]; енавнсмент ов мериж,
заповідати	declare, announce	діклер, енавнс
заповіт	last will; testament	лест вил, тестемент
за-покотом	in turns, alternately	ин тернз, алтернейтлі
заполоч	colored cotton	калерд кат[е]н
запомога	help, assistance	гелп, есистенс
запопадливий	assiduous, active	есид-юес, ектив
запора	obstacle, hindrance	обстек'л, гиндренс,
запорпати	put in the earth	пут ин ді ерт
запорток	spoiled [rotten] egg	спойлд [ратен] ег
запорука	bail, bond, surety	бейл, бонд, шуреті
запоручати	bail; warrant	бейл ворент
заправка [жка]	spice, seasoning, sauce	спайс, сізоніні, сос
заправляти	spice; dress	спайс, дрес
заприміт-ний	visible, noticeable	визиб'л но(в)тисеб'л
заприсягнути	take an oath of; swear	тейк ен овт ов; свер
заприсягнене	affidavit	ефидевит
заприязнити	befriend	біфренд

заприязнити ся	become friends, acquaint with	біком френдз, еквейнт вид
запроданець	hireling, mercenary	гайрлін, мерсенері
запросини	invitation, bidding	инвитейшен, бидінґ
запротерити	take away, misplace	тейк евей, мисплейс
запрошувати	invite, bid	инвайт, бид
запряг	team	тім
запрягати	put the horses to the carriage; to harness, hitch up horses	пут ді горсез ту ді керидж ту гарнес, гич ап горсез
запускати	let into, [—grow], neglect,	лет инту, [—ґров], неглект
запустошіти	become desolate, [—waste],	біком десолейт, [—вейст],
запяст [у колосі]	hub, nave	габ, нейв
запяток	quarter of a shoe [boot]	квортер оф е шу [бут]
зараджувати	redress, remedy, advise	рідрес, ремеді, едвайз
зарадний	preventive, precautionary	прівентив, прікошенері
заразити; [—ся]	infect; corrupt, (to be infected)	инфект; коропт; (ту бі инфектид)
зараз	at once, immediately	ет вонс, имідіетлі
заразом, за-раз	[all] at once, at the same time	(ол) ет вонс, ет ді сейм тайм

зараза	plague, contagion	плеґ, контейджен
заразливий	infectious	инфекшес
заразливість	infectiousness	инфекшеснес
зарахувати	charge, reckon up	чардж, рек[е]н ап
зарва	steep slope, (—declivity)	стіп словп, (дікливиті)
зарев(і)ти	low, bellow, roar aloud	лов, белов, ровер елавд
зарево	brightness, (redness) of sky	брайтнес, (реднес) оф скай
заривати	carry off forcibly, snatch and carry away	кері оф форсиблі, снеч енд кері евей
заржавіти	rust, grow rusty	рост, ґров рості
зарястий	radiant, resplendent	рейдиент, ріспленде нт
зарібник	day-laborer	дей-лейборер
зарібок	earning, profit	ернінґ, профит
зарівнювати	level; flatten; equalize	левел, флетен іквелайз
зарід	germ	джерм
заріз	cut, incision	кат, инсижен
заріз	slaughter-[ing]	слотер(інґ)
зарізувати	slaughter, kill; cut in	слотер; кил; кат ин
зарікати ся	vow to abstain from renounce; give up	вав ту ебстейн фром; рінавнс ґив ап
зарічний	situated [dwelling] beyond the river	сит-юейтид (двелінґ) бійонд ді ривер

заробляти	earn, gain	ерн, ґейн
зарозумілий	self conceited presumptuous	селф-консітид, прізом(п)т-юес
зарозумілість	presumption self-conceitedness	прізом(п)шен, селф-консітиднес
заростати	over grow, become overgrown	оверґров, бі ком оверґровн
зарошувати	bedew; wet	бід-ю; вет
заруб	notch; incision	нач; инсижен
зарубати	notch; mark with an ax(e) cut down	нач; марк виц ен екс; кат давн
зарубити	hem (round)	гем (равнд)
заручини	engagemeut, betrothal	енґейджмент, бітровдел
заручити	betroth; warrant; bail	бітровд; ворент; бейл
заручити ся	betroth a wife	бітровд е вайф
заряд	board, management	бо(в)рд, менеджмент
заряджувати	manage, govern	менедж, ґоверн
засада	principle, basis	принсип'л, бейсис
засадити	plant, set; put in, place	плент, сет; пут ин, плейс
засапати ся	breathe hard pant, puff and blow	брід гард, пент; поф енд блов
засьвіжа	afresh, anew	ефреш, еню
засьвіт	daybreak light; begin to shine	дейбрейк лайт; беґин ту шайн
засьвічувати	colonize, populate	колонайз, попюлейт
заселяти		

засилювати	to thread	ту тред
засипляти	to fall asleep	ту фол есліп
засипати	cover (fill-) with; bury	кавер (фил) вид; бері
засихати	dry, grow-dry	драй, ґров драй
засіб	supply, store, provisions	соплай, стор, провиженз
засів	sowing-(-time), seed-time,	со(в)інґ-(тайм), сід-тайм
засідане	session	сешен
засідати	sit (down); waylay	сит (давн); вейлей
засідатель	assessor	есесер
засідка	battue, ambuscade, ambush	(бато, бет-ю) ембескейд, ембуш
засіка	store-room	стор-рум
засічи	flog to death; make a cut	флаґ ту дет; мейк е кат
заскаржити	accuse, sue-(at law)	скюз, с-ю-(ет ло)
заскірний	subcuticular, subcutaneous	собкютикюлер, собкютейніес
засклепити	vault up; close with gluey matter	волт ап; кловз вид ґл(й)уі метер
заскородження	to harrow	геро(в)
заслабнути	fall sick	фол сик,
засланець	exile; outlaw	еґзайл, автло
заслинитй	slabber, slaver, sliver	слебер, слейвер, слайвер(або: сливер)
заслїплене	blindness	блайднес
заслїпляти	blind, fascinate	блайнд, фесинейт

заслона	veil, curtain	вейл, картен
заслонювати	veil, shelter	вейл, шелтер
заслотило ся	the weather is set to rain	ді ведер из сет ту рейн
заслуга	merit, service	мерит, сервис
заслугувати	merit, deserve	мерит, дізерв
заслуженість	merit(oriousness)	мерит(оріеснес)
засмаркати; ся	dirty with snot; snivel	снив(е)л дерті вид снат
засмерджувати;—ся	fill with stink; begin to stink, to be tainted	фил вид стинк;беґин ту стинк, ту бі тейнтид
засмолювати;—ся	pitch, tar; get dirty with tar	пич, тар; ґет дерті вид тар
засмучувати	sadden, grieve, afflict	сед(е)н, ґрів, ефликт
заснїт, заснїчене	stunted growth, stunt	стонтид ґровт, стонт
заснїтитися	to be stunted in growth	ту бі стонтид ин ґровт
заснїток	embryo, foetus	ембрійо, фітос
засновини	laying of the foundation, laying of the first stone,	лейинґ ов ді фавндейшен, лейинґ ов ді ферст сто(в)н
засновувати	found, establish; spin up; lay the foundation of	фавнд, естеблиш, спин;ап лей фавндейшен

заспати	sleep away; miss by sleeping; sleep too long	сліп евей, мис бай сліпінґ; сліп ту лонґ
засьпів	introductory song	интродокторі сонґ
заспокоєне	calming, appeasing	камінґ, епізінґ
заспокоювати	calm; satisfy	кам, сетисфай
застав	pawn; security	пон, секюриті
застава	customhouse	костомгавс
заставляти	set ap(before) pawn, mortgage	сет ап; пон, морґедж
застанова	stoppage, discontinuance	стапедж, дисконтинюенс
застановлятися	stop surprise consider	стап, серпрайз, консидер
застелювати	cover, (over)spread,	кавер, (овер)спред
застереження	stipulation, clause; proviso	стипюлейшен, клоз; провайзо(в)
застерігати	stipulate	стипюлейт
застигнути	grow cool (—stiff), stiffen	ґров кул, (—стиф), стиф(е)н
застиглий	numb, stiffened, congealed	ном, стифєнд конджілд
застїнка	sheathing, laying	шітінґ, лейінґ
застій	standstill, stoppage	стендстил, стапидж
застосоване	use, adaptation	юс, едептейшен
застосувати; (—ся)	use, adapt; (behave)	юз, едепт; (бігейв)

застрілити	shoot dead, kill	шут дед,кил
застругати	taper, point	тейпер, пойнт
застрягнути	stick fast	стик фест
застуда	cold, chill	ко(в)лд, чил
застуджувати	make cold, cool	мейк(ковлд) кул
заступити	replace, relieve, stand for	ріплейс, релів; стенд фор
заступник	deputy, substitute, representative	дешюті, совстит-ют, репрезентетив
заступництво	representation; agency, defence	репрезентейшен, ейдженсі, діфенс
засува	bolt; shutter gap, bar	бо(в)лт шатер; ґеп, бар
засувати;—ся	to bolt; slide	ту бо(в)лт; слайд
засудити	condemn, convict, sentence	кондем, конвикт сентенс
засукувати	turn up; tuck up	терн ап; так ап
засуха	dryness, aridity	драйнес, еридіті
засушити	dry, make dry	драй, мейк драй
затаїти	hide, conceal (from)	гайд, консіл (фром)
затверджувати	confirm, ratify	конфирм, ретифай
затверд(ї)лий	hardened, stubborn	гарденд, стаберн
затвердїлість	obduracy, hardness of heart	обдюресі, гарднес ов гарт

затвір; —ний	lock; capable of being shut	лак; кейпебл ов біінґ шат
зате	instead (of it) in return	инстед ов ит, ин рітерн
затемнювати	darken, obscure	даркен, обскюр
затерпнути	grow stiff, (—rigid),	ґров стиф, (—риджид)
затикати	stick on, plant with flowers	стик ан, плент вид флаверз
заткати	stop, choke, obstruct	стап, човк, обстрокт
затилок	back-yard, back-part of the house	бек-ярд, бек-парт ов ді гавс
затим	consequently, so, therefore	консеквентлі, со, дерфор
затирати	rub in, wipe out, efface	роб ин, вайп авт, ефейс
затирка	water gruel, soup made of flour	ватер-ґруел, суп мейд ов флавер
затичка	stopper, cork	стапер, корк
затікати	to leak in	ту лік ин,
затінок	shady place, shadow	шейд: плейс шедов
затінити	shade, shadow	шейд, шедов
затісувати	point, taper, bevel	пойнт, тейпер, бевел
затьміне	eclipse, dimness	іклипс, димнес
затока	bay, gulf	бей, ґолф
затопити	drown, sink, overflow	дравн, синк, оверфлов
затоптати	tread down	тред давн
заточувати; —ся	roll to, put in grind off; waddle along	рол, пут ин, ґрайнд оф; вадл елонґ

затратити; —ся	lose, destroy, condemn; to be lost	луз дістрой, кондем; ту бі дост
затримати; —ся	stop; remain	стап; рімейн
затровити	incite, set on	инсайт, сет ан
затрясти; —ся	shake; tremble	шейк; трем-бел
затулити	stop up, cover, close	стап ап, кавер, клоуз
затуманити	fool, infatuate	фул, инфетюейт
затупість	stupidity, idiocy	ст-юпидіті, идіосі
затягнути; —ся	draw to, drag; get warped	дро ту, дреґ; ґет ворпт
затямити	remember, keep in mind	рімембер, кіп ин майнд
затятий	stubborn, hardened	стаборн; гарденд
зауважити	perceive, remark	персів, рімарк
заулок	back street, by-street	бек стріт, бай-стріт
Захарій	Zachary	Зекері,
захвалювати	praise, recommend	прейз, рекоменд
захват	rapture, delight	репчер, ділайт
захвачувати	seize, effect, surprise	сіз, ефект, серпрайз
захист	shelter, refuge	шелтер, рефюдж
захистити	protect, guard, defend	протект, ґард, діфенд
захистний	protecting, defensive	протектінґ, діфензив

захід (ревність)	setting, sunset; west; endeavor	сетінґ, сонсет; вест; ендевер
західний	west, western	вест, вестерн
Західна Індия	West-Indies	вест-индіз
захланний	greedy, covetous	ґріді, кавітос
захланність	greed(iness), avarice	ґрід(инес), еверис
захлиснутися	to let a morsel go the wrong way	ту лет е морсел ґов ді ронґ вей
я захлиснувся	something has gone the wrong way	сомтінґ гез ґан ді ронґ вей
захляпати	sprinkle over with mud	спринкел овер вид мад
захмурити ся	grow overcast, -gloomy	ґров оверкест, —ґлумі
заховувати; ся	preserve, keep; behave	прізерв, кіп; бігейв
заходити	go (walk) in, enter; have intercourse with	ґов (вок) ин, ентер; гев интеркоґс вид
захожий	immigrated	имиґрейтид
захолонути	get cold, grow numb	ґет колд, ґров нам
захоплювати	seize, charm, take in	сіз, чарм, тейк ин
захорувати	fall ill, contract an illness	фол ил, контрект ен илнес
захрипнути	get hoarse	ґет говрс
зацвисти	flourish, be out in blossom	флорип, бі авт ин бласом
зацьвіт	florescence, flowering season	флоресенс, флаверінґ сізон

зациткувати	appease, set a rest	еніз, сет е рест
зацікавити	interest	интерест
зацінити	ask a price, charge	еск е прайс, чардж
заціненіне	stiffness, numbness	стифнес, намнес
заціненіти	stiffen; grow numb	стифен; ґров намм
зачаруване	bewitchery, enchantment	бівичері, енчентмент
зачарувати	bewitch, enchant	бівич, енчент
зачервонити	to redden	ту ред'н
зачервоніти ся	to blush	ту блош
за—через	because of, for	бікоз оф, фор
зачерк	outline, sketch	автлайн, скеч
зачеркнути	underline, mark	ондерлайн, марк
зачим?	wherefore, why?	(г)верфор, (г)вай?
зачинити	close, shut	кловз, шат
зачиркати	chirp, twitter	черп, твитер
зачислити	add to the number, reckon	ед ту ді номбер, рекон
зачіпати	hook up; attack, provoke; speak first to one	гук ап; етек, прововк; спік ферст ту вон
зачіпка	aggression, provocation	еґресшен, провокейшен
зачілки шукати	pick (begin) a quarrel	пик е кворел
зачіпний	offensive, aggressive	офензив, еґресив

зачіпник	aggressor, assaulter, assailant	еґресор, есолтер есейлент
зачувати	perceive, hear	персів, гір
зачудоване	astonishment, surprise	естонишмент, серпрайз
зашити	to sew up, (—in)	ту со ап, (—ин)
зашкарупіти	become incrusted	біком инкростид
зашморг	noose, knot	нус, нат
защеміти	to begin to ache,—to grieve	біґин ту ейк,—ту ґрів
защита	defence, protection	діфенс, протекшен
защитити	defend, protect	діфенд, протект
защінка (защіпка)	hook, clasp	гук, клесп
защіплювати	clasp, implant	клесп, имплент
заявляти	declare, state	діклер, стейт
заява	declaration	деклерейшен
заяць	hare	ґер
збавляти	spoil; save; redeem	спойл; сейв; рідім
збагнути	contrive, find out	контрайв, файнд авт
збанок	pitcher, jug	пичер, джоґ
збивати, (-ся з дороги)	beat (scrape) together; (lose one's way)	біт (скрейп) туґедер; (луз вонз вей)
збиранина	medley	медлі
збиранка (збірка)	collection	колекшен
збирати еметанку	skim the cream	ским ді крім

збі́рати; —ся	pick up, collect; (assemble) gather	пик ап, колект; (есембел) ґедер
збирач	collector, compiler	колектор, комцайлер
збити	to break, beat	ту брейк, біт
збиткувати; —ся	ill-treat; mock at	ил-тріт; мак ет
збиток, (збитки)	luxury; (foolish tricks)	лаксюрі; фуліш трикс
на збитки	in defiance (spite) of	ин діфаєнс (—спайт) ов
збі́жже	grain	ґрейн
збільшати	enlarge, augment	енлардж, оґмент
збір, збори	meeting, assembly, (collection)	мітінґ, есемблі, колекшен
збіч	mountain-side	мавнтен-сайд
зблизити	approach	епро́ч
зблудити	lose way, err	луз вей, ер
збогатити	to enrich	ту єнрич
збожеволіти	go mad, (—insane), run distracted	ґов мед (—инсейн), ран дистрек тид
зборище	meeting-place	мітінґ-плейс
збочистий	sloping, slant	словпінґ, слент
збресклий (крухий)	brittle, sour	брітел, савер
збрескнути	get brittle,—sour	ґет брітел, —савер
збридити	loathe render loathsome	ловт, рендер ловтсом
збриднути	to grow ugly	ту ґров аґлі
збр—исти (—одити)	wade through	вейд тру

збройниця	armory, arsenal	арморі, арсенел
збороїти	to arm, equip	ту арм, еквип
зброя, [збруя]	armor, weapon, arms	армер, вепен армз
збувати	give away, dispose of, get rid of; want; put off with fair words	ґив евей, дисповз ов; ґет рид ов, вонт; пут оф вид фер вордз
збудити; —ся	wake up; awake	вейк ап; евейк
збудоване	building, edification	билдінґ, еди фикейшен
збурене	destruction	дістрокшен
збурити	destroy, demolish	дістрой, дімолиш
збутний	dispensable superfluous	диспенсебл, с юперфлуес
збутнїти	grow wanton,—insolent	ґров вонтен —инсолент
збуток; на з.	market; for sale	маркет; фор сейл
звабливий	tempting	тем(п)тінґ
звада	brawl, quarrel	брол, кворел
зважливий	audacious, bold	одейшес болд
звал	ruins	руинз
звалити	pull down, ruin	пул давн, руин
зване	appellation; profession	епелейшен; професшен
зварич	salt-boiler	солт-бойлер
звати	to call, name	ту кол, нейм
звеличане	exaltation, eminence	ег̇золтей-шен, еминенс

звено	limb; link	лим; линк
звернути;ся	direct; upset; return;apply to, turn towards	директ, апсет, рітерн еплай ту, терн то[е]рдз
звертень	solstice	солстис
звертїти ся	to wind, writhe	вайнд, райд
зверх	over, on, above	овер, ан, ебав
зверха	above; exterior	ебав; екстіріер
зверхний	upper, superior	апер, супіріер
зверхник	superior, chief	супіріер, чіф
зверхність	authority, government	оторйті, ґовернмент
звивати;-ся	to reel, wind; speed	ту ріл, вайнд; спід
звижка	surplus	серплос
звикнути	accustom to, familiarize with	екостом ту, фемилєрайз вид
звинний	active, quick nimble	ектив, квик, нимбел
звинність	quickness, dexterity	квикнес, декстериті
звиняти	excuse, exculpate	екскюз, ексколпейт
звиса	pendulum	пенд-юлом
звисати	hang down	генґ давн
звихати ся	hurry, make haste	гарі, мейк гейст
звихнути	dislocate, sprain	дислокейт, спрейн
звичай	habit, use. custom	гебит, юз
звичайний	usual, ordinary	южуел, ординері
звичайно	usually	южуелі
звід	vault	

звідки	where from	[г]вер фром
звідкись	from some place, from anywhere	фром сом плейс, фром ані(г)вер
звідси	from here, from this place	фром гір, дис плейс
звідтам	from there	фром дер
звідун	explorer	експлорер
зьвізда	star	стар
зьвіздар	astronomer	естрономер
зьвіздяний	starry	старі
звій	winding	вайндінґ
звільняти	to loosen, slacken	ту лус[е]н, слекен
звін	bell	бел
звір дикий	beast	біст
звірина	animal	енимел
звіринець	zoological garden	зо(в)олоджи кел гарден
звірливий	confiding	конфайдінґ
звіряти; (—ся)	try, experience; (entrust)	трай, експіриенс; (ентрост)
звіска	veil	вейл,
звістка	news, notice	нюз, нотис
звітріне	decay; vapidity	дікей, вепидіті
звітріти	become weather-beaten; evaporate	біком ведербіт'н евепорейт
звіщати	anounce, proclaim	енавнс, проклейм
звіяти ся	run away, make (get) off	ран евей; мейк (ґет)оф
зводити	heave (lift) up; bring together; deceive; erect	гів (лифт) ап; брінґ туґедер; десів; ерект
зводитель	seducer	седюсер

зводливий	deceitful; delusive	дісітфул; діл(й)усив
звозити	bring together in a wagon; to cart	брінґ туґедер ин е веґон; ту карт
зворот	turn	терн
зворотний круг	tropic	трапик
зворотник		
зворушити	excite; rouse	ексайт; равз
звохчити	moisten, wet	мойстен, вет
звузити	narrow, contract	неро(в), контрект
звук	sound, tune	савнд, т-юн
звуґдити ся	curdle; coagulate	кердел; коеґюлейт
звучний	tuneful, sounding	т-юнфул, савндінґ
звучність	melody, melodious sound	мелоді, мелодіес савнд
звязь	union; connection	юн-ен; конекшен
звязати	bind (tie) together	байнд (тай) туґедер
звялити	fade, parch	фейд, парч
згадка	mention, remembrance	меншен, рімембренс
згарище	spot where fire took place, scene of a conflagration	спат (ґ)вер файр тук плейс, сін ов е конфлеґрейшен
згасати	go out; die away; to be extinguished	ґов авт; дай евей, ту бі екстинґвишт
згиб	bow; bend; joint; link	бав, бенд; джойнт; линк

згидити	disgust with; render loathsome	дисґост вид; рендер ло(в)тсом
згинути	die; starve; disappear	дай; старв; дисепір
згідливість	sociability	сошіебилитї
згідний	sociable; in accordance	сошіеб'л; ин екорденс
згін	the drove (of animals)	дї дров (ов енимелз)
згінник	dealer in pigs	ділер ин пиґз
згірдний	contemptible bad	контемтибл бед
згірє	mountains	мавнтенз
згіркнути	get bitter	ґет битер
згіршенє	vexation; scandal	вексейшен; скендел
зглодати	gnaw off; corrode	но оф; коро(в)д
зглубити	get at the bottom of	ґет ет дї бат(о)м ов
згляд	regard, respect; consideration	ріґард, ріспект; консидирейшен
знущати ся	illtreat, torment	илтріт, тормент
зговорити ся	agree upon, plan	еґрі апон, плен
згода	peace; agreement	піс; еґрімент
згоджувати ся	agree; square	еґрі; сквер
згодити	make agree, hire	мейк еґрі, гай(е)р
згодом	after some time	афтер сом тайм
зголити	shave off	шейв оф
зголодити	starve out, famish	старв авт, фемиш
зголоднїти	to be hungry	ту бі гонґрі

зголосити; (—ся)	announce, notify;apply, make an application	енавнс, нотифай; еплай, мейк ен епли-кейш'н
згорбатїти	grow humpbacked	ґров гамп-бект
згорбйти ся	stoop in the shoulders	ступ ин ді шолдерз,
	crook one's back	крук вонз бек
з-гори	in advance, beforehand	ин едвенс, біфоргенд
згоріти	burn up	берн ап
згорнути	gather; scrape (rake) together	ґедер; скрейп (рейк) туґедер
згребло	curry-comb	карі-ко(в)м
згромадити	gather; rake together	ґедер; рейк туґедер
згуба	loss; ruin	лос; руин
згубити	lose; destroy	луз; дістрой
згублений	lost	лост
згубний	pernicious; fatal	пернишес; фейтел
згуслий	thick, viscid	тик, висид
згущане	condensation	конденсей-шен
згущати	condense	конденс
здавати	give out;	ґив авт
здавати ся	to be of use, be good for, seem	ту бі ов юс, бі ґуд фор, сім
здавна	long ago, formerly	лонґ еґов, формерлі
з—далека	afar	ефар
здатність	ability, fitness	ебилиті, фитнес
здача	surplus; delivery;	серплос; деливері;
	change; surrender	чейндж; се-рендер

здвиг	multitude, crowd	молтит-юд, кравд
здвигати	lift up; build	лифт ап; билд
здвиженє	elevation, exaltation	елевейшен, ег'золтейшен
здерти	tear off, strip	тер оф, стрип
здибати	meet (one)	міт(вон)
здирство	extortion; robbery,	екстершен, рабері сай
здихнути	sigh	перип
здихати	perish	ґров вайлд
здичіти	grow wild	кепеб'л, фит, юсфул
здібний	capable, fit, useful	фитнес, юсфулнес
здібність	fitness, usefulness	едорн, декорейт
здобити	adorn, decorate	фрібутер, пайрет; конкерер
здобичник	freebooter, pirate; conqueror	конкер, кепчер
здобувати	conquer; capture	ту ефорд
здобути—сь на щось	to afford	ґейн, едвентидж
здобуток	gain, advantage	ґес, кондженкчер
здогад	guess, conjecture	раннінґ-мечрейс
здогін	running-match; race	тейк давн
здоймати	take down	гелті, вигерос
здоровий	healthy; vigorous	рікавер, бібетер
здоровіти	recover, be better	рікавері, канвелесенс
здоровіне	recovery, convalescence	гелт
здоровле	health	

здохлий	dead	дед
здохляк	cripple	крип'л
здрігнути, —ся	tremble, shiver	тремб'л, шивер
здримати (ся)	slumber, fall asleep	сломбер, фол еслiп
здружити; (—ся)	befriend; (become friends)	біфренд; (біком френдз)
зду—вати (—ти)	blow (together)away; drift	блов евей; дрифт
здужати	to be able	ту бі ейб'л
здурити	hoax, deceive	говкс, дісів
здуріти	become foolish;(—crazy)	біком фуліш (—крейзі)
з'єднати	unite, reconcile	юнайт, реконсайл
залізь	gland	ґленд
зелений	green	ґрін
зеленити	paint (make) green	пейнт (мейк) ґрін
зеленість	green, verdure	ґрін, вердюр
зеленіти	flourish, be green	флориш, бі ґрін
зеленкуватий	greenish	ґриниш
зеленцем	unripe, green	онрайп, ґрін
зеленяк (б)	rose-bug	ровз-боґ
зелізо	iron	айерн
зело	herb, plant	ерб, плент або (герб)
Зеляндія	Zealand	Зіленд
земельний	land; soil	ленд; сойл
землеводний	amphibious	емфибіес
землемір	land—surveyor	ленд—сервейер
землемірство	geometry	джіометрі

землепись	geography	джіоґрефі
землепи-сець	geographer	джіоґрефер
землепи-сний	geografical	джіоґрафи-кел
земля	earth; land	ерт; ленд
земляк	country-man	контрі-мен
землянка	mud (clay) cottage	мад (клей) катидж
землячка	country-wo-man	контрі-ву-мен
земний	earthly; wordly	ертлі: ворґлі
зеркальник	glass-ma-nufacturer	ґлес-мен-юфекчерер
зеркало	looking-glass	лукінґ-ґлес
зерно	grain, ker-n(el), seed	ґрейн, кер-н(ел): сід
зжинати	cut down, have cut	кат давн, гев кат
зжити ся	accustom oneself to	екостом вонселф ту
з-за	of; from; for; behind	ов: фром: фор: бігайнд
завидка	by daylight	бай дейлайт
з-заду	from behind; (-back,)	фром бігайнд;-бек
Зигмонт	Sigismund	Сиджисмонд
зиз(ов)атий	squint-eyed	сквинт-айд
зима	winter	винтер
зимівка	winter-house	винтер-гавс
зимарка	hot-house	гат-гавс
зимівля	hibernation	гибернейшен
зимний	cold	ко(в)лд
зимнокровність	cold-blood-edness	колдблодеднес
зимувати	to winter	ту винтер
зиркнути	to look	лук
зиск	gain; profit	ґейн, профит

зискати	profit, win	профит, ˈпин
зисковний	profitable	профитебл
зівати	yawn, gape	йон, ґейп
зівялий	faded, withered	фейдид, видерд
зівянути	fade, wither	фейд, видер
з'їдати	eat up, consume	іт ап, конс-юм
з'їзд	convention, meeting,	конвеншен, мітінґ,
зіжджати; — ся	run (go) down; come-together, meet, assemble	ран (ґов) давн; ком туґедер, міт, есембел
зілє	herb, plant	ерб, (ґерб) плент
зільник	flower-garden	ˈфлавер-ґарден
зімняти	crumple, rumple	кромп(е)л, ромп(е)л
зіниця (зрячка)	eye-ball,	ай-бал,
зіпріти	get into perspiration, sweat	ґет инту е перспирейшен, свет
зір	sight, eyesight,	сайт, айсайт,
зірний	starry, starlight	старі, старлайт
зісунути	push down, — together shove down (-together)	пуш давн:-туґедер шав
зіткнути ся	come in touch,-contact	ком ин точ, -контект
злагодити	prepare, get ready	пріпер, ґет реді
зладити	make; repair	мейк: ріпер
злакомити ся	covet,	кавет,

зле	badly, wrong	бедлі, ронґ
злегчити	lighten, facilitate	лайтен, фесилитейт
зледащіти	to idle, grow lazy	ту айд'л, ґров лейзі,
злекшіти	become lighter	біком лайтер
злива	pelting rain	пелтінґ-рейн
зливати	to water	ту ватер
зливка	cast	кест
злидні	hardship, trouble	гардшип, троб'л
злизати	lick off	лик оф
злий	bad; evil; mad	бед; івил; мед
злинути	fly up, (-away)	флай ап,— евей
злипнути	glue (stick) together,	ґлу (стик) туґедер
злите	(s)melting, coalescence	[с]мелтінґ, коелесенс
з'-лїва	on the left (handside)	он ді лефт (гендсайд)
злїзти	get (down) off, descend,	ґет (давн) оф, дісенд
з. (з коня)	to dismount	дисмавнт
злїнка	casting of the skin	кестінґ ов ді скин
злїплювати	glue, paste	ґлу, пейст
злість	passion, anger	пешен, енґер
злїтати	fly up,-down	флай ап,— давн
зло	evil, harm	івил, гарм
злоба	malice, wickedness	мелис, викеднес
зловити	catch, apprehend	кеч, епрігенд
злодїй	thief	тіф
злодїйский	thievish	тівиш
злодїйство	theft, thievery	тефт, тівері

зложити	put together, give up, compose, lay down	пут туґедер; ґив ап; компо(в)з; лей давн
зломити	to break	ту брейк
злосливий злорадий	malicious, mischievous	мелишес; мисчівес
злосний	cross, angry	крос, енґрі
злостити	anger, irritate	енґер, иритейт
злочин	crime, misdeed	крайм, мисдід
злочинець	criminal, malefactor	криминел, мейлфектер
злуда	delusion, deception,	діл-южен, дісепшен
злудити	delude,	діл-юд
злука	union, tie, league	юніен; тай; ліґ
злупити	skin, plunder	скин; плондер
злученє	junction, connection	джонкшен, конекшен
злущити	shell, hull, unhusk	шел; гал; онгоск
злютувати	solder up,-together	солдер ап, —туґедер
лякати ся	to be frightened	ту бі ґрайтенд
змаганє (ревність)	effort, endeavor	ефорт, ендевер
змагати	endeavor, strive	ендевер; страйв
змаза	blemish, blot, strain	блекмиш, блат; стейн
з-малку	from childhood on	ґром чайлдгуд ан
змарніти	languish, grow lean	ленґвиш, ґров лін
змарнувати	waste, squander (away)	вейст сквандер (евей)
змежи	from among	ґром емонґ

зменьшити	diminish, reduce	диминиш, редюс
змер-знути (-зати)	freeze, to be cold	фріз; ту бі ко(в)лд
змерзити	disgust with	дисґост вид
змерк	twilight	твайлайт
змивати	wash off (-away),	вош [оф] евей
змий	dragon, snake	дреґ[е]н, снейк
змикитити	act faithless	ект фейтлес
змилосердити ся	have pity— (compassion)	гев питі,— [компешен]
змисл	sense, instinct	сенс; инстинкт
змисловий	sensual	сснш-юел
змисловість	sensuality	сеншюелиті
зміна	change, alternation	чейндж, олтернейшен
змінність	changeability,	чейндже-билиті
змінняти	change, alter	чейндж, олтер
змірити	measure, survey	межер, сервей
зміст	contents, volume	контентс; вал-юм
змітати	sweep off	свіп оф
зміцненє	strengthening	стренґтнінґ
зміцняти	to strengthen	ту стренґт'н
змова	conspiracy, agreement	канспиресі; еґримент
змовити ся	conspire, collude	конспай[е]р кол-юд
змогчи ся змучити ся	to be tired,-weary, to get tired	ту бі тайерд, —вірі, ту ґет тайерд
змора	nightmare	найтмер
зморщити	wrinkle	ринк[е]л
змудрувати	outwit, cheat	автвит, чіт

змужніти	become stout	біком ставт
змулювати	wash away, silt up,	вош евей; силт ап
змусити	force, compel	форс, компел
злучити	tire, fatigue	тайр, фетіґ
змякнути	soften, to be moved [-touched]	саф'н; бі мувд
знавець	connoisseur, judge	конисер, джодж
знадвору	from the outside, on the—	фром ді автсайд, ан ді—
знайко	person pretending to know everything	персон прітендінґ ту нов евері-тінґ
знак	mark, sign	марк, сайн
знакомий	known, acquainted	новн, еквейнтид
знакмість	acquaintance	еквейнтенс
знаменитий	excellent, considerable	екселент; консидиреб'л
знаменик	denominator	діноміней-тер
знаний	known	новн
знане	knowledge, learning	наледж, лернінґ
знаряд	instrument, tool	инструмент тул
знарядити	fit out, equip	фит авт, еквип
знати;—ся	know; know each other, to be acquainted	нов; нов іч одер, ту бі еквейнтид
знатний	remarkable; known; important	рімаркеб'л; новн; импортент

знаток	connoisseur, judge, professional man	конисер, джодж, профешенел мен
знахар	fortune-teller, soothsayer	форчен-телер, сутсейер
знахід	finding	файндінґ
знаходити	find, meet	файнд, міт
знаходити ся	to be present, attend	ту бі презент, етенд
знахорство	fortune-telling	форчентелінґ
значити	mark; mean	марк; мін
значінє	meaning; importance, sense	мінінґ, импортенс, сенс
зневага	affront, scorn, disregard	ефронт, скорн, дисріґард
зневажати	abuse, disgrace, insult	ебюз, дисґрейс, инсолт
зневажник	despiser	діспайзер
зневіра	despair, desperation	діспер, десперейшен
зневірятися	betray, be faithless	бітрей, бі фейтлес
з-неділї	after Sunday	афтер сондей
знемагати	grow week; fall ill	ґров вік; фол ил
знеохочене	discouragement	дискариджмент
знеславити	dishonor; violate	дисанер; вайолейт
знетерпеливити; ся	put out of patience; to be impatient	пут авт ов пейшенс ту бі импейшент
знидіти	languish; grow lean	ленґвиш; ґровлін

знижати; (—ся)	lower; (condescend)	ло[в]ер; [кондісенд]
зникати	disappear, vanish	дисепір, ванiш
знимок	sketch	скеч
знищенє	destruction,	дістрокшен
зніжити	effeminate; coddle	ефеминейт; кад'л
знов, —а, —у	again; anew	еґен, еню
зноровити	make stubborn, [—restive]	мейк стаберн, —рестив
зносини	communication; relation	комюникейшен; рілейшен
зносити	carry down, bring together	кері давн, брінґ туґедер
„зносити яйця“	lay eggs	лей еґз
зносний	tolerable; moderate	толереб'л; мадерейт,
зносок	last egg	лест еґ
знудити; —ся	weary, tire, bore; feel bored	вірі, тайр; філ борд
знущати ся	maltreat	мелтріт
з'обовязане	obligation, duty engagement	аблиґейшен д-юті, енґейджмент
з'обовязувати	oblige; engage	облайдж, енґейдж
з'ображати	illustrate	илострейт
зовсїм	wholly, entirely, quite	го[в]лі, ентайерлі, квайт
зогнити	rot; putrefy	рат; пютріфай
зойк	shrick, scream	шрік, скрім
з-окрема	particularly; apart	партикюлерлі; епарт
зола	lye; buck	лай; бак

золза	gland; mumps	ґленд; момпс
золити	steep in lye	стіп ин лай
золотар	goldsmith; jeweler	ґолдсмит; джуелер
золотий	gold, golden	ґолд, ґолд'н
золотило	brass-foil; Dutch-gold	брес-фойл; дач-ґолд
золотити	to gild	ту ґилд
золотник	gold vein; tapeworm	ґолд вейн; тейпворм
золото	gold	ґолд
золототканий	embroidered with gold	ембройдерд вид ґолд
золотуха	scrofula	скрофюла
з'орати	plough up	плав ап
зоріти	light, glow, dawn	лайт, [ґлов] дон
з'орудувати	do, manage, perform	ду, менедж, перформ
зоря	star	стар
зоряниця	morning-dawn aurora	морнінґ-дон, ороврa
Зофія	Sophy, Sophia	Со[в]фі, Софіa
зошит	writing-book scribbler	райтінґ-бук скриблер
з-під	from beneath,—under	фром беніт, —ондер
з-понад	from above	фром ебав
з-права	from the right (hand-side)	фром ді райт[гендсайд]
зрада	treason, treachery	тріз[е]н, тречері
зраджувати	betray	бітрей
зрадливий	treacher, traitorous	тречер, трейторес
зрадник	traitor	трейтер
зразок	pattern, sample	петерн, еемп[е]л

з-разу	first[ly], at the beginning	ферст[лі], ет ді бегінінґ
зрікати ся	give up, resign	ґив ап, різайн
з-решто́ю	for the rest, otherwise	фор ді рест, одервайз
зривати	break off [down]; pluck, tear off	брейк оф (давн); плак, тер оф
зрище	spectacle, play	спектек(е)л, плей
зрівнати; [—ся]	even, level; equal, [come to an agreement]	івен, левел; іквел, (ком ту ен еґрімент)
зрівнанє	equalisation, comparison	іквелизейшен, компарисен,
зріднути	become thin	біком тин
зрізувати	cut [off] away, clip	кат [оф] евей, клип
зрілий	ripe, mature	райп, мет-юр
зрілість	ripenness, maturity	райпнес, мет-юриті
зрінє	seeing; vision	сіінґ, вижен
зрість	growth; increase; size	ґровт; инкріз; сайз
зрітель	spectator, looker on	спектейтер, лукер ан
зродити	bear, produce; yield	бер, продус; їлд
з-роду	naturally; by birth, of—	нечерелі; бай берт
зрозумілість	intelligibleness, conceivableness	интелиджиблнес, консівеблнес
зрозуміло	intelligibly	интелиджибл

зрозуміне	understanding, intelligence	ондерстендінґ, интелидженс
зросити	bedew, wet	бед-ю, вет
зрослий	grown together	ґровн туґедер
зростати	grow up; grow together	ґров ап, — туґедер
зруб	wood-felling	вуд-ф̣елінґ
зрубувати	cut [down], hew, fell	кат [давн], гю, ф̣ел
зрушувати	stir up; move away	стер ап; мув евей
зручний	apt; clever, skilled	епт; клевер, скилд
зручність	skill, dexterity, expertness	скил, декстеріті, експертнес
зрущити	ruthenianize	рутеніенайз
зсадити	put [set] down,— from, take off	пут (сет) давн, ф̣ром, тейк оф̣
зсип	corn—loft; grainery	корн-лафт; ґрейнері
зсипати	put in a heap pour together	пут ин е гір; пор туґедер
зсукати	twist together	твист туґедер
зсушувати	dry up; parch; drain	драй ап; парч; дрейн
зуб. [зуби]	tooth; [teeth]	тут; (тіт)
зубатий	toothed, with big teeth	тутт, вид биґ тіт
зубелати коня	bridle	брайд(е)л
зубело	bit	бит
зубр	bison	байс(е)н, бис(е)н, биз[е]н

зубчастий	pointed, notched	пойнтид, начт
з'уживати	wear out, use up	вер ап, юз ап
з'уміти ся	to be astonished	ту бі естоништ
зусиле	exertion of power	еґзерщен ов павер
зух	brave man	брейв мен
зухвалий	saucy; haughty; daring	сосі; ґафті; дерінґ
зухвалість	boldness, audacity	болднес, одесіті
зябнути	freeze; feel cold	фрів; філ ко(в)лд
з'явити ся	appear, arrive	епір, ерайв
з'явище	appearance; apparition	епіренс; епериппен
з'ясувати	reveal, enlighten clear up	ревіл, енлайт[ен], клір ап
зять	son-in-law	сон-ин ло
Имбір	ginger	джинджер
ймити іміти	catch, take; grasp; gripe, lay hold of, apprehend; snap	кеч, тейк; ґресп; ґрайп лей голд ов; епрегенд; снеп
ймла-мрака	fog, mist, haze	фаґ, мист, гейз
инакше	otherwise, differently, [or] else	одервайз, диферентлі, (ор) елс
инакший инший	other; another, different	одер, енодер диферент
индик	turkey-cock, turkey	торкі-как
индичка	turkey-hen	торкі-ген
иней	hoarfrost	горфрост

инколи иноді	now and then; sometimes	нав енд ден сомтаймз
його, єго	of him; him; his	ов гим; гим; гиз
Йоан ,Іван	John, Jack	джан, джек
Йоанна	Joan,Joanna	джовн, джоанна
йой	woe!	во(в)!
йойкати	to lament	ту лемент
Йордан	Jordan	джорден
Йосифа	Josephine, Josepha, Jozy	джозефін, джозефа, джозі
Йосиф	Joseph	джозеф
йти, іти	to go, walk	ту ґов, вок
і	and	енд
ігла	needle	нід'л
ігли ухо	the eye of a needle	ді ай ов е нід'л
ігловий, ігольний	of a needle, needle	ов е нід'л
іглястий	needle-shaped	нід'л-шейпт
ігольник,-ця	needle-case	нід'л-кейс
Ігнатій	Ignatius	иґнейшіос
ігра	play; game; sport; performance	плей; ґейм, спорт, перформенс
іграшка	play; toy	плей, той
ігрець	player; gamester; performer	плейер, ґеймстер, перформер
ігрище	raillery; play ground	рейлері, плей-ґравнд
ігумен	abbot	ебет
ігуменя	abbess	ебес
ігуменьство	abbacy	ебесі
ід, к'	to	ту

ідеал	ideal; example	айдіел, ег-земпел
ідеальний	ideal	айдіел
ідеалізувати	idealise	айдіелайз
ідеаліст	idealist	айдіелист
ідеалізм	idealism	айдіелизм
ідентичний (рівнозначний)	identic(al)	айденти-к(ел)
ідентичність	identity	айдентиті
ідеольог	ideologist	айдіолоджист
ідея	idea	айдіа, айдія)
іділя	idyl, pastoral poem	айдил; песторел поем
іділічний	idyllic, pastoral	айдилик, песторел
ідіот	idiot	ид-ет
ідол	idol	айдел
ідосї	up to this time, till now	ап ту дис тайм, тил нав
із з		
ізадригнутися	shudder, shiver	шадер, шивер
із-за	of, from-behind; because of	ов, фром бігайнд, бікоз ов
ізольований	isolated	айсолейтид
ізолювати	to isolate	айсолейт ту
ік'		
ікона	(image of a) saint	(имедж ов е) сейнт
іконописець	painter (artist) of saints	пейнтер (артист)
іконостас	picture-wall of saints	пикчер-вол ов сейнтс
ікра	spawn, roe	спон, ров
ікрець	spawner	спонер

ікрити ся	to spawn	ту спон
Ілия	Elijah, Elias	ілайджа, ілайес
Ілярій	Hilary	гилері
ілюстрований	illustrated	илострейтид
ілюструвати	illustrate	илострейт
імати, імити	catch; seize; lay hold of, apprehend; snap; gripe	кеч, сіз, лей голд ов епрігенд; снеп; ґрайп
іменини	birthday; anniversary	бертдей; ениверсері
іменник	noun, substantive	навн, собстентив
іменно	namely	неймлі
імено-імя	name; reputation	нейм; репютейшен
іменувати; —ся	name, call, nominate; to be called	нейм, кол номинейт, ту бі колд
імігрант	immigrant	имиґрент
іміграція	immigration	имиґрейшен
імігрувати	immigrate	имиґрейт
імкий	easy; skilful, clever; rapid quick	ізі, скилфул, клевер, репид, квик
імла	fog, mist, haze	фаґ, мист, гейз
імовірний	probable; trusting, confidential, intimate	пробеб'л (пробебал), тростінґ, конфиденшел, интимсйт
імовірність	probability; trust, plausibility	пробебилитї, трост, плозибилитї
імпонувати	impose, overawe	импоѵз, оверо

імя	name; reputation	нейм; репютейшен
інвентар	inventory; live stock	инвенторі; лайв стак
Індія	India	индіа
Індиї Східні	East Indies	іст-индіз
Індиї Західні	West Indies	вест-индіз
Індієць	Indian	инд-єн
Індус	Hindu	гинду
індик	turkey	торкі
інженїр	engineer	енджинір
іно [лиш]	only, but; merely	онлі, бат, мірлі
інстинкт	instinct	инстинкт
інститут	institute, institution	инстит-ют, институшен
інститутка	pupil of a ladies institute	пюпил ов е лейдіз инстит-ют
інституція	foundation, establishment, institution	фавндейшен, естеблишмент институшен
інструмент	instrument	инструмент
інтеліґенція	intelligence; intelligent people	интелидженс, интелиджент піпел
інтервенція	intervention, interference,	интервеншен, интерфіренс
інтерес	business; dealing, concern	бизнес, ділінґ, консерн
інтересований	concerned	консернд
єсьм інтересований	I am a party concerned in	ай ем е парті консерндин

інтересний	of interest, interesting curious	ов интерест интерестінґ кюриес
інтересувати;(—ся)	to interest; take an interest in a thing	интерест; тейк ен интерест ин е тінґ
інтернаціональний	international	интернешенел
інтерпелювати	interpellate	интерпелейт
інтерпеляція	interpellation	интерпелейшен
інтриґа, (каверза)	intrigue, plot	интріґ, плат
інфекційний заразливий	infectious	инфекшес
інформаційний	instructing, informing inquiring	инструктінґ информінґ, инквайрінґ
іржати	to neigh	ту ней
Ірина	Irene	айрін(і)
Ірляндія	Ireland	аєрленд
Ірляндець	Irishman	айришмен
Ірляндський	Irish	айриш
Ірод	Herod	герод
іронічний	ironic(al)	айроник(ел)
іронія	irony	айроні
ірха	white leather	(ґ)вайт ледер
Ісаак	Isaac	айзек
Ісаїя	Isaiah	айзея
іскра	spark, flash (of fire)	спарк, флеш (ов фай'р)
іскренний (щирий)	sincere, open frank	синсір, оп(е)н; френк
іскристий	sparkling; glittering	спарклінґ, ґлитерінґ
іскрити ся	sparkle, glare	спарк(е)л, ґлер

іскуство (штука)	art	арт
іспит	examination trial	еґземинейшен, трайел
іспитовий	examinational	еґземинейшенел
іспитувати	examine, ask questions	еґземин, еск квесченз
істина	truth, reality	трут, ріелитї
істиний	true, real; essential	тру, ріел; есеншел
істнуванє	existence	еґзистенс
істнувати	exist, be, live	еґзист, бі, лив
історик	historian	гисторіен
історичний	historic(al)	гисторик(ел)
історія	history	гисторі
істота (существо)	being; nature, creature	біінґ; нейчер; крічер
Ісус Христос	Jesus Christ	джізос крайст
Ісус Навин	Joshua	джош-уа
Італїєць	Italian	ителіен
італійський		
Італїйка	Italian woman	ителіен вумен
іти	to go, walk	ґов, вок
іще	yet, till	єт, тил
(Ї) їдь	poison; venom	пойз(е)н, венем
їда (їжа) їдло	eating; food; board	ітінґ; фуд; борд
їдальний	eatable, esculent	ітеб'л, ескюлент
їдальник (столовник)	boarder	бордер
їдальня	eating-room	ітінґ-рум
їдець (їдун)	great eater	ґрейт ітер

їдкий	biting; mordant; caustic	байтінґ; мордент; костик
їдкість	bitingness; causticity; corrosiveness	байтінґнес; костиситі; коро(в)сивнес
їднолїтцї	of the same age	ов ді сейм ейдж
їдовитий	poisonous; venomous	пойзнес; венемес
їдовитість	poisonousness	пойзнеснес
їж(ак)	hedgehog; urchin	гедж-гаґ; ерчин
їжакуватий	dishevelled, bristled	дишевелд, брис(е)лд
їжачиха	female hedgehod	фімейл гедж-гаґ
їжачич	male hedgehog	мейл гедж-гаґ
їжитися	shrivel, bristle, shrink	шривел, брис'л шринк
їзда	ride, journey	райд, джерні
їздець	rider	райдер
їздити-їхати	ride; sail; travel, journey; drive	драйв, райд тревел; джерні
їдь!	drive on!	драйв ан
їздун	horseman; rider	горсмен; райдер
їй-Богу!	honest to God!	анест ту ґад
їсти	to eat	ту іт
їдж!	eat!	іт!
їх	(gen:) of them; (acc:) them; their	ов дем; дер дем
їхній	their	дер

К к	to, on; towards	ту, ан, тордз
кабан	hog, boar	гаґ, бор
кабат	coat	ковт
каблук	bow, ark	бов,—арк
каблукова-тий	archshaped, bent	арчшейпт, бент
каблучка	ring; link	ринґ; лінк
кава	coffee	кафі
кавалок	piece; bit; fragment	піс; бит; фреґмент
кавальцювати	cut into small pieces	кат инту смол пісез
кавка	(jack)daw; chough	(джек)до, чаф
кавалер	bachelor	бечлер
Кавказ;—ієць	Caucasus; Caucasian	кокесос; кокейшіен
кавун	watermelon	вотер-мелон
кавярник	keeper of a coffee-shop	кіпер ов е кафі-шап
кавярня	coffee-house coffee-shop	кафі-гавс, кафі-шап
кадильниця	cencer; incensory	сенсер, инсенсорі
кадило	incense	инсенс
кадити	smoke; bloat fumigate; burn incense	смовк, бловт, фюмиґейт; берн инсенс
кадет	cadet	кедет
кадка	vat; tub	вет; таб
кадовб	trunk (of an animal)	тронк (ов ен енимел)
к. кораблі	hull	гал
казальниця	pulpit	пулпит
казан (котел)	kettle; boiler	кет'л; бойлер
казань (проповідь)	preaching, sermon	прічінґ, сермен
казати	say, tell	сей, тел
казенний	of the crown; fiscal	ов ді кравн; фискел

казити ся	to rave, rage	ту рейв, рейдж
казка	tale, story; fib; legend	тейл, сторі; фиб; ледженд, ліджснд
казна (скарб)	(public) treasury, exchequer	(поблик) трежері, ексчекер
казнити (карати)	punish; chastise	паниш; честайз
казниця	penitentiary; house of correction	пенитеншері; гавс ов корекшен
казня	cell in a prison; chamber	сел ин е приз'н; чеймбер
кайдани	chains, irons fetters, handcuffs	чейнз, аєрнз, фетерз, гендкафс
кал	dirt, mire; excrement	дерт, май'р; екскремент
калабаня	pool, puddle	пул, пад(е)л
кала(в)ур (сторожа, варта)	centry, sentinel	сентрі, сентинел
каламар	inkstand	инкстенд
каламутити	make muddy stir up	мейк маді, стер ап
каламутний	muddy, troubled	маді, тробел'д
калатайло	rattle, clatter	рет(е)л, клетер
кальбука (куля до підпираня ся)	crutch	крач
календар	calendar, almanac	келендер, олменек
калина	cranbarry	кренбері
калитка	purse	перс

Калифорнія	California	келифорн-я
каліка	cripple	крип(е)л
каліф	calif	каліф
каліцтво	crippleness, lameness	криплнес, леймнес
каліцити	maim, lame, cripple	мейм, лейм, крип'л
кальоші	rubbers	роберз
калужа	mire, puddle	майр, пад'л
калярепа	turnip-cabbage, cauliflower	торнип-кебидж каліфлавер
каляфійор	gaiters	ґейтерз
камаші	brick-house	брик-гавс
каменица	to stone	ту сто(в)н
каменувати	stone-cutter	сто(в)н-катер
каменяр	stone-quarry	сто(в)н-кворі
каменолом-ля	west, waist-coat	вест, вейст-ковт
камизелька	stone	сто(в)н
камінь	camphor	кемфер
камфора	channel, canal	ченел, кенал
канал	sofa	со(в)фа
канапа	canary-bird	кенері-берд
канарок	cannon	кенон
канона	office	офис
канцелярия	cat-o-nine-tails	кет-о-найн-тейлз
канчук	glede, kite	ґлід, кайт
капи	bungle, botch	банґ(е)л, бач
капарити	miserable, wretched	мизереб'л, речед
капарний	bungler	банґлер
капарник	bungling	банґлінґ
капарство	drop, tricle	драп, трик'л
капати	hat	гет
капелюх	bonnet, lady's hat	банет, лейді з гет
капелюх жіночий		

капелюшник	hatter, hat-maker	гетер, гет-мейкер
капець	slipper	слипер
капітал	capital, stock, fund	кепител, стак, фонд
капітан	captain	кептен
капітулювати	capitulate	кепит-юлейт
капкан (лапка)	(iron) trap	(ай(е)рн) треп
каплиця	chapel	чепел
капля	drop	драп
капота	great-coat	ґрейт-ковт
каправий	blear-eyed	блір-айд
каприс	caprice, whim	кеприс (г)вим
каптур (капуза)	cowl, cape, hood	кавл, кейп, гуд
капусняк	sour cabbage soup	савер кебидж-суп
капуста	cabbage	кебидж
капцан	poor, wretch	пур, реч
каптшук	purse, bolter	перс, болтер
кара	punishment, penalty	поништмент пенелті
карабін	musket, carabine	керебин, маскет
караван	hearse	герс
каравана	caravan	керевен
карати; (-ся)	punish; (grieve)	пониш; (ґрів)
карб;-увати	notch, score	нач, скор
карболь	carbolic acid	карболик есид
карий	black	блек
карикатура	caricature	керикет-юр
карита	carriage, coach	керидж, ковч
карк	neck; nape	нек, нейп
карлик	dwarf	дворф
карлиця	female dwarf	фімейл дворф

кармазин	crimson (cloth)	кримз'н (клат)
карман	pocket	пакет
карнавал	carnival	карнивел
карність	discipline	дисиплин
Кароль	Charles	чарлз
Карпати (гори)	Carpathian Mountains	карпетіен мавнтенз
карта	card; map	кард, меп
картати	blame, censure	блейм, сеншер (сенс-юр)
картка	slip of paper, note	слип ов пейпер, но(в)т
картяр	gambler	ґемблер
картофля	potato	потейто
карук	glue, paste	ґл·ю, пейст
каса	treasury; safe; cash-box	трежері; сейф; кеш-бакс
касарня	barracks	берекс
касіер	cashier	кешір,—іер
Каспер	Jasper	джеспер
касувати	annul, abolish	енол, ебо-лиш
кат	executioner, hangman	ексекюше-нер, генґ-мен
катар	catarrh, cold	катар, ко(я)лд
Катерина	Catharine, Catherine	кетерін
Кася, Катя	Kate, Kitty	кейт, кіті
катеринка	grind-organ	ґ|айнд-орґан
катоване	torment(ing) tcrture	тормент(інґ торчер
католицкий	Catholic	кетолик
каторга	galley, penitentiary	ґелі, пени-теншері
катувати	to torment	ту тормент
качалка	rolling-pin	ролін пин

качан	cabbage-stalk; corn-cob; cob	кебидж·сток; корн-каб; каб
качати	to roll	ту рол
к. (біле)	to mangle	менґ(е)л
качка	duck	дак
качур	drake, mallard	дрейк, ме-лерд
каша	dish made of peeled grains	диш мейд ов шілд ґрейнз
кашель	cough	коф
кашкет (війск)	shako	шеко(в)
кашляти	to cough	коф
каштан	chestnut	чеснат
каєне	repentance	ріпентенс
каяти ся	repent, regret	ріпент, ріґрет
квадрат,— овий	square	сквер
кварта	quart	кворт
квартал	quarter of a year	квортер ов е їр
квас	acid; leaven; sourness	есид;лев(е)н сав(е)рнес
квасець	dock, sorrel	дак, сорел
квасити кваснити	to (make) sour; to leaven	ту (мейк) сав(е)р; ту лев'н
квасити ся	to oxidise, become oxidised	оксидайз, біком акси-дайзд
кваскова-тий	acidulous, sourish	есид-юлос, саврип
квасний	sour, acid; (painful)	сав(е)р, есид (пейнфул)
квасніти	to become sour	ту біком сав(е)р
квасок	sorrel, sou-rish flower	сорел, сав-риш флавер
квасоля	bean	бін
квартира	lodging	лоджінґ

кватирка	quartern	квортерн
кпшч	pencil; brush	пенсил, брош
кваша	soup from flour of germinated buck wheat-grain	суп фром флав'р ов джерминейтид бак вітґрейн
квестор	almoner	елмонер
квилїти	lament, cry	лемент, край
квиток (квіток)	note; bill; ticket	но(в)т; бил; тикет
квича-ти; (—нє)	squeak	сквік
квіт	receipt; (flower)	ресіт; (флавер)
квітистий	flowery, bloomy, florid	флавері, блумі, флярид
квітка	flower	флавер
квітник	flower-garden	флавер-ґарден
квітникар	florist	фларист
квітня	flora	фло(в)ра
квокати	cluck	клак
квочити	brood, hatch	бруд, геч
квочка	cluck(ing-hen)	клак(інґ-ген
кедр (-овий)	cedar	сідер
келія, келея	monk's (or: nun's) cell	монкс (нонз) сел
келішок	small wine-glass	смол вайнґлес
келіх, чаша	chalice; large cup; communion cup; (bot.: calyx)	челис, лардж кап; комюн-єн кап; (келикс кейликс)
кепкувати	deride, scoff at	дірайд, скаф ет
керат	tread-mill	тред- мил
керма	rudder, helm	родер, гелм

кермапич	steersman, helmsman	стірз-мен, гелмзмен
кермоване	steering	стірінґ
кермувати	steer; lead; guide	стір; лід; ґайд
керниця	well, spring, pump	вел, спрінґ, помп
кертина	mole	мовл
кертичина кертовине	mole-hill	мовл-гил
кивати	nod, wink; shake	над, винк; шейк
кидати; (—ся)	throw, cast; (rush forward, fling oneself into)	тров, кест; (раш форверд, флінґ вонселф инту
Київ	Kiew	кіев
кий	stick, staff	стик, сґаф (стеф)
килим	carpet	карпет
кинджал	dagger	деґер
кипарис	cypress	сайпрес
кипіне	seething; (ebullition)	сідінґ; (ебюлишен)
кипіти	boil, seethe; (effervesce)	бойл, сід; (ефервес)
к. збігати	boil-over(up)	бойл овер
кипячий	boiling, (—hot)	бойлінґ, (—гат)
Кипріян	Cyprian	сіпріен
кирея	cloak, mantle	кловк, мент(е)л
Кирило	Cyril	сірил
Кир	Cyrus	сайрес
кириник	dauber, bungler; (scrawler)	добер, бонґлер; (скролер)
киринити	hinder; soil; bungle	гайндер; сойл; бонґ(е)л
киселиця	sour soup	сав(е)р суп
кисень	oxygen	оксіджен

кисїль	sour soup; fruit-soup	сав(е)р суп; фрут-суп
кислий	sour, made acid	сав(е)р,мейд есид
кислота	acidity, sourness	есидіті, сав(е)рнес
кисляк	sour milk	сав(е)р милк
киснути	turn sour, become acid	терн сав(е)р біком есид
кисть, (кистка)	hair-pencil; paint-brush	гер-пенсил; пейнт-брош
Китай	China	чайна
Китаєць	Chinese	чайніз
кит	whale	(г)вейл
китайковий (шовк)	silk(en)	силк(е)н
китиця	bunch, nose-ay	бонч, новз-ґей
кишен—я, (—ьковий)	pocket	пакет
кишка	gut	ґот
кіготь	claw, clutch	кло, клоч
кізлиця	gazelle	ґезел
кіл	peg, stake, pile, plug	пеґ, стейк, пайл, плоґ
кілька	several some	северел, сом
кількалїтний	of several years	ов северел їрз
кілько?	how much? how many?	гав мач; гав мені
кількоракий	of how many kinds? various, manifold	ов гав мені кайндз? веріес, менїфолд
кілок	small wooden peg	смол вуд(е)н пеґ
кільце	little wheel; link; (thorn)	лит'л (г)віл; линк; торн
кільчити ся	germinate	джермінейт
кімната	room; chamber	рум; чеймбер
кінь	horse	горс

кінець	end	енд
Кіндрат	Conrad	канред
кіннота	cavalry	кевелрі
кінч—ати, —ити	end, finish, conclude	енд, фиииш конклуд
кір	measles	міз(е)лз
кість	bone	бо(в)н
кістяк	skeleton	скелетен
кіт	male cat	мейл-кет
„кіт“ (дошиб)	putty	паті
кітка	cat	кет
котик	puss	пус
кітлина	deep basin-like valley	діп бейсин-лайк велі
кітляр	copper-smith brazier	капер-смит, брейзіер, (брейжер)
кіш	basket	бескет
кладка	footbridge	фут-бридж
кланяти ся	bow; salute	бав, сел(й)ут
клапоть	bit, small piece	бит, смол піс
клапоухий	wide-eared; lap-eared (у звір) flap-eared	вайдірд; леп-ірд; флеп-ірд
класти	lay, put	лей пут
клевета	calumny, slander	келумні, слендер
клеветник	calumniator, slanderer	келомніей-тер, слендерер
клевець	hammer	гемер
клеїти	paste, glue	пейст, ґл(й)у
клейковина	gliadine; gluten (в муці)	ґлайедин; ґл(й)утен
клекіт	rattling; clacking	ретлінґ, клекінґ
клен	maple, (-tree)	мейп(е)л, (—трі)

мент(ій)	Clement	клемент
Клементина	Clementine	клементін
клепало	beater, beetle, mallet	бітер, біт(е)л, мелет
клепати	to hammer	ту гемер
к. на ковадлї	to beat the anvil	біт ді енвил
клепка	stave	стейв
клийкий (липкий)	glue(y), viscid	ґл(й)у(і) висид
клиїк	gruel; barley-water	ґрувел; барлі вотер
кликати	to call	ту кол
клин	wedge	ведж
клич	call; watch-word	кол; вач-ворд
клієнт	client	клайент
клїпати (очима)	blink, wink	блинк, винк
клїмат	climate	клаймет
клїтка	cage	кейдж
клїщ	tick	тик
клїщі	nippers, pincers	ниперз, пинсерз
клопіт	trouble	троб(е)л
клопотати; (—ся)	to trouble; (bestow attention on)	троб(е)л, бістов етеншен
клоче	tow, oakum	то(в), овком
клуб	hip; haunch	гип; ганч
клубок	clew, ball coil	клу, бол, койл
клуня (стодола)	barn; shed	барн; шед
клюб	club	клоб
клюв	bill, beak	бил, бік
клювати	peck at, hack	пек ет, гек
клюека	dumpling	домплінґ
ключ	key	кі
ключка	little hook; sling; snare	лит'л гук; слинґ; снер

ключник	key or: door-keeper	кікіпер, дор кіпер
клякати	to kneel down	ту ніл давн
клявіш	stop(-key)	стап(-кі)
клямка	latch; doorhandle	леч; дорген-дел
кляпа	flap, valve	флеп, велв
клярнет	clari(o)net	клери(о)нет
кляса	class; range	клес, рейндж
клясти;—ся	curse; swear	керс; свер
клятьба	curse; excomunication; oath	керс; екскомюникейшен; овт
клячіти	to kneel	ту ніл
кльозет	closet	клазет
кльоц	log, block	лаґ блак,
кметь	peasant; large farmer	пезент; лардж фармер
кмін	cumin, caraway(seed)	комин, керевей(сід)
книгар(ник)	bookseller; stationer	бук-селер; стейшенер
книгарня	book-store	бук-стор
книговодець	book-keeper	бук-кіпер
книговодство	book-keeping	бук-кіпінґ
книгозбір(ня)	library	лайбрері
книжка	book	бук
книжковий	bookish	букиш
книжник	scribe	скрайб
книдель	dumpling	домплінґ
книш	loaf of bread with stuffing	ловф ов бред вид стафінґ
кнур	boar	бо(в)р
кнут	knout, whip	навт, нут, (г)вип
княгиня	princess, (married)	принсес

велика княгиня	grand-duchess	ґренд-дочес
княж-двір	the manor-house (mansion) of the prince	менер-гавс (меншен) ов ді принс
княжевич володітель	prince (prince's son) or: sovereign	принс (принсез сан) (саверен)
княжна князівна	princess, (notmarried)	принсес
князь	prince	принс
великий князь	grand-duke	ґренд-д-юк
княжий	princely	принслі
кня-жество, —зівство	prince-dom, principality	принс-дом, принсипеліті
кобза	hand-organ, barrel-organ (a kind of pandore in Ukraine)	генд-орґен, берел-орґен (пендор)
кобзар	organ-grinder, player on the pandore	орґен-ґрайндер, плейер ан ді пендор
коби	(in order) that	(ин ордер) дет
кобила	mare	мер
коваль	black-smith	блексмит
ковальский молот	forge-hammer	фордж-гемер
ковало	anvil	енвил
ко-(ку)вати	to hammer	гемер
ковбаса	sausage	сосидж
ковбасник	pork butcher sausage-maker	порк-бучер, сосидж-мейкер
ковбок	block	блак
ковдра	bedcover, quilt	бедкавер, квилт

коверець (килим)	carpet	карпет
коверзувати	argue; reason; contrive; endeavour	арґю; різ'н; контрайв; ендевер
коверта	envelope	енвелоп
ковнір	collar	калер
ковтати (ковкати)	knock; gulp, swallow	нак; ґолп, свало(в)
ковтач	woodpecker	вудпекер
ковток	flap, patch; earring	флеп, печ; ірінґ
ковчег	ark	арк
ковяз(ну)ти	to get cold; grow stiff, get benumbed	ґет колд; ґров стиф, ґет біномд
когут	cock	как
кодло	brood, breed	бруд, брід
коєць	hen-coop	генкуп
кожа (скіра)	skin, hide	скин, гайд
кожан (лилик)	bat	бет
кождий	every, everybody	евері, еверібаді
кожемяка (гарбар)	tanner	тенер
кожух	fur, pelt	фар, пелт
коза	she-goat; (prison)	ші-ґовт; (приз'н)
Козак	Cossack	косек
Козаччина	Cossack's country	косекс кантрі
козел	goat, buck; (coach-box)	ґовт, бок; (ковч-бакс)
козиний	goat	ґовт
козир	trump; cap	тромп; кеп
козир-дівка	brave maid(en)	брейв мейд('н)
козлячий	buck	бок
козоріг	ibex; (астр: ibices)	айбекс; (айбисіз)

коклюш	whooping-cough	гупінг-коф
кокос	cocoa-tree	ко(в)ко(в)-трі
к. оріх	cocoa-nut	ко(в)ко(в)-нат
колач	cake; braided loaf of bread	кейк; брейдид ловф ов бред
кольба	musket-butt	маскет-бат
колесо	wheel; circle	(г)віл; сер-к(е)л
коли?	when; if	(г)вен; иф (ив)
колинебудь	whenever, at any time	(г)веневер, ет ені тайм
коли не-коли	now and then	нав енд ден
колись	some day or other; formerly; in some future time, hereafter	сом дей ор одер; формерлі ин сом фючер тайм гірафтер
колиба	hut; shanty	гот; шенті
колисати	to rock	ту рак
колиска	cradle	крейд'л
колінковатий	knotty	наті
коліно	knee	ні
колісник (стельмах)	cartwright	карт-райт
колісниця	car; fore-wheels	кар; фор(г)-вілз
колія	railroad, rack, railway; (turn)	рейлровд, рейлвей, трек; (терн)
колька	colic, gripes	калик, грайпс
кольнути	prick; sting	прик; стинг
коло	about, round near(ly)	ебовт; равнд нірлі

коловорот	turnpike, turnspit	тернпайк, тернспит
колода	block, log	блак, лаґ
колодій	wheelwright	(ґ)вілрейт
колодка	padlock; haft	педлак; гефт, гафт
колодязь	well, spring	вел, спрінґ
колос(ок)	ear	ір
колоти	prick	прик
к. дерово	split wood	сплит вуд
колотити	stir up; mix; embarrass	стер ап; микс; ембе-рес
колотнеча	quarrel	кворел
колотник	disturber	дисторбер
колпак	cap; bonnet	кеп; банет
колтун	elf-lock, plica	елфлак, плайка
Колюмб	Columbus	коломбос
колючка	prickle, thorn	прик(е)л, торн
коляда	Christmas carol	крисмес керел
коляда (дарунок)	Christmas gift	крисмес ґифт
кольонія (осада)	colony	колоні
кольонїзація	colonisation	калонизейшен
кольонїст	settler	сетлер
команда	command	команд, комендґ
комар	mosquito, gnat	маскіто нет
комаха	insect	инсект
комашник	ant-hill	ент-гил
комедія	comedy	камеді
комедіянт	comedian	комідіен
комендант	commander	командер, комендер
комета	comet	[illegible]
[illegible]	chimney	чимні

коміняр	chimney-sweeper	чимні-свіпер
комірне	rent	рент
комірник	lodger, tenant	лоджер, тенент
комісар	commissioner, commissary	комішенер, камисері
комісія	committee	комиті
к. слїдча	commitee of inquiry	комиті ов инквайрі
коміть (головою)	head foremost	гед-формост
комода	chest of drawers	чест ов дроерз
комора	storehouse; pantry	стор-гавс; пентрі
композитор	composer	компо(в)зер
комуністичний	communistic	комюнистик
компас	compass	компес
компост (міш. шт. навозів)	compost	кампост
компот	stewed fruit	ст-юд фрут
конар	branch, bough, knot	бренч, бав; нат
конати	to be at point of death	ту бі ет пойнт ов дет
конвалїя	lily of the valley	лилі ов ді велі
конвенція	convention	конвеншен
конвульсія (корсі)	convulsion, fit	конволшен, фит
конець	end	енд
конечний	necessary, indispensable	несессері, индиспенсеб'л
конечність	necessity	несесситі
кондолєнція	condolence	кондолєнс
кондуктор	conductor	кондоктер

консулят	consulate, consulship	канс-юлет; канселшин
консуль	consul	кансел
коник	pony; grass-hopper	по(в)ні ґрес-гапер
коновал	veterinary-surgeon	ветеринері-серджен
коновід, конокрад	horse-thief	горс-тіф
коновка	wooden-pail, watering-pot	вуден-нейл, вотерінґпат
коноплянка	linnet	линет
конопля	hemp	гемп
консервативний (противний змінам)	conservative	консерветив
консерваторія, (висша школа музична)	conservatory	консервето-рі
Константин	Constantine	канстентин
конституція	constitution	канститйушен
контракт (угода)	contract	контрект
контраст (противність)	contrast	контрест, контраст
контроля	control	контро(в)л
конфіската	confiscation; confiscated goods	кофискейшен; конфискейтид ґудз
конфітури	preserved fruit	прізервд фрут
концерт	concert	канссрт
конче	necessarily, indispensably, absolutely	песесерилі; индиспенсеблі ебсолутлі

кон-юґація (відміна дієслів)	conjugation	канджуґейшен
конюш (н)ий	equerry, riding-master	еквері, райдінґместер
конюшинисько	clover-field	клавер-філд
коняк (алькоголь)	cognac	кан-ек
копа	three-score; sixty	трі-ско(в)р; сикстi
копальник (копач)	digger	диґер
копальня	mine	майн
копати	dig, delve	диґ делв
копер,(кріп)	dill, fennel	дил, фенел
копервас	vitriol, copperas	витріол, каперес
конець	hillock, (earth)-mound; boundary-hill,	гилак, (ерт) мавнд; бавндері гил
копиє	spear; lance	спір; ланс
копистка	spatula, pot-ladle	спет-юла, пат-лед(е)л,
копито	hoof	гуф
копито шевське	(shoemaker's) last	(шумейкерз) лест, (ласт)
копиця	stack	стек
копотити,-тіти	to soot, smoke	ту сут, смо(в)к
копула	dome	до(в)м
кора	bark; rind	барк; райнд
корабель	ship, vessel	шип, весел
корабельник	seaman, sailor	сімен, сейлер
кораблярня	dock-yard; shipbuilding yard	дак-ярд; шип-білдінґ-ярд
кораль	coral	карел
корба	crank	кренк
кордонний	bordering	бордеріиґ

кордуб	cork- tree, cork-oak	корк-трі; корк-овк
Кореа	Corea	коріа
коректа	correction revision proof-sheet	корекшен; рівижен пруф-шіт
корж	cake biscuit,	кейк, бискет
користь	profit, benefit	профит, бенефит
користати	take advantage	тейк едвентидж
користувати ся	prfoit from, (-by)	профит фром,-- бай
користний	profitable, advantageous	профитеб'л едвентеджес
користолюбний	avaricious, greedy, covetous	евеpишес, ґріді, каветос
коритар	corridor	коридор
корити	blame; humble submit to	борейм,гомбел, собмит ту
корито	trough, tray; (river-bed)	траф, трей; (ривер-бед)
корінь; корінневий	root	рут
корінити ся	to take root	ту тейк рут
корінний	spicy,aromatic	спайсі, еромегик
коркотяг	cork-screw	корк-скру
корм	food, nourishment	фуд,наришмент
кормига(неволя)	enslavement, oppression, subjugation	енслейвмент, опрешен, собджуґейшен
кормити	feed, nourish	фід, нариш
коробка	box, case	бах, кейс
корова	cow	кав
коровай	wedding-cake	ведінґ-кейк
корок	cork	корк

король	king	кінґ
королева	queen	квін
королівство	kingdom; realm	кінґдом, релм
коромисло	scale-beam	скейл-бім
корона	crown	кравн
короста	itch; pimple; mange	ич, пимп(е)л; мейндж
коротати, -тити	shorten, abridge	шорт(е)н, ебридж
короткий	short, brief	шорт, бріф
короткість	shortness	шортнес
короткозорий	short-sighted	шорт-сайтид
короткозорість	short-sightedness	шорт-сайтиднес
корпорація	corporation	корпорейшен
кортіти (кортить мене)	long to, lust after (a thing) (I long to do)	ланґ ту, лост афтер (е тінґ) (ай ланґ ту ду)
кортячка	desire, longing	дізайр ланґінґ
корунка	lace	лейс
корупція	corruption	коропшен
корч, (кущ)	shrub, bush,	шроб, буш
корчити; (-ся)	contract; convulse; (to be contracted)	контрект, конволс, (тубі контректид)
корчоване	uprooting	апрутінґ
корчмар	innkeeper	инкіпер
корчувати	root out, (up)	рут авт, (ап)
коршма	tavern, inn, saloon	теверн, ин, селун
кос	black-bird	блек-берд
коса	scythe;	сайд
коса (волосє)	braid; tress, ringlet	брейд, трес, рингґлет
косар	mower	мовер

косарка	mover	мовер
косити	to move	ту мов
косматий	hairy; shaggy; bushy	гері; шеґі; бущі
косовиця (кісьба)	moving (time)	мовінґ - (тайм)
косоокий	squint-eyed	сквинт-айд
костеніти	ossify; grow numb	осифай; ґров ном
кострубатий	bristly;rough	брислі,роф
костур	stick, cudgel	стик,каджел
кот-ва,-виця	anchor	енкер
котел	kettle, boiler	кетл,бойлер
„котити ся“ (пр. вівця)	to yean	ту їн
котлет	cutlet	катлет
котрий, -а, -е	who; which; what	гу, (г)вич, (г)ват
котрийсь	somebody, some-one, anybody	сомбаді, сом вон, енібаді
котрий-будь	whichsoever whosoever whoever!	(г)вичсоевер гусоевер, гуевер
коханий коханок	darling lover, sweetheart	дарлінґ лавер, світгарт
коханка	sweetheart	світгарт
кохати	to love	ту лав
коц	blanket	бленкет
коцюба	oven-rake	ав'н-рейк
кочовик	nomad	намед
кочувати	to lead a nomadic life	лід намедик лайф
копиара	pen (ning), (sheep) fold, hurdling	пен(інґ), (шіп) фовлд гердлінґ
копельник (ситник)	bul-rush	бул-рош
копериий	clean	клін
копик	basket	бескет

кошикар	basket-maker	бескет-мейкер
кошт	expense, cost	експенс, кост
коштовний	expensive, costly	експенсив, костлі
коштовність	expensiveness, costliness	екменсивнес, костлінес
коштувати	cost; taste	кост; тейст
кощавий	bony; thin	бо(в)ні; тин
кпини	jeering, sneering	джірінґ; сніринґ
кпити	jeer, sneer	джір, снір
краватка	neck-tie	нек-тай
кравець	tailor	тейлер
кравецтво	tailor's trade ---business	тейлерз трейд; — бизнес
кравчиха	tailoress	тейлерес
крадіж	theft	тефт
крадьки	secretly; stealthy	сікретлі; стелті
краєвид	landscape, scenery	ленд-скейп, сінері
краєвий	national, native	нейтив нешенел
край	land; country	ленд; контрі
країна (околиця)	(region), land	ріджен, ленд
крайка	selvage, list of cloth	селвидж, лист ов клот
крайний	uttermost, last	атермост, лест
крайність	extrem(ity)	екстрім(иті)
кракати	to croak	ту кровк
крам(ниця)	shop; retail-trade (store)	шап; рітейл-трейд: стор
крам (товар)	articles of any kind	артикелз ов ені кайнд

крамарка	trades woman	трейдз вумен
крамар	shop-keeper, retailer	шап-кіпер, рітейлер
крамарити	carry on trade	кері ан трейд
крамарство	trade, traffic commerce	трейд, трефик, камерс
крапати	drop; drip	драп; дрип
крапля	drop	драп
крас-а,(-ота)	beauty	бюті
красавиця	beautiful woman	бютифул вумен
красень	handsome man	генсом мен
красильник	dyer	дай-ер
красильня	dye-house	дай-гавс
красило	coloring matter	калерінґ метер
красистий	colored, motley	калерд, матлі
красити	to color; paint; dye	ту калер, пейнт: дай
краска	color; paint; dye; blush	калер; пейнт; дай; блаш
краснїти	grow handsome; blush	ґров генсом; блош
красномовний	eloquent	елоквент
красномовність	eloquence, rhetoric	елоквенс; ретерик
красно окий	pretty-eyed	приті-айд
краснопись	calligraphy	келиґрефі
красти	to steal	ту стіл
красуватися	shine; look fine	шайн, лук файн
крата	grate, lattice	ґрейт, летис
кратер	estuary of a volcano	ест-юері ов е волкейно
крашанка	colored Easter-egg	калерд істер еґ
крашене	coloring	калерінґ

краян(ин)	countryman	контрімен
краяти	to cut	ту кат
кревний	relative, relation	релетив, рілейшен
кредене	cupboard, pantry	каберд, пентрі
кредит	credit; trust	кредит; трост
кредитувати	to charge	ту чардж
крейда	chalk	чок
кремінь	pebble; flint-(—stone)	пебел; флинт (—сто(в)н)
кресати (огонь)	strike fire	страйк файр
кресило	fire-steel	фай'р-стіл
крест	cross	крос
крет	mole	мо(в)л
кривда	wrong; harm	ронґ; гарм
кривдитель	injurer	инджорер
кривдити	to do wrong, injare	ту ду ронґ, инджор
кривий	crooked, wry	крукед, рай
кривити	bend curve,	керв, бенд
кривити ся	deride; to be dissatisfied	дірайд; ту бі диссатисфайд,
кривобокий	bent on one side	бент ан вон сайд
кривовязий	with a wry neck	вид е рай нек
кривоногий	bandy-legged crook kneed	бенділеґд, крук-нід
кривоокий	squinty	сквинті
кривоустий	wry-mouthed	рай-мавд'д
кривоприсяга	perjury	перджурі
кривоприсягнути	foreswear, perjure oneself	фор-свер; перджур вонселф

кривоприсяжник	perjurer	речджурер
кривосуд	unjust sentence	онджост сен тенс
крига	flake of ice	флейк ов айс
крижі	back-bone; spine	бек-бо(в)н; спайн
крижмо	christening linen	крисніґ лінен
крий Боже	God forbid!	ґад форбид!
криївка	hiding place,	гайдіґ плей
крик	cry, shriek	край, шрік
крикнути	call, cry to; cry out	кол, край (авт
крило	wing	вінґ
кримінал	prison	приз'н
криса	brim, edge	блим, едж
криштал(ь) (—свий)	crystal	кристел
крити	cover; hide	кавер; гайд
критик	critic	критик
критика	criticism	критисизм
критикувати	criticize	критисайз
криця (сталь)	steel	стіл
криша, крівля	roof	руф
кришити	crumb(le)	крам(б(е)л
кришка	crumb, bit	крам, бит
крізь	through; by	тру, бай
криза	crisis	крайсис
крій	shape, cut	шейт, кат
кролик	rabbit	ребит
крім, кромі	except, without; besides	ексепт, видавт; бісайдз
кріп	dill	дил
кріпак	serf, bondman	серф, банд мен
кріпацтво	serfdom	серфдем

кріпити	strengthen, refresh	стренґт(е)н ріфреш
кріпкий	strong, stout	стронґ, ставт
кріпкість	stoutness; sprightliness	ставтнес, спрайтлинес
кріпость	strength; fortress	стренґт; фортрес
кріпостний	of fortress; bound to the soil	ов фортрес; ґбавнд ту ді сойл
кріпшати	grow strong	чров стронґ
крісло	chair	чер
кров	blood	блод
кровавий	bloody	блоді
кровавник	yarrow	яро(в)
кровавиця	bloody flux; hemorrhage; hard-earning	блоді флакс; геморедж; гард-ернінґ
кровистий	sanguine	сенґвин
кровопий-(ця)	vampire; blood-sucker	вемпайр; блод-сакер
крок	step, pace	степ, пейс
кроква	rafter, beam	бім, рафтер
крокодиль	crocodile	крадокодайл
кромішний	extreme, last; complete	екстрім, лест, компліт
кропива	nettle	нетл
кропило	sprinkler	спринклер
кропильниця	water-pot	вотер-пат
кропити	to sprinkle	ту сприкел
кропка	period; dot	період, дат
кропковатий	dotted, spotted	датид, спатид
кропля	drop	драп
кросна	weaver's loom	віверз лум
крохмал-ь (—ити)	starch	старч

крут

крутом

крутоплечий

крутолобый

крутопереть

крутопереться

крутопереться

крутопереться

круча	steep bank; deep place in the river	стіп бенк; діп плейс ин ді ривер
крученнй	twisted	твистид
крушець	mineral; metal	минерел; метел
крушити	crumble, mince	крамб'л, минс
крушіти	grow tender; to relent	ґров тендер; рілент
Ксеня	Xenia	зеніа
куб	cube; die	клюб; дай
кубічний	cubic(al)	кюбик(ел)
кувати	to hammer	ту гемер
кувати коні	to shoe horses	ту шу горсез
куд-а,-и	what way?	(г)ват вей,
	which way?	(г)вич вей,
	where(to), whither	(г)вер (ту), (г)видер
ку-жіль, —деля	distaff	дистаф
кудись	anywhere	ені(г)вер
кудкудакати	to cackle	кек(е)л
кудкудакане	cackling	кеклінґ
кудлатий	hairy, shaggy	гері, шеґі
кудли	lock of hair; shags	лак ов гер; шеґз
кузин	cousin	коз(и)н
кузинство	kindred	киндред
кузня	blacksmith shop	блексмит шап
кукати	cry like a cuckoo; peep	край лайк е куку; піп
кукіль	tare, darnel	тер, дарнел
кукла	puppet; chrisalis	папет; криселис
кукурікати	to crow	ту (кро(к)
кукуруза	corn, maize	корн, мейз
куль	bundle, truss	бонд(е)л, трос

кулак	fist	фист,
кулачник	boxer, pugilist	баксер, пюджилист
кульбаба	lion's tooth, dandelion	лайенз тут, дснделайен
кульгавий	lame	лейм
кульгати	to limp, to be lame	лимп, ту бі лейм
кулеша	dish of corn flour	диш ов корн флав'р
кулистий	globular, round, spherical	ґлобюлер, равнд, сферикел
кулити ся	to snuggle	снаґ(е)л
кулко	ring	ринґ
кульчик	ear-ring	ір-ринґ
культ	cult	колт
куля	ball; globe; crutch, bullet	бол ґло(в)б; кроч, булет
кум	godfather, gossip	ґадфадер, ґасип
кума	godmother gossip	ґадмадер, ґасип
кумир, (-ня)	idol; (idol temple)	айдел; (дйдел темп(е)л
кумис (кобиляче молоко)	mare's milk	мерз милк
куна	marten	мартен
куняти	to slumber	ту сламбер
купа	heap, pile; multitude	гіп, пайл; малтит-юд
купальня	bathing house	бейдінґ гавс
купати	to bathe	ту-бейд
купець	tradesman, merchant	трейдзмен мерчент
купецтво	commercial business	комершел бизнес
купити	buy, purchase	бай, перчес
купіль	bath	бет

купно	purchase; bargain	перчес; барґен
купчити	to (carryon) trade, to be engaged in business	(кері ан) трейд, ту бі енґейджд ин бизнес
кураж	courage	каредж
куратель	guardian-ship	ґард-ен-шип
куратор	curator, guardian	кюрейтер, ґард-ен
курган	small knoll, — elevation of earth	смол но(в)л --елевейшен ов ерт
курене	smoking	смо(в)кінґ
курець	smoker	смо(в)кер
курити	smoke; raise dust	смо(в)к;рейз дост
курінь	Cossack's hut	косакс гат
курка	hen	ген
курник	hen-coop	ген-куп
курок	cock(of a gun), trigger	как (ов е ґан), триґер
к. звести	to cock a gun	ту как е ґан
куріер	courier	куріер, курер
куропатва	partridge	партридж
курс	course	корс
курча	chicken	чикен
куситель	tempter	тем(п)тер
кут	angle; corner	енґ(е)л; кор нер
кутний	angular; corner	енґюлер, корнер
кутна дорога	winding street	вайндінґ стріт
кутомір	sector, square; goniometer	сектер, сквер ґо(в)ниамітер
кутя	boiled wheat for Christmass ove	бойлд (г)віт фор кисмес ів

кутас	tassel	тесел
куфа	tub, vat	таб, вет
куфер	trunk	тронк
кухар	man-cook	мен-кук
кухарка	female-cook	фімейл-кук,
кухарство	cookery	кукері
кухня	kitchen	кичен
кухоль	dipper	дипер
кухонний	culinary	кюлінері
куций	short	шорт
куча	pig-sty	пиґ-стай
„кучка“	Jewish booth	джуиш буд (бут)
кучер	curl	карл
кучеравити ся	to curl	ту карл
кучерявий	curly, curled	карлі, карлд
кушнїр	furrier	фар-єр
кушнїрство	furrier's trade	фар-єрз трейд
Л. лаба	paw; foot	по; фут
лабатий	with large paws	вид лардж поз
лабиринт	labyrynth	лебіринт
лабуз	maize-straw; corn-stalk	мейз-стро; корн-сток
лав(к)а	bench, (row, line; shop)	бенч (ро(в), лайн; шап)
лавр	laurel; bay	лорел; бей
лагідний	gentle; mild,	джент'л; майлд
лагідність	gentleness; mildness	джентлнес; майлднес
ла(го)дити	prepare; appease; ripair	пріпер; епіз, ріпер
лад	order harmony	ордер гармоні
ладан	incense	инсенс
ладнати	prepare; repair	пріпер; ріпер
ладний	fine, pretty; lovely; nice;	файн, приті лавлі, найс

ладувати	to load, pack	ловд, пек
лаженє	climbing; ascending; creeping	клаймінґ; есендінґ; кріпінґ
лазити	to climb crawl; creep	клайм; крол; кріп
Лазар	Lazarus	лезерос
лазня	steam-bath	стім-бет
лазун	climber	клаймер
лай	scolding; yelping	ско(в)лдінґ, єлпінґ
лайдак	rascal, scamp	раскел, скемп
лайка	rebuke, chiding	ребюк, чайдінґ
лайно	excrement, dung	екскремент, донґ
лакімство	greediness, covetousness	ґрідинес, кавето́снес
лакітка	dainty	дейнті
ла-комий — сий	greedy, covetous	ґріді, кавето́с
лакомитися	covet; long for	кавет, лонґ фор
лан	large piece of field	лардж піс ов філд
ланц	chain	чейн
ланцушок	(watch — chain) small chain	воч-чейн смол чейн
ланя	hind, roe	гайнд, ро(в)но
лапа	paw	перманент кечінґ
лапанина	permanent catching	кеч, сіз
лапати	to catch, seize	(мавс) треп
лапка	[mouse) — trap	венелітіґ
лапівництво	venality	венел, кавето́с
лапчивий	venal, covetous	візел
ласиця	weasel	

ласість	lust, concupiscence	лост, конкюписенс
ласка	grace, kindness	ґрейс, кайднес,
ласкав(ий)	benevolent, kind	беневолент кайнд
ласкавість	kindness; bounty	кайднес; бавнті
ласкати	to caress, fondle	керес, фанд'л
ласоване	daintiness	дейнтінес
ластівка	swallow	свало(в)
ласувати	to eat on the sly	ту іт ан ді слай
ласун	nibbler, sweet-tooth	ниблер, світ-тут
лат(к)а	patch	печ
латати	to patch, mend	печ, менд
л. чоботи	to cobble	ту каб'л
латач	patcher, botcher	печер, бачер
латина	Latin	летин
лах(и)	rag(s)	реґ(з)
лахманник	rag-picker	реґ-пикер
лаштувати	arm, prepare	арм, пріпер
лаштунки	scaffold(ing), stage	скефолд(інґ) стейдж
лаяти	scold, rebuke	ско(в)лд, ребюк
львиний	lion('s)	лґйен(з)
львиця	lioness	лайонес
Львів	Lemberg	лемберґ
лебастер	alabaster	елебастер
леб-едь,-ідь лебедин	swan	свон
лебедїти	stammer; lisp	стемер, лисп
лебідка	female swan	фімейл свон
Лев	Leo(n)	ліо(н)
лев	lion	лайен

левада	meadow (enclosed with trees)	медов (енкловзд вид трїз)
левконїя	stock-gilly flower	стак-ґилїфлавер
легїт	gentle breeze	джент(е)л бріз
лег-ке,(—кі)	lung(-s)	лонґ(—з)
легкий	light; easy; nimble	лайт; ізі; нимб(е)л
легко	lightly, nimbly, easily	лайтлі, нимблі, ізилі
легкість	lightness; facility; ease	лайтнес; фемлитї; із
легковірний	credulous	кред-юлос
легковірність	credulity	кред-юлитї
легкодух	giddy-head, light-minded man	ґиді-ґед, лайт-майндед мен
легкодушність	lightminded-ness	лайтмайндеднес
леговище	resting-place lair	рестінґ плейс; лер
леґінь	lad, youth	лед, ют
леґуміна	pudding	пудінґ
леда-р,-що	lazy fellow; knave, idler	лейзі фело(в); нейв, айдлер
ледарувати	to idle, lound	айдел, лавнд
ледачий	idle, lazy	айд'л, лейзі
ледв-и,-о	scarcely, hardly	скерслі, ґардлі
ледистий	covered with ice	каверд вид айс
ледівка	ice-box	айс-бакс
ледів-ня,-ник	ice-house	айс-гавс
ледоватий	icy; glacial	айсі, ґлей-шел

ледоватїти	to turn into ice	ту терн ин-ту айс
ледовище	ice-field, glacier	айс-філд, ґле(й)сіер
лежаний л. (гроші)	ease, without trouble; on hand	із, видавт тробел; ан ґенд
лежати	lie; to be situated	лай; ту бі сит-юейтид
лекший	lighter, easier	лайтер, ізіер
лелїтка	brass-foil, dutch-gold	брес-фойл, дач-ґо(в)лд
лелїяти	fondle, cherish; take care of; nurse	фанд'л, черіш; тейк кер ов; норс
леміш	plough-share	плав-шер
лемішка	pap	пеп
лен	flax	флекс
ленник	vassal, liegeman	весел, ліджмен
ленний	feudal	фюдел
лента	ribbon	риб(е)н
лепетати	chat, gossip	чет, ґасип
лепта	mite	майт
лесть	cunning, trick	канінґ, трик
лестити	to flatter	ту флетер
лест-ник, -ун	flatterer; sly fox	флетерер; слай факс
лестощі	flattery	флетері
лет (лїтавчий)	flight	флайт
летїти	to fly; run	флайс; ран
левантина	satin	сетин
леґенда	legend	ле-дженд, ліджснд
леґіслятура (власть надаюча закон)	legislature	леджислейчер
леґітимувати; (сь)	legitimate; (—oneself)	леджитимейт

лекція	lesson	лес'н
летарґ	lethargy	летерджі
либонь	probable, likely, perhaps	прабеб'л, лайклі, пергепс
лижва	skate	скейт
лизати	to lick	ту лик
лизун (листун)	flatterer	флетерер
лизуньство	flattery; fawning; daintiness	флетері, фонінґ, дейнтинес
лик(-ати)	swallow,gulp	свало(в), ґалп
лик-авий, -оватий	tough, tenacious, fibrous filamentous	тоф, тенейшес, файбрес, филементес
ли-ко(-чаний)	(linden)bast; bark	(линден)-бест; барк
ликувати	rejoice, triumph	ріджойс, трайомф
лилик	bat	бет
лиман	estuary; frith, bay	ест-юері; фрит, бей
лин	tench	тенч
линва	cable, rope	кейб'л, ровп
линник	rope-maker	ровп-мейкер
линути	fly; rush	флай; рош
линути	to pour in torrents, gush out	ту по(в)р·ин торентс ґаш авт
линювати	rule, line	рул, лайн
липа, (-овий)	linden, lime-tree	линд(е)н, лайм-трі,
липень	July	джулай
липкий	gluey, gluish glutinous viscid, viscous, sticky	ґлуі, ґлуиш ґл(й)утйнос висид, вискес, стикі

липкість	viscidity, viscosity, stickiness, glutinousness	висидитіˌ вискоситі, стикінес, ґл(й)утиносснес
липнути	stick, glue; adhere	стик, ґл(й)у едгір
лис	fox	факс
лисий	bald	болд
лисун	bald-head	болд-гед
лисина	baldhead; baldness	болдгед; болднес
лисиця	she-fox; vixen	ші-факс; викс(е)н
лисїти	to get bald	ту ґет болд
лискавка	lightning, thunder-bolt	латніңґ, тондер-бо(в)лт
лист	leaf; letter; sheet	ліф; летер, шіт
лист трави	blade	блейд
листатий	with large leaves; leaved	вид ларж лівз; лівд
листва	border, list	бордер, лист
листяний	leafy	ліфі
листястий	leaved	лівд
листє	foliage, leaves	фол-йедж, лівз
листковатий	leaf-shaped	ліф-шейпт
листовий папір	letter-paper	летер-пейпер
листовний	epistolary; writing	епістелері, райтіңґ
листовно	by letters	бай летерз
листонош	postman	пост-мен
Листопад	November	новембер
Литва	Lithuania	лит-юейніа
Литвин	Lithuanian	лит-юейніен
литець	cast-iron	кест-айерн

литє	pouring; cast(ing)	по(в)ріиґ: кест(іиґ)
лити [(ль) лняти]	pour; cast	по(в)р; кест
литий	cast, molten	кест, мо(в)лт(е)н
литка	calf (of the leg)	каф (ов ді леґ)
литня	foundry, casting house	фавндрі, кистіиґ-гавс
лихва	usury	южурі
лихвар	usurer	южурер
лихварити	practice usury	практис южурі
лихварский	usurious	южуріес
лихий	bad, evil; miserable	бед, івил, мизереб(а)л
лихо	misfortune, misery, calamity, evil	мисфорчєн, мизері, келемиті, івил
лиходій	malefactor, delinquent; wrech	миліфектер, делинквент реч
лиходійство	misdeed, crime	мисдід, крайм
лихолїтє	hard times	гард таймз
лихорадка	fever	фівер
лихословити	talk obscenely; curse; blaspheme	ток обсінлі; корс, блясфім
лицар	knight; hero	найт; гіро(в)
лицарский	knightly; heroic	найтлі; гіро(в)ик
лицарство	knighthood; heroic spirit; heroism	найтгут, гіро(в)ик спирит; гіро(в)изм
лице	cheek; face; front(side)	чік; фейс; фронт(сайд)
лицемірний	hypocritical	гіпокритикал
лицемірство	hypocrisy	гіпокрисі

лицювати	suit, fit; turn (a coat)	с-ют, фит, терн (е ковт)
личак	bast-shoe	бест-шу, (баст-шу)
личність	personality	персонелитї
лишай	dry scab, tetter	драй скеб, тетер
лишати; (—ся)	to leave; (stay remain)	лів; стей, рімейн
лиш(е),—нь	only, but, merely	онлі, бат, мірлі
лїбра	quire	кваєр
лїберал (-ний)	liberal	либерел
лїва-к,-чка	left-handed person	лефт-гендид персон
лївар	siphon; lever spigot, tap	сайф'н, лівер; спиґет, теп
лїватива (ветрикане)	glyster, clyster	клистер
лївернт	contractor (for supplying an army with provisions)	контректер (форсоплайінґ ен армі вид провижонз)
лївий	left	лефт
лївиця	left hand	лефт генд
лївобережний	situated on left hand shore	сит-юейтид ан ді лефт генд шор
лїворучий	left-handed	лефт-гендид
лїворуч	to the left hand	ту ді лефт генд
лїґа (союз)	league, confederacy	ліґ, конфедересі
лїд	ice	айс
ліжко	bed; bedstead	бед, бедстед
лізти	creep, climb	кріп, клайм
лій	tallow, suet	тело(в), с-юет
лїйка	funnel	фонел

лїк,-арство	medicine, physic	медисин, физик
лїкар	physician, doctor	физишен, доктер
лїкарка	doct(o)ress	доктрес
лїкарня	hospital; infirmary	гаспител, инфермері
лїкарский	medicinal	медисинел
лїквідація (рах. при розв. під присмства)	liquidation	ликвідейшен
лїкоть	elbow; ell	елбо(в); ел
лїліпут	dwarf	дворф
лїлія	lily	лилі
лїм	break; wind-fallen trees	брейк; винд фолен тріз
лїмонада	lemonade	лемонейд
лїпенє	shed(ding) of the hair; (casting of the skin)	шед(дінґ) ов ді гер; (кестінґ ов ді скин)
лїнґвіст (знавець мов)	linguist	линґвист
лїн-ивець, (-юх)	sloth; lazy fellow	словт; лейзі фело(в)
лїнивий	lazy, idle	лейзі, айд'л
лїниство	laziness, idleness	лейзинес, айдлнес
лїнїти ся	to lose (shed) one's hair; to mоult; cast the skin	ту луз (шед) вонз гер; ту мовлт; кест ді скин
лїнія	line; rule	лайн, рул
лїнувати ся	to be idle, —lazy	ту бі айд'л, —лейзі
лїпювати	to rule	ту рул
лїпар	moulder	мо(в)лдер
лїпити	glue, paste; mould	ґл(й)у пейст мо(в)лд

лїпота	splendor; magnificence	сплен ҷер, меґнифи-сенс
лїпший	better	бетер
лїпянка	mud-hovel, mud hut	мад-гавел, мад-гат
лїра	lyre; barrel-organ	лай'р, берел-орґен
лїрник	organ-man, -grinder	орґен-мен, -ґрайндер
лїс	wood; forest	вуд, форест
лїсистий	abounding with wood woody, wooded	ебавндінґ вид вуд, вуді, вудид
лїска	cane	кейн
лїсковий	hazel	гейзел
л. оріх	hazel nut	гейзел нат
лїсний	forest, wild	форест, вайлд
лїсництво	forestry, forest-science	форестрі, форест саєнс
лїсниця	crab-apple	креб-епел
лїсничий	forest-officer forester	форест-офисер; форестер
лїсничівка	forester's house	форестер'з гавс
лїсовик	forester; timber-merchant	форестер; тимбер-мерчент
лїсовина	forest-land, forest-tree	форест-ленд форест-трі
лїсоводство	culture of forest-trees	колчер ов форест-тріз
лїсок (гай)	grove; little wood	ґров; лит'л вуд
лїста (спис)	list, roll	лист, ро(в)л
літанє	flying; running	флайінґ, ранінґ
лїтати	fly, run	флай, ран
лїтера	letter; type	летер, тайп

лїтерат	literary man	литерері мен
лїтература	literature	литеречер
лїтеплий	lukewarm	л-юкворм
лїтний	summer; tepid	сомер; тепид
лїто	summer; year	сомер; їр
лїтоґрафія	lithography	литоґрефі
лїтопись	chronicle	краник'л
лїтописець	chronicler	краниклер
лїторость	(young)shoot sprig	(йонґ)шут; сприґ
лїтра	litre	лит'р
лїтувати	to pass the summer	ту пес ді сомер
лїхтар	candle-stick	кендел-стик
лїхтарня	lantern	лентерн
лїци	(leading)-reins	(лідінґ)-рейнз
л. на пса	leash	ліш
лїцитація	auction (sale) public sale	окшен-(сейл), поблик сейл
лїч-ебний, -ничий	of healing, (cure)	ов гілінґ, (кюр)
лїч-ебниця, -ниця	medical establishment	медикел естеблишмент
лїчене	cure, healing	кюр, гілінґ
лїчити	cure, heal	кюр, гіл
лїщина	hazel(-bush), hazel-tree	гейзел(буш) гейзел-трі
лоб	(fore)head, pate	(фор)гед, пейт
лобода	orach, goose foot	орак, ґусфут
ловець	hunter	гантер
ловецтво	huntsman-ship	гантсмен-шип
лови	hunt(ing), (sport)	гаит(інґ), (спорт)

лов-чий,-ецький	hunting	гантінґ
ловити	catch	кеч
л. риби	to fish	ту фиш
ловля	catch(ing)	кеч(інґ)
л. риб	fishing	фишінґ
льоґіка (наука думаня)	logic	ладжик
лодка	canoe, boat	кену, бовт
льожа	box (in theatre)	бакс (ин тіетер)
ложечка	small spoon, tea-(coffee-) spoon	смол спун, ті-(кофі-) спун
ложка	spoon	спун
ложкар	spoon-maker	спун мейкер
ложний	false, wrong counterfeit	фолс, ронґ, кавнтерфит
лож	lie, falsehood	лай, фолсгуд
лоз-а,-ина	osier (branch twig)	овжер; (бренч твиґ)
винна лоза	vine-(stock)	вайн(-стак)
ложити ся	lay down	лей давн
л. спати	to go to bed	ту ґов ту бед
льокай (лакей)	footman, lackey	футмен, лекі
локшина (макаран)	vermicelli, macaroni	вермиселі, мекеро(в)ні
ломанє	breaking, violation	брейкінґ, вайолейшен
л. в тїлї	gout	ґавт
ломаче	brush(wood)	брош(вуд)
ломити	break	брейк
ломкий	brittle	брит'л
ломкість	brittleness, frangibility	брит'лнес, френджибилиті
льоник	axle pin; bolt	екс'л пин; бо(в)лт
лоно	bosom; breast; heart	бузем; брест ґарт

лопата	shovel	шав(е)л
лопати	strike, knock bluster	страйк, нак, бластер
лопатка	shoulder-bone	шо(в)лдер-бо(в)н
лопух	bur(bock)	бер(дак)
льорнета	opera-glass	апера-ґлес
лось	elk, moose	елк, мус
льос	lot; ticket, fortune, fate	лат, тикет, форчен, фєйт
лоскіт	crash, clatter	креш-клетер
лоскотати	tickle, titillate	тик'л тителлейт
лосось	salmon	салмон
льосувати	draw lots	дро латс
льотерія	lottery	латері
лотока	gutter; mill-course	ґатер; милко(в)рс
лоточина	river-bett	ривер-бет
лоточити	torment	тормент
лотр	scoundrel, scamp	скавндрел, скемп
льох	cellar; vault	селер; волт
льоха	sow	сав
лоша	foal, colt	фовл ко(в)лт
лошак	young horse	йонґ горс
лошиця	filly, mare-colt	фили, мерко(в)лт
льояльний	loyal	лой-ел
луб, - овий, - яний	bast, bark	баст, барк
лубок	pasteboard	пейст бо(в)рд
луг	lye; buck	лай; бак
луг (лука)	plain overgrown with bushes	плей овер-ґровн вид бушез
луда	cataract; wall-eye	кетерект, вол-ей

лудина	lure; bait; enticement	л(й)уd; бейт ентайс мент
лудити	entice; deceive; cheat	ентайс; десів; чіт
лук	bow; arch	бо(в), арч
лук (ґеом)	arc	арк
лука	meadow	медов
Лука	Luke, Lucas	л(й)ук, л(й(укес
лукавий	cunning, crafty, sly; devil	канінґ, крафті, слай девил
лукавити	act cunningly, trick	ект канінґлі, трик
лукавство	craft, slyness cunning, trick	крефт слайнес канінґ трик
Лукиян	Lucian	л(й)усиен
Лукия	Lucy, Lucia	л(й)усі, л(й)ушіа
луковатий	arch-shaped; arched	арчт, арчшейпт
луна	blaze; flame	блейз; флейм
лунати	sound; reecho	савнд; ріеко(в)
луп-альний -кий	cleavable; (fissile); chinky	клівебл; фисил; чинкі
лупанє	cleaving, splitting; chopping	клівінґ, сплитінґ; чапінґ
лупати	cleave; split	клів; сплит
лупати (очима)	stare, gape	стер, ґейп
лупець (табличка)	slate	слейт
лупа	(fish-) scales; scurf	(фиш) скейлд; скерф
лушпина	peel(ing); shell; husk; pod	пілінґ; шел; гаск; пад

лупити	peel; (shell, husk) skin; rob	піл; скин; раб
лупій	knacker; extortioner	некер; екстортшенер
лупіївка	knackery; flaying-house	некері; флейінґ гавс
лупнути	strike hard	страйк гард
луска	fish-scales; hull	фиш скейлз; гал
луск(ов)атий	scaly, squamous	скейлі, сквеймес
лус-нути, (-кати)	strike, knock, shut with violence	страйк, нак, шат вид вайоленс
луч	ray, flash, beam	рей, флеш, бім
лучати	aim, strike	ейм; страйк
лучати ся	occur, happen	акер, геп(е)н
лучистість	radiancy	рейдиенсі
лучити (цїлити)	aim; point	ейм; пойнт
лучити	join, unite, combine	джойн, юнайт, комбайн
лучник	archer, bowman	арчер, бовмен
лущити	shell, hull, unhusk	шел, гал, онгаск
люб(езн)ий	lovely, dear	лавлі, дір
люб(к)а	love, sweetheart	лав, світ-гарт
любимець	darling, favorite	дарлінґ, фейверит
любисток	lovage	лаведж
любитель	lover; amateur	лавер; аматер
любити	like; love	лайк; лав

любість	loveliness; charm; delightfulness	лавлинес; чарм; ділайтфулнес
любов, люб(в)а	love	лав
любо	lovely; comfortably	лавлі; камфертеблі
любовник	lover, sweetheart	лавер, світгарт
любувати ся	rejoice; admire; to be amused	ріджойс; едмайр; ту бі емюзд
Людвик	Lewis, Louis	л(й)уис, луис
люди	people, folks	піп(е)л, фовкс
людний	populous	попюлес
людність	population	попюлейш(е)н
людоїд	cannibal	кенибел
людский	humane; kind	гюмен; кайнд
людскість	mankind; humanity	менкайнд; гюмениті
людяний	humane, affable	гюмен, ефебл
людяність	humanity, kindness	гюмениті, кайнднес
люзьний	loose; vacant	лус вейкенд
люльок	henbane	генбейн
люлька	smoking-pipe	смовкінґ-пайп
люнатик	lunatic	л(й)унетик
люнета, льорнета	telescope; opera-glass	телесковп, апера-ґлес
люкреція	licorice	ликорис
люнути	pour in a stream	повр ин е стрім
люстро	mirror, looking-glass	мирер, лукінґ-ґлес
Лютер	Luther	л(й)утер
лютерский	Lutheran	л(й)утерен

лють	fury; anger; rage	фюрі; енґер; рейдж
Лютий	February	фебруері
лютий	severe, cruel, rigid	севір, круел, риджид
лютити (ся)	rage; (to be angry, to be passionate; rave)	рейдж, (ту бі енґрі, пепенет; рейв)
лютість	severity, cruelty	севериті, круелті
люто	severely, cruelly,	севірлі, круелі
лютоване	soldering	са(л)дерінґ
лютрівка	distillery	дистилері
лютроване	clarification; distillation	клерифікейшен, дистилейшен
лютрувати	distill, clarify	дистил, клерифай
лютувати	to solder; rage, rave	са(л)дер; рейґ, рейв
люфа	barrel of a gun	берел ов е ґан
люцерна	lucern(e)	л(й)усерн
люшня	pin	пин
люфт	air-hole, draught	ер-го(в)л, драфт
лява	lava	лава
лявіна	avalanche	евеланш
ляг-ати,-чи	to lie down	ту лай давн
ляік (особа сьвітска)	layman, lay-brother	леймен, лей бродер
ляда	counter	кавнтер
ляк	(gum)lac, sealing-wax	(ґам)лек, сілінґ векс
ляк (цьвіт)	wallflower	волфлавер
ляк (страх)	fright, fear	фрайт, фір
лякати (ся)	frighten; (fear, to be afraid)	фрайт(е)н; (фір, ту бі ефрейд
лякер	lacquer, varnish	лекер, варниш
лякерувати		

лякерник	varnisher, lacquerer	варнишер, лекерер
лякерованє	varnishing	варнишінґ
лякувати	to seal	ту сіл
лялька	doll	дал
лямпа	lamp	лемп
лямувати (обшивати)	to edge; brim	едж, брим
лянний, льняний	flaxen, linen	флекс(е)н, линен
ляпати	to blot, blur; chat(ter)	блот, блер; чет(е)р
лярва	mask; manikin	маск; меникин
ляск(іт)	crack; clap(ping); sound	крек, клеп(інґ); савнд
лячний	timid, shy; afraid	тимид, шай ефрейд
лячно	timidly, shyly	тимидлі, шайлі
лящати	to sound; shrill	ту савнд, шрил
М мабуть	probable, likely	прабебл, лайклі
Магдалина	Mag(dalene)	Меґ(делін)
Магомед	Mahomet	мейгемет, могамет
маґазин	magazine, ware-house	меґезин, вер-гавс
маґель(ниця)	rolling-press mangle	ро(в)лінґ-прес, менґ(є)л
маґлювати	to smooth linen	ту смуд линен
маґнат	grandee	ґренді
маґнезія	magnesia	меґніжіа
маґнет, -изм	magnet; magnetism	мегнед; меґнетизм
Мадяр	Magyar (Hungarian)	меґяр, меджар (гонґеріен)
маєстат	majesty	меджесті

маєт-ність, -ок	wealth; property	велт; перті
мажа	(carrier's) cart	(керіерз) карт
мазь	grease; tar	ґріс; тар
мазане	smearing; scrawl(ing)	смірінґ; скрол(інґ)
мазати	smear; apply scrawl	смір, еплай, скрол
мазниця	slush-barrel -tub; tar-box	слаш-берел, -таб; тарбакс
май	May	мей
майдан	public place, (square); wooded meadow, grass-plot	поблик плейс, сквер; вудед медов, ґрес-плат
майже	almost, nearly	олмост, нірлі
майнути	run through; glimpse	ран тру, ґлимпс
майстер	master; maker	местер, мейкер
майстер	artificial	артифишел
майстерство	mastership	местершип
майструвати	master, make	местер, мейк
майтки	woman's drawers	вуменз дроерз
маївка	picnic	пикнік
мак	poppy (-seed)	папі, (-сід)
Македонія	Macedonia	меседо(в)ніа
маківка	poppy-head	папі-гед
маківник	poppy seed-cake	папі сідкейк
макітра	large deep bowl	лардж діп бо(в)л
ма ґін	wooden pestle	вудн пес(е)л
Максиміліян	Maximilian	мексимиліен

макух	oilcake; linseed-cake	ойлкейк; лінсід-кейк
малай	maize-bread	мейз-бред
малий	small, little	смол лит(е)л
малина	raspberry	ресбері
малиняк	raspberry-wine,-juice	ресбері-вайн -джус
малити	diminish, lessen,	диминиш, лес'н
малість	smallness, littleness	смолнес, литлнес
маліти	diminish, lessen, grow smaller, decrease	диминиш, лес'н, ґров смолер, дікріс
мало	little; few	лит'л, фю
мало хто	seldom some one	селдем сом вон
мало-коли	very seldom	вері селдем
мало не	almost, nearly	олмост, нірлі
мало по малу	little by little	литл бай литл
маловажити	disregard; despise; undervalue	дисріґард, діспайз, ондервел-ю
маловажний	insignificant	инсиґнификент
маловажність	insignificance	инсиґнификенс
мальований	painted	пейнтид
мальоване	painting	пейнтінґ
мальовило (малюнок)	picture	пикчер
мальовничий	picturesque	пикчереск
мальовничість	picturesqueness	пикчересснес
малолітний	minor, under age	майнер, ондер ейдж
маломовний	reticent, taciturn	ретисент, тесітерн
малпа	monkey, ape	монкі; ейп

малпувати	to ape	ту ейп
малювати	to paint	ту пейнт
маляр	painter	пейнтер
маляриа	painter's studio	пейнтерз ст-юдіо
малярство	(art of) painting	(арт ов) пейнтінґ
мама	mother	мадер
мамалиґа (кулеша)		
мамка	wet-nurse	вет-норс
мана	delusion	діл(й)ужен
Манджурія	Manchuria	менчуріа
мандрівка	travelling; wandering	тревелінґ, вандерінґ
мандрівник	(foot) traveller, wanderer	тревелер, вандерер
мандрувати	travel; wander	тревел, вандер
маневри	manoeuvre; crew	менувер; кру
маніпулювати	to manipulate	ту менипю лейт
манити	allure, entice deceive	ел(й)ур, ентайс, десів
маніфест, (-увати)	proclamation; manifestation; (manifest)	проклемейшен, менифестейшен, (менифест)
манія	mania, frenzy	мейніа, ф'рензі
ман-кет, шет	cuff	каф
манливий	tempting	тем(п)тінґ
манна	manna	манна
манівці	roundabout ways, detours	равндабавт вейз, дітурз
манометер	manometor	менамітер
мантій	deceiver, cheat, impostor	десівер, чіт импостер

мантля	mantle	мент'л
Мануїл	Emmanuel	іменйуел
мапа	map; chart	меп; чарт
мара	specter, phantom	спектер, фентем
маргарина	margarine	маргерин
маргінес	margin, edge of a page	мерджин, едж ов е пейдж
марево	illusion, mirage	ил(й)ужен, миредж
Мар-ець,-т	March	марч
мари	litter, stretcher; bier, hearse	литер, стречер, бір, герс
марикувати	take offence (at) take snuff at	тейк офенс (ет), тейк снаф ет
маринувати	preserve; cure; pickle	прізерв; кюр; пик'л
марити	to dream	ту дрім
Марійка	May; little Mary	мей, литл мері
Марія	Mary	мері
марка	postage-stamp	постедж-стемп
Марко	Mark	марк
маркотний	out of humor sad	авт ов юмер, сед
маркувати	to mark	ту марк
мармоляда	marmalade	мармелейд
мармур	marble	марб'л
мармурок	whetstone	ветстовн
марний	vain, useless	вейн, юслес
мариця	vain thing	вейн тінґ
марність	vanity	вениті
марніти	to dwindle, pine away	двинд'л пайн евей
марно	vainly	вейнлі
марнотравити	to waste	ту вейст
марнотравець	squanderer	сквандерер

марнотравство	prodigality	прадиґеліті
марнувати	to dissipate	дисипейт
марон (каштан)	chestnut	чеснат
Марс	Mars	марс
Марта	Martha	марта
маруд	sick; tedious fellow	сик; тідйес фелов
марципани	marchpanes, sweetdainties	марчпейнз, світ дейнтіз
марш	march	марч
марґівка	March-hen	марч-ген
маска (маскувати)	mask	маск, (меск)
маслина	olive-tree, olive	алив-трі, алив
масло, масляний	butter	батер
маслянка	buttermilk	батер-милк
масний	fat, greasy	фет, ґрісі
масниця	churn	черн
масть	salve; ointment	сав, сев; ойнтмент
мастити	salve; anoint embalm	сав, енойнт ембам
Мат-ей,-вій	Matthew	мет-ю
матерац	mattress	метрес
материзна	inheritance from mother	інгеритенс фром мадер
матерія	stuff, material	стаф, метіріел
матеріял (дошки)	lumber	ломбер
мати	to have	ту гев
матиця	womb	вум
матінка	dear mother	дір мадер
матка	queen-bee	квін-бі
матовий	unpolished	онполишт
маточник	queenbee's cell in a hive ovary, (росл. motherwort)	квінбіз сел ин е гайв; о(в)вері; мадерверт

махати	wave, swing; wink	вейв, свинґ винк
маца (сухар)	cracker	крекер
мацати	feel, touch	ф́іл точ
ґачанка	sauce, gravy	с́ос, ґрейві
ґачати	dip, steep; wet	дип, стіп; вет
мачоха	step-mother	степ-мадер
мачуґа	club	клоб
машина	machine	мешін
м. до шитя	sewing-machine	со(в)інґ-мешін
машинїст	machinist, mechanist	мешинист, мекенист
маширувати	march, parade	марч перейд
машт	mast	мест
мащене	smearing, greasing	смірінґ, ґрізінґ
маяк	light-house	лайт гавс
маятник	pendulum	пенд-юлом
меблї	furniture	фарничер
меблювати	to furnish	ту фарниш
медаль	medal	медел
медвежий, медвідь	bear	бер
медицина	medicine	мед(и)син
медичний	medical	медикел
медівник	gingerbread	джинджер-бред
медунка (росл.)	dead-nattle	дед-нет'л
межа (межевий)	balk; (field-)ridge	бок; ф́ілд-ридж
межи, між	between; among(st)	бетвін; емонґ(ст)
межинародний	international	интернешенел
межиусобиця	civil war	сивил вор
межицарство	interregnum	интерреґном

межувати	border upon; survey	бордер апон сервей
мекати	bleat	бліт
мекіт	bleating	блітінґ
Мексиканець	Mexican	мексікен
Мексико	Mexico	мексико
мелений	ground	граванд
мельдувати	to report	ту ріпорт
мелене	grinding	ґрайндінґ
мельник	miller	милер
мельничук	miller's man	милерс мен
мельодія	melody	мелоді
меланхолія	melancholy	меленкалі
менди-вошка	crab-louse	креб-лавс
меншість	minority	ми,-май-норіті
мень-ший. -чий	smaller	смолер
меньше	less	лес
меньшити	diminish; abate	диминиш; ебейт
мерва	litter	литер
мервиско	layer of straw	лейер ов стро
мережа	fishing-net	фишінґ-нет
мережаний	ornamented, flowered	орнементід флаверд
мережити	embroider	ембройдер
мережка	embroidery	ембройдері
мерзенний. -кий	abominable, atrocious	ебамінебл, етровшес
мерзити ся	abhor, abominate	ебгор, ебамінейт
мерзнути	to freeze	ту фріз
мержнути	darken	дарк е н
мерехтити. -хкотіти	change colors, glimmer, sparkle	чейндж калерз. ґлимер, спаркл
мерлець	(dead) body, corpse	(дед) баді, корпс
мертвий	dead, lifeless	дед, лайфлес

мерти (мру)	to die	ту дай
мерщій	sooner, quicker; faster	сунер, квикер; фестер
месть	revenge	рівендж
мести	to sweep	ту свіп
местник	avanger	евенджер
мет(ати)	throw, cast	тров, кест
мета	aim; goal	ейм, ґовл
металь	metal	метел
металевий	metallic	метелик
метер	metre	мітер
метіль	snow-storm	снов-сторм
меткий	nimble, quick, brisk	квик, нимб'л бриск
Методій	Methodius	методіос
Методист	Methodist	методист
метрика	birth-certificate	берт-сертифікет
метушитися	to hurry, make haste	ту гарі, мейк гейст
метушня	haste, hurry	гейст, гарі
механік	mechanic	мекеник
механіка	mechanics	мекеникс
механічно	mechanically	мекенакелі
меч	sword, sabre	сорд, сейбер
мечет	mosque	маск
мечник	sword-bearer	сорд-берер
мешкане	residence, dwelling-place	резиденс, двелінґ-плейс
мешканець	dweller, inhabitant	двелер, ингебитент
мешкати	to dwell	ту двел
мешти	slippers	слинерз
ми	we	ві
мигати	glimmer, blink	ґлимер, блинк
мидниця	wash-basin	вош-бейс'н
мийка	dishclout	дишклавт
микати	pluck, pull	плак, пул
Микита	Nicetas	нісетес

милий	lovely, dear, pleasant	лавлі, дір, плезент
милинє	soapwater, suds	совпвотєр, садз
милити;(ся)	to soap; disturb; (err, mistake)	совп; дисторб; (ер, мистейк)
милість	grace	ґрейс
мильний	fallible, erroneous; wrong	фелиб'л, еровніес; ронґ
мило	soap; lovely	совп; лавлі
милозвучний	euphonic(al) melodious	юфаник(ел), меловдиес
милозвучність	euphony, melody	юфоні, мелоді
милосердіє	mercy	мерсі
милосерди ти ся	to pity, to have mercy	ту питі, гев мерсі
милосер(д)ний	mercyful	мерсіфул
милостивий	gracious, kind	ґрейшес, кайнд
милостиня	alms; charity	амз, чериті
миля	mile	майл
миляр	soap-boiler	совп-бойлер
милярня	soap-factory	совп-фектері
мимо	beside, by	бісайд, бай
мимовільний, мимохіть	spontaneous, involuntary; involuntarily	спантейніес инвалонтері; инволонтерилі
минати	pass by, go by	пес бай, ґов бай
минувшість	the past	ді пест
минулий	past, gone; last	пест; ґан; лест
минущий	passing, transitory	песінґ, тренситері
мир	peace; world	піс, ворлд
мирити	to make peace reconcile	мейк піс, рекенсайл

мирний	peaceable	пісебл
мироване	oiling; unction	ойлінґ; онкшен
миролюбивий	peaceable	пісебл
миротворець	peace-maker	піс-мейкер
миска	dish, bowl	диш, бовл
мисль	thought, idea	тат, айдіа
мисливство	hunt, sportmanship	гант, спортменшип
мислити	to think; mean	тінк; мін
мисник	sideboard	сайд-бо(в)рд
мисочка	saucer	сосер
мистець; -кий	master	местер
мистецтво	mastership; mastery	местершип; местері
мити	to wash	ту вош
мито	customs, duty	костемз, д-юті
Михаїл	Michael, Mike	майкел, майк
миш(и)	mouse, pl: (mice)	мавс, (майс)
мишовине	things eaten by mice	тінґс іти бай майс
мишоловка	mouse-trap	мавс-треп
міґрена (біль голови)	megrim	міґрим
мід, (медовий)	honey	гані
мідь	copper	капер
мідник	brass-founder	брес- фавндер
мідянистий	coppery	капері
мідяр	coppersmith	капермит
мідярня	copper-smith's workshop (forge)	капермитс воркшап (фордж)

мізерний	poor, miserable	пур, мизеребл
мізернїти	to grow weak fail	ту ґров вік; фейл
міз-льний, -нний	smallest, youngest	смолест, йонґест
мізинчик	youngest son	йонґест сон
мізюк	sucking-bottle, flanged socket	сакінґ батл, фленджд сакет
мій, моя, моє	my; mine	май, майн
мікдал	almond	аменд, елменд
мікроб	bacillus	бесилос
мікроскоп	microscope	майкроскопп
міль	moth	мат
мілина	shallow place	шело(в) плейс
мілїон	million	мил-єн
мілїярд	milliard	милєрд
мілкий	shallow; finely ground	шелов; файнлі ґравнд
мілкість	shallowness	шелоунес
міміка	mimics	мимикс
міна	mien; look; military mine	мін; лук; милитері майн
мінерал	mineral	минерел
мінераль-огія	mineralogy	минерелоджі
мінити ся	to change colo(u)rs	чейндж калерз
мінїстер	minister	министер
мінус	minus	майнос
мінута	minute	минет
міняйло	money-changer; barterer	моні-чейнджер; бартерер

міняти	change; barter	чейндж; бартер
мір-(а)-ило)	measure; size	межер; сайз
міренє	measuring	межеріґ
мір-ити, -яти	to measure	ту межер
міркувати	think; consider; guess	тинк, консидер, ґес
мірний	mediocre, moderate, middling	мідио(в) кер, мадерет мидліґ
мірність	moderation, mediocrity, temperance	мадерейшен мідиакріті темперенс
міродайний	standard, authoritative	стендерд, отаритетив
мірошник	miller's man	милерз мен
мірт	myrtle	мерт л
мірянин	layman	леймен
місити	knead; (tread)	нид; (тред)
міс(ь)кий	municipal, townish, town-like	мюнисипел, тавниш, тавнлайк
міст	bridge	бридж
містити; (-ся)	place, lodge; (to contain, hold, to be lodged	плейс, ладж; (контейн, говлд ту бі ладжд
се не містить ся в его голові	it passes his comprehension	ит песез гиз кампріґеншен
місто	town, city	тавн, сіті
місце	place, room, space	плейс, рум, спейс
місцевий	local	локел
місцевість	locality	локелиті
місцями	here and there	гір енд дер
місяць	moon	мун
місяць	month	монт

місячний	moonlight; monthly	мунлайт; монтлі
місячник	monthly-(paper)	монтлі-(пейпер)
місячні уцливи	menses	менсіз
мітла	broom, besom	брум, бізем
мітольогія	mythology	міталоджі
міць	firmness, solidity, strength	фермнес, солидитіі стренґт
міцний	strong, stout solid; fast	стронґ; ставт; салид; фест
мішанина	mixture, medley	миксчер, медлі
мішати	stir, mix, mingle	стер, микс, мингл
мішок	bag, sack	беґ, сек
міщанин	townsman; pl: towns-people	тавнзмен; тавнзпіпел
міщанка	townswoman townsgirl	тавнзвумен
міщаньский	townish	тавниш
міщаньство	townsfolk, towns people burgherage cit	бертередж, тавнз-фо(в)к сит
млавий	weak; faint, dull	вік; фейнт, дол
млавість	weakness, dul(l)ness	вікнес, долнес
млак-а, -овина	moor, marsh fen, bog	мор, марш, фен, баґ
млаковатий	boggy, marshy, fenny	баґі, марші, фені
мливо	grist	ґрист
млин	mill	мил
млинарство	miller's trade	милер'з трейд

млинарский	miller's	милерз
млинівка	mill-brook,-stream	мал-брук,-стрім
млинкувати	to winnow, clean(se)	ту винов, клен(з)
млинок	winnowing machine	виновінґ машін
млісно	faintly swooningly, weakly	фейнтді, свунінґлі, віклі
млість	fainting, weakness swoon(ing)	фейнтінґ, вікнес, свун(іиґ)
млїти	to faint, fall into a swoon	фейнт, фол инту е свун
млоїти	to cause nausea, feel sick	ту коз ношіа філ сик
млявий	weak, faint, feeble	вік, фейнт, фіб'л
млявість	weakness, nausea, faintness	вікнес, ношіа, фейнтнес
мнимий	supposed, pretended	соповзд, прітендед
многі	many	мені
много	much; many (in) great number	мач; мені; (ин) ґрейт номбер
многобічний, многосторонний	many-sided	мені-сайдед
многогранний	many-cornered, multangular	мені-корнерд, молтенґюлер
многоженство	polygamy	поліґемі
многократний	manyfold, multifarious	меніфо(в)лд молтиферіес
многокутний	polygonal, (with many corners)	поліґонел, вид мені корнерз

многокутник	polygon	паліґан
многомовний	loquacious	локвейшес
многоракий	manifold, abundant	меніфо(в)лд ебондент
многоскладний	complicate(d) (грам: polysyllabic)	кампликейт(ид); полісілебик)
многостінник	polyhedron	палігідрен
многострунний	many-stringed; polychord	мені-стринджд; палікорд
многота (многість)	multitude; quantity	малтит-юд, квантиті
многоцифернний	many-ciphered	мені-сайферд
многочлен	polynome	паліно(в)м
множенє	multiplication	молтиплікейшен
множество	multitude; quantity; lot	малтит-юд, квантиті, лат
множимок	multiplicand factor	молтиплікенд; фектер
множина	plural (number)	плурел (номбер)
множити	to multipy	малтиплай
множник	multiplicator multiplier	молтиплікейтер, малтиплайер
мобілізація	mobilisation	мо(в)билизейшен
мов	as if, as it were; as, like	ез иф, ез ит вер; ез лайк
мова	language; tongue	ленґвидж, тонґ
мовкнути	grow dumb	ґров дом
мовниця	platform; tribune	плетформ, трибюн

(красно-) мовність	eloquence	елоквенс
мовчаливий	silent, taciturn	сайлент, теситерн
мовчаливість	taciturnity	теситерн(а)ті
мовчанка	silence	сайленс
мовчати	to be silent	ту бі сайлент
мовчки	silent	сайлент
мога; як (що) мога	possibility; as far as possible	пасибилиті; ез фар ез посиб(а)л
могила	hillock; grave, tomb	гилак; ґрейв, тум
могучий	mighty, powerful	майті, павєрфул
могучість	might, power	майт, павер
мо(г)чи	to be able, can	ту бі ейб'л, кен
Моґунція	Mayence	маєс
мода	fashion, style	фешен, стайл
модний	fashionable	фешенеб'л
модниярка	milliner	милинер
модр-ина, -ець	larch(-tree)	ларч(-трі)
може	perhaps, likely	пергепс, лайклі
(він може писати)	he may write	гі мей райт
можливий	possible	насиб(а)л
можливість	possibility	пасибилиті
можність	power, possibility	павер, пасибиліті
можна	it is possible, -allowed	ит из посиб'л,— елавд
моздїр	mortar	мортер
мозіль	callosity, horny skin; wale	келаситі, горні скин; вейл
мозок	brain	брейн

мозола	hard work, toil, exertion pains	гард ворк, тойл, еґзерпшен; пейнз
мозолистий	toilsome, painful	тойлсом, пейнфул
мозолити-сь	to work hard toil	ворк гард, тойл
мозолити голову	rack brains	рек брейнз
Мойсей	Moses	Мовзез
мокл-ина,-мокляк	moist soil	мойст сойл
мокнути	become wet; soak	біком вет; совк
мокрий	wet; moist	вет мойст
мокриця	wood-louse	вуд-лавс
мокро	wet; damp	вет; демп
мокрота	wet moisture	вет, мойсчер
Молдавія	Moldavia	малдейвя
молитва	prayer	преєр
молитвенник	prayer-book	преєр-бук
молити ся	to pray to	ту прей
молодець	young man	йонґ мен
молодечий	youthful, young	ютфул, йонґ
молодий	young	йонґ
молодик	boy, lad; new moon	бой. лед; н-ю мун
молодиця	young married woman	йонґ мерід вумен
молоді	newly married couple	нюлі мерід капел
молодіж	young people	йонґ піпел
молодість	(time of) youth	(тайм ов) ют
молодник	young cattle	йонґ кет'л
молодніти	grow young	ґро(в) йонґ
молодощі	youthful days, days of youth	ютфул дейз, дейз ов ют

молодяк	(young) boy, youngster	(йонґ) бой, йонґстер
молодята	young couple	йонґ капел
молоко	milk	милк
молокосос	puppy; greenhorn	папі; ґрін-горн
молот	hammer	гемер
молотьба	thrashing	трешінґ
молоти	grind; babble	ґрайнд; беб'л
молотити	to thrash, thresh	ту треш
молот-їлка,-ня,-арня,--арка	threshing machine	трешінґ мешін
молотїльник (молотник)	thrasher	трешер
молотний	for thrashing	фор трешінґ
молоток	little hammer	лит'л гемер
молоч	nipple-wort	нип'л-ворт
молоч-ай,-ій	spurge, milk-weed	спердж, милк-від
молочаний	milky	милкі
молочар молочник	milkman, dairyman	милкмен, дейрімен
молочарня	dairy (house) milkcellar	дейрі (гавс); милкселер
молочарство	milk-trade	милк-трейд
молочистий (молочливий)	milky, yielding much milk	милкі, їлдінґ мач милк
молочко (у риби)	milt	милт
молочаник (риба-самець)	milter, male-fish	милтер, мейл-фиш
молочний	milk(y)	милк(і)
молочниця (молочарка)	milkwoman	милк-вумен

монастир	monastery, convent	манестері, канвент
м. жіночий	nunnery	нонері
монарх(а)	monarch, sovereign	манерк, саверен
монах	monk, friar	монк, фрайер
Монахіюм	Munich	мюник
монахиня	nun	нон
монаший	monkish, monastic	монкиш, монестик
монета	coin, money	койн, моні
монетарня	mint(-office)	минт(-офис)
монотонний	monotonous	монатонос
мора	nightmare	найтмер
Моравія	Moravia	морейвиа
мораль	moral (ity); morals, ethics	марел; марелз, етикс, морелитї
моральний	moral	марел, морал
моралїзувати	to moralize	марелайз
морва	mulberry;—tree	молберї;-трі
моргати	to wink; blink	винк; блинк
морґ	acre	ейкер
морда	beast's mouth, snout	бісте мавт, снавт
мордувати	to murder	мердер
море	sea; ocean	сі; о(в)шен
мореля	morel(lo); morel(lo)-cherry, apricot	морел(ов); морело(в)-чері, ейприкот
мореплавець	navigator, mariner	невиґейтер, меринер
мореплавство	navigation	невиґейшен
морити, (ся)	to starve	ту старв

моріг	grassplot	ґреспат
морква	carrot	керет
морквиця	little carrot	лит'л керет
моровий	pestilential	пестилен-шел
моровиця	pestilence	пестиленс
морожене	ice (-cream)	айс(-крім)
мороз	frost	фрост, (майже: фраст)
морозити	to freeze, congeal	ту фріз, конджіл
морожений	frozen	фро(в)зен
морозний	cold, frosty	ко(в)лд, фрасті
морока (морокливий)	stunning	станінґ
морочити	stun; molest	стан; молест
морфіна	morphine	морфин
морщина	wrinkle	ринк'л
морщити	wrinkle; fold	ринк'л; фо(в)лд
моряк	seaman; sailor; mariner	сімен; сейлер; меринер
Москва	Moscow	Москов
Москвич	inhabitant of Moscow	ингебитент ов москов
Москаль Московка	Russian	рошен
мостити; (—ся)	to bridge; pave; (sit down)	бридж; пейв (сит давн)
мостовий	(of a) bridge	(ов е) бридж
мосяж, (-ний)	brass	брес, (брас)
мосяжник	brass-founder	брес-фавндер
мотанина	confusion; disorder	конфюжен; дисордер
мотати	embroil, entangle, wind	ембройл, ентенґел; винд, (вайнд)

мотачка	spool, bobbin	спул, бабин
мотика (сапа)	hoe, mattock	гов, меток
мотиль	butterfly	батерфлай
мотилиця	staggers	стеґерз
мотлох	mob, rabble	маб, реб(е)л
мотлошити	beat, hit, strike	біт, ґит, страйк
мотовило	reel	ріл
моток	skein (of thread)	скейн (ов тред)
мотор	motor	мо(в)тер
моторний	vigorous, strong	виґорос, стронґ
моторність	vigour, robustness	виґер, робостнес
моторошно	afraid, anxious	ефрейд, енкшес
мотто (напись; провідна-гадка)	motto	мато(в)
мотуз(ок)	cord, rope, line; (string)	корд, ровп; лайн; (стрінґ)
мох	moss; down	мас; давн
мохнатий моховий	mossy	масі
моч	urine	юрин
мочар	moor, marsh fen	мур, марш, фен
мочати	dip in, sop	дип ин, сап
мо(г)чи	to be able; can; may	ту бі ейб'л; кен; мей
мочило	retting (or: steeping) of hemp	ретінґ (ор: стіпінґ) ов гемп
мочити	to wet, soak	вет, совк
мошенка	purse	перс
мошенник	deceiver, imposter	десівер, импостер

мощ (мусулець)	must; grape-juice; new wine	маст; ґрейпджус; нювайн
мощі	relic(s)	релик(с)
мрака	fog, mist, haze	фаґ, мист, гейз
мрачити	to fog	ту фаґ
мрачн-ий,-о	foggy, misty	фаґі, мисті
мрія	dream; vision	дрім; вижен
мріти	to dawn, grow twilight; dream	ту дон, ґров твайлайт; дрім
мріяти	to dream, fancy; imagine	дрім, фенсі; имеджин
мстивий	revengeful, vindictive	рівенджфул, виндиктив
мстивість	vindictiveness, thirst of revenge	виндиктивнес, терст ов рівендж
мститель	avenger	евенджер
мстити; ся	avenge; revenge	евендж; рівендж
мудрагель	cunning man, sly-boots	каніиґ мен, слайбутс
мудрець	wise man, sage	вайз мен, сейдж
мудрий	wise	вайз
мудро	wisely	вайзлі
мудрість	wisdom	виздем
мудрішки мудрощі	subtlenesses, cunnings	каніиґз; сотлнесез
мудрувати	to affect wisdom, indulge in subtle arguments	ту ефект виздем, индолдж ин сатл арґюментс
муж	husband	гозбенд
мужеский	male; manly; mans; (грам: masculine)	мейл;менлі, менз; (мескюлин)

мужескість	manliness; manhood	менлінес; менгуд
мужик	peasant, farmer	пезент, фармер
мужицтво	peasantry	пезентрі
мужичка	countrywoman	контрівумен
мужніти	to pubescent	ту пюбесент
мужність	pubescence	пюбесенс
мужчина мущина	male person, man	мейл перс(о)н, мен
музей	museum	мюзіем
музика	music; musician	мюзик; мюзишен
мука (труд)	pains; torment; toil	пейнз, тормонт; тойл
мука	flour	флав'р
м. разова	brown flour	бравн флавр
мукане	lowing	ло(в)інґ
мукати	to low	ту лов
мул	mule; hinny; slime	мюл, гині; слайм
мулистий	slimy	слаймі
мулиця	she-mule	ші-мюл
муляр	bricklayer, mason	бриклейер, мейс'н
мулярка	brick(layers) work; bricklayer's, wife	брик(лейерз) ворк бликлейерз вайф
мулярство	bricklayer's trade	бриклейерз трейд
мулярчук	bricklayer's apprentice	бриклейерз епринтис
мундур	uniform	юніформ
мур	(brick)wall	(брик)вол
мурава (моріг)	grass-plot	ґресплат
мура-вель,-шка	ant, emmet, pismire	ент, емет, пісмайр
муравлине	ant-hill	ент-гил
мурашня	ants	ентс
мурин	negro	ніґро(в)

муринка	negress	нігрес
муркіт	murmurs(pl) grumbling; buzz(ing), hum(ming)	мормерз, ґромблінґ, боз(інґ), гом(інґ)
муркокіти	murmur; grumble; growl; buzz; hum	мормер, ґромбл; ґровл, боз, гом
мурованнй	built of brick or stone	билт ов брик, ор стовн
мурувати	make a wall, lay bricks, build(in stone or brick)	мейк е вол, лей брикс, билд (ин стовн ор брик)
мус	compulsion	комполшен
мус(олень)	moose	мус
мусїти	to be compelled,-obliged	ту бі компелд;-облайджд
мускул (мясень)	muscle	мас'л
мутити	muddy; confound	маді; конфавнд
мутний	muddy; turbid	маді;торбит
муха	fly	флай
мухомор	fly-mushroom	флай-мошрум
мученє	torturing	торчерінґ, торт-юрінґ
мученик	martyr	мартер
мучеництво	martyrdom	мартердем
мучениця	martyr	мартер
мучний, мучистий	mealy, farinaceous	мілі, ферінейшес
мучитель	torturer	торчерер
мучити	torture; torment	торчер, тармент
мушля	shell	шел
муштарда	mustard	мастерд

муштра	drilling; exercises(pl.)	дрилінґ; ексерсайзез
мчати	to hurry, hasten, speed	гарі, гейсн; спід
мявкати	to mew	ту мю
мягкий	soft, tender	сафт, тендер
мягкість	softness	сафтнес
мягковатий	a little soft	е лит'л сафт
мягчити	to soften	ту саф'н
мякнути	soften; to be moved	саф'н; ту бі мувд
мякушка	bread-crumb	бред-крам
мясистий	fleshy; pulpous	флеші; палпес
мясниці	carnival	карнивел
мясо	meat; flesh	міт; флеш
мясо волове	beef	біф
мясо свиняче	pork	порк
мясо овече	mutton	мат'н
мясо тѣляче	veal	віл
мясоїд	carniverous animal	карниверос енимел
	sarcophagous animal	саркофеґос енимел
мятка	mint	минт
мяти	knead, bruise, crumple	нід, бруз, крамп'л
мяч (пилка)	ball, football	бол, фут-бол
Н. на	on, up(on), at; against	ан, ап(он), ет, еґенст
на! нате!	have it! take it! here!	гев ит, тейк ит! гір!
набавити	to cause, occasion	ту коз, окейжен
набавити ся	incur; to be weary of amusement	инкер; ту бі вірі ов ем-юзмент

набавити ся хороби	to catch a disease	ту кеч е дизіз
набавка	addition	едишен
на-бакир	on awry, on one side	ан ерай, ан вон сайд
набачити ся	to see much, see enough	сі мач, сі енаф
набивати	to beat (strike) much; load; stamp in; fill up	біт (страйк) мач; ловд; стемп ин; фил ап
набивати ся	to obtrude to be filled; get into	ту абтруд; ту бі филд; ґет инту
набилити	to chat(ter)	ту чет(ер)
набилити ся	to have chattered enough	ту гев четерд енаф
набирати	to take (much), get;	ту тейк мач; ґет;
н. тїла	to gain	ту ґейн
н. відваги	to take heart	ту тейк гарт
набитий	loaded	ловдид
набіг	(down)fall; invasion, sudden attack	(давн)фол; инвейжен, садн етек
набіг-ати,-чи	to befall; swell	біфол; свел
набігати ся	to be weary of running	ту бі вірі ов ранінґ
набідити ся	suffer much; have great trouble with	сафер мач, гев ґрейт тробел вид
набій	cartridge, charge	картридж, чардж
на-бік	aside	есайд
набіл	products of the dairy, milk-meat	продоктс ов ді дейрі, милк-міт

набір	load; lading; freight; composition	ловд; лейдінґ; фрейт; композишен
наближатися, наблизитися	to approach	ту епровч
наблудитися	ramble a long time	рембл е лонґ тайм
набожеństво	divine service	дивайн сервис
набожний	devout, pious, religious	дівавт, пайес, ріліджес
набожність	devoutness, piety	дівавтнес, паєті
наболїти	to suffer long; occasion pain; to be stung with lasting grief	сафер лонґ; окейжен пейн; ту бі станґ вид лестінґ ґріф
наболїлий	pained by long suffering	пейнд бай лонґ сафе-рінґ
наборний	composition; freight-	композишен, фрейт-
набресклий	bloated; swelled up; sodden	бловтид, свелд ап; сад(е)н
набрести	hit against; fall into	гит еґенст, фол инту
набрехати	tell lies	тел лайз
набрівник	red (or: black) plush maiden's dress	ред (блек) плаш мейденз дрес
набродитися	to wade long through (water)	ту вейд лонґ тру (ватер)
набряскнути	swell, to be tumefied	ту свел, ту бі т-юмефайд

набряклий	swollen, tumid	свол(е)н, тюмид
набряск	swelling, tumour	свелінґ, т-юмер
набувати; —ся	to get, acquire; stay long	ту ґет, еквайр; стей лонґ
набундючити ся	to bristle up; get proud	ту брисл ап; ґет правд
набуток	acquisition, aquirement	еквизишен, еквайрмент
наважити; (-ся)	to weigh; consider; press (dare, make bold)	вей; консидер; прес; (дер, мейк бовлд)
навал	crówd, plenty; press	кравд, пленті; прес
навалити	heap (or throw) up	гіп (тров) ап
навальний	vehement, violent; heavy	вігемент, вайолент; геві
наварити	boil; prepare	бойл;пріпер
навгадь	at random, without thinking	ет рендем, видавт тінкінґ
навдивовижу	to surprise,-astonishment	ту серпрайз, естанишмент
мені навдивовижу	to my surprise	ту май серпрайз
навер-тати, -нути	turn in; return; convert	терн ин; рітерн; конверт
навер-чувати,-тїти	to bore (into), drill; wind on	бовр (инту), дрил; вайнд ан
навзаводи	vying (with); with amulation	вай-інґ (вид); вид емюлейшен
на(в)здогін	hasting after; to overtake	гейстінґ афтер, ту овертейк

на взір	like, in imitation of, in the fashion of	лайк, ин имитейшен ов, ин ді фешен ов
навзнак	backward, upon one's back	бекворд, апон вонз бек
навивати; (-ся)	to wind up; (to fall into one's hands)	ту вайнд ап; (ту фол инту вонз гендз)
на видноті	in sight	ин сайт
навидіти	to like	ту лайк
навикати	to accustom oneself	ту екостем вонселф
навиклий	accustomed, habitual	екостемд, гебит-юел
на-випередки	anticipating, with emulation	ентисипейтінґ, вид емюлейшен
на-вируч	to help, to assistance	ту гелп, ту есистенс
нависати	hang down, hang over	генґ давн, генґ овер
нависнь	bluff coast	блаф ковст
нависний	threatening; importunate	третенінґ, импортюнет
нависний	welcome, agreeable	велком, еґріебл
навись	friendliness	френдлинес
навичка	custom, habit	костем, гебит
навівати навіяти	to blow upon(in); to winnow much	ту блов апон,-ин; ту винов мач
навід	direction instruction	дирекшен, инстрокшен
навідати	to learn; visit	ту лерн; визит

наві(д)жений, навісний	insane, mad; senseless	инсейн, мед; сенслес
навідка	visit, call	визит, кол
навідувати ся	to visit, call on, see	визит, кол ан, сі
навіз	dung, manure	данґ, менюр
на-віки	for ever	фор евер
наві-стити, -щати	to visit, to frequent; inform	визит, фріквент; информ
навіть	even	івен
навішати	hang, put in	генґ, пут ин
на-(ві)-що?	for what (purpose)? why? what for?	фор (г)ват (перпес)? (г)вай?(г)ват фор?
на-що гроші?	why that money?	(г)вай дет моні?
нав(с)кіс(ь)	wry,-askew, obliquely	рай, ескю, абліклі
навколїшки	kneeling	ніліиґ
навколо навкруги	round about	равнд ебавт
навкулачки	with fists	вид фистс
бій навкулачки	pugilism, boxing match	пюґилизм, баксінґ меч
навкуч-и ти-сь, -увати-сь	to become wearisome	ту біком вірисом
навманя	at random, without thinking	ет рендем; видавт тінкінґ
навмисне	intentional-(ly), on purpose	интеншенелі, ан перпес
наводи	(pl.) sign of quotation	сайн ов квотейшен
наводити	bring, put, lead; quote; instruct	бріпґ, пут, лід,, квовт инстрокт

наводненє	irrigation, watering	ириґейшен; вотерінґ
наводнити	to water	ту вотер
навозити; (ся)	to bring a great deal (of); drive enough	брінґ е ґрейт діл (ов); драйв енаф
наволоч	rabble, mob	ребл, маб
наволочити (—ся)	to drag along; (loaf about)	дреґ елонґ; (ловф ебавт)
наволочувати		
наворот	turn; reversion; repetition	терн, рівершен; репетишен
наворотний	revertible	рівертибл
навоскувати	to wax	ту векс
навпак(и)	contrary; again	кантрері; еґен
навмір	at random; extremely	ет рендем; екстрімлі
навперейми (іти)	(to go) to meet	(ту ґов) ту міт
навпіл	in two, in halves; through	ин ту, ин гевз; тру
навплаз	sprawling	сприлінґ
навпомацки	by groping, by feeling	бай ґровпінґ, бай філінґ
навряд (чи)	questionable; doubtful, hardly (whether)	квесченебл, давтфул гардлі (ґ)ведер)
навскоки	at a gallop	ет е ґелоп
навскоси, нав(с)кіс	aslope, aslant, slanting	еслови, еслент, слентінґ
нав(с)пак	on the contrary; opposite; over against	(ан ді) кантрері; апозит; овер еґенст
на(в)стіж	wide open	вайд овпен

навстріч	contrary to; by first meeting	кантрері ту; бай ферст мітінґ
навт-екиїки,-їкача	running away	раннінґ евей
навтика	art of navigation	арт ов невиґейшен
навтямити ся	to be repugnant (or: loathsome)	ту бі ріпаґнент (-ловтсом)
навхрест	crosswise, across	кросвайз, екрос
навяз-увати -ати	bind (or: tie) upon	байнд (тай) апон
нагадати	to remind; resemble	ту рімайнд; різемб'л
•нагадати собі	recollect, call to mind, remember	реколект, кол ту майнд, рімембер
нагай(ка)	knout, whip	навт, нут; (ґ)вип
на галай на балай	hasty, speedy	гейсті, спіді
нагальний (наглий)	vehement, sudden, urgent	вігемент, сад(е)н, ерджент
нагальність	vehemence, urgency	вігемене, ерджснсі
нагана	blame	блейм
наг-аняти,-онити	drive on; impel	драйв ан; имнел
нагарбати	snatch (pick) up much	снеч (пик) ап мач
нагий	bare, naked	бер, нейкед
нагинати	to bend down	бенд давн
нагинати ся	to bow	ту бав
нагін	run; motive; onset, assault	ран; мо(в)тив; ансет, есолт
нагінка	chase; hunt-(ing)	чейс; гант-(інґ)

наглити	to hurry, urge	ту гарі, ерджс
нагліть	urgency	ерджєнсі
нагло	suddenly	саденлі
нагляд	inspection	инспекшен
наглядати	to inspect, supervise	инспект, с-юпервайз
наглядач	overseer; inspector	оверсір, инспектер
наглядний	clear, evident	клір, евидент
наглядність	aspect; contemplation; intuition	еспект; контеплейшен инт-юишен
нагнівати ся	to grow (or: be) angry, to be cross	ту ґров (бі) енґрі, ту бі крос
нагніт	pressure	прешер
нагніток	corn	корн
наговорити; (-ся)	talk very much; speak ill (to be tired of talking)	ток вері мач; спік ил ту бі тайерд ов токінґ
нагода	opportunity	аперт-юниті
наголос	accent	ексент
на-голос	(a)loud	(е)лавд
нагоріти	to burn (to the pan); to be (partly) burnt	ту берн (ту ді пен); ту бі (партлі) берит
нагорода	reward	ріворд,
нагороджувати	to reward, recompense	ту ріворд, рекомпенс
нагор-тати, -нути	to scratch up; hoard (heap) up	скреч ап; говрд (гіп) ап
нагосподарити	to economize	іканомайз
нагота	nakedness, barenness	нейкеднес, беренес
наготовити	prepare; cook	пріпер; кук

награти ся	to have played much	ту гев плейд мач
нагребсти	to hoard, heap up	ту говрд, гіп ап
нагрі(ва)ти	to warn, heat	ту ворм, гіт
нагрішити (ся)	to have commited many sins	ту гев комитед мені синз
нагробник	monument, tomb	ман-юмент, тум
нагромаджувати	heap (or: pile) up	гіп (пайл) ап
нагрудний	breast	брест
нагрудник	breastplate	брест-плейт
нагуляти ся	to be weary of dancing	ту бі вірі ов денсінґ
над	above, on, over, beyond	ебав, ан, овер, бійонд
над-(в зложених іменниках і прикметниках через)	chief-, super	
нада(ва)ти;-(-ся)	deliver; grant; (suit, fit)	деливер; ґрент; (с-ют, фит)
надавити	press against	прес еґенст
на дальше	for (in) the future	фор діфючер
надар-ити;-яти	to present with	ту презент вид
надбанє	wealth; property acquisition	велт, праперті, еквизишен
надбати	earn; acquire	ерн, еквайр
надбіг-чи,-ати	to approach running	ту епровч ранінґ
надвезти	to bring near.-(on)	брінґ нір,-ан
надвередити	hurt; offend	герт, офенд

надвечір	about (or: towards) evening	ебавт (то(в)-ердз) івнінґ
надвишка	surplus; excess	серплес; ексес
на-двір	out	авт
надвір-є,-я	open air, outdoor	овп'н ер, автдор
надвірний	out—, exterior, outer	авт—; екстіріер, автер
надводний	water—, growing on the shore	вотер—, ґроу(в)інґ ан дішо(в)р
на-дворі	outside; out of doors	автсайд, авт ов дорз
надворний	court—, aulic	олик, ко(в)рт
надганяти	drive to-(wards), —on overtake, catch up	драйв (то-ердз), —ан; овертейк, кеч ап
надгнивати	to begin to rot	ту беґин ту рат
надгризти	bite a bit, bite at	байт е бит, байт ет
надд-ерти,-ирати	to tear off	ту тер оф
над-ерти,-ирати	to tear (much); (to wear out)	ту тер (мач) (ту вер авт)
надзвичайний	extraordinary	екстр(е)ординері
надзиратель / дадзирателька	overseer; superintendent	оверсір; с-юперинтенденд
надзирати	to inspect, supervise	инспект, с-юпервайз
надзір	inspection	инспекшен
надибати	find; meet with	файнд; міт вид
надимити	to fill with smoke	ту фил вид смовк

надити	bait, allure, entice	бейт, ел(й)ур ентайс
дих	(breath); inspiration	(брет); инспирейшен
надихувати ся	to inhale	ту ингейл
надібок	appurtenance	епертененс
надї-вати -нути	to put on; draw on (черевики)	ту пут ан; дро ан
над'їдати	to gnaw	ту но
надійний	hopeful, promising	говпфул, прамисінґ
надійти	to approach, draw near	епровч, дро нір
надїл	share; portion; interest	шер; по(в)ршен; интерест
надїляти	to give a share; supply	ґив е шер; соплай
надірвати	to tear off	тер оф
надіслати	send to	сенд ту
надїхати	to arrive (on horseback, in the coach, on board etc)	ту ерайв
надїя	hope	говп
надїяти ся	to expect, hope	ту екпект, говп
надколювати	to split a bit	ту сплит е бит
надкроювати,-їти	to cut a bit	ту кат е бит
надку-шувати,-сити	to bite; nibble	ту байт; ниб'л
надл-етїти, -їтати	to come flying; approach	ту ком флайінґ; епровч
надлом-лювати,-ити	to break (partly)	ту брейк (партлі)

надлюдський	superhuman	с-юпергюмен
надмір-(ність)	excess; superabundance; overplus	ексес; с-юперебанденс о(в)верплос
надмірний	excessive, immoderate	ексесив, иммодерейт
надморский	situated on the coast	сит-юейтид ан ді ковст
наднести	to bring on here	ту бринґ ан гір
надобити ся	to fit, suit	ґит, с-ют
надобність	delight; beauty	ділайт; бюті
надобний	neat, fine, beautiful	ніт, ґайн, бютифул
на-добраніч	good night!	ґуд найт
надовбати	to poke much	ту повк мач
на-догад	at random; in a happy-go-lucky style	ет рендем; ин е гепі-ґов-лакі стайл
надої-дати,-сти	to importune to be burdensome	импорт-юн, ту бі бердесом
надолуга	compensation, amends	кампензейшен, емендз
надолужити	to compensate, indemnify	ту кэмпензейт, индемніфай
надпилювати	to saw into	ту со инту
надпис	inscription; address	инскрипшен; едрес
надпродукція	surplus, superabundance	серплос, с-юперебанденс
(надписовані овочі)	unsound fruit	онсавнд ґрут

надписований	decaying, slightly decayed; damaged	дікейінґ, слайтлі дікейд, демиджд
надрі-зати,-зувати	cut; notch	кат нач
надробяти	to crumble	ту крамб'л
надрукувати	(im)print, print on	(им)принт, принт ан
надсаджати	to over-exert overwork	овер еґзерт, оверворк
надскакувати	to court (one), to be officious	ту ко(в)рт (вон), ту бі офишес
надто	besides, moreover; exceedingly, too much (many)	бісайдз, моровєр; ексідинґлі; ту мач, (ту мені)
наду(ва)ти	inflate; blow up; make a fool of	инфлейт; блов ап; мейк е фул ов
надуживати	to abuse, misuse	ебюз, мисюз
надумуватися	to consider, ponder	ту консидер пандер
надутість	swell, inflation; haughtiness	свел инфлейш'н; ґотинес
надштукований	pieced on, added, set on	піст ан, едид, сет ан
надягати	to put on	ту пут ан
наєм, наємний	hire; rent	гай'р, рент
наємник	hireling	гай'рлінґ
наж-ати,-инати	to cut much, to reap	ту кат мач; ту ріп
на-жебрипіти	to go (a-) begging; beg (alms)	ту ґов (е)-беґінґ; беґ (амз)
наживати	to earn, gain	ту ерн, ґейн

нажити ся	to have lived long enough	ту ґев ливд лонґ інаф
назад	back, backwards; behind	бек, беквердз; бігайнд
назадгузь	backwards	бекверд з
назадництво	backstep; re(tro)gression	бекстеп; ре(тро)ґрешен
Назарет	Nazareth	незерет
назбитки	spitefully, for spite	спайтфулі, фор спайт
на-збуток	for sale	фор сейл
назва	appelation; name	епелейшен, нейм
назвиско	name; surname	нейм, сернейм
на(з)догад	at random	ет рендем
наздоґін	to overtake; in pursuit	ту овертейк; ин перс-ют
наздоганяти	to run after; pursue	ран афтер; перс-ю
називати; (—ся)	to name, call; (to be called)	ту нейм, кол; (ту бі колд)
назирати	to watch; observe	ту вач, обзерв
назирцем	in pursuit; after	ин перс-ют; афтер
назирці	looking after	лукінґ афтер
назмітати	to sweep together	ту свіп туґедер
назначувати,-ати (іти)	to mark; appoint	ту марк; епойнт
назустрі-т-чнай	to go to meet that	ту ґов ту міт дет
най, нехай! найте!	let	лет
нехай іде	let him go	лет гим ґов
найм-ати, -ити	to hire; rent; let out	ту гайр; рент; лет авт

найми	hire, rent; service	гайр, рент; сервис
наймит	(man)servant	(мен)сервент
наймитє	serwants, domestics	сервентс, доместикс
наймичка	servant; maid	сервент; мейд
найпаче	above all; particularly, specially	ебав ол; партикюлерлі, спешелі
найперше	first(ly)	ферст (лі)
наївний	naive, ingenuous; silly	наів, инджен-юес; силі
наїжити ся	to bristle up	ту брисл ап
наїзд	invasion, sudden attack	инвейжен, саден етек
наїзджати	to invade, attack suddenly	инвейд, етек саденлі
наїздник	knight-robber	найт-рабер
наї-сти ся	to eat oneself full	ту іт вонселф фул
наказ	command, order	коменд, ордер
наказ(ув)ати	to order, command; admonish	ордер коменд, едманиш
накарати	to punish much	ту паниш мач
накарати ся	to suffer much	ту сафер мач
накидати	to throw up	ту тров ап
накидати ся	to cast oneself; obtrude one's self upon one	ту кест вонселф; обтруд вонз селф апон вон

накипіти	to set on by boiling	сет ан бай бойлінґ
накład	edition; expence	едишен; експенс
накладати	put (lay) on	пут (лей) ан
накладчик	publisher	поблишер
наклажа	lading; load	лейдінґ; ловд
наклеювати	to paste on	ту пейст ан
накликувати	summon; invite	самен; анвайт
наклик(ування)	summons; invitation	саменз; инвитейшен
наклін	inclination; slope	инклінейшен; словп
наклонювати	incline, bow; bend; induce affect	инклайн, бав, бенд; инд-юс, ефект
наклопотати ся	to care much for, to meddle with	кер мач фор мед'л, вид
наклювати ся	to shoot up, germinate	ту шут ап, джермінейт
накмітити	to perceive, become aware of, signify	персів, бі-ком евер ов; сиґнифай
накоїти	to cause, make, do	ту коз, мейк; ду
наколи	when, if; as soon as	(г)вен, иф; ез суп ез
наколінок	knee-cap	ні-кеп
наколотити	to mix (with water); confound	микс (вид вотер); конфавнд
наконець	finally, ultimately, in the end	файнелі, алтимейтлі, ин ді енд

накопати; (-ся)	to dig out; (to tire oneself with digging	диґ авт; (тайр вонселф вид диґінґ)
накопичити	to heap up	гіп ап
накоптїти	to stain with smut; (produce) soot; smoke	стейн вид смат; продюс сут; смовк
накорінок	offspring, shoot, sprout kind	офспрінґ, шут, справт кайнд
на-кпи	for spite; derisively	фор спайт; дерайсивлі
накривка	cover, lid	кавер; лид
накривати	to cover (up)	ту кавер (ап)
накричати	to cry at (or: to)	край ет (-ту)
накручувати	to wind up; direct, turn	вайнд ап; директ; терн
накуп	buying; purchase	байінґ; перчес
накуповувати	to buy (or: purshase) much	ту бай (перчес) мач
на-лад	accordidg to; conformable to, analogous	екордінґ ту; конформебл ту, енелоґос
налазливий	importunate, intrusive	импортюнет, интрусив
належати	to belong	ту білонґ
належатй ся	to belong to; to be due	ту білонґ ту; ту бі д-ю
належитий	due, proper; belonging to	д-ю, прапер; білонґінґ ту
належитість	due, a sum due; claim	д-ю, а сом д-ю; клейм
належний	due; owed; belonging	д-ю; овд; білонґінґ
належність	due, (what is owed), fee	д-ю, [(г)ват из овд], фі
наливати	to pour in	ту повр ин

наливка	infusion, liquor	инфюжен, ликер
налипати	to stick (or: adhere) to	ту стик (едгір) ту
налисник	pancake	пенкейк
на-ліво	on the left (hand) side	ан ді лефт (-ленд) сайд
наліг	habit; passion	гебит; пешен
налїзати; ся	to come often; to weary one's self with much walking	ком оф'н; ту вірі вонселф вид мач вокінґ
налїтати	to fly upon (or: against), —to	флай апон (егенст), -ту
налущити	to shell, hull, husk (a great deal)	шел, гал, гаск (егреи)т діл
налюбувати ся	to take (or: find) a pleasure in	тейк(файнд) плежер ин
налягати	to press, urge limp	ту прес, ерджґ; лимп
налякати	to fright(en), terrify	ту фрайт(ен); терифай
нам	us, to us	ос, ту ос
намагати	strive (after)	страйв (афтер)
намагати ся	to endeavour	ту ендевер
намазати	to besmear, spread over	бесмір, спред овеч
намащувати	to salve; anoint; spread over	(сав, селв; енойнт; спред овер
намацати	to find groping about	ту файнд ґро(в)пінґ ебавт
намет	tent	тент

намикати	to pull up (or: out); pluck	пул ап (ор: авт); плак
намисл	consideration	консидерейшен
намисто	necklace	неклейс
намишляти ся	to consider, think over	консидер, тінк овер
намінка (змінка)	mention	меншен
намір	intention; purpose	интеншен, перпес
наміряти; (-ся)	to intend, plan; (aim at)	интенд, плен; (ейм ет)
намі(с(т)ник	governor, viceroy	ґовернер, вайсрой
намісництво	governorship, government, lieutenancy, vicegerency	ґовернершип, ґовернмент, лефтененсі, вайсджіренсі,
намітати	to sweep (or: dust) together	ту свіп (ор: дост) туґедер
намі-тити, -чати	to perceive; remark; designate	ту персів; рімарк; десигнейт
намітка	loose garment; wrapper	лус ґармент; репер
намітувати	sweep together, (or: on)	свіп туґедер (-ан);
намі-шувати, -сити	mix; knead; tread	микс; нід; тред
намішувати глини	to temper the loam (or: clay)	ту темпер ді ло(в)м
намножувати	to increase, multiply	инкріс, молтиплай
намова	persuasion, instigation	персвейжен, интиґейшен

намовляти	persuade, convince	персвейд, конвинс
намокнути	to soak, get wet	ту совк, ґет вет
намолот	quantity of corn obtained by thrashing	квонтіті ов корн обтейнд бай трешінґ
намордник	muzzle	маз'л
намотувати	wind up, roll	ту вайнд ап, ровл
намочувати, -чити	to steep, soak, wet	стіп; совк; вет
намул	slime; mire	слайм; майр
намулистий	slimy: miry	слаймі, майрі
намулювати	to fill with slime	ту фил вид слайм
намяти	to press, squeeze	прес, сквіз
нанашка	godmother	ґадмадер
нанашко	dodfather; godchild	ґадфадер; ґад чайлд
нанизувати	to thread, string	ту тред, стрінґ
на-ніч	for the night	фор ді найт
на-ново	again, anew	еґен, еню
наносити	bring in, cumulate	бринґ ин, кюмюлейт
наоберемок	armful; stack -band	армфул; стекбенд
на-одинбі	far, remotely, at a great distance	фар, рімовтлі ет е ґрейт дистенс
на-около	round (about)	равнд (ебавт)
на-опашки	over shoulders	овер шо(в)лдерз
наочний	ocular	акюлер
н. с-в'ідок	ocular evidence, eye-witness	акюлер евиденс, айвитнес

напад	attack, assault	етек, есолт
нападати	to attack, assault assail	етек, есолт, есейл
нападка	fishing-net	ф̑ишінґ-нет
нападник	aggressor, assailer	еґресер, есейлер
напакувати	to pack (or: cram, stuff)-full, fill with	пек (крем, стаф̑) фул фил вид
напалити; (в печи)	make (or; light) a fire; heat a room	мейк (ор: лайт)е ф̑айр; гіт е рум
напарювати	to scald, to soak (or: infuse) with boiling water	ту сколд, совк (инф̑юз) вид бойлінґ вотер
напаскудити	soil, dirty, defile; (to go to stool)	сойл, дерті, діф̑айлі (ту ґов ту стул)
напас(т)ливий	quarrelsome, cavilous provoking	кворелсом, кевилос, прово(в)кінґ
напасник	aggressor, persecutor, provoker, insulter offender	еґресер, персекютер прово(в)кер, инсалтер, офендер
напасть	cavil, aggresion, casting suspicion	кевил, еґресшен кестінґ соспишен
напасти (ся)	feed, glut; have enough; to cloy one's self, fill one's belly full	ф̑ід, ґлат; гев енаф̑, ту клой вонзселф̑, фил вонз белі ф̑ул
кінь напас ся	the horse has eaten his-belly full	ді горс гез ітен гиз белі ф̑ул

напастувати	to molest, provoke, importune	мелест, прово(в)к, импорт-юн
напевно	surely, certainly probably	шурлі, сертенлі, прабеблі
на-перегін	vying each other, emulating each other	вайнґ іч одер, емюлейтінґ іч одер
н. перегін бігчи	race each other, race for a wager	рейс іч одер, рейс фор е вейджер
наперед	firstly; beforehand; in advance; on, onward, forward; before	ферстлі, біфоргенд ин едвенс; ан, анверд, фор верд; біфор
напередодні	on the eve; a day before	ан ді ів; е дей біфор
на-перекір	in defiance (or: spite) of; against (the will of), contrary to	ин діфайенс (спайт) ов, егенст (дівил ов) кантрері ту
на-переміну	alternately, by turns	олтернетлі, бай тернз
наперсток	thimble	тимб(е)л
нап-ерти,-ирати	to press; throng; insist	ту прес; транґ; инсист
наперчити	to pepper	ту пепер
на-перш	firstly, at first; originally, primitively	ферстлі, ет ферст; ориджинелі, примитивлі
напивати ся	to drink hard, carouse	ту дрінк гард, керавз
напинати	to stretch, strain,	ту стреч, стрейн

напис	inscription	инскрипшен
напитати	to ascertain, find out by inquiry	ту есертейн, файнд авт бай инквайрі
нап-иток,-ій	bevarege, drink	бевередж, дринк
напихати	to fill (or: cram) full; thrust in by force	ту фил (крем) фул, траст ин бай форс
на-пів	half, by-halves	геф, гаф, бай гевз
напідпитку	a little tipsy	е лит(е)л типсі
напікати (хліба)	to bake a great deal of (bread)	ту бейк е ґрейт діл ов (бред)
напікати (мяса)	to roast a great deal of (meat)	ту ровст
напімнене	exhortation, admonition	екстортейшен, едмонишен
напір	throng, press(ure) oppression	транґ, прес, (прешер); опрешен
напірний	vehement, stormy	вігемент, стормі
напічнявіти	to swell; rise	ту свел; райз
наплив	(in)flow, influx; supply	(ин)флов, инфлокс; соплай
напливати	to flow (or: come) to; stream to	флов (ком) ту, стрім ту
наплїтати	to twist, braid; (chat)	ту твист, брейд; (чет)
наплювати	to spit at (or: upon)	ту спит ет (апон)

наплодити	to beget (or: engender, procreate) (a great number of); produce	беґет (ендженде́р), про(в)кріейт прод-юс
наповидний	being in sight	бі́інґ ин сайт
наповняти	to fill up	ту фил ап
напоготові	in readiness, ready	ин ре́дінес, ре́ді
наполошити	to frighten, terrify	ту фрайт(е)н те́р ифай
напомацки	groping (about), touching	ґровпінґ (ебавт), точінґ
напоминати	to exhort, admonish	ту еґзгорт, едманиш
напоперек	across, athwart; cross-wise	екрос; етворт; кросвайз
напорошувати	to raise dust; to powder with dust	ту рейз дост; павдер вид дост
на-послїдку,-ок	at last, finally; after all	ет лест, файнелі; афтер ол
на поталу	for insult,-outrage	фор инсалт, — автредж
на-потому	for another time; for the future	фор енодер тайм, фор ді фючер
на-потемки	in the dark	ин ді дарк
напохапци	in a hurry (or: haste)	ин е гарі (гейст)
напо-їти,-ювати	to give to drink; to water	ґив ту дрінк, вотер
направа	repair; mending	ріпер; менді́нґ
напра-вець,-ці (напростець)	straightforward	страйтфорверд

направляти	to repair, refit; mend	ріпер, ріфиг; менд
напрасний	unjust, violent; impertinent	онджост, вайолент; імпертинент
на-прах	quite, wholly; to dust	квайт, говлі; ту дост
напрацювати ся	to work much, plod, toil	ворк мач, плад, тойл
на приклад, -примір	for istance (or:example)	форинстенс, (еґземпел)
наприкрятися	become a burden, to molest	ту біком е бердеи, молест
на-провеснї	in the beginning of the spring	ин ді беґининґ ов ді спірінґ
напросити ся	to have begged long	ту гев бегд лонґ
напростувати	to straighten	ту стрейтен
напротив	opposite; contrary to; over against	апозит; кантрері ту; овер еґенст
напрочуд, (на диво)	wonderfully, marvellously admirably (well)	вондерфулі, марвелеслі, едмиреблі (вел),
напру-га,-жене	tension, strain; exertion	теншен, стрейн; еґзершен
напружати	strain, stretch out	стрейн, стреч авт
напрям	direction	дирекшен
напрятати	to gather, accumulate	ту ґедер, екюмюлейт
напуда	coward, poltroon	каверд. полтрун
напудити	to fright(en); terrify	ту фрайт(ен); терифай

напу-хати, -чня-віти	to swell	ту свел
напхом (битком)	choke-full	човк-фул
н. наповнений	overfilled	оверфилд
нарада	councel, consultation, deliberation	кавнсел, канселтейшен, делиберейшен
наражати (ся)	(o set out; (expose oneself to, to brave)	(експовз вонселф, ту брейв)
нараз	all at once; suddenly	ол ет вонс; саденлі
наразі	now, at present	нав, ет презент
наразу	in the beginning, at the first	ин ді беґинінґ, ет ді ферст
нарахувати	count up, reckon	кавнт ап, рекон
нарваний	passionate, bad-tempered, irascible	пешенет, бед-темперд айресибл
нарваний	plucked	плакт
нареченний	betrothed, fiance, bridegroom	бетровт'т, брайд-ґрум
наречена	betrothed, fiancee	бетровт'т феенсе
на-решті	(at) last, finally	(ет) лест, файнелі
нарибок (громада риб)	fry	фрай
нарис	sketch, plan	скеч; плен
нарисувати	to draw, sketch	ту дро, скеч
на-рівні	(a)like; on the same level	(е)лайк; ан ді сейм левел

нарівно	in the same manner, identically	ин ді сейм менер, айдентикелі
нарід	nation, people	найшен, піпел
наріжний	(on the) corner; angular	(ан ді) корнер, енґюлер
на-рік	next year	некст їр
нарікати	to complain; lament	ту комплейн; лемент
наріст	excrescence; callosity	екскресенс, келоситі
нарічие	dialect	дайелект
наробляти	to make; manufacture cause	мейк; менюфекчер; кез
наркотик	narcotic	наркотик
народити; (-ся)	to bear (a child); (to be born)	ту бер (е чайлд); (ту бі борн)
народний	national; popular; public	нешенел; папюлер; поблик
народність	nationality, nationalism	нешенелиті ешшенелизм
народовець	nationalist	нешенелист
на-розтвір (на-встіж)	wide open	войдовп(е)н
нарозумити	to teach, explain; advise	тіч, експлейн, едвайз
наро-ком,-чно	intentionally purposely	интеншенелі, перпеслі
наростати	grow to (-upon); swell; increase	ґров ту; свел; инкріз
наро-чний,-шний	intentional, designed	интеншенел, дізайнд

наруб	first cut (or: slice)	ферст кат (слайс),
наруб(ув)ати	take a cut off, cut (or: hew) down	тейк е кат оф, кат (ор: гю) давн
наруга	derision, sneer, mockery insult	дерижен, снір, макері инсолт
наругувати ся	to deride, mock (at), scorn, scoff at	ту дерайд, мак (ет), скорн, скаф ет
нарушувати	disturb, stir up; hurt injure	дисторб, стер ап; герт, инджер
нарядити / наряджати	dress; furnish; adorn; put, lay out; to load	дрес; фернищ; едорн пут, лейавт, довд
нарядний	magnificent, splendid, beautiful; dressed	меґнифисент, сплендид; бютифул; дрест
нас	us	ос
насад-ити, -жувати	set (put) on (or: up); plant, cultivate	сет (пут) ан (ор: ап); плент, калтивейт
на-самотї	alone; privately; face to face	еловн прайветлі, фейс ту фейс
насамперед	first of all, at first	ферст ов ол, ет ферст
насел-ити, -ювати	to colonise	ту калонайз
на-серед	in the midst (or: middle) of	ин ді мидст (ми'дл) ов
насила, насильство	force, violence, compulsion, constraint	форс, вайолене, компалшен, констрейнт

насильно	forcibly, violently	форсиблі, вайолентлі
насильний	violent, forcible	вайолент, форсиб(а)л
на силу	hardly, with difficulty	гардлі, вид дифікалті
насилувати	to force, compel, constrain	ту форс, компел ту констрейн
насиляти	to thread, string	тред, стрінґ
насип насипати	heap of earth pour (put) in; heap up; fill with	гіп ов ерт повр (пут) ин; гіп ап; фил вид
насипка	a pillow without its case	е пилов видавт итс кейс
наси(т)ченє	satiety; feeding	сетайеті; фідінґ
наси-тити,-щати	to satiate; satisfy	ту сейшіейт сетисфай
насихати	to begin to dry, dry to	ту беґин ту драй; драй ту
насівати	to saw; to sift, bolt	ту сов; сифт, бовлт
насідка	broodhen	брудген
насікомець	insect	инсект
насіне	seed; grain; sperm	сід, ґрейн; сперм
насінник	seedling	сідлінґ
насісти ся	place oneself in; fall upon, attack	плейс вонселф ин; фол апон, етек
наскакувати	to spring (on or: upon)	ту спрінґ (ан, апон)
наскірниця	epidermis, cuticle	епидермис, кютик(е)л
наскрізь	right through through and through	(райт) тру, тру енд тру

наскуч-ити, -ати	annoy one; tire, weary	еной вон; тай'р, вірі
наслїдє	inheritance; succession	ингеритенс, соксешен,
наслїдний	hereditary; inheritable	гередитері; ингеритеб'л
наслїдник (наступник)	heir; successor; follower	ер; соксесер; фалоер
наслїдниця (наступниця)	heiress, successor	ерес, соксесер
наслїдок	consequence; effect	кансеквенс, ефект
наслїдство	succession	соксешен
наслїдуванє	imitation	имитейшен
наслїд-увати,-ити	to inherit; imitate	ту ингерит; имитейт
на-ослїп,-слїпо	at random; with shut eyes	ет-рендем; вид шат айз
наслухувати	hearken	гарк(е)н, лис(е)н
насьмівати ся	deride, laugh at, scoff at	дерайд, леф ет, скаф ет
на ьмілити ся	to dare, venture	ту дер, венчер
насьмі-х, -шка	derision, laughter	дерижен, лефтер
насмородїти	to fill with stench, stink	ту фил вид стенч, стинк
на-спів,-спіл	on mutual account, by halves, in half	ан мючуел екавит, бай гевз, ин геф, (гаф)
наспіти	arrive, come in	ерайв, ком ин
нассати ся	to have enough of sucking	ту гев енаф ов сакінґ

наста(ва)ти	to be, become; turn; come up; rise up; set in; insist, press	ту бі, біком; терн; ком ап, райз ап; сет ин; инсист прес
наставити	to set up; lay erect, build,	сет ап; лей; ерект, билд
наставний	appointed, designated	епойнтид, десиґнейтид
наставник наставниця	overseer; inspector; boss	оверсір: инспектер; бас
насталювати	to steel; harden	ту стіл, ту ґард(е)н
настане	becoming, growing; rise origin; genesis; formation, coming-on	бікомінґ, ґровінґ, райз, ориджин? дженесис; формейшен; комінґ-ан
наста(но)вляти	place, set, put; appoint stipulate	плейс, сет, пут; епойнт; стип-юлейт
наста(р)чити	to afford, supply, procure	ту ефорд, сеплай, прокюр
настелювати	spread, strew make up a bed	спред, стру (стров); мейкап ебед
на-стілько настійчивий	as much persevering; constant	ез мач персевіріиґ: канстент
настолочувати	tread upon	ту тред апон
на-стор-ц,-ч	vertically	вертикелі
настрій	tune; disposition; feeling, general composure	т-юн, диспозишен; філіиґ, дженерел компо(в)жер

настромити	to put (set, stick) up; pin	ту пут (сет, стик) ап; пин
настроїти	to (at)tune; dispose; build	ту ет-юн, диспоз, билд
н. поважно міну	to assume an air of gravity, to put on an countenance	есум ене(й)р ов ґревіті, пут ан ен кавнтенепс
наступати	to tread, step; follow, succeed	ту тред, степ; фалов, соксід
наступство	succession	соксешен
Настя	Anastasia	анестейжіа
насувати	shove (or: push) on; put on; draw near, come	шав (пуш) ан; пут ан, дро нір, ком
насук(ув)ати	to twist, cord	ту твист, корд
насупляти	to wrinkle; knit;	ту ринк'л, нит
насупляти ся	to knit one's brow, scowl; to be overcast	ту нит вонз брав, скавл, ту бі овер кест
на-супроти	opposite, over against; face to face	апозит, овер егенст; фейс ту фейс
на-сухо	dryly, drily; (coolly)	драйлі; кулі
насушний	daily	дейлі
насушник	daily-bread	дейлі бред
Наталїя	Nataly, Natalie	нетелі
на-тепер	forehand	форгенд
натинати	to notch, cut	нач, кат
натина	spinach; spinage	спинедж
нат-ирати, -ерти	to rub in	ту раб ин
натирач	rubber	рабер

натиск	pressure; emphasis	прешер; емфесис
натис-кати, -нути	to (im)press; stamp on	ту (ем)прес; стемп ан
натїкати	to flow to, run into	ту флов ту, ран инту
натїнка	shading; shade	шейдінґ, шейд
наткнути	to spit, pierce	ту спит, ту пірс
наткнути ся	strike (or: hit) against; shock	страйк (гит) еґенст; шак
натовп натомість	crowd instead of that	кравд инстед ов дет
натопити	to drown crowds of; melt down (dissolve) a great deal of	дравн кравдз ов; мелт давн (диссолв) е ґрейт діл ов
натощт(ув)-ати	to trample on	ту тремпел ан
наточувати	to tap; broach	теп; бровч
натрафити	meet with, find	міт вид, файнд
натрій натр, (сода)	natrium natron	нейтріом нетрон. нейтрон
натруд (сукровиця)	pus; matter	пос; метер
натру-сити, -шувати; натряс(а)ти	drop by shaking; strew; shake up	драп бай шейкінґ; стров (стру) шейк ап
натуга	exertion; effort	еґзершен; ефорт
натужувати ся	to exert oneself	ту еґзерт вонселф
натужний	intense; strenuous	інтенс; стрен-юос

натуралїзувати	to naturalize	ту нечерелайз
натхненє	inspiration	инспирейшн
натхнути	to breathe in; insplre	брід ин; инспай'р
на(т)ще	on an empty stomach; fastingly, vainly	ан ен емті стамек, фастінґлі; вейнлі
натягати, —ся	stretch, strain, set	стреч, стрейн; сет
н. струни	to string	ту трінґ
натяк	hint, intimation; allusion	гинт, интимейшен; ел-южен
натяк-нути, -ати	to allude to, hint to	ел-юд ту, гинт ту
наука	study; science; doctrine	стоді; саєнс; доктрин
науковий	scientific	саентифик
Наум	Nahum	негом
научати	teach, instruct	тіч, инструкт
нау-щати, -стити	insite, instigate; teach	инсайт инстиґейт; тіч
наущенє	instigation; teaching	инстиґейшен; тічінґ
нафта	coal-oil; rock-oil; kerosene, petroleum; naphtha	ковл-ойл, рак-ойл; керосін, петро(в)лем непта
нахабний	impudent, saucy	имп-юдент, сосі
нахил	slope; inclination; liking	словп; инклинейшен, лайкінґ
нахильний	sloping, inclined; well disposed (towards)	словпінґ; инклайнд; вел дисповзд

нахиляти	incline to	инклайн ту
нахід	immigration finding	имиґрейшен; ґайндінґ
нахідка	finding; discovery	ґайндінґ; дискавері,
нахмурити ся	to knit one's brow; to scowl	ту нит вонз брав; ту скавл
нахмурний	sullen, sulky dusky; gloomy	солен, солкі доскі; ґлумі
находитися	to be found; find oneself, walk much	ту бі ґавнд; ґайнд вонселґ; вок мач
нахорувати ся	to ail; to be sickly	ту ейл; ту бі сиклі
нахухати	to breathe on	ту брід ан
націоналізм	nationalism	нешенелизм
національність	nationality	нешенелиті
нація	nation	нейшен
націдити	to filter, strain (a liquid)	ту ґилтер, стрейн (с ликвид)
начальний	supreme, chief, principal	с-юпрім, чіґ, принсипел
начальник	chief, leader	чіґ, лідер
начальство	(public) authorities; command	(поблик) оторитіс; коменд, команд
на-час, часочок	for short time	ґор шорт тайм
на час	in due time	ин д-ю тайм
наче	as if; as it were; as	ез иґ; ез ит вер; ез
начерк	sketch; plan	скеч; плен
начеркнути	to sketch; note down	скеч; новт давн

начинати	to begin	ту бе'ин
начинє	vessel; tools	весел; тулз
начи-няти, -нити	to fill up; dress	фил ап; дрес
начитувати	read out of, learn from	рід авт ов; лерн фром
начісувати	smooth with a comb; hatchel	смуд вид е ковм; гечел
начоси	top-hair; partings of the hair	тап-гер; партінґз ов ді гер
наш	our	авр
нашепт(ув)-ати	to whisper to	ту (г)виспер ту
нашивати	to sew on (or: to)	ту сов ан, (ор: ту)
нашийник	necklace, neck-chain	неклейс, некчейн
наший-ок, -ниця	necktie, stock	нектай, стак
нашильник	(harness)-breeching	(гарнес) -бріченґ
нашпилювати	put, set, stick up	пут, сет, стик ап
наштукувати	add to, piece on; eke out	ед ту, пісап ік авт
нащадок	origin, posterity; goods property	ориджин, постеріті ґудз, праперті
нащеплювати н. віспу	to ingraft; inoculate to vaccinate	ту інґрафт; инакюлейт ту вексинейт
нащіпати	pluck, pick; split	плак, пик; сплит
на-що?	for what (purpose)? what for?	фор (г)ват перпес? (г)ват фор?
нащурювати уха	prick up the ears	прик ап ді ірз

на-яві	in reality (or: fact); really	ин ріелиті (ор: фект); ріелі
не	no; not	но(в); нат
не раз	more than once	мор ден вонс
не-абияк	not downright, not in plain ways	нат давнрайт, нат ин плейн вейз
небавом	soon	сун
не-без-того	certainly also	сертенлі олсо дейнджер, перил
небезпека	danger, peril	
небезпечний	dangerous, perilous	дейнджерос перилос
небесний	heavenly, celestial	гевенлі, селест-єл
небилиця	fable, anectote	фейб'л, енекдо(в)т
небіж	nephew; poor man; fellow	нефю; пур мен; фело(в)
небі-жка,-ожка	the deceased, defunct, late	ді десіст, дефонкт, лейт
небіжчик,-ощик		
небо, (pl: небеса)	heaven, sky	гевен; скай
небо-г,-рак	poor man; darling, dear	пур мен; дарлінґ, дір
небога	niece; poor woman; dear love	ніс; пур вумен; дір лав
небогий	poor	пур
небожа	poor child	пур чайлд
небо-звід,-склін	firmament, celestial vault; sky	фермемент, селест-єл волт; скай
неважний	trifling; invalid, void	трайфлінґ; инвелид, войд
невгомонний	restless; turbulent; disconsolate	рестлес, тербюлент; дискансолет

невда-лий,-тний	(ill-bred); unsuccessful, failed	(ил-бред); онсоксес-фул, фейлд
невдоволений	dissatisfied, discontent	диссатис-файд, дис-контент
невдячний	ungrateful, unthankful	онґрейтфул онтенкфул
невже-ж?	indeed? is it possible	индід? из ит посиб(а)л?
невзгодина	discord, quarrel, variance	дискорд, кворел, веріенс
невилїчимий	incurable	инкюреб'л
невилїчимість	incurability	инкюреби-литі
невинний	innocent, guiltless	инносент, ґилтлес
невинність	innocence	инносенс
невиносимий	intolerable	интолереб'л
невироблений	inexperienced, untrained	инекспірі-енст, онтрейнд
невід	fishing-net, drag-net	фишінґ-нет дреґ-нет,
невідклично	irrevocable	иревоке-б(а)л
невідлучний	inseparable, indissoluble	инсепера-б(а)л индисо-л(й)уб(а)л
невідомий	unknown	онновн
невіжа	ignorant person; ignoramus	иґнорент персон, иґнореймос
невіжий	ignorant (of)	иґнорент (ов)
невільник	slave	слейв
невільниця	(female)-slave	(фімейл)-слейв

невільничий	slavish; servile	слейвиш; сервил
невільництво	slavery	слейвері
невільно	it is not allowed; forbidden	ит из нат елавд; форбиден
невірний	infidel, faithless	инфидел, фейтлес
невірство	infidelity, unbelief	инфиделіті, онбеліф
невіруючий	unbelieving	онбелівінґ
невіста	woman	вумен
невістка	daughter-in-law	дотер-ин-ло
не-в-лад	not agreeably; not welcome	нат еґріеблі нат велком
невловимий, невмістимий	unseizable; incomprehensible	онсізеб'л; инкомпрегенсиб'л
невмиваний	unwashed; nasty	онвошт; нести
невмирущий,-щий	immortal	имортел
невмілий	ignorant (of) unwise; awkward	иґнорент (ов); онвайз окверд
невміло	ignorantly, awkwardly	иґнорентлі, оквердлі
не-в-міру	immoderately, excessively intemperately	имадеретлі, ексесивлі; интемперетлі
невмірний	immoderate	имадерет
невмістний	inadmissible unseemly	инедмисиб'л; онсімлі
невмолимий	inexorable	инексореб'л
неволити	compel, necessitate	компел, несеситейт,

неволя	slavery; compulsion	слейвері, комполшен
невпинний	incessant, unremitting	инсесент, онремитінґ
невральґія (біль нервів)	neuralgy, neuralgia	нюрелджі, нюрелджіа
неврастенія (ослаб. нервів)	neurastenia	н-юрестеніа нюрестінайа
неврітіс (запалене нерв.)	neuritis	нюрайтис
невроза (недуга нервів)	neurosis	нюро(в)сис
невропатольоґія (наука про хорі нерви)	neuropathology	нюропетоложі
невсипущий	restless	рестлес
невситимий	insatiable	инсейшиеб'л
не́встидливий	shameless, impudent	шеймлес, импюдент
невтомимий	indefatigable	индефетиґеб'л
невтралїзувати	neutralize	н-ютрелайз
не-в-час	untimely; out of season	онтамлі; автов сіз(е)н
негаразд	badly; wrongly	бедлі, ронґлі
негідний	unworthy; indign, abominable	онворті, индайн, ебаминеб'л
негідь	trash; good-for-nothing	трев, ґудфор-нотінґ
негідни-к;-ця	scamp; wretched woman	скемп; речед вумен

негнївливий	not angry, not irascible	нат енґрі, нат айресиб'л
неговіркий	not talkative incommunicative	нат токетив инкомюникейтив
негодоване	discontent, dissatisfaction	дисконтент, диссетисфекшен
неграмотний	illiterate (person)	илитерет (персон)
негр	nigger	ниґер
недавно	the other day; recently	ді одер дей; рісентлі
недбалий	careless, neglectful	керлес, неґлектфул
недбало	carelessly, negligentingly	керлеслі, неґлиджентинґлі
недбальство	carelessness, negligence	карленсес, неґлиджене
недвижність	immobility	имобилиті
недискретний	indiscreet	индискріт
недиспозиція (недомагане)	indisposition	индиспозишен
неділиця (атом)	atom	етом
неділя	Sunday	сондей
недобиток	remainder	рімейндер
недобитки	remains	рімейнз
недобір	deficit, deficiency	дефисит, діфишенсі
недобрий	bad, unkind	бед, онкайнд
недобре	badly, unkindly	бедлі, онкайндлі
недовиджувати	to be shortsighted; overlook, to see poorly	ту бі шортсайтид оверлук, ту сі пурлі

недовірок	unbeliever, infidel	онбелівер, инфидел
не-до-в-подоби	unpleasingly	онплізинґлі
	unconsentingly	онконсентинґлі
недо-вчений; - ук	half-taught; smatterer, unripe scholar	геф-тат; сметерер, онрайп скалер
(нед)огарок	candle-end	кендел-енд
недогляд	oversight, inadvertence	инедвертенс
	leaving	оверсайт лівінґ
недоїдок	disorderly; clumsy; unfit	дисордерлі; кламзі; онфит
недоліток	minor, under age	майнер, майнор, ондер ейдж
недолюдок	barbarian, tyrant; madcap	барберіен, тайрент; медкеп
недоля	misery; misfortune, ill-luck	мизері; мисфорчен, иллак
недомагати	to ail, to be sickly	ту ейл, ту бі сиклі
недопечений	slack-baked, not baked enough	слек-бейкт. нот бейкт інаф
недоплата	a sum remaining unpaid	е сом рімейнінґ онпейд
недорід	failure of crops; scarcity	фейл-ел ов крапс; скерситі
недорікий	weak in mind; feeble minded	вік ин майнд, фіб'л-майндед
недос-яжний, -тижний	unattainable	онтейнеб(а)л

недотепність	inability, disability; ignorance	инебилиті, дисебилиті; иґноренс
недочу(ва)ти	not to hear well; to be deafish	нат ту гір вел; ту бі дефиш
недуга	illness, sickness; disease	илнес, сикнес; дизіз
недужий	ill, sick	ил, сик
нежит	catarrh; cold (in the head)	кетар; ковлд
нежонатий	unmarried	онмерід
незабавки, незадовго незабаром	without delay, soon	видавт ділей, сун
незабут(н)ий	never-to-be-forgotten	невер ту бі ферґатен
незавважно незамітно	imperceptibly	имперсептиблі
незавидний	unenviable	оненвіеб(а)л
незанузданий	without a bit; unrestrained	видавт е бит; онрістрейнд
незвиклий	unaccustomed	онекостемд
незвичайний	uncommon; extraordinary, unusual	онкамен; екстрординері, онюжуел
незвичайно	extraordinarily, uncommonly	екстрординерилі, онкаменлі
незвісно	unknown	онновн
незгідливий	quarrelsome	кворелсом
незглибимий	unfathomable; inscrutable	онфедомеб'л; инскрутеб'л
незгода	discord; dissension, disunion	дискорд; дисеншен, дис-юн-ен
незграбний	clumsy, awkward	кламзі, сквердж

незграбно	clumsily, awkwardly	кламзилі, оквердлі
нездатний	unfit, unable incapable	онфит, онейбел инкейпеб(а)л
нездобра	not from wantonness	нат фром вантенес
нездужати	to have no strength; to be sick	ту гев но стренґт; ту бі сик
незичливий	ill-disposed, malevolent; unfriendly, disaffected	илдисповзд мелеволент, онфрендлі, дисефектид
незліченний	innumerable	инномереб(а)л
незлобливий незлобний	gentle, good-natured	джент(е)л, ґуд-нейчерд
незломний	not to be broken; faithful, inviolable, unshaken	нат ту бі бро(в)кн; фейтфул, инвайолеб(а)л, оншейк'н
незлучимий	incompatible	инкомпетиб(а)л
незмінний	immutable, constant	имютеб(а)л, канстент
незмірний	immeasurable; immense	имежереб'л, именс
незнайко	ignorant, unletterd, uneducated person; dunce	иґнорент, онлетерд, онед-юкейтид персон; донс
незнать	who knows	гу новз
незрушимий	unmovable; unshakable; firm	онмувеб'л, оншейкебл, ферм

неизслїдимий	inscrutable, impenetrable	инскрутеб'л импенетреб'л
неймовірний	improbable	импрабеб'л
неймовірність	improbability	импрабебилитi
неконче	not necessarily, not indispensably	нат несесерилі, нат индиспенсеблі
некрольгія (звістка про жите небіщика)	necrology, obituary	некралоджі, обит-юері
нелюб	unloved man	онлавд мен
нелюдський нелюдяний	inhuman, cruel, barbarous; (superhuman)	ингюмен, круел, барберос; (с-юпергюмен)
нелюдскість	inhumanity, cruelty; unsociableness	ингюменитi круелті, онсовшеблнес
нема	there is not, —no	дер из нат, —но(в),
немилосерний	pitiless, unmercifnl, merciless; cruel	питілес, онмерсіфул, мерсілес; круел
немилосерно	without pitv, cruelly, violently	видавт питі, круелі, вайолентлі
неминущий,-чий	inevitable, unavoidable	иневитеб'л, оневойдеб'л
неміч	inability, impotence	инебилеті, импотенс
немічний	impotent, feeble, effete powerless, weak; faint	импотент, фіб(е)л, ефіт паверлес, вік; фейнт

немов	as, like; as if	ез, лайк; ез иф
немовля	infant	инфент
неможливий	impossible	импосиб(а)л
неможливість	impossibility	импосибилиті
неморальний	immoral	имморал, иморел
неморальність	immorality	иморелиті
ненавидіти	to hate, abhor, detest	гейт, ебгор, дітест
ненавис(т)ний	hateful; odious	гейтфул, о(в)діес
ненависть	hatred, hate	гейтред, гейт
ненаглядний	charming, very attractive	чармінґ, вері етрективе
ненаїсний, ненаситний	insatiable; covetous	инсейшиеб'л, кавететос
ненарушимий	unimpeachable	онимпічеб(а)л
ненаситність	insatiability	инсейшиебилиті
не-наче	as if, as, as though	ез иф, ез, ез дов
неньо	father	фадер
неня	mother	мадер
необачний	inconsiderate, incautious	инконсидерет, инкошес
необачність	inconsiderateness, incautiousness	инконсидеретнес, инкошеснес
необережний	incautious	инкошес
необережність	incautiousness	инкошеснес
неосторожність		

необх-ідний, - одимий	indispensable	индиспенсеб(а)л
необх-ідність, - одимість	indispensableness, absolute necessity	индиспенсеблнес ебсол(й)ут несеситі
необчислимий	incalculable	инкелкюлеб(а)л
неоглядно	immeasurably, unboundedly	имежуреблі онбавндедлі
неодин	many a (one)	мені е (вон)
неомильний	infallible	инфелиб(а)л
неоплатний	unpaid; invaluable; priceless	онпейд, инвел-юеб(а)л, прайслес
неофіт (новонавернений	neophyte	ніофайт
неохайний	untidy, slovenly	онтайді, слов(е)нлі
неоцінений неоцінимий	inestimable, invaluable	инестимебл инвел-юебл
непамять	oblivion; forgetfulness	обливіен, форґетфулнес
непаристий	odd	ад
непевний	uncertain	онсертен
непевність	uncertainty	онсертенті
неперечний	incontestable	инконтестеб'л
неписьменний	illiterate	илитерейт
неплідний	barren; sterile; unfruitful	берен, стерил онфрутфул
непоб-ідимий, - оримий	invincible	инвинсиб'л

непоб-ідимість, -оримість	invincibility, invincible (or: unconquerable) strength	инвинсибилiті инвинсиб'л (онканкереб'л) стренґт
неповоротний	slow, awkward	слов, окверд
непогода	bad weather	бед ведер
непогрішимий	infallible	инфелиб(а)л
непогрішимість	infallibility	инфелибилiті
непокоєнє	disturbance; trouble	дисторбенс; тробел
непокоїти	to trouble	ту троб(е)л
непомильний	faultless; infallible	фолтлес; инфелиб(а)л
непомильність	faultlessness, infallibility	фолтлеснес инфелибилiті
непомірний	incommensurable; great	инкоменшуреб'л; ґрейт
непомірковано	excessively, intemperately	ексесивлі, интемперетлі
непоправний	incorrigible, incorrect	инкариджиб'л, инкорект
непорадний	helpless, succourless	гелплес, сокерлес
непорадність	helplessness	гелплеснес
непорочний	faultless, immaculate undefiled	фолтлес, имекюлет, ондефайлд
непорочність	stainlessness; spotlessness, immaculateness	стейлеснес; спатлеснес, имекюлетнес

непосидючий	restless, turbulent, uneasy	рестлес, тербюлент, онізі
непосидючість	unsteadiness inconstancy, restlessness	онстедінес, инкапстенсі рестлеснес
непослух	disobedience	дисобідиенс
непотріб	good-for-nothing (fellow)	ґуд-фор-нотінт (фелов)
непотрібний	needless	нідлес
непохитний	firm; unshaken, imperturbable	ферм; оншейк'н, импертор-боб'л
непохитність	firmness; solidity	фермнес, солидитіі
непощадний	unsparing; relentless; merciless	онспєрінґ; рілентлес мерсілес
неправда	untruth	онтрут(о)
непонятний	incomprehensible unintelligible	инкомпрегенсиб'л, онинтелиджиб'л
неправильно	irregularly; incorrectly,	ирегюлерлі, инкоректлі
неправний	illegal	иліґел
неправність	illegality	иліґелитіі
непримиримий	implacable, irreconcilable	имплейкебл ирекснсайлеб'л
непримиримість	irreconcilableness	ирекснсайлеблнес
неприсутний	absent	ебсент
непричком	for (or: by way of) example	фор (бай вей ов) еґземпел
неприятель	enemy, foe	енемі, фо(в)
непроволочно	immediately, promptly	имідиетлі, прам(п)тлі

непроглядний	impenetrable	импенетреб'л
нерадо	unwillingly	онвилінґлі
нераз	many a time	мені е тайм
нерано	late	лейт
нерв	nerve	нерв
нервовий	nervous	нервес
нерівний	unequal	оніквел
нерішене	indecision, irresolution	индисижен, ирезол(й)ушен
нероба	idler, lazy fellow	айдлер, лейзі фело(в)
неробство	idleness, laziness	айдлнес, лейзинес
нерозважний, нерозсудний	inconsiderate, imprudent, thoughtless, disconsolate	инконсиделет, импрудент, татлес дискансолет
нероздільний	indivisible	индивизиб(а)л
нерозлучний	inseperable, in(dis)soluble	инсепереб'л ин(дис)салюб(а)л
нерозлучність	inseperability, inherency, indissolubility	инсепереб(а)литі інгіренсі индиссалюбилиті
нерозривний	untearable, insoluble	онтереб(а)л, инсалюб(а)л
нерозривність	in(dis)solubility	ин(дис)салюбилиті
нерозумний	unwise, foolish, irrational	онвайз, фулиш ірешенел
несамовитий	frantic; fanatic; mad, crazy, ecstatic, enthusiastic	френтик фенетик, мед, крейзі, екстетик, евтюзиестик

несьвідомий	ignorant, unconscious	иґнорент, онконшес
нескладно	ungainly, unaptly	онґейнлі, онептлі
неслава	dishonor, disgrace, infamy	дисанер, дисґрейс инфемі
неславити	to discredit, bring into disrepute	ту дискредит, бринґ инту дисрепют
неславний	inglorious	инґло(в)ріес
несловний	faithless	фейтлес
неслиханий	unheard, strange	онгерд, стрейнджс
неслихано	strangely	стрейнджлі
неслід	indecently, unseemly	индісентлі, онсімлі
(неслід нам робити то)	we ought not to do that	ве от нат ту ду дет
неслух	disobedient (or: indocible man	дисобідиент (индасиб'л) мен
неслухняний	disobedient; indocible; indocile	дисобідиент индасиб'л индасил, индо(в)сайл
неслушний	inequitable, unseasonable	инеквитеб'л онсізнеб'л
несмак	tastelesness, insipidity disgust	тейстлеснес, инсипидитіі дисґост
несмачний	tasteless, insipid	тейстлес, инсипид
несмертельний	immortal	имортел
несьмілий	bashful	бешфул
несогірший	good enough not bad	гуд інаф, нат бед
несотворений	uncreated	онкріейтид

неспалимий	incombustible	инкомбастиб(а)л
неспиний	incessant,	инсесент,
несповна	irresistible	ирезистиб'л
несподіваний	nearly, about a little less than	нірлї, ебавт, е лит'л лес ден
несподіванка	unexpected	онекспектид
неспокій	surprise	серпрайз
неспокійний	restlessness; disquiet, trouble	рестлеснес; дисквайет, троб(е)л
неспосібний	restless, turbulent	рестлес, тербюлент
несправедливість	unfit, inapt	онфит, инепт
несправедливо	injustice	иьджостис
несталий	unjustly	онджостлі
нестеменний	unsteady, unstable	онстеді, онстейб'л
	exactly (quite) such; true, real, undoubted	еґзектлі соч, трю, ріел, ондавтид
нестерпимий	intolerable	интолереб'л
нести; (—ся)	carry, bear, bring; (lay eggs)	кері, бер, брінґ; (лей еґз)
нестравний	indigestible	индиджестиб'л
нестравність	indigestion	индиджесчен
нестяма	perplexity; self-neglecting	перплекситі селф-неґлектінґ
несчисленний	innumerable numberless,	ин-юмеребл номберлес

нетерпеливий	impatient	импейшент
нетерпеливість	impatience	импейшенс
нетерпимий	intolerant, intolerated	интолерент, интолерейтид
нетерпимість	intolerance	интолереьс
нетеч(а)	stagnant water; (devil)	стеґнент ватер; (девил)
не тільки, але й	not only, but also	нат онлі, бат олсо
нетлінний	incorruptible	инкороптиб(а)л
неточний	incorrect, inaccurate	инкорект, инекюрет
неточність	inaccuracy	инекюресі
не то (що)	not only	нат онлі
нетра	gorge, gully, glen; dale covered with a thick forest	ґордж, ґлен ґолі дейл каверд вид е тик форест
нетреба	it is not necessary	ит из нат несесері
нетряний	gorge-, glen-; covered with dense forest	ґордж, ґлен, каверд вид денс форест
нетто	net	нет
нетяга	a peasant without land poor man (or. woman)	е пезент видавт ленд, пур мен (—вумен)
нетям(а)	stupidity, incomprehensibility	ст-юпидиті, инкомпрігенсибилиті
нетямний	insensible, incomprehensible; unfeeling	инсенсиб'л, инкомпрігенсиб'л, онфілінґ

нетяму-чий -щий	stupid; ignorant; unlearned	ст-юпид, иґнорент онлернд
неужиток	waste soil; sterile soil	вейст сойл, стерил сойл
неук(а)	dunce, uneducated (or; illiterate) person	донс, онедюкейтид (илитерет) перс(о)н
неукий	unschooled	онскулд
неуловимий	not to be caught, not seizable	нат ту бі кот, нат сізеб(а)л
неурожай	bad harvest, poor crop	бед гарвест, пур крап
неурожайний	unfruitful; barren, sterile	онфрутфул; берен, стерил
неустанний	incessant, continual	инсесент, контин-юел
неутральний	neutral	н-ютрел
неуцтво	ignorance	иґноренс
нехай (буде)	let (it be); be it!	лет (ит бі); бі ит!
нехар	dauber; scrawler; dirt	добер; скролер; дерт
нехарність	slovenliness, dirt, untidiness	славнлинес, дерт, онтайдинес
нехибкий	firm, stead fast; steady	ферм, стедфест, стеді
нехибний	faultless, correct	фолтлес, корект
нехіть	displeasure, dislike, antipathy	дисплежер, дислайк, ентипеті
нехлю(йниц)я	sloven	славн
нехлюйний	slovenly, dirty	слав(е)нлі. дерті
нехлюйство	slovenliness	славнлинес

нехотя(чи)	unwillingly, involuntarily unintentionally	онвилінґлі, инвалонтерилі, онинтеншенелі
нехрещений	unbaptized	онбептайзд
нехрист	infidel, pagan	инфидел, пейтен
нехтувати	to pay no attention to; neglect; contemn	ту пей но стеншен ту; неґлект; контем
нецьки	(kneading-) trough	(нідіиґ-) троф
нечайний	unexpected	онекспектид
нечайно	suddenly	саденлі
нечесний	dishonest	дисанест
нечесність	dishonesty	дисанестґ
нечесно	dishonestly	дисанестлі
нечитність	illegibility	иледжибилитґ
нечистий	unclean, dirty	онклін, дерті
нечист-ість, -ота	impurity, nastiness	импюриті, нестінес
нечува-лий, -ний	unheard-of, never heard of	онгерд-ов, невер герд ов
нечутно	inaudibly	инодиблі
нещасливий	unfortunate, fatal	инфорчунет фейтел
нещаст-я,-є	ill-luck; misfortune, mischief	иллак, мисфорчен, мисчіф
нещирий	insincere	инсинсір
нещирість	insincerity	инсинсеритґ
нива	field	філд
нидіти	to languish, pine away; to feel bored (or: dull)	ту ленґвиш пайн евей; ту філ боврд (дол)

низше низший	lower	ло(в)ер
нижний	low(er), inferior; under	лов(ер), інфіриер; ондер
низ(ина)	lowland	ло(в)ленд
низати	to string	ту стрінґ
низити	to lower; reduce(price)	ту ло(в)ер; ред-юс,
низка	line, rank, row, file	лайн, ренк, ро(в), файл
низкий	low, small; base	ло(в); смол; бейс
низкість	lowness; meanness	ло(в)нес, міннес
низовий	in the lowland	ин ді ло(в)ленд
низовка	South wind	савт винд
низькорослий	low, of small nature; short	ло(в), ов смол нейчер шорт
низько поступати	to act meanly	ту ект мінлі
никлий	feeble, weak, faint; delicate	фіб'л, вік; фейнт; деликет
никнути	to disappear; vanish; incline	дисепір; веніш, инклайн
никнути, никати	to look into; drop in	лук инту; драп ин
Никола(й)	Nicholas, Nick	николес, ник
нин-ї,-ька,	to-day	тудей
нинїшний	of this day; present	ов дис дей, презент
нипати	to grope (about)	ту ґровп (ебавт)
нирка	kidney	кидні
нирки телячі	calf's kidney	кефз (кафз) кидні

нирнути	to dive, dip, go (or: swim) down	дайв, дип, ґов (свим) давн
нирцем	diving under water, ducking	дайвінґ ондер вотер, дакінґ
нирцем плисти	to swim under water	свим ондер вотер
нити	to grieve	ту ґрів
нитка	thread; yarn	тред; ярн
нитковатий	thread-shaped; filiform(ed)	тред-шейпт филіформ(д)
ницювати	to turn	ту терн
ниць	prone, upon one's face, flatlong	провн, апон вонз фейс флетлонґ
нич, нїчо	nothing	нотінґ
ни-шком,-щечком	secretly, stealthily; in a whisper	сікретлі, стелтилі, ин е (ґ)віспер
нищий	poor, indigent; lower	пур, индиджент; ловер
нищити, нївечити	destroy, ruin undo, exterminate	дістрой, руин, онду, екстерми...нейт
нї; нї... нї	no; neither.. nor	но(в); нідер нор
нїбѣ(то)	as, as if	ез, ез иф
„нї в сих, нї в тих“	in doubt	ин давт
„нї сїло, нї впало“	quite unexpectedly quite suddenly	квайт онекспектедлі, квайт саденлі
„нї сюди, нї туди“	in inconvenient position, in a helpless position	ин инконвініент (гелплес) позишен

ні на віщо і ні нащо	good-for-nothing	ґуд-фор-нотінґ
нів (2. нову)	new moon	ню мун
ні(г)де	nowhere	нов(г)вер
ніготь	finger-nail	фингґер-нейл
нїдро	shoot, sprout, scott	шут, справт, скат
ніж	knife	найф
ніж	than	ден
ніжити	pamper, fondle; pet; coddle; spoil	пемпер, фанд'л; пет кад'л спойл
ніжний	foot—	фут—
ніжний	delicate, tender; soft	деликет, тендер, сафт
нїжність	tenderness, fondness, delicacy	тендернес, фанднес, деликесі
нїзвидкіля	from nowhere	фром но(г)вер
нїздра	nostrils (pl.)	настрилз
Нїкея	Nice	ніс
ні-коли, -гди	never	невер
нїкуди	nowhere, not anywhere	но(г)вер, нат ені(г)вер
нїкчемний	vile, infamous; invalid	вайл, инфемос, инвелид
нїкчемність	vileness, baseness; futility	вайлнес; бейснес; фютилиті
Нїль	Nile	найл
нїм	ere, before; till	ер, біфор; тил
Нїм-ець,-ка нїмецький	German	джермен
Нїмеччина	Germany	джермені
нїмий	dumb, mute silent	дом. мют; сайлент

нїміти	grow (or: to be struck) dumb; become speechless (or: sileni)	ґров (ту бі строк) дом, біком спічлес (сайлент)
нїмота	dumbness, muteness	домнес, мютнес
нї-на-що	of no use to; good-for-nothing	ов но юсту; ґуд-фор-нотінґ
нїодин	no one, no, not any one	но вон, но, нат ені вон
нїодин з двох	neither	нідер
нї-по-чому	very cheap; dirt-cheap	вері чіп; дерт-чіп
ніс	nose	новз
нїсенїтний	silly, foolish; void	силі, фулиш войд
нїсенїтниця	trifle; nonsense, small matter	трайф(е)л, нансенс, смол метер
нї сяк-нї так	neither yes—nor no; in no manner	нідер єс—нор но(в) ин но(в) менер
(а)нї один, (а)нї другий	neither of them	нідер ов дем
нїтка	night-butterfly, night-flutterer	найт-батерфлай, найтфлатерер
нїтроґен (азот)	nitrogen	найтроджен
нїхто	nobody, no one	но(в)баді но вон
нїчий нічлїг	nobody's night's lodging	но(в)бадіз найтс ладжінґ
ніч,-ний нїчо(го), нич, нїц	night nothing	найт нотінґ
нїяк	by no means in no wise	бай но мінз ин но вайз

нїякий	no, no one, none, not any	но, но вон, нон, нат ені
нїяко(вс)	inconveniently	инконвініентлі
Нова Земля	Newfoundland	нюфанвдленд
Нова Шкоція	Nova Scotia	нова скошіа
но	only, but	онлі, бат
новатор	innovator	иновейтер
новеля	novel(ette)	навел(ет)
новизна	innovation; fresh-land	иновейшен; фреш-ленд
новий	new	ню, (нйу)
на ново	anew, afresh	еню, ефреш
новик	new-moon; novice; new land	ню-мун; новис; ню ленд
новин-а;-и	news (pl.); tidings (pl.)	нюз; тайдінґз
новинкар	news-monger	нюз-монґер
новиця	novice	новис
новісінький	brand-new	бренд-ню
новість	newness; novelty	нюнес, навелті
новітний	new, modern	ню, мадерн
новобранець	recruit	рекрут
нововірець	neophyte	ніофайт
новоженець	newly-married	нюлі-мерід
новорічний (дар)	new-year's (gift)	ню-їрз (ґифт)
новосьвітний, новітні часи	modern, —times	мадерн, —таймз
новорочник	almanac	олменек
новосілля	new dwelling	ню двелінґ
новохрещенець	neophyte, newly-baptized	ніофайт, нюлі-бептайзд

новоселець	man (or: woman) newly domiciled (settled); occupier of a new house	мен (ор: вумен) нюлі домисилд (сет(е)лд) окюпайер ов е ню гавс
нога	leg	леґ
нога (стопа)	foot; (pl: feet)	ф̣ут; (ф̣іт)
до гори ногами	pell-mell, upside down	пел-мел, апсайд давн
нога-за-ногою	step by step	степ бай степ
ногави-ці, -ця (sing)	trousers, pants; (pantaloons)	травзерз, пентс, (пентелунз)
ножаний	leg-,foot-, (of foot)	леґ,-ф̣ут
ножар	cutler	катлер
но-женя,-зя	small foot,-leg	смол ф̣ут,—леґ
ножик	small knife pocket knife	смол найф̣, пакет найф̣
ножиці	scissors; shears	сизерз; шірз
Ной	Noah	ноа
ноздрятий / ніздрувати	spongy, porous	спанджі, по(в)рес
номад; (pl:—и)	nomad(e); (nomads, tribe)	намед; (намедз, трайб)
номінація	nomination	номинейшин
нора	hole, cave; burrow; spring	го(в)л, кейв боровспрінґ
Норвеґія	Norway	норвей
нористий	abounding in springs	ебавндідґ ин спрінґз
нориця	falsetto (в музиці) fistula	ф̣олсето(в), ф̣ист-юла

норица (миш)	field-mouse	філд маус
норма	rule; basis; standard	рул, бейсис; стендерд
нормальний	normal	нормал
норов	temper; manner; usage	темпер; менер; юзедж
норовистий	stubborn, wayward restive, obstinate	стаберн, вейверд, рестив абстинет
норовистість	stubborness, obstinacy	стабернес, абстинесі
норовити; —ся	to make stubborn, (restive); to be capricious	мейк стаберн, (-рестив); ту бі кеприпес
норовственність	morality	моралітї
носатизна	glanders	ґлендерз
носа-тий, -ч	big nosed; glandered (н. кінь)	биґ-новзд; ґлендерд
носик	little nose	лит(е)л новз
носильник	bearer; porter; holder	берер, портер; го(в)лдер
носити	carry, bear; wear	кері, бер; вер
носити ся (одягати ся)	to dress	ту дрес
носовий	nasal	нейзел
носоріг	rhinoceros	райносерос
нота	note, remark	новт, рімарк
нотар	notary (public),	но(в)тері (поблик)
нотатка	memorandum; pocket book	меморендом пакет-бук
ноторичний (загально знаний)	notorious, generally known	ното(в)ріес, ґенерелі новн

нотувати	note, write down	новт, райт давн
ночівля ночліг	night's lodging; pasturing of cattle at night	найтс лоджінґ; пасчерінґ ов кет'л ет найт
ночлїгувати	to pass the night; to pasture cattle in the night	ту пес ді найт, ту пасчер кет'л ин ді найт
ночлїжанин,-ник	night's lodger; nightly shepherd	найтс лоджер, найтлі шеперд
ночувати	to pass the night, to stay over night	ту пес ді найт, ту стей овер найт
ноша	dress; costume; fashion	дрес, костюм, фешен
ноші, (носилки)	hand-barrow litter, stretcher	генд-беро(в) литер, стречер
ну,-ж,-же!	well, now then!	вел, нав ден!
нудьга, нуд(ота)	weariness (of mind); grief, sadness torment; ill-humor	вірінес (ов майнд); ґріф, седнес, тормент, ил-гюмер
нудь	customariness, widely spread use; prevalence	костомеринес, вайдлі спред юс; превеленс
нудити ся	to feel tedious (or: bored, dull) grieve, to be anxious to be weary; pine away (for love)	філ тідіес, (боврд, дол), ґрів, ту бі енкшес, ту бі вірі, пайн евей (фор лав)

нудити	to weary, bore, tire; torment	ту вірі, бо(в)р, тайр тормент
нудкий	sweetish, tasteless	світиш, нотіес
нудний	tedious, wearisome; bore	тідіес, вірисом, бовр
нужа (воші)	lice; (sing: louse)	лайс; (лавс)
нужда	misery, need, necessity, want (oi)	мизері, нід, нецесіті, вант (ов)
нужденний	miserable, wretched, poor, pitiful	мизеребл, речед, пур, питіфул
нужденність	miserableness, wretchedness	мизереблнес речеднес
нузд-а,-ечка	bridle	брайд(е)л
нуля	nought, cipher, zero	нот, сайфер, зір(в)
ну-м,-мо,-т-	well! now then! all right! hallo! (a)hoy!	вел, нав ден, ол райт гелов! (е)той
нумер	number	номбер
нумерувати	to number, ticket	ту номбер, тикет
нурити	to dive, dip, plunge	ту дайв, дип плондж
нуровий	diver	дайвер
нур-к,-ець	diver	дайвер
нурка дати	to go down, dive	ту гов давн, дайв
нута	note, air, song	но(в)т, ер, сонг
нутро	interior, inside; (entrails)	янтіріер, инсайд; ентрейлз

нутряний	interior; internal; inner	интіріер, интернел, инер
ню-нька,-ня	coward; whiner	саверд, (г)вайнер
Ню-Йорк	New-York	ню-йорк
нют(а), нїт	rivet, soldering, soldering-seam	ривет, са(л)дерінґ, са(л)дерінґсім
нютувати	to solder together, rivet	ту са(л)дер туґедер, ривет
нюх	smell, scent	смел, сент
нюхар	smeller; snuffersnuff-taker	смелер; снафер, снафтейкер
нюхати	to smell, scent; snuff	ту смел, сент, снаф
нюхцем	smellingly, by smell	смелинґлі, бай смел
нявк(ання)	mew(ing), wauling	мю(інґ), волінґ
нявкати	to mew, waul	ту мю, вол
нянька	(dry)nurse, nursery-maid	нерс, нерсері-мейд
няньо	father	фадер
няньчити	to nurse, dandle	ту нерс, денд'л
няти, (йму, ймеш)	to seize, take hold of	ту сіз, тейк го(в)лд ов
няти ся	to take upon one's self, undertake	ту тейкапон вонз селф, ондертейк
О. о, об	about, of, on upon, concerning, against, over, round	ебавт, ов, ан апон, консерніґ, еґенст, овер, равнд
оаза	oasis	оейсис, о(в)есис

оба, обі, обоє	both	бовт(с)
в обох случаях	in either case	ин ідер кейс
(по) обабіч	on both sides; on all sides (or: from—)	ан бовт(с) сайдз, ан ол сайдз фром—
обава	fear, care; apprehension; tardiness, delay	фір, кер, епрегеншен тардинес, ділей
обавляти ся	to fear; delay	ту фір; ділей
обарвити ся	to be colo(u)red	ту бі калерд
обарінок	cracknel	крекнел
обачінє	consideration, regard	консидерейшен, ріґард
обачний	cautious, prudent	кошес, прудент
обачність	precaution, prudence, cautiousness	прекошен, пруденс, кошеснес
обачно	cautiously, prudently	кошеслі, прудентлі
обби(ва)ти	to knock, off, beat round (or:—down), shake off	ту нак оф, біт равнд (давн), шейк оф
оббирати; (—ся)	take away (or: off); elect, choose; (to offer one's services)	тейк евей (ор: оф); елект, чуз; (ту офер вонз сервисез)
оббіг-ати, -чи	to run round go over (or: round)	ран равнд, ґов овер (равнд)
оббілити	to whiten over (or: round), whitwash	ту (г)вайт'н овер (равнд), (г)вайтвош

оббрехати	to belie, calumniate, slander	ту білай, келомниейт слендер
обви(ва)ти	to wrap; wind round	ту реп, вайнд равнд
обвинувачувати	to accuse	ту екюз
обвис-ати, -нути	to hang down, to be caught hanging	ту генґ давн, ту бі кот генґінґ
обві-вати, -яти	to blow round; fan	ту бло(в) равнд; фен
обвід	size, extent; circumference; district	зайз екстент серкомференс; дистрикт
обвідка	(border), trimming; welt	бордер, тримінґ, велт
обвішувати	to hang round	ту генґ равнд
обв-одити, -ести	to lead round; enclose, encircle	лід равнд; енклоуз, енсерк(е)л
обв-озити, -езти	to drive about (or: round), convey	драйв ебавт (равнд), конвей
об(в)яз(ув)ати	to tie round; bind	ту тай равнд байнд
обганяти обігнати	to drive away (or: off); outrun, outride	ту драйв евей (оф); автран, автрайд
об-гинати, -ігнути	to bend round, turn	ту бенд равнд, терн
обгово-рювати,-рити	to speak about; slander; discuss	ту спік ебавт слендер; дискос

обгод(ов)у-вати	to make unwell (with food)	ту мейк онвел (вид фуд)
о(б)голений	shaved	шейвд
обгорілий	burnt (round)	бернт (равнд)
обгор-іти, -яти	to burn round	ту берн равнд
обгор-тати, нути	to embrace; wrap up; muffle up; lay round, edge	ту ембрейс; реп ап; мофел ап; лей равнд, едж
обгортка	loose garment; wrapper	лус ґармент репер
обгравати	to beat at a game, to win (from)	ту біт ет е ґейм, вин (фром)
обгриз(а)ти	to gnaw round-about	ту но (равнд -ебавт)
обдар(ов)у-вати	to present with, load with presents endow	ту презент вид, ловд вид презентс; ендав
обдерти	to tear round (or: off); (skin; bark); rob	ту тер равнд (оф); (скин; барк); раб
обдивити ся	to look after	ту лук афтер
обдїлити	to give a share, to share (all)	ту ґив е шер ту шер (ол)
обдзьобати	to pick off	ту пик оф
обду(ва)ти	inflate, swell blow up	инфлейт, свел; блов ап
обдути ся	to swell up, to be swollen to be blown	свел ап, ту бі свол(е)н; ту бі бловн
обдум(ув)а-ти	to consider; devise; contrive	консидер; дівайз, контрайв

обдукція (оглядини трупа комісією)	(coroner's) inquest, postmortem examination	(коронерз) инквест, постмортем еґземинейшен
обдурити	to cheat, deceive, dupe	ту чіт, десів д-юп
обезвічити	to mutilate, maim	мютилейт, мейм
обезголовити	to behead, decapitate	ту бігед, дікепитейт
обеззубіти	to lose the teeth	ту луз ді тіт(с)
обезлюдити	to depopulate	ту діпопюлейт
обезпека	insurance; assurance	иншуренс, ашуренс
обезпечати	to assure, insure; affirm	ту ашур, иншур; еферм
обезсилювати,-лити	to enfeeble; debilitate	енфіб(е)л, дебилитейт
обезчестити	to dishonor	ту дисанер
обелець	thin elm-trunk	тин елм-тронк
обельцяний	made of elm-trunks	мейд ов елм-тронкс
обере-га	precaution; preservation	прікошен, презервейшен
оберегати	to guard, defend; keep; save; preserve	ту ґард, діфенд; кіп сайв; прізерв
обережка	prevention	прівеншен
обережний	prudent careful, cautious	прудент керфул, кошес
обережність	foresight, (pre)caution, prudence, carfulness	форсайт, прікошен прудене, керфулнес

оберемок	armful; bundle	армфул, бонд(е)л
обернути; (—ся)	to turn round (or: over, about); transform	ту терн равнд (овер ебавт); тренсформ
обєктивний (річевий)	objective, real	обджектив; ріел
обєм(-істість)	circumference; extent size; capacity, range	серкомференс; екстент сайз кепесіті; рейндж
обємистий	extensive; bulky; spacious	екстенсив, болкі, спейшес
обж(ин)ати; —ся	to finish the harvest; reap harvest (around)	ту фініш ді гарвест; ріп, гарвест (еравнд)
обжинки	harvest-home	гарвестгоум
обжерти ся	to overeat oneself; guzzle up	ту оверіт вонселф; гєз'л ап
обжира	guzzler, glutton	ґозлер, ґлот'н
обжирливий	gluttonous, greedy	ґлотнес, ґріді
обжирство	gluttony, greediness	ґлотні, ґрідинес
обзивати ся обізвати ся	to answer, reply	ту енсер, ріплай
обзирати; —ся	to look at, view; to look round, spy about	лук ет, вю; лук равнд, спай ебавт
обз-ір, (pl: -ори)	circumspection; review	серкомспекшен; рівю
обзори(ни)	inspection, search; visitation	інспекшен, серч; визитейшен

оби, (щоби)	that; would, may	дет; вуд, мей
обиватель (-ство)	citizen(s) (pl) (the middle classes (pl.)	ситизен(з); ді мид'л клесиз
обида	offence; affront; insult	офенс; ефронт, инсолт
обидва, обоє обидві, обі обидвоє, обоє	both	бовт(с)
обиджати, обидити	offend; affront, insult	офенд, ефронт, инсолт
обидливий	offensive, insulting	офенсив, инсолтінґ
обидник обидниця	offender, insulter	офендер, инсолтер
обильний	abundant; plentiful	ебондент, плентіфул
обиняки	digressions (pl.)	диґрешенз
обирати	to choose; elect; select	ту чуз; елект; селект
обиськати	to search all over	ту серч-ол овер
обичай	custom, usage	костом, юзедж
обичайка	hoop (of the sieve)	гуп (ов ді сів)
обичайний	customary; modest, decent	костомері, мадеет, дісент
обичайність	customs (pl.) morality	костомз; моралиті
обіг	circulation, rotation	серкюлейшен, ротейшен
обід,-ний	dinner; meal noon, midday	динер, міл; нун, миддей

обідати	to dine	ту дайн
об'ї-дати,-сти; (—ся)	eat off (or: away); browse; (overeat oneself)	іт оф (евей); бравз; (оверіт вонселф)
об'їдки	leavings	лівінґз
обідранець обідранка	ragged creature; ragamuffin	реґед крічер реґемофин
обіжний	circular	серкюлер
обіжник	circular	серкюлер
об'їзд	circular tour, round about way; patrol	серкюлер тур, равнд ебавт вей, петровл
обіз-джати, -дити	ride round; drive round; journey over visit on horseback	райд равнд, драйв равнд джорні овер визит ан горсбек
обізна(ва)ти	acquaint (familiarize) with, make acquainted, introduce	еквейнт (фемілерайз) вид, мейк еквейнтид, интрод-юс
обіймайи обняти	embrace; hold, contain	ембрейс; го(в)лд контейн
обійми (pl.)	embrace hug	ембрейс, гоґ
обі(й)ст-є,-я	farm-yard	фарм-ярд
обиніж	on (with) both feet (legs)	ан бо(в)т(с) фіт (ор: легз)
об-іпрати,-пірати	to wash (linen)	ту вош (линен)
обірник	dung, manure	донґ, менюр
обіруч	with both hands	вид бо(в)т(с) гендз
обіручний	for both hands	фор бо(в)т(с) гендз

об'їсний	gluttonous, insatiable	ґлотнес инсейшіебл
обіт	solemn promise; vow	салем прамис; вав прамис
обі-тниця,-цянка	promise	
обіц-ювати, -яти	to promise	ту прамис
обіч	slope, declivity	слови, деклівіті
обканати	to bespot, bedrop	біспат, бідрап
обки-дати,-нути	throw on, pelt	тров ан, пелт
обкипіти	to be covered	ту бі каверд
обкла-дати,-сти	to overlay; border, trim; occupy	оверлей, бордер трим окюпай
обклад(ки)	diphtheria	дифтіриа
обклеїти	glue all-round, paste over	ґл(й)у олравнд, пейст овер
обкоп(ув)а-ти	to dig up (or: round), intrench	диґ ап (равнд), интренч
обко-шувати,-сити	to mow down (or: off, round)	ту мов давн (оф, равнд)
об-крадати, -(і)красти	to steal from, rob	ту стіл фром, раб
обкру-чувати,-тити	to turn round (or: about)	терн равнд (ебавт)
обкур-ювати,-ити	to smoke, incense	ту смо(в)к, инсенс
обку-шувати,-сити	to bite off round about	ту байт оф равнд ебавт
облав(а)	battue; raid (непр. напад)	бет-ю; бату; рейд
облавок	board, side (of a boat)	бо(в)рд, сайд (ов е бовт)

облада	real estate, property	ріел естейт, праперті
облад(ов)увати	to load, burden; make ready	ту ловд, берден, мейк реді
облаз	precipitous rock, rocky wall	пресипитос рак, ракі вол
обляки	clouds, (pl.)	клавдз
область	territory, district; (sphere)	територі, дистрикт; (сфір)
облекш-ити -ать	to lighten, facilitate	ту лайтен, фесилитейт
облесливість	flattering character; hypocricy	флетерінґ керектер гипакрисі
облесний	hypocritical; flattering (adulating)	гипокритикел; флетерінґ (едюлейтінґ)
облесник	flatterer; adulator	флетерер,— едюлейтер
обли(ва)ти об(іл)яти	to water, wet	ту вотер, вет
облиз(ув)ати	to lick (off)	ту лик (оф)
облий	cylindric(al), cylindriform	силиндри-к(ел) силиндриформ
обличе	face; countenance	фейс; кавнтенене
облички	whiskers(pl.)	(ґ)вискерз
обліг	fallow-(ground)	фалов-(ґравнд)
обліз(а)ти, облазити	creep (crawl) round about, peel; scale (фарба)	кріп (крол) равнд ебавт, піл; скейл
обліп-лювати,-ити	to paste over line with (paper)	пейст овер; лайн вид (пейпер)

обл-їтати,-етїти	fly round; fall off; run through	флай равнд фол оф, ран тру
облїчити; —ся	count up, calculate; to settle one's accounts with	кавнт ап, келкюлейт, сет(е)л вонз екавнтс вид
облога	siege, besiege	сідж, бесідж
облоги	window-frames (pl.)	виндов-фреймз
облогом	unploughed-ly, fallow	онплавдлі, фало(в)
обложити	overlay, lay round; block up, besiege, edge, trim	оверлей лей равнд; блак ап, бесідж; едж, трим
обломити; —ся	to break down (off); to be broken down	ту брейк давн (оф), ту бі бро(в)к'н давн
обломок	fragment	фреґмент
облуд(а)	hypocricy; cheat; delusion	гипокрисі, чіт; дел(й)ужен
облудний	false; counterfeit; hypocritic(al) fantastic(al)	фолз; кавнтерфит, гипокритик(ел); фентестик(ел)
облудник	hypocrite, dissembler	гипокрит, дисемблер
облупити	to peel off; to pare; shell	ту піл оф; ту пер, (пейр), шел
обляг-ати,-ти	to besiege	ту бесідж
облям(ов)увати	to border, edge, lace, trim round	бордер, едж лейс, трим равнд

обляпати	to soil; spot; stain	сойл, спан, стейн
обмаз(ув)ати	to besmear, daub	бесмір, доб
обмалювати	paint, colo(u)r	пейнт, калер
обман(а)	delusion, cheat, deceit	діл(й)ужен, чіт, дісіт
обманник	deceiver, cheat	дісівер, чіт
обман-ливий,-ний	deceptive; delusive	дісептив, діл(й)усив
обман-ити,-ювати	to cheat, deceive; fool	ту чіт, дісів фул
обма-стити, щувати	besmear, soil	бесмір, сойл
обмац(ув)ати	to feel, finger, touch	філ, фингґер точ
обма-ювати -їти	to adorn with green	ту едорн вид ґрін
обмеж-увати,-ити	to bound; limit confine	бавнд; лимит; конфайн
обмерз(а)ти	to freeze round, get covered with (hoar-)frost	ту фріз равнд, ґет каверд вид (говр-)фрост
обмерт(віт)и	to lose conscience, faint fall in lethargy	луз каншенс, фейнт фол ин летерджі
обметиця	rest of flour on millstones and in box	рест ов флав'р ан милсто(в)нз енд ин бакс
обми(ва)ти; (—ся)	wash off, cleanse; (wash oneself; to be washed)	вош оф, кленз, вош вонселф; ту бі вошт
о(б)минути,-ати	go round; give way, elude, avoid	ґов равнд; ґив вей, елуд, евойд

обми-шля-ти,-слити	to consider, mind	консидер, майнд
обмівник	slanderer	слендерер
обмін(а)	exchange; barter	ексчейндж, бартер
обмін-яти,-ити,-ювати	to exchange; barter	ексчейндж; бартер
обмір-юва-ти, -ити	to measure round (or: over)	ту межер равнд (овер)
обмірити ся	to mistake in measuring; to be measured round (over)	ту мистейк ин межерінґ ту бі межерд равнд (овер)
обм-ітати,-ести	to sweep off	ту свіп оф
обмова	slander, defamation	слендер, дефемейшен
обмов-ити, -ляти	to slander, defame, calumniate	ту слендер, діфейм, келомніейт
обмовний	slanderous, calumnious	слендерос, келомніес
обмовність	propensity for gossip, talkativeness	пропенситі фор ґасип, токетивнес
обмоклий	wetted through, wet to the skin	ветид тру, вет ту ді скин
обмокнути	to become (get) wet	ту біком (ґет) вет
обмолотити	thrash off (or: out)	ту треш оф (авт)
обмоскалю-вати	to russifize, russianize	росифайз, рошенайз
обмот(ув)а-ти	to wind (round)about wrap round	вайнд (равнд) ебавт, реп равнд
обмочити	to wet; moisten	ту вет, мойс'н

обмуроване	enclosure of bricks (or: stones)	енкловжер ов брикс (стовнз)
обмурувати	to build a wall round, surround with a wall	билд е вал равнд серавнд вид е вол
обна-жити,-жати	to bare, uncover; deprive of	ту бер, онкавер, діпрайв ов
обн-ести,-осити	to carry about	кері ебавт
обносити новини	to divulge	диволдж
о. подумиски	serve up	серв ап
обни-жати,-зити-зувати	to lower; reduce, abate	ту лов-ер, рід-юс, ебейт
обн-іже,-ога	pedestal, footstool; foot of a mountain	педестел, футстул, фут ов е мавнтін
обнова	renewal, renovation; new thing (or: action)	рін-юел, реновейшен н-ю тінґ (екшен)
обнов-ити,-ляти	to renew; restore; revive	ріню, рісто(в)р, рівайв
обнюх(ув)ати	smell at (or: all over)	ту смел ет (ол овер)
обобічний	on both sides mutually	он бовт(с) сайдз; мючуелі
обовязковий	obligatory; binding	аблиґейторі байндінґ
обовяз(ув)ати	bind in duty, oblige, obligate, engage; swear in	байнд ин дюті, облайдж аблиґейт енґейдж; свер ин

обовязок	duty, obligation	дюті, облиґейшен
ободр-яти, -ити	to awake; encourage	ту евейк, енкоридж
обожатель	adorer, worshipper	едо(в)рер, воршипер
обожати	to adore, worship; idolise	ту едор, воршип; айдолайз
обоз (табор)	camp, encampment	кемп, енкепмент
обойчик	collar-bone; necktie	калер-бовн; нектай
оболона	membrane, film; skin	мембрейн; филм; скин
оболон-ь,-е	low meadow space; pasture	ло(в) медов спейс; песчер
обопільний	mutual(ly), reciprocal; on both sides	мючуел(і), ресипрокелан бовт(с) сайдз
обопільність	reciprocity	ресипроситі
обора	place for stock of cattle, paddock, barn for cattle	плейс фор стак ов кет'л, педдак, барн фор кет'л
оборіг	stack; rick; heap	стек; рик; гіп
оборона	defence	діфенс
оборонитель	defender	діфендер
оборонець (защитник)		
оборонний	defensive	діфенсив
оборо-няти, -ити	to defend	ту діфенд
оборот	rotation, turn(ing) turnover; returns (pl.)	ротейшен; терн(інґ), терновер; рітернз

оборотний	active, quick agile, enterprising	ектив, квик еджил, ентерпрайзінґ
оборотність	agility, dexterlty, activity	еджилиті, декстериті ективіті
об'ор(ов)ати	to plough up	ту плав ап
обоча	slope, declivity	словп, дікливиті
обрада	counsel, consultation, deliberation, discussion	кавнсел, консолтейшен, делиберейшен, дискошен
обрадити ся	to consult, confer with	консолт, конфер вид
обра-жати, -зити	offend; insult affront	офенд, инсолт, ефронт
образ	picture; image, painting	пикчер; имедж; пейнтінґ
ображений	offended	офендид
образа	offence; insult	офенс; инсолт
образець образце вий	model; example	мадел, еґземпел
образливий	offensive, sensitive	офенсив, сенситив
образливість	offensiveness sensitiveness	офенсивнес, сенситивнес
образовий	figurative; image	фиґюретив, имедж
образований	educated	ед-юкейтид
образованість	education	ед-юкейшен
образователь	instructor; (creator)	инстроктер; (кріейтер)
образок	little image	лител имедж
образувати	to educate	ед-юкейт

обрах(ов)у-вати	to calculate; estimate	ту келкю-лейт, ести-мейт
обрахунок	calculation; settling of accounts	келк-юлей-шен, сетлінґ ов екавнтс
обрезклий	swelled; tumorous,	свелд, т-юморос
обрив	steep slope, precipice	стіп слови, пресипис
обривати; (—ся)	to pluck round (off); (tear off; break down, fall in)	плак равнд, (оф), тер оф брейк давн, фол ин
обривок	torn off fragment	торн оф фреґмент
обрид(а)	disgust, aversion, repugnance	дисґост, евершен, ріпоґненс
обридливий	disgusting; loathsome	дисґостінґ; ловтсом
обридливість	loathsome-ness, dislike	ловтсомнес, дислайк
обридити	disgust, excite loathing	дисґост, ексайт лов-тінґ
обриднути	to become loathsome	біком ловт-сом
обритити	to shave	ту шейв
обрібка	working; cultivation	воркінґ; колтивей-шен
обрівняти	to even, make (cut) even	ів'н, мейк (кат) ів'н
обрізанець	circumcised person	серкомсайзд персон
обріз	cut, snip; edge (у книж.)	кат, снип; едж
обрізок	cutting, slipping	катінґ, сли-пінґ

обрізувати	cut round (off); clip; circumcise	кат равнд (оф); клш; серкомсайз
обрій	horizon	горайзен
обрік	fodder (for horses), provender, feed, oats	фадер (фор горсиз) правендер, фід, овтс
обріх-увати -ати	to belie	ту білай
оброб-ляти, -ити	to work, finish	ту ворк, финиш
об. землю	to cultivate, till	ту колтивейт, тил
обробити ся	to finish (end) works	ту финиш воркс
обродити ся	to deliver of, to be delivered of	ту деливер ов, ту бі деливерд ов
оброслий	overgrown	оверґровн
оброс(та)ти	to overgrow, to be overgrown	ту оверґров, ту бі оверґровн
обрость	sprout; sprig	справт; сприґ
оброчник	promiser	прамисер
оброчнику-вати	to fulfill	ту фулфил
	promise (vow)	прамис (вав)
обруб-лювати, -ити	to hem, border	ту гем, ту бо(в)рдер
обруб	area, district	еріа, дистрикт
обруб(ув)ати	to lop, hew, cut (round) about)	ляп; гю; кат (равнд ебавт)
обрус	table-cloth	тейб'л-клот(с)
обруч	ring; hoop	ринґ, гуп
обруч-ати, -ити;—ся	to betroth; to be betrothed	ту бітровд, ту бі бітровтид
обручка	ring	ринґ

обручкова-тий	annular	ен-юлер
обручни-к,-ця	the betrothed	ді бітровтид
обруш-ати, -ити; (—ся)	to shake; to be moved (roused, agitated); to grow angry	ту шейк; ту бі мувд, (равзд, ед-житейтид), ту ґров ен-ґрі
обряд	rite, ceremony	райт, серемоні
обрядно	one after another without interruption	вон афтер енодер, видавт интерроппшен
обрядовий	ritual	рит-юел
обсада	occupation, appointment	акюпейшен епойнтмент
обсад-ити,-жувати	to occupy, garrison; to plant round	акюпай, ґерис(е)н, ту плент равнд
обсап(ув)а-ти	to hoe	ту гов
обсерватор (глядач)	observer	обзервер
обсилати	to send around	ту сенд еравнд
обсип(ув)а-ти; (—ся)	strew round (or: over), bestrew; powder; (crumble away, fall down; to be set)	стру равнд (овер), бі-стру, павдер; (кромбел евей, фал давн; ту бі сет)
о. добродійствами	overwhelm with benefits	овергвелм вид бенефитс
обсихати обсохнути	to grow dry, dry up	ту ґров драй драй ап

обсївати	to sow all round (or: over), to seed strew over	ту со[в] ал равнд[овер] ту сід, стру [стров] овер
обсїяти		
обсїяти ся	to sow one's field; to be sown	ту со(в) вонз філд; ту бі совн
обсївки	siftings	сифтінгз
обсї-дати,-сти	to sit (swarm) round; beset	ту сит [сворм] равнд; бісет
обсї-кати,-чи	to cut (or: hew) round	ту кат (ор: гю] равнд
обскочити	to surround; skip around; come off	ту серавнд, скип еравнд ту ком оф
обскуб(ув)ати	to pluck round (or: off); pull out	ту плак равнд [оф], пул авт
обслинити	to wet with spittle (or: saliva)	ту вет вид сшит'л [селайва]
обслуга	service, attendance servants (pl.)	сервис, етенденс; сервентс
обслу-гувати,-жити	to serve, wait at	серв, вейт ет
обслугувати ся	to make use of, help oneself	мейк юс ов, гелп вонселф
о(б)смалити	to burn, singe, scorch	ту берн, синдж, скорч
обсмалити ся	to be singed	ту бі синджд
обсмокт(ув)ати	to suc (round)	ту сак равнд
обста(ва)ти	persevere, persist; take interest in, defend	персевір, персист тейк интерест ин, дифенд

обснувати	to spin (all) round	ту спин[ол] равнд
обставина	circumstance condition	серкомстенс кондйшен
обставити; (—ся)	set (put, place) round; (surround oneself; to be set round)	сет [пут, плейс] равнд; (серавнд вонселф, ту бі сет равнд)
обсталювати	to order; engage (місце)	ту ордер; енґейдж
обстанова	surroundings (pl.) furnishing	серавндінґз, фернішінґ
обстелювати, -ити	cover [lay] with	кавер (лей) вид
обстри-гати -чи	to shear, clip, cut round	ту шір, клип, кат равнд
обстричи ся	to cut one's hair	ту кат вонз гер
обструг(ув)ати	to plane [all over]	ту плейн (ол овер)
обступ-ати, -ити	to surround; invest; enclose, environ	серавнд; инвест; енкловз, енвайрен
обсудливий	slanderous	слендерос
обсушувати	to dry; air [біле о.] drain [землю о.]	драй; ер; дрейн
обсяг	volume, compass; reach; sphere	вал-юм; компес; річ; сфір
обтерти ся	to wipe oneself; to be rubbed round; to be worn away	ту вайп вонселф; ту бі робд равнд; ту бі ворн евей

обтерти, обтирати	to wipe off; dust; dry, rub off	ту вайп оф; дост; драй, роб оф
обтикати	to stick round [or: over] bestick	ту стик равнд (овер) бістик
обтинати	to cut off, clip; lop; cut short	ту кат оф, клип; лап; кат шорт
обточ-увати,-ити	to sharpen, turn round [in a lathe]	ту шарп'н, терн равнд (ин е лейд)
обтріп[ув]атн	to shake away [or: down) to beat the dust off	ту шейк евей (давн), ту біт ді дост оф
обтулювати	to wrap [muffle] closely	ту реп (моф'л) кловслі
обтяг-нути, -ати	to draw off; take off	ту дро оф, тейк оф
обтяж-ати,-ити	to burden, load; charge	ту берден, ловд; чардж
обув[я]	footwear; boots and shoes	футвер, бутс енд шуз
обу[ва]ти; —ся	to put [or: draw] on boots	ту пут (дро) ан бутс
обуздати	to tame, break in; bridle	ту тейм, брейк ин, брайд'л
обур-ювати, -ити	exite, rouse indignation, irritate; demolish	ексайт, равз индигней-шен, ирітейт; діма-лиш
обух	butt,-end of an axe	бот-енд ов ен екс
обуч-ати,-ити;—ся	to teach, train; to learn, study	ту тіч, трейн; лерн стоді
обхаркати	to spit at	ту спит ет

обхватити	to embrace; catch; seize	ту ембрейс; кеч; сіз
обхід	[going] round; turn; procession	(ґоінґ) равнд; терн просешен
обхідний	sociable	совшеб'л
обходити, бійти;—ся	to go round [about]; regard; celebrate; treat, do without	ту ґов равнд (ебавт); рі-ґард; селебрейт; тріт, ду видавт гіл
обцас	heel	
обцень-ки,-ґи	tongs; pincers, nippers	танґз, пинсерз, ниперз
обцїлувати; ся—	to kiss several times; kiss one another	ту кис северал таймз; кис вон енодер
обчастувати	to treat, regale	тріт, ріґейл
обчеркнути	mark, outline; draw round	марк, автлайн, дро равнд
обчесати	to comb (off)	ту ковм (оф)
обчисл-ити, -яти	to calculate; estimate;	келкюлейт; естимейт;
о.—ся з ким	reckon with	рек'н вид
обчи-стити, щувати	to clean; purify; refine	клін; пюрифай; ріфайн
обшар	territory, district	територі, дистрикт
обшарпати	to tear (from all sides), wear off [clothes], rend	ту тер (фром ол сайдз), вер оф (кловдз, кловз), ренд
обши[ва]ти	to sew all round, ham, trim, to sew all	ту сов ал равнд; гем, трим, сов ол
обшивка	bordering, trimming	бордеріґ, тримінґ

обшир [простір]	space, extension	спейс, екстеншен
обшир воздушний	vacuum	векюом
обширний	spacious, large, wide	спейшес, лардж, вайд
обширність	spaciousness; width; capacity	слейшеснес, видт, кепесіті
общук(ув)ати	to search all over	ту серч ол овер
общий	common; general	камон, дженерел
община	common property; community	камон праперті, комюніті
общіп(ув)ати	to pinch [or: nipp] off	ту пинч (нип) оф
обява	notice, information, promulgation, publication	но(в)тис, информейшен, провмолґейшен, публикейшен
обявляти	to make known, give notice, announce	ту мейк новн, ґив но(в)тис, енавнс
обясн-ити,-яти	to explain, interpret	експлейн, интерпрет
ов, овва	oh, ah, eh, ay!	о(в)! а! е! ай!
овад, насїкомець	insect	инсект
овальний	oval, ovaliform	оввел, овеліформ
овдовілий, -а	widowed	видовд
овдовілість	widowhood	видовґуд
овдовіти	to become widow [or: widower]	ту біком видов (видовер)
овес	(oat) pl: oats	(овт); овтс

овечий	sheep, sheep's	шіп, шіпс
овеча віспа	claw-sickness	кло-сикнес
овечина	mutton	мат'н
овечка	little sheep, ewelamb	лит'л шіп, юлем
овечник	sheep-fold	шіп-фо(в)лд
овид	horizon	горайзен
овід [pl: оводня]	gadfly, botfly, cleg	ґедфлай, батфлай клеґ
овоч,-щ	fruit; green crop	фрут; ґрін крап
овочевий		
овчина	sheep-skin;	шіпскин;
[овеча шкура], [овеча шуба]	sheep-furcoat sheepskin-coat	шіпферковт шіпскін-ковт
овшім	on the contrary, the more	ан ді кантрері, ді мор
огарок	candle-end; stump	кендел-енд; стомп
огида	disgust, aversion; dislike, repugnance	дисґост, евершен, дислайк, ріпоґненс
огидник	repugnant man	ріпоґнент мен
огидити	to excite disgust	ту ексайт дисґост
огидний	disgusting	дисґостінґ
огидність	nastiness; abomination	нестинес; ебаминейшен
огидно	disgustfully, repulsively, loathsomely, repugnantly	дисґостфулі ріполсивлі, ловтсомлі, ріпоґненлі
огірковий	cucumber	кюкомбер
огирок		
огірч-увати, -ити	to embitter, exasperate	ембитер, еґзеспирейт

оглада	smoothness, polish; good manners	смуднес, палиш, ґуд менерз
оглупіти	to become (or: make) stupid	ту біком (мейк) ст-юпид
оглух (дурак)	fool, silly man	фул, силі мен
оглухнути	to become deaf	ту біком деф
огляд	circumspection, review	серкомспекшен, рівю
огля-нути,-дати;--ся	to look at, see, behold; to look about (or: back)	лук ет, сі, біго(й)лд, лук ебавт (бек)
оглядний	circumspect; cautious	серкомспект кошес
огне-нний,-вий	fiery, igneous fervent, ardent	файрі, иґніос; фервент, ардент
огнистий	link (of a chain); bond, tie	линк (ов е чейн); банд, тай
огник	small fire; (med. eczema)	смол файр; (екзіма)
огнище	fire-place, hearth	файр-плейс, гарт
огняниця	glow-worm	ґлов-ворм
оголити;-ся	to shave; to shave one's-self	ту шейв, шейв вонзселф
[дати-сь оголити]	to get shaved	ту ґет шейвд
оголомшити	to deafen, stun	ту деф(е)н, стан
оголо-шувати	to announce; proclaim; advertise	ту енавнс, проклейм; сдвертайз
огонь	fire	фай'р
огород	garden	ґард(е)н

огорода	enclosure, fence	енкловжер, фенс
огоро-жувати-дити	to fence	ту фенс
огородник	gardener	ґарднер
огородництво	gardening, horticulture, (plaiting, wickerwork)	ґарднінґ, гортиколчер плейтінґ, викерворк;
огорожа	fence, hedge	фенс, гедж
ограбити	to rob, plunder	ту раб, плондер
ограниченість	limitedness; narrowness	лимитиднес; неровнес
огради-чити,-чати	to limit; bound; confine	ту лимит; бавнд; конфайн
огризок	core (of fruit); remnant; gnawed piece	ковр (ов фрут); ремнент; нод піс
огрі[ва]ти	to warm, heat	ту ворм, гіт
огрубнути	to grow (or: become) thick (or: big)	ту ґров (бі-ком) тик, (биґ)
огрядний	corpulent; stout	корпюлент, ставт
огрядність	corpulence	корпюленс
огуди-на,-ння [pl.]	stalks (stems) [of melons, cucumbers, pumpkins]	стокс (стемз) [ов мелонз, кюкомберз, пом(п)кинз]
оґер, [жеребець]	stallion	стел-ен
одайник	farmer	фармер
Одарка, Дарія	Daria	дерайа
одая	farm	фарм
одвірок	door-post	дор-по(в)ст

одвіт	answer	енсер
одві-тити,-чати	to answer, reply	ту енсер, ріплай
одвічальний	responsible; answerable	ріспонсиб(а)л, енсереб'л
одвічальність	responsibility	ріспонсибиліті
од-ежа,-їж	clothes, clothing	кловдз, кловз, кловдінґ
одерж(ув)ати	to get, obtain receive	ту ґет, обтейн, ресів
од-ин,-ен, одн-а,-о	one; alone, single	вон, еловн, синґ(е)л
одинак	(an) only son	(ен) онлі сон
одина[й]цят-ь,-еро; [-ий,-а,-е]	eleven; (eleventh)	(і)лев'н; (і)левент
одиначка	(an) only daughter	(ен) онлі дотер
одиниця	unit; individual	юнит, индивид-юел
одинокий	the only one, sole	ді онлі вон, совл
одї[ва]ти	to clothe, attire	ту кловд, етайр
одна-к,-че	but, yet, however, nevertheless	бат, ет, гавевер, невердилес
однак-ий,-овий	one and the same, identical	вон енд ді сейм, айдентикел
однаковість	homogeneousness; congeniality, sameness, identity	говмоджініеснес, конджініелиті, сеймнес, айдентиті

однаково	equally, likewise, in the same manner	іквелі, лайквайз, ин ді сейм менер
одно, і т. д.	one, etc.	вон
однобарвний	one-colo(u)red plain	вон-калерд, плейн
однобокий	unilateral, one-sided	юнілетерел, вонсайдид
одновірець	fellow-believer	фело(в)-бе-лівер
одноголосний	harmonious unanimous; of one voice	гармо(в)ніес юненимос; ов вон войс
однодумний	like-minded, of the same mind	лайк-майндид, ов ді сейм майнд
однодушний	unanimous	юненимос
однодушність	unanimity; harmony	юненимиті, гармоні
одного разу	once (upon a time); one day	вонс (апон етайм); вон дей
одноженьство	monogamy	моно(в)ґемі
одноженний	monogamous	моно(в)ґемос
однозвучний	consonant; of the same tenor	кансонент, ов ді сейм тенер
однозначний	synonymous, equivalent	сінанімос, іквивелент
одноіменний	homonymous, of the same name, univocal	гоманімос, ов ді сейм нейм, юнівокел
одноїстний	consubstantial	консобстеншел
одноїстність	consubstantiality	консобстеншиелиті

однокінка	one horse carriage	вон горс керидж
однокінний	one-horse, drawn by one horse	вон-горс, дровн бай вон горс
однокопитний	soliped, solipedous, solidungulous	салипед, солипедос, солидонґюлос
однокровни-к; (—ця)	relation, consanguineous, kinsman; (kinswoman)	рілейшен, консенґвиніес, кинзмен, (кинзвумен)
однолист однолистий	one-blade one-leafed; monophyllous	вон-блейд вон-ліфт; монофілос,
однолитий	united, uniform, undivided	юнайтид, юниформ, ондивайдид
однолитість	undividedness; unionism; symmetry; centralization	ондивайдеднес, юнйонизм, симетрі, сентрелайзейшен
одноличний	unipersonal, same; identic	юниперсонел, сейм, айдентик
однолїт-ок, —ка	year's growth; person of the same age	їрз ґровт; перс(о)н ов ді сейм ейдж
однолїтний	one year old; of the same age; annual, yearly	вон їр олд; ов ді сейм ейдж, енюел, їрлі
одноманїтний	uniform; monotonous	юниформ, монатонос
одноманїтність	uniformity; monotony	юниформиті, монатоні

одноманїтно	uniformly	юніформлі
одномовець	person of the same race; compatriot, countryman	перс(о)н ов ді сейм рейс компейтріот, контрімен
одноокий	one-eyed, monoculous	вон-айд, монакюлос
одноплемінний	of the same race	ов ді сейм рейс
одноплемінник	person of the same race	перс(о)н ов ді сейм рейс
одноповерхий	one storied	вон-сторід
одноразний (—і коні)	as one	ез вон
одноразовий	done but once, happening but once	дан бат вонс геп(е)нінґ бат вонс
одноракий	of the same kind, single	ов ді сейм кайнд, синґ(е)л
однораменний	one-armed	вон-армд
однорічний	one year old, of one year	вон їр олд, ов вон їр
однородний	homogeneous, of the same kind	го(в)моджініес, ов ді сейм кайнд
однородність	homogeneousness, similarity	го(в)моджініеснес, симилериті
однорочник	one who serves one year in the army	вон гу сервз вон їр ин ді армі
однорукий	one-handed, single-handed	вон-гендид, синґел гендид
одноруч	with one hand	вид вон генд

однорядний	single-breasted; single-lined; one-row	сингл-брестид, сингл-лайнд; вон-ров
односерд-(н)ий	unanimous	оненимос
односердно	unanimously with one accord	оненимослі; вид вон екорд
односкладовий	monosyllabic(al)	моносилебик(ел)
однословний	consenting; harmonious	консентінґ, ґармо(в)ніес
одностайний	uniform; monotonous	юніформ, монатонос
одностайність	uniformity; monotony	юніформіті; монатоні
односторонній	partial, one-sided	паршел, вон-сайдид
односторонність	partiality, partial-judgement	паршіелітіпаршел джоджмент
односторонньо	partially	паршелі
одноухий	one-eared	вон-ірд
однофунтовий	one pound—	вон павнд—
одноцільний	united, undivided	юнайтид, ондивайдид
одночасний	contemporary, simultaneous	контемпорері, симолтейніес
одночасність	contemporariness, simultaneousness; synchronism	контемпоренес, симолтейніеснес, синкронизм
одночасно	contemporarily	контемпорерілі
одночленний	monomial; (в мат.: of one term)	моновмиел; (ов вон терм)

однощоглий	one-(or: single-) masted	вон-(син-ґ(е)л) мастид, (местид)
одобрене	approbation, confirmation	епробейшен конфермейшен
одобр-ити,-яти	to approve, sanction	ту епрув, сенкшен
Одокія, Докія	Eudoxia	юдоксиа
одолї(ва)ти	to overcome, subdue, conquer	оверком, собд-ю, канкер
одор	odour; exhalation	овдор, екс-гелейшен
одпочинок	rest, repose	рест, ріповз
одробина	crumb	кром
одружити; —ся	to get one married; to marry	ту ґет вон мерід, ту мері
одуб-енїти, -іти	to grow stiff, congeal, die, perish	ту ґров стиф, конджіл, дай перип
одужувати	to recover	ту рікавер
одур	stunning, stupor; craziness	станінґ, ст-юпер, крейзинес
одур-ити,-ювати	to fool; infatuate; stun, stupefy	ту фул, инфет-юейт стан, ст-юпефай
одуріти	to get insane, go mad	ту ґет инсейн, ґов мед
одурюючий лїк (наркотик)	intoxicating (or: narcotic) medicine	интоксикейтінґ (наркотик) медисин
одушев-ити -ляти	to inspire, exalt	инспайр, еґзолт

одушевлене	inspiration, enthusiasm	инспирейшен, ентюзиазм
одчай	despair, desperation	діспер, десперейшен
одягальня	wardrobe room	вордровб рум
одяг	dress, suit; clothes	дрес, с-ют; кловдз, кловз
одягане, одіване	dressing, clothing	дресінґ, кловдінґ
одяг-ати,-нути	to clothe, dress, attire	ту кловд, дрес, етайр
ожеледець	glazed (or: slippery) frost	ґлейзд (слипері) фрост
ожеле-дь, -диця,-да	sleety roads, slippery surface caused by rain and frost	сліті ровдз, слипері серфейс козд бай рейн енд фрост
оженене	marriage, marrying	меридж, меріінґ
оженений	married	мерід
оженити;-ся	to get one married, marry	ту ґет вон мерід; мері
ожи(ва)ти	to revive	ту рівайв
ожив-ляти,-ити	to animate, enliven	ту енимейт, енлайв'н
ожиданка	expectation	експектейшен
ожидати	to expect, wait for	ту експект, вейт фор
ожина	blackberry; (корч ож.:) bramble (-bush)	блекбері; бремб'л (-буш)
озар-яти,-ити	to enlighten, illuminate, shine upon	енлайт(е)н, ил(й)уминейт, шайн апон

оздоба	ornament, finery	орнемент, файнері
оздоб-ити,--ляти	to ornament, decorate, adorn	орнемент, декорейт, едорн
оздобність	beauty, beautifulness prettines, handsomness	бюті, бюти-фулнес, притінес, гендсомнес
оздоров-ити -ляти	to render salubrious, heal, cure	ту рендер сел(й)убриес гіл, кюр
озерний	lake—	лейк—
озерниця	lake-salt, (second-quality)	лейк-солт
озеро	lake	лейк
озерявина	dried lake	драйд лейк
озимий	winter—	винтер
озимина	winter-corn, winter-crop, (winter-fruit)	винтер-корн, винтер-крап, (винтер-фрут)
озирнути ся	to look round about (one), to look back	ту лук равнд ебавт (вон), ту лук бек
озирк	look, glance (around)	лук, ґленс (еравнд)
ознаймити	to notify, announce, inform	ту нотифай, енавнс, информ
ознака	sign; mark; symptom	сайн; марк; сим(п)том
означати	to mark, denote; mean	марк, діновт; мін
озоло-тити, -чувати	to gild; (enrich)	ту ґилд; (енрич)
озон (відміна кисня)	ozone	о(в)зо(в)н, озо(в)н
озувати,--ся	to put on (shoes)	ту пут ан (шуз)

озябнути	to be cold; (freeze)	ту бі ковлд; (фріз)
ой!	oh, ah	о(в)! а!
оказ	exhibit; model; manifestation; demonstration	еґз(г)ибит, мадел; менифестейшен, демонстрейшен
оказ(ув)ати	to show; exhibit; manifest	ту шов, еґз(г)ибит, менифест
оказія	opportunity, occasion	опорт-юніті, окейжен
окаліґіти	to be crippled	ту бі крипелд
окаменувати	to stone	ту стовн
окап (2-у) [дахівка]	tile; eaves (pl.)	тайл; івз
окапини	drops of burning candle (or: —of sealing wax)	драпс ов бернінґ кенд'л (or:- ов сілінґ векс)
окатий	large-eyed	лардж-айд
окаянний	miserable; poor; nefarious; damned	мизереб'л; пур; нефериос, демд
океан	ocean	о(в)шен
окид	grain-ears in the field after harvest	ґрейн-ірз ин ді філд афтер гарвест
окидь	light spring-snow	лайт спрінґ-сно(в)
окис	oxide	оксайд
окіл	fencing in; railing; hedge; palisade	фенсінґ ин, рейлінґ, гедж; пелисейд

окінчене	end(ing); termination	енд(інґ), терминейшен
окіп	intrenchment; rampart	интренчмент; ремперт
оклад	cover; cuff; poultice, cataplasm (медц.)	кавер; каф; повлтис, кетеплезм
оклад(ин)ка,-а	cover	кавер
окладник, буркун	hart's-clover melilot; sweet-trefoil; lotus	гартс кло(в)вер, мелилот, світ-тріфойл, лотос
оклеветати	to calumniate, defame slander	ту келомниейт діфейм, слендер
оклеїти	to glue (paste) round about	ту ґл(й)у (пейст) равнд ебавт
оклепати	to thrash off	ту треш оф
оклецькуватий	stout and short	ставт енд шорт
оклик	call, acclamation	кол, еклемейшен
окличник	(грам.) exclamation-mark	ексклемейшен-марк
око	eye	ай
окова	(iron) binding; edging	(айерн) байндінґ, еджінґ
окований, окутий	bound with iron; chained	бавнд вид айерн; чейнд
окови	irons, chains	айернз, чейнз
оковита	spirit, alcohol	спирит, елкогол

околиця	vicinity; environs	висиниті; енвайренз
околичний (окрестний)	surrounding	серавндінґ
окол-іт,-от	truss of straw	трос ов стро
околіти к'	to die, perish	ту дай, периш
около	around; about	еравнд; ебавт
оконом	housekeeper steward; economist	гавскіпер, стюерд, ікономист
економша окомонша	steward's wife	стюердз вайф
окописко	Jewish cemetery	джуиш семетері
окопувати	to dig up (or: around); intrench	ту диґ ап (ор:-еравнд) интренч
окравка окрайка	clip, shred; chips (pl.); selvedge	клип, шред; чипс; селвидж
окраєць	slice, piece; cut	слайс, піс; кат
окрайок	segment	сеґмент
окраса	ornament; finery	орнемент; файнері
окра-сити,-шати	to adorn, decorate	едорн, декорейт
окрем-ий,-ішний	particular, seperate, singular	партикюлер сеперет, сингюлер
окремість / окреміщність	particularity individuality; singularity; strangeness	партикюлериті, индивид-юелиті, сингюлериті, стрейнджнес
окресл-ити, -яти	to outline, sketch	ту автлайн, скеч
окривіти	to become lame	ту біком лейм

окрім, кромі, опріч	besides, except	бісайдз, ексепт
окріп	boiling water	бойлінґ ватер
окровавити	to (stain with) blood	ту (стейн вид) блод
окроп-ити, -ляти	to besprinkle sprinkle over, squirt	ту біспринк'л, сприк'л овер, скверт
округ	circuit, district; circle	серкит, дистрикт; серк(е)л
округ	around, round about	еравнд, равнд ебавт
округлий	round	равнд
округлість	roundness	равднес
окруж-ати, -ити	encircle, surround, to turn (or: revolve) round	ту енсерк'л, серавнд: терн(рівалв) равнд
окружний	circle, district	серк'л, дистрикт
окрутний	cruel; terrible, dreadful	круел; териб(а)л, дредфул
окрушка	crumb, bit	кром, бит
оксамит	velvet	велвет
Оксана	Xenia	зіниа
оксамитка	velvet ribbon	велвет риб(е)н
оксамитний, -овий	velvet	велвет
окублити ся	to nest	ту нест
окувати	to garnish, hammer; put in irons	ту ґарниш, гемер, пут ин айернз
о. (коня)	to shoe	ту шу
окулїст	oculist	окюлист
окуляри	(pair of) spectacles	(пер ов) спектек(е)лз

окулярник	spectacle-maker	спектек'л-мейкер
окунь (риба)	perch	перч
окуп	ransoming, ransom	рєнсомінґ, рєнсем
окупація	occupation, occupying	акюпейшен акюпайінґ
окуп-ити,-лювати	to ransom, redeem; pay for	ту рєнсом редім, пей фор
Ольга	Olga	Олґа
Олекса	Alexis	алєксис
Олександер		
Олена	Helen	гелен
олень	stag, deer, hart	стеґ, дір, гарт
оленевий	hart's-meat, venison	гарте-міт, венизн
оленина (дичина)	hind; roe (серна)	гайнд; ров
оленик	stag-beetle	стеґ-біт(е)л
оленя	fawn	фон
олива	olive-oil, sweet-oil	алив-ойл, світ-ойл
оливка	olive-tree, olive	алив-трі, алив
оливковий	olive, olive-colored; olivaceous	алив, алив-калерд, аливейшес
оливний	olive-tree-, (of) olive	алив-трі—, (ов) алив
оливо, олово	lead; tin	лед; тин
олівник	plumber	пломбер
олівня	lead-works	лед-воркс
олівце, оловець	lead-pencil	лед-пенсил
олігархія (можновладство)	oligarchy	алиґаркі
олій,-ний	oil	ойл
олійник	oil-presser; oilman	ойл-прєсер; ойлмен

оліїн(иц)я	oill-mill, oil-works	ойл-мил, ойл-воркс
оліндерка (голяндська корова)	Dutch cow	дач кав
оловйстий	containing lead	контейнінґ лед
оловниця	plumb; lead	плом; лед
оловяний	leaden, of lead	лед'н, ов лед
олтар	altar	олтер
омаль	little, few	лит'л, фю
омана	deception, cheat, deceit; deceiver	дісепшен, чіт, дісіт, дісівер
омаста	(eating-)fat; grease, butter	(ітінґ-)фет; ґріс; батер
ома-стити	to grease, to oil, butter	ґріз ту ґріс, ойл, батер
Омелян	Emil'an	імилиен
омерзити	to disgust with	ту дисґост вид
омертвіти	to grow numb; to be chilled	ту ґров ном; ту бі чилд
омильний	fallible; sinful	фелиб(а)л; синфул
омильність	fallibility; error	фелибилиті, ерер
омиляти; (—ся)	to delude; (mistake, to be mistaken)	ту діл(й)уд; мистейк, ту бі мистейк'н
омлет (лет. з яєць)	omelet	ам(е)лет
омлівати	to fall in a swoon, faint away	ту фол ин е свун, фейнт евей
омлїне	fainting fit, swoon	фейнтінґ фит, свун
омпно, досадно	expressively; vexingly	експресивлі вексинґлі

омрачити	to darken; obscure; cloud, dim	дарк'н, обскур; клавд, дим
омшаник	place for safe-keeping of hives with bees in cold weather	плейс фор сейф-кіпінґ ов гайвз вид біз ин ковлд ведер
он!	look!	лук!
она (еї, її, нею, о ній)	she	ші
онагр	onager, wild ass	анеджер, вайлд ес
онде, онтам	over there	овер дер
оне, онее	this, that, it	дис, дет, ит
онемощіти	togrow weak, wear onself out	ту ґров вік, вер вонселф авт
они	they	дей
оний	that, yon, yonder; former	дет, йон, йондер; формер
оник	cipher, nought	сайфер, нот
оніміти	to grow dumb; to be benumbed	ту ґров дом, ту бі біномд
оно	it	ит
онодги	lately, recently	лейтлі, рісентлі
онтольогія	ontology	онталоджі
он туди	thither; that way	дидер, дет вей
онук,-а	grandchild; grand-son, grand-daughter	ґренд-чайлд ґрендсон, ґренд-дотер
Онуфрій	Humphrey	гамфрі
онуча	piece of coarse linen worn instead of stockings	піс ов коврс линен ворн инстед ов стакінґз

онучкар	dealer in rags	ділер ин реґз
он-як!	so, that's it!	со, детс ит
опад	fall; attack; hoar-frost	фол; етек; говр-фрост
опа-дати,-сти	to fall down, attack suddenly; sink	фол давн; етек саденлі синк
опадка	cavity; deepening	кевиті; ді-пенінґ
опак	back(wards); in a wrong sense (or: way)	бек(вердз); ин е (в)ронґ сенс (вей)
опал	fuel; heating; ardo(u)r, heat	фюел; гітінґ ардер, гіт
опал-ити,-ювати	to heat (a room); singe a little (or: roundabout)	ту гіт (е рум); синдж е лит л (равнд-ебавт)
опалювати ся	grow brown	ту ґров бравн
оп. парову машину	to charge (or: fire) a steam-engine	ту чардж (файер) с стім-енджин
опалка	feed-sack	фід-сек
опалати	to fan (grain)	ту фен
опамят(ув)ати	to bring back to one's senses, to bring to reason; to restore to life	ту брінґ бек ту вонз сенсез, брінґ ту різ'н, ту ріст(в)р ту лайф
опамятати ся	to recover one's senses, to come to reason, to come to one's wits again	ту рікавер вонз сенсез ту ком ту різ(е)н, ту ком ту вонз витс еґен

опанувати	to take possession; master, to be master of	тейк посешен; мастер ту бі мастер ов
опанувати ся	to restrain oneself	ту рістрейн вонселф
опанча	woollen over-coat	вулен оверкоут
опар	scalded skin place(s)	скольдид скин плейс(ез)
опарат	priestly vestment, chasuble, mass-weed	прістлі вестмент, мес-від, часюбл
опарений	scalded	скольдид
опар-ити.-ювати;—ся	to scald; to get scalded	ту скольд ту гет скольдид
опарканити	to surround with enclosure (of boards)	ту серавнд вид енклоужер (ов бо(в,рдз)
опаска	girdle, headband, fillet, frontlet; bandage	гердл, гедбенд, филет фронтлет: бендидж
опашки, на о	around shoulders	еравнд шовлдерз
опера (муз. драма)	opera	апера
оператор	operator	аперейтер
операція	operation	аперейшен
операції піддатись	to undergo an operation	ту ондергов ен апереішен
опер-езати,-ізувати	to gird (on)	ту герд (ан)
оперетка (муз. драма легкого змісту)	operetta	аперета

оперізка	binding; bandage	байндінґ; бендидж,
оперувати	to operate, act	ту аперейт, ект
опинати	to pin round garnish; to put on, hang round (with)	пин равнд; ґарниш, ту пут, тенґ равнд (вид)
опинка	wrap; shawl; (apron)	реп, шол; (ейпрен, ейперн)
опинити ся	to arrive, come in; (make a) halt, stop	ту ерайв, ком ин; (мейк е) голт, стап
опир,-иця	spectre, vampire, blood-sucker witch	спектер, вемпай'р блодсакер, вич
опирати ся	to lean (or: rest) upon; lean against; rely on	ту лін (респ) апон; лін еґенст; рілай ан
опис	description	діскрипшен
опис(ув)ати	describe, circumscribe	діскрайб, серком-скрайб
описаний	described	діскрайбд
описовий	descriptive	діскриптив
описувач	describer	діскрайбер
опит	examination	еґземинейшен
опитний	experienced	експіриенст
опівноч-и,-і	at midnight	ет миднайт
опізнене	retardment, delay, lateness	ріґардмент, ділей лейтнес
опізнити ся	to be late, to come late	ту бі лейт, ту ком лейт
опізняти	to make late, retard, delay	ту мейк лейт, ріґард ділей
опій	opium	овшіем

опій (біль у звір)	malady (sickness) among animals	меледі (сикнес) емонґ енимелз
опіка	guardianship, care protection	ґардиеншип, кер, протекшен
опікуватися	to have the charge (or: guardianship) of, act as guardian to, patronize guard, protect	ту гев ді чардж (ор: ґардиеншип ов, ект ез ґардиен, петронайз, ґард, протект
опікун	guardian, protector, trustee, patron	ґардиен, протектер, трості, пейтрен
опікунка	female guardian, patroness	фімейл ґардиен, петронес
опікуньский,-чий	(relating to a) guardian, protecting, patronizing tutelar(y)	(рілейтінґ ту е) ґардиен, протектінґ, петронайзінґ т-ютелер(і)
опікуньство	guardianship	ґардиеншип
опілки	filings	файлінґз
опілок	slab, outer plank	слеб,-автер пленк
опінія	opinion	апин-ен
опірений	feathery	федері
опірний	resistible, resistant	різистиб'л, різистент
опір (опозиція)	resistance, opposition	різистенс, апозишен
опірність	resistibility	різистибилити
опірити;-ся	to feather;—to get fledged	ту федер, ту ґет фледжд

опісля	afterwards, hereafter; then	автервердз, гірафтер
на опісля	for the future	фор ді фю-чер)
опіш-ілий, -ний	negligent, lazy, careless slow, tardy, lingering	неґлиджент лейзі, кер-лес, слов, тарді, лин-ґерінґ
опішіти	to grow (get) lazy (or: slow)	ту ґров (ґет) лейзі (слов)
опішілість	negligence, remissness	неґлидженс рімиснес
оплаканий	deplorable, pitiable	діплореб'л, питіеб'л
оплак(ув)а-ти	to deplore, weep for, bewail, bemoan	ту діпло(в)р, віп фор, бівейл, бі-мо(в)н
оплата	payment; fee	пеймент, фі
опла-тити, чувати	to pay (enough), clear, dis-charge	ту пей (іноф), клір, дисчардж
не оплатить ся	it is not worth while	ит из нат ворт (ґ)вайл
оплаток	wafer	вейфер
оплескати, оплїскувати	to flatten out; applaud	ту флет'н авт; еплод
оплески	applause, plaudit; approbation	еплоз, плодит, епро-бейшен
опл-ести, -їтати	to plait (braid, weave wreath, twist) round	плейт (брейд, вів, ріт, твист) равнд
опліт	hedge, fence, enclosure	ґедж, фенс, енкловжер
оповідь	announce-ment (of marriage)	енавнсмент (ов меридж)

опови(ва)ти	to wrap (wind)round, to surround	ту реп (вайнд) равнд; се-равнд
оповіданє	narration; tale, story	нерейшен, тейл, створі
опові-дати,-сти	to narrate: tell; tale	ту нерейт; тел; тейл
оповідач	narrator, relator, teller	нерейтер, рілейтер, телер
оповісник	announcer, advertiser; declarer	енавнсер, едвертайзер діклерер
опові-стити -щати	to announce; advertise; declare; publish: to make known	ту енавнс, едвертайз, діклер, по-блиш, мейк новн
оповістка	notification; publication; proclamation	нотификейшен, побликейшен, проклемейшен
опога-нювати, нити	to defile, pollute; profane; dirty, soil	діфайл, пол(й)ут; профейн; дерті, сойл
оподатковане	taxation	тексейшен
оподаткувати	to impose a duty, to tax	ту импо(в)з ед-юті, ту текс
опока	tender stone; rock	тендер стовн; рак
ополистий	broad, wide; stout; bushy-leaved; branchy	бровд, вайд; ставт; бушілівд; бренчі
опол-їкувати,-окати	to wash, rinse	ту вош, ринс
ополонка	ice-hole	айс-говл

ополоник	large spoon; (зоол: tadpole)	лардж спун; (тед-повл)
ополченець	militiaman, warrior	милишіамен, вориер
ополчене	defence; armo(u)r, arming	діфенс, армер, армінґ
ополчити	to arm, equip, raise a scaffolding	ту арм, іквип, рейз е скефолдінґ
опона	cover; veil; curtain	кавер; вейл; кортен
опонувати	to object, refute; oppose	ту абджект, ріфют, оповз
опора	prop; back; railing, support; arm	прап, бек, рейлінґ, супорт; арм
опорожнювати	to empty	ту емті
опортунїзм (угодова політика)	opportunism	апертюнизм
оправа	frame, binding; (у стрільби: stock)	фрейм, байндінґ, (стак)
оправд(ув)ати; (—ся)	to justify; (to justify oneself, to be justified)	ту джостифай, (ту джостифай вонселф, ту бі джостифайд)
оправ-ити, -ляти	to frame; bind; border enchase	фрейм, байнд, бордер, енчейс
опр вний	bound; enchased	бавнд, енчейст
опрацювати	to work, finish	ту ворк; финиш

оприкрити ся	to be odious, become	ту бі о(в)диес, біком
опротивіти	repugnant	рипоґнент
опришок	robber, thief	рабер, тіф
опріч	except, besides	ексепт, бісайдз
опроваджати	to accompany; escort	ту екомпені ескорт
опроки-дати,-нути	to refute	ту ріфют
опрятний	orderly; neat pretty, nice	ордерлі; ніт, приті, найс
опрятність	order; neatness, prettiness	ордер, нітнес, притінес
оптик	optician	аптишен
оптика (наука про сьвітло)	optics	аптикс
оптимізм	optimism	аптимизм,
опуд(ало)	bugbear, scarecrow	боґбер, скеркро(в)
опука (мяч)	ball; convex part	бол; канвекс парт
опуклий	convex; protuberent; vaulted	канвекс, прот юберент, волтид
опук	convexity; protuberance	конвекситі, прот-юберенс
опустити	on.it, leave, abandon; let down, lower, desert; forsake	омит, лів, ебенден, лет давн, лов-ер дізерґ, форсейк
оп. (голову)	hang down	ґенґ давн
оп. руки	to lie upon one's ears, let fall one's hands	ту лай апон вонз ірз; лет фол вонз гендз

опуст	reduction; remission; sluice, lock	рідокшен, рімишен, слус, лак
опустїлий	waste, desolate, depopulated, desert	вейст, десолейт, депопюлейтид, дезерт
опустїлість	desolation, depopulation	десолейшен депопюлейшен
опустїти	to grow waste, become desert (or: depopulated)	ту ґров вейст, біком дезерт(депопюлейтид)
опут(ув)ати	to fetter; ensnare	ту ф̇етер, енснер
опух-ати,-нути	swell (up), become dropsical	свел (ап), біком драпсикел
опух(лість)	swelling, tumor, dropsicalness	свелінґ, т-юмер, драпсикелнес
опущений	omitted, left	омитид, леф̇т
опущенє	leaving, omission; abandonment, desertion	лівінґ, омишен, ебендонмент, дізершен
опян-ити,-яти	to intoxicate	ту интаксикейт,
опять	again, anew	еґен, еню
оранина	field ground	ф̇ілд, ґравнд
оран-ка,-е	ploughing, plowing; tillage	плавінґ; тилидж
орати	plough, plow	плав
орач	plougher, ploughman	плав-ер, плавмен
оргинїя (росл.)	dahlia	дейліа, даліа

оргії (pl.)	orgies	орджіз
орґан	organ	орґен
орґанїзація	organization	орґенизейшен
орґанїзатор	organizer	орґенайзер
орґанїста	organist	орґенист
орґанїчний	organic(al)	орґаник(ел)
орґанїчність	organicalness	орґеникелнесс
орда	horde, tribe, troop	ґоврд, трайб, труп
орден	order	ордер
ордер (приказ; відзнака)	order	ордер
орел	eagle	ірел
орендар	lessee; innkeeper, tenant	лесі, инкіпер, тенент
Орест	Orestes	орестез
оречи	to give an opinion; decide	ту ґив ен апин-ен; дісайд
оригінал (первовзір)	original	ориджинел
оригінал (чудак, дивак)	an odd, eccentric man, original	ен ад, ексентрик мен, ориджинел
оригінальність	originality, eccentricity	ориджинелиті, ексентриситі
Ори-на,-ся (Ірена)	Irene	айрін(і)
орієнтувати ся	to look about, to find one's bearings or: latitude, way)	ту лук ебавт, файнд вонз берінґз (летитуд, вей)
оріх,-(овий)	nut; nut-tree	нат; нат-трі
оріхар (лускогоріх)	nut-cracker	нат-крекер

оріхове дерево	walnut-tree	волнат-трі
орішина	hazel-tree, hazel	гейз'л-трі, гейз'л
оркан (шнур)	lasso	лесов
орлиця	female eagle	ф'імейл іґел
орл-ий,-овий,-иний	eagle-; aquiline	іґел;-екві-лин, екві-лайн
орл-я,-юк	eaglet	іґлет
орний	ploughable, arable	плавеб(а)л, ереб(а)л
оро-сити,-шати	to bedew	ту бідю
ортоґрафічний	orthographic(al)	ортоґрефик(ел)
орудк-а; (pl:—и)	task; job; (bustle)	таск, теск, джаб; бос(е)л
орудник	manager (of a business); superintendent	менеджер (ов е бизнес) с-юперинтендент
орудувати	to manage, conduct, direct	менедж, кондокт, директ
орудован-є, -ня	management administration, direction	менеджмент едминистрейшен, дирекшен
орудущий	commanding	комендінґ
оруж-е,-є	weapon; arms (pl.)	вепен, армз
оружити; —ся	to arm; arm oneself, take up arms	арм; арм вонселф, тейк ап армз
оружний	arms-, armed	армз-, армд
оружно	with arms	вид армз
орхестра	orchestra	оркестра
орчик	swingle-tree, whipple-tree	свинґ'л-трі, (ґ)вип'л-трі
орябка	hazel-grouse	гейзел-ґравс

ось; ось—ось	there, here; now—now, sometimes—sometimes	дер, гір; нав нав; сомтаймз—сомтаймз
ось де!	look where!	лук (г)вер!
оса	wasp	васп, (восп)
оса(в)ул	captain, deputy-hetman	кептен, депюті-гетмен
осад	grounds; dregs (pl.) sediment	ґравндз, дреґз, седимент
осада	establishment, settlement, colony	естеблишмент, сетелмент, калоні
осада	story, floor	сто(в)рі, флор
осада	gunstock	ґанстак
осада	run (or: set) of millstones	ран (сет) ов милстовнз
осад-жувати -ити	to place (in imprisonment); to occupy; to people, colonize	ту плейс (ин импризнмент); акюпай, піпел, калонайз
осадкуватий	stubbed; squat	стобд, сквот
осадник	setiler, colonist	сетлер, калонист
осадництво	colonization	калонизейшен
осадовий	precipitate, sedimentary	пресипитет седиментері
осьвідомити,-ляти	to bring round; to wake up consciousness; instruct	бринґ равнд вейк ап каншеснес, инстроєт
осьвідомлєнє	consciousness, knowledge	каншеснес, наледж

осьвіта	education; enlightment, civilization; knowledge	ед-юкейшен енлайтмент сивилизейшен, налидж
осьвітленє	lighting, illumination illustration	лайтінґ, ил(й)уминейшен, илострейшен
осьвітний	educational	ед-юкейшенел
осьвічений	educated, civilized; enlighted	ед-юкейтид, сивилайзд, енлайтид
осьвітити	to enlighten, illuminate; educate; civilize	енлайт(е)н, ил(й)уминейт, ед-юкейт; сивилайз
освободити	to free; deliver	ту фрі, діливер
освоєнє	taming	теймінґ
освоїти;—ся	to tame; to become friends	тейм; біком френда
осьвятити	to consecrate inaugurate	кансекрейт; иногюрейт
осел	ass; donkey	ес; донкі
оселедець	herring	геріиґ
оселя	dwelling-place, residence	двелінґ-плейс, резиденс
оселяти; (—ся)	to colonize; (to settle)	калонайз; сетел
осередковий	central	сентрел
осередок	centre; interior	сентер; интіриер
осет	(thorny) thistle	(торні) тис(е)л
осетр	sturgeon	сторджен

осетрина	sturgeon meat	сторджен міт
осика	(trembling); poplar; asp	(трємлінґ); паплер; асп, есп
осип	Joseph	джозеф
осипка	eruption on the skin; (bigly ground barley)	ірошшен ан ді скин, (біґлі ґравнд барлі,
осиротити	to orphan	ту орфен
осиротілий	orphaned; bereft of one's parents	орфенд; бірефт ов вонз перентс
осиротіти	to become an orphan	ту біком ен орфен
осібний	separate	сепарет
осібність	separateness; privacy; singularity	сепаретнес; прайвесі; сингюлеріті
осібно	separately	сепаретлі
осісти;—ся	to sit down; settle, to be settled; sink, (хим.: precipitate, to be precipitated)	сит-давн, сет(е)л, ту бі сетелд; синк, (пресипитейт, ту бі пресипитейтид)
сонце „осіло ся"	the sun set, (went down)	ді сон сет, (вент давн)
осідлати	to saddle	ту сед(е)л
осід(д)лий	settled	сет(е)лд
осілість	settledness; settlement	сет(е)лднес, сетлмент
осінь (осень; pl: осени)	autumn	отем
осінити	to shade, shadow	ту шейд, шедов
осінний	autumnal	отемнел
осітняг (росл.)	rush; maslin loaf	рош; меслин ловф

оскалина	grimace; sneering	ґримейс, снірінґ
оскаржений	accused; defendant	екюзд, діфендент
оскаржити	to accuse; impeach	екюз; импіч
осквернити (—ся)	to defile; pollute; profane; (to be defiled)	діфайл, пол(й)ут, профейн; ту бі діфайлд
осклеп (зоол.)	chrysalis; nymph	криселис, нимф
о-скільк-о, -и	as far as, so far	ез фар ез; со фар
оскома	blunting (of teeth) setting one's teeth on edge; appetite; great, desire	блонтінґ (ов тітс), сетінґ вонз тіт ан едж, епетайт, ґрейт дізайр
оскорб-(нота), -а	injury, affront; wrong, injustice	инджорі, ефронт, (в)ронґ, инджостис
оскорб-ити, -ляти	affront, insult; injure	ефронт, инсолт, инджор
оскорбний	affrontive; unjust	ефронтив, онджост
оскоромити;—ся	to make one eat meat in Lent; to eat meat during Lent	ту мейк вон іт міт ин лент; ту іт міт дурінґ лент
ослаб-ати,-нути	to grow weak, to fail; to lose strength; sink (хорий)	ту ґров вік, фейл, ту луз стренґт; синк
о. звільняти	to slacken	ту слек'н
ослаб-ити,-ляти	to weaken, enfeeble	ту вік'н, енфіб'л

осл. змягчити	to relax	рілекс
ослаб-а, -ленє	weakening, enfeeblement; slackening	вікнінґ, енфіблмент, слекнінґ
ослабіліть	exhaustion, lassitude	еґзгосчен, лесит-юд
ослабленє (медиц.)	inanition of body, weakness	иненишен ов баді, вікнес
ослаблений	enfeebled; weakly	енфіб'лд, віклі
ослиця	she-ass	ші-ес
ослін	oblong bench; planingmachine	аблонґ бенч, плейнінґ машін
осліп, на о.	blindly: at random	блайндлі, ет рендем
осліп(ленє)	blinding; blindness; infatuation	блайндінґ, блайнднес, инфет-юейшен
осліпити	to blind, make blind	ту блайнд, мейк блайнд
осліпнути	to grow blind	ту ґров блайнд
ослюк	mule; wild ass	мюл; вайлд ес
осля	ass-foal, little donkey	ес-фовл, лит'л донкі
осмеро (2. осьми)	eight	ейт
осьмий	eighth	ейт(с)
осьмілїти	to take courage	ту тейк коредж
(не маю сьмілости)	my heart fails me	май гарт фейлз мі
осьмілити; (—ся)	to encourage; to dare, venture, encourage oneself	ту енкоредж дер, венчер, енкоредж вонселф

осьмішити осьміяти	to turn into ridicule, to ridicule, deride, mock	ту терн инту ридикюл ту ридикюл, дірайд, мак
осьмішитися	to make oneself ridiculous, to fall into ridicule, to make a fool of oneself	ту мейк вонселф ридикюлос, фол инту ридикюл, ту мейк е фул ов вонселф
оснач	raftsman, wood-floater	рафтсмен, рефтсмен, вуд-фловтер
основа	foundation; ground; basis; warp (of a stuff)	фавндейшен; ґравнд бейсис; ворп (ов е стоф)
основане	foundation; establishment; base; first principles	фавндейшен; естеблишмент; бейс; ферст принсипелз
основатель	founder; promoter	фавндер, промовтер
основина	foundation; feature, mark of distinction; fundamental truth, principle	фавндейшен; фічер, марк ов дистинкшен; фондементел трут(с), принсип'л
основний	solid; profound, clear	салид, профавнд, клір
основність	solidity; profoundness, thoroughness	солидиті; профавнднес, ґоровнес

осн(ов)увати	to found; lay foundation of; establish	ту фавнд, лей фавндейшен ов; естеблиш
особа	person; personage	перс'н; персонедж
особенність	particularity,	партикюлериті,
особливість	speciality peculiarity, individuality	спешиелиті, пекюлериті, индивидюелиті
особистий	personal; private	персонел; прайвет
особисто	in person; personally	ин перс'н; персонелі
особистість	personality; individuality	персонелиті индивидюелиті
особ-ливий, -енний	particular; special; seperate, individual; proper	партикюлер, спешел сеперет, прапер
особовий	personal	персонел
осока	reed grass	рід-ґрес
осолода	sweetening; edulcoration	світнінґ, едолкорейшен
осолоджувати	to sweeten	ту світ(е)н
осоромити; —ся	disgrace, dishonor to shame; abash confuse; to be ashamed	дисґрейс, дисанер, шейм, ебеш конфюз; ту бі ешеймд
осоружний	contrary to, against; disgusting, averse, hateful	контрері ту, еґенст, дисґостінґ, еверс, гейтфул
оспалий	sleepy, drowsy	сліпі, драві

оспалість	sleepiness	сліпинес
осьпів(ув)ати	to sing of	ту синґ ов
оспорювати	to dispute; combat	ту дисп-ют, камбет
ость	fish—bone	фиш-бовн
оста(ва)ти	to remain, stay (behind)	ту рімейн, стей (бігайнд)
остав-ити,-ляти	to leave (behind)	ту лів (бігайнд)
останний	last, final	лест, файнел
в останнє	for the last time	фор ді лест тайм
останов-ити -ляти	to hold to (or: up), seize, stop	ту говлд ту (ап), сіз, стап
остановок	stop, pause; interruption	стап, поз, интерроп-шен
останок остаток	rest, remainder; end	рест, рімейндер; енд
Остап	Eustace	юстес
остатний	last, final, ultimate; worst, lowest	лест, файнел, олтимейт; ворст, лов-ест
остер-ігати, -ечи	to warn, caution	ту ворн, кошен
остивно	wooden handle (or: haft)	вуден ген-дел (гафт, гефт)
остиг-ати,-нути	to (grow) cool; to get cold	ту (ґров) кул; ту ґет ковлд
остовніти	to be stupefied, stand astound; to be astonished	ту бі ст-юпефайд, стенд естовнд; ту бі естонипт

о́стистий	full of fish-bones; with long awns	фул овфиш-бовнз вид лонґ онз
остогид-їти, -нути	to be odious	ту бі овдіес,
	to become repugnant	біком ріпоґ-нент
остогидливий	odious, disgustful,	овдіес, дис-ґостфуд
остилий	repugnant, loathsome	ріпоґнент, ловдсом
осторога	warning, caution, admonition	ворнінґ, кошен, едмоништен
осторожний	cautious; watchfull; discreet	кошес, воч-фул, дискріт
осторожність	precaution, watching	прікошен, вочінґ,
	cautiousness; prudence	кошеснес, пруденс
на осторожности мати ся	to take heed	ту тейк гід
осторонь	from afar, at a distance	фром еґар, ет е дистенс
остороніти	to become struck (or: confused) to be astonished	ту біком строк (конфюзд), ту бі естоништ
остояти	to hold-one's ground	ту говлд вонз ґравнд
остояти ся	to keep (or: hold) one's ground	ту кіп (говлд) вонз ґравнд
острий	sharp	шарп
острий (запах)	pungent, acrid	понджент, екрид
острий (строгий)	severe, rigorous	сівір, ріґо-рос
острий (вітер)	piercing, rough	пірсінґ, роф
остриги	to sharpen, whet	ту шарп(е)н (ґ)вет

острість	sharpness; keennees	шарпнес, кіннес
острість (смаку)	pungency	понджснсі
острість (вітру)	roughness	рофнес
остро	sharply; severely; roughly	шарплі, сівірлі, рофлі
острокіл	palisade	пелисейд
острокруг (мат.)	cone	ковн
острокут	oxygon	оксіґон
острокутний	oxygonal	оксіґонел
остростовп	pyramid	пиремид
остров	island, isle	айленд, айл
островерхий	pointed at the top	пойнтид ет ді тап
острововна (свиня)	pig, hog, swine	пиґ, гаґ, свайн
островний	isle—,	айл—,
острог	penitentiary, house of correction	пенитенпері, гавс ов корекшен
острога	spur	спер
остружки	shavings; (chips)	шейвінґз
остуда	cold	ковлд
остуди (pl.)	liver-spots, freckles	ливер-спатс фрек(е)лз
остудити	too cool	ту кул
остюковатий	prickly, awned	приклі, онд
остяк	awn	он
осувати ся	to sink, go down	ту синк, ґов давн
осуд	judgement, opinion	джоджмент, опин-ен
осуд-ити,-жувати	to sentence, pass sentence on, judge of; condemn	ту сентенс, пес сентенс ан, джодж ов, кондем

осушений	dried; drained	драйд; дрейнд
осяг-ати,-нути	to reach, attain	ту річ, стейн
осяжний	within reach, attainable	видин річ, стейнеб(а)л
отаборити ся	to encamp	ту енкемп
отава	second hay-crop, after-math	секенд гей-крап, афтер-мет
отак	so, thus	со, дос
отаман	hetman, chieftain of cossacks	гетман, чіф-тейн ов ко-секс
отара	herd; flock, drove	герд; флак; дров
отверезити	to make sober	ту мейк совбер
отвертий	open	овп(е)н
отвирати	to open	ту овп(е)н
отвір	opening; aperture	овпнінґ; еперчер
отелити ся	to calve	ту кав, (кев)
отемнїти	to grow blind	ту ґров блайнд
отець (2 вітця)	father	ґадер
отже	and so; therfore	енд со; дерґор
отїн-ити,-яти	to shadow, shade	ту шедов, шейд
отїпати (коноплї)	to clean from boon (hemp)	ту клін ґром бун (гемп)
оточити	to surround	ту серавнд
отримати	to get, obtain, receive	ту ґет, об-тейн, ресів
отроїти	to poison	ту пойз'н
отруби	bran	брен
отру-та,-я	poison, venom	пойз(е)н, венем

отру-йливий-тний	poisonous, venomous	пойзнес, веномос
отоей	this-here	дис гір
оттакий	so large, such	со лардж, соч
оттам	there, yonder	дер, йондер
оттепер	just now	джост нив
оттуди	thither, that way	дидер, дет вей
оттут	here	гір
отуманити	to fool, infatuate; humbug	ту фул, инфетюейт, гомбоґ
отуманїти	to go mad, to get cracked	ту ґов мед, ґет крект
отц-евий,-ївский	fatherly, paternal	фадерлі, петернол
отчай	despair, desperation	діспер, деспереїшен
отчаянний	desperate; hopeless	деспорет, говилес
отченаш	Lord's Prayer	лордз прейер
отягати ся отягати	to remain behind; put aside, delay	рімейн бігайнд, чут асайд, ділей
отяжіти	to grow heavy; to be burdened	ґров геві, ту бі бердендж
отямити ся	to recover one's senses	ту ріковер вонз сенсез
отян (телескоп)	telescope	телескоп
офензива (вачіпка, напад)	offensive	офенсив
оферта (условія)	proposition, offering	пропозишен, офеґ

офіра	sacrifice, offering	секрифайс, оферінґ
офірувати	to offer, sacrifice	ту офер, ту секрифайс
офіцир	officer	офисер
офіціялі-ст(а)	clerk, private officer	клерк, прайвет офисер
офіціял (почт. урядник)	official	офишел
офіціянт (помічник в урядї)	subordinate official, helper in office	собординет офишел, гелпер ин офис
ох!	ah! alas! o dear!	а! елас! о дір!
охайний	clean, neat	клін, ніт
охайність	cleanness, neatness	кліннес, нітнес
охайно (опрятно)	cleanly	клінлі
ох(к)ати	to groan; moan	ту ґровн, мовн
охля(ну)ти	to tire, to grow tired	ту тай'р, ґров тай-(е)рд
охолода	refreshment cooling; refrigeration	ріфрешмент кулінґ, ріфриджерейшн
охолод-жувати,-ити	to cool; refresh	ту кул, ріфреш
охоло-дїї-ти,-нути	to cool down; to grow cold	ту кул давн; ту ґров ковлд
охорона	defence; protection; shelter	діфенс, протекшен, шелтер
охоронитель	defender, protector	діфендер, протектер
охоронити,-яти	to protect, defend; save	протект, діфенд, сейв

охоронний	protective, defensive	протектив, діфенсив
охота	willingness; wish; gladness	вилінґнес, виш; ґледнес
охотити ся	to have a mind (to), to wish	ту гев е майнд, ту виш
охотний охочий	willing, ready	вилінґ, реді
охотник	volunteer	валонтір
охрестити	to baptize; christen	ту бептайз, крис'н
охрестити ся	to be baptized	ту бі бептайзд
охриплий	hoarse	говрс
охрипнути	to grow (or: get) hoarse	ту ґров (ґет) говрс
охуднути	to grow thin (or: lank)	ту ґров тин (ор: ленк)
Охрім, Єфрем	Ephraim	
оцарити ся	to ascent the throne; to be settled	ту есенд ді ту бі сетелд
оцей, оця, оце-отсе	this here	дис гір
оцет	vinegar	винеґер
оцїнка	estimate, estimation, judgement; opinion	естимейт, естимейшен, джоджмент, опин-єн
оцїнити оцїнювати	to estimate; esteem; give one's opinion on	туестимейт; естім; ту ґив вонз опин-єн ан
очарувати	to charm; enchant; bewitch, fascinate	ту чарм, енчент, бівич, фесинейт
очевидець	eye-witness	айвитнес

очевидки	evidently,	евидентлі,
очевидно	apparently,	еперентлі,
очевидячки	visibly	визиблі
очевидний	evident, apparent, visible	евидент, еперент, визиб(а)л
очеретяний	reed	рід
очерет		
очерк	outline, sketch	автлайн, скеч
очеркнути	to outline, draw round	ту автлайн, дро равнд
оч-ернити, --орнити	to blacken, blackmail; slander	ту блек(е)н; блекмейл, слендер
очи-стити, --щувати	to clear, clean cleanse	ту клір, клін; кленз
очистити з пороху	to dust	ту дост
очи	eyes	айз
очитаний	well-read, studied	вел-ред; стодід
очитаність	(extensive)-reading; book-learning	екстенсив рідінґ, бук-лернінґ
очищене	purification	пюрифи-кейшен
очікувати	to expect, wait for	експект, вейт фор
очіпок	cap, hood; coif	кеп, гуд, коиф
очкувати	to inoculate; graft, bud	ту инакю-лейт; ґрефт, ґрафт; бад
очкур	kneeband; string of drawers	нібенд, стрінґ ов дроерз
очна ямина	socket, orbit	сакет, орбит
очний	ocular; eye	акюлер, ай
очужіти	to become a stranger to	ту біком е стрейнджер ту

очуняти	to recover (health), to be convalescent	ту рікавер (гелт), ту бі конвелесент
ошалїти	to go (or: become) mad	ту ґов (бі-ком) мед
ошибати ся	to mistake; to be mistaken	ту мистейк, ту бі мистейк(е)н
ошибка	mistake; fault, error defect	мистейк, фолт, ерер, діфект
ошука-(нець)	cheat, deceiver; impostor	чіт, десівер, импостер
ошуканьство	cheating, deception, fraud	чітінґ, дісепшен, фрод
ошук(ув)ати	to deceive, cheat; trick; impose upon	ту дісів, чіт, трик; имповз апон
ошукати ся	to be mistaken; deceive; to be cheated	ту бі мистейк(е)н, дісів, ту бі чітид
ощада	sparing; forbearance	сперінґ; ферберенс
ощаджувати	spare, save	спер, сейв
ощадний	spare, saving economical	спер, сейвінґ, ікономикел
ощадок	savings (pl.)	сейвінґз
П. пава	peacock, peafowl	пікак, піфавл
павиця	peahen	піген
Павло	Paul	пол
павук	spider	спайдер
пав-ун,-ич	peacock	пікак
павутина	spider's web, cobweb	спайдерз веб, кабвеб
пагін, памолодь	sprout, young shoot, offspring	справт, йонґ шут, офспрінґ

пагність	(finger)-nail; (toe)nail	фінґернейл (тов) нейл
падавка	epilepsy	епилепсі
пад(а)лина	carcass, carrion	керкес, керйон
падалиця	dropped fruit, windfall(en fruit); (pl: windfalls)	драпт фрут, виндфол(ен фрут); виндфолз
падати	to fall; tumble	ту фол, томбел
падичій, водопад	waterfall	вотер-фол
над(ь)кати ся	to lament; care	ту лемент; кер
падлюка	scoundrel, villain, scamp	скавндрел; вил-ен, скемп
Падолист, Листопад	November	новембер
падонько	(unfortunate) fate, destiny	(онфорчунет) фейт, дестині
пажера	greedy-gut, glutton	ґріді-ґат, ґлот(е)н
пажерливий	greedy, gluttonous voracious	ґріді, ґл тнес, ворейшес
паз-ор,-ур	claw, clutch	кло, клоч
пазуха	bosom	бузем
„пай“	pie	пай
пай(ка)	share, portion	шер, поршен
пакати	to smoke	ту смовк
пакісливий	malevolent	мелеволент
пакість	malevolence, harm	мелеволенс, гарм
пакувати	to pack (up)	ту пек (ап)
пакунок	baggage, luggage	беґідж, лаґідж

паль	pole, post, stake	повл, по(в)ст, стейк
паламар	sexton, vestry-keeper, sacristan	секстен, вестрі-кіпер секристен
паланиця	round thin cake	равнд тин кейк
пала-та,-ц	palace	пелес
палати	to blaze, glow	ту блейз, ґлов
палахкотїти	to burn in full blaze	ту берн ин фул блейз
палахнути	to blaze (or: flare) up inflame	ту блейз (флер) ап, инфлейм
палаш	broadsword	бродсорд
пальба	shooting, rifle-match	шутінґ, райф'л-меч
паленїти	to color up, blush	ту калер ап, блош
палець	finger; toe	фінґер; тов
паливо	fuel	фюел
палити	to burn; heat (a room)	ту берн; ґіт (е рум)
палиця	stick, cane	стик, кейн
палїй	incendiary	инсендиері
палїтурка	binding	байндінґ
палкий	hot; ardent; passionate	гат; ардент; пешенет
пальма	palm(-tree)	пам(-трі)
паляч	fireman	фай'р-мен
паломник	pilgrim	пилґрим
палючий	burning	бернінґ
паморозь	hoar-frost; rime	говр-фрост; райм
памороки	stunning	станінґ
памцух	fritter	фритер
память	memory, remembrance	меморі, рімембренс
памятати	to remember think of	ту рімембер, тінк ов

памятка	(token of)-remembance memory	(товк'н ов) рімембренс, меморі
памятковий	memorable,	мемореб'л
памятний	commemorative	комеморетив
памятливий	having a retentive memory	гевінґ е рітентив меморі
памятливість	retentive memory	рітентив меморі
памятник	monument	манюмент
пан	mister; master; sir; lord; gentleman	мистер, местер, сер, лорд, джентелмен
Пан Бог	Lord God	лорд ґад
панькати ся	to pay much attention to; court; make love	ту пей мач етеншен ту, корт; мейк лав
пипик	blind-man's buff	блайнд-менз боф
пипик	miss, young (or: unmarried) lady; virgin, girl, maid	мис, йонґ (ор: онмерід) лейді; верджин; ґерл, мейд
панва	frying-pan	фрайінґ-пен
панна молода	bride	брайд
панахида	requiem, obit	ріквием, реквием; овбит, абит
панич	young master	йонґ местер
панованє	reign, sovereignty, domination	рейн, саверенті, доминейшен
паношити ся	to brag; to be pulled up with pride, to grow rich	ту бреґ; ту бі пулд ап вид прайд, ту ґров рич

панський	seigniorial, seigneurial, lordly; landlord's	сінйоврієл; лордлі; лендлордз
паньство	state; empire dominion; state of gentleman	стейт; емпай'р, доминйен, стейт ов джентелмен
пантарка	guinea-fowl	ґині-фавл
пантофель	slipper	слипер
панувати	to reign, rule	ту рейн, рул
панц-ер,-ир	mail; cuirass; armor	мейл; квирес; армер
панцирний корабель	armor-clad	армер-клед
панцирник	cuirassier	квіресір
панчоха	stocking	стакінґ
панщина	feudal-service	фюдел-сервис
пан-ї,-я	lady, mistress; Mrs.	лейді, мистрес; мисес
папа	pope	повп
папір	paper	пейпер
папірня	paper-mill, stationer's shop	пейпер-мил стейшенерз шап
папірці	cigarette papers	сиґерет пейперз
папороть	fern	ферн
паприка	red pepper, capsicum	ред-пепер, кепсиком
папуга	parrot	перет
(водна) пара	steam	стім
пара	pair	пер
параван	(folding)-screen	(фолдінґ)-скрін
парада	parade	перейд
параліж	paralysis; palsy	перелісис; ползі
парасоль	umbrella	амбрела
парасолька	parasol	пересал
парафія	parish	периш

парафяльний	parochial, parishional	перовкиел, перишенел
парафіянин	parishioner	перишенер
паристий	even-numbered; in pairs	івен-номберд; ин перз
парити	to scald; (strike, hit)	ту сколд; (страйк гит)
паркан	wall-fence; plank	вол-фенс; пленк
парний	sultry	салтрі
парнота	sultriness	салтринес
парня	steam-bath	стім-бет
Павлина	Pauline	полин
Параска	Parasceva, Prascovia	
Париж	Paris	перис
Парижанин	Parisian	перижіен
паровий	steam	стім
паро-вець,-плав	steamer; steam-boat	стімер, стім-бовт
пароплавство	steam-navigation	стім-невиґейшен
парох	pastor, parson	пестор, парс(е)н
парох у рим.-кат.	parish-priest curate	перишпріст, кюрет
партач	botcher, bungler	бачер, бонґлер
партацтво	bungle	бонґел
партія	party	парті
парубок	lad, youth	лед, ют(с)
парубоцтво	lads; youth	ледз; ют(с)
парувати	to evaporate; pair; couple, match	евепорейт; пер; капел, меч
парус	sail; ray, beam	сейл; рей, бім
парх(и)	scab(s), scurf, mange	скеб(з), скорф, мейндж

парцелювати	divide into lots, parcel out	дивайд инту латс, парсел авт
парча	tissue-cloth, silver-cloth, gold-brocade	тиш(й)у-клат(с), силвер-клат(с), ґовлд-брокейд
пас	pass(age); passport	пес(идж), песпорт
пас-,—ок	girdle, belt; strip(e)	ґердел, белт; страйп (стрип)
пасат(и) (горячі вітри)	monsoon	монсун
пасерб пасинок	step-son	степ-сон
пасербиця	step-daughter	степ-дотер
пасистий	striped, streaked	страйпт, стрікт
пасїка	bee-garden; apiery; bee-house	біґарден, ейпиері, бі-гавс
пасїчник	bee-master, keeper of bees	біместер, кіпер ов біз
пасїчництво	apiculture, keeping of bees	ейпикалчер, кіпінґ ов біз
паска	Easter-bread	істер-бред
паскуд-а,-ь	scoundrel, loathsome person	скавндрел, ловтсом перс(о)н
паскудити	to dirty; to go to stool	ту дерті; ту ґов ту стул
паскудний	abominable, ugly, nasty	ебоминебл, нести. аґлі
пасмо	stripe; line; thread	страйп; лайн; тред

пасовиско	pasture (-ground)	песчер (-ґравнд)
па-спорт,-шпорт	passport	паспорт
пасти	to pasture, feed	ту песчер, фід
паст-ир,-ор	pastor; clergyman, shepherd	пестор, клерджімен, шеперд
пастівний	pasturable	песчереб'л
пастівник	fenced pasture-ground	фенст песчер-ґравнд
пастка	trap	треп
па-сторал,-терица	crosier; sceptre	кро(в)жер; септер
пастух	herdsman, shepherd, cowboy	гердзмен, шеперд, кавбой
пасувати	to fit, sit (well); suit	ту фит, сит (вел), сйут
пасха	Passover; Easter	песовер, істер
пательня	frying-pan	фрайінґ-пен
патент	patent; diploma	пе(й)тент, дипломва
патик	stick	стик
патинок	slipper	слипер
патлатий	shaggy; longhaired	шеґі, лонґ-герд
патли, (пелехи)	shags; locks	шеґз, лакс
патока	liquid honey	ликвид гоні
Патрикій	Patrick, Pat	петрик, пет
патріот	patriot	пе(й)триот
паутина	cobweb, spider's web	кабвеб, спайдерз веб
паутиця	convolvulus, bind-weed	конвалвйулос, байндвід
пахва	arm-pit; (в убр: arm-hole)	арм-пит; (арм-го(в)л

пахнути	smell, exhale fragrance	смел, еґзейл фреґренс
паholок	boy; groom, footman	бой, ґрум; футмен
пахучий	fragrant	фреґрент
пахощі	perfume, [illegible]	перфюм, ерo(в)ма
пацієнт	patient	пейшент
пацьорки	(rosary), beads	(ровзері), бідз
пацюк	boar	бовр
паця	young pig	йонґ пиґ
[illegible]	more; rather	мор; радер
пачка	package, parcel, bundle	пекидж, парсел, бондел
пачкар	smuggler	смоґлер
пачкувати	to smuggle	ту смоґел
[illegible]	feed, forage; pasture	фід, фаредж; песчер
паша, баша (турецк. урядник)	bashaw	башо
пашквіль	libel, pasquinade	лайбел, песквинейд
пашн-я,-иця	grain, corn	ґрейн, корн
паща	jaws, mouth	джоз, мавт
паювати	to divide, share	ту дивайд, шер
пев-ний,-ен	certain, sure, (of); true	сертен, шур; тру
певність	certainty; evidence	сертенті; евиденс
[illegible]	certainly; probably	сертенлі, прабеблі
педаґоґ	pedagogue	педеґоґ
пекар	baker	бейкер
пекарня	bakery; bakehouse	бейкері, бейкгавс
пекарство	bakery, baker's trade	бейкері, бейкерз трейд

пекельний	hellish; painful	гелиш, пейнфул
Пекін	Pekin	пекин
пекло	hell	гел
пекучий	hot, torrid	гат, тарид
Пелагія	Pelagia	пелеґіа
пелен-а,-ка	diaper; swaddling-band	дай(е)пер, свадлінґ-бенд
пеленувати	to swaddle (a child); wrap up	ту свадел (е чайлд) ту реп ап
пелька	gullet, throat	ґалет, тровт
пелїкан (пт)	pelican	пеликен
пень	stump; stock stem	стомп; стак, стем
пензель (кисть)	hair-pencil; paint-brush	гер-пенсил пейнт-брош
пенсиа	pension, wages	пеншен, вейджез
первак	firstling, firstborn	ферстлінґ, ферст-борн
первачка	first daughter	ферст дотер
пер-вий,-ший	first	ферст
первіс(т)-ний	original, primitive	ориджинел, примитив
первісток	element	елемент
первень		
первовік	beginning, origin	беґиннінґ, ориджин
первовіч-ний	from primitive time	фром примитив тайм
первород-ний	first-born	ферст-борн
первород-ство	primogeniture; the first-born	праймодженичер; ді ферст-борн
перворяд-ний	of the first rank, first rate	ов ді ферст ренк, ферст рейт

первотвір	original	ориджинел
первоцьвіт	snow-drop, first flower	сно(в)дроп, ферст флавер
пергамен	parchment	пярчмент
пердіти	to stink, to fart, break wind downwards	стинк, фарт, брейк винд давнвердз
„пере" (prefix)	through, over, across, by, up, off	тру, овер, екрос, бай, ап, оф
перебанувати	survive, get over (the loss of)	ту сервайв, ґет овер
переби(ва)ти	to beat (break) through; to run (pierce) through	ту біт (брейк) тру, ту ран (пірс) тру
перобирати; (—ся)	to pick, choose; to be over nice in eating; (to disguise one's self, to cross over)	пик, чуз; бі овер найс ин ітінґ; (ту дисґайз вонз селф, крос овер)
перебр. міру	to exceed the measure	ту ексід ді межер
перебіг	course, expiration	корс, експирейшен
перебій	breaking through; breach	брейкінґ тру; бріч
перебір-ливий,-чивий	particular, dainty	партикюлер дейнті
перебірчивість	daintiness	дейнтинес
перебристи	to wade through	ту вейд тру
перебу(ва)ти	stay, dwell; pass through get over	стей, двел, пес тру, ґет овер

перевага	overweight; preponderance	овервейт; препандеренс
переважати	to outweigh, prevail	атвей, прівейл
перебудо(ов)вати	to rebuild	ту рібилд
перевернути	overthrow; turn over	овертров; терн овер
перевертень	renegade	ренегейд
перевершувати	overload; exaggerate	оверлоад, егзеджерейт
перевесло	wisp of straw (for tying sheaves)	висп ов стро фор тайінґ шівз
перевивати	wrap up; wind (or: twist) over again	реп ап; вайнд (твист) овер еген
перевисшити	to exceed, surpass	ексід, серпес
перевівати	blow (winnow) through	блов (винов) тру
переві́д	transferring, translation	тренсферінґ тренслейшен
переві́дувати	inquire, search out	инквай'р, серч авт
перевізник	ferryman	ферімен
переводити	carry (convey) through translate	кері(конвей) тру, тренслейт
переводчик	translator	тренслейтер
перевозити; (—ся)	carry over; transport; to move (into another house)	кері овер, тренспорт; мув (йнту енодер гав)
переворот	overthrow, revolution	овертров, револ(й)ушен

перевязка	bandage, binding; dressing (wounds), sling	бендидж, байндінґ; дресінґ (вундз), слиндж
перевя-з(ув)ати	tie, bind, bandage, dress (a wound)	тай, байнд, бендидж, дрес (е вунд)
перегинати	bend (over); fold	бенд (овер); фо(в)лд
перегін	driving (cattle) through	драйвінґ кетел тру
перегони	racing; horse-race	рейсінґ; горс-рейс
перегляд	review; inspection	рівю, инспекшен
переглядати	look over; examine, revise	лук овер; еґземин, рівайз
переглядний	clearly arranged, compact	клірлі ерейнджд, компект
переговори	transaction, negotiation	тренсекшен неґовшиейшен
переговорювати	negotiate, treat, deal; persuade	неґовшиейт; тріт; діл; персвейд
переговорювати ся	speak, talk	спік, ток
перегорода	partition-(wall)	партишен-(вол)
перегорнути	scratch (dig) up, turn (over) with a shovel	скреч (диґ) ап, терн (овер) вид е шавел
перед	forepart, front	форпарт, фронт

на передї	before, in the front, ahead	біфор, ин ді фронт, егед
іти передом	to go before	ту ґов біфор
на перед— похилитись	to lean forward	ту лін форверд
передом	in advance; before(hand) first	ин едванс, біфор(генд), ферст
передом (давнїйше)	formerly, previously	формерлі, прівіеслі
з-переду і з-заду	before and behind, in the front and in the rear	біфор енд бігайнд, ин ді фронт енд ин ді рір
перед	before; above from; ago	біфор; ебав; фром; еґов
переда(ва)ти	deliver, give up; surrender	деливер, ґив ап, серендер
передача	delivery, surrender	деливері, серендер
передвічний	very old, very ancient	вері олд, вері ейншент
передиратися	to tease (each other); chaff (one another)	ту тіз (іч одер), чеф (вон енодер)
передирка	teasing, chaff(ing); banter, jeer(ing)	тізінґ; чефінґ; бентер джірінґ
передити	come before; prevent	ту ком біфор прівент
переділ	parting, partition	партінґ, партишен
передмова	preface; preamble	префес, ріемб'л
передний	front, fore	фронт, фор
передник	front limb	фронт лим

передник (зрівнаня)	antecedent	ентесідент
передновок	time before harvest; famine	тайм біфор гарвест; фемин
передовсім	first of all	ферст ов ол
передодень	eve	ів
передоднем	before daylight	біфор дейлайт
передостатний	one before last	вон біфор лест
передплата	subscription	собскрипшен
передплатник	subscriber	собскрайбер
передплачувати	to subscribe	ту собскрайб
передрук	(re)print; copy	(рі)принт; капі
передсмертний	previous to death; last	прівиес ту дет; лест
передувати	to (take the) lead; surpass in	ту (тейк ді) лід; серпес ин
передум(ув)ати	to consider	ту консидер
передучера	the day before yesterday	ді дей біфор естердей
передчасний	premature, untimely	прімет'юр, онтаймлі
передягнути ся	to change dress	ту чейндж дрес
пережи(ва)ти	live (or: pass) through, survive	лив (пес) тру, сервайв
переж(ов)увати	ruminate; chew well	руминейт; чу вел
перезвук (грм.)	modification of vowel; mutation; modified vowel	мадифікейшен ов вавел, мютейшен, мадифайд вав-ел

перезимувати	to winter	ту винтер
перезначити	to alternate mark	ту олтернейт марк
перейма	intercepting; pay for find	интерсептінґ; пей фор файнд
переймати	intercept; comprehend	интерсепт; кампрігенд
переймати ся	to be convinced of, to be impressed with	ту бі конвинст ов, ту бі импрест вид
переімчивий	docile	дасил, довсайл
переіначити	alter, change	олтер, чейндж
перейти ся	take a walk	тейк е вок
переїдати	spend in eating	спенд ин ітінґ
переїдати ся	to overeat one's self	оверіт вонз селф
ржа переїдає зелізо	rust eats into iron	рост ітс инту айерн
переїзд	thoroughfare crossing; passing over; gateway	торовфер; кросінґ, песінґ овер; ґейтвей
переїжджати, -хати	to pass (drive) over (or: through)	ту пес (драйв) овер (тру)
переказ	delivery; tradition	деливері, тредишен
переказ	order, check, draft	ордер, чек. дрефт
переказ почтовий	postal order, money-order	по(в)стел ордер, моні-ордер
переказ(ув)ати	to retell; report; bequeath; hand down, transmit	ту рітел, ріпо(в)рт; біквід; генд давн, тренсмит

перекидати	to throw over, over throw	тров овер, овертров
перекидатися	to throw to each other; to be thrown over	тров ту іч ордер; ту бі тровн овер
перекиснути	grow too acid; ferment too much	ґров ту есид фермент ту мач
перекис (хим.)	peroxide	пераксид, пераксайд
перекицнути ся	to tumble, fall	ту тамбел, фол
перекінчик	backslider; apostate renegade	бекслайдер, епастет, ренеґейд
перекіп	cross-ditch; channel	крос-дич; ченел
перекіп (росл.)	hoarhound	говргавнд
перекір	obstinacy	абстинесі
переклад	translation; transposition; cross-beam; transplacing, laying over again	тренслейшен, тренспозишен; кросбім, тренсплейсінґ, лейінґ овер еґен
перекладати (перекласти)	to translate; transplace	ту тренслейт; тренсплейс
перекладач	translator	тренслейтер
перекликатися	to call to each other	ту кол ту іч одер
переконане	conviction; persuasion, consciousness	конвикшен, персвейжен, каншеснес
переконаний	convicted, convinced	конвиктид, конвинст

переконати (—ся)	to convince, persuade(of); convict of; (ascertain, to be convinced)	конвинс, персвейд; конвикт ов; (есертейн, ту бі конвинст)
перекопати	dig up (or: through)	дип ап (тру)
перекочувати	to roll to another place, mangle over again, roll forward	ровл ту енодер плейс, менґ'л овер еґен, ровл форверд
перекрадатися	to sneak through	ту снік тру
перекричати	outvoice; outroar	автвойс; автровр
перекрій	cut, intersection	кат, интерсекшен
перекрутити	pervert; distort, make crooked	перверт, дисторт, мейк крукед
перекувати	reforge; wold afresh	ріфордж; велд сфреш
перекуп-ець -ка	small merchant, retailer, forestaller	смол мерчент, рітейлер, фо(в)рстолер
перекупити	buy up; bribe, corrupt	бай ап; брайб, коропт,
перекуска	snack, relish	снек, релиш
перекутня (мат.)	diagonal	дайеґонел
перекусити	bite through take a snack (or: hasty repast)	байт тру; тейк е снек (ор: гейсті ріпест, ріпаст)

перелаз	fence-transition-place	фанс-трен-сижен-плейс
перелесник	tempter, seducer, (devil)	тем(п)тер, сед-юсер
перелет	flight (or: migration) of birds of passage	флайт (мигрейшен) ов бердз ов песидж
перелетний	migratory	майґреторі
перелетний (час)	transient, flitting	треншент, флитінґ
переливати	pour out: refound	повр авт; ріфавнд
переливатися	flow over, to be transfused	флов овер, ту бі тренсфюзд
перелицьовувати	turn; travesty, parody	терн; тревесті, пароді
переліг	fallow-(ground)	фалов-(ґравнд)
перелік	list; enumeration; account	лист; ен-юмерейшен, екавнт
перелом	beaking through; breach	брейкінґ тру; бріч
переломати	break, fracture	брейк, фрекчер
переляк	fright, horror	фрайт, гарер
переляканий	frightened	фрайтенд
перелюбець	adulterer	едолтерер
перелюбниця	adulteress	едолтерес
перелюбство	adultery	едолтері
перемагати	overcome, overpower	оверком, оверпавер

переманити	allure over, entice	ел-юр овер, ентайс
перемолоти	grind over again	ґрайнд овер еґен
переміна	change	чейндж
переміняти ся	to be changed (or: transformed)	ту бі чейнджд (ор: тренсформд)
переміняти	to change (turn) into, transform	чейндж (терн) инту тренсформ
перемірити	measure all, remeasure measure over again	межер ол, рімежер, межер овер еґен
перемітка, намітка	head-cloth, kerchief	ґед-клот(с), керчіф
перемішати	mix (up) thoroughly	микс (ап) торовлі
перемішка	mixture, mixing	миксчер, миксінґ
перемова	persuasion, entice	персвейжен, ентайс
перемовляти	entice (or: allure) over away persuade	ентайс (ел-юр) овер евей персвейд
перемовляти ся	negotiate	неґовшиейт
перемовник	enticer, decoyer	ентайсер, дікой-ер
перемога	prepondérence, victory, overcoming	препандеренс, викторі, оверкомінґ
перемокнути	to be (get) thoroughly wet	ту бі (ор: ґет) торовлі вет
перемучити ся	to overharass one's self	ту оверґерес зон' селф

переносини	transferring, transmission	тренсферінґ, тренсмишен
переносити	carry over; transport, transfer	кері овер, тренспорт, тренсфер
переносний	transferable; figurative metaphorical	тренсферебл фиґюретив, метефорикел
переночувати	to pass the night, stay over night	ту пес ді найт; стей овер найт
перенюхати	smell out, get wind of (a thing)	смел авт, ґет винд ов (е тінґ)
переорати	to plough up	ту плав ап
перепадати	fall through	фол тру
перепаска	banderole; binding; bandage; postal wrapper	бендеро(в)л; бендедж; байндінґ, повстел репер
перепелиця	quail	квейл
перепинювати	stop, hinder	стап, гиндер
перепити ся	to get drunk, overdrink	ґет дронк, овердрінк
перепис(ь)	copy of manuscript; census, conscription	капі ов менюскрипт, сенсес, конскрипшен
перепаска	correspondence	кореспонденс
переписувати	to copy; write over again	ту капі, райт овер еґен
переписувати ся	to correspond	ту кореспонд
переписувач	transcriber, copier	тренскрайбер, капіер

перепитувати	question, inquire after	квесчен, инквайр афтер
перепічка	small loaf of bread	смол лоф ов бред
переплавляти,-ити	remelt; recast	рімелт, рікест
переплакати	to pass some time in weeping, to cry out	ту край авт
виплакатися	to have a good cry	ту гев е ґуд край
переплатити	to pay over	ту пей овер
переплетник	book-binder	бук-байндер
переплисти	swim (or: sail) over, swim across	свим (сейл) овер, свим екрос
переплітати	interlace; braid; plait over again; bind-(books)	интерлейс, брейд; плейт овер еґен; байнд (букс)
переплутати	to entangle; embroil;	енденґ(е)л, ембройл
перепнути	stretch (out), extend; bar, impede	стреч (авт), екстенд, бар импід
переповідати	to retell, tell over again; tattle	ту рітел, тел овер еґен, тет(е)л
переповнити	to cram; overcrowd	ту крем, оверкравд
переповнення	overfilling, surfeit; abundance	оверфілінґ, серфит, ебанденс
перепоїти	to make drunk	ту мейк дронк
переполох	fright, horror consternation	фрайт, гарер канстернейшен

переполо-шити, -хати	frighten; alarm; terrify	фрайтен; еларм; терифай
переполоскати	rinse all, rinse over again	ринс ол, ринс овер еґен
перепóна	hindrance, obstacle, impediment	гиндренс, абстек'л, импедимент
переправа	transition, crossing (a river); transport; ferry	тренсижен, кросінґ (е ривер); тренспорт; фері
переправити	to ferry over lead across, take across	фері овер, лід екрос, тейк екрос
перепрацювати ся	to overwork (or: overtire) one's self	ту овервок (овертайр); вонз селф
перепрі-(ва)ти	sweat through, wet with perspiration	свет тру, вет вид перспирейшен
перепровадити; (ся)	convey through; lead across; (to move into another house)	конвей тру; лід екрос, мув инту енодер гавс)
перепродажа	resail; retail (trade)	рісейл, рітейл (трейд;
перепрод(ув)ати	sell again; retail	сел еґен, рітейл
перепросини	reconciliation; apology act of asking pardon	реконсилиейшен, епалоджі, ект ов ескінґ пардеґ
перепрошувати	to beg pardon, apologise	беґ парден, епалоджайз

перепрягати	to shange horses	ту чейндж горсез
перепустити	to let through let pass	лет тру, лет пес
перепуст	passage	песидж
перерва (перерив)	interruption; pause	интерроп-шен; поз
переривати	break through; interrupt	брейк тру, интерропт
переріб(ка)	remodelling, recast(ing); revision	рімаделінґ, рікест(інґ), рівижен
переріджувати	to make too liquid	ту мейк ту ликвид
переріз	cut	кат
переробити	to remodel; recast; change	ту рімадел, рікест, чейндж
перерости	grow ower, overgrow	ґров овер, оверґров
перерубати	to cut through	кат тру
пересада	exaggeration	еґзеджерей-шен
пересад-ж(ув)ати	transplant; plant; replant	трансплент-плент, рі-плент
пересадити через (пліт)	to help one over (fence), leap over	гелп вон овер (фенс), ліп овер
пересадити (в оцінці)	to exaggerate	ту еґзедже-рейт
пересадний	exaggerated	еґзеджерей-тид
переселе-(не)ць	emigrant, new settler	емиґрент, ню сетлер
переселювати; (—ся)	to settle (in other place) (to emigrate)	сетел (ин одер плейс) (ту емиґрейт)

пересилене	crisis, pl: crises; overstraining	крайсис; крайсіз, оверстрейнінґ
пересип(ув)ати	to empty out into; overfill; pour-out of into; strew too much	ту емпті авт (инту; оверфил; повр авт овинту; стру (стров) ту мач
пересит	satiety; surfeit	сетайеті, серфит
пересичувати	to surfeit; (oversaturate)	ту серфит, оверсетюрейт
пересі-вати, -яти	sift; resift; sow enew (or: over again)	сифт, рісифт сов еню
пересїдати	change one's seat (or: train)	чейндж вонз сіт (ор: трейн)
пересїдлати	change the saddle	чейндж ді седел
пересіл	too great saltness	ту ґрейт салтнес
пересїчний	average	евередж
пересїчно	on (upon) an average	ан (апон) ен евередж
перескочити	leap over, jump over	ліп овер, джамп овер
пересліду-вати	persecute	персекют
переслухувати	hear, examine	гір, еґземин
переснити	dream away (the time) pass (the time) in dreams	дрім евей (ді тайм) пес (ді тайм) ин дріма
перес(ов)увати	displace	дисплейс
пересолити	oversalt	оверсолт

ересnати (ніч)	sleep (the night) through	сліп (ді найт) тру
п. день	sleep away (the whole day)	сліп евей (ді говл дей)
пересьпів	translated poem	трениелейтид повем
пересьпіти	grow overripe	ґров оверрайт
перестати	to cease, leave off	ту сіс, лів оф
переставка	transposition (матм.: permutation)	тренспозишен, (пермютейшен)
переставити	transpose, transplace	тренсповз, тренсплейс
перестанок	stoppage, interruption, stand-still; intermission	стапидж, интерроп-шен, стенд-стил, интермишен
перестаріти ся	grow old; go out of use (or: date)	ґров о(в)лд, ґов авт ов юз (дейт)
перестелити	put into a new (fresh) bed	пут инту е ню (фреш) бед
перестерігати,-ечи	warn, caution; admonish	ворн, кошен едмониш
пересторога	warning, admonition	ворнінґ, едмонишен
перестоялий	old, overripe	овлд; оверрайп
перестрах	fright, horror	фрайт, гарер
перестрашити;- -ся	frighten, terrify; to be frightened	фрайт(е)н, терифай, ту бі фрайтенд
перестрілюватись	fire upon; bombard, cannonade	фай'р апон; бомбард, кенонейд

перестрілка	bombardment, shooting; cannonading	бомбардмент, шутінґ, кенонейдінґ
перестрій	remodelling, transformation; reconstruction, reforming	рімаделінґ, тренсформейшен, ріконстрокшен, ріформінґ
переступ	transgression violation, crime, transition	тренсґресшен, вайолейшен, крайм, тренсижен
переступити	go (pass, step) over, cross, transgress	ґов (пес), степ) овер, крос, тренсґрес
переступний	criminal; convict	кримінел, канвикт
переступний рік	leapyear	ліп-їр
переступник	criminal	кримінел
пересуд	prejudice	преджодис
пересуджувати	prejudge	пріджодж
пересякати	soak into, get drenched	совк инту, ґет дренчт
плащ пересяк дощем	the rain has soaked through (the) coat	ді рейн гез совкт тру ді ковт
перетворити	remodel, transform	рімадел, тренсформ
перетерпіти	endure, get over	енд-юр, ґет овер
перет-инати, -яти	cut through, intersect	кат тру, интерсект
перетирати	rub through; wear out with rubbing	раб тру, вер авт вид рабінґ

перетискати	force through	форс тру
перетікати	flow through (or: over)	флов тру (ор: овер)
переткати	interlace; knit through interweave	интерлейс; нит тру; интервів
перетлівати	to die away; rot; putrefy	дай евей; рат; пютрефай
перетопити	to new-cast, melt again	ту ню-кест, мелт еґен
перетривати	to endure, hold out, stand; last	енд-юр, го(в)лд авт, стенд, лест
перетрішати	to beat well; dust, beat off the dust	біт вел, дост, біт оф ді дост
перетр-я-с(а)ти, -усити	shake (up) well; search all-over	шейк (ап) вел; серч ол овер
перетужити	to languish, pine away	ту леңґвиш, пайн евей
перетягнути	draw through; prolong, protract; bring over	дро тру, пролонґ, протрект, бринґ овер
перетяжати	to overburden	ту оверберден
переулок	cross-lane; by-street, lane	крос-лейн; бай-стріт, лейн
переучити (ся)	teach excessively; (learn excessively)	тіч ексесивлі; (лерн ексесивлі)
переучений	too learned	ту лернд
перехвалити	extol, sing one's praises	екстал, сиңґ вонз прейзес

перехиляти; (—ся)	bend, bow down, make to lean, sway turn; (lean to one side, incline)	бенд, бав давн, мейк ту лін, свей, терн; (лін ту вон сайд, инклайн)
перехитрити	outwit, cheat	автвит, чіт
перехід	passage, crossing, transit(ion)	песидж, кросінґ, тренсит, (тренсижен)
переховувати	keep; preserve; conceal, hide	кіп, прізерв, консіл, гайд
переходити	pass by (or: over, go through	пес бай (овер), гов тру
перехопити	catch up, seize	кеч ап, сіз
перехрестє	(level-)crossing	(левел-) кросінґ
перехрестити	rebaptize; cross	рібептайз; крос
перехрес(т)ний	cross—,	крос—,
перець	pepper	пепер
перецвисти	shed blossoms, fade, wither	ту шед бласомз, фейд, видер
перецїджувати	filter, strain	филтер, стрейн
перецїнити	overrate, overestimate	оверрейт, оверестимейт
перечікувати	wait (for)	вейт-фор
переч-іплювати,-епити	hook, catch; hang up; pick a quarrel with	гук, кеч, генґ ап; пик е кворел вид
перечеркнути	strike out; cross	страйк авт; крос

перечислити;—ся	count over; misreckon	кавит овер, мисрек'н
перечити;—ся	deny; dispute quarrel	дінай, диспют, кворел
перечитати	read through (or: over)	рід тру (ор: овер)
перечувати	anticipate	ентисипейт
перешкаджати	hinder	гиндер
перешкода	hindrance, obstacle	гиндренс, абстик'л
перешукати	search all over	серч ол овер
перещепити (росл.)	ingraft (or: inoculate) anew	инґрефт (инакюлейт) еню
перещепити (віспу)	vaccinate anew	вексинейт еню
Персія	Persia	перша
перина	eidor-down (or: feather) quilt	айдер-давн (федер) квилт
перій	spear-grass, dog-grass, swine-grass, couch-grass, wheat-grass	спір-ґрес, доґ-ґрес, свайн-ґрес, кавч-ґрес, (г)віт-ґрес
перістий	piebald, spotted	пайболд, спатид
перла	pearl; (bead)	перл; бід
перлити ся	to sparkle; glitter, glisten	спарк(е)л; ґлитер, ґлис'н
перлівниця	pearl-oyster, oriental pearl mussel	перл-ойстер о(в)риентел перл мос'л
пернатий	feathered	федерд
перо	feather, plume	федер, плум
перо (до писаня)	pen, nib	пен; ниб
перстень	(finger-)ring	(фингер-) ринґ

перти	press, force	прес, форс
перфумувати	perfume	перфюм
пер-цюга,-чиця	capsicum, Cayenne pepper	кепсиком, кей-ен пепер
перчити	to pepper	ту пепер
перш,—е	first(ly)	ферст(лі)
першенство	priority, precedence, superiority	приариті, пресіденс, сюпіриариті
пер-ший,-вий	first	ферст
першина	first time, something new	ферст тайм, сомтінґ ню
пес,-їй	dog; hound	доґ; гавнд
пестливість	tenderness, fondness	тендернес, фанднес
пестити	caress, fondle	керес, фанд'л
пестїй,-ка	fondling, darling; pet	фандлінґ, дарлінґ; пет
пестощі	caress, endearment	керес, ендірмент
пестрий	colored, variegated, motley	калерд, вериеґейтид, матлі
пестрота	variegated (or: motley) appearance, bright color	вериеґейтид (ор: матлі) епіренс, брайт калер
пет-елька,-ля	(running—) knot, noose	(ранінґ-)нат нуз, нус
Петро	Peter	пітер
Петроград	Petrograd	петроґред
петрушка	parsley	парслі
печ, піч	stove	стов
печаль	grief	ґріф
печатати	seal; print	сіл; принт
печатка	seal; press	сіл; прес

печеня	roast(-meat)	ровст(-міт)
печера	cave; arched tomb, grotto	кейв, арчт тум, ґрато(в)
печериця	field-agaric, (common) mushroom	філд-егерик, (камен) мошрум
пе-чи,-кти	bake; roast; burn	бейк, ровст; берн
печиво	baking	бейкінґ
печінка	liver	ливер
пещений	fondled, spoiled	фанделд, спойлд
пиварня	beer-house	бір-гавс
пивниця (земник)	cellar; vault	селер, волт
пивничник	waiter	вейтер
пиво	beer; ale	бір; ейл
пивовар	brewer	бруер
пивоварня броварня	brewery	бруері
пивонія	piony, peony	пайоні, піоні
пижмо	musk	моск
пила	saw	со
пилин-а,-ка	particle of dust; atom	партик'л ов дост; етом
пилине	sawdust	содост
Пилип	Philip	филип
пилити	to saw; file	ту со; файл
пилка	handsaw; ball	генд-со; бол
пилкований	sawn (sawed)	сон, (сод)
пильний	diligent, industrious	дилиджент, индостриос
пильність	diligence; industry, application, urgency	дилидженс; индострі, епликейшен; ерджензі
пильнувати	to watch, tend, take care of	воч, тенд, тейк кер ов

пилувати	to file; (hasten)	ту файл; (гейс'н)
пиляк (Бот)	stamen	стеймен
пинити	hinder, hold, keep off; detain, restrain	гиндер, го(в)лд, кіп оф; дітейн, рістрейн
пипка	mouthpiece	мавтпіс
пипоть	pip	пип
пир	feast, banquet	фіст, бенквет
пиріг	cheese-pie	чіз-пай
пирконосий	pug-nosed, flatnosed	паґ-новзд, флетновзд
пирск-ати,-нути	to spatter, gush, spurt, sprinkle	ту спетер, ґаш, сперт, спринк'л
пирувати	to feast; drink hard, carouse	ту фіст; дринк гард, керуз
писак(а)	scribler, indifferent writer	скриблер, индиферент райтер
писал-о, -ьце	slate-pencil	слейт-пенсил
писанє	writing	райтінґ
писанина	scribbling, writing	скриблінґ, райтінґ
писанка	Easter-egg	істер еґ
писар	secretary	секретері
писарня	office	офис
писарство	office-work	офис-ворк
{писатель письменник	writer; author, literary man	райтер, отер литерері мен
писателька	authoress, writer	отерес, райтер
писательство, письменництво	literary profession, authorship	литерері професшен, отершип
писати	to write	ту райт

писк	whinning, squeaking	(г)винінґ, сквікінґ
пискар (р. риби)	gudgeon	ґод-жен
пискатий	bragging; chubby; noisy	бреґінґ, чобі; нойзі
пискач	scandalmonger (or.--gossip)	скенделмонґер, (-ґасип)
писки	cheeks	чікс
пискливий	squeaking, whinning, whimpering, pipping	сквікінґ, (г)винінґ, (г)вимперінґ, пипінґ
пискля	young bird	йонґ берд
пискувати	to pout (one's lips make a mouth	ту павт (вонз липс); мейк е мавт
письменний	literate	литерет
письменне з'обовязане	obligation	облиґейшен
письменність / письменство	literature; knowledge	литеречер, наледж
письменство	art of reading and writing; penmanship; learning	арт ов рідінґ енд райтінґ; пенменшип лернінґ
письмо	writing; letter; type	райтінґ, летер; тайп
писнути	to open one's mouth; to grumble	ту о(в)пен вонз мавт, ту ґромб'л
писок	mouth; snout, muzzle (у птиць: beak, bill)	мавт, снавт, мозел, (бік, бил)
пистоль	pistol	пистел

питайник	interrogation-mark	интерроґейшен-марк
питанє	interrogation; question	интерроґейшен, квесчен
питайний	interrogative interrogatory, questionary	интераґетив, интераґетері, квесченері
питати;--ся	ask, interrogate, inquire question; look for	еск, интероґейт, инквайр, квесчен; лукфор
пит-є,-во	drinking; drink	дринкінґ; дринк
пйтель	bolter, bolting-bag; the finest wheaten flour	бо(в)лтер, бо(в)лтінґбеґ, ді файнест гвіт(е)н флавр
пити	to drink	ту дринк
пит-ний, -имий	drinkable, fit for drinking	дринкеб'л, фит фор дринкінґ
питливий	curious, interesting, inquisitive	кюриес, интерестінґ инквизитив
питлювати	to bolt (or: sift) flour	ту бо(в)лт, (сифт) флав'р
питом(ен-н)ість	peculiarity, particulare feature, idiom	пекюлиеріті, партикюлер фічер ид-єм, идйом
питом(ен-н)ий	own; natal; odd; germán(e), singular	ог н, нейтел; а , джермен (жермейн) синґюлер
питомець	pupil, scholar	пюпил, скалер

пиха	pride haughtiness; arrogance, presumption	прайд, готинес, еротенс, прізом(п)шен ту бовст, ту бі правд ов ту бі прим, (ор: кой), ту бі ефектид
пишати ся пишнитися пишнитися	to boast, to be proud of to be prim (or: coy), to be affected	
пишний	proud, haughty, magnificent, splendid; boastful,	правд, готі, меґнифисент, сплендид, бовстфул
пишність	pride, haughtiness	прайд, готинес
пишнота	beauty, splendor, magnificence	бюті, сплендер, меґнифисенс
пищати	to squeak; whine; peep	ту сквік, (г)вайн; піп
пищик (писало, рильце); муз. інст.	slate-pencil; musical-instrument (pipe)	слейт-пенсил; мюзикел инструмент, (пайп)
пів півголосом	half in an undertone; with bated breath	геф, (гаф) ин ен ондертов(н). вид бейтид брег
південний	noon—, of mid-day; south(-ern)	нун-,ов мид-дей; савт, (содерн)
пів-(десята) (г.)	nine and a half; (half-past nine)	найн енд е геф; (геф-пест найн)
південник	meridian	меридиен
півмісяць	half-moon; crescent	геф-мун, кресент
північ	north; midnight	норт; миднайт

північний	northern, northerly; midnight	нордерн, нордерлі, миднайт
півостр-ів,-ов	peninsula	пенинс-юла
півполукіпок	fifteen sheaves put together in the field	фифтін шівз пут тугедер ин ді філд
півпоперечник	radius	рейдиос
піврічн-ий, -о	half-yearly	геф-їрлі
півтора	one and a half	вон енд е геф
півтретя	two and a half	ту енд е геф
під (2 поду) (стрих)	loft, garret; basis	лафт, ґерет, бейсис
під (ргр.)	under below; beneath, by, on	ондер, бі-ло(в), беніт, бай, ан
підбити	to beat (or: put) under; subdue	ту біт (ор: пут) ондер; собд-ю
підби(ва)тися	fly (get) up; to become wounded (sore), пр: feet	флай (ґет) ап; біком вундед (совр)
підбите (ноги, чобота)	instep	[illegible]
(під)бичувати	to help	ту гелп
під:біг(а)ти	run up (come running) to	ран ап (ком ранінґ) ту
підбій	subjugation; sore on the sole of the foot	собджуґейшен; совр ан ді сов т ов ді фут
підбіль (р. росл.)	coltsfoot	ковлтефут

підбілити	to whiten a little	ту гвайт(е)н е лит(е)л
підборід-ок, -дя	chin	чин
підбурювати	to stir (raise) up	стер (рейз) ап
підвалина	foundation; stay; beam	фавндейшен; стей; бім
підвечіркувати	to lunch (eat something) beforesupper	ту лонч (іт сомтінґ) біфор-сапер
підвечірок	afternoon's lunch	афтернунз лонч
підвивати підвязати	to tie (or: bind) up	ту пай (байнд) ап
підви-шувати, -шпати, -сити	to elevate, raise	елевейт, рейз
підвишка (підвисшене)	elevation; rise; increase raising	елевейшен, райз, инкріз рейзінґ
підві-вати, -яти	to blow from below (beneath)	ту блов фром біло(в) (бініт)
підвладний	subject, dependent	собджект, діпендент
підвода	the relay, team (of horses)	ді рілей, тім (ов горсез)
підв-одити, -ести	to lead (bring) up to, to erect, raise, set upright	лід (бринґ) ап ту, ерект рейз, сет ап райт
підвязка	garter	ґартер
підгинати	bend (or: bow) under, tuck up	бенд (бав) ондер, так ап
підгір'-е,-я	country at the foot of a mountain	контрі ет ді фут ов е маунтін

підглядати	look secretly under; pry into	лук сікретлі ондер; прай инту
підгодувати	to fatten (a little)	ту фет(е)н (е лит[е]л)
підгол-ювати,-ити	to shave; bare; strip of	шейв; бер; стрип ов
підгорлє	dew-lap (of an ox)	дю-леп
підгортати	scrape up to, turn under, tuck up	скрейп ап ту; терн ондер, так ап
піддати ся	surrender, submit	серендер, собмит
піддати гадку	to suggest	ту содджест
підданий	subject(ed)	собджект (ид)
підданість	submission; dependence; humility	собмишен, діпенденс, гюмилитї
підданьство	servitude	сервит-юд
піддапчий	submissive, humble	собмисив, гомб(е)л
піддаше	shelter; garret	шелтер; ґерет
підземний	underground subterraneous	ондер-ґравнд, собтерейніос
підїжджати	drive up, approach	драйв-ап, епровч
підіймати, підоймити; (—ся)	to pick up; (a)rise; (to undertake, submit to)	ту пик ап; (е)райз; (ту ондертейк, собмит ту
підказ(ув)ати	to whisper, prompt	ту(г)виспер, прам(п)т
підкасати	tuck up	так ап
підкидок	foundling	февндлінґ

підкид(ув)ати	throw up; lay (put) under; (expose, substitute)	тров ап; лей (пут) ондер; (експовз, собстит-ют)
підклад	lower cover; stand; base	ло(в)ер кавер; стенд, бейс
підкова	horse-shoe	горс-шу
підкований (кінь)	shod (horse)	шад
підколінниці	gaiters	ґейтерз
підкочувати,-тити	turn up, tuck; roll, wallow	терн ап, так, ро(в)л, волов
підкрадатися	sneak up to, steal near	снік ап ту, стіл нір
підкропивник	wren	рен
підкроїти	cut from underneath, clip	кат фром ондерніт, клип
підкручувати, -тити	turn up, wind up	терн ап, вайнд ап
підкувати (коня)	to shoe (a horse)	ту шу (е горс)
підкупити	bribe, corrupt	брайб, коро т
підкупний	corruptible; venal	короптиб'л; вінел
підкупник	briber, corrupter	брайб(р, короптер
підкупність	corruptibility, venality,	короптибилиті, венелеті
підкупство	corruption, bribery	коропшен, брайбе,і
підкурити	smoke; fumigate	смовк, фюмиґейт
підкусити	induce, tempt	инд-юс, тем(п)т

підлежний підлеглий	subordinate, subject; submissive	собординет, собджект, собмисив
підлежність підлеглість	subordination, subjection, dependence; submissiveness	собординейшен, собджекшен; діпенденс, собмисивнес
підлесливий, -ний	flattering, adulating, adulatory	флетерінґ, ед-юлейтінґ ед-юлетері
підлесливість	flattery, adulation; fulsome praise, flattering character	флетері, ед-юлейшен фулсом прейз; флетерінґ керектер
підлесник	flatterer, adulator; coaxer	флетерер, ед-юлейтер, ковксер
підле-щувати ся, -стити ся (піддобрювати ся)	ingratiate (or; insinuate) oneself (or: carry favor) with a person	інґрейшиейт (инсинюейт) вонселф (керіфейвер) вид е персон
підл-и(ва)ти, -яти	water, wet	вотер, вет
підляти печеню	to baste meat	ту бейст міт
підливка	sauce, gravy; broth	сос, ґрейві; брат(с)
підлизач	licker; greenhorn	ликер; ґрінгорн
підлизувати, ся	lick, insinuate oneself	лик, инсинюейт вонселф
підлий	base, vile, mean	бейс, вайл, мін

підлізти, підлазити	creep under (or: up, to), sneak (slink) forth; climb up	кріп ондер (ап, ту), снік (слинк) форт, клайм ап
підлїсє	place near a forest	плейс нір е форест
підлість	baseness, meanness	бейснес, міннес
підл-їт (2.—ету)	soaring (up); flight; ascent	соврінґ (ап), флайт, есент
підлїтати,	fly up, flutter up(wards)	флай ап, флотер ап(вердз)
підлога	floor	флор
під-ложити, -валити	lay (put) under	лей (пут) ондер
підля-гати, -чи	subject oneself; to be subordinated (or: liable) to	собджект вонселф; ту бі сабординейтид (ор: лайеб(а)л) ту
підмокнути	become (get) wet	біком (ґет) вет
підмана	allurement, enticement, cheating	ел(й)урмент ентайсмент, чітінґ
підманювати	to allure, seduce, entice	ту ел(й)ур, сед-юс ентайс,
підмет	subject	собджект
підми(ва)ти	to undervash, wash	ондервош, вош евей
підмулювати	away from below	фром білов
підміна	substitution	собстит-юшен
підмінити	substitute, exchange, put under	собстит-ют, ексчейндж, пут ондер

піднаєм	underletting, substenancy	ондерлетінґ собстененсі
піднебіне	palate	пелет
підніже	foot(of); footstool, pedestal; stepping-stone	фут (ов); фут-стул, педестел, степінґ-стовн
піднія ок	foot-stool	фут-стул
піднова	renewal, renovation; repair(ing)	рін-юел, реновейшен ріпер
піднести	to lift up, raise, elevate	лайт ап, рейз, елевейт
підозрений	suspected	соспектид
підозрівати	to render suspicious	ту рендер соспишес
підозрілий	suspicious	соспишес
підозріне	suspicion	соспишен
підойма	lever	левер
підошва	sole	совл
підпа-дати, -сти	lie under, fall under	лай ондер, фол ондер
підпадати карі	incur a penalty, to be liable to punishment	инкюр е пенелті, ту бі лайеб(а)л ту поништмент
підпал, підожога	fuel (to light fire in stove), incendiarism arson	фюел (ту лайт файр ин стов), инсендиеризм, арсен
підпалити	to kindle (make, light) a fire; set on fire	ту кинд'л (мейк, лайт) е файр; сет ан файр
підпеньок	mushroom	мошрум
підперезати	to gird (on)	ту ґерд (ан)

підпи(ва)ти	to get tipsy, drink hard, liquor up	ту ґет типсі дринк гард, ликер ап
підпилий	tipsy	типсі
підпинати	buckle, girdle, fasten to	бак'л, ґерд'л фес'н ту
підпирати	to prop, support; help, aid	ту прап, супорт, гелп ейд
підпис	signature	сиґнечер
підпис(ув)ати	to sign, endorse	ту сайн, ендорс
підплатити	to bribe	ту брайб
підпора	prop, stay, support	прап, стей, супорт
підпоїти	make drunk, intoxicate	мейк дронк, интоксикейт
підприємець	person undertaking a thing; contractor	перс'н ондертейкінґ е тінґ; контрактер
підприємний	enterprising	ентерпрайзінґ
підприємність	spirit of enterprise	спирит ов ентерпрайз
підприємство	undertaking, enterprise	ондертейкінґ, ентерпрайз
підривати, підірвати	tear (off)	тер (оф)
підріз(ув)ати	cut, clip	кат, клип
підроб-ити, ляти	imitate, forge, falsify, counterfeit, knit on	имитейт, фо(в)рдж, фолсифай, кавнтерфит, нит ан
підростати	grow up	ґров ап
підросток	person in his teens; stripling	перс'н ин гиз тінз, стриплінґ

підручний	hand-, handy left-sided	генд-, генді, лефт-сайдед
підручник	(hand-)book, manual	(ґенд)-бук, мен-юел
підрядний	subordinate	собординет
підрядність	subordination	собординейшен
підсадити	lay (put) under; help to a seat, help to mount (a horse)	лей (пут) ондер, ґелп ту е сіт, гелп ту мавнт (е горс)
підсадистий,-ку -ватий	short and stout, thickset, stubby	шорт енд ставт, тиксет, стабі
підсипати	strew; add; bank	стру (стров); ед, бенк
підсїсти	to form an ambush; lurk	ту форм ен ембуш; лорк (лерк)
підсїдка	ambush; ambuscade	ембуш, ембоскейд
підскакувати	spring up (or:—open), jump, bound (leap) up	спрінґ ап; джомп бавнд (ліп) ап
підскірний	undercutaneous	ондер кютейніес
підскочний	leaping, jumping	ліпінґ, джомпінґ
підскубати	pluck, plume from beneath	плак, плум фром бенїт
підскубати кого	to fleece one	ту фліс вон
підслухач	eavesdropper	івздрапер
підслухати	listen, clandestinely, overhear	лис'н клендестинлі, овергір
підсонє	climate	клаймет
підстава	base, foundation	бейс, фавндейшен

підставка	stand, trestle	стенд, трес'л
підставити	lay (put) under	лей (пут) ондер
підстелити	spread, strew (lay) under	спред, стру (лей) ондер
підстілка	litter; bed of straw	литер; бед ов стро
підстригати,-чи	to shear, cut curtail	ту шір, кат, кертейл
підстрілити	to wound by shooting	ту вунд бай шутінґ
підступ (лесть)	stratagem; deceit	стретеджем, дсеіт
підступити	to approach, draw near	ту епровч, дро нір
підступний	insidious, sly cunning	инсидіес, слай, канінґ
підступність	insidiousness cunning	инсидиес-нес, канінґ
підсу-вати, -нути	put under- (neath)	пут ондер- (ніт)
підт-инати, -яти	cut from underneath, clip	кат фром ондерніт, клип
підт-ирати, -ерти	to wipe (off)	вайп (оф)
підтягнути	to draw under (or:— up)	дро ондер (ор: ап)
підупа-дати -сти	to decay	дікей
п. на здоровлю	to decline in health	діклайн ин гелт
підучувати; (—ся)	to instruct, teach; (—learn)	инстрокт, тіч; (-лерн)
підхлібувати	to flatter	ту флетер
підхмарний	being under the clouds	бінґ ондер ді клавдз
підхмелити	to intoxicate	интокси-кейт

під-ходити, -ійти	to step under draw near (by stealth); to try (endeavour) to cheat	степ ондер, дро нір (бай стелт), трай ту чіт
підхожий	fit, suitable	фит сютебл
підчас	during, in the time of	дурінґ, ин ді тайм ов
підчас коли	while, whilst	гвайл, гвайлст
підчерев'ий	belly	белі
підчерев'я	abdomen, lower part of the belly	ебдомен, ловер парт ов ді белі
підчеркнути,-ати	to underline	ондерлайн
підчісувати	to comb back (or: upwards)	ту ковм бек (апвердз)
підчиняти	to subordinate, subdue	соборди-нейт
підшепт	whispering	(г)висперінґ
підшепт(ув)ати	to whisper, (in someone's ear)	(г)виспер
підши(ва)ти;—ся	to sew underneath, line with	ту со(в) ондерніт, лайн вид
підшивка	(sewing underneath); lining; sheathing	со(в)інґ ондерніт; лайнінґ; шідінґ
підшитє	lining; soling (п. чобіт)	лайнінґ, совлінґ
підюджувати	incite, instigate	инсайт, инстиґейт
пізна(ва)ти	to recognize	рекоґнайз
пізн-ий,-о	late	лейт
пізнити ся	to be late (or: —detained)	ту бі лейт (ор: дітейнд)

пійло	drink (for animals); trough	дринк (фор енимелз); троф
пійм-ати, -ити	catch, seize; understand	кеч, сіз; ондерстенд
піка	pike, lance, spear	пайк, ленс, спір
пікати	squeak	сквік
піклувати ся	to (take) care; provide for	тейк кер, провайд фор
під (2. полу)	bed of boards; ground	бед ов боврдз; ґравнд
пільга	relief, facilitation	реліф, фесилитейшен
пільговий	relieving, lightening	релівінґ, лайтнінґ
пільний	field, wild	філд, вайлд
пімста (месть)	vengeance, revenge	вендженс, рівендж
пімстити; —ся	to revenge, avenge; take revenge	ту рівендж, евендж, тейк рівендж
піна	foam, froth, spumy	фовм, фрат, спюмі
пінити ся	to foam, froth, scum	ту фовм, фрат, ском
пінявість	frothiness, spumescence	фратинес, спюмесенс
пінявий пінистий	foaming, frothy, spumy	фовмінґ, фраті, спюмі
піп	priest	прієст
пірвати	tear, snatch	тер, снеч
піре	feathers; plumage	федерз, плумедж
піристий	feathery	федері
пірити ся	to lose feathers; moult, mew	ту луз федерз, мовлт, мю
пірник	pillow-slip	пилов-слип

пірчастий	feathered	федерд
піряний	feathery	федері
пісковатий піснаний	sandy	сенді
пісковець	sandstone	сендстовн
пісковий	sand(y)	сенді
посланець	messenger; legate	месенджер: леґет
посланництво	mission	мишен
після	after, at, to; according to, conformable	афтер, ет, ту, екордінґ ту, конформеб'л
пісний	fasting	фастінґ
пісня,-ь	song	сонґ
пісок	sand	сенд
піст	fast(ing); Lent	фаст(інґ); лент
пістоля	pistol	пистел
пістун	keeper; foster-faiher; foster-child; favourite-child	кіпер, фастер-фадер, фастер-чайлд; фейверит-чайлд
пістунка	nurse, maid	нерс, мейд
піт	sweat; perspiration	свет, перспирейшен
пі(й)ти	to go	ту ґов
пітьма	darkness	даркнес
піх-ати, -нути	pound, grind	ту павнд, ґрайнд
піхота	infantry	инфентрі
піхотник	foot-passenger, walker, goer	фут-песенджер, вокер, ґовер
піхур, міхур	bubble, blister, bladder	боб(е)л, блистер, бледер
піч (2 печи)	stove; oven; furnace	стов, овен, фарнес

пішак	foot-soldier	фут-совлджер
пішва	pillowcase	пиловкейс
піший	pedestrian, foot	педестриен, фут
пішки (піхтурою)	on foot	ан фут
пішоход, -и (pl.)	foot-path; foot-pavement	фут-пет; фут-пейвмент
піяк, пяниця	drunkard, hard drinker	дронкерд, гард дринкер
піяти	to crow	ту кров
піятика	drinking-bout, carousal	дринкінґ-бавт, керавзел
піяньство	drunkenness mania for drinking	дронкнес, меніа фор дринкінґ
піччити	to be given to drink, to carouse	ту бі ґивен ту дрінк, керавз
плав	flow; quagmire	флов, квеґмайр
плавати пливати	to swim; float (пр. дерево)	ту свим; фловт
пл. кораблем	to sail	ту сейл
плавач	swimmer	свимер
плавба	navigation	невиґейшен
плавити	to water; float; melt	ту вотер, фловт, мелт
плаване, (пливане)	swimming	свимінґ
плавка	fin; pinnule; web	фин; пинюл; веб
плав-кий, -ний	fluid, liquid	флуид, ликвид
плавцем	swimming	свимінґ
плаз	flat (plain) side	флет (плейн) сайд

плазовитий	flat	флет
плазувати	to creep; crawl	ту кріп, крол
плакати	to cry, weep, whine	ту край, віп, (г)вайн
плакс-а,-їй, -ивець	crier, whiner	крайер, (г)вайнер
плаксивий	weeping, lamentable	віпінґ, ле-ментеб'л
пламени-стий	flaming, blazing	флеймінґ, блейзінґ
пламенити	to inflame	ту инфлейм
пламенїти	to flame, blaze, glow	ту флейм, блейз, ґлов
пласт	layer, slice, shift	лейер, слайс шифт
пластатий	flocky, flaky	флакі, флейкі
плата	pay(ment); salary, wages	пеймент, селері, вейджез
платва	beam, raft	бім; рафт, рефт
плате	clothing; pl: clothes	кловдінґ; кловдз, кловз
платина платок	flap; rag; patch; clout	флеп, реґ, печ; клавт
платівка пластинка	lamina; (бот: lamel)	лемина
платний	payable, due	пейеб'л, д-ю
платничий	of payment	ов пеймент
платня	salary	селері
платча-(е)тий	flabby	флебі
плахта	linen cloth; linen cover	линен клат; линен кавер
плач	crying, weeping	крайінґ, віпінґ
плащ	cloak, mantle gown	кловк, мен-тел, ґавн
плащ від дощу	rain-coat	рейнковт

плеканець плеканиця	foster-child	фастер-чайлд
плекатель	fosterer	фастерер
плекателька	nurse	норс, нерс
плекати	to foster, nurse; cultivate, take care of	ту фастер, норс, колтивейт, тейк кер ов
плентати ся	stroll (or: saunter) about; knock about the street(s)	ту строл (сантер) ебавт; нак ебавт ді стріте
плескати	to splash, clap, applaud dabble	ту сплеш, клеп, еплод, деб'л
плескатий	flat, plane	флет, плейн
плесо	shoal; stretch (in a river)	шовл, стреч
плести (плету)	twist, braid, plait	твист, брейд плейт
плетений	twisted, platted, plaited	твистид, плетид, плейтид
плетиво	plaiting; wickerwork	плейтінґ, викерворк
плетій	plaiter, braider; basket-maker	плейтер, брейдер, бескетмейкер
плетінь	texture; wicker-work	тексчер, викерворк
плетництво	manufacturing of plaited works	мен-юфекчерінґ ов плейтид воркс
плече (2 pl. пліч)	shoulder; pl: back, dorsum	шовлдер; бек, дорсем
плечистий	broad-shouldered, square-built	бродшовлдерд, сквер-білт

плечка	shoulder-parts of shirt	шовлдер-парте ов шерт
плечко	shoulder-blade, scapula	шовлдер-блейд, скепкюла
плечний	shoulder	шовлдер
плив	flow(ing)	флов(інґ)
пливак	swimmer	свимер
плин	fluid, fluidity	флуид, флуидиті
плинний	fluid, liquid	флуид, ликвид
плинність	liquid (fluid) state; liquidity	ликвид (флуид) стейт, ликвидиті
плинути	to flow	ту флов
плисти	to flow; swim; float	ту флов, свим, флоут
плита	plate	плейт
плиткий	shallow; flat	шелов, флет
пліва	membrane	мембрейн
плід	fruit	фрут
плідний плодючий	fruitful, fertile	фрутфул, фертил
пліснь	mould, mustiness	мовлд, мостинес
плісніти	to must, mould	ту мост, мовлд
пліснявий	mouldy, musty	мовлді, мості
плїт	fence hedge,	фенс, гедж
пліш	bald head; (or: bald pate); nudity	болд гед; болд нейт, нйудиті
плїшити	to secure by wedges, rivet	ту сскюр бай веджес, ту ривет
плїшка	small wedge	смол ведж
плодити	to beget, produce, engender	ту біґет, прод-юс, енджендер

плодити ся	to breed	ту брід
плодовитість	fertility	фертилиті
плоский	flat	флет
плоскість	flatness	флетнес
плоть	body	баді
плохий	weak, feeble; timid, shy	вік, фіб(е)л, тимид, шай
площа	plain	плейн
плуг	plough	плав
плугатар	plougher, ploughman	плавер, плавмен
плутанина	entanglement	ентенґ(е)лмент
плутати	to entangle, involve	ту ентенґ(е)л, инвалв
плювати	to spit, expectorate	ту спит, експекторейт
плювачка	spittingbox, spittoon	спитінґбакс спитун
плюгавий	ugly, dirty, nasty	аґлі, дерті, нести
плюгавити	to soil, abuse insult	ту сойл, ебюс, инсолт
плюгавство	dirt, filth, smut	дерт, филт, смот
плюск	dashing, splashing	дешінґ, сплешінґ
плюскати плюскотіти	to splash, dabble	ту сплеш, деб(е)л
плюсква	bed-bug	бед-боґ
плюта	bad (or: stormy) weather	бед (ор: стормі) ведер
плюш	plush	плош
плющити	to laminate, flatten	ту леминейт флет(е)н
пляма	stain, spot, blot	стейн, спат, блат

плямистий	spotted, stained	спатид, стейнд
плямити	to stain, spot, soil	ту стейн, спат, сойл
плян	plan, sketch, design	плен, скеч, дізайн
плянтатор	planter	плентер
плянтація	plantation	плентей-шен
плястер	plaster	плестер
плястер до лиця	court-plaster	кортплестер
пневий	of stem, (stalk, trunk)	стем, сток, тронк
пн-яти, -ути пнути ся	to climb, stretch, bend	ту клайм, стреч, бенд
по	after, for, about	афтер, фор, ебавт
по руски (adj)	Ruthenian	рутініен
по два (num)	at two	ет ту
побабрати	to dirty, soil, foul	ту дерті, сойл, фавл
побагато	much, in large quantities	мач, ин лардж квонтитіс
побачене	meeting again	мітінґ еґен
побачити ся	to see each other; to meet again; visit	ту сі іч одер. міт еґен; визит
побереже	shoreland, littoral	шо(в)рленд; литорел
побережник (лїсничий)	ranger	рейнджер
поби(ва)ти	assault; break; knock to pieces	есолт, брейк нак ту пісез
побивати ся	to long for, endeavor, strive, grieve	ту лонґ фор, ендевер, страйв, ґрів

побивати дах	to cover a house with tiles	ту кавер е гавс вид тайлз
побивач	tiler; slater	тайлер, слейтер
побирати	to receive; earn; get	ту ресів, ерн, ґет
поб(и)рати ся	to marry one another	ту мері вон енодер
побите	ill-treatment cruelty	илтрітмент, круелті
побіда	victory	викторі
побідити побіджати	to conquer, overcome	ту конкер, оверком
побідний	victorious	викториес
побідник	conqueror, victor	конкерер, виктер
побільшенє	enlargement, exaggeration increase	енларджмент, егзеджерейшен, инкріз
побільшити	to enlarge, exaggerate	ту енлардж, егзеджерейт
побір	taking: recruiting	тейкінґ; рекрутінґ
побіч	beside, close by, by the side of	бісайд, кловс бай, бай ді сайд ов
побічний	sidelong; lateral; collateral	сайдлонґ, летерел, колетерел
поблажати	to indulge	индолдж
поблажливий	indulgent, considerate	индолджент консидерет
поблажливість	indulgence,	индолдженс
поблизький	nigh, near, neighboring	най, нір, нейберінґ
поблїдн-ути -їти	to grow pale	ту ґров пейл

побожний	pious, religious	пайес, релиджіес
побожність	piety, godliness, devotion	пайеті, ґадлинес, дівошен
поборець	receiver, collector	ресівер, колектер
поборник	defender	діфендер
поборювати	to conquer, overcome	ту канкер, оверком
побоюватися	to fear	ту фір
побрататися	to fraternize	ту фретернайз
побратим	friend, (named) brother	френд, (неймд) бродер
побратимство	fraternisation	фретернизейшен
побуд	motive, impulse, instinct	мо(в)тив, имполс, инстинкт
побуджати	to impel, incite, move, affect	импел, инсайт, мув, ефект
побудувати	to build up, erect	ту билд ап ерект
побут	stay; abode; stand	стей, ебовд, стенд
поваба	charm; allurment, seduction	чарм, елурмент, седокшен
повабний	tempting, charming	темтінґ, чармінґ
повага	authority, dignity, gravity	оториті, диґніті, ґрейвіті
повагом	gravely, with a dignified manner, earnestly	ґрейвлі, вид едиґнифайд менер, ернестлі
поважно		
поважний	esteemed, honorable	естімд, анереб'л

поважанє	respect, regard, esteem	ріспект, ріґард, естім
поважати	to respect, esteem, regard	ту ріспект, естім, ріґард
поважний	grave, dignified, serious	ґрейв, дигнифайд, сіриес
поведенє	behaviour, conduct	бігейвєр, кондокт
повелївати	command, order	коменд, ордер
поверх (prp)	over, above, on	овер, сбав, ан
поверх	story, floor	стоврі, флор
поверха поверхово	outwardly, externally, superficially	автвердлі, екстернелі, с-юперфишелі
поверх-ний -овний	outer superficial, external, exterior, outward	автер, с-юперфишел, екстернел, екстіриер, автверд
поверхність	exterior; outside; surface; outward appearance	екстіриер, автсайд, серфес, автверд епіренс
поверховність	outward appearance; superficiality shallowness	автверд епіренс, с-юперфишиелиті; шеловнес
повеселї-(ша)ти	to grow cheerful	ту ґров чірфул
повз-ати, -нути	to creep, crawl, sneak	ту кріп, крол, снік
повздержливий	abstinent, continent	ебстинент, кантинент
повздержливість	abstinence, temperance	ебстиненс, темперенс

повздовж	longways	лонґвейз
пови(ва)ти	to wrap up, swaddle, envelope	ту реп ап, свад(е)л, енвелоп
повивач	swaddling-band	свадлінґ-бенд
повила	plum-jam	плам-джем
повин-ен, -на,-но, pl: -ні	he, she, it has (shall, should, ought, is obliged) to, pl: we (you, they) have (shall, should) to	гі, ші, ит гез (шел, шуд, от, из облайджд) ту ві (ю, дей) гев (шел, шуд) ту
повинність	obligation, duty	облиґейшен д-юті
повинуватися	to obey	ту обей
повиснути	to be caught hanging, hang down; hang oneself	ту бі кот ґенґінґ, ґенґ давн; ґенґ вон-селф
повитане	greeting, salutation	ґрітінґ, селютейшен
повитиця	dodder (of flax)	дадер (ов флекс)
повів	breath (or: puff) of wind	брет (ор: поф) ов винд
повівати	to blow	ту блов
повід	rein	рейн
повід (причина)	motive, cause inducement	мо(в)тив, коз, индюсмент
повіз	coach, carriage	ковч, керидж
повізник	coachman, driver	ковчмен, драйвер
повій	climber (рід росл.)	клаймер
повійний	climbing	клаймінґ

по-вік	for life	фор лайф
повіка	eye-lid	айлид
повільний	slow; easy; indulgent	слов, ізі, индолдженг
повільність	slowness, indulgence	словнес, индолдженс
повінь	inundation	инондейшен
повінчати	marry; garland	мері; ту гарленд
повіренник	confidential (or: bosom) friend, confidant	конфиденшел (бузем) френд, конфидент
повірити	confide to, entrust, believe	конфайд ту, ентрост, белів
повірка	superstition	с-юперстишен
повірний	intimate, confidential, familiar	интимет, конфиденшел, фемилер
повісити	hang (up)	генґ-ап
повісмо	spun goods; thread; bundle	спон ґудз, тред, бонд'л
повість	story, tale, novel	стоврі, тейл навел
повістяр	teller, relater narrator; novelist	телер, рілейтер, нерейтор, навелист
повіт	district	дистрикт
повітовий	of a district	ов е дистрикт
повітка	roof; shed for cattle	руф, шед фор кетел
повітря	pestilence, epidemic	пестиленс, епидемик
повітр-е,-я	air	ер

повішальник	hung (man)	гонґ (мен)
повний	full; filled	фул, филд
повно	full	фул
повнити	to fill (up)	ту фил (ап)
повновидий	chubbyfaced	чобіфейст
повновлас(т)ний	authorized; having power of attorney	оторайзд, гевінґ павер ов еторні
повновлас(т)ник	authorized-agent, mandatory; proxy; trustee	оторайзд ейджент, мендеторі, праксі, тростi
повновлас(т)ність	authority, full power(s)	отoриті, фул павер(з)
повнокровий	sanguine	сенґвин
повнолїтний	of (full) age	ов фул ейдж
повнолїтність	full age	фул ейдж
повнородний	born of the same parents	бо(в)рн ов ді сейм перентс
повн-ота, -ість	fulness, plenty, abundance	фулнес, пленті, ебонденс
повня	full moon	фул мун
поводитися	to be (in health)	ту бі (ин гелт)
поволи	slowly	словлі
поволїкати	to cover; line	ту кавер, лайн
поволока	cover, case; tick, pillow-case	кавер, кейс; тик, пиловкейс
поволочити	to draw (or: pull) round; harrow	ту дро (ор: пул) равнд, геров

поворот	turn(ing); (військовий п.: facing); return	терн(інґ), (фейсінґ рітерн
поворотний	quick, active agile, dexterous; returning	квик, ектив, еджил, еджайл, декстерос, рітернінґ
поворотність	dexterity, skill, expertness	декстериті, скил, експертнес
повселюдно	generally, universally	дженерелі, юніверселі
повсечасно	always, at any time	олвейз, ет ені тайм
повсть	felt	фелт
повстяний		
повста(ва)ти	to arise; begin, originate; result; rise	ту ерайз, бегин, ориджинейт, різолт райз
повстанє	uproar, riot, insurrection,	апровр, райот, инсерекшен
повстанець	insurgent	инсерджент
повсюда	everywhere; throughout	евері(ґ)вер, труавт
повсюдний	general, universal	дженерел, юніверсел
повсякчасний	everlasting, perpetual	еверлестінґ, перпетюел,
повтаряти	to repeat	ту репіт
погань	dirt, abomination, good-for-nothing	дерт, ебамінейшен. ґуд-фор-нотінґ
поганий	ugly, dirty, bad	аґлі, дерті, бед
поган-ин, -ка	pagan, gentile, heathen	пейґен, дженгайл, ґіден

поганити	to soil, abuse insult	ту сойл, ебюз, инсолт
поганьский	pagan, heathenish	пейґен, ґідениш
поганьство	paganism, heathenism	пейґенизм, ґіденизм
поганяти	to drive	ту драйв
погас-ати, -нути	to go out, die away, extinguish	ту ґов авт, дай евей, екстинґвиш
погасити	to extinguish put out	ту екстинґвиш, пут авт
погиб-ати, -нути, погинути	to perish, to be ruined	ту периш, ту бі руинд
погибель	destruction; bend, curve	дістрокшен, бенд, корв
погибельний	pernicious, fatal	перниш ес, фейтел
погинати	to bend, inflect	ту бенд, инфлект
погинати ся	to give way, bend, incline stoop	ту ґив вей, бенд, инклайн, ступ
погідний	fair, clear, serene; cheerful	фер, клір, серін; чірфул
погіршати	to get worse	ту ґет ворс
погіршити	to make worse	ту мейк ворс
погло тити, -щати	to swallow, devour	ту свалов, дівавр
поглублять	to deepen	ту діпен
поглубляти ся	to be absorbed in	ту бі ебсорбд ин
погляд	look; view, aspect, opinion	лук, вю, еспект, апин-ен
погля-дати, -нути	to look at, view	ту лук ет, вю

погнівати ся	to fall out (with), to be angry	фол авт (вид), ту бі енґрі
поговірка	rumor, fame, proverb, adage	румер, фейм праверб, едедж
погода	(fine) weather	(файн) ведер
погодити	to appease, reconcile	епіз, рекон-сайл
погожий	useful, good, serviceable	юсфул, ґуд, сервисеб'л,
поголос	echo; resonance	еков, резоненс
поголоска	rumor, hearsay	румер, гірсей
поголубіти	to get blue	ту ґет блу
погонець	courier; express	куриер, експрес
погонич	driver, beater; drover	драйвер, бітер, дро(в)вер
погоня погін	pursuance, persuit	перс-юенс, перс-ют
погорда	contempt, scorn	контем(п)т, скорн
погорджувати	despise	діспайз
погордливий	contemptuous	контем(п)т-юос
погорілець	a person ruined by fire	е перс'н руинд бай файр
погоріти	burn off,—away, or—down, to be burnt down	берн оф,—евей,—давн ту бі берит давн
погостити	entertain, treat	ентертейн, тріт
поготове	readiness	рединес
пограничний	bordering, adjacent, contiguous	бо(в)рдерінґ еджесент, контиґюос

пограниче	border-land, —territory, frontier-country; borders	бо(в)рдерленд,—теріторі, фронтір-контрі; бо(в)рдерз
погреб-ати, -сти	to bury, inter	ту бері, интер
погребач	oven-rake; poker	овен-рейк, повкер
погребний	funeral, burial	фюнерел, бериел
погребник	undertaker	ондертейкер
погріб	burial, funeral	бериел, фюнерел
погроза	threat, menace	трет, менес,
погром	defeat, massacre, slaughter	дефіт. месекер, слотер
погромляти,-ити	beat down, subdue, vanquish	біт давн, собдю, венквиш
погруде	bust, half-lenght picture	бост, гефленґт пикчер
погру-жати, -зити	to sink, plunge	ту синк, плондж
погуба	destruction, ruin	дістрокшен, руин
пода(ва)ти	give, hand, reach, tender, put up	ґив, генд, річ, тендер, пут ап
подати скаргу до суду	to lodge a complaint with the magistrate	ту ладж е комплейнт вид ді меджистрейт
податись до димісиї	lay down (give up) one's commission, tender one's resignation	лей давн (ґив ап) вонз комишен, тендер вонз резиґнейшен

подалити	move away, remove	мув евей, рімув
подальше	pretty far (off)	приті фар (оф)
подане	petition; memorial	петишен, мемовриел
подар-ок, унок	gift, present	ґифт, презент
податель	giver, dispenser	ґивер, диспенсер
податливий	accommodating, yielding, easy	екомодейтінґ, їлдінґ, ізі
податливість	complaisance indulgence; yielding	комплезенс, индолдженс ілдінґ
податник	tax-payer, rate-payer	текспейер, рейт-пейер
податок	tax, duty; impost	текс, дюті, имповст
подача	giving	ґивінґ
подвиг	undertaking, enterprise, deed; exploit	ондертейкінґ, ентерпрайз, дід, експлойт (експлоит)
подвижний	moveble, lively	мувеб'л лайвлі
подвижник	wrestler, champion, defender	реслер, чемпіен, діфендер
подвижність	movebleness, mobility	мувеблнес, мобиліті
подвійний	double, twofold, ambiguous	доб(е)л, туфолд, ембіґюос
подвійність	doubleness	доблнес
подвірє	court(-yard), back-yard	корт(-ярд), бек-ярд
подеколи	now and then temporarily	нав енд ден, темпорерилі
подекуди поде-неде	here and there	гір енд дер

поденщик	daylaborer, workman	дейлейберер воркмен
поденщина	day's work	дейз ворк
подзвінне	(death-) knell; tolling of the passingbell	(дет-)нел; товлінґ ов ді песінґбел
подив	admiration	едмирейшен
подивляти	to admire	ту едмайер
подих	breath, aspiration	брет, еспирейшен
подібний	like, similar, resembling	лайк, симилер, різемблінґ
подібність	likeness, resemblance	лайкнес, різембленс
подївати	to put	ту пут
подївати ся	to hide oneself, take refuge	гайд вонселф, тейк рефюдж
поділ	plain-(land), plainness	плейн (ленд), плейнес
поділ	division, parting	дивижен, партінґ
поділе	Podolia, plain, level-(country)	подовлиа; плейн, левел-(контрі)
подільний	divisible	дивизиб'л
подільність	divisibility	дивизибилиті
подія	deed, act, event	дід, ект, івент
подоба	resemblance; image (of God), becomingness; form; sight	різембленс, имедж (ов ґад) бікомінґнес; форм, сайт
подобати ся	to please, to like	ту пліз, ту лайк
подобати	to resemble, to be like	ту різембел, ту бі лайк

подобріти	to become good	ту біком ґуд
подовгастий, -оватий	longish, oblong	ланґиш, аблонґ
подовжити	make longer, lengthen, prolong	мейк лонґер ланґт(е)н, пролонґ
подовшати	to grow longer, lengthen	ту ґров лонґер, ленґт(е)н
подол-ати, -іти	overpover, master	оверпавер, местер
подолок	flap, tail (of a coat); womb; (pl: kness); portion	флеп, тейл ов е ковт, ніз, поршен, вум
подорожувати	to travel	ту тревел
подорож	journey, travel; voyage	джорні, тревел, воедж
подорожний	traveller; of a journey, travelling	тревелер; ов е джорні, тревелінґ
подостатком	sufficiently, enough; abundantly	софишентлі інаф, ебондентлі
подрапати	scratch, wound by scratching	скреч, вунд бай скречінґ
подрібний	single; particular,	синґел, партикюлер
подрібність	minuteness; formality; pl: particulars, details	мин-ютнес, формелиті, партикюлерз, дітейлз
подруга	friend, wife, consort,	френд; вайф; консорт

по-друге	secondly, as for the rest, after all	секендлі, ез фор ді рест, афтер ол
подруже	married state, matrimony	мерід стейт, метримоні
подружити	to marry; join	мері; джойн
подружний	sociable, social; matrimonial	совшеб'л, совшел, метримовниел
подув	breath	брет
подуж(ч)ати	to recover	ту рікавер
подумати	think over, consider	тинк овер, консидер
подуріти	to go mad; play the fool,	ту ґов мед, плей ді фул
подусити	throtle, strangle, choke,	трат'л стренґл, човк
подуфалий (довірливий; зухвалий, сьміливий)	confidente; impertial, intimainent, bold, audacious	конфиденшел, интимет; имертинент; бовлд; одейшес
подушка	cushion; bolster	кошен; бовлстер
подяка	thanks	тенкс
поєдинкувати-сь	to (fight a) duel	ту (фрайт е) д-юел
поєдинок	duel	д-юел
поєдинчий	simple, single	симп'л, синґ'л
поезия	poetry	поетрі
поема	poem	поем
поет	poet	поет
поетка	poetess	поетес
поетичний	poetic(al)	поетикел
поетичність	poetical character	поетикел керектер

пожадати	to desire, long (wish) for,	ту дізайр, лонґ (виш) фор
пожадливість	desire, appetite	дізайр; епетайт
пожар;-ний	fire, conflagration	файр, конфлеґрейшен
пожежа	fire - annihilator	файр-енайгелейтер
пожарка	spot where fire took place,	спат (г)вер файр тук плейс
пожарище	coach-house of fire-brigade,	ковч-гавс ов файр-бриґейд
пожер(а)ти	to-devour	ту дівавр
пожива	food, nourishment	фуд, нориш-мент
поживність	nutritiousness	н-ютришеснес
пожите	living together	ливінґ туґедер
пожиткувати	derive advantage from, make the most (or: profit out) of	дірайв едвентидж фром, мейк ді мовст (ор: профит авт) ов
пожиток	profit, advantage, utility, use	профит, едвентидж, ютиліті, юс
пожиточний	profitable, useful	профітеб'л, юсфул
пожиточність	utility, usefulness	ютиліті, юсфулнес
пожичити кому, позичити кому	to lend	ту ленд
пож. у кого пожичка	to borrow loan	ту баров ловн
пожички, порічки	red-currents	ред каренте

пожога	incendiarism	инсендиеризм
по-за	behind, after, beyond, on the outside, out of	бігайнд, афтер, бійонд, ан ді автсайд, авт ов
позавтра	the day after tomorrow	ді дей афтер туморов
позавчера	the day before yesterday	ді дей біфор естердей
позад(у)	behind, after,	бігайнд, афтер
позаторік	in last but one year	ин лест бат вон їр
позаяк	as, because,	ез, бікоз
позбавити	to deprive of	ту діпрайв ов
позбавитися	to be deprived of, lose	ту бі діпрайвд ов, луз
позвіл	allowance, permission,	елавенс, пермишен
позволити	to-allow, permit	ту елав, пермит
поздоровляти	to greet, salute, present respects (compliments	ту ґріт, селут, презент ріспектс (комплиментс)
позем	horizon	горайзен
поземельний	land, territorial	ленд, теритовриел
поземий	horizontal, level	горизонтел, левел
позивати	to go to law, sue at law, summon	ту ґов ту ло, с-ю ет ло, сомон

позива-ч, льник	complainant, plaintiff,	комплейнент, плейнтиф
позирати	glance towards a place, look up	ґленс тордз е плейс лук ап
позівати	to yawn	ту йон
позір	look; attention, care	лук, етеншен, кер,
позірний	seeming, ostensible, plausible	сімінґ, остенсиб'л, плозибл
позлітка	leaf-brass, tinsel,	ліф-брес, тинсел
познака	sign; symptom,	сайн, сим(п)том
познакомити;—ся	to make known; to get acquainted	ту мейк новн, ту ґет еквейнтид
позов	suit; (п. на папері: summons)	с-ют, (сомонз)
позолота	gilding	ґилдінґ
позолотник	gilder	ґилдер
поїзд	train	трейн
поїти	to give to drink, water,	ту ґив ту дринк, вотер
поїхати	convey to, drive to (or:-away go away	конвей ту, драйв евей, ґов евей
показ(ув)ати	to show; point out	ту шов, пойнт авт
показити	to spoil; damage,	ту спойл, демидж
показити ся	to rage, rave; to go mad	ту рейдж, рейв, ґов мед

показ-ливий,-ний	goodlooking; considerable,	ґудлукінґ, консидереб'л
показчик	shower, informer	шов-ер, информер
покай(жаль)	repentance	ріпентенс
покапати	to drip on, soil, spot,	ту дріп ан, сойл, спат
покашлювати	to have a slight cough	ту гев е слайт коф
покаянник	penitent,	пенитент
покаяти ся	to repent,	ту ріпент
поквап	haste; speed; hurry,	гейст, спід, гарі
покервавити	to cover with blood, strike bloody;	кавер вид блод, страйк блоді
поки	till, until; as long as,	тил, онтил; ез лонґ ез
поки що	in the meantime	ин ді мінтайм
дай поки!	let me alone	лет мі еловн
покинути	to abandon; throw up; cast, leave,	ту ебендон, тров ап, кест, лів
покій	peace,	піс
покій (комната)	room; (guest-) chamber,	рум, (ґест-) чеймбер,
покійний	deceased,	десіст
покійник	deceased, defunct, dead	десіст, діфонкт, дед
покірливий	humble, submissive,	ґомбел, собмисив
покірливість, -ність	humility, submission,	гюмилиті, собмише
покіс	swath,	свот

поклад	layer; п. корабля: deck; на п. корабля: aboard	лейер; дек, ебоврд
покладний	in store, in stock,	ин стовр, ин стак
поклик	call; acclamation,	кол, еклемейшен
поклін	bow; curt(e)sy; salutation, compliment	бав, кортесі, селутейшен камплимент
поклонитися	to bow; to curt(e)sy; salute,	ту бав, кортс)сі, сел(й)ут
поклонник	adorer worshipper,	едоврер, ворширер
покмітити	to see; perceive	ту сі, персів
покоєвий	waiting-man, valet	вейтінґ-мен велет
покоївка	chamber-maid,	чеймбермейд
поколіне	generation; race; line	джененей-шен, рейс, лайн
покон	beginning,	беґинінґ
з покон віку	since first beginning,	синс ферст беґинінґ
поконати	to overpower,master; vanguish	оверпавер, местер, венґвиш
покора	humility	г-юмилиті
покористувати-сь	to profit, make use of; enjoy (good health),	ту прафит, мейк юс ов енджой
покорити	to humble, to humiliate,	ту гомбел, г-юмилиейт
покосом	prostrately; (in swaths,)	прастретлі, ин свотс

покост	varnish,	варниш
покотом	prostrately; by files; along,	прастретлі, бай ґайлз, елонґ
покраснїти	to become (or: grow) pretty (or: red;to blush	біком (гров) приті (ред), блош
покращати	to grow prettier,	ту ґров притіер
покривало	cover,	кавер
покри(ва)ти	to cover; hide, conceal,	кавер, гайд, консіл
покритє	covering, cover,	каверінґ, кавер
покришити	to crumble, mince, cut in small pieces	ту кромбел, минс, кат ин смол пісез
покришка	post-lid;lid; (образово: disguise, pretext	повстлид, лид; (дисґайз, прітекст)
покріпляти	to strengthen; refresh,	стренґтен, ріфреш
покрова	protection;	протекшен,
покровитель	protectress, protector; patron,	протектрес протектер, пейтрон
покровительство	protection, patronage,	протекшен, петронедж
покроп-лювати,-ити	to besprinkle, sprinkle over,	беспринк'л, спринк'л овер
покудовчити	to crumple, dishevel,	кромпел, дишевел
покуп	buying, purchasing, bargain, sale,	байінґ, порчесінґ, барґен, сейл

покупе-ць, -нь	buyer, purchaser; customer,	байер, порчесер, костомер
покуса	temptation,	темптейшен
покута	penance; repentance,	пенеис, ріпентенс
покуте	seat of honor	сіт ов анер
покутний	hedge, clandestine	гедж; кленде́стин
покутувати	to do penance	ту ду пенеис
пол	sex	секс
пола	coat-tale, front part of a skirt	ковт-тейл, фронт парт ов е скерт
полагати	rely on; put confidence in a person	рілай ан, пут конфіденс ин е перс(о)н
полагодити	to arrange, regulate, repair,	ту ерейндж, реґюлейт, ріпер
поластити	to flatter; compliment; coax,	ту флетер, комплимент, ковкс
полатайко	patcher	печер,
поле	field	філд
полевий польний польовий	field; field-guard	філд, філдґард
полекша	relief, ease, facilitation,	реліф, із, фесилитейшен
полет	flight, swing	флайт, свинґ
полива	glaze, enamel,	ґлейз; енемел
поливаний	glazed, enameled	ґлейзд, енемелд
поли(ва)ти п. горшки	to water to glaze	ту вотер ту ґлейз

поливка	broth,sauce, gravy,	брат, сос, ґрейві
полин	wormwood	вормвуд
полиск	lustre, polish, sheen, glimpse	лостер, палиш, шін, ґлимпс
полискувати	to shine, glitter	шайн, ґлитер
полиця	shelf; stand; pl: shelves	шелф, стенд шелвз
поличник	box on the ear	бакс ан ді ір
поліг	low place near the river; swath,	ло плейс нір ди ривер; свот
поліно	piece of wood, leg of wood	піс ов вуд, лаґ ов вуд
поліровати	to polish	ту палиш
поліпшити	to better, improve, ameliorate	ту бетер, импрув, емілйорейт
політика	politics,	политикс
політок	one years crop, (produce, income)	вон їрз крап (—прад-юс), —инком
поліциянт	policeman	полісмен
полк	regiment	реджимент
поліція	police	поліс
полковник	colonel	кернел
полова	chaff	чеф
польоване	hunting, sport,	гантінґ, спорт
іти на польоване	to go a hunting	ту ґов е гантінґ
половий	sexual	сексюел
польовий	field-guard,	філд-гард
половик	kite	кайт

половий (гливий)	fallow, light carroty, pale, yellow,	фалов, лайт кероті; пейл; елов
половина	half	геф, (гаф)
половину меньший	smailler by half	смолер бай геф
половичний	in two (or: consisting of two) parts,	ин ту (консистінґ ов ту) партс
половичність	halfness	гефнес
положене	situation, site, position	сит-юейшен, сайт, позишен
положити	to put, lay	ту пут, лей
положистий	sloping, declivous	словпінґ, діклайвос
положити ся	to lie,	ту лай
полокати	to rinse, wash,	ту ринз, вош
полокати горло	to gargle	ту ґарґ'л
поломінь	flame, blaze	флейм, блейз
полон, пліньь	captivity; imprisonment,	кептивіті, импризнмент
полонка	ice-hole	айсго(в)л
полоненик	captive, prisoner	кептив, признер
полон(н)ик	scoop, ladle	скуп, лейд'л
полонина	alp, high plain	елп, гай плейн
полонинний,-ьский	alpine,	елпайн, елпин
полонити	to take prisoner; captivate,	ту тейк признер, кептивейт

полоса	region; tract of land;	риджен, трект ов ленд
полоти	to weed	ту від
полотно	linen,	линен
полотняний		
полотнянка	linen coat,	линен ковт
полошити полохати	to frighten, scare startle	ту фрайтен, скер, старт'л
полохкий	shy, fearful, startlish,	шай, фірфул, стартлиш
полохливість	shyness; timidity;	шайнес, тимидитi
польский	Polish	по(в)лиш
полуда	cataract,	кетерект
полуденник	meridian,	меридиен
полуденок	dinner	динер
полудне	midday, noon	миддей, нун
в полудне	at noon	ет нун
по полудни	after noon	афтер нун
полуд-невий-енний	noonday; meridian; southern,	нундей; меридиен; содерн
полудрабок	ladderbeam,	ледер-бім
полукіпок	heap of thirty sheaves	гіп ов терті шівз
полумисок	dish,	диш
полумір	radius	рейдиос
Польща	Poland	повленд
полюбити покохати	to become fond of, love, conceive an affection for	ту біком фонд ов, лав, консів ен ефекшен фор
полюбитися	to fall in love with	ту фол ин лав вид
полювати	to hunt,	ту гант
полягати	to lie down	ту лай давн

Поляк	Pole	повл
поляна	meadow(in the wood), field	медов (ин ді вуд) філд
полянин	inhabitant of a valley, dalesman	ингебитент ов е велі, дейлзмен
полячи поляґти	to die; perish; to fall in the field of battle,	ту дай, періш, фол ин ді філд ов бетел
помагати помочи	to help, assist, aid	ту гелп, есист, ейд
помагач помічник	helper; assistant, helpmate,	гелпер, есистент, гелпмейт
помада	pomade, ointment,	помейд; ойнтмент
помазанник	anointed	енойнтид
помазати посмарувати помастити	to soil, besmear; salve, anointe	сойл, бесмір, сав селв, енойнт
помал-у,-о	slowly; by little and little,	слолі, бай лит'л енд лит'л
помана	remembrance, memory,	рімембренс, меморі
помаранча	orange	орендж
помарніти	pine away; fade;	пайн евей, фейд
помело	broom, besom,	брум, бізем
поменник помяник	list of the dead,	лист ов дед
помешкане	dwelling, apartments, lodging	двелінґ, епартменте, ладжінґ
помиї	dish-water, slop,	дишвотер, слап

помилка	mistake, error, fault,	мистейк, ерор, фолт
помилити; (—ся)	to err; soap (to mistake),	ер; совп ту мистейк
помильний	erroneous, false	іровніос, фолс
помилувати	to pardon, have mersy on	ту парден, гев мерсі ан
поминки	obsequies, anniversary, festival in commemoration of the dead	абсеквіз, енниверсері, фестивел ин комеморейшен ов ді дед
помисл	conception, idea	консепшен, айдіа
помір	measurement	межермент
помір	epidemic, pestilence,	епидемик, пестиленс
помірний	moderate; symmetrical, proportional	мадерет, сіметрикел, пропорше-нел
помірність	moderation	модерейшен
помірový	geometrical, surveyor's	джіометрикел, сервейерз
поміст	wooden floor,	вуд(е)н флор
помі-тити, -чати	to see, perceive,	ту сі, персів
помітувати	to despise, disregard	діспайз, дисріґард
поміч	help, aid , assistance	гелп, ейд, есистенс
помічний	helpful, useful	гелпфул, юсфул

помічничий	subsidiary, auxiliary, assistant	собсидиері, оґзил-єрі, есистент
помічни-к, -ця	helper, assistant	гелпер, есистент
поміш	mixed	микст
поміщати	to lodge, place, shetler	ту ладж, плейс, шелтер
поміщик	landowner, lord of a manor,	лендовнер, лорд ов е менер
помовка	mention proverb,	меншен, праверб
поморє	shore-land; littoral	шо(в)рленд; литорел
помостина	deal, board; floor	діл, боврд, флор
помостити	to board, floor; bridge	ту боврд, флор, бридж
помо(г)чи	to help, aid, assist	ту гелп, ейд, есист
помпа	pump	помп
помпувати	to pump	ту помп
пом-янути, -инати	think of commemorate, remembep, mention,	тинк ов, комеморейт, рімембер, меншен
понад	over above, along (it),	овер, ебав, елонґ (ит)
понада	temptation, bait, enticement	тем(п)тейшен, бейт, ентайсмент
понажити	to bare, uncover,	ту бер, онкавер
понайбільше	mostly	мовстлі
поневільний	forced, not voluntary,	форст, нат валентері

поневірка	maltreatment illusage,	мелтріт-мент, ил-юзедж
поневіряти	to maltreat,	ту мелтріт
понеділок	Monday	мондей
понеже	while; because, as, whereas	бікоз, ез, (г)вайл, вер-ез
понехати	to leave forbear, quit	ту лів, фор-бер, квит
пони-жати, -зити	to abase, lover,	ту ебейс, лов-ер
понизше	below, beneath	білов, бініт
понижене	abasement, lowering; humiliation	ебейсмент, лов-ерінґ, гюмилиейшен
понимати	to understand, comprehend,	ту ондерстенд, компрігенд
поновити	to renew, repair	ту рен-ю, ріпер
по-ноч-и,-і	at (or: by) night; in the dark	ет найт, ин ді дарк
понука (попуд)	impluse; motive; incitement	имполс, мотів, інсайтмент
понурий	gloomy, sulky, dusky,	ґлумі, солкі, доскі
понурість	gloominess, duskiness, dimness	ґлуминес, доскинес, димнес
поняте	conception, idea, comprehension	консепшен, айдіа, компрегеншен
понятливість	quick comprehension	квик компріґеншен

понятливий	smart intelligent endowed with quick comprehension,	смарт, интелиджент, ендавд вид, квик компрігеншен
понятний	conceivable, intelligible,	консівеб'л, интелиджиб'л
поодинокий	single; seperate	сингґл, сеперет
попа-да-ти, -сти	to fall, tumble;	ту фол, томб'л;
попадя	priest's wife	прістс вайф
попарити	to scald	ту сколд
попас	re-freshment; bait; feed,	ріфрешмент бейт; фід
попасати	to rest, feed	ту рест, фід
попельник	ash-consumer	еш-консомер
попелястий	greyish	ґрейиш
поперед	first; formerly; before, ahead;	ферст, формерлі, біфор егед
попереджати	to precede, take the lead, surpass, outdo	ту пресід, тейк ді лід, серпес, автду
попередний	previons, preceding, foregoing, predecessor	прівіес, пресідінґ, форґоінґ, прідесесер
попередник	predecessor	прідесесер
попередно	before,	біфор
поперек	across, athwart	екрос, етворт
попереміннй	mutual, reciprocal,	мючуел, ресипрокел

поперечка	crossway, crossline, diagonal	кросвей, крослайн, дайеґонел
поперечний	cross, diametrical, transversal,	крос, дайеметрикел, тренсверсел
поперечно	diagonally	дайеґонелі
поперчити	to pepper	ту пепер
попирати	to support; second	ту супорт; секенд
попис	census; enlistment; examination; production	сенсос, енлистмент, еґземинейшен, продокшен
пописувати ся	to exhibit (show) oneself (in public); produce,	ту еґзибит (шов) вонселф (ин поблик); прод-юс
попит	demand; inquiry	діменд, инквай'рі
попів	of the priest,	ов ді пріст
попівский		
по-пів	by (at) half	бай (ет) геф
попівство	priest's ecclesiastical state; incumbancy, parsonage, rectory, manse; priests (pl.)	прістс еклізиестикел стейт; инкомбенсі, парсонедж, ректорі, менс; прістс
попід	under; below, downward(s)	ондер, біло(в)давнверд(з)
попіл	ashes (pl.)	[illegible]
попільниця	ash-tray	еш-трей
поплавець	float(of a fishing rod)	фловт ов е фишінґ рад

поплїч	arm in arm, side by side,	арм ин арм; сайд бай сайд
попович	priest's son,	прістс сон
поповняти	to commit, pepetrate to do,	ту комит, перпстрейт ту ду
пополох	fright, panic,	фрайт, пеник
пополудне пополудень	afternoon	афтернун
поправа	correction; amendment, bettering; amelioration,	корекшен, емендмент, бетерінґ, емілйорейшен
поправа (поліпшене) поправка	improvement, correction	імпрувмент, корекшен
поправляти	to better, correct; imprrove,	ту бетер, корект, імпрув
поправний	faultless, correct,	фолтлес, корект
поправність	correctness,	коректнес
попразен	the day after feast; subsequent celabration	ді дей афтер фіст, собсеквент селебрейшен
попри	by, by the side of; close by, beside,	бай, бай ді сайд ов, кловс бай, бісайд
по просту	downright; plainly, simply,	давнрайт, плейнлі, симплі
попруга	body-belt, girth-(strap); stripe	баді-белт, ґерт(-стреп), страйп
попсутість	spoiling, depravation corruption	спойлінґ, де превейшен, коропшен

попуканий	chinky, cracked, burst(ed),	чинкі, крект, берст(ид)
попуск	leave; indulgence,	лів, индолдженс
попускати	to leave; loosen,	ту лів, лус'н
попяному	drunkenly, being-drunk,	дронкенлі, біінґ дронк
пора	(right) time, season	(райт) тайм, сізон
порада	advice, counsel,	едвайс, кавнсел
порадний	advisory,	едвайзері
порадник	adviser, guide	едвайзер, ґайд
пора-жати, -зити	strike, kill; beat down; defeat	страйк, кил, біт давн, дефіт
пораза	defeat	дефіт
поранок	morning	морнінґ
поростати	to be(come) grown with	ту бі(ком) ґровн вид
порати ся	to be busy	ту бі бизі
поратівник	deliverer, rescuer; helper;	деливер, гелпер, рескюер
поребрина	piece of the ribs	піс ов ді рибз
порив	impulse,	имполс
порив (викрадїж)	ravishment	ревишмент
поривати	drag away (-off); seize; carry off forcibly; ravish; enrapture	дреґ евей (оф), сіз, кері оф форсиблі, ревиш; енрепчер

поривати ся	to start up suddenly, offer violence (to a person); attack	ту старт ап саденлі, офер вайоленс (ту е персон); етек
порывистий	hasty; passionate, impetuous; fervid	гейсті, пешенет, импет-юос; фервид
порывистість	hastiness, passionateness; impetuosity	гейстинес, пешенетнес, импет-юоситі
поривний	rapturous, enchanting, charming,	репчерос, енчентінґ, чармінґ
поривці (уривцем)	hastily,	гейстилі
поринати	to sink (go down) to the bottom	ту синк (гов давн) ту ді батом
порисувати	to draw; chap,	дро, чеп
порівнане	comparison	колперисен
порівнувати (по рівнувати землю)	to compare, to-even, level,	ту компер ту івен, левел
поріг	treshhold	трешголд
поріг (ріки)	rapids, cataract(of a river)	репидз, кетерект (ов е ривер)
порідднити, ся	to become related (or: allied)	ту біком рілейтид (елід)
порід-нїти, -шати	to grow thinner	ту ґров тинер
порізнити	to disunite	ту дис-юнайт
поріст	after-growth	афтер-ґровт
поріче	river-bed; river-plain,	ривер-бед; ривер плейн

порічка, pl: порички	(red-) currant	(ред-)карент
порід	delivery	деливері
поровень (adv.)	on a level	ан е левел
	(or: par)	(ор: пар)
порода	sex; race; generation; descent; birth	секс, рейс, дженерейшен, дісент; берт
породити	to give birth to, bring forth,	ту ґив берт ту, бринґ форт
порожн-еча, -я	emptiness; vacuum,	ем(п)тинес, векюем
порожний	empty, vacant;	емті, вейкент
порожнити порожнїти	to empty, to become empty	ту емті ту біком емті
порозуміне	understanding; intelligence; agreement	ондерстендінґ, интелидженс, еґрімент
порозуміти ся	to come to an understanding with	ту ком ту ен ондерстендінґ вид
порок	fault; vice,	фолт; вайс
пором	ferry(-boat)	фері(-бовт)
поросити ся	to farrow, pig,	ту феров, пиґ
порослий	overgrown with	оверґровн, вид
поростати	to overgrow	ту оверґров
порося	young pig, sucking pig	йонґ пиґ, сакінґ пиґ
пороти	to rip (up), slit; undo	ту рип (ап), слит, онду
порох (пил)	dust,	дост
п. стрільний	(gun-) powder	(ґан-) павдер

порохнавіти	to rot, moulder; turn to dust,	ту рат, мовлдер, терн ту дост
порохня	rotten wood; mould	ратен вуд, мовлд
пороховня	powder-mill	павдер-мил
порочний	vicious	вишес
порочність	viciousness	вишеснес
порош-ина, -ок	particle of dust; atom	партик'л ов дост, етом
порошити	to dust; make the dust; make dusty,	ту дост, мейкдідост, мейк дості
порошний	dusty	дості
порошниця	powder-horn	павдер-горн
порошок аптичний	powder	павдер
порпанина	digging; close search	диґінґ, кловс серч
порпати	to dig into; ransack; search,	ту диґ инту, ренсек, серч
порскати	to breathe heavily, (кінь: to snort); sparkle	ту брід гевилі (ту снорт); спарк'л
портрет	portrait	по(в)ртрет
Португалія	Portugal	поврт-юґел
Португалієць	Portuguese	поврт-юґіз
портяниці	drawers (pl.)	дроерз
поруга	derision; mockery; insult,	дерижен, макері, инсолт
порука	guaranty; answerableness,	ґаранті, енсереб'лнес

по руски	Ruthenian	рутінниен
по Україньски	Ukrainian	україннен
поруч	by the side of, close by; beside	бай ді сайд ов, клозс бай, бісайд
поруч-ати	to recommend; to (en)trust; confide	ту рекоменд (ен трост, конфайд
поручати ся	to bail, warrant, answer for	ту бейл, [illegible] енсер фор
поруче	railing, balustrade	рейлінґ, белострейд
порученє	commission. order, recommendation	комишен. ордер, рекоменде́йшен
поручник	lieutenant,	лефтенент
порушити	to move; touch	ту мув, точ
порхавка	puff-ball	пов-бол
порхнути	to disperse, fly asunder,	ту дисперс, флай есондер
порцелян	porcelain, china.	порселен, чайна
порция	portion; chare	поршен, шер
порядкувати	to order; arrange; manage	ту ордер. ерейндж. менедж
порядний	orderly; decent,	ордерлі, дісент
порядність	orderliness	ордерлинес
порядок	order	ордер
посаг	dower; dowry marriage-portion	дав-ер, дав-рі, меридж-поршен
посада	position; employ	позишен, емплой

посадити	to put (down);set; plant,	ту пут (давн), сет, плент
посадник	mayor,	мей-ер
посадництво	mayorship, mayoralty; mayor,s dignity,	мейершип, мей-ерелті, мей-ерз дигніті
посварити ся	to quarrel with, fall out with	ту кворел вид, фол авт вид
посватати	to betroth, affiance,	ту бітровд, ефайенс
посьвідчати	to attest, testify; certify; evi(de)nce	ту етест, тестифай, сертифай, еви(де)нс
посьвідка	attestation, certificate,	етестейшен, сертификет
посвоячений	related to; allied; kindred	рілейтидту, елід, киндред
посво-їти ся -нчити ся	to become related(or: allied	ту біком рілейтид, (елід)
посьвята	sacrifice; devotion,	секрифайс, дівошен
посьвятити	to sacrifice; devote, dedicate; consecrate	ту секрифайс, дівовт деликейт, консекрейт
посьвячене	consecration	консекрейшен
поселити, поселяти	to colonize	ту калонайз
поселити ся	to settle	ту сет'л
поселенець (осадчий)	colonist; settler	калонист, сетлер
посеред	sevethly amidst; in the midst of	севентлі емидст, ин ді мидст ов
з посеред	from among	ґром емонґ

посередни-к -ця	mediator, arbitrator; justice of peace,	мідиейтер, арбитрейтер, джостис ов ді піс
посередництво	mediation	мідиейшен
посередничий	midiate	мідиет
посередний	middle	мид'л
посередничити	to mediate	ту мідиейт
посередність	mediateness, indirectness; (inter)mediate position,	мідиейтнес, индиректнес; интермідиет позишен
посестра	friend	френд
посилати	to send	сенд
посилка	mission; massage; mail,	мишен, меседж, мейл
п. (пакунок)	parcel, package;	парсел, пекидж
посильний	strengthening, refreshing,	стренґтнінґ, ріфрешінґ
посиляти	to (file on a) string; to thread, (a needle)	ту (файл ан е) стринґ, ту тред (е нідел)
посинїлий	grown bluish	ґровн блуйш
посипати	to strew over	ту стру (стров) овер
посипати цьвітами	to cover with flowers	кавер вид флаверз
посипка	(be)strewing	(бі)струінґ
посиротїти	to become an orphan	ту біком ен орфен

посиротїлий	orphaned; bereft of	орфенд, бірефт ов
посїв	sowing; (seed-corn, seed)	совінґ; (сідкорн, сід)
посїлість / посїданє	possession, property estate,	позешен, праперті, естейт
посїдатель	proprietor, possessor,	пропрайетер, позесер
посїдати	to own to possess,	ту овн, позес
посїлий	domiciled settled abroad	дамисилд, сетелд еброд
посїпака	any angry and severe officer angry constable,	еніенґрі енд севір офисер, енґрі констеб'л
посїсти	to take possession of (a thing), to appropriate	ту тейк позешен ов (е тінґ), ту епровприейт
посїтити	to visit	ту визит
посїчи	to mince, hash	ту минс, геш
послї	afterwards; later on, after	афтервердз, лейтер ан, афтер
послїд (-ок)	end, rest; remnant; consequence; rest of grain mixed with dirt	рест, енд, ремнент, кансеквенс, рест ов ґрейн, микст вид дерт
послїдний	last, final; ultimate;	лест, файнел олтимейт

послїдувательь	follower, imitator;	фалоер, имитейтер
пословиця	proverb; adage,	праверб, едедж
послувати	to fill the office of deputy,	ту філ ді офис ов депюті
послугач	servant; waiter,	сервент, вейтер
послугувати ся	to use, make use of,	ту юз, мейк юс ов
(не маю ким послугувати ся)	I have nobody to help me	ай гев нобаді ту гелп мі
послух, послушність	obedience,	обідиенс
послушний	obedient	обідиент
послушник	obedient servant; serving brother	обідиент сервент сервінґ бродер
послушниця	obedient servant-girl; serving sister	обідиент сервент-ґерл, сервінґ систер
посмертний	posthumous	пост-юмос
посьмітюшка	crested lark	крестид ларк
посьміховиско	laughing-stock,	лефінґ стак
посьмішка	mockery, laughter, derision	макері, лефтер, дериженн
посьмішкувати ся	laugh at; deride, ridicule, smile	леф ет, дірайд, ридикюл, смайл
поснути	to fall asleep	ту фол еслїп

пособляти	to help, support, further,	ту гелп, соповрт, фердер
посовгнути ся, осковзнути ся	to slip, slide	ту сліп, слайд
посол	deputy; delegate; member of Parliament; ambassador	депюті, делеґет, мембер ов парлемент; ембеседер
посоловіти	to be(come) discontented (or: sad, discouraged	ту біком дисконтентид (ор: сед, дискаріджд
посольство	embassy; mandat (authorisation) of deputy; (Member of Parliament)	ембесі, мендет (отеризейшен) ов депюті (ор: мембер ов парлемент)
поспіх	haste, hurry,	гейст, гаррі,
поспішний	hasty, hurrying; speedy quick, fast;	гейсті, гаріінґ, спіді, фест, квик
поспішно	in a hurry, in haste	ин е гарі, ин гейст
поспішність	hastiness, speediness	гейстинес, спідинес
посполу	in common; altoghether; mutualy	ин камен, олтуґедер, мючуелі
поставець	saucer	сосер
поставний	wellshaped; stately; legalized	велшейпт; стейтлі, ліґелайзд

постава (гостина)	stature, attitude; posture, external appearance; treat	стет-юр, етит-юд; пост-юр, посчер; екстернел епіренс; тріт,
поставник, (сьвічник)	regalement candlestick	ріґейлмент кенд'л-стик
постанова	decision, resolution; decree; arbitration	дісижен, резол(й)ушен, декрі, арбитрейшен
постановляти	to put; decide, ordain; decree; arrange, determine; resolve,	ту пут, дісайд, ордейн, декрі, ерейндж, дітермин, різалв
постать	figure; shape attitude	фиґер, шейп, ети-т-юд
постачати	to provide for (or: with), supply,	провайд фор (ор: вид), соплай
постепенний	gradually	ґред-юелі
постерунок	outpost	автпост
постигати	to come timely, reach, meet, overtake; succeed	ту ком таймлі, річ, міт, овертейк, соксід
постидний	disgraceful, ignominious	дисґрейсфул, иґноминиес
постити	to fast	ту фаст
постійний	permanent,	перманент,
постоянний	constant; firm	констент, ферм

постійність	constancy, stability; firmness	канстенсі, стебиліті, фермнес
пост-ілъ (2.-оля)	bast-shoe shoe made of the bark of a bast	баст-шу, шу мейд ов ді барк ов е баст
постїль (постїльний)	bedding, bed linen, bed clothes	бединґ, бед линен, бед-кловдз (кловз)
постій	quarters, lodging	квортерз, ладжінґ
посторонь	aside, apart, out of the way	есайд, епарт, авт ов ді вей
посторонній	other; foreign; (lying) out of the way	одер; фарен, (лайінґ) авт ов ді вей
посторонок	rope, cord	ровп, корд
острах	terror, fear, horror	терер, фір, гарер
постріл	shot; discharge; gun-shot wound	шат, дисчардж, ґаншат вунд
поступ-(-овість)	progress	проґрес
поступовий	progressive	проґресив
поступовець	progress(ion)ist	проґресшен-ист, (проґресист)
поступати	to go on, proceed, behave,	ту ґов ан, просід, бігейв
поступок, поступованє	conduct, proceeding, behavio(u)r	кондокт, просідінґ, бігейв-ер
посу-вати,-нути	to move (forward); advance	ту мув, форверд; едванс

посудина	vessel; jar; (coll: pottery)	весел, джар; (патері)
посуджувати	to suspect (one of a thing), entertain a suspicion of one	ту соспект (вон ов е тінґ), ентертейн е соспишен ов вон
посумнїти	to afflict oneself, grieve	ту ефлікт вонселф, ґрів
посуха	dryness; aridity	драйнес, еридитї
посягати	to reach (out for), obtain, get	ту річ (авт фор), обтейн ґет
потайки	secretly	сікретлу
пота-йний, ємний	secret; concealed, clandestine	сікрет, консілд, клендестин
потайність	clandestinity; malice	клендестиниті, мелис
потайно	secretly	сікретлі
потакувати	to nod. assent; affirm,	ту над, есент, еферм
потала	destruction; extermination,	дістрокшен, екстерминейшен
поталанити	to succeed, prosper (in),	ту соксід, праспер (ин)
поталий	sunk, fallen	сонк, фолен
потапати	to sink (or: go down) to the bottom, to be drowned,	ту синк (ор: ґов давн) ту ді батем, ту бі дравнд

потахати	to extinguish, go out, to be extinguished	ту екстинґвиш, ґов авт, ту бі екстинґвишт
поташ	potash	патеш
потвар	brood, breed	бруд, брід
потверджувати	to confirm, verify, rafity, sanction	ту конферм верифай, ретифай, сенкшен,
потвір	monster	манстер
потемки	in the dark,	ин ді дарк
потерпати	to fear, tremble, grow stiff, to be benumed	ту фір, тремб'л, ґров стиф, ту бі біномд
поти (adv).	till now, hitherto, so far, (as); as long as,	тил нав, гидерту, со фар (ез); ез лонґ ез
потикати ся	to stumble	ту стомб'л
потилиця	back of the head, occiput	бек ов дігед. аксипот
потирати	spread over, rub,	спред овер, роб
потити ся	to sweat, perspire	ту свет, перспайр
по-тихо	silently,	сайлентлі
потич (adv.)	stumblingly	стомблинґлі
потік	stream, creek	стрім, крік
потім (потому)	then, after(wards); hereon; hereupon,	ден, афтер(вердз), гіран, гіраион

потїха	joy, delight, comfort, consolation	джой, ділайт, комфорт, консолейшен
потїшити	to comfort, console,	комфорт, консовл
потїшний	cheerful, funny, comical,	чірфул, фоні, камікел
потїшаючий	consoling, comforting	консовлінґ, комфортеб'л
потовий	sweaty, sweat,	светі, свет
потомний	hereditary; posterior,	гередитері, постіриер
потомність	hereditary character; posterity,	гередитері керектер; постеріті
потомок	descendant	дісендент
потомство	offspring, posterity; descendants (pl.)	офспрінґ, постеріті, дісенденте
потоп	deluge; great flood	дел(й)удж, ґрейт флод
поточний	running, current, usual	ранінґ, сарент, южуел
потравка	ragout, stew,	реґу, ст-ю
потреба, потріб	necessity, need; want	несеситі, нід, вонт
потребувати	to need, want	ту нід, вонт
потребуючий	necessitous,	несеситос
по-трет-є,-е	thirdly	тердлі
потрібний	necessary	несесері
потрібно	necessarily	несесерилі

потріскани́й, потріска́ний, пука́ний	chinky, cracked, burst(ed)	чинкі, крект, берст(ид)
потрох-а,-и	by little and little, a little; some,	бай лит'л енд лит'л; е лит'л; сом
потрухни́й	decayed, rotten, mouldy	дікейд, ратен, мовлді
потручувати	to push; abate deduct,	ту пуш; ебейт, ді-докт
потуга	might, power	майт, павер
потужни́й	mighty, powerful	майті, па-верфул
потульни́й	meek, pliable	мік, плай-еб'л
потульність	meekness, pliableness	мікнес, плайеб'лнес
потурати	to comply (with); yield	ту комплай вид; їлд
потуха	encouragement	енкаредж-мент
потяг	train; pull; inclination, attraction	трейн; пул; инлиней-шен, етрекшен
потяг пера	dash (or: stroke) of a pen	деш (стровк) ов е пен
потягач	shoemakers stirrup	шумейкерз стерап
потягаючий	attracting, alluring, charming	етректінґ, ел(й)урінґ, чармінґ
поучати	to instruckt, inform	туинстрокт, информ
похапцем	in a hurry	ин е гарі

похва	sheath, scabbard; vagina,	шіт, скеберд веджайна
похвала	praise; commendation,	прейз; комендейшен
похвальний	praiseworthy	прейзворті
похибка	fault, error, mistake	фолт, ерер, мистейк
похибляти	to miss, make a mistake	тумис, мейк е мистейк
похибний	faulty; defective; erroneous,	фолті; діфектив, іровніос
похибність	faultiness,	фолтинес
похил	bow; curtsy	бав, кертсі
похилий	inclined, bent down, oblique,	инклайд, бент давн, облик
похилість	slope, declivity; inclination, obliquity	словп; діклівиті, инклинейшен, обликвиті
похильний	sloping, declivous; pliable, bendable	словпінґ, діклайвос плайебл бендебл
похід	marsh, parade, campaign	марш, перейд, кемпейн
похіп	impluse,	имполс
похіпний	ready, promt; eager,	реді, прампт, іґер
похіть	desire, lust; concupiscence	дізай'р, ласт, конкюписенс
похміле	intoxication, drunkeness,	интоксикейшен, дронкнес

похмурний	dark; dusky; gloomy	дарк; доскі, ґлумі
похмурність	darkness, dimness; gloominess,	даркнес, димнес, ґлуминес
похнюпити	to let down, to be grieved	ту лет давн, ту бі ґрівд
поховзнути ся	to slip,	ту слип
походженє	descent, origin,	дісент, ариджин
походженє слів	derivation of words, etymology,	деривейшен ов вердз, етималоджі
походити	to descent, proceed; spring from; (to walk a little,)	ту десенд, просід; спринґ фром, (ту вок а лител)
похідний	derived	дірайвд
похожий	similar like resembling,	симилер, лайк, різемблінґ
похопити	comprehed, conceive,	компрігенд, консів
похопити ся	to find one's way	ту файнд вонз вей
похорон	burial, funeral	бериел, фюнерел
похотливий	sensual; libidinous	сенш(й)уел, либидинос
похребтина	back-piece	бек-піс
похресник	godson	ґадсон
похресниця	goddaughter	ґаддотер
поцілунок	kiss	кис
почасти	partially, partly	партілі, партлі
початок	beginning, commencement,	беґинінґ, коменсмент

почва	soil	сойл
почвалати	go, walk, stride; run,	ґов, вок, страйд, ран
почепити	hang, fasten to append,	генґ, фес'н, епенд
почеревина	piece of the belly; diarrhoea	піс ов ді белі; дайеріа
по черзі, почередно	in turn	ин терн
почерк	(written) character,	(ритен) керектер
почесне	entertainment,	ентертейнмент
почесний	honorable, respectable, venerable, honored,	анереб'л, піспектеб'л, венереб'л, анерд
почин	beginning; initiative, move,	беґінінґ, иниціетив, мув
поч(ин)ати	to begin, commence, start,	ту беґин, коменс, старт
почитати	to honor; adore, worship; esteen	ту анер, едор, воршип, естім
почитатель	adorer; worshipper; admirer,	едорер, воршипер, едмайрер,
почитувати	to read out, call over,	ту рід авт, кол овер
почім	wherupon; upon what?	(г)верапон, апон (г)ват?
почмайстер	postmaster,	по(в)ст местер
почта	postoffice	по(в)ст офис
почта (річи)	mail	мейл
почтар	postboy, driver of a mail-coach,	по(в)ст бой, драйвер ов мейл-ковч

почуване, почуте	feeling, perception; sentiment,	філінґ, персепшен, сентимент
почувати	to feel, perceive,	ту філ, персів
почувати ся	to be conscious (of); to be bound (or:) obliged	ту бі каншес (ов); ту бі бавнд (ор: облайджд)
пошанование	careful (gentle) treatment;	керфул, (джент'л) трітмент
пошесть	epidemic (disease),	епидемик (дизіз)
пошестний	epidemic	епидемик
поши(ва)ти	to sew on; cover; roof,	ту сов ан, кавер, руф
пошивати ся в дурні	to be made a laughing-stock of to be(come) a fool,	ту бі мейд а лефінґ-стак ов, ту бе-ком е фул
пошивка	pillow-case, tick,	пилов-кейс, тик
пошите	thatch; cover	теч, кавер
пошторк(ув)ати	to push (thrush) repeatedly (or: often)	ту пуш (ор: трош) репітедлі (офен)
пощада	sparing; forbearance	сперінґ, форберенс
пощадити	to spare; exempt,	ту спер, егземт
пощитати	to count, reckon, calculate,	ту кавнт, рекен, келкюлейт
по-що?	wherefore; why; for what reason,	(ґ)верфор, (ґ)вай, фор (ґ)ват різон
поява	appearance,	епіренс

по-якому	how	гав
пояс	girdle, waist-belt; zone	ґерд'л, вейст-белт, зовн
пояснене	explanation	експленей-шен
пояснити	to explain; interpret,	експлейн, интерпрет
прабаба	great-grand-mother,	ґрейт-ґрендмадер
прабатько	great-grand-father	ґрейт-ґрендфадер
правда	truth; right;	трут(с); райт
правда (adv)	true; truly, certainly,	тру, трулі, сертенлі
правдивість	truth-fulness veracity; genuine-ness, authenti-city,	трутфулнес, вереситі, дженюин-нес, отенти-ситі
правдивий	true, real,	тру, ріел
правдиво	realy, truly,	ріелі, трулі
правдолюб-ивий,-ний	truthful, veracious	трутфул, верейшес
правдомов-ний		
правдолюб-ність,	love of truth,	лав ов трут, вереситі
правдомов-ність	veracity,	
правдопо-дібний	probable, likely,	прабеб'л, лайклі
правдопо-дібність	probability, likelihood	пробебили-ті, лайкліґуд
правдувати ся	to dispute; plead,	ту диспют, плід

праведний	just, righteous; honest, virtuous,	джост; райчес, анест, верчуес, верт-юес
праведник	righteous (or: godly) man,	райчес (ор: ґадлі) мен
праведність	righteousnes; godliness, honesty, probity,	райчеснес, ґадлинас, анесті, правіті
правиборець	elector (or: voter) possessing the general (or; lower) franchise	електор (вовтер) пьзесінґ ді дженерел (ловер), франчиз
правибори	election by the general body of voters,	елекшен бай ді дженерел баді ов вовтерз
правий	right; righteous, just	райт, райчес, джост
правильний	regular; legal, legitimate; lawful	реґюлер, ліґел, лофул леджитимет
правильність	regularity; legality, lawfulness; legitimacy	реґюлериті, ліґелиті, лофулнес, леджитимесі
правило (норма)	rule; principle prescription	рул, принсип'л, прескрипшен
правитель	ruler, governor, leader; sovereign; lord	рулер, ґовернер, лідер, саверен; лорд

правительство	goverment; reign,	ґоверн-мент, рейн
правительственний		
правити	to govern, reign, rule; manage; demand; perform,	ту ґоверн, рейн, рул, менедж, діменд, перформ
правиця	right (hand),	райт(-ґенд)
правний	legitimate, legal, juridical,	ліджитимент, ліґел, джуридикел
правник	jurist, lawyer; jurisconsult	джурист, лоєр, джурисконсолт
правництво (правознавство)	jurisprudence, science of the law,	джуриспруденс, сайенс ов ді ло
правничий п. вираз	juridical, term of law,	джуридикел, терм ов ло
правничо	juridicaly	джуридикелі
правність	legality, lawfulness, validity, legitimacy	ліґелиті, лофулнес, велидиті, ліджитимесі
правно	lawfully, legally, by right	лофулі, ліґелі, бай райт
правнук	great-grandson	ґрейт-ґрендсон
правну(ч)ка	great-grand-daughter	ґрейт-ґренддотер
правнучий	of a great-grandchild,	ов а ґрейт-ґрендчайлд

право	law; right; statute,	ло, райт, стет-ют
правобережний, правобічний	right-hand; situated on the right-hand shore (of river)	райт-генд; ситюейтид ан ді райт-генд шовр (ов е ривер)
правовірність	orthodoxy,	ортодоксі
правовірний	orthodox; believer,	ортодокс; белівер
праводавець	lawgiver	лоґівер
праводавство	legislation, legislature,	леджислейшен, леджислейчер
правопис (писовня)	orthography; spelling,	ортоґрефі; спелінґ
правописний	orthographic(al),	ортоґрефикел
праворуч	on the right hand (or: side),	ан ді райт генд (-сайд)
правосильний	legal, valid (in law),	ліґел, велид (ин ло)
правосильність	legality; force of law,	ліґелиті, форс ов ло
православний	orthodox	ортодокс
правота	honesty, rectitude, probity	анесті, ректит-юд прабіті
правотар	legal adviser, solicitor,	ліґел едвайзер, солиситер
правувати. ся	to be at law with,	ту бі ет ло вид
правцем	straight, directly,	стрейт, директлі
Прага	Prague,	праґ

прагнути	to languish; desire, long for	ту ленґвиш, дізай'р, лонґ фор
прадїд	great-grandfather	ґрейт-ґрендфадер
пражити	to roast,	ту ровст
празник	feast-(day); holiday, festival,	фіст (-дей); галидей, фестивел
праліс	primeval forest, virgin forest	праймівел форест, верджин форест
пральня	laundry, wash-house,	ландрі, вош-гавс
пра(ль)ник	washing-beetle,	вошінґ-біт'л
пране	washing	вошінґ
прапор	flag, banner; colors (pl.)	флеґ, бенер, калерз
прапорщик (хорунжий)	ensign,	енсайн
прародич	forefather, great-grandfather	форфадер, ґрейт-ґрендфадер
праса	press; printing-press,	прес, принтінґ-прес
прасувати	to iron,	ту айерн
прати	to wash,	ту вош
працьовитий	industrious, laborious,	индостриес лебо(в)риес
працьовитість	laboriousness; industry,	лебо(в)риеснес, индострі
працювати	to work, labor, toil,	ту ворк, лейбер, тойл
праця	work, labor, toil; task,	ворк, лейбер, тойл, таск, (теск)

прачка	washer-woman laundress,	вошер-вумен, ландрес
прачка (дошка)	wash(ing)-board,	вош(інґ)-борд
прачкар	washer	вошер
прачкарня	wash-house, laundry,	вош-гавс, ландрі
праща	sling,	слинґ
працовик	slinger,	слинґер
працур (правнук)	great-grandson,	ґрейт-ґрендсон
праязик	primitive language,	примитив ленґвидж
преданний	devoted, obedient, humble,	дівовтид, обідиєнт, гомбел
предвічний	eternal, everlasting,	ітернел, еверлестінґ
предківщина	antiquity; inheritance from forefathers	ентиквіті, инґеритенс фром форфадерс
предлога	proposition,	пропозишен
предложити, предкладати	to lay (put) before; propose; offer,	ту лей (пут) біфор, проповз, офер
предмет	object; subject, (річ)	абджект, собджект
предок	forefather, ancestor	форфадер, енсестер
предприняте (підприняте)	undertaking, enterprise	ондертейкінґ, ентерпрайз
предсїдатель	chairman; president,	чермен, президент
предсїдати	to preside, to be in the chair	ту прізайд, ту бі ин ді чер

представитель	representative	репрезентетив
представляти	to put (place) before; introduce; to show	ту пут (плейс) біфор, интрод-юс, шов
предст. собі	to imagine	ту имеджин
предтеча	forerunner; precursor, herald	форранер, прекорсер, герелд
Презбитеріянин	Presbyterian	пресбітириен
презирство (зневага)	contempt, scorn	контемт, скорн
прелесть (поваб)	charm, attraction, irritation	чарм, етрекшен, иритейшен
пренїколи преобразити ся	nevermore to be(come) transfigured (or:glorified)	невермор ту бі(ком) тренсфиґерд (ор: ґлорифайд)
преосьвященний, преподобний	most venerable, Right Reverend	мо(в)ст венеребл, райт реверенд
преподобити ся	to take a pleasure in; to be well pleased	ту тейк е плежер ин, ту бі вел плізд
пресьвітлий (титул)	Serene Highness; most serene august	серін гайнес; мо(в)ст серін; оґост
престіл (престольний)	throne; altar; communion-table	тро(в)н; олтер; ком-юн-ен тейбел
прецінь	however, yet; though; then	гавсвер, єт; дов; ден

при	by, at, beside	бей, ет, бісайд
прибав-ляти,-ити	to add, put to	ту ед, пут ту
прибавка	addition	едишен
приберéжний	situated near the shore	сит-юейтид нір ді шовр
приби(ва)ти	to strike at; nail on, post up	ту страйк ет, нейл ан, повст ап
приб(и)рати	to take, accept, assume; try on; dress; adorn; set (put) in order	ту тейк ексепт, ес(й)ум; трай ан; дрес; едорн; сет (пут) ин ордер
прибіжище	refuge; shelter	рефюдж, шелтер
прибір(-и)	equipment; (apparatus)	еквипмент, еперейтос
прибічний	lateral, side-, that is near ones side	летерел; сайд-, дет из нір вонз сайд
прибічна сторож	lifeguard	лайф-ґард
приближати	to approach, bring near	ту епровч, бринґ-нір
приближене	approach	епровч
приблуда	intruder, tramp; stranger, new-comer	интрудер, тремп, стрейнджер, нюкомер
приборкати	to appease, set at rest,	ту епіз, сет ет рест
прибраний (імя)	adopted,	едоптид

прибу(ва)ти приспіти	to arrive; increase; augment,	ту ерайв; инкріз, оґмент
прибуд(ов)у вати	build against, add by building	билд еґенст, ед бай билдінґ
прибуте	arrival, coming, increase	ерайвел, комінґ, инкріз
прибуток	increase; accesion	инкріз, ексешен
привалити	to roll on (against); burden	ту ровл ан (еґенст); берден
приверженець	abherent, follower	едгерент, фаловер
привернене	restoration	ресторейшен
привернути	to restore, re-establish; give back	рістовр, ріестеблиш; ґив бек
приви-вати, -нути	to tie about, wind round	ту лай ебавт; вайнд равнд
привид (призрак)	vision, phantom,	вижен, фентом
привид-жати ся, -їти ся	to appear, to dream	ту епір, дрім
єму привидїло ся	he dreamt it	гі дремт ит
привидний	seeming, apparent	сімінґ, еперент
привиклий	accustomed,	екостемд
привитане	greeting, salutation, welcome	ґрітінґ, сел(й)утейшен, велком
привичка	habit, custom	гебит, костем

привід	direction; leadership, command; cause, reason; foundation,	дирекшен, лідершип, коменд, коз, різон, фавндейшен
привіз	import-(ation)	импорт(ейшен)
привіт	welcome; salutation; compliment	велком, сел(й)утейшен, комплимент
привіт-ливий,-ний	friendly, kind, affable	френдлі, кайнд, ефеб'л
привітливість	friendliness, affability	френдлинес, ефебилітi
привлащувати, -стити	to appropriate, seize	ту епровприейт, сіз
пр. безправно	to usurp	ту юзерп
приводити привести	to bring, lead,	ту бринґ, лід
прив-озити, -езти	to convey (carry) to; transport	ту конвей (кері) ту, транспо'рт
привязь	cord, line, halter, tie,	корд, лайн, голтер, тай
привязка	tying	тайінґ
привязаність	attachment; devotion,	етечмент, дівовшен
привяз(ув)ати	to tie, bind, attach	ту тай, байнд, етеч
привязуватися	to be tied; attach oneself, stick to	ту бі тайд, етеч вонселф, стик ту
пригадка	remembrance, mention	різембренс, меншен

пригадувати	to remind (a p. of a thing), to refreshen memory	ту рімайнд (е. п. ов е тінґ), ту ріфрешен меморі
пригарок	burnt (scorched) part of a dish	бернт (скорчт) парт (ов е диш)
пригасати	to become slowly extinct, to be extinguished (partly)	ту біком словлі екстикт, ту бі екстинґвишт (партлі)
пригідний	useful; favorable; serviceable,	юсфул, фейвереб'л, сервисерб'л
пригідність	ability; fitness; favorableness	ебилиті, фитнес, фейвереблнес
пригін	driven, supply	дрив(е)н, соплай
пригірок	hillock, hill	гиллак, гил
пригладжувати	to smooth	ту смуд
приглушувати, приголомшити	to dull the hearing, deafen a little; stupefy	ту дол ді гірінґ, дефен е лит'л, ст-юпефай
приглядатися	to observe; look with eagerness at, to view (examine) closely,	ту обзерв, лук вид ітернес ет, ту вю (егземин) кловслі
приговорювати	to put in a word advise	ту пут ин е верд, едвайз

пригода	adventure, accident, mishap; utility; need	едвенчер, ексиденд, мисгеп, ютиліті,нід
пригодом	after some time	афтер сом тайм
пригоріти	to scorch, burn	ту скорч, берн
пригорнути (—ся)	draw near (by scraping, or: with the hand) to cover over with; (to stick to)	дро нір (бай скрейпінґ, вид ді ґенд) кавер овер вид; (ту стик ту)
пригорщ(а)	handfull; (both hands full)	ґендфул (бовт ґендз фул)
приготовання,-лене	preparation	препереййшен
приготовляти	to prepare	ту пріпер
приграваті	to accompany (one upon a musical instrument	ту екомпені (вон апон е мюзикел инструмент
пригравка	prelude	прел-юд,
придавати ся	to serve, to be good for	пріл(й)уд ту серв, ту бі ґуд фор
придане	dowry	даврі
прида-тний -лий	good, fit, useful	ґуд, фит, юсфул
придатність	usefulness; fitness	юсфулнес, фитнес
придбати	to earn, gain, acquire, procure	ту ерн, ґейн ексвайр прокюр

придибати	to catch	кеч
придих	soft breathing; (грам: aspiration)	сафт брідінґ (еспирейшен)
приділяти	to allot, assign to	ту елат, есайн ту
придобрювати ся	to endeavor to please-one	ту ендевер ту пліз вон
приду-м(ув)ати	to contrive; invent	контрайв, инвент
придурковатий	stupid; silly	ст-юпид, силі
прием	reception	рісепшен
приємний	pleasant, agreeable	плезент, еґріе'бл
приємність	agreableness, pleasantness	еґріеб'лнес, плезентнес
призвичаювати	to accustom, use	ту екостем,
призвіл	allowance, permission	елавенс, пермишен
приземкуватий	stubbed, stunded; low	стобд, стондид; лов
призивати	to call, invite	ту кол, инвайт
призна(ва)ти; (—ся)	to acknowledge; award, to grant; (confess, avow)	ту екналедж еворд, ґрент; (конфес, евав)
признака	event, result; progress	івент, різолт проґрес
признанє	acknowledgement; confession, avowal	екналедж-мент, конфешен, евавел

призначити	to appoint, determine, define,	ту епойнт, дітермин, діфайн
приймак	fosterson	фастерсон
приймати	to accept, take; receive	ту ексепт, тейк, ресів
приймачка	foster-daughter	фастер-дотер
приіменник (грам.)	preposition	препозишен
приїзд	arrival	ерайвел
приїздити, -хати	to arrive	ту ерайв
приказ	command, order	коменд, ордер
приказка	proverb; fabel; anecdote,	праверб, фейб(е)л, енекдовт
приказувати	to command, order	ту коменд, ордер
прикидати	to throw in; add; cover up,	ту тров ин, ед, кавер ап
прикипіти	to burn to	ту берн ту
приклад	example	егземпел
прикладати	lay (put)	лей (пут)
приложити	on; apply; set upon;	ан, еплай, сет апон
прикладка (приставка)	addition	едишен
приклеїти	to glue to	ту ґл(й)у ту
прикликати	to call-in, bid come, summon	кол ин, бид ком, сомен
приклонити	to bend (or: bow) down; bring to, prevail (upon one with)	ту бенд (бав) давн, бринґ ту, прівейл (апон вон вид)

приклонний	inclined, well disposed favo(u)rable	инклайнд, вел дисповзд, фейвереб'л
приклонник	adherent; follower	едгерент, фаловер
приклонність	inclination; kind disposition, good will; favor	инклинейшен, кайнд' диспозишен, ґуд вил, фейвер
приключати ся	to happen, occur	ту гепен, окюр
приключка	cause, opportunity, occasion, adventure	коз, опортйуниті, окейжен едвенчер
прикмета	natural property, quality, atribute; mark, sign; criterion	нечерел праперті, кволіті, етрибйут, марк, сайн; крайтіриен
прикметник	adjective	едджектив
прик(ов)увати	to join by forging; to chain	ту джойн бай фо(в)рджінґ; чейн
прикопати	to add by digging; (cover)	ту ед бай диґінґ; (кавер)
прикраса	embellishment; ornament, decoration	ембелишмент, орнамент, декорейшен
прикрашув)ати, -сити	to adorn; trim; color; beautify,	ту едорн, трим, калер, бютифай
прикривало	cover(let),	кавер(лет)
прикри(ва)ти	to cover (up)	ту кавер (ап)

прикрий	unpleasant; steep(y)	онплезент; стіп(і)
прикріпити	to fasten	ту фес'н
прикрість (п. гори)	unpleasantness, annoyance; steepness	онплезентнес, енаєнс, стіпнес
прикроїти	to cut out, fashion	ту кат авт, фешен
прикрутити	to screw up (partly)	ту скру ап (партлі)
прикурити	to cover slightly with dust; (or:smoke)	ту кавєр слайтлі вид дост, (ор: смовк)
прикусити	to bite; take a bite of something along with	ту байт. тейк е байт ов сомтінґ елонґ вид
приладжувати	to prepare; to fit; adjust	ту пріпер, фит, еджост
прилеглий	adjoing,	еджойнінґ,
примежний	adjacent, contiguous	еджесент, контиґюос
прилесний	seductive; fascinating; seducing	седоктив, фесинейтінґ сед юсінґ
прилет	flying to	флайінґ ту
прилещувати ся	to insinuate oneself,	ту инсинюейт вонселф,
примиляти ся	make oneself agreeable	мейк вонселф еґріеб'л
прилив	flow, flood	флов, флод
прилиз(ув)ати ся	to dress oneself up, to smarten o. s. up	дрес вонселф ап, ту смарт'н
прилипати	to stick to; adhere, cling	ту стик ту, едгір, клінґ

прилипний	sticky; adherent, adhesive	стикі, едгірент, едгісив
прилипність	adhesion, adherence	едгіжен, едгіренс
причіпність		
приличний	decent; proper	дісент, прапер
прилич-ність	decency; con-veniency	дісенсі, конвін-енсі
прилїплювати	to glue on, paste to; stick	ту ґл(й)у ан, пейст ту, стик
прилїтати, прилинути	to come on full wing, fly to, arrive come running	ту ком ан фул винґ, флай ту, ком ранінґ, ерайв
прилога, прилука	supplement	соплемент
прилучити; —ся	to (sub)-join; annex to join (a party); unite	ту (соб)-джойн, енекс ту джойн (е парті); юнайт
прилюдний	public	поблик
прилюдність	publicity	поблиситі
приля-гати, -(г)чи	to be adjacent, be situated near, lie upon, press; lean	ту бі едже-сент, бі ситюейтид нір, лай апон, прес, лін
примана	bait, temptation, inducement, allurement	бейт, темтейшен, инд-юсмент ел(й)урмент
приман-ливий, -чивий	tempting	темтінґ

приманювати	to allure, entice, seduce	ту ел(й)ур, ентайс, сед-юс
примерзнути	to freeze to	ту фріз ту
примеркати	to grow dark (or: obscure, dusky)	ту ґров дарк (ор: обскур, доскі)
примикати	to close, lock, shut	ту клозв, лак, шат
примирити,-яти	to reconcile	ту рекон сайл
прімівка (записяга)	proverb; (conjuration, confirmation by oath)	праверб; (конджурейшен, конфірмейшен бай овт)
прімінити	to adapt, apply; compare	ту едепт, еплай, компер
прімір	example; instance	еґземп(е)л, инстенс
примірювати	to try on, measure; aim at	ту трай ан, мєжер, ейм ет
примірний	exemplary, model; standard, ideal; classical	еґземплері, мадел, стендерд, айдіел клесикел
примірник	copy, sample; patern	каші, семп'л, петерн
примірність	classicism, exemplariness	клесисизм, еґземплеринес,
прімітка	remark; annotation	рімарк, енотейшен
прімітний	perceptible, perceivable	персептиб'л персівебл

примі-чати, -тити	to (re)-mark; perceive; observe	ту рімарк, персів, обзерв
примішка	admixture; alloy	едмиксчер, елой, (елай)
примішний	mixed up with	микст ап вид
примістити примостити	to place; put in; accomodate with a lodging	ту плейс, пут ин, екомодейт вид е ладжінґ
примістити ся	to find room	ту файнд рум
приморе	sea-coast	сі-ковст
приморозок	night-frost	найт-фрост
приморский	situated on the coast dwelling on the coast	ситюейтид ан ді ковст, двелінґ ан ді-ковст
примур(ов)у вати	to raise a building beside another, add to a building	ту рейз е билдінґ бісайд еноdер, ед ту е билдінґ
примус	compulsion, force, constraint	комполшен, форс, констрейнт
примушувати	to compel, force	ту компел, форс
примхи	caprices, whims,(pl.)	кеприсез; гвимз
примхова-тий	capricious, in a bad temper	кепришес, ин е бед темпер
примхова-тість	capricious-ness	кепришес-нес
принагід-ний	occasional	окейженел
принагідно	occasionally	окейженелі,

принада	attraction, charm allurement	етрекшен, чарм, ел(й)урмент
принаджувати	to attract, charm, allure, entice	ту етрект, чарм, ел(й)ур, ентайс
принад-ливий,-ний	charming, temping	чармінґ, темтінґ
принадність	attractiveness; gracefulness; charm	етрективнес, ґрейсфулнес; чарм
принайм-і, -ні,-еньше	at the (very least	ет ді (вері) ліст
приналежність	appurtenance, appertaining; belonging to	епертененс, епертейнінґ білонґінґ ту
приноровлювати	to accommodate, adjust to; accustom	ту екамодейт, еджост ту, екостем
принос	offering	оферінґ
приносити	to bring to (or: in); produce; cause	ту бринґ ту (ор: ин), прод-юс;
принука (потуха)	impulse, incitement, encouragement	імполс, инсайтмент енкоредж-мент
принц	prince	принс
приобіцювати	to promise	ту прамис
приорати	to plough in, cover up in ploughing	ту плав ин, кавер ап ин плавінґ

припадати	to fall down,(-on) fall up running, fall to ones share; occur	ту фол давн (ан), фол ап ранінґ, фол ту вонз шер; окер
припадковий	casual, accidental, contingent, fortuitous	кеж-юел, ексидентел, континджент, фортюитос
припадковість	casuality, contingency, accidentalness	кеж-юелиті, континдженсі, ексидентелнес
припадок	accident	ексидент
припалити	to scorch, burn; singe off	ту скорч, берн, синдж оф,
припильнувати	to look at thing to see a thing done, look after, watch	ту лук ет е тінґ, ту сі е тінґ дан, лук афтер, воч
припин	stop, prohibition; check	стап, прогибишен, чек
припинати	to fasten; sew to; hang append	ту фес'н, сов ту, генґ, епенд
припинити	to stop, halt	ту стап, голт
припирати	to border on, press (strike) against(or: hard)	ту бордер ан, пресс (страйк) еґенст (ор: гард)
припис	prescription, order	прескрипшен, ордер

припис(ув)ати	to prescribe, ascribe, write to	ту прес-крайб, ескрайб, райт ту
прип-ікати, -ечи	to roast, grill; (слов.: tease)	ту ровст, ґрил; (тіз)
припічок	heart of an oven; resting place along a stove, niche of an oven	гарт ов ен овен, ре-стінґ плейс елонґ а стов нич ов ен овен
приплив	flow, tide; flood; spring-tide	флов, тайд, флод, спринґ-тайд
припливати,-сти	to approach swimming (or: sailing)	ту епровч свимінґ (ор: сейлінґ)
припл-іскувати, -ескати	to make even (plain, smooth) by striking, to flatten by hammering; to applaud (a thing)	ту мейк івен (плейн, смуд) бай страйкінґ, ту флетен бай гемерінґ ту еплод (е тінґ)
приплїшити	to secure (fasten) by wedges	ту секюр (фес'н) бай веджез
приплодок приплід	increase (of cattle), breed	инкріз (ов кетел), брід
приплющити	to close, shut	ту клозз, шат
приповідка (примівка)	proverb; adage	праверб, едедж

приповість (прислівє)	proverb; tale, story; parable, allegory	праверб, тейл, стоврі переб(е)л, елеґорі
припона	leading-string (or: rope)	лідінґ-стрінґ (—ровп)
припоро-шити ся	to cover with dust; get dusty,	ту кавер вид дост, ґет дості
припорука	commision, order, charge, errand	комишен, ордер, чардж, еренд
приправа (присмака)	seasoning; spice	сізонінґ; спайс
приправля-ти	to fix to, fasten; season, spice	ту фикс, фес'н; сізен, спайс
припрягати	to put more (horses) to	ту пут мор (горсез) ту
припуск	admission; permission	едмишен, пермишен,
припус-кати,-тити	to admit; permit; allow; let; suppose	ту едмит, перміт, елав, лет, соповз
прир-ікати, -ечи,	to promise	ту прамис
приріст	increase; augmenta-tion; growth	инкріз, оґментей-шен, ґровт
приробляти	to attach, fix; gain by work	ту етеч, фикс, гейн бай ворк
природа	nature	нейчер
природжу-вати	to bring forth, produce	ту бринґ форт, прод-юс

природний	natural; inborn, innate	нечерел, инборн, иннейт
природник	naturalist	нечералист
природ-ниє	physics, natural science, knowledge of science	физикс. нечерел сенс, ноледжс ов сенс
природописний	of nature; knowing the nature	ов нейчер, ноуінг ді нейчер
прирости	to grow to, grow taller (higher); to fasten to a thing by growing	ту гроу ту, гроу толер (хайер); ту фъ н ту е тінг бай гроуінг
привідчити	to testify; evince; certify	тустифай, евинс, сертифай
присвоїти	to appropriate; take, domesticate; appropriate; — adopt	ту епроприейт, тейк, доместикейт; едапт
привчити знання	to acquire knowledge	ту екуайр ноледжс
присвятити	to dedicate, devote	ту дедикейт, дівоут
присилка	anything sent; parcel	єнітінгсент; парсел
присипати	to pour to; strew upon, cover with	ту повр, стру (стров) апон, кавер виз
приспляти	to lull to sleep	ту лол ту слін
присихати	to dry on, stick to	ту драй он, стик ту

присї-дати, -сти	to sit upon; sit down; to sit down at one's side	ту сит апон, сит давн, ту сит давн ет вонз сайд
присїлок	hamlet	гемлет
приск	burning (or: living) coals	бернінґ (ливінґ) ковлз
приск-акувати,-очити	to approach jumping (or: leaping) to spring upon (one)	ту епровч джомпінґ (ор:-ліпінґ), ту спринґ апон (вон)
прискаржити	to accuse, impeach	ту екюз, импіч
прискати	to spatter, to spout, burst	ту спетер, спавт, берст
прискоряти приспішити	to hasten, quicken; accelerete	ту гейс'н, квик'н, екселерейт
прислуга	(attendance); service, favor	етенденс, сервис, фейвер
прислужний	serviceable; kind; officious,	сервйсеб'л, кайнд, офипес
прислужник (отрок)	servant	сервент
прислужність	officiousness	офипеснес
прислухувати ся	to hear, listen to, hearken	ту гір, лис'н ту, гарк'н
присмак	dainty; tit-bit	дейнті, титбит
присмалити	to singe a little, burn slightly	ту синдж е лител, берн слайтлі

присмерк	dusk (of the evening), twilight	доск (ов ді івнінґ), твайлайт
присмиріти	to become humble(r) to become more quiet	ту біком гомблер, ту біком морквайет
приспа	embankment (by the walls outside at an Ukrainian peasant's house)	ембенкмент (бай ді волз автсайд ет ен україніен пезент'с гавс)
присьпівувати	to sing (to an istrument), accompany singing)	ту синґ (ту ен инструмент), екомпені сингінґ
приспорити	to advance; increase; produce, procure	ту едвенс, инкріз, прод-юс прокюр
пристав(а)	steward, guard	ст-юерд, ґард
пристава	delivery; supply; conveyance	деливері, соплай, конвеєнс
приста(ва)-ти	to stop; remain standing, stand still; join (a party); fit, suit; agree	ту стап, рімейн, стендінґ, стенд стил, джойн (е парті); фит, с-ют, еґрі
приставити	to put against (or: on)	ту пут еґенст (ор: ан)
приставка (грам.)	prefix	пріфикс

пристайний	equal and similar; congruent	іквел енд симилер, канґруент
пристайність	perfect equality; congruence	перфект іквалитї, канґруенс
присталий	fit; suitable; becoming	фит, с-ютебл, бікомінґ
пристань	port; harbo(u)r; landing-place	по(в)рт, гарбер, лендінґ-плейс
пристановище	refuge, (place of) shelter; home	рефюдж, (плейс ов) шелтер; говм
пристановок	rest, repose	рест, ріповз
пристар-ілий,-куватий	elderly, oldish	елдерлі, овлдиш
пристигати	to grow ripe, to ripen	ту ґров райп, ту райп(е)н
пристиглий	ripe,mature	райп, метюр
пристойний	becoming; decent, of respectable appearance, good-looking; pretty, handsome	бікомінґ; дісент, ов ріспектеб'л епіренс, ґудлукінґ, прите, генсом
пристрасть	passion	пешен
пристрасний	passionate; (vehement)	пешенет: (вігемент)
пристращати ся	to fly into passion to devote oneself passionately to	ту флай инту пешен ту дівовт вонселф пешентлі ту

пристрасно любити	to love to distraction, to be passionately fond of	ту лав ту дистрекшен, ту бі пешенетлі фонд ов
„пристріт“	bad look, spell	бед лук, спел
приступ	admittance; access(ion), assault, charge with the bayonett	едмитенс, ексешен, ексес; есолт, чардж кид ді бейонет
приступити	to come on, approach; accede to; join (a company); (attack),	ту ком ан, епровч, ексід ту, джойн (е компені); етек
приступний	accessible; affable	ексесибл, ефеб'л, (ефебал)
приступність	accessibility; approachableness; affability (до осіб)	ексесибилиті, епровчеблнес: ефебилиті
присувати	to push against (or: to), draw near,	ту пуш егенст (ор: ту), дро нір
присунутися (до стола)	to draw near (the table)	ту дро нір (ді бетел)
присуд	sentence; judgement; verdict; award-(ing); adjudication	сентенс, джоджмент, вердикт, еворд(інґ), еджудикейшен

присуд-жувати -ити	to sentence, condemn; convict, adjudicate, adjudge, destine,	ту сентенс, кондем, конвикт, еджудикейт еджодж; дестин
присутний	present	презент
присутність	presence; attendance	презенс, етенденс
присюди	bending the knees	бендінґ ді ніз
(в присюди гуляти)	to dance bending the knees	ту денс бендінґ ді ніз
присяга	oath; affidavit	овт; ефидейвит
прися-глий -жний	sworn; confirmed by an oath	сворн, конфермд бай овт
присяжний (судия в громаді)	juryman, juror; (pl: jury	джурімен, джурор, джурі
присяг-ати, -нути	to swear; to take an oath	ту свер, ту тейк ен овт
притакувати	to agree to everything; affirm; to consent, assent, to say yes	ту еґрі ту еверітінґ; еферм; ту консент, есент, ту сей ес
притиск	pressure; accent; emphasis	прешер, ексент, емфесис
прит-їкати, -ечи	flow up to	ту флов ап ту
прит-(и) кати	to stick; stop (or: stuff) up; (pin, fasten to)	ту стик, стап (ор: стоф) ап, (пин, фес'н ту)
притьм-а, -ом	suddenly, urgently	саденлі, ерджентлі

притока	tributary (river), affluent, feeder	трибютері (ривер), ефлуент, фідер
притомний	conscious, sensible; being-present to oneself	каншес, сензиб(а)л, біінґ презент ту вонселф
притомний ум	ready wit	реді вит
притомність	presence; consciousness	презенс, каншеснес
притомність ума	presence of mind	презенс ов майнд
приточ-увати,-ити	to roll against (or; to); to add; (adduce, cite)	ту ровл (егенст ор: ту), ту ед; (ед-юс, сайт)
притулок	place of refuge; asylum	плейс ов рефюдж, есайлом
притулювати (—ся)	to press close; embrace; lay; to cling close to, nestle closely to,	ту прес кловс; ембрейс, лей клінґ кловс ту, несел кловслі ту
притча	event, occurance; parable; simile; allegory	івент, океренс; перебл; симилі, елеґорі
приулок	by-lane; alley	бай-лейн; елі
приучувати (—ся)	to accustom to, school in; (to learn; to get accustomed	ту екостем ту, скул ин, (ту лерн, ту ґет екостемд

прихапцем	hastily	гейстилі
прихвостень	train-beaver	трейн-берер
прихильний	friendly; inclinable well-disposed, favorable	френдлі, инклайнеб'л, велдисповзд, фейвереб'л
прихильник	adherent; follower; friend	едгерент, фаловер, френд
прихильність	favor, kindness, symphaty, goodwill	фейвер, кайнднес, симпаті, ґудвил
прихиляти (ся)	to incline to	ту инклайн ту
прихід	arrival, coming	ерайвел, комінґ
прихід (дохід)	income, revenue	инком, ревен-ю
приховок	young animals, fresh breed (or: stock); (increase)	йонґ енимелз, фреш брід (ор:-стак); (инкріз)
прихов(ув)ати	to keep; bring up (by feeding); to breed	ту кіп, бринґ ап (бай фідінґ) ту брід
прохожа (комн.)	antechamber, anteroom	ентічеймбер, ентерум
прихожий (приш-елець)	new-comer; stranger; foreigner	нюкомер, стрейнджер, фаренер
прихошитй ся	to lay hold of greedily	лей голд ов ґрідилі
причаїти ся	to conceal (or: hide) oneself; lurk	ту консіл (ор: гайд) вонселф, лерк

причалити	to land, disembark	ту ленд, дисембарк
причастіе	communion	ком-юн-єн
прича-щати -стити	to administer the sacrament, (or: communion)	ту едмини-стер ді секремент, (ор: ком-юн-єн)
причащатися	to recive (take) the sacrament	ту ресів (тейк) ді секремент
причепа	appendage; intrusive man	епендидж; интрусив мен
причет(2,-а,-у)	clergy	клерджі
причет (дружина)	retinue, accompaniment	ретин-ю, екомпенимент
причина	cause, reason, motive	коз, різон, мо(в)тив
причиновий	causal	козел
причиновість	causality	козелитї
причинок	surplus, addition	серплос, едишен
причин-яти,-ити	to add; give into the bargain; shut close	ту ед, гив инту ді барґен; шат кловс
причинятися	to help, contribute to; participate;	ту гелп, контрибют ту, партисипейт
причисляти	to put (set) down to one's account	пут (сет) давн ту вонз екавнт
причілок	gable(-end)	ґейб(е)л-енд

причуває ся менї	it seems to me that I hear	ит сімз ту мі дет ай гір
причуте	antici-pation, foreboding	ентисипей-шен, фор-бовдінґ
пришва	upper-leather (of a shoe)	апер-ледер (ов е шу)
приши(ва)-ти	to sew on (or: to)	ту сов ан (ор:- ту)
прищ	pimple	пимп(е)л
прищіпка	patch	печ
приют	lodging, shelter	ладжінґ, шелтер
прия-знь, -тельство	friendship	френдшип
приязність (ласкавість)	friendli-ness, kindness, favor	френдли-нес, кайнд-нес, фейвер
приязний	friendly, kind; nice	френдлі, кайнд, найс
приятель-ский		
приятель	friend	френд
прізви-ско, -ще	surname; nickname	сернейм, никнейм
прірва	broken dam, (dike), etc	бровк(е)н дем (дайк)
прісний	unleavened	онлев(е)нд
пріти, пітніти	to sweat, to get (or: break out) into a pers-piration	ту свет, ту ґет (брейк авт) инту е перспирей-шен
про (prepos.)	over;about; (across), through; asunder; (thoroughly)	овер; ебавт; екрос, тру, есондер, торовлі
проба	trial; proof; probation (іспит)	трайел, пруф, пробейшен

проби(ва)ти	to cut through; pierce; perforate	ту кат тру; пірс, перфорейт
пробі! (Про-Бог!)	for God's sake!	фор ґадз сейк
пробіг-ати, -чи	to run over (through), pass	ту ран овер (тру) пес
пробій	breaking through; breach	брейкінґ тру, бріч
проблукати	to wander through	ту вандер тру
пробрехати ся	to let slip a word, to blunder; commit oneself	лет слип е верд, ту блондер, (комит вонселф)
пробу(ва)ти (перебувати)	to remain, stop, live	ту рімейн, стап, лив
пробувати	to try; attempt	ту трай, етемт
пробудити ся	to awake	ту евейк
пробуток	existence; life	еґзистенс, лайф
провадити (вести)	to lead, guide, conduct	ту лід, гайд, кондокт
провал	gap, cleft, abyss	ґеп, клефт, ебис
провалистий	cleft, cloven, rifted	клефт, кловн, рифтид
провалити ся	to fall down, break down, to fall to ruin	ту фол давн, брейк давн, ту фол ту руин

провесна	commencement of spring	коменсмент ов спринґ
провиджувати,-їти прозріти	to recover one's sight; (to foresee; see through	ту рікавер, вонз сайт, (форсі, сі тру
провидїне	Providence	правиденс
провина	fault, blame, wrong, cause, delinquence guilt, offence	фолт, блейм, ронґ, коз, делинквенсі ґилт, офенс
провин-яти ся,-ити ся	to be guilty, commit an offence, to do s. th. wrong	ту бі ґилті, комит ен офенс, ту ду сомтінґ ронґ
провід	guidance, leading; presidency	ґайденс, лідінґ, президенсі
провідний	leading, conducting	лідінґ, кондоктінґ
провідник	leader; guide; conductor	лідер, ґайд, кондоктер
провірка	control, supervision; examination	контровл, с-юпервижен, еґземинейшен
провірювати	to control; examine; try	ту контровл еґземин, трай
провітрювати	to ventilate air	ту вентилейт, ер
проводжати провести	to lead; accompany; (escort)	ту лід, екомпені; (ескорт)

проводирство	leadership; guidance, conductorship	лідершип, ґайденс, кондоктершип
проволїкати,-чи	to draw out (or: drag) an affair); to delay (or: protract); prolong (a matter)	ту дро авт (ор: дрег) ен ефер, ту ділей (протрект); пролонґ (е метер)
проволока	delay, postponement; adjournment	ділей, по(в)стпо(в)нмент, ед-жорнмент
проворний	dexterous; alert; quick; agile; skillful, adroit	декстерос, елерт, квик, еджил, скилфул, едройт
прогалина	glade, meadow in the wood, chasm, gap	ґлейд, медов ин ді вуд; кезм, ґеп
прог-аняти, -онити	to drive away; expel	ту драйв евей; експел
прогни(ва)-ти	to rot thoroughly	ту рат торовлі
програ(ва)-ти	to lose at play, lose the game	ту луз ет плей, луз ді ґейм
прогриз(а)-ти	to gnaw throught	ту но тру
про-гулька,-ходка	excursion; tour, trip; walk; promenade	екскоржен, тур, трип; вок, променад

прогуляти	to dissipate, squander waste in luxury	ту дисипейт, сквандер, вейст ин лаксюрі
прогулькович	tourist; (walker)	турист; (вокер)
продавати	to sell	ту сел
продавець	seller, vendor; salesman	селер, вендер, сейлзмен
продаж	sale	сейл
продажний	salable; venal, corruptible,	сейлебл, вінел, короптиб'л
продажність	salableness; venality, corruptibility	сейлеб'лнес, венелиті, короптибилиті
продирати	to rend, tear asunder	ту ренд, тер есондер
проділ	parting of the hair	партінґ ов ді гер
продіравити	to perforate, make a hole	ту перфорейт, мейк е говл
продов-б(ув)ати	to chisel (or: peck) through	ту чизел, (пек) тру
продовжати	to lengthen, extend; continue, prolong (пр. час)	ту ленґтен, екстенд, контин-ю, пролонґ
продовжка	lengthening; extension (of the time of payment); prolongation continuation	ленґтенінґ, екстенжен (ов ді тайм ов пеймент) пролонґейшен, континюейшен

продув	draught, current of air	драфт, дрефт, карент ов ер
проду(ва)ти	to blow through, (or:-away)	ту блов тру (ор: — евей)
прожора	glutton, greedyguts	ґлат'н, ґрідіґатс
проз(и)вати; (—ся)	to name; to (give) nickname; (abuse, insult)	ту нейм, ту (ґив) никнейм, ебюз инсолт
прозир-ати, -нути	to see (or: look) through	ту сі (ор: лук) тру
прозірливий	sharp-sighted; cautious	шарпсайтид, кошес
прозірний, прозорий, прозрачний	transparent; diaphanous; translucid, perspicuous	тренсперент дайефенос, тренсл(й)усид, перспикюес
проз-ірність -орість, -рачність	transparency, translucency,	тренсперенсі, тренсл(й)усенсі
прозорча(с)тий	transparent translucent	тренсперент тренсл(й)усент
прозяб-ати, -нути	to germ(inate), sprout forth, grow (or: shoot, come) up	ту джерм(инейт), справт форт, ґров (шут, ком) ап
пройдисьвіт	tramp, vagrant	тремп, вейґрент

про-їдати, -сти; (—ся)	to eat through, corrode; consume; (to loathe)	ту іт тру, коровд, конс·юм; (ловт)
проїзд	passage; thoroughfare	песидж, торовфер
проїзд-жати -ити / проїхати	to drive through, to pass; ride through drive (ride) past	драйв тру, ту пес. райд тру, драйв (райд) пест
прокажений	leprous	лепрес, (лепрос)
проказа	leprosy; scab (струп)	лепросі; (скеб)
проказувати	to say, dictate	ту сей, диктейт
Прокіп	Procopius	прокопюс
проклинати	to curse, execrate	ту керс, ексекрейт
прокл-ін, -яте	curse, imprecation; malediction blasphemy; exacration	керс, имперекейшен, меледикшен, блесфемі; ексекрейшен
проклятий	cursed, damned,	керст, демд
проколювати,-оти	to stick through; pierce	ту стик тру; пірс
прокоп(ув)ати	to dig trough	диґ тру
прокрадати ся	to steal through (or:-into); to go stealthily	ту стіл тру (ор: инту), ту ґов стелтилі

прокур-ювати,-ити	to go off in smoke; to spend on tobacco	ту ґов офин смовк; ту спенд ан тобеко(в)
пролетіти, пролітати	to fly through, fly past; pass (slip) away	флай тру (пест), пес (слип) евей
пролив	shedding; spilling; strait, channel,	шедінґ, спилінґ; стрейт, ченел
проли(ва)ти	to shed, spill	ту шед, спил
пролїток	commencement of summer; early summer	коменсмент ов сомер, ерлі сомер
пролом	breaking through, breach; cut	брейкінґ тру, бріч, кат
проломлювати, -ити	to break (-through)	ту брейк (тру)
промакальний	letting-wetness through; leaky,	летінґ вет-нес тру, лікі
пром-акати, -окнути	to soak, steep, get wet through	ту совк, стіп ґет вет тру
промоклий	wet, wetted, drenched	вет, ветид, дренчт
промах	miss, mistake, fault, oversight	мис, мистейк, фолт, овер-сайт
промахнути ся	to miss, mis one's stroke; make a mistake	ту мис, мис вонз стровк мейк е мистейк

проми(ва)ти	to wash, rinse, cleanse	ту вош, ринз, кленз
промин-ати,-нути	to pass (slip) away; expire (час)	ту пес (слип) евей, експайр
промисл	trade; industry; business	трейд, индострі, бизнес
промисловий	industrial	индостриел
промишленик	tradesman	трейдзмен
промишляти	to care, provide for; (busy (employ) oneself	ту кер, провайд фор ту бизі (ор: емплой) вонселф
проміж	among; between	емонґ, бетвін
промінь	ray, beam	рей, бім
промінистий	radiant; resplendent	рейдиент, ріспленде нт
промінювати,-яти	to exchange, barter; trade	ту ексчейндж, бартер; трейд
промір	diameter	дайемітер
промірити	to measure (thoroughly)	ту межер (торовлі)
промова	speach	спіч
промовляти	to spek; begin speaking; to address (з 4. в.)	ту спік, беґин спікінґ; ту едрес
промовч(ув)ати	to keep secret, conceal	ту кіп сікрет консіл
промочувати,-ити	to wet through	ту вет тру

проникати, проймати	to get through; penetrate	ту ґет тру, пенетрейт
проникливий	penetrating, sharp; keen, penetrable,	пенетрейтінґ; шарп, кін, пенетреб'л
проникливість	penetrability; permeability, sharpsightedness	пенетребеилиті, пермієбилиті, шарпсайтиднес
проношений	worn out; (carried past),	ворн авт; (керід пест)
пронюхати	to (perceive by) smell, scent out,	ту (персів бай) смел, сент авт
пропа-дати, -сти	to be lost; perish; disappear	ту бі ласт; перипш, дисепір
пропамятний	memorable; of memory	мемореб'л, ов меморі
пропасниця	fever	фівер
пропасть	abyss, precipice	ебис, пресипис
пропащий	lost	ласт
пропи(ва)ти	to spend in drinking, drink away, spend on drink	ту спенд ин дринкінґ, дринк свей, спенд он дринк
проповідь	sermon	сермон
проповідник	preacher; clergyman	прічер, клерджімен
проповідниця	pulpit	пулпит
проповідувати	to preach	ту пріч
пропуск	passage, outlet; letting-through	песидж, автлет, летінґ тру

прора-жати, -зити	to pene-trate, frighten	ту пене-трейт, фрайт(е)н
проразли-вий	dreadful; (для уха: shrill)	дредфул; шрил
прорід-жувати -ити	to thin	ту тин
проріз (в леді)	cut, inter-section; (ice-hole)	кат, интер-секшен, (айс-говл)
прорі-з(ув)ати	to cut through, intersect; slit,	ту кат тру, интерсект, слит
пророк	prophet	прафет
пророкува-ти	to prophesy foretell, predict	ту прафе-сай, фортел предикт
пророцтво	prophecy	прафесі
пророчий	prophe-tic(al)	профетикел
пророчиця	prophetess	прафетес
проруб	path cut through a wood; glade;	пет кат тру е вуд, ґлейд;
п. (в леді)	ice-hole	айс-говл
просьба (прохане)	asking; request; petition, entreaty	ескінґ, ріквест, петишен, ентріті
просьвіта	enlighten-ment, civili-zation, education; culture	енлайт(е)н-мент, сивили-зейшен, едюкейшен, калчер
просьвіти-тель	pioneer of progress one who enlightens; teacher,	пайенір ов праґрес, вон ґу енлай-тенз; тічер

просьвітний	cultural, enlightening	калчерел, енлайтнінґ
просьвіщати,-тити	to enlighten, instruct, teach; civilize	ту енлайт(е)н, инстрокт, тіч; сивилайз
просина	millet-grain	милетґрейн
проситель	petitioner, supplicant	петишенер, сопликент,
просити (прохати)	to ask, beg; pray; entreat; request; solicit	ту еск, беґ, прей, ентріт ріквест, солисит
просити ся	to request earnestly, beseach; to beg leave to,	ту ріквест ернестлі, бесіч, ту беґ лів ту
проскура	wafer; host	вейфер; говст
прославляти;(—ся)	to praise; glorify (to gain renoun (or: repute, fame), to make a name, distinguish oneself	ту прейз, ґлорифай; (ґейн рінавн (ор: рінют, фейм), ту мейк е нейм, дистинґвиш вонселф)
прослезити; (—ся)	to move to tears;-to weep, cry,	ту мув ту тірз, ту віп, край
прослїджувати, -ити	to search throughly, track; inguire after	ту серч торовлі, трек, инквайр афтер

просмик (тіснина)	isthmus; gorge, defile, strait	ис(т)мос; ґордж: діфайл, стрейт
прос-ипати ся,-нути ся	to awake	ту евейк
просо	millet	милет
просон(ня)	broken sleep, light slumber, somnolent state	бровк(е)н сліп, лайт сломбер, самнолент стейт
проспати; —ся	to sleep for some time, to sleep away; miss through sleeping	ту сліп фор сом тайм, ту сліп евей, ту мис тру сліпінґ
простак	coarse (or: rude, insolent): fellow, boor	коврс (ор: руд, инсолент) фелов; бур
простацкий	common, (low, mean); coarse, rude, brutal, vulgar	комон (лов, мін); коврс, руд, брутел, валґер
простацтво	vulgarity, coarsness, roughness, grossness	волґериті, коврснес, рофрес, ґроснес
простелити	to spread (out)	ту спред (авт)
простий	straight; (п. кут right) simple; plain; natural; common	стрейт; (райт), симп(е)л, плейн, нечелел, камен

простимий	pardonable, excusable,	пардонеб'л, екскюзеб'л,
простирало	linen cloth; linen sheet	линен клат; линен шіт
простирати	to spread,	ту спред,
простягнути	extend, stretch (out),	екстенд, стреч (авт)
простір	space; place; room; open air	спейс, плейс, рум, овп(е)н ер
прост-ірний -орий	spacious, large, wide, roomy,	спейшес, лардж, вайд румі
просто	uprightly; directly, straight; simply; commonly	апрайтлі, директлі, стрейт, симплі, каменлі
простоволосий	bare-headed	бар-гедид
простодушний	good-natured, true-hearted, upright; natural, artless	ґуд-нейчерд тру-гартид, апрайт, нечерел, артлес
простодушність	honesty, integrity, uprightness, artlessness	анесті, интеґриті, апрайтнес, артлеснес
простопадний	perpendicular, vertical	перпендикюлер, вертикел
просторість	spaciousness	спейшеснес
простота	simplicity, naturallness; straightness	симплиситі, нечерелнес, стрейтнес

простріли́ти	to shoot through to wound by shot	ту шут тру, ту вунд бай шат
простува́ти	to straighten, set upright	ту стрейтен, сет апрайт
просту́да	(catching) cold; catarrh	(кечінґ) ковлд; кетар
просту́дити ся	to catch (or: get) cold	ту кеч (ор: ґет) ковлд
просту́пок	crime, offence	крайм, офенс
просяка́ти	to be soaked, to soak ooze through	ту бі совкт; ту совк, уз тру
протверези-ти	to make sober	ту мейк совбер
проте	therefore	дерфор
проти,-в	towards, against, opposite; (face to face)	то(в)ердз, еґенст, апозит; фейс ту фейс
проти́вага	counter-poise; counter-weight	кавнтерпойз, кавнтервейт
проти́вень-ство	contra-dition; opposition,	контрадикшен, опозишен
проти́вити ся	to oppose, resist; be against	ту оповз, різист, бі еґенст
проти́вний	opposite, contrary; opposing; adverse; hostile; antagonistic	апозит, кантрері; оповзінґ едверс, гастил, ентеґонистик

противник	opponent, adversary; rival, antagonist	оповнент, едверсері, ентеґонист, райвел
противництво	opposition; rivalry	опозишен, райвелрі,
противність	contrast; (antithesis) opposition	кантрест; (ентитесис); опозишен
противно	on the contrary	ан ді кан трері
противорічити	to contradict; oppose	контрадикт, оповз
протинка	comma	кома
протипрямка	hypotenuse	гайпотенюс
протичка	metal-rod (for cleaning of tubes and pipes etc.)	метел-рад (фор клінінґ ов т-юбз енд пайпс)
протїкати	to leak, flow(. or: run) through; flow (by or: away)	ту лік, флов (ран) тру, флов (бай, ор:— евей)
протоєрей	arch-priest	арч-пріст
протокол (справоздане, ствердженє уряд. чинности)	protocol, record, minutes	провтокол, рекорд, минитс, (pl.)
протоколувати	to record; register	ту рекорд, реджистер
протяг	draught; course, period	дрефт; корс, піріод
протягати	to extend; stretch (out); protract	ту екстенд, стреч (авт), протрект

протя-глий, -жний	lying (spred out) at full length; lasting, long-continued	лайінґ (спред авт) ет фул ленґт лестінґ, лонґ-континюд
протяжність	extension, expansion; lastingness (п. часу)	екстеншен, експеншен, лестинґнес
прохід	passage, transit; walk	песидж, тренсит, вок
проходжувати ся	to (take a) walk; to stroll	ту (тейк е) вок, ту стровл
проходимий	passable, (-by, or: through),	песеб'л (бай, ор: тру)
проходити, пройти	to go (pass) through) along, to get through, cross (go, get) over	ту ґов (пес) тру, ґо елонґ, ту ґет тру, крос (ґов, ґет) овер
прохожий	of passage; traveller, passer-by; passanger, wanderer	ов песидж, тревелер, песер-бай; песенджер, вандерер
прохолода	cooling; refreshing; refreshment refrigeration; coolness	кулінґ, ріфрешінґ, ріфрешмент рефриджерейшен, кулнес
прохолоджувати	to cool; refresh	ту кул, ріфреш

процвитати	to (begin to) blossom, bloom, flower; to (come into) flower	ту (беґин ту) бласем, блум, фла-вер; ту (ком инту) фла-вер
процїджувати, -ити	to filter, strain	ту филтер, стрейн
проч!	away	евей!
іди проч!	be gone; go away!	бі ґан, ґов евей
проч з ним!	out with him	авт вид гим
проч менї з очий!	get out of my sight!	ґет авт ов май сайт!
прочий	other, remaining, left	одер, рімей-нінґ, лефт
прочит(ув)ати	to read through (or: over) to read to; peruse	ту рід тру, (ор: овер), рід ту, перуз
прочуняти	to awake; recover one's health	ту евейк, рікавер вонз гелт
пропиб-ати -нути	to penetrate; pierce; move, stir	ту пенетрейт, пірс, мув, стер
прошлий	gone, past; passed; last	ґан, пест, лест
прошуміти	to rush away (or: past); slip by (час), to roar (murmur,) ruste) by	ту раш евей (ор: пест) слип бай, ровр, мермер, рос'л бай
проща	pilgrimage	пилґримедж

прощанє	departure, leave, farewell	діпарчер, лів, фарвел
прощати	to take leave of a person, to bid a. p. farewell; say good-bye a. p.	ту тейк лів ов е персон, ту бід фарвел, сей ґудбай е персо́н
прощати (пробачити)	to forgive	ту форґив
прощенє	forgiveness; pardon	форґивнес, парден
проява	appearance; apparition,	епіренс, епериш ен
прояв-ляти, -ити; (—ся)	to show; (to appear)	ту шов, (ту епір)
проясн-ювати,-ити	to clear up	ту слір ап
пруг(-а), (попруга)	stripe, strip	страйп, стрип
пруг(а) (шрам, рубець на тїлї)	scar	скар
прудкий	quick; swift; rapid; fast,	квик, свифт, репид, фест
прудкість	quickness; swiftness; rapidity; fastness	квикнес, свифтнес, репидитї, фестнес
пружина	spring	спринґ
пружистий	elastic	елестик
пруж-истість, -ність	elasticity; buoyancy	елестиситі, б(в)ай-енсі,
пружити	stretch, bend, strain (to the utmost)	стреч, бенд, стрейн (ту ді атмо(в)ст)

пруня, (pl: пруньки)	small plum;	смол плам
Пруси	Prussia	проша
прут, прядиво	rod, verge, hatcheled hemp (or: flax); spun yarn	рад, вердж, гечелд гемп (ор: флекс) спон ярн
прядїльник	spinner	спинер
прядїльня	spinning mill	спинінґмил
прядженє	spinning	спинінґ
пряжа	spun goods; thread; yarn	спон ґудз, тред, ярн
пряжка, пряшка	buckle; clasp	бак(е)л, клесп
прямий	straight; direct	стрейт, директ
прямка	one of the (two) sides of a right-angled triangle, which contain the right angle	вон ов ді (ту) сайдз ов е райт енґелд трайенґ(е)л, гвич контейн ді райт енґ(е)л
прямовисний	perpendicular, vertical,	перпендикюлер, вертикел
прямокутний	rectangular	ректенґюлер
прямокутник	rectaangle	ректенґ(е)л
прямувати	to hold (break) in a direction, strive after, endeavor	ту говлд (брейк) ин е дирекшен, страйв афтер, ендевер
прям-цем,-о	(ітй пр.: go right through) downright; frankly, openly	(ту ґов райт тру) давнрайт, френлі овпенлі

пряник, пірник	gingerbread	джинджербред
прясти	to spin	ту спин
прятати	to put (set) in order; clear away; to collect, gather;	ту пут (сет) ин ордер, клір евей, колект, ґедер
пряха	spinner	спинер
псалом	psalm	сам
псаломник	psalmist	самист
псаломщик	psalm-reader	самрідер
псалтир-я	psalter, psalm book	солтер, сам-бук
псота	petulance wantonness; poorness; abuse	пет-юленс, вонтеннес, пурнес, ебюс
псотник	mischief-maker	мисчіф-мейкер
пструг	trout	травт
псу(ва)ти	to spoil; corrupt	ту спойл, коропт
псувати ся	to be spoiled; to become worse	ту бі спойлд ту біком ворс
псярня	dog-kennel	доґ-кенел
псячий-песїй	(of a) dog	ов е доґ
птаство	birds (pl.) fowl, poultry, (дріб)	бердз, фавл, повлтрі
птах, птиця пташка	bird; fowl	берд; фавл
пташачий птичий	bird-,bird's; fowl	берд-, берд'з фавл
пташник	bird-seller	берд-селер
пугало	scare-crow, bugbear	скер-крав, боґбер
пугар	cup, goblet	кап, ґаблет

пугати пуджати	to frighten, scare, startle	ту фрайтен, скер, старт'л
пугач;-евий	horned owl	горнд авл
пуголовиця	tadpole	тедповл
пуделко	small box	смол бакс
пудло	box	бакс
пуделко паперове	bandbox	бендбакс
пужак, пуджівно	whip- handle, whip-stick	гвип-гендел гвип-стик
пузатий	bigbellied	биґбелід
пузир (міхур)	bladder, bubble; blister	бледер, боб(е)л, блистер
пук	bundle, fagot	бонд(е)л, феґет
пукавка	pop-gun	пап-ґан
пук-ати, -нути	to knock, clap; beat; pop	ту нак, клеп, біт, пап
пукати (тріскати)	to burst; crack,	ту берст, крек
пулькатий	goggle-eyed	ґаґ(е)л-айд
пулькачі	goggle-eyes	ґаґ(е)л-айз
пульс (живчик)	pulse	полс
пуп,-ець	navel	нейвел
пупчик, брость пупінок, пупянок	bud	(бод), бад
пурхнути	to fly away	ту флай евей
пус-кати, -тити	to let go (or: fall); to set free; shoot off; to bud; (мороз п. thaw) come off	ту лет ґов (ор: фол) ту сет фрі, шут оф; бад; ком оф

пустити ся	to set off (or: forth-on a journey to get loose, go off; to begin to rush upon	сет оф (ор: форт—он е джорні) ту ґет лус, ґов оф, беґин ту раш апон
пустельник, (пустинник)	hermit, anchoret	гермит, енкерет
пустий	empty, vacuous	емті, векюос
пустий (надїя)	vain	вейн
пустий	useless	юслес
пустий пустинний	desert(ed), desolate; waste; wild	дізертид, десолет, вейст, вайлд
пустий (збиточний)	bad; wanton; extravagant	бед, вантен, екстреве-ґент
пустий (пакісний)	mischievous	мисчівос
пустиня, пуща	desert; wilderness; solitude,	дезерт, вилдернес, салит-юд
пустїй пустун	wag(gish) tattler windy fellow prattler, chatterbox	вег(иш) тетлер, винді фелов, претлер, четербакс
пустїти	to become desolate (or: waste) to lay waste, become-deserted	ту біком десолет (ор: вейст), ту лей вейст біком діэертид

пустка	abandoned house; solitude	ебенденд гавс, салитюд
пустота	levity; wantonness looseness, petulance	левіті, вантенес, луснес, петюленс
пустошити	to devastate, ravage, plunder, destroy	девестейт, реведж, плондер, дістрой
пустошник	devastator, ravager, destroyer,	девестейтер, реведжер, дістройер
пустувати	to play wild pranks, to wanton; to frolic; lie waste (поле)	ту плей вайлд пренкс, ту вантен; ту фралик, лай вейст
путь	way, road; journey, voyage	вей, ровд; джорні, воедж
путанина (замішане)	confusion; disorder, embarrassment	конфюжен, дисордер, ембересмент
путати	to entangle, involve; (п. коня to fetter)	ту ентенґел, инвалв; (фетер),
путник	wanderer; (foot-) traveller	вондерер, (фут-)треведлер
путній	sensible; good; useful	сензиб'л, ґуд, юсфул
пут-ня (2. pl:—ень)	pail; bucket	пейл; бакет
путо	fetter; fetlock-joint (п. на коня)	фетер, фетлак-джойнт

пух,-(овий)	down; (downy), fluff	давн; (давні), флоф
пухкий	soft, tender, downy	сафт, тендер давні
пухлина	swelling, tumor	свелінґ, т-юмер
(водна пухлина)	dropsy	(драпсі)
пухнути	to swell	ту свел
пуцувати	to polish, clean	ту палиш, клін
пучнявіти	to swell (by humidity)	ту свел (бай гюмидіті)
пушистий	downy, fluffy, as soft as down	давні, флофі, ез сафт ез давн
пушка, пучка	tip of the finger	тип ов ді фингґер
пушка	box; case	бак, кейс
пушка	rifle; gun	райф'л, ґан
пушкар	rifleman, sharp-shooter; gunner	райф(е)лмен шаршутер, ґанер
пушкарня (зброївня)	arsenal	арсенел
пущало (до пускання крови)	lancet	ленсет
пущене	carnival	карнивел
пхати	to push	ту пуш
пчих-нути, -ати	to sneeze	ту сніз
пчільництво	keeping of bees	кіпінґ ов біз
пчола	bee	бі
(пчільний, adj.)		
пчола-матка	queen-bee	квін-бі
пшениця	wheat	гвіт
пшеничний	wheaten	гвітен

пшоно	millet	милет
пявка	leech	ліч
пядь	span	спен
пялити	to stretch	ту стреч
пяний (напилий)	drunk, tipsy, intoxicated	дронк, типсі, интоксикейтид
пяниця	hard-drinker, drunkard	гард-дринкер, дронкерд
пянствувати, п'янчити	to carouse, drink immoderately, tipple, to be given to drink	ту керуз, дринк имадеретлі, тип(е)л, ту бі ґивен ту дринк
пястук, кулак	fist; hand	фист, генд
пять	five	файв
пятеро (пятак)	(anything related to the number five)	(енітінґ рілейтид ту ді номбер файв)
пята (пятовий adj.)	heel	гіл
пятьдесять	fifty	фифті
пят-ий,-а,-е	fifth	фифт
пятикратний	fivefold	файвфолд
пятий	fifth, fifth part	фифт, фифт парт
пятьнацять	fifteen	фифтін
пятнайцять		
пятнатий	spotted	спатид
пятниця	Friday	фрайдей
пятно	spot; stain, mark	спат, стейн, марк
пятнувати	to mark, stamp; brand stigmatize	ту марк, стемп, бренд, стиґметайз

пятьсот	five hundred	файв гондерд
Р. раб	slave	слейв
рабина	mountain-nah	мавнтен-еп
рабиня	(female) slave	(фімейл) слейв
рабін	rabbi, rabbin	ребі, ребин
рабівник	robber; thief	рабер, тіф
рабівницкий	predatory rapacious	предеторі, репейшес
рабівництво рабунок	robbery; rapine	рабері; репин, репайн
рабувати	to rob, plunder	ту раб, плондер
рабство	slavery	слейвері
рабунок (добич)	prey	прей
рад,-ий	glad, pleased, rejoiced; merry; content, satisfied	ґлед, плізд, ріджойст, мері, контент, сетисфайд
рада	advice, councel; board committee; help; meeting, assembly	едвайс, кавнсел, боврд, комиті, гелп, мітінґ, есемблі
ради (prepos.)	for the sake of; on account of, because of	фор ді сейк ов, ан екавнт ов, бікоз ов
радити (1. s. раджу)	to advise; counsel	ту едвайз, кавнсел
радити ся	to consult, confer with	ту консолт, конфер вид

радість	joy;delight; gladness, pleasure	джой, ділайт, ґледнес, плежер
радіс(т)ний	glad,joyful, merry	ґлед, джойфул, мері
радїти	to rejoice, be delighted, be pleased	ту ріджойс, бі ділайтид, бі плізд
радний	counsillor, councilman	кавнсилер, кавнсилмен
радо	gladly, with pleasure, willingly	ґледлі, вид плежер, вилинґлі
радощі (pl.)	joys, delights, pleasures	джойз, ділайтс, плежерз
радувати	to gladden, rejoice, delight	ту ґледен, ріджойс, ділайт
радше	rather	радер
раз	once	вонс
у раз	(all) at once	ол ет вонс
раз у раз	by turns; at every turn continually, ever and anon	бай тернз, ет евері терн, континю-юелі, евер енд енан
раз на все	once for all	вонс фор ол
разити	(пр. сонце, сьвітло, вираз: to dazzle, offend, grate;) to hit, strike	ту дез'л, офенд, ґрейт;) гит, страйк

разливий	dazzling, glaring, grating offensive; irratable	дезлінґ, ґлерінґ, ґрейтінґ, офенсив, иритеб л
разовий	(done) but once; rough grinded	(дан) бат вонс. роф ґрайндид
разовий (хлїб)	brown bread	бравн бред
разом	together	туґедер
рай	paralise	передайс
райский	paradisiacal	передисай-екел
рак	crayfish, crawfish; cancer	крейфиш, крофиш; кенсер
ралити	to hoe (the) field, till (plough), with hoe-plough,	ту гов ді філд, тил (плав) вид гов-плав
рам-а,(-ка)	frame; chase	фрейм, чейс
рамя	arm; shoulder	арм, шовл-дер
рана	wound	вунд
раненько	very early	вері ерлі
ранити	to wound	ту вунд
ранішний	early, morning	ерлі, мор-нінґ
рано	early in the morning	ерлі ин ді морнінґ
завтра рано	to-morrow morning	туморов морнінґ
ранок	morning	морнінґ
рантух	white long head-cloth	гвайт лонґ ґед-клат
рапавий	rough; rude; raw;	роф, руд, ро
рапавість	roughness, rudeness	рофнес, руднес

раптов(н)ий	sudden, abrupt; vehement	саден, ебропт, вігемент
раптом	suddenly	саденлі
раса	race; breed	рейс; брід
рата	payment; due	пеймент; д-ю
ратиця	cloven hoof	клов'н гуф
ратище	lance; spear	ленс, спір
ратішник	lance-bearer, lancer, spearman	ленс-берер, ленсер, спірмен
ратник (войовник)	warrior	вориер
ратувати	to help, save; rescue	ту гелп, сейв, рескю
ратунок	help,rescue; deliverance	гелп, рескю, деливеренс
ратуш	town-hall, city-hall	тавн-гол, сіті-гол
рафа	rack	рек
рахуба	reckoning, calculation	реконінґ, келкюлей-шен
рахувати	to count, calculate, reckon	ту кавнт, келкюлейт, рекон
рахунок	account, bill	екавнт, бил
рачки	on all fours	ан ол фо(в)рз
рачкувати	to creep (crawl) on all fours	ту кріп (крол) ан ол фо(в)рз
рвати	to tear, to pluck; pick	ту тер, плак, пик
рвучий	rapid; violent (біль)	репид, вайолент
ребро	rib	риб

рев	low(ing), roar(ing)	ловінґ, роврінґ
Ревека	Rebecca	рібека
ревідувати	to revise, inspect, search	рівайз, инспект, серч
ревіти	to low, roar; cry (weep) loud	ту лов, ровр, край (віш) лавд
ревматизм (ломець)	rheumatism	руметизм
ревнивий (заздрісний)	jealous, envious	джелес, енвиес
ревний (ревні слези)	bitter	битер
ревний	sincere; touching, affecting; ardent, fervent, zealous eager	синсір; точінґ, ефектінґ, ардент, фервент, зелез, іґер
ревнитель	zealot	зелет
ревність	zeal; ardor; fervency	зіл, ардер, фервенсі
ревнувати	to be zealous; to rival	ту бі зелез, ту райвел
револьвер	pistol; revolver	пистел, рівалвер
регіт	laughter	лефтер
редаґувати	to edit	ту едит
редактор	editor	едитер
редакція	editorship; editor's office	едитершип, едитерз офис
редь-к(в,а	radish	редиш
резиґнувати	to resign	ту різайн
результат (вислід)	result	різолт

рей	mastery, precedence; leading (the dance)	местері, пресіденс лідінґ
рейвах, гамір	noise	нойз
релі'гія	religion	релиджен
релі'гійний	religious	релиджиес
релі'гійність	religiousness	релиджиеснес
рем-есло, -ісло	handicraft, trade; profession	гендикрефт, трейд, професшен
реміпь	leather	ледер
ремінний	leathern	ледерн
ремінець	strap, belt	страп, белт
ремісник	artisan, handicraftsman; mechanic	артизен, гендикрефтсмен, мекеніпк
ремісничий (adj.)	of an artisan; belonging to a trade, or: handicraft; mechanical	ов ен артизен, білонґінґ ту е трейд (ор: гендикрефт) мекеникел
ремстувати	to contradict; grumble	ту контредикт, ґромб'л
рен	reindeer	рейндір
репетувати	to cry loud,lament	ту край лавд, лемент
репіти	to rattle; buzz, whiz	ту рет'л, боз, (г)виз
република	republic	ріпоблик
репях (лопух)	bur(dock)	бердок
ретельний	honest, faithful; reliable	анест, фейтфул, рілайеб'л

ретельність	honesty, probity	анесті, прабіті
речи	to say, tell, speak	ту сей, тел, спік
речинець р. плаченя	term; time; instalment	терм, тайм инстолмент
речинцевий adj.	of term	ов терм
решетина (вугор)	pimple(s, pl). blotche(s pl); acne	пимпел(з), блач(ез); екні
решето	sieve	[illegible]
решітка	lattice (or: trellis-) work; screen;wire netting	летис (трелис) ворк, скрін, вай'р нетінґ
решітник	sieve-maker	сив-мейкер
решта	rest	рест
решткa	remnant	ремнент
ржа	rust	рост
ржавий	rusty	рості
ржавіти	to rust, get rusty	ту рост, ґет рості
(за)ржати	to neigh	ту най
риба	fish	фиш
(ловити рибу)	to fish	ту фиш
рибак рибалка	fisher	фишер
рибальство	fishery; fishing	фишері, фишінґ
рибалчити	to be a fisher	ту бі е фишер
рибацкий	of fishing, fisherman's, piscatory	ов фишінґ, фишерменз, пискетері
рибний	abounding in fish well stocked with fish	ебавндінґ ин фиш, вел стакт вид фиш

рибячий рибяний	of fish, fish	ов фиш, фиш
риг-ати, -нути	to vomit, belch	ту вамит, белч
ридати	to weep (cry) loud; sob; wail; lament	ту віп (край) лавд; саб, вейл, лемент
риж	rice	райс
рижний	fox-colored, carroty	факскалерд, кероті
рижок (2: рижка)	orange-agaric (гріб)	аренджґерик
риза	ream (of paper); garment, vestment	рім (ов пейпер); ґармент, вестмент
рийковатий	trunk-shaped, like a trunk, proboscidean	тронкшейпт, лайк е тронк провбосидіен
рик	roar(ing)	ровр(інґ)
рик-ати, -нути ричати	to bellow, roar	ту белов, ровр
рило, рийка	snout; trunk (слоня); proboscis	снавт, тронк, пробасис
рило свиняче	pig's muzzle	пиґз маз'л
рильчак (р. хруща)	weevil	вів'л
рим (односзвучнізакінченя складів вірша)	rhyme	райм
Рим	Rome	ровм

римар	harness-maker, leather-cutter	гарнес-мейкер, ледер-катер
Римлян-ин, -ка	Roman Roman woman	ровмен ровмен вумен
римский	Roman	ровмен
римувати	to thyme	ту райм
ринва (лотка)	gutter; groove; channel gutter-pipe	ґатер, ґрув, ченел, ґатер-пайп
ринка	pan, skillet stewingpan	пен, скилет, ст-юінґпен
ринок	market(-place)	маркет (-плейс)
ринути	to flow,run, to break forth	ту флов, ран, брейк форт
рипати	rattle; (s)creak	ту рет'л, скрік
р. дверми	to make the door screak	ту мейк ді дор крік
рипати ся	to run to and from (-there and back)	ту ран ту енд фром, ран дер енд бек
рипіти	to (s)creak, grate	ту (с)крік, ґрейт
рис	rending; rent, hole, chink, breach;— draft, sketch (рисунок)	рендінґ, рент, говл, чинк, бріч, дрефт скеч
рис(а)	feature (рис лиця)	фічер
риса	line; trait (р. характеру)	лайн, трейт
	stroke	стровк

рись	lynx	линкс
рисець (2. рисьця)	slate-pencil	слейт-пенсил
рискаль	spade, shovel	спейд-шав(е)л
рисоване	drawing	дроінґ
рисовник	draughtsman, (or: draftsman), designer	дрефтсмен; дізайнер
рисувати	to draw; design; scratch	ту дро, дізайн, скреч
рисунок	drawing, draught; sketch	дроінґ, дрефт, скеч
рити	to root, dig up; (en)grave	ту рут, диґап, енґрейв
ритина	engraving, chalcograph	енґрейвінґ, келкоґреф
ритм	rhythm	ритм
ритмічний	thythmical	ритмикел
ритовник	engraver	енґрейвер
ритовня	engraver's studio (or:-establishment, —business)	енґрейверз ст-юдиов (ор: естеблишмент, —бизнес)
рицар	hero	ґіров
рів (2: рова)	ditch; trench	дич; треч
рівнане	equation (мат.) equalisation; levelling (р. землї)	іквейшен; іквелизейшен левелінґ
рівнати	to compare (with), equal, equalize; level; even	ту компер вид, іквел, іквелайз, левел, івен

рівнати ся (кому)	to equal one, to be on a level with one, to be a match for him, to match one	ту іквел вон, ту бі ен е левел вид вон, ту бі е меч фор гим, ту меч вон
рівний	equal; even; straight; plain	іквел, івен, стрейт, плейн
рівник	equator	еквейтер
рівнина	plain; level ground	плейн; левел ґравнд
рівність	equality; par(ity); levelness	ікволиті, пар(иті) левелнес
рівно	equally; plainly; evenly	ікволі, плейнлі, івенлі
рівно-ж	also, too, likewise	олсо, ту, лайквайз
рівнобедрий	with equal thighs	вид іквел тайз
рівнобічний	equilateral, isosceles	іквилетерел, айсаселіз
рівнобічність	equality of the sides	ікволиті ов ді сайдз
рівнобіжний, рівнолежний	parallel	перелел
рівнобіжник	parallelogram	перелелоґрем
рівновага	balance; horizontality, equilibrium; equipoise	беленс, гаризантелиті, іквилибрием, іквипайз

рівновага політична	balance of power	беленс ов павер
рівноважний	equal, equiponderent, equipollent	іквел, іквіпандерент, іквіпалент
рівновіддалений	equidistant,	іквидистент
рівновісний	horizontal, level	гаризантел, левел
рівнодушний	indifferent; unconcerned, callous, unfeeling; apathetic	индиферент онконсернд, келес, онфілінґ, епететик
рівнодушність	indifference,, unconcern, callousness; apathy	индиференс онконсерн, келеснес, епеті
рівноіменний	of the same name; homonymous, (в ґеом. homologous; в мат.: having the same denominator; в елек.: same (kind of) electricity)	ов ді сейм нейм, гомонимос, гомалоґос; гевінґ ді сейм діна-минейтер; сейм (кайнд ов) ілектриситі
рівноіменність	sameness (or: identity) of name homonymy	сеймнес (ор: айдентиті) ов нейм, гомонимі
рівнокутний	equiangular isogonic,	іквиентюлер, айсоґоник

рівнолежник	parallel (line)	перелер лайн
рівномірність	symmetry, proportion,	симетрі, пропоршен
рівномірний	equal, symmetrical proportionate	іквел, симетрикел, пропо(в)ршенет
рівноправний	having (enjoying) the same rights (or: privileges)	гевінґ (енджойінґ) ді сейм райтс (ор: привиледжес)
рівноправність	equality of rights	ікволіті ов райтс
рівнорамений (мат:)	isosceles, equicrural,	айсаселіз; еквикрурел
рівнородний	of equal birth	ов іквел берт
рівнородність (однородність, одноличність)	sameness, homogeneousness	сеймнес, говмоджініеснес
рівнород. духа	congeniality	конджіни елиті
рівнородність (в хим)	isomerison	айсамеризм
рівностайність (одностайність, одноковість	equality, parity; identity, sameness	ікволіті, париті, айдентиті, сеймнес
рівност. подібність	likeness, resemblance, similarity	лайкнес, різемблєнс, симилериті
рівнорядний	of equal rank	ов іквел ренк
рівносторонний	equilateral	іквилетерел

рівнота	evenness; uniformity, etc	івн-нес, юниформи-ті
рівночасний	simultaneous; contemporary;	симолтейниос, контемпорері
рівночасність	simultaneousness, synchronism, coincidence,	симолтейниоснес, синкронизм коинсиденс
рівночасність (рівне тріване)	isochronism	айсакронизм
рівночасність (сучасність)	contemporaneousness contemporariness contemporary	контемпорейниеснес, контемпореринес, контемпорері
рівня	existence, co-existence equality, equality of birth (or: rank,-fortune, character etc.)	егзистенс, коегзистенс ікволиті ов берт, (ренк, форчен, керектер)
рівня (adj.) (рівний по становищу)	equal by position	іквел бай позишен
(рівн. по маєткови)	equal by fortune	іквел бай форчен
(рівн. по характері і т. д.)	equal by character	іквел бай керектер
ріг	horn, (роги: horns, antlers)	горн, (горнз ентлерз)
ріг гори	peak	пік

ріг (кут, угло)	corner; edge, nook	корнер, едж; нук
рід (2: роду)	sex, kind; race, family; generation; (грам. gender)	секс; кайнд; рейс, фемілі; дженерейшен, (грамат. джендер)
рід-іти, -нути, -нїти -шати	to become thin (or: liquid)	ту біком тин (ор: ликвид)
рідкий	rare; thin; liquid	рер, тин, ликвид
рідкість	rarity, rarenesss, liquidity, thinness	рериті, рернес, ликвидиті, тиннес
рідко	seldom, rarely, thinly	селдем, рерилі, тинлі
рідний	own, natal, native, german(e)	овн, нейтел, нейтив, джермейн
рідний край	fatherland, native country	фадерленд, нейтив контрі
рідня	family; relations, ralatives	фемилі, рілейшенс, релетивз
рідня, рідність	relationship parentage	рілейшеншип, перентидж
ріжний (різний)	different, various diverse; manifold	диферент, вериес, диверс, менифовлд
ріжнити різнити	to distinguish (відріжняти), to discriminate make an enemy of, quarrel	ту дистинґвиш, дискримінейт, мейк ен енемі ов, кворел

ріжнити ся	to differ	дифер
ріжниця	difference	диференс
ріжниця думок	diversity of opinion, dissension	диверситі ов овпин-ен дисеншен
ріжність	variety, diversity, difference	верайеті, диверситі, диференс
ріжно	differently, variously, diversely; severally	диферентлі, вериеслі, диверслі, севереліов диферент
ріжнородний	of different kind, manifold, multifarious; heterogeneous	кайнд, менифовлд, молтифериос, гетероджініес
ріжнородність	multiplicity variety; manifoldness	молтиплиситі, верайеті, менифовлднес
ріжностороннийhaving different sides; considering a question in all its different bearings	гевінґ дифе-рент сайдз, консидерінґ е квесчен ин ол итс диферент берінґз	
ріжноцьвітний	many-colored, variegated; multicolored, motley	мені калерд, вериеґейтид, молтикалерд, матлі
різак	chopping-knife, cutter	чапінґ-найф катер
різанина	slaughter-(ing), massacre carnage, bloodshed	слотерінґ, месек'р, карнедж, блодшед

різати (обрізувати, валашати зв.)	to cut saw; to geld, castrate	ту кат, со ґелд, кестрейт
різати (убивати)	to butcher, to slaughter, kill	ту бучер, слотер, кил
різьба	sculpture, carved work; art of carving	сколпчер, карвд ворк арт ов карвінґ
різьбити	to carve, cut	ту карв, ту кат
різ(ь)б-ар, -яр	sculptor, carver; statuary	сколптер, карвер, стетюері
різ(ь)барка	female sculptor	фімейл, сколптер
різ(ь)бярство	the art of sculptor; sculpture	ді арт ов сколптер, сколпчер
різдво (різдвяний adj.)	Christmass	крисмес
різка	rod	рад
різкий	sharp, keen, acute	шарп, кін, екют
різкість	sharpness, acutness keenness	шарпнес, екютнес, кіннес
різник	butcher	бучер
різницкий	butcher's, butchering	бучерз, бучерінґ
різництво	butcher's trade	бучерз трейд
різня	slaughter-house, shambles	слотер-гавс, шембелз
різня, різанина	massacre, carnage	месекр, карнедж
різун	ruffian, cut-throat, robber	раф-ен, кат-тровт, рабер

рій	swarm	сворм
рій пчіл	swarm of bees	сворм ов біз
рійка	swarming-time	свормінґ-тайм
рійний	abounding in swarms	ебавндінґ ин свормз
рік	year	їр
рік в рік, що року	every year	евері їр
раз в рік	once a year	вонс е їр
що два роки	every other year	евері одер їр
що другий рік		
роки, літа	years	їрз
она має 16 літ	she is sixteen years old	ші из сик-стін їрз овлд
в рік	after one year	аґтер вон їр
рік пере-ступний	leap-year, bissextile year	ліп їр, бисекстил їр
ріка	river	ривер
річка річенька	rivulet, stream(let)	ривюлет, стрім(лет)
рік-річно	annually, yearly every year	ен-юелі, їрлі, евері їр
рільний	(of) field	ов філд
рільник	farmer; ploughman; husband-man	фармер, плавмен гозбендмен
рільництво	farming, tillage, agriculture, husbandry	фармінґ, тиледж, еґриколчер, гозбендрі
рільничий	agricultur-al	еґрикол-черел
ріля	ground, soil, ploughed field	ґравнд, сойл, плавд філ

рінь, ріняк (шутер)	broken stones (pl.); gravel, coarse sand	бровк(е)н стовнз, ґрейвел, коврс сенд
рінистий рінявий	bestrown with coarse sand	бістровн вид коврс сенд
ріпа	turnip; rape	тернип, рейп
ріпак	rape -(seed), colza	рейп(-сід), калза
ріпник	turnip-field	тернип-філд
рішник	workman at petroleum-works	воркмэн ет пітровліем воркс
ріпяк, репях (лопух)	bur(dock)	бер(дак,)
ріса (згортка фалда)	fold, wrinkle, plait	фовлд; ринкл, плейт
ріска (росл.)	duck-weed, duck-meat	дак-від, дак-міт
рісний	abundant, copious; thick; dense	ебондент, ковпіес, тик денс
рісниц	eye-lash	ай-леш
рісно	abundantly, copiously, plentifully	ебондентлі, ковпіеслі, плентифулі
ріст	growth	ґровт
річ, реч	thing article	тінґ, артик(е)л
річевий	real, positive	ріел, пазитив
річистий (вимовний)	eloquent, fluent	елоквент, флуент

річ(н)истий	abundant in rivers	ебондентин риверз,
річисто	eloquently	елоквентлі
річний (of a) river		ов е ривер
річний	of one year, yearly; annual	ов вон їр, їрлї; енюел
річниця	anniversary	ениверсері
річняк (звір)	yearling	їрлінґ
річник	annual rtgister; annals	ен-юел реджистер, енелз
ріш-ати, -ити	to decide, determine, resolve; make up one's mind	ту дісайд, дітермин, різолв, мейк ап вонз майнд
рішинець рішене	decision, resolution	дісижен, резол(й)ушен
рішимість	resoluteness	резол(й)утнес
рішучий	resolute, decided; firm, peremptory	резол(й)ут, дісайдид, ферм, перемпторі
рішучість	determination, resoluteness, peremptoriness	детермінейшен, резолйутнес, фермнес, перемптеринес
ріще робити	brush-wood to work; labor; toil; make, to do	брош-вуд ту ворк, лейбер, тойл мейк, ту ду
робітний / роботящий	laborious, industrious	лебовриес, индостриес
робітник	workman, laborer	воркмен, лейберер

робітниця	workwoman	ворквумен
робітня	(work)-shop	воркшап
(сим) робом	in this way	ин дис вей
робота	work, labor, task, toil; per-fomance; business,	ворк, лейбер, таск, тойл, перформенс, бизнес
роб-очий, -учий	working-, work-, industrious, laborious	воркінґ-, ворк-, индостриес, лебовриес
робучість	laborious-ousness; pains-taking; industry, studi-ousness	лебовриеснес, пейнзтейкінґ, индострі, ст-юдиеснес
ровер, двоколісниця, біцикль	bicycle	байсикл
ровесний (adj.)	of the same age	ов ді сейм ейдж
ровесник	contem-porary	контемпорері
рогатий	horned	горнд
рога-тка, -чка	bar, turnpike	бар, терн-пайк
цлова рогатка (мито)	customs (pl.); (duty)	костемз; (д-юті)
роговатий	horny; like horn,	горні, лайк горн
роговий	horn; corneous, corner	горн, корніос, корнер
роговиця (рогівка на оці)	cornea	корніа
рогожа	mat	мет

рого-жка, -за (ситник)	reed, (bul)rush	рід; (бул)-рош
рогозовий	(of) reed, (bul)rush	ов рід, бул-рош
родзинок	raisin	рейзин
малий родзинок	current	карент
роджений	born	борн
родимець	(fellow-) countryman	(фелов-) контрімен
родимий	natural; innate, inborn; natal, native; (my) own, etc.	иннейт, инборн, нечерел, нейтел, нейтив, май овн
родина	family; relatives, relations (pl.)	фемилі, релетивз, рілейшенз
родини	birthday; delivery	бертдей; деливері
родинний	native, of family	нейтив, ов фемилі
родити	to bear; beget; produce; bring forth	ту бер, бігет, прод-юс, бринґ форт
родити ся	to be born; to be produced	ту бі борн, ту бі прод-юст,
роди-тель,-ч	father, relative; kinsman	фадер, релетив, кинсмен
родичі	parents	перентс
родичка	relative, kinswoman	релетив, кинсвумен
родовий	of birth(or: descent); rase-, family-,	ов берт (дісент), рейс, фемилі
родовитий	born	борн

родовід	genealogy, pedigree	дженіелоджі педиґрі
родючий	fruitful, fertile, rich	фрутфул, фертил, рич
родючість	fertility; fruitfulnes, fecundity	фертилиті, фрутфулнес, фекондиті
рожа	rose	ровз
рожа (боляк)	erysipelas	ерисипелес
рожевий	rosy, roseate	ровзі, ровзіет
рожен	roasting spit	ровстінґ спит
рожки	fruit of the carob-tree, St. John's bread, carob(-beam),	фрут ов ді керобтрі, сейнт джанз бред, кероб-(бім)
„роз“ (prefix)	asunder, un-, dis-	есондер, он—,дис
Розалія	Rose	ровз
розбалакатися	to get talkative	ту ґет токетив
розби(ва)ти	to knock (break, smash) to pieces	ту нак (брейк, смеш) ту пісез
розбити ворога	to defeat	ту дефіт
розби(ва)тися	to be dashed to pieces, to be crushed (or; bruised)	ту бі дешт ту пісез, ту бі крошт (ор: брузд)
роз-бирати, -ібрати	to take to pieces; undress; sift (науково)	ту тейк ту пісез, ондрес; сифт

розб. (дім)	to pull down	пул давн
розб. (грамат.)	to parse	ту парс
розб. (хіміч-но)	to analyse	ту енелайз
розбир. (край)	to dismember	ту дисмембер
розбиране	taking to pieces; (act of) undressing; analising	тейкінґ ту пісез; (ект ов) ондресінґ, енелайзінґ
розбиране ся	(the act of) undressing one's self	ді ект ов ондресінґ вонз селф
розб-ишака, -ійник	highway-man, robber, brigand	гайвеймен, рабер, бриґенд
розбишака морский	pirate, corsair	пайрет, корсер
розбишацкий	predatory, rapacious	предетері, репейшес
розб-ишацтво, -ій, розбійство	robbery; rpey; rapine	рабері, прейпин, репайн
розбігати ся	to take a run; disperse; (кінь — to bolt) to come apart (asunder)	ту тейк е ран; дисперз, ту бовлт, ту ком епарт (есондер)
розбіжний	divergent	диверджент
розбіжність	divergence,-у	дивердженс(і)
розбійничий	predatory	предеторі
розбір	decomposition; dissection; analysis	дікомпозишен, дисекшен, енелисиз

розбір краю	dismember-ment	дисмембер-мент
розбірка	(dis)-solution	(дис)сол(й)у шен
розбірчивий	particular; fastidious, dainty	партикю-лер, фести-диес, дейнті
розболіти ся	to fall ill	ту фол ил
розборо-няти,-ити	to seperate	ту сеперейт
розбрат	disunion	дисюниен
розбратати	to disunite	ту дисю-найт
розбрататися	to fall out	ту фол авт
розбро-ювати,-їти	to disarm	ту дисарм
розвага розгад	sonsider-ation; reflection, deliber-ation	консидерей-шен, ріф-лекшен, делиберей-шен
розваж-ати, -ити	to consider; meditate; ponder	ту конси-дер; меди-тейт, пандер
розважли-вий / розважний	considerate, circumspect, cautious, thoughtful	консидерет, серкомспект кошес, тотфул
розважність	sonsiderate-ness; circum-spection, presence of mind; con-sideration	консидерет-нес, серком-спекшен, презенс ов майнд, консиде-рейшен
розвалюва-ти	to brek down, demolish; to lay in ruins, to wreck, destroy	ту брейк давн, демо-лиш, лей ин руинз, рек, дістрой

розвалина	ruin	руин
розвар	broth	брат
розвар-ювати,-ити	to boil to pieces (or: rags), to boil soft (or: well)	ту бойл ту пісез (регз), бойл сафт (ор: вел)
розвезлий	extravagant; spoiled	екстреведжент, спойлд
розвер-нути -тати	to take asunder; take to pieces; spread(lay) out; to unroll, unwrap; to open (a book); to put (pull) down; demolish	ту тейк есондер, тейк ту пісез, спред (лей) авт, ту онрол, онреп; опен, пут (пул) давн; демолиш
розвеселити,-яти	to amuse, cheer up	ту емюз, чір ап
розви-(ва)ти -нути	to unwind, unfold, unroll, wind off; (р. интерес to despatch (business); to develop	ту онвайнд, онфовлд, онровл, вайнд оф; (діспеч бізнес); дівелоп
розвидняти ся, -їти ся	to dawn, grow light	ту дон, гров лайт
розвиднїлося	it is daylight	ит из дейлайт
розвиток	development; cultivation	дівелопмент, колтивейшен

розві-вати, -яти	to blow away, disperse	ту блов евей, дисперс
розвіяти ся	to be blown away	ту бі бловн евей
розвід	divorce, seperation	диворс, сеперейшен
розвід-и, -ини	search, inquiry,	серч, инквайрі,
розвідка	investigation; exploration	инвестиґейшен; експлорейшен
розвідка наукова	scientific investigation, reseach	сайентифик инвестиґейшен, ріserч
розвідка	divorced woman	диворст вумен
розвід(ув)ати	to inquire (search) after	ту инквайр (серч) афтер
розвід(ув)ати ся	to inquire	ту инквайр
розвій	development	дівелопмент
розвіш(ув)ати	to weigh out; spread; to hang up, hook on	ту вей авт; спред; генґ ап, гук ан
розводити, розвести	to conduct different ways; part, seperate; divorce	кондокт диферент вейз, парт, сеперейт, диворс
розводити ся з женою	to divorce, put away one's wife	диворс, пут евей вонз - вайф
розводити ся над чимсь	to dwell, enlarge (expatiate) upon a subject	двел; енлардж (експейшиейт) апон е собджект

розвозити, розвезти	to carry (convey) to different places, transport	ту кері (конвей) ту диферент плейсез, транспорт
розволочити; (—ся)	to protract; accustom a. p. to stroll (in the streets); (to stroll, rambel, wander up and down)	ту протрект, екостом ту стровл (ин ді стрітс) стровл, рембел, вондер ап енд давн
розвязка	solution	сол(й)ушен
розвяз(ув)ати	to unbind, untie; undo; loose(n); solve (пр. питане)	ту онбайнд, онтай, онду лус'н; салв
розвязати загадку	to guess a riddle	ту ґес а рід(е)л
розвязати товариство	to dissolve a society	ту дизалв е сосайеті
розганяти, розігнати	to disperse dispel, drive asunder (or;- away)	ту дисперз, диспел, драйв есндер (ор: евей)
розганяти ся	to run asunder, disperse take a run	ту ран есондер, дисперз тейк е ран
розга-чувати,-тити	to open dam (dike)	ту овп(е)н дем (дайк)
роз-гинати, -ігнути	to unband, open	ту онбенд, овп(е)н
розгинати ся	to unband; to be unbent	онбенд; ту бі онбент

розгін	run, start; onset; swing; flapping (of wings)	ран, старт; онсет, свинґ, флепінґ (ов вингз)
з розгоном	with all one's might	вид ол вонз майт
розгляд	inspection, examination, scrutiny, review	инспекшен, еґземинейшен, скрутині, рівю
розгля-дати -нути	to inspect, view, survey	ту инспект, вю, сервей
розглядати ся	to look round; spy about	ту лук равнд, спай ебавт
розгни(ва)-ти ся	to rot; putrefy; ulcerate, suppurate	ту рат, пютрефай, олсерейт; сапюрейт
розгнї-вати, -вити (роззлости-ти)	ti irritate, anger; embitter, exasperate	ту иритейт, енґер, ембитер, еґзесперейт
розгнївати ся	to grow angry	ту ґров енґрі
розговір	talk, conversation	ток, конверзейшен
розговорити ся	to get talkative, to talk (chat) much, to get into a fit of talking	ту ґет токетив, ток (чет) мач; ґет инту е фит ов токінґ
розголосний	resounding; renowned	різавндінґ, рінавнд

розголос	echo; celebrity, renown, publicity; fame; resounding	еков; селебриті, рінавн, поблиситі, фейм, рівавндінг
розголо-шувати,-сити	to make known, set abroad; divulge; resound	ту мейк новн, сет еброд, дівалдж, різавнд
розгор-ати, -іти	to inflame; flare up	инфлейм, флер ап
розгор-тати, -нути	to unroll; uncover; push asunder; separate (sunder) by scratching	ту онровл, онкавер, пуш есондер, сепарейт (сондер) бай скречінг
розгортати ся	to lay (take) off; strip (the upper part of the body)	ту лей (тейк) оф; стрип (ді апер парт ов ді баді)
розгощувати ся, -стити ся	to make oneself quite at home; take one's ease	ту мейк вонселф квайт ет говм, тейк вонз із
розгостіть ся!	make yurself quite at home, take your ease	мейк юрселф квайт ет говм, тейк юр із!
розгранич-увати,-ити	to mark the boundary of, to bound	ту марк ді бавндері ов, ту бавнд
розгриз(а)ти	to bite to pieces, to bite open	ту байт ту пісез, байт овпен

розгрива ти; (—ся) розіграти	to play, perform; (to be enacted; to be laid in (пр. сцена) to go off well	ту плей, перформ; (ту бі енектид; ту бі лейд ин; ґов оф вел)
розгрішення	absolution	ебсолушен
розгрібати, розгребсти	to rake (scrape) apart	ту рейк (скрейп) епарт
розгром	destruction devastation entire defeat	дістрокшен, девестейшен, ентайр дефіт
розгромити	to destroy, annul; ruin, batter down	ту дістрой, енал, руин, бетер давн
розгуляти ся	to fall into debauchery, to become a dissolute fellow, to cheer up, grow merry	ту ґол ин-ту дібочері ту біком е дисол(й)ут ґелов, клір ап, ґров мері
розда(ва)ти	to distribute, deal out	дистрибют, діл авт
роздав-ити, -лювати, (ровгнїти-ти)	to crush; bruise	ту крош; бруз
роздар(ов)у-вати	to give away; distribute in presents	ґив евей, дистрибют ин презентс
роздача	distribution	дистрибюшен
роздвій	disunion; dividing in two; bifurcation	дисюн-ен, дивайдінґ ин ту байферкейшен

роздвоїти	to disunite; to divide into two	дисюнайт; дивайд инту ту
роздив·ляти ся, -ити ся	to look about (or: out); take a view of; to view	лук ебавт (ор: авт); тейк е вю ов; ту вю
роздимати	to blow into a flame	блов инту е флейм
розд-ирати, -ерти	to rend, tear (to pieces); lacerate, to tear open	ту ренд, тер (ту пісез), лесерейт, тер овп(е)н
розділ	valley, dale; cleft	велі, дейл, клефт
розділ	division, discord; partition; (в книжк: chapter, paragraph	дивижен, дискорд, партишен, чептер, переґреф
роздільний	separable, divisible	сепереб'л, дивизибл,
роздільність	separability, divisibility	сепереби-ті, дивизибилиті
розділ-ювати, -ити	to divide; separate; distribute	ту дивайд, сеперейт, дистрибют
роздобу(ва)ти	raise, find out, procure, get (up)	рейз, файнд авт, прокюр ґет (ап)
роздобуток	finding out discovery, getting; earning; prey, booty	файндінґ авт, дискаверї, ґетінґ, ернінґ, прей буті

роздовб(ув)ати	to hollow, excavate; pick open; to cut asunder	ту галов, екскевейт, пик овлен; кат есондер
роздоп-т(ув)ати	tread down, crush by treading on,	тред давн, крош бай тредінґ ан;
розд. (чоботи)	to widen by treading	вайд(е)н бай тредінґ
роздор	dissension, discord, disunion, quarrel, strife	дисеншен, дискорд, дисюн-ен, кворел, страйф
сіючий роздор	mischief-making	мисчіф-мейкінґ
роздорний	dividing; disintegrating	дивайдінґ, дисинтеґрейтінґ
сіяти (вабуджувати) роздор	to blow the coals, make mischieves	ту блов ді кволз, мейк мисчівз
роздороже	cross-way, cross-road, parting-way	крос вей, крос-ровд, партінґ-вей
роздра-ц(ув)ати	to scratch, wound by scratching, scratch open	ту скреч, вунд бай скречінґ, скреч овпен
роздра-тувати,-жнити, роздрочувати	to irritate, provoke	ту притейт, прововк
роздрухатися	to awake, wake up	ту евейк, вейк ап
роздрухотатати	to smash, crush, dash to pieces, shatter	ту смеш, крош, деш ту пісез, шетер

розду(ва)ти	to blow asunder; blow up, inflate	ту блов есондер, блов ап, инфлейт
роздума	meditation; reflection; consideration	медитейшен, ріфлекшен, консидерейшн
роздум(ув)ати, розмишляти, розгадувати	to meditate, censider; ponder	медитейт, консидер, пандер
розду-шувати, сити	to crush	ту крош
роздягати	to undress, strip	ту ондрес, стрип
роз'єднати	to disunite, disjoin, uncouple	дис-юнайт, дисджойн онкап'ел
роз'єм	armistice, truce	армистис, трус
розжаріти	to glow	ту ґлов
розжарювати	to make red-hot	ту мейк ред-гат
розжвакати розжувати	to masticate, to chew	ту местикейт, чу
розжевріти (ся)	to flame up	ту флейм ап
розжи(ва)тися	to enrich oneself, to acquire wealth	ту енрич вонселф, ту еквайр велт
розж-ирати, -ерти, розїдати	to corrode; eat away	ту коровд, іт евей
розжиріти	to grow fat (or: stout)	ґров фет (ставт)
розізна(ва)ти	to investigate, distinguish, discern	ту инвестиґейт, дистинґвиш, дизерн

роззубелати	to unbridle, put the reins (or: bit) off	онбрайд(е)л пут ді рейнз (бит) оф
роззу(ва)ти; —ся	to pull off ones shoes (boots) (to pull off one's own shoes)	ту пул оф вонз шуз, (ту пул оф вонз овн шуз)
роззяв-ляти,-ити	to gape, open wide	ту ґейп, овпен вайд
розібгати	to unbend; relax	ту онбенд, рілекс
розї-жджати ся,-хати ся	to drive away (ride away) in different parts	ту драйв евей (райд) евей) ин диферент партс
розім(н)яти	to knead well, work (clay)	ту нід вел, ворк (клей)
розімняти ся	to grow soft by kneading	ту ґров сафт бай нідінґ
розкавалкувати	to cut into (small) pieces	ту кат инту (смол) пісез
	to dismember	ту дисмембер
розказ	order, command; narration, tale	ордер, коменд, нерейшен, тейл
розказувати	to order, command	ту ордер, коменд
розказувати (оповідати)	to tell, narrate	ту тел, нерейт
розкидати міст	to break a bridge	ту брейк е бридж

розки-дати, -нути; (—ся)	to scatter about; dissipate; spread; throw away; squander; pull down, descory, (to extend, unfold (пр. landscape unfolds itself to our view)	ту скетер ебавт, дисипейт, спред; тров евей; сквондер; пул давн, дістрой, (екстенд, онфовлд)
розкіш	delight, pleasure, rapture	ділайт, плежер, репчер
розкішний	delightful, blissful, luxurious	ділайтфул, блисфул, локсуриос, (лог-з-юриос)
розкішно	delightfully, blissfully	ділайтфулі, блисфулі
розклад	decomposition, dissection; analysis; distribution; classification; disposition	дікомпозишен, дисекшен, енеліс; дистрибюшен, клесификейшен, диспозишен,
розкладати	to spread, extend; decompose decompound distribute, dispose; take to pieces	ту спред, екстенд, дікомповз, дікомпавнд, дистрибют, диспозов; тейк ту пісез

розкладати книжку	to open	ту ови(е)н
розкладатися	to stetch; decompose; to be quartered	стреч, дікомповз, ту бі квортерд
розкладати (огонь)	to kindle, to light (fire)	ту кинд'л, лайт (фай'р)
розкладний розложний	that can be taken apart; decomposable; divisible; (о мостах: portable)	дет кен бі тейкен епарт, дікомповзебл; дивизиб'л, (повртеб'л)
розкладність	decomposability	дікомпозебилиті
розк(ов)увати	to break (or;flatten) with the hammer, to unfetter, unchain; to loose from fetters; (коня: to unshoe a horse)	ту крейк (флетен) вид ді гемер, ту онфетер, ончейн; ту лус фром фетерз; (ту оншу е горс)
розкол, -ина	split; cleft; fissure; gap	сплит; клефт; фишер, фишюр, ґеп
розколисати	to cause to swing, to set (a thing) going (or: in motion),	ту коз ту свинґ, ту сет (е тінґ) ґоінґ (ор: ин мовшен)
розкоп	digging out (-up), excavation,	дигінґ авт (ап), екскевейшен,

розкон (трупа)	exhumation	ексгюмейшен
розкоп(ув)ати	to open by digging, dig all over, to make wider (or: even) by digging	ту овп(е)н бай диґінґ, диґ ол овер, ту мейк вайдер (івен) бай бай диґінґ
розкопати (вал,	to raze	ту рейз
розкорінити ся	to take root; to become deeply rooted	ту тейк рут, біком діплі рутид
розкоркувати	to uncork	ту онкорк
розко-чувати,-тити	to unroll	ту онровл
розкошувати (в чім)	to give one's self up to pleasures, to enjoy (a thing)	ту ґив вонз селф ту плежерз, ту енджой (е тінґ)
розкошувати ся	to be delighted with, to enjoy oneself	ту бі ділайтид вид ту енджой вонселф вид
розкрадати	to steal away	ту стіл евей
розкри(ва)ти	to uncover, unveil	онкавер, онвейл
розкришувати,-ити	to crumble	ту кромб'л
розкроювати,-їти	to cut up, cut to pieces	ту кат ап, кат ту пісез
розкрутити	to untwist, unwind, reel off	онтвист, онвайнд, ріл оф

розкудовчити	to crumple, dishevel	кромп(е)л, дишевел
розкуп-лювати,-ити	to buy up all	бай ап ол
розкуп-(ленє)	buying-up	байінґ-ап
розку-шувати,-сити	to bite open, bite to pieces; crack	байт овп(е)н байт ту пі-сез, крек
розлад	disorder, sonfusion	дисордер, конфюжен
розл-азити ся,-їзти ся	to disperse in creeping, disappear	ту дисперс ин кріпінґ, дисепір
розлеглий	large, wide, spacious	лардж, вайд, спей-шіус
розлеглість	extent, extension, expanse	екстент, екстеншен, експенс
розлив	over-flow(ing), inundation, flood	оверфлов-(інґ), инон-дейшен, флод
розлив крови	bloodshed; slaughter	блодшед, слотер
розли(ва)ти	to shed, spill, pour out, diffuse; overrun	ту шед, спил, повр авт, дифюз, оверран
розл. добродійства на	to bestow (shed) blessings upon	бестов (шед) блесінґз апон
розлїзлість	laxness, remissness, looseness; slowness, sloth-fulness	лекснес, рімиснес, луснес словнес, словтфулнес

розлїзлий	sluttish, lax; loose, slow, slothful	слотиш, лекс, лус; слов, словтфул
розлїнивити ся	to become (quite) idle (or: lazy)	ту біком (квайт) айд'л (лейзі)
розлїтати ся розлетїти ся	(о птиц.): to fly away different ways (о людях і звір.): to run away, scatter, scud in different directions	ту флай евей диферент вейз ту ран евей, скетер, скод ин диферент дирекшенз
розл. в кусники	to fly in pieces, to be shivered, go to wreck	ту флай ин пісез, ту бі шиверд, ґов ту рек
розл. ся в порох	to be worn out to rags	ту бі ворн авт ту регз
розлетїти ся (розбігчи ся)	to run with full speed, run amain	ту ран вид фул спід, ран емейн
розлогий	broad, wide, roomy, spatious; large	брод, вайд, румі, спейшес, лардж
розлогість	extension; expansion; extent, dimension	екстеншен, експеншен, екстенд, дименшен
розлом-лювати,-ити	to break (to pieces)	ту брейк (ту пісез)
розломити ся	to fall to pieces, to be broken	ту фол ту пісез, ту бі бровк(е)н

розлука	separation; departure, leave, farewell; (хим.: dissolution)	сепарейшен, дипарчер, лів, фарвел; (дисолюшен)
розлу-и-(люв)ати -увати	to cleave, split (open)	ту клів, сплит (овпен)
розлучний	separable	сепарабл
розлуч-(ув)ати,-ити	to separate, disjoin,	ту сепарейт, дисджойн
розлучати ся	to part, separate	ту парт, сепарейт
розлучність	separability	сепарабилиті
розлютувати	to unsolder	ту онсадер, онсалдер
розлягати ся	extend; (голос): to (re)sound	екстенд, (рі)саунд
розлягливий	extensive, wide; vast	екстенсив, вайд; вест, ласт
розмаїтий	various, multifarious, diverse	вериес, молтифериес, дайверс, диверс
розмакати (розмокнути)	to become (get) wet	ту біком (гет) вет
розмах	swing; vibration; brandish, oscilation р. крил.: flapping (of wings)	свинґ, вибрейшен; брендиш, осилейшен, флепінґ (ов вінґз)
розмахати ся	to take one's swing	ту тейк вонз свинґ

розмах-(ув)ати.-нути	to swing; brandish to set (a thing) going (or: in motion)	свинґ, брендиш, ту сет (е тінґ) ґоінґ (ин мошен)
розма-щувати,-стити розмазувати	to smear (spread)on,to besmear by greasing (or: rubbing)	ту смір (спред) ан, ту бесмір бай ґрісінґ (ор: робінґ)
розмеж-увати,-ити	to survey, set bounds to bound	ту сервей, сет бавндз, ту бавнд
розмежувати ся	to fix the boundaries	ту фикс ді бавндеріз
розмелювати	to grind; crush	ту ґрайнд, крош
розминати	to open wide	ту оупен вайд
розминати ся (з ким)	to walk about; not to meet (one), to miss each other	ту вок ебавт нат ту міт, (вон), ту мис іч одер
розминати ся (з правдою)	not to adhere (to truth) to swerve from truth	нат ту едгір (ту труґ(с) ту сверв фром трут
розминати ся / розмінятися	to grow soft by kneading	ту ґров сафт бай нідінґ
розмисл	reflection, meditation	ріфлекшен, медитейшен
розмишляти	to reflect upon meditate, ponder over	ту ріфлект апон. медитейт, пандер овер

розмін	(ex)change	(екс)чейндж
розмін-юва-ти,-яти	to (ex)change	ту (екс)-чейндж
розмір	measure; measure-ment; dimension; proportion	межер, ме-жермент; дименшен, пропоршен
розмірний	sym-metrical, pro-portional,	симетрикел, пропорше-нел
розмірність	symmetry; proportion	симетрі, пропоршен
розмір-юва-ти,-ити	to measure, survey	ту межер, сервей
розм-ітати, -ести	to dissipate by sweeping, scatter sweeping; (disperse dispel)	ту дисси-пейт бай свіпінґ, скетер сві-пінґ; (дис-перс, дис-пел)
розмі-шувати,-сити	to knead thoroughly, work (clay); mix, stir; to trample down, tread under foot	ту нід то-ровлі, ворк (клей); ту минґел, микс, стер; тремпел давн, тред ондер фут
розмножу-вати	to augment, increase; multiply	ту оґмент, инкріз, молтиплай
роз-мова, -говір	talk, conver-sation, discourse,	ток, конвер-сейшен, дисковрс
розмов-ляти ся, -ити ся	to hold conver-sation, to make oneself understood	ту говлд конверсей-шен, ту мейк вон-селф ондер-студ

розмовляти (—ся)	to converse; speak about (or: of) to discourse	ту конверс, спік ебавт (ов) дисковрс
розмовний	talkative, communicative,	токетив, комюнікетив
розмот(ув)ати	to untwist, disentangle	ту онтвист, дисентенґ'л
розмоч--увати,-ити	to moisten, soak, steep, drench, soften (by soaking)	ту мойс'н совк, стіп, дренч, саф'н (бай совкінґ)
розмягчити	to soften, mollify	ту саф'н, малифай
розмякнути	to grow soft (or: tender), to soften	ту ґров сафт (—тендер), ту саф(е)н
розмяцкати	to crush, squash	ту крош, сквош
розніж-ити, -увати	to pet, pamper, coddle effeminate,	ту пет, пемпер, кад'л, ефеминейт
рознїжений	effeminate, delicate; pampered (person), loblolly	ефеминет, деликет, пемперд, лаблолі
рознїтити	to set on fire, set alight	ту сет ан файр, сет елайт
розн-осити, -ести	to carry different ways, carry about (the country); spread	ту кері диферент вейз кері ебавт, спред
розносити товари	to deal in pedlar's ware	ту діл ин педлерз вер

розохочувати, -тити	to brisk up, make merry (cheerful), cheer up	ту бриск ап, мейк мері (чірфул), чір ап
розохочуватися	to feel inclined to, to get a longing (wish)	ту філ инклайнд ту, ту ґет е лонґінґ (виш)
розпадати ся, -сти ся	to fall to pieces (or: into ruin)	ту фол ту пісез (инту руин)
розп. (гнити)	to decay	ту дікей
розп. (старати ся)	to bestow (great) attention (or: care) on	ту бестов (ґрейт) етеншен (кер) ан
розпадок	crumbling away; decay; ruin	кромблінґ евей, дікей, руин
розпал	heat, ardor; passion; ignition; kindling, inflaming	гіт, ардер, пешен, иґнишен киндлінґ, инфлеймінґ
розпалювати, -ити	to heat. set fire to; to inflame	ту гіт, сет файр ту, ту инфлейм
розпарювати, -ити	to warm thoroughly	ту ворм торовлі
розперізувати, -езати	to ungird, loosen the belt	ту онґерд, лус'н ді белт
розпечат(ув)ати	to unseal, unfasten the seal, to open	ту онсіл, онфес'н ді сіл, ту овп(е)н
розпещувати ся	to be spoiled by too much fondling; to grow effeminate,	ту бі спойлд бай ту мач фандлінґ; ту ґров ефеминет

розпе-щувати,-стити	to coddle, spoil by too much tenderness, to fondle (cocker) too much	ту кад'л, спойл бай ту мач тендернес, фанд'л (кокер) ту мач
розпи(ва)тися	to addict one's self (to be addicted) to drinking, take to drinking, to turn a drunkard	ту едикт вонз селф (ту бі едиктид) ту дринкінґ, тейк ту дринкінґ, тери е дрункерд
розпилювати,-ити	to saw through (or; up, to pieces)	ту со тру (ап, ту пісез)
роз-нинати, -іняти	to strain, extend, stretch (out); crucify, mortify	ту стрейн, екстенд, стреч (авт), крусифай, мортифай
розп-ирати, -ерти	to open by pushing asunder, stretch, distend	ту овпен бай пушінґ есондер, стреч, дистенд
розпис (показчик)	list, catalogue	лист, кетелоґ
розписка	endorsement; confirmation	ендорсмент; конфермейшен
розписати ся	to endorse; not to cease writing	ту ендорс, нат ту сіз райтінґ
розпит	inquiry-(all round)	инквайрі (ол равнд)

розпит(ув)ати (ся)	to inquire, question; ask after	ту инквайр, квесчен, еск афтер
роз-пихати, -іпхати	to push (thrust) asunder (aside); widen, enlarge; stretch by thrusting in	ту пуш (трост) есондер (есайд), вайд'н, енлардж, стреч бай тростінґ ин
розпихати кого	to cram (stuff, fatten) one with	ту крем (стоф фет'н) вон вид
розпізна(ва)ти	to recognise, discern, distinguish,	ту рекоґнайз дизерн, дистинґвиш
розп-ікати, -ечи	to heat, make red-hot	ту ґіт, мейк ред-гат
розпікати ся	to grow hot	ту ґров гат
розп. (розгорячити ся)	to get into a passion	ту ґет инту е пешен
розпірка	slit, rent (in a coat)	слит, рент (ин е ковт)
розплакати ся	to burst into tears	ту берст инту тірз
розплескати	to flatten	ту флет'н
розпли-вати ся, -сти ся	to flow (run, swin) in different directions, to dissolve, melt (away)	ту флов (ран, свим) ин дифе-рент дирек-шенз, ту дизалв, мелт (евей)
розпл-їтати, -ести	to untwist; unplait, unbraid (hair)	онтвист, онплейт, онбрейд-(гер)

розплїтати ся	to unplait (undo, let down) one's hair	ту онплейт (онду, лет давн) вонз, гер
розплоджувати; (—рослини)	to increase, breed; (transplant)	ту инкріз, брід, тренсплент
розпл-одок, -ід	increase, brood	инкріз, бруд
розпл-одовий, -ідний	for breeding	фор брідінґ
розпови-(ва)ти	to unwrap, unswaddle	ту онреп, онсвадел
розповсюдн-ювати, -ити	to spread, diffuse; propagate	ту спред, дифюз прапеґейт
розположене	situation; condition, circumstances, disposition; liking inclination) for	сит-юейшен, кондишен, серкомстенсез, диспозишен; лайкінґ (инклінейшен)фор
розположений	inclined, well disposed	инклайнд, вел дисповзд
розполошити розпудити	to frighten away; banish,	ту фрайтен евей, бенишґ
розпор-оти, -ювати	to rip up; slit; unstitch, unsew; to rip open	ту рип ап; слит; онстич, онсов, рип овпен
розпорошити	to reduce to dust; disperse	ту ред-юс ту дост, дисперс
розпор-п(ув)ати	to scratch, (scrape, shuffle) asunder	ту скреч (скрейп, шоф'л) есондер

розпоряджати -ити	to dispose; arrange; command	дисповз, ерейндж; коменд
розпорядимий	available, disposable	евейлебл, дисповзебл
розпорядимість	arrangement, order, decree, enactment	ерейндж-мент, ордер, декрі енектмент
правна розпорядимість		
розпорядок	arrangement, disposition, order	ерейндж-мент, дис-позишен, ордер
розпоч(ин)ати	to commence, begin, start	ту коменс, беґин, старт
розправа	transaction; negotiation, dispute; treatise; dissertation; (separation	тренсекшен, неґовши-ейшен, дисп-ют; трітис, дисертей-шен, сепе-рейшен
розправ-ити, -ляти	to negotiate; treat; debate, discuss	ту неґовши-ейт, тріт; дебейт, дискос
розправитися в суді	to go to law with, to plead in a court of law	ту ґов ту ло вид, плід ин е корт ов ло
розправляти ся	to separate (oneself), part; to have done with	ту сеперейт (вонселф), парт; ту гев дан вид

розпродаж	selling off	селінґ оф
розпродавання	the act of selling by retail	ді ект ов селінґ бай рітейл
розпродати(-ув)	to sell off, sell (out)	ту сел оф, сел авт
розпрост-ирати,-ерти	to spread, extend; stretch out	ту спред, екстенд, стреч авт
розпрощатися	to take leave of, to bid (a person) farewell, say good-bye	ту тейк лів ов, бид фарвел, сей ґуд-бай
розпряг-ати -чи	to unharness; unyoke	ту онгарнес, онйовк
розпука	despair, desperation	діспер; десперейшен
розпук-ати ся,-нути ся	to burst (asunder), crack, to break	ту берст (есондер), крек, брейк
розпуклина	cleft, gap, fissure, crevice	клефт, ґеп, фішер, фіш-юр, кревис
розпуск(-у)	(dis)-solution	(дис)со-л(й)ушен
розпус-кати, -тити(-ся)	to dissolve; (analyse); to thin, dilute	ту дизалв; (енелайз) ту тин, дил-(й)ут, дайлут
розп. (вість)	to spread, diffuse,	спред, дифйуз
розп. (віддалити)	to dismiss, discharge	дисмис, дисчардж

розпуста	vice, bad life; riot; dissolution; profligacy	вайс, бед лайф, рай-ет дисол(й)ушен, прафлиґесі
розпустний	profligate; dissolute; riotous, loose, rakish	прафлиґет, дисол(й)ут, райотос, лус, рейкиш
розпустник	profligate man, rake, libertine	прафлиґет мен, рейк либертин
розпустниця	dissolute woman, abandoned woman	дисол(й)ут, вумен, ебендонд вумен
розпутє (перепутє)	cross-way, wrong way; parting-way; cross-road	крос-вей, ронґ вей; партінґ вей; крос-ровд
розпут(ув)ати	to disentangle; unravel; unfetter	ту дисентенґ'л, онрев(е)л; онфетер
розпучати	to despair of; fall into despair	ту діспер ов; фол инту діспер
розпуч-ливий,-ний	desperate, hopeless	десперет, говплес
розпятє	crucifixion	крусификшен
розрада	censolation	консолейшен
розрад-жувати,-ити	to console, comfort; dissuade,	ту консовл, комфорт; дисвейд
розраджувати ся	to consult otherwise	ту консолт одервайз

розран-ити, -ювати	to irritate, a wound, (sore), to tear open a wound	ту иритейт е вунд (совр) тер ови(е)н е вунд
розрах(ов)у-вати,—ся	to count (out) to settle accounts with	ту кавнт авт, ту сетел екавнтс вид
розрив	tear; break	тер, брейк
розривати, прориватн	to rend (pull) asunder, break	ту ренд (пул) есондер, брейк
розр.-ся (забавити ся)	to divert (amuse) one's self	ту диверт (емюз) вонз селф
розривка	diversion, entertainment,	дивершен, ентертейнмент
розрити	to turn (rip, root, rake) up	ту терн (рип, рут, рейк)
розріджувати	to thin; dilute	ту тин, дил(й)ут, дайл(й)ут
розріжняти (розличати)	to distinguish, discriminate	ту дистинґвиш, дискриминейт
розріз	cut, intersection	кат, интерсекшен
розріз(ув)ати, розтинати	to cut through, intersect, cut to pieces	ту кат тру, интерсект, кат ту пісез
розрізн-яти, -ити	to disunite	ту дисюнайт
розріст	growth; increase; development	ґровт, инкріз, девелопмент

розріш-ати, -ити	to dispense (exempt) from; untie	ту диспенс (егзем(п)т) фром; онтай
розрод-жу-вати ся, -ити ся	to multiply, breed; increase	ту молти-плай, брід, інкріз
розроїти ся	to swarm	ту сворм
розро-ст(ат)и ся	to grow up, come to full growth; strike roots, spread branches	ту ґров ап, ком ту фул ґровт; страйк рутс, спред брен-чез
розрух	uproar, riot, revolt	апровр, райет, ріволт
розру-хати, -шити	stir up, set going, move	стер ап, сет ґоінґ, мув
ро(з)сада	seedling (of plants)	сідлінґ (ов плентс)
розсада (капусти)	(cabbage)-sprouts, cabbage-plant	кебидж справтс, кебидж-плент
розсад-жу-вати,-ити	to place asunder, separate transplant, blow up, burst into pieces	ту плейс есондер, сеперейт, тренсплент, блов ап, берст инту пісез
розсадник	hotbed	гатбед
розсьвіт	dawn of day	дон ов (ді) дей
розсьвіток	twilight	твайлайт
розсьвітити ся	to flash up, beam (shine) forth	ту флеш ап, бім (шайн) форт

розселювати	to colonize	ту колонайз
розселювати ся	to settle	ту сет'л
розсерджувати	anger, irritate	енґер, иритейт
розсерджувати ся	to grow angry	ту ґров енґрі
розсилати, розіслати	to send off (out, forth)	ту сенд оф (авт, форт)
розсилати лучі (сьвітла)	to emit (dart) rays	ту імит (дарт) рейз
розсилювати, -ити	unthread; unbind, untie	онтред; онбайнд, интай
розсипати	to pour out, scatter, disperse	ту повр авт, скетер, дисперс
розсипати ся	to be scattered, to disperse, to fall to pieces (or:- into ruin)	ту бі скетерд дисперс, фол ту пі-сез (руин)
розсихати ся	to dry in (up), shrink	ту драй ин (ап), шринк
розсхнути ся	to become disjoined through dryness	ту біком дисджойнт тру драйнес
розсї-вати, -яти	to sow; disseminate; scatter (spread) seed	ту сов; дисеминейт, скетер (спред) сід
розсївати незгоду	to spread (propagate) falsehood	ту спред (пропеґейт) фолсгуд
розсїв. пострах	to spread terror everywhere	ту спред терор евері гвер

розсї-дати ся,-сти ся	to take a seat, sit apart; burst	ту тейк е сіт, сит епарт; берст
розсїдлати	to unsaddle, unhorse, dismount	ту онсед(е)л, онгорс, дисмавнт
розсїпати	to pull to pieces, pluck asunder	пул ту пісез, плак есондер
розсїчи	cut asunder (to pieces)	кат есондер
розсїяність	absence of mind, absent-mindedness, inattentiveness	ебсенс ов майнд, ебсент-майндеднес, инетентивнес
розск-акувати ся, -очити са	to make room by leaping aside; burst asunder, split; separate by leaping (jumping different ways)	ту мейк рум бай ліпінґ есайд; берст есондер, сплит, сепе-рейт бай ліпінґ (джомпінґ диферент вейз)
розскубати	pick asunder, pluck to pieces	пик есондер, плак ту пісез
розславлювати	to spread far and wide one's fame, to to render famous	спред фар енд вайд вонз фейм, ту рендер феймос

розслїджувати	to investigate, inquire, search into, inspect	ту инвести-ґейт, инквайр, серч инту, инспект
розсьмілити	to encourage, make bold to, venture to	ту енкаредж мейк бовлд ту, венчер ту
розсьмішити	to make one laugh	ту мейк вон леф
розсьміятися	to burst out laughing	ту берст авт лефінґ
розсоха	forking, furcation; prong,	форкінґ, форкейшен, пранґ
розсохи (pl.)	wooden pitchfork	вуден пичфорк
розсохатий	branchy; fork-shaped, forked	бренчі, форк-шейпт форкт
розставка	putting up, dislocation	путінґ ап, дислокейшен
розставляти,-ити	to place (asunder), post	ту плейс (есондер), повст
розстайний	parting-, of separition	партінґ, ов сеперейшен
розстарати	provide for; procure	провайд фор; прокюр
розстарати ся	to procure, acquire	ту проккюр, еквайр
розстелювати,-яти, -ити	to spread (out); extend	ту спред (авт), екстенд
розстелюватися	to spread, to be spread,	ту спред, ту бі спред

розстїлка	spreading	спредінґ
розстрій	dissonance; collapse; disorder	дисоненс; колепс, дисордер
розстріляний	shot to death; scattered, dispersed	шат ту дет, скетерд, дисперст
розстрілювати	to shoot (dead); to disperse	ту шут (дед); ту дисперс
розстроювати,-їти	to put out of tune, untune; to put out of humor; break up, unhinge; upset; ruin	ту пут авт ов тйун, онт-юн, ту пут авт ов гюмер; брейк ап, онгинджапсет, руин
розступити ся	to go asunder; open	ту ґов есондер, овпен
розсу-вати, -нути	to push (move) asunder	ту пуш (мув) есондер
розсуд	consideration, reflection; judgement, criticism	консидерейшен, ріфлекшен, джоджмент, критисизм
розсуд-ж(ув)ати, -ити	to judge, criticise; consider, adjust; decide	ту джодж, критисайз, консидер, едджост дісайд
розсудковий	judicious, sensible, reasonable	джудишес, сенсибл, різонебл
розсудливий,-ний	intelligent, sensible; wise prudent	интелиджент, сенсиб'л, вайз прудент

розсудливість	thoughtfulness, judiciousness, prudence; wisdom; cleverness, reasonableness	татфулнес, джудишеснес, прудéнс, висдем, клевернес, різонеблнес
розсудок	sense, reason, judgment; (consideration)	сенс, різон, джоджмент, (консидерейшен)
розсук(ув)ати;(—ся)	to untwist, untwine; roll out (paste); to be untwisted	ту онтвист, онтвайн, ровл авт (пейст); ту бі онтвистид
розсяглий	extensive; wide-(spread); vast; large	екстенсив, вайд (спред) вест, лардж
розсяглість	extension; widening, lengthening; expansion; (геом.) dimension	екстеншен, вайднінґ, ленґтнінґ, експеншен, (дименшен)
розтаборити ся	to erect (pitch, put up) a camp, (a tent)	ту ерект (пич, пут ап) е кемп, (е тент)
розтачати	roll (out), flatten with a roller	ровл (авт), флет'н вид е ровлер
розта-яти, -нути	to thaw, to melt; liquefy	ту то, мелт, ликвіфай

розтвір	opening; vent, outlet; aperture;	овп'нінґ, вент, автлет еперчер
розтвором, на розтвір	open	овп'н
розтворяти,-ити	to open; (фляшку р. uncork)	ту ов'пн; (онкорк)
розтикати, розіткати	open (wide)	овп'н (вайд)
розт-инати, -яти	cut asunder, (or: to pieces), cut through	кат есондер (ту пісез), кат тру
розт-ирати, -ерти	to grind (rub) to powder, pulverise	ту ґрайнд (роб) ту павдер, полверайз
розтис-кати -нути	to crush; to stretch by pressing upon	ту крош стреч бай пресінґ апон
розтовчи	to pound, crush, break	ту павнд, крош, брейк
розтока	branch of a river; (flowing asunder)	бренч ов е ривер, (фловінґ есондер)
розтолкувати	to explain; interpret	ту експлейн, интерцрет
розтопка	melting	мелтінґ
розтопка (металїв)	fusion, smelting	фюжен, смелтінґ
розтоплювати, -ити	to melt, smelt; liquefy	ту мелт, смелт, ликвіфай
розтопний	fusible; liquefiable; meltable; soluble	фюзиб'л, ликвіфаеб'л, мелтеб'л; салйуб'л

розторочити	unstitch. unsew	онстич, онсов
розточувати	to corrode, eat away; waste, squander	ту коровд, іт евей, вейст, сквондер
розтрата	prodigality; extravagance, wastefulness	продиґелиті екстревеґенс, вейстфулнес
розтратни	prodigal, extravagant, lavish	прадиґел, екстревеґент, левиш,
розтратник (роздайбіда)	squander, spendthrift, extravagant (wasteful) person	сквондер, спендтрифт, екстревеґент (вейстфул) персон
розтрачувати,-тити розтринькувати розшастати	to waste, lavish, squander,	ту вейст, левиш, сквондер
розтріпаний	absentminded, thoughtless, lightheaded	ебсентмайндед, татлес, лайт-гедед
розторощити	to dash to pieces, smash, crush, shatter	ту деш ту пісез, смеш, крош, шетер
розтрублювати	trumpet forth; proclaim	тромпет форт; проклейм
розтручувати,-тити	to push away (asunder), aside)	ту пушевей (есондер, есайд)

розтр. людий на улици	to jostle poeple in the streets	ту джосл піпел ин ді стріте
розтря-с(а)ти	to disperse, scatter, shake (up) well, disorder by shaking	ту дисперс, скетер, шейк (ап) вел, дисордер бай шейкінґ
розтяг-ати, -нути	to stretch (out); enlarge	ту стреч (авт); енлардж
розтягатися	to extend, stretch	ту екпенд, стреч
розтяглий	wide, large, extensive	вайд, лардж, екстенсив
розтягліcть	extension, expansion, widening	екстеншен, екпеншен вайднінґ
розтяжний	extensible, dilatable, ductile,	екстенсибл, дилейтебл, доктил
розтяжність	extensibility dilatableness, ductility	екстенсибилиті, дилейтеблнес, доктилити
розум	mind, intelect, sense; reason	майнд, интелект, сенс різ(о)н
розуміне	understanding, intelligence, comprehension	ондерстендінґ, интелидженс, компріґеншен
розуміти	to understand, comprehend, know	ту ондерстенд, ком прігенд, нов
розумний	wise, sensible, intelligent	вайз, сенсибл, интелиджент

розумнїйшати	to grow wise	ту ґров вайз
розумоване	reasoning, argument	різонінґ, арґюмент
розумовий	intelectual	ентелект-
розумувати	to philosophise, reason	ту филасофайз, різ(о)н
розфукати ся	to fly into passion (a temper); to fire up	ту флай инту пешен (е темпер) ту файр ап
розхит(ув)ати	to set swinging, (in motion),	ту сет свінґінґ (-ин мошен)
розхід	leave, departure, separation; breaking up (парляменту)	лів, діпарчер, сеперейшен, брейкінґ-ап
при розході	on parting,	ан партінґ
розхід (видаток)	expense expenditure	експенс, експендичер
розхідний	diverging from; parting; of expenditure	диверджінґ фром, партінґ ов екпендичер
розхлюпати	to spill, pour out	ту спил, повр авт,
розходити ся / розійти ся	to go asunder, part, separate (хмара р.. to disperse, to be dispersed	ту ґов есондер, парт сеперейт дисперс, ту бі дисперст)

розхоплювати, -ити	to snatch (and carry) away, scramble for	ту снеч (енд кері) евей, скрембл фор
розхрістати	to open, unbutton	ту овпн, опбатен
розцвитати ся, -сти ся	to be out in blossom, to flourish	ту бі авт ин бласом, ту флориш
розцьвіт	bloom, opening (of flowers,) flowering; thriving-ness (зріст)	блум, ови(е)нінґ (ов флаверз), флаверінґ; трайвінґнес
розцїкавити	to arouse curiosity	ту еравз кюриоситі
розцїкавити ся	to be curious	ту бі кюриос
розчарувати	to encharm, disenchant, disappoint	ту енчарм, дисенчент дисепойнт
розчарованє	disen-chantment; disap-pointment	дисенчентмент дисепойнтмент
розчахнути	to pull apart, tear asunder; cleave, split; throw open	ту пул е парт, тер есондер: клів, сплит, тров овпн
розчахнути ся	to tear (one's self), to be torn, to (be) split (cleft)	ту тер (вонз селф), ту бі торн, ту бі сплит (клефт)
розчвертувати	to quarter	ту квортер

розчепірювати	to spread, (straddle) out, bristle	спред (стредел) авт, брисл
розчепірювати ся	to bristle up (one's feathers)	ту брис'л ап (вонз федерз)
розчерепити	to strike (break) to fragments	ту страйк (брейк) ту фрегменте
розчин,(-а)	solution; leaven	сол(й)ушен; левен
розчиняти	to dissolve; open; to make leaven for bread; take out entrails	ту дизалв, овп(е)н мейк левен фор бред; тейк авт ентрейлз
розчитати ся	to delight in reading,	ту ділайт ин рідінґ
розчіплювати,-епити -іпити	to untie, unbotten	ту онтай, онбатен
розчісувати,-есати	to comb asunder (off), comb thoroughly	ту ковм есондер (оф), ковм торовлі
розшарпати(ув)	to lacerate, tear to pieces,	ту лесерейт, тер ту пісез
розшивати	to unsew	ту онсов
розширити,-яти	to widen, extend, spread, enlarge	ту вайдн, екстенд, спред, енлардж
розширяти ся	to spread, gain ground	ту спред, ґейн ґравнд
розшматувати	to cut into small pieces, tear in rags	кат инту смол пісез, тер ин регз
розшнурювати	to unlace, untie	ту онлейс, онтай

розшру-б(ов)увати	to unscrew	ту онскру
розщибати	to cleave, split (against); knock (break) to pieces	ту клів, силит (еґенст), нак (брейк) ту пісез
розщибати ся	to rack (worry) one's brain (about a thing), puzzle over (a thing)	ту рек (ворі) вонз брейн (ебавт е тінґ поз'л овер (е тінґ)
розщіпати, -нути	to pluck (tear) to pieces, unbutton, unfasten (a hook); unclasp (a belt)	ту плак (тер) ту пісез, онбат'н онфес'н (е гук); онклесп (белт)
розюшити, розярити	to inflame, make angry, irritate	ту инфлейм, мейк енґрі, иритейт
розярити ся	to grow angry	ту ґров енґрі
розяснювати,-ити	to brighten, clear up	ту брайтен, клір ап
розяснити ся	to become fair, clear up	ту біком фер клір ап
розятрювати,-ити	to irritate, excite; ulcerate (a wound)	ту иритейт, ексайт, олсерейт (е вунд)
роїти ся	to swarm, hive	ту сворм, гайв
роїти	to let go (let out) swarm	ту лет ґов (лет авт) сворм

роїти ся в голові	to be remembered (recollected) to run in head	ту бі рімемберд (ріколектид), ту ран ин гед
так тобі липше роїть ся	that is but an idle fancy of yours	дет из бат ен айд'л фенсі ов юрз
роковий	yearly, annual; anniversary, (being once a year)	ірлі, ен-юел, ениверсері, біінґ воне е їр
роковини	anniversary	ениверсері
рокот,-ня	noise; rattle, dim	нойз, ретел, дим
роля	part, character in a play	парт, керектер ин е плей
Роман	Roman (us)	Ровмен, (роменос)
романьский	neo-Latin; (в фільольогії: Romance в б-дівн.: anesque	ніо-летин; роменс, ровменеск
ромб	rhomb	рам (б)
ронити	to let fall; drop; lose; shed	ту лет фол, драп, луз, шед
р. слези	to shed tears	ту шед тірз
поронити	to miscary, bring forth (a child) before the time	ту миске рі, бринґ форт (е чайлд) біфор ді тайм
ропа	pus, matter; brine (salt water)	пос, метер, брайн (солт вотер)
ропа (сукровиця)	sanies, thin matter	сеніз, тин метер
ропа земна	rock-oil, petroleum	рак-ойл, нітровлиом

ропавий	resembling pus (matter)	різемблінґ пос (метер)
ропячий	suppurative	сопюретив
ропити	to generate pus (matter)	ту дженерейт пос (метер)
ропити ся	to suppurate, grow to pus, run with matter	ту сопюрейт, ґров ту пос, ран вид метер
роплене	suppuration, running with matter	сопюрейшен, раннінґ вид метер
роппистий	full of pus (matter), mattery, purulent	фул ов пос (метер), метері, пюрулент
роппистість	purulence	пюруленс
ропіт	grumbling, muttering; murmur(s)	ґромблінґ, мотерінґ, мермер
без ропоту	ungrudgingly, without a murmur (grumbling)	онґроджинґлі, видавт е мермер (ґромблінґ)
роптати	to grumble	ту ґромб'л
роцуха	toad. paddock; (ugly wretch)	товд, педок; (аґлі реч)
роса	dew	дю
роса падає	it thaws	ит тоз
росада	plant; sprouts	плент, справтс
роси-на, чка, -ця / росочка	small (little) dew	смол дю
російский	Russian	рошен
по російски	after the Russian fashion; in the Russian language	афтер ді рошен фешен, ин ді рошен лентвидж

росистий	dewy; full of dew	дюі, фул ов дю
росити	to bedew; to wet	ту бедю, ту вет
Росіян	a Russian	е рошен
Росіянка	a Russian woman	е рошен вуме
росіл	broth; soup, (beaf-tea)	бґат; суп; (біф-ті)
росішки (pl.)	branches on horns	бренчез ан горнз
Россія	Russia	рош(и)а
росказувати	to narrate, tale; command, order	ту нерейт, тейл; команд, ордер
рослий	tall, grown up, adult	тол, ґровн ап, едолт
рос-лина, -тина	plant; (зерна seedling); (наук.: vegetal)	плент; (сідлінґ); (веджетел)
(буряи	parasiti(cal) plant, parasite; weed	переситик(ел) плент, пересайт; від
росоха	fork, forked branch	ґорк, ґоркт бренч
росох-атий, -оватий	forked, fork-shaped, forky, bifurcated; branchy	ґоркт, ґорк-шейпт, ґоркі; байґоркейтид; бренчі
рости	to grow; to increase	ту ґров, инкріз
ростинний	vegetable, of plants	веджетебл: ов плентс
ростинний сік	sap, vital juice of trees and plants	сеп, вайтелджус ов тріз енд плентс
ростинність	vegetation; vegetability	веджетейшен, веджетебилиті

ростиноїдний	herbivorous, graminivorous, phytophagous	гербиворос, ґремініворос, ґайтаґеґос
ростиноїдне звіря	herbivorous animal, herbivore, phytophagan	гербиворос енимел, гербивовр, ґайтаґеґен
ростинний (ботанічний) огород	botanical garden	ботеникел ґард(е)н
ростити	to (let) grow, to cultivate, breed	ту лет ґров, колтивейт; брід
ростіч	dispersion, rout	диспершен, равт
росяний (росистий)	dewy	дюі
рот	mouth	мавт
рохкати	to grunt	ту ґронт
рохкіт рохкання	grunt	ґронт
рочник річник	annual set	енюсл сет
ртуть (живе срібло)	quicksilver, mercury	квик-силвер меркюрі
руб	cut; (wood-felling); cut in the wood	кат; (вуд-ґелінґ); кат ин ді вуд
рубанє	the act of hewing	ді ект ов гюінґ
рубати рубнути	to hew, cut, chop; (цукор р.: mince)	ту гю, кат; чап; (минс)
рубаха	coarse shirt	коврс шерт
рубач,-к	wood-cutter; hewer; swordsman	вуд-катер; гюер; сордзмен
рубель (2. рубля)	rouble (Russian coin); hay-pole, hay-tree	рубл, (рошен коин); гей-повл, гей-трі

рубець руб, (2-ця)	hem, seam, (в анат.: suture) (знак: scar)	гем, сім; (скючер); (скар)
рубити	to hem, border	ту гем бордер
ругати	to abuse, insult, slander, revile; defame, deride	ту ебюз, инсолт, слендер, рівайл, діфейм, дірайд
руда	ore; (р. вед.: iron-ore)	овр; (ай'рн овр)
рудавий	carroty; bronze-color(ed)	кероті, бронз-калер(д)
рудий	carroty; red-haired, carroty-haired	кероті, редгерд, керотігерд
рудіти	to grow carroty grow red	ту ґроу кероті, (ред)
рудний	of ore, containing ore; metalline, metalliferous	ов овр, контейнінґ овр; метелайн, метелиферос
рудник рудокоп	miner	майнер
рудокопний	mining	майнінґ
рудня рудник	mine; smelting-house, smelting-furnace	майн, смелтінґ-гавс, смелтінґфернес
Рудольф	Ralph	релф, раф, реф
руйнувати	to destroy, ruin	ту дістрой, руин
рука	hand, arm	генд, арм
рукав	sleeve	слів

рукавиця (без напальків)	mitt(en)	мит(ен)
рукавичка рукавиця (з пальками)	glove	ґлав
рукавичник	glover	ґлавер
рукодїльний	manual; manufactural, manufacturing	мен-юел, мен-юфекчерел, мен-юфекчерінґ
рукодїльник	manual laborer, handicraftsman; workman	мен-юел лейберер, гендикрафтсмен, воркмен
рукодїльник (фабрикант)	manufacturer	менюфекчерер
рукодїльниця	handiwoman	гендивумен
рукодїльня	manufactory	мен-юфекторі
рукодїльство	handicraft, profession; trade; handmade industry; manufacturing	гендикрефт, професшен; трейд; гендмейд индострі, менюфекчерінґ
рукодїя, рукодіяння	handiwork, manufactur	гендиворк, мен-юфекчер
рукомесло рукомество (ремесло)	handicraft, trade, profession	гендикрафт, трейд, професшен
рукопись	manuscript; handwriting	менюскрипт, гендрайтінґ
рукописний	in writing; manuscript	ин райтінґ, менюскрипт

рукотворний	made by human hand	мейд бай гюмен генд
рукоять	handle, grasp; grip; hilt	гендел, ґресп, ґрип, гилт
рум	rum	ром
румак	steed, race-horse, war-horse	стід, рейс-горс, вор-горс
руме-ґати, гати	to ruminate	ту румінейт
румеґав-ець (pl:—ці)	ruminant, ruminating animal	руминент, руминейтінґ енимел
румови-на, -ско,-ще	rubbish; (pl. ruins)	робиш; (pl: руинз)
Румунія	Roumania	румен-я
румяне ль	the blush (of cheeks)	ді блош ов чікс
румяний	rosy, ruddy, red-cheeked, with ruddy cheeks	ровзі, раді, ред-чікт, вид раді чікс
румянити	to redden	ту ред'н
румянити ся	to blush	ту блош
румяніти		
румянок	(German-) Camomile	(джермен-) кемомайл
рундук	balcony, house-porch; staircase	белконі, гавспорч, стеркейс
руно	fleece	фліс
рура	tube, pipe, (р. стрільби: barrel)	т-юб, пайп, (берел)
(Русь—) Україна	Ukraine	україне
русалка	nymph	нимф
русий, росий, русявий	light-colored fair-haired, light-haired, fair	лайт-калерд фергерд, лайт-герд, фер

(Русин—) Українець	Ukrainian	українієн
Русин	Ruthenian, Ukrainian	рутініен, українієн
руский (український)		
русіти	to grow fair-haired	ту ґров фер-герд
русло	river-bed	ривер-бед
рута	rue	ру
рух	motion, action, movement, speed; working-order	мовшен, екшен, мувмент, спід; воркінґ ордер
рухавка	movement, motion, stir	мувмент, мовшен, стер
руханка (ґімнастика)	gymnastics	джимнестикс
руханковий	gymnastic	джимнестик
рухати головою	to shake one's head, to nod	ту шейк вонз гед, ту над
рухати;—ся	to touch, handle; move, stir	ту точ, генд'л, мув, стер
рухати раменами	to shrug one's shoulders	ту шраґ вонз шовлдерз
рухати ногами	to swing (shuffle) one's legs	ту свинґ (шаф'л) вонз леґз
рухівня	hall for gymnastic exercises, gymnasium	гол фор джимнестик ексерсайзес, джимнейзіом

рухливий	mobile, movable, lively, active, agile, nimble brisk, quick	мовбил, мувеб'л, лайвлі, ектив, еджил, нимб'л, бриск, квик
рухливість	activity, quickness, nimbleness, mobility, agility	ективіті, квикнес, нимблнес, мобиліті, еджиліті
рухнути	to rush to a place, flock, crowd	ту раш ту е плейс, флак, кравд
рухомий	movable	мувеб'л
рухомість	movableness, movable goods	мувеб'лнес, мувеб'л ґудз
руч (у виразах)		
у праву руч (вправо)	to the right	ту ді райт
у ліву руч (вліво)	to the left	ту ді лефт
руч об руч	arm in arm	арм ин арм
під добру руч	while (he is) well disposed towards	гвайл (гі из) велдисповзд тордз
під горячу руч	while (he is) angry with, while (he is) wrathful	гвайл (гі из) енґрі вид гвайл (гі из) ратфул
тягти за ким руч	to take the part of, (or: with one), take a person s part	ту тейк ді парт ов, тейк е персонз парт, тейк ен интерест ин
твоя руч	that suits you	дет с-ютс ю

на мою руч	for my good (interest) in my favor	фор май ґуд (інтерест), ин май фейвер
на їх руч стояти	to belong to their party	ту білонґ ту дер парті
на свою руч	on one's own account	ан вонз овн екавнт
ручай	brook, rivulet, creek	брук, ривюлет, крік
ручайок	rill, rillet	рил, рилет
рученя- (pl: —та) ручка	small hand	смол генд.
ручка (рукоять)	handle, grasp, grip	генд'л, ґресп, ґрип
ручитель	one who gives security (bail, surity); guarantor, sponsor	вон ґу ґивз секюриті (бейл, шуриті); ґерентер, спансер
ручити	to bail, warrant, answer for	ту бейл, ворент, енсер фор
ручний	of the hand, hand-manual	ов ді генд, генд-, менюел
ручна робота	handiwork, handicraft	гендиворк, гендикрефт
ручник	towel	тавел
ручниця рушниця	gun; musket	ґан, маскет
ряб-атий, -ий	party-colored, variegated, motley; speckled, dappled; pock-marked, spotted, marked (pitted) with small-pox	парті-калерд, вериеґейтид матлі, спекелд, депелд, пакмаркт, спатид, маркт (ритид) вид смол-пакс

рябина	mountain ash; rowan-tree, rowan (tree), (знаки по вісни: pock-mark	мавнтен-еш ровн-трі, равен(-трі); (пак-марк)
ряд	row, file, rank; class	ров, ґайл, ренк, клес
рядами	by ranks, by files	бай ренкс, бай файлз
іти рядом	to go in a single file	ту ґов ин е синґ'л ґайл
ряд	government, rule; reign; administration	ґовернмент, рул, рейн, едмини стрейшен
рядитель (правитель)	administrator, manager	едмини-стрейтер, менеджер
(правитель, рядитель провінції)	ruler, governor	рулер, ґовернер
рядити	to manage, give orders; reign, govern; administer; decorate, put in order; prepare	ту менедж, ґив ордерз, рейн, ґоверн, едмінистер; декорейт, пут ин ордер; пріпер
рядний	orderly, ordinary; accurate; economical	ордерлі, ординері, екюрет, іконамикел
ряднина	thick	тик ґемп'н
рядно	hempen texture (web)	тексчер (веб)
	thick linen (canvas), sheet; coarse cloth	тик линен (кенвес), шіт, ковре кловт
ряденце	small sheet	смол шіт

рядняний	made of coarse cloth, made of thick linen	мейд ов новрс кловт, мейд ов тик линен
рядовий	usual, ordinary, common, private soldier; following (next) in turn	южуел, ординері, комон, прайвет совлджер, фаловінґ ин терн
рядовик	private soldier	прайвет совлджер
рядок, ряд	row, file, rank; line (в книжці)	ров, файл, ренк, лайн
рядом	in a file (row)	ин е файл (ров)
ряжа	furniture; utensils; tools; instruments	ферничер, ютенсилз, тулз, ин струментс
ряса	fold; priestly garment (garb); cassock	фовлд прістлі гармент, кесек
рясний	dense; thick; abundant capious	денс, тик, ебондент, ковпиес
рясно	plentifully, copiously, abundantly	плентифулі, ковпиеслі, ебондентлі
ряс(н)ота	abundance, plenty	ебонденс, пленті
С сабаш	Sabbath	себет
сагайдак	quiver	квивер
сад	orchard	орчерд
са(д)жа	soot; lamp-black	сут; лемп-блек
са(д)жавка	pond, warren	панд, варен

сад-жати, -ити, ся—	to set, place, put; plant, to boast of, display, make a show	ту сет плейс, пут, плент, ту бовст ов, дисплей, мейк е шов
садівництво	fruit-culture	фрут-калчер
садівничий	hortulan, of fruit-culture	горт-юлен, ов фрут-калчер
садівник	gardener, orchard-keeper, nursery-man	ґарднер, орчерд-кіпер, нерсері-мен
садно	wound caused by a pinch (bruise, contusion) the wound on the withers of a horse	вунд козд бай е пинч (бруз, конткожен) ді вунд ов ді відерз ов е горс
садовий	(of) orchard, (-garden)	(ов) орчерд, (-ґарден)
садовина	fruit; fruit-trees	фрут; фрут-тріз
садовити	to set (put) down	ту сет (пут) давн
сак	(drag-)net	(дреґ-)нет
саква	wallet; bag-net	валет, беґнет
Саксонія	Saxony	сексоні
Саксонець	Saxon	сексон
саламаха	sliced cucumber; pounded garlic with salt, bread and beans; ragout; dish of rye flour and water	слайст кюкомбер, павндид ґарлик вид солт, бред енд бінз; реґу; диш ов рай флавер енд вотер

салата	salad; lettuce	селед; летис
салаш	hut; cabin	гот, кебен
салдат	soldier	совлджер
салїтра	saltpetre, nitre	солтпітер, найтер
сало	bacon; fat; grease	бейкен, фет; ґріс
саля	hall; chamber	гол, чеймбер
Саломея	Salome	селовм
сам,-а,-о	self; alone; mere, merely nothing but	селф, еловн, мір, мірлі, нотінґ бат
я сам	I myself	ай майселф
він сам	he himself	гі гимселф
она сама	she herself	ші герселф
оно само	it itself	ит итселф
ти сам(а	you yourself	ю юрселф
ми сами	we ourselves	ві аврселвз
ви сами	you yourselves	ю юрселвз
они сами	they themselves	дей демселвз
я застав його самого	I found him alone	ай фавнд гим еловн
він є сам на білім сьвітї	he is alone in the wide world	гі из еловн ин ді вайд верлд
сьвічка згасла сама	the candle went out of itself	ді кенд'л вент авт ов итселф
то самі дурниці	it is mere nonsense	ит из мір нансенс
самі брехнї пописав	he has written nothing but lies	гі гез ритен нотінґ бат лайз
через саму чемність	out of mere kindness	авт ов мір кайндне
сама думка про те є злочином	the mere (or: very) thought of it is criminal	ді мір (ор: вері) тат ов ит из кримінел

Самарія	Samaria	семериа
Самарянин	Samaritan	семеритен
саме	namely; exactly, just	неймлі, егзектлі, джост
саме тоді	just then	джост ден
саме тепер	just now	джост нав
самець	male	мейл
самий-сам		
самиця	female	фімейл
самі-ький, -енький	all alone, quite alone, the very same	ол еловн, квайт еловн ді вері сейм
самітний самотний	solitary, lone(ly); lonesome; alone	салитері, ловн(лі); ловнсом, еловн
самовар	tea-urn	ті-ерн
самовидець	eye-witness	ай-витнес
самовільний, самовольний	arbitrary, self-willed, wilful; wayward, disobedient	арбитрері, селф-вилд, вилфул, вейверд, дисообідиент
самовільно	wilfully; arbitrarily, waywardly	вилфулі, арбитрерилі, вейвердлі
самовласть самовлад ність самодержавність	absolutism, autocracy; absolute power	ебсол(й)утизм, отакресі, ебсол(й)ут павер
самовластний самодержавний	absolute, despotic	ебсол(й)ут, деспатик
самовластність	despotism	деспотизм
самовластно самовладно	despotically, absolutely	деспатикелі, ебсол(й)утлі

самоволя	self-will, arbitrariness wilfulness; insubordination	селф-вил, арбитреринес, вилфулнес, инсобординейшн
самодержавець	autocrat, despot, absolute sovereign	отокрет, деспот ебсол(й)ут саверен
самодїльний	selfacting; automatic; independent; spontaneous	селф-ектінґ; отометик, индепендент; спантейнес
самодїльність	self-action, self-activity; independence; spontaneousness	селф-екшен, селфективіті; индепенденс; спантейніеснес
самодовольство	selfcomplacency, egotism	селф-комплейсенсі, еґотизм, іґотизм
самозванець	usurper; imposter	юзерпер, импастер
самозвук	vowel	вавел
самолюб	egotist, selfishman	еґотист, селфиш-мен
самолюбний	egotistical, selfish	еґотистикел, селфиш
самолюбство	egotism, selfishness	еґотизм, селфишнес
самонасильство	onanism, selfpollution	овненизм, селфполл(й)ушен
самопал	match-lock (gun)	меч-лак (ґан)
самопізнанє	self-knowledge	селфналедж
самопоміч	self-help	селф-гелп

самопонижене	self-abasement	селф-ебейсмент
самопокора		
саморідний	genuine, natural; original	джен-юин, нечерел, ориджинел
саморідність	originality, genuineness	ориджинелиті, джен-юинес
самосьвідомий	(self-) conscious	(селф-)каншес
самосьвідомість	self-consciousness	селф-каншеснес
самостійний	dependent on oneself, self-reliant; independent	депендент, ан вонселф, селф-рілайент, индепендент
самостійність	indepedence; autonomy; self-existence	индепенденс, отаномі; селф-егзистенс
самосуд	act of violence, lynch-law, the act of taking the law into one's own hands	ект ов вайоленс, линч-ло, ді ект ов тейкінґ ді ло инту вонз овн гендз
самосудний	taking the law into one's own hands, rtghting one's self	тейкінґ ді ло инту вонз овн гендз, райтінґ вонз селф
самота самотність	loneliness, solitude; privacy	ловнлинес, салит-юд, прайвесі
самоубійник	(person committing) suicide	(персон комитінґ) с-юсайд

самоубійство	suicide, self-destruction	сюсайд, селф-дістрокшен,
самоуб. поповнити	to commit suicide	ту комит сюсайд
самоук	autodidact, a self-taught man	отодидект, е селф-тат мен
самоуправа	self-administration, autonomy, home rule, self-government	селф-едмінистрейшен, отаномі, говмрул; селф-ґовернмент
самоуправний	autonomous; self-administrand	отаномес, селф-едмінистренд
самохвальба,-ство	self-praise	селф-прейз
самохіть	voluntarily, spontaneously, of one's own accord	валентерилі спантейнієслі, ов вонз овн екорд
самохітний	voluntary; spontaneous	валентері, спантейніес
самоцьвіт	precious stone	прешес стовн
самоцьвітний	of natural color (of precious stones)	ов нечерел колер (ов прешес стовнз)
Самуіл	Samuel, Sam	семюел, сем
сани санки	sleigh, sledge sled	слей, следж, след
сандаль	sandal	сендел
санка	sledge-beam	следж-бім
санкувати ся	to drive (ride, go) in a sledge (sleigh)	ту драйв (райд, ґов) ин е следж (слей)

санна дорога	sledge road	следжровд
сапа	hoe, mattock pick	гов, меток, пик
сапальни-к, -ця	weeder	відер
сапати	to breathe heavily	ту брід гевилі
сапати	to hoe	ту гов
сапивно	hoe-handle	гов-гендел
сапильно		
сапян сафян	morocco (leather)	мораков (ледер)
сапянці	shoes of Morocco leather, saffian-shoes	шуз ов мораков ледер, сефиен-шуз
Сара	Sarah	сера
сарака	poor man, poor soul, poor thing; unfortunate	пур мен, пур совл, пур-тінґ, онфорчунет
саран(ч)а	locust; grasshopper; fieldcricket	ловкост, ґресгапер, філд-крикет
сард-инка, -еля	sardine	сардин
Сафат (Йосиф)	Joseph	джозеф
сваволити	to play wild pranks, to frolic, to be full of wanton tricks	ту плей вайлд пренкс, ту фралик, ту бі фул ов вантен трикс
сваво.і	frolic, wantonness, waggery; wild prank, wanton trick license	фралик, вантонес, веджері вайл пренк, вантен трик лайсенс

сваві́льний	petulant, wanton; frolicsome	петюлент, вантен, фраликсом
свара, сварка	quarrel, variance; discord	кворел, вериенс, дискорд
сварити	to scold, abuse; rebuke	ту сковлд, ебюс, ребюк
сварити ся	to quarrel	ту кворел
свар-кий, -ливий	quarrelsome	кворелсом
сварливість	quarrelsomeness, unsociableness	кворелсомнес, онсовшеблнес
сват сватальник	match-maker; wooer; suitor	меч-мейкер, вуер, с-ютер
сват	kinsman (father of a son-or daughter-in-law)	кинсмен (фадер ов е сон-ор дотер-ин-ло)
сватанє	match-making, wooing	меч-мейкінґ вуінґ
сватати	to match, make a match, woo	ту меч, мейк е меч, бу
сватати за кого	to seek in marriage for	ту сік ин мериджфор
сватати ся	to woo, court	ту ву, коврт
сватач	suitor; bride groom	с-ютер, брайдґрум
сваха	(female) match-maker; (mother of a son or daughter-in-law)	(фімейл) меч-мейкер; (мадер ов е сон ор дотер-ин-ло)

свекор	father-in-law (husband's father)	фадер-ин-ло (гозбендз фадер)
свекруха	mother-in-law, (husband's mother)	мадер-ин-ло (гозбендз мадер)
свербигуз (дика рожа)	hip(berry); haw; hip-tree, dogrose, eglantine	гип(бер), го, гип-тр, даґровз; еґлентин, еґлентайн
свербіти	to itch	ту ич
свербячка	itch(ing)	ич(інґ)
сверблячка		
свер-дел, -лик	bore; drill, gimlet	бовр, дрил, ґимлет
свер(д)лити (вертіти)	to bore, drill	ту бовр, дрил
свер-щок, -шок, -чок (цвіркун)	grasshopper	ґресгапер
свинар свинопас	hog-driver; (nasty-fellow)	гаґ-драйвер; (нести-фелов)
свинець	lead	лед
свинина	pork	поврк
свининець	swine-sty, hog-sty	свайн-стай, гаґ-стай
свинйти	to soil, defile	ту сойл, діфайл
свиноватий	swinish, hoggish,	свайниш, гаґиш,
свиньский	filthy, piggish, swiny, hog	филті, иґиш, свайні, гаґ
свинтух	nasty fellow, filthy pig	нести фелов, филті иґ
свиня (безрога)	pig, hog, swine	иґ, гаґ, свайн
свист	whistling, whistle	вислінґ, вис'л
свистівка	whistle; fife	вис'л, файф

свис-тати, нути	to whistle, whiz, pipe	ту вис'л, виз, пайп
свистун	whistle	вис'л
свистун (снігурець)	bullfinch	бул-финч
свита	overcoat, mantle, cloak (made of home-made thick cloth)	оверковт, мент'л, кловк (мейд ов ховм-мейд тик кловт)
світати	to dawn, grow twilight	ту дон, ґров твайлайт,
світає	it dawns	ит донз
свиш	marmot	мармет
сьвідомий	conscious, experienced, known; done with thorough knowledge of	каншес, експіриенст, новн; дан вид торов наледж ов
сьвідок	witness	витне
сьвідомість	knowledge, consciousness, experience, acquaintance	наледж, каншеснес, екпіриенс, еквейнтенс
сьвідоцтво	testimonial, certificate, deposition (зізнанє)	тестимовниел, сертификет; депозишен
сьвідчити	to attest, testify, witness; depose (зізнавати)	ту етест, тестифай, витнес; деповз
сьвіжий	fresh; new	фреш, ню
сьвіжити	to refresh	ту ріфреш

свій,-оя,-ое	his, her, its; his, hers; own; their, theirs; my, your, our;	гиз, гер, ите, гиз, герз, оиц, дер, дерз; май, юр, аир
ир:		
я взяв свій капелюх	I took my hat	ай тук май гет
він любить свій дім	he likes his own house	гі лайкс гиз оун гаус
він любить єго дім	he likes his house	гі лайкс гиз гаус
свій, (свояк)	kindred (of mine, of his, of hers, of their's, etc.) related to	киндред (ов майн, ов гиз, ов герз, ов дерз) релейтид ту
свійский	tame, domestical, gentle	тейм, доместикел, джентл
свійство, властивість	peculiarity, nature, natural property	пекюлиерити, нейчер, нечерел праперті
сьвіт	world, universe	верлд, юниверс
(за нічо в сьвіті	not for all the world	нат фор ол ді верлд
сьвітець, сьвітлик, сьвітлячка (огнянка, блищак)	glow-worm	глов-верм
сьвітильник	lamp; adorned candle used at match-making in Ukraine (candlestick)	лемп, едорид кенд'л юзд ет меч-мейкінг ин Україне; (кендлстик)

сьвітильний	light, illuminating	лайт, илй()уминейтінґ
сьвітило сьвітище	light; lamp; luminary, star	лайт, лемп; л(й)уминері стар
сьвітильце	small light	смол лайт
сьвітити	to shine, light	ту шайн, лайт
сьвітити ся	to shine, glimmer, gleam	ту шайн, ґлимер, ґлім
сьвітич	lamp; candle stick; taper-stand, (під воскову сьвічку)	лемп, кендел стик; тейпер-стенд
сьвітлий	light, bright, clear; lucid; noble; civilized, educated	лайт, брайт, клір, л(й)усид, новб'л, сивилайзд, едюкейтид
сьвітлиця	room, chamber	рум, чеймбер
сьвітлість	brightness, light	брайтнес, лайт
сьвітлїти	to brighten, clear up, grow light	ту брайт'н, клір ап, ґров лайт
сьвітло (сьвітловий)	light; enlightment	лайт, енлайтмент
сьвітлоносний	light bearing	лайт берінґ
сьвітовий	world, wordly; temporal	верлд, верлдлі, темпорел
сьвітский	worldly, worldly-minded; secular, laic	верлдлі, верлдлімайндид, секюлер, лейик

світогляд	(general) view of the world (or: of life)	(дженерел) вю ов ді верлд (ор: ов лайф)
світоч	light, star	лайт, стар
свічка	candle	кенд'л
свічник (поставник)	candlestick	кенд'лстик
свобідний	free, independent, unconstrained	фрі, индепендент, онкон-стрейнд
свобідність	freedom, liberty; unconstraint	фрідем, либерті, онкон-стрейнт
свобода	freedom, liberty, independence	фрідем, либерті, индепенденс
свобідно	freely, at liberty; at leisure (виглдно)	фрілі, ет либерті; ет лежер
свобідно жити	to lead an independent life	ту лід ен индепендент лайф
своїти	to tame, break in, domesticate	ту тейм, брейк ин, домести-кейт
сволок	beam, girder transom	бім, ґердер, тренсем
сворінь	coupling-bolt, draw-bolt, drag-bolt; pole-bolt, bolt	каплінґ-бовлт, дро-бовлт, дреґ-бовлт, повл-бовлт, бовлт
свояк	kinsman, relative	кинсмен, релетив
свояка	kinswoman, relative	кинсвумен, релетив

сьвятець	hypocrite, saint	гипокрит; сейнт
сьвятий	holy; saint; sacred	говлі; сейнт; секред
сьвятиня	temple; sanctuary	темпел, сенкт-юері
сьвятити	to hallow, sanctify, keep (holy); devote, dedicate; solemnize, celebrate	ту гелов, сенктифай, кіп (говлі); дево(в)т, дедикейт; салемнайз, селебрейт
сьвятити неділю	to keep the Lord's day	ту кіп ді Лордз дей
сьвяткувати н. сьвят-ити, -кувати чию память	to bless one's memory	ту блес вонз меморі
сьвятити кого	to consecrate ordain	ту консекрейт, ордейн
сьвятити ся	to be hallowed, to be sanctified; to be done; to be consecrated, to be ordained; to be celebrated to be blessed	ту бі геловд, ту бі сенктифайд; ту бі дан, ту бі консекрейтид, ту бі ордейнд; ту бі селебрейтид, ту бі блест
най сьвятить ся воля твоя	your will be done, I submit to your will	юр вил бі дан, ай сюбмит ту юр вил
сьвятиця	bigot, hypocrite; (pretended) saint	биґот, гипокрит; (прітендид) сейнт
сьвятість	holiness, sanctity, sacredness	го(в)линес, сенктиті, секреднес

сьвяткувати (празникувати)	to celebrate; to rest from work	ту селебрейт, ту рест фром ворк
сьвято	holiday; festival, feast-day;	го(в)лидей, фестивел, фіст-дей
сьвяточний	(of) holiday, festive, festival	ов говлидей фестив, фестивел
сьвятотацтво, сьвятокрадство	sacrilege	секриледж
сьвятотацкий	sacrilegious	секриліджес
сьвяточність	solemnity; solemness	солемніті, салемнес
сьвяточний обряд (церемонія)	ceremony	серемоні
сьвятощі	sanctity; sacred (holy) things	сенктиті, секред (говлі) тінґз
нема нїчо сьвятого для него	nothing is sacred with him	нотінґ из секред вид гим
сьвячений	consecrated	консекрейтид
„сьвячена“ вода	holy-water	говлі-ватер
„сьвячене“ яйце	Easter-egg	істер-еґ
сьвященик (піп) 2. в. попа	priest; (протест. сьв.: minister)	прієст; министер
сьвящеників,-ова,-ове	of priest, priests	ов прієст, прістс
сьвящениця (сестриця)	priestess	прістес
себто	it is	ит из

сегобічний	on this side	ан дис сайд
сегодня	to-day	ту-дей
сегоднїш-ний	of this day, present; modern	ов дис дей, презент; мадерн
сеголїтний	of this year	ов дис їр
сегочасний	present	презент
теперішний		
сей, ся, се	this	дис
сейчас	at once; directly	ет вонс директлі
Секвана (ріка)	Seine	сейн
секретар (писар)	secretary	секретері
(о)селедець	herring	геріиґ
селезїнка	milt, spleen	милт, сплін
селити	to colonize, to people	колонайз, піп(е)л
селище (осада)	colony, settlement	калоні, сетелмент
село	village	вилидж
селюк	villager	вилиджер
селянин	farmer, country-man peasant	фармер, контрі-мен, пезент
селянка селючка	country-woman	контрі-вумен
селяньский	rustic, peasantly, peasantlike	ростик, пезентлі, пезентлайк
селяньство	peasantry	пезентрі
семейний родинний	family, having a family	фемилі, гевінґ е фемилі
семейство	family; household (господарство)	фемилі; гавзголд
Семен	Simeon, Sim(on)	симіен, саймен, (сим)

семеракий	sevenfold	севен-фо(в)лд
Семигород	Transylvania	тренсил-вейніа
семий	seventh	севент
сенатор	sanator	сенетер
сербати	to sip, suck in	ту сип, сак ин
Сербія	Serbia, Servia	сербіа, сервіа
Серб	Serbian	сербіен
Сербка	Serbian woman	сербіен вумен
сервета	napkin	непкин
серга, сережка	ear-ring	ір-ринґ
Сергій	Sergius	серґиос
сердак, сїрак	peasant's overcoat (in Ukraine)	пезентс оверковт
сердега	poor man, (soul), poor thing	пур мен (-совл), пур тінґ
серденько	sweet-heart	світ-гарт
сердечний	hearty, cordial	гарті, корд-ел, корджел
сердити (1. s. серджу)	to anger, irritate, make angry	ту енґер, иритейт, мейк енґрі
сердити ся	to grow (be) angry	ту ґров (бі) енґрі
сердитий	angry	енґрі
серед	between, among(st), amid(st)	бетвін, емонґ(ст), емид(ст)
середа	Wednesday	венсдей
середземний	Mediterranean	медитерейніен
Середземне Море	Mediterranean Sea	медитерейніен сі
середина	midle; interior	мидл, интіриер

середний, середущий, посередний	middle; mediocre; mean; moderate, medium sized	мид'л; мідиовкер, мін мадерет, мідием сайзд
середо-півночи	at midnight	ет миднайт
середо-дня	at noon, at midday	ет нун, ет миддей
серна (самець) (олень)	roe; deer; chamois	ров, дір; чемой
серна (самиця)	doe, wild goat, gazel	дов, вайлд ґовт, ґезел
сернина	(roast-) venison	(ровст-) вен(и)зн
сернюк	roebuck	ров-бок
серня	young roe	йонґ ров
серп	sickle	сик(е)л
серпанок	veil; muslin	вейл, мослин
серпанковий	(of) muslin	(ов) мослин
Серпень	August	оґест
серце	heart	гарт
серце дзвона	clapper	клепер
серце рослини	core	ковр
серцеватий	heart-shaped	гарт-шейпт
серцевий	of (the) heart	ов гарт
сесія (засідане, наради)	session	сешен
сестра сестриця	sister	систер
сестрин	of sister	ов систер
сестричка	little sister	лит'л систер
сестрінець	nephew, (sister's son)	нефю, (систерз сон)

сестріниця	niece, (sister's daughter)	ніс, (систерз дотер)
сестрінний	brotherly, sisterly	бродерлі, систерлі
Сибір	Siberia	сайбірыа
сивавий	greyish	ґрейиш
сивак	greyhead	ґрейгед
сивий	grey, gray; grizzle(d)	ґрей; ґризел(д)
сивина	grey hair	ґрей гер
сивісенький	quite grey-headed	квайт ґрей-ґедид
сивіти посивіти	to grow (turn) grey	ту ґров (терн) ґрей
сивобородий	grey-bearded (man)	ґрей-бірдид (мен)
сивоволосий сїдоволосий	grey-heaired	ґрей-герд
сивоголовий	grey-headed	ґрей-гедид
сивоокий	grey-eyed	ґрей-айд
сивоусий	with grey mustaches	вид ґрей мосташез
сидженє сидїнє	sitting	ситінґ
сидїлка (доглядачка)	nurse	нерс
сидїти	to sit, to be seated; (live, dwell)	ту сит, ту бі сітид; (лив, двел)
сизий	blue	бл(й)у
сизокрилий	with blue wings	вид бл(й)у вінґз
сик	hissing	гисінґ
сикавка	syringe, squirt; fire-engine	сиринджж, скверт, фай'р-енджин
сик-ати, -нути	to squirt, to syringe; throw water	ту скверт, ту сиринджж, тров ватер

сиклини	urine	юрин
сила	strength, force; vigor (енергія) power; might	стренґт, форс, виґер, павер, майт
силач	athlete, powerful man	етліт, паверфул мен
силити ся сил(к)увати ся	to put forth (exert) one's strength, strain (exert) oneself	пут форт (ексерт) вонз стренґт, стрейн (ексерт) вонселф
силище (бойовище)	battlefield	бетелфілд
сильний	strong, powerful; vigorous	стронґ, паверфул, виґерос
сило сильце	snare, noose	снер, нуз нус
силомі-ть, -ць	with force, with violence	вид форс, вид вайоленс
силувати	to force, compel; constrain	ту форс, компел, констрейн
силити, силяти	to thread (a needle)	ту тред (е нідл)
симпатія (прихильність)	sympathy (співчутє)	симпеті
син	son	сон
синь	blue color	блу колер
синець синяк	bruise, contusion; blue mark	бруз, контюжен, блу марк
синий	blue	блу
синити	to (make, or dye) blue	ту (мейк дай) блу
синиця	titmouse	титмавс
синівский	son's	сонз

синїти	to gvow (turn) blue, to grow livid	ту ґров (терн) блу, ґров ливид
синість	lividity, blue(ness)	ливидиті; блунес
син(ь)ка	blue	блу
синова	daughter-in-law	дотер-ин-ло
синоокий	blue-eyed	блу-айд
синюк	blue tit(mouse)	блу тит(мавс)
синявий	bluish	блуиш
сип, груз, валява	rubbish; ruins	робиш; руинз
сипати (1. s. сиплю)	to pour; strew; raise, throw up	ту повр, стру; рейз; тров ап
(пересипати	to pour out into (another vessel;) overfill	ту повр авт инту(енодер весел;) овер-фил
сипати ся	to spread itself, to be scattered, to fall out of; to be loaded (heaped) with; to pour	ту спред итселф, ту бі скетерд, фол авт ов; ту бі ловдид (ґіпт) вид, ту повр
сипіти сичати	to hiss, to whiz	ту гис, ту (ґ)виз
сипкий	friable, easily poured (out), easily crumbled; (loose)	фрайеб'л, ізилі поврд (авт), ізилі кромбеляд; (лус)
сипкість	friability; quality of being easily poured (out)	фрайебилиті; кволіті ов бііпґ ізилі поврд (авт)
сир	cheese	чіз
сирватка	whey; posset	вей, пасет

сирий	raw underdone	ро, ондердан
сириця, сирівець	tawedleather	тод ледер
сирівець	sour bread-beverage used among the peasants in Ukraine	сав'р бредбеверидж
сирість	rawness	ронес
сирітский	(of an) orphan	ов ен орфен
сиротинський		
сирітство	orphanage, orphanhood; orphans (pl.)	орфенедж, орфенгуд; орфенз
сирний	cheese, cheesy	чіз, чізі
сироватий	caseous	кейсіос
сировиця	saltwater (in earth)	солт-ватер (ин ерт)
сироіжка (гриб)	agaricus integer, (mushroom)	еґерикос интеґер
сирота сирохман сирохманя (f)	orphan	орфен
сиротити	to orphan	ту орфен
сиротїти	to be an orphan	ту бі ен орфен
[illegible]	curb-bit (for horses); mouthpiece	керб-бит (фор горсез; мавт піс
сисальний	sucking	сакінґ
сисальце	proboscis	пробасис
сисун	suckling; animal that is still sucking	сакліпґ; енимел дет из стил сакінґ
[illegible] ситість	satiety; fatness; greasiness	сетайеті; фетнес; ґрісинес

сита	honey-water	гоні-ватер
ситий	satiate; full, enough; fat	сейшиет; фул, енаф: фет
ситити	to satiate; (хим.: to saturate)	ту сейшиейт; (ту сетюрейт)
ситити мед (1. s. ситу)	to make honey-water	ту мейк гоні-ватер
ситківка	lawn-tennis	лон-тенис
ситний	satiating; saturating	сейшиейтінґ, сетюрейтінґ
ситник	sievemaker	сив-мейкер
сито	sieve	сив
Сицилія	Sicily	сисилі
сияти, сіяти	to light, shine, glow; sparkle, to beam	ту лайт, шайн, ґлов, спарк'л, бім
сїв(ба), сїйба, (засїв)	sowing	совінґ
сївач, сіяльник, сіяч	sower	совер
сївалка, сівачка	drill-plough, sowing-machine, corn-drill	дрил-плав, совінґ-машін, корн-дрил
сїдало	perch, roost	перч, руст
сїдина, сїдь	grey hair	ґрей гер
сїдати, сїсти	to sit down; perch	ту сит давн; перч
сїдлати	to saddle	ту сед(е)л
сїдло (кульбака)	saddle	сед(е)л
сїдляр	saddler	седлер
сік, сок	juice, sap	джус, сеп
сїканина	minced meat	минст міт
сїкач	chopping (or:mincing) knife	чапінґ (минсінґ) найф
сіль; сільний	salt	солт

сільни-ця, -чка	salt-box, salt-cellar	солт-бакс, солт-селер
сїльский	of village; country, rural	ов вилидж; контрі, рурел
сїльце сельце	small village	смол вилидж
сільце, сильце	small snare (-noose)	смол снер (-нуз)
сїм семеро	seven	севен
сїмдесять	seventy	севенті
сїмсот	seven hundred	севен гондред
сїмка	seven	севен
сїмя	(-hemp-)seed	(геми-)сід
сімя, семя	family	фемилі
сїни	(entrance-) hall, vestibule, lobby	(ентренс-) гол, вестибюл, лабі
сїнник	straw-mattress	стро-метрес
сїно	hay	гей
сїножать	hayfield; meadow	гейфілд, медов
сїнокіс (pl: сїнокоси)	hay-time; hayfield	гей-тайм; гей-філд
Сїон	Zion	зай-ен
сїпати (сїпнути)	to pull about, tear, tug, pluck, twitch (to feel a shooting pain) give a sudden pull, to jerk	ту пул ебавт тер, тоґ, плак, твич; (філ е шутінґ нейн), ґив е саден пул, ту джерк
(чую сїпане в пальци	I have shooting pain in my finger	ай гев е шутінґ пейн ин май фінґер
сїпати ся	to be pulled; to tear, to be torn	ту бі пулд; ту тер, ту бі торн

сїрий сивий	grey, gray	ґрей
сїріти	to grow grey (gray); to dawn, grow light	ту ґров ґрей; ту дон ґров лайт
сїрка	sulphur; brimstone	солфер: бримстовн
сїрковий / сїрчаний	(of) sulphur, sulphurous sulphuric	(ов) солфер, солферос, солферик
ґрник	match	меч
сїрчистий	sulphury, sulphurous sulphuric	солфері, солферос, солферик
сїть, сїтка	net; (snare); (сїть з доріг system of railroads	нет; (снер); систем ов рейлровдз
сїтка (заслона)	screen	скрін
сїтковатий	net-like, reticular, retiform	нет-лайк, ретикюлер, рітиформ
сїтник	bulrush; club-rush	болрош, клоб-рош,
сїтчатий	of a net, net-like	ов е нет, нет-лайк
сїтчатка	caul; (с. ока) retina	кол; ретина
сїча	battle; fight	бет'л, файт
Сїч	Sitch, settlements of the Cossacks on the banks and in the islands of the Dnieper	січ, сетелментс ов ді косекс ан ді бенкс енд ин ді айлендз ов ді днєпер
Сїчень	January	джен-юері
сїчка	chopped straw, chaff	чапт стро, чеф

сїчи, сїкти	to hew, hash, mince, slaughter; chop; (прутом с.: to whip, flog, cut down	ту гю, геш, минс, слотер, чап; (гвип), флаґ, кат давн
сїчкар,-ня	straw-cutter, chaff-cutter	стро-катер, чеф-катер
сїчневий	(of) January	(ов) дженюері
січний	juicy, sappy	джусі, сепі
сїчний	(of) cutting	(ов) катінґ
сїчне оруже	arms of cutting	армз ов катінґ
(сїчний зуб	incisive tooth, incisor	инсайсив тут(с), инсайсер
сїчовик	inhabitant of Sitch (camp of the Ukrainian Cossacks of the Dnieper) inhabitant of country beyond the rapids of Dnieper	ингебитент ов січ
сїяти	to sow; to sift	ту сов; ту сифт
скавулїти	to whimper; whine; to howl; (вітер с.: to roar)	ту (г)вимпер, (г)вайн, гавл; ровр
скажений	furious, violant, mad	фюриос, вайолент, мед
скаженина	hydrophobia, madness, fury, rage	гайдрофоббиа, меднес, фюрі, рейдж

скаженість	fury, rage; (madness)	фюрі, рейдж (меднес)
скаженіти	to be mad, to be possessed by the devil	ту бі мед, ту бі позест бай ді девил
сказа	spot; want; fault	спат; вонт; фолт
сказано	it is known, one knows	ит из новн, вон новз
о скільки менї сказано	as far as I know	ез фар ез ай нов
(с)казати	to tell, say, speake; relate; order	ту тел, сей, спік, рілейт, ордер
сказівка	indicator, index; hand; pin; hint (с. пальцем)	индикейтер индекс; генд, пин; гинт
сказка	tale, story, fib	тейл стоврі фиб
скакати плигати	to jump, spring, hop; с. з радости: to leap for joy)	ту джомп, спринґ, гап, ту ліп фор джой
скакун	jumper, leaper; dancer; grasshopper	джомпер, ліпер, денсер, ґресахопер
скала, скеля скальний	rock	рак
скалинець (мінерс)	feld-spar	фелд-спар
скали-нний -стий	rocky	ракі
скалити (зуби)	to show one's teeth	ту шов вонз тіт(с)
скаліґчити	to wound, injure, hurt, mutilate; cut	ту вунд, инджор, герт, мютилейт; кат
скаліґчіти	to be crippled	ту бі крипелд

скалка	splint, splinter, chip; a piece of flint-(stone), piece of glass etc., spark(le); cataract (більмо)	сплинт, сплинтер, чип; е пісов флинт (стовн), пісов ґлес; спарк'л; кетерект
скалубина	split, hole, crevice fissure (в фіз.: pore)	сплит, говл, кревис; фишер, фиш(й)ур; повр
скаляти	to soil, defile	ту сойл, діфайл
скаменїти	to petrify	ту петрифай
Скандинавія	Scandinavia	скендинейвиа
скан	eaves (drop); gutter (ринва)	івз(драп); ґатер
скапарити	to spoil, accomplish (end) negligently	ту спойл, екомплиш (енд) неґлиджентлі
скапарити ся	to come to nothing	ту ком ту нотінґ
скапати ся	to disappear, vanish	ту дисепір, вениш
скаправіти	to become blear-eyed	ту біком блір-айд
скап(ув)ати	to trickle (drip, drop) down, roll down	ту трик'л (дрип, дроп) давн, ровл давн
скапцаніти	to become poor empoverish	ту біком пур, емпавериш
скаралуща	shell peel, skin, husk	шел, піл, скин, ґоск

скараскати ся (спекати ся)	to free oneself, escape; delivere oneself from (of); to get rid of	ту фрі вонселф, ескейп; деливер вонселф фром; ту ґет рид ов
скарб (сокровище)	treasure; treasury, fisc	трежер, трежері, фиск
скарбник, скарбівничий	treasurer	трежерер
скарбниця скарбівниця скарбівня	treasury; exchequer; treasure-house	трежері; ексчеквер, трежергавс
скарбовий	financial, fiscal, of finances; relating to the public treasury	файненшел, фіскел, ов файненсез; рілейтінґ ту ді поблик трежері
скарбовість	finances (pl.)	файненсез
скарбона	money-box	моні-бакс
скарга	complaint (перед судом: action, suit)	комплейнд, екшен, с-ют
скаржити	to charge (accuse); complain, to sue, to go to law	ту чардж (екюз); комплейн, ту с-ю, ту ґов ту ло
скаржити ся [комусь на когось, (на щось)]	to complain (to one of someone (or: of a thing)	ту комплейн (ту вон ов сомвон (ор: ов е тінґ)
скаржити ся на біль голови	to complain of a headache	ту комплейн ов е гейдейк

скарлятина	scarlet (-fever)	скарлет (-фівер)
скатер-ка, -ть, скат, (2. у)) (обрус)	table-cloth	тейб'л-кловт
ськати (голову)	to clean the hair on the head (by comb)	ту клін ді гер ан ді гед (бай ковм)
сквапливий,-ний	hasty, quick	гейсті, квик
сквапність	haste, hurry	гейст, гарі
сквасити ся	to look black (to frown, glower) (at a person)	ту лук блек (ту фравм, главер) (ет е перс'н)
скверн-ь, -ість	dirt, filth; nastiness	дерт, филт, нестинес
скверний	filthy, nasty, bad; obcene	филті, нести, бед, обсін
скверинти	to defile, pollute, soil	ту діфайл, пол(й)ут, сойл
скервавити скрівавити	to stain with blood to beat a p. till the blood flowes (till he bleeds)	стейн вид блод, ту біт е перс'н тил ді блод фловз (тил гі блідз)
скиба	clod, layer of earth; slice	слад, лейер оверт; слайс
скибистий	lumpy; consisting of lumps (or: clods)	ломпі, консистінґ ов ломпс, (кладз)
скигл-їти, -ити	to lament, whine; scream	ту лемент, (г)вайн; скрім
скигління, [illegible]	whining; yelping, lamentable whining	гвайнінґ, елпінґ, лементеб'л, (г)вайнінґ

скиг сови	screaking of the owl	скрікінґ ов ді авл
скигля (чайка)	lapwing, pewit	лепвинґ, півит (пюит)
ски-дати, -нути	to throw down, throw off, throw together; lay together	ту тров давн (оф) тров туґедер; лей туґедер
скидати ся	to contribute, club; subscribe; make collection; (to change, to be changed)	ту контрибют, клоб; собскрайб, мейк колекшен; (ту чейндж, ту бі чейнджд)
скіпати скіпати	to cleave, split (wood); break into splits	ту клів, сплит (вуд); брейк инту сплитс
скипіти	to boil, seethe; to be boiled (welded)	ту бойл, сід; ту бі бойлд-(велдид)
скипка	chip, splinter	чип, сплинтер
скис-ати, -нути	to turn sour; ferment thoroughly, cease fermenting	ту терн сав'р, фермент торовлі, сіс фермептінґ
скислий	sour, soured, acid	сав'р, саверд, есид
скит (пустельня)	hermitage, hermitary	гермитедж, гермитері
скитальник, -лець	nomad; wanderer; rover	намед, вандерер, ров-вер
скитальство, -ння	nomadic life, wandering; strolling, roving	номедик лайф, вандерінґ, строблінґ, ров-вінґ

скитати ся	to wander, stroll, stray, rove	ту вандер, стровл, стрей, ров
скитни-к, -ця (пустельник)	hermit, ascetic	гермит, ссетик
скитки (pl.)	wanderings, strollings	вандерінґз, стровлінґз
скитувати	to lead ascetic life	ту лід ессетик лайф
скік (2. скоку) (pl: скоки)	jump, spring, leap	джомп, спринґ, ліп
скік, скіць!	hush! quick! at once!	рош! квик! ет вонс!
скільк-и,-о, о скілько	as far as; so far	ез фар ез, со фар
скількість	quantity	квонтитї
скін (2. скону)	end of life	енд ов лайф
скінчити ся	to die, to end cease	ту дай, ту енд, сіс
скіпець	hillock, on the boundary	гилак ан ді бавндері
скіра	skin, hide; leather [ремень]	скин, гайд; ледер
скірка (на хлібі) (кора)	crust	крост
скіристий	skinny; membraneous	скині, мембренос
скір-яний, -аний	of leather, leathern	ов ледер, ледерн
скіс, на скіс, скісно	aslant, aslope, slanting obliquely	еслент, есловп, слентінґ; обліклі
скісний	oblique slant; sloping	облік, слент, словпінґ

склад	warehouse, magazine, store	верґавс, мегезін, стовр
склад (тіла і т. д.)	structure; formation	строкчер, формейшен
склад (хим.)	joint; [хим.: combination]	джойнт; (комбинейшен)
складаний	folding;	фовлдінґ;
складане ліжко	press-bed, turn-up bedstead	прес-бед, тери-ап бед-стед
склад (грам.)	style; syllable	стайл; силеб'л
складаний	composed, compound	комповзд, компавнд
складати (скласти)	to lay together; lay [put] down; fold	ту лей тугедер, лей (пут) давн; фовлд
складати уряд	abdicate, resign	ебдикейт, різайн
ск. (збіже)	pile up	пайл ап
ск. (видати)	to compound	ту компавнд
ск. (орґан.)	lay down	лей давн
ск. (гроші у когось)	to deposit	ту депазит
ск. (рахунки)	to give [an account]	гив (ен екавнт)
складати ся	to consist, to be composed of; to be folded; to put oneself into a fencing-posture"; to contribute, give; to happen	ту конспст, ту бі композд ов; ту бі фовлдид; ту пут вонселф инту е фенсінґ-паст-юр, [пасчер]; ту контрибют, гив; ту геп[е]н

складач	folder	фовлдер
складач (друкар)	type-setter, compositor, printer	тайп-сетер, компазитер, принтер
(складачка f.		
складка	voluntary contribution, collection	валонтері контрибю-шен, колек-шин
складковий	of a collection	ов е колек-шен
складка (фалда, згортка)	fold	фовлд
складний (складаний)	compound, complicated	компавнд, кампликей-тид
складний	harmonious; well-shaped, well-proportioned; fit, suitable	гармовниес, вел-шейпт, вел-про-по(в)ршенд; фит, с-ютеб'л
складність	complicateness; compoundness; harmony; proportionality; right shape, fitness; skill, [тїлесна с: dexterity]	кампликейтнес, компавнднес, гармоні пропорше-нелиті; райт шейп, фитнес, скил; дек-стериті
складня (грам.)	syntax	синтекс
складовий	of [or: belonging to) a warehouse; composed; component	ов (ор: бі-лонґінґ ту) е вергавс, комповзд, комповнент
складчи-к, -ця	contributor, associate	контрибю-тер, есов-шиет

склеп (торговля)	store, shop	стовр, шап
склепар	trader, tradesman; dealer [in]	трейдер, трейдзмен, ділер
склеп-ити, -ювати	to vault, arch; [—ся: to close]	ту волт, арч; [кловз]
склепінє	vault[ing]	волт[інґ]
скликати	to call together, convoke	ту кол туґедер, конвовк
склити	to put in a pane of glass; cnamel	ту пут ин е пейн ов ґлес; енемел
скл-ін (2. -ону)	slope, declivity	словп, декливитї
склінний	sloping; inclined; well disposed [приклонний]	словпінґ, инклайнд; вел дисповзд
скло	glass	ґлес
склон-ити, -яти	to bend; incline; to bow	ту бенд; инклайн, бав
склонність	inclination, propensity; (с. до хороби: disposition)	инклинейшен, пропенситї; диспозишен
склянний	glassy, of glass	ґлесі, ов ґлес
склянка	glass	ґлес
скляр	glazier; glass-maker	ґлейжер; ґлесмейкер,
скнира	miser, stingy man, niggard	майзер, стинджі мен ниґерд
скоба, клямка	hook; latch	гук, леч
скобель	staple; cramp-iron	стейпл, креми-айр'н

скоблик	gudgeon	ґоджен
скоботливий	ticklish	тиклиш
скобзати ся	to slip, slide;	ту слип,
(с)ковзати ся	to skate	слайд, скейт
сковза-лка, -нка	skating-ground,	скейтінґ-ґравнд,
(скобзалка)	slide; rink	слайд, ринк
сковзький	slippery	слипері
сковизнути	to die; perish [о звірят.]	ту дай, периш
сковорода	frying-pan	фрайінґ-пен
ск(ов)увати, (—ся)	ta forge [hammer] together; chain, put in fetters	ту фоврдж [гемер] тугедер, чейн, пут ин фетерз
сковзувати ся	to dispute, quarrel	ту дисп-ют, кворел
(с)коїти; (—ся)	to make, do; commit [a crime]; [to happen, occur]	ту мейк, ду, комит, (гепен, окер)
скойка	muscle; oyster [устриця]	мос'л, ойстер
скок, (плиг)	jnmp, spring leap	джомп, спринґ, ліп
ско-кнути, -чити	to jump, spring; leap	ту джомп, спринґ, ліп
сколїнчити ся	to grow weak [become feeble] in feet; become lame	ту ґров вік [біком фіб'л] ин фіт; біком лейм
сколотити	to agitate; disturb; perturb; [raise up, revolt]; mix [up]; mingle	ту еджитейт дистерб, пертерб; (рейз ап, ріволт), микс (ап); мичґ'л

скомпонувати	to compose, write	ту комповз, райт
сконати	to die, decease; perish	ту дай, десіс, періш
скоп(-ець)	castrated ram	кестрейтид рем
скопець	milk-pail; tub	милк-пейл; таб
скопилити (закопилити)	to raise a little, lift; turn up [in, down]	ту рейз е лит'л, лифт; терн ап [ин давн]
скопилити губу	to make up a lip, to pout, sulk, to be sulky; to get [grow] proud	ту мейк ап е лип, ту павт, солк, ту бі солкі; ту ґет (ґров) правд
скопилити ся (о дівці)	to bring forth a child, give birth to a child	ту бринґ форт е чайлд, ґив берт ту е чайлд
скоп(ув)ати	to dig off; dig up, delve	ту диґ оф; диґ ап, делв
скарбний	sad, sorroful; mournful	сед, соров фул, мо(в)рнфул
скорбота	grief, sorrow distress, mourning	ґріф, соров; дистрес, мо(в)рнінґ
скорий	quick, swift, fast, rapid; nimble, brisk [жвавий]	квик, свифт, фест, репид, нимб'л, бриск
скорити (покорити)	to subjugate, subject, subdue, conquer	ту собджуґейт, собджект, собд-ю, конкер

скорити (спішити ся)	to hasten, hurry; speed	ту гейс'н, гарі, спід
скорість	quickness; speed; celerity	квикнес, спід, селериті
скоро (adv.)	quickly	квиклі
скоро (conj.)	when; if; as soon as	[г]вен, иф, ез сун ез
скород-ити, (1. -жу)	to harrow [before sowing]	ту геров [біфор совінґ]
скородїльник	harrower	геровер
скорозрілий	early [пр. fruit]; early ripe	ерлі [фрут]; ерлі райп, прімет-юр, премет-юр
скороздр(іл)ий	premature	
скороліски (pl.) (рід цьвітів)	blue snowdrops, snowflakes	бл[й]у снов-драпс, снов-флейкс
скором (ина)	meat and milk food	міт енд милк фуд
скоромити (у рим.-кат.)	to make one eat meat, milk etc. in Lent	ту мейк вон іт міт, ин лент
скоромити ся	to eat meat etc. in Lent	ту іт міт [illegible]
скоромний	meat, flesh (day); [obscene]	міт, флеш [дей]; [обсін]
скоропадний	quick, fast, rapid; hasty	квик, фест, репид, гейсті
скороспішний		
скоропись	cursive writing; stenography	керсив (в)райтінґ, стенаґрефі
скорописний	cursive; stenographical	керсив, стеноґрефикел

скоро-тити, -чувати	to shorten, abridge, curtail, abbreviate	ту шорт(е)н, ебридж, кертейл, ебрівейт
скороход (ець)	runner	ранер
скороченє	shortening, abridgment, abbreviation	шортнінґ, ебриджмент ебрів-ейшен
скорс	bended end of a runner of sledge	бендид енд ов е ранер ов следж
скортїти	to long for [wish, want] strongly, to long for deeply	ту ланґ фор (виш вонт) стронґлі, ту лонґ фор діплі
скорух (рябина дерево)	quick-beam, rowan, wicken-tree, mountain-ash, service-tree	квик-бім, рав-ен, вик'н-трі, мавнтен-еш сервис-трі
скорчити	contract; crook, bend, contort	контрект, крук, бенд, конторт
скорчити ся (скоцюбри-ся)	to shrivel, contract, draw up; to bend one's self, bend down	ту шривел, контрект, дро ап, бенд вонз селф, бенд давн
скоса (adv.) (скрива)	asquint, askew, aslant(ingly), slantly, slantway	есквинт, ескю, еслент-[инґлі], слентлі, слентвей
скоси-й, -стий	sloping, inclined; askew, oblique, slanting	словпінґ, иклайнд, ескю, облік, слентінґ

ско-сити, -шувати	to mow down [or:—off]; cut aślant	ту мов давн [оф], кат еслент
скосити ся	to be mowed down	ту бі мовд давн
скосогі́р	slopenes, slope, declivity (of surface of earth)	словпнес, словп, декливитi (ов серфес ов ерт)
скостенїти	to grow numb	ту ґров ном
скот (худоба)	cattle; neat; beast	кет(е)л, ніт, біст
скотарство	cattle-breeding	кет'л брідінґ
скотар	farmyard-servant	фармярд-сервент
скотина	beast; cattle	біст; кет'л
скотити, скочувати ся	to roll down (or;-off; roll up	ту ровл давн (оф, ап)
скотячий	of cattle	ов кет'л
скочистий	sloping, declivous	словпінґ, декливос
скошлатїти	to become dishevelled (or:—rumpled)	ту біком дишевелд, (ромпелд)
скоштувати	to try, taste	трай тейст
скрадати ся	to steal in, sneak in (or:—near)	ту стіл ин, снік ин (нір)
скрань; виски (pl:) скраневий	temple	темп'л
скраю	on the end (edge) of, outside of	ан ді енд (едж) ов, автсайд ов
скраяти скроїти	to cut away, lop off; cut out	ту кат евей, лап оф, кат авт

скребло (згребло)	curry-comb	кері-ковм
скребтати, —ся	to scrape; scrub; shave to be scraped	ту скрейп, скроб, шейв ту бі скрейпт
скрегіт	gnashing;	нешінґ,
скрегітливий	chattering, jabbering; prattling	четерінґ, джеберінґ, претлінґ
скреготати (зубами)	(зубами) to gnash (one's teeth); creak, grate	ту неш (вонз тітс) крік, ґрейт
скрегулець	sparrow-hawk	сперов-гок
скрепеник	honey-comb (for a new swarm)	гоні-ковм
скри(ва)ти; (—ся)	to hide, conceal; (conceal, hide oneself; get out of sight; to be concealed)	ту гайд, консіл; ґет авт ов сайт; ту бі консілд
скрижаль	table (of the Commandments)	тейб'л (ов ді коменд-ментс)
скрижалї (pl:)	Twelve-Table Laws, (у Римлян); Decalogue (у жидів)	твелв-тейбл лоз, декелоґ
скрик	shriek, scream	шрік, скрім
скрикнути	to cry out, scream	ту край авт, скрім
скринка	small case (drawer), box, little chest	слод кейс, (дроер), бакс лит'л чест

скриня	chest, coffer, trunk, shrine	чест кофер, тронґ, шрайн
скрип	creak, screak, squeak (of a wheel	крік, скрік, сквік
скрипа-к -ль скрипник	violinist, fiddler	вайолинист фидлер
скрипати скрипотїти скрищіти	to screak, creak, grate	ту скрік, крік, ґрейт
скрипіти (зубами)	to grate, gnash (the teeth)	ту ґрейт, неш
скрипка	violin, fiddle	вайолин, фид'л
скрипливий скрипучий	creaking, squeaking	крікін, сквікінґ
скрит-ий, -ний	secretive, close, reserved; hidden	сікретив, кловс, різервд; гид'н
скритість	reserve; reserved character	різерв, різервд ке-ректер
скриток	hiding-place; den	ґайдінґ-плейс; ден
скрито	in secret; secretly, stealthily,	ин сікрет, сікретлі, стелтилі
скрізь	everywhere, throughout	еверігвер, труавт
скріп-ити, -ляти	to fasten; strengthen, fortify	ту фес'н, стренґтен, фортифай
	validate, countersign	велидейт, кавнтер-сайн
скромний	modest discreet, unpretending	мадест, дискріт, онпрітен-дінґ

скромність	modesty, discretion	мадесті, дискрешен
скрут	bend, winding; curve; twist, twirl; turn(ing)	бенд, вайндінґ, керв, твист, тверл терн(інґ)
скрут(а)	critical situation	критикел, сит-юейшен
скрутень, скрутінь	twisted bundle (bunch, truss)	твистид бонд'л (бонч, трос)
с. соломи	twisted straw-truss	твистид стро-трос
скрутний	difficult, hard	дифікалт, гард
скруха	repentance; grief	ріпентенс, ґріф
скрушити (сокрушити)	to crumble, to break, crush (grieve, afflict)	ту кромб'л, брейк, крош; (ґрів, ефлікт)
скрушувати ш (сокрушити ся)	to break one's heart, to grieve, to be broken	ту брейк вонз гарт, ту ґрів ту бі бровкен
скрушіти	to grow tender; (мясо) to grow weary; to relent, give in	ту ґров тендер, ґров вірі, рілент, ґив ин
скру-чувати, -тити	to twist; spin (a rope); bind, to pervent; displace; turn	ту твист, спин (е-ровп), байнд перверт, дисплейс, терн

скрутити замок	to put a lock out of order	ту пут е лак авт ов ордер
скрутити шию	to wring the neck	ту ринґ ді нек
скрутити ся	to roll up, to be rolled up	ту ровл ап, ту бі ровлд ап
скуб-(а)ти, -нути	to pluck, tug; pull (up, out); tear	ту плак, тоґ, пул (ап, авт), тер
ску(ва)ти	to beat (strike) forge together; to fetter, chain; (c. zip-to arrest)	ту біт (страйк), фордж, туґедер; ту фетер, чейн, ту ерест
скудовчити	to, dishevel	ту дишевел
скудл(ач)ити	(hair); bristle	(гер), брис'л
скудовчити ся	to bristle up	ту брис'л ап
скука (нуд(ьг)а	weariness of mind, tediousness	віринес, ов майнд, тідиеснес
скулити	to contract, draw together; shrink	контрект, дро туґедер, шринк
скупар скупець	miser; niggard	майзер, ниґерд
скупий	stingy avaricious, niggardly	стинджі, сверишес, ниґердлі
скупити (злучити)	to join, combine; unite, heap up	ту джойн, комбайн, юнайт, гіп ап
скупляти (—ся)	(to assemble, meet, gather)	(есемб'л, міт, ґедер)

скуп-ити, -овувати, -ляти	to buy up; forestall	ту бай ап; форстол
скупість	stinginess, avarice	стинджинес еверис
скупіти	to grow stingy	ту ґров стинджі
скупити (бути скупим для когось)	to be stingy (niggardly, sordidly), to stint one in a thing,	ту бі стинджі (ниґердлі, сордидлі) стинт вон, ин е тінґ, пинч ов
скупити (жалувати собі)	to pinch somewhat from one's self, to pinch one's guts (belly)	ту пинч сом(т)ват фром вонз селф, пинч вонз ґатс (белі)
скупник	engrosser, forestaller buyer up	енґровсер, форстолер, байер ап
скупність (нагромадження)	aggregation	еґреґейшен
скурати	to get, procure, obtain, gain	ту ґет, прокюр, обтейн, ґейн
скус	taste, savo(u)r; style	тейст; сейвер; стайл
скуса, коклюш	hooping-cough	ґупінґ-коф
скуса, скуска	temptation; bait, lure enticement	тем(п)тейшен, бейт, л(й)ур, ентайсмент
скуситель	tempter, seducer	тем(п)тер, сед-юсер
скусителька	temptress	тем(п)трес

ску-сити, -шати	to tempt, try, attempt	ту тем(п)т, трай, етемпт
скусний	savoury; nice; palatable, relishing, appetizing, toothsome; artistic	сейвері, найс, пелетеб'л, релишінґ, епетайзінґ, тутсом, артистик
скусність	artistic (technical) skill	артиситк (текникел) икил
скучати	to be weary (tired), grow tired, to get tired of waiting, long for	ту бі вірі (тайерд), ґров тайерд, ґет тайерд ов вейтінґ, лонґ фор
скучний	wearisome, tedious; sad melancholy	вірисом, тідиес, сед, меленколі
скучно	tediously, wearily, wearisomely	тідиеслі, вірилі, вірисомлі
(менї скучно	I am weary, I feel annoyed	ай ем вірі, ай філ енойд
слабий	weak; feeble; faint; ill; sick	вік, фіб'л, фейнт, ил, сик
слабити (ослабляти)	to weaken, enfeeble; debilitate, (с. здоровле: to impair (undermine) health)	ту вікен, енфіб'л, дебилитейт; импер (ондермайн) гелт
слабість	weakness, feebleness; infirmity	вікнес, фіб'лнес, инфермиті

слабість духа	feeble(ness of) mind, imbecility	фіб'лнес ов майнд, имбесилиті
слабість (хороба)	illness, disease; indisposition	илнес, дизіз индиспозишен
слабкий	weak	вік
слаб-нути, -іщати	to grow weak (feeble); slacken; to fall ill	ту ґров вік (фібл), слекн, ту фол ил
слабко	loosely, slackly	луслі, слеклі
слабо (adv.)	weakly, feebly	віклі, фіблі
слабо робить ся мені	I am sick at heart	ай ем сик ет гарт
слабо	poorly; little	пурлі, лит'л
слабо коли	very seldom	вері селдем
слабовитий	sickly; delicate; weakly	сиклі, деликет, віклі
слабовитість	sickliness	сиклинес
слабодух, слабодушний	pusillanimous (despondent, faint-hearted) person	пюсиленимос (діспондент фейнтгардет) персон
слабодушність	pusillanimity, faint-heartedness; weakness	пюсиленимиті, фейнт-гартеднес, вікнес
слабосил(ьн)ий	weakly, feeble	віклі, фібл
слабоумний	weak-minded, weak-headed; imbecile	вік майндид, вікгедид, имбесил

слабоумність	weakness of mind	вікнес ов майнд
слаб-увати, -іти	to be ill; (с. душею: to be afflicted	ту бі ил, ту бі ефликтид
слава	glory; renown; praise; fame; rumour, talk; gossip, tittle-tattle; reputation	ґловрі, рінавн, прейз, фейм, румер, ток, ґасип, тит'л-тет'л, репютейшен
слава-погорвір	bad rumour (talk)	бед румер
„набрати ся" слави	to dishonor oneself	ту дисанер вонселф
„у славу вводити	to shame, dishonor; compromit, compromise	ту шейм, дисанер, компромит, компромайз
славити	to praise, glorify	ту прейз, ґловрифай
славний	famous, celebrated, renowned	феймос, селебрейтид рінавнд
Славонія	Slavonia	слево(в)ниа
Славянин	Slav	слев, слав
славянський	Slavic	слевик, славик
Славянщизм	Slavonism; Slavic country	слево(в)низм, слевик контрі
сласний (смашний; ласий)	lickerish; dainty; nice, savoury	ликериш, дейнті, найс, сейвері
сласть	sweetness, pl: sweets	світнес; світс

слати;(—ся) [посилати]	to send, dispatch; (to be sent)	ту сенд, диспеч; ту бі сент
сдати [1. стелю]	to spread, lay with (-down), cover with; (с. постіль— to make the bed)	ту спред, лей вид [—давн], кавер вид; мейк ді бед
слати ся	to stretch, to be laid; to creep (о рослинах)	ту стреч, ту бі лейд, кріп
слебізувати [гласкувати]	to spell, to read slowly	ту спел, рід словлі
слеза, сльоза	tear	тір
слезавий, сльозавий	tearful; weeping; doleful, sorrowful; with tears in the eyes; lachrymal	тірфул, віпінґ, довлфул, соровфул, вид тірз ин ді айз, лекримел
[слезні желези]	lachrymal glands	лекримел ґлендз
слез-ин[к]а, -онька	little tear	лит'л тір
сли, если	if, in case	иф, ин кейс
слив-а,-ка	plum, plumtree	плам, пламтрі
сливе [майже]	almost, well-nigh; as well as	олмост, вел-най; ез вел ез
сливина	plum-tree	плам-трі
[сушені сливки]	prunes	прунз
слив[к]о-вий, сливний	(of) plum—, (plum-tree)	ов плам—, плам-трі

сливн-ик, -як	orchard of plumtrees, plantation of plum-trees	орчерд ов пламтріз, плентей-шен ов плам-тріз
сливовиця	plum-whisky	плам-[г]вискі
сливянка	plum-liquor; plum-broth, plum-soup	плам-ликер плам-брат, плам-суп
слиж [голець] [риба] слижан	loach	ловч
слиз, [2-у]	mallow	мелов
слизень	spleen, milt	сплін, милт
слизистий клийкий	slimy, mucous	слаймі, мюкос
сли-зити [1.-жу]	to flow, to leak; (to be leaky); to ooze, trickle; to run (пр. рана); to become slippery [пр. дорога]	ту флов, ту лік [ту бі лікі] ту уз, трикл, ран, біком сли-пері
слизнути	to vanish, disappear; drop out, pop off	ту вениш, дисапеір, драп овт, пап оф
слиз[ь]кий	slippery; dangerous, ticklish	слипері, дейнджерос, тиклиш
слизько	slipperily	слиперилі
слизниця	mucous membrane	мюкос мембрейн
слизота	slipperiness; sleety roads (slippery surface caused by rain and frost)	слиперинес, сліті ровдз, слипері серфейс козд бай рейн енд фрост

слимак [равлик]	snail, slug; [с. годинника: fusee]	снейл, слоґ, фюсі
слина	spittle, saliva, slaver	спит'л салайва, слейвер
слин-авий, -явий	slavering, salivary; slovenly; slabbering; (dirty)	слейверінґ, селайвері, славенлі, слеберінґ (дерті)
слинити	to spit, slabber, spit at (-upon); [to weep, cry]	ту спит, слебер, спит ет, [віп, край]
слинниця	salivary gland, [в анат.]	селайвері ґленд
слинути [з. слине]	to spread, to be spread	ту спред, ту бі спред
слить	is famous, [celebrated, renowned, far-famed]	из феймос, [селебрейтид, рінавнд, фар-феймд]
слих	news, tidings; report; hearsay	нюз, тайдінґз, рінорт, гірсей
слїд	trace; footstep, vestige, track; sign mark; symptom	трейс, футстеп, вестидж, трек, сайн, марк, сим[п]том
іти по чиїм слїдам і. слїдом	to tread in the [foot-] steps of a person, to follow a p.	ту тред ин ді [фут]-степс ов е персон, фолов е персон
слїдець	dedective	дітектив

слїдитель	searcher, inquirer	серчер, инквайрер
слїдити	to track, pursue; watch, to follow; spy; inspect; search	ту трек, перс-ю, воч; фолов; спай; инспект, серч
слїдити (лишати слїд)	to leave traces (marks, a trail) (on)	ту лів трейсез (маркс, трейл) (ан)
слїдом,— вслїд	immediately after	імідєтлі афтер
слїдний	perceptible, discernible	персептибл, дисернибл
слїдство	inquiry, investigation	инквайрі, инвестиґейшен,
слїдчий	of inquiry	ов инквайрі
слїдувати	to follow, succeed	ту фолов, соксід
слїзка	little tear	лит'л тір
слїзний	tearful, weeping	тірфул, віпінґ
слїзливий	inclined to weep; lachrymose	инклайнд ту віп, лекримовс
слїзливість	tearfulness	тірфулнес
слїпак	blind-worm; blind man	блайнд-ворм; блайнд мен
слїпати	to see difficultly [-poorly], to do anything seeing with difficulty, trying [endeavouring] to examine [on account of darkness]	ту сі дифікалтлі, (пурлі), ту ду енітінґ сіінґ вид дифікалті, трайінґ (ендеверінґ) ту еґземин он екавнт ов даркнес

слїпачка	blind woman	блайнд вумен
слїпець „слїп-и", -нї"	blind man eyes	блайнд мен айз
слїпий	blind	блайнд
слїпити	to blind, dazzle	ту блайнд, дез'л
слїпнути	to grow blind	ту ґров блайнд
[на] слїпо	blindly; at random	блайндлі, ет рендом
слїпота	blindness	блайнднес
куряча слїпота	night-blindness	найт-блайндне с
слоб-ідський, -ожанський	of village, suburban	ов вилидж, собербен
слобода	village [on the high-road]; suburb	вилидж, соберб
слобода [свобода]	freedom, liberty	ґрідем, либерті
слободний	free; loose; exempt [from]	ґрі, лус, егзем(п)тс
слобо-дити, -нити	to free, deliver,	ту ґрі, деливер,
свободити	exempt; emancipate	егзем(п)т, еменсипейт
словар слівник	dictionary; lexicon	дикшенері, лексикон
Словен-ець, -ьский	Slavonian, Slovene	слевовни-ен
словесний	litarary	литерері
словесність	literature	литеречер
словно	quite so	квайт со
слово	word	ворд, (майже:) верд)
слой	druggists pot [с. в дереві: streak, vein]	дроджист'с пат; (стрік, вейн)

слоїк	jar	джар
слонь	elephant	елефент
слоневий	elephant's, ivory	елефентс, айвері
слонева кість	ivory	айвері
слота	rainy weather bad weather	рейні ведер, бед ведер
слотавий	rainy	рейні
слотаво,	rainily	рейнилі
слуга	servant	сервент
служниця	servant [girl],	сервент-ґерл, --мейд
служкеб-ка, -ниця	servant-maid	
служапець	[office-] clerk; servant	(афис—) клерк; сервент
служба	service; office; serving	сервис; афис сервінґ
служба Божа	divine service; — у рим.-кат.: mass	дивайн сервис; мес
служ-бовий, -сбший	of office, being in service	ов афис, біінґ ин сервис
служити	to serve; с. до чого: to be fit [service-able]; с. у кого: to be in a person's service, чим можу вам служити? what can I do for you? what is your pleasure?	ту серв; ту бі фит (сервисеб'л); ту бі ин е персонс сервис, гват кен ай ду фор ю? гват из юр плежер?

слуква [слонька, бекас]	woodcock	вуд-как
слуп	post, pillar, column	повст, пилер, калем
слута підвій, параліж	laming; paralysis; palsy	лейминґ; перелисис, полсі
слут(ав)ий	crippled, partly paralysed, lame(d), mutilated, partly enfeebled [weakened],	кріпелд, партлі перелайзд, леймд; мютилейтид, партлі енфібелд
слут(ав)ий (дуракуватий)	sottish, clodpated, foolish, bullheaded, stupid	(вікенд) сатиш, клад-пейтид, фулиш, бул-гедид, ст-юпид
слух	hearing; hearsay news	гірінґ, гірсей, ньюз
(слухи, pl.	ears	ірз
слухати	to hear; listen (to); to obey	ту гір, лис'н (ту); обей
слухач (f.)-ка	hearer; auditor	гірер, одитер
слухняний	obedient; tractable	обідиент; трактеб(а)л
слухняність,-ство	obedience tractability	обідиенс; трактебилиті
слуховий	(of) hearing, [ear-]	(ов) гірінґ; (ір—)
случай	case, occasion; accident	кейс, окейжен; ексидент
случайний	occasional; accidentall; casual, fortuitous	окейженел; ексидентел; кеж-юел, ферт-юитос

случайність	opportunity, occasion	аперт-юніті, окейжен
случ-ати ся -ити ся	to occur, to happen	ту окер, гепен
слушний	proper; due; becoming, just, righteous; timely	прапер, д-ю; бікомінґ, джост, райчес; таймлі
слушність	right, justice, timeliness	райт, джостис, таймлинес
слюб	wedding ceremony	веднґ серемоні
слюбний	[of] marriage-; matrinonial, conjugal; nuptial	(ов) меридж, метримовниел, канджуґел, нопшел
слюбувати	to promise; to vow	ту прамис, ту вав
слюсар	locksmith; fitter, machinist	лаксмит, фитер, мешінист
слюсарка	locksmith's wife	лаксмитс вайф
слюсарка	lockrmith's workshop	лаксмитс воркшап
слюсарство	locksmith's trade	лаксмитс трейд
слютняк (рід шт.)	hoopoe	гупов
смага	dryness [aridity] of lips; sunburn	драйнес (еридиті) ов липс сонберн
смаг(а) смуга	stripe, streak, strip, slip; stria	страйп, стрейк, стрип, слип, страйе
смагати	to whip	ту (г)вип
смаглявий	swarthy	сворті

смагнути	to be scorching in the sun; to get warm, to bask; to sunburn, to be sunburnt, to be tanned; — to get swarthy, to (grow) dry	ту бі скорчінґ ин ді сон, ту ґет ворм, ту беск, ту сонберн, ту бі сонбернт, ту бі тенд; ґет сворті; ту (ґров) драй
смаженица (яєшн(и)ця)	omelet	амелет
смажити	to fry; to stew; to roast	ту ф̈рай, ту ст-ю, ровст
смак, скус	taste; savour; flavo(u)r; relish;	тейст, сейвер, ф̈лейвер, релиш,
смаковитість	savo(u)riness	сейверинес
смаковитий (вкусний)	tasty; savoury; nice	тейсті, сейвері, найс
їсти зі смаком	to eat with appetite	ту іт вид епетайт
смакота	agreeable taste, good taste	еґріебл тейст, ґуд тейст
смакувати	to taste (well); relish (a thing), delight in a thing	ту тейст (вел); релиш (е тінґ) ділайт ин е тінґ
(то менї не до смаку	it is not to my taste	ит из нат ту май тейст
сей чай менї смакує	I like this tea	ай лайк дис ті
смакун (гарний знавець)	gastronome, — ist	ґестроном, ґестрономист

смакуньство	gastronomy	ґестрономі
смалений (пр. свиня)	swealed; burnt slightly	свілд, бернт слайтлі
смалець	lard; griese	лард; ґріс
смалити	to burn slightly; (с. свиню: to sweal); to singe, scorch	бери слайтлі; ту свіл; синдж, скорч
смальцований	greased, tallowed	ґріст, теловд
смарагд	emerald	смерелд
смаркати	to blow one's nose, snivel	ту блов вонз новз, снив'л
смаркатий	snotty, snotty-nosed	снаті, снатіновзд
смаркач, (f.-ка)	snotty-nosed person; beardless boy, greenhorn, whelp	снаті-новзд персон; бірдлес бой, ґрінґорн, (ґ)велп
смаркля, смарок	snot, mucus	снат, мюкос
смаровило	griese, fat	ґріс, фет
смарувати	to griese, lubricate; smear; to blacken	ту ґріс л(й)убрикейт, смір, блекен
смачити	to sauce; to make pungent, give a piquant taste to	ту сос, мейк понджент, ґив е пикент тейст
смачний	tasteful, savoury, palatable, sapid, nice	тейстфул, сейверi, пелетеб'л, сепид, найс

смачно	with good taste	вид ґуд тейст
смердіти (чим)	to stink (of)	ту стинк (ов)
смердюх	stinkard, nasty person	стинкерд, нести персон
смердячий	stinking	стинкінґ
смерек(а) (ялиця, сосна)	fir (-tree); pine	фер(-трі), пайн
смерека (сосна) канадийска	spruce(-fir)	спрус(-фер)
смеречина	fir-forest; spruce-fir forest	фер-форест; спрус-фер форест
смерічка	small fir; fir-plant	смол фер; фер-плент
смерк	dusk, twilight	доск, твайлайт
смерк-ати, -нути,—ся	to grow dusky	ту ґров доскі
смерть	death, decease	дет, десіс
(голодова смерть	starving, starvation	старвінґ, старвейшен
смерт(ель)-ний (кара смерти	mortal, deadly capital punishment, pain of death	мортел, дедлі кепітел пунишмент, нейн ов дет
смертенний	deadly (hopelessly) ill	дедлі (гоплеслі) ил
смерт(ель)-ність	mortality, deadliness	мортелиті, дедлинес
смертний	(-of) death, mortal	ов дет, мортел
смертоносний	deadly; murderous; fatal	дедлі, мердерос, фейтел,
сметана	cream	крім

сметанка	sweet cream	світ крім
смик	fiddle-stick, bow	фидел-стик; бов
смиренний	humble, meek, mild submissive	гомбел, мік, майлд, собмисив
смиренно	humbly	гомблі
смиритель	conqueror; tamer	канкерер, теймер
смирити	to master; overcome; conquer; humiliate; humble; tame	ту местер, оверком, канкер, гюмилиейт, гомбел, тейм
смирити ся	to humble (abase) oneself; to be humbled	ту гомбел (ебейс) вонселф, ту бі гомбелд
смирна	myrrh	мер, мир
смирний	gentle, quiet, peaceable; tame, meek, mild; modest; humble; kind	джент'л, квай-ет, пісеб'л, тейм, мік, майлд, мадест; гомбел; кайнд
смирн-ість, -ота	humility, modesty, kindnees, mildness, good nature	гюмилиті, мадесті, кайнднес, майлднес, ґуд нейчер
смирнїти	to become gentle (quiet)	ту біком джентел, (квайет)
смирнїшати	to become gentler (milder)	ту біком джентлер (майлдер)
смирно	mildly, gently, quietly, peaceably	майлдлі, джентлі, квайетлі, пісеблі

сьміл(ив)ий	bold, daring, courageous audacious	бовлд, дерінґ, керейджос, одейшос
сьміливість	boldness, hardihood hardiness	бовлднес, гардигуд, гардинес
сьмільчак	foolhardy man, daredevil	фулгарді мен, дердевил
сьміло	boldly, hardily	бовлдлі, гардилі
сьміте	sweepings. pl.; rubbish; trash	свіпінґз, робиш, треш
сьміти	to dare, venture	ту дер, (дар) венчер
сьмітити	to make dirt	ту мейк дерт
сьмітник	dunghill; sweeping's-box	донґгил; свіпінґз-бакс
сьміх,-отня	laughing, laughter; mockery, scorn, sneering	лефінґ, лефтер, макері, скорн, сніринґ
(обернути в сьміх	to turn into raillery	ту терн инту рейлері
сьміхованець	jester, wag; joker, trifler	джестер, веґ, джовкер, трайфлер
сьміховинка	humorous sketch	юмерос скеч
сьміховище	laughing-stock, mocking-stock; laughter; sneer, scorn	лефінґстак, макінґстак, лефтер, снір скорн

сьмі-хун, -шко,-юн; -юха (f.)	one, who often laughs; mocker, banterer, trifler; sneerer	вон, гу офен лефс; макер, бен-терер, трайфлер, сніпер
сьмішити	to make one laugh; deride, mock, scoff at	ту мейк вон леф; дірайд, мак, скаф ет
сьмішки	joke, jest, fun; mockery, scorn, sneering; laughing (в театрі: farce)	джовк, джест, фон, макері, скорн, сніріиґ, лефіиґ (фарс)
сьмішком	joking, laughing	джовкіиґ, лефіиґ
сьмішливий	risible, disposed to laugh, loving to laugh	ризибл, дисповзд ту леф, лавіиґ ту леф
сьмішливість	risibility	ризибилитї
сьмішний	laughable, ridiculous funny	лефеб'л, ридикюлос, фоні
сьміяти ся	to laugh (at)	ту леф ет
смок	pump	помп
смок, змій	dragon	дреґен
смоківниця	fig-tree	фиґ-трі
смоктан-є, -ня	sucking, suction	сокіиґ, сокшен
смоктати	to suck	ту сок
смола	pitch, tar, resin (живиця)	пич, тар, резин
смолаземна, асфальт, смоловець	mineral pitch, asphalt bitumen	минерел пич, есфелт, бит-юмен

смоловцевий, асфальтовий	asphaltic; bitumenous	есфалтик, бит-юменос
смолистість	pitchiness, greasiness	пичинес, ґрісинес
смолити	to pitch, to tar	ту пич, ту тар
смолівка	pine-splinter	пайн-сплинтер
смолкий, смолистий, смільний	pitchy, resinous; greasy	пичі, резинос, ґрісі
смоловий, смоляний	of resin, of tar	ов резин, тар
смолоскип	pitch-torch; link	пич-торч, линк
смолянка (рід росл.)	wild pink	вайлд пинк
смоляр	pitch-burner	пич-бернер
смолярня	tar-factory, tar-works, pitch-hut	тар-фектері, тар воркс; пич-тат
смор-ж,-ч (рід грибів)	morel, (mushroom)	моврел, (мошрум)
см(о)рід	stink,	стинк,
смородливість	stench, bad-odor,-fetor, bad smell, offensive-smell	стенч, бед овдер, бед фетер, бед смел, офенсив смел
смород-ець (2-ця)	ammonia	емовниа
смородина	currant; currant-bush	керент, керент-буш
смородина чорна	black-currant	блек-керент
смородина червона (порічки pl.)	red-currant	ред-керент
смородливий	stinking, fetid	стинкінґ, фетид

смородяний	of (black) currants	ов (блек) керентс
смотолока, (нежит)	catarrh; cold (in the head)	кетар, ковлд (ин ді гед)
смотр-іти (1.-у, 2.-иш, 3.-ить)	to see, look (for); search; consider; to take care, to be on one's guard	ту сі, лук (фор), серч консидер, тейк кер, ту бі ан вонз ґард
смуг-астий, -настий	striped, streaked	страйпт, стрейкт
смуглий	brown	бравн
смуглість	brown color	бравн колер
смуж(еч)ка	small strip	смол стрип
смуклий (струнκий)	slender	сленде[r]
смута (печаль)	trouble; grief sorrow, affliction; melancholy, sadness	тробел, ґріф, соров, ефликшен, меленколі, седнес
смутити	to afflict, grieve	ту ефлікт, ґрів
смутити ся	to grieve, sadden, to be afflicted	ту ґрів, седен, ту бі ефликтид
{ смутний скорбний	sorrowful, sad, mournful	соровфул, сед, моврн фул
смутніти	to become (grow) sad, (grieved, sorrowful, melancholy)	ту біком (ґров) сед (ґрівд, соровфул, меленколі)
смутно	sadly, mournfully	седлі, моврнфулі
смутно менї	it grieves me to the heart	ит ґрівз мі ту ді гарт
смуток (нуда)	annoyance, displeasure	енноєнс, дисплежер
смушевий	of lambskin	ов лемскин
сму-шок,-х	lambskin	лемскин

снага	physical strength; ability; energy	физикел, стренґт; ебилитї, енерджі
снадь	sunburn; tan; swarthiness	сонберн; тен свортинес
снастити	to (over) load, overcharge; to embellish (a discourse)	ту ловд, оверчардж, ту ембелиш (е дисковрс)
снасть	skeleton, fundamental (radical) parts	скелетон, фондементел (редикел) партс
снити	(to (see in a) dream, to have a dream	ту (сі ин е) дрім, ту гев е дрім
снити ся	to dream (of)	ту дрім (ов)
менї снило ся	I dreamt	ай дремт
сницар	cutter, carver, sculptor, cartwright, coach-maker	катер, карвер, сколптер, картрайт, ковч-мейкер
сницарський	of sculptor (carver, coach-maker)	ов сколптер (карвер, ковч-мейкер
сницаство	carving, sculpture, carved work: trade (handicraft) of sculptor (coach-maker)	карвінґ, сколптер, карвд ворк, (верк), трейд (гендикрефт) ов сколптер (ковч-мейкер)
снїг	snow	снов

снїг-ар,-ур (рід пт.)	bullfinch	булфинч
снї-говий, -жний	snow(y)	снов(і)
снїговиця, снїжниця	snow-storm, snow-drift	снов-сторм, снов-дрифт
снїда-нє, -нок	breakfast; lunch	брекфест, лонч
снїдати	to breakfast, to lunch	ту брекфест, ту лонч
снїжина	snow-flake	снов-флейк
снїжити	to snow	ту снов
снїп	sheaf	шіф
снїть, снїтій снїтиця	smut	смат
снїт (колода, пень)	log, block, stump	лаґ, блак, стомп
снїт-ий,-як	nut without kernel, and mouldy	нат видавт кернел енд мовлді
снїтистий	blighted, mildewed, rusty, mildewy	блайтид, милд-юд, рості, милд-юі
снїтити ся	to be covered with smut, to mould, must, to grow mouldy	ту бі каверд вид смат, ту мовлд, мост, ґров мовлді
сновига	stroller	стровлер
сновида	somnambulist, lunatic, sleep-walker, moon-struck	самнембюлист, л(й)унетик, сліп-вокер, мун-строк
сновидний	somnambulistic(al); lunatic	самнембюлистик(ел), л(й)унетик
сноділйний	soporiferous	сапориферос
сночи	last evening	лест івнінґ

снувалка, сновалка	warp-reel; warp-beam	ворп-ріл, ворп-бім
снувати	to warp, to reel; wind; to spinn, to weave; (—to found, establish; to create)	ту ворп, ріл, вайнд, спин, вів; (фаунд, естеблиш, кріейт)
снувати ся	to be warped; to be reeled, to walk about, go up and down; to be shaken, to dangle; (гадка с.: run in); run on; to appear (in dream)	ту бі ворпт, ту бі рілд, ту вок ебавт, ґов ап енд давн; ту бі шейкен, ту денґ'л; ран ин; ту епір (ин дрім)
соб!	to the left, on the left	ту ді лефт, ан ді лефт
собака	dog	даґ
собі (З. від. сам	oneself, myself, thyself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves	вонселф, майселф, дейселф, гимселф, герселф, итселф, авселвз, юрселвз, демселвз
соблазнь	scandal, offence	скендел, офенс
соблазнити, -няти	to raise a scandal	ту рейз е скендел
соболь, соболевий	sable	сейб'л
соболиця	female sable	фімейл сейб'л

соб-ор,-ір	synod; meeting; assembly	синод, мітінґ, есемблі
собор (церква)	cathedral (church), minster	кетідрел (черч), минстер
собор-ець, -чик	assembling (meeting) of priests or clergymen	есемблінґ (мітінґ) ов прістс ор клерджімен
сова	owl	авл
совганка	skating-ground; slide	скейтінґ-ґравнд, слайд
совгати ся	to skate, slide	ту скейт, слайд
совершити	to accomplish, finish; exterminate (a building)	ту екомплиш, фиииш; екстермінейт (е билдінґ)
сов-иний, -ячий	(of) owl; owl-like, owlish	ов авл, авллайк, авлиш
совість	conscience	каншенс
совіс(т)ний	conscientious; scrupulous	каншиентшес, скрупюлос
совісність	conscientiousness, scrupulosity	каншиентшеснес, скрупюласиті
совіт	advice; council	едвайс, кавнсил
совітник	adviser, councellor; councillor	едвайзер, кавнселер, кавнсилер
совітник державний	Privy Councillor	прайві кавнсилер
совіт(ув)ати	to advise, counsel	ту едвайз, кавнсел

совітувати ся	to consult	ту консолт
согрішити	to sin, transgress	ту син, тренсґрес
сода	soda	совда
сойка, соя	jay	джей
сойм, соймовий	diet; provintial Parliament	дай-ет, провинпел парлемент
сок, сік	juice, sap	джус, сеп
сокира	axe	екс
сокирник	carpenter	карпентер
сокирницький	carpeter's	карпентерз
сокіл	falcon, hawk	фок'н, гок
сокол-ик,-я	young hawk (falcon); (—darling)	йонґ гок (фок'н), (дарлінґ)
сокол-ин, -овий	of falcon (hawk)	ов фок'н (гок)
сокотити	to watch, guard; to keep preserve; protect, take care of	ту вач, ґард, кіп, прізерв, протект, тейк кер ов
сокрушити	to break crush; grieve, afflict	ту брейк, крош, ґрів, ефлікт
сокрушити ся	to break one's heart, to grieve, (to be broken)	ту брейк вонз гарт, ту ґрів, ту бі бровкен
сокрушенє	breaking, affliction; grief	брейкінґ, ефликшен, ґріф
с. серця	(heart-breaking)	(гарт-брейкінґ)
солити	to salt	ту солт
солімка	small straw	смол стро
солов-ій, -ейко	nightingale	найтинґейл

солов-ейків, -иний	(of) nightingale	(ов)найтин-гейл)
солод, солодний	malt	молт
солодити	to sweeten	ту світ(е)н
солодкавий	sweetish	світиш
солодкавість	sweetishness	світишнес
солодкий	sweet	світ
солодкість, солодь	sweetness	світнес
солодуха (кваша)	dish made from rye-malt	диш мейд фром рай молт
солома, соломяний	straw	стро
соломка (пт.)	wood-cock	вуд-как
соломяний дах	thatch	теч
сол-оний, -ений	salty, salted	солті, солтид
солонавий	saltish; brackish; brinish	солтит; брекиш, брайниш
солонина	bacon; (fat)	бейкен, (фет)
солониця, жупа	saltmine	солт-майн
солоність	saltness	солтнес
солоно	saltly	солті
солота (жужель) (гаріль)	slag, scoria, cinder	слеґ, сковриа, синдер
солуд	scab; scurf; scald	скеб; скерф; сколд
солудивий	scably, scurfy; scabbed	скебі, скерфі, скебд
соляний	(of) salt	ов солт
солянка (сільниця)	salt-box, salt-cellar	солт бакс, солт-селер

солянка	salt spring; spring salt water	солт-спрінґ, спрінґ-солт-ватер
солянка (росл.)	salt-wort	солт-верт
соляр	salt-maker; salt-dealer	солт-мейкер солт-ділер
соляриа	salt-works	солт-веркс
соляриство	salt-making	солт-мейкінґ
сом (р. риби)	sheat-fish, silure	шіт-фиш; сайл(й)ур, сіл(й)ур
сомина	flesh (meat) of a sheat fish	флеш (міт) ов е шіт-фиш
сомпель,— сосулька, (сопіль)	icicle; (snot)	айсикл; (снат)
сон, (2. сна)	dream; sleep	дрім, сліп
крізь сон; в сні	asleep	есліп
сонї-чний, -шний, соняшний	sunny; (of) sun: solar	соні, ов сон; совлер
сонливий	somnolent; sleepy, drowsy, dreamy	самнолент, сліпі, дрімі, дравзі
сонливість (сонnота)	somnolence; sleepiness, drowsiness	самноленс, сліпинес, дравзинес
сонний	asleep, sleeping, drowsy, sleepy, sluggish, somnolent	есліп, сліпінґ, дравзі, сліпі, слоґиш, самнолент
сонник	interpretor of dreams, dream-book	интерпретер ов дрімз дрімбук
сонність	sleepiness, drowsiness	сліпинес, дравзинес

сонно	sleepily, drowsily, somnolently	сліпилі, дравзилі, самнолентлі
сонно дивити-сь	to have a drowsy (dull sluggish) air	ту гев е дравзі (дол, слоґиш) ер
сонце (сонц-їв, -ева,-еве, adj.)	sun	сон
соняшний (соняшна ясність	sunny; solar sunshine	сонї, совлер соншайн
соняшні плями	spots in the sun	спатс ин ді сон
соняшн. промінь	sunbeam	сон-бім
соняшн. годинник	(sun-)dial	(сон-)дайел
соняшник	sunflower, girasol(e)	сонфлавер, джиресо(в)л
сопі-вка, -лка	pipe; fife; flute	пайп, файф, флут
(грати на сопілку	to play (on the flute	ту плей (ан) ді флут
сопіт	snore, snoring	сновр, сноврінґ
сопіти	to snore· snort; breathe hard (heavily)	ту сновр, снорт; брід гард (гевилі)
сопливий	snotty-nosed	снаті-новзд
сопух	stench, fetor, fetidness; effluvium	стенч, фетер, фетиднес, ефлувием
сорок	forty	форті
сорока	magpie	меґпай
сорокатий	spotted, piebald	спатид, пайболд
сороковий	fortieth	фортиет

сорокоцуд	butcher-bird, shrike, speckled magpie	бучер-берд, шрайк, спекелд меґпай
сором	shame, disgrace	шейм, дисґрейс
соромити	to shame, make ashamed (of) abash; disgrace	ту шейм, мейк ешеймд (ов) ебеш, дисґрейс
соромитися	to be ashamed (of), to feel ashamed; to bring shame upon oneself	ту бі ешеймд (ов) ту філ ешеймд; ту бринґ шейм апон вонселф
соромі-цький, -ітний, -ний	shameless, impudent, obscene, ignominious, shameful, scandalous, indecent, unbecoming	шеймлес, импюдент, обсін, иґноминиес; шеймфул, скенделос, индісент, онбікомінґ
соромітник	shameless man	шеймлес мен
соромітниця	shameless woman	шеймлес вумен
соромливий	bashful; chaste; shamefaced	бешфул; чейст; шеймфейст
соромливість	bashfulness	бешфулнес
соромливо	bashfully	бешфулі
соромно	shamelessly; shamefully	шеймлеслі; шеймфулі
сороча	young magpie	йонґ меґпай
сороч(ач)ий, сорочин	(of) magpie	ов меґпай

сороче-ня, -чка, сорочина	small shirt	смол шерт
сорочка	shirt	шерт
сорочка (женьска)	chemise	шеміз
сорт	kind, sort, quality	кайнд, сорт, кволіті
сортувати	to (as)sort	ту [е]сорт
сортувати ся	to be assorted	ту бі есортид
„сортир", приват(ник)	water-closed, privy	ватер-клазет, прайві
сос	sauce, gravy	сос, ґрейві
соска, сисак	sucking-bottle	сокінґбат(е л
соска, сосок	nipple, teat, dug, pap	нип(е)л, тіт, доґ, пеп
сос-онка, -ночка	small pine; pine-plant	смол пайн; пайн-плент
сосонка (росл.)	shave-grass, Dutch-rush, scouring-rush, horse-tail	шейв-ґрес, дач-рош, скаврінґрош, горстейл
сосна	pin(tree), fir	пайн(трі), фер
сосна канад.	spruce(fir)	спрус(фер)
сосни-к,-на	pine-wood, pine-forest, fir-wood	пайн-вуд, паїн-форест фер-вуд
сосновий	of pine (fir, spruce)	ов лайн (фер, спрус)
сосняк	fir-plantation, pine-forest	фер-плентейшен; пайн-форест
сотворитель	creator; maker	кріейтер, мейкер
сотвор-ити, -яти, создати	to create, make	ту кріейт, мейк
сотворінє	creature	крічер

сотеро (adj.)	hundred-fold, centuple	гондред-фовлд сент-юпл
сотик	(penny); (nearly) half-a-farthing	цені; геф е-фардінґ
сот-ка,-ня (2. pl.-ок: -ень)	hundred	гондред
соті рокови-ни	hundredth anniversary centennial celebration; centenary	гондредт ениверсері, сентениел селебрей-шен; сенте-нері
сотник	centurion; Sotnik (in the Cossack cavalry)	сент-юриен; сотник
сотни-ківський -цький	of centurion	ов сент-юриен
сотнар	hundred weight; centner (в скороч.: cwt.)	гондред-вейт; сентнер
сот-ний, -енний	hundredth, of hudred	гондредт, ов гондред
сотня	hundred men	гондред мен
соузник	fellow-captive, fellow-prisoner	фелов-кептив, фелов-приз-нер
софа, (тапчан)	sofa	совфа
соха	forked (two-pronged) pole; (a plough in Ukraine)	форкт (ту-пранґд) повл, (е плав ин Україне)

с(о)хнути	to dry, grow dry; grow lean (худіти)	ту драй, ґров драй, ґров лін
соцький	hundreder	гондредер
сочевиця, сочка	lentil	лентил
сочевичний	(of) lentil	ов лентил
сочистий	juicy, sappy, succulent	джусі, сепі, сокюлент
союз	league; alliance, confederation; pact; (в Біблії Covenant, Testament)	ліґ, елайенс, конфедерейшен, пект, (кавенент, тестемент
союзний	allied, leagued	елайд, ліґд
союзник	ally, confederate	елі, конфедерейт
„Союзняк“	Association Football	есовшиейшен (есовсиейшен) футбал
спад	fall; declivity, slope(ness)	фол, декливіті, словп(нес)
спадати (спасти)	to fall (down, off, away); to be thrown down; decline, decay, sink; decrease (ціна), flow down, run off	ту фол (давн, оф, овей); ту бі тровн давн, деклайн, дікей, синк, декріз, флов давн, ран оф
спадистий	sloping, declivous; steep	словпінґ, декливос; ґтіп

спадистий (о звір.)	much eating and not becoming corpulent	мач ітінґ енд нат бікомінґ корпюлент
спадковий	hereditary, inheritable, inherited	гередитері, ингеритеб'л ингеритид
спадкодавець (заповітник)	testator	тестейтер
спадкодавниця (заповітниця)	testatrix	тестейтрикс
спадкоємець	heir, successor	ер, соксесер
спадкоємниця (наслїдниця)	heiress	ерес
спадок спадщина	inheritance, remission, hereditary estate; (правничо): fee-simple)	ингеритенс, ремишен, гередитері естейт; фі-симп'л
(позбавити спадщини	to disinherit	ту дисинґерит
спалахкотїти, -нути	to flare up, blaze up, burst into flames	ту флер ап, блейз ап; берст инту флеймз
сп: гнївом	to break out (fly) into a passion	ту брейк авт (флай) инту е пешен
спалити	to burn (up or down)	ту берн ап, (ор: давн)
спалити ся	to be burnt, to be consumed (by fire)	ту бі бернт, ту бі консомд бай файр
спальня	sleeping-room	сліпінґ-рум

спамятати	to remember, recollect, appease	ту рімембер реколект ту епі
спамятати ся	to recover one's senses	ту рікавер вонз сенсе
спан-є,-ня	sleep(ing)	сліп(інґ)
спан-їти, -ошити ся	to grow (become) rich; (to become a gentleman)	ту ґров (біком) рич, (ту біком е джентлмен
спарити	to scald; burn	ту сколд, берн
спарити (тертєм)	to hurt in rubbing	гарт ин робін
спарити ся	to be burnt, to scald oneself	ту бі бернт, ту сколд вонселф
спарувати	to pair couple, match,	ту пер, кап'л, ме
спас(а)ти	to save, bring to salvation, bring to eternal life; save (deliver, preserve) from (danger); с. край: to preserve; — rescue; to release, redeem	ту сейв, бринґ сел вейшен, бринґ ітер нел лайф; сейв (дели вер, прізерв фром (дейн джер); ту прізерв; рескю; ту реліс, редім
спасати ся	to save oneself; make out one's salvation; (to make one) escape	ту сейв вон селф; мейк авт вонз селвейшен; (ту мейк вон) ескейп

спасати (траву)	to graze, feed off	ту ґрейз, ґід оф
спасенє	salvation; saving; beatitude; safety	селвейшен, сейвінґ, беетит-юд, сейфеті
спасен,-ий	saved, blessed	сейвд, блесд блесед
спасенний, спасаючий, спаситель-ний	salutary, saving, (с. рада: wholesome advice; с. наука; sound doctrine)	сел(й)утер, сейвінґ говлсом едвайс, савнд доктрин
спасенний, (ратунковий)	life-; с. — знаряд: life-preserver	лайф; лайф прізервер
сп. (ратун.) пас	life-belt, safety belt	лайф-белт, сейфеті белт
спасибі!	thank(s), thank you	тенк(с), тенк ю
спас, спаситель	saver, savior, deliverer, redeemer; preserver (с. краю)	сейвер, сейвєр, деливерер, редімер; прізервер
Спаситель	our Savior, the Redeemer, our Lord	ав'р сейв-єр, ді редімер, ав'р Лорд
Спасів	of our Savior	ов ав'р сейв-єр
спаситель-ність, спасенність	salutariness	сел(й)утеринес
Спас, (2.-а) (сьвято) (Преображеніе)	Transfiguration of our Lord	тренсфиґюрейшен ов авр лорд

Спасівка (у рим.-кат. піст)	Lent of Assumption	лент ов есом(п)шен
спаскудити	to dirty; to abuse, insult, disgrace	ту дерті, ту ебюз, инсолт, дисґрейс
спати	to sleep, to be asleep (sleeping)	ту сліп, ту бі есліп, (сліпінґ)
сп. спокійно	to sleep soundly	ту сліп, савндлі
сп. як убитий (твердо)	to sleep like a top (like a pig)	ту сліп лайк е тап
(лягати спати	to go to bed	ту ґо ту бед
спацерувати	to take a walk	ту тейк е вок
спац-ера,-ір	walk, promenade	вок, променейд
спачити	to bend, make crooked, distort; slant a little	ту бенд, мейк крукид, дистоврт, слент е лит'л
спачити ся	to be bent, grow crooked, to bend: slope	ту бі бент, ґров крукид ту бенд; слоп
спек-а,-ота (горяч, подуха)	heat, sultriness; ardor	ґіт, солтринес, ардер
спекати ся (чого)	to free oneself, get rid of	ту фрі вонселф, ґет рид ов
спекати ся з ким	to associate with	ту есошиейт
(не спекуй ся з ним	keep clear of him	кіп клір ов ним

сперед (преров.)	before, from, of; out of; from under; since	біфор, фром, авт ов, фром ондер; синс
сперечати ся	to guarrel; dispute; contend	ту кворел, дисп'ют, контенд
сперш(у), сперва	at first; from (or: in) the beginning	ет ферст; фром (ин) ді беґиннінґ
спе-чи,-кти	to bake; roast (meat); fry (fish); broil (chops); toast (bread); parch, burn, schorch (пр сонце)	ту бейк, ровст (міт); фрай (фиш); бройл (чапс) товст (бред); парч, берн, скорч
спечи ся	to be baked (sufficiently) to be roasted; to be fried; (на сонци: to be scorching in the sun	ту бі бейкт (софишентлі), ту бі ровстид; ту бі фрайд, ту бі скорчінґ ин ді сон
спечений	baked, roasted; burnt, etc.	бейкт, ровстид, бернт
спиж, спіж	brass, mixture of copper and zinc; bell-metal	брес, микчер ов капер енд зинк; бел-метел
спижарня	pantry; warehouse	пентрі, вергавс
спижоватий	brassy	бресі
спижовий спижевий	of brass, brazen, (of bronze, copper)	ов брес, брейз'н, (ов бронз, капер)

спин	stop, check; prohibition	стап, чек, прогиби- шен
спинати	to button (up), stitch up	ту бат(е)н (ап), стич ап
спинати ся	to climb	ту клайм
спинний	back-, dorsal	бек, дорсел
спина	back; dorsum; spine	бек, дорсом, спайн
спин-ити, -яти	to stop, hold up, keep off, hold back: retain; detain; restrain; hinder; prevent, (хоробу)	ту стап, говлд ап, кіп оф, говлд бек, рітейн, дітеин, рістрейн, гиндер, прівент
сп-ирати, -ерти	to keep back, withhold, detain, hinder; forbid; — support, help	ту кіп бек, видговлд, дітейн, гиндер, форбид; супорт, гелп
спирати ся	to oppose, to resist	ту оповз, ту резист
спис(а)	pike, lance	пайк, ленс
спис,-ок	list; register; roll	лист, реджистер, ровл
спис(ув)ати ся	to be copied; to be written down; to be used out in writing; to distinguish oneself	ту бі ковшід, ту бі ритен давн; ту бі юзд авт ин райтінґ, ту дистин- гвиш вон- селф

спис(ув)ати	to write down, note; register; to describe; to state (a request); to fill with writing; to use (wear) out in writing, to draw	ту райт давн, нот, реджистер, дескрайб, стейт (е ріквест), ту фил вид райтінґ ту юз (вер) авт ин райтінґ; ту дро
(с)питати	to ask, question	ту еск, квесчен
спихати	to push off (down or: away); to jostle—; (to cause a person to be dismissed)	ту пуш оф (давн, евей) ту джосл; коз е персон ту бі дис-мист
спихати ся (зіткнути ся)	to jostle one another, to come to a collision	ту джос'л вон енодер, ту ком ту е колижен
спиця	spoke (of a wheel)	сповк (ов е гвіл)
сьпів	song; singing	сонґ, сингінґ
сьпівак	singer, songster	сингер, сонґстер
сьпівачка (f.)	songstress	сонґстрес
сьпіванка	song; hymn; canticle; psalm	сонґ, гим, кентик'л, сам
сьпівати	to sing, chant	ту сингґ, чент
сьпівацкий	singing, singers	сингінґ, сингерз
сьпівець	singer; chanter; (poet)	сингер, чентер: (по(в)ет)

сьпівний	singable; fit for singing; melodious, tuneful; rich in song	синґеб'л; фит фор синґінґ, меловдиес, т-юнфул; рич ин сонґ
сьпівучий	fond of ringing (warbling)	фонд ов синґінґ (ворблінґ)
сьпівучість	musicalness; tunableness; melodiousness; fondness of singing	мюзикелнес т-юнеблнес, меловдиеснес, фондснес ов синґінґ
співчувати	to sympathise; commiserate	ту симпетайз, комизерейт
співчуте (прихильність)	sympathy; condolence;	симпеті; кондовленс
спід (2. споду)	lower part; bottom; ground; wrong side (of stuff) inferior part; (сподом; below); (на споді: at bottom)	ло(в)ер парт бат'м, ґравнд, ронґ сайт (оф стоф) инфіриер парт; білов, ет батем
спід, зпід	from under, from beneath	фром ондер, фром беніт
спідленний	debased; degradet, becomed base	дебейст деґрейдид, бікомд бейс
спідлїти	to become base (mean)	ту біком бейс (мін)
спідлити	to debase, degrade; humble	ту дебейс, деґрейд, гомб'л

спідний	low(er);	лов(ер);
(сподовий)	nether; inferior, under	недер; инфіриер ондер
спідник	(under-) petticoat;	(ондер-) петиковт;
спідниця	petticoat; skirt	петиковт; скерт
спідсподу	(from) below; from buttom	фром білов, фром батем
спізн-ити, -яти—ся	to delay	ту ділей
	to be late, to be detained, to come too late	ту бі лейт, ту бі детейнд, ту ком ту лейт
спіймати	to catch, seize, take	ту кеч, сіз, тейк
спійний (злучний)	coherent	когірент
спійність (сполучність)	coherence; junction, cohesion	когіренс; джонкшен, когіжен
спілий	ripe	райп
спілість	ripeness	райпнес
спі(лї)ти	to ripen, come to maturity	ту райпен, ком ту метюриті
спілка (товариство)	company, partnership; union; association; community	компені, партнершип, юн-єн есовшиейшен, есовсиейшен; комюниті
спілковий	of company; co-operative	ов компені, коаперетив
спільник	companion; partner; comrade	компен-єн; партнер, комред

спільний	common; mutual; joint; communistic(al) (громадский)	комон, мючуел; джойнт, комюністик(ел)
спільність	community, union; partnership	комюніті, юн-ен, партнершип
спім-нути, -янути	to mention, remember	ту меншен, рімембер
спінка	clasp; (сп. до сорочки: stud, shirt-button; сп. до манкетів: cuff-button)	клесп; стод, шерт-бат(е)н, каф-бат(е)н
сп-ір (2.-ору)	quarrel; dispute; wrangle; debate; contest; conflict	кворел, диспют, ренґ(е)л, дебейт, контест, конфлікт
спірний	quarrelsome, contentious, disputatious; debatable, disputable; questionable; controvertible	кворелсом, контеншес, диспютейшес, дебейтеб'л, диспютеб'л, квесченеб'л контровертиб'л
спірне право	litigious controvertible) right	литиджес (контровертиб'л) райт
спірні сторони	contending parties, the litigants	контендінґ партіз, литиґентс
спірний	productive, rich; nourishing	продоктив, рич; норишінґ

спірно	disputably; productively	диспютеблі, продуктивлі
спірність	controversy, dispute, quarrel	кантроверсі, дисп-ют, кворел
спітніти	to sweat, perspire; to get (break out) into perspiration	ту свет, перспайр, ту ґет (брейк авт) инту перспирейшен
спішивати	to finish whip stitching (in sewing)	ту фиииш (г)вип-стичінґ (ин совінґ)
спішити ся	to hasten, hurry, speed, make haste	ту гейс'н, гарі, спід, мейк гейст
спішний	hasty, speedy prompt, quick	гейсті, спіді, промит, квик
спішно	hastily, speedily	гейстилі, спідилі
сплав	float, raft; melting; alloy(age) (compound of different metals; a baser metal mixed with a finer; the act of mixing metals; evil mixed with good); shipping of goods by water; float of wood (timer); a heavy rain-shower	фловт, рефт, мелтінґ; елой(едж), (компавнд ов диферент метела) шипінґ ов ґудз бай ватер; фловт ов вуд (тимбер); е геві рейн-шавер

сплавати	to sail, to have sailed	ту сейл, гев сейлд
сплавба	floating of timber (down-stream); right of floating (rafting)	фловтінґ ов тимбер (давн-стрім) райт ов фловтінґ (рефтінґ)
сплавня біла	whites, leucorrhoca	гвайтз, л(й)укорія
сплави білі (pl.)	(жіноча недуга)	
сплави червоні	flow of blood (hemor-rhage) by confinement (child-birth)	флов ов блод (геморидж) бай кон-файнмент (чайлд-берт)
сплав-ачка, -ляння	floatage, rafting; transport-ation by float	фловтидж, рефтінґ, треспортей-шен бай фловт
сплавець	float to a fishing-line; [piece of wood brought by water]	фловт ту е фишінґ-лайн, (піс ов вуд брат бай ватер)
сплав-ити, -ляти	to alloy, melt together; smelt; to float, raft down (пр. wood)	ту елой, мелт тугедер смелт; фловт, рефт давн
спл. збіже	to stip (convey) corn by water	ту шип (конвей) корн бай ватер
„сплавити“ соперника	to make a good riddance of rival	ту мейк о ґуд риденс ов райвел

сплавити ся	to be melted [together;] to be floated [rafted]	ту бі мелтид (туґедер), ту бі фловтид (рефтид)
сплавний	navigable	невиґеб'л
сплавник	raftsman; [wood-floater]	рефтсмен, вуд-фловтер
сплавництво	floating; alloy(age)	фловтінґ; елой(едж)
сплавність	navigability, navigableness; alloy, alligation, melting together	невиґебилиті, невиґеблнес, елой, елиґейшен, мелтінґ туґедер
сплата	payment [in full]; instalment, payment on account	пеймент (ин фул); инстолмент, пеймент ан екавнт
спла-тити, -чувати	to pay out [off], settle, to discharge	ту пей авт (оф), сет'л, дисчардж
сплескати	to flatten	ту флетен
сплеснути	to splash [dash] up	ту сплеш (деш) ап
сплеснути руками	to clasp one's hands	ту клесп вонз гендз
сплетня (поговірка)	gossip	ґасип
спли-вати, -сти	to swim [run] off, float away; to swim up, come on the surface (of the water); float	ту свим (ран) оф, фловт евей; свим ап, ком ан ді серфес (ов ді ватер); фловт

сплїснїти	to mould, to get mouldy	ту мовлд, ту ґет мовлді
спл-їтати, -ести	to plait together; [interlace]; to tie together, bind; (спл. панчоху—to knit (stocking); (спл. видумати—invent devise)	ту плейт туґедер; (интерлейс) ту тай туґедер, байнд; ту нит (стакінґ); инвент, девайз
сплїтати ся	to be plaited; to be tied together	ту бі плейтид, ту бі тайд туґедер
спльовувати	to spit often	ту спит оф'и
сплодити	to bring forth, generate; [to produce]	ту бринґ форт, дженерейт, (продйус)
сплодити ся	to be exhausted and to cease to produce [yield, bear] fruit	ту бі еґзостид енд ту сіс ту продюс (їлд, бер) фрут
сплюндрувати	to plunder, pillage; sack; ruin, destroy	ту плондер, пиледж, сек, руин, дістрой
сплюнути	to spit out, expectorate	ту спит авт, екпекторейт
сплюх (заяць)	hare; rabbit	гер, ребит
сплюх	sleeper; lazy drone, humdrum fellow	сліпер, лейзі дровн, гомдром фелов

сплющити (очи)	to close, shut (eyes)	ту кловз, шат (айз)
сплячий	sleeping, drowsy, asleep	ˈсліпінґ, дравзі; есліп
споважнїти	to assume an air of gravity, to be serious	ту ес(й)ум ен ер ов ґрейвитї, ту бі сіриес
спови(ва)ти	to swaddle; to wrap up	ту свод'д, реп ап
сповиток	swaddle; swaddling-clothes, a child bind in swaddling-clothes	сводел, сводлінґ-клов(д)з, е чайлд байнд ин сводлінґ кловз
сповиття (пеленки)	swaddling, swathing; — swaddling-clothes; swaddles	сводлінґ, свейдінґ, сводлінґ-клов(д)з; своделз
сповідь	confession	конфешен
сповідальниця (у рим.-кат.)	confessional	конфешенел
сповідати	to confess, hear one's confession	ту конфес, гір вонз конфешен
сповідати ся	to confess one's sins	ту конфес вонз синз
сповідник	confessor	конфесер
сповідник (сповідаючий ся	penitent, sinner; confessant	пенитент, синер, конфесент
спові-стити, -шати	to inform, advise, let know	ту информ, едвайз, лет ноу
сповна	fully, entirely, totally	фулі, ентайерлі, товтелі

(не сповна розуму	out of (his her ect.) mind, crazy	авт ов (гиз, гер і т. д.) майнд, крейзі
сповн-ити, -яти	to fulfil; fill (up), (finish, accomplish)	ту фулфил, фил (ап); финиш, екамплиш
сповн-ити ся, -яти ся	to be fulfilled; to be finished [accomplished]; fill itself	ту бі фулфилд, ту бі финишт, (екамплишт); фил итселф
спогадати	to remember, recollect, remind; to imagine, fancy	ту рімембер, реколект, рімайнд, имеджин, фенсі
споганити	to soil, to mar	ту сойл, мар
споглядати,-нути	to look [glance] at—towards	ту лук (гленс) ет, то(в)ердз
сподіваний	looked [hoped] for; expected	лукт, (говпт) фор; екпектид
сподіванка	expectation; hope	екпектейшен, говп
сподіватися	to expect, to hope [for]	ту екпект, ту говп(фор)
сподні	trousers, pants; pantaloons	травзерз, пентс, пентелунз
сподобати (собі)	to become [grow] fond of, to fall in love with; to have a liking to; to be pleased with, to like	ту біком (гров) фонд ов, ту фол ин лав вид, ту гев е лайкінг ту; ту бі плізд вид, ту лайк

сподоба	pleasure; contentment; taste	плежер, контентмент; тейст
(він се сподобав	he is pleased with it	гі из плізд вид ит
(він його вподобав	he has (took) a liking to him, he likes him	гі гез (тук) е лайкінґ ту гим, гі лайкс гим
сподобати ся (кому)	to please (one), to like	ту пліз (вон), ту лайк
він робить як ему подобає ся	he does as he pleases	гі довз ез гі плізез
сподобати собі щось (вдоволяти ся чим)	to find pleasure in [a thing], to be pleased with	ту файнд плежер ин (е тінґ), ту бі плізд вид
сподобний	pretty, handsome	приті, генсом
він нам сподобний	we like him	ві лайк гим
она менї все більше і більше сподобна (подобаєть ся)	she improves upon me	ші имрувз апон мі
сподовина, осад.	grounds, dregs, (pl.); sediment	ґравндз, дреґз, седимент
сподом	below, in the lower part	білов, ин ді ловер парт
спожи-ва, -ток	consumption	консом(п)-шен
спожи(ва)ти	to cosume, use, eat [up]	ту консом, юз, іт (ап)
споживач	consumer	консомер

спокій	peace, rest, tranquillity	піс, рест, тренквилити
спокійний	peaceful, peaceable; quiet, tranquil; calm, [пр. море]	пісфул, пісеб'л, квайет, тренквйл, кол
спокійно	peacefully, peaceably, quietly	пісфулі, пісеб'лі, квайетлі
споконівку	since primeval age; from time out of mind; of old, ever-before; from time immemorial	синс праймівел ейдж; фром тайм авт ов майнд, ов овлд, евербіфор, фром тайм имемовриел
(с)покуса	temptation, tempting; seduction	тем(п)тейшен, тем(п)тінґ, седокшен
(спо)ку-сити -шати	to tempt-; seduce	ту тем(п)т, сед-юс
спокушатися	to fall into temptation; to commit a sin	ту фол инту тем(п)тейшен, ту комит е син
спокусник	tempter, seducer	тем(п)тер, сед-юсер
спокусниця	temptress	темп(т)рес
(с)покута	expiation, atonement; [каянє: penitance, penance, repentance	експией, шен, етовнмент, пенитенс, пененс ріпентенс

спокут(ув)ати	to expiate, atone for; suffer for; do penance, to pay for; to redeem	ту експиейт, етовн фор, сафер фор, ту пенене, ту пей фор; ту редім
спокутувати ся	to be redeemed, to be atoned for	ту бі редімд, ту бі етовнд фор
(гріхи спокутують ся покаянєм	repentance atones for sins, sins are expiated by repentance	рішентенс етовнз фор синз, синз ар експиейтид бай рішентенс
сполї(с)кувати, сполок(ув)ати	to wash up [away], rinse [out]	ту вош ап (евей), ринс (авт)
споловіти	to fade [away], [пр. фарба] to grow [turn] yellow	ту фейд (евей), ту ґров (терн) єлов
сполоханий	frightened [away] scared, startled	фрайтенд (евей), скерд, стартелд
сполохати, -шити	to fright[en] [away], to scare; to startle	ту фрайт(ен) (евей), скер, ту старт'л
сполохати ся, -шити ся	to be frightened [scared], to be startled, take fear; [пр. кінь: to run away	ту бі фрайтенд (скерд), ту бі старт(е)лд, тейк фір, ту ран евей
сполудня	after noon [dinner]	афтер нун (динер

сполука	union; club, society; aliance; association	юн-ен, клоб сосайеті, елайенс, есовшиейшен
Сполучені Держави	United States	юнайтид стейтс
сполучити	to join, unite	ту джойн, юнайт
сполучний	combinable; compatible with [згідний]	комбайнебл, компетиб'л вид
сполучність	coherenc-e [у фіз.],-у, connection	когіренс,(-і), конекшен
сполучність гадок	concate-nation (association) of ideas	конкетенейшен (есовшиейшен) ов айдіаз
спом-агати, -огти	to support, help; aid	ту супорт, гелп, ейд
спомин,-ка	reminder; re-membrance, recollection; reminiscence (of the past); mention	рімайндер, рімембренс, реколекшен реминисенс (ов ді пест); меншен
на спомин про	in com-memoration (memory, re-membrance) of	ин комемо-рейшен (меморі, рімембренс) ов
спом-инати, -янути	to mention, remember, (think of)	ту меншен, рімембер, (тінк ов)
споміж	from among	фром емонґ
спонук(ув)а-ти	to urge, impel, incite; spur on; induce	ту ердж, им-пел, инсайт, спер он, инд-юс

спопелити	to burn down, reduce to ashes, to incinerate	ту берн давн, редюс ту ешез, ту инсинерейт
спопелїти	to be reduced to ashes; (to putrefy)	ту бі редюст ту ешез, (ту пютрефай)
спорий	quick; productive; large (big, long) enough	квик, продоктив; лардж (биґ, лонґ) інаф
(спорий кавалок дороги	it is a good long way, there is a good stretch from hence to that place	ит из е ґуд лонґ вей, дер из е ґуд стреч фром генс ту дет плейс
споро	quickly, speedily, fast	квиклі, спідилі, фест
спорити [ся]	to dispute, debate, quarrel	ту дисп-ют, дебейт, кворел
спорити	to increase, add; enlarge: further, advance	ту инкріз, ед, енлардж; фердер, едвенс
спориш [росл.]	blighted corn; ergot	блайтид корн, ерґот
споріднене	relationship by marriage, parentage; affinity	рілейшеншип бай меридж, перентедж, ефініті
спорідннти	to ally by marriage	ту елай бай меридж
спорливий	quarrelsome, disputatious	кворелсом, дисп'ютейшес

споровий	(of) quarrel; — contest; (of) question (dispute)	(ов) кворел, —кантест, (ов) квесчен (диспют)
спорожи--ити,-яти	to empty; clear; (drink up;)	ту ем(п)ті, клір; дринк-ап
спорожніти	to become empty, to be emptied	ту біком ем(п)ті, ту бі ем(п)тід
спорожнювати ся	to go to stool	ту ґов ту стул
спор-оти, -ювати	to slit, to rip off [up]; unsew, unstitch, to dig up (holes)	ту слит, рип оф (ап); онсов, онстич, ту диґ ап (говлз)
спорохнавіти	to rot, putrefy, moulder, turn to dust	ту рат, пютрефай, мовлдер, терн ту дост
спорудити	to make; manufacture; prepare	ту мейк, мен-юфекчер, пріпер
споряджати,-ити	to set in order; to fit [fix] up; prepare; make	ту сет ин ордер; фит (фикс) ап; пріпер, мейк
сосеред	from among	фром емонґ
спосіб	way, manner; means; competency	вей, меннер мінз; кампетенсі
[в добр. спосіб говорити	to speak fair	ту спік фер
в добр. спос. приняти	to take well, take in good part [sense]	ту тейк вел, тейк ин ґуд парт (сенс)
[в злий сп. приняти	to take ill, take in ill part (sense)	ту тейк ил, тейк ин ил парт (сенс)

СПЕЦТЕРАТ

[спосіб до життя	competency [means] of living]	кампетенсі (мінз) ов ливінґ
в нїякий спосіб	by no means	бай но(в) мінз
спосібний	fit; qualified, capable	фит, кволи-файд, кепеб'л
спосібність	oportunity; qualification, capacity; chance, usefulness	аперт-юнитї, кволи-фикейшен; кепеситі, ченс, юсфулнес
способити	to prepare, to train	ту пріпер, ту трейн
спостер-ечи, -ігати	to perceive, to notice	ту персів, ту новтис
спотик-нути ся, -ати ся спіткнути ся	to stumble	ту стомб'л
спотреб-ити -увати	to spend, use, consume	ту спенд; юз, конс-юм
спочатку	from (or: in) the begining, at first	фром (ин) ді беґинінґ, ет ферст
спочи(ва)ти	to rest; repose	ту рест, ріповз
спочинок	rest, repose	рест, ріповз
спочу(ва)ти	to sympathise	ту симпетайз
спочуте	sympathy	симпетї
спо-ювати, -їти	to join [together], unite	ту джойн (туґедер), юнайт
справа (adv.)	to the right, on [from] the right side, on the right hand	ту ді райт, ан (фром) ді райт сайд ан ді райт ґенд

справа	doing, deed; business; affair, [trans] action, cause, side, case lawsuit, account, mediation	дуінґ, дід, бизнес, еф̆ер, тренсекшен; коз; сайд, кейс, ло-с-ют, екавнт, мідиейшен
важна справа	important affair	импортент еф̆ер
мати з ким справу	to have business with one	ту гев бизнес вид вон
не з дурним справа	he has [you have] no fool to deal with	гі гез (ю гев) но (в) ф̆ул ту діл вид
справи публичні	public affairs	поблик еф̆ерз
справи держави	state--affairs	стейт-еф̆ерз
міністерію справ внутрішних	home department	говм-діпартмент
мініст. справ заграничних	foreign office	ф̆арен офис
справа релїґії	cause of religion	коз ов реліджен
справа людскости	cause of humanity	коз ов г-юмениті
боронити добру справу	to stand for the good cause	ту стенд ф̆ор ді ґуд коз
мати з к. справу в суді	to be at law, have a lawsuit	ту бі ет ло, гев е ло-с-ют
виграти справу	to carry the cause	ту кері ді коз
програти справу	to be cast in a lawsuit, to be nonsuited	ту бі кест ин е ло-с-ют ту бі нонсютид

судити справу	to try one's cause	ту трай вонз коз
здати справу	to give an account	ту ґив єн екавнт
за єго справою	through his mediation	тру гиз мідиейшен
справджувати,-ити	to verify; to realise; — control	ту верифай, ріелайз, контровл
—ся	to be verified, to prove true	ту бі верифайд, прув тр-у
справдї	really, truly, indeed	ріелі, трулі, индід
справдїшний справжній	real, true, effective	ріел, тру, ефектив
справедливий	just, righteous; fair	джост, райчес, фер
справедливість	justice; equity; right, righteousness	джостис, екваті, райт райчеснес
справ-ець (2.-ця)	author; doer, cause	отер, дуер; коз
справець злочину	perpetrator of a crime	перпетрейтер ов е крайм
справка	doing(s)	дуінґ(з)
справка	correction, proofsheet	корекшен, пруфшіт
справ-ити, -ляти	to give; afford, (pleasure) to cause (sorrow); produce (вражінє: impression); to have (get) a thing made, buy,	ту ґив, ефорд (пр. плежер) ту коз (пр. соров), прод-юс (импрешен) ту гев (ґет) е тінґ мейд, бай,

справ-ити, -ляти	purchase, to get; to do, perform; to show, point out; to correct improve	перчес, ґет; ту ду, перформ, ту шов, пойнт авт, корект, импрув
справити військо до бою	to draw up an army in battle-array	ту дро ап ен армі ин бетел-ерей
справити ся	to take direction; to have done with; to acquit one's self well (ill) (добре, зле); to behave (gallantly—хоробро), to be (quick—скоро), make haste	ту тейк дирекшен, ту гев дан вид, ту еквит вонз-селф вел (ил), ту бігейв (ґелентлі), ту бі (квик), мейк гейст
справний	clever; skilful	клевер, скилфул
справник	manager (of a business): (doer;) factor (посередник)	менеджер (ов е бизнес) дуер, фектер
справність	skill, expertness; dexterity cleverness	скил, експертнес, декстериті, клевернес
справо-(з)давець (звітник)	reporter; correspondent	ріпо(в)ртер, кореспондент
справоздане	report, account, statement	ріпо(в)рт, екавнт, стейтмент
справувати	to administer; manage, govern (спр. власть)	ту едминистер, менедж, ґоверн

спр. уряд	to bear (hold, fill) an office	ту бер — [го(в)лд, фил] ен офис
справувати ся	to behave one's self (well, ill — добре, зле)	ту бігейв вонз селф (вел; ил)
справунок	business, purchase	бизнес, перчес
спрага	thirst	терст
спраглий	thirsty; dry (languishing, languid)	терстї; драй; ленґвишінґ ленґвид
спрацювати ся	to get fatigued (weary) (to exhaust oneself) with work	ту ґет фетіґд (вірі) (ту еґзост вонселф) вид ворк (верк)
сприкрити	to make dislike a thing to disgust with a thing	ту мейк дислайк е тінґ, ту дисґост вид е тінг
сприкрити ся	to be adious, to disgust	ту бі овдиес ту дисґост
спр.—ся комусь	to become a burden (trouble) to a person	ту біком е берден (троб'л) ту е персон
сприкрило ся менї працювати	I am tired of working	ай ем тайерд ов воркінґ
сприкрило ся менї тут	I grew weary here	ай ґру вірі гір
спритний	clever, sagacious, acute	клевер, сеґейшес, екют
спритність	cleverness, sagacity, acuteness	клевернес, сеґесіті, екютнес

сприяти	to wish one well, to bear one a good will, to favo(u)r one, to have an inclination (affection) for one	ту виш вон вел, ту бер вон е ґуд вил, ту фейвер вон, ту гев ен инклинейшен (ефекшен) фор вон
сприяючий	wellwishing, devoted, favo(u)rably	велвишінґ, дево(в)тид, фейвереблі
спроваджувати, -ити	to bring from (out of), to cause; to lead (conduct) down; bring; to convey (пр. воду)	ту бринґ фром (авт ов), ту коз, ту лід (кондокт) давн; бринґ; конвей
спровадити з добр. дороги	to lead one out of the right way	ту лід вон авт ов ді райт вей
спровадити злі наслїдки	to bring about bad consequences	ту бринґ ебавт бед конссквенсез
спровадити до спільного знаменика (в аритмет.)	to reduce (fractions) to a common denomination	ту ред-юс (фрекшенз) ту е комон деноминейшен
спровадитися до дому	to take up one's lodgings, to come to one's new lodging	ту тейк ап вонз ладжінґз, ту ком ту вонз ню ладжінґ
спродажний -йний	salable; venal	сейлеб'л; вінел

спроможний	having possibility being able; wealthy, rich	гевінґ посибилиті біінґ ейб'л, велті, рич
спромożність,-га	possibility; ability; power; means	посибилиті, ебилиті; павер мінз
спроневірене	embezzlement, misappropriation; malversation	ембез'лмент мисепровприейшен, мелверсейшен
спроневірити	to administer unfaithfully	ту едмистер онфейтфулі
спр. (добро)	to embezzle, misappropriate, peculate	ту ембез'л, мисепро(в)приейт, пекюлейт
спроневірити ся	to break one's faith	ту брейк вонз фейт
спроста (adv.)	plainly, commonly; insimplicity; vulgarly	плейнлі, камонлі, ин симплиситі, валґерлі
спротивити	to excite (stir up) against; to provoke	ту ексайт (стер ап) еґенст, ту прововк
спротивити ся	to object, oppose; contradict, go against	ту абджект, оповз, контредикт, ґов еґенст
спротивіти	to be(come) repugnant (distasteful, objectionable, loathsome) to a person	ту бі(ком) ріпаґнент (дистейстфул, обджекшенеб'л; ловдсом) ту е персон

він мені на смерть спротивів	he is my aversion I abominate him	ґі из май евершен, ай ебаминейт гим
спро-шувати,-сити	to invite, to bid	ту инвайт, ту бид
спружистий	elastic	елестик
спружистість	elasticity	елестиситі
спружка (пружина)	spring	спринґ
спряг-ати, -чи—ся	to join, to couple, yoke (together), to put to (пр. horses)	ту джойн, кап'л, джовк (туґедер), пут ту
спрят	putting in order (пр. room); harvest (putting in) (пр. hay); clearing away, removing; safe place	путінґ ин ордер; гарвест (путінґ ин), клірінґ евей, ремувінґ; сейф плейс
спрятний	handy; active; dexterous, nimble quick	генді, ектив декстерос, нимб'л, квик
спрятно (adv.)	carefully, cautiously	керфулі, коцеслі
спряток	preservation, keeping; storage; custody	презервейшен, кіпінґ, стовридж; костоді
спрят(ув)ати	to remove, clear (away); (з поля спр. to harvest; to put in order; to hide, conceal	ту ремув, клір (евей); гарвест; пут ин ордер; гайд, консіл

спу-гати, -дити	to scare, to frighten	ту скер, фрайт(е)н
спускати	to let down, to lower; (з бочки сп. to draw off; корабель на море сп. to launch	ту лет давн, ту лов-ер; дро оф; ту ланч
спускати з ціни	to take off, deduct, (a)bate	ту тейк оф, дедокт; (е)бейт
спустити (волосє)	to cut (hair)	кат гер
спустити очи	to cast down one's eyes	ту кест давн вонз айз
спускати ся	to let down, descend;— сп. на кого: to rely on a person	ту лет давн, десенд, ту рілай ан е персон
спуст	flowing off; (ставу с. drawing off); спуст (збіжа) floating down	фловінґ оф; дроінґ оф; фловтінґ давн
спутни-к; -ця (f.)	fellow-traveller	фелов-тревелер
спячий, сонний	sleepy, drowsy	сліпі, дравзі
сплячка (дрімота)	drowsiness, somnolence; sleepiness	дравзинес, самноленс, сліпинес
розвільнене	diarrhoea; (кроваве розвільнене: dysentery, bloody flux	дайериа; дисентері, блоді флокс
средство	means (pl); medium; expedient	мінз; мідиом; експідиент

сріблистий	silvery; silver-colored	силвери, силвер-колерд
сріблити	to silver; to plate	ту силвер; ту плейт
срібло	silver	силвер
столове срібло	plate; set of plate	плейт, сет ов плейт
живе срібло	quicksilver	квиксилвер
малярське срібло	silver-powder	силвер-павдер
срібний	(of) silver	(ов) силвер
срібло низької проби	silver of base alloy	силвер ов бейс елой
ссавець, сисак (звіря ссуче)	mammal, mammifer	мемел, мемифер
ссати	to suck	ту сак
ссанє	sucktion, sucking	сакінґ, сакшен
ссилати ся покликати ся відносити ся	to appeal to; to refer to	ту епіл ту; ріфер ту
ссу-вати, -нути	to push down, take down; slip down; to push (shove) together, to shove into one place	ту пуш давн, тейк давн; слип давн, пуш (шав) тугедер, шав инту вон плейс
ссунути ся	to slip (glide) down, to let one's self down	ту слип (ґлайд) давн, ту лет вонз селф давн
ссучі звірята, ссавці	Mammalia (pl.)	мемейлиа
став	pond	панд

ставати	to stand still, stop, halt; leave off, (в читаню); to place oneself; — to appear; to put one,self (at the head of an army); to come, to arrive; — to rise; become, to last, to be missing (не стає 2. мущин, two men are missing	ту стенд стил, стап, голт, лів оф плейс вонселф; ту епір; пут вонз селф; ком, ерайв; райз, біком; лест; ту бі мисінґ
не стає чогось	something is wanting	сомтінґ из вонтінґ (вантінґ)
ста(ва)ти ся	to happen; to be done; to become (grow); — нїчо злого не стало ся: there is no harm done, що з ним стане ся? what will become of him	ту геп'н, ту бі дан; біком (ґров); дер из но(в) гарм дан, (г)ват вил біком ов гим
ставище	ground (bottom) of a dried up pond	ґравнд (батем) ов е драйд ап панд
ставка	stake; pool; set; (на сорочці: shirt-front)	стейк, пул, сет, шерт-фронт

став-ляти, -ити	to set, put; с. будинок: to build, erect, с. сьвідка: to bring forward a witness	ту сет, пут, ту билд, ерект; бринґ форверд е витнес
ставити ся	to appear; to face, prove	ту епір, ту фейс, прув
ставний	well-shaped; tall; good-looking	вел-шейпт, тол, ґуд-лукінґ
став-ний, -овий	(of) pond	(ов) панд
ставна вода	pond-water	панд-ватер
ставцї	joints (of fingers)	джойнтс (ов фінґерз)
стадар-ня, -ка, стадниця	stable (stall) for horses	стейб'л (стол) фор горсез
стад-ник,-ар	shepherd; herd[s]man; [horse-shepherd]	шеперд, ґердзмен, (ґорс-шеперд)
стаднина	herd of horses, stud, breeding farm for horses; a collection of breeding horses and mares	ґерд ов горсез, стод, брідінґ фарм фор горсез; е колекшен ов брідінґ горсез енд мерз
стадо	herd, flock, [стадо овець]	ґерд; флак
стаєнний	[of] stable	ов стейб'л
стайня	stable	стейб'л
стакан	glass, large cup	ґлес, лардж кап
сталь	steel	стіл

сталевий	[of] steel, chalybeat [сталистий]	ов стіл; келибіет
сталий	constant, steady; unchangeable; unalterable; faithful; — firm; fixed [пр. ціна]	канстент, стеді, ончейнджеб'л, онолтереб'л фейтфул, ферм; фикст
сталити	to steel; to harden	ту стіл, гарден
сталість	constancy, steadiness, stability; (faithfulness)	канстенсі, стединес, стебиліті, фейтфулнес
стан	condition, state position, situation; circumstances; rank, class; profession;— waist, shape, size; — stature	кондишен: стейт; позишен, ситюейшен; серкомстенсез, ренк, клес; профешен; вейст, шейп сайз; стетюр
станик	small waist (of body)	смол вейст (ов баді)
станіти	to grow cheap, fall in price	ту ґров чіп, фол ин прайс
становий	overseer, inspector, commisary, commissioner	оверсір, инспектер, камисері, комишенер
становий-пристав (в Россіі)	the commissary of rural police	ді камисері ов рурел поліс

становий (adj.)	concerning the provincial diet, of provincial diet	консернінґ ді провиншел, дайет ов п. д.
становиско,-ще	position, stand, station, posture; rank, camp	позишен; стенд; стейшен, пасчер, паст-юр; ренк, кемп
становити	to put, set, place; post, station; to build, form, make up; take for	ту пут, сет, плейс, повст, стейшен, билд, форм, мейк ап; тейк фор
станція	lodgings, apartments; (при війску: quarters)	ладжинґз, епартментс; квортерз
старане	effort, endeavor; pain(s) (pl.) (attention, care)	ефорт, ендевер, пейн(з), етеншен, кер
старанливий	careful, thoughtful	керфул, тотфул
старанний	careful, attentive, scrupulous, painstaking	керфул, етентив, скруп-юлос, пейнзтейкінґ
старанність	care(fulness), solicitude	кер(фулнес); солисит-юд
старати ся	to endeavour take pains; strive; apply for; to court, woo (с. о руку панни); to sue for (с. о уряд)	ту ендевер, тейк пейнз, страйв; еплай фор; ту ко(в)рт, ву, ту с-ю фор

старати	to care, provide for	ту кер, провайд фор
старе(не)зний	very old (aged)	вері о(в)лд (ейджед)
стар-ець (2.-ця)	a venerable old man;	е венереб'л овлд мен,
стар-ик,-ух	aged man; (beggar)	ейджед мен; (беґер)
стари-ган, -ґан	a stout old man; (dear) old fellow	е ставт овлд мен, (дір) овлд фелов
старий	old	овлд
старизна	old things	овлд тінґз
старина, стареччина, старовина	antiquity; old times; old fashion; (an old thing)	ентиквіті, овлд таймз; овлд фешен; (ен о(в)лд тінґ)
старинний, старовічний, стародавний	antique; archaic; antiquarian; ancient, remote	ентік, архейик, ентикверіен, ейншент рімовт
стариня	old people	овлд піпел
старити	to make one look old	ту мейк вон лук овлд
стар-иця, -ушка,-уха	an old woman, venerable elderly woman; (also: wool from old sheeps)	ен овлд вумен, венереб'л елдерлі вумен; (вул фром овлд шіпс)
старість	old age	овлд ейдж
старіти (ся)	to grow old	ту ґров овлд
старка	scum, skin (on milk)	ском, скин (ан милк)
старкуватий	old-looking	овлд-лукінґ
старовірець	oneadhering to the old doctrine	вон едгірінґ ту ді овлд доктрин

старовірский,-ний	adhering to the old doctrine, orthodox, of old grown religion	едгірінґ ту ді овлд доктрин, ортодокс, ов овлд ґровн релиджен
старовірство	adherence to the old doctrine, orthodoxy, old grown religion	едгіренс ту ді овлд доктрин, ортодоксі, овлд ґровн релиджен
старосьвіцкий	old-fashioned	о(в)лд-фешенд
староста (сват)	wooer, suitor	вуер, с-ютер
староста	chief (-master), captain of a district (county, canton)	чіф(-местер), кептен ов е дистрикт (кавнті, кентон)
старощі	old age	о(в)лд ейдж
старунок	pains (pl.); care	пейнз, кер
старцювати	to ask alms, to go begging	ту еск амз, ту ґов беґінґ
старча (2.-ти)	child-beggar	чайлд-беґер
ста(р)чити (вистарчити)	to suffice	ту софайс, софайз
старший	older, elder; superior; senior	о(в)лдер, елдер, с-юпіриер, сініер
старша (f.)	older, elder; directress, mistress	овлдер, елдер; директрес, мистрес

старшина	superior(s); comand; chiefs, heads; authorities; senior, chief, head	с-юпіриера; коменд, чіфс, гедз, оторитіс, сініер, чіф, гед
старшина	seniority, priority; birth-right	сініориті, прайориті, берт-райт
старшенство (першенство)		
старшувати (головувати)	to take the lead, to be at the head of; to command, to be superior	ту тейк ді лід, ту бі ет ді гед ов, ту коменд, ту бі с-юпіриер
статечний (стат-ний, -очний)	upright, honest; steady; sober; grave; prudent	анрайт, анест, стеді, совбер, ґрейв; прудент
цілком статочний мущина	a thorough gentleman	е торов джент'лмен
стат-ечність -очність	uprightness, honesty, probity; steadiness; love of order, steadfastness	анрайтнес, анесті, прабіті, стединес, лав ов ордер, стедфестнес; ґуд бігейв-ер
статися	good behaviour to be(come), to happen, to come about	ту бі(ком), ту геп(е)н, ту ком ебавт
статковий (статний)	wealthy; opulent, well-to-do	велті, апюлент, вел-ту-ду
статний	well-shaped, stately	вел-шейпт, стейтлі

статкувати (статнїти)	to behave one's self prudently (wisely, uprightly); to conduct one's self honestly; to carry on a business well to keep (manage) house well	ту бігейв вонз селф прудентлі (вайзлі, апрайтлі) ту кондокт вонз селф анестлі; ту кері ан е бизнес вел, ту кіп (менедж) гавс вел
[illegible]	prosperity; comfort; property; cattle	просперіті, комфорт, праперті; кет'л
статочнїти	to become (grow) upright (grave)	ту біком (ґров) апрайт (ґрейв)
статут	statute, regulation; rule	стет-ют, реґюлейшен, рул
стату-я (2-ї) стат-ь, (2-и)	statue figure; shape form	стет-ю фиґер, шейп, форм
стація	station; quarters; stand	стейшен, квортерз, стенд
стая	dairy-cottage in mountains hut; sheep-fold, (sheep-) pen (вівчарня)	дейрікатидж ин мавнтенз; гот, шіпфовлд, (шіп)пен
ствердж(ув)ати, [illegible]	to confirm, affirm, assert; ratify (a treaty); to strenghten, consolidate	ту конферм, еферм, есерт, ретифай (е тріті); ту стренґтен, консалидейт

стверджене довгу, (довжний запис)	obligation	облиґейшен
стверд(ї)лий	hardened, indurate, callous	ґарденд, индюрейт, келос
стверд-їти, -нути	to harden, indurate; to grow hard; to grow callous	ту ґарден, индюрейт, ґров ґард; ґров келос
стебел-ьце, -ина	small stalk	смол сток
стебло	stalk, blade, halm	сток, блейд, ґом
стебник (омшаник)	granary, warehouse	ґрейнері, вергавс
стебнівка	quilting seam; quilting-stitch, back-stitching	квилтінґ-сім, квилтінґ-стич, бекстичінґ
стебнувати	to quilt, to stitch	ту квилт, ту стич
стегенце	small thigh (leg)	смол тай (леґ)
стегно	(upper part of) the thigh, (haunch, leg)	ді тай, (ганч, леґ)
стегнище	large thigh (leg)	лардж тай (леґ)
стежити	to track, persue; to watch	ту трек, перс-ю, вач
стежка	path, foot-path	пет(с), фут-пет(с)
стежечка, (плай)	narrow foot-path	неров фут-пет(с)
стеклий (о росл.)	compact, dense; thin and high	компект, денс, тин енд гай

стелити	to lay (down) to floor; spread	ту лей (давн); ту флор, спред
стелити постїль	to make the bed	ту мейк ді бед
стелити ся	to stretch, extend; to make the bed; to creep (о росл.); to be laid	стреч, екстенд, мейк ді бед, ту кріп, ту бі лейд
стельмах (колїсник)	cartwright	картрайт
стеля (повала)	ceiling	сілінґ
стеменний	quite (entirely, thoroughly) like, quite resembling	квайт (ентайерлі, торовлі) лайк, квайт різемблінґ
стеменно	exactly, quite, to a tittle, accurately, precisely	еґзектлі, квайт, ту е тит'л, екюретлі, пресайслі
стемнїлий	grown dark (obscure)	ґровн дарк (обскур)
стемнїти (ся)	to grow dark (obscure)	ту ґров дарк (обскур)
степ, (2.-у)	steppe, uncultivated plain, prairie	степ, околтивейтид плейн, прері
степень	step; degree; grade	степ, деґрі, ґрейд
степина	prairie-hay	прері-гей
степенний	moderate; (steady)	мадерет; (стеді)
степір, (-а)	sprout (shoot sprig) of vegetable (of onion-plant, of gramine-	справт (шут, сприґ) ов веджетеб'л, (ов ан-єн-плент, ов

степір, (-а)	ous corn-plants)	ґреминіос корн-плентс)
степовий	of steppe, prairie	ов степ, прері
степовик	inhabitant of (the) steppes (prairie)	ингебитент ов степс (прері)
стервин, -а,-е	of carrion	ов керіен
стервиско	carrion-pit	керіенпит
стерв-о, (-яка)	carrion, carcass	керіен керкес
стеребкатися	to clamber up	ту клембер ап
стере-(г)чи, -гти, (1. стережу)	to watch, guard, tend; to persue	ту вач, ґард, тенд, перс-ю
стере(г)чися	to take care, to be on one's guard, to beware of; (to be watched)	ту тейк кер, ту бі ан вонз ґард, ту бівер ов; (ту бі вачт)
стережений	cautious, circumspect, careful, watchful, wary	кошес, серкомспект, керфул, вачфул, вері
стержень (шпік)	marrow, medulla;	меров, медола;
(стрижень	(у дереві с.: pith; heart, core (of a tree)	пит, ґарт, ко(в)р (ов е трі)
стрижень (овочів)	pulp	полп
стрижень (як сила)	the very marrow (pith essence); vigo(u)r, mettle, backbone	ді вері меров (пит, есенс) виґер, мет'л бекбо(в)н

стерневий	(of) stubble	(ов) стоб'л
стерник	steersman, helmsman	стірзмен, гелмзмен
стерн-ина, -я	stubble	стоб'л
стерно	rudder, helm	родер, гелм
стерн-я, -иско,-ище	stubble-field	стоб'л-філд
стернястий	covered with stubble	каверд вид стоб'л
стерпіти	to bear, hold out, endure, stand, suffer; tolerate	ту бер; го(в)лд авт, енд-юр, стенд, сафер, толерейт
стеряти	to expend, consume; to lose	ту экспенд, конс-юм; ту луз
Сте-фан, -пан	Stephen, Steven	стів(е)н
стигнути, стинути	to cool; to grow cold (or: cool); to get cold; to congeal, harden; to grow ripe, to ripen	ту кул, ґров ко(в)лд (кул); ту ґет ко(в)лд, ту конджіл, гарден ту ґров райп, ту райпн
стид	shame, disgrace	шейм, дисґрейс
стидати ся	to be ashamed, to blush	ту бі ешеймд, ту блош
стидний	abusive, disgraceful, insulting	ебюсив, дисґрейсфул, инсолтінґ
стидно	it is a shame (disgrace)	ит из е шейм (дисґрейс)

стик, істик	a stick with iron point for cleaning a plough from sticky earth	е стик вид айерн пойнт фор клінінґ е плав фром стикі ерт
стикати ся	to come in(to) contact, to meet; to stroll, wander about, to rove (о дротах: to make contact with the earth	ту ком ин(ту) контект, ту міт; (ту стровл, вондер ебавт, ров, ту мейк контект вид ерт
стилий	cold, cooled; stiff; (dead	ковлд, кулд; стиф; (дед)
ст-инати, -яти	to cut (chop, hew) off (down, away); to behead, decapitate	ту кат (чап, гю) оф (давн, евей) ту бігед, декепитейт
стинати ся	to curdle, coagulate; clod (clot); to be cut down	ту керд'л, коеґюлейт, клад, (клат); ту бі кат давн
„стинати“ (стяти) зуби	to close one's teeth	ту кловз вонз тіт(с),
стинати кров в жилах	to chill the blood in one's veins	ту чіл ді блод ин вонз вейнз
стяти (звалити кого з ніг	to strike (trip up) one's heels	ту страйк (трип ап) вонз гілз
стинати ся з ким	to have high words together, to come to handy blows,	ту гев гай вердз туґедер, ту ком ту генді бловз,

стинати ся з ким	to come to action [борба], to come to lawsuit); fight, struggle	ту ком ту екшен, ту ком ту лосют); фајт, строґ'л
стиранка	a kind of flour dish: little pieces of dough boiled in water or milk	е кајнд ов флав'р диш: лит'л пісез ов дов бојлд ин ватер ор милк
ст-ирати, -ерти	to rub (wipe) off (away), to use by rubbing	ту роб (вајп) оф (евеј), ту јуз бај робінґ
стирати ся	to be dusted; to be rubed (wiped) off (away); to fight, struggle	ту бі достид; ту бі робд (вајпт) оф (ефеј); ту фајт, строґ(е)л
стирка	(dish-)clout; duster	(диш-)клавт достер
стирта	heap, stack, rick	гіп, стек, рик
стирта збіжа	corn-stack	корн-стек
стирчати сторчати	to stick out, stand out, jut out; (protrude); to show one's self	ту стик авт, стенд авт, џжот авт; протруд, шов вонз селф
стиск	crowd; throng; squeeze; press	кравд, транґ; сквіз; прес
стискане	compression	компрешен
стискати зуби	to set ones teeth	ту сет вонз тіт(с)

стис-кати, -нути	to press, (crowd) together; to squeeze, to press, compress; press a little	ту прес (кравд) туґедер, ту сквіз, прес, компрес, прес е лит'л
стискати руку	to shake hands with	ту шейк генда вид
стискати плечима	to shrug one's shoulders	ту шроґ вонз шовлдерз
стискати ся	to be compressed; to be squeezed; [стягати ся, корчити ся: to shrink, to contract;] to bind one's girdle, lace one's stays too fast, (о много особах: to stand (lie or sit) close	ту бі компрест; ту бі сквізд; ту шринк, контрект ту байнд вонз ґерд'л, лейс вонз стейз ту фест; ту стенд (лай, сит) кловс
стискати ся з ким	to embrace one, to hug him in one's arms	ту ембрейс вон, ту ґоґ гим ин вонз армз
стислий (стиснений)	pressed, compressed, squeezed; close (of handwriting) concise, succinct (of style); strict (friendship); narrow, strait; tight	прест, компрест, сквізд, кловс; консайс, сокснкт, стрикт; неров; стрейт, тайт

стиснене жалем серце	a heart ready to break with grief	е гарт реді ту брейк вид ґріф
стисліcть	closeness; compression; consiseness, succinctness (of style); narrowness, straitness	кловснес, компрешен; консайснес, соксинктнес неровнес, стрейтнес
стих	verse; stich (ofthe Bible); stanza	верс, стич; стенза
стиха (adv.)	stilly, guietly; calmly; gently	стилі, квайетлі, колмлі, джентлі
стиха (говорити)	(to speak) in a low voice (tone); softly (to (walk); sluggisly (river runs sluggishly)	(ту спік) ин е лов войс (товн); сафтлі; слоґишлі
стихотворець	poet, versificator	по(в)ет, версифікейтер
стих-ати, -нути (стихомирити ся)	to grow still (silent, calm) to die out (of a fire); to sink, lower (of the voice); to flag (of conversation; to to fall (of a wind); to fall calm (of a sea)	ту ґров стил (сайлент, колм) ту дай авт; ту синк, ту ло(в)ер; ту флеґ, фол; ту фол колм

стичка	battle; fight; engagement	бет'л, файт, енґей-джмент
стичка (случай)	occasion; case; accident	окейжен, кейс, екси-дент
стичність	contact, touch; connection	кантект, точ, конек-шен
стиш-ати, -ити	to still, quiet; calm; appease	ту стил, квайет, колм, еніз
стіг (2 стога)	stack; (с. сіна: hay-stack)	стек; гей-стек
стігло стійло	place of rest for cattle, stall (in a stable); (horsebox); (ox-stall)	плейс ов рест фор кет'л, стол (ин е стейб'л); (горсбакс), (окс-стол)
стіглувати	to stay resting (of cattle)	ту стей рестінґ
стіжкова-тий	conical; cone-shaped	каникел, ковн-шейпт
стіж-ок, -ечок	small stack; (в ґеом.: cone; nine-pin	смол стек; ковн, найн-пин
стійка	watch, guard, sentry sentinel	вач, (воч), ґард, сентрі, сентинел
(бути на стійці)	to stand sentinel	ту стенд сентинел
стійкий (стійний)	upright; stable (в механ.) standing, erect	апрайт; стейб'л стендінґ, ерект

стійний	precious, costly; worthy, valid	прешес, костлі, ворті, велид
стійність	worth, value; (cost); merit	ворт, вел-ю; кост; мерит
стійчик	officer of the guard; sentry, watchman, watcher; a policeman (or assistant of a captain) in administration of a volost (district including several villages) on duty	офисер ов ді ґард, сентрі, вачмен, вачер, е поліс-мен (еси-стент ов е кептен) ин едмини-стрейшен ов е волост (дистрикт-инклудінґ северел вилиджез) ан д-юті
стік	flowing off, discharge; (канал: gutter); mouth (of the river)	фло(в)інґ оф, дисчардж; (ґатер); мавт (ов ді ривер)
стїк (сплив, сутїч (рік)	confluence; concourse (of people)	конфлуенс, конковрс
ст-їкати, -ечи	to flow down, run off	ту флов давн, ран оф
стїкати, --ся	to flow (run) together; (о людях: to crowd)	ту флов (ран) туґедер); ту кравд
стіл	table	тейб'л
стілець столець	chair; seat; (evacuation of the bowels); stool	чер, сіт, евекюейшен ов ді бавелз; стул

стільк-о,-и, нас	so much	со мач
стільки, скільки	as much as	ез мач ез
стільки же	as much; as many	ез мач; ез мені
стільниця	chopping-board, board on which paste is spread with a roller	чапінґ-боврд, боврд ан (ґ)вич пейст из спред вид е ровлер
стільчик	small chair, small foot-stool	смол чер, смол фут-стул
стїна	wall	вол
стінний	(of) wall	(ов) вол
стіс (стос)	heap, pile; cubic sajen (fathom) (seven feet) of wood; cord of wood	гіп, пайл; кюбик сажен ов вуд; корд ов вуд
стїсн-ити, -нти	to narrow, contract, straiten (звужувати); to lay (heap, put) together (up) narrowly (straitly, tightly);— to oppress	ту неров; контрект, стрейт'н ту лей (гіп, пут) туґедер (ап) неровлі, (стрейтлі, тайтлі); ту опрес
стлїти	to die away	ту дай евей
стлумити	to suppress; damp, deaden	ту сопрес, демп, дед'н
сто	hundred	гондред
стоваришувати ся	to unite, join (together); ally	ту юнайт, джойн (туґедер); елай

стоваришенє (спілка)	association, society; company; union (в торговли: partnership; syndicate);	есо(в)шиейшен, сосайеті, компені, юн-єн (партнершип, синдикет
стовбур	trunk (of a tree); sucker, stool (of a gramineous plant); stalk, stem; heart, core (of a tree); tube; clumsy, (slow) person	тронк (ов е трі); сакер, стул (ов е греминос плент) сток, стем, гарт, ковр, т-юб, кломзі, (слов) персон
стовбуруватий	tubular, tubulous, stalked	т-юб-юлер, т-юбюлос, стокт
стовк-(о)вище	placetrodden by cattle	плейс траден бай кет'л
стовп	post, pillar; column; pole, pile	повст, пилер, колом, повл, пайл
стовпатий	striped, streaked, (of stuff); variegated, streaked, (of plants, flowers)	страйпт, стрейкт, вериеґейтид, стрейкт
стовпик	prop, post, piston; pistil, (of plants)	прап, повст, пистен, пистил
стовпити ся	to crowd, troop	ту кравд, труп
стовпити	to assemble, gather in a crowd	ту есемб'л, ґедер ин е кравд

стовпник	stylite, (a solitary)	стайлайт; (е салітері)
стовпіти	to grow numb; to be chilled	ту ґров ном, ту бі чилд
стовп-ок, -ець, -чик	small post [pole, column, pillar]	смол повст (повл, колом, пилер
стов-чи, -кти	to pound, crush; to break	ту павнд, крош; брейк
стовчи ся	to be crushed; to be breaked	ту бі крошт, ту бі брейкт
сто(гі)н стогнання	groans, moan[ing]; groan[ing]	ґровнз, мовн(інґ,) ґровн(інґ)
стогнати	to groan, moan	ту ґровн, мовн
стоголовий	hundred-headed	гондред-гедид
стодола	barn	барн
стоїти	to cost, to be worth; to deserve	ту кост ту бі ворт, ту дізерв
стоколос	brome-grass	бровм-ґрес
стокр-ат	hundred-fold	гондред-фовлд
стокр-ат(но) -отне	a hundred times; a hundred-fold	е гондред таймз, е гондред-фовлд
стокр-атний -отний	hundredfold, centuple, centesimal	гондред-фовлд, сентюпл, сентесимел
стокро-ть, (2.-ти) (росл.)	daisy	дейзі
столець до різання дров	saw-horse	совгорз

столиця, столичний (adj.)	capital, metropolis	кепител, метрополис
столи-чок,-к	small table	смол тейб'л
столїтє	century	сент-юрі, сенчері
(стогодній) столїтний (сторічний)	a hundred years old, secular, centenary, sentenarian	е гондред їрз овлд, секюлер, сентенері, сентенериен
„столове"	(fee paid for) board	(фі пейд фор) боврд
столовий (столові гроші	table board-wages	тейб'л боврд-вейджез
столоначальник	head-clerk; chief of a table in a chancery	гед-клерк, чіф ов е тейб'л ин е ченсері
столяр	joiner	джойнер
столяр-мистець	cabinet-maker	кебинет-мейкер
столярня	joiner's workshop	джойнерз воркшап
столярство	joiner's handicraft; joinery	джойнерз гендикрефт; джойнері
стон-ir,-ога	wood-louse	вуд-лавс
стончати	to make thinner (more slender)	ту мейк тинер (мор слендер)
стопа	foot, (pl: feet)	фут; (pl.) фіт
стопити, стопл-яти, -ювати	to melt up, fuse	ту мелт ап; ф-юз
стопити ся	to melt up, to be melted	ту мелт ап, ту бі мелтид

стопт(ув)ати	to tread (under foot), trample (down), (to dirty by walking)	ту тред (ондер фут) трампел давн; (ту дерті бай вокінґ
(стоптати чоботи	to wear down (one's) shoes (at the heels)	ту вер давн (вонз) шуз (ет ді гілз)
стопцювати	to tread out; trample down; to dirty by walking; to use by treading upon	ту тред авт, трампел давн; ту дерті бай вокінґ, ту юз бай тредінґ апон
сторгувати, —ся	to buy from; (abate); to bargain for; agree about the price	ту бай фром (ебейт), ту барґен фор; еґрі ебавт ді прайс
сторичний	hundredfold, centuple, centesimal	гондредфовлд, сент-юп'л, сентезимел
сторож, (стражник)	watchman; guard(ian)	вачмен, ґард(иен)
сторожа (страж)	watch, guard; watch-house; sentry, sentinel; look-out	вач, ґард; вач-гавс; сентрі, сентинел; лук-авт
сторожевий	of guard; watch-, sentry	ов ґард; вач, сентрі
сторожити	to watch, guard; look about	ту вач, ґард, лук ебавт
сторожівство	duties of the guard (watchman)	дютіз ов ді ґард (вачмен)

сторожувати	to be on one's guard, to be upon the watch; to do guard's duties; to be a watchman [guard(ian)]	ту бі ан вонз ґард, ту бі апон ді вач, ту ду ґард'з дютіз; ту бі е вачмен (ґардиен)
сторона	side; page (of a book); party; region, country	сайд; пейдж (ов е бук); парті, ріджен; контрі
сторонити від	to avoid, to shun, eschew	ту евойд, ту шон, есчу
сторонник	partisan	партизен
сторонничий	factious; partial; (of) party	фекшес, паршел, ов парті
сторонничість	partiality; division into parties	паршиелиті; дивижен инту партіз
сторонництво	faction, party	фекшен, парті
сторонний	foreign;	фарен;
сторонський	extraneous; strange; alien	екстрейніос, стрейндж; ейл-ен
сторопіти, —ся	to be frightened (confused), to startle; to be bewildered	ту бі фрайтенд (конфюзд), ту старт'л; ту бі бевилдерд
сторц(ом), на сторц сторч (adv.)	perpendicularly; upright, standing, erect: vertically, plumbly; — head foremost, upside down	перпендикюлерлі, апрайт, стендінґ, ерект, вертикелі, пломлі; гедформост, апсайддавн

сторч дивити ся	to look severely (harshly, sternly, sharply) at	ту лук севірлі (гаршлі, стернлі, шарплі) ет
сторцювати, -ювати	to put (set) upright (erect)	ту пут (сет) апрайт (ерект)
стосувати	to adapt, fit, accommodate, to, to apply, conform	ту едепт, фит, екомодейт, еплай, конформ
стосуватися	to comply with; (с. до часу — serve the time; to concern, relate; to act according to; to depend on (пр. price); to conform to; to accommodate one's self to (the times — часу) to refer to	ту комплай вид; (серв ді тайм); ту консерн, рілейт, ект екордінґ ту, ту діпенд ан; ту конформ ту; ту екомодейт вонз селф ту (ді таймз), ту ріфер ту
стосунковий	relative; proportional	релетив, пропоршенел
стосунок	relation, reference, concern; proportion; intercourse	рілейшен, референс, консерн, пропоршен, интерковрс
стосунки товарискі	intercourse of life	интерковрс ов лайф
ст. приязни	friendly intercourse	френдлі интерковрс
ст. торговельні	commercial intercourse	комершел интерковрс

стосунково	in proportion to, relatively, (all proper allowance being made)	ин пропоршен ту, релетивлі, (ол пропер елав-енс біінґ мейд)
сточ-ити, -увати	to draw off (out of); to tumble down (a hill) с. камінь з горбка); to take away (off) by grinding	ту дро оф (авт ов); ту томб'л давн (е гил) ту тейк евей (оф) бай ґрайндінґ
сточити (звести) борбу	to fight a battle	ту файт е бет(е)л
стояти	to stand; to be standing, to be situated (house); to defend, stand up for; він стоїть на своїм — he persists in; — to cost	ту стенд, ту бі стендінґ, ту бі ситюейтид; ту діфенд, стенд ап фор; ві персистс ин; ту кост
(він все стоїть на своїм	nothing can get it out of his head; nothing can make him give it up	нотінґ кен ґет ит авт ов гиз гед; нотінґ кен мейк гим ґив ит ап
(годинник) стояти	to stand still	ту стенд стил
стоячий	standing; upright; (с. вода: stagnant, standing still	стендінґ, апрайт; стеґнент, стендінґ стил

стоячки (adv.)	standing, upright	стендінґ, апрайт,
страва	dish, food, nourishment, aliment	диш, фуд, нориппмент, елимент
(с)травити	to digest	ту диджест
стравний	digestive, digestible	диджестив, диджестибл
стравність	digestion; the power to cause digestion	диджесчен, ді павер ту коз диджесчен
стравність пожави	digestibility	диджестибилитї
страдал-ець; -ьниця (f.)	sufferer; martyr	сафєрер, мартер
страдальний	suffering; (sickly, ailing); (в граматиці: passive)	сафєріпґ; (сиклі, ейлінґ); песив
страдати	to suffer	ту сафер
страждане	suffering	сафєріпґ
стражниця	watch-tower, watch-house, guard-room; sentry-box, watch-box	вач-тавер, вач-гавс ґард-рум; сентрі-бакс, вач-бакс
страпатий	straggling (hair); striped; ragged	стреґлінґ (гер); стрипт; реґед
страпки (pl.) (клоче)	hards, tow (of hemp),	гардз, тав (ов гемп)
страпки (лахи, дранте)	rags, tatters	реґз, тетерз
страс(т)ний	of our Saviour's Passion	ов авр сейвєрз пешен

страсна неділя	Passion week	пешен-вік
страсть	passion; frightful thing	пешен; фрайтфул тінґ
страсна пятниця	Good Friday	ґуд фрайдей
Страсти Христові	the passion of Our Lord; Saviour's passion	ді пешен ов ав'р лорд, сейв-єрз пешен
страта	loss; execution, capital punishment	лос, ексекюшен, кепител пунишмент
стратенець	condemned for execution	кондемд фор ексекюшен
(с)тратити	to lose; to execute, put to death	ту луз; ексекют, пут ту дет
стратити ся	to lose one's way; (disappear)	луз вонз вей (дисепір)
страх	fright, fear, horror; anxiety (острах)	фрайт, фір, ґарер, енґзайеті
страх	very, most, much, greatly, terribly, frightfully, horribly; extremely, very much	вері, мовст, мач, ґрейтлі, ексидинглі; териблі, фрайтфулі, гариблі, екстрімлі; вері мач
страхати, страшити	to frighten, to terrify, scare, startle; appall; abash	ту фрайтен, терифай, скер, старт'л, епол, ебеш

страхати ся (страшити ся)	to be frightened, to be scared; to be afraid; to fear, dread	ту бі фрайтенд, ту бі скерд, ту бі ефрейт; ту фір, дред
страховище, страшило	horror, terror, fright; scarecrow, bugbear	гарер, терер, фрайт, скеркрав, боґбер
страхопуд (опуд(ало), маняка)	scarecrow, bugbear	скеркрав, боґбер
страчений	lost	ло(в)ст
страшенно	very, extremely, excessively; (strongly, powerfully)	вері, ектрімлі, ексесивлі; стронґлі, паверфулі
страшливий	fearful, timid	фірфул, тимид
страшний, страшенний	frightful, dreadful, terrible, extreme	фрайтфул, дредфул, териб'л, екстрім
страшно	terribly; frightfully; horribly; fearfully; extremely; excessively	териблі, фрайтфулі, гариблі, фірфулі, екстрімлі, ексесивлі
стремень, стремено, стремін (2.-а)	stirrup	стеррап
стреміти	to strive (after); stand out, stick out, project	ту страйв (афтер), стенд авт стик авт, проджект
стремливість старанність дбайливість	assiduity	есидюіті

стремянка	stirrup-leather	стеррап-ледер
стрепенути	to shake up	ту шейк ап
стрепенути ся	to stake one's self, to tremble	шейк вонз селф, тремб'л
стрепет, (птиця)	bustard	бостерд
стриб-(2.-у)	jump, spring, leap	джомп, спринґ, ліп
стриб-ати, -нути	to jump, spring, leap, hop	ту джомп, спринґ, ліп, гап
стривати стрівати	to wait (for)	ту вейт (фор)
стри(г)чи, -гти (—ся)	to shear, cut; crop to have one's hair cut	ту шір, кат, крап ту гев вонз гер кат
стриєчний	relating to the children of a fathers brother	рілейтінґ ту ді чилдрен ов е фадерз бродер
стриєчний брат (стриєчна сестра)	cousin, first cousin, cousin-german	козн, ферст козн козн-джермен
стр. племенник	son of a cousin-german	сон ов е козн-джермен
стр. стрий (вуйко)	father's (or, mother's) cousin-german, uncle-cousin	фадерз (мадерз) козн-джермен, онк'л-козин
стриєчний дїдо	great-uncle, grand-uncle	ґрейт-онкл, ґренд-онкл
стр. внук	grand-nephew	ґренд-нефю
стр. тїтка	aunt-cousin	ант-козн, ент-козн

стр. племінниця	daughter of a cousin-german	дотер ов е коз'н-джермен
стр. бабка	great-aunt	ґрейт-ент
стрий, вуйко	uncle	онк'л
стрийна (тїтка)	aunt	ент, ант
стрим	retention; stopping; (rein)	рітеншен, стапінґ (рейн)
стрим(ув)ати	to keep back, withhold, restrain, retain; stop (пр. blood)	ту кіп бек, видговлд, рістрейн, рітейн; стап (блод)
стримуватися	to hold on; retain; abstain (from alcoholic beverage)	ту говлд ан, рітейн, абстейн (фром алкоголик бевередж)
стрих (піддаше)	garret	ґерет
стрібунок	attempt, trial; experiment	етем(п)т, трайел, експеримент
стрій	costume; finery; array; dress, attire; manner	каст-юм, файнері, ерей, дрес, етайр, менер
стрійний	attired, smart, trim, spruce; smart dressed; — elegant, nice	етайерд, март, трим, спрус, смарт дрест, елеґент найс
стрійно	trimly, smartly, sprucely	тримлі, смартлі, спруслі

стріл	shot; discharge	шат, дисчардж
стріла	arrow; dart; (арх.: spire; (в бот.: arrow-head)	еров, дарт; (спай'р; еров гед (бот.)
стріла огняна	light-ning, (thunder-) bolt	лайтнінґ, (тондер)-бовлт
стрільба	gun; fire-arm	ґан, ф̇ай'р-арм
стрільба (стріляне)	shooting, firing, discharge; cannonade	шутінґ, ф̇айрінґ, дисчардж, кенонейд
стрілець	shooter, rifleman; skirmisher (с. у війску); hunter, huntsman, (с. лучник; archer)	шутер, райф̇'лмен, скермишер, ґантер, ґантсмен; ·арчер
стрілка	small arrow, (гл. стріла)	смол еров
стрілка (на ґодиннику)	hand; (с. на компасї: needle)	ґенд; нід'л
стрілка (ваги)	index, cock, tongue (of a balance)	индекс, как, тонґ (ов е беленс)
стрілка (вежі)	spire, pinnacle (of a steeple)	спайр, пинек'л (ов е стіп'л)
стрілка (ростин)	tubulous stalk (stem) of cereal plants	т-юбюлос сток (стем) ов сіріел пленте
стрільний	fire-(arm) gun	ф̇айр-(арм), ґан
стрільний порох	gunpowder	ґан павдер

стрільнути	to fire off, discharge	ту фай'р оф, дисчардж
стріль-чити, -цювати	to be hunter (sportsman, gamekeeper	ту бі гантер (спортсмен; геймкіпер
стріл-ити, -яти	to shoot, fire	ту шут, файр
стріляне	shooting, rifle-match	шутінґ, райф'л-меч
стрімголов	head foremost	гед-формост
стрім-кий, -частий	steep, precipitous; (harsh), high; tall; thin and tall	стіп, преси-питос; (гарш), гай, тол, тин енд тол
стрімко	steeply; sharp-pointedly	стіплі, шарп-пойнтедлі
стрімкість	steepness	стіпнес
стріп(ув)ати, струшувати	to shake off, knock off,	ту шейк оф, нак оф
стріпатий	bristly; rough; rugged, (кудлатий, пелехатий)	брислі, роф, рогд
стріпотати	to flutter up(wards)	ту флатер ап(верда)
стріха	thatch thatched roof; border of thatch	теч, течт руф, бо(в)р-дер ов теч
стріча (стріт)	meeting; reception	мітінґ, рісепшен
стрі-чати, -тити, -нути	to meet (one); to receive	ту міт (вон), ту ресів
стрічка (лента)	ribbon; tape	риб'н, тейп
стрічка, (вірш)	line, [в книжці)	лайн

строгий	severe; ferocious, rough; inhuman	севір, феровшес, роф, ингюмен
строгість	severity; roughness	севериті, рофнес
строїти (муз. інстр.)	to tune	ту т-юн
строїти (одягати, красити)	to adorn; attire, deck	ту едорн, етайр, дек
строїти (приготовляти), (робити, будувати)	to prepare; make; build	ту пріпер, мейк, билд
стр-оїти, -уїти	to poison	ту пойзон
стромити	to sticke; put pin; plunge	ту стик, пут, пин, плондж
стругати	to plane; to scrape, scrub; to cut, carve	ту плейн, скрейп, скроб, кат, сарв
стругач (сницар, різбар)	cutter, carver, sculpter	катер, карвер, сколптер
стругач (ніж)	cutting-knife	катінг-найф
струдити	to tire, to fatigue	ту тай'р, фетиґ
стру-к,-чок,	pod; husk; shell; cod; siliqua	пад, госк, шел, кад; силиква
струковатий (adj.)	coddy, husky, shelly, hully; siliquose	каді, госкі, шелі, голі, силикво(в)с
струковатїти	to bear cods [husks]	ту бер кадз (госкс)
струмент	instrument	инструмент

струна	string, chord	стринґ, корд
струнистий	string-like; chord-like	стринґ-лайк корд-лайк
струнний	stringed (instrument)	стринґд
стрункий (смуклий)	slender; thin	слендер, тин
стрункість	slenderness	слендернес
струп	scurf; scab, eschar	скерф, скеб; ескар
струпіти	to be covered with scurf	ту бі каверд вид скерф
струпований	covered with scurf	каверд вид скерф
струпішити	to decay, to rot	ту дікей, рат
струсь	ostrich	астрич
стру-тити, -чувати	to push off [or:-down]	ту пуш оф (давн)
струя	current, stream, flow, drift, streaming, flowing	карент, стрім, флов, дрифт, стрімінґ, флоувінґ
стрягнути	to sink in(to) break in(to), to be swallowed up by the earth	ту синк ин(ту), брейк ин(ту), ту бі сваловд ап бай ді ерт
стр. в болото	to stick in the mud	стик ин ді мад
стугоніти	to roar; resound; to rumble	ту ровр, різавнд, ромб'л
студент	scholar, student	скалер, ст-юдент
студенець	head-cheese	ед-чіз
студений	cold	ковлд
студенїти, студити	to cool down; cool	ту кул давн кул

студінь	cold	ковлд
студня, студняний (adj.)	well, spring	вел, спринґ
стук,-іт	knock, rap, noise, rumbling noise	нак, реп, нойз, ромблінґ нойз
стук-ати, -нути,-отіти (пукати)	to knock, rap, tap; make a noise; (ст. ногами: stamp	ту нак, реп, теп, мейк е найз; стемп
стул-ити, -яти, -ювати	to close, to lay (put) together (up) to shut; press together; (ст. губу: to hold one's tongue	ту кловз, лей (нут) туґедер (ап), ту шат; прес туґедер (говлд вонз тонґ)
стулити губи	to purse up the mouth, screw up ones lips	ту перс ап ді мавт, скру ап вонз липс
стулити кулак	to clench the fist	ту кленч ді фист
{стуманити ся / стуманіти	to be covered with fog (mist); to grow dark, to be dark	ту бі каверд вид фаґ (мист) ту ґров дарк, ту бі дарк
стуманілий	stupefied	ст-юпефайд
сту-маніти (-піти)	to lose one's wits; to grow stupid	ту луз вонз витс, ту ґровстюпид
ступа	stamping mill; mortar	стемпінґ мил; мортер
ступ-ати, -ити	to tread, step, to go	ту тред, степ, ту ґов

ступень (ступінь)	tread; step; pace; foot-step; (великий ступень stride)	тред, степ, пейс, фут-степ, (страйд)
ступень, степень	degree; grade	деґрі, ґрейд
ступеник	foot-step; foot-print	фут-степ, фут-принт
ступити	to blunt, dull	ту блонт, дол
ступити ся	to grow blunt (dull)	ту ґров блонт (дол)
ступіти	to grow stupid	ту ґров стюпид
ступнево (adv.)	gradually	ґредюелі
стурбувати	to disquiet, disturb, alarm, to trouble	ту дисквайет, дисторб, еларм, троб'л
стусан	cuff, blow, stroke	каф, блов, стровк
стус-ати, -нути	to jostle, push; to strike on the chest (с. в груди); to give a blow (stroke)	ту джос'л, пуш, страйк ан ді чест; ту ґив е блов (стровк)
стух-ати, -нути	to be extinguished go out; diminish; fall down (пр. swelling)	ту бі екстинґвишт, ґов авт, димениш; фол давн
стухлий	musty, fusty	мості, фості
стухлість	mustiness, musty odor	мостинес, мості одор
стяг	banner, flag; colors	бенер, флеґ, колерз

стяг-ати, -нути	to draw together; contract; to gather; to drag off (down)	ту дро ту-ґедер, контрект, ту ґедер, дреґ оф (давн)
стягати ся	to be drawn together, to be tied up, to contract, shrink up; gather; to be collected	ту бі дрон туґедер, ту бі тайд ап; контрект, шринк ап; ґедер; ту бі колектид
стяжка	ribbon, tie	риб(е)н, тай
стямити ся	to recover one's senses; consider	ту рікавер вонз сенсез; консидер
субота	Saturday	сетердей
субітний	(of) Saturday	ов сетердей
суботїшний		
субєкт	commercial clerk (assistant)	комершел клерк (еси-стент)
сувати	to push, move, shove, slip	ту пуш, мув, шав, слип
сувати ся	to creep (slowly), move on; slip, slide	ту кріп (словлі), мув ан; слип, слайд
суворий (строгий)	severe; rough, austere; rigid	севір, роф, остір, риджид
суд	judgement; opinion; court (of justice), tribunal; суд присяглих: jury; с. воєнний: court martial	джоджмент, опин-єн; ко(в)рт (ов джостис) трайбюнел; джурі; ко(в)рт маршел

судак (р. риби)	perch	перч
судачина	perch-meat, flesh of the perch	перч-міт, флеш ов ді перч
суддівна	daughter of judge	дотер ов джодж
судьба	fate, destiny; condemnation	фейт, дестині; кондемнейшен
судей-с(ь)кий	of judge	ов джодж
судейский	justiciary; employee at the court	джостишиері; емплойі ет ді ко(в)рт
суджений	destined, fated, predestinated	дестинд, фейтид, предестинейтид
суджений	future (predestinated) husband	фючер (предестинейтид) гозбенд
суджена	future (predestinated) wife; betrothed, promised	фючер (предестинейтид) вайф, бітровдед, прамист
суджене	judging; judgment, sentence, opinion	джоджінґ, джоджмент, сентенс, опин-ен
судина	vessel	весел
судити	to judge, try case; pass sentence on, judge of; condemn, blame; censure, criticise;—to destine,—to calumniate,	ту джодж, трай кейс, пес сентенс ан; джодж ов, кондем, блейм, сеншер; критисайз, ту дестин, келомниейт

судити	defame, slander	діфейм; слендер
судити ся	to be judged, etc. (to be at law with)	ту бі джоджд; (ту бі ет ло вид)
судище	tribunal; court of justice	трайбюнел, коврт ов джостис
судия, суддя	judge, justice	джодж; джостис
судия полюбовний (слїдчий судия	arbiter, referee inquisitor	арбитер, рефері инквизитер
судівництво	jurisdiction; officers of justice, magistrates (pl.)	джурисдикшен, офисерз ов джостис, меджистрейтс
судівство	office of a judge; the judge and his wife	афис ов джодж, ді джодж сндгизвайф
судний	juridical, of court; judicial, forensic(al)	джуридикел, ов ко(в)рт, джудишел, форенсик(ел)
судний день	day of judgment	дей ов джоджмент
судник	sideboard for utensils, cupboard	сайдбо(в)рд фор ютенсилз, каберд
судно	boat, barge, vessel	бовт, барґ, весел
рибацке судно	fishing-smack	фишінґ-смек
судовий (судський)	judicial, juridical, of court	джудишел, джуридикел ов ко(в)рт

судовик	magistrate court-functionary; court-clerk	меджи-стрейт, коврт-фонк-шенері, ко(в)рт-клерк
судорга, конвульсія (pl.) судороги	cramp, convulsion, spasm	кремп, конволшен, спезм
судорожний	convulsive, spasmodic	конволсив, спесмадик,
судяк	justice of the peace	джостис ов ді піс
Суезкий Канал	The Suez Canal	суез кенел
суєта	vanity, nullity; voidness	вениті, нолиті, войднес
суєтний	vain, null; void	вейн, нол, войд
сук	knot, knag, knob, gnarl (в тім і „сук" трудність) there is the rub)	нат, неґ, наб, нарл, (дер из ді роб)
суковатий	knaggy, gnarled, knobby; knotty	неґі, нарлд, набі, наті
сука	bitch; (slut)	бич; (слат)
сукати	to twist, to spin; turn	ту твист, спин, терн
сукати ся	to twist, to be twisted	ту твист, ту бі твистид
сукман(а)	peasant's (over)coat of wool(l)en cloth	пезентс (овер)ковт ов вул(е)н клат
сукнар	woollen-draper	вул(е)н-дрейпер

сукно	cloth, woollen-cloth, broad cloth; (тонке сукно: fine broad cloth)	клат, вуленклат, брод клат; файн брод клат
сукня	dress, skirt, female garment	дрес, скерт, фімейл ґармент
сукняний суконний (вирібня сукна	of cloth	ов клат
суковатий вузловатий	cloth-(manu)-factory	клат-(меню)фектері
суковатість	knotty, gnarled, knobby	наті, нарлд, набі
суконник	knottiness; knagginess	натинес; неґинес
сукроватий	cloth-maker; cloth-worker	клат-мейкер клат-воркер
сукровиця	sanious, serous	сейниос, сірос
султан	sanies; ichor	сейниіз, айкор
султаниха	sultan	солтен
султанський	sultaness	сотенес
султанич	of sultan	ов солтен
сум (смуток)	sultan's son	солтенз сон
сум, сом (р. риби)	sadness, affliction, grief, sorrow; melancholy	седнес, ефликшен, ґріф, сорос; меленколі
сума	silure, sheat-fish	сил(й)ур, сайл(й)ур, шіт-фиш
	sum; total; (a sum of money)	сом, товтел (сом ов моні)

сума	beggar's sack; bag	бе́ґерз сек; бе́ґ, ту лив
	пійти в сумою: to live; by begging	бай бе́ґінґ, ту бі ре́дюст ту бе́ґері
	to be reduced to beggary	
сум-еж, -іж, -ежно, -іжно	contiguously, adjacently, adjoiningly; in the vicinity, hard by	контиґю-ослі, едджесентлі, едджойнинґлі, ин ді висиниті, ґард бай
сумежний	contiguous, adjacent, adjoining	контиґоос, едджесент, едджойнінґ
сумежник	neighbo(u)r by land property	нейбер бай ленд пропе́рті
сумир	peace; accordance, harmony; good (peaceful) terms—(pl.)	піс, екорденс, гармоні, ґуд (пісфул) термз
сумирний	gentle; peaceable; kind, benign	джент'л, пісеб'л, кайнд, бінайн
сумирність	peaceableness; mildness, gentleness, benignity	пісеблнес, майлднес, джент'лнес, бінайніті
сумішу	mixedly, confusedly	микстлі, микседлі, конфюзедлі
сумішка	mixture; medley	ми́ксчер, ме́длі, (ме́длей)
сумішний	mixed (up); mingled	микст, минґ(е)лд

сумливий	constantly grieving, steadily sad (sorrowful)	канстентлі ґрівінґ, стедилі сед (соровфул)
сумлі́не (совість)	conscience	коншенс
сумлі́нний	consci-entious; scrupulous	коншиен-шес, скру-пюлос
сумлі́нність	consci-entiousness; scrupulosity	коншиен-шеснес, скрупюло-сіті
сумний	sad, sorrowful; mournful; melancholy	сед, соров-фул, моврн-фул, мелен-колі
сумні́в	doubt	давт
сумні́вати ся	to doubt	ту давт
сумнити ся		
сумні́вний	doubtful	давтфул
сумні́ти	to grow (become) sad (sor-rowful, mournful)	ту ґров (біком) сед (соровфул моврнфул)
сумно	sadly, sorrowfully, mournfully, heavily	седлі, соров-фулі, моврн-фулі, гевилі
сумовитий	sad, lowspirited, downcast; dejected bringing sadness (grief, melancholy); making sad, (-lowspirited, dull)	сед, ловспи-ритид, давнкест, деджект, бринґінґ седнес (ґріф, меленколі): мейкінґ сед, (ловспири-тид, дол)
сумрак	twilight	твайлайт

сумувати	to grieve, (mourn, to be sad, to be melancholy; to be grieved	ту ґрів, моврн, ту бі сед, ту бі меленколі, ту бі ґрівд
суниця	strawberry	строберї
(pl.) суницї	strawberries	строберіз
суніж (лежати)	(to lie) touching feet	(ту лай) точінґ фіт
сунути	to shove, thrust, slip, to go, walk, come; to move forward	ту шав, трост, слип ту ґов, вок, ком, мув форверд
сунути ся	to move slowly, to thrust one's self; intrude (one's self)	ту мув-словлі, трост вонз селф; интруд (вонз селф)
(не знати, куда сунути ся	not to know what hole to creep into	нат ту нов гват говл ту кріп инту
суп	vulture; hawk	волт-юр, волчер; гок
суперечка	quarrel; dispute; discord; strife, conflict	кворел; дисп-ют, дискорд, страйф, конфликт
суперечити ся	to dispute; quarrel	ту дисп-ют, кворел
суперечний	contradictory	контрадиктері
суперечник	squabbler; disputor; quarrelsome person	сквабблер; дисп-ютер, кворелсом персон
суперечність	contradiction	контрадикшен
суперни-к, -ця (f.)	rival, competitor	райвел, компетитер

супротивник (супротивець)	opponent, adversary, antagonist; (rival)	опанент, едверсері, ентеґонист; (райвел)
супити (брови)	to knit (one's brows)	ту нит (вонз бравз)
супити ся	(також: „морщити чоло")	
с(у)покій	quiet, tranquillity; quietness, (с. ума: calmness, composure); rest, repose	квайет, тренквиліті, квайетнес; колмнес, композжер, рест, ріповз
с(у)покійний	tranquil, quiet, peaceful; peaceable; calm, composed; still; gentle (пр. кінь)	тренквил, квайет, пісфул, пісеб'л, колм, композд, стил, джент'л
супостат	enemy, foe	енемі, фов
супочинок	repose, rest	ріповз, рест
супроти,-в	opposite, against, in face of; (напротив; over against)	апозит, еґенст, ин фейс ов, овер еґенст
супроти вітру	wind ahead	винд егед
с(у)противити ся	to oppose, object; contradict	ту оповз, обджект, контрадикт
(су)противний	opposed; contrary; adverse; repugnant; contradictory, opposing	оповзд, кантрері, едверс, ріпоґнент, контрадиктері, оповзінґ

супротивність	opposition; contrast; anthithesis	опозишен, контраст, ентитесис
супруг	husband consort	гозбенд, кансорт
супруга	wife; spouse; consort	вайф, спавз, кансорт
супруж(н)ий	(of) matrimony; (of)marriage, matrimonial, conjugal; nuptial	(ов) метримоні, (ов) мериджь, метримовниел, канджуґел, ноптпел
супружество	matrimony, marriage; wedlock married couple	метримоні, мерид, ведлак, мерід кап'л
сурдут	coat	ковт
сурма	trumpet; bugle; bugle-horn	тромпет, бюґ'л, бюґ'л-горн
сурмач	trumpeter	тромпетер
сурмити	to trumpet, blaze, blow the trumpet	ту тромпет, блейз, блов ді тромпет
сусїд(-а) сусїдка (f.)	neighbor	нейбер
сусїдин	of neighbor	(ов) небер
сусїдний (сусїдский)	neighboring; vicinal; of neighbor	нейберінґ; висинел, висайнел, ов нейбер
сусїдство	neighborhood, neighborship; vicinity	нейбергуд, нейбершип, висиниті
сусїдувати	to be one's neighbor; to be neighborly	ту бі вонз нейбер, ту бі нейберлі

сусїдуємо	we are neighbors	ві ар нейберз
сусїк	corn-bin	корн-бин
суслик, оврах	gopher	ґовфер
сусличок, овражок, оврашок	young (little) gopher	йонґ (лит'л) ґовфер
сусниця, суржик, суропиця	mixed grain, or: flour of mixed grain; mixed corn in field (пр: wheat and rye, rye and barley, barley and oats)	микст ґрейн флав'р ов микст ґрейн; микст корн ин філд, (гвіт енд рай, рай енд барлі, барлі енд овтс)
суспільний	common; public; social (general)	камон, поблик, совшел; (дженерел)
суспільність	common-wealth, community (at large); commonalty (загал)	камонвелт, комюніті (ет лардж), камонелті
суспіль (adv.)	together, (con)jointly; side by side, in a row, abreast (рядом)	туґедер, (кон)джойнтлі, сайд бай сайд, ин е ров, ебрест
сустав	joint; articulation; link	джойнт, артикюлейшен, линк,
суставний	of joint (link) articulate, (в. бот.)	ов джойнт (линк); артикюлейт
сутемний	very dark, almost (well-nigh) black	вері дарк, олмост (велнай) блек

сутенїти	to grow dusky (dark or obscure); to appear (to be in sight) not clearly (obscurely)	ту ґров доскі (дарк, об- скур) ту епір (ту бі ин сайт) нат клірлі (обскурлі)
суть	being; substance; existance; essence	біінґ, соб- стенс, еґзи- стенс, есенс
сутий	abundant; real; (true)	ебондент, ріел, (тру)
сутїнь	halfshade; (в фіз.: pe- numbra)	гефшейд; (піномбра)
сутїсок сутки	very narrow street (or passage, way)	вері неров стріт(-пе- сидж, вей)
сутки	the 24 hours of the day, day and night	ді твенті фо(в)р аверз ов ді дей, дей енд найт
сухар	biscuit; rusk, toast	бискет, роск товст
сухий	dry; meagre (худий), lean, thin	драй, міґр, лін, тин
сухість	dryness	драйнес
сухітник	consumptive person (patient), a man ill of consumption	консом(п)- тив персон (пейшент) е мен ил ов консом(п)- шен
сухітниця	a woman ill of con- sumption, a phtisical woman	е вумен ил ов кон- сом(п)шен, е физикел вумен

сухітний	consumptive phtisical	консом(п)-тив, тизи-
сухо (витирти лавку сухо	dryly to wipe the bench dry	драйлі ту вайп ді бенч драй
суховерхий, (пр. дуб)	with dry top	вид драй тап
(сухо)вила	pitchfork	пичфорк
суховій	dry wind	драй винд
суховітриця	dry windy weather	драй винді ведер
суходіл	dry land, firm land, continent, main-land; earth	драй ленд, ферм ленд кантинент, мейн-ленд; ерт
суходіл-е, -ля	dry earth; continent	драй ерт; кантинент
сухоземний / сухопутний	of land; continental	ов ленд; континен-тел
сухозлітка	lace, gallon, trimming; brass foil; tinsel, leaf-gold	лейс, ґелун, тримінґ, брес фойл, тинсел, ліф-ґовлд
сухозло-тий -тний	(of) galloon-(tinsel, brassfoil); (of) leaf-gold	(ов) ґелун (тинсел, брес-фойл); (ов) ліф-ґовлд
сухозолото	gold-thread	ґовлд-тред
сухолїтє	dry (rainless, arid) summer	драй (рейн-лес, ерид) сомер
сухомельщина	pay(ment) for grinding	пей(мент) фор ґрайн-дінґ
сухоперка	shirt hastily washed (without bucking)	шерт гей-стилі вошт (видавт бокінґ

сухоперний	washed without previous wetting and bucking	вошт видавтпрівиес ветінґ енд бокінґ
сухоребрий	thin(-bodied) lean, meagre	тин(-бадід), лін, міґер
сухорлявець	meagre(thin-bodied) man	міґер (тинбадід) мен
сухорлявий	thin, meagre, lean	тин, міґер, лін
сухорлявість	meagreness, thinness, leanness	міґернес, тиннес, ліннес
сухорукий	maimed, one-handed	меймд, вонгендид
сухоти (pl.)	consumption phthisis	консом(п)шен, тайсис
сухостій	a tree dried up on root	трі драйд ап ан рут
сухуватий	somewhat dry; thin, meagre	сом(г)ват драй; тин, міґер
суцільний	united, undivided; whole; close (пр. forest); compatible, joint	юнайтид, ондивайдид, говл: кловс; компетиб'л, джойнт
сучасний (рівночасний)	contemporary, simultaneous; present	контемпорері, симолтейніос, презент
сучасник, -ця (f.)	contemporary	контемпорері
суче	dry branches (boughs)	драй бренчез (бавз)
сучий	(of) bitch; (of) dog	(ов) бич; (ов) дог
сучий син	scoundrel, rogue	скавндрел, рог
суша	continent	кантинент

сущ,-(а)	dryness; aridity	драйнес, еридитi
сушениця (pl.) сушеницї	dried fruit	драйд фрут
сушити	to dry; to air (пр.; білє); to pine away	ту драй, ту ер; (ту пайн евей)
(горе сушить її	she pines away with grief	шi пайнз евей вид ґріф
сушити ся (с(о)хнути)	to get dry, to get dried, to dry, to be dried, to grow dry; to pine away, become lean	ту ґет драй, ту ґет драйд, ту драй, ту бi драйд, ту ґров драй; пайн евей, бiком лiн
сущий	being; genuine, pure, real, veritable; true	бiiнґ, дженюин, пюр, рiел, веритеб'л, тру
сущний	essential; real; substantial	есеншел, рiел, собстеншел
сущність	real existance; essentiality	рiел еґзистенс, есеншиелiті
схаменути	to bring back to one's senses	ту бринґ бек ту вонз сенсез
схаменути ся	to recover one's senses, to come to (recover one's) reason	ту рiкавер вонз сенсез, ту ком ту (рiкавер вонз) рiзон
схва-тити, -чувати сфатити	схопити: to seize, snatch up	ту сiз, снеч ап
схибити	fail, miss; to err, mistake	фейл, мис; ip; мистейк

схитнути ся	to totter, to stagger	ту татер, стеґер
схитрити	to outwit; cheat	ту автвіт, чіт
схід (сонця)	rise; rising	райз, райзінґ
Схід	East; Orient	іст, овриент
схід	meeting; interview	мітінґ, интервю
східний сходовий	eastern, easterly; oriental	істерн, істерлі, овриентел
{східний, схожий, (похожий)}	like, similar, resembling; (equal;) analogous to (or: with)	лайк, симилер, різемблінґ, (іквел); енелоґос ту (ор: вид)
східність (схожість)	likeness, resemblance; analogy (between, with)	лайкнес, різемблєнс, енеложі (бетвін, вид)
схіснувати	to profit, make use of	ту прафит, мейк юс ов
схлипувати,-нути	to sob	ту саб
схнути, сохнути	to (get) dry, to grow dry; to get (grow, become) lean (thin); to languish (вянути в любови)	ту (ґет) драй ґров драй, ту ґет (ґров, біком) лін (тин); ту ленґвиш
схов	hiding; conceal-ing, ment; keeping, maintaining; conservation,	гайдінґ, консілінґ, консілмент; кіпінґ; мейнтейнінґ, ментейнінґ; консервейшен,

схов	preservation; safe-keeping	прізервейшен, сейф-кіпінґ
схованка, сховок	secret place (passage); hiding-place	сікрет плейс (песидж), гайдінґ-плейс
сховати	to hide, conceal	ту гайд, консіл
сховати ся	to hide (conceal) oneself, to be hidden	ту гайд (консіл) вонселф, ту бі гид'н
сховзнути (ся)	to slip, slide	слип, слайд
сходa	step, stair	степ, стер
(pl.) сходи, (2.-схід)	stairs; steps	стерз; степс
сходини	meeting; assembly; interview	мітінґ; есемблі; интервю
сходистий	sloping, declivous	словпінґ, деклайвос
сходити, зійти	to come down; to go through, traverse, (перейти);— to pass away, elapse, expire; (пр. час), to be spended (пр. гроші); wear out, (пр. череви-ки)	ту ком давн, ґов тру, треверз; пес евей, елепс, експай'р; ту бі спендид; вер авт
сходити (зійти)	to rise (пр. сонце); come up (пр. збіже)	ту райз; ком ап

сходити ся (зійти ся)	to meet, come together; assemble; to join (пр. дороги); to unite; to become aquainted (intimate); to become connected; (в геом.: to converge	ту міт, ком туґедер, есемб'л; джойн, юнайт, ту біком еквейнтид (интимет); біком конектид, ту конвердж
(корабель зійшов ся з другим	a ship fell foul of another, (к. ударив на другого)	е шип фел фавл ов енодер
схожий (східний) схожість (східність)	similar, resembling likeness, resemblance; analogy; (equality, parity)	симилар, різемблінґ лайкнес, різемблєнс, енелоджі, (ікволиті, париті)
схопити	to seize; snatch up	ту зіз, снеч ап
схопити ся	to rise (arise) abruptly; to start from (out of); spring up (пр. птиця)	ту райз (ерайз) еброптлі, старт фром (авт ов); спрінґ ап
(схопив ся з крісла	he rose abruptly (he started) from his chair; (с. зі сну: he started out of his sleep	гі ровз еброптлі (стартид) фром гиз чер; гі стартид авт ов гиз сліп

схоронити, сховати	to hide; keep, preserve; to save	ту гайд, кіп, прізерв; сейв
схрестити (руки)	to cross (hands)	ту крос (гендз)
схуд-їлий, -лий	emaciated, meagre; grown lean	емейшиейтид, міґ'р, ґровн лін
схудити	to make one grow thin (meagre); to exhaust, tire out (змучити)	ту мейк вон ґров тин (міґ'р), ту егзост, тай'р авт
схуднути з	to grow thin (lean) of; to fall away	ту ґров тин (лін) ов, ту фол евей
сцена	stage	стейдж
сцїд-жувати -ити, відцїджувати	to strain, (off), to filter	ту стрейн (оф), ту филтер
сцїджуване	straining, filtration	стрейнінґ, филтрейшин
сцїленн-е,-я	joining (uniting) into one whole; healing, recovery, cure	джойнінґ (юнайтінґ) инту вон говл; гілінґ, рекавері, кюр
сцїл-ити, -яти (зцїлити)	to join (unite) into one whole, to make whole, to complete, to heal, cure	ту джойн (юнайт) инту вон говл ту мейк говл, ту компліт, гіл кюр
сцїп-ити, -ляти, -лювати	to bind, tie, knot, combine, unite, join, connect	ту байнд, тай, нат, комбайн, юнайт, джойн, конект

сц'іпенїти	to stiffen, grow stiff; to grow numb; congeal, coagulate; freeze, turn to ice	ту стиф'н, ґров стиф, ґров ном; конджіл, коеґюлейт; фріз, терн ту айс
сц'ільність (спійність)	coherence; cohesion	когіренс, когіжен
сц'ільнути	to harden, solidify; congeal, to become solid (hard)	ту гарден, солидифай; конджіл, біком салид (гард)
сцяти	to urinate, make water, to piss	юринейт, мейк ватер, пис
счепити, счіплювати	to bind, tie, unite, combine	ту байнд, тай, юнайт, комбайн
счервонїти ся	to blush	блош
счерк-ати, нути	to strike out, cross; strike off (away),	страйк авт, крос, страйк оф (евей)
счерп(ув)а-ти	to skim (scum) off; (с. сметану: to cream the milk)	ту ским (ском) оф ту крім ді милк
сч-есати, ісувати	to comb off; с. вовну: to comb (to card)	ту ковм оф; ковм (ту кард)
счин-ити, -яти	to do, make; [to begin]	ту ду, мейк, ту беґин
счисл-ити, -яти	to sum (cast, add) up	ту сом (кест, ед) ап
счорнїти	to turn black, [с. від сонця; to tan]	ту терн блек; (ту тен)

счубити ся	to seize [catch hold of] a person by the hair	ту сіз (кеч говлд ов) е персон бай ді гер
счу(ва)ти ся	to feel; to anticipate	ту філ, ентисипейт
сши(ва)ти	to sew [stitch) together [up]	ту сов (стич) туґедер (ап)
сюд-а,-и сюдою (adv.)	hither, here this way, in this direction	гидер, гір дис вей ин дис дирекшн
сяг, сяжень	fathom; córd	ґедом, корд
сяг-ати, -нути	to reach, attain; come to; to touch, come in contact; to get; to suffice	ту річ, етейн ком ту, точ, ком ин контект, ту ґет; софайс
сягати по	to put out one's hand for; to take	ту пут авт вонз генд фор, ту тейк
сяжневий, сяговий	(of) fathom (of) cord; one fathom long measuring one cord	(оф) ґед(о)м (ов) корд, вон ґед(о)м лонґ, межеріиґ вон корд
сяк	so; thus, in such manner	со(в), дос, ин соч менер
сякати (ніс)	to blow [wipe] one's nose	ту блов (вайп) вонз новз
сякати ся		
сякий	such, suchlike	соч, соч-лайк
сякий-такий	trifling, idle, nonsensical; any one	трайфлінґ, айд'л, нонсенсикел; ені вон
сям і там (adv.)	here and there	гір енд дер

сяти (сияти)	to radiate, shine, beam	ту рейдиейт шайн, бім
сяяне, сяяння, сяння	radiance; shining; light, [nimbus, glory]	рейдиенс, шайнінґ, лайт, (нимбос, ґловрі)
Т. та	and; but, yet; [now, well] [пр. чи можу взятй? та берітъ!] [may I take it? well, take it]	енд, бат, ет, (нав, вел)
та (pron.) (ся) (f.)	this	дис
табак (2-у) (тютюн)	tobacco	тобеко(в)
табака	snuff	сноф
табакар	snuff-taker	снофтейкер
таба-керка, -терка	snuff-box	сноф-бакс
табачити	to snuff	ту сноф
табачковий	russet; snuff-colored, [chesnut]	росет, сноф-колерд
табачний	(of) tobacco, snuff	(ов) тобеков, сноф
табачник	tobacconist, dealer in tobacco and snuff	тобеконист, ділер ин тобеко енд сноф
табин	thick silk-stuff	тик силк-стоф
табиновий	made of thick silk-stuff	мейд ов тик силк-стоф

табір, табор	camp, encampment waggons following the camp of a nomadic people; place fortified with waggons of such a camp	кемп, енкемпмент, веґонз фаловінґ ді кемп ов е номедик піпел; плейс фортифайд вид веґонз ов соч е кемп
табла, табівка	wallet, bag [carried on a strap across the shoulder)	валет, бег (керід ан е стреп екрос ді шовлдер
табівка з патронами (набоями)	cartridge-box	картридж-бакс
таблиця	table; plate; a smooth flat board	тейбл, плейт, е смуд флет бо(в)рд
чорна таблиця	black-board	блек-бо(в)рд
табличка тавлетка	slate	слейт
таборити ся	to (en)camp, to be encamped	ту енкемп, ту бі енкемпт
таборище	place of precedent [former] camp	плейс ов пресідент (формер кемп
таборовий	[af] camp	(ов) кемп
таборянин	man of a camp	мен ов е кемп
таборуван-е, -ня	camping	кемпінґ
табун	herd [of horses]; flock; drove	герд (ов горсез); флак, дров
табуновий табунний табуньский	[of] herd, [of flock]	ов герд, ов флак

табунник	keeper of a herd (of horses)	кіпер ов'е герд (ов горсез)
таємничий	mysterious; mystical	мистіриес, мистикел
таємничо	mysteriously	мистіриеслі
та-же (та адже)	but; [yes, indeed, certainly, of course]; well then	бат; ес, індід, сертенлі, ов ко(в)рс; вел ден
таємнощі	secret things (deeds)	сікрет тінгз (дідз)
таїньство, таємність, тайність, тайна	secret, mystery, secrecy	сікрет містері, сікресі
таїти	to hide conceal	ту гайд, консіл
тай, та й	and	енд
тайно, таємно, тайком	secretly, stealthily	сікретлі, стелтилі
сьвята тайна	sacrament	секремент
тайний, таємний, секретний	secret; concealed; clandestine; private; hidden	сікрет, консілд, клендестин, прайвет, гидд'н
тайник	secret place [passage];	сікрет плейс (песидж);
тайник (серця)	recess (of the human heart)	рисес (ов ді гюмен гарт)
тайстра (-табівка)	wallet, bag, cloak-bag	валет, бег, кловк-бег
тайстерка, тайстронька, тайстрочка, тайстринка	small wallet [bag]	смол валет (бег)

тайстрина	an old worn-out wallet	ен овлд ворн авт валет
так	so; thus; as; in such a manner; yes	сов, дос, ез, ин соч е меннер; ез
так само	exactly so, just so, quite true, exactly the same; in the same manner	егзектлі сов, джост сов, квайт тру егзектлі ді сейм, ин ді сейм менер
(І так	then; therefore consequently	ден, дерфор кансеквентлі
і так і сяк	in all ways	ин ол вейз
ні так ні сяк	in no way	ин но(в) вей
так-сяк	somehaw, negligently, carelessly	сомгав, неглиджентлі, керлеслі
так-як	as...as	ез...ез
так-що	so that	со(в), дет
так сказати	so to say	со(в) ту сей
такати	to say yes, to say so	ту сей ес, (сов)
також, також	also, too, likewise	олсо, ту, лайквэйз
тим	yet, still, however, for all that; nevertheless	ет, стил, гав-евер, фор ол дет, неверділес
так-ий, -овий	such (a one)	соч (е вон)
такий же	the same	ді сейм
так(о), (adv.)	so, thus	со(в), дос
яко-тако	somehow; indifferently, fairly well, so--so	сомгав, индиферентлі, ферлі вел, (сов)-со(в)
такса	fixed price, tax	фикст прайс текс
таксатор	taxer	тексер

таксація	fixing of price, toxation	фиксінґ ов прайс, тексейшен
таксувати (оцінювати)	to fix prices, to tax	ту фикс прайсез, ту текс
талалай(ко) талалайка (f.)	chatterer, babbler chatter-box	четерер, беблер четер-бакс
талан	fate, destiny, fortune, good luck; lot, chance; prosperity	фейт, дестині, форчен, ґуд лак, лат ченс, прасперіті
таланистий талanливий таланний	fortunate, lucky, happy, successful	форчунет, лакі, гепі, соксесфул
таланити	to succeed, to be successful, to have success	ту соксід, ту бі соксесфул, ту гев соксес
талановитий	talented, endowed with talent, qualified for, clever, having talent; of extensive capacity; having aptitude for	телендит, ендавд вид телент, кволифайд фор, клевер, гевінґ телент; ов екстенсив кепесіті, гевінґ ептит-юд фор
талановитість	giftness, skill(fulness), talents; capability, endowment	ґифтнес, скил(фулнес), телентс кепебілеті, ендавмент
талант	talent, gift, skill; endowment; genius;	телент, ґифт, скил, ендавмент, джініос,

талант	(talent (an ancient weight or denomination of money)	телент
таланати таляпати	to dabble, splash; to soil, dirty	ту деб'л, сплеш, сойл, дерті
талувати (топтати)	to tread (upon), trample; dirty by walking; to bruise (corn), to crush (grapes)	ту тред (апон), тремпел, дерті бай вокінґ; ту бруз, крош
талувати (нехтувати)	not to take care of; to neglect; disdain, slight	нат ту тейк кер ов; неґлект, диздейн, дисдейн; слайт
таляр	thaler; dollar	талер; далер
там,-ки	there, yonder	дер йондер
там, (туда)	thither, that way; there	дидер, дет вей; дер
там (тоді)	then; in such a case	ден, ин соч е кейс
там і сям	here and there	гір енд дер
тама	dam; dike; barrier	дем, дайк, бериер
тамошний тамтейший тамтешний	of that place, of yonder place; local; there, (пр. наші тамошні приятелі: our friends there)	ов дет плейс, ов йондер плейс; ловкел, дер ав'р френдз дер

{таможня митова комора	custom-house	костом-гавс
тамто-й,-т	that; yon; yonder; the former, the other	дет, йон, йондер, ді формер, ді одер
тамтой же самий	the (very) same	ді вері сейм
тамтуд-а,-и	thither, there that way	дидер, дер, дет вей
тамуван-е, -ня	stoppage, detention, impediment, stop; drawback	стапидж, детеншен, импедимент, стап, дробек
тамувати	to hinder, check; stop (stanch) (пр. blood); imped (the circulation of the blood); trig (a wheel)	ту гиндер, чек; стап, (стенч); импед; ту триґ
танас, панас	blind-man's buff	блайндменз боф
тандита	frippery, old things, second hand goods, old-clothes trade	фрипері, овлд тінґз, секенд генд ґудз, овлдкловз (кловдз) трейд
тандитний	worn; (of) rag-fair, (-of) frippery	ворн; (ов) рег-фер, ов фрипері
тандитний ринок	rag-fair, old-clothes shops	рег-фер, овлд-кловз шапс
тандитниковане, -ування	the business of a dealer in old clothes	ді бізнес ов е ділер ин овлд кловз

тандитник (тандитниця, f.)	dealer in frippery (second-hand goods, old furniture, old clothes); antiquary, antiquarian; broker; old-clothesman; (old-clothes-woman)	ділер ин фріпері (секенд генд ґудз, овлд ферничер, овлд клов(д)з), ентиквері, ентиквериен; бровкер; овлд-клов(д)змен овлд кловз-вумен
тандитникувати	to deal in second hand goods (old clothes); to be a dealer in second hand goods, to be an antiquarian	ту діл ин секенд генд ґудз; ту бі е ділер ин секенд генд ґудз, ту бі ен ентиквериен
танець	dance	денс
{танечник / танцівник / танцюра	dancer	денсер
танечниця танцівниця	(female) dancer, opera-dancer	(фімейл) денсер, опера-денсер
таний	cheap, low-priced; moderate, (fair, just, right-слушний)	чіп, ло(в)-прайст, мадерет, (фер, джост, райт)
за тану ціну купити	to buy at moderate (low) price, to buy cheaply	ту бай ет мадерет (лов) прайс; ту бай чіплі

тані товари	goods at low price	ґудз ет лов прайс
дуже таний	dirt-cheap	дерт-чіп
дуже тано кушити	to buy for a mere song, to buy very cheaply	ту бай фор е мір сонґ, ту бай вері чіплі
танити	to do cheaply	ту ду чіплі
таністра	knapsack, haversack	непсек, геверсек
таніти	to grow cheap, to fall in price	ту ґров чіп, ту фол ин прайс
танок	round-dance	равнд денс
та-нути, -яти, (потанути)	to melt, thaw; [diminish]	ту мелт, то, (диминиш)
танцювати	to dance	ту денс
танцюристий	one, who is fond of dancing	вон, гу из фанд ов денсінґ
тапета	wall-paper, paper-hangings	вол-пейпер, пейпер-генґінґз
тапетник	upholsterer, paperhanger	апговлстерер, пейпер-генґер
тапчан	bunk, bed of boards; sofa; sleeping-bench, field-bed	бонк, бед ов боврдс, совфа, сліпінґ бенч, філд-бед
тапчанник	maker of sofas and sleeping-benches	мейкер ов совфаз енд сліпінґ-бенчез
тарабан	drum; the big drum (військ. т.)	дром, ді биґ дром
тарабанити	to drum, to beat the drum	ту дром, біт ді дром

тарабаньщик	the drummer	ді дромер
тарадайка	a common carriage, old wagon; a two wheeled cart, gig, trundle	е камон керидж; овлд веґон; е ту (г)вілд карт, ґиґ, тронд'л
таран	ram, mallet, chasing-hammer; beetle; drumstick; pestle in fullery [в сукновальни]; [військ. т. battering-ram; spur of an iron-clad ship	рем, мелет, чейсінґ-гемер, біт'л, дромстик, пес'л ин фулері; бетерінґ-рем; спер ов ен айерн-клед шип
таран (знак по вісні)	pock-mark, pock-hole	пак-марк, пак-говл
таранник (р. риби)	bream	брім
тараня, таран	dace (р. риби)	дейс
тарапати (pl.)	bustle, fuss, bother, stir, trouble; embarrassment	босл, фос, бадер, стер, троб'л, ембересмент
тарапать	powder-flask, cartridge-box,	павдер-флекс, картридж-бакс
тараккавець	rattle-snake	рет'л-снейк
тараккало, -вка	(a kind of toy) clatter, rattle, beater, beetle	клетер, рет'л, бітер, біт'л

тарахкане	knock(ing), rap(ing); noise; rattling, rumbling	нак(інґ), реп(інґ), нойз, ретлінґ, ромблінґ
тарахкати тарахкотїти	to rumble, make noise; to knock, to rap; to rattle: clatter	ту ромб'л, мейк нойз, нак, реп, рет'л, клетер
тарахнути (стукнути)	to strike hard, to thump; to make a noise	ту страйк гард, томп; мейк е нойз
тарган	cockroach; black beetle	какровч, блек біт'л
тарганина	plucking, pulling, drawing	плакінґ, пулінґ, дроінґ
таріль, тарілка, (талїр)	dish, plate	диш, плейт
тарілець, тарільчик	saucer; small plate	сосер, смол плейт
таркани-стий таркатий	party-colored, variegated, motley; spotted, piebald	партікалерд вериеґейтид, матлі, спатид, пайболд
таркач	a white horse with black or chesnut spots	е (г)вайт горс вид блек ор чеснат спатс
тарко	spotted dog	спатид дог
тарпан	wild horse	вайлд горс
тартак	sawmill	сомил
таряти ся (в болоті)	to wallow (in mire (mud) to roll one'sself	ту валов(ин майр (мад)) ту ровл вонз селф

таскати	to draw, drag; to carry (bear) along	ту дро, дреґ кері (бер) елонґ
тасьмистий (в бот.)	ligulate, ligulated	лиґюлет, лиґюлейтид
тат-ів,-ова, -ове	of father, father's	ов фадер, фадерз
тато	father	фадер
Татар,-ин	Tartar	тартер
татарський	Tartarian	тартериен
Татарщина	Tartarian country; Tartarian manners (customs); the period of the Tartarian dominion in Ukraine	тартериен контрі; тартериен менерз (костомз); ді піріод ов ді тартериен доминиен ин Україне, (юкрейн, укрейн)
тафа, тахва	association of fishermen	есошиейшен ов фишермен
та-флн,-хля	window-glass; slab, (плита) hearth-plate	виндов-ґлес слеб гарт-плейт
тахнути	to go out, to be going out	ту ґов авт, ту бі ґоінґ авт
тац-а,-я	(tea-) tray, waiter, salver	(ті-)трей, вейтер; селвер
тачати	to roll; to mangle (linen)	ту ровл, меніґел (линен)
тачівка (качалка)	roller; roller for mangling	ровлер; ровлер фор меніґлінґ

тачка (pl. тачки)	wheel-barrow	гвіл-беров
таяти	to melt	ту мелт
твар,-ина	face; creature	фейс, крічер
твердий	hard; rough	гард, роф
твердиня	fortress	фортрес
твердити	to harden; to temper (пр. зелїзо); (to strengthen, fortify); to affirm; to assert, to maitain; (to stamp	ту гарден, темпер, стренґтен; фортифай, ту еферм, есерт, мейнтейн; (стемп)
твердь	(небесна т.) firmament	фермемент
твердїсїнький, твердючий	very hard; quite (altogether, entirely) hard	вері гард, квайт (олтуґедер, ентайерлі гард
твердість	hardness; firmness; strength (of character)	гарднес, фермнес, стренґт (ов керектер)
твердїти / твердиути	to grow hard (firm, solid); to harder	ту ґров гард (ферм салид) ту гарден
твердїшати	to become (grow) harden	ту біком (ґров) гардер
твердо	hardly; firmly; (well)	гардлі, фермлі, вел
твердошкурий	thick-skinned (пр. fruit) (в зоол.: pachydermatous)	тик, скинед пекидермеtос

тверезий	sober; temperate; [sound]	совбер, темперет; савнд
тверезити	to sober, to make sober	ту совбер, ту мейк совбер
тверезитися	to become sober	ту біком совбер
тверезісінький	quite sober, entirely (thoroughly) sober	квайт совбер, ентайерлі со(в)бер
тверезість	sobriety, abstinence, temperance	собрайеті, ебстиненс, темперенс
тверезїшати	to get sober	ту ґет совбер
тверезо	soberly; moderately; (soundly: пр. судити)	совберлі, мадеретлі, савндлі
тверезяка	a sober [temperate] man	совбер (темперет) мен
(що в тверезого на умі, то в пяниці на язиці	what the sober man retaineth the drunkard revealeth	гват ді совбер мен рітейнет, ді дронкерд ревілет
твій, твоя, твоє	(thy, thine); your; yours	дай, дайн; юр, юрс
твір, твориво	work (писателя); deed; (creature); production; creation [творене]	ворк, дід; крічер, продокшен, кріейшен
творець, творитель	creator; maker; autor	кріейтер, мейкер, отер
творити	to create, to do; make; procure, to work	ту кріейт, ту ду, мейк, прокюр, ворк

творити ся	to be done, to be made; to make one's self; to become, grow, get, turn	ту бі дан, ту бі мейд, ту мейк вонз селф; біком, ґров, гет, терн
творчий	creative; of Creator; productive	кріейтив, ов кріейтер; продоктив
творчість	creative power, creative genius	кріейтив павер, кріейтив джініес
теат(е)р	theatre	тіетер
театральний	theatrical	тіетрикел
Текля	Thecla	текла
текучий	flowing, running; streaming	фло(в)інґ, ранінґ, стрімінґ
телеґрама	telegram	телеґрем
телеґраф	telegraph; (т. уряд: telegraph-office)	телеґреф; телеґреф-офис
телеґрафіст, телеґрамист	telegraphist	телеґрефист
телеґрафічний	telegraphic(al)	телеґрефик(ел)
телеґрафний (пр. стовп)	telegraph,-[pole]	телеґреф (повл)
телеґрафувати	to telegraph, to wire	ту телеґреф, вайр
теленькати	to ring (пр. bell); to tick (пр. watch); to beat (пр. heart)	ту ринґ, стик, біт

телепати, —ся	to shake; to waver, (хитати ся)	ту шейк, вейвер
телепати	to eat eagerly [greedily]	ту іт іґерлі (ґріділі)
телепати ся	to walk about (with noisy steps)	ту вок ебавт (вид нойзі степс)
телепка	silly (idle) talk	силі (айд'л) ток
телепнути	to throw to the ground with a noise; to strike	ту тров ту ді ґравнд вид е нойз; ту страйк
телепнути ся	to fall heavily down (т. носом: to fall on the nose, tumble headlong down	ту фол гевилі давн; ту фол ан ді новз, томб'л гедлонґ давн
телити, —ся	to calve	ту кеф
телиця	heifer	геф̀ер
теліга	wagon, cart	веґон, карт
теліжка	wheelbarrow	гвілберов
теліпати ся	to be shaken, to dangle, balance, swing; — to walk about, to go	ту бі шейкен, ту денгел, беленс, свинґ; вок ебавт, ту ґов
теліш	a covered pit (hole) as a trap for stags and roes	е каверд пит (говл) ез е треп фор стеґз енд ровз
теля	calf	кеф̀
телятина	veal	віл
телятник	calf's shepherd	кеф̀с шеперд
телячий	calf's, veal	кеф̀с, віл

темет-ів, (2.-ова)	church-yard, cemetery	черч-ярд, семетері
темний	dark; dim, obscure, gloomy; blind; ignorant, illiterate	дарк, дим, обскур, ґлумі, блайнд; иґнорент, илитерет
темнїський	very (entirely) dark etc.	вері (ентайерлі) дарк
темнити	to darken; obscure; to blind, to dazzle (разити очи)	ту дарк(е)н, обскур; блайнд; ту дез'л
темниця	dark room; prizon, jail, dungeon	дарк рум, прив'н, джейл, дондженов
темничний	of prison	ов прив'н
темничник	jailer, turnkey	джейлер, тернкі
темність	darkness; obscurity; ignorance; blindness	даркнес, обскуриті, иґноренс; блайндиес
темнїти	to grow dark (obscure), grow dusky; to grow blind	ту ґров дарк (обскур), ґров доскі, ту ґров блайнд
темнїти ся	to loom, appear in the distance, to be seen	ту лум, епір ин ді дистенс, ту бі сін
темнїшати	to grow darker, etc.	ту ґров даркер
темно	darkly, obscurly	дарклі, обскурлі
(є темно	it is dark)	ит из дарк
темнобурий	dark-brown, darksorrel	дарк-бравн, дарк сарел

темно-жовтий	dark-yellow	дарк-єлов
темно-зелений	dark-green	дарк-ґрін
темно-окий	black-eyed; blind	блек-айд, блайнд
темно-рудий	dark russet; dark-red	дарк-росет, дарк-ред
темно-русий, темно-гнїдий	chesnut; dark	чеснат; дарк
темно-сірий -сивий	dark-gray, dark grey	дарк-ґрей,
тем-нота, -рява	darkness, gloom; ignorance; illiterate people	даркнес, ґлум, иґноренс, илитерет піпел
темнуватий	darkish	даркиш
„темрак" (модрина, модрень, чубатник	tamarack	темерек
тендітний, ніжний	delicate; soft, tender	деликет, сафт, тендер
тендітність	delicacy; fineness	деликесі, файннес
тепер,-ка	now, at present	нав, ет презент
теперішний	present; actual; today's, current (пр. year); instant (пр. on the 1st instant т. або сего місяця)	презент, ект-юел, ту-дейз, карент, инстент
теперішність	present (time),	презент (тайм)

теплий	warm	ворм
тепл-(ес)еньк-ий, -їський	very warm; warm enough, rather warm	вері ворм, ворм енаф, радер ворм
тепли-на, -ця (теплиці)	a spring (source) where water does not freeze in winter (thermal waters, hot baths	е спринґ (соврс) гвер ватер довз нат фріз ин винтер, термел ватерз, гат бетс
теплиця	green-house; conservatory orangery, hothouse	ґріп-гавс, консервветері, аренджі, гатгавс
тепли-чина, -ця (вирій)	warm country where birds fly off when cold weather comes	ворм контрі, вер бердз флай оф (г)вен ковлд ведер сомз
теплінь, тепліcть, тепло(та)	warmth; heat	вормт, ґіт
теплїти	to grow warm, to get warm (hot)	ту ґров ворм, ту ґет ворм (гат)
теплїшати	to grow (get) warmer	ту ґров (ґет) вормер
тепломір	thermometer	термамітер
теребити	to peel, pare, shell, husk, bark, hull, unhusk; (to eat fervently)	ту піл, пер, шел, госк, барк, гол, онгоск, (іт фервентлі)
теребівля	place cleaned from weeds (overgrowths)	плейс клінд фром від (оверґровтс)

теревенити	to talk nonsense	ту ток нансенс
теревні (pl.)	idle talk; chatter; idle stories; drollery; nonsense	айд'л ток, четер, айд'л ставріз; дровлері, нансенс
теревенї гнути	to chatter; gossip; talk nonsense; to trifle, jest	ту четер, ґасип, ток нансенс; ту трайф'л, джест
терези (pl.) (вага)	scales, balance; weights	скейлз, беленс, вейтс
терем,(2.-у)	chamber at the top of a house, attic	чеймбер ет ді тап ов е гавс, етик
теремкотїти	to make a noise (row), to bluster	ту мейк е нойз (рав) ту блостер
терен (2. тер(е)ну)	black-thorn	блек-торн
теркатий, таркатий	spotted; piebald	спатид, пайболд
теркотїти, торохтїти	to make noise, rumble, rattle; roar; to peal	ту мейк нойз, ромб'л, рет'л, ровр, піл
терликанє	scraping (on the violin)	скрейпінґ (ан ді вайолин)
терликати	to scrape, thrum (on the violin); to hum a tune	ту скрейп, тром (ан ді вайолин), ту гом е т-юн
терлиця	(hemp) break, or: hemp-brake	(гемп) брейк

терлувати (гарманити)	to thrash with roller, which is drawn by horses or oxen	ту треш вид ровлер гвич из дрон бай горсез ор оксен
термін (речинець)	term; date; в т.: in time, by term	терм, дейт; ин тайм, бай терм
термінованє	apprentice-ship	епрентис-шип
термінувати	to be bound apprentice, to serve apprentice	ту бі бавнд епрентис, ту серв епрентис
термосити	to shake, toss	ту шейк, тас
терне	thorn, brier, briar	торн, брайер
тернина	thorn-bush, bramble, briers	торн-буш, бремб'л, брайерз
тернистий	thorny	торні
терновий	of thorns, thorny	ов торнз, торні
терносливa	small and round fruit bearing plumtree	смол енд рабнд фрут берінґ пламтрі
терня	thorn(s) of a tree, sloe-thorn, black-thorn	торн(з) ов е трі, слов-торн, блек-торн
терпеливий	patient, indulgent	нейшент, индолджент
терпе-ливість, -ць, терпячка	patience, indulgence; endurance, forbearance	нейшенс, индолдженс ендюренс, ферберенс
терпен	one who suffers, suffering, patient	вон гу саферз, саферінґ, нейшнт

терпетина	turpentine	терпентайн
терпимий	suffering, enduring tolerant	саферінґ, ендюрінґ, талерент
терпимість	toleration; suffering	талерейшен, сафе-рінґ
терпінє, терпець	patience, suffering, pain, passion	нейшенс, саферінґ, пейн, пешен
терпіти	to suffer; tolerate; endure	ту сафер, талерейт, ендюр
терпкий	tart, bitter, harsh; acerb, sour; austere	тарт, битер, гарш; есерб, савр, остір
терпкість	acerbity, harshness, sourness	есербіті, гаршнес, сав'рнес
терпнути	to benumb, stiffen; grow sriff, to be benumbed, to become (grow) torpid	ту біном, стиф'н, ґров стиф, ту бі біномд, ту біком (ґров) торпид
терти	to rub slightly; grate; grinde (збіже, камінь)	ту роб слайтлі, ґрейт; ґрайнд
терти тарелї	to dry the plates and dishes,	ту драй ді плейтс енд дишез
терти хрін	to scrape horseradish	ту скрейп горсредиш
терти ся	to rub one's self; to be rubbed, to frequent, to be in constant relation with	ту роб воуз селф; ту бі робд; ту фреквент, ту бі ин канстент рілейшен

терти ся (пр. риби)	to spawn, milt	ту спон, милт
тертиця	board; plank deal, (plank-стелина, мостина)	боврд; пленк; діл
тертичник	sawer (sawyer) of boards	соер (соєр) ов боврдз
тертка	grater	ґрейтер
терх,-івка	pack, baggage, luggage, (on horseback)	пек, бегидж, лаґедж, (ан горсбек)
терх, (2.-а)	liquid-measure	ликвид-межер
теряти (стеряти)	to lose; to spend, to expend; to waste, dissipate	ту луз, ту спенд, експенд, вейст, дисипейт
тес, (2.-у)	deal; scantling; thin planks (pl.), plank; hewed board	діл, скентлінґ, тин пленкс, птенк, гюд бо(в)рд
тесан, (2.-а)	hewed beam (balk, joist)	гюд бім (-бок,-джойст)
тесанина	cutting, hewing (out); (т. каміня-stone-cutting)	катінґ, гюінґ (авт), (стовн-катінґ)
тесати	to cut (out), hew (out); to form; to work timber	ту кат (авт), гю (авт), форм, ту ворк тимбер
тесельський теслярский	carpenter's	карпентерз
тесельська робота	carpenter's work, timber-work	карпентерз ворк, тимбер-ворк

тесівниці (pl.)	smooth (straight, sleek, plain) rocks (cliffs)	смуд (стрейт, слік, -плейн) ракс (клифс)
тєско, тезко, одноіменник	namesake	неймсейк
теслиця	graver (chisel) used for cutting out wooden spoons	ґрейвер (чизел) юзд фор катінґ авт вуден спунз
теслиця, тесло	carpenter's axe, bench-axe	карпентерз екс, бенч-екс
теслювати (тесляруватн)	to be a carpenter; to timber; to folow the business of a carpenter	ту бі е карпентер, ту тимбер, ту фалов ді бизнес ов е карпентер
тесля(-р)	carpenter	карпентер
теслярство	carpentry; carpenter's trade	карпентрі, карпентерз трейд
тесовий	of deal, of planks	ов діл, ов пленкс
тесовий лїс	wood (forest) fit to be cut into planks	вуд (форест) фит ту бі кат инту пленкс
тесовий камінь	square stone, ashlar	сквер стовн, ешлер
тестамент	(last) will, testament, devise, bequest	(лест) вил, тестемент, девайз, біквест
тесть	father-in-law (wife's father)	фадер-ин-ло (вайфс фадер)
тест-їв,-єва	of father-in-law	ов фадер-ин-ло

тет-а, (2-и)	aunt	ант, ент
тете-ра,-ря, -рка	heath-hen; gorhen; (heath-pout)	гіт-ген, (гіт-павт); ґорген
тетервак	wood-cock, moor-cock, (wood-) — grouse; moor-fowl; black-cock, gorcock	вуд-как, мур-как, (вуд-)ґравз, мур-фавл, блек-как, ґоркак
тетервак (глухий)	heath-cock, heath-pout	гіт-как, гіт-павт
тетерин	of heath-hen; of heath-cock; of wood-cock	ов гіт-ген, ов гіт-как, ов вуд-как
тетівка	bow-string	бов-стринґ
тетка, тетюха (лихоманка)	fever	фівер
теч теча,	fluid; fluidity; flow, stream; current, course	флуид, флуидіті, флов, стрім; карент, коврс
течи, текти	to flow, run; to leak (т. через дїрку) (to pass away пр. час)	ту флов, ран, лік; (пес евей)
течій	brook, rill	брук, рил
течія (пруд, гін, струя)	flow; stream; torrent; course, current	флов, стрім, тарент, коврс, карент
теща	mother-in-law, (wife's mother)	мадер-ин-ло (вайфс мадер)
ти	(thou); you	дав; ю
тибель	wooden nail	вуд(е)н нейл
тигр,-ис	tiger	тайґер

тигриця	tigress	тайґрес
тижб-ір, (2.-ора)	pestle of mortar	пес'л ов мортер
тиждень	week	вік
тижневий, тижньовий	(of) week, weekly; every week	ов вік, віклі, евері вік
тижнево	weekly	віклі
тижнювати	to stay (remain, abide) whole week	ту стей (рімейн, ебайд) говл вік
тижневник	weekly paper	віклі пейпер
тика	pole, stake, prop	повл, стейк, прап
тикати тикнути	to stick, prick, thrust, (into); — to give; to thou (говорити „ти") to call a person „thou"	ту стик, прик, трост, ґив; ту дав, кол е персон „дав"
тиква	pumpkin; pitcher, or cup made of pumpkin	помпкин пичер (кап) мейд ов помпкин
тилатий	with stout (fat, big) back	вид ставт (фет, биґ) бек
тилї-й, (2-я) тил-е (2-я)	the back of a knife (or: scissors), the blunt edge of a knife	ді бек ов е найф, (сизерз), ді блонт едж ов е найф
тилїпати; (—ся)	to shake; (to hang down, droop; to hang down loose (пр. волосе)	ту шейк; (генґ давн, друп, генґ давн лус)

тило, тил	the back part (side) of anything; back, rear; (тило армії: rear-line); (ударити на ворога з тилу; to attack the enemy's rear	ді бек парт (сайд) ов енітінґ; бек, рір; рір-лайн
тим, тимто, тому	therfore	дерфор
тимпанник (тарабанчик)	drummer	дромер
Тимотей, Тимко	Timothy	тимоті
тимчасовий	temporary, provisional; transitory, (т-ві права: transitory laws)	темпорері, провіжинел; тренситері, (тренситері лоз)
тимчасом (adv.)	in the meantime, meanwhile, during that time; for the present, for a while; as yet, just now	ин ді мін-тайм, мін-гвайл, дурінґ дет тайм, фор ді презент, фор е гвайл, ез ет, джост нав
тин	(wooden) fence; wattled hedge	вуден фенс, вателд гедж
тинити	to fence, to hedge, enclose	ту фенс, ту гедж, [illegible]
тинк (вапно з піском)	mortar; plaster, roughcast	мортер, плестер, роґкест

тинкувати	to plaster, to roughcast	ту плестер, рофкест
тинктура	tincture	тинкчер
тинянка	a board in fence	е бо(в)рд ин фенс
тиняти ся	to stroll about, to wander, to ramble, stray about, to saunter, gad-about	ту стровл ебавт, ту вандер, ту ремб'л, стрей ебавт, ту сантер, ґед ебавт
тип (образ, зразок, характер)	type, model	тайп, мовдел
тип (видане)	edition	едишен
тип-ічний, -овий	typic(al), (з усіми прикметами свого роду)	типик(ел)
типічність	typicalness	типикелнес
тиран, (-ка, f.)	tyrant	тайрент
тиранити	to tyranize	ту тиренайз
тиранський	tyrannic(al), tyrannous	тайреник(ел), тайренос
тиран(ь)ство	tyranny	тирені
тираньствувати	to act like a tyrant, tyranize	ту ект лайк е тайрент, тиренайз
тир(л)иканє	poor violin-playing	пур вайолин-плеінґ
тир(л)икати	to play the violin (fiddle) poorly, to fiddle poorly	ту плей ді вайолин (фидл) пурлі, ту фид'л пурлі
тиркати	to say (call) „trr“	ту сей (кол) трр

{тиркавий {тиркатий	(пр. птиця) with striped feathers (plumes)	вид стрипт федерз (плумз)
тирлиґач	a poor musician (violinist-, fiddler)	е пур мюзишен (вайолинист-, фидлер)
тирло	resting place for cattle by water-trough at dinner time; hollow place; haunt (den) of animals; resting place of birds at night	рестінґ плейс фор кет'л бай вотер-троф ет динер тайм, галов плейс, ґант (ден) ов енимелз, рестінґ плейс ов бердз ет найт
тирлувати	to stop and gather together herd (drove, flock) for resting	ту стап енд ґедер тугедер герд (драв, флак) фор рестінґ
тирлувати ся	to stop with herd for resting	ту стап вид герд фор рестінґ
Тиролець тирольский	Tyrolèse	тироліз
тирса (трачине)	(wood) sawdust, filings, file-dust	со-дост, файлінґз, файл-дост
тирса (р. росл.)	feather-grass	федер-ґрес
тирхатий	spreading (пр. дерево); teased, pulled about; sloven	спредінґ тізд, пулд ебавт, славн

тирч (птц.)	merle (thrush) with yellow bill (beak)	мерл (трош) вед єлов бил (бік)
тис	yew(-tree)	ю-(трі)
тиск (2.-у)	press; crowd; pressure, oppression	прес, кравд, прешер, опрешен
тиснути	to press, squeeze; (політично: to oppress, depress	ту прес, сквіз, опрес, депрес
тиснути ся	to push (jostle) one another; to flock, crowd; to press closely together; (т. через: to force (elbow) one's way through)	пуш (джосл) вон енодер, флак, кравд, прес кловслі туґедер; форс (елбов) вонз вей тру
тисовий	(of) yew (-tree)	(ов) ю(-трі)
тисяцький	chief, captain	чіф, кептен
тисяча	thousand	тавзенд
тисячний	thousandth; containing a thousand	тавзендт, контейнінґ е тавзенд
тисячолїтний	millennial, millenarian, of thousand years	милениел, миленериен ов тайзенд їрз
тисячолїтє	millennium, ten centuries	миленіом, тен сенчеріз
тисячоніг	milleped	милепед
титар	sacristan, sexton; church-warden	секристен, секстон, чорч-ворден

титаренко	son of church-warden	сон ов чорч-ворден
титарівна	daughter of church-warden	дотер ов чорч-ворден
титарювати	to be a church-warden	ту бі е чорч-ворден
тити (1-я тию, 3. тиє)	to grow (to get) fat (stout) to make flesh	ту ґров (ґет) фет (ставт), ту мейк флеш
титло	abreviation, tittle, abreviation-mark	ебревией-шен, тит'л, ебревией-шен-марк
титул	title	тайт'л
титул-ування, -ованє	titling, entitling	тайтлінґ, ентайтлінґ
титулярний	titular	тит-юлер
титуловий титульний	(of) title	(ов) тайт'л
титулувати	to give a title	ту ґив е тайт'л
титульна буква	capital letter, initial letter	кепител летер, иниишел летер
тиф (2.-у)	typhoid fever	тайфоид фівер
тих-ий, -енький (тихомирний)	quiet; still, calm (пр. вода); peaceful; gentle; mild; low	квайет, стил, колм, пісфул, джент'л, майлд, лов
тиха совість	calm (easy) conscience	колм (ізі) каншенс
тиха погода	mild weather	майлд ведер
тихий сон	sweet sleep	світ сліп
тиха смерть	easy death	ізі дет
тихий голос	low voice	лов войс

тихий шум	hollow noise, muffled sound	галов нойз, мафелд савнд
тихий біль	dull pain	дол пейн
Тихий Океан	Pacific Ocean	песифик овшен
тихий хід	slow step	слов степ
тихий біг ріки	sluggish current of a river	слоґиш карент ов е ривер
тихо (тихомирно)	stilly, quietly calmly, gently	стилі, квайетлі, колмлі джентлі
на дворі тихо	it is calm, ther's no wind	ит из колм, дерзно винд
тихо говорити	to speak in a low voice (tone)	ту спік ин е лов войс (товн)
тихо ходити	to walk softly	ту вок сафтлі
торґовельне ділло іде тихо	business is going on slowly (or:—little by little)	бизнес из ґоінґ ан словлі, (—лит'л бай лит'л)
тихість	stillness, calm, quiet, tranquillity, silence, silentness; mildness, sereneness (of weather); good nature	стилнес, колм, квайет, тренквилитї, сайленс, сайлентнес, майлднес, серіннес (ов ведер); ґуд нейчер
тихнути	to grow calm (still); to abate, diminish; to be falling (вітер);	ту ґров колм (стил), ту ебейт, димениш, ту бі фолінґ,

тихнути	the wind fell (вітер утих) (is hushed)	ді винд фел (из гошт)
біль утих	the pain has abated	ді пейн гез ебейтид
шум утих	the noise is hushed (has ceased)	ді нойз из гошт (гез сізд)
тихомирити	to quiet, calm, still; to appease; to soothe, alleviate, assuage (пр: pain);—to reassure, remove fears; to make one easy; set at rest (at ease)	ту квайет колм, стил, епіз, суд, елівейт, есвейдж; ріешур, ремув фіра, ту мейк вон ізі, сет ет рест (ет із)
утихомирити свою совість	to clear one's conscience	ту клір вонз каншенс
ут. дитину	to still (soothe) a child	ту стил (суд) е чайлд
ут. взбурені уми	to pacify exited minds	ту песифай ексайтид майндз
ут. заворушення	to put down a riot	ту пут давн е райет
утихомирити ся	to be appeased, to be calmed; to grow calm; to tone one's self down; to be easy	ту бі епізд, ту бі колмд; ту ґров колм, ту товн вонз селф давн; ту бі ізі
тихцем	silently, without noise; mildly; noiselessly,	сайлентлі, видавт нойз майлдлі, нойзлеслі,

тихцем	slowly; in a low voice (пр. to say)	словлі, ин е ло войс
тихшати, тихішати, тихнути	to grow more quietly (more calmly) etc.	ту ґров мовр квайетлі, (мовр колмлі)
тихше (comp. від тихо)	more stilly, more quietly	мовр стилі, мовр квайетлі
тихшии, (comp. від тихий)	calmer, gentler, stiller	колмер, джентлер, стилер
тицьнути	to stick, to put in, set in	ту стик, пут ин, сет ин
тичити	to stick in (thrust) dry branches, (switches, stakes, poles, rods)	стик ин (трост) драй бренчез, (свичез, стейкз, повлз, радз)
тичити ся	to refer (relate) to	ту ріфер (рілейт) ту
тичка, тичина, (pl. тички, тичинє)	stake, pole, rod, dry branch, switch, picket	стейк, повл, рад, драй бренч, свич, пикет
тиша, тишина	stillness; calm; silence tranquillity, quiet	стилнес, колм, сайленс, тренквилиті, квайет
тишком-нишком	stilly, quietly secretly; stealthily, on the sly	стилі, квайетлі, сікретлі, стелтилі, ан ді слай
тїкати	to run away (on); desert; to flee (time); to escape (from prison)	ту ран евей (ан); дезерт; флі; ескейп

тік, (2. току)	(thrashing-) floor; current (біг)	(трешінґ-) флор; корент
тїлесний	bodily; corporeal; material	бадїлі, корповріел; метіриел
тілький	so large, such; so much, so many, such a quantity	со лардж, соч, со мач, со мені, соч е квонтіті
тілько [лише(нь)]	only, merely; but; just (тілько-що), біда і тілько: it is quite a misfortune	онлі, мірлі, бат, джост, ит из квайт е мисфорчен
тілько	so, as much, so much, thus much	со, ез мач, со мач, дос мач
тілько разів	so many times, so often	со мені таймз, со оф'н
як тілько (як лише)	as soon as	ез сун ез
тїло	body; corpse (труп)	баді; корпс
тіль-тіль (майже; ледви)	almost; hardly; at the brink (point) of; by a minute	олмост, гардлі, ет ді бринк (пойнт) ов; бай е мінют
я тіль-тіль не упав	I was on the point of falling	ай воз ан ді пойнт ов фолінґ
ви тіль-тіль не застали мене дома	you missed me by a minute	ю мист мі бай е мінют
тїльна (пр. корова)	with calf, (a cow with calf)	вид каф, вид кеф

тїмениця	dirty stuff caused by filthiness on infant s sinciput (crown of the head); scurf	дерті стоф козд бай филтнес ан инфентс синсипот; скерф
тїмя	sinciput, crown of the head	синсипот, кровн ов дї гед
тїнь	shade; shadow; (darkness)	шейд, шедов
тїнистий (тїнявий)	shady, shadowy	шейді, шедові
тінити	to shade	ту шейд
тїпанина	breaking (beating) of hemp (cannabis, neck-weed)	брейкінґ, (бітінґ) ов гемп
тїпати	to pluck, tug to pull by the hair (т. за волосє)— to shake	ту плак, тоґ, пул бай дї гер, ту шейк
тїпати коноплї	to brake (strip) hemp	ту брейк (стрип) гемц
тїсний	tight, narrow close, strait	тайт, неров, кловс, стрейт
тїснина	defile, narrow pass, straits (pl.)	дефайл, неров пес, стрейтс
тїснити	to narrow, straiten; press hard, oppress	ту неров, стрейт'н, прес гард, опрес
тїсніський тїснїсенький	very narrow, etc.	верї неров

тїснота	narrowness, narrow space; distress; oppression; crowd	неровнес, неров спейс, дистрес, опрешен, кравд
тїсточка (pl.)	pastry; cakes	пейстрі, кейкс
тїсточко	cake	кейк
тїсто	dough, paste	дов, пейст
тїтка (тета)	aunt	ент, (ант)
тїтоньчин; тїточчин тїтчин	of aunt, belonging to aunt	ов ент, белонґінґ ту ент
тіцький	so (thus)	со (дос)
тіцький	small (little)	смол (лит'л)
тічка (обвід колеса)	wheelframe	(г)віл-фрейм
тічка	rut, rutting-time (of dogs, wolves etc.); band of wolves or dogs with female (bitch)	рат, ротінґ-тайм (ов доґз, вулвз); бонд ов вулвз ор доґз вид фімейл (бич)
тічня	band of wolves or dogs in rutting-time	бенд ов вулвз ор доґз ин ротінґ-тайм
тїшити	to rejoice, delight, gladden, to be glad, to be pleased	ту реджойс, делайт, ґлед(е)н, ту бі ґлед, ту бі пліад
тїшити ся	to be glad, to be delighted, to rejoice	ту бі ґлед, ту бі делайтид, ту реджойс
ткань, тканина	web, texture, tissue	веб, тексчер, тиш-ю, тишу

ткан-є,-ня	weaving	вівинґ
ткати	to weave	ту вів
ткатися	to be woven	ту бі вовн
ткацький	of weaver, weaver's	ов вівер, віверз
ткацтво	weaving, weaver's trade (profession), weaver's handicraft; weavers (pl. -ткачі)	вівинґ, віверз трейд (професшен), віверз гендикрефт; віверз
ткач ткачка (f.)	weaver	вівер
ткнути	to touch; affect; move one's heart; to stick; put, set; pin, to sting, prick	ту точ, ефект, мув вонз гарт; ту стик, пут, сет; пин, стинґ, прик
ткнутися	(чого: to touch a thing, set about a work, to rush, to throw one's self (about)- кидати ся (на всї сторони)	ту точ е тінґ сет ебавт е ворк ту рош, тров вонз селф (ебавт)
тлїнь	rottenness; putridity, putrefaction; decay, rotting	ратн-нес, пютридитї, пютрефекшен, дікей, ратінґ
тлїнний	liable to decay, perishable; passing away (в біблії: corruptible)	лайеб'л ту дікей, перишеб'л, песінґ евей; короптиб'л

тлїти,—ся	to glow, to smoulder, glimmer	ту ґлов, смовлдер, ґлимер
тлїти (гнити)	to rot, putrefy, decay, moulder	ту рат, пютрефай, дікей, мовлдер
тло	foundation, basis; (тло ткацке-warp of a stuff)	фавндей-шен, бейсис (ворп ов е стоф)
тлум	crowd, multitude	кравд, молтит-юд
тлумак, тлумок тлунок	bundle, bunch, parcel, packet, (тл. сїна) bottle (of hay)	бонд'л, бонч парсел, пекет, бат'л (ов гей)
тлумити (слези і т. п.)	to stifle, smother, restrain	ту стайф'л, смадер, рістрейн
тлумити (повстанє і т. п.)	to suppress, depress, put down, stifle	ту сопрес; деперс, пут давн, стайф'л
тлумити (гасити)	to extinguish suffocate	ту екстин-ґвиш, софокейт
тлумити (знеохотити)	to damp	ту демп
тлумити (бити)	to hit, beat, strike	ту гит, біт, страйк
тлумити (нищити)	to destroy, annihilate, annul	ту дістрой, енайгилейт, еннол
тлумити ся (бити ся)	to fight (scuffle) with; to struggle; wrestle	ту файт (скоф'л)вид, ту строґел, рес'л

тлумити ся (громадити ся)	to crowd, throng, flock	ту кравд, транґ; флак
тлунок (шлунок)	stomach	стамек
т(ь)ма	darkness, obscurity, gloom	даркнес, обскуриті, ґлум
тьма (множество)	multitude, crowd, lot	молтит-юд, кравд, лат
тьмавий	dusky, dark, dim, gloomy	доскі, дарк, дим, ґлумі
тмастий	dark-colored	дарк-калерд
тмити	to darken, obscure; cloud; eclipse	ту даркен, обскур, клавд, еклипс
тмити (разити)	to dazzle, blind	ту дез'л, блайнд
тьмяний	dusky, gloomy, dark	доскі, ґлумі, дарк
тьмяний (сумний)	sorrowful, afflicting, sad, mournful	соровфул, ефликтінґ, сед, моврнфул
тьмяний (матовий)	unpolished; dull	онпалишт, дол
тьмяно (adv.)	darkly, gloomily, duskily; sadly, afflictingly, mournfully	дарклі, ґлумилі, доскилі; седлі; ефликтинґлі, моврнфулі
то (conj.)	then, (пр. if it is so, (then) I consent) се „then" часто опускается, если оно попереджене — если, коли і т. п.	ден

то тут,— то там	now here,— now there	нав гір,— нав дер,
	sometimes here, sometimes there	сомтаймз гір, сомтаймз дер
то—то	sometimes— sometimes,	сомтаймз,— сомтаймз,
	one while— another while, now— (and) then,	вон (г)вайл — енодєр (г)вайл,
	at one time —at another,	нав —(енд) ден, ет вон тайм — ет
	either—or (або—або)	енодер, ідер — ор
(нї то—нї се	neither head — nor tail	нідер гед— нор тейл
(за то	therefore, accordingly	дерфор, екордингґлі
(а нї, то	otherwise	одервайз
про се то я і хотїв говорити з вами	that is precisely what I wished to talk with you about	дет из прєсайслі (г)ват ай вишт ту ток вид ю ебавт
то учитель	he is a teacher	гі из е тічер
то справедливо	that is right (just)	дет из райт (джост)
то менї—	that is what I call a good preaching	дет из(г)ват ай кол е ґуд прічінґ
то проповідь!		
що то менї за коваль	he is but a shadow of a black-smith	гі из бат е шедов ов е блек-смит
то-бо-то	but this (that) is	бат дис (дет) из
тоб то	that is; consequently; (therefore); it means that	дет из; кансеквентлі; дерфор; ит мінз дет
тобто-нїби	as if	ез иф

то-що	and so on; and so forth, etc.	енд со ан, енд со форт
то що?	so what then?	со (г)ват ден?
що більше то меньше (чим більше тим меньше	the more — the less	ді мор—ді лес
що більше —то більше	the more — the more	ді мор—ді мор
що більше ми їх любимо, то більше они нас	the more we love them, the more they love us	ді мор ві лав дем, ді мор дей лав ос
тобі	you, to you; (в біблії: Thee, to Thee — если бесіда про Бога)	ю, ту ю; (ді, ту ді)
тобівка	pocked; bag; satchel (валіза); knapsack, haversack, case, box	пакет, беґ, сечел, непсек, гевер-сек, кейс, бакс
товар	cattle; goods, article	кет'л, ґудз, артик'л
товари	merchandise	мерчендайз
товарина	one head of cattle	вон гед ов кет'л
товариский	social; of society, of company, common, joint; friendly; kind; one who loves company	совшел, ов сосайеті, ов компені, камон, джойнт, франдлі, кайнд; вон гу лавз компені

товариство	society; company; party; union, association; club	сосайеті, компені, парті, юн-єн есовшиейшен, клоб
товариство (товариші)	comrades, companions, fellows, colleagues	камредз, компен-єнз, фелов, каліґз
товариство наукове	scientific association	сайентифик есовшиейшен
товариш	companion, comrade; fellow, colleague; associate; partner; friend	компен-єн, камред, фелов, каліґ, есовшиейт, партнер, френд
товариш шкільний	school-fellow	скул-фелов
товаришити, -увати	to live sociably; to be companions	ту лив совшеблі, ту бі компенєнз
товаришити кому	to accompany one, to bear him company; to attend one	ту екомпені вон, ту бер гим компені, ту етенд вон
товарч-ий (2.-ого)	shepherd (herdman) of cattle	шеперд (гердмен) ов кет'л
товаришка	mate	мейт
товарячий	(of) cattle	(ов) кет'л
Товій	Tobias, Toby	товбайес, товбі
товба	slow (clumsy) corpulent (fat) woman	слов (кламзі) корпюлент (фет) вумен

товк	sense; (intellect; understanding) mind; meaning	сенс; (интелект, ондерстендінґ), майнд; мінінґ
товкач	pestle	пес'л
товкач (птц.)	woodpecker	вудпекер
Тома	Thomas	томес (тамес)
товкмачити	to talk about (say) it over and over (again and again); to explain; interpret	ту ток ебавт ит овер енд овер (еген енд еґен); ту експлейн интерпрет
товмач (переводчик	translator, interpreter, commentator, expounder	тренслейтер, интерпретер, каментейтер, експавндер
товмачити	to interpret, translate, explain	ту интерпрет, тренслейт, експлейн
товмачене	translation, interpretation, explanation	тренслейшен, интерпретейшен, експленейшен
товкущий	unwearily (watchfully-open-eyedly-indefatigably) working (busy)	онвірилі (вочфулі-овпен-айдлі—индефетиґеб'лі) воркінґ (бизі)
товпа	crowd, multitude; lot (of people)	кравд, молтит-юд, лат

товпига	a stout (fat) clumsy man	е ставт (фет) кламзі мен
товпити ся	to crowd, throng, stand-close	ту кравд, транґ, стенд кловс
товстий (тлустий)	fat, stout, corpulent; thick (пр. cloth etc.)	фет, ставт, корпюлент, тик
товста зима	a snowy (with deep snow) winter	е снові (вид діп снов) винтер
товс-тїти, -нути, товщати тити (1. тию)	to grow (become, get) stout (--corpulent; --thick, — fat,); to make flesh	ту ґров (біком, ґет) ставт (корпюлент,— тик,—фет); ту мейк флеш
товстїшати	to grow (get, become) stouter (more corpulent, --fatter, --thicker)	ту ґров (ґет, біком) ставтер, (мор корпюлент, —фетер,— тикер
товсто (adv.)	thickly; thick (to put colors on thick); (грубо: loundly, loud, aloud)	тиклі; тик, (лавдлі, лавд, елавд)
товстопузий	big-bellied	биґбелід
товстота	thickness; bulk, (маса)	тикнес, болк
товстуватий	thickish	тикиш
товстючий	very stout (fat, corpulent; thick)	вері ставт (фет,—корпюлент;— тик)

товчи, товк(а)ти	to bray in a mortar; to grind, to pound; reduce to powder (т. на порох); stamp	ту брей ин е мортер; ту ґрайнд, павнд редюс ту, павдер: стемп
товчи ся	to be grinded (pounded)	ту бі ґрайндид авндид)
товчи(бити) (ударяти)	to strike; knock; to hit, beat	ту страйк; нак; гит, біт
товчи (повтаряти)	to repeat over and over	ту репіт овер енд овер
товчи ся (волочити ся, галасувати)	to loaf, to wander (gad, knock) about; to bustle about (галасувати)	ту ловф вандер (ґед, нак) ебавт, ту бос'л ебавт
товчій товчільниця (f.)	one who grinds (crushes) on a mortar	вон ту ґрайндз (крошез) ан е мортер
товченє товчіння	breaking, crushing, pounding; (hitting)	брейкінґ; крошінґ, павдінґ, гитінґ
товчок	impulse; pestle (т ступи); (stroke, blow)	имполс; пес'л; (стровк, блов)
товщ	fat; grease	фет; ґріс
товща	thick wood, dense forest, jungle	тик вуд, денс форест джонґ'л

тогда, то(г)ди, тоді	then; at that time; afterwards; (in such a case)	ден, ет дет тайм; афтервердз; ин соч е кейс
то(г)дашний, то(г)дїшний, тогочасний	of that time, of yore, the then living, (reigning) etc.	ов дет тайм, ов йо(в)р; ді ден ливінґ, (рейнінґ)
тогід, торік	last year	лест їр
тогідний, торішний	of last year, of past year	ов лест їр, ов пест їр
того (2. and 4. cases of „той“)	of him; him	ов гим; гим
того (adv.)	therefore; thats why, for	дерфор, детс (г)вай, фор
тогобічний, тогобіцький	(situated) on the other (yonder) side; opposide	(ситюейтид) ан ді одер (йондер) сайд; апозит
тоголїтний	of last summser	ов лест сомер
тогорічний	of last year	ов лест їр
тодї	then, at that time	ден, ет дет тайм
тож (conj.)	as, while, well now, hence, so, also	ез, (г)вайл, вел нав, генс, со, олсо
тожто (int.)	there; look [there]	дер, лук дер
той, та, то	this; that, yon, yonder; the samé; he, she, it	дис; дет, йон, йондер ді сейм, гі ші, ит
ток	course; current	коврс; карент

ток електричний	electrick current	електрик карент
ток воздуха	air-current	ер-карент
переміянний ток	interrupted current	интерроптид карент
ток високого напруженя	high pressure current	гай прешер карент
ток, тік (стодоли)	barn-floor, corn-floor, thrashing-floor	барн-флор, корн-флор, трешінґ-флор
токар	turner	тернер
токаренко	turner's son	тернерс сон
токарівна	turner's daughter	тернерс дотер
токарня	turning-lathe, turning-engine, lathe	тернінґ-лейд, тернінґ-енджин, лейд
токарня (робітня)	turner's workshop	тернерс воркшап
токарство	turnery, turner's work; the art of turning; calling of a turner	тернері, тернерс ворк; ді арт ов тернінґ, колінґ ов е тернер
токарювати	to be a turner; to work on the lathe	ту бі е тернер, ту ворк ан ді лейд
токма, (закінчене, рішене)	conclusion, finishing, end; decision, resolution; arrangement	конклужен; фиништінґ, енд; десижен, резол(й)ушен, ерейндж-мент
токма (adv.) (тимбільше)	so much the more	со мач ді мор

токма—не, (міняти ся токма	already—not to change thing for thing without addition	олреді—нат ту чейндж тінґ фор тінґ видавт едишен
токмити (годити)	to ask the price; to engage (a servant), to hire (a laborer); to take (a house)	ту еск ді прайс; ту енгейдж (е сервент); ту гай'р; ту тейк
токмити ся (годити ся)	to agree, stipulate, come to terms, make terms	ту еґрі, стипюлейт, ком ту термз мейк термз
токмити ся о цїнї толкованє	agree about the price translation interpretation	ту еґріебавт ді прайс тренслейшен, интерпретейшен
толкувати	to interpret, explain, expound; to translate	ту интерпрет, експлейн, експавнд, тренслейт
толоб, кад-іб (2. -оба) кадка	tub, vat (for preservation of grain, (flour), etc.); a piece of hollow wood-stump used as well-frame-work	тоб, вет, е піс ов галов вуд стомп юзд ез вел-фрейм-ворк
а док (товчок; кольба, приклад у рушниці)	pestle; butt(end)	пес'л, бот(енд)
толока	pasture-land	песчер-ленд

толока	gratuitous (gratis) work, work for treat (regalement)	ґрет-юитос (ґрейтис) ворк, ворк фор тріт (ріґейлмент)
голокувати	to work for treat	ту ворк фор тріт
толочанин, толочанка (f.)	one of workers for treat	вон ов воркерз фор тріт
толоченє (збіжа, трави)	treading out (trampling down) of growing corn, (-grass)	дредінґ авт (тремплінґ давн) ов ґрс вінґ корн, (—ґрес)
толочити	to tread out, trample down	ту тред авт, тремпел давн
толуб, тулуб	body, trunk; torso (body without head, arms and legs)	баді, тронк; торсов
томити	to tire; fatigue; to torment; weary, oppress; overpower	ту тай'р, фстиґ; тормент; вірі, опрес, оверпавер
томить мене спека	I am oppressed with the heat	ай ем опрест вид ді ґіт
томить мене сон	I am overcome with sleep	ай ем оверком вид сліп
томити голодом	to starve, make a person suffer from hunger	ту старв, мейк е персон сафер фром гонґер

томити ся	to tire one's self; to be tired out; to be oppressed; to be fatigued	ту тайр вонз селф; ту бі тайерд авт; ту бі опрест; ту бі фетиґд
тому (conj.)	therefore, and so, so	дерфор, енд со, со
тонити	to make thin, to cut thin	ту мейк тин, ту кат тин
тонкий	thin; lean; fine (пр. нитка); slim (пр. ноги)	тин, лін, файн, слим,
тоненький, тонесенький	very thin	вері тин
тонкий голос	shrill voice	прил войс
тонкість	thinness; finness; slimness (of feet)	тиннес, файннес, слимнес (ов фіт)
тонко (adv.)	thinly; finely; thin	тинлі, файнлі; тин
тонковатий	rather thin (—fine)	радер тин (-файн)
гонкозернистий	fine-grained	файн-ґрейнд
гонконосий (о птицях)	tenuirostral	тен-юиро стрел
тонкорунний	fine-wooled (пр. sheep)	файн-вулд
тонко-шия	long-necked (thin necked) person	лонґ-нект (тин-нект) персон
тона	ton	тан
тонене (пр. корабля	sinking, drowning	синкінґ, дравнінґ
тонути (тонути)	to sink, to fall; to drown; to founder, to be drowning	ту синк, фол, дравн, фавндер, ту бі дравнінґ

тонучий	sinking, drowning	синкінґ; дравнінґ
тончити	to make thinner	ту мейк тинер
тоншати	to grow thinner	ту ґров тинер
тонший	thinner	тинер
топелець, топляник	a drowned man	е дравнд мен
топелиця	a drowned woman	е дравнд вумен
топелець (водяний чорт)	water-devil	ватер-девил
топити (втопити)	to drown, to sink	ту дравн, синк
топити ся (втопитися)	to drown one's self to be drowned	ту дравн вонз селф, ту бі дравнд
топити (піч)	to heat (a stove), put fuel in	ту ґіт (е стов), пут фюел ин
топити (розтопити)	to melt; dissolve	ту мелт, диссолв
топити ся (розтопити ся)	to melt, to become liquid	ту мелт, ту біком ликвид
топіль, (вир)	whirlpool, eddy	(ґ)верлпул, еді
топільник, топільниця (f.)	heater, stove-heater	ґітер; стов ґітер
топір	hatchet, small axe	гечет, смол екс
топіт, тупіт	the clatter of a horse's feet; trot; horse's trampling, a trampling noise	ді клетер ов е горсес фіт, трат, горсес тремплінґ е тремплінґ нойз

топкий (топнистий)	fusible, soluble	фюзибл, сал-юб'л
топкість, топність	fusibility, solubility	фюзибилиті, сал-юбилиті
топкуватий	a little fusible (soluble)	е лит'л фюзибл (сал-юб'л)
топливо	fuel; (firewood)	фюел; фай'р-вуд
тополевий	(of) poplar	ов паплер
тополя	poplar	паплер
топорець	hatchet	гечет
топориско топорище	handle of an axe; hatchet-helve, helve; (axe-handle)	генд'л ов ен екс; гечет-гелв, гелв, екс-гендел
топотіти	to stamp, tramp(le) along	ту стемп, треми(ел) елонґ
топтанина	going (walking) up and down (to and fro) running to and fro	ґоінґ (вокінґ) ап енд давн, (ту енд фро) раніпґ ту енд фро
топтанє	treading upon, trampling	тредінґ апон, тремплінґ
топтати (талувати)	to tread upon; trample, press with one's foot; trample down, beat, tread down (утоптати)	ту тред апон, тремп'л, прес вид вонз фут, тремп'л давн, біт, тред давн
топтати траву	to tread upon the grass	ту тред апон ді ґрес

топтати закони	to set the laws at nought	ту сет ді лоз ет нот
топтати підлогу	to dirty floor (with one's boots)	ту дерті флор (вид вонз бутс)
топтати пороги у кого, понижати ся)	to humble one's self before a person	ту гомб'л вонз селф біфор е персон
топтати (місити) ногами	to knead, work (clay)	ту нід, ворк (клей)
топтати ноги	to tread down at the heel-(boots)	ту тред давн ет ді гіл-(бутс)
топтати ся	to trample, stamp; to be trampled	ту тремп'л, стемп, ту бі тремпелд
топцювати	to trample, (tread) often, to trample, tread upon closely	ту тремпел (тред) офн, ту тремп'л, тред апон кловслі
топчак	horse-mill	горс-мил
тор, (2.-у)	track, road, way; railway, railroad, (т. зелїзничий)	трек, ровд, вей, рейлвей, (рейлровд)
торба	sack, bag; knapsack	сек, беґ, непсек
торбар	beggar	беґер
торбач	opossum	опасом
торбина	small sack (-bag)	смол-сек (—беґ)
торг	market, market-day; market-place trade; bargain	маркет, маркет-дей, маркетплейс, трейд барґен

торг-ати, -нути	to pull, pluck to tug; (т. за волосе: to pull by the hair); to tear	ту пул, плак, тоґ, пул бай ді гер; тер
торговельний (торговий)	(of) market, commercial, mercantile, trading	ов маркет, комершел, меркентайл, трейдінґ
торговельна фльота	mercantile navy	меркентайл нейві
торговиця	market-place	маркет-плейс
торговля, торгівля	commerce, trade; traffic; business	комерс, трейд, трефик, бізнес
торговане	trading, dealing in; bargaining	трейдінґ, ділінґ ин, барґенінґ
торговник, торговельник, торгівник	trader, tradesman, dealer, merchant	трейдер, трейдзмен, ділер, мерчент
торгувати	to trade, traffic; deal in; to bargain	ту трейд, трефик, діл ин, ту барґен
торгувати ся (о що)	to bargain (for a thing) (to cheapen a thing)	ту барґен (фор е тінґ), (ту чіпен е тінґ)
торжество (сьвято)	holiday	галидей
торік	last year	лест їр
торічний, торішний	of last year	ов лест їр
торкати	to touch; (to push)	ту точ; (пуш)

торкати ся	to touch, come in contact; (відносити ся: to concern, regard, relate to)	ту точ, ком ин контект, ту консерн, ріґард, рілейт ту)
торкотїти, торох(ко)тїти, (теркотати)	т. губою: to babble, growl, grumble; to rumble, make noise	ту беб'л, ґравл, ґромб'л, ту ромб'л, мейк нойз
тормосити	pull about; to touse; to shake	пул ебавт, ту тавз, шейк
торок (2.-у) тороки (pl.)	fringes	фринджез
торопало	chatterer; (addle-egg)	четерер; (ед'л-еґ)
торочити	to unsew, unstitch	ту онсов, онстич
торочити (плести нїсенїтниці	to say something over and over; to talk (say) nonsense, talk foolishly	ту сей сомтінґ овер енд овер; ток нонсенс, ток фулишлі
торувати, торити	to clear, beat smooth (a way)	ту клір, біт, смуд (е вей)
т. собі дорогу	to make one's way; win one's way	ту мейк вонз вей; вин вонз вей
торф	turf	торф
тоск	anguish, anxiety, anxiousness	енґвиш, енґзайеті, енкшеснес
тоскувати (тужити)	to grieve; to long for	ту ґрів ту лонґ фор

тоскно	melancholily; sadly; mournfully,	меленколілі; седлі, моврнфулі
тотожний	identical, the same	айдентикел, ді сейм
тотожність	identity	айдентиті
тосяти (пр. дїти)	to clap hands	ту клеп гендз
тьохкати (о птиц.)	to warble, sing, trill, carol	ту ворб'л, сиґ, трил, керол
точений	of a turner, turner's	ов е терпер, терперз
точене	turning, working on a lathe; grinding, whetting, sharpening	терніґ, воркіґ ан е лейд; ґрайндіґ, (ґ)ветіґ, шарпніґ
точечка	a small point, dot	е смол пойнт, дат
точило	whetstone, grindstone	(ґ)ветстовн, ґрайндстовн
точильщик	grinder, knife-grinder	ґрайндер, найф-ґрайндер
точити	to turn [in a lathe]	ту терн (ин е лейд)
точити (плин)	to tap [a vessel], to draw	ту теп (е весел), ту дро
точити (камінь)	to roll; to wheel (т. колесо)	ту ровл, (ґ)віл
точити (ніж)	to grind	ту ґрайнд
точити кров	to shed blood	ту шед блод
точити (о хробах)	to eat, to devour	ту іт, девавр

(рак точит тїло	the cancer eats through body	ді кенсер ітс тру баді
точити ся	to roll; [to be grinded [пр. ніж]	ту ровл; ту бі ґрайндид
точити ся (тревати)	to continne, endure	ту континю, енд-юр
точка	point, dot	пойнт, дат
точкувати	to point, dot, punctuate	пойнт, дат, понкчуейт
точний	exact; punctual; accurate, strict	еґзект, понкчуел, екюрет, стрикт
точнїський, -сенький	very punctual, (—exact, —accurate)	верї понкчуел, верї еґзект, верї екюрет
точність	punctuality, exactness, accuracy	понкчуелитї, еґзектнес, екюресї
точно, точ в точ	exactly, punctually, strictly, accurately	еґзектлі, понкчуелі, стриктлі, екюретлі
тошно (adv.)	loathsomely; disgustingly; tediously; heavily; sadly, painfully	ловтсомлі, дисґостинґлі, тідиеслі гевилі, седлі, пейнфулі
тошно менї видїти то	it is painful (distressing) to me to see this	ит из пейнфул (дистресінґ) ту мі ту сі дис
тошно менї на серцю	I have a weight upon my heart	ай гев е вейт апон май гарт
тошно менї	I feel sick, I feel disgusted, I am tired of	ай філ сик, ай філ дисґостид, ай ем тайр'д оъ

тоя (росл.)	aconite; wolf's bane, monk'shood	еконайт, вулфс бейн, монксгуд
трава (pl: травина, трави)	grass; (herb-зілє)	ґрес; (ерб, герб)
травень (місяць Май)	May	мей
травин-ка,-а	young grass; a blade of grass; grass-stalk)	йонґ ґрес; е блейд ов ґрес, ґрес-сток
трави лічебні (лїкарственні)	simples, medicinal herbs	симп'лз, медісинел (г)ербз
травистий	grassy, overgrown with grass, rich in grass, grass-covered	ґресі, овергровн вид ґрес, ричин ґрес, ґрес-коверд
травити (перетравити, стравити)	to digest	ту диджест
трави-ця, -чка, -ченька	young grass; small grass	йонґ ґрес, смол ґрес
травка, травонька		
травка, (конюшина)	clover, trefoil	клавер, тріфойл
травневий	of (month) May	ов (монт) Мей
травний (стравний)	digestible; eatable, edible, nourishing; nutritive (пр. juice)	диджестиб'л, ітеб'л, едибл; наришінґ; н-ютритив
трав-ний, -яний	(of) grass; grassy; herbal	(ов) ґрес; ґресі; (г)ербел

травна барва	grass-green color, dark-green color	ґрес-ґрін колер, дарк-ґрін колер
травник	grass-plot	ґресплат
травоїдний	herbivorous	ґербіворос
травур	mourning; mourning-weeds, (black)	моврнінґ, моврнінґ-відз; (блек)
(травур надіти	to go into mourning	ту ґов инту моврнінґ
травяний	grass-like, gramineous; (of grass; grassy)	ґрес-лайк, ґреминіос, (ов ґрес, ґресі)
трав(я)на вош	plant-louse, aphis	плент-лавс; ейфис, ефис
траґедія	tragedy	треджеді
траґізм	tragedy, tragicalness	треджеді, треджикел-нес
траґікомедія	tragi-comedy	треджика-меді
траґікомічний	tragi-comic(al)	треджика-микел
траґік	tragedian; tragic author tragic actor	треджідиен, треджик отер, треджик ектер
траґічний	tragic(al)	треджик(ел)
траґічно (adv.)	tragically	треджикелі
традиція, (переказ)	tradition	тредишен
трактат	treatise, treaty	трітис, тріті
(мирний трактат	treaty of peace	тріті ов піс
трапеза	table; board; dish, food; (dinner); (dining-room)	тейб'л; боврд; диш, фуд; (динер) (дайнінґ-рум)

трапезувати	to eat, to dine	ту іт, ту дайн
траскати (траснути)	to crack; crash; peal	ту крек, креш, піл
траснути дверми	to bang the door; to shut the door with a bounce	ту бенґ ді дор, шат ді дор вид е бавнс
траскати в долоні	to clap hands to applaud	ту клеп гендз, ту еплавд
траскати батогом	to crack a whip	крек е (г)вип
траскіт	crack, cracking, crash	крек, крекінґ, креш
траскіт батога	the cracking (smacking) of a whip	ді крекінґ (смекінґ) ов е (г)вип
траскіт грому	a peal (clap) of thunder	е піл (клеп) ов тондер
увійти з траскотом	to come bouncing in	ту ком бавнсінґ ин
тратва, (сплав)	raft, float of wood	рефт, фловт ов вуд
тратвяний (сплавний) міст	floating bridge	фловтінґ бридж
трата	loss, demage	лос, демидж
тратити	to lose, waste, kill, spend	ту луз, вейст; кил, спенд
тратити ся	to spend, lay out; to be spent, to be wasted	спенд, лей авт, ту бі спент, ту бі вейстид
тратувати	to tread upon, trample down; to press with one's feet,	ту тред апон, трем-пел давн, прес вид вонз фіт,

тратувати	to spoil by treading upon	спойл бай тредінґ апон
траф-ити, -ляти (трапляти, лучати)	to hit, touch, strike	ту гит, точ, страйк
трафляти до цїли	to hit the mark	гит ді марк
трафл. в саме серце	to hit in the very heart	ту гит ин ді вері гарт
трафл. подібність	to hit off a likeness	ту гит оф е лайкнес
добре трафити	to hit right	ту гит райт
не трафити до цїли	to miss the mark	ту мис ді марк
трафив свій на свого	he has met his match	гі гез мет гис меч
трафила коса на камінь		
трафити на обід	to come just at dinner time	ту ком джост ет динер-тайм
трафити до дому	to find one's way home	ту файнд вонз вей говм
трафити до чийого серця	to win (gain) one's heart	ту вин (ґейн) вон'з гарт
траф-ляти ся,-ити ся	to happen, to chance, to come to pass	ту гепен, ту ченс, ту ком ту пес
гість трафив ся менї	a chance guest came to visit me	е ченс ґест кейм ту визит мі
если би тобі трафило ся видїти його	if you should happen to see him	иф ю шуд гепен ту сі гім

єслі тобі трафить ся (пійти) за муж	if you should happen to marry	иф ю шуд гепен ту мері
трафлений	touched, hit, struck	точт, гит, строк
портрет добре трафлений	a likeness very well hit	е лайкнес вері вел гит
трафний	unclean	онклін
трафунок, случай	hap, chance, accident	геп, ченс, ексидент
трахт	highway; great road	гайвей, ґрейт-ровд
трахтир (трактирня)	tavern, inn, public-house victualing-house, eating-house	теверн, ин, поблик-гавс, виктлінґ-гавс, ітінґ-гавс
трахтирник	innkeeper, landlord, publican	инкіпер, лендлорд, попликен
трахтирниця	landlady, innkeeper	лендлейді, инкіпер
трахтовий (пр. дорога)	public (road)	поблик (ровд)
трацький	(of) saw-mill	(ов) со-мил
трач,(-ар)	sawer, sawyer	соер, соєр
траченє	expense, outlay, losing	експенс, автлей, лузінґ
трачинє, тирса	saw-dust, file-dust; filings	со-дост, файл-дост, файлінґз
трачка	sawmill	сомил
трачувати	to saw (to pieces), saw up, cut up	ту со (ту пісез) со ап, кат ап
треба (потреба)	use, usage	юс, юседж

треба	church-service, divine service	чорч-сервис, дивайн сервис
треба (impers)	must, it is necessary, it requires	маст, ит из несесері, ит ріквайерз
треба то зробити	one (you, he, she, they, somebody) must do that; that must be done	вон (ю, гі ші, дей, сомбаді) маст ду дет; дет маст бі дан
треба менї (гроший)	I must have (money), I need (money)	ай маст гев моні, ай нід моні
треба було прийти скорше	you should have come sooner	ю шуд гев ком сунер
треба на се богато часу	it requires a great deal of time	ит ріквайерз е ґрейт діл ов тайм
гребити	to spend, waste, lay out, expend; lose; to use	ту спенд, вейст, лей авт, експенд луз, юз
требище	heathen tempel	гіден темпел
требник	mass-book, missal	мес-бук, мисел
требувати	to need; to try (on), make a trail of, put to the proof; put to the test; to taste; to attempt, strive; to experience	ту нід, трай (ан) мейк е трайел ов, пут ту ді пруф, пут ді тест; тейст, етемпт, страйв, експіриенс
требувати (вимогати,	to demand; desire	ту деменд, дезай'р

трембулька (рід росл.)	chive	чайв
тревога	fright; consternation, anxiety; (sudden) fear; alarm	фрайт, констернейшен енгзайеті, саден фір, еларм
тревожити	to frighten, terrify; to alarm	ту фрайтен, терифай, еларм
тревожливий,-ний (лякливий)	timid, timorous; (anxious); shy, skittish	тимид, тиморос; (енкшес) шай; скитиш
тревожливість (лякливість	timidity, timorousness shyness, skittishness; frighfulness	тимидіті, тимороснес, шайнес, скитишнес фрайтфулнес
трембіта	shawm, shalm	шом
трембітаник	one who plays on the shawm, shawm-musician	вон ту плейз ан ді шом, шом-мюзишен
трембітати	to play on the shawm	ту плей ан ді шом
тремкий (голос)	silvery, sonorous (sound voice) resounding	силвері, соноврос (пр. савнд, войс); різавндінґ
тремтїти	to tremble; shiver, (to quake)	ту трембел; шивер; квейк
тремтіння (2.-у)	trembling, wavering, shivering, tremble	трембліпґ, вейверінґ, шиверінґ; трембл

трепета (осика)	trembling poplar, aspen	тремблінґ паплер, еспен
трепетати, (—ся)	to tremble, shiver; shudder; (to shake)	ту тремб'л, шивер, шадер; (шейк)
трепетний	trembling, shivering; quaking (пр. земля)	тремблінґ, шиверінґ; квейкінґ
трепетовий	of trembling poplar	ов тремблінґ паплер
трепотати, трепотїти (1.-чу)	to shake; shiver	ту шейк, шивер
третий	third	терд
третина	one third, the third part	вон терд, ді терд парт
третний	relating to three	рілейтінґ ту трі
три (2 трьох)	three	трі
трибуна	tribune	трибюн
трибунал	tribunal, court, court of justice	трайбюнел, ко(в)рт, коврт ов джостис
трибух, (2.-а)	gut tripe,	ґат, трайп
трибушон (коркач)	cork-screw	корк-скру
трив-алий, -кий	durable; lasting; solid	д-юреб'л, лестінґ, салид
(сей капелюх є тривалий	this hat wears well	дис гет верз вел
тривалість тривкість	durability; solidity; lasting(ness)	д-юребилиті, солидіті лестінґ(нес)

тривалість (бодрість)	vigor; sheer; (т. духа: courage); strenght	вигер, чір; кореджс стренґт
тривати	to last, to be protracted, to continue; —to wait (stop); to exist, to be	ту лест, ту бі протрактид, континю, вейт (стап); ту еґзист, ту бі
трив-ок, (-ку)	existense; life	еґзистенс, лайф
тривний (стравний)	digestible	диджестиб'л
тривний (поживний)	nutritious, nourishing; satiating, rich	н-ютришес, норишінґ, сейшиейтінґ; рич
тривний (відповідний)	useful, suitable, fit	юсфул, с-ютеб'л фит
тридевятий	twenty seventh	твенті севент
тридесять	thirty	терті
тридесятий	thirtieth	тертіет
тридньовий тридневий	tertian, of three days	тершен, ов трі дейз
тридцять трийцять	thirty	терті
тридцятеро	thirty (souls, —pieces)	терті (совлз, —пісез)
тризуб	trident	трайдент
триклятий	thrice cursed (damned)	трайс керст
трикратний	treefold, treble	тріфовлд, требл
трикратність	trinity	триніті
трикратно	thrice, three times	трайс, трі тайма
трикутний	triangular	трайенґюлер

трикут(ник)	triangle	трайенґ'л
трилїтний (трирічний)	triennial, three years old	трайениел, трі ірз овлд
триль, треля (pl. переливи, трелі)	trill; quaver; shake	трил, квейвер, шейк
трилювати	to trill, to quaver, shake the voice	ту трил, квейвер, шейк ді войс
тримане	holding, keeping	говлдінґ, кіпінґ
тримати	to hold, to keep	ту говлд, ту кіп
тримати за руку	to hold by the hand	ту говлд бай ді генд
тримати дитину до хресту	to stand (to be) godfather (or godmother) for a child	ту стенд (ту бі) ґадфадер (ор: ґадмадер) фор е чайлд
тр. голову просто	to hold up the head	ту говлд ап ді гед
тр. в тайнї	to keep a secret	ту кіп е сікрет
тримати такт	to keep time	ту кіп тайм
тримати коротко (остро)	to keep one very short, to keep a strict hand over somebody	ту кіп вон вері шорт, ту кіп е стрикт генд овер сомбаді
тримати з ким (за ким)	to hold (side) with one, to back (support) one, to be of one's opinion, to belong to his party	ту говлд (сойд) вид вон, ту бек (супорт) вон, ту бі ов вонз опин-ен, белонґ ту гиз парті

(мороз тримає	the frost holds on, it freezes still	ді ґрост говлдз ан, ит ґрізез стил
тримати ся	to lay hold, hold by, hold fast	ту лей говлд, говлд бай, говлд фест
тримати ся за галузь	to lay hold of a branch	ту лей говлд ов е бренч
тр. за шнур	to hold fast by a rope	ту говлд фест бай е ровп
тримати ся при чім (чого)	to abide by, adhere (stick) to	ту ебайд бай, едгір (стик) ту
тримати ся своєї думки	to abide by one's own opinion	ту ебайд бай вонз овн опин-ен
тр. раз даного слова	to stand to one's word (promise)	ту стенд ту вонз верд (прамис)
тримати ся правил (приписів)	to follow rules (principles)	ту фолов рулз (принсип(е)лз)
тримати ся разом	to hold together, to be coherrent	ту говлд туґедер, ту бі когірент
трин-а,-е	grinded to powder hay (straw); sawdust, filings	ґрайндид ту павдер гей (стро); со-дост, файлінґз
трина(д)цит-ь,-еро	thirteen	тертін
тріндати ся (волочити ся)	to stroll (roam) about	ту стровл (ровм) ебавт
тріниж-ок, -ка	tripod, trivet	трайпад, тривет
тринкаль	gratuity, tip	ґрет-юіті, тип

тринькати	to waste, squander (away)	ту вейст, сквондер (евей)
тричи	thrice, three times	трайс, трі таймз
трисьвятий, сьвятїйший	most holy	мовст говлі
триста	three hundred	трі гондред
триумф, трїюмф (радість з побіди) (величавий вїзд побідника	triumph	трайомф
триумфувати	to triumph; to celebrate with pomp	ту трайомф, селебрейт вид памп
(с)трібувати	to try, to (put to the) test; to taste (пр. страви); to assay (пр. металї)	ту трай, ту (пут ту ді) тест; тейст, есей
трійка	(a) three, figure of three; three men abreast	е трі, фиґер ов трі, трі мен ебрест
(трійками машерувати	to march three and three	ту марч трі енд трі
трійло трійка	poison; venom (їдь)	пойз(е)н; вен(е)м
Трійця (тройця)	Trinity	триниті
трін, (2. трону)	cod-liver oil	кад-ливер ойл
тріпа-нина, -не	shaking (whisking) off the dust; whipping, switching;	шейкінґ (вискінґ) оф ді дост; (ґ)вишінґ, свичінґ,

тріпа-нина, -не	beating; clapping; flapping (the wings)	бітінґ, клепінґ, флепінґ (ді вингз)
тріпати	to dust, shake (whisk) off the dust; to whip, switch, flog	ту дост, шейк (виск) оф ді дост, ту гвип, свич, флоґ
тр. (крильми)	to flap (the wings)	ту флеп (ді вингз)
тріпачка	beater, beetle	бітер, бітел
тріпнути	to shake, shiver	ту шейк, шивер
тріпот-ати, -їти	to shake, to flutter, flap (the wings)	шейк, флатер, флеп (ді вингз)
тріск	crack, cracking; crackling; noise, crash, peal, roar (of thunder	крек, крекінґ, креклінґ, нойз, креш, піл, ровр (ов тондер)
тріска	chip, splinter	чип, сплинтер
тріскати, тріснути, тріщати	to crack, crash; crackle, (firewood); to creak (snow) burst, split; to rustle (clothes); snap, break, crack (string) to peal, roar (thunder)	ту крек, креш, крекл ту крік; берст, сплит, рос'л снеп, брейк, крек; піл, ровр
тріскати (пр. сіль)	to crepitate, crackle	ту крепитейт, крек'л

тріскати дверми	to bang the door; to shut the door with a bounce; to break down	ту бенґ ді дор; ту шат ді дор вид е бавнс; брейк давн
голова, тріскає з болю	the head is ready to burst with pain	ді ґед из реді ту берст вид пейн
тріснути (ударити)	to strike hard, to deal a heavy blow	ту страйк гард, діл е геві блов
тріснути ся (ударитися)	to knock one's self against, to strike hit against;—to tumble (fall to the ground) (т. до землї)	ту нак вонз селф еґенст, страик гит еґенст, ту томб'л (фол ту діґравнд)
тріснути (пукнути)	to crack; burst; split; break	ту крек, берст, сплит, брейк
тріскати ся (пукнути)	to be cracked to be burst, to be broken	ту бі крект, ту бі берст, ту бі бровк'н
тріщати (пр. лїд)	to crackle	ту крек'л
тріскот-ати, -їти	to crackle; crepitate; crack, crash; roar (пр. thunder)	ту крек'л, крепитейт, крек, креш, ровр
тріскучий	crackling, bursting; hard, sharp, pinching (пр. frost)	крекліиґ, берстіиґ, гард, шарп, пинчіиґ (фрост)

трістя	swamp, marsh, bog, quaking-bog, slough; miry (swampy) place	свамп, марш, баґ, квейкінґ-баґ, слав; майрі (свампі) плейс
тріщанє	cracking, crackling, crepitation, crash, noise	крекінґ, креклінґ, крепитейшен, креш, нойз
тровити (травити)	to digest	ту диджест
тровити (цькувати)	to set at; to hunt; hound (or: egg) on; тр. пса на оленя—to start the stag	ту сет ет; гант, гавнд (еґ) ан; ту старт ді стеґ
тровля	hunting (of) wild beasts, chase	гантінґ (ов) вайлд бістс, чейс
трогати (тронути)	to touch, to pull (by), pluck, to draw	ту точ, ту пул (бай), плак; дро
троє; три	three	трі
(в троє (adv.) троєм	trebly, thrice as much	треблі, трайс ез мач
(на троє	in three parts	ин тріпартс
троєнка	crimson fly-agaric	кримз'н флай-еґерик
троїстий	treble, triple, threefold	треб'л, трип'л, тріфовлд
троїти	to poison	ту пойз(е)н
троїти,—ся (пр. в троє складати)	to treble, triple	ту треб'л, трип'л
троїцький	of Trinity; of three, concerning Trinity;—	ов триніті; ов трі, консернінґ триніті,

троїцький	concerning three	консернінґ трі
трон, (2.-у)	throne; (трон епископский: see; тр. папский: the Holy See	тровн; сі; говлі сі
троп	trot	трат
тропа	track, trace, trail; prick (print т. заяця); path, foot way	трек, трейс, трейл, прик (принт); пет, фут-вей
(іти за тропою	to follow by the track, to track the game	ту фолов бай ді трек, ту трек ді ґейм
(іти за ким тропою	to trace one, to follow him by the track	ту трейс вон, ту фалов гим бай ді трек
(тропа в тропу)		
(у тропі, тропою	in the footsteps, by the track, in pursuit, after	ин ді футстепс, бай ді трек, ин перс-юн, афтер
тропак (2.-а)	a popular Ukrainian dance	е попюлор українієн денс
тропар	troparion, hymn of a holiday	троперион, гим ов е галидей
тропати	to trot, run	ту трат, ран
тропити	to trample down, beat down	тремпел давн, біт давн
тропити, слїдити	to trace, to trail	трейс, трейл
тропити заяця	to prick a hare	прик е гер
тропіт	trotting	тратінґ

трость, троща	reed, rush	рід, рош
тростина	reed, cane	рід, кейн
тростина цукрова	sugar-cane	шуґер-кейн
тростиновий, тростяний	of cane (reed), made of cane	ов кейн (рід); мейд ов кейн
трох-а,-и трошк-а,-и	a little, but little, but few; not much somewhat	е лит'л, бат лит'л, бат фю, нат мач, сомгват
чи троха єго карали	how many times was he not punished	гав мені таймз воз гі нат пониш т
чи троха я єго просив	how many times (how hard) did I entreat him	гав мені таймз (гав гард) дид ай ентріт гим
чи троха чого вам хотілось би	God knows what you would desire to have	ґад новз (ґ)ват ю вуд дізайр ту гев
троха по троха	by-and-by, by little and little; by degrees	бай-енд-бай бай лит'л енд лит'л, бай дегріз
троха недоставало	a little was wanting	е лит'л воз вонтінґ
він троха не скінчив	he has little left to finish	гі гез лит'л лефт ту финиш
троха не	almost, nearly	олмост, нірлі
трощити	to break (turn) to pieces, to split to chips	ту брейк (терн) ту пісез, ту сплит ту чипс
троюда, забіяка	squabbler, bully,	сквоблер, булі

трюодити	to provoke; excite; bait, (вабити), irritate (дражнити)	ту прововк, ексайт, бейт иритейт
трояк-ий, -овий	(threefold, treble, triple) of three kinds	тріфовлд, треб'л, трип'л, ов трі кайндз
трояко	trebly; in three different manners	треблі, ин трі дифе-рент менерз
троянда	dog-rose	доґ-ровз
труба	trumpet; horn	тромпет, горн
труба у слоня	trunk (or proboscis) of an elephant	тронк (про-басис) ов ен елефент
„труба морска", водяна труба	water-spout	ватер-спавт
трубач	trumpeter	тромпетер
труб-ити, -іти	to blow (sound) the trumpet, to trumpet	ту блов (савнд) ді тромпет, ту тромпет
труб-ка, -очка	small trumpet; (huntman's) horn	смол тром-пет; гант-менз горн
трубний	of trumpet; of pipe; of tube	ов тромпет, ов пайп, т-юб
труд	toil, labor, work	тойл, лей-бер, ворк
трудити	to trouble, to fatigue; tire, weary	ту троб'л, фетіґ, тайр, вірі
трудити ся	to work, to labor; to take much pains, trouble one's self	ту ворк, лейбер, тейк мач пейнз, троб'л вонз селф

(пильно трудити ся	to be hard at work	ту бі гард ет ворк
(не трудїть ся	do not trouble (fatigue) yourself	ду нат троб'л юрселф
трудний	difficult; hard; arduous (прикрий);--low-spirited, crushed down with grief (пр. серце);—tired, wearied	дификалт; ґард, ардюос, ловспиритид, кронт давн вид ґріф; тайерд, вірід
труднити кого	to give business (employment) to one, to employ one in (or: about) a business; to trouble one; embarrass, puzzle; hinder	ту ґив бизнес (емплоймент) ту вон, емплой вон ин е бизнес, ту троб'л вон; емберес, поз'л; гиндер
трудність	difficulty; hardship	дификалті, гардшип
трудноші (pl.)	hard works, (hard affairs) hard deeds; (difficulties)	гард воркс, гард еферз, гард дідз; (дификалтіз)
трудоватїти	to swell; to be infected with a leprosy, to growl leprous; (to get a coppernose)	ту свел: ту бі инфектид вид е лепросі, ґров лепрос, ту ґет е каперновз

труд-овий, -ячий, -ящий,-овитий,-олюбивий, тружений	laborious, industrious, hard-working	лебовриос, индостриос, гард-воркінґ
трудовитий	exremely difficult	екстрімлі дификалте
трудовник	a laborious (hard-working) man	е лебовриос (гард-воркінґ) мен
трудовниця	a laborious woman	е лебовриес вумен
трудовність трудолюбивість	laboriousness; assiduity; industry	лебовриеснес, есидюіті, индострі
труждати ся	to work, labor: to strain; to endeavor	ту ворк, лейбер; стрейн, ендевер
трумна, трун(в)а, (2 pl: трунов	coffin	кафин
трунвовий	of coffin	ов кафин
трунок	drink; beverage; liquor;-(also: stomach; belly; abdomen)	дринк, бевередж, ликер;—(стамек, белі, ебдовмен, ебдомен)
труп	dead body, corps	дед баді, корпс
трупом стати (умерти)	to die; to expire, depart this life	ту дай, експай'р, діпарт дис лайф
труп-ій,-я-е	of a dead body; death's	ов е дед баді; детс
труня голова	death's head, head of death	детс гед, гед ов дет(с)

(положити кого трупом	to strike one dead on the spot, stretch one dead at one's feet	ту страйк вон дед ан ді спат, стреч вон дед ет вонз фіт
(упасти трупом	to fall down dead, to drop dead	ту фол давн дед, драп дед
бліди як труп	pale as death	пейл ез дет
трупарня	dead-house, mortuary,	дед-гавс, морт-юері
труніш-іти, -ати	to rot decay, putrefy; moulder,	ту рат, ді-кей, пютре-фай, мовл-дер
трус	shaking; trembling	шейкінґ; тремблінґ
трус землї (землетрус)	earth-quake	ерт-квейк
трус (слї-дженє)	searching; examination	серчінґ, егземинейшен
трус-анина, -ка		
трус (трево-га)	consterna-tion; fear, fright; noise	констернейшен, фір, фрайт, нойз
трус (боягуз)	coward, poltroon	каверд, полтрун
трусенипя (трусанина)	search(ing)	серчінґ
трусити	to shake; to crumb(le)	ту шейк, ту кромб'л
трусити (перешукувати)	to search, ransack; examine	ту серч, ренсек, егземин
трусити ся	to be searched	ту бі серчт
трусити ся (трястись)	to tremble; to quake; to shake with cold)	ту тремб'л, квейк, (шейк вид ковлд)

трусїй	one who makes search (after); one who makes inquest (inquiry); searcher, inquirer	вон ґу́ мейкс серч (афтер), вон гу мейкс инквест (инквайрі), серчер, инквайрер
трускавка	garden strawberry	ґарден стробері
трусливий (страхопудливий)	timid, timorous, cowardly	тимид, тиморос, кавердлі
трусливість	cowardice	кавердис
трусниця (лихорадка)	fever, ague	фівер, ейґю
трус-ь, (2.-я)	rabbit	ребит
труський	jolting (пр. carriage); shaky; rough (пр. road)	джовлтінґ; шейкі, роф (пр. ровд)
трусько	joltingly; shakily; roughly, gently (easily, trotting	джовлтинґлі, шейкилі, рофлі джентлі (ізилі) тратінґ
риськом (adv.)		
кінь біжить риськом	the horse is gently trotting	ді горс из джентлі тратінґ
трут (2.-а)	shooting star	шутінґ стар
трут, трутень	drone, drone-bee; (лінюх: idle person, humdrum)	дровн, дровн-бі, (айд'л персон, гомдром)
трута (отрута)	poison; venom (of animals)	пойзен, веном (ов анимелз)
трути(з)на	poisoned bait; poison	пойзенд бейт, пойзон
трутка		

трутник	poisoner	пойзонер
трутник (росл.)	fungus, boletus igniarius	фонґос, болітос иджниериос
трутн-їв, -ева,-еве трутовий	of drone, of drone-bee	ов дровн, ов дровн-бі
трутний	poisonous, venomous	пойзонес, вєноменос
труф-ля (росл.) (2. pl:-ель)	truffle	троф'л, труф'л
трухан	turkey-cock, turkey-hen, turkey	торкі-как, торкі-ген, торкі
трухлий трухлявий	rotten, putrid; withered, decayed	ратен, пютрид, видерд, дікейд
трухл-ина, -о	rotten wood	ратен вуд
трухліть	rottenness, rot, putridity	ратенес, рат, пютридіті
трухлїти	to tremble (quake) with fear, to be struck with consternation, to startle; to be lost in amazement (тр. із здивованя)	ту тремб'л (квейк) вид фір; ту бі строк вид констерней-шен; ту бі ласт ин емейзмент
трухлявіти	to rot, putrefy, to decay, moulder	ту рат, пютрефай, дікей, мовлдер
трух-ути, -їти	to push; thrust; knock, jostle	ту пуш, трост; нак, джос'л
тру-чати, -тити		

тручати ся	to push (jostle) one another	пуш (джос'л) вон енодер
трушка	turkey(-hen)	торкі(-ген)
трюха	turkey (-cock)	торкі(-как)
трюмкати	to thrum upon (a guitar, violin)	ту ром анон (е ґитар, вайолин)
трям,-ок (трам)	(cross-)beam under ceiling	крос-бім ондер сілінґ
тряпка	fringe	ф'риндж
трясави-на, трясови-на, -ця	swamp; quagmire; slough, swampy land	свамп, квеґмай'р, слав, свампі ленд
тряск-кати, нути	to clap, smack (a whip); to slam with violence (a door), т. в долонї— to clap hands	ту клеп, смек (е (г)вип), ту слем вид вайоленс е дор; клеп гендз
трясти	to shake, jolt	ту шейк, джовлт
трясти ся	to tremble; quake; to shake; shiver fever	трембел, квейк, шейк, шивер фівер
тряс-ця, -овиця,-тя		
тряхнути	to dry, to get dry	ту драй, ту ґет драй
тубилець (туземець)	a native	е нейтив
тубильний	native, indigenous; home; endemic (пр. disease); local (місцевий)	нейтив, индиджеенос; говм; ендемик, локел

туболка (f.)	a native (woman)	е нейтив (вумен)
туга	grief, sorrow affliction; woe; longing, ardent desire	ґріф, соров, ефликшен, вов, лонґінґ, ардент дезайр
тугий	tight, stiff; elastic; solid; slow (пр. growth; thick; dense; bushy (пр. fur); hard, solid (пр. stone); strong; violent, hard (пр. frost); rough, severe (winter) intractable, stubborn, obstinate (упертий)	тайт, стиф, салид, елестик, слов; тик, денс; буші (фер), гард, салид, стронґ, вайолент; роф, севір, интрекґеб'л стаберн, абстинет
тугнати, тужавіти	to grow stiffer (tighter,— thicker,— stronger,— harder,— more violent,— more severe, etc.)	ту ґров стифер (тайтер,—тикер, —стронґер, —гардер, мовр, вайолент, мовр севір
туд-и,-а,-ою (adv.)	thither, there;—that way; (to that place) this way	тидер, дер, дет вей, дис вей, (ту дет плейс)
тужити (тоскувати)	to grieve, to long for; to mourn; to bewail (оплакувати)	ту ґрів, ту лонґ фор, ту моврн, ту бівейл

туж (adv.)	after	афтер
тужіння, туженє	bewailing, bewailment, mourning; weeping, grief, grievance; regret	бівейлінґ, бівейлмент, моврнінґ; віпінґ, ґріф, ґтівенс, ріґрет
туж-ливо, -но	sadly, melancholily	седлі, меленколилі
тужний	sad, sorrowful, mournful; anxious	сед, соровфул, моврнфул, енкшес
туз	ace	ейс
тузин, тузінь	dozen	дазен
туй (adv.)	here; immediately, in an instant	гір, имідиетлі, ин ен инстент
туй-туй, туж-туж	almost, nearly	олмост, нірлі
тукраєвий	customary in this country; native, indigenous	костомері ин дис контрі, нейтив, индидженос
тулень, тюлень; (фока) морський собака	common seal; sea-calf; phoca	комон сіл, сі-кеф, фовка
тулити	to clasp (press) to, press against	ту клесп (прес) ту, прес егенст
т. до грудий	to clasp one to ones breast (bosom)	клес вон ту вонз брест
тулити (успокоювати)	to calm	ту кам

тулити (при кладати)	to apply, set, (to lay)	еплай, сет (лей)
тулити ся	to cling close to; to press close; to stand (sit) close to	ту клинґ кловс ту, ту прес кловс, стенд (сит) кловс ту
тул-овище, -уб	trunk, body; torso (т. статуї)	тронк, баді; торсов
тульпа,-н	tulip	т-юлип
туман (мрака)	fog, mist	фаґ мист
туман (дурак)	blockhead	блакгед
туманити	to fool, cheat, deceive	ту фул, чіт, десів
туманіти	to grow dark (foggy,—obscure), to grow dim	ту ґров дарк (фаґґ, обскур), ту ґров дим
туманїти (умово)	to grow stupid (idiotic)	ту ґров стюпид (идиотик)
туманний	foggy, misty, mistlike, nebulous; obscure	фаґґі, мисті, мистлайк, небюлос, обскур
туманьство	cheating, deception, fraud	чітінґ, дісепшен, фрод
тунель	tunnel	тонел
тупак	blunt instrument; stupid person	блонт инструмент, стюпид персон
тупати (ногами)	to trample (stamp) with feet	ту тремп'л (стемп) вид фіт
тупий	blunt; dull; stupid; obtuse	блонт, дол, стюпит, обт-юс

туна сокира тупиця	blunt axe, blunthatchet	блонт екс, блонт гечет
тупий в пониманю	dull of apprehension	дол ов епрегеншен
тупий зір	dull sight	дол сайт
тупий розум	dull wit	дол вит
тупити	to blunt; to deaden (the sensibility); to dull	ту блонт; деден (ді сенсибилиті); ту дол
тупити ся	to get blunted (or:—dull), to grow blunt, to be blunted	ту гет блонтид (ор:—дол), ту ґров блонт, ту бі блонтид
тупість	bluntness, dullness	блонтнес, долнес
(т. ума	stupidity, sottishness; stolidity	стюпидиті, сатишнес, столидиті
тупіти	to become (grow) blunt (dull); to grow stupid (dull), (т. умово)	ту біком (ґров) блонт (дол) ту ґров ст-юпид (дол)
тупішати	to grow (become) blunter; to grow more stupid (умово)	ту ґров (біком), блонтер, ту ґров мо(в)р стюпид
тупо	bluntly; dully; stupidly	блонтлі, долі, стюпидлі
туподумство	stupidity, dullness; doltishness	стюпидиті, долнес, далтишнес

тупотня	noise from stamping the feet; walking, pacing up and down, continued stamping (trampling) of feet	нойз фром стемпінґ діфіт; вокінґ, пейсінґ ап енд давн, контин-юд стемпінґ (тремплінґ) ов фіт
тупоходий (о конях)	having slow step (pace)	гевінґ слов степ (пейс)
туптати	to trample, stamp, to walk about, to go to and fro (up and down)	ту тремп'л, стемп, вок ебавт, ту ґов ту енд фро (ап енд давн)
тур турица (f.)	aurochs; urochs, European bison	аврокс, орокс; юропіен бисон (бизон)
туралий	one who pays (gives) attention, (looks after); circumspect; (attentive)	вон гу пейз (ґивз) етеншен, (лукс афтер); серкомспект; етентив
турати	to pay (give) attention, to look after, look at; turn one's mind to	ту пей (ґив) етеншен, ту лукафтер, лук ет, терн вонз майнд ту
турати ся	to delay; to be slow	ту ділей, ту бі слов
турба, -ція (турбанина)	trouble; bustle; bother, fuss, restlessness	троб'л, бос'л, бадер; фос, рестлеснес
турбота	restlessness; grief, sorrow; care; trouble	рестлеснес, ґрів, соров; кер, троб'л

турботний	full of care (anxiety,—trouble); uneasy	фул ов кер (е'зайеті,—троб'л); онізі
турбувати	to afflict, grieve; to disturb, to trouble; importune (докучати); to frighten	ту ефлікт, ґрів, дистерб, ту троб'л, імпорт-юн; ту фрайт(е)н
турбувати ся	to trouble one's self, disquiet one's self; to be disturbed, to be uneasy; to be alarmed to be frightened	ту тробл вонз селф, дисквайет вонз селф; ту бі дистербд, ту бі онізі, ту бі елармд, ту бі фрайтенд
тургун (росл.)	tarragon	тереґон
тур-ец(ь)-кий,-ський	Turkish	торкиш
Туреччина, (Турція)	Turkey	торкі
туркавка (горлиця)	turtle-dove	терт'л-дов
турк-иня, -еня, Турчанка	Turkish woman	торкиш вумен
Туків	of Turk	ов торк
туркіт	rattling, rumbling; roar(ing) пр. грому	ретлінґ, ромблінґ, ровр(інґ)
туркот-ати, -їти (туркати)	to coo (воркувати); to grumble; to mutter; rattle; drum; make noise;	ту ку; ґромб'л; матер, рет'л; дром; мейк нойз,

туркот-ати, -їти (туркати)	to repeat over and over, to say (it) over and over	репіт овер енд овер, сей овер енд овер
турляти (турнути)	to push; jostle; reprimand, rebuke (ганити)	ту пуш, джос'л; реприменд, ребюк
турма	herd; flock; drove	герд, флак, дров
гурмак	prisoner; captive	призпер, кептив
Турок (турчин)	Turk	торк
турпан	veil of bride	вейл ов брайд
туря	young aurochs	йонґ аврокс (орокс)
туряти	to drive, to chase	ту драйв, чейс
тут,-ту,-ки	here	гір
туте-йший, -шний	of this place, from here; of (or: in) this country	ов дис плейс, фром гір, ов дис контрі
тухлий	musty; rotten; putrid	масті, рат(е)н, пютрид
тухлина, тухлість	musty (or: fusty) smell, rotteness, putridity; mustiness	масті (фасті) смел, ратенес, пютридіті, мастінес
тухнути	to diminish, abate, fall (go) down, (пр. inflation swelling)	ту дименіш, ебейт, фол (ґов) давн

туча	storm, tempest, thunderstorm	сторм, темпест, тондерсторм
тучевий	(of) storm	(ов) сторм
тучений	fattened	фетенд
тучити	to fatten, feed	ту фет(е)н; фід
тучний	fat; stout; fertile (пр земля)	фет, ставт; фертил
тучний (тучевий)	(of) thunderstorm	(ов) тондерсторм
туша	carcass (of an animal)	керкес
туша печи	body of the stove	баді ов ді стов
тушити	to extinguish put out, blow out; to damp (охолодити пр. запал) to repress, (пр. sedition); to slake	ту екстинґвиш, пут авт, блов авт; демп, репрес; слейк
тушкувати	to cover; conceal, hide to cook (roast, fry) in a hermetically (closely) covered (closed) pot (vessel); to muffle (wrap) up tightly to cause perspiration	кавер; консіл, гайд; кук (ровст, фрай) ин е гермстикелі (кловелі) каверд (кловзд) пат (весел); ту маф'л (рап) ап тайтлі ту коз перспирейшен

тьма	darkness, obscurity; gloom; ignorance; multitude, crowd, great quantity	даркнес, обскуріті, ґлум, иґноренс, молтит-юд, кравд, ґрейт квонтіті
у него тьма гропий	he has plenty of money	ґі гез пленті ов моні
тьма тьмуща	a very large number, a great crowd	е вері лардж номбер, е ґрейт кравд
тьмано, тьмяно	duskily, duskishly, dimly	доскилі, доскишлі, димлі
тьманий, тьмяний	dim, dusky, rather dark, darkish, duskish;—pale, palid	дим, доскі, радер дарк, даркиш, доскиш, пейл, пейлид
тьмано-зелений	dark-green	дарк-ґрін
тьмити (1. тьмлю, 2. тьмиш)	to make dark; to darken, to grow dark (—gloomy)	ту мейк дарк, даркен ту ґров дарк (ґлумі)
тьопати	to slap, give a slap; to walk about (with noisy steps); to eat to eat greedily, to glut	ту слеп, ґив е слеп, ту вок ебавт (вид нойзі степс); ту іт, іт ґрідилі, ту ґлот
тьопати ся	to go (walk) in the mud	ту ґов (вок) ин ді мад
тьопнути	to slap, to give a slap; to strike, hit	ту слеп, ту ґив е слеп, ту страйк, ґит

тьохкане	palpitation (т. серця); song (of nightingale), warbling	пелпитейшен; сонґ ов найтинґейл ворблінґ
тьохкати (тьохнути)	to beat (пр. серце), to palpitate; to warble (пр. соловій)	ту біт; ту пелпитейт, ту ворбел
(тьху), що тьху	as quick as possible	ез квик ез пасиб(а)л
тьху дати	to frighten, to drive away (off); to dissipate (the enemy)	ту ɸрайтен, драйв евей (оɸ), дисипейт (ді енемі)
тьɸу! тьху!	fie! for shame!	ɸай, ɸор шейм
тхір, (2. тхора)	polecat, fitchew, fitchet, skunk; mephitic—weasel, (вонючий тхір)	повлкет, ɸичу, ɸичет сконк; меɸитик-віз(е)л
тхнути, (дих-ати, -нути)	to breathe, respire; gasp (т. вином, to give a whiff of wine, to exhale wine)	ту брід, респайр, ґесп, ту ґив е (ґ)виɸ ов вайн; ту еґзгейл вайн)
тхнути (пахнути)	to smell, to have a good smell	ту смел, ту гев е ґуд смел
тхнути (воняти)	to stink, to have a bad smell	ту стинк, ту гев е бед смел
тхнути (гнити)	to rot, putrefy; decay; to spoil	ту рат, пютреɸай, дікей, спойл

тхорити	to make a stench, to stink (as skunk)	ту мейк е стенч, ту стинк
тще, натще (adv.)	fasting; on an empty stomach	фестінґ, ан ен емті стамек
тюжити (бити)	to beat, strike	ту біт, страйк
тюжити (безчестити)	to abuse, revile, scold	ту ебюз, ревайл, сковлд
тюжити (сварити ся)	пр. дощ тюжить—it rains, it pours, it rains heavily, it rains in torrents	ит рейнз, ит поврз, ит рейнз гевилі, ит рейнз ин торентс
тюпати	to go (walk) with (very) small steps, to trip; to go (drive, ride) slowly	ту ґов (вок) вид (вері) смол степс, ту трип; ту ґов (драйв, райд) словлі
тюпки (adv.) (тюпцем)	with gentle trot with, easy trot	вид джент'л трат, вид ізі трат
тюпотїти	to go quickly	ту ґов квиклі
тюремний	of prison, of jail	ов призн, ов джейл
тюремщик	jailer	джейлер
тюрма	prison, jail	приз'н, джейл
тютюн	tobacco; (leaf-tobacco)	тобеко; (лїф-тобеко)
тютюнище	tobacco-plantation	тобеко-плентей-шен
тютюнище (тютюняка)	very strong tobacco	вері стронґ тобеко

тютюнище	ground where tobacco grew	ґравнд гвер тобеко ґру
тютюн(к)о-вий	of tobacco	ов тобеко
тютюнник, (тютюнниця (f.)	tobacconist; dealer in tobacco, worker on tobacco-plantation: tobacco-smoker	тобеконист, ділер ін тобеко, воркер ан тобеко-плентейшен; тобеко-смовкер
тютюн-ничка	wife of tobacconist etc.	вайф ов тобеконист
тютюн-ниччин	of female tobacconist, etc.	ов фімейл тобеконист
тютя	chick, chicken, young hen	чик, чикен; юнґ ген
тютя (дурень)	noodle, ninny, fool, silly man	нуд'л, нині, фул силі мен
тяг, (2.-у)	drawing, draught, current (of air)	дроінґ, дрефт, карент
тягу дати	to go away, walk out, run off, to take to one's heels, give the slip, scamper away	ту ґов евей, вок авт, ран оф, ту тейк ту вонз гілз, ґив ді слип, скемпер евей
тяга, (вага)	balance; splinter bar (of a carriage)	беленс: сплинтер бар
тяганина	bother, drawing, court-roaming	бадер, дроінґ корт-ровмінґ

тяган-ина, -ка (судова) (процес)	litigation, pleading (at law)	литиґей-шен, пліді́нґ ет ло
тягар	burden; load, weight	бердєн, ловд, вейт
тягарок	weight	вейт
тяг-ати, -нути тягти	to draw, to drag, pull; to tug, to pull about, to tear (to pieces), to drag out, pull out (пр. коноплі) to draw out, fetch out	ту дро, ту дреґ, пул, тоґ, пул ебавт, ту тер дреґ авт, пул авт, дро авт, феч авт
тягати ся тягнути ся тягти ся	to trail, drag, crawl along; to run (stroll) about, run after; (т. по улицях: to roam about the streets; to be trailed, to be dragged (пр. одежа); to have much trouble (or: much to do) with (т. судити ся): to be at law with	ту трейл, дреґ, крол елонґ, ран (стровл) ебавт; ран афтер; ровм ебавт ді стріте; ту бі трейлд, ту бі дреґд, ту гев мач троб'л вид; (ту бі ет ло вид)
тягітна	pregnant, big with child; in the family way	прегнент, биґ вид чайлд; ин ді фемилі вей
тяглий	having (horned-) cattle	гевінґ (гонд-) кет(е)л

тяглистий (цїпкий, жилавий, держкий)	tough, tanacius; leathery; viscous, sticky, gluey, (липкий); slimy (клейкий)	тоф, пенейшес, ледері, вискос, стикі, ґлуі, слаймі
тяглистість	toughness; tenacity, viscosity, stickiness, glutinousness; (sliminess)	тофнес, тенеситі, вискоситі, стикинес, ґл(й)утиноснес; слайминес
тягло	broad strap (of a tracking rope); breast-collar; team of horses (of oxen,, working cattle	бровд стреп (ов е трекінґ ровп; брестколер; тім ов горсез (ор: оксен); воркінґкет'л
тяглом тягти	to draw (drag, pull) on earth (ground)	ту дро (дреґ, пул) ан ерт (ґравнд)
тяглова робота	work by land (—in carts, —by wheels)	ворк бай ленд (—ин картс,—бай (г)вілз
тягом	always, continually	олвейс, континюелі
тягота	burden, weight, load; heaviness; gravity; grief sorrow, heart-sore; pregnancy	берден, вейт, ловд, гевинес; ґрейвиті; ґріф, соров, гарт-совр; преґненсі

тяготіти (намагатись до точки тяжести)	to gravitate	ту ґревитейт
тягун	bearer, carrier, porter, packman	берер, кеpіер, поврtер, пекмен
тягучий, тягучкий	extensible, ductile, expansi(b)le, tensible, tensile; (в медиц: attractive)	екстенсиб'л, доктил, експенси(б)л, тенсибл, тенсил; (етрєктив)
тяж (2-у, or:—і)	pregnancy, gestation	преґненсі, джестейшен
(у тяжу (or: тяжі) бути (ходити)	to be big with child, to be in the family way	ту бі биґ вид чайлд, ту бі ин ді фемилі вей
зайти в тяж(у)	to become pregnant, to be gone with child	ту біком преґнент, ту бі ґан вид чайлд
(зайшла в тяж від трох місяців	she is gone three months with child	ші из ґан трі монтс вид чайлд
(зайшла в тяж від него	he has got her with child	гі гез ґат гер вид чайлд
тяжити	to burden, (over) load, freight; to charge	ту берден (овер) ловд, фрейт; чардж
тяжити ся	to burden one's self, to be burdened	ту берден вонз селф, ту бі берденд
тяжіти	to increase in weight; to grow heavy	ту инкріз ин вейті ґров гев,

тяжіти кому	to come difficult to (a person)	ту ком дификалт ту
тяжкий, тяженький	heavy, weighty; hard, difficult; great; bad (up. wound); nasty (пр. smell)	геві, вейті; гарт, дификалт; ґрейт; бед; нести
(тяжке лихо	a great misfortune	е ґрейт мисфорчен
тяжкість	heaviness, weight; gravity; hardness, difficulty; dullness (неворотність)	гевинес, вейт, ґревиті, гарднес, дификолті, долнес
тяжість	gravity; heaviness, weight	ґревиті, гевинес, вейт
тяжкомовний	stammering, stuttering, tungue-tied	стемерінґ, статеріяґ, тонґ-тайд
тяжчити	to make heavier (—harder, —more difficult, etc.)	ту мейк гевіер (—гардер, —морр дификолт)
тяжчіти	to grow heavier, etc.	ту ґров гевіер
тякати, тякнути	to touch; move, affect, to soften (the heart); to guess	ту точ, мув, ефект, ту саф(е)н (ді гарт); ту ґес
(його тякло	he guessed (perceived)	гі ґест (персівд)

тям, (2.-у) тяма, (2.-и) (тямка)	understanding, comprehension; intelligence; conception; idea; knowledge, skill	ондерстендінґ, компрегеншен, интелидженс, консепшен, айдіа, наледж, скил
(не при тямі	out of one's mind, beside one's self; cracked	авт ов вонз майнд, бісайд вонз селф; крект
тямити	to understand, know; to be skilled in, to remember, recollect, keep (bear) in mind	ту ондерстенд, нов, ту бі скилд ин, ту ремембер, реколект, кіп (бер) ин майнд
тямити ся	to remember (recognise, know) one's self	ту ремембер (рекоґнайз, нов) вонз селф
(у тямки бути	to be remembered	ту бі ремемберд
(дати ся кому у тямки	to be impressed in one's memory (mind)	ту бі имперест ин вонз меморі
тямкий, тямливий	intelligent, acute, keen, having a retentive memory, mindful, remembering	интелиджент, екют, кін, гевінґ е ретентив меморі, майндфул, ремемберінґ
тямливість	retentive memory	ретентив меморі

(тупо-тем-кий	iron-witted	айр'н-витид
тямовитий	intelligent, quick of apprehension	интели-джент, квик ов епрегеншен
тямувати	to remember, keep in mind	ту ремембер, кіп ин майнд
тяму-чий, -щий	intelligent, acute; understanding, sensible; rational (розумний); wise, clever	интели-джент, екют; ондер-стендінґ, сенсибл, решенел; вайз, клевер
тямучість	ready and quick apprehension, intelligence; conception; acuteness; cleverness	реді енд квик епре-геншен, ин-телидженс, консепшен, екютнес, клевернес
тяти, (тну, тнеш, тне) (тнути)	to cut; hew; to chop (пр. cabbage) to mow (пр. grass); to bite, prick, sting (пр. bee)	ту кат, гю, чап, мов; байт, прик, стиндж
тятива	string, bow-string; chord of any arch of a circle; sinew, tendon	стринґ, бов-стринґ, корд ов ені арч ов е серк'л; синю, тендон
У, у, в, (prepos.)	at, in, to, by, on; with; among; of, into; for; upon; under; (a)	ет, ин, ту, бай, ан, вид емонґ, ов, инту, фор, апон, ондер (e)

(у стіп гори	at the foot of the mountain	ет ді фут ов ді мавнтен
(я стояв у самих дверех	I stood close to the door	ай студ кловс ту ді дор
я був у сестри	I was at my sister's (or: I have been to visit my sister)	ай воз ет май систерз (ай гев бін ту визит май систер)
у додаток	into the bargain	инту ді барґен
у Львів їхати	to go to Lemberg	ту ґов ту Лемберґ
(ми виправи-ли-сь у Канаду	we left (or: sailed) for Canada	ві лефт (сейлд) фор Канада
у перший і послїдний раз	for the first and last time	фор ді ферст енд лест тайм
у ночи на 24-ого мая	on the night of the 24th of May	ан ді найт ов ді 24-т ов Мей
у понедїлок	on Monday	ан Мондей
у службі бути	to be upon duty	ту бі апон д-юті
у великій печали	under great affliction	ондер ґрейт ефликшен
у народї	among the people	емонґ ді піпел
два рази у день	twice a day	твайс е дей
убав-ити, -ляти	to amuse, to entertain; (to detain, delay)	емюз, ентертейн, дітейн, ділей
убав-ити ся, -ляти ся	to amuse (enjoy) oneself; (to stay too long; to be detained); (to be silent,	емюз (енджой) вонселф, стей ту лонґ; ту бі детейнд, ту бі сайлент,

убав-ити ся, -ляти ся	to be stilled, abate, пр. пси убавились: the dogs were silent)	ту бі стилд, ебейт
убагнути, вбагнути	to understand, comprehend, to conceive	ту ондерстенд, компрегенд, консів
убазарювати	to sell (or: buy) something at the market (bazaar)	ту сел (or: бай) сомтінґ ет ді маркет (базар)
убаришувати	to get profit from resale	ту ґет профит фром рісейл
убачливий, вбачливий	attentive, mindful	етентив, майндфул
убезпека	safety, security; bail guarantee; warrant[y]	сейфті, секюріті, бейл, ґеренті, ворент(і)
убезпеч-ати, -ити (вбезпечити)	to give safety to, to guarantee, to bail to warrant, make sure of; to assure, convince, to make believe to secure, to free from danger	ту ґив сейфті ту, ту ґеренті, ту бейл, ворент, мейк шур, ов, ту ешур, конвинс, мейк белів, секюр фрі фром дейнджер
убезпечати ся, (вбезпечати ся)	to be trusted, to trust in [or: to]; to be secured, etc.	ту бі тростид, тростин, ту бі секюрд

уберегати, уберегти,	to guard, protect; keep	ту ґард, протект,
уберечи, вберегати	preserve, to watch, take care of	кіп, прізерв, воч, тейк кер ов
убиване (вбиване)	killing, slaying; beating in, driving in; thrusting in [пр. nail]	килінґ, слейінґ; бітінґ ин, драйвінґ ин тростінґ ин (нейл)
уби(ва)ти (вбивати)	to kill, beat to death; slay, slaughter, murder; to beat in [or: into]; drive in (into) [пр. nail]; to knock in; to trample down, to beat down (удонтати)	ту кил, біт ту дет; слей, слотер, мердер, ту біт ин (инту); драйв ин, (нейл); нак ин; тремпел давн, біт давн
убийник убійник	murderer, assassin; slaughterer	мердерер, есесин, слотерер
убирати (вбирати)	to clothe, dress; to put on, spruce, to adorn	ту клоут, дрес, пут ан спрус; едорн
убирати ся	to dress (one's self), to trim one's self; to adorn	ту дрес (вонз селф), трим вонз селф едорн
убігатель	candidate; suitor, courter, lover	кендидет, с-ютер, кортер, лавер
убігати ся	to endeavor, strive for; to court, to woo	ту ендевер, страйв фор; корт, ву

убіг-ати, -ти,-чи (вбігати)	to run in(to); to run in a race, to hunt to run [through]	ту ран ин(ту); ран ин е рейс, гант; ран тру
убійство	manslaughter, homicide murder, assassination slaughter	менслотер, гомисайд, мердер, есесинейшен, слотер
убійчий	deadly, murderous, slaughterous	дедлі, мердерес, слотерес
убір	attire, dress; finery; suit; [set of jewels]	етай'р, дрес; файнері, с-ют, (сет ов джуелз)
убіч (2. убочу) (2. убочі)	slope, declivity; hill; side [на убочи: half way up a hill]	словп, декливиті, гил, сайд, (гев вей ап е гил)
ублагати	to obtain by entreaty (or: praying); to ask, request	ту обтейн бай ентріті (прейінґ); ту еск, ріквест
убогий, (бідний)	poor, indigent	пур, индиджент
убожество, (бідність)	poorness, poverty, indigence	пурнес, паверті, индидженс
убож-іти, -ати	to become poor, to grow poor	ту біком пур, ґров пур
убож-чати, -шати	to become [grow] poorer	ту біком (ґров) пурер
уболівати, вболівати	to sorrow, to grieve, moan уб. серцем: to be sick at heart	ту соров, ґрів, мовн; ту бі сик ет гарт

уборкати (вгамувати)	to appease, to set at rest	ту еніз, сет ет рест
убране	clothing, clothes; dress, suit	кловдінґ, кловдз, кловз; дрес, с-ют
убраний, (одітий)	clothed, dressed	кловдед, дрест
убу(ва)ти	to decrease, diminish, to abate, to grow short; to go down (пр. вода в ріці уб. the river goes down]	ту декріз, дименіш; ебейт, ґров шорт; ґов давн
убу[ва)ти, (—ся)	to shoe, put on shoes [or: stockings]; to fit with shoes; [to put on one's stockingsand shoes [or: boots]	ту шу, пут ан шуз (стакінґз); ту фит вид шуз, ту пут ан вонз стакінґз енд шуз
убут-ок (2.-ку)	decrease, diminution, loss; deficit	декріз, дименюшен, лос, дефисит
увага	attention, attentiveness observation; consideration; remark; care; heed; respect	етеншен, етентивнес, обзервейшен; консидерейшен, рімарк, кер, гід, ріспект
звернути чию увагу	to draw one's attention to	ту дро вонз етеншен ту

звернути на себе увагу	to introduce one's self to notice	ту интрод-юс вонз селф ту нотис
она хоче зв. на себе єго увагу	„she sets her cap at him"	ші сетс гер кеп ет гим
не звертаючи уваги на наслїдки	irrespective of consequences	иреспектив ов консекквенсез
не звертати уваги	to pass by, set aside, to pay no attention	ту пес бай, сет есайд, ту пей но етеншен
на нїчо не зв. уваги	to pay attention to nothing	ту пей етеншен ту нотінґ
він не зв. ув. на ваші слова	he does not mind what you say	гі довз нат майнд гват ю сей
уважанє	the act of paying attention, [noticing], the act of watching (observing)	ді ект ов райінґ етеншен, (нотісінґ), ді ект ов вочінґ (обзервінґ)
уважанє рухів непріятельских	the observing the enemy's movements	ді обзервінґ ді енеміз мувментс
уважати	to mind, to pay attention observe; consider; to care for; attend to; watch, look upon	ту майнд, пей етеншен, обзерв, консидер, кер фор, етенд ту, вач, лук апон
уважати кого за	to take a person for, look apon a person as	ту тейк е персон фор, лук апон е персон ез

уважати ся (за)	to take oneself for, to think oneself	ту тейк вонселф фор, ту тінк вонселф
уважливий, уважний	attentive, mindful; considerate, circumspect; cautious	етентив, майндфул, консидерет, серкомспект, кошес
уважливий (важний)	important, serious; grave, great	импортент, сіріос, ґрейв, ґрейт
уважливість, уважність	attentiveness, heedfulness, mindfulness; regard, consideration; precaution, circumspection	етентивнес, гідфулнес, майндфулнес, ріґард, консидерейшен, прекошен, серкомспекшен
увалювати, увалити	to fall (roll) in, to rush in; to give [or: to deal] a blow [knock]	ту фол (ровл) ин, рош ин; ґив (діл) е блов (нак)
увар-ювати, -ити	to boil through, to cook to a turn; to stew down	ту бойл тру, кук ту е терн, ту ст-ю давн
уварити ся	to be boiled enough, to be done to a turn; [to boil away]	ту бі бойлд інаф, ту бі дан ту е терн; (ту бойл евей)
увезти (провезти) товар через границю	to make the goods pass the frontier	ту мейк ді ґудз пес ді фронтір

увезти, увозити	to bring in, import; carry in; to convey, leave in passing, to drive; to convey [transport, carry, drive) through; to pass a certain time in conveying	ту бринґ ин; импорт, кері ин; конвей, лів ин песінґ, драйв, конвей (тренспорт, кері, драйв) тру; ту пес е сертен тайм ин конвейінґ
тайно увезти товари	to smuggle goods	ту смоґел гудз
увезти ся, увозити ся	to be brought in; to be imported, to be carried in; to drive (ride) in, to enter, come in (by railway)	ту бі брат ин; ту бі импортид, ту бі керід ин; ту дрейв (райд) ин, ентер, ком ин (бай рейлвей)
увера	stubborn (obstinate) person	стаберн (абстинет) персон
увереД, (2.-у)	depravation; injury; damage; corruption	депревейшен, инджорі, демедж, короппен
увередити	to spoil, damage, waste; to corrupt (пр. the morals); — touch sore	ту спойл, демидж, вейст, коропт (ді морелз); точ совр
увередити (члени)	to lame, cripple, disable	ту лейм, крипл, дисейб'л

уверединти розсудок	to derange the mind	дерейндж ді майнд
уверединти кому	to injure, hurt, harm; to be injurious	ту инджор, герт, гарм, ту бі инджорес
уверединти ся	to tire one's self, break one's back, injure one's health	тайр вонз селф; брейк вонз бек, инджор вонз гелт
увесь, уся, усе, (весь, вся, все)	all; whole; complete, total; full	ол, говл, компліт, товтел, фул
увесьденички (adv.)	the whole day (long)	ді говл дей (лонґ)
увечері (вечером)	in the evening	ин ді івнінґ
(вчера увечері	yesterday evening, last night	естердей івнінґ, лест найт
уви(ва)ти, вви(ва)ти	to turn up, tuck up; (ув. рукави: to turn up (tuck up) sleeves); (to twist twine); wrap (up); enlace	ту терн ап, ток ап, терн ап (ток ап) слівз; (твист, твайн); реп (ап), енлейс
уви(ва)ти (сплітати) (звивати)	to tress, plat; plait, braid; interlace; twist; wind together	ту трес, плет, плейт, брейд; интерлейс, твист, вайнд туґедер
уви(ва)ти, (звивати, розмахувати)	to swing; brandish(пр. a sabre)	ту свинґ; брендиш (сейб'р)

увивати ся (увихати ся)	to make haste, to speed; to get forward; succeed; to be ready soon	ту мейк гейст, спід, ґет форверд, соксід, ту бі реді сун
увидїти, ввидїти	to perceive, espy; see, remark, sight, gain (get) sight of	ту персів, еспай, сі, рімарк, сайт, ґейн (ґет) сайт ов
увислий (вертикальний)	vertical	вертикел
увислий (повислий)	hanging (down), pendent, dangling, drooping	генґінґ (давн), пендент, денґлінґ, друпінґ
увишки, ввишки, (заввишки)	in height, by height	ин гайт, бай гайт
увійти, входити	to go (come) into, enter (пр. a room) to enter into	ту ґов (ком) инту, ентер (е рум), ентер инту
увільн-ити, -яти	to set at liberty, to free, to deliver; grant leave	ту сет ет либерті, ту фрі, ту деливер, ґрент лів
увільнити ся	to take leave; to free one's self, to recover one's liberty; to get rid of	ту тейк лів; ту фрі вонз селф, ту рікавер вонз либерті, ту ґед рид ов
увінити	to give dower (dowry)	ту ґив давер, (даврі)

увінчати	to crown; finish (скінчити); to wreathe, to garland	ту кравн, финийн, рід, ґарленд
увір-ити, -яти	to trust, confide, credit; to believe	ту трост, конфайд, кредит, белів
увіряти ся	to repose one's trust in one, rely on; to be trusted; to trust in	ріповз вонз трост ин вон, рілай ан; ту бі тростид, трост ин
увіряти ся (опротивіти)	to weary, tire; annoy; to be tired of	ту вірі, тай'р, еной, ту бі тайерд ов
уводити, увести	to bring in, import; introduce; to carry away; to elope with	ту бринґ ин импорт, интрод-юс, кері евей, еловп вид
увол-ити, -яти, [вволити]	to fulfill; realize	фулфил, ріелайз
увядати, увянути	to grow dry; to grow parched (пр. soil); to grow withered (пр. plant); to grow dead (пр. tree)	ту ґров драй ту ґров (парчт) ґров видерд, ґров дед
увязь	tie; cord, a piece of strap; poles (rods) tied on one end used to press hay-stacks	тай, корд, пісов стреп, повлз тайд ан вон енд юзд ту прес гейстекс

увязати	to bind, tie, fasten	ту байнд, тай, фес'н
увязнити	to arrest, imprison	ту ерест, имприз'н
уганяти (за)	to run (after)	ту ран (аґтер)
уганяти за чим	to pursue, chase, to hunt	ту перс-ю, чейс, гант
угасити	to extinguish put out	ту екстин-гвиш, пут авт
угасити спрагу	to quench	ту квенш, кьенч
уга-ювати, -яти, [вгаювати]	to detain; retain; stop	ту дітейн, рітейн, стаґ
угаювати [діла]	to neglect	ту неґлект
угинати угнути [ввігнути]	to bend, stoop, bow down; couch down; bend one's self; to warp (зсихати ся і угнути ся пр. дерево)	ту бенд, ступ, бав давн, кавч давн, бенд вонз селф, ту ворп
угнути ся під тягарем	to bend beneath a burden	ту бенд бенїт е берден
угнути ся під тягарем лїт	to bend under a weight of years	ту бенд ондер е вейт ов їрз
угластий, (вугластий)	with angles, with corners, angular, angulous	вид енґелз, вид корнерз енґ-юлер, енґюлос
угл-едїти, -ядїти [вглядїти]	to perceive, see, sight, remark, notice	ту персів, сі, сайт, рімарк, новтис

углеквас, [в]угляна кислота	carbonic acid	карбоник есид
углерод	carbon	карбон
углеродний	carbonaceous	карбонейшес
углиб углибшки	in depth	ин депт
угловатість	angularity, angulosity, angularness	енґ-юлериті, енґюлосіті, енґюлернес
угловий [угольний]	of corner; angular,	ов корнер; енґ-юлер,
вугловий вугластий	corner; of angle	корнер, ов енґел
угломір	goniometer	ґо(в)ниамітер
углубити ся [вглубити ся]	to deepen, to grow deeper	ту діп(е)н, ґров діпер
углубити ся [духово]	to pluuge into (a thing)	ту плондж инту (е тінґ)
углубити ся в думках	to become absorbed (engrossed, —wrapt) in thought	ту біком ебсорбд (енґрост— репт) ин тат
углубити ся в студиї	to be deeply engaged in study	ту бі діплі енґейдж ин стоді
угляний (вугляний) угольний	(of) coal; (of) charcoal	(ов) ковл; (ов) чарковл
угляр (вугляр)	coal-man; collier	ковлмен; кол-ер
гнати ся, увігнати ся	to run after; to run in(to)	ту ран афтер, ран ин(ту)
угнетати	to oppress, distress	ту опрес, дистрес

угнили-чити, -чувати	to let lie until ripens (пр. fruit)	ту лет лай онтил райпенз
угнї-тити, -чувати	to press in, crush in	ту прес ин, крош ин
уговк(ув)а-ти	to pacify, appease; restrain; subdue	ту песпфай, епіз, рістрейн, собдю
уговор-ити, -ювати	persuade, convince; exhort; to make one listen to reason	персвейд, конвинс; егзгорт; ту мейк вон лисен ту різон
(його не уговорить	he is not to bepersuaded, he does not wish to listen to reason	гі довз нат вип ту лисен ту різон
угода	agreement, stipulation; consent, compliance; treaty; contract	егрімент, стипюлейшен; консент, комплайенс, тріті; контракт
угод-ливий, -ний, угоден, угіден, угідний, (вгодний)	agreeable; suitable; pleasant, favorable; good	егріеб'л, с-ютеб'л; плезент, фейвереб'л; ґуд
угодити, угоджати	to please, gratify, satisfy	ту пліз, ґретифай, сетисфай
угодник	a complaisant (obliging) person; manpleaser	е комплизент (облайджінґ) персон; менплізер
угодник Божий	a Saint	е сейнт

угол, (вугол)	angle; corner, nook; internal angle	енґел, корнер, нук, интернел енґел
уголос, (adv.)	loud(ly), aloud, noisily	лавд(лі), елавд, нойзилі
угор (вугор)	eel	іл
Угор, (pl: Угри)	Hungarian	гонґериен
Угорщан, Угрин		
угорский (adv.)		
угорі (adv.) (угору)	up, above, over; at the top of; upward(s); on high	ап, ебав, овер, ет ді тап ов, апверд(з); ан гай
(угору ногами	upside down	апсайд давн
Угорщина	Hungary	гонґері
угостити, угощати	to treat, entertain, regail; to admit, receive (пр. гості)	ту тріт, ентертейн, ріґейл, едмит, ресів
Угринка, угорщанка	Hungarian woman	гонґериен вумен
угроватий (вугроватий	pimpled, pimply; blotched; having pimples on the face	пимпелд, пимплі, блачт, гевінг пимпелз ан ді фейс
угруз(а)ти, вгрузти	to sink in(to) stick in the mud, (в. в болото); (to stay a long time)	ту синк ин(ту); стик ин ді мад; стей е лонґ тайм

угрущати	to persuade (exhort) imposingly, to persuade with threat	ту персвейд, (ег'згорт) имповзинґлі, ту персвейд вид трет
уґабнути (вкрасти)	to steal, filch	ту стіл, филч
уґвинчувати, уґвинтити	to screw in	ту скру ин
уґрунтувати	to affirm; strengthen, consolidate	ту еферм, стренґт(е)н, консолидейт
удаване, (удане)	feint, (dis)-simulation, pretence, hypocricy	фейнт, дисимюлейшен, прітенс, гіпокрисі
удавати, удати	to feign, pretend, simulate, dissemble; to make as if (though); to imitate; to play the learned man (уд. ученого) to assume a character (уд. кого); to give one's self out for, to set up for, to sham; affect; to make (do) successfully	ту фейн, прітенд, симюлейт, дисемб(е)л; ту мейк ез иф (дов); ту имитейт, плей ді лернд мен, ту ес(й)ум е керектер: ґив вонз селф авт фор сет ап фор; ту шем; ефект, ту мейк (ду) соксесфулі
удавати спячого	to feign (or: pretend) to sleep	ту фейн (прітенд) ту сліп

удавати убожество	to feign (affect) poverty	ту фейн (ефект) паверті
уд. веселого	to feign gaiety (or: to be gay)	ту фейн ґейеті (ту бі ґей)
уд. слабого	to feign sickness (or: —to be sick)	ту фейн сикнес (ту бі сик)
уд. влюбленого	to pretend to be in love	ту прітенд ту бі ин лав
уд. глухого	to turn a deaf ear	ту терн е деф ір
уд. лікаря	to give one's self out for a physician (to be a physician)	ту ґив вонз селф авт фор е физишен (—ту бі е физишен)
удавав, що нічо про те не знає	he pretended (feigned) to be ignorant of it	ґі прітендид (фейнд) ту бі ігнорент ов ит
удавати ся (вдавати ся) (мені удає ся	to succeed; to prosper in I succeed (or: prosper) in	ту соксід, ту проспер ин ай соксід (проспер) ин
(если би той проєкт удав ся	should this plan succeed	шуд дис плен соксід
не уда(ва)ти ся	to fail of success, to miscarry	ту фейл ов соксес, ту мискері
удавати ся куда	to betake one's self (to repair) to a place	ту бітейк вонз селф (ріпер) ту е плейс
удати ся на село	to go into the country	ту ґов инту ді контрі
удати ся до Америки	to set out for America	ту сет авт фор емерика
удати ся в дорогу (в подорож)	to set out on a journey	ту сет авт он е джорні

удати ся на спочинок	to betake one's self to rest	ту бітейк вонз селф ту рест
удати ся до кого	to betake one's self to one, to apply to one, to haverecourse to one	ту бітейк вонз селф ту вон, ту еплай ту вон, ту гев ріковрс ту вон
удати ся до средств	to resort to means (or: remedies)	ту рісорт ту мінз (ремедіз)
удавати ся в сварку	to enter into a quarrel	ту ентер инту е кворел
удавити (вдавити)	to strangle, choke; suffocate, stifle; to stop one's breath; throttle; to press in	ту стренґ'(е)л, човк, софокейт, стайф'л; стап вонз брет, трот'л, прес ин
удавити ся (вдавити ся)	to strangle (choke) one's self; to be stifled, to be suffocated	ту стренґ'л (човк) вонз селф, ту бі стайфелд, ту бі софокейтид
удавлений	choked; deadened (пр. sound)	човкт; (деденд)
удалий, уданий (вданий)	successful, fortunate, succeded; lucky;— beautiful, fine, pretty, handsome, nice, smart	соксесфул, форчунет соксідид, лакі; бютифул, файн, приті, генсом, найс, смарт

удалий, (спосібний) (удатний, удачний)	apt, qualified for, fit; proper, good, suitable	епт, кволифайд фор, фит, прапер, ґуд, с-ютебл
удал-ити, -яти; (—ся)	to remove, put away; dismiss; (to withdraw)	ту ремув, пут евей, дисмис, вид-дро
уданий, -,а-е (від—: удавати)	feigned, predended, sham; false	фейнд, прітендид, шем, фолс
уданє поєднанє ся	false reconciliation	фолс реконсилиейшен
уданє, вданє (удача, успіх)	success; good fortune	соксес, ґуд форчен
уданє, (спосібність) удатність	ability, aptitude, disposition for; capacity	ебилиті, епти(й)уд, диспозишен фор, кепеситі
удар	stroke, blow, knock, hit	стровк, блов, нак, гит
смертельний удар	a death blow, deadly blow, mortal blow	е дет блов, дедлі блов, мортел блов
удар кулаком	a cuff	е коф
удар ногою (сонїшний удар	a kick sunstroke, siriasis	е кик сонстровк, сирайесис
{ударити (вдарити) ударяти	to strike, hit, deal a blow; knock; to smite (one's self on the forehead) у себе по чолї)	ту страйк, гит, діл е блов, нак, ту смайт (вонз селф ан діфоргед)
ударити на ворога	to charge (attack) the enemy	ту чардж (етек) ді енем

ударити в дзвін	to sound the bell	ту савнд ді бел
ударити ся	to strike (hit, knock, smite) against	ту страйк (гит, нак, смайт) еґенст
удатн-о,-е (adv.)	successfully; fortunately, happily	соксесфулі, форчунетлі, гепилі
удача (вдача)	character; temper; spirit; nature virtue (пр. of plants)	керектер, темпер, спирит, нейчер, верчу (ов пленте)
удачливий удачний (вдачлива)	liberally (bountifully, generously) gifted (endowed) by nature	либерелі (бавнтифулі дженереслі) ґифтид (ендавд) бай нейчер
удвадцяте (adv.)	for the twentieth time	фор ді твентіет тайм
удвійзї, удвох (adv.)	two, two together	ту, ту туґедер
удвоє, вдвоє	double, doubly, twice; twofold, in two	добл, доблі, твайс, туфовлд, ин ту
(она удвоє старша від него	she is double his age	ші из доб'л гиз ейдж
(платити вдвоє	to pay double (twice as much)	ту пей доб'л (твайс ез мач)
(складати вдвоє	fold in two, to double	ту фовлд ин ту, ту доб'л

удерж(ув)ати	to bear, support, sustain; keep, hold, maintain; to manage, conduct	ту бер супорт, состейн, кіп, говлд, мейнтейн, менедж, кондокт
(стовп удержує цілий будинок	the column bears all the building	ді колом беpз ол ді билдінґ
удержувати дороги в добрім стані	to keep roads in repair (in good order)	ту кіп ровдз ин ріпер (ин ґуд ордер)
удерж. зким звязь	to hold intercourse (communication) with one	ту говлд интеркоу(в)рс (комюникейшен) вид вон
удерж. знакомство	to entertain (cultivate) an acquaintance	ту ентертейн (колтивейт) ен еквейнтенс
удерж. спокій	to maintain peace	ту мейнтейн е піс
удерж. чиї інтереса	to manage one's affairs	ту менедж вонз еферз
удержувати ся (з чого)	to supply one's wants, to support one's self (upon), to live upon (by)	ту соплай вонз вонтс ту супорт вонз селф (апон), лив апон (бай)
удержувати ся з праці рук	to live by one's industry (or: labor)	ту лив бай вонз индустрі (лейбер)
удержувати ся при чім	to keep, hold, maintain	ту кіп, (говлд), мейнтейн

удерж. при своїй гадці	to abide by one's opinion, to stick to one's opinion, to carry one's point	ту ебайд бай вонз опин-ен, ту стик ту вонз опин-ен, ту кері вонз пойнт
удержувати ся	to keep one's self up; obtain, prevail	ту кіп вонз селф ап, обтейн, прівейл
{сей звичай удержав ся у всїх народів	that custom obtained in all nations	дет костом обтейнд ин ол нейшенз
{удерти, удирати	to tear off, pull off; break down;	ту тер оф, пул оф, брейк давн;
удирати (утїкати)	(to run away (off), hurry away; to take to one's heels)	ран евей (оф), гарі евей; тейк ту вонз гілд
удерти ся (вдерти ся)	to break in (through); invade; burst in	ту брейк ин (тру); ин-вейд; берст ин
удер. до комнати	to enter a room by force	ту ентер е рум бай форс
удій (2. удою)	milking, (quantity of milk given by cow at one milking)	милкінґ, (квонтитіов милк ґивен бай кав ет вон милкінґ)
удїл-ити, -яти,-ювати (вдїляти)	to allot, portion, give, spare; to deal out bestow, impart; to communicate	ту елат портшен, ґив, спер, діл авт; бестов, импарт; комюникейт

удїлений	alloted, given, spared etc.	елатид, ґивен, сперд
удїльний	independent, sovereign	индепен-дент, саве-рен
удка (вудка)	fish-hook; angle, fishing-rod; bait (ваба)	фиш-гук, енґ'л, фи-шінґ-рад; бейт
удоб-ен,-на -не	apt, fit, qualified for	епт, фит, кволифайд фор
удо	thigh; shank, leg	тай, шенк, леґ
удобряти (вдобряти) удобрухати	to gain over; soften down; mitigate	ту ґейн овер, саф(е)н давн митиґейт
удовб(ув)а-ти	to work with the chisel; to mortise, to hollow out	ту ворк вид ді чизел, мортис, голов авт
„удовбувати в голову“	to drive into the head, to make one understand	драйв инту ді ґед, мейк вон ондер-стенд
удовж (вдовж)	lengthwise, lengthways, in length	ленґтвайз, ленґтвейз, ин ленґт
удовж (prep.)	along	елонґ
удовж і поперек	in length and breadth	ин ленґт енд бредт
знати вдовж і поперек	to know all the circum-stances (particulars) of, to be thoroughly acquainted with one	ту нов ол ді серкомстен-сез (партик-юлерз) оѵ, ту бі торов-лі еквейн-тид вид вон

удовин, удовиний, удовицький (вдовиний)	widowly; of widow	видовлі, ов видов
удовиченко (вдовиченко)	widow's son	видовз сон
удовівна (вдовівна)	widow's daughter	видовз дотер
удовувати (вдовувати)	to be a widow; to be a widower	ту бі е видов, ту бі е видовер
удовуюча (вдовуюча) королева	the queen dowager	ді квін даведжер
удоптати, утоптати (вдоптувати)	to trample down; to beat (tread) down	ту тремп(е)л давн, ту біт давн
удос(ь)віта, досьвіта	at day-break, in the gray of the morning; at morning-twilight, at dawn of day	ет дей-брейк, ин ді ґрей ов ді морнінґ; ет морнінґ-твайлайт, ет дон ов дей
удостовірити,-ряти	to certify, attest; to authenticate	ту сертифай, етес, отентикейт
удостоїти	to honor, favor; to deign; (to appreciate, estimate; оцінити)	ту анер, фейвер, ту дейн, епрішиейт; естимейт
(она не хотїла удостоїти мене поглядом (бесідою)	she would not deign to look at me (to speak to me)	ші вуд нат дейн ту лук ет мі (ту спік ту мі)

...рні, ...дурні, дурно	in vain, uselessly, to no purpose	ин вейн, юслеслі, ту но перпес
уду-сити, -шити, (вдушити)	to choke, suffocate, stifle, strangle	ту човк, софокейт, стайф'л, стренґ'л
удусити ся	to be stifled, to be suffocated; to choke (strangle) one's self	ту бі стайфелд, ту бі софокейтид, ту човк (стренґ'л) вонз селф
удушливий	(squeezing to death); stiffing, smothery	сквізінґ ту дет; стайфліпґ, смадері
уґднати, в'ґднати	to persuade; (exhort); induce	ту персвейд; егзгорт; инд-юс
уґмний	negative	неґетив
ужалити	to sting, prick, bite	ту стинґ, прик, байт
ужалїти ся (вжалїти ся)	to pity, have pity; to be moved by pity; to regret, to be sorry for	ту питі, гев питі, ту бі мувд бай питі; рігрет, ту бі соррі фор
ужалити ся	to complain	ту комплейн
ужарити (ударити)	to roast (fry) enough; to strike, hit	ту ровст (фрей) наф, ту страйк, гит
ужас, ужах (вжах)	horror, fright, fear, terror	горер, фрайт, фір, терер
ужах-атися, -яути ся	to be frightened, to be terrified, to dread, fear; (to shudder)	ту бі фрайтенд, ту бі терифайд, ту дред, фір; (шадер)

ужахнути (вжахнути)	to fright(en) scare, startle, dismay	ту фрайт(е)н скер, старт'л дисмей
уже, вже	already	олреді
ужеребити ся	to foal, (of a mare)	ту фовл
уживальний	used, usual, generally used, customary; of use	юзд, южвел, дженерелі юзд; костомері, ов юс
уживальність	use	юс
уживаний	used, generally used; customary; employed	юзд, дженерелі юзд, кестомері; емплойд
уживанє, ужитє	use, usage; employment; application; consumption practice	юс, юседж, емплоймент, еплікейшен; консомшен, практис
ужи(ва)ти	to use; employ; apply; practice; to consume; spend;—to profit; make use of (хіснувати); to enjoy	ту юз, емплой, еплай, практис, консом, спенд, прафит, мейк юс ов; енджой
уживати приємностий сьвіта	to enjoy the pleasures of the world	ту енджой ді плежерз ов ді ворлд
ужиткувати	to profit, to use, make use of	ту прафит, ту юз, мейк юс ов
ужиткуванє,-ня	use, usage; extraction of utility	юс, юседж; екстрекшен ов ютилиті

ужиток, уживок (вжиток)	utility, use; (good) consumption (expenditure)	ютиліті, юс; ґуд, консомшен; екпендичер
ужитки (pl.)	goods, fortune, wealth	ґудз, форчен, велт
ужиточний	useful; profitable, serviceable	юсфул, профитеб'л, сервисеб'л
ужиточність	usefulness, utility	юсфулнес, ютиліті
узаконити	to put on the statute-book, to make a rule (of something); to pass (into law)	ту пут ан ді стет-ютбук, ту мейк е рул (ов сомтінґ) ту пес инту ло
узаміт, (взаміт)	without exception; one after another; (one with another), without interruption	видавт ексепшен, вон афтер енодер, вон вид енодер, видавт интерроп-шен
узбро-їти, -ювати	to arm, to equip, fit out	ту арм, еквип, фит авт
узгір-е,-я (нагірє)	rising ground; hill; elevation, eminence; slope (declivity) of a mountain	райзінґ ґравнд, гил, елевейшен, еминенс, слови, декливиті ов емавнтен
узголов-я, -е	head of the bed; bedside; bolster; pillow	гед ов ді бед, бедсайд бовлстер; пилов

узда, вузда	bridle	брайдел
уздечка, вуздечка	snaffle-bridle; halter	снеф'л-брайд'л; голтер
уздила, удила, вудила (pl.)	bridle	брайд'л
удило, вудило	bit, horsebit, bit of a bridle, snaffle-bit; (also: rod, fishing-rod)	бит, горс-бит, бит ов е брайд'л; снефл-бит, (рад, фишінґ-рад)
уздогін, на-вздогін (adv.)	in pursuit of, to overtake	ин перс-ют ов, ту овертейк
(бігчи за кимна-вздогін	to run in pursuit of a person	ту ран ин перс-ют ов е персон
уздоровити,-ляти	to make (render) healty, to make salubrious, to cure, heal	ту мейк (рендер) гелті, ту мейк сел(й)убриос, ту кюр, гіл
уздоровляти ся (виздоровіти)	to recover one's health, to be re-established in health, to be restored, come round again	ту рікавер воиз гелт, ту бі ріестеблишт ин гелт, ту бі рісторд, ком равнд еґен
уздрі(ва)ти	to perceive, espy, see, to sight	ту персів, еспай, сі, ту сайт
уздрі(ва)ти ся	to see each other	ту сі іч одер
узимки (pl.)	first days of cold weather	ферст дейз ов ковлд ведер

узімі, взімку (adv.) взімі	in winter	ин винтер
узлик, вузлик	small knot (node); small bundle, small parcel; в бот.: small node	смол нат (новд); смол бондел, смол парсел, смол новд
узлити ся	to grow angry, to grow furious, to rage	ту ґров енґрі, ґров фюриос, ту рейдж
узлїс-ок (2-ку), узлїсся	border (skirt) of a forest	боврдер (скерт) ов е форест
узнавати (взнати)	to recognize; know; learn, to be informed of	ту рекоґнайз, нов, лерн, ту бі информд ов
узол, вузол	knot; node; bundle, parcel	нат, новд, бондел, парсел
узолити	to soak linen in lye-water, to buck linen	ту совк линен ин лай-вотер, ту бок линен
узоряти, взоряти	to dawn, grow light	ту дон, ґров лайт
(починає сьвітати	daylight begins to glimmer, day begins to peep	делайт беґинз ту ґлимер, дей беґинз ту піп
узріти (взріти)	to perceive, see	ту персів, сі
узублене	(set of) teeth	(сет ов, тіт(с)
узу(ва)ти, взу(ва)ти	to shoe, put on shoes (or. boots)	ту шу, пут ан шуз (бутс)

узувати ся	to put on one's shoes (boots, or stockings)	пут ан вонз шуз (бутс)
узут-є,-тя	covering for the feet; boots, shoes, slippers	каверінґ фор ді фіт; бутс, шуз, слиперз
узяти, взяти	to take (away, from, up); take (or lay) hold of; to get, obtain	ту тейк (евей фром, ап) тейк (лей) говлд ов: ґет обтейн
узяти дїло в руки	to undertake the affair	ту ондертейк ді еф'ер
узяти верх	to have the overhand (the upper-hand)	ту гев ді овергенд (ді апергенд)
узяти своє (поставити на своїм)	to get one's own way	ту ґет вонз овн вей
узяти назад гроші	to call in (to back) one's money	ту кол ин (ту бек) вонз моні
узяти за сьвідка	to call to witness	ту кол ту витнес
(його узяв страх	he was seized with fright	гі воз сізд вид фрайт
його узяла охота подорожувати	he was seized with the desire to travel	гі воз сізд вид ді дезайр ту тревел
узяти в полон	to capture, to take prisoner	ту кепчер, тейк признер
узяти ся за що	to undertake begin to do	ондертейк, беґин ту ду
узяти ся за образоване дїтий	to undertake, the education of children	ондертейк ді едюкейшен ов чилдрен

узяти на себе сорочку	to put on (get on) shirt	ту пут ан (ґет ан) шерт
узяти (починати)	to begin	ту беґин
узяти за ні за-що	to set at naught, to slight	ту сет ет нот, ту слайт
„узяти на зуби“	to scold, abuse, call names, rebuke, chide	ту сковлд, ебюз, кол неймз, ребюк, чайд
уїдливий, в'їдливий	importunate, troublesome, intrusive	импортюнет, троб'лсом, интрусив
уїдливість	importunity; tiresomeness	импортюніті, тай'рсомнес
уйде	it is enough; it suffices, it is satisfactory	ит из інаф, ит софайсез, ит из сетисфекторі
уйм-ати, -ити (взяти, уняти)	to lay (catch) hold of, seize, grasp; take away a part, to diminish, to lessen; derogate (detract) from one's merit (у. кому)	ту лей (кеч) говлд ов, сіз, ґресп, тейк евей е парт, ту диминиш, лес(е)н, дероґейт (детрект) фром вонз мерит
уймати кому страви	to stint one in his meals, (to pinch one of his meat)	ту стинт вон ин гиз міл, (пинч вон ов гиз міт)
уймати собі приємности	to wean one's self from any pleasure	ту він вонз селф фром ені плежер

уймати ся за ким уняти ся	to take one's part, interpose (intercede) for him	ту тейк вонз парт, интерповз (интерсід) фор гим
(уняти ся взяти ся) під боки	to set one's arms a-kimbo	ту сет вонз армз -кимбо
уйти (уходити)	to go, walk a distance; to make (to come, to get) off, run away, escape; run, flow; pass away (пр. time)	ту ґов, вок е дистепс, мейк (ком, ґет) оф, ран евей, ескейп ран, флов, пес евей
уйти безкарно	to go unpunished, come off unhurt	ту ґов онпоништ, ком оф онгерт
(то уйде	that will do, that is good enough; it is passable, it can pass	дет вил ду, дет из ґуд інаф; ит из песеб'л, ит кен пес
(то не уходить	that won't do, it is not proper for (you)	дет вовнт ду, ит из нат прапер фор (ю)
(уходить за чесного чоловіка	he is looked upon as an honest man	гі из лукт апон ез ен анест мен
указ (-у) (вказанє	indication, showing; information	индикейшен, шовінґ информейшен
указ	edict, decree, statute	едикт, декрі, стетют

указ о помилованю	act of pardon, act of oblivion	єкт ов пардон, єкт ов обливиен
указувати (вказувати)	to show, point out; indicate	ту шов, пойнт авт, индикейт
укаляти	to dirty; soil	ту дерті; сойл
укаляти ся	to dirty one's self	ту дерті вонз селф
уквасити	to sour, to leaven	ту сав'р, ту левєн
укий, учéний	learned, well-read, scholarly; trained	лернд, вел-ред, скалерлі, трейнд
укис-ати, -нути, (вкиснути)	to turn sour, become acid	ту терн сав'р, біком есид
укір, докір	reproach; reproof; censure, blame	ріпровч, ріпруф, сеншер, блейм
укір, на-вкір (adv.)	in despite, in spite of, against the will of	ин деспайт, ин спайт ов еґенст ді вил ов
укісний	oblique, sloping; inclined	облік, словпінґ; инклайнд
уклад (2.-у)	agreement, engagement; condition; pact, treaty; transaction; stipulation	еґрімент, енґейджмент, кондишен; пект, тріті, трензекшен, стипюлейшен
уклад (росклад) (пр. грош)	apportionment, distribution, assessment (of taxes)	епоршенмент, дистрибюшен, есесмент (ов тексез)

укладати	to lay (put) in; to put, pack (up); to put in order, arrange; make; draw up; compose; form	лей (пут) ин; пут, пек (ап); пут ин ордер, ерейндж, мейк, дро ап, комповз, форм
укладати письмо	to draw up a writing	ту дро ап е райтінґ
укладати прошенє	to draw up a petition	ту дро ап е петишен
укладати що	to lay down a plan; concert measures	ту лей давн е плен, консерт межерз
укл. плян війни	to form the plan of a military campaign	ту форм ді плен ов е милитері кемпейн
укл. собі що	to propose to one's self to do a thing, purpose doing a thing; to intend, design	ту проповз ту вонз селф ту ду е тінґ, перпес ду-інґ е тінґ, ту интенд, дезайн, десайн
уложив собі виїхати за три дни	he designed (purposed) to set out in three days	гі дезайнд (перпест) ту сет авт ин трі дейз
укладати ся	to be arranged, to be put (disposed) in order	ту бі ерейнджд ту бі пут (дисповзд) ин ордер
укл.—ся до рівноваги	to balance, counterpoise, hold the balance even	ту беленс, кавнтерпойз, говлд ді беленс івен

укладати ся з ким	to come to an arrangement with one, settle matters (come to terms) with one	ту ком ту ен ерейндж-мент вид вон, сет'л метерз (ком ту термз) вид вон
укладистий (обійми-стий)	capacious; spacious; roomy; vast	кепейшес, спейшес, румі, вест
укладка (вкладка)	deposit, instalment, payment	депазит, инстолмент пеймент
уклін (2. уклону)	bow, salute; greeting, compliment, reverence; courtesy (of woman)	бав, сел(й)ут, ґрітінґ, кампли-мент, реверенс, кертесі
(низький уклін	low (profound) bow	лов (профавнд) бав
(уклін посилати	to send greetings	ту сенд ґрітінґз
уклінний	courteous; polite; humble; devoted	коврт-ес, полайт, гомб'л, девовтид
уклон-ити ся, -яти ся	to make a bow, to greet, salute, give one's compliments	ту мейк е бав, ту ґріт, сел(й)ут, ґив вонз кампли ментс
поклонити ся кому	to worship, adore	ту вершип, едовр
уклопочаний	troubled, busied	тробелд, бизед
уклякати, -нути	to kneel down	ту ніл давн
уковз(ув)ати	to make slippery	ту мейк слипері

укняжений	raised to the rank of a prince; converted (пр. county) into a principality	рейзд ту ді ренк ов е принс, конвертид инту е принсипелитї
укоїти, (в)коїти	to make, to do	ту мейк, ту ду
укор-ити, -яти	to reproach; to blame	ту ріпровч, ту блейм
укоснутися, привязатися	to stick to (one), to attach one's self	ту стик ту (вон), етеч вонз селф
укосом (adv.)	obliquely, slantly, askance, askew	обліклі, слентлі, ескенс, ескю
укосом дивити-сь	to look askance at	ту лук ескенс ет
укоськати	to tame, break in; subdue, appease; still (soothe) пр. child; (to persuade)	ту тейм, брейк ин, сабдю, епіз, стил (суд); персвейд
укоськатися	to be tamed, to be appeased	ту бі теймд, ту бі епізд
укотити ся (о вівцї)	to yean	ту їн
укотити ся (о кітцї)	to kitten	ту кит'н
укохати	to fall in love (with) to have (take) a liking to	ту фол ин лав вид, ту гев (тейк) е лайкінґ ту
укопувати ся, укосити ся	to take some one's part of hay-field in mowing-time	ту тейк сом вонз парт ов гей-філд ин мовінґ-тайм

укравка (f.)	a piece of stuff left from cutting (out)	е пісов стоф лефт фром катінґ (авт)
украдьки (adv.)	stealthily, by stealth, secretly	стелтилі, бай стелт, сікретлі
Україна	Ukraine	(й)укрейн, украіне
україна, країна	country, land	контрі, ленд
Українець	Ukrainian	укреиниен
Українка(f.)	Ukrainian woman (or girl)	укреиниен вумен (ор ґерл)
український	Ukrainian	укреиниен
рідна країна	native country, fatherland	нейтив контрі, фадерленд
українъство	the virtue (nature) and activity of an Ukrainian in national meaning	ді верчу (нейчер) енд ективіті ов ен укреиниен ин нешенел мінінґ
українщина	Ukrainian language and literature	укреиниен ленґвидж енд литереччер
упра-сити, шити	to adorn, embellish, decorate, ornament, trim	ту едорн, ембелиш, декорейт, орнемент, трим
украшати ся	to adorn (attire, deck) one's self; to be adorned (embellished)	ту едорн (етай'р, дек) вонз селф; ту бі едорнд (ембелишт)

укресати (огню)	to strike (fire with steel and flint)	ту страйк (фай'р вид стіл енд флинт)
укри(ва)ти	to cover, shelter; defend	ту кавер, шелтер, діфенд
укривати в тайні	to conceal, secret	ту консіл, сікрет
укривати кого	to conceal one	ту консіл вон
укривати чиє діло	to pleade one's cause	ту плід вонз коз
укривати крадені річи	to receive stolen goods	ту ресів стовлен гудз
укривати ся	to cover one's self, shelter one's self; to take refuge (shelter), to hide one's self, conceal one's self; to be covered	ту кавер вонз селф, шелтер вонз селф; тейк рефюдж (шелтер), гайд вонз селф, консіл вонз селф, ту бі каверд
укришити	to crum, crumble, mince	ту кром, кромб'л, минс
укріпити, укріплять	to strengthen fortify, fasten, consolidate (пр. beam); improve (the health)	ту стренґт(е)н, фортифай, фесн, консалидейт, импрув
укроїти	to cut away (off); snip (off); to cut out	ту кат евей (оф); снип (оф); кат авт

укручувати, укрутити (вкрутити)	to screw in; to wind in; wind up; tie round, bind (up)	ту скру ин; вайнд ин, вайнд ап, тай равнд, байнд ап
укручувати ся	to be screwed in; to be wound in; to be wound up	ту бі скруд ин, ту вавнд ин, ту бі вавнд ап
укувати, оковати	to put in irons, bind with iron, mount with iron; to iron, (en)chain, put in chains; hammer (nail)	ту пут ин айернз, байнд вид айр'н, мавнт вид айр'н, ту айр'н, ен-чейн, пут ин чейнз; гемер
(укувати коня	to shoe a horse	ту шу е горс
уладж(ув)ати, уладити	to set, arrange; regulate; to fit up (пр. lodging); to furnish	ту сет, ерейндж, регюлейт, фит ап, фернин
улазити ся (влазити ся)	to be placed, to be put (in) to be inserted; to get in, to find one's way	ту бі плейст, ту бі пут (ин), ту бі инсертид, ту гет ин, ту файнд вонз вей
улан (2-а)	lancer;	ленсер,
уланський	cavalry man of lancer, of cavalry man	кевелрі мен ов ленсер, ов кевелрі мен
уласкав-ити -лювати	to propitiate (ублагати)	ту пропи-шиейт

уласкавити (злочинця)	to pardon (a criminal) to grant pardon	ту парден (е кримінел) ту ґрент парден
улег-чати, -чити (улекш(ув)ати)	to lighten, facilitate, ease, relieve	ту лайт'н, фесилитейт, із; релів
улесливий	flattering, adulating; insinuating, insinuative, wheedling	флетерінґ, едюлейтінґ, инсин-юейтінґ, инсинюейтив, (ґ)відлінґ
улестити, улещати	to bribe, gain over, wheedle, coax (one into)	ту брайб, гейн овер, (ґ)від'л, ковкс (вон инту)
улива, влива, злива	shower, a heavy shower of rain, pouring rain, sweeping rain	шавер, е геві шавер ов рейн, повріиґ рейн, свіпінґ рейн,
ул-ий,-ій	bee-hive	бі-гайв
улискувати ся	to glitter; to shine	ту ґлитер, шайн
улиця	(narrow) street; lane	(неров) стріт; лейн
уличний	(of the) street; vulgar	(ов ді) стріт; волґер
уличник	pavement-beater; street-walker street-boy	пейвмент-бітер, стріт-вокер; стріт-бой
улїтати	to fly away; to flee; to soar (взлетїти)	ту флай евей, ту флі; ту совр

уліті, літом (adv.)	in summer (-time)	ин сомер (-тайм),
ул-ляти, -ити	to pour in(to); pour over; water; pour off; to cast in a mould	ту повр ин(то), повр овер; ватер; повр оф; ту кест ин е мовлд
улови (pl.)	hunting, sporting; chase, field-sports	гантінґ спортінґ, чейс, філд-спортс
улови на птиці	fowling	фавлінґ
уловити, вловити	to catch; seize; apprehend; pick out (пр. слова)	ту кеч, сіз, епрегенд, пик авт
уловити на ділї	to catch (take) in the act	ту кеч (тейк) ин ді ект
уловити кого на словах	to catch up (take up) one's words	ту кеч ап (тейк ап) вонз вердз
уловити ся	to be catched (seized)	ту бі кечт (сізд)
улогий	even, plain; (flat)	івен, плейн, (флет)
уломити	to break off (or: down); pull down	ту брейк оф (давн) пул, давн
уломний	fragile, frail; infirm; weak	фреджил, фрейл, инферм, вік
уломність	frailty, infirmity	фрейлті, инфермиті
уломок	broken piece, fragment; stump (пр: of a tooth; weak (feeble) person	бровк(е)н піс, фрегмент; стомп (ов е тут(с); вік (фіб'л) персон

улюблений	(be)loved, favorite; dear; beloved man; beloved woman; sweetheart	білавд, фейверит, дір, білавд мен; білавд вумен; світгарт
улюбляти (кого)	to love; fall in love with, to take (have) a liking to, grow fond of	ту лав, фол ин лав вит, ту тейк (гев) е лайкінґ ту, ґров фонд ов
(я улюбив єго від якогось часу	for some time I have taken a great liking to him	фор сом тайм ай гев тейк'н е ґрейт лайкінґ ту гим
улюбляти ся (влюбляти ся, улюбити ся	to fall in love with, to be (become) enamored of; to be taken with (her) (влюбити ся в ній)	ту фол ин лав вид, ту бі (біком) енеморд ов; ту бі тейк'н вид (гер)
улягати (кому)	to yield, (submit) to one, to give way to one; to be overcome; to succumb; to comply (згоджувати ся)	ту їлд (собмит) ту вон, ґив вей ту вон, ту бі оверком, ту соком; комплай
улягати під тягарем	to sink under a weight (burden),	ту синк ондер е вейт (берден)
улягати неприятелеви	to submit (or: surrender) to the enemy	ту собмит (серендер) ту ді енемі

улягати судьбі	to submit to one's fate	ту собмит ту вонз фейт
улягати карі	to be liable to penalty	ту бі лайеб'л ту пенелті
улягати сумнівови	to be liable to question	ту бі лайеб'л ту квесчен
не улягає жадному сумнівови	there is no doubt of it	дер из нов давт ов ит
улягати (бігчи)	to run (пр. dog, wolf)	ту ран (дог, вулф)
улягати ся (лягчи)	to lie down; to go to bed, to sleep, to turn in; to go into, to enter, to hold;—to calm one's self, to become quiet (calm) (пр. storm)	ту лай давн, ту гов ту бед, ту сліп, терн; ин; ту гов инту, ту ентер, говлд; ту кам вонз селф, біком квайет (кам)
(они уже улягли ся	they are in bed already, they have turned in already	дей ар ин бед олреді, дей тернд ин олреді
уляглий	yielding, compliant, easy-going	їлдінґ, комплайент, ізі-ґо(в)інґ
уляглий (покірний)	submissive, obsequious	собмисив, обсіквиос
улягліcть (податливість)	pliability, flexibility; yielding (or: easy-going) nature; submissisiveness; indulgence,	плайебилиті, флексибилиті, їлдінґ (ізіґо(в)інґ) нейчер; собмисивнес' индолдженс

улягліcть (податливість)	complaisance, forbearance	камплезенс, ферберенс
Уліян, Улян	Julian	джулиен
Уляна	Julia	джулиа
ум, (2.-а)	intellect, sense; wits (pl.), reason	интелект, сенс, витс, різон
умаз(ув)ати (вмазати)	to soil, dirty, besmear; stain; slabber	ту сойл, дерті, бесмір стейн, слебер
умазати (вліпити)	to paste in, stitch in; glue in	ту пейст ин, стич ин, ґл(й)у ин
умалимок (в аритм.)	minuend	мин-юенд
умал-ити, -яти, -ювати	to diminish, to reduce; lessen; (to derogate (detract) from; to shorten, abridge, abbreviate (скорочувати)	ту дименіш, редюс, лесн, ту дероґейт (детрект) ґром, ту шортен, ебридж, ебрів-ет
умаляти ся	to diminish, lessen, decrease	дименіш, лесн, декріз
ума-ювати, -їти	to adorn (embellish, trim) with flowers (or: with green)	едорн (ембелиш, трим) вид флаверз (вид ґрін)
уматеріти	to get strength, become (grow) strong	ту ґет стренґт, біком, ґров стронґ

уменьшати уменьшити	to diminish; abate, decrease	ту дими-ниш, ебейт, декріз
уменьш-ати ся, -ити ся	to diminish, lessen; to grow smaller; abate decrease	ту дими-ниш. лесен; гров смолер; ебейт, декріз
умережити	to adorn (embellish, ornament, trim) with ornaments (figures, flowers)	ту едорн (ембелиш, орнемент, трим) вид орнементс (фигерз, флавера)
умерлець	corps, body, dead body; (ghost)	корпс, баді, дед баді; (говст)
він боїть ся умерців	he is afraid of ghosts	гі из ефрейд ов говстс
умерлий	dead, deceased, departed	дед, десіст, діпартид
умерші (pl.)	the dead	ді дед
(плакати за умерлим мужом	to mourn for the death of one's husband	ту моврн фор ді дет ов вонз госбенд
умертв-ити, -ляти (вмертвити)	to kill, murder, slay; to put to death	ту кил, мердер, слей, ту пут ту дет
умертвляти (тїло)	to mortify, subdue (the flesh)	ту мортифай, собдю (ді флеш)
умертвляти ся (умертвити ся)	to be put to death; to be killed; to kill one's self, to commit suicide	ту бі пут ту дет; ту бі килд, ту кил вонз селф, ту комит с-юсайд

умерти (умірати)	to die, expire, to breathe one's last, depart; (to be dying, to die away, to be at the point of death)	ту дай, експайр, ту брід вонз лест, діпарт; (ту бі дайінґ, ту дай евей, ту бі ет ді пойнт ов дет
умерти природною смертию	to die a natural death	ту дай е нечурел дет
умерти з ран	to die of wounds	ту дай ов вундз
умерти з голоду	to die with hunger, to starve	ту дай вид гонґер, ту старв
уметати	to throw in, fling in, cast in, to sling; dart in	ту тров ин, флинґ ин, кест ин, слинґ, дартин
умивальний	washing, for washing	вошінґ, фор вошінґ
умивальний столик	wash-stand	вошстенд
умивальна миска (мийниця) умивальниця	(wash-)basin, wash-hand basin	(вош-)бейсин, вошгенд бейсин
умиван-є, -ня, умите	washing, ablution	вошінґ, ебл(й)ушен
умиваний (умитий)	washed	вошт
умивати	to wash	ту вош
умивати ся	to wash one's self	ту вош вонз селф
умикати	to run away (-off), to flee, escape	ту ран евей (оф); флі, ескейп

умилити коня	to foam a horse	ту фовм е горс
умилосердити (умилостивити)	to propitiate, to move, touch, to rouse one's pity	ту пропишиейт, мув, точ; равз вонз пкті
умилосердити ся (умилостивити ся)	to be touched, to be moved, to have pity, to take pity, to pity, to be propitious	ту бі точт, ту бі мувд, ту гев питі, ту тейк питі, ту питі, ту бі пропишес
уминати, умяти, (вимяти)	to rumble, crush out (пр. flax); to knead, work (clay); to trample down [пр. grass], to press, squeeze in	ту рюмб'л, крош авт, ту нід, ворк (клей), тремп'л давн; прес, сквіз ин
уминати (захланно їсти)	to eat greedily, to glut	ту іт ґрідилі, ґлот
умисне (adv.)	intentionally designedly, on purpose	интеншенелі, дезайнедлі, ан перпес
умілий (вправний)	knowing, expert, skilled, skillful, versed, dexterous (вправний); intelligent; wise, neat-handed	новінґ, експерт, скилд, филфул, верст, декстерос; интелиджент, вайз, ніт-гендед

умілий стрілець	sharp-shooter	шарп-шутер
уміла рука	master hand	местер генд
уміло	skillfully, with art (or: skill); slily (хитро)	скилфул, вид арт (скил), скилі
умілість	knowledge, dexterity; skill; cleverness routine (вправа)	наледж, декстериті, скил, клевернес, рутін
умірений	measure	межерд
уміркований	equitable fair, just, right; low, cheap, moderate	еквитеб'л, фер, джост, райт; лов, чіп, мадерет
умірущий	mortal	мортел
умір-яти, -ити	not to make (fill) up the measure	нат ту мейк ап ді межер
уміти (вміти)	to know, understand; to be able, can; to be skilled in, to be versed in	ту нов, ондерстенд, ту бі ейбл, кен, ту бі скилд ин ту бі верст ин
умлї(ва)ти	to faint (away), to swoon; to go off (in a dead faint)	ту фейнт (евей), свун, ту ґов оф (ин е дед фейнт)
умний	intelligent, clever, wise. sensible	интели-джент, клевер, вайз, сенсиб'л
умник	a wise man; a witty person	е вайз мен; вити персон

умниця	a wise woman; a witty woman	е вайз вумен; виті вумен
умність	intellect, understanding, knowledge	интелект, ондерстендінґ, наледж
умова	agreement; contract; condition, stipulation; engagement; treaty	еґрімент, контрект кондишен, стипюлейшен, енґейджмент, тріті
умов-ити ся -ляти ся	to agree upon, to come to an agreement, to concert [measures], stipulate, make terms, to make an appointment	ту еґрі апон, ком ту ен еґрімент, ту консерт (межерз), стип-юлейт, мейк термз, мейк ен епойнтмент
умовний	conditional; conventional	кондишенел, конвеншенел
умовна вартість	conventional value	конвеншенел вел-ю
умовний (даючий ся легко намовити)	easy, complying	ізі, комплайінґ
умовно (adv.)	conditionally, on condition; persuasibly, convincingly	кондишенелі, ан кондишен, персвейзиблі, конвинсинґлі

умовчати (вмовчати)	to be silent, hold one's tongue, to keep silence	ту бі сайлент, говлд вонз тонґ, кіп сайленс
умок-ати, -нути	to be soaked [in water]; get wet;	ту бі совкт (ин ватер) ґет вет
умокріти	to be in a perspiration [or: in a sweat]	ту бі ин е перспирейшен (ин е свет)
умол-ити, -яти	to implore, entreat; beseech supplicate	ту имплоир, ентріт, бесіч, сопликейт
умолот, вмолот	yieldance, yielding (of grain); (thrashing)	їлденс, їлдінґ (ов ґрейн); (трешінґ)
умолотити	to thrash [beat out] a definite quantity of grain	ту треш (біт авт) е дефинит квонтиті ов ґрейн
умордувати, змордувати	to weary out [or: down], tire out, to harass	ту вірі авт (давн) тай'р авт, ту герес
умордувати ся, змучити ся	to jade, exhaust one's self; to spend one's-self	ту джейд, егзгост вонз селф, ту спенд вонз селф
(умордований (змучений) роботою	toil—worm	тойл-ворн
умор-ити, -ювати	to starve one to death; to kill	ту старв вон ту дет, кил

уморити ся	to be fatigued (tired), to be weary, to fatigue one-self tire one's self, harass one's self	ту бі фетіґд (тайерд) ту бі вірі, ту фетіґ вонселф, тайр вонз селф, герес вонз селф
уморити ся роботою	to toil and moil	ту тойл енд мойл
умо-стити, -щувати	to put, pack up, stow away; to lay, set; to pave [up. with bricks]	ту пут, пек ап, стов евей, ту лей, сет, пейв (вид брикс)
умо-стити ся, -щувати ся	to nestle; to be placed (put), to be stowed in [away]; to place one's self; to lodge	ту нес'л; ту бі плейст (пут); ту бі стовд ин (евей); ту плейс вонз селф; ту лодж
умудрити	to make wise, to teach, give wise advice; to enlighten (up. mind); to civilize (up. people)	ту мейк вайз, тіч, гив вайз едвайс, енлайтен, сивилайз
умудрити ся (умудрувати ся)	to grow wise; to set one's wits to work; to make dexterously	ту гров вайз, сет вонз витс ту ворк, мейк декстероелі
умудрувати	to think, devise, to invent, contrive	ту тінк, девайз, инветт, контрайв

унада	habit, use, custom	гебит, юс, костом
унадити ся	to accustom (habituate) oneself	ту екостом (гебитюейт) вонселф
унад-ливий, -ний	importunate, troublesome, customary; habitual	импорт-юнет, троблсом, костомері, гебит-юел
унаслїдити унаслїдувати	to inherit	ту ингерит
унатурити ся (внатурити ся)	to be physically, developed	ту бі физикелі девелопт
унахилку (adv.)	stoopingly	ступинґлі
(напити ся води унахилку	to drink water stoopingly	ту дринк ватер ступинґлі
унести, внести	to carry (get, bear, bring) in(to)	ту кері (ґет, бер, бринґ) ин(ту)
универсал	governmental written order (disposition) or announcement (declaration) directed to the governmental institutions or to the people	ґовернментел ритен ордер (диспозишен) ор енавнсмент (деклерейшен) директид ту ді ґоврнментел институшенз ор ту ді піпел
универсальний	universal, general; directed to all (пр. order) the people	юниверсел, дженерел директид ту ол ді піпел

університет, університет	university	юніверсіті
унивати (упадати на дусї)	to despair, despond	ту деспер, деспанд
униз, вниз, (adv.)	down, below, downwards	давн, белов, давнвердз
(плисти униз по ріці	to go (drop) down the river, to sail downward	ту ґов (драп) давн ді ривер, ту сейл давнверд
(кинути ся в воду вниз головою	to throw one's self into the water head foremost	ту тров вонз селф инту ді ватер гед формост
униз струї	down the stream	давн ді стрім
унизу, вниз (adv.)	below, down, in the lower part	белов, давн, ин ді ловер парт
уникати	to avoid, shun, eschew	ту евойд, шон, есчу
уникати (зникати) (вникувати в думку)	to come (enter, get) in(to); to penetrate (the meaning)	ту ком (ентер, ґет) ин(ту); ту пенетрейт (ді мініиґ)
уникати в що (интересувати ся чим)	to concern one's self about, to take an interest in	ту консерн вонз селф ебавт, ту тейк ен интерест ин
уникати в чужі справи	to meddle with another's affairs	ту мед'л вид енодерз еферз

унія	the Union of the Greek and the Roman catholic churches	ді юн-єн ов ді ґрік енд ді ромен кетолик черчез
уніят уніятка (f.)	a greek-catholic	е ґрік-кето-лик
уніятский уніяцький (adv.)	greek-catholic	ґрік-кето-лик
уночі, вночи	in the night, by night, at night, nightly	ин ді найт, бай найт, ет найт; найтлі
унудити (втомити) (ир. коня)	to tire, fatigue	ту тай'р, фетіґ
унук, (внук)	grandson, grandchild	ґрендсон, ґрендчайлд
унука (вну(ч)ка)	grand-daughter	ґренддотер
унуча (внуча)	little grandchild	лит'л ґрендчайлд
унучок	little grandson	лит'л ґрендсон
унучка (внучка)	little grand-daughter	лит'л ґренддотер
унятливий (уважний)	attentive, mindful	етентив, майндфул
уорати, в'орати	to plough up a known quantity (of land)	ту плав ап е новн квонтіті (ов ленд)
уорювати ся уорати ся, в'орати ся	to plough up a piece of land of others in order to increase one's own field	ту плав ап е піс ов ленд ов одерз ин ордер ту инкріз вонз овн філд

упад (2.-у)	fall, falling, (in); destruction; (знищене)	фол, фолінґ; дестрокшен
упад ріки (гирло ріки)	mouth of a river	мавт ов е ривер
упадати (упасти)	to fall down, to drop (down); sink; to tumble; fall in; flow in (пр. river)	ту фол давн, ту драп, синк; томбел; фолин; флов ин
упасти на коліна	to fall on one's knees	ту фол ян вонз ніз
ся ріка упадає в море	this river falls (or: discharges itself) into the sea	дис ривер фолз (дисчарджез итселф) инту ді сі
у него щоки упали (запали ся)	he has sunken cheeks	гі гез сонкен чікс
у него очи впали (запали ся)	his eys have sunk into his head	гиз айз гев сонк инту гиз гед
упадати (вбігати)	to run in(to)	ту ран ин(ту)
упадати (спадати, знижати ся, убувати, пр. вода)	to decrease, diminish, to fall, to grow short(er); to go down (пр. the river)	ту декріз, диминиш, фол, ґров шорт(ер); ґов давн
вода упадає в ріці	the river goes down	ді ривер ґовз давн
упадати на що (ослабити)	to grow weak, to sicken; enfeeble, debilitate; (уп. на силі)	ту ґров вік, сик(е)н, енфіб(е)л, дебилитейт

упадати (приключити ся)	to happen; befall	ту гепен, біфол
(упало на него нещасте	a misfortune befell him; an accident befell him	е мисфорчен біфел гим; ен ексидент біфел гим
упадок	fall, ruin, destruction	фол, руин, дестрокшен
упадь (пр. на коні) (слабість)	murrian, epizooty, distemper	морен, епизоотї, дистемпер
упалий	fallen	фолен
упалий (незанятий)	vacant; (not occupied)	векент; нат окюпайд
упамятку, памятно (adv.)	memorably, remember-ably	мемореблі, ремембе-реблі
(менї памятно	I remember	ай ремембер
упас(а)ти (худобу)	to watch well (to guard) the cattle on the pasture	ту воч вел (ґард) ді кет'л ан ді песчер
упас(а)ти, впасати (тучити)	to fatten	ту фетен
упасати ся (упасати ся, впасати ся, оперезати ся	to grow fat to gird one's self, gird on	ту ґров фет ту ґерд вонз селф, ґерд он
упаслий (тучний)	good for fattening	ґуд фор фетнінґ
упах(ув)ати (збіже)	to reap, gather in	ту ріп, ґедер ин
упевнен-е, -ня	assurance; assertion	ешуренс, есершен
упевн-ити, -яти	to assure; assert; to make believe, affirm	ту ешур, есерт, мейк белів; еферм

упевн-ити ся,-яти ся (впевнити ся)	to assure one's self, make sure of; to be (or: become) convinced of (or: with)	ту ешур вонз селф, мейк шур ов, ту бі (біком) конвинст ов (вид)
(я упевнив ся о єго невинности	I became convinced of hisinnocence	ай бікейм конвинст ов гиз иносенс
уперед, вперед, (adv.)	forward, forwards, onwards; beforehand in advance; at first, firstly; before, formerly, ere, heretofore	форверд, форвердз, анвердз, біфоргенд, ин едвенс, ет ферст, ферстлі, біфор, формерлі, ер, гіртуфор
як вперед (як давніше)	as before, as formerly	ез біфор, ез формерлі
ітчи вперед	to go (get, set) on (forward, forth), draw on, walk along	ту ґов (ґет, сет) ан (форверд; форт), дро ан; вок елонґ
(платити) вперед	(to pay) in advance (or: beforehand)	ту пей ин едвенс (біфоргенд)
(сей интерес поступає вперед	this business is getting on (or: gains ground)	дис бизнес из ґетінґ ан (ґейнз ґравнд)
він приїхав вперед всїх (перший)	he arrived the first	ґі ерайвд ді ферст
упереджати (остерігати)	to warn, caution; admonish	ту ворн, кошен, едмониш

упередж-ати,-ити	to get before, outgo, outrun, come before, outride, leave behind, to be in advance, overrun, outstrip, outdistance, inform	ту ґет біфор, автґов, автран, ком біфор, автрайд, лів бігайнд, ту бі ин едвенс, овепран, автстрип, автдистенс, информ
упередження	prejudice, anticipation, prevention	преджодис, ентисипейшен, прівеншен
упереджений	prejudiced; prepossessed, forestalled, anticipated, informed, warned, cautioned	преджодист препосесг, фоврстолд, ентисипейтид, информд, ворнд, кошенд
упереджений о собі (зарозумілий)	self-conceited, presumptuous	селф-консітид, презомпт-юос
упереджений прихильно	biassed in favor of (a thing);	байест ин фейвер ов (е тінґ)
уперекидь (adv.)	head over heels, in somerset (somersault), in turn over	ґед овер гілз, ин сомерсет (сомерсолт) ин терн овер
упереміж-(ку) (adv.) (впереміж)	by turn, alternatively, alternately	бай терн, елтернетивлі, елтернейтлі

упереміж говорити	to speak discordantly, to speak perplexedly; to speak alternately	ту спік дискордентлі, ту спік перплекседлі, ту спік елтернейтлі
уперехрест (вперехрест)	cross-wise, across, in the form of a cross	кросвайз, екрос, ин діформ ов е крос
упереіщити (вперіщити)	to whip (lash) as hard as one can	ту гвип (леш) ез гард ез вон кен
упертий (упрямий)	obstinate, stubbarn, wilful, selfwilled, headstrong, stiffnecked, pig-headed	абстинет, стаберн, вилфул, селфвилд, гедстронґ, стифнект, пиґ-гедед
уперти ся (опертися)	to lean, lay, recline, rest;	ту лін, лей, реклайн,
упірати ся, (вперти ся, впірати ся)	to rest one's arm upon the table (уп. рукою на стіл)	рест, рест вонз арм апон дітейб'л
уперти ся (бути впертим)	to persist in, to be obstinate in, to resist	ту персист ин, ту бі абстинет ин ту резист
(він упер ся на своїм	he persists in his first opinion	гі персистс ин гиз ферст опин-ен
упірати ся (втискати ся	to squeese one's self into, to creep in, to get in, climb in (on)	ту сквіз вонз селф инту, ту кріп ин, ґет ин, клайм ин (ан)
упертість	obstinacy, wilfulness, stubbornness	обстинесі, вилфулнес, стабернес

упертюх (своєумець)	stubborn person	стаберн персон
упестити ся (впестити ся)	to get in favor with one	ту ґет ин фейвер вид вон
упи(ва)ти ся (похмелити ся)	to get drunk, to give one's self up to drinking	ту ґет дронґ ту ґив вонз селф ап ту дринкінґ
(упить ся кровю	to slake one's thirst with, blood	ту слейк вонз терст вид блод
упивати ся чиім видом	to feast one's eyes with the sight of a person	ту фіст вонз айз вид ді сайт ов е персон
упильнувати	to guard, to see to the end, to keep (one from doing anything), to preserve (guard) one from danger	ту ґард, сі ту ді енд, кіп (вон фром дуінґ енітінґ); прізерв (ґард вон фром дейнджер)
упин, (впин)	retention; stop, halt; check; prohibition; hinderance; holdback; detention	ретеншен, стап, голт, чек, прогибишен, гиндренс, говлдбек, детеншен
упинати, упясти, (упнути)	to put (let) in (пр. claws)	ту пут (лет) ин
упясти очі	to stare at, look with staring eyes at; to gloat	ту стер ет, лук вид стерінґ айз ет; ґловт
упинати ся, упясти ся, (впясти ся, впяти ся)	to drive in(to); to stick	ту драйв ин(ту); утик

упясти ся в руку	to stick in the hand	ту стик ин ді генд
упясти ся очами	to look at eagerly, to feast one's eyes on	ту лук ет ігерлі, ту фіст вонз айз ан
упин-ити, -яти	to stop; arrest, to detain; hinder; keep back; interrupt	стап, ерест, детейн, гиндер, кіп бек, интерапт
упинити коні	to pull in a horse	ту пул ин е горс
упинити ся, упиняти ся	to stop, halt, rest; put (draw) up, make a stand; to be stopped; to be idle (пр. machine)	стап, голт рест, пут (дро) ап, мейк е стенд, ту бі стапт, ту бі айд'л
упир	vampire; blood-sucker	вемпайр; блодсакер
упириця	woman-vampire	вумен вемпай'р
упис, впис	inscribing; вл. в книжці: entering (in a book) enlisting, enregistering	инскрайбінґ; ентерінґ (ин е бук); енлистінґ, енреджистерінґ
упій, (похміле)	intoxication; drunkenness tipsiness	интоксикейшен, дронкнес, типсинес
упікати, упекти, упечи, впечи	to bake to the point, to bake enough (пр. bread);	ту бейк ту ді пойнт, бейк інаф,

упікати	to bake a certain quantity of loaves; to obtain by baking; to burn round, scorch; burn, bake (пр. bricks), calcine, calcinate (пр. the ore)	бейк е сертен квонтіті ов ловз; ту обтейн бай бейкінґ; ту берн равнд, скорч, берн, бейк (брикс) келсайн, келсинейт
упікатися, упектися, упечи ся, впечи ся, спечи ся	to be well baked, etc., to be burnt; to be roasted; to burn one's self; (to scald one's self)	ту бі вел бейкт; ту бі берит, ту бі ровстид, ту берн вонз селф, ту сколд вонз селф
упіл (adv.) (впіл, на-пів	in two, by halves, in half; on mutual account	ит ту, бай гевз, ин гев, ан мючуел екавнт
(розділити упіл (змішати воду упіл з вином	to half, divide in two to put water into (one's) wine	ту гев, дівайд ин ту ту пут ватер инту (вонз) вайн
упімненє	reminding	рімайндінґ
упімнути, (уиоминати (пригадати	to remind, put in mind of, call to mind, call to remembrance, упімніть мене о нїм: remind me of him	ту рімайнд, пут ин майнд ов, кол ту майнд, кол ту ремембренс, рімайнд мі ов гим

(менї не треба того упоминати (пригадувати)	I need not be reminded of it	ай нід нат бі рімайндед ов ит
упімнути, (остерігати)	to warn, caution, to give a fair warning, make a person aware of	ту ворн, кошен, гив е фер ворнінґ, мейк е персон евер ов
упімнути ся упоминати ся	to remind, call to mind	рімайнд, кол ту майнд
упімнути ся (упоминати ся) чого від кого	to ask; demand; summon, claim	ту еск, діменд, сомен, клейм
упір (упертість)	obstinacy, wilfulness, stubbornness	абстинесі, вилфулнес, стабернес
упірати (втягнути)	to drag in (on, —up), draw (pull) in	ту дреґ ин (ан, —ап), дро (пул) ин
упірати (втиснути)	to press (squeeze) in	ту прес (сквіз) ин
упірливо (adv.) (уперто)	obstinately, stubbornly, refractorily	абстинетлі, стабернлі, рефректорилі
уписля, вписля	afterwards, subsequently after	афтервердз, собсеквентлі, афтер
уписяти ся, вписяти ся	to get wet, to piss	ту ґет вет; ту пис
уплав, уплинь (adv.)	swimming	свимінґ
уплата	payment	пеймент
упла-тити, -чувати	to pay in	ту пей ин

уплескати	to flatten	ту флет(е)н
уплескати (обризкати)	to bespatter	ту беспетер
уплескати (обмовляти)	to calumniate, defame, slander	ту келомнієйт, дефейм, слендер
упли-вати, -сти (уплинути)	to swim in; sail in; (pour in); to swim; to flow away	ту свим ин, сейл ин; (павр ин); свим; флов евей
упливати (минати пр. час	to pass away, expire, elapse	пес евей, експай'р, елепс
упливати, вливати (на кого)	to influence one; to have an influence on (upon, —over)	ту инфлуенс вон, ту гев ан инфлуенс (апон,— овер)
упливовий, (вливовий упливний	influential	инфлуеншел
уплїт, (2. упльоту)	decursive hair-ribbon, tress-ribbon	декерсив гер-рибен, трес-рибен
уплїтати, вилїтати, вплести	to plait in, twist in; twine; to weave into, interlace; to braid (пр. hair), to tress	ту плейт ин, твист ин, твайн; вів инту, интерлейс, брейд (гер), ту трес
(уплели ганебну історію про него	a scandalous story was spread about him	е скенделос сто(в)рі воз спред ебавт гим
уплїтати ся	to be twisted (in); to be woven into; to be intervolved; to braid (tress) one's hair	ту бі твистед ин; ту бі вовн инту; ту бі интервалвд, брейд (трес) воиз гер

уплїтка	yarn hair-ribbon	ярн гер-рибен
уплїтка (жмут волося)	hair-switch	гер-свич
уплодити, родити	to beget, bring into the world, bear, give birth to, bringforth (a child); to be delivered (of a child); (to be brought to bed, to be confined); to generate, breed	ту бегет, бринґ инту ді верлд; бер ґив берт ту, бринґ форт (е чайлд); ту бі деливерд (ов е чайлд); ту бі брет ту бед, ту бі конфайнд; ту дженерейт, брід
уплодитися родити ся	to be born, come into the world; to breed, come to	ту бі корн, ком инту ді верлд; брід, ком ту
уплут(ув)ати	to entangle, embroil; to involve, implicate	ентенґл, ембройл, инвалв, имплиґейт
уповажнити,-ювати	to authorise, empower, invest with power	ту отерайз, емпавер, инвест вид павер
уповажнене	authorization, warrant, power or warrant of attorney	отеризейшен, варент, павер ов варент ов етерні
уповане	trust; hope, expectation	трост, гови, екпектейшен
уповати	to trust; to hope	ту трост, ту гови

уповати на Бога	to trust in God	ту трост ин ґад
уповз(а)ти	to creep in(to); crawl up	ту кріп ин(ту), крол ап
уповиване	winding about, wrapping up; swaddling, swathing	вайндінґ ебавт, репінґ ап, свадлінґ, свейдінґ
(у)повивач	swaddling-band, swaddling-clout	свадлінґ-бенд, свадлінґ-клавт
уповні (adv.)	with filled vessel; sufficiently, enough	вид филд весел, софишентлі, інаф
місяць уповні	a full moon	е фул мун
женщина уповні	a pregnant woman	е преґнент вумен
уподоба (вподоба)	pleasure, contentment taste; (all what pleases)	плежер, контентмент; гейст; ол ват плізез
до уподоби бути	to please, to be pleasing,	ту пліз, ту бі плізінґ,
у вподобі бути	to be to taste	ту бі ту тейст
(з уподобою	with pleasure, with enjoyment, with joy (gratification diversion)	вид плежер, виденджоймент, вид. джой ґретификейшен, дивержен)
(грати для вподоби	to play for love (or:— diversion)	ту плей фор лав (дивержен)

(находити уподобу в чім	to be pleased with, take one's pleasure in, to entertain one's self with	ту бі плізд вид, тейк вонз плежер ин, ту ентертейн вонз селф вид
уподобати (вподобати)	to be pleased with (a thing) to become fond of (or: attached to) (a person, a thing), to take liking to	ту бі плізд вид (е тінґ), ту біком фонд ов (етечт ту) ту тейк лайкінґ ту
уподобати ся (вподобати (ся	to please, to be pleasing, to like, to be fond of	ту плізґ, ту бі плізінґ, ту лайк, ту бі фонд ов
уподовж (adv.) (вподовж)	lengthwise, lengthways, in length	ленґтвайз, ленґтвейз, ин ленґт
(знати уподовж і поперек	to be thoroughly acquainted with one, to know all the circumstances (particulars) of	ту бі торовлі еквейнтид видвон, ту нов ол ді серкомстенсез (партикюлерз) ов
уподобний	pleasing; suitable, fit; to taste	плізінґ, с-ютебл, фит, ту тейст
упоетизувати	to poetize	ту поветайз
упозику, упозичку (adv.)	in loan, as a loan; on credit	ин лован, ез е лован, ан кредит
упоїти (вполти)	to give to drink, to make drunk	ту ґив ту дринк, ту мейк дронк

упокій	peace; rest, repose; quietude, tranquillity	піс, рест, ріповз, квайет-юд, тренквилити
упокій душі	repose of the soul (of a dead person)	ріповз ов ді совл (ов е дед персон)
упоко-їти, -ювати (успокоїти)	to appease, quiet, still; soothe, alleviate, assuage (пр. pain); remove fears, to make one easy; to set at rest (at ease); pacify (пр. exited minds)	ту епіз, квайет, стил, суд, елівйейт, есвейдж, рімув фірз, мейк вон ізі, ту сет ет рест (ет із); песифай, (ексайтид майндз)
упокоїти ся (упокоювати ся)	to be appeased, to be calmed, to to grow calm; to tone one's self down, to be easy	ту бі епізд, ту бі колмд, ту ґров колм, ту товн вонз селф давн, ту бі ізі
упокоїти ся (умерти)	to die	ту дай
упокоренє, понижене	humiliation, humbleness; submissiveness	гюмилиейшен, гомблнес, собмисивнес
упокорювати ся	to become humble, become lowly; to humble one's self, to abase one's self; to be humbled	ту біком гомб'л, біком ловлі, ту гомб'л вонз селф, ту ебейс вонз селф, ту бі гомбелд

упокор-ити, -ювати, -яти	to humiliate, to humble, abase (понижити)	ту гюмилиейт, ту гомб'л, ебейс
уположити ся, отелити ся	to calve (пр. cow); to fawn (пр. hind)	ту кев, ту фон
уполоти (вполоти)	to weed out (a part)	ту від авт
уполювати (вполювати)	to hunt down, to kill or catch in hunting, bring home from hunting	ту гант давн, кил ор кеч ин гантінґ, бринґ говм фром гантінґ
упоминок, упімненє	admonishment; exhortation; reminding	едмонишмент, екзгортейшен, рімайндінг
упон (2-у)	tie, string, band; tether (for cattle)	тай, стрінґ, бенд, тедер (фор кетел)
(пес на упонї	a dog on a chain	е доґ ан е чейн
упоперек (впоперек)	across; athwart	екрос, етворт
(схватити кого упоперек	to seize one by the waist	ту сіз вон бай ді вейст
упорати, спорати, (впорати)	to end, finish, make up; to satisfy, give satisfaction; to put (set) in order; adorn	ту енд, финиш, мейк ап, ту сетисфай, ґив сетисфекшен, ту пут (сет) ин ордер, едорн
упорати ся	to have done with, to finish work, to be ready	ту гев дан вид, финиш ворк, ту бі реді

(я скоро з ним „упораю-сь“	I will soon bring him round	ай вил сун бринґ гим равнд
упоросити ся	to farrow, pig; bring forth farrows (sucking-pigs)	ту феров, ту пиґ, бринґ форт феровз (сакінґ-пиґз)
упороти	to do something with strength (vigor)	ту ду сомтінґ вид стренґт (виґер)
(у)поруч (adv.)	side by side; abreast; arm in arm	сайд бай сайд, ебрест, арм ин арм
упорядкувати, -ити упорядковувати, упорядкувати	to arrange; to order, set in order; make up; regulate (пр. one's life); to settle	ту ерейндж, ордер, сет ин ордер, мейк ап, реґюлейт (вонз лайф), ту сет'л
упорядити ся упорядкувати ся	to be ordered, to be put in order, to be settled; to fix; to be arranged	ту бі ордерд, ту бі пут ин ордер, ту бі сетелд, ту фикс, ту бі ерейнджд
упосажувати, упосажити	to (give a) portion, to give a dowry, to settle a dowry upon	ту (ґив е) портшен, ту ґив е даврі, сет'л е даврі апон
упослї (adv.) упослїд	after that, then; afterwards, subsequently,	афтер дет, ден, афтервердз, собсіквентлі

упослід (наконець)	at last, in the end, finally, after all, in fine	ет лест, ин ді енд, файнелі, афтер од, ин файн
упослід-ж(ув)ати, -ити	to treat one with disdain, to slight (snub) a person, to treat one with indifference (or: contempt), to undervalue one's merit; (run down); to disregard; to set aside	ту тріт вон вид неґлект, ту тріт вон виддисдейн (диздейн), ту слайт (сноб) е персон, ту тріт вон вид индиференс (контемт), ту ондервел-ю вонз мерит; (ран давн), дисріґард, сет есайд
употемку (adv.)	in the dark place	ин ді дарк плейс
употребляти,-ити	to use, employ; apply, bestow upon	ту юз, емплой, еплай, бестов апон
употужнити, (впотужнити)	to make mighty to make powerful, strengthen	ту мейк майті, мейк паверфул, стренґтен
употужнити ся	to become mighty (-powerful, -strong)	ту біком майті (паверфул, стронґ)
управдї, справдї (adv.)	indeed really, in fact	индід, ріелі, ин фект
управа (рілї)	working, cultivation, tillage, culture	воркінґ, колтивейшен, тилледж, колчер

управа уму	the culture (improvement) of mind	ді колчер (импрувмент) ов майнд
управа	leading; administration management; government	лідінґ, едминистрейшен, менеджмент, ґоверниент
управильнити,-яти, (упорядкувати, пр. час)	to regulate; (order; fix)	ту реґюлейт (ордер; фикс)
управитель; -ка (f.)	leader; conductor; menager; director; administrator; superintendent; intendant	лідер, кондоктер, менеджер, директер, едминистрейтер, с-юперинтендент, интендент
управитель маєтсу	steward, (сторож)	ст-юерд
управитель дому (сторож дому)	house-steward	гавс-ст-юерд
управитель-ка дому (сторожиха)	house-stewardess	гавс-ст-юердес
управ-ити, -ляти	to lead; conduct: carry on (пр. интересом; війною): to superintendent (наглядати), to administer; manage;	ту лід, кондокт, кері ан ту с-юперинтенд, едминистер, менедж,

управ-ити, -ляти	direct; govern, rule; to steer (пр. vessel)	директ, ґоверн, рул, стір
управляти королівством	to reign over a kingdom	ту рейн овер е кинґдем
(она управляє мужем	she menages her husband	ші менеджез гер гозбенд
управляти кораблем	to steer a vessel, work a ship, to have the command of a vessel	ту стір е весел, ворк е шип, ту гев ді команд ов е весел
управляти орхестрою	to lead an orchestra	ту лід ен оркестра
управляти ескадрою (війска)	to command a squadron	ту коменд е сквадрен
управ-ити, -ляти, (вставити)	to put (set) in; enchase, incrust (пр. ґіпсом), inlay with	ту пут (сет) ин; енчейс; инкрост, инлей вид
управ-ляти, -ити, (пр. рілю)	to work, cultivate	ту ворк, колтивейт
управляти, вправляти до чого,— у що (обучати)	to teach, train	ту тіч, трейн
управлятися у що (обучати ся)	to study, to go through a course of study, to learn; to be taught	ту стоді, ґов тру е коврс ов стоді, ту лерн, ту бі тот
управо, вправо, (adv.)	to the (or: on the) right	ту ді (ан ді) райт

управнений (робити), (маючий право на) (уповажнений)	authorized (having a right, entitled, empowered) (to do) legitimated	отерайзд (гевінґ е райт, ентайтелд, емпаверд) (ту ду) леджитимейтид
управн-ити, -яти, (уповажнити)	to authorize, empower, entitle; legitimate, to invest with power, to warrant	ту отерайз, емпавер, ентайт'л, леджитимейт, ту инвест вид павер, ту варент
уприсї(ди), уприсїдку (adv.)	squatting (bending) the knees	скватінґ (бендінґ) ді ніз
танцювати уприсї(ди)	to dance squatting the knees	ту денс скватінґ ді ніз
упріємнити,-ювати	to render agreeable, to render pleasing	ту рендер еґріеб(а)л, ту рендер плізінґ
упрі(ва)ти	to sweat, perspire, to be in a perspiration, to be in a sweat	ту свет, перспай'р ту бі ин е перспирейшен, ту бі ин е свет
упрівати (тяжко працювати)	to toil, work hard	ту тойл, ворк гарк
упродовж (adv.) (вздовж)	lengthwise, lengthways, in length	ленґтвайз, ленґтвейз, ин ленґт
упродовж (prep.)	along	елонґ
іти упродовж ріки	to walk along the river	ту вок елонґ ді рівер

упросити (упрохати)	to beg; beseech; supplicate, entreat; to obtain (move) by by begging, to solicit	ту бег, бесіч, сопликейт, ентріт, ту обтейн (мув) бай бегінґ, ту солисит
(ми єго на силу упросили	he consented after many entreaties, he relented at last	гі консентид афтер мені ентріїз, гі рілентид ет лест
упросити ся (упрохати ся)	to be solicited to; to obtain permission to enter in(to)	ту бі солиситид ту, ту обтейн пермишен ту ентер ин(ту)
упруг, (2-а)	a piece of arable land (plough-land) ploughed by one pair of oxen during one day	е піс ов ереб'л ленд (плав-ленд) плавд бай вон пер ов оксен дурінґ вон дей
упруг (одна четверта часть робочого дня)	one fourth part of a working day	вон форт парт ов е воркінґ дей
упругий	elastick; (tenacious, tough; viscous, sticky)	елестик; (тенейшес, тоф, вискос, стикі)
упругість	elasticity; (tenacity, toughness)	елестиситі, тенеситі, тофнес
упря-дати, -сти, (напрясти)	to spin (a certain quantity)	ту спин (е сертен квонтитіґ)

упрясти (впрясти)	to spin in	ту спин ин
упрямий (упертий)	stubborn, obstinate, stiff-necked, headstrong, self-wtlled, way-ward	стаберн, обстинет, стифнект, гедстронґ, селф-вилд, вейверд
упрямство, (упертість)	stubborn-ness, obstinacy, pertinacity	стабернес, обстинесі, пертинеситі
упуст (2.-а) (спуст, лотоки (pl.) (шлюза)	lock, sluice; flood-gate; tide-gate	лак, сл(й)ус; флодґейт, тайд-ґейт
уп'ялити, впялити (пр. змія)	to sting; to bite	ту стинґ; ту байт
упять, впять, (опять)	again, anew, afresh, over again, once more	еґен, ен-ю, ефреш, овер еґен, вонс мор
урадити, врадити	to councel, advaise; to decide (lay down) in council	ту кавнсел, едвайс, десайд (лей давн) ин кавнсил
урадити, помочи	to help; remedy; aid	ту гелп, ремеді, ейд
Урагвай (держава)	Uraguay	ураґвей
урадувати врадувати	to rejoice, delight, give joy, to glad(den)	ту ріджойс, делайт, ґив джой, ту ґлед(ден)
(ви мене врадували сею вістию	you make me rejoice (you cause me to rejoice) at this news	ю мейк мі ріджойс ю коз мі ту ріджойс) ет дис нюз

урадувати ся, крадувати ся	to rejoice to be glad, to be delighted	ту ріджойс, ту бі ґлед, ту бі делайтид
урадувати ся чим	to rejoice at a thing, to be pleased with a thing	ту ріджойс ет е тінґ, ту бі плізд вид е тінґ
ура-жати, -зити, (вразити) (ударити)	to strike; deal a blow	ту страйк, діл е блов
уразити, поразити (ворога)	to defeat, overthrow, rout (the enemy)	ту дефіт, овертров, равт (ді енемі)
уразити (розранити рану)	to irritate (a sore), to hurt one by touching a sore place	ту иритейт (е совр), ту герт вон бай точінґ е совр плейс
уразити кого на себе	to provoke; to offend one, to give (him) offence; to insult	ту прововк, ту офенд вон, ту ґив (гим) офенс; ту инсолт
уразити ся на кого	to take offence, to feel offended by one, to be offended	ту тейк офенс, ту філ офендед бай вон, ту бі офендед
уразити ся чим	to take offence at something you take	ту тейк офенс ет сомтінґ ю тейк
(чим небудь уражаєш ся	offence at a nothing	офенс ет е нотінґ
уражати ся (розранити рану)	to hurt one's self, to receive a hurt by touching a sore place	ту герт вонселф, ту ресів е герт бай точінґ е совр плейс

(його уразило (поразило) громом	he was thunderstruck, he was killed by lightning	гі воз тондерстрок, гі воз килд бай лайтнінґ
уразити (настрашити) переразити)	to astound, to strike dumb, to shock, to stagger; (пр. the news stroke him dumb	ту еставнд, страйк дом, ту шак, стеґер
уразити ся (настрашити ся, переразити ся)	to be struck, to be astounded	ту бі строк, ту бі еставнд
уразити ся, бути поражеиим	to be defeated, (by the enemy)	ту бі дефітид (бай ді енемі)
(бути ураженим від грому	to be thunderstruck, to be killed by lightning	ту бі тондерстрок, ту бі килд бай лайнінґ
ураз (adv.) (несподівано)	suddenly, on a sudden, of a sudden; at once; at a time, at a single stroke (на-раз)	саденлі, ан е саден, ов е саден, ет вонс, ет е тайм, ет е сингл стровк
він ураз плаче і сьміеть ся	he both weeps and laughs at the same time	гі бовт(с) віпз енд лефз ет ді сейм тайм
ураз (разом)	together; jointly; along; in one lot	туґедер, джойнтлі, елонґ, ин вон лат

(він купив то всьо ураз	he bought all that in one lot	гі бат ол дет ин вон лат
(ходи ураз зі мною	come along with me	ком елонґ вид мі
ураза, враза, ураз (2-у) (обида)	affront, insult, offence, (offense), outrage, contumely	ефронт, инсолт, офенс автредж, конт-юмелі
кровава ураза (обида)	deadly affront	дедлі ефронт
(нанести уразу	to put an affront upon one	ту пут ен ефронт апон вон
(зносити (терпіти) уразу	to bear insults, to brook contumely	ту бер инсолтс, ту ту брук конт-юмелі
(получити (одержати) уразу	to be injured	ту бі инджерд
ураза Величества (монарха і т. п.)	high treason	гай тріз'н
(не в уразу (обиду) вам сказано (кажучи)	without disparagement to you, no offense	видавт диспереджмент ту ю, нов офенс
ураза (рана)	wound, sore; flesh-wound (рана в тілі)	вунд, совр; флеш-вунд
уразливий, вразливий, уразний	tender, feeling, susceptible, touchy; (painful; shocking	тендер, філінґ, сосептиб'л, точі, пейнфул, шакінґ
уразливий удар	painful blow	пейнфул блов

{уразливий обидний, (прикрий, досадний)	offensive, abusive, insulting, injurious, contumelious, outrageous, affrontive	офенсив, ебюсив, инсолтінґ, инджуриос, конт-юмілиос, автрейджос, ефронтив
уразливість (вразливість)	tenderness, feeling; susceptibility, susceptibleness, touchiness; painfulness (уразливість до болю)	тендернес, філінґ, сесептибилиті, сосептиблнес, точинес; пейнфулнес
уразливо (обидно)	offensively, insultingly, outrageously, affrontively	офенсивлі, инсолтинґлі, автрейджеслі, ефронтивлі
уразливо (болячо)	painfully	пейнфулі
вам буде уразливо (болючо)	it will give you pain, it will afflict you	ит вил ґив ю пейн, ит вил ефлікт ю
Ураль (ріка в Россії)	Ural	(й)урел
уральский	Uralian	(й)урейлиен
уранці (рано)	in the morning	ин ді морнінґ
рано уранці	early in the morning	ерлі ин ді морнінґ
урвиголова, урвипола	hare-brained fellow, madcap	гер-брейнд фелов, мейдкеп
{уратувати, урятувати	to save, deliver; to spare (з. 4. в.) to preserve (from)	сейв, деливер, спер, ту прізерв (фром)

уратувати ся	to save one's self; to make one's escape; to flee; to work out one's salvation	ту сейв вонз селф, ту мейк вонз ескейп, ту флі, ворк авт вонз селвейшен
(він ледви уратував ся	he had a narrow escape	гі гед е неров ескейп
урвати, уривати, увірвати, зірвати	to tear, tear away (—off, —up); to pluck (away —off), snatch off	ту тер, тер евей (—оф, —ап); ту плок (евей, —оф), снеч оф
урвати ся	to be torn (a little)	ту бі то(в)рн (е лит'л)
урвати, вирвати (пр. волосє)	to draw out, pull out	ту дро авт, пул авт
ур(и)вати, обривати	to pluck round; to cut short	ту плок равнд, кат шорт
урвати кого на слові	to take one up short	ту тейк вон ап шорт
урвати ся (якась річ)	to break down; to fall (off); to break	ту брейк давн, ту фол (оф), ту брейк
урвати (перервати)	to tear in two, to rend; to interrupt, break off (пр. conversation)	ту тер ин ту, ту ренд, ту интерропт, брейк оф (пр. конверсейшен)
урвати, надривати (ранити) (пр. серце)	to lacerate, to harrow up the heart	ту лесерейт, геров ап, (ді гарт)

урвати ся, підорвати ся, зірвати ся (пр. кінь)	to tire one's self; to knock one's self up, to strain	ту тайр вонз селф, нак вонз селф ап, ту стрейн
уриваючий (рвучий серце)	heart-breaking, heart-rending	гартбрейкінґ, гартрендінґ
уривати, коротити	to shorten, make shorter; to abridge	ту шортен, мейк шортер, ту ебридж
уривати ся, коротити ся	to shorten, to become shorter; to be abridged	ту шортен, ту біком шортер, ту бі ебриджд
урвисько	place perpendicularly broken, steep (пропасть), precipice	плейс перпендикюлерлі бровкей, стіп, персипис
урвистий	steep, precipitous, full of precipices	стіп, пресипитос, фул ов пресиписсз
урвитель	a loose fellow, a rake, a rakehell fellow, hangdog, a good for nothing boy; gallowsbird (шибеничник)	е лус фелов, е рейк, рейкгел фелов, генґдоґ, ґуд фор нотінґ бой, ґелова берд
урекливий, урічний, врекливий	able to throw a spell (charm) over; able to bewitch (—injure by witchcraft)	ейб'л ту тров е спел (чарм) овер, ейб'л ту бевич, ейб'л ту инджор бай вичкрефт

урешті, врешті	at last, finally, in the end	ет лест, файнелі, ин ді енд
уривисто, уривцем	by starts, by fits, by snatches, abruptly; incoherantly (без звязи), desultorily	бай стартс, бай фитс, бай снечес, еброптлі, инкогірентлі, десолтерилі
уривний, уривистий, уривочний	fragmentary, scrappy; loose, unconnected, desultory (пр. ideas); done by starts (by fist,—by snatches); broken; incoherent, abrupt	фреґментері скрепі, лус, онконнектид, десолтері (айдіаз) дан бай стартс (бай фитс,—бай снечез) бровкен, инкогірент, ебропт
уривок	fragment, (detached) piece, scrap	фреґмент, (дітечт) піс, скреп
урівні, урівень, нарівні (adv.)	on an equal footing, on a par, on an equality; on a level (with)	ан ен іквел футінґ, ан е пар, ан ен ікволиті, ан е левел (вид)
(отримую платню урівні з ним	I receive the same pay(ment) as he	ай ресів ді сейм пей(мент) ез гі
урівняти (зрівняти)	to level, even; smooth to make even (пр. a road); to equal, equalize	ту левел, івен, смуд, ту мейк івен (е ровд) ту іквел, іквелайз

урівняти ся (зрівняти ся)	to be leveled, to be made even, to equal, make one's self equal, to be equalized	ту бі левелд, ту бі мейд івен, ту іквел, мейк вонз селф іквел, ту бі іквелайзд
урізати (врізати)	to cut, cut off (—away, —in); snip (off); strike off	ту кат, кат оф, (—евей, —ин); снип (оф); страйк оф
урізати словами	to answer shortly (—bluntly)	ту енсер шортлі (блонтлі)
урізати, обрізати	to clip, cut (short), cut round, to pare, trim, to snip; circumcise	ту клип, кат (шорт), кат равнд, ту пер, трим, снип, серкомсайз
урізати, ударити	to strike, hit, smite	ту страйк, гит, смайт
урізати (вирізьбити)	to engrave	енґрейв
урізати ся (втиснути ся)	to cut one's way in, to break in (—through)	ту кат вонз вей ин, ту брейк ин (—тру)
урізати ся (застрягнути)	to sink in; deep in, to stick in	ту синк ин, діп ин, ту стик ин
(човен врізав ся в пісок	the boat stuck in the sand	ді бовт стак ин ді сенд
урізати ся в думку (вбити ся думку)	to be impressed, to be imprinted in (or: on)	ту бі имprест, ту бі импринтид ин (ан)
урікати, дорікати	to reproach, to blame, upbraid	ту ріпровч, ту блейм, апбрейд

урікати (дорікати) невдячностию	to reproach a person with ingratitude	ту ріпровч е персон вид ингретитюд
урікати, уректи, урікнути, вречи	to throw a spell (a charm) over	ту тров е спел (е чарм) овер
урльоп	furlough, leave, leave of absence, dismissal, dismission	ферлов, лів, лів ов ебсенс, дисмисел, дисмишен
(в урльопі	absent on leave	ебсент ан лів
урльопас (2.-у)	ticket of leave (or: of furlough)	тикет ов лів (ферлов)
урльопник	a soldier having leave of absence	е солджер гевінґ лів ов ебсенс
урма	a road beaten by cattle	е равд бітен бай кет'л
уроб-ити, -ляти (вробити, вставляти)	to set (put) in, enchase, inlay, incrust, enshrine	ту сет [пут] ин, енчейс, инлей, инкрост, еншрайн
уробити, зробити	to make, work, do; render	ту мейк, ворк, ду, рендер
уробити, заробити	to earn by work, to gain, to get by labor	ту ерн бай ворк, ґейн, ту ґет бай лейбер
уробити ся, напрацювати ся	to have worked much	ту гев воркт мач
уроб-ити, -ляти (обробляти, справляти пр. рілю)	to cultivate (plough, till, dress) the ground	ту колтивейт (плав, тил дрес) де ґравнд)

уробити (виробити що з чого)	to do in a masterly (skillful) manner, to work off (up), make up, elaborate, finish; to fashion	ту ду ин е местерлі (скилфул) менер, ту ворк оф (ап) мейк ап, елеборейт, финиш, фешен
уробляти у що (засмаровувати)	to soil, daub, bedaub, besmear, besmirch slabber	ту сойл, доб, бідоб, бесмір, бесмерч слебер
уробляти ся (засмаровувати ся)	to bedaub one's self, to soil one's self	бідоб вонз селф, ту сойл вонз селф
уробити волю, сповнити (вробити) волю	to fulfill (realize) a desire (wish)	ту фулфил (ріелайз) е дізай'р (виш)
урода	beauty; (beautifulness); prettiness, loveliness; shape	бюті, бютифулнес, притінес, лавлинес, шейп
урод-ай (2.-ая) (красень)	a handsome man	е генсом мен
уродини (pl.)	birthday	бертдей
уродити, (вродити) (родити)	to bear, bring forth; to be delivered of, to be brought to bed of (пр. a boy)	ту бер, бринґ форт, ту бі деливерд ов, ту бі брат ту бед ов
уродити перед часом	to miscarry	ту мискері

уродити ся (урожати ся, врожати ся)	to be born, come into the world	ту бі борн, ком инту ді верлд
уродливий (красний, вродливий)	beautiful, handsome, fine; well-shaped, portly	бютифул, генсом, файн, вел-шейпт, повртлі
уродливість	fine shape; high stature, portliness	файн шейп, гай стет-кр повртлинес
уродник	a handsome man	е генсом мен
уродниця (красавиця)	a beaty, a beautiful woman, a belle	е бюті, е бютифул вумен, е бел
урожай, уроджай, урожа, урод (2.-v)	abundant crop (-harvest); crop(s)	ебондент крап (-гарвест); крапс
уроджене	childbirth, delivery, birth; parentage	чайлдберт, деливері, берт перентедж
(середний урожай	an average year (-crop)	ен евередж їр (-крап)
урожайний	fruitful, fertile	фрутфул, фертил
урожайність	fruitfulness, fertility	фрутфулнес, фертилітї
урожденець	native (of)	нейтив (ов)
уросип (adv.)	helter-skelter; by detached groups	гелтер-скелтер; бай детечт ґрупс
(урост-ич, -іч)		
урозумити (врозумити)	to teach; explain	ту тіч, експлейн
урозумити ся (порозумі-ти)	to comprehend	ту компре-генд

уроїти собі	to imagine; to believe, to fancy	ту имеджин, белів, фенсі
уроїти ся	to have the same thing always in one's head	ту гев ді сейм тінґ олвейз ин вонз гед
уроки (pl.) урочища, (2.-урочищ)	spell, charm; bewitchment	спел, чарм, бевичмент
урос(та)ти, (вирости)	to grow up, advance in growth; (він много урiс: he is much grown)	ту ґров ап, едвенс ин ґровт; (гі из мач ґровн)
урос(та)ти, врости	to grow in; (to sink in)	ту ґров ин; синк ин
уростати, (заростати)	to be overgrown (with) (пр. рана: to close, to be skinned over)	ту бі овер-ґровн (вид); (ту кловз, ту бі скинд овер)
урочистий	solemn, triumphal, festive, formal; festival; ceremonious	салем, трайомфел, фестив, формел; фестивел; серемовниес
урочистий день	a high-day	е гай-дей
урочисте сьвято	a yearly (annual, perennial) holiday (feast, — festival)	е їрлі (енюел, перениел) галидей (фіст, -фестивел)
урочиста оказія	a very solemn day	е вері салем дей
урочисто	solemnly; triumphally	салемлі, трайомфелі

урочиста, обітниця, (клятва)	a solemn vow	е салем вав
урочистість	solemnity, festivity; (блеск: splendor)	солемніті, фестивіті; сплендер
урубати (врубати)	to cut, chop; prepare in cutting	ту кат, чап; пріпер ин катінґ
урубати (знак)	to notch, make a mark	ту нач, мейк е марк
урубати (зранити)	to wound by cutting	ту вунд бай катінґ
урубати ся, врубати ся	to wound one's self by cutting	ту вунд вонз селф бай катінґ
урубати ся (протиснути ся)	to cut one's way in, break in (or:— through), to hew one's way in	ту кат вонз вей ин, брейк ин, (тру); ту гю вонз вей ин
урун-а, (2.-и) (sing.) уруна, (pl.) 2-урун; (вруна)	the sprouts of winter-crops in autumn	ді справтс ов винтер-крапс ин отом
урун-ювати ся,-ити ся	to come up rankly (grow in thick bushes) (пр. sprouts of winter crops); to cover a field with rank sprouts, (пр. crops)	ту ком ап ренклі (ґров ин тик бушес), (справтс ов винтер-крапс) ту кавер е філд вид ренк справтс, (крапс)
урухомлене (мобіліза-ція)	mobilization	мовбили-зейшен

уруч-ати, -ити вручити	to hand, deliver; intrust, commit	ту генд, деливер, интрост, комит
уряд	office; post; employ- (ment); charge; magistracy, board; court; adminis- tration, government	офис, повст; емплой- (мент), чардж; ме- джистресі, боврд, коврт; едмини- стрейшен, ґовернмент
ґряд-жати, -ити, -жувати	to arrange, to prepare; organize; order, regulate; to fit up, furnish (ур. дім)	ту ерейнд, пріпер; орґенайз, ордер, ре- ґюлейт; фит ап, ферниш
уряджати ся	to be arranged, to be ordered, to be put in order, to be settled; to be organized;— to fix resi- dence, to settle down	ту бі ерейнджд, ту бі ордерд, ту бі пут ин ордер, ту бі сетелд, ту бі орґенайзд; ту фикс резиденс, ту сетел давн
уряди-годи (вряди- годи)	rarely, seldom, from time to time; now and then	рерлі, сел- дем, фром тайм ту тайм, нав енд ден
урядник	functionary; bureaucrat; clerk, civil officer, office-bearer magistrate	фонкшенері бюрокрет, клерк, сивил офисер офис- берер, мед- жистрейт

урядницький	of a functionary (bureaucrat), bureaucratic	ов е фонкшенері (бюрократ), бюрократик
урядованє	the filling an office, governmental administration	ди филінґ ен офис, ґоверниментел едминистрейшен
(обняти урядованє	to enter upon an office	ту ентер апон ен офис
(зийти з урядованя	to come off duty, to resign one's place	ту ком оф д-юті, різайн вонз плейс
урядовий	official, governmental, of government	офишел, ґоверниментел, ов ґовернимент
(урядова візита (у. відвідини)	set visit	сет визит
урядово	officially; ex officio	офишелі, екс офишіо
урядувати	to hold (bear or iill) an office; (to govern, rule (пр. government)	ту говлд (бер, фил) ен офис, ту ґоверн, рул (ґовернимент)
уряжати ся (урядитися)	to adorn (attire, deck) one's self; to be adorned (embellished) to dress one's self up, to smarten up	ту едорн (етайр' дек) вонз селф, ту бі едорнд (ембелишт), ту дрес вонз селф ап, ту смортен ап

уряжати (урядити)	to adorn, embellish, ornament, trim (up)	ту едорн, ембелиш, орнемент, трим (ап)
урясити	to hang (round) thick(ly)	ту генд (равнд) тик(лі)
усад-жувати,-ити (всаджувати) (посадити)	to plant in; to put, set (in), to seat, place, to make one sit down, stick in; drive in; thrust	ту плент ин; пут, сет (ин), ту сіт, плейс, мейк вон сит давн, стик ин, драйв ин, трост
усадити кого на коня	to set one on horseback	ту сет вон ан горсбек
усадити (всадити) кинджал (пробій) в груди	to plunge (to thrust) a dagger into (person's) breast	ту плондж (трост) е дегер инту (е персенз) брест
(всадити монету в руку	to slip a piece of money into one's hand	ту слип е піс ов моні инту вонз генд
усань, вусань	a man with thick (bushy) whiskers	е мен вид тик (буші) (г)вискерз
усатий, вусатий	whiskered, with whiskers	(г)вискерд, вид (г)вискерз
усатий, (остистий) (в бот.)	barbate(d), bearded, awned	барбет(ид), бірдед, онед
усе, все	all; always, ever	ол, олвейз, евер
(все їдно (-одно)	(that is) all the same	(дет из) ол ді сейм
усевіда, всевіда усезнайко	all-knowing man; omniscient	ол-новінґ мен, омнишиент

(Всевідець (пр. Бог)	the Omniscient	ді омнишиент
усевидець	all-seer (пр. God)	ол-сіер
усевладник (всевладник)	almighty, omnipotent, all-powerful	олмайті, омнипотент ол-павер-фул
усевладний		
усевладництво	almightiness, omnipotence omnipotency	олмайтинес, омнипотенс омнипотенсі
усезнан-е, -ня (всезнан-е, -ня)	omniscience	омнишиенс
усей, уся, усе, увесь, уся, усе, (весь, вся, все) (adj. і pron.)	all, whole, total	ол, говл, товтел
усеїдний (всеїдний)	omnivorous, (пр. animal)	омниверос
усеїдний тиждень	meat-week, a week without fast-days	міт-вік е вік видавт фаст-дейз
уселюдний (вселюдний), (публичний), всенародний)	public; general	поблик, дженерел
(вселюдна продаж(а)	auction (sale)	окшен (сейл)
(вселюдний (публичний) дім, (дім розпусти)	brothel	брател

(вселюдна женщина, уличниця, повія (f.)	prostitute	прастит-ют
уселюдно (вселюдно) (публично)	publicly, in public; before all the world	побликлі, ин поблик, біфор ол ді верлд
усел-ити ся, -яти ся, (вселити ся)	to settle (down), take abode; to be domiciled	ту сет'л (давн), тейк ебовд, ту бі домисилд
усениця, (гусениця, гусельниця)	caterpillar; palmer, palmer-warm, canker-warm	кетерпилер; памер, памер-ворм; кенкер-ворм
усерд-ие,-я (запал, пильність)	assiduity, diligence, activity, eagerness, ardor, zeal, close application, sedulity, fervor	есид-юіті, дилидженс, ективіті, ігернес, ардер, зіл, кловс еплікейшен, сед-юліті, фервер
усердний	zealous, assiduous, ardent, fervent, sedulous	зілес, есид-юос, ардент, фервент, седюлос
усердно (adv.)	zealously, eagerly, (etc.)	зілеслі, ігерлі
усесьвітний (всесьвітний)	universal; common; general, known to all the world	юниверсел, комон, дженерел, новн ту ол ді верлд

усещедрий, (всещедрий)	liberal (generous) in the highest degree, open-handed (bountiful) in the highest degree	либирел (дженерос) ин ді гайест дегрі; овпен-гендид (бавнтифул) ин ді гайест дегрі
усещедрість (всещедрість)	liberality (generosity, bounty) in the highest degree	либерелиті (дженеросіті, бавнті) ин ді гайест дегрі
усидїти (всидїти)	to remain sitting, to keep one's seat	ту ремейн ситінґ, кіп вонз сіт
(я не міг довше всидїти	I could not remain sitting any longer	ай куд нат рімейн ситінґ ені лонґер
(єму не всидїти на тім місци	he cannot keep his seat any longer, he will lose his place	гі кеннат кіп гиз сіт ені лонґер, гі вил луз гис плейс
усидїти ся (всидїти ся)	to keep one's place for a long time	ту кіп вонз плейс фор е лонґ тайм
усил(к)овувати ся (змагати ся)	to strain, exert one's self, to try, endeavor, strive, to be at the pains	ту стрейн, егзерт вонз селф, ту трай, ендевер, страйв, ту бі ет ді пейнз
усил(ов)увати, (всилувати)	to force, constrain, oblige, compel, impel, enforce	ту форс, констрейн, облайдж, компел, импел, енфорс

усильний	earnest, pressing, urgent	ернест, пресінг, ерджент
усильнїти	to be reinforced; to strengthen, grow stronger; increase	ту бі ріинфорст; ту стренґтен, ґров стронґер, инкріз
усильно	earnestly, urgently	ернестлі, ерджентлі
усил-яти, -ити, (всилити)	to thread a needle; to put in	ту тред е нід'л; пут ин
усил-яти ся, -ити ся, (всилити ся)	to be threaded (пр. needle), to be put in	ту бі тредид ту бі пут ин
усиляти ся, всиляти ся, (силувати ся) (накидати ся кому)	to obtrude ones self	ту обтруд вонз селф
усинобожити, усамобожити, (умолити, упросити) (я не міг його упросити	to implore, entreat, supplicate, beseech; to move, touch I did not, succeed in touching him	ту имплорр, ентріт, соплікейт, бесіч, мув, точ ай дид нат соксід ин точінґ ґим
усинов--ляти -ити	to adopt, affiliate	ту едопт, ефилйет
усиновляти ся	to be adopted to be affiliated	ту бі едоптид, ту бі ефилйетид
усипати (всипати)	to strew in; to strew with; (—ся: to be strewed in,—with	ту стру ин, стру вит, ту бі струд ин, —вид

усипати (ударити)	to thrash, to give a drubbing	ту треш, ту ґив е дробінґ
усипати (налляти)	to pour in (—on), fill up with; to spill (пр. water on the ground); to infuse (н. чим для настоянки)	ту повр ин (—ан), фил ап вид; стил, инфюз
усипати (насипати)	to pour (to put) in; fill with; to heap up, lay up	ту повр [пут] ин; фил вид; ґіп ап, лей ап
усипати (попілу на голову)	to sprinkle t(he ashes upon one's head)	ту спринкел ді ешез апон вонз ґед
усипати греблю	to throw up a mound	ту тров ап е мавнд
усипати окопи	to throw up an intrenchment	ту тров ап ен интренчмент
усипати (відливати що з металю)	to cast, found, mould (—ся: to be cast)	ту кест, фавнд, мовлд; [ту бі кест]
усипати (ся) (увійти гурмою)	to enter (to get) in(to) in a crowd, to walk in all to-gether	ту ентер [ґет] инту ин е кравд, ту вок ин ол ту-ґедер
усипати, (спати, вспати)	to sleep, to be asleep, to be sleeping	ту сліп, ту бі есліп, ту бі сліпінґ
усипище	vessel, vase, (for dry substances)	весел, вейс [вейз] [фор драй собстенсез]

усипляти (пр. дитя)	to lull [to set] asleep, to cast into a sleep, to make sleep, to rock to sleep, to overlay [smother] [an infant]	ту лол [сет] есліп, ту кест инту е сліп, мейк сліп, ту рак ту сліп, ту оверлей [смадер[[ен инфент]
(його промова усипляє	his speech sends to sleep	гиз спіч сендз ту сліп
усипляти (заснути) (всипляти	to fall asleep, to go sleep	ту фол еслїп ту ґов слїп
(усипляти чию чуйність	to deceive a person's vigilance	ту десів е персонз виджилєнс
усипляти ся	to fall asleep entirely, to begin to sleep with a sound sleep	ту фол еслїп ентайерлі, ту беґин ту слїп вид е савнд слїп
уситити меду	to boil honey [for drink]	ту бойл го ні [фор дринк]
{усихати усохнути, (сохнути)	to dry up, wither, get dry; dry in, to shrink by drying; to fall off by dryness	ту драй ап, видер, ґет драй, драй ин, шринк бай драйінґ, ту фол оф бай драйнес
усїдати (ся)	to fall to; to sink down [пр. a building]; to go down	ту фол ту; синк давн; ту ґов давн
усїдати (пр. когут)	to perch on [a tree]	ту перч ан [е трі]

усїдати (всїдати), усїсти	to sit [to go, to set] down, to take a seat, to seat one's self, to get upon, to get [to go] into, [пр.— to get into a carriage]	ту сит [ту ґов, ту сет] давн, тейк е сіт, сіт вонз селф, ту ґет апон, ґет [ту ґов] инту; [ту ґет инту е керидж]
(більмо усїдає на оцї	a cataract is forming on the eye	е кетерект из формінґ ан ді ай
(порох усїдає (ся) на хатних знарядах	dust settles on the furniture, dust covers the furniture	дост сетелз ан ді фернічер, дост каверз ді фернічер
(роса усїдає ся	the dew is falling	ді д-ю из фолінг
усїдати ся (пр. плин)	to clarify, to settle; to subside [пр. земля]; to sag (пр. мур)	ту клерифай, сет(е)л; собсайд; ту сеґ
усїдлати (осїдлати)	to saddle, [a horse]	ту сед'л, [е горс]
усї-кати, -чи,-кти, усїкнути	to cut away (—off), hew down, strike off, to cut	ту кат евей [—оф], гю давн, страйк оф, кат
усїльниця, усїнниця, (гусїльниця гусениця)	catterpillar; [larva]	кетерпилер, ларва
усїлякий, всїлякий	of all kinds, of all sorts, all manner of	ов ол кайндз, ов ол сортс, ол менер ов
(всїлякі овочі	fruits of all kind, all kinds of fruits	фрутс ов ол кайнд, ол кайнда ов фрутс

усїсїнький	absolutely all	ебсол(й)утлі ол
усїяти (всїяти)	to sow	ту сов
усїяти ся	to be sown	ту бі совн
уск-акувати, -очити	to leap, [jump] in(to), to skip in	ту ліп [джомп] [инту], скип ин
ускочити з (постелі)	to jump out of bed	ту джомп авт ов бед
(у)скочити (нагло, встати)	to arise suddenly	ту ерайз саденлі
ускок (2-у) (водопад)	cascade, waterfall [of a river], fall of water	кескейд, ватерфол [ов е ривер] фол ов вотер
ускоки (adv.) (ускочку)	in a gallop; jumpingly	ин е ґелоп; джомпинґ-лі
ускосом, вскосом (adv.)	askew, askance, oslant, asquint, awry	ескю, ескепс еслент, есквинт, ерай
ускромадити	to amass by scraping, scrape up	ту емес бай скрейтінґ, скрейп ап
ускромляти,-ити	to subdue, tame; restrain; to appease; to humble, abase	ту собд-ю, тейм, рестрейн, ту епіз; гомбел, ебейс
ускубнути, вскубнути	to pull (пр. by the hair), pluck, to tear off, pluck off; pull out (of)	ту пул (бай ді гер) плак, ту тер оф, плак оф, пул авт (ов)
ускубнути кого	to pinch one	ту пинч вон

ускучити ся, вскучити ся (надоїдати)	to weary, tire, annoy; to be weary (—tired) of	ту вірі, тайр, енной, ту бі вірі (—тайерд) ов
(менї вскучило ся (ждати)	I am weary (—tired) of (waiting)	ай ем вірі (—тайерд) ов (вейтінґ)
(він менї вскучив ся	I am weary (—tired) of him, he annoys me	ай ем вірі (—тайерд) ов ґим, гі еннойз мі
(він смертельно менї вскучив ся	he wearied (tired) me to death, he annoyed me to death, he bored me to death	гі вірід (тайерд) мі ту дет, гі енойд мі ту дет, гі боврд мі ту дет
услав-ляти, -ити, вславити, (прославити)	to make famous (-illustrious); to extol, shed a lustre over; to glorify (пр. God)	ту мейк феймос, (—илострі-ос); екстол, шед е лостер овер, ту ґлорифай
уславити своє ім'я	to render one's name illustrious	ту рендер вонз нейм илостриос
(його уславили скупарем	he was reputed a miser	гі воз репютид е майзер
уславити ся (пр. побідами)	to be famous for (victories) to be illustrious, to signalize one's self	ту бі феймос фор (викторіз), ту бі илострнос, ту сигнелайз вонз селф
усліве (pl. условини)	condition, stipulation; term	кондишен, стипюлейшен, терм

услівно	conditionally	кондишенелі
услівний, условний	conditional	кондишенел
услуга	service; attendance; serving	сервис, етенденс, сервінґ
услуг(ов)увати (кому) (услужити)	to do (one) a service (—a good turn); to be attentive to a person; (to wait at table (у. до стола)	ту ду (вон) е сервис (—а ґуд терн; ту бі етентив ту е персон; ту вейт ет тейбл
услугувати ся (послугувати ся)	to make use of; to help oneself, to use	ту мейк юз ов, ту гелп вонселф, ту юз
(не маю ким услугувати ся	I have nobody to serve (help) me	ай гев новбаді ту серв (гелп) мі
услугуване	subservience, subserviency obsequiousness	собсервиенс, собсервиенсі, обсіквиеснес
услуж-ливий,-ний	officious; obliging, attentive, kind	офишес, облайджінґ, етентив, кайнд
услужливість	officiousness, attention; obligingness, kindness	офишеснес, етеншен, облайджінґнес, кайнднес
услужник	server; fawner (облесник, підлизайко)	сервер, фонер

усмагнути (дозріти) (пр. ягоди)	to grow (completely) ripe, to come to ripeness	ту ґров (комплітлі; райп, ту ком ту райпнес
усмажити ся	to be roasted, to be fried, to broil; to scorch (у. на сонци)	ту бі ровстид, ту бі фрайд, ту бройл, ту скорч
усмак (adv.)	in good taste	ин ґуд тейст
усмакувати, (всмакувати)	to find something to one's taste, to contract a liking for (something)	ту файнд сомтінґ ту вонз тейст, ту контрект е лайкінґ фор (сомтінґ)
усмертъ (adv.) (смертельно)	mortally; extremely, excessively; dreadfully; deadly	мортелі, екстрімлі, ексесивлі, дредфулі, дедлі
(менї усмертъ хочеть ся пити	I am dying of thirst	ай ем дайінґ ов терст
усмир-ити, -яти	to pacify; appease, quiet; subdue restrain; put down (пр. riot); to calm (a sea); to tame; to break; to depress	ту песифай, епіз, квайет, собд-ю, рістрейн, пут давн, ту кам; тейм, брейк, депрес
усмиряти ся	to be pacified to be appeased; etc.	ту бі песифайд, ту бі епізд
ус(ь)міх (всміх) ус(ь)мішка	smile	смайл

ус(ь)міх-ати ся,-нути ся (всьміхати ся)	to smile, (on,—at,—upon)	ту смайл (ан, ет,—апон)
(наконець щасте усьміхнуло-сь ему	at last fortune smiled on him	ет лест фортчен смайлд ан гим
ус(ь)міхливий	smiling	смайлінґ
ус(ь)міханє	smiling	смайлінґ
ус(ь)мішити (розсьмішити)	to make one laugh	ту мейк вон леф
усмокт(ув)ати	to draw in (пр. air); absorb (пр. the sponge absorbs water); to suck in; imbibe	ту дро ин (ер), ебсорб, (ді спондж ебсорбз ватер), ту сак ин, имбайб
усмоктуватися	to soak, to be sucked in, to be absorbed, to be imbibed	ту совк, ту бі сакт ин, ту бі ебсорбд ту бі имбайбд
усмолювати,-ити	to pitch (or: tar) round, to do over with pitch (or: tar)	ту пич (тар) равнд, ту ду овер вид пич (тар)
уснастити ся, (укріпити ся)	to grow strong, to strengthen; to be consolidated, to be steadied; to improve; to be improved; (to be fortified)	ту ґров стронґ, ту стренґтен, ту бі консолидейтид, ту бі стедід; ту импрув, ту бі импрувд, ту бі фортифайд

усунути	to fallasleep; (о членах тїла: to become numb)	ту фол есліп (ту бікомном)
усобити ся (1. усоблю ся, 2. усобиш ся)	to produce (to cause) dissension (mutual enmity); to produce (to cause) intestine (civil dissension); to quarrel	ту прод-юс (коз) дисеншен, (мючуел енмитї) ту прод-юс (коз) интестин (сивил дисеншен); ту кворел
усобиця	dissension, mutual enmity; intestine, civil dissension; quarrel, discord, strife, wrangling; civil war, warfare	дисеншен, мючуел енмитї, интестин, сивил дисеншен, кворел, дискорд, страйф, ренґлінґ, сивил вор; ворфер
усобник, (2-а)	rioter, rebel, mutineer	райотер, рібел, мютинір
усові-стити, -щати	to exhort; to persuade, induce, prevail	егзгорт; персвейд, инд-юс, прівейл
усовіщувати (всовіщувати)		
усокотити	to guard, keep, protect, preserve, to save	ту ґард, кіп, протект, прізерв; сейв
усоліти	to be thoroughly salted	ту бі торовлі солтид

усолодати ся	to become sweet	ту біком світ
усолодити (всолодити)	to sweeten; to delight, please; rejoice; to charm	світ(е)н, делайт, пліз, ріджойс, ту чарм
усолодити вільний час	to beguile (one's) leisure hours	ту біґайл (вонз) лежер (ліжер) ав(е)рз
усолодити ся	to delight in, rejoice in (at), to please one's self, to be delighted with, to enjoy one's self	ту делайт ин, ріджойс ин (– ет), ту пліз вонз селф, ту бі делайтид вид, енджой вонз селф
усоромити (соромити)	to make ashamed, to confound, to cause to blush with shame	ту мейк ешеймд, ту конфавнд, коз ту блош вид шейм
усоромити ся	to be confounded, to be ashamed	ту бі конфавндед, ту бі ешеймд
усомнїти ся вагати ся (в думках)	to stagger, to fluctuate, to be irresolute	ту стеґер, флоктйусейт, ту бі иресолйут
усохлий	dried, dry	драйд, драй
усохле дерево	dead-wood	дед вуд
усох(ну)ти, усихати	to dry up; to wither, get dry; to shrink by drying	ту драй ап, ту видер, ґет драй, ту шринк бай драйінґ

успі(ва)ти (досівати)	to ripen, to grow (to get) ripe	ту райпен, ту гров (гет) райп
успі(ва)ти (вспі(ва)ти) (поспіти)	to succeed; to improve to be successful (in), to have success; (у в науках: to make progress in the sciences; to have time, to be ready, to be in time arrive in time; to keep up with, to follow	ту сакседь, імпрув, ту бі сакседфул ин, ту гев саксес; ту мейк прогрес ин ді сайенсез, ту гев тайм, ту бі реді, ту бі ин тайм, ерайв ин тайм: ту кіп ап вид. ту фалов
(я не успів до обіду	I came too late for dinner	ай кейм ту лейт фор динер
(я не успів до поїзду	I missed the train	ай мист ді трейн
(я не можу успіти за вами	I cannot keep up with you	ай каннат кіп ап вид ю
(він всюда успів	he is to be found everywhere, he shoves his nose into everything	гі из ту бі фавнд евері-гвер, гі шовз гиз нозз инту евритінґ
(я не успів відповісти	I had no time to answer	ай гед нов тайм ту енсер
(не успієш оглянути ся як я се скінчу	I shall finish it in no time	ай шел финиш ит ин нов тайм

успіх	progress, improvement, success; result	прогрес, імпрувмент, соксес різолт
успішати, вспішати	to hasten, to hurry on, make haste, make speed, to spur	ту гейс'н, ту гарі ан, мейк гейст, мейк спід, ту спер
дуже успішати (спішити ся)	to be upon spur	ту бі апон спер
успішати ся (вспішати ся)	to succeed, to be ready, to be in time, to have time; to arrive in time; to hurry on	ту соксід, ту бі реді, ту бі ин тайм, ту гев тайм, ту ерайв ин тайм; ту гарі ап
успішний (скуточний)	successful, succeeding; (efficacious, efficient дїяльний)	соксесфул, соксідінґ, ефикейшес, ефишент
усподі(adv.) (всподі)	on the bottom (—ground)	ан ді батем (—ґравнд)
успоко-їти, -ювати	to appease, quiet; calm; still; to soothe; alleviate; assuage (пр. pain); remove fears; to set at rest, to set at ease; to make one easy; pacify (пр. excited minds)	ту епіз, квайет, кам, стил, суд; елівйейт, есвейдж (пейн); рімув фірз; ту сет ет] ест, ту сет ет із; мейк вон ізі; пе-цифай (ексайтид майндз)

успокоїти совість	to clear one's conscience	ту клір вонз коншенс
успокоїти дитя	to still (soothe) a child	ту стил (суд) е чайлд
успокоїти (задоволити)	to satisfy	ту сетисфай
успокоїтися	to be appeased (—calmed); to grow calm to tone one's self down, to be easy (about)	ту бі епізд (—камд), ту ту ґров кам; ту товн вонз селф давн, ту бі ізі (сбавт)
успособити.-ляти	to train (up), educate; to enable, to qualify for; to capacitate for; to fit for, to make (one) capable of	ту трейн (ап) ед-юкейт; ту енейб'л, ту квалифай фор; ту кепеситейт фор, ту фит фор, ту мейк (вон) кепеб'л ов
успособлятися	to qualify one's self for, (to apply one's self to a thing, in order to be qualified (fit) for it); to educate one's self; to be trained, to be educated	ту квалифай вонз селф фор, (ту еплай вонз селф ту е тінґ, ин ордер ту бі квалифайд (фит) фор ит); ту ед-юкейт вонз селф; ту бі трейнд ту бі ед-юкейтид

успособлене	temper, mental constitution, disposition, turn of mind	темпер, ментел конституш-юшен, диспозишен, терн ов майнд
успособлене (здібність, здатність)	qualification, ability, capability, acquirements attainments; (духово:) aptitude, talent, faculiy, gift(edness); (тілесно): capacity, fitness, strength	квалификейшен, ебилиті, кепебилиті, еквайерментс, етейнментс; ептит-юд, телент, феколті, гифт(еднес) кепеситі, фитнес, стреґт
управедливити, -ляти, -лювати	to justify, exculpate, apologize, disblame	ту джостифай, ексколпейт, еполоджайз, дисблейм
управедливити (виправд(ув)ати)	to discharge, absolve, acquit, to warrant	ту дисчардж, ебсолв, еквит, варент
управедливити вину (оправдати)	to answer a fault	ту енсер е фолт
управедливляти ся	to justify one's self, exculpate one's self, to clear one's self of a crime; to be justified, to be acquitted	ту джостифай вонз селф, ексколпейт вонз селф, ту клір вонз селф ов е крайм; ту бі джостифайд, ту бі еквитид

уєпра(в)жки всправжки (adv.)	indeed, really, truly, in fact; in earnest, earnestly, seriously	індід, ріелі, трулі, ин фект, ин ернест, ернестлі, сіриеслі
уста (pl.)	lips; mouth	липс; мавт
(надути уста (губи) на кого	to make up a lip, to pout, to sulk, to be sulky	ту мейк ап е лип, ту павт, солк, ту бі солкі
устав	statute, regulation(s), standing orders; law	стет-ют, регюлейшен(з), стендінґ ордерз; ло
устав церковний	rubric; church-discipline	рубрик, чорч-дисиплин
устав воєнний	martial law, articles of war	маршел ло, артикелз ов вор
устав морський	navy regulations	нейві реґюлейшенз
уставан-є, -ня, (вставанє)	rising, getting up	райзінґ, ґетінґ ап
уста(ва)ти, вста(ва)ти, (сходити)	to get up, to rise; to stand up; (to be up; to be risen)	ту ґет ап, ту райз, стенд ап; ту бі ап, ту бі риз(е)н
(сонце встало	the sun is risen	ді сон из риз(е)н
уставати (сходити) рано	to rise (to get up) early, to be early	ту райз (ґет ап) ерлі, ту бі ерлі
(він не любить рано вставати)	he is not an early riser	гі из нат ен ерлі райзер
(як рано встаєте?	at what o'clock do you rise?	ет (г)ват оклак ду ю райз

(„хто рано встає, тому Бог дає“	God helps early risers, „God helps those who help themselves“, „early birds catch the worms“	ґад гелпс ерлі райзерз, ґад гелпс довз ту гелп демселвз, ерлі бердз кеч ді вормз
вставати на ноґи	to rise on one's feet; (образово: to get a fixed (settled) position in the world)	ту райз ан вонз фіт; (ту ґет) е фикст (сетелд) позишен ин ді верлд)
вставати, сходити, (підносити ся)	to rise, get up; to raise one's self	ту райз, ґет ап, ту рейз вонз селф
вставати з свого місця	to move from one's place	ту мув фром вонз плейс
(ми встали досьвіта	we rose at dawn	ві ровз ет дон
встати із мертвих	to rise from the dead	ту райз фром ді дет
встати (ворохобити ся)	to revolt, rebel, to mutiny	ту ріовлт, рібел ту мютині
(встати з оружієм в руках	to rise in arms	ту райз ин армз
вставати противо кого	to rise up against one, to arm one's self against (one)	ту райз ап еґенст вон ту арм вонз селф еґенст (вон)
уставати (наступати) (слїдувати)	to begin, come after	ту беґин, ком афтер

(весна встала	the spring has begun	ді спринг гез біган
(по зимі встає весна	spring comes after winter	спринґ комз афтер винтер
ґетавати, (повставати)	to proceed, spring; come of, come from, to result; emanate; take place, happen, pass in	ту просід, спринґ, ком оф, ком фром, різолт, еменейт, тейк плейс, гепен пес ин
(сьвітло (по)встає від сонця	light emanates from the sun	лайт еменейтс фром ді сон
устав-ити, -дяти (вставляти) (дивись: ставити)	to put (—set) in(to), to set (put) between; (вставляти зуби: to set artificial teeth); to insert, (interpolate) пр. a word in a speech); to place	ту пут (-сет) ин(ту), сет (пут) бетвін; сет артифишел тіт(с); ту инсерт (интерполейт) е верд ин е спіч); ту плейс
уставляти ся за ким (вставляти ся за ким)	to intercede (interpose) in one's behalf, (пр. intercede with him in our behalf	ту интерсід (интерповз) ин вонз бігеф, интерсід вид гим ин ав'р бігеф
уставка	embroidered gusset (shoulder-piece)	ембройдерд ґосет (шовлдер піс)

уставний уставовий	constitutional, constituted	конституцшенел, конституютид
устал-ити, -ювати	to make steadfast (—stable,—sure), to make firm (—strong); to establish, settle, to fix firmly; to strengthen	ту мейк стедфест (—стоб'л, ш-юр), ту мейк ферм (—стронґ), ту естеблиш сет'л, фикс фермлі, ту стренґтен
усталити власть	to strengthen one's authority	ту стренґтен вонз отористі
усталити панованє	to establish firmly one's dominion	ту естеблиш фермлі вонз домин-ен
(побіда усталила єго панованє (єго на троні)	that victory has established him on the throne, (has fixed the crown firmly on his head)	дет викторі гез естеблишт гим ан ді тровн, гез фикст ді кравн фермлі ан гиз гед
усталити ся	to become (—grow) strong (firm,-fast), to be fixed, to settle	ту біком (—гров) стронґ (ферм, фест), ту бі фикст, ту сет'л
установа (звичай)	custom, use usage, habit, wont(edness) course; way, customariness habitualness	костем, юс, юседж, гебит, вонт(еднес), коврс, вей, костомеринес, гебитюелнес

установа (постанова) (встанова)	arrangement regulation; ordination; decision; foundation; establishment; institution; enactment; law	ерейндж-мент, реґю-лейшен, ординей-шен, деси-жен, фавн-дейшен, естеблиш-мент, инстит-юшен енектмент, ло
установа (умова) (злагода; уславє	stipulation; condition	стипюлей-шен; кон-дишен
установити,-ляти	to arrange, order; to ordain; to appoint, define; determine, destine; to regulate; decide; establish, institute, fix	ту ерейндж, ордер, ордейн, епойнт, дефайн, детермин, дестин, реґюлейт, дісайд, естеблиш, инстит-ют, фикс
установити порядок	to establish good order	ту естеблиш ґуд ордер
установити звичай	to establish a custom	ту естеблиш е костем
установити зносини	to establish a communication	ту естеблиш е комюни-кейшен
установити систему (устрій)	to found a system	ту фавнд е систем
установити погляд	to fix one's opinion (one's view)	ту фикс вонз опин-ен (вонз вю)

установити право	to encact (to make, to frame) a law	ту енект [мейк, ƒрейм] е ло
установити (у)ряд	to establish a government	ту естеблиш е ґовернмент
установити сьвято	to institute a feast	ту инстит-ют е ƒіст
устан-ок,-ку	time of getting up [—rising]	тайм ов ґетінґ ап [—райзінґ]
устарати, постарати	to get, procure, obtain, take out, fetch out; to find; to prepare, to store, take [lay] in a supply; to look (to seek) after, to strain	ту ґет, прокюр, обтейн тейк авт, феч, авт, ƒайнд, пріпер, стовр, тейк [лей] ин е соплай, ту лук [сік] афтер, ту стрейн
устаріти, встаріти	to grow [to get] old	ту ґров [ґет] овлд
устаріти ся	to grow [to get] old; to grow ripe [to ripen] completely [entirely]	ту ґров [ту ґет] овлд; ту ґров райп (ту райп(е)н) комплітлі [ентайерлі]
устаткувати ся	to steady [to settle] down, to become a useful member of society, to leave off one's vices, to take to a more regular course of life	ту стеді [сет'л] давн ту біком е юсфул мембер ов сосайеті, ту лів оƒ вонз вайсез, ту тейк ту е мор реґюлер коврс ов лайƒ

устаткувати кого	to bring one to one's duty, to bring one to reason	ту бринґ вон ту вонз д-юті, ту бринґ вон ту різон
устатчити ся у слові (встатчити ся)	to keep one's word, to perform one's word, to be as good as one's word	ту кіп вонз верд, ту перформ вонз верд, ту бі ез ґуд ез вонз верд
устел-ити, -ювати, -яти	to cover with; to bestrew [strew] with; to pave; [у. камінем: to stone]; [to put, to lay]	ту кавер вид, бістру [стру] вид; пейв; стовн; [пут лей]
устерегти, (встерегти)	to guard, watch, to keep, preserve from, to look to	ту ґард, кач, кіп, прізерв фром, ту лук ту
устерегчи ся	to guard against, to preserve (protect) one's self from; to avoid, escape	ту ґард еґенст, прізерв (протект) вонз селф фром ту свойд, ескейп
(нїхто не устереже ся смерти)	nobody can escape death	ноубаді кен ескейп дет
устигати (дозрівати)	to ripen, to grow (to get) ripe	ту райп(е)н, ту ґров (ту ґет) райп
устигнути (дозріти)	to be ripe	ту бі райп

устиг-ати, -нути (встигнути)	to succeed, to be successful to, have success; to have time; to improve; to advance; to be ready, to be in time	ту соксід, ту бі соксесфул ту гев соксес, ту гев тайм, ту импрув, ту едвенс, ту бі реді, ту бі ин тайм
устид-жати, -ити, (встидати)	to shame, to make a person ashamed, to put (a person) to the blush	ту шейм, ту мейк е персон ешеймд, ту пут (е персон) ту ді блош
устидитися, завстидатися; (час будучий: 1. устиджу ся; pl. 3. устидять ся)	to become ashamed	ту біком ешеймд
устидливий, встидливий	bashful, shy, shamefaced; modest, (скромний)	бешфул, шай, шеймфейст, мовдест
устидливість	shamefacedness, bashfulness, shyness; modesty	шеймфейседнес, бешфулнес, шайнес, мовдестій
устидно менї за вас	I am ashamed of you, I blush for you	ай ем ешеймд ов ю ай блош фор ю
устидно вам! встид вам! (як вам не встидно?	shame to you you must be ashamed for shame?!	шейм ту ю, ю маст бі ешеймд фор шейм
устискати ся (обіймати ся)	to embrace (each other)	ту ембройс іч одер

устис-кати, -нути (обіймати)	to embrace, to hug, to clasp in one's arms, to clasp to one's breast (or—bosom)	ту ембрейс, ту гоґ ту клест ин вонз армз ту клест ту вонз брест (бузем)
устійчивий, (стійкий, непохитний)	steady, firm, constant	стеді, ферм, констент
устійчивість, (стійкість, непохитність, статочність)	steadiness, firmness, constancy	стединес, фермнес, констенсі
устілка	straw-sole-lining	стро-совл-лайнінґ
устн-ий,-а, (-я),-е	verbal, oral; (of mouth)	вербел, овред; ов мавт
устн-о,-е (adv.)	verbally, by word of mouth	вербелі, бай верд ов мавт
устодолити (хлїб)	to make bread poorly	ту мейк бред пурлі
устодолити ся (цо́года)	to settle, np: the weather has settled	ту сет'л, ді ведер гез сетелд
устой (adv.)	standing; upright, erect, on end	стендінґ, апрайт, ерект, ан енд
усторонити,-яти	to put aside; to remove	ту пут есайд, ремув
усто-чка, -нька (pl.)	small mouth	смол мавт
устоя́не ся (течи)	clarification; (хемічно) decantation	клерифи-кейшен, декентей-шен

устояне ся цукру	decoloration	деколорейшен
устояти, (встояти)	to withstand, to hold against, to resist; to bear up against	ту видстенд, ту говлд еґенст, ту резист, ту бер ап еґенст
(неприятель не устоїть	the enemy will not keep ground	ді енемі вил нат кіп ґравнд
(він устояв против покуси	he withstood temptation	гі видстуд темптейшен
устояти в слові	to keep one's word	ту кіп вонз верд
не устояти ся на ногах	to lose ground, to fall down	ту луз, ґравнд, ту фол даун
устояти ся (вистояти ся пр. теч.)	to settle, to precipitate; to cream, to be covered with cream (пр. молоко) to clear off	ту сет(е)л, пресипитейт, ту крім, ту бі каверд вид крім, ту клір оф
устояти ся (вдержати ся)	to hold one's ground, to hold one's own, to stand firm, to hold out; (в спорті) to stay	ту говлд вонз ґравнд, ту говлд вонз овн, ту стенд ферм, ту говлд авт; ту стей
устрахнути ся (устрашити ся)	to be frightened, to be startled, to take fright (fear), to take alarm, to be afraid, to fear; to be intimidated	ту бі фрайтенд, ту бі стартелд, ту тейк фрайт (-фір), ту тейк еларм, ту бі ефрейд, фір, ту бі интимидейтид

устраш-(ув)ати,-ити (страшити)	to frighten, intimidate, to menace, to scare; to appall; to abash, (заклопотати); to terrify; threaten (грозити)	ту фрайтен, интимидейт, ту менес, ту скер, епол; ебеш, терифай, ту трет'н
устрелити, (встрелити, застрілити)	to shoot to death, to kill with a gun	ту шут ту дет, кил вид е ґан
устрелити ся	to shoot one's self, to blow one's brains out	ту шут вонз селф, ту блов вонз брейнз авт
устрелити ся, бути застріленим	to be shot	ту бі шат
устриг-ти, -чи	to shear, to cut off, to clip; to finish cutting	ту шір, кат оф, клип, ту финиш катінґ
устри(г)чи мир	to make (do) peace	ту мейк піс
устри(г)чи ся, (бути устриженим	to be shorn	ту бі шорн
устрим, (встрим)	retention; stop(page); rein; impediment, obstacle, hinderance	рітеншен, стап(едж), рейн; импедимент, абстекел, гиндеренс, гиндренс
устриця, (скойка)	oyster	ойстер

устрі(ва)ти, (стрічати, час буд: устріну)	to meet; encounter; to go to meet; to welcome, receive	ту міт, енкавнтер, ту ґов ту міт, ту велком, ту ресів
устрі(ва)ти ся, (у)стрічати ся	to meet with to encounter; to meet each, other, to get together; to fall in (пр. кораблї)	ту міт вид, ту енкавнтер, ту міт іч одер, ту ґет туґедер, ту фол ин
(такі люди стрічали ся	such people have been met with	соч піпел гев бін мет вид
устрівати ся, приключати ся	to happen, occur, to present one's self (пр. an obstacle presented itself)	ту ґепен, окер, ту презент вонз селф
устрівати ся (стрітити ся) в думках	to be of the same opinion with one	ту бі ов ді сейм опинєн вид вон
устрій	organism; arrangement organisation; system	орґенизм, ерейнджмент, орґенизейшен; систем
устрій духа	composure, disposition	комповжер, диспозишен, (гавсголд) естеблишмент
устрій дому	(house-hold-) establishment	
устрій військовий	military system, military customs and regulations	милитері систем, милитері костемз енд реґюлейшенз

устрійник, заводитель (орґанізатор)	organiser	орґенайзер
устріча, встріча, зустріч	meeting; welcome, reception	мітінґ, велком, рісепшен
устріча потягів (іти на устрічу	train-crossing to go to meet	трейнкросінґ ту ґов ту міт
устрічний	meeting; contrary (wind)	мітінґ, контрері (винд)
устріч (против) (adv. і prp.)		
на устріч ворога (іти на устріч ворога	up! to meet the foe! to go to meet the foe	ап! ту міт ді фов! ту ґов ту міт ді фов
устро-їти, -ювати	to arrange, organize; to (put in) order; to manage (contrive) (виконувати); (у. після взору: to adapt to (a given) pattern (or: sample); to effect, to cause, to produce; occasion (споводувати)	ту ерейндж, орґенайз, ту (пут ин) ордер; ту менедж (контрайв) ту едепт ту (е ґівен) петерн (семпел) ту ефект, ´коз, продюс, окейжен
устроїти дім	to fit up, to furnish	ту фит ап, фернищ

устроювати школи і т. п.	to set up, organize, establish, found	ту сет ап, орґенайз, естеблиш, фавнд
устроїти (зложити, впорядкувати)	to put (пр. machinery) right; to set (пр. broken limbs)	ту пут райт, сет (бровкен лимз)
(устроєний військово	with a military organization	вид е мілітері орґенизейшен
устроїти ся	to establish one's self	ту естеблиш вонз селф
(він гарно устроїв ся	he has a nicely furnished house	гі гез е найслі ферништ хаус
(вміти устроїти ся (зарядити ся)	to adapt one's self (to circumstances)	ту едепт вонз селф (ту серкомстенсез)
устроювати ся на що	to prepare for a thing	ту пріпер фор е тінґ
устроювати ся після чого (уряджувати ся)	to accommodate one's self to a thing	ту екомодейт вонз селф ту е тінґ
(ми мусимо після того устроювати ся	we must arrange accordingly	ві маст ерейндж екординґлі
треба так устроювати ся, щоби	one must so manage, that	вон маст со менедж, дет
устроїти, (вистроїти, прикрасити)	to dress, to attire, adorn, to deck on, deck up, set off	ту едрес, етайр, едорн, дек ан, дек ап, сет оф
устроїти ся (вистроїти ся)	to put on one's finest dress	ту пут ан вонз файнест дрес

устром-ити, -ляти (встромити)	to stick in, drive in(to); to push (to thrust, to put) in(to), shove in, to insert (пр. a word in a speech); to let down (slip in)	ту стик ин, драйв ин(ту) ту пуш (трост, пут) ин(ту), шав ин, инсерт; лет давн (слип ин)
устромити ся	to be thrust (—put, shoved) in, to be set in, etc.	ту бі трост (пут, шавд) ин, ту бі сет ин
устромити ся (v. p.)	to push one's self in	ту пуш вонз селф ин
устромити (пробити) (—ся)	to pierce, stick, to plunge (a sword); (to be stuck, to be plunged)	ту пірс, стик, плондж (е сорд); (ту бі стак, ту бі плонджд)
устромити (встромити) очи вземлю	to cast down one's eyes; to be downcast	ту кест давн вонз айз, ту бі давнкест
(у)стругати, вструга́ти,	to plane, to be able to plane	ту плейн, ту бі ейб'л ту плейн
устру́гнути штуку	to (make) play a trick, to play off tricks	ту (мейк) плей е трик ту плей оф трикс
устрягти, встрягти	to sink; to stick in (пр. the mire); to be at a dead set; to be thrust (-put, shoved) in	ту синк; стик ин; ту бі ет е дед сет, ту бі трост (-пут, -шовд) ин

устугва	a stripe (strip) of a cut off skin (hide); leather	е страйп (стрип) ов е кат оф скин (гайд); ледер
уступ- (2.-у)	section, part, paragraph; break, a place apart; interruption	секшен, парт; переґреф, брейк, е плейс епарт, интерропшен
(в уступах	by fits and starts, intervals	бай фитс енд стартс, ет интервелз
уступ, (вступ)	entrance, entry; — access; admission; introduction (in a book); episode; beginning, outset admitance	ентренс, ентрі; ексес, едмишен; интродокшен, епизовд, беґининґ, автсет едмитенс;
(мати вступ до	to have admission to	ту гев едмишен ту
(плата за вступ	entrance — money, admission — money	ентренс-моні едмишен-моні
уступ-ати,-ити, (вступити) (увійти)	to enter, (а 4 від.); enter in(to), to get (to come) in, to walk in(to)	ту ентер; ентер ин(ту), ту ґет (ком) ин, вок ин(ту)
уступати (в ціні); (уст. що в ціні)	to abate, take off; to abate the price of a commodity)	ту ебейт, тейк оф; ебейт ді прайс ов е комодиті

уступити в закон (женити ся)	to merry, to take a wife; to wed, wive; to get married, to be married уженити ся (вийти замуж)	ту мері, тейке вайф; вед, вайв; ту ґед мерід; ту бі мерід
уступити в чоботи	to draw on boots	ту дро ан бутс
уступити	to give up (-in), cede, yield, give way, succumb; to get (stand) out of the way; to retreat, to withdraw, to resign	ту ґив ап (ид), сід, їлд, ґив вей, сокомб, ґет (стенд) авт ов ді вей; ту ретріт, ту ведро; ту різайн
уступити з дороги	stand (get) out of my way	стенд (ґет) авт ов май вей
уступи з поля битви	to leave the field of battle	ту лів ді філд ов бет'л
уступити перед ворогом (ані на крок не „уступити“	to give way before the enemy to dispute every foot of ground	ту ґив вей біфор ді енемі ту дисют евері фут ов ґравнд
уступити кому в чім	to give in to one, to be his inferior; to come behind one, to come short of him, to grant	ту ґив ин ту вон, ту бі гиз инфіриер, ту ком бігайнд вон, туком шорт ов гим, ту ґрент

уступити кому свого місця	to give up one's place (or: seat) to another	ту ґив ап вонз плейс (сіт) ту енодер
(він не уступає нїкому в науці	he comes short of no man in learning, he comes not behind any one in learning, he is second to no one in learning	гі комз шорт ов нов мен ин лернінґ, гі комз нат бігайнд ені вон ин лернінґ, гі из секенд ту нов вон ин лернінґ
уступити свого права (претенсий) (зречи ся)	to give (make) over (to give up) one's rights (claims)	ту ґив (мейк) овер (ґив ап) вонз райтс (клеймз)
уступив всїх своїх прав до корони	he gave up all his pretensions to the crown	гі ґейв ап ол гиз претеншенз ту ді кравн
уступити кому первеньство	to give a person precedence, to give one the wall	ту ґив е персон пресіденс, ту ґив вон ді вол
уступити силї	to yield to force	ту їлд ту форс
уступити вимогам часу	to yield to the times	ту їлд ту ді таймз
(чи можете уступити (відступити сю книжку на часок?	can you spare this book for a while?	кен ю спер дис бук фор е гвайл
уступити (відступити, продати)	to sell	ту сел

уступити (вступити) в союз	to make an alliance	ту мейк ен елайенс
(вступити в борбу	to come to action	ту ком ту екшен
уступити (виступити) в світ	to enter the world (-upon the stage of the world	ту ентер ді верлд (-апон ді стейдж ов ді верлд
(вступити в посіданє	to take possession	ту тейк позешен
(вступити в заговір	to begin a discourse	ту беґин е дискорс
(вступити в воєнну службу	to turn a soldier	ту терн е совлджер
(вступити в монахи	to turn monk, to assume the religious habit	ту терн монк, ес(й)ум ді релиджіес гебит
(вступити в монахинї (сестриці)	to take the veil	ту тейк ді вейл
устипити в договір	to begin a negotiation, to come to terms	ту беґин е неґовшиейшен, ту ком ту термз
уступити ся (вставити ся) за кого	to take one's part, to defend, to protect one	ту тейк вонз парт, ту діфенд, ту протект вон
уступити (вступити) на престіл	to ascend the throne	ту ессенд ді тровн
уступити (увійти) в спір	to enter into a dispute	ту ентер инту е дисп-ют
уступити (увійти) в славу	to get renown, to become famous	ту ґет рінавн, ту біком феймос

уступати (входити) в моду	to come into use, to get into fashion (-into vogue)	ту ком инту юс, ту ґет инту фешен (-инту вовґ)
уступати ся [(в)мішати ся]	to meddle, interfere, intermeddle, interpose; (мішати ся в чужі дїла: to meddle with another's affairs)	ту медл, интерфір, интермед'л, интерпоуз, ту мед'л вид енодерз еферз
(він уступив ся (вмішав ся) у ту сварку	he interfered in this quarrel	гі интерфірд ин дис кворел
(він уступає ся (мішаєть ся) до всього	he meddles with everything	гі меделз вид еверітінґ
уступка	concession	консешен
уступн-е (2.-ого) (вступне)	entrance-money, admission-fee	ентренс-моні, едмишен-фі
уступний (вступний)	introductive, introductory; of entrance; prefatory preliminary	интродоктив, интродоктері, ов ентренс, префеторі, прелиминері
(вступна промова	an opening speech, inaugural address, speech of inauguration	ен овпенінґ спіч, иноґюрел едрес, спіч ов иноґюрейшен
(вступний відчит	lecture of inauguration	лекчер ов иноґюрейшен,

(вступні уваги	preliminary observations [remarks]	прелимінері обзервейшенз (рімаркс)
(вступні договори	the preliminaries	діпрелиміперіз
(вступна (зачіпна) війна	offensive war	офенсив вор
„уступне письмо"	sold note	совлд новт
уступовий	episodical	епизодикел
устьобнути (встьобнути)	to whip, to lash	ту гвип, леш
уступчивий	yielding, compliant, easy-going; pliable, (вибачний: indulgent, forbearing	ілдінґ, комплайент, ізіґоінґ, плайеб'л; (индолдженг, форберінґ)
уступчивість	yielding (or: easy-going) nature, pliability; (вибачність: indulgence, forbearance), complaisance	ілдінґ (ізіґоінґ) нейчер, плайебилітіі; индолдженс форберенс); камплезенс
устяж (adv.)	in teams	ин тімз
усу-вати, -нути; (—ся) всунути	to move in, push in; [to move in, to walk in, to enter] [forcing ones way through]	ту мув ин, пуш ин; вок ин, ентер (форсінґ вонз вей тру

усу-вати, -нути (спрятати з дороги)	to shove away, to remove; pack away to put, aside	ту шав евей, ремув, пек евей, пут есайд
усувати ся (відтягати ся)	to retreat; retire; fall back	ту ретріт, рітай'р, фол бек
усуд-жувати, -ити (всудити)	to adjudge, adjudicate, award, confer; [засудити: condemn, sentence]	ту еджодж, еджудикейт, еворд, конфер; (кондем, сентенс)
усукати, всукати	to twist [together]; to intwist	ту твист (туґедер); интвист
усупротивити ся, -ляти ся	to oppose, to resist	ту оповз, різист
усуцільки (цілком)	wholly, all; unchewed	говлі, ол; ончуд
усушити всушити, (осушити)	to dry up; to drain, desiccate	ту драй (ап); дрейн, десикейт
усуш-ок (2.-ка)	an old partly dried out egg	ен овлд партлі драйд авт еґ
усц-икати, -яти	to wet with urine, to piss upon	ту вет вид юрин, пис апон
усц-икати ся, -яти ся	to wet one's self with urine, to piss upon one's self	ту вет вонз селф вид юрин, пис апон вонз селф
усь! (interjection)	[used to set a dog at one	(юзд ту сет е доґ ет вон)

усьогосвітний,-ій, (всього-с(ь)вітний) (всесьвітний)	universal, common; general; known to all the world	юниверсел, комон, дженерел, новн ту ол ді ворлд
усьорбати, всьорбати	to sup, sip, eat with a spoon [a liquid dish]	ту сап, сип, іт вид е спун (е ликвид диш)
(сьорбати молоко	to take milk with a spoon	ту тейк милк вид е спун
усюд-а,-и (adv.) (всюда)	everywhere	еверігвер
усюсінький усїсенький (о. 4. від.)	absolutely [decisively] whole [total, all]	ебсол(й)утлі (десайсивлі) говл(товтел, ол)
усякий, усяк, (всякий)	every, each; all; every one; everybody; different, various; diverse	евері, іч, ал; евері вон, еверібаді, диферент, вериос, диверс (дайверс)
усякий чоловік	every one, anybody	евері вон, енібаді
усякого часу (по всяк час)	always; at any time	олвейз, ет ені тайм
усяко(во), (adv.)	in every way	ин евері вей
усячина, всячина	miscellanies	миселеніз
усяка усячина	mishmash, mash, olio, hotch-potch	миш-меш, меш, овли-ов, гач пач

утаборити ся, (втаборити ся)	to be fortified in a camp; to fortify one's self in a camp	ту бі фортифайд ин е кемп, фортифай вонз селф ин е кемп
ута-їти, -ювати, (втаїти)	to conceal, to secrete, hide; to make a secrete of, to hold in secret; to receive, (пр. stolem goods); to hold (in)	ту консіл, сікрет, гайд, мейк е сікрет ов, говлд ин сікрет; ту ресів (стовлен ґудз); ту говлд ин
ута-їти ся, -ювати ся	to conceal (hide) one's self; to be concealed, to be hidden; to keep out of sight	ту консіл (гайд) вонз селф; ту бі консілд, ту бі гиден, ту кіп авт ов сайт
(тут щось утаюєть ся (скриває ся)	there is something in the wind	дер из сомтінґ ин ді винд
утвердж-(ув)ати, (у)твердити	to affirm, assert, certify, declare; confirm; sanction, approve; strengthen, consolidate	ту еферм, есерт, сертифай, діклер, конферм, сенкшен, епрув, стренґтен, консолидейт
утвердити в вірі	to establish one in faith	ту естеблиш вон ин фейт
(час утверджує (скріпляє) дружбу	time tightens the bonds of friendship	тайм тайтенз ді бандз ов френдшип

утверджувати ся	to strengthen (one's self); to grow strong; to be consolidated, to be confirmed, to be approved (-ratified); to be improved, to improve	ту стренґтен (вонз селф); ту ґров стронґ; ту бі консолидейтид, ту бі конфермд, ту бі епрувд (-ретифайд) ту бі импрувд, ту импрув
утверджувати ся в вірі	to be established in faith; (to establish one's self in faith)	ту бі естеблишт ин фейт, (ту естеблиш вонз селф ин фейт)
утвір	form; formation; structure	форм, формейшен, строкчер
утвор-ити, -ювати	to form, to make, do; to create	ту форм, мейк, ду, кріейт
утворний	well-shaped, well-formed, fine, pretty, handsome	вел-шейпт, вел-формд, файн, прити, генсом
утворний стан	fine (graceful) shape	файн (ґрейсфул) шейп
(утеклий, втеклий	fugitive	фюджитив
утеком, втеком	running (away)	ранінґ (свей)
утемніти, (осліпнути)	to become blind, lose one's sight	ту біком блайнд, лузвонз сайт
утеня (2-ти)	duckling	даклінґ
утеребити (втеребити)	to put in; to thrust in; to give	ту пут ин, трост ин, ґив

утеребити ся (втеребити ся)	to climb (clamber) up, scale; to perch one's self upon, to come in; to stole into	ту клайм (клембер) ап, скейл; перч вонз селф апон, ком ин, стовл инту
утерпіти (втерпіти)	to forbear, help, keep from; to refrain, restrain one's self from	ту форбер, гелп, кіп фром, ріф-рейн, ріст-рейн вонз селф фром
(я не втерпів, щоби не сказати	I could not refrain from telling	ай куд нат ріфрейн фром телінґ
я не втерпів, щоби не розсьміяти ся	I could not help laughing	ай куд нат гелп лефінґ
утерти, утирати (—ся)	to wipe; (у. слези: to dry up one's tears); (to dry one's self, wipe; to be wiped)	ту вайп (драй ап вонз тірз); драй вонз селф, вайп, ту бі вайпт
утерти, втерти, (розтерти)	to pound, grind, crush; to mill	ту павнд, ґрайнд, крош, мил
„утерти (стерти) кому роги"	to bring down the pride of a person	ту брінґ давн ді прайд ов е персон
утерти ся, утирати ся, (вигладжувати ся)	to be smoothed (-levelled)	ту бі смудед (-левелд)
утеряти	to lose; mislay	ту луз мислей

утеряти терпеливість	to be wearied out of patience	ту бі вірід авт ов пейшенс
утеряти рівновагу	to lose one's self-control	ту луз вонз селф-контрол
утеча, (утік, 2. утеку)	flight, escape running away	флайт, ескейп, раннінґ евей
утечище (притулок, захист, пристановище)	refuge, shelter, asylum	рефюдж, шелтер, есайлом
утикати, уткнути, (втикати) час. буд.: уткн-у-еш	to stick (—drive) in(to); to thrust; to set up, to raise, (пр. standard)	ту стик (—драйв) ин(ту); трост; сет ап, рейз
уткнути кого чим	to pierce; to plunge (пр. a sword)	ту пірс, плондж
ут(и)кати (час буд.: утчу, утчеш)	to weave (into); interweave; to set (put) into tissue (textile fabric, stuff) in time of weaving	ту вів (инту); интерв вів, сет (цут) инту тищ(й)у (текстил фебрик, стоф) ин тайм ов вівінґ
ут(и)кати ся (утчу ся, утчеш ся)	to diminish, (grow smaller decrease) by weaving	ту дими ниш, (ґров смолер, декріз) бай вівінґ
ут-инати, чути, -яти	to cut (off), to clip; to chop (hew) off (or: down)	ту кат (оф), клип; чап (гю) оф (—даун)

утяти (зробити)	to do (make) in a masterly (skillful) manner	ту ду (мейк) ин е местерлі (скилфул) менер
утира-ло (ручник),-ч	towel	тавел
утиран-е, -ня	wiping (away)	вайпінґ (евей)
утиск (2-у)	oppression, persecution; vexation	опрешен, персекюшен, вексейшен
утискати	to oppress, persecute, vex; crush; press	ту опрес, персекют, векс, крош; прес
утискати (втискати) (—ся)	to press (to squeeze) in; crush in; (to be pressed in, to press in)	ту прес (сквіз) ин, крош ин; (ту бі прест ин, прес ин
(втиснути ся в товпу	to squeeze one's self into the crowd	ту сквіз вонз селф инту ді кравд
утискати (всунути)	to shove (to thrust) in, put in	ту шав (трост) ин, пут ин
(втиснути, (втягнути) час. минувш. втис)	to drag in (-on,-up), draw in, pull in	ту дреґ ин (-ан,-ап), дро ин, пул ин
утискач	oppressor, persecutor, vexer; persecutrix	опресер, персекютер, вексер, персекютрикс
утих-ати, -нути	to grow calm (-still), to be appeased; to abate, diminish	ту ґров кам (стил), ту бі епізд; ебейт, диминиш;

утих-ати, -нути	(малїти); to fall, (пр. wind); to hush (пр. noise), to cease the storm blew over: (буря втихла)	фол; гош, сіз, ді сторм блю овер
утихлий (втихлий)	grown calm, appeased, etc.	гровн кам, епізд
утихомирити (втихомирити) (успокоїти, утиш-ати, -ити)	to appease; quiet; calm, still; to soothe (alleviate, assuage) пр. pain); remove fears; to make one easy; to set at rest; to pacify (пр. minds); to put down (пр. a riot)	ту епіз, квайет, кам, стил, суд (елівйейт, есвейдж, ремув фірз; мейк вон зі; сет ет рест; пасифай, пут давн
утишка	calmness, quiet, stillness; calm, lull, (в мореплавстві)	камнес, квайет, стилнесі кам, лол
ут-ікати, -ечи, -екти (втікати)	to run away (-off); fly; to escape, make one's escape	ту ран евей (—оф), флай, ескейп, мейк вонз ескейп
утїкати (впливати)	to flow (-fall) in; to discharge itself (river)	ту флов (фол) ин, дисчардж, итселф

утїка-цький (adj.),-чів	of a fugitive	ов е фюджитив
утїкач	fugitive; у. з війска: deserter	фюджитив, дізертер
утїкачка	female fugitive	фімейл фюджитив
утїлен-є,-ня	incarnation, incarnification; assuming of a human body,	инкарнейшен, инкарнификейшен; ес(й)умінґ ов е гюмен баді
(утїлене Христа	Christ's assumption of our flesh	крайстс есомшен ов авр флеш
утїлен(н)ий	incarnate incarnated	инкарнет, инкарнейтид
утїл-ити, -яти	to incarnate	ту инкарнейт
утїл-ити ся, -яти ся	to become incarnate; to assume the human body	ту біком инкарнет, ту ес(й)ум ді гюмен баді
(то утїлений чорт	he is a devil incarnate	гі из е девил инкарнет
утїсн-ити, -яти	to oppress, persecute, vex, crush; to press	ту опрес, персекют, векс, крош, прес
утїха (втїха)	joy, delight, consolation; pleasure, amusement, diversion, gratification; pastime	джой, делайт, консолейшен, плежер, емюзмент, дивершен, ґретифікейшен, пестайм

(находити втіху (вдоволене)	to take one's pleasure in, to be pleased with, to entertain one's self with	ту тейк вонз плежер ин, ту бі плізд вид. ту ентертейн вонз селф вид
(любити втіху	to be fond of diversion	ту бі фонд ов дивершен
(грати для втіхи	to play for love (diversion)	ту плей фор лав
утішати (тішити)	to rejoice, delight, give joy, to glad(den)	ту ґіджойс, делайт, ґив джой, ту ґлед(ден)
(ви мене утішаєте сею вістию	you make (you cause) me to rejoice at this news	ю мейк (ю коз) мі ту ріджойс ет дис нюз
утішати ся (чим)	to be glad, to be delighted, to rejoice (at a thing), to be pleased (with a thing)	ту бі ґлед, ту бі делайтид, ту ріджойс (ет е тінґ), ту бі плізд (вид е тінґ)
утішитель	comforter, consoler	комфортер, консовлер
утішний	gay, cheerful, merry, joyous, jovial; agreeable, pleasing; diverting (пр. sight)	й, чірфул, мері, джойес джовиел, еґріеб'л, плізінґ, дивертінґ (сайт)
ут-ка, -ина, -иця, (качка)	duck; drake (-качур)	дак; дрейк
(дика утка	mallard, teal	мелерд, тіл
уткати	to weave	ту вів

уткнути	to put in; to pocket	ту пут ин, пакет
утлий	weak, feeble; faint; forceless, (fragile, frail; rotten); poor, bad; утлий робітник: a wretched (-bad) workman	вік, фіб'л, фейнт, форслес; фреджил, фрейл, ратен; пур, бед; речед (—бед) воркмен
уто(в)кмачити (втовкмачити)	to press (squeeze) in, to push in shove in	ту прес (сквіз) ин, пуш ин, шав ин
утовкти, утовчи	to pound (very fine); to pulverize; to stamp, crush	ту павд (вері файн), ту полверайз, стемп, крош
утовчи (ходом)	to trample	тремпел
утовчи (товчи, ударяти)	to knock, strike	нак, страйк
утовчи (розбити)	to crack, to break	крек, брейк
утолочувати,-ити (втолочити) (утопт(ув)ати)	to tread out, trample down, to beat (tread) down	ту тред авт, тремпел давн, ту біт (тред) давн
утома	weariness, fatigue, lassitude; faintness (в медиц.) (млявість)	віринес, фетіґ, леситюд, фейнтнес
утом-ити, -ляти	to tire, fatigue, weary, harass	ту тайр, фетіґ, вірі, гере

утом-ити ся, -ляти ся	to be tired (-fatigued), to be weary; to fatigue (-tire,-harass) one's self	ту бі тайерд (—фетіґд), ту бі вірі, ту фетіґ (тай'р, терес) вонз селф
утомляти ся роботою	to toil and moil	ту тойл енд мойл
утомлений	weary, wearied; worn out, tired, knocked up, spent with fatigue	вірі, вірід, ворн аут, тайерд, накт ап, спент вид фетіґ
утомний	tiresome, fatiguing, wearisome, toilsome, irksome	тайерсом, фетіґінґ, вірисом, тойлсом, еркском
утонути (втонути) утоп-ати, -нути)	to drown, sink, founder, to be drowned, to wallow (пр. in blood)	ту дравн, синк, фавндер, ту бі дравнд, ту валов
(він утонув в часі купання	he was drowned when bathing	гі воз дравнд гвен бейтінґ
утопати в богатстві	to roll in riches (in a flood of wealth)	ту ровл ин річез (ин е флод ов велт)
утопити (втопити)	to drown, sink; submerge	ту дравн, синк, сомердж
утопити ся	to drown one's self, to be drowned	ту дравн вонз селф, ту бі дравнд

утопити (розтопити)	to melt well (пр. butter)	ту мелт вел
утоплен-а (2.-ої)	a drowned woman	е дравнд вумен
утоплен-ий (2.-ого)	a drowned man	е дравнд мен
утопленик (втопленик)		
утоплий, втоплений	drowned	дравнд
уторгувати (вторгувати)	to gain, to receive profit, earn (by traid); to buy from, to purchase	ту ґейн, ту ресів профіт, ерн (бай трейд); ту бай фром, ту перчес
утори (втори) (pl.)	score (channel) on brims of a barrel where bottom is set in	сковр (ченел) ан бримз ов е берел гвер батом из сет ин
уторицею (вторицею)	double, doubly, twice as much	доб'л, доблі, твайс ез мач
(у)торік, (вторік)	last year	лест їр
уторопати (второпати)	to understand, comprehend, conceive	ту ондерстенд, компрігенд, консів
уторопити (второпити очи)	to stare at, to look with staring eys, to fix one's eys at	ту стар ет, лук вид старінґ ейз, фикс вонз айз ет
(у)торувати (дорогу)	to make smooth (a road), to roll smooth; to open (trace out) a way	тумейксмуд (е ровд), ту ловл, смуд; ту овпен (трейс авт) е вэй

уторований вторований (пр. шлях)	made smooth, open, traced out, (road)	мейд смуд, овпен, трейст авт
уточ-ити, -увати (вточити)	to decant into, to fill; to turn [in a lathe], to sharpen	ту дікент инту, фил, терн (ин е лейд); шарпен
утрап-ити, -ляти, (втрапити)	to fall [in]; to hit, strike; to chance; find [the way]	ту фол (ин); ту гит, страйк, ченс; файнд (ді вей)
(він не утрапив в него	he missed him	гі мист гим
(ми насилу утрапили на дорогу	we have hit on the right way after much trouble	ві гев гит он ді райт вей афтер мач троб'л
пес утрапив на слїд	the dog struck the trail	ді дог строк ді трейл
(утрапити на біду	to get into a scrape, to be in a nice mess	ту ґет инту е скрейп, ту бі ин е найс мес
утрапити на милість	to gain the goodwill of a person	ту ґейн ді ґудвил ов е персон
утрата, (втрата)	loss; damage; detriment; forfeiture	лос, демидж, детримент; форфічер
утрата (видаток) (розхід)	expense, outlay, expenditure	експенс, автлей, експенди-чер
(понести утрату	to make [to have, to meet with] a loss	ту мейк (ту гев, ту міт вид) е лос

утрата горожаньских прав	the forfeiture of one's civil rights	ді форфічер ов вонз сивил райтс
утрата часу	waste of time	вейст ов тайм
утрата з амяти	amnesia	емнісиа
утратний	detrimental; losing, with loss; forfeited prodigal; wasteful	детримен-тел, лузінґ, вид лос, форфітид; продиґел; вейстфул
утратно (adv.)	with loss	вид лос
утра-чати, -тити (втратити)	to lose; to waste [пр. time]	ту луз, ту вейст
утра-чатися -тити ся	to be spent, to be consumed; to expend much; to be short [to be out] of cash; lay out; to be wasted; to suffer loss, to meet with a loss	ту бі спент, ту бі консомд, ту експенд мач, ту бі шорт (ту бі авт) ов кеш; лей авт, ту бі вейстид; ту ту сафер лос, ту міт вид е лос
утреня	matins, early morning church service	метинз, ерліморнінґ черч сервис
утретє, втретє	for the third time	фор ді терд тайм
утрим(ув)ати ся	to support one's self, to be supported; to be kept; to be maintained, etc.	ту соповрт вонз селф, ту бі соповртид, ту бі кепт, ту бі мейнтейнд

утрим(ув)ати	to hold [in]; to keep; to preserve; to support; to maintain; keep up; to contain (містити в собі); (to affirm: твердити)	ту голд (ин); кіп; прізерв, соповрт, мейнтейн, кіп ап; контейн, еферм
удержувати ся (стримувати ся) від	to refrain, [пр. from gambling]; to abstain, [from wine], to check one's self, to forbear	ту ріфрейн; абстейн, чек вопз селф, форбер
утрійний	poisonous; venomous	пойзонос, веномос
утроба	belly, womb, bowels, stomach	белі, вум, бавелз, стамек
(утроба (бігунка, почеревина)	diarrhoea, looseness; flux	дайеріа, луснес, флокс
утроє (втроє)	trebly, three times as much, thrice as much	треблі, трі таймз ез мач, трайс ез мач
утроїти	to triple, treble	ту трип(е)л, треб'л
утроїти (строїти)	to poison	пойзен
утрудливий	troublesome, difficult	троб'лсом, дификалт
утрудн-ити, -яти (утяжати)	to make difficult; embarrass; to puzzle; to hinder, put to trouble;	ту мейк дификалт, ту емберес, поз'л, гиндер, пут ту троб'л;

утрудн-ити, -яти (утяжити)	to perlex; impede	перплекс; імпід
утрусити, (втрусити)	to shake off [—down]; to make fall into by shaking	ту шейк оф (—давн), ту мейк фол инту бай шейкінґ
утру-тити, -чати (втрутити)	to push [to shove] in; to give a push; to jostle	ту пуш (шав) ин; ту ґив е пуш, ту джосел
утручати ся	to meddle; interfere in; intermeddle; interpose	ту мед'л, интерфір ин интермед'л, интерповз
утручати ся в чужі ділa	to meddle with another's affairs	ту мед'л вид енодерз еферз
(ніколи не у. в чужі справи	I never meddle with other people's concerns]	ай невер мед'л вид одер піпелз консернз)
утрясти (—ся) (забрати ся)	to get out of sight, run away [off]	ту ґет авт ов сайт, ран (оф)
(пора нам утрясти ся (забрати ся)	it is time we were off, it is time for us to be away [—to depart]	ит из тайм ві вер оф, ит из тайм фор аз ту бі евей (—ту департ)
(утряси ся, (забери ся) по доброму	be off while it is yet time, save your bacon, make off [pack off] bag and baggage, scamper away, run off	бі оф гвайл ит из ет тайм, сейв юр бейкон, мейк оф (пек оф) беґ енд беґидж, скемпер евей, ран оф

утул-ити, -яти	to put (place) in; to insert; to lay in	ту пут (плейс) ин; инсерт, лей ин
утучити	to fatten	ту фет(е)н
утьоком, (навтек)	running away	раннінґ евей
утя (2.-ти)	duckling	даклінґ
утяг-ати, -ти,-нути, -увати, (втягати)	to pull [—draw] in; to absorb [пр. sponge absorbs water]	ту пул (дро) ин; ебсорб
утягнути в діло	to entangle into a business	ту ентенґел инту е бизнес
(втягнути ся в тяжку роботу	to inure one's self to hard labor	ту ин-юр вонз селф ту гард лейбер
утяжати	to bear [—press] hard upon; overburden, overhelm, oppress	ту бер (—прес) гард овер-берден, овергелм, опрес
утяжіти, (втяжіти)	to become heavy [weighty, —ponderous)	ту біком геві (вейті, пандерос),
	to become difficult (—burden-some,—hard)	ту біком дификалт (—берден-сом,—гард)
утяжіла дорога (утяжлива д.)	a difficult road	е дификалт ровд
утяжливий, (утяжілий)	troublesome, difficult, burdensome; distressing grievous	троб'лсом, дификалт, берденсом, дистресінґ; ґрівос

утяжливість	troubles, fatigue; troublesomeness, burdensomeness, cumbersomeness; grievance; oppression	тробелз, фетіґ, троб'лсомнес, берденсомнес, комберсомнес, ґрівенс, опрешен
утямити (втямити)	to understand, comprehend; conceive	ту ондерстенд, компрігенд, консів
утямки (втямки)	memorably, remarkably	мемореблі ремембе реблі
(менї втямки)	I remember	ай рімембер
утятина	duck-meat	дак-міт
ух! ах!	oh! ah! pooh!	ов! о! а! пу!
ухабнути	to take; to steal; to pilfer	ту тейк, стіл, пилфер
ухатий, вухатий	with long ears, long-eared; (науково: aurited, macrotous)	вид лонґ ірз, лонґірд, оритид, орайтид, мекротос
уха-нь,-ч, вухань	a man with long ears; (or: a flap-eared-horse)	е мен вид лонґ ірз; е флеп-ірд горс
ухата	ear-cap, cap with laps for the ears	ір-кеп, кеп вид лепс фор ді ірз
ухвала	decision, resolution; conclusion (заключене)	десижен, резол(й)ушен, конклужен

ухвал-ити, -ювати,-яти (рішати)	to resolve, determine	ризолв, детермин
ухвал-ити, (по)хвалити	to praise, laud, extol, to find (something) to be good (-fine)	прейз, лод, екстол, файнд (сомтінґ) ту бі ґуд (файд)
ухватити, уфатити, (ухопити, вхватити)	to seize, lay hold of, grasp, catch, clutch, catch hold	ту сіз, лей говлд ов, ґресп, кеч, клоч, кеч говлд
ухв. за руку	to seize by the hand, grasp the hand	ту сіз бай ді генд, ґресп ді генд
ух-и (2.-ів) (pl.)	sighs; breaths, gasps; sigh(ing)	сайз, бретс, ґеспз, сай(інґ)
ухиб-ити, -ляти	to fail; to miss, (one's aim,-stroke); to error, mistake, fault, to be mistaken; to make a false stroke	ту фейл, ту мис вонз ейм,—стровк), ту ерор, мистейк, фолт, ту бі мистейкен, мейк е фолс стровк
ухибити (згубити, втратити)	to lose; to mislay	ту луз, мислей
ухибити (взяти незамітно)	to take (away,—from) imperceptibly (unperceivably,—stealthily)	ту тейк (евей,—фром) имперсептиблі (онтерсівеблі,—стелтилі)

ухибити кому (образити)	to offend; affront, insult	ту офенд, ефронт, инсолт
ухибити ся	to run away (—off); to escape, to hide one's self; to go away	ту ран евей (—оф); ескейп, ту гайд вонз селф, ту ґоу евей
ухил-ити, -яти	to turn off (-away); to avert	ту терн оф (—евей); еверт
ухиляти (напів отворяти)	to half-open; leave ajar, set ajar	ту геф-овпен, лів еджар, сет еджар
ухилити (наклонити)	to incline, decline; bend, stoop	ту инклайн, деклайн, бенд, ступ
ухилити голову	to bend the head	ту бенд ді гед
ухил-ити ся, -яти ся	to decline; to go away; to withdraw; to digress (ухил. від предмета); to give way, avoid (уникати)	деклайн, ґов евей, ту виддро, диґрес, ґив вей, евойд
ухиляти ся (отворяти ся)	to open, to gape	ту овпен, ґейп
ухиляти ся (наклоняти ся)	to incline, bend, bow, to stoop	инклайн, бенд, бав, ступ
ухистити ся (вхистити ся, защити-ти ся)	to protect one's self, hide one's self	ту протект вонз селф, гайд вонз селф
ухистити ся (вмудрити ся)	to grow wise; to make dexterously	ту ґров вайз, мейк декстеросліі

ухитнути ся	to stroll (rove) about; to have strolled, enough; to shun, avoid; fly from; to be averse to	ту стровл (ров) ебавт, ту гев стровлд інаф; ту шон, евойд; флай фром, ту бі еверс ту
ухитнутися (ухилятися) від цїли	to deviate from subject	ту дівиейт фром собджект
ухитнутися (ухилятися) від обовязку (-довгу)	to forsake the path of duty	ту форсейк ді пет(с) ов д-юті
ухитнути ся від питання	to evade a question	ту евейд е квесчен
ухитнутися (освободити ся пр. в рук)	to free one's self, deliver one's self, work one's self off, to get off, to tear one's self away (from one's hands)	ту фрі вонз селф, делівер вонз селф оф, ґет оф, тер вонз селф евей (фром вонз гендз)
ухитр-ити ся, -яти ся, ухитрувати ся (обдум(ув)ати)	to contrive; to set one's wits to work; to dodge; (викручувати ся)	ту контрайв, сет вонз вітс ту ворк, дадж
ухлю-пати, -стати	to besprinkle, spatter, bespatter, splash	ту беспринкел, спетер, беспетер сплеш

ухналь, (вухналь)	horse-shoe nail; (wrought nail, hand-made nail)	горс-шу нейл, рат нейл, генд-мейд нейл
(в)ухо (pl: уха; слухи)	ear	ір
уходити, уйти	to go away (—off); run away, escape	ту ґов евей (—оф); ран евей, ескейп
уход-ити, -жати, (входити)	to go (get, walk) in(to), to enter	ту ґов (-ґет, вок) ин(ту), ентер
уходити (вистарчити)	to suffice, to do	ту софайс, ту ду
уходити (мати вартість) (м. значіне)	to be worth, to be of value, to be current, to be valid	ту бі ворт, ту бі ов вел-ю, ту бі керенг, ту бі велид
уходити (за кого)	to pass (to be accounted) for, to go for; to be looked upon as	ту пес (ту бі екавнтид) фор, ту ґов фор; ту бі лукт апон ез
(уходить за дотепного	he is accounted for wit; he goes for wit	ґі из екавнтид фор вит ґі ґовз фор вит
(уходить за чесного чоловіка	he is looked upon as an honest man	ґі из лукт апон ез ен анест мен
ухопити, (вхопити)	ухватити	
уциганити	to cheat, deceive; swindle	ту чіт, десів; свиндел
уцїдити	to decant into; to fill, to pour off a part of	ту декент инту; то фил, повр оф е парт ов

уцїлити (вцілити)	to hit the mark; to strike, to hit	ту гит ді марк; страйк, гит
(у)цькувати (псами)	to hunt, bait; chase; to set on (—upon) (with dogs)	ту гант, бейт, чейс, сет ан (—апон) (вид доґз)
уцтивий	honest; faithful; fair; good	анест, фейтфул; фер; ґуд
уцтивість	honesty, probity, integrity	анесті, прабіті, интеґріті
уцюкнути	to cut off (—away), hew down, (to play with ardor)	ту кат оф (—евей), гю давн, плей вид ардер
учадити, зачадити	to charcoal, to suffocate by the fumes of charcoal	ту чарковл, софокейт бай ді фюмз ов чарковл
учадїти	to get a headache from the fumes of charcoal; to suffocate one's self by the fumes of charcoal	ту ґет е гедейк фром ді фюмз ов чарковл; ту софокейт вонз селф бай ді фюмз ов чарковл
учариця (паст-ушка, -ирка)	shepherdess	шепердес
учарувати	to entice by bewitchment, to bewitch	ту ентайс бай бевичмент, ту бевич
учасний (вчасний)	timely, well-timed; seasonable	таймлі, вел-таймд, сізонеб'л

учасно, (вчасн-о,-е) (adv.)	timely, in (good) time, at the proper time	таймлі, ин (ґуд) тайм, ет ді прапер тайм
участь, (участ-ок (2.-ка)	share; interest; portion part, participation, sympathy	шер, интерест, портшен, парт, партисипейшне симпеті
(мати в чім участь	to bear a part in a thing, to be concerned in a thing, to be accessory to a thing	ту бер е парт ин е тінґ ту бі консернд ин е тінґ, ту бі ексесорі ту е тінґ
брати участь участвувати	to participate in; take part in, take an interest in	ту партисипейт ин, тейк парт ин, тейк ан интерест ин
участний	taking part in a thing, participating in a thing	тейкінґ парт ин е тінґ, партисипейшен ин е тінґ
участник	participant, party, sympathiser	партисипент, парті, симпетайзер
(у)частувати	to treat, regale	ту тріт, ріґейл
учащан-е, -ня	visit, visiting; frequent visits	визит, визитінґ, фріквент визитс
учащати (вчащати)	to visit (to go to see) often (frequently); to visit many a time;	ту визит (ту ґов ту сі) офен (фріквентлі), визит мені е тайм,

учащати (вчащати)	to frequent (often), to go to (пр. church) frequently	ту фріквент (офен), ту ґо ту (черч) фріквентлі
учебний	education-al—, teaching—, classic(al), for teaching; scientific—, scholastic—, didactic [пр. poet(ry)]	едюкейше-нел—, тічінґ—, клесик(ел), фор тічінґ; сайентифик сколестик, дидектик
учебник	text-book; compendium; (elementary-book,manual	текст-бук; компенди-ом; елемен-тері-бук; мен-юел
учебні книги	classic (school—, text—) books	клесик (скул-текст) букс
учений (вчений)	learned, literary; well-read, scholarly, scientific(al),	лернед, литерері, вел-ред, скалерлі, сайентифик (ел)
учений (чоловік)	learned man; scholar	лернед мен, скалер
учен-є,-ня (вчене)	teaching, instruction; schooling; study; course of study; drill,exercise (of soldiers); doctrine (пр. Christian doctrine); science, knowledge (знане)	тічінґ, инстрок-шен, скулінґ, стодІ, ковре ов стоді, дрил, ексерсайз; доктрин; сайенс, наледж

учене о переселеню душ	doctrine of metempsychosis (—of transmigration of souls)	доктрин ов метемпсиковсис (—тренсмиґрейшен ов совлз)
ученик уч-ень, (-ня)	pupil, scholar, school-boy disciple, follower (of Christ), the apostle	пюпил, скалер, скалер-бой дисайпел, ф̃аловер, ді епос(е)л
ученик (шевский) (термінатор)	apprentice (to a shoemaker)	епрентис (ту е шумейкер)
учениця	school-girl, pupil; scholar	скул-ґерл, пюпил; скалер
ученість	learnedness, erudition, learning	лернеднес, ерудишен, лернінґ
учепистий	quarrelsome, captious (злобливо критикуючий); litigious, cavilous; importunate; intrusive, obtrusive, tiresome	кворелсом, кепшес, литиджос, кевилос, импортюнет, интрусив, обтрусив, тайерсом
учепити (вчепити)	to hang on (—upon); to hook (up), fasten to; to tack to, to append, attach	генґ ан (—апон); гук (ап), фес'н ту, тек ту, ту епенд

учепити (зачепити) кого	to attack one first, to assault a man, to pick a quarrel with a man, provoke; (зач. кого бесїдою: to speak first to one, to accost him, to engage in conversation with one	ту етек вон ферст, есолт е мен, ту пик е кворел вид е мен, прововк; ту спік ферст ту вон, ековст гим, енґейдж ин конверсейшен вид вон
учепити (зачепити) ворога	to attack, the enemy, to act offensively; (хто кого зачепив? who was the aggressor? who began first hostilities?	ту етек ді енемі, ект офенсивлі; гу воз ді еґресер? гу біґен ферст гостилитіз
учепити ся (до)	to hook, catch on, fasten upon; stick to, cleave to; to grapple (зачипити ся—пр. корабліі)	ту гук, кеч ан, фес'н апон, стик ту, клів ту, ґрепел
учепити ся за що, (чого)	to lay (to catch) hold of a thing, to be caught (by the briers); to clutch at, stick to	ту лей (кеч) говлд ов е тінґ, ту бі кат бай ді брайерз; клоч ет, стик ту

учепити ся кого за що	to pick a quarrel with one; to cavil, chicane; catch at, quible and quirk, to wrangle (сварити ся)	ту пик е кворел вид вон; ту кевил, шикейн; кеч ет; квиб'л енд кверк; ту ренґ(е)л
учепити ся кого	to hang on one, to pin one's self on his sleeve	ту генґ ан вон, пин вонз селф ан гиз слів
учепити ся кого за шию	to fall on a person's neck, to hug him	ту фол ан е персонз нек, ту гоґ гим
учера (вчера)	yesterday	естердей
учесати (вчесати)	to comb (out); comb, card, hatchel hackle (пр. flax, wool, —hemp)	ту ковм (авт), ковм, кард, гечел, гекел, (флекс, вул, гемп)
учесати голову	to comb the hair	ту ковм ді гер
учесати (заробити чесанем)	to earn by combing	ту ерн бай ковмінґ
учесати ся	to comb one's hair, to be combed	ту ковм вонз гер; ту бі ковмд
„учесати" (вміти зробити)	to know [understand, to be able] to do [to make]	ту нов (ондерстенд; ту бі ейб'л) ту ду (ту мейк)
„учесати" (ударити)	to strike, hit, deal a blow	ту страйк, гит, діл е блов
учетверзї (adv.)	four together	фовр туґедер

учетверо (вчетверо)	fourfold, four times as much, four times more	фоврфовлд, фовр таймз ез мач, фовр таймз мовр
учинок (вчинок, дїло)	doing, deed, act; fact, work	дуінґ, дід, ект; фект, верк, ворк
учинок (поступок, поведене)	action, conduct; goings on; treatment [пр. your treatment of him—твій п. в ним]	екшен, кондокт, ґоінґз ан; трітмент
(доказати вчинком (дїлом)	to prove by deeds	ту прув бай дідз
приступити прямо до вчинку (дїла)	to come directly to the point [or:—to the fact]	ту ком директлі ту ді пойнт (—ту ді фект)
учин-яти, -ити (дїлати, зробити)	to make, to do; to perform, to accomplish, complete, [довершити]; to commit (perpetrate) пр. a crime	ту мейк, ту ду, перформ, екомплиш, комплїт, комит, перпетрейт, ле крайм)
учинити (поступити)	to act, deal, treat; behave [conduct] one's self	ту ект, діл, тріт, бігейв, [кондокт] вонз селф;
учиняти, розчиняти (зробити розчину в тїста)	to leaven [dough]; to put leaven [yeast] in the paste	ту левен [дов]; ту пут левен [їст] ин ді пейст

учинити ся (вчинити ся) (вробити ся)	to become; to be made, to be done; to be accomplished, to be performed [achieved] [довершити ся]; to arise [spring, proceed, come) of (or: —from; to result, emanate; to take place, happen, occur	ту біком; ту бі мейд, ту бі дан, ту бі екомплишт, ту бі перформд [ечівд]; ту ерайз [спринг, просід, ком] ов [фром]; різолт, еменейт, тейк плейс, гепен, окер
(він вчинив благородно	he acted nobly	гі ектед новблі
(много слабостий вчиняєть ся від непомірности	many diseases result from intemperance	мені дезізез різолт фром интемперенс
сьвітло вчиняєть ся (творить ся) від сонця	light emanates from the sun	лайт еменейтс фром ді сон
учиняти ся, (розчиняти ся, заквашувати ся)	to ferment, to leaven	ту фермент, левен
учител-їв, -ева,-еве учителька	belonging to teacher female (school-) teacher, [school-] mistress	белонґінґ ту тічер фімейл (скул-)тічер, [скул-] мистрес

учитель	teacher; master; schoolmaster; preceptor; tutor (домашний учитель, інструктор); pedagogue	тічер, местер, скулместер, пресептер, т-ютер, педеґоґ
(домашня учителька (інструкторка)	governess, tutoress	ґовернес, тютерес
учитель танцю	dancing-master	денсінґ-местер
учитель сьпіву	singing-master	сингінґ-местер
учителькувати	to be a schoolmistress [—schoolteacher]	ту бі скулмистрес [скул-тічер]
учительський	[of] teacher, —(of) master, —(of) schoolmaster; of pedagogue; —doctoral, pedantic [пр. tone]	[ов] тічер, [ов] местер, [ов] скулместер, св педеґоґ; докторел, педентик
учительчин, -а,-е	belonging to female teacher	белонґінґ ту фімейл тічер
учительство	duties of a teacher; master-ship; body of teachers (pl.) teacher's vocation	д-ютіз ов е тічер; местер-шип; баді; ов тічерз; тічерз вокейшен

учителю-ван-е,-ня	teaching; scholastic proffesion; master-ship; chair (катедра), proffessor-ship	тічінґ; сколестик професен, местер-шип, чер; профе-сор-шип
учителювати	to be a teacher, (—a master)	ту бі е тічер, [—е местер]
учити (вчити)	to teach, instruct; show; to drill (пр. soldiers), to exercise	ту тіч, инстрокт, шов, ту дрил, ексер-сайз
учити ся (вчити ся)	to learn, to study; (учити ся ремесла) to be apprenticed	ту лерн, ту стоді ту бі епрентист
учити ся на память	to learn by heart; con over	ту лерн бай гарт, кан овер
учити розуму	to teach one wit	ту тіч вон вит
(він перший почав учити мене азбуки	he was the first to show me the letters	гі гез ді ферст ту шов мі ді летерз
(„дурака учить—що мертвого лїчить“	„it is useless trying to wash a blackamoor white“	ит из юслес трайінґ ту ваш е блекемур гвайт
(любити учити ся	to be fond of study	ту бі фонд ов стоді
учити ся у шевця	to be apprenticed to a shoe-maker	ту бі епрен-тист ту е шумейкер

учічкати (заквітчати)	to adorn [embellish, trim, ornament, set off] with flowers	ту едорн [ембелиш, трим, орнемент, сет оф] вид флаверз
учора, (вчера)	yesterday	естердей
учетверте (adv.)	for the fourth time	фор ді фоврт тайм
учкур (2.-а) (очкур)	string of drawers	стринґ ов дроерз
учорашн-ий -ій (вчорашний)	(of) yesterday	[ов] естердей
учорашний вечер	yesterday evening, last evening	естердей івнінґ, лест івнінґ,
учорашний день (приповідка: шукати вчорашнього дня	yesterday ,,to look for a knot in a bulrush"	естердей ту лук фор е нат ин е булрош
учорнити, почорнити учорніти	to blacken a little to grow [get] black, to blacken; to get dark	ту блекен е лител ту ґров [ґет] блек, ту блекен, ту ґет дарк
учта	treat, entertainment; regale; feast, banquet, (пир)	тріт, ентертейнмент, фіст, ріґейл, бенквет
[весільна учта	wedding feast, nuptial banquet	веднґ фіст, нопшел бенквет
учтивий (гостинний)	hospitable	гаспитеб'л,

учтивість, (гостинність)	hospitability	гаспитебилиті
учу(ва)ти, (вчути)	to hear, to hear one say; to be told; to hear well	ту гір, гір вон сей, ту бі товлд, ту гір вел
(я учув їх бесїду	I have overheard their conversation	ай гев овергерд дер конверсейшен
учу(ва)ти ся	to be heard; to seem; to think to hear; to resound	ту бі герд, ту сім, тінк, гір, різавнд
(менї вчув ся шум	I thought I heard a noise	ай тат ай герд е нойз
(вчув ся стук в дверах	a knock at the door was heard	е нак ет ді дор воз герд
ушанування (поважане)	esteem, respect, regard; consideration	естім, піспект, пігард, консидерейшен
(само-поважане	self-esteem	селф-естім
(мати ушанування для кого	to entertain esteem for a person	ту ентертейн естім фор е персон
(оказувати кому уш.	to treat with respect, show one respect, render homage, present one's respects to a p.]	ту тріт вид піспект, шов вон піспект, рендер гомедж, презент вонз піспектс ту

(остаю з глубоким у., (поважанєм)	I remain most respectfully	ай рімейн мовст ріспектфулі
(остаю з дійсним уш.	I remain with the highest respect	ай рімейн вид дігайест ріспект
(моє пова жанє (у.) (вам)!	my compliments to you, I have the honor to salute you	май комплиментс ту ю, ай гев ді анер ту сел(й)ут ю
(передайте єму моє ушанування!	command me to him, give him my respects	коменд мі ту гим, ґив гим май ріспектс
(з повним поважанєм	with great regards,	вид ґрейт ріґардз,
з ушануванням до (з поважанєм до)	with kindest regards out of regard of, out of respect to, for the sake of; in consideration of	вид кайндест ріґардз авт ов ріґард ов, авт ов ріспект ту, фор ді сейк ов, ин консидирейшен ов
(із уш., к самому собі, за для себе самого)	for his own sake	фор гиз овн сейк
ушанувати	to respect, to honor, esteem, revere	ту ріспект, анер, естім, ревір
ушеметати ся [поспішно одягнути ся]	to dress one's self quickly [—hastily]	ту дрес вонз селф квиклі (гейстилі)

ушестеро [вшестеро]	sixfold, six times as much, six times more	сиксфовлд, сикс таймз ез мач, сикс таймз мор
Ушестє, [Вшестє Господне, Вознесенє, Знесінє]	Ascension of Christ, Ascension-day, Holy Thursday [feast],	есеншен ов крайст, есеншен-дей, говлі терсдей (фіст)
ушиваль-ник [пошиваль-ник]	thatcher, roofer	течер, руфер
уши[ва]ти, сши(ва)ти]	to sew up, sew together; seam; fine-draw; darn (церувати, поправляти одежу) to tack (up. clothes)	ту сов ап, сов туґедер, сім, ту файн-дро, дарн, тек
ушивати [вшивати, покривати, [пр. соло-мою]	to cover with straw (—with sheaves (снішками)	ту кавер вид стро (—вид шівз)
ушити ся [сшити ся] [вшити ся]	to be sewed up, to be sewed together	ту совд ап, ту бі совд туґедер
ушикування, ушикованє, [приведенє до ладу]	putting up [setting up, bringing up] in order, setting right; trimming up	путінґ ап (сетінґ ап, бринґінґ ап) ин ордер, сетінґ райт, тримінґ ап
ушикування [поставленє в ряд]	bringing up [putting up, in line [in order of battle, [in—front]	бринґінґ ап (путінґ ап) ин лайн (ин ордер ов бетел, ин фронт)

ушикувати [привести до ладу,— в порядок]	to bring [set up] in order, set right; trim up; put up in order; wind up	ту бринґ (сет ап) ин ордер, сет райт, трим ап, пут ап ин ордер, вайнд ап
ушукувати [поставити в ряд]	to put [set, place] in line in order o battle, in front]	пут (сет, плейс) ин лайн (—ин ордер ов бетел,—ин фронт)
ушикувати ся [стануги в ряд]	to place [put] one's self in line [in order of battle, —in front]	ту плейс (пут) вон селф ин лайн), (ин ордер ов бетел, ин фронт)
ушир[ки], уширшки	broadwise, broadways	бродвайз, бродвейз
ушкал (2.-а) (розбишака)	robber; highway-man, bandit, ruffian, moss-trooper	рабер, гайвеймен, бендит, роф-ен, мострупер
(у)шкварити (спечи)	to roast (пр. meat); to fry, (fish); broil, (chops); to toast, (bread)	ту ровст, фрай, бройл, товст
(у)шкварити, (печи) (пр. сонце)	to parch, scorch, burn	парч, скорч берн
ушко (2.-а)	little ear; little handle (of a pot, basket, etc.)	лител ір, лител генделл (ов е пат, бескет)

ушко голки	the eye of a needle	ді ай ов е нідел
ушковий	with handles (пр. pot)	вид генделз
ушкодження	damage; lesion; corruption, depravation, (of manners) injury; wasting	демедж, ліжен, коропшен депревей-шен (ов менерз) инджорі, вейстінґ
ушкодження членів	mutilation, maiming	мютилей-шен, мей-мінґ
ушкоджувати, -ити	to damage, spoil; to deteriorate; to corrupt (пр. morals); to cause (do) damage, etc.	ту демедж, спойл, детіріо-рейт, коропт (морелз) коз (ду) демедж
ушкодити розсудок (ум)	to derange the mind	дерейндж ді майнд
ушкодити члени	to lame, cripple, maim, disable, to injure	лейм, кри-пел, мейм, дисейбел, инджор
(у)шкодити кому (пошкодити кому) (він ушкодив мені в тім	to injure, hurt, harm; to be injurious to he injured me in this affair	ту инджор, герт, гарм, ту бі ин-джориес ту гі инджорд мі ин дис ефер
(то може (у)шкодити здоровлю	that can injure the health; (that is injurious to the health)	дет кен ин-джор ді гелт, (дет из ин-джориес ту ді гелт

ушкодити ся	to be spoiled, to spoil; to be damaged	ту бі спойлд, ту спойл, ту бі демеджд
уш-ляхотнити,-яти	to ennoble; to improve; to refine (очистити); to give nobleness	ту енновбел; імпрув, ріфайн, ґів новблнес
ушляхотнити (надати шляхотство)	to make (one) noble, to grant (him) nobility	ту мейк (вон) новбел, ту ґрент (гим) новбилиті
ушляхотнений	ennobled; made noble	енновбелд; мейд новбел
ушмагати (вшмагати, обби(ва)ти)	to beat (knock, fell) down, chip; to beat	ту біт (нак, фел) давн; чип, біт
ушморгнути	to put through, thread, run	ту пут тру, тред, ран
ушморгнути шнур	to put (-run) a cord through (in) a ring; (to draw in)	ту пут (—ран) е корд тру (ин) е ринґ; (ту дро ин)
ушм. нитку до голки	to thread a needle	ту тред е нідел
ушморгнути ся	to be put through, to be threaded	ту бі пут тру, ту бі тредед
ушнур(ов)увати	to tie (up), to string, to cord, to tie up with a rope; to lace	ту тай (ап) стрінґ, корд, тай ап вид е ровп; ту лейс
ушний, -а, -е	of the ear; auricular	ов ді ір, орикюлер

ушна сповідь	auricular confession	орикюлер конфешен
ушолопати (поняти, представити собі)	conceive, comprehend, understand; consider; to imagine, to fancy, to form an idea	консів, компрігенд, ондерстенд, консидер, имеджин, фенсі, форм ен айдія
(у)шпигнути, (в)колоти)	to prick, ting	ту прик, тинґ
(мене в боці шпигає,— колить)	I have a stitch in my side	ай гев е стич ин май сайд
уштрикнути (встромити, пробити)	to stick in(to); to thrust; pierce; plunge	ту стик ин(ту), трост, пірс, плондж
уштрикнути (кольнути, вколоти)	to prick, sting	ту прик, стинґ
ущасливити,-ляти	to make happy; to less	ту мейк гепі, ту блес
ущедряти	to deal (out) (to endow, to gift with, dispense) liberally (generously, — bounteously, — bountifully); to cover—, to load (with benefits) liberally	ту діл (авт) (ендав, ґифт вид, диспенз) либерелі (дженереслі, бавнтеслі,— бавнтифулі) ту кавер, ловд (вид бенефитс) либерелі

ущемити ся (вчепити ся, причепити ся, всати ся)	to seize, hold fast; cling, clutch, (пр. with the claws); to drive (one's sting, — teeth, — claws) in(to); to stick in(to)	ту сіз, говлд фест; клинґ, клоч; драйв (вонз стинґ, тітс, клоз) ин(ту); стик ин(ту)
(комар ущемив ся (всав ся) в руку	the gnat stuck, its sting in the hand	ді нет сток итс стинґ ін ді генд
ущерб	breaking off; damage, injury, loss, detriment, diminution; prejudice; decrease, wane, (пр. of the moon); disadvantage	брейкінґ оф, демедж, инджорі, лос, детримент, димінюшен, преджодис; декріз, вейн; диседвентидж
понести ущерб, (втрату) (ущербити ся)	to suffer damage	ту сафер демедж
ущерб заподіяти	to damage, to injure; detract from	ту демедж, ту инджор, детрект фром
ущерб-ити, -ляти	to damage, cause a loss; to break off (-down)	ту демедж, козе лос, ту брейк оф (—давн)
ущерблять ся (маліти) (пр. місяць)	to decrease, to wane	ту декріз, ту вейн

ущертъ	on a level (to a level, on a par) with, to the brim	ан е левел (ту е левел) ан е пар) вид, ту ді брим
(стакан ущертъ повний	a glass filled to the brim	е ґлес ф̀илд ту ді брим
ущикнути (притиснути), (щипнути)	to pinch, jam; nip, (щипати пр. мороз)	ту пинч, джем, нип
ущипка	raillery; scoff; taunt, sarcasm	рейлері, скаф̀; тонт, тант; сарказм
ущипливий	biting, sharp, tart, corrosive, caustic(al); malignant, sarcastic, cutting, satirical	байтінґ, шарп, тарт, коровсив, костик(ел), мелиґнент, саркестик, катінґ, сетрикел
ущипнути (вщипнути) (колоти словами)	to pinch, nip; pinch off, nip off gripe; to taunt, to satirise; to chaff	ту пинч, нип, пинч оф̀, нип оф̀; ґрайп, тонт, сетирайз, ту чеф̀
ущипнути кого	to give one a nip	ту ґив вон е нип
ущипнути кого до крови	to give one a deadly pinch	ту ґив вон е дедлі пинч
уюковий	of pack, of burden	ов пек, ов берден
уюк, (2-а)	pack, burden	пек, берден
уюн, в'юн	river loach, groundling	ривер ловч, ґравндлінґ

уючити (в'ючити)	to burden, load, saddle (пр. beasts of burden) to pack (up)	ту берден, ловд, сед'л, ту пек (ап)
уява	imagination, fancy, conceit; idea; imaginary (imaginative, fancied) object (subject, matter); imaginary view	имеджинейшен, фенсі, консіт, айдіа; имеджинері (имеджинетив, фенсід) обжект, (собджект, метер), имеджинері вю
уяв-ити, -ляти (собі)	to imagine; to picture; to represent to one's self; to fancy; to figure	ту имеджин, ту пикчер, ту репрезент ту вонз селф; ту фенсі, ту фиґер
уяв-ляти ся, -ити ся	to imagine, to figure; to present one's self	ту имеджин, ту фиґер, ту презент вонз селф
уявляти ся (представляти ся) чим	to feign (to pretend) to be	ту фейн (прітенд) ту бі
(він уявляється (представляється) огірченим	he feigns to be grieved	гі фейнз ту бі ґрівд
ему уявилося	he imagined	гі имеджинд

Ф.

фабрика, вирібня (зазід)	factory, manufactory; mill; works	фекторі, мен юфектері, мил, воркс

фабрикант	manufacturer; (властитель ф.: owner of a (manu)factory	мен-юфекчерер; овнер ов а (мен-ю)фекторі
фабрикувати, (виробляти)	to produce, fabricate	ту прод-юс, фебрикейт
фабури, (бокобороди; залички	whiskers	гвискерз
фаза (вигляд і сьвітло місяца і зьвізд вчасї обороту)	phase, phasis	фейз, фейзис
фазан	pheasant	фезент
файка (люлька)	smoking-pipe	смовкінґ-пайп
файкати (розвівати ся)	to wave, float, swing, flutter about; fly about, to be blown	ту вейв, фловт, свинґ, флатер ебавт, флай ебавт, ту бі бловн
(пр. прапори файкають	the colo(u)rs wave (are waving)	ді калерз вейв (ар вейвінґ)
файний, (красний, гарний)	beautiful, fine, pretty, handsome; sightly, nice, smart (пр. dress); good (пр. dinner); elegant; fair (пр. weather)	бютифул, файн, прити, генсом, сайтлі, найс, смарт (пр: дрес); ґуд, елеґент, фер (ведер)
факір (магомеданьский монах: чародїй)	fakir, faquir	фейкер

факля (смолоскип)	torch, link	торч, линк
факт (подія, дійсна річ)	fact, event, matter of fact	фект, івент, метер ов фект
факт-ичний, (дійсний, певний), -овий	based on facts, proved by facts	бейст ан фектс, прувд бай фектс
фактор (проводир)	foreman; overseer	формен, оверсір
фактор (орудар, орудник, посередник)	factor, agent	фэктор, ейджент
фактор (чинник, в арт.)	factor	фектор
факторство (проводирство)	duty of an overseer (of a foreman	дюті ов ен оверсір, (ов е формен)
факторство (орудуван-е, -ня) посередництво)	factorship, duty of an agent, agency	фекторшип, дюті ов ен ейджент ейдженсі
фактура (рахунок із списом товарів—куплених—чи вислáних)	invoice, bill (of parcels), bill of lading	инвойс, бил (ов парселз) бил ов лейдінґ
факультет (видїл)	faculty	феколті
факультет богословский	the faculty of divinity	ді феколті ов дивиниті
фалд-а (2-и) фалд (2-у)	fold, flap (of a coat); plait	фовлд, флеп (ов е ковт); плейт

(сурдут з довгими фалдами, (-полами)	long—tailed coat	лонґ-тейлд кот
фалд (карб)	a notch on the end of a pestle in a fulling mill	е нач ан ді енд ов е песел ин фулінґ-мил
фальш (обман; підробленє); хвальш	deceipt, cheat; fraud; falt, mistake, error, falsehood, duplicity of temper (—of behaviour,—of proceeding); imposture, hipocrisy, simulation, (лицемірство)	десіт, чіт, фрод, фолт, мистейк, ерер, фолсгуд, д-юплиситі ов темпер (ов бегейв-єр,—ов просідінґ); импосчер, гипокрисі, симюлейшон
фальш (в муз.)	false (or: discordant) note	фолс (дискордент) новт
фальшивий, чивий	false, wrong; deceitful; forged (пр. signature); counterfeit (пр. coin—монета); base (пр. money)	фолс (вронґ); десітфул, форджд; кавнтерфит; бейс
фальшивий (в муз.)	false, out of tune, discordant	фолс, авт ов т-юн, дискордент
фальшивість, -чивість	falseness; falsehood	фолснес, фолсгуд

фальшиве правило (в аритм.)	rule of false position	рул ов фолс позишен
фальшивосердий (лицемірний)	hypocritical, false-faced	гипокритикел, фолсфейст
фальшівник (2-а)	falsifier, falsificator; hypocrite (лицемірник)	фолсифайер, фолсификейтер; гипокрит
фальшування; фальсифікація (підроблювання річий)	falsification, adulteration	фолсификейшен, едолтерейшен
фальшувати (хвальшувати)	to falsify, adulterate; to counterfeit, infringe, sophisticate, debase	ту фолсифай, едолтерейт, ту кавнтерфит, инфриндж, софистикейт, дебейс
фальшувати (лицеміряти)	to play the hypocrite	ту плей ді гипокрит
фаля (хвиля)	wave, billow	вейв, билов
фаля (вітер з дощем)	wind with rain	винд вид рейн
фамілійний (родинний)	(of) family; native (родимий); of relatives	(ов) фемилі; нейтив, ов релетивз
фамілія (родина)	family; relatives, kindred (свояки)	фемилі; релетивз, киндред

фамілїярний (доступний, як в дома, як би свояк)	familiar, intimate	фемилиер, интимет
фана (хоругва)	flag, banner; colours, (pl.)	флеґ, бенер, колерз
фаналевий, (фланелевий)	(of) flannel	(ов) фленел
фанати-к; -чка (f.)	fanatic; zealot, (заголорілець)	фенетик, зелет
фанати-зм, -цтво	fanatism, fanaticism	фенетизм, фенетисизм
фанатичний	fanatic(al,) bigoted	фенетик(ел), биґетид
фанель (фланель)	flannel	фленел
фант (заліг в забаві)	forfeit	форфит
(грати в фанти	to play at forfeits	ту плей ет форфитс
фант (застава, заліг, убезбека)	pawn, pledge; mortgage, (гіпотека), security	пон, пледжс, морґеч, секюриті
фантовий (заставний) лист	mortgage— (—deed)	морґедж— (дід)
фантовий (заставний) віритель, вірник	mortgagee	морґеджі
фантівник, заставник	pawnbroker	понбровкер
фантовий (заставн-(ич)ий заклад (заведене)	pawnshop	поншап

фантова забава	game of forfeits	ґейм ов форфитс
фантовий довжник	mortgager	морґеджер
фантазія (уява, мрія, видумка) (если прийде менї фантазія	imagination, fancy, idea; fit if the fit comes upon me	имеджинейшен, фенсі, айдіа, фит иф ді фит комз апон мі
фантазувати	to dream, to fancy, to rave, to give full scope to one's imagination	ту дрім, ту фенсі, ту рейв, ту ґив фул скоп ту вонз имеджинейшен
фантазія, (в музиці)	fantasia	фентазиа
фантазувати (в муз.)	to improvise, extemporize	ту импровайз, импровиз, екстемпорайз
фант-є,-а (одіж)	clothes, dress, garment, attire, apparel	клов(д)з, дрес, ґармент, етайр, еперел
фантастичний, (дивовижний, видуманий)	fantastic(al); chimerical	фентестик(ел), кимерикел
фантастичність	fantastical-ness, quaintness	фентестикелнес, квейнтнес
фантом (привид, марево); модель людского тїла для лїкарскої практики)	fantom, phantom, model of human body	мовдел ов гюмен баді

ф̑антувати (брати заліг, грабити)	to take away as a pledge (—pawn), to seize	ту тейк евей ез е пледж (—ез е пон), ту сіз
Фараон	Pharaoh	ф̑ер(е)ов
фараоновий	Pharaonic, of Pharaoh	ф̑ереонік, ов ф̑ере(о)в
ф̑арба, хварба (краска)	paint, dye, colo(u)r	пейнт, дай, колер
ф̑арба водна	water-colo(u)r	ватер-колер
ф̑арбаниця	woman's dsess from dyed stuff	вуменз дрес ф̑ром дайед стоф
ф̑арбляний	colo(u)red, for colo(u)rs	колерд, ф̑ор колерз
ф̑арбник	colouring matter, pigment	колерінґ метер, пиґмент
ф̑арбовесельчатий	of rainbow; irisated, irised, rainbow-tinted	ов рейнбов, айрисейтид, айрист; рейнбов-тинтед
ф̑арбоване, ф̑арбування	dyeing, colo(u)ring; painting; tinging	дай-інґ, колерінґ, пейнтінґ, тинджінґ
ф̑арбувати	to colo(u)r, to dye (over), paint (over); to tinge	ту колер, ту дай (овер), пейнт (овер) ту тиндж
ф̑арбований	dyed; false (фальшивий)	дайед, фолс
ф̑арбяр (2.-а) ф̑арбярка (f.)	dyer	дайер
ф̑арбярня	dye-house, dye-mill	дай-гавс, дай-мил
ф̑арбярство	dye-art, art of dyeing, dyeing	дай-арт, арт ов дайінґ, дайінґ

фарбярский	dyeing, dyer's	дайінґ, дайерз
фарисей	Pharisee; hypocritical (false-faced) man	ферисі, гипокритикел (фолсфейст) мен
фарисейський	Pharisaic(al), Pharisean	ферисейик(ел), ферисієн
фарисейський, (облудний, фальшивий)	hypocritical, false-faced	гипокритикел, фолсфейст
фарисейство	Pharisaism, Pharisaicalness; hypocrisy, (облуда)	ферисейизм, ферисейикелнес, гипокрисі
фаріон (інтриґант, викликуючий непорозуміня; підмовляючий; зацікавлюючий)	intriguer	интріґер
фарма (хутір; фільварок)	farm	фарм
фармазон (масон)	masson, freemason	мейс'н, фрімейс'н
фармакольогія, (фармакогнозія), (наука про ліки, про їх силу діланя і про матерії з яких робить ся ліки)	pharmacology	фармеколоджі

фармакольог	pharmacologist	фармеколоджист
фармакопея (спис і опис ліків, виданий державою)	pharmacopoeia	фармекопія
фармацевт (аптикар)	pharmaceutist, pharmacist	фармесютист, фармесист
фармацевтика (наука про роблене ліків)	pharmaceutics	фармесютикс
фармація (наука практична про приготовлюване, переховуване і лучене матерій в цїли приготованя ліків);—становище аптикаря	pharmacy	фармесі
фармувати (управляти землю)	to farm	ту фарм
фартух (запаска)	apron	ейпрен, ейперн
фартуш-ок, -ина	little apron	лител ейпрен
фарфолиз, (галапас, дармоїд)	sponger, hanger—on, dinner-hunter	спонджер, генґер-ан, динер-гантер

фарфурка, таріль	plate of porcelain; plate of delft, china-ware plate; plate	плейт ов порселен, плейт ов делфт, чайна-вер плейт; плейт
фасия, (гнів)	anger, wrath, ire, rage, passion	енґер, рат, айр, рейдж, пешен
фас-ка, -чина	small tub, small cask; churn	смол таб, смол кеск, черн
фаскувати	to put into cask; to tun	ту пут инту кеск, ту тон
фасолина, квасолина	one grain of kidney-bean	вон ґрейн ов кидні-бін
фасоля, (хвасоля, квасоля)	phasel haricot, french-bean, kidney-bean,	фейзел, герикот, гериков, френч-бін, кидні-бін
фасолине	phasel-straw, (french-) bean-straw	фейзел-стро; (френч—) бін-стро
(лушпина з фасолі	phasel-pod, haricot-pod, bean-pod	фейзел-пад, герикот-пад, бін-пад
фастриґа	basting — (stitching, — sewing-) thread; basting, stitch	бейстінґ— (стичінґ, со(в)інґ, тред; бейстінґ, стич
фастриґувати	to stitch: to baste, to sew slightly	ту стич, бейст, сов слайтлі
фасувати (гроші) (брати платню)	to receive, to take; (to draw money)	ту ресів, ту тейк; дро моні

ф̈асунок	receiving, taking, (drawing money)	ресівінґ, тейкінґ, (дроінґ моні)
ФатаМорґана (воздушна мана)	Fata-Morgana	ф̈ата-морґана
ф̈аталїзм, (вїра в призначенє; конечність)	fatalism	ф̈ейтелизм
ф̈атальний (нещасний, зловіщий)	fatal, fateful, unlucky	ф̈ейтел, ф̈ейтф̈ул, онлакі
ф̈аталїст	fatalist	ф̈ейтелист
ф̈атиґа (труд)	fatigue, trouble	ф̈етіґ, тробел
ф̈атиґувати (трудити)	to fatigue, give trouble, to inconvennience,	ту ф̈етіґ, ґив тробел, ту инконвін-єнс
ф̈атиґувати ся	to fatigue one's self, take the trouble,	ф̈етіґ вонз селф̈, тейк ді тробел
ф̈атка, хватка (сїть на риби, невідь)	fishing-net	ф̈ишінґ-нет
ф̈атум (прикра доля, нещастє; призначенє)	fate	ф̈ейт
ф̈ах, (званє)	occupation, calling, state	окюпей, шен, колінґ, стейт
(духовний ф̈ах, духовне званє)	ecclesiastical state; ministry	еклізиестикел стейт; министрі

фаховець (знавець свого фаху)	expert, connoisseur, judge(r); master, man of the craft (ф. ді́ла)	експерт, конес-юр, конесер; джоджер, местер, мен ов крефт
фацет, (джиґун)	gallant, dangler; hare-brained fellow (безмисний, безтямний)	ґелент, денґлер, гер-брейнд фелов
фаціята (причілок, діддаше)	front of a building; (в жартї: face, countenance)	фронт ов е билдінґ; (фейс, кавнтененс)
фацнути	to give (or: to tip) a box on the ear, give a person a slap in the face	ту ґив (ту тип) е бакс ан ді ір, ґив е персон е слеп ин ді фейс
фаяти (колисати)	to shake, swing; to rack; waft, wave,	ту шейк, свинґ, рак, вефт, вейв
февдал (середньовічний дїдич)	vassal, liegeman feudatory	весел, ліджмен, фюдетері
февдальний	feudal, feodal	фюдел
февдалїзм, февдальний систем	feudal system, feudalism	фюдел систем; фюделизм
февдальні права	feudal right	фюдел райт
февдальність	feudality	фюделіті
февдальство	feudal inheritance	фюдел ингеритенс

фелон (2.-а)	priestly vestment; chasuble; (cloak)	прістлі вестмент, чес-юб'л; (кловк)
феник	farthing	фардінґ
феноль, (карболь)	phenol	фінол, фіновл
фертик, (2-а)	an elegant, dashing man, dandy, Jack-a-dandy; beau; flaunter	ен елеґент, дешінґ мен, денді; джек-е-денді, бов, флонтер, флантер
феномен (явище, незвичайна поява; чудо)	phenomenon, (pl. phenomena)	феноменон
феноменальний (незвичайний, чудний)	phenomenal	феноменел
фермент, (бактерії що викликують кисснє)	ferment; leaven	фермент; левен
ферментація (розклад, кисснє)	fermentation	ферментейшен
фестин, (съвяточна забава)	feast, festival; entertainment	фіст, фестивел; ентертейнмент
фетиш (зачарований предмет; ідол)	fetich, fetish	фетиш, або: фітиш
фетишизм (обожанє (почитанє) фетишів)	fetichism, fetishism	фетицизм, або: фітишизм

фехтованє	fencing	фенсінґ
фехтувати ся (вправляти ся в робленю шаблею)	to fence	ту фенс
(учитель фехтованя	fencing-master	фенсінґ-местер
филя—фаля		
филька, филечка	small wave (-billow)	смол вейв (—билов)
Филимон	Philemon	файлімон
Филип	Philip, „Pip"	филип
Филиппа, (f.)	Philippa	филипа
Филипінські острови	Philippine Island	филипин айленд
филювати	to wave, to form waves, to rise in waves; fluctuate	ту вейв, форм вейвз, райз ин вейвз; флокт-юейт
филювати (вагати ся, лишати ся в непевности; підносити ся і упадати (пр. в цінї)	to fluctuate	флокт-юейт
филястий	wave-like, wavy, billovy; rough, tempestuous, (пр. sea)	вейв-лайк, вейві, билові; роф, темпесчуос
Финїкія	Phoenicia	фенищ(и)а
финїкійский	Phoenician	фенишиен
Финляндія	Finland	финленд

Фінлянд-дець	Finlander	фінлендер
фінляндський	Finlandian	фінлендиен
Фін	Finn	фін
фіньский	Finnish	финиш
фіркати фицкати	to beat, strike, (with feet); to lash out	ту біт, страйк, (вид фіт) ту леш авт
фіркати ся (на)	to be angry (displeased) with; to be indignant at (гнівати ся на щобудь)	ту бі енґрі (дисплізд) вид; ту бі индиґнент ет
фискавка (чорна змія)	black-snake	блек-снейк
фіґа (фіґовий (adj.)	fig (of) fig	фиґ (ов) фиґ
фіґель	trick, prank, frolic	трик, пренк, фралик
фіґель (в архітектурі)	architectural adornment, (—ornament)	аркитекчурел едорнмент (--орнемент)
(зробити кому фіґля	to play a trick upon one, to play one a trick	ту плей е трик апон вон ту плей вон е трик
фіґлювати	to frolic, play tricks, play wild prank; to joke	ту фралик, плей трикс, плей вайлд пренкс, ту джовк
фіґля-вий, -рний	droll, joking, jocose, jesting, funny; farcical, playful, gay	дровл, джовкінґ, джоковс, джестінґ, фоні, фарсикел, плейфул, ґей

фіґлярно	jokingly, jestingly, in joke, in fun	джовкінґлі, джестінґлі, ин джовк, ин фон
фіґлярство	juggling, buffoonery; legerdemain	джоґлінґ, бофунері, леджердемейн
фіґляр (веселун, баля(ндра)-сник)	juggler, buffoon; droll (funny) fellow	джоґлер, бофун, дровл (фоні) фелов
(писатель фіґлів)	autor (writer) of farces	отер (райтер) ов фарсез
фіґлі (pl.) (баляндраси	farcical acting	фарсикел ектінґ
фіґура (вид, постать)	figure, form, shape, schematism	фиґер, форм, шейп, скіметизм
сьмішна фіґура (—постать)	odd figure	ад фиґер
фіґура (хрест)	a cross set by the roadside	е крос сет бай ді ровдсайд
фіґуральний (образовий)	figurative, metaphorical	фиґюретив, метефорикел
фіґуральність	figurative sense, figurativeness	фиґюретив сенс, фиґюретивнес
фіґурант (-ка, f.)	a person of distinguished appearance	е персон ов дистинґвишт епіренс
фіґурація (в муз.)	figuration	фиґюрейшен
фіґурний	ornamented with figures, ornamental	орнементид вид фиґерз, орнементел

фіґурний (в арт. і муз.) (образовий)	figurate, figural	фиґюретив, фиґюрел
фіґурність	ornamental style; ornaments	орнементел стайл, орнементс
фіґурно (adv.) (образово)	ornamentally, in an ornamental style; with ornaments	орнементелі, ин орнементел стайл, вид орнементс
фіґуроване	figuring	фиґюрінґ
фіґурувати (виступати, бути на показ)	to figure	ту фиґер
фіґурувати (представляти)	to shape form, represent	ту шейп, форм, ріпрезент
фізика (наука про сили природи)	physics, natural philosophy	физикс, нечюрел філософі
фізик (знавець фізики)	physicist, natural philosopher	физисист, нечюрел філософер
фізичний	physical	физикел
фізіоґноміка (наука про те, як вгадувати з лиця характер і вдачу чоловіка)	physiognomy, physiognomics	физіоґномі, физіоґномикс
фізіоґномія (виразлиця)	physiognomy; countenance; look, aspect, character	физиаґномі, кавнтененс, лук, еспект, керектер
фізіоґрафія (опис природи краю)	physiography	физиаґрефі

фізіольогія, (наука про внутрішні чинности людского, або звіринного тїла)	physiology	физиалоджі
фікція (вигадка)	fiction	фикшен
фільварок	farm, farm-house	фарм, фарм-гавс
філїжанка	tea-cup	ті-кап
філїстер (вузкоглядний чоловік)	philistine	филистін
філія (відділ головного товариства)	branch	бренч
фільгармонія (заведене для плеканя музики)	Philharmonic Society	филгармоникосайеті
фільософ	philosopher	философер
фільософія	philosophy	философі
фільософувати (розважати, мудрувати)	to philosophize	ту философайз
фільтрувати (перецїджувати)	to filtrate, to strain	ту филтрейт ту стрейн
фільольогія (наука про мови і літератури)	philology	филолоджі
фінансовий (скарбовий, грошевий)	financial	финеншел

фінанси (маєток, доходи і розходи) (pl.) заряд державними доходами	finances (pl.)	файненсез
фіра (віз)	waggon; cart	веґен, ка́рт
фіранка (заслона)	curtain	картен
фірма (назва спілки або підприємства)	firm	ферм
фірман (візник)	driver, coachman; wagoner, carter	драйвер, ковчмен, веґонер, картер
фірманити	to be a driver, to serve as a coachman; to drive a carriage	ту бі е драйвер, ту серв ез е ковчмен, ту драйв е керидж
фірманка фірманьство	business of a driver, coachman's employment	бизнес ов е драйвер, ковчменз емплоймент
фіртка (дверці)	gate; little door	ґейт, лит'л дор
фіскальний (скарбовий)	fiscal; of denouncing	фискел, ов денавнсінґ
фіст	tail; train; trail	тейл, трейн, трейл
фіст пташий	the tail (or train) of a bird	ді тейл (трейн) ов е берд
фіст сукні	the train of a gown	ді трейн ов е ґавн
(утяти фіст коневи)	to dock a horse	ту дак е горс

ѓтяти фіст псови	to curtail a dog	ту картейл е доґ
ѓіял-ка,-ок	violet	вайолет
ѓіялковий корінь	iris, iris-root	айрис, айрис-рут
ѓланель	flannel	ѓленел
ѓлюта	wet snow	вет снов
ѓлюксія	fluxion, inflamation; a swelled face	ѓлокшен, инѓлемейшен, е свелд фейс
ѓляк	bowels, entrails	бавелз, ентрейлз
ѓляки (pl.)	tripe	трайп
ѓляк	any soft thing	ені сафт тінґ
Ѓляндець	Fleming	ѓлемінґ
ѓлянеля (рід легкої вовняної материї)	flannel	ѓленел
Ѓляндрія	Flanders	ѓландерз
ѓляшка, пляцка	bottle, flask	бател, ѓлеск
ѓлящина, ѓляшочка	small bottle, little bottle	смол бател, лител бател
Ѓльоренція	Florence	ѓларенс
ѓльорентийский	Florentine	ѓларентин, ѓларентайн
ѓльота (много кораблів)	fleet, navy	ѓліт, нейві
ѓльора (загал цьвітів)	flora	ѓловра
ѓовзати ся	to creep, crawl, drag one's self along, to crouch	ту кріп, крол, дреґ вонз селф елонґ, ту кравч
ѓока (морске теля)	seal, sea-calf	сіл, сі-кеф

фолькотїти (неясно говорити)	to speak tick, to hiss (in speaking) to whisper (шептати)	ту спік тик, ту гис (ин спікінґ); ту гвиспер
фолюш	fulling-mill, fullery	фулінґ-мил, фулері
фолюшар	fuller	фулер
фолюшувати	to full	ту фул
фолькльор (народна устна словесність; наука про народну устну словесність)	folk-lore	фовк-ло(в)р
фолькльорист	folklorist	фовклорист
фонар, (лїхтарня)	lantern, lamp	лентерн, лемп
фонд (підстава, гроші), фонди (pl.)	funds; stock	фондз, стак
фонетика (наука про звуки; спосіб писати слова так, як вимовляють ся)	phonetics, phonics	фонетикс, фоникс
фоноґраф	phonograph	фовноґраф
форисїц, профатин	servant of a military officer	сервент ов е милитері офисер
форкан-е, -ня	sniffing, snorting	снифінґ, снортінґ

форкати (фоскати, фоснути)	to sniff, snort, speak pertly, to answer impertinently; to snear at a thing, to breathe heavily	ту сниф, снорт, спік пертлі, енсер импертинентлі, ту снір ет е тінґ, ту брід гевилі
форкотати	to shat, chatter, speak much	ту чет, четер, спік мач
форкотливий	talkative, loquacious	токетив, локвейшес
форма, (вигляд, взір; крій; спосіб; звичай; правило)	form; shape, fashion; mould	форм, шейп, фешен, мовлд
форма на сьвічки	a mould for making candles, a cast for moulding candles	е мовлд фор мейкінґ кенделз, е кест фор мовлдінґ кенделз
формалї-зм, -стика, (спосіб звертати найбільшу увагу на форму)	formalism	формелизм
формалїна (муравельна їдь)	formaline	формелин
формальний (зверхний, згідний з формою)	formal, done in due form —thorough, complete (цїлий)	формел, дан ин д-ю форм, торов, компліт

формальність (приписи поступування)	formality; formalities	формелиті, формелитіз
формат (величина, розмір, пр. паперу)	size, form (of a book)	сайз, форм (ов е бук)
формація (уклад верстов землі)	formation; (в форматї листа: folio size)	формейшен; фовлиов сайз
формувати (надавати форму, укладати)	to form	ту форм
формула (взір) (в мат. правило розвязування задач)	formula, formulary, form	формйула, формйулері, форм
формуляр (взір як виповнювати якесь письмо)	formulary; —list of service	формюлері; лист ов сервис
форналь (нарубок до коний, візник)	groom, stable-boy, stable-man; horse-boy, equerry	ґрум, стейбел-бой, стейб'л-мен, горс-бой, екверї
форост, (хворост)	brush-wood, chatwood, dry branches	брош-вуд, четвуд, драй брен-
форсувати (напирати або попирати цїлою силою)	to force	ту форс

форсувати ся (мучити ся)	to fatigue one's self excessively, to tire one's self out	фетиґ вонз селф ексесивлі, ту тайр вонз селф авт
форт (укріплена частина твердині)	fort, fortress, stronghold	фо(в)рт, фортрес, стронґговлд
фортепіян	piano, pianoforte	пиенов, (п-янов), пиенофорт
фортепіяніст(а) фортепіяністка (f.)	pianist, pianoplayer	пі(й)енист, пи(й)енист, пи(й)енов-плейер
фортифікація (укріплене)	fortification, fortifying	фортифи-кейшен, фортифай-інґ
фортуна (ласкава доля, богатство)	fortune, lot, luck, fortune, wealth	форчен, лат, лак; форчон, велт
форум (площа, майдан, ринок в Римі)	forum, a public plase, market; court of justice	фовром, е поблик плейс, маркет; коврт ов джостис
фортіпан, (підвода)	a cart (wagon) with two horses	е карт (веґон) вид ту горсез
фоса (рів, перекоп)	moat	мовт
фостик	short tail, bobtail; stalk of fruits	шорт тейл, бабтейл, сток ов фрутс

фосувати (прорізувати ровами)	to cut through ditches (trenches, canals, water-ways)	ту кат тру дичез (тренчез, кенелз, ватервейз)
„фота“ (обпинка, обгортка, спідниця зложена з 2-ох незішитих запасок)	a skirt consisting of two not sewed together aprons	е скерт консистінґ ов ту нат совд тугедер ейпренз (ейперз)
фотель	armchair	армчер
фотоґрафія	photography	фотоґрефі
фотоґраф	photographer photographist	фотоґрефер, фотоґрефист
фотометер (прилад до міряння сьвітла)	photometer	фотомітер
фошкавка (р. росл.)	puffball	пофбол
фоя (2. фої)	branches (twigs) of coniferous trees, (—of fir-pine -wood); branches of fir-tree-tribe	бренчез (твиґз) ов конифересс тріз, (—ов фер-пайн-вуд), бренчез ов фер-трі-трайб
„фра-єр“, -їр (жених, любчик)	beloved man, sweetheart, suitor, wooer, intended; match; marriageable young man	біловд мен, світгарт, с-ютер, вуер, интендед, меч, мериджеб'л йонґ мен

,,фра-єрка'', -ірка (любка)	beloved woman, sweetheart, marriageable young woman	білавд вумен, світгарт, мериджеб'л йонґ вумен
фраза, (зворот, думка висловлена словами)	phrase, sentence	фрейз, сентенс
(говорити фразами	to speak in set phrases, to speechify	ту спік ин сет фрейзез, ту спічифай
фразельогія (складаня; спосіб вислову;— самі слова без вартости)	phraseology	фрейзіолоджі
,,фрайтер'' (найнизший чин у війску)	lance-corporal, acting corporal	ленс-корпорел, ектінґ корпорел
фрак	dress-coat	дрес-ковт
,,фракція'' (частина, відломок; мала політична партія)	fraction (of a political party), section	фрекшен (ов е политикел парті) секшен
фрамуга	fixed frame, sash	фикст фрейм, сеш
Франко	Frank	френк
Франціїшок	Francis	френсис
Франціїшка	Frances	френсез
Франція	France	френс
Француз	Frenchman	френчмен
Французка	French woman	френч вумен
французький	French	френч

ф'расувати ся	to pine away with grief, break down with sorrow	ту пайн евей вид ґріф, брейк давн вид соров
ф'расунок (журба, печаль)	grief, sorrow, affliction, mournfulness; trouble	ґріф, соров, ефликшен, моврнфулнес, троб'л
ф'раснути (ударити)	to strike, hit, smite, deal a blow	ту страйк, гит, смайт, діл е блов
ф'рахт (спис товарів, перевіз товарів, їх вага і оплата за перевіз)	freight; (load; cargo)	ф'рейт; (ловд, карґов)
ф'рахтар	freighter	ф'рейтер
ф'рахтувати	to freight	ту ф'рейт
ф'рашка (дрібниця)	trifle, frivolity, frivolousness bauble (забавка); trash (тандита, старі річи)	трайф'л, фривалиті, фриволеснес, боб'л; треш
ф'рашка (малий, дотепний віршик)	epigram; a short witty verse	епиґрем, е шорт виті верс
занимати ся (трудити ся) ф'рашками (дрібницями)	to have one's head full of nonsense, to fiddle-faddle	ту гев вон гед фул ов нонсенс, ту фид'л,-фед'л
ф'рейда	a woman of bad conduct	е вумен ов бед кондокт
ф'рензлі (pl.)	fringes, (pl.)	ф'ринджез

(торочки, френзля, френзель	fringe; (to fringe (френзювати)	фриндж; (ту фриндж)
Фридрих (Федько)	Frederic(k), Fred(dy)	фредерик, фред(і)
фреквентація, (бування, відвідування)	frequentation	фріквентейшен
френольогія (наука про те, як з вигляду відгадувати вдачу людини)	phrenology	френолоджі
френольоґ	phrenologist, phrenologer	френолоджист, френолоджер
фрика, (насильство примус, напір)	violence, force, affort, stress, stronghand; constraint	вайоленс, форс, ефорт, стрес; стронґганд; констрейнт
фрика (страх)	fear, fright	фір, фрайт
фризіер (голяр, голій, 2.-я)	shaver, barber; hairdresser	шейвер, барбер, гердресер
фризувати (волосє) (чесати і кучерявити)	to dress the hair, to frizzle; to curl	ту дрес ді гер, ту фриз'л, ту керл
фризура, (зачіска)	dressed hair; curl, curled locks	дрест гер, керл, керлд лакс
фричити (страшити)	to frighten, terrify	ту фрайтен, терифайд
фронт, (перед, чоло)	front	фронт

ф̆уґа (дерево з зарубами до спокування)	joint, mortise	джойнт, мортис
ф̆уґувати, (пр. дошки)	to joint; to mortise (boards)	ту джойнт, ту мортис (боврдз)
ф̆уґа (в музиці)	fugue	фюґ
ф̆удулити ся (гордити ся)	to pride one's self in (—upon); to get proud, to magnify one's self, to boast, brag	ту прайд вонз селф ин (—апон) ту ґет правд, ту меґнифай вонз селф, ту бовст, бреґ
ф̆удульний (гордий)	proud, arrogant, haughty, prideful	правд, ероґент, готі, прайдф̆ул
ф̆узія, ручниця	gun, fowling-piece	ґан, ф̆авлінґ-піс
ф̆ук, (2.-у)	scolding, chiding; revile	сковлдінґ, чайдінґ, рівайл
ф̆ук (порск пр. коня)	snorting	снортінґ
ф̆укавиця	snow-storm, snow-drift	снов-сторм, снов-дрифт
ф̆укан-є,-ня	hard breath, puff (by mouth)	гард брет, поф̆ (бай мавт)
ф̆ук-ати, -нути	to chide, rebuke; scold, reprove; to breathe hard, wheeze;—to snort (порскати пр. кінь)	ту чайд, ребюк, сковлд, ріпрув; брід гард, (ґ)віз, ту снорт

фукливість	chiding humour, crossness	чайдінґ гюмер, кроснес
фукати (в злости)	to fly into a passion, to fly into a temper, to fire up; to be in towering rage, to be mad with rage; to fret and fume	флай инту е пешен, флай инту е темпер, фай'р ап; ту бі ин тавеpінґ рейдж, ту бі мед вид рейдж, ту фрет енд фюм
фукати (сапати)	to pant; to puff and blow	ту пент, ту поф енд блов
фуляр (рід тонкої шовкової матерії)	foulard	фулард
фума (гордість)	pride, haughtiness, uppishness	прайд, готинес, апишнес
фундамент (основа, ґрунт)	foundation, groundwork; substruction, substsructure	фавндейшен, ґравндворк, собстрокшен, собстрокчер
фундаментальний (основний)	fundamental, solid, well-grounded	фондементел, салид, вел-ґравндед
фундаментальність (основність)	fundamentality, solidity; soundness	фондементелиті, салидиті, савндnес
фундатор (основатель)	founder. establisher	фавндер, естеблишер
фундаторка (основателька)	foundress	фавндрес

фундація	foundation, establishment; institution	фавндейшен, естеблишмент, институшен
фундація (пожертвоване капіталу на основане чого)	offering of a capital (stock) in order to establish something	оферінґ ов е кепител (стак) ин ордер ту естеблиш сомтінґ
фундувати (основувати)	to lay the foundation, to set up, to found; establish; to ground; to base; to constitute, institute	ту лей ді фавндейшен, ту сет ап, ту фавнд, естеблиш, ту ґравнд, ту бейс, ту констит-ют, инстит-ют
„фундуш“ (основний капітал)	fund, capital stock	фонд, кепител стак
функціонувати, (сповнювати чинність, орудувати)	to act, to operate	ту ект, оперейт
функція, (урядова) чинність; виконуване чинности)	function; office, employment	фонкшен, офис, емплоймент
фунт	pound	павнд
фунтовий	containing a pound	контейнінґ е павнд
фураж (обрік, пожива для коний)	forage, fodder, provender	форедж, фадер, провендер

фуражувати (старати ся о пашу)	to forage	фаредж
фуражувати сїно	to forage for hay	ту фаредж фор гей
фураж (залеглість, залишок; послїдки)	arrears; rest, remainder; what is left behind, what is in arrear	еріра, рест, рімейндер, гват из лефт бігайнд, гват из ин ерір
фурда	stupidity, foolishness	ст-юпидитї, фулишнес
фурда (дрібниця)	trifling matter, trash, stuff little used	трайфлінґ метер, треш, стоф лител юзд
ф̆урія (шал, божевіле)	fury	фюрі
ф̆уріят (божевільний)	furious (hotheaded, passionate) person	фюриос (гаттедед, пешенет) персон
фурка, кудел-ь,-я	hemper of flax ready to be spun	гемпер ов флекс реді ту бі спон
фурор (запал, зворушене; млости)	ecstasy	екстесі
фурор (гнїв)	anger, wrath indignation	енґер, рет, индиґнейшен
фуркало (забавка)	humming-top; bull-roarer	гомінґ-тап, бол-роврер
фурканє	whir, whizzing (sound), buzz humming, buzzing, rattling of hummingtop	(г)вер, гвизінґ (савнд), боз, гомінґ, бозінґ, ретлінґ ов гомінґ-тап

фуркати	to whir, to whiz (свистати пр. стріла); to buzz, to hum, to rattle with humming-top (—with bull-roarer) to crackle (тріщати)	ту (г)вер, ту гвиз; ту боз, гом, рет'л вид гомінґтап, (—вид бол-роврер), ту крекел
фуркати, фуркнути, фурнути, (відлїтати, злетіти з шумом крил)	to fly away (—off,—down) with rush of wings	ту флай евей (--оф,-давн) вид рош ов вингз
фурконїти, фурчати (шуміти)	to rush, roar, bluster, (пр. storm) to make a noise (an uproar), to howl (вити пр. вітер, вовк); to tingle (пр. in the ears); to hum, buzz, to drone (бренїти)	ту рош, ровр, блостер, ту мейк е нойз (ен апровр), ту гавл, тинґел, гом, боз, ту дровн
(фурконить (шумить) менї в ухах від того крику	ta ears still ring with the noise	май ірз стил ранґ вид ді нойз
фурнути, фуряти, (кидати, шпуряти)	to throw, cast, launch, dart, sling, hurl	тров, кест, ланч, дарт, слинґ, герл

фуси	faeces, sediment, dregs, grounds, coffee-grounds	фізіз, седимент, дреґз, ґравндз, кафі-ґравндз
футіти, фучати, (сопіти)	to sniff, sniffle, pant, puff; to be short of breathe	ту сниф, сниф'л, пент, поф, ту бі шорт ов брет
футрар, кушнір	furrier, skinner; (maker of furcaps)	фериср, скинер, (мейкер ов феркепс)
футрина, одвірок	jamb, post of a door, (—of a window)	джемб, повст ов е дор (—ов с виндов)
футрин-е, (2-я)	case (casing) (of doors,—of windows), window-frame, doorframe; facing, revetment	кейс (кейсінґ) (ов дорз—ов виндовз), виндовфрейм, дорфрейм, фейсінґ, реветмент
футро (шуба, кожух)	fur, furcoat	фер, ферковт
футрувати (кормити)	to feed	ту фід
футькало	irascible (fiery—,hot-brained—, passionate) man	айресиб'л, (файрі—, гат-брейнд, —пешенет) мен
фуфалиця, фуфелиця (завірюха)	snowstorm, snowdrift	сновсторм, сновдрифт
фушер	bungler	бонґлер

фушеровати	to bungle, to perform clumsily	ту бонґел, перформ кламзилі
фуяра, флояра (сопілка)	pipe, fife, shepherd's flute	пайп, файф, шепердз флут
Фуяра (сопілка) пастуша	Pandean pipes, Pan-pipes	пендіен пайпс, пен-пайпс
фуяра (нездара)	a man of no capacity; a helpless man	е мен ов нов кепеситі, е гелплес мен
фуярити	to speak nonsense, to speak stupidity (—folly,—foolishness,—silliness,—blockishness)	ту спік нонсенс, спік ст-юпидиті (—фолі, —фулишнес —силинес, —блакишнес)
фуярош	flute-maker	флут мейкер
фюкати	to whistle, hiss, whiz; to be blown asunder, to float, wave, waft; to fly about (літати)	ту гвисел, гис, гвиз, ту бі бловн есондер, ту фловт, вейв, вефт, флай ебавт
Х.		
хабаз (2.-у) (хворост)	bruch-wood, sticks, chatwood, twigs	брошвуд, стикс, четвуд, твиґз
хаба-лиця, -лка, -льниця, (кокетка; розпустна жінка)	a coquette; a lewd women, rake, libertine, concubine, debauchee	е кокет, е л(й)уд вумен, рейк, либертин, либертайн, конкюбайн, дебочі

хабаль (любовник; волокита)	lover; rake, libertine, debauchee; dangler, tagger after women; ladies'man, gallant	лавер; рейк, либертин, дебочі, денґлер, теґер афтер вимен; лейдіз мен, ґелент
хабальний (кокетливий, перелюбний)	coquettish; adulterous, adulterate	кокетиш, едолтерос, едолтерет
хабальство (кокетливість, волокитство, перелюбство)	coquettishness, coquetry, flirtation; adultary; dangling, gallantry	кокетишнес, кокетрі, флертейшен, едолтері, денґлінґ, ґелентрі
хабар (2.-я) (вимус, драча, здирство)	extortion, concussion; by-profits; fees	екстершен, конкошен, бай-профитс фіз
хабар (підкупство)	bribe	брайб
(брати хабарі, хавтурувати)	to commit bribery	ту комит брайбері
хабар-ій, -ник	bribe-taker; extortioner, peculator	брайб-тейкер, екстершенер, пекюлейтер
хабарництво	concussions; mercenariness, venality (продажність); bribery (підкупство)	конкошенз, мерсенеринес, венелиті, брайбері
хаб(ет)а, шкапа, (кандиба)	jade, mare	джейд, мер

хабз(ина), (буз(ина), боз)	elder(-tree)	елдер(-трі)
хабина (прут, хворостина)	rod, twig; dry branch, switch	ред, твиґ, драй бренч, свич
хабник (2-а) (гущавина, глуша; хворост, корчі)	coppice; copse; shrub(bery), bush, brake, jungle	копис; копс; шроб(ері), буш, брейк, джонґел
хабуз- (2-у), -е,-я (бурян)	weed(s)	відз
хабуз (хворост)	dry branches brushwood, chatwood, small sticks; twigs	драй бренчез, брошвуд, четвуд, смол стикс, твиґз
хававкати (пр. перепелиця)	to cry; to bawl, (of quail)	ту край, бол
хавка (рот)	mouth	мавт
хавка (рило, морда)	muzzle, snout	моз'л, снавт
хавка (дихало) пр. у риб; (зябра)	gills, (pl.) branchiae (pl.)	ґилз
хавкати	to eat with greediness	ту іт вид ґрідинес
хавкати (дихати зяброю)	to breathe with gills	ту брід вид ґилз
хавкун, хавдїй	glutton, guttler, gormand, greedy-gut, greedy-feeder, gully-gut	ґлотен, ґатлер, ґорменд, ґріді-ґат, ґріді-фідер, ґолі-ґат
хавтур, (2.-а), (хабар)	by-profits, bribes, fees	байпрафитс, брайбз, фіз

хавтур (побори в грошах і продуктах)	requisition in money (—in bread), payment of different kind (collected by priests);—remains of funeral repast	реквизишен ин моні (—ин бред), пеймент ов диферент кайнд, рімейнз ов фюнерел ріпест
хавтури (поминки) справляти	to give a funeral repast in remembrance of the dead	ту ґив е фюнерел ріпест ин рімембренс ов ді дед
хавтурник	bribe-taker, extortioner, peculator; corrupt official; (one who takes requisition in bread (in money, etc.)	брайб-тейкер, екстор-шенср, пекюлейтер, коропт офишел
хавчати, (слабо хропіти)	to have rattling in the throat	ту гев ретлінґ ин ді тровт
хазія (гурма, здвиг, множество)	mass; hugeness	мес, гюдженес
хазяїн, хазяй, хозяїн (господар)	master of the house, host, proprietor, owner, husband, landlord; innkeeper; housekeeper, husbandman goodman	местер ов ді гавс, говст, пропрайетер, овнер, гозбенд, лендлорд, инкіпер, гавскіпер, гозбендмен, ґудмен

сельський хазяїн	farmer, agriculturist; countryman, (селянин)	фармер, еґриколчерист, контрі-мен
хазяїновитий, хазяїцуватий, хазяйливий хазяйновитий, (господарний)	household, of economy, of housewifery; economical, thrifty, sparing	гавсговлд, ов ікономі, ов гавсвайфері, ікономикел, трифті, сперінґ
хазяїновито (господарно)	economically, with economy, thriftily	ікономикелі, вид ікономі, трифтилі
хазяїновитість (господарність)	economy, good (prudent) management, housewifery; thriftiness, good husbandry	ікономі, ґуд (прудент) менеджмент, гавсвайфері, трифтинес, ґуд гозбендрі
хазяйнуван-е,-ня (господаруване)	heeping house; ordering about, act of conducting a house or farm	кіпінґ гавс, ордерінґ ебавт, ект ов кондоктінґ е гавс ор фарм
хазяйка (хозяйка) (господиня)	mistress, hostess, lady of the house; wife, housewife, house-keeper	мистрес, гостес, лейді ов ді гавс, вайф, гавсвайф, гавс-кіпер
хазя-йнувати,-ювати, хозяйнувати, (господарити)	to keep house, order about; conduct a farm, to husband	ту кіп гавс, ордер ебавт кондокт е фарм, гозбенд

хазяйнувати особисто	to improve one's own estate, to be a gentleman farmer	ту импрув вонз овн естейт, ту бі джентлмен фармер
хазяйский, хозяйский, (господарский)	of a master (husbandman,—landlord)	ов е местер (—гозбендмен,—лендлорд)
хазяйство, (господарство)	household, housekeeping, farming, culture, agriculture, domestic economy	гавсговлд, гавскіпінґ, фармінґ, колчер, еґриколчер, доместик ікономі
хазяйство (хазяїн і хазяйка)	master of the house (landlord, husbandman) and his wife	местер ов ді гавс (лендлорд, гозбендмен) енд гиз вайф
(сельське хазяйство	rural economy	рурел ікономі
(державне хазяйство	political economy	политикел ікономі
(домашне хазяйство	domestic economy; household, housekeeping	доместик ікономі; гавсголд, гавскіпінґ
хазяйствувати	to manage the household	ту менедж ді гавсговлд
хай, нехай, (adv.)	let	лет
(хай буде так	let it be so	лет ит бі со
хай робить, що хоче	let him do as he likes	лет гим ду ез гі лайкс

хайний (охайний) (очищений)	tidy, neat, clean; cleaned, cleansed; cleared; strained, purified;— peeled, picked out (пр. fruits); refined (пр. metals)	тайді, ніт, клін; клінд, кленздˌ клірд, стрейнд, пюрифайд; пілд, пикт авт; ріфайнд
хакати (тяжко дихати) (стративши віддих через спеку)	to pant for breath; to gasp for breath, (being got out of breath by heat)	ту пент фор брет, туґесп фор брет, (біінґ ґат авт ов брет бай ґіт)
халабуда, халаш (шалаш, салаш)	hut; wigwam (індиянська хата) thatched hut	гот; виґвем, течт гот
халазія, (добрі буки, добра хлоста)	hiding, sound drubbing, „thrashing“	гайдінґ, савнд дробінґ, трешінґ
хала(й)стра (зволоч, мотлох)	mob, rabble, (голота)	маб, ребл
халасувати	to devour, to swallow; to delight one's self with dainties	ту девавр, свалов, делайт вонз селф вид дейнтіз
халасун	a dainty mouth, dainty-feeder greedy-gut, glutton	е дейнті мавт, дейнті-фідер, ґріді-ґат, ґлотен

халат	morning-gown; dressing-gown	морнінґ-ґавн, дресінґ-ґавн
халапітан (валашаний, счищений, евнух)	castrato, eunuch	кестрейто, юнок
халаш(т)ати (валашати)	to castrate; to geld	ту кестрейт, ґелд
халаштун (валаша-йник,-л)	gelder	ґелдер
Халдея (Вавилон)	Chaldea	келдіа
Халдей,-ский	Chaldean	келдіен
халепа, (біда, лихо)	misfortune, mischief, distress, calamity; trouble	мисфорчен, мисчіф, дистрес, келемиті, тробел
халепа (непогода)	bad (or: stormy) weather	бед (стормі) ведер
халіф, калів (заступник, наслїдник магомеда)	caliph, calif	келиф, (кейлиф)
халіфат (уряд халіфа намісництво)	caliphate; caliphship	келифейт, кейлифейт, келифшип
халупа	hut, cot; cottage, hovel, paltry hut	гот, кот, катидж, гавел, полтрі гот

халупник	without land or property, landless, possessing hut only	видавт ленд (праперті), лендлес, позесінґ гот онлі
халява (холява)	boot-leg	бут-леґ
халяндра	gipsy-dance	джипсі-денс
Хам (син Ноя)	Ham	гем
„хам“	serf; low clown, (sneaking) fellow	серф, лов клавн, (снікінґ) фелов
хамелити (з трудом жвати)	to chew (to masticate) with difficulty	ту чу (местикейт) вид дифікалті
хаменити (помирити)	to bring to consent; reconcile, conciliate, persuade	ту брінґ ту консент, реконсайл, консилиейт, персвейд
хаменутися	to bethink one's self, alter one's mind	ту бітінк вонз селф, олтер вонз майнд
хамкотіти (гугнявіти)	to snuffle, speak through the nose	ту снофел, спік тру ді новз
хамло	small twigs	смол твиґз
хамуз (гамуз) (каша)	pap, pulp	пеп, полп
хам-ула,-ло	awkward (clumsy) fellow; (very poor soup)	окверд (кламзі) фолов;— (веріпурсуп)
хан, (2.-а)	khan	кан, кен
ханиця	khan's wife	канз вайф
ханство	khanate	канет, кенет
ханський	(of) khan	ов кен (кан)

хаос (світовий простір; нелад, замішанє)	chaos; disorder, confusion	кейос; дисордєр, конфюжен
хаотичний (недолад-ний, помішаний)	chaotic	кеотик
хапан-ина, -ня,-ка,-е	seizing, catching, quick snatching (taking, carrying, sweeping) away (off); quick buying	сізінґ, кечінґ, квик снечінґ, (тейкінґ, керіінґ, свіпінґ) евей (оф); квик байінґ
хапан-ина, -ка,-е (хабарництво)	continual (regular) extortion, (concussions, —mercenariness,— venality	контин-юел (реґюлер) екстор шен, (—конкошенз,— мерсенеринес,—венслітї
хапа-ина, ка,-е (скорість, поспіх)	haste, hurry, hastiness, speed(iness), precipitance, promptitude	гейст, гері, гейстинес, спід(инес), пресипитенс, пром(п)тидюд
хапанка (крадіж)	theft, larceny, pilfering, stealing; stealth	тефт, ларсені, пилферінґ, стілінґ; стелт
хап-ати, (хватати) (хапати ся), -нути	to seize, snatch, grasp, clutch, raft, take, catch hold of	ту сіз, снеч, гресп, клоч, реф, тейк, кеч говлд ов

(хапати кого за руку	to catch hold of one's hand, to grasp one's hand	ту кеч говлд ов вонз генд, ту ґресп вонз генд
хапати кого за волося	to seize one by the hair	ту сіз вон бай ді гер
хапати (брати хабарі)	to take bribe	ту тейк брайб
хапати (красти)	to steal, to thieve; to pilfer	ту стіл, тів, пилфер
хапати (сягати)	to reach; to carry (пр. gun); to suffice, to be sufficient, to be enough, (вистарчати)	ту річ, кері; софайз, ту бі софишент, ту бі інаф
хапати ся (хватати ся, брати ся); (за всьо)	to undertake, turn one's hand to (everything); to be taken, to be seized; to take; make, do	ту ондертейк, терн вонз генд ту (еверітінґ); ту бі тейкен, ту бі сізд, ту тейк, мейк, ду
(хапати ся не за своє дїло	to undertake a business not understood	ту ондертейк е бизнес нат ондерстуд
хапати ся (хаменути ся, розважати, заважати)	to bethink one's self, to be aware, to perceive, to discover (suddenly)	ту бітінк вонз селф, ту бі евер, ту персів, дискавер (саденлі)
хапати ся (спішитися)	to hasten, hurry on, make haste	ту гейс'н, гері ан, мейк гейст

хапатня	haste, hastiness; hurry; quick (speedy, prompt) work	гейст, гей-стинес, гері, квик (спіді, пром(п)т) верк, (ворк)
хапка (лапка)	trap, pitfall, snare, gin	треп, пит-фал, снер, джин
хапкий (хапливий)	quick, prompt, alert, agile, expeditious; nimble, brisk, lightfooted, willingly (readily) undertaking	квик, пром(п)т, елерт, еджил, еджайл, експедишес, нимб'л, бриск, лайтфутид, вилинґлі, (редилі) ондертей-кінґ
хап-кий, -овитий, (хитрий, лукавий, злодій-ський)	sly, crafty, roguish, knavish, thievish	слай, крефті, ровґиш, нейвиш, тівиш
хапкість	haste, hurry	гейст, гері
хапко (хапун)	bribe-taker, extortioner; one who catches (seizes, grasps) anything	брайб-тей-кер, екстор-шенер, вон гу кечез (гізез, ґреспес) енітінґ
хапко (злодій) (хапун)	thief; sly man	тіф, слай мен
хапком хапливо	hastily, hurriedly; rashly, promptly	гейстилі, геридлі, решлі, промтлі

хапло (бурян)	weeds (pl.)	відз
хаптура (хавтур), (книш)	bread given to priests, (requisition in bread)	бред ґивен ту прістс, (реквизишен ин бред)
хапчивий	covetous, avaricious; greedy	каветос, еверишос, ґріді
характер (спосіб думаня,—поступованя)	character, temper; spirit, humo(u)r	керектер, темпер, спирит, юмер
характер (знак, стан, титул)	character; sign, mark, stamp	керектер, сайн, марк, стемп
характеризоване (надаване лицю всїлякого вигляду відповідно до ролї, яку грає ся)	characterization, (description, illustration)	керектеризейшен, дескрипшен, илострейшен
характеризувати	to characterize, describe, illustrate	ту керектерайз, дескрайб, илострейт
характеристика (зіставленє і оцінка важнїйших призиак; особливий знак)	characteristics; characteristic art; characteristic mark (sign, criterion)	керектеристикс, керектеристик арт, керектеристик марк (сайн, крайтіриен)
характеричний	characteristic(al)	керектеристик(ел)

характерний	of character; having a strong character, spirited	ов керектер, гевінґ е стронґ керектер, спиритед
характерничий (ворожбицький)	sorcerous, incantatory, wizardly	сорсерос, инкентенторі, кизердлі
(характерний танець	national dance	пешенел денс
(злий характер, зла вдача)	ill-naturedness	илнейчердднес
характерник (чародій, ворожбит, вішун)	diviner, fortune-teller; magician, sorcerer, enchanter; conjurer; wise-man, cunning-man	дивайнер, форчентелер, меджишен, сорсерер, енченгер, конджерер, вайз-мен, каннінґ-мен
характерниця	sorceress, enchantress, cunning woman, fortune-teller	сорсерес, енчентрес, каніґ вумен, форчен телер
характерність	character-isticalness, distinguishing characteristic; leading feature, strong (vigorous, firm) character (—temper)	керектери стикелнес, дистинґвишінґ керектеристик, лідінґ фічер стронґ (виґерос, ферм) керектер (темпер)

характерство (ворожбицтво)	sorcery, witchcraft, charm; spell, spell-work; weird	сорсері, вичкрефт, чарм, спел, спел-верк; вірд
характерствувати (чародійствувати)	to practice witchcraft; to use magic	ту практис вичкрефт, ту юз меґик
хараман (обман)	giddiness, dizziness, swindle, vertigo; cheat	ґидинес, дизинес, свиндел, вертиґов, вертайґов, чіт
хараман (обманник)	swindler, cheat, deceiver, imposter	свиндлер, чіт, десівер, импостер
хараманити (дурити)	to cheat, deceive, dupe, swindle, hoax, put a cheat upon one, to make a fool of, mystify, to play the fool with one	ту чіт, десів, д-юп, свиндел, говкс, пут е чіт апон вон, ту мейк е фул ов, мистифай; плей ді фул вид вон
харамаркати, (бормотїти, джерґотати)	to murmur, mutter, mumble; to speak (or: to sing) a language not understood by the hearer	ту мормер, мотер, момбел, ту спік (синґ) е ленґвидж нат ондерстуд бай ді ґірер
харамаркач (adj.)	one who pronounces (speaks) indistinctly;	вон ґу пронавнсез (спікс) индиґинклі;

харамаркач (adj.)	stammering, stuttering, tongue-tied	стемерінґ статерінґ; тонґ-тайд,
хар(ацут)-ний (чистий)	tidy, neat, clean	тайді, ніт, клін
харатейний (писаний на пергаменї) (пергамені)	written on parchment	ритен ан парчмент
харисто	cleanly, neatly	клінлі, нітлі
харити (чистити)	to clean, cleanse; clear; scrub (пр. floor)	ту клін, кленз, клір, скроб
харити улицю	to sweep a street	ту свіп е стріт
харити комин	to sweep a chimney	ту свіп е чимні
харкати	to spit, to hawk, expectorate, to clear the throat	ту спит, ту гок, експек-торейт, клір ді тровт
харкати кровю	to spit blood	ту спит блод
харканє	spitting, hawking	спитінґ, гокінґ
харкіт (хрипінє)	hoarseness: rattling, rattle	говрснес, ретлінґ, ретел
(передсмертне хрипінє	death-rattle	дет-ретел
харки, харкотин-а, -я	spittle, saliva, phlegm, expecto-ration, mucus, pituite	спит'л, селайва, флем, експекто-рейшен, мюкос, питюайт
харкотіти	to rattle (in one's throat)	ту ретел (ин вонз тровт)

харкун,(2-а)	spitter	спитер
хар-лак, -пак, харл-ай,-о	poor fellow, poor creature pauper, miser; beggar; wretch, mendicant; garlic-eater; ragged creatnre, ragamuffin	пур фелов, пур крічер, попер, майзер, беґер, реч, мендикент; ґарлик-ітер; реґед крічер, реґемофин
хар-лачка, -пачка	poor woman	пур вумен
харлацкий	sick, ill; miserable, poor, wretched	сик, ил, мизеребл, пур, речед
харлацтво	powerty, indigence, penury; beggarliness, mendicity, pauperism	паверті, индидженс, пен-юрі, беґерлинес, мендиситі, поперизм
харний	tidy, neat, clean	тайді, ніт, клін
харність	cleanness, cleanliness, neatness, tidiness; purity, pureness	кліннес, клінлинес, нітнес, тайдинес, пюриті, пюрнес
Хартія (закон свобід в Анґлії)	Magna Charta	маґна карта
харциз(ник) (розбійник)	robber, highwayman bandit, moss-trooper	рабер, гайвеймен, бендит, мострупер
харцизити на морю	to pirate, commit piracy	ту пайрет, комит пайрес!

харцизити	to rob, take to the highway, go on the highway	ту раб, тейк ту ді гайвей, ту ґов ан ді гайвей
харцизство	robbery, highway-robbery, brigandage, rapine	рабері, гайвей-рабері, бригендедж, репин, репайн
(морське харцизство	piracy	пайресі
харч (2.-у) корм (іда)	victuals, provisions, eatables, food; (feed, feeding, fodder, forage, provender (х. для худоби)	вителз, провиженз, ітеблз; фуд, фід, фідінґ, фадер, фаредж, правендер
харчати (хрипіти)	to rattle, to have a rattling in the throat, to speak hoarsely	ту рет'л, ту гев е ретлінґ ин ді тровт, ту спік говрслі
харчівни-к, (2.-а),-ця (f.) (столівник)	boarder	боврдер
харчовий (adj.)	with victuals, for victuals, of victuals	вид вителз, фор вителз, ов вителз
харчова продаж	sale of victuals	сейл ов вителз
харчові припаси	provisions	провиженз
харчові гроші	table-money, table-expenses	тейб'л-моні, тейб'л-експенсе

харчівничити	to keep a cook-shop, (a public house)	ту кіп е кук-шап (—поблик гавз)
харчівництво	keeping of a cook-shop, trade of a tavern-keeper	кіпінґ ов е кук-шап, трейд ов е теверн-кіпер
харчівня (гостинниця, трахтир)	cook-shop, eating-house, tavern, public-house	кук-шап, ітінґ-гавз, теверн, поблик-гавз
харчити (споживати)	to consume	ту конс-юм;
харчити (заосмотрювати пожи-вою)	to victual	ту вител
харчувальни-к,-ця (f.) (трахтирник)	keeper of a cook-shop, tavern-keeper	кіпер ов е кук-шап, теверн-кіпер
харчувальний (трахтирний)	of cook-shop, of eating-house	ов кук-шап, ов ітінґ-гавз
харчувати харчити	to board, nourish, feed; nurse, foster; to keep, maintain (удержувати), to diet; to eat	ту боврд, нориш, фід, норс, фастер, ту кіп, мейнтейн, ментейн, дайет; іт
харчувати ся (удержувати ся) (кормитися)	to feed (live) on (—upon); to feed one's self; to subsist; to be nourished	ту фід, (лив) ан (апон), ту фід вонз селф, собсист, ту бі новришт

харчувати ся (столувати ся)	to board, to dine	ту боврд, дайн
харящ, (2-і, f.) (гущавина)	bush, shrub(bery), coppice, brake, copse, jungle	буш, шроб(epi), капис, брейк, капс, джонґел
хата (халупа)	hut; cot, cottage	гот, кат, катедж
хата (мешкане)	habitation, lodging, residence	гебитейшен лоджінґ, резиденс
хата (дім)	house; home (рідна хата, родина)	гавс, говм
хатни-к; -ця (f.)	domesticated man; domesticated woman (f.)	домести-кейтид мен, домести-кейтид вумен
хатн-ий,-ій	of house (home); domestic	ов гавс (говм); доместик
(бути великим хатником	to be a great stay-at-home	ту бі е ґрейт стей-ет-говм
хатчина	little house, paltry hut, hovel	лит'л гавс, полтрі гот, гавел
хащ (2.-у) (хмиз)	small dry branches, small brushwood (chatwood), bush, shrub	смол драй бренчез, смол брошвуд(четвуд), буш, шроб
хащ-а (2.-і) (f.)	thicket, thick bush, jungle, wood	тикет, тик буш, джонґел, вуд
хащина	small thick bush (—jungle)	смол тик буш (—джонґел)

хаяти (чистити)	to clean, cleanse	ту кліи, кленз
хвала (хвальба)	praise, commendation, eulogy; laud, glory, adoration, worship	прейз, комендейшен, юлоджі, лод, ґловрі, едорейшен, вершип
хвала Богу!	God be praised	ґад бі прейзд
(віддавати хвалу	to bestow praise	ту бестов прейз
(дати хвалу правдї	to give (render) glory to truth	ту ґив (рендер) ґловрі ту трут
(шукати в чім хвали (хвальби)	to glory in a thing, take pride in a thing, to value one's self upon it	ту ґловрі ин е тінґ, тейк прайд ин е тінґ ту вел-ю вонз селф апон ит
хвальба (чвань, чванливість хвастощі, вихвалка, хвасть)	boast(ing), bouncing, ostentation, brag(ging), vaunt(ing)	бовстінґ, бавнсінґ остентейшен, бреґінґ вонтінґ
хвалебний (похвальний)	praiseworthy laudable, laudative, laudatory; eulogistic, panegyrical; of praise	прейзворті, лодебл лодетив, лодетері, юлоджистик, пенеджирикел, ов прейз
(порожна хвальба	vain ostantation (conceit)	вейн остентейшен (консіт)

хвалебність (похвальність)	praiseworthiness, laudableness	прейзвортинес, лодеблнес
хвалебний гимн (пісня) (похвальне слово, панегірик)	panegyric	панеджирик
хвалений, хвалень, (хвальний)	praised, commended, gloried	прейзд, комендид, ґловрід
хваленик	one, who is praised	вон ґу из прейзд
хвален-е, -ня	praising, commendation, singing of praise	прейзінґ, комендейшен, сингінґ ов прейз
хвалетор (2-а) (почтар)	postilion, postman, post-boy	повстилиен повстмен повст-бой
хвалити	to praise, glorify, glory, laud, commend, cry up	ту прейз, ґловрифай, ґловрі, лод, коменд край ап
хвалити занадто (перехвалювати)	to cry up greatly	край ап ґрейтлі
хвалити ся	to praise one's self, to boast, brag; to be proud of a (thing), to be praised, to be lauded; to pretend	ту прейз вонз селф, бовст, бреґ, ту бі правд ов (е тінґ), ту бі прейзд, ту бі лодед; ту прітенд

хвалити ся богацтвами	to boast of one's riches, to glory in one's riches	ту бовст оз вонз ричез, ту ґловрі ин вонз ричез
(зробив менї прислугу, але занадто хвалить ся)	he rendered me a service, but he boasts too much of it	гі рендерд мі е сервис, бат гі бовстс ту мач ов ит
хвалій	praiser, commender, laudator, lauder, eulogist; panegyrist, (панеґірист)	прейзер, комендер, лодейтер, лодер, юлоджист, панеджірист
хвалько (чванько, величайко, хвалїстрант); (самохвалка, гороіжниця, f.)	boaster, braggart, bouncer, blusterer, swaggerer, vainglorious person (чванливий чоловік)	бовстер, бреґерт, бавнсер, блостерер, свеґерер вейнґловриес персон
хвальний (достойний хвали)	praiseworthy; laudable, (съвітлий, пр. товариство)	прейз-ворті, лодеб'л
хвалюшник, (валюшник, валюша)	fulling-mill, fullery	фулінґ-мил, фулері
хвалящий	one who boasts, boaster	вон гу бовстс, бовстер
хвастати (хвалитися)	to boast, to brag	ту бовст, бреґ

хваст-(ун), -ик	boaster, boasting (boastful) person	бовстер, бовстінґ (бовстфул) персон
хваст-ливий, -овитий (чван-ливий, -ькуватий)	boasting, boastful; vain, presuming, self-conceited; braggart, ostentatious	бовстфул, вейн; прізюмінґ, селф-консітид; брегерт, остентейшес
хвастливість (чванливість, -ькуватість)	boastfulness; vanity; selfconceit	бовстфулнес, вениті; селф-консіт
хватаний (хапаний), (крадений)	stolen; catched, taken	стовлен, кечт, тейк(е)н
хватанина (хапанина)	seizing, catching; continual concussions (bribery); continual mercenariness (venality); haste, hurry	сізінґ, кечінґ, контин-юел конкошенз (брайбері) контин-юел мерсенеринес, (венеліті); гейст, гері
хват	brave-fellow (chap), clever (bold, deft) fellow	брейв фелов (чеп), клевер (бовлд, дефт) фелов
хватати (хапати, фатати)	to seize, to snatch, take catch hold of; grasp	ту сіз, снеч, тейк, кеч говлд ов, ґресп
хватка, фатка	catching, hold of, seizing	кечінґ, говлд ов, сізінґ

хватати ся, (хапати ся)	to catch hold of, catch at, to seize; to undertake; to turn one's hand to (брати ся за що)	ту кеч голд ов, кеч ет, сіз; ондертейк, тернвонз гендту
хватком хапком, (на хватку хваткома)	hastily, in haste, hurriedly; rashly; quickly	гейстилі, ин гейст, геридлі, решлі, квиклі
хватский, хвацький	brave, valiant, courageous, bold, determined, clever	брейв, велєнт, керейджос, бовлд детерминд, клевер
хвацьки (adv.)	bravely, courageously cleverly	брейвлі, керейджеслі, клеверлі
хверцювати	to flaunt, cut a dash; to play the danty; to be elegantly (smartly) dressed	ту флонт, флант, кат деш, плей ді денді, ту бі елеґентлі, (смартлі) дрест
хверцювати чим	to boast of, to make a display, to show of; show off, to sport	ту бовст ов, ту мейк е дисплей, ту шов ов, шов оф, ту спорт
хвершал (2.-а), хвершалка (f.)	assistant-surgeon, barber-surgeon	есистент, серджен барбер-серджен
хверязя	holiday dress of Ukrainian country women	галидей дрес ов україниєн контрі вумен

хверязя (королева, в грі в шахи)	queen	квін
хвигґлювати (фіґлювати)	to wheedle	ту (г)відел
хвилевий	momentary; instantaneous, sudden	моментері, инстентейніос, саден
хвилечний (пр. филя)	(getting) rough; being in agitation; waving; wavy	(ґетінґ) роф; бійнґ ин еджитейшен, вейвінґ, вейві
хвилина, хвиля	minute; moment, instant, while, time	мин-ют, мовмент, инстент, гвайл, тайм
хвилина, хвилька	little while (moment;—little (small) wave (billow)	лител гвайл (мовмент), лит'л (смол) вейв (билов)
хвилівник, хвилинник, (росл.)	serpentine, snake-weed, water-pepper eastergiant	серпентайн, серпентин, снейк-від, вотер-пепер, істер-джайент
хвильовий, хвилюватий,	undulatory, wavy; wavelike	онд-юлеторі вейві, вейвлайк
хвильовий (хвилевий), (скороминаючий (пр. час)	of minute, of moment, momentaneous, momentary; of short duration, transient, transitory; ephemeral, short-lived	ов мин-ют, ов мовмент, моментейнос, моментері, ов шорт д-юрейшен, треншент, тренситорі, ефемерел, шорт-ливд

хвилюване,-ня (метушня)	tumult; agitation	т-юмолт, еджитейшен, емовшен
хвилювання (хвилястедвиженє)	emotion (движенє)	емовшен
хвилювання (хвильованє) моря	undulation (of waves)	онд-юлейшен (ов вейвз)
хвилювання (заворушенє) умів	agitation (roughness) of the sea; high sea	еджитейшен (роф-нес) ов ді сі, гай сі
хвилювання (заворушенє) душевне	effervescence of minds	ефервесенс ов майндз
хвилювати, (пр. море)	to wave, to get rough, to be in agitation; to be in commotion	ту вейв, ту ґет роф, ту бі ин еджитейшен, ту бі ин комошен
хвилювати (буяти по водї; вагати ся)	to fluctuate	ту флактюейт
хвилювати (дрожати, пр. слези)	to tremble	ту тремб'л
хвилювати ся, хвилити ся	to wave, to be in commotion	ту вейв, ту бі ин комошен
хвилястий	wavy, wavelike; waving; watered, tabby; (пр. stuffs)	вейві, вейвлайк, вейвінґ, вотерд, тебі
хвисткий (згодливий, слухняний)	tractable, yielding	трактеб(а)л, їлдінґ

хвисткий (гнучкий, вигинистий вюнкий)	pliable, flexible, pliant; (в бот.: virgate)	плайеб'л, флексиб'л, плайент; вергет
хвись-кати, -нути (хвоськати)	to whip, lash, switch; strike; fustigate (бити палицею)	ту (г)вип, леш, свич, страйк, фостиґейт
хвиський (сьмілий, зуховатий, бадьористий)	slashing, bold, expressive (пр. discourse)	слешінґ, бовлд, експресив
хвиткий, (скорий, поспішний)	quick; prompt; speedy	квик, пром(п)т, спіді
хвиц-ати, (о)нути (фацияґати)	to kick, (пр. the horse kicks)	ту кик
хвицливий, (бракливий)	kickable; kicking	кикеб'л, кикінґ
хвицливий, (химерний примхуватий, упертий, дивний, пр. чоловік)	self-willed, wilful, whimsical, capricious; wayward	селф-вилд, вилфул, гвимсикел, кепришес, вейверд
хвіст (2.-а)	tail	тейл
(вертіти хвостом	to shuffle, to use shifts	ту шофел, ту юз шифтс
(хвістний (adj.) (хвостовий)	(of) tail	(ов) тейл
хвітькати	to be whistling, to whistle from time to time	ту бі (г)вислінґ, ту (г)висел фром тайм ту тайм

хвоїна, хвоя (смеречина, соснина)	pine-wood	пайн-вуд
хвойовий (сосновий)	of fir (--pine, —spruce)	ов фер (пайн,— спрус)
хвойовий (сосновий) ліс	fir-tree-wood pine-wood	фер-трі-вуд, пайн-вуд
хворість, -оба	ilness, sickness, disease	илнес, сикнес, дизіз
(душевна хворість	heart-sickness; mental disease, disease of mind	гарт-сикнес, ментал дизіз, дизіз ов майнд
хворіти	to be ill, to be sick	ту бі ил, ту бі сик
хворіти душою	to be afflicted, to grieve, to sorrow	ту бі ефликтид, ту ґрів, ту соров
хворост, ґорост, (хабаз)	dry branches, brush wood; chatwood, small sticks	драй бренчез, брошвуд, четвуд, смол стикс
хворостина	dry branch, switch	драй бренч, свич
хворостинник,-як	small (low) brush-wood (coppice)	смол (лов) брош-вуд (копис)
хворостяний, (adj.)	made of brush-wood	мейд ов брошвуд
хвостатий	long-tailed; having a tail, with a long tail	лонґ-тейлд, гевінґ е тейл, вид е лонґ тейл
хвостач;-ка (f.)	with a long tail	вид е лонґ тейл
хвус, (ґус, гуща)	sediment; settlings	седимент, сетлінґз

хемікалії (добутки хемічної роботи)	chemicals	кемикелз
хемія (наука про склад усіх тїл)	chemistry	кемистрі
хемічний	chemical	кемикел
Херувим (ангельский чин)	cherub (pl.: cherubim, or: cherubs)	черуб, (черубим, черубз)
хиба (недостаток)	mistake, fault, error, blunder; defect; deficiency, want, scarcity	ту мистейк, фолт, ерор, блондер, дїфект, дефишенсі, вонт, скерсіті
хиба (conj), -нь (пр. прийду напевно, хиба дощ перепкодив би менї в тім хиба умру, то не сповню свого приреченя	unless, if, when; except if I will come to you without fail, unless the rain prevents me from it I will fulfill my promise, unless I die	онлес, иф, гвен; ексепт иф ай вил кому ю видавт фейл, онлес дї рейн прівентс мі фром ит ай вил фулфил май промис, онлес ай дай
хиба лишень з (не можу того зробити, хиба що менї поможеш	save with I cannot do it unless you help me	сейв вид ай кеннат ду ит онлес ю гелп мі
хиба, (може)	perhaps, may be	пергепс, мей бі

хибати (колихати)	to shake; cause to waver; to move to and fro; rock, swing	ту шейк, коз ту вейвер, ту мув ту енд фро, рак, свинґ
хибати ся, хибати	to shake, rock, swing; to be getting rough (пр. sea); to waver, fluctuate, to be unsteady, to balance; to be off and on; to stagger, to reel	ту шейк, рак, свинґ, ту бі ґетінґ роф; ту вейвер, флоктюейт, ту бі онстеді, ту беленс, ту бі оф енд он; ту стеґер, ту ріл
хибити (похибити, хибнути)	to make a mistake, to be mistaken, to be in the wrong; to miss, make a false stroke; to err; to go (run) astray, to be out of the way (стратити дорогу); (в морепл.: to go beyond, to outsail; to avoid, pass, over, escape (минути); to overlook; (недобачити)	ту мейк е мистейк, ту бі мистейкен, ту бі ин ді вронґ; ту мис, мейк е фолз стровк; ту ер; ту ґов (ран) естрей, ту бі авт ов ді вей, ту ґов бійонд, автсейл, евойд, пес овер, ескейп, оверлук

хибкий, (хитливий, хиткий, слабий, несталий в характері, вагаючий ся)	tottering; unsteady, staggering; weak; uncertain; failing in one's word, hesitating; wavering	татерінґ, онстеді, стеґеріпґ; вік, онсертен; фейлінґ ин вонз верд, гезитейтінґ, вейверінґ
хибкий (уступчивий)	yielding, compliant	їлдінґ комплайент
хибкий (хитрий, спритний, меткий, проворний)	cunning, clever, shifty, evasive (ухиляючий ся від)	канінґ, клевер, шифті, івейсив
хибкість (несталість, змінність)	instability, instableness; unseaworthiness (в морепл.)	инстебилиті, инстеблнес, онсіверднес
хибкість (мягкість, слабість характеру)	weakness (of character)	вікнес (ов керектер)
хибний	faulty, faultful, wrong, false, erroneous, unsound, incorrect	фолті, фолтфул, (в)ронґ, фолз, іровніос, онсавнд, инкорект
хибнути (хитнути, потрясти, наклонити)	to shoke, incline, lean	ту шейк, инклайн, лін
хибнути (наклонити ся)	to incline, bend (over), lean (over), to bow	ту инклайн бенд (овер), лін (овер), бав

хибнути (зробити блуд, не удати ся, хибити)	to make a mistake; to fail, to fall short, to miscarry; to miss	ту мейк е мистейк, ту фейл, фол шорт, ту мискері; ту мис
хибнути (минути, обійти)	to avoid; pass over (away), to set aside; evade (пр. difficulty) to escape from, to be passed (пр. we are passed the danger)	ту евойд, пес овер (евей), сет есайд; евейде, ескейп фром, ту бі пест
хибнути ся	to be shaken; to stagger; to shake a little, waver, to be inclined	ту бі шейкен, ту стеґер, шейк е лит'л, вейвер, ту бі инклайнд
хибувати (бракувати)	to be absent; to fail; to want, to be in want, to be wanting; (to ail, to be the matter with)	ту бі ебсент, ту фейл, ту вонт, ту бі ин вонт, ту бі вонтінґ; ту ейл, ту бі ді метер вид
(що Вам хибує?	what ails you? what is the matter with you?	гват ейлз ю? гват из ді метер вид ю?
хижа (комната)	room, chamber; store-room; store-house	рум, чеймбер, сторрум, сторгавс
хижа, (хата, дім)	house, hut, cottage	гавс, гот, катедж
хижа для худоби (хлів	stable	стейб'л

хижак (2.-а)	robber, ravisher; plunderer, pillager, (о птицях: bird of prey; о звірятах: carnivorous animal, beast of prey	рабер, ревишер; плондерер, пиледжер, берд ов прей; карниверос єнимел, біст ов прей
хижацький (adj.)	rapacious; predatory; pillaging, plundering	репейшос, предеторі, пиледжінґ, плондерінґ
хижацтво	robbery, rapacity, rapaciousness; pillage, plunder	рабері, репеситі, репейшеснес, пиледж, плондер
хиж(еч)ний (adj.)	of room	ов рум
хижий	rapacious, ravenous; pillaging, plundering; of robbery (—prey)	репейшес, ревенос, пиледжінґ, плондерінґ, ов рабері, (прей)
хижість	rapacity, ravenousness; lust of booty; wildness, savageness (дикість)	репеситі, ревенеснес, лост ов бутї, вайлднес, севеджнес
хижі племена	pillaging (plundering) tribes	пиледжінґ (плондерінґ) трайбз
хикавка (икавка)	hiccouph(s) hiccup, hickup	гикоп(с)

хикати, хикнути, (икнути)	to hiccouph, hiccup; hickup, to have the hickup	ту гикоп, ту гев гикоп
хикання, гикан-е,-ня	hiccouphing, hiccup	гикопінґ, гикоп
хихкати, хихотїти, (сьміяти ся потайком,— нишком)	to titer, giggle, tehee	ту титер, ґиґл, тігі
хихотня	tittering, giggling, tehee	титерінґ, ґиґлінґ, тігі
хил-ити, -яти, хильнути, схиляти	to bend, incline, bow; turn, stoop (пр. body); to lean	ту бенд, инклайн, бав, терн; ступ, лін
хилити ся (схилити ся)	to incline, lean, tend, draw towards, grow towards, decline; bend (over), to bow, stoop, to be inclined, to be disposed, to yield, give in, go down	инклайн, лін, тенд, дро тов(е)рдз, ґро тов(е)рдз, деклайн, бенд (овер), ту бав, ступ, ту бі инклайнд, ту бі дисповзд, ту їлд, ґив ин, ту ґов давн
(день хилить ся к вечері	the day is declining (is almost spent)	ді дей из деклайнінґ (из олмост спент)
сонце хилить ся к западї	the sun is setting (-goes down)	ді сон из сетінґ (ґовз давн)

хилити чарку	to drink [out], to empty (a glass)	ту дринк (авт), ту емті (е ґлес)
хилкий	easy bending (bowing, —inclining, —stooping); piable, yielding	ізі бендінґ (бавінґ, инклайнінґ, ступінґ), плайебал, їлдінґ
хильцем, хильцї (adv)	bendingly, stoopingly; bent down, bowed down; in sneaking manner	бендинґлі, ступинґлі, бент давн, бавд давн, ин снікінґ менер
хильцем ковтнути	to drink out all at once	ту дринк авт ол ет вонс
химера, (потвора)	Chimera	киміра, кайміра
химера, (мрія)	illusion, day-dream, revery, fancy, chimera, raving, nonsense, idle talk	ил(й)ужен, дей-дрім, ревері, фенсі, киміра, рейвінґ, нонсенс, айд'л ток
химери (pl.)	fantastic(al) (chimerical) fictions (inventions); false stories; caprices; fancies, whims, oddities	фентестикел (кимерикел) фикшенз (инвеншенз); фолз сторіз; кеприсез, ґенсіз, ґвимз, адитіз
химери гонити	to talk (say) nonsense, to rant, (каженїти)	ту ток (сей) нонсенс, ту рент

химери гнути	to show (display) caprices	ту шов (дисплей) кеприсез
химерити, химерувати	to be whimsical (chimerical); to be capricious, to have a capricious humor	ту бі гвимсикел (кимерикел), ту бі кепришес ту гев е кепришес юмер
химерний	fantasti(cal), whimsical, odd, eccentric, queer; chimerical	фентестик(ел), гвимсикел, ад, ексентрик, квір, кимерикел
химерний (нерозважний, непостійний)	skittish	скитиш
химерний (дивачний, сварливий)	captious, sottish, quarrelsome; absurd	кепшес, сатиш, кворелсом; ебсорд (ебсерд)
химерник; химерниця (f.)	queer fellow, comical (droll, funny) person, eccentric person; fantastical (whimsical) person, chimerical person	квір фелов, комикел (дровл, фоні) персон, ексентрик персон, фентестикел (гвимсикел) персон, кимерикел персон
химерність	fantastical-ness, whimsical-ness, queerness; skittishness	фентестикелнес, гвимсикелнес, квірнес, скитишнес

химерно	chimerically, fantastically, eccentricly	кимерикелі, фентестикелі, ексентриклі
(химерно, сьмішно)	comically, queerly, ridiculously, laughably	комикелі, квірлі, ридикюлесслі, лефеблі
химорода (химера, примха)	fancy, whim, caprice, oddity	фенсі, гвим, кеприс, адіті
химорода (химородь, ворожбитво, чародійство)	sorcery, witchcraft; charm; weird, spell-work	сорсері, вичкрефт чарм; вірд, спелворк
химороди гнати	to be whimsical, to be chimerical, etc.	ту бі гвимсикел, ту бі кимерикел
химороди гнати (ворожити) (заниматись чародійством)	to practice sorcery	ту пректис сорсері
химородити	to be whimsical (chimerical, --capricious), etc., to be selfwilled (wayward), (бути упертим)	ту бі гвимсикел, (кимерикел, кеприпес), ту бі селфвилд (вейверд)
химородити (ворожити, заниматись чародійством)	to practice sorcery	ту пректис сорсері

химородний	capricious, whimsical, chimerical; selfwilled	кепришес, гвимсикел, кимерикел; селфвилд (упертий)
химородний (добутий чародійством)	obtained (gained, earned) by witchcraft (sorcery)	обтейнд (ґейнд, ернд) бай вичкрефт (сорсері)
химородник (чародій, знахар)	sorcerer, enchanter, wizard, warlock, conjurer	сорсерер, енченгер, визерд, ворлак, конджорер
химородниця (знахорка, відьма)	sorceress, witch	сорсерес, вич
химородництво	witchcraft, witchery	вичкрефт, вичері
{хиріти, хирляти, хирлати	to be sickly; to ail; to be ill (sick), to be indisposed; to weaken, grow feeble (weak)	ту бі сиклі, ту ейл, ту бі ил (сик), ту бі индисповзд, ту вікен, ту ґров фібел (вік)
{хирлявий, хир(н)ий, хиренний	sickly; ailing; delicate, ill, unhealthy	сиклі, ейлінґ, деликет, ил, онгелті
хирляк	sickly (delicate) man	сиклі, (деликет) мен
хирний (бідолашний, слабодушний, боязький; брудний; блудний, розпустний)	poor-spirited of nothing, null; poor, pitiful; bad; filthy, dirty, nasty, squalid; obscene	пур-спиритед, ов нотінґ, нол, пур, питіфул, бед, філті, дерті, нести, сквоілид, обсін

хиря, хирячка	illness, sickness, disease	илнес, сикнес, дизіз
хиря (слабий чоловік)	sick (unwell) man(person), having an unhealthy look	сик (онвел) мен (персон), гевінґ ен онгелт лук
хист (хисть)	skill; dexterity; expertness; talent, ability, aptitude, faculty, capacity, genius, (спосібність)	скил, декстериті, експертнес, телент, ебилиті, аптит-юд, фєколті, кепеситі, джініос
природний хист (природні спосібности)	innate talent(s) innate endowments	іннейт телент(с) іннейт ендавмент
(хист, огорода)	enclosure, fence, ringfence; barrier; rampart, bulwark	енкловжер, фенс, ринґфенс, берйер, ремперт, болверк
хистити (боронити)	to protect, stand by (—up for); shelter; defend, stand in defence of; to apologize, justify; to hide	ту протект, стенд бай (ап фор); шелтер, діфенд, стенд ин діфенс ов; ту еполоджайз, джостифай, гайд
хистити (огорожувати)	to enclose, fence in, shut in	ту енкловз, фенс ин, шат ин

хисткий (спосібний)	apt, capable, fit; qualified for, skillful, dexterous, expert, versed; neat-handed; alert; clever	епт, кейпеб'л, фит, кволифайд фор, скилфул, декстерос, експерт, верст, нітгендед, елерт, клевер
хисткий (вигідний)	easy, comfortable (пр. saddle)	ізі, комфортеб'л,
хистка рука	master-hand	местер-генд
хисткий, (гнучкий), (хиткий, хитючий)	pliable, flexible; lively	плайб'л флексиб'л, лайвлі
хисткий (несталий, хитаючий ся, хитючий)	unsteady, tottering, staggiring, wavering, hasitating	онстеді, татерінґ, стеґерінґ, вейверінґ, гезитейтінґ
хисткий (хирлявий)	sickly, ill, unhealty, delicate; of declining health)	сиклі, ил, онгелті, деликет, (ов деклайнінґ гелт)
хит-ати, -нути (трясти)	to shake; to joggle; rock, (колисати), to swing (гойдати)	ту шейк, джоґ'л, рак, свинґ
хитати ся (хитнути ся)	to move, totter, stagger· to be unsteady; to shake; to waver (пр. ship), swing, balance; rock	ту мув, татер, стеґер, ту бі онстеді, ту шейк, вейвер, свинґ, беленс, рак

хитванний, хитливий	unsteady, tottering, staggering, wavering; (failing in ones word, несталий); shakeable	онстеді, татерінґ, стеґерінґ, вейверінґ, фейлінґ ин вонз верд; шейкеб'л
хитрий (лестивий)	cunning, crafty, sly, artful; sharp, deep	канінґ, крефті, слай артфул, шарп, діт
хитрий (скорий, бистрий, вправний)	quick; ingenious, witty, cute (дотепний); skillful, clever	квик, инджініос, вити, кют; скилфул, клевер
хитрик (2-а) (хитрун)	a crafty (artful, blade, sly) dog; dodger	е крефті (артфул, блейд, слай) доґ; доджер
хитрити, хитрувати	to use (employ) cunning, (—craft,—slyness); to dodge, to act cunningly (—artfully —craftily)	ту юз (емплой) канінґ (крефт,—слайнес), ту додж, ект канінґлу (артфулі, —крефтилі)
хитрість (хитрощі, (pl.)	cunning, craft, artfulness, slyness; artifice, double-dealing, cunningness, craftiness	канінґ, крефт, артфулнес, слайнес, артифис, доб'л-ділінґ канінґнес, крефтинес
„всїми хитростями“	by hook or by crook	бай гук ор бай крук

хитрість (спритність, справність)	cleverness, skill	клевернес, скил
хитрун	artful fellow, sly-boots, sly-fox	артфул фелов, слай-бутс, слай-факс
хитрунка хитруха	artful (sly) woman	артфул (слай) вумен
хихич-ки, (2. pl.-ок); (хихіт, сьміх) (хихітня, хишки)	tittering, giggling, te-hee	титерінґ, ґиґлінґ, ті-ґі
хихлатий (пушистий)	downy, woolly, lanuginous	давні, вулі, лен-юджи-нос
хихлатий (гіллястий) (гильчастий)	branchy, twiggy, ramous, ramose	бренчі, твиґі, реймос, ремовс, реймовс
хихотати, —ся	to titter, giggle, te-hee, to laugh (it expresses falling or bounding, (jumping)	ту титер, ґиґел, тіґі, леф ит експресес фолінґ ор бавндінґ
хищ-ий, -ний хижий	rapacious, predatory, (of) robbery	репейшес, предетері, ов рабері
хід (2. ходу)	walk, going, gait, course (пр. of an affair); march, procession; move, movement (рух); bearing	вок, ґоінґ, ґейт, коврс, марч, просешен; мув, мувмент, берінґ

гордий хід (горда поведінка)	a lofty (proud) bearing	е лафті (правд) берінг
хід (крок)	tread, step, pace, foot-step	тред, степ, пейс, футстеп
хід (збут)	sale	сейл
хідлі (pl.)	stilts, scatches	стилтс, скечез
хідник (2.-а)	sidewalk, foot-path, foot-way	сайдвок, футпет, футвей
Хіни	China	чайна
хіньский (adj.), Хіньчик	Chinese	чайніз
хінїна (лїк проти горячки)	quinine; quina	квинін, квинайн; кіна, квайна
хіраґра	chiragra (gout in the hands)	кайреґра
хірольоґія (розмова на міґи)	chirology	кайролоджі
хіромантїя (ворожене з руки)	chiromancy	кайроменсі
хіромантик (ворожбит)	chiromancer, chiromantist	кайроменсер, кайроментист, кайрометнист
хіромантиска (ворожка) (f.)	chiromanist	
хіротонїя (рукоположене)	imposition of hands	импозишен ов генда
хірургїя (наука про лїкарскі операції)	surgery	серджері
хирург	surgeon	серджен
хирургічний	surgical	серджикел

хіснуватися (покористувати ся)	to profit, to avail one's self of, to take advantage, to make use of; to enjoy, possess	ту профит, евейл вонз селф ов, тейк ədвентидж, ту мейк юс ов; енджой, позес
хіснувати ся красною погодою	to profit by the fine weather	ту профит бай ді файн ведер
хіснуватися (по)радою	to avail one's self of advice	ту евейл вонз селф ов едвайс
хіснувати ся добрим здоровлєм	to enjoy good health	ту енджой ґуд гелт
хіснувати ся довірєм, (--кредитом)	to possess credit, to be in credit	ту позес кредит, ту бі ин кредит
хіть	desire, inclination, longing, liking; taste; wish; will, mind;— eagerness, (пожадливість)	дезайер, инклинейшен, лонґінґ; лайкінґ, тейст, виш, вил, майнд, ієрнес
мати до чого хіть	to have a mind for	ту гев е майнд фор
хлань (безодня)	abysmal depth, abyss, chasm, abysm	ебизмел депт, ебис, кезм, ебизм
хлань (множество)	multitude, crowd, (great) quantity	малтит-юд, кравд, ґрейт квонтиті
хлань (пекло)	bottomless pit	батомлес пит

хлебеснути (хлепнути, випити)	to drink, to empty (a glass)	ту дринк, емті (е ґлес)
хлепіт (2. хлепоту)	dashing, gushing	дешінґ, ґошінґ
хлепотіти (1. s. хлепочу)	to dash, splash, gush	ту деш, сплеш, ґош
хлептати, хлебтати, (хлистати)	to sup, sip, to eat with a spoon (a liquid dish). to lap	ту соп сип, іт вид е спун е (лик вид диш), ту леп
хлинути (випливати, лляти ся)	to break forth, to gush out, come out with a gush, spout; to rush; pour in torrents	ту брейк форт, ту ґош авт, ком авт ви т еґош, спавт, ту рош, повр ин торенте
кров хлинула із рани	the blood gushed forth from the wound	ді блод ґошт форт фром ді вунд
дощ хлинув	the rain came pouring down	ді рейн кейм повріпґ давн
хлип, хлипан-є,-ня (риданє)	sobbing, sob; weeping	сабінґ, саб, (соб), вішінґ
хлип-ати, -нути хлипи (pl.)	to sob; to weep sobbings, sobs; weepings; tears	ту саб, ту віш сабінґз, сабз, вішінґз, тірз
хлис-нути, тати, (хлептати, сербати, пити, дудлити (пр. горілку)	to sup, sip; to drink; to eat with a spoon (a liquid dish); to suck in	ту соп, сип, дринк, ту іт вид е спун (е ликвид диш), ту сак ин

хлист, (2.-у)	smacking (cracking) of a whip	смекінґ (крекінґ) ов е гвип
хлист (прут) батіг	whip, scourge, rod	(г)вип, скордж (скердж), рад
хлистик (поликаючий)	swallower	сваловер
хлистик (харлак, бідолаха, худопахолок)	poor fellow, wretch	пур фелов, реч
хлискати (плюскати, оббризкувати, хлинути)	to splash, sprinkle; to gush	ту сплеш, спринкел, ту ґош
хлїб (сьвіжий хлїб	bread; (loaf) new bread	бред; ловф ню бред
(жовнїрский хлїб	ammunition bread	емюнишен бред
відняти у кого хлїб (заняте)	to put out of bread	ту пут авт ов бред
хлїб—сіль	bread and salt, generous hospitality	бред енд солт, дженерос госпителіті
хлїбе-ня, -ць, хлібчик	small loaf (of bread)	смол ловф (ов бред)
хлїбина	one loaf	вон ловф
хлїбити	to provide (supply, furnish, stock, store) with bread; to give (to send bread	ту провайд (соплай, ферниш, стак, стовр) вид бред, ту гив (ту сенд) бред

хлібити (пр. ніж), (брудити ніж)	to soil (to dirty, to spot) with bread	ту сойл (дерті, спат) вид бред
хлібити (піддобрювати ся, похлібляти, влестити кому, угоджати, догоджати	to flatter, sycophant; to please, to gratify, satisfy, humo(u)r	ту флетер, сикофент, пліз, ґретифай, сетисфай, гюмер
(она любить коли її хліблять)	she is fond of hearing herself flattered	ші из фонд ов гірінґ герселф флетерд
(він хлібить її примхам	he humo(u)rs her	гі гюмерз гер
хлібний	(of) bread; (of) corn; fertile in corn; fertile; lucrative	(ов) бред, (ов) корн, фертил ин корн, фертил, л(й)укретив
хлібний ринок	corn-market	корн-маркет
хлібні склади	corn-granaries, public granaries; store-houses	корн-ґренеріз, поблик ґренеріз, стор-гавзез
хлібна торговля	corn-trade	корн-трейд
хлібний торговельник	corn-merchant, corn-factor, corn-chandler	корн-мерчент, корнфектор, корн-чендлер
хлібний рік	fertile year	фертил їр
хлібний край (хлібна сторона)	a country fertile in corn	е контрі фертил ин корн

хлїбне заняте	lucrative place (—employment)	л(й)укретив плейс (емплоймент)
хлїбне дерево	bread-tree, artocarpus, bread-fruit tree	бред-трі, артокарпос, бред-фут трі
хлїбні ростини	cereal plants	сіреел (сірйел) пленте
хлїбний (богатий хлїбом, маючий много хлїба)	abundant in corn (-bread) having plenty of corn(-bread)	ебондент ин корн (-бред) гевінґ пленті ов корн (бред)
хлїбний (незаконнороджений, неправесний, нешлюбний)	illegitimate, natural	иледжитимет, нечерел
хлїбне дитя	bastard, love-child	бастерд, бестерд, лав-чайлд
хлїбна дочка	illegitimate daughter	иледжитимет дотер
хлїбодар(ник), (вихователь, (2.-а) пістун, плекатель)	foster-father, nurser, nourisher	фостерфадер, нерсер, (нерсер) норишер
хлїбодар(ник), (добродїй, добротворець)	benefactor	бенефектер
(хлїбодар(ник), (доставник, покупець)	caterer; (purchaser, purveyor, buyer)	кейтерер, (перчесер, первейер, байер)
хлїбодарниця (добродїйка)	benefactress	бенефектрес

хлібодарниця, -ка, (пістунка, плекателька	foster-mother, foster-dam, foster-nurse, nurse	фостер-мадер, фостердем, фостернерс, нерс (норс)
хлібодарниця (f.) (доставниця закупниця)	caterer, (buyer)	кейтерер, (байер)
хлібодарник, хлібодавець	employer, master	емплойер, местер
хлібороб (ник)	farmer; tiller, ploughman, husbandman; agriculturist, agricultor; peasant	фармер, тилер, плавмен, гозбендмен, еґриколчерист, еґриколчер, пезент
хліборобити	to employ one's self with (to be employed on) husbandry (agriculture), to cultivate (to till) the ground, to give one's self up to agriculture	ту емплой вонз селф вид (ту бі емплойд ан) гозбендрі (еґриколчер), ту колтивейт (тил) ді ґравнд, ту ґив вонз селф ап ту еґриколчер
хліборобка	farmer's wife;—or: woman who gives herself up to agriculture	фармерз вайф; вумен гу ґивз герселф ту еґриколчер
хліборобний (adj.)	tillable, arable, tilth; of ploughing	тилебл, ереб'л, тилт ов плавінґ

хлїборобна земля	arable land, plough-land, tilth	ереб'л ленд, плав-ленд, тилт
хлїборобні (хлїборобскі знаряди)	implements of husbandry ploughing tools	имплементс ов гозбендрі плавінґ тулз
хлїборобство	agriculture, husbandry; tillage, tilling	еґриколчер, гозбендрі, тиледж, тилінґ
хлїборобс(ь)кий	agricultural; (aratory)	еґриколчерел; ереторі
хлїбородний (adj.)	fertile, fertile in corn	фертил, фертил ин корн
хлїв	stable, stall	стейб(е)л, стол
(хлїв для свиний	sty	стай
хлївний (adj.)	(of) stable	(ов) стейб'л
хлоп (мужчина)	man, male	мен, мейл
хлоп, мужик, селянин)	peasant, rustic	пезент, ростик
хлопак	youth, lad, boy; fellow	ют(е), лед, бой, фелов
хлопець	boy, lad; male child	бой, лед, мейл-чайлд
хлопити (захвачувати) дух, душити (запахом)	to take breath from, to put out of breath	ту тейк брет фром, ту пут авт ов брет
(хлопить в менї дух	breath fails me; I get out of breath, it takes breath from me	брет фейлз мі; ай ґет авт ов брет, ит тейкс брет фром мі

хлопка	peasant's wife, country woman	пезентс вайф, кон- трі вумен
хлопство	peasants, common people, populace, populacy; peasantry, rusticity, churlishness	пезентс, ко- мон піпел, папюлес, папюлесі, пезентрі, ростиситі, чорлишнес
хлопс(ь)кий	of peasant; rustic, churlish, boorish	ов пезент, ростик, чор- лиш, буриш
хлопцюва- ти	to be in boyish (childish) age, to be a boy	ту бі ин бойиш (чайлдиш) ейдж, ту бі е бой
хлоп-цюга, -чиско, -чище	big boy; lad	биґ бой, лед
хлопча, (2.-ти), (хлопченя, хлопчик, хлопя)	little (small) boy	лит'л (смол) бой
хлопячий (adj.)	boyish; childish (дитячий), infantine, infantile, puerile; (of) boy	бой-иш, чайлдиш, инфентайн, инфентайл, пюерайл, пюерил; (ов) бой
хлоста (хльора)	whipping, fustigation; whip; punishment with rods; flogging, stripes, bastinado,	гвипінґ, фостиґей- шен, гвип; понишмент вид радз, флаґінґ, страйпс, бестонсйдов

хльорка, (фльондра) (f.)	street-walker, strumpet, prostitute	стріт-вокер, стромпет, простит-ют
хльорич-ний (adj.)	chlorous	кловрос
хльор (жовтавий ґаз добіленя полотна)	chlorin(e)	кловрин, (кловрайн)
хльороза (блїдниця)	chlorosis	кловровсис
хльоротич-ний (хорий на блїдни-цю)	chlorotic	кловротик
хльорофіл	chlorophyll, (green coloring matter of the leaves and other parts of plants)	кловрофил
хльороформ (плин до усиплюва-ня)	chloroform	кловроформ
хльостати	to whip, to lash	ту гвип леш
хлюнути, — хлинути		
хлюп!	expresses: dashing (gushing) of water, falling into water	експресез дешінґ (ґошінґ) ов ватер, фо-лінґ инту ватер
хлюпан-є, -ня	splashing, sprinkling	сплешінґ, спринклінґ
хлюп-ати, -нути, (хлюснути)	to splash, to gush, to sprinkle (about)	ту сплеш, ґош, сприн-кел (ебавт)

хлюпати ся (хлюпнути ся)	to splash, dash, to splatter, splash about	ту сплеш, деш сплетер, сплеш ебавт
хлюпостати ся	to splash (dash) in water	сплеш (деш) ин ватер
хлюпостїти хлюпотїти	to splash	ту сплеш
хлющ (2.-а) m. хлюща (2.-і), f.	stream of rain; rain-pour, (заливний дощ)	стрім ов рейн, рейн-повр
хлющити (стїкати)	to flow (run) down, trickle down	ту флов (ран) давн, трикел давн
хляки, (фляки, тельбухи, бебехи, утроба, шлунок, кендюх потрух(и)	chitterlings, tripe, gut	читерлінґз, трайп ґат
хляки (міздря)	scrapings, parings (of hides); flesh-side, inner skin; septum (in fruits) (пересїчка перегородка)	скрейпінґз, перінґз, флеш-сайд, иннер скин, септом
хлянути, хляти, (ослаб(а)ти, знесилятися, підупадати на силах)	to grow weak, become feeble, to weaken, to wear one's self out; to sicken	ту ґров вік, біком фібел, ту вікен, ту вер вонз селф авт; ту сикен
хлянути (лляти ся лити ся)	to flow, run (down)	ту флов, ран (давн)

хлянути (хлинути)	to gush out (-forth), come out with a gush, break forth, spout, to rush, pour in torrents; to hurry, run, rush, (пр. crowd)	ту ґош авт (—форт), ком авт вид е ґош, брейк форт, спавт, рош, повр ин торентс, гарі, ран, рош
хляпавиця (хляґа)	rainy (or: snowy) weather; showery weather, wet weather	рейні, (сновi) ведер; шавері ведер, вет ведер
хляпавиця (болото)	mire	май'р
хляпати хляпнути (ударяти, лопати)	to knock, clap, crack, snap, to slam (пр. the door, to shut a door with noise — лопнути дверима)	ту нак, клеп, крек, снеп, ді слем, ту шат е дор вид нойз
хляпати (бити) в долонї	to clap hands, to applaud	ту клеп гендз, ту еплод
хляпати (траскати) батогом	to crack a whip	ту крек е гвип
хляпати (бити, ударити)	to whip, lash, fustigate, cut, strike, spank	ту гвип, леш, фостиґейт, кат, страйк, спенк
хляпнути батогом по лици	to cut (to give a cut) across the face with whip	ту кат (ґив е кат екрос ді фейс вид гвип

дощ (-вітер) хляпає (бє) по лиці	rain (wind) cuts the face	рейн (винд), катс ді фейс
дощ хляпає (дрібний дощ падає)	rain pours in torrents	рейн поверз ин торентс
хляпати (падати, пр. сніг, дощ, кров)	flow; gush	флов, ґош
(кров хляпає (сильно тече)	the blood comes out with a gush, blood flows copiously	ді блод комзавт вид ґош, блод флоуз копиеслі
хляп! хлясь! хльоп! (interjection (оклик) of —хляпати)	expresses a stroke (blow,—knock, hit, shock)	експресез е стровк (блов, няк, ґит, шак)
хлятьба	phlegm, mucus, pituite, humour	флем, мю кос, шитюайт, юмер
хмар-а,-ина	cloud	клавд
хмара (множество) (натовп, юрба)	multitude, crowd, great number, swarm	молтит-юд, кравд, ґрейт номбер, сворм
хмарене (захмарене	clouding cloudiness	клавдінґ клавдинес
хмарити ся	to cloud, become (grow) cloudy, to be (to become) overcast, to look overcast, to darken	ту клавд, біком (ґров) клавді, ту бі (біком) оверкест, ту лук оверкест, ту даркен

хмарити ся в душі (смутитися)	to grieve, mourn, yield to sorrow, to be sad (sorrowful)	ту ґрів, моврн, їлд ту соров, ту бі сед (—соровфул)
хмар(н)ий, хмаристий	cloudy, overcast; gloomy, lowering; of cloud	клавді, оверкест, ґлумі, лаверінґ, ов клавд
(днесь е хмарно	it is cloudy to-day	ит из клавді тудей
хмаровий	of cloud, (of) rain	ов клавд, (ов) рейн
хмарові каплі	rain-drops	рейн-драпс
хмаровладар	the master of clouds, (Jove)	ді местер ов клавдз
хмаролом	heavyshower water-spout	геві шавер, ватер-спавт
хмелевий (хмілевий)	of hops, (of) hop	ов гапс, (ов) гап
хмелевод	cultivator of hops	колтивейтер ов гапс
хмелений	brewed with hop	бруд вид гап
хмельний (хмільний, опяняючий)	intoxicating, inebriating	интоксикейтінґ, инібриейтінґ
хмельний (пяний)	tipsy, drunk, in liquor	типсі, дронк, ин ликер
хмельник, хмільник	hop-field, hop-ground, hop-garden	гап-філд, гап-ґравнд, гап-ґарден
хмелина	one hop-plant; the branch or tendril of hops	вон гап-плент; ді бренч, ор тендрил ов гапс

хмелина (хмелеве стебло)	hop-bind, hop-vine	гап-байнд, гап-вайн
хмелина цьвітистий пупянок (брость) хмелю)	flower-bud of hops	флавер-бад ов гапс
хмелити	to hop, brew with hop	ту гап, бру вид гап
хмелити (упивати)	to make-drunk	ту мейк дронк
хмел-ьовий, -евий	of hop(s), made of hops, consisting of hops	ов гап(с), мейд ов гапс, конси-стінґ ов гапс
хміль	hop(s); flower-buds of hops	гап(с), флавер-бадз ов гапс
хміль (опяняючий напиток)	intoxicating drink	интокси-кейтінґ дринк
хміль (похміле, упій)	intoxication, inebriety, inebriation	интокси-кейшен, инебрайеті, инібрией-шен
хмурити ся	to scowl, frown, knit (one's brows) to bristle up the feathers, (пр. birds)	ту скавл, фравн, нит (вонз брава); ту брисел ап ді федерз
хмурити ся (хмарити ся)	to grow cloudy, to be overcast, to grow dark (gloomy, dull-browed)	ту ґров клавді, ту бі оверкест, ґров дарк (ґлумі, долбравд)

хмурити ся (сердити ся)	to become (grow) angry, fall into a passion; become dissatisfied (ill-pleased)	ту біком (ґров) енґрі, ґол инту е пешен, бі-ком диссе-тисфайд (ил-плізд)
хмурний, хмурий, хмуравий	gloomy, dark, dull, overcast, murky (пр. weather); cloudy, (хмарний)	ґлумі, дарк, дол, овер-кест, моркі, клавді
хмурний (сердитий) (понурий)	sad, gloomy, black-looking, somber, sombre, sullen; dull-browed, saturnine; cross, morose, surly, stern, dull, sorrow-ful, sorry, melancholy	сед, ґлумі, блек-лукінґ, сомбер, солен, дол-бравд, сетернин, крос, моровс серлі, стерн, дол, соров-фул, сорі, меленколі
(він дивить ся хмурно	he looks on gloomily, he has a gloomy look	гі лукс ан ґлумилі, гі гез е ґлумі лук
хмуро(в)о-кий, (хмурний; сердитий)	with morose (stern, cross, sad) looking eyes; black-looking, dull-browed	вид моровс лукінґ айз, блек-лукінґ, дол-бравд
хнюпити ся хнюпити голову	to hang down one's head in a state of oppression	ту генґ вонз гед давн ин е стейт ов опрешен

хнюра (прикрий, скучний, досадний, маркотний; непривітний, неприязний чоловік)	sullen- (sulky, morose, peevish) man; grumbler, growler	солен (солкі, моровс, півиш) мен, ґромблер, ґровлер
хнюрувати (гл.: хнюра)	sullen, sulky, morose, peevish; ill-humoured, ill-tempered; grumbling	солен, солкі, моровс, півиш, ил-(г)юмерд ил-темперед, ґромблінґ
хобза, (росл.)	dwarf-elder	дворф-елдер
хобот, (2.-а)	snout (пр. у свині); trunk (у слоня); proboscis (у насїкомих)	снавт; тронк, пробосис
хобот	fishing-tackle, fishing net platted (plaited) of twigs (rods)	фишінґ-тек'л, фишінґ-нет плейтид ов твиґз (радз)
хобот, хопак (хоботик) (чуб, гребінь птиць)	tuft, crest; copple-crown, top-knot, chaplet (пр. of peacocks)	тофт, крест, кап'л-кравн, тап-нат, чеплет
хов (2.у) хов (худоби)	bringing up; breeding (or: rearing) (of cattle)	брингінґ ап брідінґ (рірінґ) (ов кетел)
хованець (чортик, домовик)	(hob)goblin, bogy	(габ)ґаблин, бовґі

хованець (вигодованець, вихованець)	foster-son	фостер-сон
хованець (плеканець, годованець)	pupil	пюпил
хованець (ховаючийся)	one who hides (conceals) himself	вон гу гайдз гимселф
хований (adj.)	hiding, concealing	гайдінґ, консілінґ
хований (вилеканий, вихований)	brought up; tamed	брат ап; теймд
хованиця	foster-daughter; pupil	фостер-дотер, пюпил
хованка	hiding-place	гайдінґ-плейс
хован-є,-ня	hiding, concealing, concealment	гайдінґ, консілінґ, консілмент
ховане (збереженє, перехованє; держанє)	conservation, preservation; keeping, safekeeping	консервейшен, прізервейшен, кіпінґ, сейфкіпінґ
ховане, (погріб, похорон)	burying, burial, funeral, interment; funeral ceremony	бериінґ, бериел, фюнерел, интермент, фюнерел серемоні
хован-є,-ня, хов(худоби)	breeding (rearing) of cattle	брідінґ [ріріінґ] ов кетел
ховати (погребувати, хоронити)	to bury, inter, inhume	ту бері, интер, ингюм

ховати (спрятати)	to hide, conceal, secrete, keep in concealment; to put, put away, lock away, lock up, stow	ту гайд, консіл, секріт, кіп ин консілмент, ту пут, пут евей, лак евей, лакап, стов
ховати, (берегчи, держати, переховувати)	to take care of; to keep, preserve; look after; to guard; save	тейк кер ов, ту кіп, прізерв; лук афтер, ґард, сейв
ховати (виховувати; вигодовувати)	to bring up, train, educate;—to breed, rear, (пр. cattle, etc.)	ту бринґап, трейн, едюкейт, брід, рір [кетел]
ховзан-ка, -иця	skating-ground; skating-rink	скейтінґґравнд, скейтінґринк
ховзати, (ховзати ся) ховзнути ся	to slide, slip, glide	ту слайд, слип, ґлайд
ховзати ся на ледї	to skate	ту скейт
ховз(к)авиця	glazed frost, rime	ґлейзд фрост, райм
ховзкавиця, (ховзка дорога)	slippery road	слипері ровд
ховзкий	slippery	слипері
(ховзкий на язик	talkative, loquacious, unreserved; indiscreet	токетив, локвейшес, онрізервд, индискріт

ховзнути, (prt. ховз, ховзл-(а,-о); ховзнутися, (поховзнути ся, посковзнути ся), вислизнути, вимкнутися (пр. вюн)	to slide, slip, glide	ту слайд, слип, ґлайд
ховрах, (суслик), (оврах)	Siberian marmot, gopher	сайбірнен мармот, ґофер
ховстати (зануздати, зубелити)	to bridle	ту брайдл
ховстати (бити)	to whip, lash, fustigate, switch	ту вип, леш, фостиґейт, свич
хода	walk; going; step; pace; stride	вок, ґоінґ, степ, пейс, страйд
хода (перебіг пр. справи; уплив (часу)	ourse; expiration	ковре, експирейшен
(іти тихою ходою	to walk slowly, to walk with short steps	ту вок словлі, ту вок вид шорт степс
(іти скорою ходою	to walk with hasty steps [with long strides, rapid strides]	ту вок вид гейсті степс [вид лонґ страйдз, репид страйдз]
(вести коня ходою	to walk a horse	ту вок е горс
(хода (скорше) бігчи	to run faster [sooner]	ту ран фестер [сунер]
ходак (постіл)	moccasin	макесин

(ходак, личак	a bast shoe	е бест (баст) шу
ходак	walker, a	вокер, е ґуд
(ходжай, ходільник),	good walker; runner, foot-messenger;	вокер, ранер фут-месенджер,
ходільниця (f.)	pioneer,	найонір,
ходилиці, ходильниці, ходільниці-хїдлї	scout	скавт
ходжене, (ходини, ходіння, хідня)	walking, going(about) pacing (up and down)	вокінґ, ґоінґ (ебавт) пейсінґ [ап енд давн]
ходити	to walk, go, [stride, move along]	ту вок, ґов, [страйд, мув елонґ]
ходити рука в руку, (—попід руки)	to walk arm in arm	ту вок арм ин арм
ходити (відвиджувати)	to frequent, visit	ту фріквент, визит
ходити коло (доглядати)	to look after, to attend; to manage [up. the children]; to nurse	ту лукафтер, ту етенд, ту менедж, ту нерс
ходити коло хорого	to (at)tend a patient, wait on a patient, look after a patient	ту [е]тенд е пейшент, вейт ан е пейшент, лук афтер е пейшент
ходити (в одежі)	to wear [clothes]	ту вер [кловз]

ходить чутка	it is said (rumo(u)red) there is a talk [report], a report is set abroad, itisgiven out [—reported]	ит из сед [румерд], дер из е ток [ріповрт], е ріповрт из сет ебрад, ит из ґивен авт
ходити по правдї (поступати справедливо)	to act uprightly, to deal plainly, to behave one's self well in an affair	ту ект апрайтлі, ту діл плейнлі, ту бігейв вонз селф вел ин ен ефер
ходити у тяжі	to be pregnant [with child], to be big with child, to be in the family way	ту бі преґнент [вид чайлд] ту бі биґ вид чайлд, ту бі ин ді фемілі вей
ходити своїм робом	to act (work) independently	ту ект [ворк] индепендентлі
ходити ходором (трястись дрожати)	to tremble, shiver, waver	ту трембел, шивер, вейвер
ходка (путь)	way, road; course; march; path	вей, ровд, ковре, марч, пет[с]
ходка (перехід, прохід)	passage, transition, march	песедж, тренсижен, марч
ходка (партія, ґрупа; табор)	party; train of waggons or sledges; [військово: baggage, baggage-train	парті, трейн ов веґонз ор следжес; беґедж, беґедж-трейн

ходка (перехід, коритар)	corridor; gallery	коридор, ґелері
ходник (вхід)	entrance, passage	ентренс, песедж
ходник (хідник, рід ковра)	carpet	карпет
ходник (хідник)	sidewalk	сайдвок
ходовий (сприяючий) пр. вітер	fair, favourable	фер, фейвереб'л
ходовик, ходова риба	fish going up the stream [river] to milt [to sprawn]	фиш ґоінґ ап ді стрім [ривер] ту милт [спон]
ходовитий (пр. кінь)	having fine [long] step [stride, pace] having good [brisk] walk [gait]	гевінґ файн [лонґ] степ [страйд, пейс], гевінґ ґуд [бриск] вок [ґейт]
ходушка	baby walker, (teaches baby to walk)	бейбі вокер
ходьба	walking, going about, pacing up and down	вокінґ, ґовінґ ебавт, пейсінґ ап енд давн
ходячий	walking, going	вокінґ, ґоінґ
ходячий (мандруючий)	migratory; wandering, strolling; not settled	майґреторі, вондерінґ, стровлінґ, нат сетелд
хожалий	used to walking [going], accustomed to walking	юзд ту вокінґ [ґоінґ], екостемд ту вокінґ

хожувати хожати	—ходити	
хол-ера,-ера	eholera, [cholera-morbus]	колера [колера-морбос]
холєрина	cholerine	колерин
холєрич-ний (adj.)	choleric, of choleric constitution	колерик, ов колерик констит-юшен
холєрний	of cholera, choleric	ов колера, колерик
холибати, (—ся)	to shake; rock, swing	ту шейк, рак, свинґ
холїтати—хитати	to swing, to rock	ту свинґ, ту рак
холїтати ся	to shake; to waver	ту шейк, ту вейвер
холм (горбок)	hill, hillock	гил, гилак
холод (неча) (студінь, зимно, холодність)	coolness, cold, coldness	кулнес, ковлд, ковлднес
(приняти холоду, намерзнути ся)	to be chilled with cold	ту бі чилд вид ковлд
холодом брати	to chill, freeze; to be cold	ту чил, фріз, ту бі ковлд
(мене холодом бере	I am taken with a cold shiver	ай ем тейкен вид е ковлд шивер
холодище	great cold(ness)	ґрейт ковлд[нес]
холодець	little cold(ness); coolness, freshness	лит[е]л ковлд[нес], кулнес, фрешнес

холодець, [потрава]	jelly, gelatine	джелі, джелетин
холодець-- [студенець]	cold soup of pot-herbs with fish; cold dish of kvass and hash; (kvass is a kind of soft drink)	ковлд суп ов пат-гербз вид фиш, ковлд диш ов квас енд геш
холодець [р. росл.]	asparagus	есперегоз
холодити	to cool, to chill, to make cool; to refrigerate	ту кул, ту чил, мейк кул, ту рефриджерейт
холод-їти, нїти, [холонути]	to grow cool [—cold], to cool, to freeze	ту ґров кул [—ковлд], кул, ту фріз
холодкуватий [тїнистий]	shady, shadowy; sunless, shaded; [thick, bushy, branchy, пр. forest]	шейді, шедоі, сонлес, шейдед; [тик, буші, бренчі
холодна	lock-up, prison, arrest; room for arrested person at police-office by tribunal of a volost, [district of several villages in Russia]	лак-ап, приз'н, ерест, рум фор ерестед персон ет поліс офис бай трайбюнел ов е волост
холоднеча	cold, frost, great cold[ness]	ковлд, фрост, ґрейт ковлд[нес]

холодний	cool, fresh; cold	кул, фреш, ковлд
[холодна вода	fresh [cool] water	фреш [кул] ватер
холодник [2.а] [лїдниця, ледівня]	ice-house, ice-cellar	айс-гавс, айс-селер
холодник	refrigerator, refrigeratory, frigeratory, ice-pail	рефридже-рейтер, рефридже-реторі, фриджере-торі, айс-пейл
холодниця (холодна)	lock-up house, guard-house	лак-ап гавс, ґард-гавс
холоднї-сїнький	quite cold	квайт ковлд
холодність	coolness, coldness; indifference	кулнес, ковлднес, индиференс
холодність (байдужність, безсторонність)	indifference, coolness	индиференс, кулнес
холоднїти, холонути	to grow cool (-cold), to cool	ту ґров кул (—ковлд), ту кул
холоднїшати	to grow colder (—cooler)	ту ґров ковлдер (—кулер)
холодно	coolly, coldly; indifferently (безсторонно, байдужно)	кулі, ковлдлі; индиферентлі
холоднуватий	coldish, rather cold, (—cool)	ковлдиш, радер ковлд (—кул)

холоднувато (adv.)	rather coolly (—coldly), coldishly	радер кулі (—ковлдлі), ковлдишлі
холодок	freshness (coolness) of the weather, shade, shadow; place covered with shadow	фрешнес (кулнес) ов ді ведер, шейд, шедов, плейс каверд вид шедов
холодок (р. росл.)	common asparagus; (asparagus officinalis)	камон еспреґос
холошні (pl.)	winter pants of thick cloth	винтер пентс ов тик словт
холощій	gelder	ґелдер
холява	the leg of a boot	ді леґ ов е бут
Хома—Тома	Thomas	тамес
хомут (хамут)	horse-collar; hame (одна половина хомута)	горс-калер; гейм
хомяк хомик	hamster	гемстер
хопити	to catch; overtake	кеч; овертейк
хопта—бурян	weed	від
хор (збірний сьпів)	chorus	коврос
хорал (хорова церковна пісня)	choral, church-music, plain chant	корал, черчмюзик, плейн чент
хор(аль)-ний	choral, of chorus	коврел, ов коврос
хореоґрафія (штука укладаня танців)	chorography	кораґрефі

хори	choir, gallery	квайр, ґелері
хорий	sick, ill	сик, ил
хорист	chorist, chorister, chorus-singer	корист, користер, коврос-сингер
хоріти, хворіти хорувати	to be ill (sick)	ту бі ил (—сик)
хоркотати	to speak thick	ту спік тик
хороба	sickness, illness; disease	сикнес, илнес, дизіз
хоробливий (хоровитий)	sickly; unhealthy; valetudinary, morbid	сиклі, онгелті, велет-юдинері, морбид
хоробрий	brave; valiant; gallant	брейв, велент, ґелент
хоробрість	bravery; valo(u)r; gallantry	брейвері, велер, ґелентрі
хоровитий (хирявий)	sickly; delicate, ailing	сиклі, деликет, ейлінґ
хоровитість (хирність)	sickliness, unhealthiness; weakness	сиклинес, онгелтинес, вікнес
хоровод	party of dancers; round dance with musical accompaniment	парті ов денсерз, равнд денс вид мюзикел екомпенимент
хорографія (опис краю)	chorography	кораґрефі

хорома (будинок) (хоромина)	building, edifice; house, manor, mansion, a large house (of wood)	билдінґ, едифайс, гавс, менер, меншен, е лардж гавс
хор-оми (сіни) (2-ім) pl.	entrance-hall, vestibule; passage	ентренс-гол вестибюл, песедж
хоромина (дім, хата)	house; cottage, hut	гавс, катедж, гот
хоронитель	protector, defender	протектер, діфендер
хоронити	to protect, defend; patronize, to guard, watch	ту протект, діфенд, петронайз ту ґард, вач
(Боже хорони!	God forbid!	ґад форбид!
хоронити (ховати)	to hide, conceal, secrete, to keep in concealment	ту гайд, консіл, секріт, ту кіп ин консілмент
хоронити (похоронювати)	to bury, inter, inhume, to sepulchre	ту бері, интер, ингюм, ту сепелкер
хорошій; хор-ош,-іш	good, fine; honest, brave	ґуд, файн, анест, брейв
хороший (красний)	beautiful; handsome; fine	бютифул, генсом, файн
хороше, -нько, (adv.)	well, very well; (ну— хороше. well, good)	вел, вері вел, (вел, ґуд)
хорошень	a handsome man	е генсом мен

хорошити	to make fine, to adorn; to trick (up)	ту мейк файн, ту едорн, ту трик (ап)
хорошитися	to trick one's self out, to set up for a beau	ту трик вонз селф авт, ту сет ап фор е бов
хорошіти	to grow handsome(r)	ту ґров генсом(ер)
хорт (хірт)	greyhound, gaze-hound, hare-hound, harrier; sporting-dog	ґрейгавнд, ґейз-гавнд, гер-гавнд, гер-ер, гериер, спортінґ дог
хортиця	grey-hound bitch	ґрейгавнд бич
хорувати	—хоріти	
хор-угва, -огва (2. pl. хоругов)	flag, banner; colours; ensign, standard; церк. х. gonfalon	флеґ, бенер, калерз, енсайн, стендерд; ґанфелон
хоруг-ов (2.-ви)	a certain detachment (division) of soldiers	е сертен детечмент (дивижен) ов солджерз
хорунговий (adj.)	(of) flag, (of) bannar, (of) standard	ов флеґ, бенер, стендерд
хорунжий, (прапорщик)	cornet, ensign (in the Cossack cavalry), standard-bearer	корнет, енсайн (ин ді косек кевелрі), стендерд-берер
хорустїль-(ник), хоростїль	water-rail	ватер-рейл

хосен (2. хісна)	profit, good, advantage, use, utility, gain, benefit, interest	прафит, ґуд, едвентидж, юс, ютилиті, ґейн, бенефит, интерест
хосенний, (хосний)	useful, profitable, serviceable, good	юсфул, прафитеб'л, сервисебл, ґуд
хоть (adv.) (хотяй), хоч(ай)	at least, at the very least	ет ліст, ет ді вері ліст
хоть, хоґя, хотяй, хоч(а), хочай, хощь (conj.) хощяй	although, though, granted (that); (to put it mildly, to put it at a low figure)	олдов, дов, ґрентид (дет); (ту пут ит майлдлі, ту пут ит ет елов фиґер)
хотяй він може нїчо не знає	(al)though he (may) be ignorant, although he may not know anything	(ол)дов ґі (мей) бі иґнорент, олдов ґі мей нат нов енітінґ
хотїн-е,-ня	wish, will, desire, volition	виш, вил, дезайр, волишен
слабе хотїне	velleity, slight desire	велеиті, слайт дезай(е)р
хотїти, (похочувати)	to wish, desire, long (for); to be willing	ту виш, дезайр, лонґ (фор); ту бі вилінґ
(роблю що хочу	I do what I please, I do what I choose	ай ду гват ай пліз, ай ду гват ай чуз

хоче, чи не хоче	willing or unwilling, willing or not, will he nill he	вилінґ ор онвилінґ, вилінґ ор нат, вил гі нил гі
хочеш, чи не хочеш а платити треба	willing or unwilling but pay you must	вилінґ ор онвилінґ бат пей ю маст
„спершу не хотів, а потім сам пожалів“	„he that will not when he may, when he fain would shall have nay“	„гі дет вил нат (г)вен гі мей, (г)вен гі фейн вуд шел гев ней“.
„хто много хотів, добра не видів“	„grasp all, lose all“	„ґресп ол, луз ол“
хотїти (желати) добра кому	to wish well to	ту виш вел ту
хотїти ся	to have a mind to, to wish, long for, to be desirous, to desire	ту гев е майнд ту, ту виш, лонґ фор, ту бі дезайрес, ту дезай(е)р
(менї хоче ся (хочу) з ним познакомити (ся)	I am very desirous (I have a strong wish) to make his acquaintance	ай ем вері дезайрес (ай гев е стронґ виш) ту мейк гиз еквейнтенс
хохітва, (дрохва; (f.) дрохвач, (m.) (птиц)	bustard, field-duck	бостерд, філд-дак
хохля, (вареха, полоник)	scoop, ladle	скуп, лейд'л

хохол-аз, -ак,-ик;-аня (f.) (насїком.)	ear-wig, ear-piercer	ір-виґ, ір-пірсер
храбрувати, —ся	to brave, to summon up all one's courage; (to boast of one's courage; to boast, brag (чванитися)	ту брейв, ту сомон ап ол вонзкоредж, ту бовст ов вонзкоредж, ту бовст, бреґ
храбуз, (2.-у)	small not solid cabbage-heads	смол нат салид кебидж-гедз
храбуст, хробуст	cabbage-leaves	кебидж-лівз
храм, (2.-у) (церква)	temple, church	темпел, черч
храм (церковне свято) (храмовий празник)	patron Saint's day; dedication day; parish-fair; country-wake	пейтрен сейнтс дей, дедикейшен дей; перишфер; контрі-вейк
храмати, хромати	to limp, halt; walk lame	ту лимп, голт, вок лейм
храмати (переносно: грішити)	to sin, trespass, transgress, offend	ту син, треспес, трензґрес, офенд
храмане, (хромота)	limping, halting; claudication, lameness	лимпінґ, голтінґ, клодикейшен, леймнес
храмачка, хрімка	hoof-sickness	гуф-сикнес

храмина	building, structure; room, apartment	билдінґ, строкчер, рум, епартмент
храмник	guest (visitor) at patron Saint's day, guest at parish-fair	ґест (визитер) ет пейтрен сейнтс дей, ґест ет періш-фер
храмовий	of temple, of church; of patron Saint's day, of parish-fair	ов темпел, ов черч, ов пейтрен сейнтс дей, оф періш-фер
храмовий рицар	Templar, Knight Templar	темплер, найт темплер
храмота	lameness; claudication	леймнес, клодикейшен
храмота (хромі звірята)	lame animals	лейм енимелз
храмування	celebration of a patron Saint's day, celebration of a parish-fair; (celebration of a country-wake)	селебрейшен ов е пейтрен сейнтс дей, селебрейшен ов е періш-фер; селебрейшен ов е контрівейк
храмувати	to celebrate (to feast—, to solemnize) a patron Saint's day (—parish-fair)	ту селебрейт (ту фіст—, ту салемнайз) е пейтрен сейнтс дей (періш-фер)

храмувати, сьвяткувати	to feast, celebrate, solemnize; to take a holiday	ту фіст, селебрейт, солемнайз, ту тейк е галидей
хранитель	guardian, custodian; warder, keeper; conservator	ґардиен, костовдиен, вордер, кипер, консервейтер
(ангел хранитель	guardian angel, tutelary angel	ґардиен ейнджел т-ютелері ейнджел
хранити—хоронити	to guard; keep; preserve; conserve; observe	ту ґард, кіп, прізерв, консерв, обзерв
(хранити тайну	to keep a secret	ту кіп е сікрет
(нехай Бог вас хранить	God preserve (save) you, God keep you safe	ґад прізерв (сейв) ю, ґад кіп ю сейф
хранити (хоронити) заповіди	to observe the commandments	ту обзерв ді комендменте
(він має на мене храп, за то, що я сказав	he is angry (or: displeased) with me, for what I have said; he is out of animosity to me, (he owes me no good-will, he owes me a spite, for what I have said	гі из енґрі (дисплізд) вид мі, фор (ґ)ват ай гев сед; гі из авт ов енимасіті ту мі (гі овз мі нов ґудвид, гі овз мі еспайт) фор гват ай гев сед

храп (претенсія, злоба)	grievance; spite, animosity	ґрівенс, спайт, енимаситі
храп (бовт) (до полохання риби)	fisher's pole	фишерз повл
храпи (pl.)	the bridge of the nose, (of an animal)	ді бридж ов ді новз
храп-а (2-и); храпля	frozen (congealed) mud (mire)	фровзен (конджілд) мад (майр)
храпавий — рапавий	rough, rugged; harsh; stale (пр. bread)	роф, роґед, гарш, стейл
храпавий— хрипкий, хрипливий	hoarse	говрс
храпій, храшко	snorer, a snoring man	сноврер, е сноврінґ мен
храпуня	a snoring woman	е сноврінґ вумен
хращати (пр. деркач)	—кричати	
хребет, хребтина	spine, backbone, spinal column	спайн, бекбовн, спайнел колом
хребет (гір)	chain (ridge) (of mountains)	чейн (ридж) (ов мавнтенз)
хреб (в анат.)	vertebra; vertebrae (pl.)	вертебра
хребетина	spinal (vertebral) column; spine	спайнел (вертебрел) колом, спайн

хребетник	a vertebrated animal, vertebral, vertebrate	е вертебрейтид енимел, вертебрел, вертебрет
хребетник (в борони)	a part of a harrow	е парт ов е геров
хребовий (в анат.)	vertebral, vertebrate, vertebrated	вертебрел, вертебрет, вертебрейтид
хребтовий, хребетний	spinal; of spine	спайнел, ов спайн
хребтова часть волови	sirloin	серлойн
хрелівна	maid of hono(u)r	мейд ов анер
хрест	cross; sign of the cross	крос, сайн ов ді крос
хрест, хрещене, хрестини	baptism; christening	бептизм, кріснінґ
хрест—руконть шаблі	handle of a sword (—of a sabre)	гендел ов е сорд (ов е сейбер)
у хрест увести, (охрестити)	to christen, baptize	ту крис'н, бептайз
у хрест увійти, (охреститися)	to be christened, to be baptized	ту бі крисенд, ту бі бептайзд
хрести-к, -чок, хрещик	little cross (sign of cross)	лит'л крос (сайн ов крос)
хрест (тягар, клопіт)	trouble, affliction	троб'л, ефликшен
хрест сьвятий	holy cross, holy rood	говлі крос, говлі руд
(рамена хреста	the bars of a cross	ді бара ов е крос
(навхрест (adv.)	crosswise; across	кросвайз; екрос

(положити що навхрест	to put a thing cross-ways	ту пут е тінґ кросвейз
(сидіти з ногами навхрест	to sit cross-legged	ту сит крослеґд
(носити хрест ближнього	to bear with our neighbour's faults and infirmities	ту бер вид ав'р нейберз фблтс енд інфермитіз
(дістати (хрест (відзнаку)	to be knighted, to be honored with an order	ту бі найтид, ту анерд вид ен ордер
хрестато—навхрест	in the form of a cross, crosswise	ин ді форм ов е крос, кросвайз
(зі зложеними хрестато руками	cross-armed	крос-армд
хрестильниця	font for baptising (christening) children	фант фор бептайзінґ (кріснінґ) чилдрен
хрестини (pl.) (христини)	baptism, christening	бептизм, кріснінґ
(домашні хрестини	a private christening	е прайвет кріснінґ
хрестинний	baptismal	бептизмел
хреститель	baptist	бептист
Йоан Хреститель	John the Baptist	джан ді бептист
хрестити (водою) (1 s. хрещу, 2. хрестиш)	to baptize, to christen	ту бептайз, ту крис'н
хрестити	to mark with a cross; to cross out	ту марк вид е крос, ту крос авт

хрестити (бути за кума, за куму)	to stand godfather (-godmother) to stand sponsor for	ту стенд ґадфадер (—ґадмадер) ту стенд спонсер фор
хрестити ся	to cross one's self, to make the sign of the cross	ту екрос вонз селф, ту мейк ді сайн ов ді крос
хрестити ся (бути хрещеним)	to be baptized, to be christened	ту бі бептайзд, ту бі крисенд
хрестк-и (2.-ів) pl	waist, loins; (reins)	вейст, лойнз; (рейнз)
хрестний	(of) cross; of baptism	(ов) крос, ов бептизм
хрестний похід (процесія)	procession (with cross and banners)	просешен (вид крос енд бенерз)
хрестний батько (отець)	godfather; хрестна мама: godmother	ґадфадер; ґадмадер
хрестовий, хрестний	of cross	ов крос
хрестовий (хрестний) брат	a brother by exchange of crosses	е бродер бай ексчейндж ов кросез
хрестовий (хрестний) похід	crusade; (в мореплавстві: cruise	крусейд, круз
хрестоматія (христоматія)	selection of extracts from books of all kinds of writers, chrestomathy, selection of classica. autors	селекшен ов екстрекс фром букс ов олкайндз от райтерз, крестометі, селекшен ов клесикел отерз

хрестоно-с(ець)	crusader; knight of the Teutonic (or: German) order	крусейдер, найт ов ді т-ютоник (джермен) ордер
хрестоносець (павук), хрестяк	cross-spider, garden-spider	крос-спайдер, ґарден-спайдер
хрестоносний	of crusade; belonging to the Teutonic Order	ов крусейд, белонґінґ ту ді т-ютоник ордер
хрестоносні війни	the wars with the Teutonic Order settled in Prussia	ді ворз вид ді т-ютоник ордер сетелд ин прошиа
хреща-тий, стий, хрестатий	cross-shaped cross-like cruciform	крос-шейпт, крос-лайк, крусіформ
хрещатий (гилястий)	branchy; knotty	бренчі, наті
хрещато (adv.)	in the form of a cross	ин ді форм ов е крос
хрещатик	cross-road, cross-way; (forks)	крос-ровд, кросвей, (форкс)
хрещений	baptised, christened	бептайзд, крисенд
хрещений (хрестний)	of baptism	ов бептизм
хрещений батько (хрестний батько)	godfather, sponsor	ґадфадер, спонсер
(хрестний син	godson	ґадсон
(хрестна донька	goddaughter	ґаддотер
хрещена мова (християнська мова	Christian language	крист-єн ленґвидж

хрещеник, хрещенець (хрищеник)	godson, godchild	ґадсон, ґадчайлд
хрещениця	goddaughter, godchild	ґаддотер, ґадчайлд
хрещен-е, -ня	baptism, baptizing; christening	бептизм, бептайзінґ, крисніпґ
Хрещене, Богоявлене	Epiphany, Twelfth-day, Twelfth-night; manifestation of Our Lord	епифені, твелфт-дей, твелфт-найт менифестейшен ов авр лорд
хрип-(ав)ка, -ливість	hoarseness	говрснес
хрипіне, харкіт	rattling, rattle; hoarseness	ретлінґ, рет'л, говрснес
хрипіти	to rattle, to have a rattling in the throat; to speak hoarsely	ту ретел, ту гев е ретлінґ ин ді тровт, ту спік говрслі
хрип-кий, -ливий	hoarse	говрс
хрипко (adv.)	hoarsely, in a hoarse voice	говрслі, ин е говрс войс
хрипливий, скрипливий	creaking, squeaking, rattling	крікінґ, сквікінґ, ретлінґ
хрипнути	to become hoarse	ту біком говрс
хрипоти (2. хрипот) pl. (запалене ди-шни-ної, -ка, дихала)	catarrh of bronchia (—bronchi); bronchitis, an inflammation of any part of the bronchial membrane	кетар ов бронкіа; бронкайтис, ен инфлемейшен ов ені парт ов бронкиел мембрейн

Христина	Christina	кристіна
христия-н(ин), христянин	a Christian (man)	е крист-ен (мен)
християнка	a Christian (woman)	е крист-ен (вумен)
християнь-ский	Christian; christianly, Christian-like	крист-єн, крист-єнлі, крист-ен-лайк
християнь-ство	Christianity, Christianism	крист-єніті, крист-єнизм
христобо-рець (антихрист)	an anti-christian, antichrist	ен ентикрист-єн ентикрайст
христ-овий, -ів	of Christ	ов крайст
Христос	Christ	крайст
христовід-ступник	enemy of Christ	енемі ов крайст
христолю-бивий	Christian, loving Christ	крист-ен, лавінґ крайст
христопро-давець	a Judas; a pitiless man	е джудес, е пітилес мен
христосанка	a hymn of Christmas	е гим ов крисмес
христосан-є-ня, христо-сування	the act of kissing each other on Easter-day in commemoration of Christ's resurrection	ді єкт ов кисінґ іч одер ан істер-дей ин комеморей-шен ов крайстс ре-зорекшен
Христофор	Christopher	кристофер
христуван-ня	—христо-сання	

христосати ся, (христосувати ся) (христувати ся)	to kiss each other on Easter-day; to congratulate one another on Easter-bay; to greet one another with words: ,,Christ is risen!''	ту кил іч одер ан істер-дей, ту конґретюлейт вон енодер ан істер-дей; ту ґріт вон енодер вид вердз: крайст из ризен
христування (пр.: ,,Христос воскрес'', рад мир увесь, діждались божої паски''. ,,Во істину воскрес''!	congratulating (greeting, complimenting) one another on Easter-day (for instance with words: Christ is risen (from the death)!'' ,,He is risen indeed!''	конґретюлейтінґ (ґрітінґ, комплиментінґ) вон енодер ан істер-дей, ,,крайст из ризен (фром ді дед)!'' ,,ґі из ризен индід''
христувати	to praise (extol) Christ (with words: ,,Christ is risen!''	ту прейз (екстол) крайст, (вид вердз: ,,крайст из ризен
хрищеник	infant (baby, child) to be christened; candidate for baptism; neophyte, convert to be baptised	инфент (бейбі, чайлд) ту бі крисенд; кендидейт фор бептизм; ніофайт, конверт ту бі бептайзд

хрізоліт, (мінерал)	chrysolite	крисолайт
хрін (2-у), хрон	horse-radish	горс-редиш
хроб, хробак, робак	worm; vermicule; larva, grub, maggot	верм, (ворм) вермикюл, ларва, ґроб, меґот
(сьвітячій ся хроб (черв)	glow-worm	ґлов-верм
(земляний (дощевий) хроб	dew-worm, umbric	д-ю верм, ломбрик
(х)робацтво, хробачня	worms; vermin	вермз, вермін
хробачливий, хробачний	wormy, full of worms; worm-eaten; vermiculose, vermiculous	вермі, фул ов вермз; верм-ітен; вермікюловс, вермікюлос
(хробачливе яблоко	worm-eaten apple	верм-ітен епел
хробачник (росл.)	potentilla, silver-weed	потентила, силвер-від
хробачок	little worm	лител верм
хробуватий	rough, rugged; rugose, rude, uneven; harsh, unpolished	роф, роґед, руґовс, руд, онівен, гарш, оппалишт
хробор, (2.-я)	thick nerve of cabbage-leaf, (—of beet, etc.)	тик нерв ов кебидж-ліф, (ов біт)
хробот, (скреґіт)	crunching, cracking, crackling, crepitation	кроншінґ, крекінґ, крекліпґ, крепитейшен
хрокати, хрюкати	to grunt, (пр. pigs)	ту ґронт

хроматика, (наука про краски, сьвітла та тіни)	chromatics	кроме'тикс
хроматичний (кольорований); хроматичний (в музиці: в півтонах—продовжаючий ся)	chromatic	кроме'тик
хромий	lame, cripple halt; rickety, (хирний, недолужний (пр. чоловік)	лейм, крипел, голт, рикеті
хромолїто'графія, (відбиване красками на камяній плиті)	chromo-lithography, chromo-lithograph	кровмо-литог'рефі, кровмо-литог'реф
хромі'ти (хромлю, 2. хроми-ш, 3.-ть) (храмати)	to limp, halt, walk lame; хр. на одну ногу: to be lame of one foot	ту лимп, голт, вок лейм; (ту бі лейм ов вон фут
(у него математика хромить	he is deficient in mathematics	гі из дефишент ин метеметикс
(торговля хромить	trade is slack (dull)	трейд из слек (дол)
хромолаба, хромоногий	lame	лейм
хром (жовто-червоний металь)	chrome, chromium	кровм, кровмиом

хронїка, (лїтопись)	chronicle; chronicles, annals	кроникл, кроникелз, енелз
хронїчний, (постійний, упертий, пр. недуга)	chronic(al)	кроник(ел)
хроноґраф, хроніст, (лїтописець)	chronographer; annalist, chronicler	кроноґрефер, енелист кроніклер
хроноґрафія (опис подій) історіоґрафія, дїепись	chronography	кроноґрефі
хроноґраф (прилад до міреня частий хвилї часу)	chronograph	кроноґреф
хроноґрам(а), (напись дати часу)	chronogram	кроноґрем
хронольоґ (дослїдник часу)	chronologist, chronologer	кронолоджист, кронолоджер
хронольоґічний, (упорядкований по часї)	chronologic, chronological	кронолоджик, кронолоджикел
хронольоґія (наука про рахованє часу)	chronology	кронолоджі
хронометрія (штука міреня часу)	chronometry (the art of measuring time) the measuring of time by periods or divisions	кронометрі, ді межерінґ ов тайм бай піриодз ор дивнженз

хронометер (хроноскоп, часомір, дуже докладний годинник)	chronometer, time-keeper, time-measure	кроно́мітер, тайм-кіпер, тайм-межер
хронометер (в музиці)	chronometer an instrument used to measure or indicate the time of a musical movement	кроно́мітер, ен инстрюмент юзд ту межер ор индикейт ді тайм ов е мюзикел мувмент
хронометер корабельний	ship's chronometer (for use at sea in determining longitude, etc.)	шипс кроно́мітер (фор юс ет сі ин детерминінґ лонджит-юд
хроноскоп	—хронометер	
хроноскоп (до міреня тривання съвітляних вражінь на сітківці)	chronoscope (an instrument to measure the duration of luminous impressions upon the retina)	кроноскоп (ен инструмент ту межер ді дюрейшен ов луминос импрешенз апон ді ретина)
хроп-ати, -нути, хрьопнути, хряпати	to strike (to hit, to deal a blow) with clang (clank, —sound); to throw (cast, fling, launch) with clang, etc.	ту страйк (ту гит, ту діл е блов) вид кленґ (кленк, —савнд) ту тров (кест, флінґ, ланч) вид кленґ

хроп-ати, -нути, хрьопнути, хряпати	to break (to pieces), to beat to pieces, to smash, dash	ту брейк (ту пісез), ту біт ту пісез, ту смеш, деш
хропак	a sound (deep) sleep with snoring	е савнд (діп) слін вид сновріиґ
хропіне	snoring	сновріиґ
хропіне (форкане, (пр. коня)	snorting	снортіиґ
хропіти	to snore	ту сновр
хропіти (форкати)	to snort	ту снорт
хропнути	to snore (to snort) once; to begin to snore (to snort)	ту сновр (ту снорт) вонс; ту беґин ту сновр (ту снорт)
хропнутися (хрьопнутися)	to fall suddenly and with a great noise, fall heavily	ту фол саденлі енд вид е ґрейт нойз, ту фол гевилі
хропун, (форкун, сопун, пр. кінь)	snorter	снортер
хропун, (m.) хропуха (f,)	snorer	сноврер
хру-хру (interj.)	(expressing grunting of pigs)	експресіиґ ґронтіиґ ов пиґз
хрум (interj.)	(expressing crunching, cracking, crackling)	експресіиґ кроншіиґ (крекіиґ, креклінґ)

хрум-(к)ати, -чати, хрумсати, хрунцати, хрупати	to eat something crisp(y)	ту іт сомтінґ крисп(і)
хрумтіти (хрупостїти, хрускотїти)	to crunch, crack(le); grit, crisp	ту кронш крек(л), ґрит, крисп
хрумтіти на зубах	to crisp, to eat crisp(y)	ту крисп, ту іт крисп(і)
то хрумтить на зубах	that eats crisp(y)	дет ітс крисп(і)
хрунь (2-я)	(epithet of pig; elector (voter) selling his vote	епітет ов пиґ, електер (вовтер), селінґ гиз вовт
хрунькати	to grunt, (pp. pigs)	ту ґронт
хрунькіт (хроканє)	grunt(ing)	ґронт(інґ)
хрупі (interj.)	expressing breaking off —хрумати	експресінґ брейкінґ оф
хрупати хрупати (роздроблятн)	to crumble, divide into small pieces, to comminute, break into pieces	ту кромбел, дивайд інту смол пісєз, ту камин-ют, брейк інту пісєз
хрупка (хрящ, мала кістка в тїлї, хрустка, хрястка, хрищ)	cartilage, gristle, small bone in body	картилєдж, ґрисел, смол бовн ин баді
хрупка (грубий пісок)	gravel, grit	ґревел, ґрит
хрупкий, хруткий	tender, brittle, mellow	тендер, брител, мелов

хрупкість	brittleness, frailness, fragility	бритлнес, фрейлнес, фреджилитi
хрупостня (хрупотява, хруск)	crunching, cracking, crackling, crapitation; crash, noise	кроншінґ, крекінґ, крекліпґ, крепитейшен; крешнойз
хрускавка (трускавка)	strawberry, garden strawberry	стробері, ґарден стробері
хруснути	to crack (crunch, grit, brustle, burst) once	ту крек (кронш, ґрит, бросел, берст) вонс
хруставець (мак-самосій, мак-видюк)	field poppy, red poppy	філд папі, ред папі
хрустав-ча (2.-чати) хруставка	a plum with tough (hard) . . . . meat	е плам вид таф (гард) міт
хрустїти (хрупостїти, хрущати, хрупотїти)	to crack(le), crepitate, burst; grit, brustle (шелестїти), to crunch	ту крек(л), крепитейт, берст, ґрит, бросел, кронш
хрустїне	cracking; crispness (крихкість)	крекінґ, криспнес
(то хрустить на зубах	that eats crisp	дет ітс крисп
хрусь! (interj.)	expressing crunching (cracking, crackling, bursting, stroke, blow)	експресінґ кроншінґ (крекінґ, крекліпґ, берстінґ, стровк, блов)

хрущ	cock-chafer, tree-beetle, may-bug	как-чейфер, трі-бітел, мей-бог
хрущ, жубилиця	scarab, scarabee	скереб, скребі
хрущ (жук)	beetle, chafer, stinking-beetle	бітел, чейфер, стинкінґ-бітел
хрущик	little beetle	лител бітел
хрюкати	to grunt	ту ґронт
хрюканє	grunt(ing)	ґронт(інґ)
хрюкало	snout of a pig	снавт ов е пиґ
хряки (pl.) (2. pl. хряк)	phlegm, mucus,	флем, мюкос, юмер,
(хрякотин(н)я, харкотинє)	humour, pituite, spittle, expectoration	питюайт, спител, експекторейшен
хрякати (харкати)	to spit, expectorate, hawk	ту спит, експекторейт, гок
хрякати ся відкашлювати ся	to expectorate, cough away (—up); to be expectorated —хропати	експекторейт, коф евей (ап); ту бі експекторейтид
хряпати		
хряпати ся (тріскати)	to chap, crack, split, burst	ту чеп, крек, сплит, берст
хряпи, храпи (pl.)	the bridge of the nose	ді бридж ов ді ноўз
хряпкати	to cry (bawl, scream, clamour) in a hoarse voice	ту край (бол, скрім, клемор) ин е говрс войс
хряпкий, (пр. дорога)	covered with cleaving	каверд вид клівінґ

хряпнути ся, хрястути ся)	to fall suddenly ang with a great noise, fall heavily	ту фол саденлі енд вид е ґрейт нойз, фол гевилі
хряпотїти (хрипіти, пр. розбитий горщик)	to jar	ту джар
хрящуватий (пр. горщик)	cleaved, burst; split	клівд, берст, сплит
хряск(іт)	—тріск	
хрякати, [тріскати, тріщати]	to crack(le), to crepitate, burst; to peal, roar (пр. thunder)	ту крек(ел), крепитейт, берст; піл, ровр
хрястїти	to shine (sparkle, glitter, flash, twinkle, glisten, glister, glimmer) with variety (diversity) of flowers (of colo(u)rs)	ту шайн (спарк'л, ґлитер, флеш, твинкел, ґлис'н, ґлистер, ґлимер) вид верайеті (диверситі) ов флаверз (ов колерз)
хрящ	cartilage, gristle; gravel, grit; rugged stones rubble	картиледж, ґрисел, ґревел, ґрит, роґед стовнз робел
хрящ, (деркач)	corn-crake, land-rail, rail-bird	корн-крейк, ленд-рейл, рейл-берд
(хрящем (adv.), в непорядку)	in disorder	ин дисордер
(хтивий— жадібний; лакомий)	greedy (of), covetous, avid, eager (for, to)	ґріді (ов), каветос, евид; ігер

хтивість (жадність, жадоба)	greediness, avidity	ґрідинес, евидитї
хтїти	—хотїти	
хто (2. кого)	who; which (of two)	гу; гвич
(той, хто	who; he who; whoever, whosoever	гу, гі гу; гуевер, гусоевер
хто иншиї	any one else, any body else	ені вон елс, ені баді елс
хто би то не був, хто би він не був	whoever (whosoever) he be	гуевер (гусоевер) гі бі
хто би вам то не сказав	whosoever said it to you	гусоевер сед ит ту ю
хтобудь, хтонебудь	any one, any body; whosoever; any man	ені вон, ені баді, гусоевер, ені мен
хтось (2. когось)	somebody, some one; any one,	сомбаді, сом вон, ені вон
ху! (interj.)	(expressing: blowing (breath, puff) with mouth	експресінґ: бловінґ (брет, паф) вид мавт
ху! (interj.	fy, fie! for shame! pooh! pish	фай! фор шейм! пу! пиш!
хуґа (хура)	snow-storm, snow-drift	сновстом, снов-дрифт
худавий (бідний)	poor, indigent, needy; miserable, pitiful	пур, индиджент, нїді; мизереб'л, питіфул

худавий	somewhat meagre, lean, thin, thin-bodied; rather emaciated; (rather bad —досить лихий) пр. товар (в торг.)	сомгват міґер, лін, тин, тин-бадід, радер емейшиейтид; (радер бед)
худак	a poor (indigent, necessitous) man	е пур (индиджент, несеситос) мен
худий	meagre, lean, thin, emaciated, (пр. face), poor; worn out (пр. clothes)	міґер, лін, тин, емейшиейтид; пур, ворн авт
(худий—злий, бридкий)	bad, ill; ugly	бед, ил, аґлі
(худа слава	bad (ill) fame (reputation)	бед (ил) фейм (репютейшен)
худїнє, худненє	growing thin (lean,-lank); emaciation	ґровінґ тин (лін, ленк) емейшиейшен
худїти, (худнїти, худнути)	to grow thin, to grow lean; to emaciate; pine away, wither; to dwindle away	ту ґров тин, ту ґров лін, ту емейшиейт, пайн евей, видер, ту двиндел евей
худість, худорлявість	meagreness, leanness, emaciation; lankness,	міґернес, лінnес, емейшиейшен; ленкнес,

худість, худорлявість	spareness, scragginess	спернес, скреджинес
худо (2.а) зло	évil, wrong; harm, hurt; mischief	івил, (в)ронґ, гарм, герт, мисчіф
худо (adv.)	badly, ill, wrong	бедлі, ил, (в)ронґ
(єму дуже худо	he is seriously ill, he is unwell, he feels very faint	гі из сіріеслі ил, гі из онвел, гі філз вері фейнт
худоба (домашний скот)	cattle, domestic animals; beast, animal (звіря)	кетел, доместик енимелз, біст, енимел
худоба (скотина), (зневажаюче слово)	beast, brute	біст, брут
(худоба-маєток, власність)	property, goods, chattels, fortune, wealth, stock estate, means	праперті, ґудз, четелз, форчен, велт, стак, естейт, мінз
худобина	one head of cattle	вон гед ов кетел
худобний	of cattle; possessing cattle	ов кетел, позесінґ кетел
(худобний (маючий, худібний)	opulent, wealthy, rich	опюлент, велті, рич
(худобний (убогий)	poor, needy, indigent, wretched	пур, ніді, индиджент, речед

худобство (убожество)	poverty, wretchedness, indigence, want, destitution, penury	паверті, речеднес, индидженс, вонт, дестітюшен, пенюрі
художний	artistic, technical	артистик, текникел
художник; художниця (f.)	artist	артист
художницький	artistic(al)	артистикел)
худок (2. худка) (худко)	hoopoe, hoopoo	гупов, гупу
худопахолок	a deficient in strength (a weak) man, weak fellow	е дефишент ин стренґт (е вік) мен, вік фелов
худопахолок (бідняка)	poor fellow, poor creature poor soul, pauper, miser	пур фелов, пур крічер, пур совл, попер, майзер
худопахолок (простак)	ordinary (common) man	ординері (комон) мен
худорлявий	thin, lean, meagre, thin-bodied, spare	тин, лін, міґер, тинбадід, спер
худосилок (2. худосилка)	weak; forceless	вік, форслес
худяк (2-а,-у)	meagre (scraggy, skinny) animal	міґер (скреґі, скинні) енимел
хук (2-а), (фук)	blowing, blow; breath-puff	бловінґ, блов; бретьоф

(хука дати (змилити)	to miss, miss one's stroke; to miss one's aim	ту мис, мис вонз стровк, ту мис вонз ейм
хукати хукнути	to blow (with mouth) to breath; to exhale (дихнути чим)	ту блов (вид мавт); ту брід, ту еґзгейл
хула	slander, calumny; backbiting; abuse	слендер, келомні, бекбайтінґ; ебюс
(хула против Бога богозневага)	blasphemy	блесфемі
хулїґан (чорносотенник, волоцюга)	tramp, vagabond, vagrant	тремп, веґебонд, веґрент
(хупавий (красний, охайний, опрятний, чепурний-а, чистий)	beautiful, fine, pretty, handsome; nice; smart; neat, clean, tidy	бютифул, файн, приті, генсом, найс, смарт, ніт, клін, тайді
хупавість (краса; охайність, чепурність, чистота)	beauty, beauteousness, beautifulness, handsomness sightliness; smartness; neatness, tidiness, cleanness, cleanliness	бюті, бютіеснес, бютифулнес, генсомнес, сайтлинес, смартнес, нітнес, тайдинес, клінніс, клінлинес
хупавка	beautiful [neat] woman	бютифул (ніт) вумен

хупор, (2.-а)	hillock, hill, mound, heap [of snow, of sand]; protuberance [горб, напухнене]	гиллак, гил, мавнд, гіп; прот-юбе-ренс
хура (2.-и)	cart-load	карт-ловд
хурдиґа—тюрма (хурдиґарня)	prison, jail, prison-house	призн, джейл, приз'н-гавс
хурдиґарня (вежа, стражниця; дзвініця)	watch-tower, tower, belfry	вочтавер, тавер, белфрі
хур(і)я (снїговиця) хуртовина	snow-storm, snow-drift	снов-сторм, снов-дрифґт
хурія	abusing (revilement) and affray (fight, squabling)	ебюсінґ (рівайлмент) енд офрей (файт, сквабліиґ)
хуркнути (фуркнути)	fly off (—away,—down) (to alight, to come down) with roar (bluster); to depart (to set off, to leave) quickly (nimbly); to flutter, fly about (ир. birds)	ту флай оф (—евей,—давн) (ту елайт, ту ком давн) вид ровр (блостер); ту діпарт (сет оф, ту лів) квиклі (нимблі); ту флатер, флай ебавт
фуркнути (кинути ся)	to throw one's self; (to leap, spring, rush	ту тров вопз селф (ту лип, спринґ, рош)

хурман, (фурман)	driver, coachman	драйвер, ковчмен
хурманка (фурманка)	business of a driver (of carrier); (cart with a horse)	бизнес ов е драйвер (ов кериер), (карт вид е горс)
хурмануватн (фурманити)	to employ one's self with driving, to exercise the business of a driver (carrier), to be a driver (carrier)	ту емплой вонз селф вид драйвінґ, ту ексерсайз ді бизнес ов е драйвер (кериер) ту бі е драйвер (кериер)
хурт-а, -овина,-еча, -уна	snow-storm; storm, tempest, hurricane; (лиха доля: misfortune, reverse, bad luck)	снов-сторм, сторм, темпест, горикейн; (мисфорчен, ріверс, бед лак)
хуртовинний	stormy, tempestuous; blustering, wild; rainy, bad (пр. weather)	стормі, темпестчуес, блостерінґ, вайлд, рейні, бед
хурувати	to be a driver (carrier); to transport (convey) loads (freight), to wagon	ту бі е драйвер (кериер) ту тренспорт (конвей) ловдз (фрейт), ту вегон
хурувати ся	to lay on (put on) load (freight), to load (a wagon)	ту лей ан (пут ан) ловд (фрейт) ту ловд (е вегон)

хур-чати, (1.-чу, 2. чиш)	to hum (to buzz, to drone) from quick (swift) rotation	ту гом (боз, дровн) фром квик ротейшен
хуста, хустка, хустина, хустиця	neckerchief, neckcloth; neck-handkerchief	некерчіф, нек-кловт, нек-генкерчіф
хустинка (до носа) (хусточка)	handkerchief, pocket handkerchief	генкерчіф, пакет генкерчіф
хуста, хусти (pl.); хустя (2.-я)	linen (clothes)	линен- (кловз)
хутір (фільварок) (хутірський, adj.) (хуторний)	farm; house with its orchard kitchen-garden and out-door buildings separated from the village; settlement, dwelling	фарм, гавс вид итс орчерд киченґарден енд автдор билдінґз сепе-рейтид фром ді виледж, сетелмент, двелінґ
хуткий (скорий; бистрий)	fast, quick, rapid, swift; prompt, speedy	фест, квик; репид, свифт, пром(п)т, спіді
(хутенький	very quick, etc.	вері квик
хуткість (скорість, бистрота)	quickness, swiftness, rapidity, speed, velocity, speediness, promptitude, promptness	квикнес, свифтнес, репидиті, спід, веласіті, спідинес прам(п)тит-юд, пром(п)тнес

(їхати скоростю 20 миль на годину	to go at a rate (at a speed) of 20 miles an hour	ту ґов ет е рейт (ет е спід) ов 20 майлз ен ав(е)р
хуткість (бистрота) ума	readiness (sharpness) of wit (of apprehension)	рединес (шарпнес) ов вит (ов епрегенпен
хуторянин, (m.) хуторянка (f.)	inhabitant of a farm-house; farmer; countryman	ингебитент ов е фарм-гавс, фармер контрімен
хуторянський (adj.)	of farmer, proper (peculiar, natural) to an inhabitant of a farm-house	ов фармер, прапер (пекюл-ер, нечерел) ту ен ингебитент ов е фарм-гавс
хутрина (футрина)	facing (revetment) of a window-opening (ог—door—opening)	фейсінґ (реветмент) ов е виндов-овпенінґ (—дор-овпенінґ)
хутрований (футрований)	fur-lined; faced (lined, covered) with boards, wainscoted	фер-лайнд; фейст (лайнд, каверд) вид боврдз; вейнскотид
хутрувати (футрувати)	to fur, to line with fur	ту фер, ту лайн вид фер
хутрувати двері	to put (set, fit) in posts (jambs) of a door	ту пут (сет, фит) ин повстс (джемз) ов е дор

хутряний (футряний)	(of) fur, of peltry, fur-wrought	ов фер, ов пелтрі, фер-рот
хутрянка	light ladies fur-coat	лайт лейдіз фер-ковт
хутче, хутчій, хутчіш, хутнїй	more quickly more swiftly, more promptly, faster; (make haste! хутче!)	мовр квиклі, мовр свифтлі. мовр пром(п)тлі, фестер, (мейк гейст!)
о скільки можна-хутче	as soon as possible, as fast as possible	ез сун ез пасибал, ез фест ез посибал
чим хутче (скорше) хутче—чим	the faster, the sooner rather (sooner)—than	ді фестэр, ді сунер радер (сунер) ден
хух (2. ху-ху), дмух	blow, puff, breath	блов, поф, брет
(нї духу нї духу	not a soul, nobody is there, there is not any one there	нат е совл, новбаді из дер, дер из нат ені вон дер
(в печі вже нї духу нї духу	the fire in the stove is entirely (quite, completely) gone out	ді фай'р ин ді стовз из ентайерлі (квайт, комплітлі) ґан авт
хух(к)ати, хухнути	to breathe, to blow; respire (віддихати)	ту брід, ту блов, ріспай(е)р
хухрити, (лущйти)	to shell, husk, scale	ту шел, госк, скейл
хухуля, (хохуля)	muskrat, desman	москрет, десмен

Ц.		
цабанити (піднімати)	to raise lift up	ту рейз, лифт ап
цабанити (плести дурниці)	to speak (to say) nonsense, to say something monstrous, (absurd)	ту спік (ту сей) нонсенс, ту сей сомтінґ монстрос (ебсерд)
цабанити (лаяти)	to scold, abuse, call names; rebuke, chide, rail	ту сковлд, ебюс, кол неймз, ребюк, чайд, рейл
цабати ся (метати ся)	to throw (one's self) about; to be cast (out); to throw one's self on; (to toss about—метати ся з болю)	ту тров (вонз селф) ебавт, ту бі кест (авт) ту тров вонзселфан; ту тос ебавт
цабати ся (метати ся) чим	to pelt each other (пр. with snowballs)	ту пелт іч одер (вид сновболс)
цабе (interj.) (цим словом справляють волів направо)	gee! jee-up!	джі, джі-ап
цабе (adv.)	on the right, to the right, toward the right hand	ан ді райт, ту ді райт, товерд ді райд генд
палевий	inch, inched, of an inch, inch-thick	инч, инчт, ов ен инч, инч тик
цалівка	(a measure of 24 inches);	(е межер ов 24 инчез)

цалївка (дошка)	an inch-thick board	ен інч-тик бо(в)рд
цаль, (міра)	inch, ($1|_{12}$ of a foot)	інч
цап; (pl: цап-ня,-и)	he-goat, buck	гі-ґовт, бок
цап, (забава)	leap-frog, (a game)	ліп ґраґ
цапки стати	to stand on one's head; to prance, to take head, (пр. horse)	ту стенд ан вонз гед; ту тейк гед, ту пренс
цаценя, (-тко) (цапок)	kid; cheveril	кид, чеверил
(цаперка (рискаль, лопата)	spade, pick-axe	спейд, пикекс
цапина	kid-meat, goat's meat	кид-міт, ґовтс міт
{ цапиний, (цапячий) цапів	of buck; (hircinous); hircine	ов бок, (герсинос); герсин
цаплений	mad, insane, madbrained, crack-brained, raving-mad	мед, инсейн, медбрейнд, крек-брейнд рейвінґ-мед
цапур, цапура, (коза)	—цап goat, she-goat	ґовт, шіґовт
цар, (2.-я)	czar; (sovereign), ruler), emperor, tzar	зар, (саверен, рулер), емперор, тсар
царева, (цари-ця, -ха)	czarina, tzarina; emperor's wife	(чаріна)зарі-на, тсаріна, емпероръ вайф
царедворець	officer of the court	офисер ов ді ко(в)рт

царевич, царенко, (царівний)	prince (of the imperial family); czarowitch, tzarewitch	принс (ов ді імпіриел фемилі), чаровіч, тсаревіч)
царенків	of czarowitch belonging to czarowitch	ов чаровіч, белонгінґ ту чаровіч
цареня, (2.-ти)	czar's (tzar's) child	чарз (тсарз) чайлд
царина (цариночка)	barrier, gate (of a village)	беріер, ґейт (ов е виледж)
царина (цариночок)	ploughed, (tilled) land (field), a sown (sowed) field; a fenced farm (field)	плавд (тилд) ленд (філд), ь совн (совд) філд, сфенст фарм філд)
царинний	of ploughed field, of sowed field	ов плавд філд, ов совд філд
царинник	watchman [guardian] of sowed field	вочмен (ґардиен) ов совд філд
царицин (adj.)	of czarina	ов чаріна (заріна)
царівна	princess [of the royal or imperial family]; czarewna	принсес, (чаревна) (заревна)
царівнин	(of) czarevna, [of] princess, (of) tzarewna	(ов) тсаревна, ов принсес
царок (2. царка), (царочок)	enclosure for calves or domestic fowls	енкловжер фор кевз ор доместик фавлз

царський, царів	royal, imperial, princely, of emperor, of czar (tzar)	роял, імпіриел, принслі, ов емперер, ов тсар
(по царськи (adv.)	royally, princely, kingly, as a king, as a tzar (czar)	роялі, принслі, кінґлі, ез е кінґ, ез е тсар
царство	empire, kingdom; sway (могутність)	емпай(е)р, кінґдем, свей
царство небесне	the kingdom of heaven; heaven	ді кінґдем ов гевен, гевен
царство (спасенє)	salvation	селвейшен
царство (блаженьство)	beatitude	беетит-юд
(царство єму небесне!	may the peace of God be with him, God rest his soul	мей ді піс ов ґад бі вид гим, ґад рест гиз совл
царство (величество) (титул)	Majesty	меджесті
царствувати (царювати)	to reign, to rule; to bear sway	ту рейн, рул, бер свей
царюван-е, -ня	reign, reigning	рейн, рейнінґ
царя (2.-царяти); цареня	emperor's [tsar's] child	емпереръз (тсарз) чайлд
царяградка (f.)	a kind of Turkish bottle	е кайнд ов торкиш бател

цахати	to watch an opportunity, wait a favourable moment, to watch for an opportunity, to seek the opportnity, (to act for the interest of)	ту вач ен опорт-юнити, вейт е фейвереб'л момент, ту вач фор ен оперт-юнити, ту сік ді оперт-юнити, ту ект фор ді интерест ов
цваркати, цьвіріньокати, цьвірькотати	to warble, chirp, twitter	ту ворбел, черп, твитер
цваркати (говорити незрозумілим язиком)	to speak unintelligible language	спік онинтелиджиб'л ленґвидж
„цвенькати"	to speak Polish	ту спік повлиш
цвентюх	chatterer, chatter-box, babbler	четерер, четер-бакс, беблер
цвиг-ати, -нути, цвілити	to whip, to lash	ту (г)вип, ту леш
цвинтар (2.-я,-а)	cemetery, churchyard	семетері, черч-ярд
цвинтарний (adj.)	(of) cemetery	(ов) семетері
цвиркати (журчати, пр. молоко при доєнню корови)	to gurgle, purl; murmur	ту ґерґел, перл, мермер
цвист (2.-у) (у ткацтві)	one pair of threads of the warp	вон пер ов треда ов ді ворп

цвисти, (цвісти) ся	to blossom, to bloom, to flower; to flourish, thrive; to grow; to get green	ту бласом, блум, ту флавер, ту флориш, трайв, ґров; ту ґет ґрін
цвікати	to speak sharply [bitterly] in one's face, [—in the face]	ту спік шарплі (битерлі) ин вонз фейс (ин ді фейс)
цвікер [окуляри з пружиною]	eye-glasses, glasses, spectacles	ай-ґлесез, ґлесез, спектек(е)лз
цвікований, [учений]	learned, well-read, erudite	лернд, вел-ред, ерудайт
ц[ь]вілий, (заплїсняви́й)	moudly, musty; rotten	мовлді, мості, ратен
цвілля; [порохно]	mouldy [moulded] matter [thing], rot, rotten thing	мовлді [мовлдид] метер [тінґ] рат, рат[е]н тінґ
цвіль [плїснь, стухлина]	mouldiness, mustiness, rottenness	мовлдинес, мостинес, ратенес
ц[ь]віргун [insect]; ц(ь)вірінчук [цвіркун, [сверщок]	cricket, fan-cricket; gryllus	крикет, фен-крикет ґрилос
цвіркун, [примхуватий чоловік, вередій]	whimsical person	гвимсикел перс[о]н
ц[ь]вірінь! [interj.]	expressing warbling [chirping] of a sparrow	експресінґ ворблінґ ов е сперев

ц[ь]вірінкан-е,ня [ц[ь]вірінчання] ц[ь]вірк[іт]	warbling, warble, chirping, chirp, twittering, [of a sparrow]	ворблінґ, ворб[е]л, черпінґ, черп, твитерінґ
ц[ь]вірінькати, [цвіркати, цвірчати]	to chirp, warble, twitter, to chirrup; [to prattle, chatter	ту черп, ворбел, твитер, ту чироп, [ту претел четер
ц[ь]віркати [доскулювати, морочити голову]	to plague, tease, weary; to whim	ту плеґ, тіз, вірі, [ґ]вим
цвіркати, [плювати крізь зуби]	to spit through teeth	ту спит тру тітс
цвірний [adj.]	thin and strong [пр. thread]	тин енд стронґ
ц[ь]віт, цьвітин [2.-у] [процьвіт]	blossom, bloom, flower, prime; blooming, blossoming, florescence, flowering	бласом, блум, флавер, прайм; блумінґ, бласомінґ, флоресенс, флаверінґ
[дерево покрите цьвітом	a tree loaded with blossom	е трі ловдид вид бласом
[в цьвіті	in blossom, in flower	ин бласом, ин флавер
[в повнім цьвіті	full-blown	фул-бловн
[липовий цьвіт	lime-tree flowers	лайм-трі флаверз

[в цьвітї лїт	in one's prime, in the prime of life, in the bloom of youth, in the prime of manhood	ин воиз прайм, ин ді прайм ов лайф, ин ді блум ов ютс ин ді прайм ов менгуд
ц[ь]віт, цьвітка [квітка]. цьвіток [2.-ка]	flower	флавер
[цьвіт [здоровє; ум]	health;mind; intellect, sense	гелт, майнд, интелект, сенс
[на цьвіту прибитий [о росл.]	sterile, infecund	стерил, инфеконд
[на цьвіту прибитий [о чоловіці]	undeveloped week [impotent] from [his] birth; stupid from birth	ондевелопт, вік [импотент] фром берт; ст-юпит фром берт
цьвіт, [колїр, барва] [сей цьвіт [барва] не видержить праня	colo[u]r, paint, tint this colo[u]r will not stand washing	колер, пейнт, тинт дис колер вил нат стенд вашінґ
цьвіт лиця	complexion [of the face]	комплекшен [ов ді фейс]
ц[ь]вітень, [квітень]	April	ейприл
ц[ь]вітистий	abounding in flowers, with exuberent flowers	ебавндінґ ин флаверз, вид егзюберент флаверз
ц[ь]вітковаиий	adorned, embellished, ornamented	едорнд, ембелишт, орнементид

ц[ь]вітли [pl.]	boiled beet with horse-radish and vinegar	бойлд біт вид горсредиш енд винеґер
ц[ь]вітний	of flowers; flowered; colo(u)red; tinged with different colours	ов флаверз, флаверд, колерд, тинджд вид диферент колерз
[цьвітна [цьвітонна] неділя	Palm-Sunday	пам-сондей
цьвітник [квітник]	flower-garden	флаверґарден
цьвітостан	inflorescence	инфлоресенс
цьвіточок	little [small] flower, floweret, floret	лител (смол) флавер, флаверет, фловрет
цьвітучий цьвітущий	blooming, flourishing	блумінґ, флоришінґ
цьвітчастий [квітчастий]	flowery, covered all over with flowers; florid [пр. style]	флавері, каверд ол овер вид флаверз; фларид [—стайл]
цьвітчастий [різноцьвітний]	of different colour, many-coloured, streaky	ов диферент колер, меніколерд стрікі
цьвічення [вправи]	training (up); teaching, instruction	трейнінґ [ап]; тічінґ, инструкшен
цьвічений (розцвитий)	bloomed, blossomed; open [пр. flowers]	блумд, бласемд, овпен

цьвічений [вправний, вишколений]	trained up; taught, schooled	трейнд ап; тот, скулд
цьвічити (вправляти)	to train (up); teach, instruct; to teach one wit	ту трейн [ап]; тіч, инстрокт, ту тіч вон вит
ц[ь]вях, цвах	nail; spike (довгий цьвях)	нейл, спайк
[деревяний цьвях	peg, tree-nail, dowel	пеґ, трі-нейл, давел
цьвяхований [цьвяшкований]	nailed [round], clouted with tacks [tackets]	нейлд [равнд]; клавтид вит текс [текетс]
цьвяхувати	to nail (round), to clout with tacks	ту нейл [равнд], ту клавт вид текс
цьвя-шок, -чок це—се	small [little] nail	смол [лител] нейл
цебенити [цабанити]	to abuse, scold; rail [at]	ту ебюз, сковлд, рейл [ет]
цебенити цебенїти (сильно лляти ся)	to flow, [to run] violently	ту флов [ран] вайолентлі
цеб-ер, [2-ра]	tub, wash-tub; large bucket	таб, вош-таб, лардж бакет
цебрик, цебричок	a small tub	е смол таб
цеберка [цебриця]	tin-pail, tin-bucket	тин-пейл, тин бакет

цебрина, [цямрина]	a beam [joist, balk] of frame-work of a well	е бім [джойст, бок] ов фрейм-ворк оф е вел
цебрувати	to put [set up] frame-work of a well, to frame a well	ту пут [сет ап] фрейм-ворк ов е вел, ту фрейм е вел
цегелля	broken bricks [—tiles]; bricks	бровкен брикс [тайлз]; брикс
цегельний	of brick-kiln [—brick-works,—brick-yard, —brick-field]	ов брик-кил [брик-воркс, брик-ярд, брик-філд]
цегельник [цегольник, цегляр]	brick-maker; tiler; brick-burner, tile-burner	брик-мейкер, тайлер, брик-бернер тайл-бернер
цегельницький [цегельників]	of brick-maker, proper to a brick-maker	ов брик-мейкер, провпер ту е брик-мейкер
цегельня, [цегольня]	brick-works; brick-field, brick-yard	брик-воркс, брик-філд, брик-ярд
цегла	brick; tile	брик, тайл
цеглина	one brick	вон брик
цеглина, цеглинка	a small brick	е смол брик
цегловий цегляний	(of) brick	ов брик
цегольний	of brick-works	ов брик-воркс
цедрина, (кедрина)	cedar, cedar-tree; cedarn (cedrine) wood)	сідер, сідер-трі; сідерн, (сідрин) вуд

цедровий (кедровий)	cedar(n), cedrine	сідер(н), сідрин, сідрайн
цедул-а,-ка	note, bill, billet, card; (writing in, inscribing—записка)	новт, бил, билет, кард, (райтінґ ин инскрайбінґ
цезар, (цїсар)	Caesar, Cesar	сізер
цезарепапізм	authority (power) of pope as emperor; former pope's empire	оториті (павер) ов повп ез емперор; формер повпс емпайер
цезаризм	severe forms of reigning (ruling)	севір формз ов рейнінґ (рулінґ)
цей, ця(я), це(є)	—сей, ся, се	
цеб то —себ то	that is	дет из
цекотати (скреготати, пр. сорока)	to chatter, jabber, (of a magpie)	ту четер, джебер
целєбс	unmarried priest	онмерід пріст
целюльний (клїтинний)	cellular	сел-юєр
целюльні (клїтинні) ростини	cellulars	селюлерз
целюлька (клїтинка)	cellute	сел-ют
целюльоза (матерія, з якої утворені стїни ростинних клїтин)	cellulose	сел-юловс, (селюловс)

целюльоїд (мішанина камфори і стрільної бавовни)	celluloid	сел-юлойд
целюля (клітина в анат.; в скл. рослини і т. д.)	cell	сел
цемент	cement	семент
цементувати	to cement	ту семент
цензор	censor, censurer	сенсер, сеншерер
ценз(ор)увати	to censure (пр. a book)	ту сеншер
цензорувати (осуджувати, докорати)	to blame, criticise, censure; condemn	ту блейм, критисайз; сеншер; кондем
цензура (оцінка)	censure; blame, aspersion; censorship for books and journals	сеншер, блейм, сенсершип фор букс енд дженерелз
цензурний; (дозволений цензурою)	(of) censure; permitted (allowed) by censorship	ов сеншер пермитид (елавд) бай сенсершип
цензурант	a censorious man	е сенсовриес мен
цент	cent	сент
центовий	one cent worth	вон сент ворт
центаврія, центурія (росл.)	centaury	сенторі
центифолія (столистник росл.)	centifolious rose	сентифоллиос роуз

центіґрам	centi-gram(me)	сентиґрем
центілїтр	centiliter, centilitre	сентилитер
центіметер	centimeter, centimetre	сентимітер
централїзація (сполучене в одній точці; державний лад з властию в центрі)	centraliz-ation	сентрелайзейшен
централїзувати	to centralize	ту сентрелайз
центральний (середний, головний)	central, centric, centrical; of centre	сентрел, сентрик, сентрикел, ов сентер
центральний оборот	central rotation	сентрел ротейшен
центральний рух, (центральне движене)	central motion	сентрел мовшен
центральність	centrality, centralism, centrical-ness, centricity	сентрелиті, сентрелизм, сентрикелнес, сентриситі
центріпетальна сила (доосереднчна сила	centripetal force	сентріпітел форс
центріфуґальна сила центротяжна сила (відосереднчна сила) центробіжна сила)	centrifugal force	сентрифюґел форс

центробіжний рух (движене)	rotary motion	ровтері мовшен
центрофуґи (машини, що послугують ся відосередною силою)	separators with centrifugal force	сеперейтерз вид сентрифюґел форс
центріфуґальність (відосередність) центробіжність	centrifugency	сентрифюґенсі
центріпетальність (доосередність)	centripetency	сентрипітенсі
центро	centre	сент(е)р
центро обороту	centre of rotation	сентер ов ротейшен
центро руху (движеня)	centre of motion	сентер ов мовшен
центротяжний (доосередний)	centripetal	сентрипітел
центуріон (сотник в рим. лег.)	centurion, (in ancient Rome)	сент-юриен
центурія (римска сотня)	century (in ancient Rome)	сент-юрі (сенчері)
цепати	to strike, hit, knock; scratch, to claw	ту страйк, гит, нак; скреч ту кло
цера (краска лиця)	complexion (of the face)	комплекшен (ов ді фейс)
церата	oilcloth, cerecloth	ойлклот, сірклот

„цербер“	watchman, guardian	вачмен, ґардиен, ґард-єн
цереалії (збіже,овочі)	corn and fruit	корн енд фрут
цереґлювати	to select, sort-out, pick out; to change; barter	ту селект, сорт авт, пик авт; ту чейндж, бартер
церемонитися	to make ceremony, to stand upon ceremony, to be under restraint; to affect, to look prim	ту мейк церемоні стенд апон церемоні, ту бі ондер рістрейнт, ту ефект, ту лук прим
(нецеремонитися з ким	to be comfortable with, to be free with a person	ту бі камфортеб(а)л вид, ту бі фрі вид е персон
церемонії	ceremony; formality; affectedness, affectation, mincing manners, primness, namby-pamby; constraint	церемоні, формелиті, ефектедпес, ефектейшен, минсінґ менерз, примнез, нембіпембі; констрейнт
(„прошу, без церемоній!“	let us forbear ceremony, no ceremony, without ceremony	лет ос форбер церемоні, нов церемоні, видавт церемоні
церква	church	черч
церківка, церковка, церківця, церковця	a small church	е смол черч

церківник, (2-а) дзвонар і паламар)	bell-ringer and vestry-keeper	бел-ринґ'ер енд вестрі-кіпер
церковний	(of) church, belonging to the church; clerical, ecclesiastic (-al) religious	(ов) черч, белонґінґ'ту ді черч, клерикел, еклезиестик(ел), релиджиес
церковний хоровий сьпів	choir-service	квай'р-сервис
церковний сьпів	chant, plain-chant	чент, плейн-чент
церковний прихід	church-living	черч-ливінґ
церковний сторож	church-warden	черч-ворден
цес; цеся	—цей; ця	
цех, (2 цеха) (товариство, компанія купецька або промислова, або реміснича)	(trade-) corporation; company, guild	трейд-корпорейшен, компені, ґилд
цех, (цеховий, значок) цеха	ensigne (badge) of a corporation, ensigne of a guild	енсайн (бедж) ов а корпорейшен, енсайн ов е ґилд
цех, (хоругви церковні)	gonfalons, gonfanons	ґанфелонз, ґанфенонз
цеховий (m)	freeman;	фрімен,
цеховець	member of a trade-corporation	мембер ов е трейд-корпорейшен
цехмист-ер, (2.-ра) цеховик	master of a trade-corporation, master of a guild	местер ов е трейд-корпорейшен, местер ов е ґилд

цехмистриха	wife of a trade-corporation-master	вайф ов е трейд-корпорейшен-местер
цехмистриха	mistress of a female guild (—trade-corporation)	мистрес ов е фімейл ґилд (трейд-корпорейшен)
Цецилія	Cecily, Cissy, Cecilia	сесил, сисі, сесилія
циб! (interj.)	expressing wide striding (—pacing, —stepping), expressing striding (stepping) over something, —over-stepping	експресінґ вайд страйдінґ (—пейсінґ,—стешінґ), експресінґ страйдінґ (степінґ) овер сомтінґ,—овер-степінґ
циба	long leg	лонґ леґ
цибань, (довгоногий)	a long-legged (long-footed) person	е лонґ-леґ(е)д (лонґ-футид) персон
цибати (цибнути)	to go, walk, to get along, te stride (along), to walk with long strides	ту ґов, вок, ґет елонґ, страйд (елонґ), вок вид лонґ стрейдз
цибатий (довгоногий)	longlegged; long-footed	лонґлеґ(е),д лонґ-футид
циб-ок, (2.-ка) (цибулянка)	stalk of an onion	сток ов ен ан-єн
цибулин (adj.)	(of) onion	(ов) ан-єн

цибулина	onion; (в бот.: bulb	ан-ен; (болб
цибулин-е, -ня	stalks of an onion plant	стокс ов ен ан-ен плент
цибулькуватий (в бот.)	bulbiferous	болбіферос
цибульний (цибуляний)	(of) onion; bulbaceous, bulbed, bulbous	(ов) ан-ен, болбейсіос, болбд, болбос
цибульні ростини	bulbous plants	болбос пленте
цибульовище	bed (plat-band) where onions grew	бед (плет-бенд) гвер ан-енз ґру
цибуля (цибулиця)	onion	ан-ен
(грядка цибуль	bed of onions	бедов ан-енз
цибух	tube of tobacco-pipe; cigar-holder	т-юб ов табеко-пайп сиґар-говлдер
цивільний (громадянський, сьвітський)	civil; private	сивил, прайвет
цивільне право	civil (or: common) law	сивил (комон) ло
(носити цивільну одежу	to be dressed like a private gentlemen	ту бі дрест лайк е прайвет джентелмен
цивільний, (цивілїст) (m.)	civilian, civilist	сивил-ен, сивилист
цивільна відвага	fearlessness (boldness) in speaking the truth	фірлеснес (бовлднес) ин спікінґ ді трут(с)

цивільна смерть (утрата прав горожанських)	loss (forfeiture) of civil law, civil death	лас (форфічер) ов сивил ло, сивил дет
цивильний шлюб	civil marriage	сивил меридж
цивілїзація (рівень осьвіти і добробуту в народї) (висший степень розвою людства)	civilisation	сивилизейшен
циган	gipsy (--man)	джипсі (—мен)
циган (обманник, мантяр)	cheat, sharper	чіт, шарпер
циган (у гуцулів)	smith, blacksmith; (farrier, shoer)	смит, блексмит; фериер, шуер
циганенко	gipsy-man's son	джипсі-менз сон
циганить	to entice out, beckon out, to cheat, obtain by cunning; screw out, to obtain by begging, to entreat, guill	ту ентайс авт, бекон авт, чіт, обтейн бай каніиґ, скру авт, обтейн бай беґіиґ, ту ентріт, квил
циганка	a gipsy, gipsy-woman	е джипсі, джипсівумен
циганство	gipsyism; gipsies	джипсіизм, джипсіз

циган(ъ)-ство (обманьство)	deceipt, dupery, cheat	деціт, д-юпері, чіт
циганьский (по цигань-ски (adv.)	(of) gipsy like a gipsy	(ов, джипсі лайк е джипсі
„циганьска голка“	a long thick needle	е лонґ тик нід'л
„циганьский піт“	shivering, shiver, shudder; (chilliness)	шиверінґ, шивер, шадер, чил(и)нес
„циґаньска риба“	tadpole, bull-head; (thick-head)	тедповл, бол-гед, тик-гед
цигануватий	reminding with (his) face or doings the gipsies	ремайндінґ вид фейс ор дуінґз ді джипсіз
циган-ча,-я	gipsy child	джипсі чайлд
циганчук	son of a gipsy, a young gipsy, gipsy lad	сон ов е джипсі, е йонґ джипсі, джипсі лед
циґаро	cigar	сиґар
циґаретко	cigarette	сиґерет
циґарник, цигарник, циґарниця, цигарниця	cigar-case	сиґар-кейс
цигикати	to scrape (thrum) on the violin; to play poorly the violin	ту скрейп (тром) ан ді вайолин, ту плей пурлі ді вайолин
цизорик	pen knife	пен найф
пикльон, вихрова труба	cyclone	сайкловн

циконїти	to tremble, shiver, quake; to shudder at; to shake with cold; to be chilled	ту трембел, шивер, квейк; шадер ет; шейк вид ковлд, ту бі чилд
цикорія	chicory	чикорі
(цили—або	or, either	ор; ідер, айдер
циліндер (валець, вал, пр. у млині)	cylinder	силиндер
цилюрик (голяр, стригар)	barber	барбер
цимбал (2.-а)	thick-head, cloun, half-wit, hobnail; lazy fellow, sluggard, drone, booby	тик-гед, блавн, геввит, габнейл, лейзі фелов, слоґерд, дровн, бубі
цимбали (pl.)	cymbal, kettle-drum	симбел, кетел-дром
цимба-лист, -листа, -листий	cymbal-player, kettle-drummer	симбел плейер, кетелдромер
цимбрин-е, -ня (цямра, цямриння)	beams (joists) of frame-work of a well; frame-work of a well; water-cistern	бімз (джойстс) ов фрейм ворк ов е вел, фрейм-ворк, ватер цистерн
цимбрин-а, -ня, цямрина, цямрипа	one beam (joist) of frame-work of a well	вон бім (джойст) ов фрейм ворк ов е вел

цимбрований	having a frame-work, (of a well)	гевінґ е фрейм-ворк
цина (рід металю)	tin	тин
цинамон (2.-у)	cinnamon	синемон
(палочка цинамону	a roll of cinnamon	е ровл ов синемон
цинамоновий (adj.)	(of) cinnamon; cinnamon-coloured, brown, tawny)	(ов) синемон; (синемон-колерд, бравн, тоні)
цинамоновe дерево)	cinnamon-tree	синемон-трі
цинґель (язичок рушниці)	trigger	тригер
циндр-а, (2.-и)	scoria, recrement, dross; slag, hammer-slag	сковриа, рекремент, дрос, слеґ, гемер-слеґ
(циндря, (2.-і) (гаріль, жужель, жужелиця)		
циндр-а,-я	a troublesome (intrusive, importunate) person	е тробл'сом (интрусив, импортюнет) персон
циндрити (цвиндрити) розтрачувати, марнувати)	to dissipate, lavish, squander, waste; to scatter (пр. money), to to make away with (money), to spend	ту дисипейт левиш, сквандер, вейст; скетер, мейк евей вид, спенд

циндрити гроші	to be flush with ones money, to be extravagant, waste money	ту бі флош вид вонз моні, ту бі екстравегент, вейст моні
цинк (2-у) (цинковий, adj.)	zinc	зинк
циноб-ер (2-ра), (m.) цинобра, (f.)	cinnabar, vermilion	синебар, вермил-ен
циновий (adj.)	made of tin, tin	мейд ов тин, тин
ципи (pl.)	chains, fetters	чейнз, фетерз
ципля, (2-ти) (курча)	chicken	чикен
циприс, (2.-а)	cypress, cypress-tree	сайпрес, сайпрес-трі
Циприян	Cyprian	сиприен
цирата	oil-cloth	ойл-клот
цирк, (2.-у)	circus	серкос, (серкес)
цирка	shirt-embroidery, fancy-needle-work (of a shirt)	шерт-ембройдері, фенсі ніделворк
циркати, цвиркати (церкати)	to squirt, to squeeze out streams of milk by milking	ту скверт, сквіз авт стрімз ов милк бай милкінґ
цирк-ель, (2.-ля	circle, (pair of) compasses	серкел, (пер ов) компе-

циркльовати	to measure with compasses	ту межер вид компесез
„циркльовати“ (докоряти, критикувати)	to blame, censure, criticise; to repremend; to cast (throw) a slur upon, to scold, chide	ту блейм сеншер, критисайз; репременд, кест (тров) е слер апон, сковлд чайд
циркул (2-а) округ, волость)	district, circuit	дистрикт, серкит
циркуляція (кружене, обіг пр. крови,—товарів і т. д.)	circulation	серкюлейшен
циркулярний (окружний)	circular	серкюлер
циркулярне письмо	a circular letter	е серкюлер летер
циркуляр (обіжник)	a circular, circulatory letters	е серкюлер, серкюлетерілетер
циркулювати	to circulate	ту серкюлейт
цирографъ	one's own handwriting, bond, note, chirograph	вонз овн гендрайтінґ, бонд (банд), новт, кайрографъ
цирувати (направляти одежу)	to darn, to mend	ту дарн, ту менд
цирулик	barber-surgeon; surgeon; dentist (зубар)	барбер-серджен, серджен, дентист

цитаделя (кріпость)	fortress	фортрес
цитаделя (політичний арешт)	political (civil) prison	политикел (сивил) приз'н
цитат	citation, quotation	сайтейшен, квотейшен
цитра	zither	зитер
цитрина	lemon	лемен
цитринова вода	lemonade	леменейд
цитувати	to cite, to quote	ту сайт, ту квот
цить! (interj.)	hist! silence! mum! be silent! keep silence! hold (your) tongue	гист, сайленс, мом, бі сайлент! кіп сайленс, го(в)лд (юр) тонґ
цитькати	to silence, to hush	ту сайленс, ту гош
циферний (adj.)	(of) cipher—; numerical	(ов) сайфер, н-юмерикел
цифра	cipher; number (in singular)	сайфер, номбер
цихвирувати (ганити, докоряти)	to blame, censure, reprove, reproach; dispraise, to cast (throw) a slur upon	ту блейм, сеншер, репрув, репровч; диспрейз, ту кест (тров) е слеп апон
цицовий (пр. матерія)	chintz, of printed calico	чинтс, ов принтид келиков
цицуля (солодка грушка)	sweet pear	світ пер
циц(ь)ка (бородавка) (циця)	nipple, teat; breast	нипел, тіт, брест

цицечка, цицінька, цицуня	small nipple (—teat)	смол нипел (—тіт)
цицката (пр. дївка) цицята	broad-chested, with big breasts	брод-честид, вид биґ брестс
цицьковий цицькова дитина	(of) breast child (infant) at the breast, suckling, nursling, sucking child	(ов) брест чайлд (инфент) ет ді брест, соклінґ, нерслінґ, сакінґ чайлд
цїба, цїбе!	exclamation (shout) by which they drive off (away) dogs: get off!	ексклемейшен (шавт) бай (г)вич дей драйв оф (свей) догз: ґет оф!
цїва, (цївка, шпуля)	spindle; spool; bobbin, quill	спиндел, спул, бабин; квил
цївка (стовбур, пень, беревно)	trunk, body (of a tree etc.)	тронк баді
цївка (трубка)	tube, pipe barrel (of a quill, of a gun)	т-юб, пайп, берел (ов е квил, ов е ґан)
цївка (рурковатакість)	tubular bone it the foot of an animal	т-юбюлер бовн ин ді фут ов ен енимел
цївка (раменна лопатка)	shoulder-blade, shoulder-bone, the humerus	шовлдер-блейд, шовлдер-бовн, ді гюмерос
цївка (струя)	stream	стрім
цївкун, (птиц.)	plover	плавер

(довгоногий цївкун	stilt, stilt-bird	стилт, стилт-берд
цївуватий (порожний в середині пр. стебло і т. п.)	hollow	галов
цїд (2.-у)	leaven made of bran leaven prepared with bran	левен мейд ов брен, левен прі-перд вид брен
цїдило (2-а)	a piece of linen used to filter (to strain) the (cheese)-curds; straining cloth	е піс ов ли-нен юзд ту филтер (стрейн) ді (чіз-)кердз; стрейнінґ клат
цїдилко; цїдилок; цїдилка	filter, strainer, cullender; little sieve for filtering (straining) the milk	филтер, стрейнер, колендер, лител сів-ф̆ор ф̆илте-рінґ (стрей-нінґ) ді милк
цїдити, (пр. молоко)	to filter, to strain, to percolate	ту ф̆илтер, стрейн, перколейт
цїдити (наливати)	to pour (in), pour on	ту повр (ин) повр ан
цїдити ся	to be poured forth, to flow, (run, stream) slowly	ту бі поврд-ф̆орт, ту ф̆лов (ран, стрім) слов-лі
цїдіння, (цїдженє)	filtering; straining	ф̆илтерінґ, стрейнінґ

цїдула (записка)	inscription, writing in; note; (record)	инскрипшен, райтінґ ин; новт, (рекорд)
цїжби (чоботи), pl.	boots	бутс
цїзю, цїзю на! (interj.) цїк! (interj.)	call for a cow come on! cry (scream) by which the sheep are impelled to go: go on!	кол фор е кав: ком ан! край (скрім) бай гвич ді шіп ар импелд ту го ґов ан!
цїкавий	curious, fond of knowledge; one who takes an interest in, one who interests himself in, inquisitive; desirous of learning	кюриес, фонд ов наледж, вон гу тейкс ен интерест ин; вон гу интерестс гимселф ин, инквизитив, дезайрес ов лернінґ
цїкавий, (сьмілий; енергічний, жвавий; живий)	bold, daring; energetical; brisk, lively; (bright, sparkling, пр. bright eyes)	бовлд, дарінґ (дерінґ) енерджетикел; бриск, лайвлі; (брайт, спарклінґ)
цїкавий (вправний; даровитий, спосібний)	skil(l)ful; clever, intelli ent, havfng talent for	скилфул, клевер, интеліджент, гевінґ телент фор
цїкавий (займавий, інтересний)	interesting	интерестінґ

цїкавити	to interest	ту интерест
цїкавити ся	to interest one's self in, take an interest in	ту интерест вонз селф ин, тейк ен интерест
(цїкавити ся дрібничками)	to mind trifles	ту майнд трайфелз
цїкавість	curiosity; desire of knowledge; inquisitiveness; interest	кюриаситі, дізай'р ов наледж, инквизитивнес, интерест
(предмет загальної цїкавости	gazing-stock	ґейзінґ-стак
(цїле (adv.) (дійсно; напевно)	indeed, in fact, really, in reality; certainly, surely, of course, no doubt, undoubtedly, to be sure; upon all accounts	индід, ин фект, ріелі, ин ріелиті, сертенлі, шурлі, ов коврс, нов давт, ондавтедлі, ту бі шур; апон ол екавнтс
цїлець (2. цїльця)	one who aims at (takes aim, points at, levels musket at, has a shot at, takes a shot at)	вон ґу еймз ет (тейкс ейм, пойнтс ет, левелз москет ет, гез е шат ет, тейкс е шат ет)
(цїлець, велика камяна брила)	a large stone-block	е лардж стовн-блак
цїль	aim; target; mark	ейм, тарґет, марк

ціль, (замір; предмет)	purpose, end; object	перпес, енд, обджект
(стрілянє до ціли	target-shooting; range-practice	тарґет-шутінґ, рейндж-практис
цїльба (лїчене, курація)	healing, cure; recovery, recovering	гілінґ, кюр, рікавері, рікаверінґ
цїлий	whole, total; all; entire; full	говл, товтел, ол, ентайр, фул
(капелюх цїлий подертий	the hat is all torn	ді гет из ол торн
(вже є цїлих 10 днів	it is full ten days	ит из фул тен дейз
цїлий (нескаліченний, неушкоджений)	uninjured, undamaged, etc.	онинджерд, ондемеджд
цїлий (ненарушений)	intact; unhurt, whole, sound	интект, онгерт, говл, савнд
цїлий (повний)	full; complete	фул, комплїт
(цїлий стакан (води)	a glass full to the brim, a glassful (of water)	е ґлес фул ту ді брим, е ґлесфул (ов ватер)
(в цїлім уоруженю	in full armo(u)r	ин фул армер
цїлик, цїлина, цїлиця	fresh land, virgin soil	фреш ленд, верджин сойл
цїлинний	never ploughed; virgin	невер плэвд верджин
цїлитель	healer, curer	гілер, кюрер

ціlити	to heal, to cure; to complete, to make whole	ту гіл, кюр, компліт, ту мейк говл
ціlити (ціlити ся)	to aim at, point at, to take aim at; to sight, to level one's gun at (ціlити стрільбою, ц. каноною: to train a cannon at)	ту ейм ет, пойнт ет, тейк ейм ет; ту сайт, левел вонз ґан ет; трейн е кенон ет
(ціlити в мові	to refer (to allude, make allusion) to a thing	ту ріфер (ту ел(й)уд, мейк ел(й)ужен) ту е тінґ
ціlість	wholeness; entireness, integrity, integrality; the whole; totality, bulk (загал, ґурт)	говлнес, ентайернес, интеґріті, интеґрелиті, ді говл, тотелиті, болк
(в ціlости	intact, completely	интект, компліtлі
ціlковий	massive, solid; of a whole piece (of one piece)	месив, салид, ов е говл піс (ов вон піс)
ціlковий (чистий, правдивий пр. металь)	pure, unadulterated, genuine	пюр, онедолтерейтид, дженюин
ціlков-ий (2.-ого)	a (silver) ruble	е (силер) руб'л
ціlковитий	whole; total; entire	говл, товтел ентайр

ціlком (adv.) (ціlцем)	wholly, entirely, all; thoroughly, quite, completely, totally, altogether, fully	говлі, ентайерлі, ол, торовлі, квайт, комплітлі, товтелі, олтуґедер, фулі
ціlком так ціlьник,-спільник	quite true, it is true	квайт тру, ит из тру
ціlоденний	of whole day, lasting the whole day	ов говл дей, лестінґ ді говл дей
ціlос(ь)вітний	known to all the world	новн ту ол ді верлд
ціlувати	to kiss; to embrace (обіймити)	ту кис, ту ембрейс
ціlувати ся	to kiss one another	ту кис вон енодер
ціlун-ок (2.-ка)	kiss	кис
ціlушка	crust of bread	крост ов бред
ціlюрник (цирулик)	barber	барбер
ціlю-чий, -йчий	healing, curing, salutary; medicinable, medicinal; wholesome; healthful	гілінґ, кюрінґ, сел(й)утері медисинеб'л, медисинел, говлсом, гелтфул
ціlяти	—ціlити	
ціна	price, cost, prize; reward, value	прайс кост, прайз, ріворд, вел-ю

ціненє	estimation, valuation, prizing	естимейшен, велюейшен, прайзінґ
цінитель	valuer; appraiser, appreciator; estimator, taxer, rater, valuator; assessor	вел-юер, епрайзер, епрішиейтер, естимейтер, тексер, рейтер, вел-юейтер, есесер
цінити (цінувати)	to estimate, appraise; tax; rate, value, assize, assess, prize; appreciate, apprize; (esteem, поважати); to put a price on	ту естимейт, епрейз, текс рейт, вел-ю, есайз, есес, прайз, епрішиейт, епрайзе, (естім), ту пут е прайс ан
цінний	valuable, precious, dear, costly, of great price	вел-юеб'л, прешес, дір, костлі, ов ґрейт прайс
цінність	estimableness	естимеблнес
ціновка (2.-и) (переторг, цінованє)	auction	окшен
ціновник	auctioneer	окшенір
цінуван-є, -ня (спис річий)	list (inventory) of goods (chattels) to be sold at the auction	лист (инвентері) ов ґудз (четелз) ту бі совлд ет ді окшен

ц'інуван-е, -ня (оцінка)	estimate, estimation, appraisement, appraising, taxation, tax, rate, valuation, assessment, prizing, appreciation, apprizal	естимейт, естимейшен, епрейзмент, епрейзінґ, тексейшен, текс, рейт, вел(й)уейшен, есесмент, прайзінґ, епрішиейшен, епрайзел
ц'інувати,	—ц'інити	
ц'інувати (списувати і оц'нювати річи для продажи на ц'іновці)	to make a list and an estimation of goods for auction	ту мейк е лист енд ен естимейшен ов ґудз фор окшен
ц'інність, (ц'інимість)	estimableness	естимеб'лнес
ц'іп (2-а)	flail	флейл
ц'іп! (interj.)	out! out upon you! away! get out!	авт! авт апон ю! евей! ґет авт!
ц'іп ₩ого!	out upon him, away with him! out with him!	авт апон гим, евей вид гим! авт вид гим
ц'іп—ц'іп! (interj.)	chip-chip (for calling chickens)	чип-чип (фор колінґ чикенз)
ц'іпеніти	to grow numb; to be chilled, to be benumbed	ту ґров ном; ту бі чилд, ту бі біномд

цїпи-вно, -лыо,-ло, -ла	handle (haft) of a flail, flail-staff, (pl.: flail-staves, flail-staffs)	гендел (гефт) ов е флейл, флейл-стеф
цїпка (курча)	chicken, chickling	чикен, чиклінґ
цїп-(к)ати, (цївати, -чати)	to peep, pipe (up), chirp	ту піп, пайп ап, черп
цїпкати, (пр. миш)	to squeak	ту сквік
цїпкий	stiff; inflexible; firm, solid, fast; (sound пр. sleep); strong	стиф, инфлексибал, ферм, салид, фест; саанд, стронґ
цїпк-ор,-ур	shrew,shrew-mouse	шру, шрумавс
цїпнути (цїпенїти)	to consolidate, to grow torpid, to grow chilled; to be chilled, to grow numb	ту консалидейт, ту ґров торпид ту ґров чилд, ту бі чилд, ту ґров ном
цїповяз	flail-maker	флейлмейкер
цїп-ок (2-ка) цїпочок	stick, cane, staff; small flail	стик, кейн стеф, смол флей
цїпу-га,-и, -ра, цїпух)	a long stick; long (big) flail	е лонґ стик, лонґ (биґ) флейл
цїр-кати, -чати, (цьвірчати)	—цьвіркати	

цїсавий, (о барві) (червоняво-жовтий)	nut-brown, auburn, (пр. волосє) brown(y); chestnut (пр. horse), fawn-colo(u)red (пр. fox); fallow	нат-бравн, оберн, бравн(і), чеснат, фон-колерд, фалов
цїсар (2-я)	emperor; (kaiser, у Німців)	емперер; кайзер
цїсарева	empress; emperor's wife	емпрес, емпереръ вайф
цїсарець, цесарець	an Austrian	ен остриен
цїсаревич	prince, emperor's son	принс, емпереръ сон
цїсарівна	princess, emperor's daughter	принсес, емпереръ дотер
Цїсар-ія, -щина Австрія	Austria	остриа
цїсарка (f.)	an Austrian woman	ен остриен вумен
цїсарс(ь)кий	imperial, emperor's	импіриел, емпереръ
цїсарство (царство)	empire	емпай'р
цїсарювати	to be emperor, to reign, to rule	ту бі емпе-рер, рейн, рул
цїт (2-а)	an even number, pair	ен івен номбер, пер
(нецїт	an odd number	ен ад номбер
цїт або нецїт	even or odd	івен ор ад

(грати в цїт або нецїт цїтати, цїтувати ся	to play at even or odd	ту плей ет івен ор ад
цїха	sign, mark, token, symptom; impression, stamp; character-istic	сайн, марк, товк'н, сим(п)том; импрешен, стемп; керектери-стик
цїхувати	to mark, to designate; denote; to characterise	ту марк, ту десиґнейт, деновт, ту керектерайз
цїцібенька, цїнькало (ціцібенька)	tufted (crested) lark	тофтид (крестид) ларк
цїцький (adj.)	so small	сов смол
(цло—мито, оплата, дачка	duty, custom, toll; (tribute)	дюті, костем, товл; три-бют
цькувати (тровити)	to set on; to hunt	ту сет ан, ту гант
цмин, (кмин(ок), кмін)	cumin, caraway (-seed)	комин, керевей(сід)
цмокан-е, -ня	kissing; smacking	кисінґ, смекінґ
цмок (поцїлуй)	kiss	кис
цмок! (interj. від цмокати)		
цмок-ати, -нути (цмакати)	to smack; to smack the tongue against the teeth	ту смек, смек ді-тонґ еґенст ді тіт(с)
цмокати (цїлувати)	to kiss	ту кис

цмок-атися, нути ся	to kiss one another	ту кис вон енодер
цмоковик, (2-а) (помпа, смок)	pump	помп
цмоковина	miry (muddy swampy) ground; miriness, swampiness	майрі (маді, свампі) гравнд майринес, свампінес
цмокотіти, (цвяк-отіти, -ати, (пр. свиня)	to champ, munch, to mumble	ту чемп, монч, момб'л
цмокотіти, (цвякотіти, цвохтіти, чавкати)	to splash; to walk about with noisy steps in the mud (mire, swamp), to flounder in mud	ту сплеш, ту вок ебавт вид нойзі степс ин ді мад (майр, свамп), ту флавндер ин ді мад
цмолити, цмулити (пити)	to drink, to take	ту дринк, ту тейк
цнота, (чеснота)	virtue, virtuousness	верчу, верт-ю, верчуоснес, верт-юоснес
цнота (чистота, невинність)	chastity, sexual purity; virginity; innocence, innocency	честиті, секс-юел (секшуел) пюриті, верджиниті, иносенс, иносенсі
цнотливий (чесний)	virtuous	верчуос, верт-юос
цнотливий (чистий, невинний)	chaste, pure, virginal; innocent	чейст, пюр, верджинел, иносент

цокати	to knock, strike, to clash, dash, rap; to chatter (пр. зуби)	ту найк, страйк, клеш, деш реп, ту четер
(зуби цокають від зимна	the theeth chatter with cold	ді тіт(с) четер вид ковлд
цокати, (годинник)	to tick	ту тик
цокати,—ся (чаркою об чарку)	to touch glasses, to hobnob	ту точ ґлесез, ту габнаб
цокати ся (цокнути ся)	to clash against to strike (knock) together; to collide (with)	ту клеш еґенст, страйк туґедер; ту колайд (вид)
цокот-ати, -їти, (пр. зубами)	to chatter	ту четер
(цокоче зубами від зимна	his teeth chatter with cold	гиз тіт(с), четер вид ковлд
цокот-ати, -їти	to jabber, chatter, (пр. magpie); to prattle	ту джебер, четер, претел
цокотати, (бистро говорити)	to speak quickly	ту спік квиклі
цокотн-еча, -ня	hard and quick knock (noise,— clatter); chattering, jabbering (of magpie); quick talk (conversation)	гард енд квик нак (нойз, клетер); четеріиґ, джеберіиґ, квик ток (конверсейшен),

цокотн-еча, -ня	talkativeness (щебетливість)	токетивнес
цокотун (щебетун); цокотуха, (f.)	talker, chatterer, prattler, (a man of many words); holder-forth chatter-box, babbler	токер, четерер, претлер; (е мен ов мені верда); говлдерфорт, четербакс, беблер
цорк-ати, -нути	—цокати	
цоркати (звеніти, бреніти) (цоркотіти)	to clink; clatter, to clash, rattle, to clank; to, (re)sound jingle, tinkle	ту клинк, клетер, клеш, ретел, ту кленк, ту рісавнд, джинґел, тинкел
цоркотіти (цр. ґотур) (кричати)	to cry, (of wood-cock, moor-cock, black-cock)	ту край, мур-как, блек-как)
цоф-ати, -нути	to take back; to withdraw to retract; to push back	ту тейк бек; ту виддро, ту ретрект, пуш бек
цофати ся	to withdraw, to go way; to retire; to retreat (ц. з військом), to beat a retreat	ту виддро, ту ґов вей; ту ріталр, ретріт, біт е ретріт
цубом стати, (сціпеніти, скостеніти)	to grow stiff, to get benumbed, to grow hard	ту ґров стиф, ту ґет біномд, ту ґров гард
цуґовий (пр. кінь)	good to be harnessed (put) to the carriage	ґуд ту бі гарнест (пут) ту ді керидж

цуґлі (pl.)	bits, horse-bits, snaffle-bits; (lines)	битс, горс-битс, снефел-битс; (лайнз)
(sing.: цуґа	bit, horse-bit, bit of a bridle	бит, горс-бит, бит ов е брайдел
цукерок	candy, bonbon, sugar-sweet	кенді, бонбон, шуґер-світ
цук-ор. (-ру)	sugar	шуґер
цукорник	confectioner	конфекшенер
цукорня	confectioner's shop, sweet-stuff-shop; confectionery	конфекшенерз шап, світ-стоф-шап, конфекшенері
цук-орки, -ерки	candies, bonbons, sugar-sweets	кендіз, бонбонз, шуґер-світс
цукорниця	sugar-box, sugar-dish, sugar-caster, sugar-basin	шуґер-бакс, шуґер-диш, шуґер-кестер, шуґер-бейсин
цукроварня	sugar-refinery, sugar-works	шуґер-ріфайнері, шуґер-веркс
цукроватий цукровий	sugary, of sugar; sugared; sweet, saccharine; sweetened, dulcified	шуґері, ов шуґер, шуґерд, світ, секерин, світенд долсифайд,
цукрувати	to sugar, to sweeten	ту шуґер, ту світен
цундр-а,-я, (цундри, pl.) (лахміт-е, -тя)	rag, tatter, pl. rags, tatters	роґ, тетер; реґз, тетерз

цундравий (драний, дрантивий)	ragged, shabby; worn out, threadbare, (clothes)	реґед, шебі, во(в)рн авт, тредбер
цундрак	worn out clothes, old worn out linen (linen, clothes)	во[в]рн авт кловз, олд во[в]рн авт линен (кловз)
цундрій	ragged creature, ragamuffin	реґед крічер, реґемофин
цупати,	—тупати .	
цупкий	strong; solid; stiff; tight; hard; firm (пр. ice); deep, sound пр. sleep): durable	стронґ, салид, стиф, тайт, гард, ферм, діп, савнд; д-юреб'л
цупнути	to seize, take hold of	ту сіз, тейк говлд ов
цур! (interj.) цур вам!	be off, get away! begone!	бі оф, ґет евей, біґан
цуран-е,-ня	rejection; disowning; avoidance, shunning, estrangement	ріджекшен, дисовнінґ, евойденс, шонінґ, естрейндж-мент
цурати ся	to avoid, shun; eschew; to renounce, give up	евойд, шон, есчу, рінавнс, ґив ап
цуп, (2-а)	dog	доґ
цупак, цуцик	little dog; pup	лител доґ, пап, (поп)

цуценя, (цюпечка) (цюпька, цюця і т. д.)	young dog; puppy; pup	йонґ доґ, папі, пап
цуцу! (interj) (цюцю)	(call for dogs): come here!	(кол фор доґз): ком гір!
цьвох(к)ати	to whip; to lash	ту (г)вип, ту леш
цьомати, (по дитинячому)	to kiss	ту кис
(„цьонь!“ (interj.)	(call for horses and pigs); come on!	(кол фор горсез енд пиґз) ком ан
цьонька (по дит.)	horse; pig	горс, пиґ
цьопати	to strike; knock; rap	ту страйк, нак, реп
цьоп-ка, -инка, цяпка	littleness, smallness; (a moment: ц. часу)	лит(е)лнес смолнес; (е мовмент)
цьопку, цяпку, (adv.)	not much, a little, ever so little, somewhat	нат мач, е литл, евер со лител, сомгват
цю! а цю! (interj.) цюць!	go (get) away! be off! (of pigs)	ґов (ґет) евей! бі оф!
цюкати	to cut (chop, hack, hew, hoe) lightly, (with an axe,—with a hatchet)	ту кат (чап, гек, гю, гов) лайтлі (вид ен екс, вид е гечет)
цюку, цюку -на! (interj.)	come on! (of pigs)	ком ан!
цюлувати	to kiss	ту кис

цюпа	dark cellar; little (and dark) room; lock-up, casemate	дарк селер, лител (ен дарк) рум; лак-ап, кейсмейт
цюпасом (adv.)	as prisoner, escorted by police-man escorted by gendarmes	ез призпер, ескортид бай поліс-мен, ескортид бай джендармз
цюра, (джура)	armiger, armourer, armour-bearer; servant-companion of a Cossack	армиджер, армерер, армер-берер; сервент-компен-ен ов е косек
(цюра (пес)	dog	дог
цюрком (adv.)	purlingly, in stream; tricklingly, drippingly	перлинґлі, ин стрім, триклінґлі, дрипинґлі
цюркот-ати, -іти	to run, flow, to purl, murmur	ту ран, флов, ту перл, мермер
цюняти, (по дит.)	to urinate, to make water	ту юринейт, мейк ватер
цякан-е,-ня, (дзявкане, (гавкане)	barking; yelp(ing), yapping	баркінґ, елп(інґ), епінґ
цявкати (дзявкати, гавкати)	to bark, yelp, yap	ту барк, елп, ен
цямкати	to smack, champ, munch, (by eating)	ту смек, чемп, монч

цянути, (цяпати, капати)	to trickle; drop, drip, to pour drop by drop; to run down (пр. perspiration); to run (пр. his nose runs ємузноса к.)	ту трикел, драп, дрип, повр драп бай дряп, ту ран давн; ту ран (гиз новз ранз)
(з дах, цяпає	it drips from the roof	ит дрипс фром ді руф
(єму з лиця піт капає	perspiration runs down his face	перспирейшен ранз давн гиз фейс
цяпати (капати) (цяпкати)	to trickle, to drip, drop	ту трикел, дрип, драп
цяпати (доїти)	to milk	ту милк
цяпати (пищати, пр. молоді птиці)	to pipe, to squeak	ту пайп, сквік
цяпка, цята, (точка; мале пятно)	point, stop, dot; small (little) spot (stain,—sully,—smear); star (of a horse)	пойнт, стап, дат, смол (лител) спат (стейн,—солі, смір) стар
цяпка, (капелька)	a small drop (drip)	е смол драп (дрип)
цят(к)а, (цятина, точка, пятенце)	a small (little) spot (speckle,—speck); stop, dot, point; drop, little drop	е смол (лител) спат (спекел —спек) стап, дат, пойнт, драп, лител драп

цятки (pl.)	a kind of ornament used by colouring (painting) the posts and frames of doors and windows	е кайнд ов орнемент юзд бай колерінґ (пейнтінґ) ді повтс енд фреймз ов дорз енд вындовз
цятина (скляні цятки, скляне намисто) (2. pl. цяток)	glass-beads, beads, coral	ґлес-бідз, бідз, корел
цяткований (цитований)	dotted, spotted, speckled; spotty; (в бот.: punctate(d); party-coloured, many-coloured, variegated	датид, спатид, спекелд, спаті; понкчуейт(ид) парті-колерд, меніколерд, веріеґейтид
цяцька, (цяця)	plaything, toy	плейтінґ, той
цяцькати ся	to amuse one's self, to divert one's self; to play	ту емюз вонз селф, ту дивert (дайверт) вонз селф; ту плей

Ч.

чабак (р. риб:)	bream	брім
чабан (2-а) (чобан)	shepherd	шеперд
чабан-ий, -пстий	big, (of oxen)	биґ
чабан-ити, -увати	to be a shepherd	ту бі е шеперд
чабанка	shepherdess	шепердес

чабаньский	(of) shepherd belonging to a shepherd	(ов) шеперд, белонґінґ ту е шеперд
чабан(ь)ство	shepherdism	шепердизм
чабануван-е -ня	shepherds' profession (work)	шепердз професшен
чабанчук	young shepherd; junior shepherd	йонґ шеперд, джуниер шеперд
чабарашка, (чеберячка) (танець з піснею і пиятикою)	a dance with a song and drinking-bout (spree)	е денс вид е сонґ енд дринкінґ-бавт (спрі)
чабарня	sheep-fold; a stable for sheep and a hut for shepherds	шіп-фовлд; е стейбел фор шіп енд е гот фор шепердз
чабрак (2-а)	shabrack, horse-cloth, housing	шебрек, горс-клот, гавзінґ
чав-ити, -учити (давити; —мяти)	to press, crush, throttle (давити); to knead (work) пр. clay; to brake, scutch (пр. hemp); thread upon, trample upon (on), to tumble, unmake (пр. a bed, a dress)	ту прес, крош, трат'л; ту нід (ворк); ту брейк, скоч; тред апон, тремпел апон (ан), томбел, онмейк

чавкати	to splash, to walk about (with noisy steps) in mud (in water)	сплеш, вок ебавт вид нойзі степс ин мад (ин ватер)
чавун (2-а)	cast-iron; (cast-iron pot)	кест-айерн; (кест-айер[н] пат)
чавунний	(of) cast-iron	ов кест-айерн
чав'ядіти	to grow feeble (weak) to pine away, to decay; to wither away, (to suffer consumption)	ту ґров фіб'л (вік), пайн евей, ту дікей; ту видер евей, сафер кон-сом[п]шен
чав'ядіти з горя	to consume away with sorrow	ту конс-юм евей вид соров
чагар,-ник, -няк, (чагаречь)	bush, shrub, coppice; brake, young wood	буш, шроб, копис, брейк, йонґ вуд
чад (2-у)	fumes, gas; vapours of charcoal, suffocation by means of charcoal fumes	фюмз, ґес; вейперз ов чарковл, софокейшен бай мінз ов чарковл фюмз
чадіти	to suffocate one's self by the fumes of charcoal; to get a headache from the fumes of charcoal	ту софокейт вонз селф бай ді фюмз ов чарковл, ту ґет е гед-сейк фром ді фюмз ов чарковл

чадити (1. чад-жу, 2-иш)	to smoke, to fume	ту смовк, ту фюм
чадний	fumy, full of charcoal vapo(u)rs; smoky, filled with smoke (-with fumes)	фюмі, фул ов чарковл вейперз; смовкі, филд вид смовк(—вид фюмз)
чадно (adv.) (в комнаті є чадно	fumily; the room is filled with charcoal vapours (with fumes), there is a smell of charcoal vapours in the room	фюмилі, ді рум из филд вид чарковл вейперз (вид фюмз); дер из е смел ов чарковл вейперз ин ді рум
чадо (2-а) (дитя)	child, infant	чайлд, инфент
чадо, (coll.)	children	чилдрен
часня-, (2-ти) (чаїник)	young lapwing (-tirwit), lapwing pout, lapwing fledgeling (—fledgling)	йонґ лепвинґ (—тервит), лепвинґ павт, лепвинґ фледжлінґ
чаїний	of lawping (-tirwit), belonging to lapwing	ов лепвинґ (тервит) белонґінґ ту лепвинґ
чай	tea	ті
чайка	lapwing, tirwit, peewit	лепвинґ, тервит, півит

чайка-риболовка (морська чайка-риболовка)	gull, mew, sea-gull, sea-mew; sea-mell, cob	гол, мю, сі-ґол, сі-мю, сі-мел, каб
чайка (козацький човен)	Cossack's boat (canoe)	косекс бовт (кену)
чайма (вітрило)	sail	сейл
чайник	tea-pot	ті-пат
чайна машинка, (самовар)	tea-urn, tea-kettle	ті-ерн, ті-кет'л
чайний котел (—казан)	tea-kettle	ті-кет'л
чайна коробка (—пушка)	tea-caddy, tea-canister	ті-кеді, ті-кенистер
чайня	tea-hall	ті-гол
чайом (adv.) —притаївшись	having concealed one's self	гевінґ консілд вонз селф
чак-о (2-а) (з мадярс.)	shako (soldier's cap)	шеков
чалапати	to wade (to walk about with noisy steps) in mud; to run about, to trot	ту вейд (вок ебавт вид нойсі степс) ін мад; ран ебавт, ту трат
чалий (сивий, бурий; червоно-сивий)	grayish-brown; roan (пр. horse)	ґрейиш-бравн, ровн
чалити ся (приставати з ким)	to keep company with one, to haunt one	ту кіп компені вид вон, ту гант вон

чалїти ся (сивіти)	to get gray, to turn gray	ту ґет ґрей, тер·н ґрей
чалма, (тур. сл.) (завій, турбан)	turban	тербен
чамайдан, (2-у)	cloak-bag; trunk, box	кловк-бег; тронк, бакс
чамара, (з перск.)	long coat; long overcoat	лонґ ковт, —оверковт
чапак (2-а)	surveyor (watcher, overseer) by mowers (scythemen)	сервейер (вачер, оверсір) бай моверз (сайдмен)
чапати	to go (walk) slowly with noisy steps	ту ґов (вок) словлі вид нойзі степс
чапкий, (трудящий)	zealous, ardent, sedulous; brisk; fervent (щирий: пр. молитва); fiery, mettlesome; quick	зелес, ардент, сед-юлес, бриск; фервент; ґай'рі, мет'лсом, квик
чапкий кінь	spirited (mettlesome) horse	спиритид (мет'лсом) горс
чаплї-я, (2.-ї) (лопатка)	pan-shovel; slice (копистка)	пен-шавел; слайс
чап-ля,-ура	heron; egret (біла чапля)	герон, іґрет
(чаплин,-а, -е, (adj.)	(of) heron	ов герон
чапрак, (з тур.) (покривало під сїдло)	horse-cloth, shabrack, housing	горс-клот, шебрек, гавзінґ

чар, (2-у) (любисток, чар-зілє) (напиток з любистку)	philter; enchanting herbs; (enchanting poison)	филтер, енчентінґ гербз; енчентінґ пойзен
чари (pl.)	charm, spell; sorcery, witchcraft, enchantment spell-work; weird; witchery; magic (power)	чарм, спел; сорсері, вичкрефт, енчентмент, спелворк, вірд, вичері, меджик (павер)
чардаш	Hungarian national dance	гонґеріен нешенел денс
чарівкий (adj.)	bewitching, enchanting, charming, fascinating; weird	бевичінґ, енчентінґ, чармінґ, фесинейтінґ; вірд
чарівний (чародійний)	enchanting, charming; magic(al), fairy	енчентінґ, чармінґ; меджик(ел), фері
чарівник (хмарник, чаклун, чародій, чаклій)	sorcerer, enchanter, bewitcher; magician; conjurer	сорсерер, енчентер, бевичер; меджишен, конджерер
чарівництво (чаруванє, -ня, чародійство)	sorcery, witchcraft, charm, spell-work, weird; magic (power); witchery	сорсері, вичкрефт, чарм, спелворк, вірд; меджик (павер), вичері
чарів-ниця, -ка, (здрібніло: чарівничка, чарівочка)	sorceress, witch, enchantress; (wise-woman,	сорсерес, вич, енченчтрес, (вайзвумен,

чарів-ниця, -ка	cunning-woman); female magician, fairy	канінґ-вумен), фімейл меджишен, фері
чарівничий, -цький	enchanting, charming, bewitchful, bewitching; fascinating, weird; magic(al), fairy; —of charm (spell, —enchantment)	енчентінґ, чармінґ, бевичфул, бевичінґ, фесинейтінґ вірд, меджик(ел), фері, ов чарм (спел, енчентмент)
чар-ка, -чина	(wine-) glass; (cup)	(вайн-)ґлес; кап
чаркувати, —ся	to drink, to empty (a glass)	ту дрінк, емті (е ґлес)
чаровина	bewitching drink (food, —dish) bewitchful poison	бевичінґ дрінк (фуд, —диш); бевичфул пойзен
чарувати	to enchant, (be)witch; to charm, to fascinate; to practice sorcery, to practice magic; to conjure; to produce by magic	ту енчент, (бе)вич, чарм, фесинейт, практис сорсері, практис меджик, конджер, ту прод-юс бай меджик
чаряпкати ся	to climb up), clamber, scramble; ascend, mount up	то клайм (ап), клембер, скрембел; есенд, мовнт ап

час, (2-у)	time; tide (пора; приплив і відплив моря; зміна; біг; времена)	тайм · тайд
час (пора)	time, season	тайм, сізен
(вічні часи	perpetuity; (everlasting times)	перпетюіті
(на вічні часи	for ever, in perpetuity	фор евер, ин перпет-юіті
(в час	in time, timely, betimes, in good time	ин тайм, таймлі, бітаймз ин ґуд тайм
(як раз в час	just at the right time, in the very nick	джост ет ді райт тайм, ин ді вері ник
(не в час	not in time, out of time	нат ин тайм авт ин тайм
(у свій час	at the proper time; (formerly; колись, бувало, давно)	ет ді прапер тайм; формерлі
(у всякий час	at any time	ет ені тайм
(у весь час	all-along	ол-елонґ
з часом, з бігом часу	in the course (—lapse) of time	ин ді коврс (лепс) ов тайм
(в теперішний час	now, at present, now-a-days	нав, ет презент, нав-е-дейз
(в упливі часу	in process of time, in the space of time	ин просес ов тайм, ин ді спейс ов тайм
в давні (старі) часи	in old times, in days of yore	ин овлд таймз, ин дейз ов йовр

(на якийсь час	for some time, for a while, for a season	фор сом тайм, фор е (г)вайл, фор е сізон
(від часу до часу, часом	from time to time, now and then, sometimes, at times, ever and anon	фром тайм ту тайм, нав енд ден, сомтаймз, ет таймз, евер енд енон
(від того часу	from that time, since, ever since, ever after	фром дет тайм, синс, евер синс, евер афтер
(на всьо є свій час	there is a time for everything	дер из е тайм фор еверітінґ
годити ся з часом (відповідати часови	to yield to the times, to comply with the times; to go with the tide, to serve the time	ту їлд ту ді таймз, ту комплай вид ді таймз, ту ґов вид ді тайд, ту серв ді тайм
(роджений перед часом	born bofore its season	борн біфор итс сізон
(то не на часї (не)відповідає часови)	it is not seasonable	ит из нат сізонеб'л
(много часу (давно) тому назад	long before this time, a long time ago	лонґ біфор дис тайм, е лонґ тайм еґов
(в недавний час, недавно (онодги)	not long ago, not long since; recently, latterly, lately, newly, of late	нат лонґ еґов, нат лонґ синс, рісентлі, летерлі, лейтлі, нюлі, ов лейт

(тим часом, про час	meanwhile, meantime; in the meanwhile	мін(г)вайл, мінтайм; ин ді мін(г)вайл
(з давного часу, (давно)	of ancient date, a long time ago	ов ейншент дейт, е лонґ тайм еґов
(в часі його панованя	under his reign	ондер гиз рейн
(в короткім (скорім) часі	in a little time, within a little while, before long, soon, ere long	ин е лит'л тайм, вид-ин е лит'л (г)вайл, бі-фор лонґ, сун, ер лонґ
(одного часу	once	вонс
часин-а, ка, -очка	while; time; minute	(г)вайл, тайм, минет
часлов-ець (2-ця)	prayer-book, breviary	прейер-бук, брівієрі
часний	timely, opportune, seasonable, well-timed; early; mature	таймлі, оперт-юн, сізонеб'л, вел-таймд; ерлі, мет-юр
часник	garlic; (buckram: дикий часник)	ґарлик; бокрем
часовий	temporal, temporary; transitory; mature (часний)	темпорел, темпорері, тренситері; мет-юр
часо-к, (-чок)	while; (little while)	(г)вайл, лител (г)вайл
часом, (случайно)	by chance (—accident), accidentally, casually, eventually	бай ченс (—ексидент) ексидентелі, кежюелі, івент-юелі

часом	sometimes, at times	сомтаймз, ет таймз
часопис(ь),	newspaper, paper; gazette	н-юзпейпер, пейпер, ґзет
част-ь,-ина	part; portion; (share, (удїл) (fragment (відломок)	парт, пор-шен; шер; (фреґмент)
частий	frequent; repeated (пр. knock)	фріквент, репітид
частинний, частний	in part; partial, sectional	ин парт, паршел, секшенел
частити (1. чащу, 2. частиш) (учащати)	to frequent, to go often; to detach a part, to part	ту фреквент, ґов офен, детеч е парт, ту парт
част-иця, -ка,-очка	small (little) part (—piece, —bit), particle	смол (лит'л) парт (—піс, —бит) пар-тик'л
час(т)не (квот)	quotient	квовшент
часто (adv.)	often, frequently, many a time	офен, фрік-вентлі, мені е тайм
часто й густо	very often	вері офен
(досить часто, часте-(се)нько	pretty often	приті офен
часто-кіл (2-колу)	palisade, paling, hedge, fence, picket-fence; stockade	пелисейд, пейлінґ, ґедж, фенс, пикет-фенс, стокейд
частування (частоване)	treat(ing), regal(ing), regalement, entertain-ment	тріт(інґ), ріґейл(інґ), ріґейлмент, ентертейн-мент

частувати (гостити)	regale, entertain, to give a treat to	ріґейл, ентертейн, ґив е тріт ту
частуватися	to regale one's self; drink; to be entertained, to be regaled, to get (to be) drunk	ту ріґейл вонз селф, дринк, ту бі ентертейнд, ту бі ріґейлд ту ґет (ту бі) дронк
часувати	to be in agony	ту бі ин еґоні
чата;-и (pl.)	outpost, guard, watch, sentry, sentinel; ward	автповст, ґард, вач, сентрі, сентинел, ворд
(стояти на чатах	to keep a look-out, to stand sentry, to be on duty (військово),—to be on guard	ту кіп е лук-авт, ту стендсентрі, ту бі ан дюті, ту бі ан ґард
чати (pl.) (засідка)	ambush, lurking-place	ембуш, леркінґ-плейс
розставити чати	to set a guard, to set a sentinel	ту сет е ґард, ту сет е сентинел
чатина; (чатинний, adj.)	needle-leaves of fir-pine-wood	нідел-лівз ов фер-пайн-вуд
чат-івник, -овник	watchman, sentinel, sentry	вачмен, сентинел, сентрі
чатівницький, чатовницький	of the guard (—outpost, —sentry)	ов ді ґард (—автпост, —сентрі)
чатовий	of guard, on guard	ов ґард, ан ґард

(чатовий полк	van-guard	вен-ґард
(чатова вежа	watch-tower, alarm-post	вач-тавер, еларм-повст
чатуванє, чатування,	watching, guarding, standing on guard,—defence, ward;—spying;—ambush, lying-in-wait	вачінґ, ґардінґ, стендінґ ан ґард, діфенс ворд, спайінґ, ембуш, лайінґ-ин-вейт, вейтінґ фор
чатувати, (підстерігати; вижидати)	to watch, guard, to be on the watch for; (to wait for, lie in wait for; to look out; to spy, espy)	ту вач, ґард, ту бі ан ді вач фор; вейт фор, лай ин вейт фор, лук авт ту спай, еспай
чахати (відчахнути)	to break off, slip off, (пр. a bough) to chip away, split off	ту брейк оф, слип оф, чип евей, сплит оф
чахлий	feeble, unhealty-looking, consumptive, pining away; meagre	фібел, онгелті-лукінґ, консом(п)тив, пайнінґ евей, міґер
чахнути (чевріти)	to pine away, decay, wither away; to suffer consumption; to fade	ту пайн евей, дікей, видер евей, сафер консомшен; фейд
чахнути з горя	to consume away with sorrow	ту конс-юм евей вид сорóв
чахоня	razor-fish	рейзер-фиш

чаша (пугар)	bowl, cup, drinking-cup; chalice, communion-cup	бовл, кап, дринкінґ-кап, челис, комюн-ен-кап
чаша, (череп, мізковня)	skull; cranium	скол, крейніом
чашка	cup	кап
чашка (лоб)	pate	пейт
чашка коліна (наколінок)	knee-pan, knee-cap	ні-пен, ні-кеп
чашка маятника	pendulum-ball, pendulum-bob	пенд-юлом-бол, пенд-юлом-баб
чаша, чашка (в бот.)	calyx, (pl: calyces; в аст.: calyxes); empalement, vase, perianth, bell, conceptacle	келикс, келисіз; келиксіз; емпейлмент; вейз, вейс; періент, бел, консептекл
чашовина, чаховина	upper part of yoke (—ox-bow)	апер парт ов йовк (-окс-бов)
чашковатий (в бот.)	calyciform	келисіформ
чашник	cup-bearer, (at the court of the czars)	кап-берер
чвакати, чвякати (пр. свиня)	to champ, munch, mumble	ту чемп, монч, момбел
чвал (2-а)	gallop; sweeping gallop (скорий чвал)	ґелоп, свіпінґ ґелоп
(короткий чвал, легкий чвал)	canter; easy gallop, hand-gallop	кентер, ізі ґелоп, гендґелоп

чвалати	to trail; drag, crawl along; (to creep along)	ту трейл, дреґ, крол елонґ, (ту кріп елонґ)
чвал-ем,-ом (adv.)	in gallop	ин ґелоп
чвалувати	to gallop	ту ґелоп
(легко чвалувати	to canter	ту кентер
чванити ся	to pride one's self upon, pride in, to boast, brag, vaunt, to give one's self airs	ту прайд вонз селф апон, прайд ин, бовст, бреґ, вант, вонт, ту ґив вонз селф ерз
чваньк-о,-а	boaster, braggart, bragger	бовстер, бреґерт, бреґер
чванькович-тий, чванькуватий, чванливий	boastful, bragging, ostentatious, self-conceited, vauntful	бовстфул, бреґінґ, остентейшес, селф-консітид, вантфул
чванькуватість, чванливість	boastfulness, ostentation, selfconceit; presumption (загонистість)	бовстфулнес, остентейшен, селфконсіт, прізом(п)-шен
чвань, чванство, чваніння (хвастощі)	boast, pride, vaunt, self-conceit; presumption (зарозумілість)	бовст, прайд, вант, селфконсіт, прізом(п)-шен
чвара; чвари (pl.) (буря)	(thunder-) storm	(тондер-, сторм
чвара (прикрий чоловік)	a weary (wearisome) person	е вірі (вірисом) персон

чвара, (во рожнеча, усобиця, війна)	quarrel; feud, war; contest, combat, fight	кворел, фюд, вор, контест, комбет, файт
чваруватий, (сварливий)	quarrelsome; cross, cross-grained, snarly, snappish	кворелсом крос, крос-ґрейнд, снарлі, снепиш
чварувата Саба (,,ксантипа'')	termagant	термеґент
чверть, чвертка	fourth (part), quarter	фоврт (парт) квортер
чвертка	a measure for 50 pounds of grain in Austria, or for 10 pouuds in Russia	е межер фор 50 павндз ов ґрейн ин острия ор 10 павндз ин рошйа
чвертівка	one fourth of a barrel; keg	вон воврт ов е берил; кеґ
чвертьрічний	of three months	ов трі монтс
чвертьрічно (adv.)	every three months; quarterly	евері трі монтс; квортерлі
чвертувати	to quarter, divide into four parts	ту квортер, дивайд инту фовр партс
чвирк-нути, -ати (плюнути)	to spit (out)	ту спит (авт)
чвиркнути (бризнути)	to splash, splatter; squirt, to gush, spirt, spurt; run away, run out	ту сплеш, сплетер, скверт, ґош, сперт, ран евей (—авт).

(кров чвиркнула з носа	the blood gushed (—spurted) from the nose	ді блод ґошт (спертид) фром ді новз
чвір-ка, (2. pl.—ок)	everything marked with 4; a team of four horses	еверітінґ маркт вид фовр; е тім ов фовр горсез
(чвірка-танець	quadrille	квадрил, кедрил
чвохтїти чвякати	—чавкати	
чебрик, (2-у) (чебрець) (чебчик) (росл.)	wild thyme, brother-wort	вайлд тайм, бродер-верт
чевядїти	to grow feeble, to weaken, to be ill (—sick)	ту ґров фіб'л, ту вікен, ту бі ил (—сик)
чезнути, (счезнути)	to disappear, vanish; pass (away), drop out; to be missed	ту дисепір, веніш, пес (евей), драп авт, ту бі мист
чей (conj.) (adv.) (чек-сторожа)	perhaps	пергепс
чек (переказ на гроші в банку)	cheque, check	чек
чеканити (вибивати гроші)	to coin, to stamp	ту койн, ту стемп
чекати	to wait (for), stay for, expect	ту вейт (фор), стей фор, експект
(надаремне чекати	to wait to no purpose	ту вейт ту нов перпес

чекотати, (о пт.)	to chatter, jabber; prattle	ту четер, джебер, прет(е)л
челенко, челен-ок (2.-ка) (в пальци: кість; суста́в)	bone; joint, articulation	бовн; джойнт, артикюлейшен
челюсть, (хава) (челюстна кість)	jaw; jaw-bone, maxilla	джо, джобовн, мексила
челюстний	of jaw, of jaw-bone, maxillary	ов джо, (джо-бовн), мексилері
челюсть	the mouth of a furnace	ді мавт ов е фернес
челюсти (2-тів) pl. (отвір між припічком а нутром печи)	mouth of a kitchen-oven, (built of bricks or stones), bow-shaped opening between the heart (of an oven) and the interior of an oven	мавт ов е кичен-овен (билт ов брикс,—стовнз) бов-шейпт овпенінґ бетвін ді гарт (ов ен овен) енд ді интіриер ов ен овен
челядь, челяда, (молодіж, хлощі і дівчата)	young people (boys and girls)	йон піпел, (бойз енд ґерлз)
челядь (женщини, панни і замужні)	women, ladies (married, and girls)	вимен, лейдіз (мерід, енд ґерлз)

челядь (слуги, прислуга, домівник, служниця, наймит) (здріб: челядо-нька -чка)	servants (pl.) (servant, maid-servant a domestic) domestics (pl.), menials (pl.)	сервентс, доместикс, мініелз (мін-єлз)
челядин (2-а)	a grown up son; grown up daughter servant; hired workman, hireling journeyman	е ґровн ап сон, ґровн ап дотер сервент, гайерд воркмен, гайерлінґ джернімен
челядин,-ець, челядник (ремісничий), челядинець	journeyman-tailor	джернімен-тейлер
челядина (здрібнїло: челядиночка, челядинонька)	a grown up daughter; woman	е ґровн ап дотер; вумен
челядинський (adj.)	of servants, (of) servant; woman's, women's, female	ов сервентс; (ов) сервент, вуменз, вименз, ф̆імейл
челядний (adj.)	belonging to servants, servant's	белонґінґ ту сервентс, сервентс
челядникувати	to be a servant, to be in the service of	ту бі е сервент, ту бі ин ді сервис ов
челядницький	servant's; journeyman's; belonging to a servant	сервентс, джернімензз, белонґінґ ту е сервент

челяднипя (челядинка, челядка) (здр. челядочка)	servant (-maid), house-maid, hired work-woman	сервент (—мейд), гавс-мейд, гайерд воркувумен
челядно (adv.)	many servants; many women	мені сервентс; мені вимен
челядський (adj.)	young people's of young people, belonging to young people	йонґ піпел, ов йонґ піпел, белонґінґ ту йонґ піпел
чембір, чимбір, чембор, (крайка у Гуцулок)	girdle, girth; sash, (стяг, шарфа); a half-silk and half-cotten coloured (flowered) ribbon (put by country women on the girdle)	ґерд'л, ґерт, сеш, е ґефсилк енд геф-кат'н колерд (флаверд) рибен (пут бай контрі вимен он ді ґерд'л)
чемериця	hellebore; sneeze-wort veratrine	гелебовр, сніз-верт, вірейтрин, веретрайн
чемір (біль жолудка)	stomach-ache, pain in the stomach	стамек-ейк, пейн ин ді стамек
чемність	politeness, civility, courteousness, good-breeding, courtesy; (compliment —поздоровлене)	полайтнес, сивилитї корт-еснес, , кертеснес, ґуд-брідінґ, кортесі, кертесі; (комплімент)

чемний	well-bred, polite, good, courteous, well-mannered, civil	вел-бред, полайт, ґуд, корт-ес, керт-ес велменерд, сивил
чемно (adv.)	politely, courteously, civilly	полайтлі, корт-еслі, кертеслі, кертіеслі, сивилі
ченцювати	to lead a monastic life	ту лід е монестик лайф
чень, (чей)	perhaps, maybe	пергепс, мейбі
чемодан (подорожний клунок)	travelling-bag, carpet-bag	тревелінґ-беґ, карпет-беґ
чемхати (обчімхувати, обтесувати)	to lop (a tree); to square; to chop off (-up -small) (пр. wood)	ту лап, ту сквер, чап оф [—ап,— смол]
(чемхати, (підгортати)	to hoe, loosen (round the roots)	ту гов, лус[е]н [равнд ді рутс]
чепак	cap, mob-cap	кеп, маб-кеп
чепелик, чепеля, (2-ти)	clasp-knife, jack-knife	клесп-найф, джек-найф
чепель, чепелина, чепіль	a knife with broken end, clasp-knife in wooden case	е найф вид бровк(е)н енд, клесп-найф ин вуден кейс
чепельгати	to saw (with a knife)	ту со [вид е найф]

чепеляти	to play poorly (on a musical instrument)	ту плей пурлі [ан е мюзикел инструмент]
чепець (очіпок)	cap; hair-net, (for women)	кеп; гер-нет
чепець, (другий жолудок у пережуваючих звірят)	the second stomach (of ruminants)	ді секенд стамек [ов руминентс]
чепига, чепіга	plough-tail	плав-тейл
чепиргач-лилик		
чепити, чепляти (припинати, вішати)	to fasten; to hang (hook) on (—upon), to suspend	ту фес'н; ту генґ [гук] ап (—апон), ту соспенд
чепити ся, чепляти ся	to stick to, cling to, attach to, cleave to, fasten upon	ту стик ту, клингґ ту, етеч ту, клів ту, фес'н апон
чепляти ся кого, (допікати чимсь кому)	to chicane; to quibble and quirk, (глузувати з кого)	ту шикейн; ту квибл енд кверк
чепірнатий	with long fringe, fringed, fimbriate; stilted (пихатий); affected (чепурний, прикрашений)	вид лонґ фринж, фринджд, фимбриет, стилтид, ефектид
чепіти (присїдати до)	to sit long, stay in the same place	ту сит лонґ, стей ин ді сейм плейс

чепіти (сидіти все дома)	to keep indoors, to be a stay-at-home, to stick (mope) at home	ту кіп индорз, ту бі е стей-ет-говм, ту стик [мовп] ет говм
чепіти (куняти) над книжками	to be poring over one's books	ту бі поврінґ овер вонз букс
чепкий (точний)	accurate, punctual	екюрет, понкчвел [понкчуел]
чепкий (вправний; здібний, шиковний; проворний, викрутний)	skillful, clever; alert, expert; dexterous	скилфул, клевер, елерт, експерт, декстерос
чепкий (опрятний, чистий, красний)	tidy, neat, clean; fine; pretty; smart (пр. одежа)	тайді, ніт, клін, файн, приті, смарт
чепкий (прилипливий)	catching on, clutching; tenacious; adhesive	кечінґ ан, клочінґ, тенейшес, едгісив
чепкий (докірливий, огудливий)	cavilous	кевилос
чепуляти (хроміти)	to walk lame, to limp, to halt	ту вок лейм, лимп, ту голт
чепуристий (охайний, чистий)	elegant, spruce, smart (one who loves cleanness (—neatness)	елеґент, спрус, смарт; вон гу лавз кліннес (—нітнес)
чепурити	to adorn, attire, to dress	ту едорн, етай'р ту дрес

чепурити ся	to adorn (trim) one's self up, to dress (attire) one's self (in fine clothes)	ту едорн (трим) вонз селф ап, ту дрес (етай'р) вонз селф (ин файн кловз)
чепуріcть	neatness, cleanness, tidiness, handsomeness; (accuracy)	нітнес, кліннес, тайдинес, генсомнес; (екюресі)
чепурка, чепуруха	a neat woman (or: —girl); neatly dressed woman, fashionable woman, a woman of studied elegance, an elegant (dashing) woman, a woman fond of finery	е ніт вумен (—ґерл); нітлі дрест вумен, фешенеб'л вумен, е вумен ов стодід елеґенс, ен елеґент (дешінґ) вумен, вумен фанд ов файнері
чепурний	clean, neat, tidy, pretty, handsome, nice; smart; (accurate)	клін, ніт; приті, генсом, найс; смарт; (екюрет)
чепурніти	to become (grow) nicer (more handsome); to become neat(er)	ту біком (ґров) найсер (мовр генсом); ту бікомніт(ер)

чепурун (2.-а)	a neat (clean, handsome) man (boy), a dandy; flaunter, beau, buck	е ніт (клін, генсом) мен (бой), е денді, флонтер, флантер, бов, бак (бок)
чепчик (чебчик, чебрик, чебрець) (р. росл.)	thyme (материнка, марунка); savory (чабер, чибрик)	тайм; сейвері
чепчик (в анат.)	caul	кол
родити ся в чепчику	to be born in a caul	ту бі борн ин е кол
черв (2.-а) червa (coll.)	worms, grubs, maggots; larvae, (pl.)	вермз, ґробз, меґетс; ларві
черв, черва (пчіл)	pupes (larvae) of bees	пюпс (ларві) ов біз
черв-ак,-як, (2.-а)	worm, grub, maggot	верм, ґроб, меґет
(червак кіньский	farcy	фарсі
чарвак лихий	ringedsnake, adder, viper	ринґд снейк, едер, вайпер
червакова-тий	worm-shaped	верм-шейпт
черваковатий,-вий, червивий	(of) worm; wormeaten; wormy; full of worms, vermiculose; verminous	(ов) верм, вермітен, вермі, фул ов вермз; вермикюловс, верминос
Червень	June	джун

червець (2. червця) (червчик) черч (2.-і)	cochineal, (рід насі-комця); — cochineal dye (colour)	качиніл; качиніл дай (колер)
червець (2. червцю)	silk dyed (stained) with cochineal colour (dye), cochineal silk	силк дайд (стейнд) вид качиніл колер (дай); качиніл силк
червець, (червечник, червчик)	silver-weed; potentilla	силвер-від; повтентила
червивіти	to become wormy	ту біком вермі
червити (о насїком.)	to breed, (lay eggs)	ту брід, лей ег'з
червінець, (червоний)	a ducat, a gold coin	е дакет, е ґовлд койн
червінка	dysentery, bloody-flux; typhoid, (тифус)	дисентері, блоді-флокс, тайфойд
червінь, червінька	ochry reddish-brown adorning matter (for earthen-ware,—for stone-vare)	овкрі редиш-бравн едор-нінґ метер (фор ертен-вер, стовн-вер)
червоний (adj.)	red; ruddy	ред, раді
червонити	to redden, to make red	ту реден, мейк ред
червоність	redness, red	реднес, ред
червонї-сенький	intensive red, quite red	интенсив ред, квайт ред
червоніти	to grow red, to blush	ту ґров ред, ту блош

червоно (adv.)	redly, in red	редлі, ин ред
червоноверхий	with red top (—summit)	вид ред тап (—самит)
червонови-дий (румяний, червоно-лиций, -пикий)	red-faced, rubicund-faced, rosy (-coloured), ruddy, rubicund	ред-фейст, рубіконд-фейст, ровзі-колерд, раді, рубі-конд
червоногубий	red-lipped	ред-липт
червоножовтий	reddish yellow, orange, orange-coloured	редиш єлов, орендж, орендж-колерд
червонокрилий	with red wings	вид ред вингз
червоноро-жевий	blood-red, ruby-coloured	блод-ред, рубі-колерд
червоноцьвітний	red-coloured	ред-колерд
червонощокий	red-cheeked, rosy-cheeked cherry-cheeked	ред-чікт, ровзі-чікт, чері-чікт
червонюх (снїгур)	bull-finch	бул-финч
червоняви́й, червонястий, червонуватий, астий,-авий	reddish	редиш
червонявість, -авість	reddishness	редишнес
червотокий,-чний	worm-eaten, vermiculate	верм-ітен, вермикюлет

червоточина (червотока, червоїд)	worm-hole, dry-rot wormeatenness, damage done by worms	верм-говд, драйрат, вермітенес, демидж дан бай вермз
червцевий (adj.)	(of) June	(ов) джун
червцевий (від червець)	(of) cochineal; (of kermes)	ов качиніл; (ов керміз)
червчатий	dyed (stained) with cochineal colour (dye)	дайд (стейнд) вид качиніл колер (дай)
червчатий	made of cochineal silk	мейд ов качиніл силк
червчатка	handkerchief weaved of cochineal silk, sheet of cochineal silk; (petticoat (skirt) made of cochineal silk)	генкерчіф вівд ов качиніл силк, шів ов качиніл силк; петиковт (скерт) мейд ов качиніл силк
черга	turn; course; order; sequence, succession	терн, коврс, ордер; сіквенс, соксешен
чергою, по черзі	by turns, in one's turn; in course, by course	бай тернз, ин вонз терн, ин коврс, бай коврс
(моя, черга, черга на мене	it is my turn	ит из май терн

чергинькати (черготїти, скрипіти)	to screak, grate, creak	ту скрік, ґрейт, крік
черг-ов-ець, (2.-ця)	Cossack (or: soldier) whose turn it is to be upon guard	косек (совлджер) гуз терн ит из ту бі апон ґард
черговий	of turn; whose turn it is	ов терн; гуз терн ит из
чергувати (змінятн пр. варту)	to relieve; to alternate	ту релів; ту елтернейт
чергувати, —ся	to do a thing in turn (--by turns), to take turns	ту ду е тінґ ин терн (—бай тернз), ту тейк тернз
чердак, чардак (кімната на піддашу;— балькон)	garret; loft; balcony	ґерет, лафт; белконі
чердак корабля	deck; head (forepart) of a ship, prow	дек, гед (форпарт) ов е шип, прав
черевань (2-я)	a big-bellied man	е биґ-белід мен
череватий	big-bellied, with big belly; corpulent; (pregnant, with child: вагітна)	биґ-белід, вид биґ белі, корпюлент; (преґнент, вид чайлд)
череватїти	to become big-bellied; (to become pregnant: завагітнїти)	ту бїком биґ-белід; ту бїком преґнент

черевач, (пузо, ґелево)	paunch; big belly	панч, понч; биґ белі
черевик	shoe	шу
(бути під черевиком своєї жінки	to be henpecked by one's wife	ту бі генпект бай воиз вайф
черевина	belly-skin, (of animals)	белі-скин (ов енимелз)
черевичний (adj.)	of shoe	ов шу
черевич-ок (2-ка), черевича (2-ти)	a small (little) shoe	е смол (лител) шу
черевірний (кутний) зуб	molar-tooth, double-tooth grinding-tooth, check-tooth, jaw-tooth, mill-tooth	мовлер-тут(с), добл-тут(с), ґрайндінґ-тут(с), чік-тут(с), джо-тут(с), мил-тут(с)
черевний	(of) belly	ов белі
черево (черевина, живіт)	belly; abdomen; (maw, paunch of a beast); stomach; guts, bowels; womb (лоно)	белі, ебдомен, ебдовмен; мо, панч, понч; ов е біст) стамек, ґатс, бавелз; вум
череда	herd, drove; flock (of sheep), crowd (of people)	герд, дров, флак (ов шіп), кравд
чередар, (2-я), (пастух)	shepherd, herdman; (cow-herd, neat-herd: ч. рогатого скота)	шеперд, гердмен; кав-герд, ніт-герд

чередний (adj.)	(of) herd, etc.	(ов) герд
чередник, (чердаш), (здріб.: чередничок, чередниченько)	shapherd of a herd of cattle and horses; cow-herd, neat-herd, drover	шеперд ов е герд ов кет'л енд горсез; кав-герд, нітгерд, дровер
чередниця (здр.: чередничка)	shepherdess of a herd of cattle	шепердес ов е герд ов кет'л
чередникувати	to be a shepherd (—cow-herd) (to be a shepherdess)	ту бі е шеперд (—кав-герд); ту бі е шепердес
чередувати (уставляти в ряд)	to range, to put in a row (line)	ту рейндж, пут ин е ров (—лайн)
чередувати новобранців	to enlist (enrol) recruits	ту енлист (енровл) рекрутс
чередуватися	to change places with a person by turns; to come (appear) by turns, to do a thing by turns	ту чейндж плейсез вид е персон бай тернз; ту ком (епір) бай тернз; ту ду е тінґ, бай тернз
через пліт скочити	to leap over a hedge	ту ліп овер е гедж
через ріку іти	to go across the river	ту ґов екрос ді ривер
через міст іти	to go across the bridge	ту ґов екрос ді бридж
через него (ним) написаний	written by him	(в)ритен бай гим
через жарт	by jest	бай джест
через Бога живого	by the living God	бай ді лівінґ ґад

через (з 4. відм.)	trough; (пр. t. all the year, to go through a wood, to pass through a city); over; across; by; from; at; during; in; after; for; because of; on account of; in consequence of, through out; out of; by means of	тру, бай овер, екрос, фром, ет, дурінґ, ин афтер, фор, бікоз ов, ан екавнт ов: ин консеквенс ов, тру авт; авт ов; бай мінз ов
(я довідав ся про то через Вашого брата	I heard of it from your brother	ай герд ов ит фром юр бродер
(він учинив се через чемність (із чемности)	he did it from (out of —through) kindness	гі дид ит фром (авт ов, тру) кайнднес
через взгляд для тебе	out of regard for you	авт ов ріґард фор ю
через двері увійшов, а вікном вийшов	he got in at the door, but he got out by the window	гі ґат ин ет ді дор бат гі ґат авт бай ді виндов
через вікно дивитись	to look out of the window	ту лук авт ов ді виндов
через (за) рік	in (after) a year	ин (афтер) е їр
через (за) рік від сегодня	in a year from this day	ин е їр фром дис дей

через себе	of itself, for itself, by one's self	ов итселф, фор итселф, бай вонз селф
(чеснота є мила сама через себе	virtue is amiable of itself	верчу (вертю) из еймєб'л ов итселф
(то само через себе ясне	that speaks for itself	дет спікс фор итселф
через цїлий день	all day long	ол дей лонґ
через десять літ ми жили з вами	we lived among you for (these) twenty years	ві ливд емонґ ю фор (діз) твенті їрз
через него я дістав ся в біду	he was the cause of my misfortune	гі воз ді коз ов май мисфорчен
черезмірний, надмірний	excessive; immoderate	ексесив, имадерет
черезпліч-ник, (2-а)	shoulder-belt, cross-belt, baldrick, bandoleer; (scarf—стяг, шарфа)	шовлдер-белт, кросбелт, болдрик, бендолір, скарф
черезсїделень, черезсїделок	back-band; saddle-girth, ridge-band	бек-бенд, сед(е)л-ґерт, ридж-бенд
черемха; черемуха	bird cherry-tree; fowl-cherry, hagberry; wildberry	берд черітрі; фавлчері, вайлдберi, ґеґ-берi
черемха (овоч)	bird-cherry	берд-чері

черенка; черенки, (pl.)	knife-handle case of a knife; graft; scion (зраз)	найф-ген-дел, кейс ов е найф, ґрефт; сайен
черенки (друкарскі) (pl.)	type, printing type; canon. (великі черенки)	тайп, принтінг тайп; кенон
черенний-черевіний (пр. зуб)	double tooth, grinder	доб'л тут(с), ґрайндер
череп	cranium, skull, brain-pan; cranial	крейниом, скол, брейн-пен; крейниел
(шви (спосня) черепа	the sutures of the cranium	ді с-ючерз ов ді крейниом
череп (з чогось розбитого)	fragmant, piece of broken glass, potsherd	фреґмент, піс ов бровкен ґлес, патшерд
череп (сосуд глиняний)	earthen (-ware) vessel	ертен(—вер) весел
черепаха	turtle, tortoise	терт(е)л, тортис
черепаха морска	imbricated turtle, hawk's-bill turtle	имбрикейтид тертел, гокс-бил тертел
черепаха, черепаня (черепянка)	earthen (-ware) tobacco-pipe	ертен(-вер) тобеков пайп
черепашеня	a young turtle	е йонґ тертел
черепашка	shell; conch, cowry; shell-fish; horse-mussel	шел; конк,-каврі, шел фиш, горс-,мос'л

черепе, черепя (coll.)	fragments, pieces of broken glass, potsherds	фреґментс, пісез ов бровкен ґлес, патшердз
черепний (adj.)	of cranium (skull,-brain-pan), cranial	ов крейниом (скол, брейн-пен); крейниел
черепина	broken tile; broken earthen pot	бровкен тайл, бровкен ертен пот
черепиця	tile; ridge-tile, hollow-tile (ч. вигнута)	тайл, риджтайл, галовтайл
черепичник	tiler; tile-maker	тайлер, тайл-мейкер
черепичний	(of) tile	ов тайл
черепок	potsherd, a piece of potsherd, piece of broken glass	патшерд, е піс ов патшерд, піс ов бровкен ґлес
черепок, (череп)	cranium, skull, brain-pan	крейниом, скол, брейн-пен
черепочний (adj.)	of potsherd, of broken glass	ов патшерд, ов бровкен ґлес
черепяний (глиняний)	earthen; (clayey, clay), of earthen-ware	ертен; (клейі, клей) ов ертен-вер
черес, (2-а) (здріб.: чересок)	a double leather belt, (—girdle), (not sewed together on one hem)	е доб'л ледер-белт (—ґерд'л)

чересло	coulter	ковлтер
череха (еспаньска черешня)	white-heart-cherry	(г)вайт-гарт-чері
череш-ина, -нина	one cherry-tree	вон чері-трі
черешневий (adj.)	of cherry (-tree), cherry	ов чері(-трі), чері
черешник (2-а)	cherry-overgrowth; cherry-plants	чері-оверґровт, чері-плентс
черешля	cherry-tree, cherry	чері-трі, чері
чернь, (2-я)	the floor of an oven, hearth-stone, platform over an oven	ді флор ов ен овен, гарт-стовн, плетформ овер ен овен
чернь (просторінь, місце)	a considerable space (spot) covered with something (anything)	е консидереб'л спейс (спат) каверд вид сомтінґ (енітінґ)
черк! (interj.)	expresses: motion of a cutting instrument; striking, catching, grasping;— hissing; jumping	експресез: мовшен ов е кятінґ инструмент; страйкінґ, кечінґ, ґреспінґ; кисінґ; джомпінґ
черк (миг)	wink; minute; (twinkling of an eye)	винк; минет; твинклінґ ов ен ай
у той самий черк	at the same moment	ет ді сейм мовмент

(у один черк	in a trice, in no time; in the turn of a hand; at one view	ин е трайс, ин нов тайм, ин ді терн ов е генд, ет вон вю
черкавка, черкітка	child's rattle, rattle-box, chatter-box	чайлдз ретел, ретелбакс, четербакс
черк-ати, -нути; (чертити, (interj. черть!)	to draw a line, to sketch; scratch, to stroke; to touch slightly; (to strike out, cancel—перечеркнути) (to note down; to write a few words (зачеркнути, зазначити); to strike with a fire-steel (in order to get light); (to throw down) (to cut; drink out all at once; to run; throw one's self, to spring, rush; to strike, hit)	ту дро е лайн, ту скеч, скреч, ту стровк, ту точ слайтлі; (страйк авт, кенсел), новт давн, райт е фю вердз; страйк вид е фай'р-стіл; ту тров давн; (ту кат; дринк авт ол ет вонс; ран; тров вонз селф, спринґ рон; страйк, гит)
черкнути (шкрабати, шкработїти пр. перо)	to scrible, to scrawl	ту скриб'л, скрол

черкати ся	to touch; to feel; to touch on (—upon)	ту точ, філ; точ ан (—апон)
черкати ся рукою	to touch with the hand	ту точ вид ді генд
(черкати ся до чого, відноситися до чого	to concern, regard, relate to, to hint	ту консерн, ріґард, рілейт ту, ту гинт
(то відноситься ся лично до неї	that's to herself	детс ту герселф
(то не черкає ся (відносить ся до) вас	that does not concern you, that does not matter to you	дет довз нат ·консерн ю, дет довз нат метер ту ю
(що ч. (відносить ся до) мене	as concerning me, as regards me, for my part	ез консерн'інґ мі, ез ріґардз мі, фор май парт
черкотіти (журчати, дзюркотіти; булькотіти)	to flow, purl; to drizzle, (пр. rain)	ту флов, перл, дриз'л
черкоти (pl.)	spurs with rattles	сперз вид ретелз
чернь	black; (black colour)	блек; (блек колер)
чернь (чорна барва; чорна одежа)	black colour; black clothes	блек колер; блек кловз
чернь (простолюд)	mob, populace, rabble	маб, папюлес, реб'л
чернець (2. черця, ченця)	monk; friar (здріб.: ченчик, черчик)	монк, фрайер
ченець, (pl.: ченці)		

чернецтво (монашество)	monasticism, monachism; monkhood; monastick (monkish) life	монестисизм, монекизм, монкгуд, монестик (монкиш) лайф
чернецтво, монахи	monks, (pl.)	монкс
чернецький,-чий	monkish, monastic(al), monachal, (cloisteral)	монкиш (монґ-киш), монестик(ел), монекел, (клайстерел)
чернеча одїж	monkish habit	монкиш гебит
чернечий чин	monastic order	монестик ордер
черне-ччина, -щина	monastical (monasterial) land (estate, —domain), monastical landed properiy	монестикел (монестіриел) ленд (—естейт,—домейн) монестикел лендед праперті
черниця (чорниця)	nun; (cloistress)	нон, (нан), (клойстерес)
черниця (росл.) (аґина, яґина, чорниця)	blue-berry, huckleberry, whortleberry bilberry	блу-бері, гак'л-бері, (г)вертлбері; билбері
черниця (ожина, дражник)	blackberry	блекбері
черничити	to be a nun, to lead a monastic life	ту бі е нан, ту лід е монестик лайф
чернїт (2-у) (чернь)	black woolen thread (yarn)	блек вулен тред (ярн)

черн-їтка, -етка	a black dress (gown); (black handkerchief)	а блек дрес (ґавн); (блек генкерчіф)
черпак (2-а)	scoop; dipper	скуп; дипер
черпати	to scoop, to draw (up); take in (water)	ту скуп; ту дро ап; тейк ин
черпати ся	to be drawn up	ту бі дрон ап
черствий (adj.)	stale (пр. bread); hard	стейл; гард
черствіти	to grow stale, to grow hard to harden	ту ґров стейл, ту ґров гард, ту гард(е)н
черть; черта (f.)	line; stroke	лайн; стровк
черть (лиця)	feature, expression	фічер, експрешен
черть (характеру)	trait (of character)	трейт (ов керектер)
черть (великодушности)	trait of generosity	трейт ов дженероситі
черчати	—бряжчати	
черчати (журчати; черкотїти)	to murmur; to purl; drizzle (пр. rain)	ту мермер; перл; дризл
чесальний	for combing; for hatcheling (carding)	фор ковмінґ, фор гечелінґ (кардінґ)
чесальник (дергач)	hatcheler, carder	гечелер, кардер
чесан-е,-ня	combing (of hair); hackling, hatcheling	ковмінґ (ов гер); геклінґ, гечелінґ

чесати (волосє)	to comb (to dress) hair	ту ковм (дрес) гер
чесати (дергати, пр.: лен, коноплї, вовну)	to hackle, to hatchel, to card	ту гекел, гечел, кард
чесати (чистити щіткою одежу)	to brush	ту брош
чесати ся	to comb (dress) one's hair	ту ковм (дрес) вонз гер
чес(ь)кий	Bohemian; Czech	богім-ен; чек
чесник, чиснок (чосник)	garlic	ґарлик
чес(т)ний	honest, upright; (decent (обичайний, моральний)	анест, апрайт, (дісент)
чесний (поважний)	hono(u)rable, respectable; venerable	анереб'л, ріспектеб'л, венереб'л
чеснота	virtue, virtuousness	верчу, вертю верчуєснес
честь	honor	анер
честити (1. чещу; prt. чещений)	to hono(u)r; esteem, revere	ту анер, естім, ревір
честолюбивий	ambitious	ембишес
честолюбивість, честолюбність, (шанолюбство)	ambition	ембишен
четвер, (2-га)	Thursday	терздей
четверговий	of Thursday	ов терздей
четверик	a bushel	е бушел

четверниця (здр.: четверничка)	a team of four oxen	е тім ов фовр оксен
четверня	a team of four horses	е тім ов фовр горсез
четверо (четвірко)	four	фовр
четвертак	a quarter of a dollar; a horse or an ox four years old	е квортер ов е далар, е горс ор ен окс фовр їрз овлд
четвертака (f.)	a four year old cow	е фовр їр овлд кав
четвертий	fourth	фоврт
четвертина (чверть) (четь; четверть)	a fourth, a quarter	е фоврт, е квортер
четвертняк	four-row barley	фовр-ров барлі
четвертувати	to quarter, to divide into four parts	ту квортер, ту дивайд инту фовр партс
четирхатий	rough; shaggy, rugged	роф; шеґі, роґед
Чехія	Bohemia	богімя
Чех (2-а)	Bohemian, Czech	богім-єн, чек
чехнути	to pine away, to decay, to wither away	ту пайн евей, ту декей, видер евей
чечекати	to prattle, to chatter	ту претел, четер
чечик (m.), чечітка (f.) конопельник	linnet	линет
чечувати ся,	—цятати ся	

чечу-га,-ра; чига (р. риб)	sterlet	стерлет
Чешка	a Czech (Bohemian) woman	е чек (богімен) вумен
чи, (ци), (conj.)	whether, if; or; either	гведер, иф; ор; ідер, айдер
чи—чи	either—or, whether—or	ідер—ор; гведер—ор
(чи ви так говорите?	do you say so?	ду ю сей со(в)?
чигати	to lurk; watch; (e)spy	ту лерк, вач, (е)спай
чиж,-ик	siskin, aberdevine	сискин, ебердевайн
чижми (pl.) (2. чижем)	Hungarian black (or red) boots	гонґериен блек (ор—ред) бутс
чий, чия, чиє (pron.) (2-чийого, чиєї, 3. чийому, чиїй і т. д.)	whose (2. of whom, 3. to whom, 4. whom)	гуз, (ов гум, і т. д.)
чик, (2-а) (пт.)	speckled magpie	спекелд меґпай
чикати (interj. чик!)	to cut with (knife,— scissors)	ту кат вид (найф, сизерз)
чикати, цокати (пр. годинник)	to tick	ту тик
чиколо-док, -нок,-ток (щиколоток)	joint condyl(e); articulation	джойнт; кондил, артикюлейшен
чикулівка (верхоляк)	wood-lark	вуд-ларк
чим, 6. відм. від: що		

чималий (adj.)	rather big (—large); big (—large) enough; pretty big (—large); considerable	рядер биґ (—лардж); биґ(-лардж) інаф; приті биґ(-лардж), консидерабл
(чимала сума гроший	a considerable sum of money	е консидереб'л сом ов моні
чимало (adv.)	pretty much (many); enough, sufficiently; not a little	приті мач (мені); інаф, софишентлі; нат е лит'л
чимхати (чемхати)	to lop (a tree); to chop (wood); to pluck (скубати, пр. піре) to pull up (out); to hoe (сапати землю)	ту лап (е трі); ту чап (вуд) ту плак; пул ап (авт); ту гов
чимчикувати, (чемчикувати)	to go (to walk) quickly	ту ґов (вок) квиклі
чин (2-у) (діян-є,-ня)	action, doing, work, act, deed, transaction	екшен, дуінґ, ворк, ект, дід, трансекшен
чин (спосіб, лад)	means, way, method; mode; manner; sort	мінз, вей, метод, мовд, менер, сорт
чин (гідність, стан, ранґа, ступінь, заслуга)	rank, degree, order, dignity; worth	ренк, деґрі, ордер, дигніті, верт
чина, (f.) (росл.)	vetch, vetching; tare	веч, вечінґ, тер

чинбарити	to be a tanner	ту бі е тенер
чинбарня (гарбарня)	tannery, tan-yard, currier's shop, tan-house	тенері, тен-ярд, кериерз шап, тен-гавс
чинбарство (кожемяцтво)	the business of a tanner	ді бизнес ов е тенер
чинбарський (adj.) (кожем'яцький)	of tanner; leather	ов тенер, ледер
чинбар, чимбар, (2-я) (кожем'яка, кушнїр)	tanner; leather-dresser, pelt-monger, currier; furrier, fur-dresser	тенер, ледер-дресер, пелт-монґер, кериер, фериер, фердресер
чинити (дїлати)	to do, make; act; render; work, cause; effect (пр. reforms,—changes)	ту ду, мейк, ект, рендер, ворк (верк), коз, ефект
чинити (сповняти, виповняти)	to perform, execute, accomplish; carry out, realize, effectuate	ту перформ, ексек-ют, екомплиш, кері авт, ріелайз, ефект-юейт
(чинити повинність	to execute an office	ту ексекют ен офис
чинити (сповняти) приказ	to execute an order	ту ексекют ен ордер
чинити (сповняти) ухвалу	to execute a decree	ту ексекют е декрі

чинити, чиняти, (виправляти, пр. шкіру)	to tan, curry, dress, (skins)	ту тен, кері, дрес
чинити ся (діяти ся)	to make one's self; to be done (made); to become, grow, turn, get, happen	ту мейк вонз селф; ту бі дан (мейд), біком, ґров, терн, ґет, гепен
чинити ся (сповняти ся)	to be accomplished (fulfilled), to be realized, to be performed	ту бі екомплішт (фулфилд), ту бі ріелайзд, перформд
(він учинив ся ненависним	he made himself hated	ґі мейд гимселф ґейтид
(у мене чинить ся нарва на руці	I am getting an abscess on the hand	ай ем ґетінґ ен ебсес ан ді генд
чинити ся чимсь, (удавати з себе що)	to pass (palm) one's self off as something; to pretend to be, to call one's self	ту пес (пам) вонз селф оф ез сомтінґ, ту прітенд ту бі, ту кол вонз селф
чинний (adj.)	active, busy; stirring (пр. man), bustling (звинна, пр. girl); actual	ектив, бизі, стерінґ, бослінґ, ект-юел
чинність	activity; business, affair; employment	ективіті, бизнес, ефер, емплоймент
чинно (adv.)	actively	ективлі

чиновний (adj.)	having rank (—grade)	гевінґ ренк (ґрейд)
чиновник (урядник)	functionary, clerk, bureaucrat; officer	фонкшенері, клерк, бюрократ, офисер
чин-ш,-ч, (2-у)	rent; (quit-rent)	рент; (квит-рент)
чиншівник, чиншій, чиншовик	renter, tenant	рентер, тенент
чиншовий	(of) rent; paying rent	ов рент; пейінґ рент
чиншувати ся	to pay rent	ту пей рент
чир (саламаха)	pap (paste) of cornmeal	пеп (пейст) ов корн-міл
чирва; (чирвовий, (adj.)	hearts (at cards)	гартс (ет кардз)
чир-ак,-як (нарва)	boil, abscess, furuncle; ulcer	бойл, ебсес, фюронк'л, олсер
чиракуватий	covered with abscesses	каверд вид ебсесез
чироватий	pappy, pulpy	пепі, палпі
чисельний	numerical, numeral; of number(s), of cipher(s) (figures)	н-юмерикел, н-юмерел, ов номбер(з), сайфер(з), (фиґерз)
чиссльник (числівник)	numerator	н-юмерейтер
чисельно (adv.)	numerally, numerically	н-юмерелі, н-юмерикелі
численє	counting, numeration	кавнтінґ, н-юмерейшен
численний	numerous, numerable	н-юмерос, н-юмереб'л

численність	great number	ґрейт номбер
численно (adv.)	in great number; numerably	ин ґрейт номбер, н-юмереблі
числимий	countable	кавнтеб'л
числити	to count, reckon; calculate, cipher; compute	ту кавнт, рекен, келкюлейт, сайфер, комп-ют
числити ся	to count, settle, square accounts with, to be counted, to be settled	ту кавнт, сетел, сквер екавнтс вид, ту бі кавнтид, ту бі сетелд
числити ся (бути уважаним за)	to be reputed, to be looked on; to pass-on	ту бі репютид, лукт ан, пес ан
число	number, figure, cipher; quantity (скількість)	номбер, фиґер, сайфер, квонтіті
чиста (пр. нива)	not overgrown with weeds	нат овергровн вид відз
чистак, (2-а)	fish-net	фиш-нет
чисташ (2-а)	clearing, a piece of ground cleared of wood	клірінґ, е піс ов ґравнд клірд ов вуд
чистець (росл.) (вивішник, чистик, чистняк)	bennet, avens	бенет, евенз

чистий	clean, pure, clear, neat; bright; tidy; polished (пр. shoes); net (пр. profit), open (пр. field, country); downright (пр. fool); naked (пр. truth); blank (пр. page); white (пр. shirt)	клін, пюр, клір, ніт, брайт, тайді, полишт, нет; овпен, давнрайт, нейкед, бленк, (г)вайт
чистилище	purgatory	перґеторі
чистило	after-birth, after-burden; (secundine)	афтер-берт, афтер-берден, (секендайн)
чистина	a spot on a shallow lake not overgrown with grass	е спат ан е шелов лейк нат овер-ґровн вид ґрес
чистина, чистенина	grain-crops, cereal food; cereals: (wheat, rye, barley etc.)	ґрейн-крапс, сіріел (сірієл) фуд, сіріелз: (гвіт, рай, барлі)
чистити	to clean, cleanse, clear; scour; scrub (пр. floor); brush (clothes)	ту клін, кленз, клір, скавр, скроб, брош
чистити (улицю, комин)	to sweep (a street,—a chimney)	свіп (естріт, —е чимні)
чистити канал	to dredge a canal	ту дредж е кенел

(чистити уха,—в зубах	to pick ones ears (—teeth)	ту пик вонз ірз, (тітс)
чистити рибу (в луски)	to scale a fish	ту скейл е фиш
чистити оріхи	to shell nuts	ту шел натс
(ліkарство на розвільнене чистить жолудок	a laxative purges the stomach	е лексетив перджес ді стамек
чистити ся	to clean one's self; to be cleaned, etc.	ту клін вонз селф; ту бі клінд
чистїсінький (чисте(се)нький)	quite (entirely, thoroughly) clean	квайт (ентайерлі, торовлі) клін
чист-ість (2-ости) (чистота)	purity, cleanness, clearness, tidiness, cleanliness, neatness	пюріті, клінніс, клірнес, тайдинес, клінлинес, нігнес
чистота серця	open-heartedness, frankness	овпен-гартеднес, френкнес
чисто (adv.)	neatly, cleanly, purely; properly	нітлі, клінлі, пюрлі, праперлі
(його чисто обікрали	he was robbed of everything	гі воз рабд ов еверітінг
чисто, (цїлком)	quite, completely, entirely, thoroughly	квайт, комплітлі, ентайерлі, торовлі
чисто здоровий	quite well	квайт вел

чисто новий (пр. капелюх)	brand-new, bran-new, span-new	бренд-ню, брен-ню, спен-ню
чистобреха, чистобрьоха	a clever liar	е клевер лайер
чистов-ід (2-оду)	a spot in a river or lake not bemired and not overgrown with seaweeds	е спат ин е ривер ор лейк нат бімайерд енд нат овергровн вид сівідз
чистоплодний, (правого ложа)	legitimate	леджитимет
чистополина	a level land, a woodless land	е левел ленд е вудлес ленд
чистосердечний	sincere, frank, open-hearted, plain-hearted, ingenuous; candid	синсір, френк, овпен-гартид, плейн-гартид, инджен-юес кендид
чистосердечність	open-heartedness, frankness, sincerity, plain-heartedness, ingenuousness	овпен-гартеднес, френкнес, синсериті, плейн-гартеднес, инджен-юеснес
чистюк, (m.) чистючка (f)	a neat (clean) person	е ніт (клін) персон
читака, читатель, читач, ч(и)тець; (m.)	reader; lecturer (викладач, прелегент)	рідер, лекчерер
чита-чка, -телька (f.)	lady-reader; lecturess	лейді-рідер. лекчерес

читальни-к, (m.),-ниця (f.)	member of a reading-room	мембер ов е рідінґ-рум
читал-ьня, (2. pl.-ень)	reading-room	рідінґ-рум
читанка	reading-book	рідінґ-бук
читан-е,-ня	reading, perusing, perusal (точне перечитане)	рідінґ, перузінґ, перузел
читати	to read	ту рід
(не вміти читати анї писати	not know how to read or write	нат нов гав ту рід ор райт
(читати тихо	to read low	ту рід лов
(читати голосно	to read with a loud voice	ту рід вид е лавд войс
(читає ся приємно	the reading of it is engaging	ді рідінґ ов ит из ен-ґейджінґ
чит-кий, -ний	legible; (нечиткий-illegible)	леджиб'л; (иледжиб'л)
читкість	legibility, legibleness	леджибіліті, леджиб'лнес
чихавка, (пчиханє)	sneezing	снізінґ
чихати (пчихати)	to sneeze	ту снів
чичиркнути (ворохнути ся; зашелестіти)	to stir, to be agitated; to wave; to rustle (пр. leaves)	ту стер, ту бі еджитейтид, ту вейв ту рос'л
чівка (чуб)	tuft, crest; copple-crown chaplet, (гребінь пр. когута)	тофт, крест; капелкравн, чеплет

чільний	choice, select, exquisite; coarse (пр. sand); large, large-grained; big, strong, great; important, notable; superior, excellent	чойс, селект, екс-квизит, коврс; лардж, лардж-ґрейнд, биґ, стронґ, ґрейт, им-портент, новтеб'л, с-юпіриер, екселент
чільний	(of) forehead (of) head	(ов) форгед; ов гед
чільна (велика) (рогата) худоба	black-cattle, neat	блек-кет'л; ніт
чільце (чол-ко, 2.-ика)	a small forehead	е смол форгед
чіп (2-а)	peg, tap	пеґ- теп
чіп (глупак, бовдур, штурпак, йолуп)	blockhead; awkward fellow	блакгед, окверд фелов
чіпати	to touch; to attack, insult (нападати)	ту точ; етек, инсолт
чіпати (чіпляти)	to hang, suspend, append; fix, join (лучити); to fasten to, hang on, hook	ту генґ, соспенд, епенд, фикс, джойн; фес(е)н, генґ ан, гук
чіпати ся кого, (переслїдувати)	to chicane, cavil, pick a quarrel	ту шикейн, кевил, пик е кворел

чіпати ся, чіпляти ся	to stick (cling, cleave) to; fasten upon, to catch, hold of, clutch, grasp, grapple	ту стик (клинґ, клів) ту; фес'н апон; кеч, говлд ов, клач, ґреси, ґреп'л
чіпець	—чепець	
чіпкий	catching, contagious, infectious, infective	кечінґ, контейджес, инфекшес, инфектив
чіпко	—чепко	
чіт (2-у); ціт (2-а)		
чітувати ся	—ціт(ув)ати ся	
чіркати	—цьвірінькати	
чіхати	—чухати	
чічка, цьвітка	flower	флавер.
чкурити; (чкурнути)	to run quick(ly), to run fast	ту ран квик(лі), ран фест
член (2-а)	member; limb (сустав)	мембер; лим
членистий	membered; with limbs	мемберд; вид лимз
членьский	of member, of fellow (of a society)	ов мембер, ов фелов
чмакати	to champ, munch, mumble	ту чемп, монч, момб'л
чма-на, (-ра, прививид)	phanton, delusion; ghost, spectre; vision, apparition	фентом, дел(й)ужен, ґовст, спектер; вижен, епериѣен

чміль (2. чмеля)	humble-bee	гомб'л-бі
чмут-ник, (-овий, веселун, брехун) (m.) (чмутовиха (веселунка), (f.)	fibber, fib-master, liar, jester, teaser; wag, rogue (збиточник, пустій)	фибер, фиб-местер; лайер. джестер, тізер; веґ, ровґ
чмутувати (жартувати, веселити, забавляти; розраджувати)	to play the wag (—the rogue); to play tricks; to frolic, toy; console, consolate, comfort, to soothe, to joke, jest, to sport; amuse, recreate, divert, entertain, distract	ту плей ді веґ (—ді ровґ); ту плей трикс; ту фралик, той, консовл, консолейт, комфорт, ту суд, джовк, джест, споврт, емюз, рекріейт, диверт, ентертейн, дистрект
чобаник, (2-а); (птц.)	wagtail, gold-finch, blue-bird, stone-chat(ter)	веґтейл, ґовлд-финч, блуберд, стовнчет(ер)
чобіт, (2. чобота)	boot	бут
(чоботище	a big boot	е биґ бут
чобіт-ок (2-ка) чоботець, чоботя	a small boot	е смол бут
чоботар (2-я), (чижмар) (швець)	shoemaker	шумейкер
чоботаренко	shoemaker's son	шумейкерз сон
чоботина	one boot	вон бут

човган-е; -ня; (ногами)	scraping (jumbling) of feet	скрейпінґ (джомблінґ) ов фіт
човгати, (ногами)	to scrape (to make a noise) with the feet,	ту скрейп (мейк е нойз) вид
(човгати ся) (човпти)	(in going), to go (walk) slow(ly)	ді фіт, ту ґов (вок) слов(лі)
човен (2. човна) (човно)	boat, canoe; bark, skiff	бовт, кену, барк, скиф
(човни-к, -чок, човенце, човнок)	a small boat	е смол бовт
човник ткацкий	shuttle, quill (of a weaver)	шот'л, квил (ов е вівер)
човновий (adj.)	of a boat	ов е бовт
чого (2. s. від що)	of what	ов (г)ват
чого (adv.)	why, wherefore, on what account, for what reason	(г)вай, (г)верфор, ан гват екавнт, фор гват різен
чогось (adv.)	for some reason; from some cause	фор сом різен: фром сом коз
чого-будь (adv.)	for any reason; from any cause	фор ені різен; фром ені коз
чоколяда	chocolate	чоколейт
чолан (2.-а) (багор, pl.: багри; дзвоняк (колеса)	felloe, felly, (частина колїсного обвода)	фело(в), фелі
чолатий (adj.)	with large forehead (brow)	вид лардж форгед
чоло (дому)	front, frontage, facade, face	фронт, фронтедж, фесейд, фейс

чоло, (2-а)	forehead, brow; (head, пр. of an army)	фор-ед, брав; ед (ов ен армі)
чоло (всьо, що найлучше)	the best thing, the choice (select) thing(s)	ді бест тінґ, ді чойс (селект) тінґ(з)
чолові-к, (2-а) (людина)	man; person; (married man); male, (у звірят: самець)	мен, персон; мерід мен; мейл
чоловік (муж)	husband	гозбенд
чоловіколюбець	philanthropist	филентропист
чоловіколюбство	philanthropy, humaneness, humanity	филентропі, гюмейннес, гюмениті
чоловічький,-чий	of man; human; of men, (2. pl.)	ов мен; гюмен; ов мен
чоловічество	mankind; human nature; humanity; compassion (милосердіє, спочуте)	менкайнд, гюмен нейчер, гюмениті, компешен
чоловічий	—чоловічький	
чоловічий (adj.)	of married man; of husband	ов мерід мен, ов гозбенд
чоловічина,-ок	a small man, little man	е смол мен, літ'л мен
чоловічок	pupil (of the eye)	пюпил (ов ді ай)

чоломкати, —ся	to greet, give one's compliment, to kiss one another (at parting or meeting	ту ґріт, ґив вонз комплимент, ту кис вон енодер
чом, чому (adv.)	why, wherefore, for what reason, what for	(ґ)вай, (ґ)верфор, фор (ґ)ват різ(е)н, (ґ)ват фор
чомусь (adv.)	for some reason	фор сом різ(о)н
чоп-ець, -ок, очок	a small peg (—tap)	е смол пеґ (—теп)
чоповий (adj.)	of peg (-tap)	ов пеґ (—теп)
чоповий (m.)	butler	ботлер
чорна, (арешт)	jail, prison	джейл, приз'н
чорний (adj.)	black, dark	блек, дарк
чорнил-ниця, -ьниця	inkstand	инкстенд
чорнило, (2-a)	ink; black dye	инк, блек дай
чорнитель	slanderer, calumniator, backbiter, detractor	слендерер, келомнийетер, бекбайтер, дітректер
чорнити	to blacken, to black; to soil, dirty, to stain (брудити)	ту блекен, блек, сойл, дерті, стейн
чорнити (фарбою)	to dye with black dye, dye black	ту дай вид блек дай, дай блек

чорнити (обмавляти)	to calumniate, slander, asperse; to blacken (to stain) (пр. the reputation)	ту келомнийейт, слендер есперс, блекен (стейн) (ді репютейшен)
чорниця, (черниця)	nun	нон
чорниця (росл.)	bramble (—bush)	бремб'л (—буш)
чорниця (ягода)	blue-berry, whortleberry huckleberry	блу-бері, (г)верт'лбері, гак(е)лбері
чорниця (ожина, дражник)	blackberry	блекбері
чорничник (черничник)	whortleberry -bush, blueberry-bush	(г)верт'лбері-буш, блубері-буш
чорничник (з овоч.)	whortleberry-wine, whortleberry preserves, blueberry preserves	(г)верт'лбері-вайн, (г)верт'лбері прізервз, блубері прізервз
чорнї-сїнький,-ський	entirely black; entirely dark	ентайерлі блек, ентайерлі дарк
чорн-ість (2.-ости)	blackness	блекнес
чорніти	to blacken, to grow (get) black; to grow dark	ту блекен, ту ґров (ґет) блек, ту ґров дарк
чорнїти ся	to seem black, to look black	ту сім блек, ту лук блек
чорнїти ся (в дали)	to appear; to be black in the distance	ту епір, ту бі блек ин ді дистенс

(щось чорніє ся в дали	there is something black in the distance	дер из сомтінґ блек ин ді дистенс
чорно (adv.) (він виглядає чорно)	blackly, darkly, in black; black (he looks black)	блеклі, дарклі, ин блек, блек (гі лукс блек)
чорноб-иль, -іль, -ильник, (росл.)	common wolf's bane, monk's hood mugwort, artemisia, semen-contra, moxa	комон вулфс бейн, монкс гуд, могверт, артемизіа; сіменконтра, мокса
чорнобородий	black-bearded	блек-бірдед
чорнобривець (m.)	black-browed man (—boy)	блек-бравд мен (—бой)
чорнобривий	black-browed	блек-бравд
чорнобрівка (f.)	black-browed woman (-girl)	блек-бравд вумен (—ґерл)
чорноватий	blackish	блекиш
чорноватість	blackishness	блекишнес
чорноволосий	black-haired	блек-герд
чорноголовка, чорноголовий	black-headed with black head	блек-гедед, вид блек гед
чорногривий	black-maned	блек-мейнд
чорногуз (бузько)	stork	сторк
чорнозем ля чорнозем	black-earth; mould	блек-ерт; мавлд
чорноземний	of black-earth, of mould	ов блек-ерт; ов мавлд

чорноземистий	formed of vegetable mould	форм'д ов веджетеб'л мавлд
чорно-клен(ок)	common maple	комон мейп'л
чорнокнижник	necromancer, magician; (enchanter, bewitcher), sorcerer	некроменсер, меджишен, енчентер, бевичер, сорсерер
чорнокнижниця	a female necromancer (—magician) (enchantress, female bewitcher)	е фімейл некроменсер (-меджишен); енчентрес, фімейл бевичер
чорнокнижництво	necromancy, the black-art; magic	некроменсі, ді блек-арт, меджик
чорнокнижн-ий,-ій	of necromancy, of the black-art	ов некроменсі, ов ді блек-арт
чорникнижнити	to use magic, to practice the black-art	ту юз меджик, ту практис ді блек-арт
чорнокорінь (росл.)	cynoglossum, black hound's-tongue	сіноґлосом, блек гавндзтонґ
чорнокоса,-е (пр. дівчина)	(a girl) with black tresses (braids) of hair; black-haired	(е ґерл) вид блек тресез (брейдз) ов гер, блекгерд
чорноморський	of the Black sea, dwelling near the coast of the Black sea	ов ді блек сі двелінґ нір, ді ковтс ов ді блек сі
чорноокий	black-eyed	блек айд

чорнороб	workman, drudge, journeyman	воркмен, (веркмен), дродж, джернімен
чорноризка (f.)	nun	нон
чорнори-зець	monk, friar	монк, фрайер
чорноусий	with black mustaches, (whiskers)	вид блек мосташез, (гвискерз)
„чорнуля“	a black cow, (nickname for a black cow)	е блек кав
чорнушка, (чернушка)	fennel-flower	фенел-флавер
чорнюха, чорнявка	a woman (girl) with dark hair or complexion, dark-haired (dark-skinned) woman or girl, dark woman, brunette	е вумен (ґерл) вид дарк гер ор комплекшен, дарк-герд (дарк-скинд) вумен (ґерл), дарк вумен, брунет
чорнявий (adj.)	black-haired, dark, of dark complexion	блек-герд, дарк, ов дарк комплекшен
чорнявий мущина	a dark man	е дарк мен
чорпіта (посмітюха, черпіта)	crested (tufted) lark	крестид (тофтид) ларк
чорт (2-а)	devil	девил
чорт-ик, -еня, -я, -ятко	little, devil, devilet	лит'л девил, девилет

чорти-сько, -ще, чортяка	big-devil	биґ девил
чорти-ха, -ця	she-devil, devil, wicked woman, hag	ші-девил, девил, вікед вумен, геґ
чортівня, (2.-ї, coll.)	devils, (pl.)	девилз
чорт-івський, -овий,-ячий	of devil, devilish, diabolic(al)	ов девил, девилиш, дайеболик-[ел]
(по чортівськи (adv.)	devilishly, diabolically	девилишлі, дайеболи-келі
чортополох (2-у), (бодяк) (росл.)	thistle, way-thistle; (shepherd's-rod, shepherd's staff	тис'л, вей-тис'л, шепердз рад, шепердз стеф
(чубатий чортополох	golden-thistle	ґо(в)лд(е)н-тис'л
чос, (2-у) (струп, короста, пархи, шолодї)	itch(ing) rash (висипка на тїлї); scab (пр. у овець) mange (пр. у псів)	ич(інґ), реш, скеб, мейндж
чосу (зав)дати (перетрїпати кого)	to beat unmercifully; to thrash, cudgel, to give one a thrashing (—a good hiding)	ту біт онмерсифулі, треш, коджел, ґив вон е трешінґ [-е ґуд гайдінґ]
чосник, (2-у) (чиснок, чесник)	garlic	ґарлик

чотир-и, -і, (2-pl. -ох, -ьох)	four	фовр
чотириста	four hundred	фовр гон·дред
чотирнадцять, -дцять, -йцять (2 pl. -дяти, -цятьох)	fourteen	фовртін
чотирибокий	quadrilateral (в матем.); four-sided	квадрилетерел, фовр-сайдед
чотирограпний, чотиригранястий	four-edged	фовр-еджд
чотирокутний	four-cornered; quadrangular	фовр-корнерд, квидренґюлер
чотирокутник (2-а) (в матем.)	four-sided figure, quadrangle; quadrilateral (figure); square, (військово)	фовр-сайдед фиґер, квадренґ'л, квадрилетерел [фиґер]; сквер
чотирокутник прямокутний	rectangle, oblong	ректенґ(е)л, аблонґ
чотирокутник скісний (кріпостний	rhomb(us)	ромб[ос]
чотирокутник	quadrilateral	квадрилетерел
чотирьохскладовий	tetrasyllabic, tetrasyllabical	тетресилебик, тетресилебикел
чотироскладовий		
чотки, (2-ок)	rosary, chaplet	роввері, чеплет

чохла (і.) (брижа)	ruffle, frill; cuff	раф'л, фрил, каф
чтити (1. чту, 2.-чтиш) (шанувати)	to honor, revere, respect; to adore, worship, glorify, praise (ч. Бога)	ту анер, ревір, піспект, ту едовр, вершип, гловрифай, прейз
чуб (2-а), (здріб.: чуб-ик,-чик, чубок)	the hair growing on the crown of the head; head; tuft (crest) on the head of some birds, (чубайка); forelock	ді гер ґровінґ ан ді кравн ов ді гед; гед тофт [крест] ан ді гед ов сом бердз; фо[в]рлак
чубатий (хахулатий)	tufted, crested	тофтид, крестид
чубатка, чубашка (пт.)	crested (or: tufted) titmouse (чубата синиця); crested hen	крестид [тофтид] титмавс; крестид ген
чубатник (модрина)	larch(-tree)	ларч(-трі)
чубити ся	to fall together by the eares, to tear (pull) one another by the hair; to fight, to have a push together, to live unpeacefully together	ту фол тугедер бай ді ірз, ту тер [пул] вон енодер бай ді гер; ту файт, ту гев е пуш тугедер, ту лив онпісфулі тугедер

чубити (кого)	to pull (tear) a person by the hair	ту пул (тер) е персон бай ді гер
чуб-ок (2-ка) -чик,-ик	a little tuft (—crest); small hair growing on the crown of the head, small forelock	е лит'л тофт [—крест]; смол гер ґровінґ ан ді кравн ов ді гед, смол форлак
чубок (верх; додаток)	top, addition	тап; едишен
чоботрус (2-а) чубрій	pulling by the hair	пулінґ бай ді гер
чубрій	a man with long hair (growing on the crown of the head	е мен вид лонґ гер [ґровінґ ан ді кравн ов ді гед]
чу(ва)ти, (слихати)	to hear (one say); to be told, to perceive, learn, experience (пр. cold); to overhear (пр. conversation)	ту гір [вон сей]; ту бі товлд, ту персів, лерн, експіриенс, ту овергір
чувати (бути на сторожи)	to watch, guard	ту вач, ґард
чу(ва)ти ся	to feel one's self; to be felt, to be experienced	ту філ вонз селф; ту бі фелт, ту бі експіриенст
чуга,-й,-ня	cloak, (great-coat), overcoat made of cloth, (worn by peasants in Ukraine)	кловк (ґрейт ковт), оверковт мейд ов клот

чугар (тарган, шваб, каркан)	cockroach, black-beetle	какровч, блек-біт(е)л
чудан, (2-а)	corcerer, conjurer	сорсерер, конджерер
чудак, чудар, (2-а) (чудняй)	queer (odd, eccentric) fellow, comical (droll, funny) person; strange (singular) fellow	квір (ад, ексентрик) фелов, комикел [дровл, фоні] перс(о)н, стрейндж [синґюлер] фелов
чуд-арний, -ерний, -ац(ь)кий, -ернастий, -енний, (чудородний)	queer, odd; eccentric; strange; comical, droll, funny, whimsical; (capricious)	квір, ад, ексентрик, стрейндж, комикел, дровл, фоні, (г)вимсикел (кеприпес)
чудас-їя, (2-ії) (чудерство) (диво)	rarity, wonder, prodigy; miracle, unusual thing, strange thing	рериті, вондер, прадиджі, мирек[е]л, онюжуел тінґ, стрейндж тінґ
чудернацтво [дивацтво]	comicalness, eccentricity; (queerness, oddness, strangeness: рідкість, дивність, особливість)	камикелнес, ексентриситі, квірнес, аднес, стрейджнес
чудерство [потвора, дивогляд]	monster	монстер

чуд-есний, -ний	wonderful, marvelous, miraculous, extraordinary, admirable, beautiful	вондерфул, мервелес, мирекюлес, екстрординері, едмиреб'л, бютифул
чудний [дивний, особливий; сьмішний]	queer, odd, eccentric, strange; comical, funny, droll; ridiculous, laughable; astonishing, wonderful	квір, ад, ексентрик, стрейндж, камикел, фоні, дровл, ридикюлес, лефеб'л, естонішінґ, вондерфул
чуднота, [диво]	wonder, marvel, wonder-work, miracle, prodigy	вондер, марвел, вондер-ворк мирек'л, прадиджі
[чудна чуднота [дивне диво]	wonderful prodigy	вондерфул прадиджі
чудо [2-а] [диво] [pl.: чудеса, чуда]	miracle; prodigy; wonder, marvel; wonder-work	мирек'л, прадиджі, вондер, марвел, вондер-ворк
чудов-ий, ний [чудесний]	wonderful, marvellous, beautiful	вондерфул, марвелос, бютифул
чудовисько	monster, deformed (ugly) being	монстер, деформд]аґлі] біінґ
чудовище [чудо-диво, почудє, дивовижа]	wonderful (marvellous) thing, wonder, marvel	вондерфул [марвелос] тінґ, вондер, марвел

чудовний, [чудотворний]	wonder-working; miraculous, thaumaturgic(al)	вондер-воркінґ, мірекюлос, тометерджик[ел]
чудово [adv.]	wonderfully, marvelously, beautifully	вондерфулі, марвелеслі, бютифулі
чудотворець [ець]	miracle-worker, thaumaturgist	мирек'лворкер, тометерджист
чудувати ся [чудити ся] [дивувати ся]	to wonder; admire; to be astonished, to be amazed, to be surprised; to marvel	ту вондер, едмайр, ту бі естоништ ту бі емейзд, ту бі серпрайзд, ту марвел
чужанин-на, -ця, чуженик, чужинець	stranger, foreigner; (he has a foreign look: він подібний на чужинця)	стрейнджер, фаренер, гі гез е фарен лук
чужаниця [f.] [чужий край]	foreign country	фарен, контрі
чужати ся	to avoid, to shun	ту евойд, ту шон
чужий	strange, foreign; exotic, other people's; of another, of others	стрейндж, фарен, етзатик, одер піпелз, ов енодер, ов одерз
[при чужих людях	before strangers	біфор стрейнджерз
чужа жена	the wife of another	ді вайф ов енодер

[чужу думку присвоїти	to borrow an idea	ту боров ен айдіа
[чужим іменем назвати ся	to take (to borrow) an assumed name	ту тейк [боров] ен ес[й]умд нейм
чужина	foreign country	фарен кон- трі
[на чужині	abroad	еброд
чужинець-кий	foreign; exotic (пр. plants)	фарен, егзатик
чужоземець [чужосторонець]	stranger, foreigner, sojourner	стрейнджер, фаренер; совджернер, соджернер
чужоземність	foreignness; exoticism	фаренес, егзатицизм
чужоземний,-ський [чужостороннний]	strange, foreign, of another, country, outlandish, from abroad; exotical (пр. plant)	стрейндж, фарен, ов енодер контрі, автлендиш, фром аброд, егзатикел
чужісінький	entirely, strange	ентайерлі, стрейндж
чуговірний	of different religion; dissenting	ов диферент реліджен, дисентінг
чуговірство	different religion; dissidence, dissent	диферент реліджен; дисиденс, дисент
чужоземщина	foreign countries; foreign manners and fashion	фарен кон- тріз, фарен менерз енд фешен
чужоложити	to commit adultery	ту комит едолтері

чужоложний	adultercus, adulterate	едолтерос, едолтерет
чужоложство	adultery; criminal conversation	едолтері, криминел конверсейшен
чужомовний	of another language	ов енадер ленґведж
чужосї-лець [2 льця]	a man of another (other) village	е мен ов енадер виледж
чужосїльський	of another village	ов енадер виледж
чуйний [бачний, сторожкий]	watchful, vigilant, wakeful	вачфул, виджилент, вейкфул
чуйний [чуткий, чутний]	sensitive, delicate, sensible, (пр. sense, tact); quick-scented (ч. нюхом), quick-aered (ч. слухом); sharp (of hearing); light (of sleep);	сенситив, деликет, сенсиб'л; квик-сентид квик-ірд; шарп [ов гірінґ]; лайт [ов сліп]
чуйність [бачність]	watchfulness vigilance	вачфулнес, виджиленс
чуйність, [змислами]	sensitiveness, delicacy, (of sense, tact: чутя); quickness, (of hearing, of scent); lightness [of sleep]	сенситивнес, деликесі, квикнес [ов гірінґ, ов сент]; лайтнес [ов сліп]

чуйно (adv.)	watchfully, vigilantly; attentively; with feeling, with great tact, etc.	вачфулі, виджилентлі, етентивлі, вид філінґ, вид ґрейт текст
[спати чуйно	to be a light sleeper	ту бі е лайт сліпер
[чуйно прислухувати ся	to lend an attentive ear	ту ленд ен етентив ір
чулий [чутливий, ніжний]	sentimental, feeling; delicate, sensible, sensitive; tender, fond, sweet, dainty	сентиментел, філінґ, деликет, сенсиб'л, сенситив, тендер, фанд, світ, дейнті
чулий [вразливий, прикрий, діймаючий]	irritable; peevish; grievous	ирітеб'л; півіш; ґрівес
чулий [легко обидний]	touchy, easily offended	точі, ізилі офендед
[чуле вираженє	sweet expression	світ експрешен
[чулі слова	kind words, tender language	кайнд вердз, тендер ленґвидж
[она чуло вихована	she is brought up delicately	ші из брат ап деликетлі
чулість [чутливість]	sensibility, sensitiveness	сенсибилітї, сенситивнес
чулість [вражливість, дражливість]	susceptibility irritability, touchiness; grievousness, painfulness [болїсть]	сосептибилиті, ирітебилиті, точинес, ґрівеснес, пейнфулнес

чулість [ніжність]	tenderness, feeling, fondness, delicacy, sweetness [of talking], mildness [of a look], softness [пр. of skin]	тендернес, філінґ, фанднес, деликесі, світнес [ов токінґ], майлднес [ов е лук], сафтнес
чума [моровиця]	black-death, pestilence, pest, plague [зараза]	блек-дет, пестилтнс, пест, плеґ
чумак	waggoner, carter, carrier; [driver]	веґонер, картер, керіер; [драйвер]
чумакувати	to be a waggoner [carter]	ту бі е веґонер [картер]
чума-цтво, -чка	waggoners business	веґонерз бизнес
чумацтво, чумачня, [чумаки]	waggoners, carters drivers	веґонерз, картерз драйверз
чумацький [adj.]	of waggoner [carter]	ов веґонер [картер]
„чумацька дорога“ [астр.] [молошна дорога]	the milky way, galaxy	ді милкі вей, ґелексі
чумач-иха, -ка	waggoner's wife	веґонерз вайв
[чуні [2.-в pl.] [сукняні черевики]	felt shoes	фелт шуз
чун-ок, (2-ка) (птц.)	shrew, shrew-mouse	шру, шрумавс

чупер, чуприна	forelock, tuft [of hair]; top-knot, hair on the head of a man [boy], long hair on the crown of the head, long hair on the front of the head	фо(в)рлак, товфт [ов гер]; тап-нат, гер ан ді гед ов е мен, лонґ гер ан ді кравн ов ді гед, лонґ гер ан ді фронт ов ді гед
чупкар [птц.]	haw-finch	го-финч
чуприндир [-я]	a man with forelock [top-knot]; who bears long hair; shaggy-headed man	е мен вид фоврлак [тап-нат], гу берз лонґ гер; шеґі-гедед мен
чупрій, чубрій	a tuft of hair, a nickname for an ox with a tuft of hair between the horns	е тофт ов гер, е ник-нейм фор ен окс вид е тофт ов гер бетвін ді горнз
чупрун [2-а]	plebeian, commoner	плебіен, камонер
чупрявий	tufted, crested [пр. bird]; with forelock, with a top-knot, shaggy-headed person	тофтид, крестид; вид фовр-лак, вид е тап-нат; шеґі-гедад персон
чура (джура) [козачок]	page, armiger, armour-bearer;	пейдж, армиджер, армер-берер,

чура (джура) [козачок]	a Cossack's war-companion and servant	е косекс воркомпен-ен енд сервент
чуріти [дзюрити течи]	to flow; to leak; to drizzle, purl	ту флов, лік, дриз'л, перл
чур-ок [-ка]	a small water-fall, place where water gushes out of the ground in a stream	е смол ватер-фол, плейс гвер ватер гошез авт ов ді ґравнд ин е стрім
чуркало [2-а]	bubbling water, bubbling spring	боблінґ ватер, боблінґ спринґ
чуркотїти	to bubble, to spring, flow, gush, boil, sputter	ту боб'л, спринґ, флов, ґош, бойл, спатер
чурувати	to be an armour-bearer, [to be a Cossack's war-companion and servant]	ту бі ен армер-берер, [ту бі е косекс воркомпен-ен ендсервент]
чустрий [adj.]	healthy, brave, sound strong, hale and hearty	гелті, брейв, савнд, стронґ, гейл енд гарті
чустрити, [бити, сїчи]	to beat, strike, slap [on the face] to whip, flog, scourge	ту біт, страйк, слеп [ан ді фейс], ту гвип, флаґ, скердж
чустрити [лляти, пр. дощ]	to pour, to be pouring	ту повр, ту бі повріпґ

дощ чустрить як з ведра	it rains heavily, it is pouring with rain, it is showery	ит рейнз гевилі, ит из поврінґ вид рейн, ит из шавері
чуть; чуть-чуть [adv.]	almost, nearly, at the brink of the point, by a minute; hardly, scarcely; within a hair breadth, within a turn of a die, [чуть—не]	олмост, нірлі, ет ді бринк ов ді пойнт, бай е минет, гардлі, скерслі, видин е гер-бредт, видин е терн ов е дай
[я чуть-чуть не упав	I was on the point of falling	ай воз ан ді пойнт ов фолінґ
[я чуть був не здїлав того	I had almost done it	ай гед олмост дан ит
[Ви чуть-чуть не застали мене дома	you missed me by a minute	ю мист мі бай е минет
[я чуть держусь на ногах	I can hardly stand	ай кен гардлі стенд
чуте, чуття [чувство]	feeling; touch, sense; sensibility	філінґ; точ, сенс, сенсибилитї
чути [передчувати, прочувати, вгадувати]	to anticipate, to have a presentiment of; to forebode	ту антисипейт, ту гев е пресентимент ов, ту фоврбовд
чути [нюхати]	to scent, to smell	ту сент, ту смел

чути [відчувати, чувствувати, почувати]	to feel, to have a sensation of, to sensate, to perceive, to experience (пр. cold)	ту філ ту гев е сенсейшен ов, ту сенсейт, ту персів, ту експіриенс
чути ся	to be heard	ту бі герд
чути ся [чувати ся, чувствувати себе]	to feel one's self, to be felt, to be experienced	ту філ вонз селф, ту бі фелт, ту бі експіриенст
чуй! [слухай] (intj.)	hear! attention! look sharp! look out! be attentive! hark!	гір! етеншен! лук шарп! лук авт! бі етентив! гарк!
чути голос	a voice is (well) heard	е войс из (вел) герд
чути [вість]	it is said, it is reported	ит из сед, ит из ріповртид
чути запах рожі	there is a smell of a rose	дер из е смел ов е ровз
чутити (1. чутчу) (оживляти, розважати, розвеселяти)	to enliven, animate, to awake (заохочувати)	ту енлайв'н, енимейт, ту евейк
чутка (2. pl.: чуток)	rumo(u)r; fame (поговір); report, say(ing), news, intelligence, piece of news	румер, фейм, ріпо(в)рт, сей(інг), нюз, интелиджене, піс ов нюз
(радісна чутка	joyous news	джойес нюз

чуткий (чуйний, чутний)	sensitive, sensible, delicate (пр. sense, tact); quick-scented, quick-eared; sharp (of hearing), light (of sleep)	сенситив, сенсиб'л, деликет; квик-сентид, квик-ірд, шарп (ов гірінґ), лайт (ов сліп)
чуткий	—чулий	
чутливий	—чулий	
чутливість	—чулість	
чутний (чуткий, чуйний)	sensitive, sensible, delicate, quick-scented, quick-eared, sharp (of hearing); light (of sleep)	сенситив, сенсиб'л, деликст, квик-сентид квик-ірд, шарп (ов гірінґ); лайт (ов сліп)
чутний, (даючий ся чути пр. голос)	audible, within earshot, well heard, within reach of the ear; heard	одибл, видин іршат, вел герд, видин річ ов ді ір; герд
чутний (голосний)	loud, aloud, noisy	лавд, елавд, нойзі
чутний (смердячий, вонючий)	stinking	стинкінґ
чутність (голосу)	audibleness, audibility	одиблнес, одибилиті
чутком	by hearing	бай гірінґ
чутно́ сько	it is heard distinctly	ит из герд дистинктл

чутно, чутко	it is heard; (it is said: говорять)	ит из герд; (ит из сед)
(не чутно голосу	no voice is heard, (a voice is not heard)	нэв войс из герд; (е войс из нат герд
(чутно єму	he hears (it is heard by him)	гі гірз; ит из герд бай гим
чух-ан-є, -ня,-и	scratching	скречінґ
чух-ати, -марити, чіхати	to scratch	ту скреч
чухати ся (чіх(р)ати ся)	to scratch one's self	ту скреч вонз селф
чухачка, чухна, (короста)	itch; rash; (у овець: scab; mange, (у звірят)	ич, реш; скеб, мейндж
чухнути (гинути)	to die, (пр. cattle)	ту дай
чухнути ся	to scratch one's self once; to scratch one's self on something	ту скреч вонз селф вонс; ту скреч вонз селф ан сомтінґ
чухран (2-а)	machine for combing or carding wool or hair (of cattle)	мешін фор ковмінґ ор кардінґ вул ор гер (ов кет'л)
чухран-є, -ня; чухра (f.)	branches (twigs, boughs) cut (down) of a tree	бренчез (твиґз бавз) кат давн ов е трі

чухран-е, -ня	cutting branches (twigs) of a tree, prunning (lopping, trimming) a tree, plucking (cutting) the leaves round branches (twigs)	катінґ бренчез (твиґз) ов е трі, прунінґ (лапінґ, тримінґ) е трі; плъкінґ (катінґ) ді лівз равнд бренчез (твиґз)
чухрати (дерево, галузки) (чустрати, чимсасти, чімхати)	to cut off (to cut round) twigs (branches, knots) of a tree; to pluck round leaves of a branch (twig, bough)	ту кат оф (кат равнд) твиґз (бренчез, натс) ов е трі; плак равнд лівз ов е бренч (твиґ, бав)
чухр-ій (2-я)	a lousy man; (brat: байстря, бахур)	е лавзі мен; брет
чухрі-я (2-ї) f.	a lousy woman (—girl)	е лавзі вумен (ґерл)
чучверіти	—хиріти	
чхати (1. чхаю, 2. чхаєш) (чихати, чхнути)	to sneeze	ту сніз
чхати (з трудностию іти, —їхати)	to go (to walk, to ride) with much difficulty	ту ґов (ту вок, ту райд) вид мач дификалті
чхун (2-а) (m.) чхун-я, -иха (f.)	a much sneezing person	е мач снізінґ перс(о)н

Ш

ша! (intj.)	silence! hush! peace! silence there! hold your tongue	сайленс, гош! піс! сайленс дер! говлд юр тонґ!
шаба-с,-ш	Sabbath, Sabbath-day	себет, себет-дей
шабасовий (adj.) (шабаш(к)овий)	(of) Sabbath (-day)	ов себет (-дей)
шабатувати (рвати, розривати)	to tear (to pieces), to rend, lacerate to pull apart (—asunder); to break up (off) пр. friendly connections) to burst (пр. the cannon has burst к. розірвало)	тер (ту пісез), ренд, лесерейт, пул епарт (ссондер), брейк ап (ов) (фрснд-лі конек-шенз), ту берст
шабатурка	binding; paper-box (for a book)	байндінґ, пейпер-бакс
шаба-шувати,-сувати	to keep (observe) Sabbath-day	ту кіп (обзерв) себет-дей
шабельний (adj.)	of sabre (sword)	ов сейбер (—соврд)
шабельтас (2-а)	sword-belt, sword-hanger, waistbelt, girdle-belt	соврд-белт, соврд-генґер, вейст-белт, ґерд'л-белт
шабльований (adj.)	having right to bear a sword, (—arms), armed with a sword	гевінґ райт ту бер е соврд, (—армз), армд вид е соврд

шабля (2. pl. шабель)	sword, sabre, broadsword	соврд, сейбер, бродсоврд
(здріб.: шабе-лька, -ленька, -лечка)	a small sword	е смол соврд
шавкати (їсти хлепчучо, пр. пес)	to munch	ту монч
шавкун (2-а) (птц.)	musk-duck	моск-дак
шаг, (2-а) (здріб.: шажок)	farthing; in Russia: half a copeck; (copeck is a 100th part of a ruble)	фардінґ; (геф е ковпек
шагати (о огни) (шагнути)	to flame, blaze up; to flash, burst out; to take fire	ту флейм, блейз ап, флеш, берст авт, тейк фай'р
шаделипа (ошада, ожелест, сжеледець, иней)	hoar-frost	говр-фрост
шадий (сивий; сірий; половий (пр. віл)	grey, gray; (gray-headed (man); (grey ox)	ґрей; ґрейгедед; (ґрей окс)
(шадровий шадуля	with cracks nickname for a cow of bright-gray hair	вид крекс никнейм фор е кав ов брайт-ґрей гер
шайка (шалька)	scale; (pan)	скейл; (пен)
шайка (ватага) (здріб.: шаєчка)	band, gang; company	бенд, ґенґ, компені

шайнути, (ду(ну)ти)	to blow	ту блов
шайтан, (чорт)	devil	девил
„шашка“, селе-жінь, -зїнка у вівци	milt, spleen, (of a sheep)	милт, сплін
шал, (2-у)	rage, raving, fury, madness, frenzy	чейдж, рейвинґ, фюрі, меднес, френзі
(привести кого в шал	to drive to frenzy	ту драйв ту френзі
шалабастер, алябастер, (відміна чисто-білого ґіпсу)	alabaster	елебастер
шалава, (нероба, бурлака), шалавило, (вертипорох „фірцик“, джиґун, загайко)	gaper, gaping fool, dawdler, (lingerer, protracter; temporizer)	ґейпер, ґейтінґ фул; додлер; лінґерер, протректер, темпорайзер
шалавистий (проволїкаючий, гаючий)	protractive	протректив
шаль (2.-я,-ї)	neckcloth, scarf, shawl	нек-клат, скарф, шол
шалам-ок, (2-ка)	skull-cap	скол-кеп
шалапут;-а (баламут; шалавило)	muddle-head (confused head), extravagant (mad) stupid (dull, light-minded person	мод'л-ґед; (конфюзд ґед), екстревеґент (мед) ст-юпид (дол, лайтмайндед, перс(о)н

шалапут;-а (баламут; шалавило)	hare-brained) person	гер-брейнд) перс(о)н
шалапутство (дурощі, блазенство, марнотравство)	lightness of mind, giddiness; extravagance, folly	лайтнес ов майнд, ґидинес, екстревеґенс, фалі,
шалата (салата)	lettuce, salad; (salad-dressing (ш. прилагоджена до їди)	летис, селед; (селед-дресінґ)
шалаш, (2-а)	—салаш	
шальвія, (шавлія) (росл.)	sage	сейдж
(дугова шальвія	clary	клері
шальвіра, (шаливіра)	swindler, sharper, shifter, rascal, blackleg, rogue, cheat, knave	свиндлер, шарпер, шифтер, рескел, блеклеґ, ровґ, чіт, нейв
шален-ець; -як	insensate man, mad man, lunatic, madcap, maniac; fool	инсенсет, мен, медмен, л(й)унетик, медкеп, мейнєк, фул
шаленица (f.)	insensate woman, madwoman, madcap, fool	инсенсет вумен, медвумен, медкеп, фул
шале-ний, шале-ни-стий	mad, insane, senseless, madbrained, crack-brained, crazy,	мед, инсейн, сенслес, медбрейнд, крек-брейнд крейзі,

шале-ний, шале-ни-стий	frenzied; ragefull, raging, furious, wild; foolish, extravagant (нерозважний); distracted пр. love)	френзід; рейджфул, рейджінґ, фюриес, вайлд, фулиш, екстреве-джент, дистректид
шален-ство, -ість (божевіле)	madness, insanity, frenzy, alienation of mind, lunacy foolishness; folly, extravagance (нерозважність); distraction (of love)	меднес, инсениті, френзі, ейлєнейшен ов майнд, л(й)унесі, фулишнес; фалі, екстреведженс, дистрекшен
(впасти в шаленство (привести кого до шаленства	to run (grow, become) mad to make one run mad, to drive one mad	ту ран (ґров, біком) мед ту мейк вон ран мед, ту драйв вон мед
(до шаленства кохати	to love to distraction	ту лав ту дистрекшен
шалено любити ся	to be distractedly in love with, to be distractidly (passionately) fond of (a person)	ту бі дистректедлі (пешенетлі) фонд ов
шалина	thicket in the wood; brushwood, brake	тикет ин ді вуд, брошвуд, брейк

шаліївка; шальовка, тертиця, стелина, мостина	plank	пленк
шаліївливий (пустий, свавільний)	wanton; pert (сьміливий, язикатий); extravagant (розгульний розпутний, пр. жите)	вантен, перт; екстреведжент
шалї-ти (1.-ю, 2-єш)	to be mad, to act madly, to act foolishly, to rave, to rage, to do extravagant things	ту бі мед, ту ект медлі, ект фулишлі, ту рейв, рейдж, ту ду екстреведжент тінґз
шалька, (шайка)	scale (of the balance); the basin of a balance	скейл (ов ді беленс), бейс'н ов е беленс
шальки (pl.)	scales, weights, a pair of weights; small balance	скейлз, вейтс, е пер ов вейтс, смол беленс
шалька (таріль)	plate	плейт
шалон (ряд пр. жовнїрів) (2.-а)	echelon (of troops)	ешелон (ов трупс)
(ставити жовнїрів в шалони	to form (get) troops into echelons, to place (range) troops in echelons	ту форм (гет) трупс инту ешелонз, ту плейс (рейндж) трупс ин ешелонз

шалтай	a good for nothing (a hare-brained) fellow; madcap	е ґуд фор нотінґ (е гер-брейнд) фелов, медкеп
шалювати	to plank	ту пленк
шамбелян (двірський титул)	chamberlain	чеймберлин
шамати, (шамотїти, шамрити, шамряти, шамшити, шамтїти) (шелестїти)	to brustle, rustle (пр. silk gown); to lisp, stir (пр. leaf); to speak thick (загикувати ся)	ту брос'л, рос'л, ту лисп, стер; спік тик
шамрити (шемрати)	to murmur (to repine) at (ш. на що) to repine against (ш. на кого)	ту мермер (ріпайн) ет ріпайн еґенст
(его совість шамряє	his conscience is unquiet (unclean)	гиз каншенс из онквайст (онклін)
шамкати (проворно ходити)	to walk (to go) quick(ly)	ту вок (ґов) квик(лі)
шамкати (шамати)	to lisp (шептати); to speak thick (загикувати ся)	ту лисп; ту спік тик
шамкий (проворний, моторний, скорий, бистрий)	quick, prompt, agile; speedy, dexterous, expeditious; rapid, swift; (lightfooted)	квик, промт еджил, спіді, декстерос, експедишос, репид, свифт, лайтфути

шамко (проворно) працювати	to be expeditious	ту бі експедиписс
шамнути (шмигнути)	to run quick(ly), to pass quickly; to slip into	ту ранквик(лі), ту пасс квиклі, ту слип инту
шамнути веслами	to play one's oars	ту плей вонз оврз
шамнути (зашелестіти)	to rustle, brustle; to stir, lisp (пр. leaf)	росл, бросл, стер, лисп
шамовий (попелясто-жовтий)	ash-yellow	еш-єлов
шамотати ся	to move, to stir (one's self); to strive, to force one's self; to have much to do with	ту мув, ту стер (вонз селф), ту страйв, форс вонз селф, ту гев мач ту ду вид
шамотанє	pulling and tugging about	пулінґ енд тоґінґ ебавт
шамотанє ся	struggling	строґлінґ
шамотня(ва), (шелест) (посміх; галас, гамір, стук)	rustle, rustling; bustle; noise	рос'л, рослінґ, босл; ноїз
шампан (мусуюче вино)	Champagne wine, champagne	шемпейн вейн, шемпейн
шампіон (борець)	champion	чемпиен

шана, шанєба	esteem, regard, respect, deference; hono(u)r	естім, ріґард, ріспект, деферєнс анер
шандар, (жандарм)	gendarme	джендарм; (ф.: джедерм)
шандра, перекіп (росл.)	hoarhound, horehound	говр-гавнд
шан-ець (2-ця) (окіп, вал)	intrenchment, earthwork, trench, retrenchment	интренчмент, ертверк, тренч, рітренчмент
шанобливий, шановливий	respectful, deferential	ріспектфул, деферєншел
шановний	honorable, respectable, venerable; honored	анереб'л, ріспектеб'л, венереб'л, анерд
шановність	respectability	ріспектебилиті
шанси (pl.) (вигляди)	chances	ченсез
шансонетка (ф.) (сьпівачка веселих пісень)	chansonette (також: пісенька)	чесонет (ф.)
шанталавець (2-ця)	ragamuffin, ragged (shabby) fellow, wretched fellow; person of beggarly appearance; knave, rascal (лотр)	реґемофин, реґед (шебі) фелов, речед фелов; персон ов беґерлі епіренс, нейв, рескел

шанта(ла)-вий	torn (to pieces), fluttered into rags, ragged; in tatters, falling into rags	товрн (ту пісез), флатерд инту реґз, реґед; ин тетерз, фолінґ инту реґз
(єго одежа шанталава	his clothes are all in tatters (are falling into rags)	гиз кловз ар ол ин тетерз (ар фолінґ инту реґз)
шанованє, шанування	respect, esteem; regard; treat, entertainment, regale (гостина, угощенє)	ріспект, естім, ріґард тріт, ентертейнмент, ріґейл
„шанувавши слухи ваші“ „шануючи Бога та й вас яко ґречних“ „шаную (кому) гонор“	pardon me (excuse me) for expression, saving your presence, with reverence be it spoken	парден мі (екскюз мі) фор експрешен, сейвінґ юр презенс, вид реверенс бі ит сповкен
шанувати (чтити)	to esteem, regard; to honor; entertain, esteem to, to treat with respect, render hommage	ту естім, ріґард, анер, ентертейн, естім ту, ту тріт вид ріспект, рендер гамедж
шанувати (хоронити)	to save, to spare; to keep, take care of	ту сейв, ту спер, кіп, тейк кер ов

шанувати (гостити)	to receive, to treat, entertain; regale	ту ресів, ту тріт, ентертейн, ріґейл
шанувати ся	to behave (one's self), well, conduct one's self well; to respect one's self	ту бігейв (вонз селф) вел, кондокт вонз селф вел; ріспект вонз селф
шапівка	pileus, (of a mushroom)	пайліес
шапка	cap	кеп
(здріб.: шапо-чка, -нька, шапурина, шапчурина, шап'я)	small cap	смол кеп
шапкар, (2-я), (шапар (2-я) шапошник)	hatter, capmaker; seller of caps and hats	гетер, кепмейкер, селер ов кепс енд гетс
шапкати (1. шапчу) 2. шапчиш)	to quack, (duck quacks)	ту квек
шапковитий	servile; kneecrooking	сервил, нікрукінґ
шапковитий чоловік	a cringing wretch, a foot-licker	е кринджінґ реч, е футликер
шапковане, шапкування	cringing, bowing; taking off cap (hat) for greeting (welcoming)	кринджінґ, бавінґ, тейкінґ оф кеп (гет) фор ґрітінґ (велкомінґ)

шапкувати	to take off one's cap (hat), to stand bare-headed, to be a cringing wretch, to be a foot-licker, to greet (to salute) servilely, (cringingly, with a low bow); to flatter (лестити кому)	тейк оф вонз кеп (гет), стенд бергедед, ту бі е кринджінґ реч, ту бі е фут-ликер, ґріт (сел(й)ут) сервилелі (кринджінґлі, вид е лов бав); ту флетер
шаплик, шафлик, (цебер)	flat tub	флет таб
шаповал (2-а)	wool-beater, felt-maker; maker of felt caps	вул-бітер, фелт-мейкер мейкер ов фелт-кепс
шаповальня	wool-beating mill, wool-combing factory	вул-бітінґ мил, вулковмінґ фекторі
шаповальский	belonging to the wool-beater, of wool-beater	белонґінґ ту ді вул-бітер, ов вул-бітер
шапокляк, (фр.) (складаний капелюх)	high plug-hat	гай плаґет
шапочний	of cap	ов кеп
шапчина	cap, a cheap (or: worn out) cap	кеп, е чіп ворн авт) кеп
шар (2-ў) (верства) (ґеол.)	layer, bed, stratum	лейер, бед, стрейтем

шар, (ряд(ок)	line; row (пр. of trees) range; file, rank; (мілїт.) string; (series, пр. of ideas; sequel, пр. of victories)	лайн, ров (ов тріз) рейндж, файл, ренк, стринґ; серіз ов айдіяз, сіквел ов викторіз
(шар крісел	a row of chairs	е ров ов черз
(перший шар)	fore-front, fore-rank, (у війску)	фовр-фронт, фовр-ренк
(послїдний шар	rear-rank	рір-ренк
(в ряди війска вступити	to enter the ranks	ту ентер ді ренкс
(йти по два в шарі	to march two abreast	тv марч ту ебрест
шар карит	a string of carriages	е стринґ ов кериджез
шарабурити (шурубурити)	to play wanton tricks, to bring waste (—harm), to be turbulent	ту плей вантен трикс, ту бринґ вейст (—гарм), ту бі тербюлент
шара-вари (2-вар), (широкі штани)	loose trowsers, overalls	лус травзерз, оверолз
шараґи, (2. шараґ)	clothes-press, clothes-screen; clothes-horse clothes-hooks	(кловз-прес, кловз-скрін, кловз-горс); кловз-гукс

шарада (з фр.: загадка, де описані поодинокі склади і головний вислід)	charade	шерейд
шарада в особах	acting charade	ектінґ шерейд
шаран	small chips of ice on a river	смол чипс ов айс ан е ривер
шаран, (корон.) (р. риб.)	cárp	карп
шарафан сарафан), (димка)	skirt (petticoat) made of printed-linen	скерт (петиковт) мейд ов ґринтед-линен
шарахнути (кинути ся, ударити, вістрілити, впасти) (interj. шарах)	to throw one's self; to leap, spring, rush; to fall (пр. upon the enemy); to strike, (hit), hard; to fire (off), to discharge, shoot off; to tumble, fall down heavily	ту тров вонз селф, ту ліп, спринґ, рош, фол, страйк (гит) гард; фай'р (оф), дискчардж, шут оф; томб'л, фол давн гевилі
шарвар-ок (2-ку)	statute-labo(u)r for keeping roads and bridges in good repair	стет-ют-лейбер фор кіпінґ ровдз енд бриджез ин ґуд ріпер
шаржа (ранґа)	rank, degree, dignity; (position)	ренк, деґрі, диґниті; позишен

шарий (сїрий, сивий)	gray, grey; grayish	ґрей, ґрейиш
шарити (нишпорити, шукати)	to seek for (or:—after)	ту сік фор (—афтер, —ефтер)
шаріти, (сїрити, сивіти)	to grow (to turn) grey (—white); to spread a feeble (dim, uncertain) light, diffuse faint rays of light	ту ґров (терн) ґрей (гвайт); ту спред е фіб'л (дим, онсертен) лайт, дифюз фейнт рейз ов лайт
шаріти (виднїти ся, зоріти, сьвітати, днїти)	to dawn	ту дон
шаріти (темнїти, вечеріти)	to grow dusk	ту ґров даск
(ранок шаріє вже, (сьвітає, зоріє)	the day breaks (dawns); it dawns	ді дей брейкс (донз), ит донз
шаріє (вечер), темнїє	it is growing dusk, night sets in, night is closing in	ит из ґровінґ даск, найт сетс ин, найт из кловзінґ ин
(в шарїючім ранку, у досьвіта)	in the early dawn (of day), at day-break	ин ді ерлі дон (ов дей), ет дей-брейк
шаріти ся (зникати з виду)	to fade away (in the distance) to be evanescent	ту фейд евей (ин ді дистенс) ту бі евенесент

шаріне, (смерк, сумрак, присмерк, примерки, сутінок)	gloaming, dusk(iness), (пітьма); twilight (двійне сьвітло)	ґловмінґ, даск(инес), твайлайт
(у сумраці вечера	in the nightfall, in the dusk	ин ді найтфол, ин ді даск
(присмерк життя (старість своїх літ)	gloaming of life	ґловмінґ ов лайф
шаріне, (до-сьвіток, роз-сьвіток)	dawn, break of day, grey of the morning	дон, брейк ов дей, ґрей ов ді морнінґ
шаріти (червоніти ся)	to redden, to turn (grow, get, become) red, to blush	ту реден, терн (ґров, ґет, біком) ред; ту блош
шаріти із встиду	to blush with shame	ту блош вид шейм
шаріне (румянець сорому)	blushing	блошінґ
шарість, сїрість	greyness, grey colo(u)r	ґрейнес ґрей колер
шаркий	—проворний, бистрий	
шарк-нути, (-ати), (пр. ногою)	to scrape (to make a noise) with the foot	ту скрейп (мейк е нойз) вид ді фут
шаркнути по косї бруском (лопаткою)	to draw whetstone on a scythe, (to whet a scythe)	ту дро (ґ)ветстовн ан е сайдж, ту (ґ)вет е сайдж

шаркане	scraping, jumbling of feet	скрейпінґ (джомблінґ) ов фіт
шарконути (різнути) косою	to cut (once) with a scythe	ту кат вид е сайдг
шарлат (багор, багрець, кармазин, „пурпура“)	purple	перп(е)л
шарлатовий (багровий, багряний, пурпуровий кармазиновий)	purple	перп(е)л
Шарльотта (ім. вл.)	Charlotte	шарлот
шарльотка (страва з яблук і крухого тїста)	charlotte	шарлот
шарляк (столярска замазка, карук)	carpenter's glue (lute, mastic, cement)	карпентерз ґл(й)у, (л(й)ут), местик, семент)
шарлятан (дурисьвіт; чванько)	charlatan; quack, (знахар, характерник); mountebank	шарлатан, шарлетен; квек, мавнтебенк
шарлятаньство (обмана)	quackery, humbug	квекері, гомбоґ
шармантський (ввічливий супроть пань)	kind (polite, courteous, civil) to ladies	кайнд (полайт, ковртес, сивил) ту лейдіз

шарнути (різнути)	to cut (once)	ту кат
шарнути (кинути ся пошукати що)	to rush in(to) search of, make search after (to seek hastingly for) a thing	ту рош ин(ту), серч ов, мейк серч афтер (сік гей-стинґлі фор) е тінґ
шарнути (шаркнути, шаркати) пр. ногами	to scrape (to make noise) with the feet	ту скрейп (мейк нойз) вид ді фіт
шарнути (потерти о,)	to rub against	ту роб еґенст
шарнути (вхопити, видерти від)	to snatch away	ту снеч евей
шарнути ся о, (потерти ся о), (почіхати ся о)	to rub one's self against	роб вонз селф еґенст
шарпанина (рване)	tearing	терінґ
шарпанина (мучене)	tormenting; worry, teasing	торментінґ, ворі, тізінґ
шарпа-нина -е, (сіпане, пр. за волосе)	plucking (pulling) by the hair	плакінґ (пулінґ) бай ді гер
шарпанина (бійка)	(free) fight, brawl, scuffle, tussle, row (прочуханка)	(фрі) файт, брол, скоф'л, тос(е)л, рав
шарпанина (шатанина, поспіх, скваплівість; бігане)	bustle; running (to and fro)	бос'л, ранінґ (ту енд фро)

шарпанина (галас, гармідер, гамір, рейвах)	noice; agitation, tumult	нойз, еджитейшен, т-юмолт
шарпанина (біль)	pains	пейнз
шарпанина (грабіж)	robbery, pillage, plunder, rapine, depredation; spoil (награблене добро)	рабері, пиледж, плондер; репин, репайн; депредейшен, спойл
шарп-ати, -нути (дерти) (торгати, сіпати; мучити)	to tear; to pull, tug; to worry, to torment	ту тер, пул, тог, ворі, тормент
(совість шарпає его	his conscience torments him	гиз коншенс торменте гим
шарпати ся (рвать ся); змагати ся, стреміти до; убігати ся о)	to tear, to be torn; to strive, endeavour, attempt, force one's self; to scramble for	ту тер, ту бі торн, страйв, ендевер, етемт, форс вонз селф ту скрембел фор
(они ш. (рвуть ся) один перед другим послужити вам)	they vie with each other in trying to render you a service	дей вай вид іч одер ин трайінґ ту рендер ю е сервис
(злодій шарпає ся з рук полїцая	the thief (who is taken) tries to escape from the hands of the policeman	ді тіф ґу из тейкен трайз ту ескейп фром ді гендз ов ді полисмен

шарувальниця (жінщина, що полить або підгортає)	woman who weeds (hoes)	вумен ху відз (гоз)
шарува́н-є, -ня (полеьє, підгортанє)	weeding, hoeing	відінґ, гоінґ
шарувати (полоти)	to weed; to hoe (підгортати) (to sarculate)	ту від, ту гов
шарувати (витирати; стирати; шурувати пр. підлогу)	to rub, cleanse, clean, wipe (off, —away); to dry plates and dishes (with wisp); to scrub (пр. floor)	ту роб, кленз, клін, вайп (оф,— евей); драй плейтс енд дишез (вид висп); ту скроб
шаруди́ти	to make a rustling noise	ту мейк е рослінґнойз
шарфа (перепаска, нояс)	scarf, sling	скарф, слінґ
шаснути	to glance, flash; to glimpse; to pass over, run trough (quick(ly)	ту ґлянс, флеш, ту ґлимпс; ту пес овер, ран тру (квик(лі)
шаснув і счез	he only appeared and disappeared	гі овнлі епірд енд дисепі́рд
шастати, (робити крик,— гамір)	to toss a thing, to make noise by tossing, (-by shaking)	ту тас е тінґ, ту мейк нойз бай тасінґ (-бай шейкінґ)

шастати (interj.: шасть!)	to waste (пр. time,— money, etc.) to throw (to fling) about [away]	ту вейст (тайм,— моні] тров [флинґ] ебавт (евей)
шастати гроші	to throw away one's money, to spread a great deal of money	ту тров евей вонз моні, ту спред е ґрейт діл ов моні
шастати ся	to shift from one side to side, to stir (to bustle) about, to do nothing but run about	ту шифт фром вон сайд ту сайд ту стер (бос'л) ебавт, ту ду нотінґ бат ран ебавт
(він тягом шастає ся	he is always stirring, he is always fluttering about	гі из олвейз стерінґ, гі из олвейз флатерінґ ебавт
шастувати	—шелестіти	
шасть (interj. expressing:)	sudden (unexpected) appearance, [apparition], —quick movement [motion]; rapid knock [stroke, blow]	саден (онекспектид) епіренс, (еперишен), —квик мовмент (мовшен); репид нак (стровк, блов)
шата (здрібніло: шатонька)	magnificent garment [dress, clothes]; chasuble, sacerdotal vestment;	меґнифисент ґармент (дрес, кловз) чес-юб'л, сосердовтел вестмент;

шата	image-trimming	имедж-тримінґ
шатан	devil	девил
шатанина [поспіх; біганє, замішанє, неспокій]	bustle, running [to and fro]; turmoil	бос'л, ранінґ [ту енд фро] термойл
шатати ся (вештати ся, спішити ся)	to roam about, to go to and fro; to bustle, to be restless; to hurry, to make haste	ту ровм ебавт, ту ґо ту енд фро, ту бос'л, ту бі рестлес, ту гарі, мейк гейст
шатин, [з фр.] m шатинка (f.)	person with darkish hair, (man or woman with chesnut hair)	персон вид даркиш гер, мен ор вумен вид чеснат гер
ша(ти)рити [шукати]	to search [to hunt] for a thing, to hunt [in every corner) rummage about	ту серч [гант] фор е тінґ, ту гант [ин евері корнер], ту ромедж ебавт
шатирити [шарувати, витирати, шурувати]	to cleanse, clean; rub; wipe off, wipe away, dry [пр. dishes]; scrub, [пр. floor]	ту кленз, клін, раб, вайп оф, вайп евей, драй, скроб
шатирити (шахрувати, махлювати)	to cheat, shark, rogue	чіт, шарк, ровґ
шатерник [кочовик]	person living in a tent; nomad[e]	персон ливінґ ин е тент; намед

шатківниця	cabbage-slicer	кебидж-слайсер
шаткувати	to cut up, to chop, mince [пр. meat] to shred [пр. wheat]	ту кат ап, чап, минс, шред
шатно (adv.) [нарядно, гарно, [пр. одягнений]	trimly, smartly, sprucely, [dressed]	тримлі, смартлі, спруслі
шатно (adv.) [з богатим приданим [віном] в виді одежи]	with rich dowry in clothes	вид рич даврі ин кловз
шатнути ся, [шатати ся]	to throw one's self [to toss; to run] about; to bustle, to hurry	ту тров вонз селф [тас, ран] ебавт, босл, гарі
шат-ро [2. pl.-ер; [намет]	tent; pavilion	тент певил-єн
шатровий [наметний]	of tent	ов тент
шафа, [шахва]	cupboard; [iron-safe]	каберд; айерн-сейф
шафар [2-я] [шапар; дворецький, доморядник, економ)	steward, house-steward; [house-keeper; butler [пивничник; guard [ш. зелізничий] waiter	стюард, гавс-стюард, (гавс-)кіпер; батлер, ґард, вейтер
шафарка, [доморядниця]	stewardess, house-keeper house-wife	стюардес, гавс-кіпер, гавс-вайф

шафарня	pantry, larder, buttery; cupboard of refreshment room; meat-safe; store-room for provisions	пентрі, лардер, батері, каберд ов ріфрешмент рум, міт-сейф, стовр-рум фор провиженз
шафарський	of steward, etc.	ов стюард
шафарувати	to be a [steward, [—house-keeper, etc.]	ту бі а стюард [гавс-кіпер]
шафір, [сафір], (р. мінералу)	sapphirine, sapphire colored, blue colored	сефайрин сефайр калерд, блу калерд
шафіровий	sapphirine, sapphire colored	сефайрин [сеферин], сефайр [сефер] калерд
шафлик [цебрик]	tub, water-tub	таб, ватер-таб
шафот [ґільотина]	guillotine	ґилотін
шафран (2-у) [росл.]	saffron, crocus	сефрон, кровкос
шафрановий	saffron, saffron-colored	сефрон, сефрон-калерд
шафувати (достарчати, набувати, старати са про]	to procure, to get, provide, to supply	ту прокюр, ґет. провайд, сопплай
шафувати похвалами	to be lavish of praises, to lavish praises	тр бі левиш ов прейзез, ту левиш прейзез

шафувати [розтрачувати, марнувати, марнотравити]	to waste, lavish, squander away; to give away, dissipate, [dispose of]	ту вейст, левиш, сквандер евей, ґив евей, дисипейт, [дисповз ов]
шафувати грішми	to spend prodigally one's money	спенд прадиґелі вонз моні
шахи	chess; a set of chess-men	чес; е сет ов чесмен
шах [одна фіґурка]	chess-man	чес-мен
шах [шаховане в грі]	check	чек
[шах королеви	check to the king	чек ту ді кінґ
[шах королевій	check to the queen	чек ту ді квін
шахівниця	chessboard	чесбоврд
шах-мат	check-mate	чек-мейт
[в шахи грати	to play at chess	ту плей ет чес
шахувати	to check at chess	ту чек ет чес
шахувати короля	to check the king	ту чек ді кінґ
шахувати конем	to check with the knight	ту чек вид ді найт
шахувати вежою	to check with the rook	ту чек вид ді рук
шах-рай, -рун, [m.] шахрайка [f.]	swindler, cheat; imposter; black-leg; rascal; rogue, shark, haggler, trickster	свиндлер, чіт; импостер, блеклеґ, раскел, ровґ, шарк, геґлер, трикстер
шахрай (малий крамар)	old-clothes trader	овлд-кловз трейдер

шахрай, шахрун (m.) шахрайка [f.] [малий крамар]	low-class trader; peddling Jew, low-class dealer, huckster	лов-клес трейдер, педлінґджу; лов-клес ділер, гакстер
шахрайс(ь)кий(adj.) (по шахрайски (adv.)	of swindler, etc., trickish roguishly; by foul, by fraudulent means; like a cheat, like a swindler	ов свиндлер, трикиш ровґишлі, бай фавл, бай фродюлент мінз, лайк е чіт, лайк е свиндлер
шахрайство [шахерка] [шахроване]	swindling, swindlery; rascality, roguery, roguishness; cheat, foul [fraudulent] dealing, fraud; imposture; tricking, trickery	свиндлінґ, свиндлері; раскелітї, ровґері, ровґишнєс, чіт, фавл [фродюлент] ділінґ, фрод, импасчер трикінґ, трикері
шахерка, [мале крамарство]	small trade of a Jew; bartering, huckstering	смол трейд ов е джу, бартерінґ, гакстерінґ
шахрувати в грі	to play false; to trick	плей фолс, ту трик
шахрувати [розтрачувати, марнотравити]	to waste, lavish, squander away, to be extravagant	вейст, левиш; скьяндер евей, ту бі екстревеґент

шахрувати [обманювати]	to cheat, sharp, shark, rogue; barter, haggle, chaffer; bilk, gull; to carry [drive] on a small [or: petty] trade [traffic]; to humbug, to to cast a mist before one's eyes; to practice fraud, to shuffle; play mean tricks	чіт, шарп, шарк, ровґ, бартер, геґел, чефер, билк, ґал, кері [драйв] ан е смол [питі] трейд [трефик]; гамбоґ, кест е мист бі-фор вонз айз, пректис фрод, шаф[е]л, плей мін трикс
шахрун [марнотравець]	prodigal, spendthrift, squanderer, waster	прадиґел, спендтрифт, сквандерер, вейстер
шахта [шиб, яма, закіп]	shaft [of a mine], pit-hole, pit-head	шефт [ов е майн], питговл, питґед
шахтар [ґірн-ик,-як, рудник]	miner, mine-digger	майнер, майн-диґер
шашелиця, шашель	borer, timber-sow, wood-fretter, bore-worm, pile-worm	боврер, тимберсав, вудфретер, бовр-ворм (бовр-верм), пайл-ворм
шашлак [2-а, насік.]	weevil, corn-weevil, wire-worm	вівил, корнвівил, вай'р-ворм
шашлак виноградний	vine-fretter, vine-grub	вайн-фретер, вайнґроб
шва	seam	сім

Шваб, (2-а) (Німець)	German Suabian	джермен, свейбіен
шваб, (насік.)	cockroach	какровч
Швабія (часть нім. держави)	Suabia	свейбіа
Швабка	Suabian (German) woman	свейбиен (джермен) вумен
швабський (німецький)	Suabian, Swabian, German	свейбиен джермен
шваґ-ер, (2.-ра) (шурин, дівер)	brother-in-law	бродер-ин-ло
шваґрова (f.)	sister-in-law	систер-ин-ло
швадрон (2-у), швадрона	a squadron of horse, (віддїл кінноти)	е сквадрен ов горс
швайка (грубе шило), здріб: швaечка)	tick awl	тик ол
швайка полатайка	cobbler's awl patcher's awl	каблерз ол, печерз ол
швайка (шпиль)	spire	спайр
швайка банї (вежі)	spire of a steeple, spire of a domical vault, spire of a dome	спайр ов е стіп(е)л, спайр ов е довмикел волт, спайр ов е довм
швайка, (швачка)	seamstress	сімстрес

швайкало	rambler, idler, straggler, vagabond, vagrant	ремблер, айдлер, стреґлер, веґебонд, веґрент
швайковитий, -уватий (шилуватий)	awl-shaped	ол-шейпт, (ал-шейпт)
Швайцар(ець)	Swiss, Switzer	свис, свитсер
швайцар (придверник)	porter, door-keeper	по(в)ртер, дор-кіпер
Швайцарка	Swiss woman	свис вумен
Швайцарія	Switzerland	свитсерленд
швайцарський	Swiss	свис
швалька, (ґ)усїльниця мотиля)	caterpillar (palmer-worm) of butterfly	кетерпилер (намер верм) ов батерфлай
шваля	needle-woman seamstress, semstress, embroiderer	нід(е)л-вумен, сімстрес, семстрес, ембройдерер
шваля (сволок, платва, бальок)	beam, balk, joist, slivered beam	бім, бок, джойст, сливерд (слайверд) бім
ґвальня	tailor's workshop, sewing workshop	тейлерз воркшап, совінґ воркшап
швальний (adj.)	sewing; for sewing	совінґ фор совінґ
„швандрикати“	to speak an unintelligible language	ту спік ен онителиджиб'л ленґвидж

швандрикати по-рецьки	to speak Turkish (language)	ту спік торкиш (ленґвидж)
шванк (шкода; скаліченє оскорба; кривда)	scathe, damage; hurt, injury, harm	скейд, скейт; демидж, герт, инджері гарм
шванк понести (потерпіти шкоду)	to suffer damage, to sustain a loss, to be hurt	ту сафер демидж, состейн е лас, ту бі герт
шванкувати	to stumble	ту стомб'л
шванкувати (підупадати на здоровлю)	to be impaired in one's health, to grow weak, to decay	ту бі имперд ин вонз гелт, ту ґров вік, ту дікей
шванкувати на очі (бути хорим на очі)	to have sore eyes	ту гев сор айз
шванкувати на ноги	not to stand well (firm) upon one's legs	нат ту стенд вел (ферм) апон вонз легз
(він шванкує на славі	his reputation has received a severe blow	гиз репютейшен гез ресівд е севір блов
швара (плетений шнурок)	plaited (platted) string (cord)	плейтид (плетид) стринґ (корд)
швара (волосок до вудки)	fishing line of white horse-hair	фишінґ лайн ов гвайт горсгер

швара (висока остра трава)	high sharp grass	гай шарп ґрес
шварґо-тан є,-ня	quick and loud talk; gibberish, jabber	квик енд лавд ток, ґиберіш, джебер
шварґотати,-їти (1. шварґочу, 2. шварґотити)	to speak gibberish, to jabber, to gabble	ту спік ґиберіш; ту джебер, ту ґеб(е)л
шваркнути (загреміти; зазвеніти)	to thunder; to rattle, rumble	ту тондер, ретел, ромбел
шварний (моторний)	quick, light-footed; energetical, vigorous, dexterous, lively, clever	квик, лайтфутид, енерджетикел, виґерос, декстерос, лайвлі, клевер
шварнути (блискати)	to lighten; (twinkle, glimmer)	ту лайтен; твинкел, ґлимер
(шварнула блискавка)	it lightened	ит лайтенд
шварун-ок, (2-ку) (вада, хиба)	defect; (damage)	діфект, (демидж)
шварц, (2-у)	blacking; shoeblacking shoe polish	блекінґ, шублекінґ, шу-палиш
шварцувати (чорнити)	to blacken; to polish (пр. shoes)	ту блекен, ту палиш
шваць кий --швальний		
шваячка	seamstress, dressmaker, needlewoman	сімстрес, дресмейкер, нідел-вумен
шваячувати	to be a seamstress	ту бі е сімстрес

Швед,-ин	Swede	свід
Шведка	Swedish woman	свідиш вумон
шведський	Swedish	свідиш
швельбавий —гикавий		
швель (2-я)	beam, (ground-) joist, sill	бім, граунд-джойст, сил
швель (поріг під зелізницю)	(railway-) sleeper, tie	рейлвей-сліпер, тай
швель в майні	sole	соул
швель під двері, поріг	threshhold, door-sill	трешовлд, дор-сил
швель (гзимс) при вікні	window-sill, window-board, sill-board	виндов-сил, виндов-боврд, сил-боврд
швенд-ати ся,-яти, швандяти, швиндяти, (шальтати ся)	to stroll (ramble, sounter) about, to haunt, straggle; prowl; to idle, gad about, roam about, wander, rove freely	ту стровл (рембел, савнтер) ебавт, гант, стреґл; правл; айд(е)л, ґед ебавт, ровм ебавт, вандер, ров ґрілі
швендя (m.)	idler; rambler, vagrant, wanderer, straggler, a fidgety man, person shifting from one place to another	айдлер, рембльор, вегрент, вандерер, стреґлер, ө фиджеті мен, персон шифтінґ ґром вон плейс ту енодер

швендя, швендалка (f.)	a fidgety woman; idler, etc.	е фиджеті вумен, айдлер
швець (2. шевця), **шевчина**; (здріб.: **шевчик**)	shoemaker (**черевичник**), bootmaker (**чоботар**)	шумейкер, бутмейкер
Швеція	Sweden	свіден
швиг-ати, -нути (**кидати чим**)	to throw, cast, fling, sling, launch	ту тров, кест, флинґ, слинґ, ланч
швиг! (interj.: expressing:	quick throwing	квик тровінґ
швигнути (**стягнути, здерти**)	to draw (pluck, pull) down (—off), to tear (take) off	ту дро (плак, пул) давн (—оф), ту тер (тейк) оф
швиґар (2-а) (**конець кнута**)	the end of a whip (knout)	ді енд ов е гвип (навт, нут)
швидк-ати, -увати	—спішити	
швидкий (**скорий, бистрий**)	quick, swift, rapid; speed; prompt, ready, (пр. answer); swift-sailed (пр. vessel)	квик, свифт, репид спіди, промт, реді, свифт-сейлд
швидкий (**проворний**)	quick, alert, clever, agile, dexterous, nimble, brisk, light-footed, light-legged	квик, елерт, клевер, еджил, декстерос, нимб'л, бриск, лайт-футид, лайтлеґд
швидкий умом	quick-witted, sagacious	квик-витид, сеґейшес

швидка відповідь	prompt (quick) answer	пром(п)т (квик) енсер
швидке зрозуміне (гадка, обава, підозріне)	a ready apprehension	е реді епрегеншен
швидкість (скорість, бистрота)	quickness, swiftness, rapidity; speed(iness), rate; expedition, despatch, nimbleness	квикнес, свифтнес, репидіті, спід(инес), рейт, експедишен, діспеч, нимблнес
швидкість (готовість)	readiness, promptness, promptitude	рединес, прамтнес, прам(п)титюд
швидкість ума (бистрість ума)	readiness (sharpness) of wit, (of apprehension), sagacity	рединес (шарпнес) ов вит (ов епрігеншен) сегеситі
швидко, (скоро, бистро)	quickly, nimbly, swiftly, (quick!) speedily, soon; readily; dartingly, (стрілою)	квиклі, нимблі, свифтлі, (квик!) спідилі, сун, редилі, дартінґлі
(ріка пливе швидко (стрілою)	the river flows dartingly	ді ривер фловз дартинґлі
швидкопонимаючий	nimble-witted, quick to perceive	нимб'лвитид, квик ту персів
(здїлати швидкома	,,to hammer up"	,,ту гемерап"

швидкові-д-е,-дя („поріг", пр. Дніпрові пороги)	place in the river with the rapid (darting) current (stream, flow) waterfall	плейс ин ді ривер вид ді репид (дартінґ) карент (стрім, флов) ватерфол
швидкома (adv.)	in haste, in hurry, hurriedly, hastily	ин гейст, ин гарі, гаридлі, гейстилі
швидч-е,-ій -іш(е)	(comp. від: швидкий) quicker, etc.	квикер
шви(р)гати, швиргонути, (interj.: швирг! швирдиць!)	to throw down, to cast, fling, hurl	ту тров давн, ту кест, флінґ, герл
швиргати гроші	to throw (to fool) away one's money	ту тров (ту фул) евей вонз мані
швиргати ся	to be hurled, to be thrown	ту бі герлд, ту бі тровн
швиргома (кидаючи) (adv.)	throwingly hurlily, castingly	тровинґлі, герлилі, кестинґлі
швиркати (пр. коса швиркає)	to make (to cause) a noise (clanging, sounding, jingling)	ту мейк (ту коз) е нойз (кленґінґ, савндінґ, джинґлінґ)
швіндель (крутійство, нечиста справка)	swindle, swindling	свиндел, свиндлінґ
швірень, (2.-швірня), швор-інь (2-ня)	bolt, coupling-bolt; draw-bolt, dragbolt; pole-bolt, (of a coach)	бовлт, каплінґ-бовлт, дро-бовлт, дреґ-бовлт, повл-бовлт

швірньовий (adj.) (шворньовий)	(of) bolt	(ов) бо(в)лт
шво, (2. шва) (n.) (шва, (2.-шви) (f.)	seam; (анат.: suture)	сім; сючер
шво, шите	sewing, stitching, needle-work, seamstressy; embroidery	совінґ, стичінґ, ніделворк, сімстреці, ембройдері
шворка (здріб.: шворочка) (шнур, бичівна линва, волок, бичівник)	rope, towrope, towline; hawser (котвична линва)	ровп, товровп, товлайн, гозер, госер
ше	—ще	
тебенути (пхати, колоти; бити)	to thrust, make a thrust; deal a blow, aim a blow	ту трост, мейк е трост, діл е блов, ейм е блов
тебенути ножем	to strike with a knife	ту страйк вид е найф
тебер(х)нути	—шелеснути	
тебсько (adv.)	—бистро	
шевдати ся, путати ся	to become confuse (perplexed)	ту біком конфюзд (перплекст)
(его язик шевдає ся	his tongue falters	гиз тонґ фолтерз
шевелити	to stir, move	ту стер, ту мув
шезелїти	—шелестїти	

шеверногий (кривоногий)	crook-kneed, bandy-legged, poltfooted, bow-legged; awkward (нескладний, немний, недолугий, вайлуватий)	крук-нід, бенді-леґд, повлт-футид, бовлеґд, окверд
шевлїя	—шальвія	
шевлюга	nasty man, villain, worthless scamp	нести мен, вилен, вертлес скеми
шевляга	vile (bad) horse (mare)	вайл (бед) горс (мер)
шевпл	shoemaker's shop; shoe-shop	шумейкерз шап; шушап
шевня (склад черевиків)	shoe-magazine, shoe-warehouse, shoe-storehouse	шу-меґезин, шу-вергавс, шу-стовргавс
шевня (фабрика черевиків)	shoe-factory, shoe-works, boot-factory	шу-фекторі, шу-веркс, бут-фекторі
шевський	of shoemaker	ов шумейкер
шевська смола	shoemaker's wax; pitch	шумейкерз векс; пич
шевство	shoemaker's trade; shoemaking	шумейкерз трейд, шумейкінґ
шевців	of a shoemaker; belonging to a shoemaker	ов е шумейкер, белонґінґ ту е шумейкер
шевцївна	shoemaker's daughter	шумейкерз дотер

шевцювати	to make shoes (boots), to carry on (to follow) a shoe-maker's trade; to practice shoemaker's trade	ту мейк шуз (—бутс), ту кері ан (ту фалов) е шумейкерз трейд, ту практис шумейкерз трейд
шевченко (2.-а)	shoemaker's son	шумейкерз сон
шевчиха	shoemaker's wife	шумейкерз вайф
шевчук (2-а) (ученик шевський)	shoemaker's boy, shoemaker's apprentice, apprentice to a shoemaker	шумейкерз бой, шумейкерз епрентис, епрентис ту е шумейкер
шевчук (шевський челядник)	a journeyman shoemaker	е джернімен шумейкер
шевчук (шевський підмайстер)	shoemaker's foreman	шумейкерз фо(в)рмен
Шекспір	Shakespeare	шейкспір
шелевило	a fidgety man or woman	е фиджеті мен ор вумен
шелевіти (шевелити)	to stir, to move	ту стер, ту мув
шелеп (interj. expressing:	falling (down)	фолінґ (давн)
шелепа	a slow (sluggish) man, a stupid (dull, lean-witted) man	е слов (слоґіш) мен, е стюпид (дол, лін-витид) мен

шелепати	to walk about with noisy steps, to go slowly in mud	ту вок ебавт вид нойзі степс; ту го словлі ин мад
шелепати	—шолопати	
шелепнути	to fall heavily down, tumble down with noise	ту фол гевилі давн, томбел давн вид нойз
(шелепнути (ся) носом	to fall on the nose, to tumble headlong down	ту фол ан ді новз, ту томбел гедлонґ давн
шелепотіти (шельпотіти)	—шелестіти	
шелепуватий (придурковатий)	stupid, foolish, dull, blockish, crack-brained	ст-юпид, фулиш, дол, блакиш, крек-брейнд
шелеснатий	thick-leaved (bushy-leaved) and therefore much blustering (noisy) (while the wind blows)	тик-лівд (буші-лівд) енд дерфор мач блостерінґ (нойзі)
шеле-снути, -хнути	to beginn to rustle	ту бегин ту росел
шелеснути (упасти в воду з шумом)	to fall down into the water with noise	ту фол давн инту ді ватер вид нойз
шелест, (2-у)	rustle, whisper; noise; lisp (легенький шелест)	росел, (г)виспер, нойз; лисп

шелестін-е, -ня	rustling	рослінґ
шелесть! (interj. expressing:	rustling, noise, sudden appearance	рослінґ, нойз, саден епіренс
шелестіти (шевеліти, шемелити, шелепотіти, шамотіти)	to rustle (to bustle), make a noise; to lisp (лагідно шелестіти)	ту росел (брос'л); мейк е нойз; ту лиси
шелихвіст (2-а) (дурисьвіт, хиткий чоловік)	giddy man or woman, volatile man; puzzling fool; frivolous (useless) man; (a man of straw)	ґиді мен ор вумен, валетил мен, позлінґ фул, фриволос (юслес) мен, (е мен ов стро)
шелом (2-а) (здр.: шеломок)	helm(et), head-piece	гелм(ет), гед-піс
шелом-ок (2-ка)	summer-cap	сомер-кеп
шельвах, (2-а)	sentry, sentinel, watchman	сентрі, сентинел, вачмен
(стояти на шельваху	to be on sentry-go, to stand sentinel, to mount guard	ту бі ан сентрі-ґов, ту стенд сентинел, мавнт ґард
шельма (m. & f.)	scoundrel, rascal, rogue, knave, cunning man (—woman) хитрун	скавндрел, рескел, ровґ, нейв, каніннґ мен (вумен)
шельмовство)	roguery, knavery, villainy	ровґері, нейвері, вилені

шельмованець, (2-ця)	marked (stigmatized) criminal [convict, galley-slave]	маркт [стиґметайзд] криминел [конвикт, ґелі-слейв]
шельмувати	to mark, brand, stigmatize; defame, asperse; traduce; to treat like a rascal	ту марк, бренд, стиґметайз, дефейм, есперс, тредюс, ту тріт лайк е рескел
шелюг, (шевлюг) (2-а)	(long-leaved) willow, osier	[лонґ-лівд] вилов, овжер
шелюг	—шеляг	
шелюговий	of willow, [—osier]	ов вилов, [—овжер]
шелюжина	a willow-rod, osier-twig, osier	е вилов-рад, овжер-твиґ; овжер
шелюхатися	to swing, wave, waver, sway	ту свинґ, вейв, вейвер, свей
шеляг, [шаг], [шелюг]	antique small coin	ентік смол койн
шема [плян, нарис, розмір; замір, проєкт]	scheme, plan, project	скім, плен, проджект
шематизм [спис урядників, попів і т. д.]	schematism	скіметизм
шемр [шмер]	murmur-[ing], muttering; lisp	мермер(інґ), матерінґ; лисп

шемр[ане] потоків	the murmuring (rippling, gurgling, purling) of brooks [streams]	ді мермерінґ [риплінґ, ґерґлінґ, перлінґ] ов брукс [стріма]
шемр[ане] проти кого	murmuring, repining	мермерінґ, ріпайнінґ
шемрати	to murmur, to mutter	ту мермер, матер
шемрати [як потік]	to murmur, gurgle, ripple	ту мермер, ґерґ[е]л, рип'л
шемрати [шелестїти]	to murmur, to rustle	ту мермер, ту рос'л
шемрати на що	to murmur [to repine] at a thing	ту мермер [ту ріпайн] ет е тінґ
шемрати на кого	to repine against (or: at) one; to grumble at, complain of, to blame	ту ріпайн еґенст [ет] вон; ту ґромбел ет, комплейн ов, ту блейм
шемтїти	to make a rustling [grazing] noise [by rubbing two articles against each other]	ту мейк е рослінґ [ґрейзінґ] нойс [бай робінґ ту артикелз еґенст ін одер]
шенел[ї]я	cloak, great coat	кловк ґрейт, жовт
шенели жовнїрська	capote; watch-coat	кеповт, вочкоут
шепелюн, [m.], шепелюня [f.]	lisper; thick-speaking person	лиспер, тик-спікінґ персоп
шепелявo [adv.]	lispingly	лиспінґлі
шепелявість	lisp(ing)	лисп[інґ]

шепелявий (шегерявий)	lisping, thick [of pronunciation], speaking thick	лиспінґ, тик [ов прононсиейшен], спікінґ тик
шепеляти	to lisp, to have a lisp, to speak thick	ту лисп, ту гев е лисп, ту спік тик
шепіт, [2-у] [шепт]	whisper	[ґ]виспер
шептан-е, -ня	whispering, whispery, [lisping]	(ґ)висперінґ [ґ]виспері, [лиспінґ]
шеп[о]ти (чародійство, ворожбицтво)	omen, presage, augury, foreboding, prediction, fortune-telling, conjuring [заклинане] bewitchery, witchcraft, enchantement	овмен, пріседж, [преседж], оґюрі, фоврбовдінґ, предикшен, форчентелінґ, конджерінґ, бевичері, вичкрефт, енчентмент
шепотинник	—шептун	
шепотинник (облесник, клеветник); [m.]	sycophant, tell-tale, calumniator, slanderer	сикофент, тел-тейл, келомніейтер, слендерер
шепотинниця (облесниця, клеветниця (f.)		
шепотинник (шепотильник, малий базарний крамар)	a small baza(a)r trader, huckster	е смол базар трейдер, гакстер

шепотинниця, (мала базарна крамарка, перекупка)	a small bazaar tradeswoman huckstress	е смол базар трейдзвумен, гакстрес
шеп(о)том (adv.)	in a whisper, under-one's breath; [lispingly]	ин е гвиспер, ондер вонз брет; [лиспінґлі]
шепотун (m.)	whisperer, whispering man, whisperingly speaking man	[г]висперер, [г]висперінґ мен, [г]висперінґлі, спікінґ мен
шепотуня (f.)	whispering woman, whisperingly speaking woman; [mincingly speaking woman: маніжно говоряча женщина]	[г]висперінґ вумен [г]висперінґлі спікінґ вумен, [минсінґлі спікінґ вумен
шептати (шепотати, шепотіти; шепнути)	to whisper, to speak (to talk) in a whisper, to speak softly, to speak under one's breath; to speak mincingly	ту (г)виспер, ту спік (ту ток) ин е гвиспер, ту спік сафтлі, спік ондер вонз брет; ту спік минсінґлі
(легко „шепчучий" (віючий вітер)	soft whispering wind	сафт (г)висперінґ винд
шептати кому до уха	to whisper in a person's ear	ту (г)виспер ин е персонз ір

шептати (ворожити; чарувати; заклинати)	to foretell, tell fortune, to soothsay; to bewitch; to conjure	ту фовртел, тел форчен, ту сутсей, ту бевич, конджер
шептати ся (шепотати ся)	to talk in whisper	ту ток ин (г)виспер
(напептати ся	to talk enough (to speak to the full) in whisper	ту ток інаф (ту спік ту ді фул) ин гвиспер
шептати на кого, (обмовляти, оклеветувати)	to calumniate, slander; to sycophant, to play the sycophant	ту келомнієйт, слендер, ту сикофент, плей ді сикофент
(перешептувати ся	to whisper to one another	ту (г)виспер ту вон енодер
шептій, шептун (знахар, ворожбит)	sorcerer, bewitcher; conjurer; fortune-teller	сорсерер, бевичер, конджерер, форчентелер
шептуня, шептуха (ворожка, заклиначка)	sorceress, witch, bewitcher, fortune-teller	сорсерес, вич, бевичер, форчентелер
шепшина	dog-rose	дог-ровз
шерег, (ряд, шар)	row; rank, file (пр. of soldiers)	ров, ренк, файл
шерегувати (пр. жовнірів)	to form soldiers into lines (files), to range (to put) a body of soldiers into ranks	ту форм совлджерз инту лайнз (файлз) ту рейндж (пут) е баді ов совлджерз инту ренкс

шерепа	ugly (disfigured, deformed) woman	аґлі дисфиґюрд, деформд вумен
шор(е)патий шерехатий (шерсткий)	rough; shaggy, rugged; rugose (зморщений); rude (простацький)	роф, шеґі, роґед; руґовс; руд
шерепеня (-ти)	a small ugly girl	е смол аґлі ґерл
шоретувати (здирати луску з зерна)	to peel off (to husk) grain before grinding	ту піл оф ту (госк) ґрейн біфор ґрайндінґ
шоретує ся зерно	the grain is husked	ді ґрейн из госкт
шериф (урядник виконуючий судові вироки)	sheriff	шериф
шермицерія (фехтоване)	fencing, swordsmanship	фенсінґ, совердзменшип
(учитель шермицериї	fencing-master	фенсінґ-местер
шерстебка шершебка (гибель, 2. гибля)	trying-plane, jointing plane, jack-plane (for planing in the rough)	трайінґ-плейн, джойнтінґ плейн, джек-плейн
(гибель-рубанок	rabbet-plane, (drawing-knife)	ребет-плейн (дроінґ-найф)
(круглий рубанок	compass-plane, circular-plane	кампес-плейн, серкюлер-плейн

(гибель-хибанок	a long-bottomed plane used for finishing the smoothing in planing	е лонґ-батомд плейн юзд фор фиништінґ ді смудінґ ин плейнінґ
шерстенник (підклад під сїдло; чапрак, поверхниця, попона)	saddle-cloth	седел-клат
шерстина, шерстка, шерсть	wool; hair (of some animals)	вул; гер
(против шерсти	against the hair, against the grain	еґенст ді гер, еґенст ді ґрейн
шерстистий	wooly, fleecy, long-wooled	вулі, ф̆лісі, лонґ-вулд
шерсткий	rough; harsh	роф̆; ґарш
шерстяний	woolen, of wool; of hair	вулен, ов вул, ов гер
шерстяна пряжа	woolen-thread, bay-yarn	вулен-тред, бей-ярн
шерстобійник (чесальник)	wool-beater; wool-comber	вул-бітер, вул-ковмер
шерстобійня	wool-beating mill, wool-combing factory	вул-бітінґ мил, вул-ковмінґ фекторі
шершень (шерстень)	hornet, bumble-bee	горнет, бомбел-бі
шестерик (2-а) (шестерн(иц)я)	a team of six oxen or horses	е тім ов сикс оксен (ор: горсез)

шестеро	six (in number); (said of persons of both sexes—men and women, of children, and of the young of animals)	сикс (ин номбер)
(е нас шестеро	we are six persons (men and women)	ві ар сикс персонз
шестиголовий	six-headed, having six heads	сикс-гедед, гевінґ сикс гедз
шестигранний (шестінньоватий)	hexahedral, cubic(al)	гексегідрел, кюбік(ел)
шестигранник, (шестін, куб)	hexahedron, cube	гексегідрен, кюб
шестий	sixth	сикст(г)
(шесте число	the sixth	ді сикст
(шестого Лютого	the sixth of February	ді сикст ов фебруері
(по шесте (adv.)	sixthly	сикстлі
шестикратний (adj.)	sixfold, sextuple; of six kinds, in six different nds	сиксфовлд, секст-юпл, ов сикс кайндз, ин сикс диферент кайнда
шестократно (adv.) в шестеро)	sixfold	сиксфовлд

шестикратність	sixfoldness	сиксфовлднес
шестикрилий	six-winged, having six wings	сикс-вингд, гевінґ сикс вингз
шестикінний	drawn by six horses	дрон бай сикс горсез
шестикутний	hexagonal; six-cornered; hexangular	гексеґонел, сикс-корнерд, гексенґюлер
шестикутник	hexagon	гексеґон
шестилистний	having six leaves (or leaflets), hexaphyllous	гевінґ сикс лівз (ліфлетс), гексефилос
шестиліїтний	of six years; lasting six years; six years old	ов сикс ірз, лестінґ сикс їрз, сикс ірз овлд
шестиметричний	hexametrical	гексеметрикел
{шестиметричний стих	hexameter verse, hexameter	гексемітер верс, гексемітер
шестимісячний	of six months, lasting six months	ов сикс монтс, лестінґ сикс монтс
шестина	sixth part	сикст парт
шестипазурний	having six claws on every paw, six-clawd, (пр. beast); having six talons (pounces) on every foot, (пр. bird)	гевінґ сикс клоз ан евері по, сикс-клод; гевінґ сикз телонз (павнсез) ан евері фут
шестипальний	six fingered	сикс-фінґерд

шестипрутний (в бот.)	hexandrian, having six stamens	гексендріен, гевінґ сикс стейменз
шестипрутні рослини	the hexanders, hexandria, plants having six stamens	ді гексендерз, гексендріа, пленте гевінґ сик стейменз
шестиракий	—шестикратний	
шестистінний	sixsided; cubic(al) (кубічний)	сиксайдед, кюбик(ел)
шестистопний	of six feet; hexametric(al) (пр. verse)	ов сикс фіт, гексеметрикел
(шестистопний стих	hexameter verse	гексемітер верс
(в ш. стисї	in hexameter (verse)	ин гексемітер (верс)
шестицьвітний	hexapetalous	гексепетелос
шестірко (number)	six, six pieces; six heads (of cattle)	сикс, сикс пісез, сикс гедз (ов кетел)
шестірня	a team of six horses (or oxen)	е тім ов сикс ґорсез (оксен)
шеф (начальник)	chief (пр. of police)	чіф
шиба	window-pane, window-glass, pane of glass, square of glass	виндов-пейн, виндов-ґлес, пейн ов ґлес, сквер ов ґлес

шибайголо-ва	hare-brained fellow, madcap	гер-брейнд фелов, медкеп
шибати (шибнути)	to strike; to throw, cast, sling; to get up (пр. odo(u)r	ту страйк; тров; кест, слинґ, ту ґет ап (овдер)
(той запах шибає в ніс	that odor gets up the nose	дет овдер ґетс ап ді новз
„шибати на кого“ бути подібним до кого	to resemble, to bear a resemblance to somebody, to be alike, to look like	ту різембел, ту бер е різемблене ту сомбаді. ту бі елайк, ту лук лайк
(шибає мене охота	I am taken (seized) with desire (will, —liking), I wish, I long for, I have mind to, I am desirous to	ай ем тейкен (сізед) вид дізай'р (вил,—лайкін), ай виш, ай лонґ фор, ай гев майнд ту, ай ем дізайрес ту
шибати ся	to throw one's self about; to rush, to throw one's self here and there, to go to and fro, (to toss about, пр. sick person in bed)	ту тров вонз селф ебавт, ту рош, тров вонз селф гір енд дер, ту ґов ту енд фро, ту тас ебавт

шибен-ик, -ик	hanged man (or, -woman); rogue, gallows-bird, gallows-swinger; scamp, madcap, scape-grace, unhanged villain, scoundrel, blackguard	ґенґд мен, (—вумен); ровґ, ґеловз-берд, ґеловз-свинґер, скемп, медкеп, скейпґрейс, онґенґд вилен, скавндрел, блекґард
шибеница	gallows, gibbet	ґеловз, джибет
шибеничний	of gallows, of gibbet	ов ґеловз, ов джибет
(шибиткуватий (жартовливий; звинний)	frolicsome, waggish, sportive, wanton, playful; quick; movable	фраликсом, веґиш, сповртив, вентон, плейфул, квик, муваб'л
шибеничник	hanger, hangman; builder of gallows (gibbets)	генґер, ґенґмен, билдер ов ґеловз (джибетс)
шибка	a (small) window-pane	е (смол) виндов пейн
шибкий (бистрий, поривистий)	quick, rapid, swift, swift-sailed (пр. vessel), nimble, brisk; impetuous, violent; (п. шумом: quick-witted, sagacious)	квик, рецид, свифт; свифтсейлд, нимбел, бриск, импет-юес, вайолент квик-витид, сеґейшес

шибнем (adv.) (розмахом)	with all one's might	вид ол вонз майт
шибонути	to strike hard, strike with vigour, to throw with vigour	ту страйк гард, страйк вид виґер, ту тров вид виґер
шибнути	to come (to appear, to pass over) suddenly	ту ком (епір, пес овер) саденлі
шибувати	to push forward; to telescope (пр. (train-cars)	ту пуш форверд, ту телесковп
шибуватися	to be pushed, to be telescoped; to push against one another	(трейн-карз) ту бі пушт, ту бі телесковпт, ту пуш еґенст вон енодер
шигирявий [шепеляявий]	speaking thick	спікінґ тик
шизма [відлом, роздїл в церкві, відступство)	schism; heresy, dissent, dissidence	сизм, гересі, дисент, дисиденс
шизматик (відступник)	schismatic, heretic, dissenter, dissident	сизметик, геретик, дисентер, дисидент
шизматицький	schismatic(al), hereti-cal	сизметик(ел), геретикел
шийка	a small neck (—throat)	е смол нек (—тровт)
шийка [фляшки]	gullet (of a bottle), neck (of a bottle)	ґолет (ов е бат(е)л), нек (ов е бат'л)

[сосуди з широкими шийками [горлами]	wide lipped vessels	вайд липт веселз
шийка [міжморе]	isthmus; (pl.: isthmuses) strait (вузина)	ис(т)мос, (истмосез) стрейт
шийний боляк	mumps, parotisis	момпс, перотисис
шик—ряд	line, rank; (front)	лайн, ренк; (фронт)
шик—чепурність	elegance, dandyism	елеґенс, дендіизм
шикана [з фр.: переслідуване]	chicane, chicanery, cavil; teasing	шикейн, шикейнері, кевил, тізінґ
шикан (m.)	chicaner; teaser	шикейнер, тізер
(шиковний —чепурний	elegant; dashing	елеґент, дешінґ
шикувати (військо)	to form (soldiers (the body of soldiers) into ranks	ту форм (совлджерз (ді баді ов совлджерз) инту ренкс
шильд (вивіска)	sign-board; sign-post	сайн-боврд, сайн-повст
шило (здр.: шильце)	awl	ол (ал)
[„шило з мішка все вилїзе“	a strong passion always betrays itself, murder will out	е стронґ пешен олвейз бітрейз итселф, мердер вил авт
шиловатий шилуватий	awlshaped; subulated (пр. leaf)	ол-шейпт, (ал-шейпт), с-юбюлей-тид (ліф)
шильний	of awl	ов ол, (ал)
шильник	awl-maker	ал-мейкер

шина	rail; iron band; iron-bar	рейл; айерн бенд, айерн-бар
шина [обкова, обруч, обвідка]	tire iron hoop	тайер, айерн гуп
[оковувати колеса шинами (обвідками)]	to case (to shoe) wheels, (шинувати)	ту кейс (ту шу) (г)вілз
шинка	wheel-nail	(г)віл-нейл
[шиндокора [калита] [мошонка]	purse (with strings), pouch; (в анат.: scrotum, sac, cod)	перс (вид стрингс), пауч, (скров том, сек, кад)
шинк, шинок [2-ку]	drinking-house, bar; tavern; tap-house; saloon; bar-room	дрінкінг-гавс, бар, теверн, тепгавс, салун, бар-рум
шинка	ham	гем
шинкар [2-к]	retailer of beer, wine or spirits, tavern-keeper, bar-keeper, inn-keeper, beer-house-keeper; licensed victualler	рітейлер ов бір, вайн ор спиритс, таверн-кіпер, бар-кіпер, інкі-пер, бір-гавс-кіпер, лайсенст вітлер
шинкарити -кувати [шинк(ар)увати]	to be a bar-keeper, to sell liquors, to keep a tavern	ту бі е бар-кіпер, ту сел ликерс, ту кіп е тевери

шинкарка	bar-keeper's (tavern-keeper's) wife	бар-кіперз (теверн-кіперз) вайф
шинкарка	woman retailer of alcoholic liquors, woman keeping a tavern	вумен рітейлер ов елкоголик ликерз, вумен кіпінґ е теверн
шинкарство	retail (trade) of alcoholic liquors	рітейл (трейд) ов елкоголик ликерз
шинкарство, шинкарі [pl.]	retailers of alcoholic liquors, bar-keepers	рітейлерз ов елкоголик ликерз, бар-кіперз
шинкарський	of drinking-house, of bar-room, of tavern; of retailer of alcoholic liquors, of bar-keeper, (шинкарів) (adj.)	ов дринкінґ-гавс, ов бар-рум, ов теверн; ов рітейлер ов елкоголик ликерз, ов бар-кіпер
шинкувати	bar; (shop-) counter in a bar-room (in a saloon)	бар, (шап-) кавнтер ин ə бар-рум (ин е селун)
шинований	covered with rails (iron bars)	каверд вид рейлз (айерн барз)
шип [свердел]	boro	бовр
шип, фляшка	bottle, flask	бат'л, флеск

шип [зонда, грузило хірургічне, црям хірургічний; прилад до міреня глубокости ран]	probe; (to probe the wound—мірити рану)	провб, (ту провб ді вунд)
шипах [2-а] [m.] [ч. на шипасї]	a bunch (cluster) (пр. of nuts, grapes, etc., on the tree)	е бонч (кластер) (ов натс, ґрейпс ан ді трі)
шип-іти, -отїти	to hiss, (псикати); to simmer, to sizzle (тихо кипіти, пр. вода) to boil; to swish (гудіти, дзюрчати); to sputter (бурхати, пр. море); to fizz(le); to whiz, whir (свистати у воздусї)	ту гис, симер, сиз(е)л, бойл; свиш; спатер, физ(е)л, физ; ту (г)виз, ту (г)вер
шипіти [при ферментованю; кисненю]	to froth, sparkle, sputter, effervesce	ту фрат, спарк(е)л, спатер, ефервес
[самовар весело шипить	the the-urn sends out a cheerful hiss	ді ті-ерн сендз авт е чірфул гис
[самовар починає шипіти	the tea-urn is beginning to sing (or: to hiss)	ді ті-ерн из беґиннінґ ту синґ (ту гис)

шипіт	hissing; sibilance, sibilation; sputter, fermentation, effervescing; whizzing (ш. куль), whir; fizz	гисінґ, сибіленс, сибілейшен, спатер, ферментейшен, ефервесінґ, (ґ)візіщ, ґвер; физ
шипіт в ухах	singing in the ears	синґінґ ин ді ірз
шипкати [цьвірінькати]	to warble, (to chirp, twitter in a hoarse voice)	ту ворб'л (черп, твитер ин е говрс войс)
шипот, [шепіт]	whispering	(ґ)висперінґ
шипот [шум] ріг на ріці]	rapids; cataract	репидз; кетерект
шипун, [2-а]	musk-duck	маск-дак
шипучий	hissing; frothy, mantling, sparkling, effervescent, offervescible (пр. wine); sibilant (в грам.)	гисінґ; фраті, ментлінґ, спаркліпґ, ефервесент, ефервесиб'л; сибілент
[шипуча лимоняда	gaseous lemonade	ґесіес (ґейсіес, ґейзіес) леменейд
шипуча буква	sibilant letter,	сибілент летер, гисінґ сзвнд, ді сибілент
шипучий звук	hissing sound; the sibilant, (в грам.)	
шипучі звуки [букви]	the sibilants, (the hissing dental letters)	ді сибіленте (ді гисінґ денте летерз)

шипшина, [шипарина], шипчак [2-а]	wild rose, dog-rose, sweet-brier, dog-brier	вайлд ровз, дог-ровз, світ-брайер, дог-брайер
ширець, [василько [росл.] васильки [pl.]	common (or: sweet) basil	камен (-світ) безил
шир [2-у], ширина	breadth, width, broadness, wideness	бредт, видт, броднес, (браднес), вайднес
[три стопи ширини а пять довжини]	three feet wide by five feet long	трі фіт вайд бай файв фіт лонґ
(в шир(ину) [adv.]	broadwise, broadways	бродвайз, бродвейз
ширина, ширинка, ширіночка, [рушник; хустин(к)а]	towel; handkerchief, pocket-handkerchief	тавел; генкерчіф, пакет-генкерчіф
[батистова шийна ширинка	cambrick neck-handkerchief (neckerchief, neck-cloth)	кеймбрик нек-генкерчіф (некерчіф,—некклат)
ширинка	breadth (of linen)	бредт (ов линен)
шитель, [m.]	spreader; propagator	спредер, прапеґейтер
шителька [f.]		
ширити (поширювати; розповсюджувати)	to spread, set afloat (пр. reports) to diffuse (пр light, sound); to propagate (пр. knowledge)	ту спред, сет ефловт, ту дифюз; ту прапеґейт

ширити [розширяти]	to widen, to make wider (—broader); to enlarge, extend; distend, expand; to stretch; to dilate, (пр. caloric (теплород) dilates all bodies)	ту вайден, ту майк вайдер (брадер); ту енлардж, екстенд, дистенд, експенд, стреч; дилейт, дайлейт, (келорик дилейтс ол бадіз)
ширити ся [поширювати ся, розповсюджувати ся]	to spread, to go round, to go abroad, (пр. reports); to be diffused; to be propagated	ту спред, ґов равнд, ґов ебрад; ту бі дифюзд; ту бі прапеґейт, [illegible] тид
(клевета поширює ся легко	calumny gains credit easily	келомні ґейнз кредит ізилі
ширити ся (розширяти ся)	to grow wider, to widen, to be widened; to extend, expand, stretch; to be dilated (пр. by caloric); to become larger (greater) (пр. empire)	ту ґров вайдер, ту вайден, ту бі вайденд; ту екстенд, експенд, стреч, ту бі дилейтид, ту біком ларджер [ґрейтер]
ширмер (борець)	fencer	фенсер
шиміpство	—шермицерія	

ширмувати (фехтувати; бити ся)	to fence	ту фенс
ширмувати (боронити, охороняти, заслоняти кого)	to defend, protect, stand by; (to plead one's cause (охор. чию справу) to shelter, cover, screen	ту діфенд, протект, стенд бай; [ту плід вонз коз] ту шелтер, кавер, скрін
шурнути (всунути)	to thrust (poke, shove, put) in; to slip; (пр. a cent into one's hand)	ту трост [повк, шав, пут] ин слип
шурнути (ударити; пробити)	to deal a blow, aim a blow; to strike a person with (пр. a knife)	ту діл е блов, ейм е блов, страйк е персон вид (е найф)
широ̀кий	broad, wide	брод [брад], вайд
широкий (просторий; обемистий)	spacious, extensive, round about, vast; comprehensive, voluminous	спейшес, екстенсив, равнд ебавт, васт, компрегенсив, вол[й]уминос
„широкий" —сьмілий	bold, fearless, daring	бовлд, фірлес, (дарінґ) дерінґ
широкість (ширина)	breadth, width; broadness, wideness	бредт, видт, браднес, вайднес
широ-ко, (-ченько)	widely, broadly	вайдлі, брадлі

широко, (докладно, подрібно, обширно)	detailedly, particularly, in detail, with sundry details, verbosely	дітейледлі, партикюлерлі, ин дітейл, вид сондрі дітейлз, вербовслі
широковатий	broadish, rather broad (—wide)	брадиш, радер брад (—вайд)
широковидий (широколиций)	broad-faced, platter-faced	брад-фейст, плетер-фейст
широкогіллястий (кислатий)	branched, branchy, full of branches, ramous	бренчт, бренчі, фул ов бренчез, реймос
широкогорлий, широкошийн-ий, -а,-е)	wide-necked (пр. bottle)	вайд-нект
широкогрудний	broad-breasted; broad-chested	брад-брестид, брад-честид
ширококрижий (широкобедрий)	with broad back, with broad loins	вид брад бек, вид брад лойнз
ширококрилий	large-winged	лардж-вингд
ширококрисий	broad-brimmed, (пр. hat; pot. etc.)	брад-бримд
широколабий, -пий	broad-footed, splay-footed	брад-футид, сплей-футид
широколистий	broad-leaved	брад-лівд
широкомовний	verbose, loquacious, wordy, multiloquous	вербовс, локвейшес, верді, молтілоквос

широконосий	flat-nosed, broad-nosed	флет-новзд, брад-новзд
широкоплечий	broad-shouldered	брад-шовлдерд
широкополий	wide-skirted, wide-brimmed	вайд-скертид, вайдбримд
широкополий лан	vast (spacious, extensive) field	вест (спейшес, екстенсив) філд
широкопросторий	extensive, spacious, vast; spreading, roundabout	екстенсив, спейшес, вест, спредінґ, равндебавт
широкоротий, -устий	large-mouthed	лардж-мавдед
широкорукавий	with wide sleeves	вид вайд слівз
широкославний	famous; renowned	феймос, рінавнд
широчезний,-нний	very wide (-broad)	вері вайд (брад)
широчити	to widen, stretch, to make wider (-broader), to dilate, expand, distend	ту вайден, стреч, мейк вайдер (брадер), ту дилейт, експенд, дистенд
широчінь, (2-ї)	—ширина	
ширшати	to grow wider (-broader); to become larger (greater); to widen, expand; to be widened, to be dilated	ту ґров вайдер (-брадер) біком ларджер (ґрейтер) ту вайден, експенд, ту бі вайденд, ту бі дилейтид

ширший, (comp.)	wider, broader	вайдер, брадер
ширяти (літати високо)	to hover; brush over, to float in mid-heaven; to soar (пр. умом)	ту гавер, (говер), брош овер, флоут ин мид-гевен, ту совр
шитво (2-а) (здріб.: шитенько)	needle-work, plain-(needle-) work, seamstressy; (embroidery-вишиване)	нід(е)л-ворк, плейн (-нід'л-) ворк, сімстресі; (ембройдері)
шите (шиття)	sewing; stitching	совінґ; стичінґ
шити	to sew; to stitch; (to embroider—вишивати; to work)	ту сов, стич, ембройдер, ворк, верк)
шитий	sewed; stitched (embroidered—вишитий)	совд, стичт, (ембройдерд)
шит-ки (2-ок) (pl.)	ornaments, embroidered figures (flowers), etc.	орнементс, ембройдерд фиґерз (флаверз)
шифра	secret cipher; secret writing, (secret letter)	сікрет сайфер, сікрет райтінґ, (сікрет летер)
ших	gold-embroidery; thread-lace; galoon of sham gold (silver)	ґовлд-ембройдері, тред-лейс, ґелун ов шем ґовлд (-силвер)
шихта (верства)	layer, stratum	лейер, стретом

шихта (зміна робітників в рудокопах)	shift, (пр. day-shift, nightshift)	шифт, (дейшифт, найтшифт)
шихтар (2-я)	shifter	шифтер
шихтувати	(to shift); to put in layers	(ту шифт); ту пут ин лейерз
шишк	cone, strobile; fir-cone, (fir-apple), (м. соснова) pine-nut, pine-top	ковн, страбил, (стровбайл), ферковн, ферепел, пайннат, пайнтап
(шишка, ручка на дверях)	knob	наб
шишкуватий	covered with cones (strobiles); coniform, strobiliform	каверд вид ковнз (страбилз) ковниформ, страбилформ
шишлак (наріст на тїлї)	excrescence	екскресенс
шия	neck	нек
шілїнґ (1|12 пенса)	shilling	шилінґ
шільцувати	—дїлити	
шіпавка (f.) (пархи)	itch, pruriency; scald, scab, scurf, mange	ич, пруриенсі; сколд; скеб, скерф, мейндж
шіпати ся	—чіхати ся	
шість	six	сикс
шіс(ть)десять	sixty	сиксті
шістьнацять, шіснайцять шіснадцять	sixteen	сикстін

шістка	—шустка	
шіфкарта	ship-ticket	шип-тикет
шкадрон (2-а)	squadron	сквадрен
шкалешник (2-а)	dealer in glass-ware	ділер ин ґлес вер
шкалик	a small square bottle; little cup	е смол сквер бат(е)л, лит'л кап
шкалик (каганець)	fire-pot, small illumination lamp	фай'р пат, смол ил(й)уминейшен лемп
шкальня	tavern, inn: victualing-house, eating-house	теверн, ин, витлінґ-гавс, ітінґ-гавс
шкалубати (колупати)	to clean (to pick) out	ту клін (пик) авт
шкал-убина, -юба, (шка(р)лубина)	chink, slit, cleft, crevice, flaw, crack, chap; sand-crack; hole, gap; scratch, graze	чинк, слит, клефт, кревис, фло, крек, чеп, сенд-крек, говл, ґеп; скреч, ґрейз
шкал ювати -ьовати (безчестити)	to abuse, scold; to inveigh, rail; to laugh at, make a fool of; defame, slander; stain	ту ебюз, сковлд, инвей, рейл, леф ет, мейк е фул ов, діфейм, слендер, стейн
шканди-ба(ль)	lame (halt) person	лейм (голт) персон
шканди-бати,-ляти (храмати)	to limp, to halt, to walk lame	ту лимп, голт, вок лейм
шка-па, -ина	jade, hack, hackney, a skinny horse	джейд, гек, гекні, скині горс

шкапина кіньска шкіра)	horse-hide	горс-гайд
шкаплїр	scapular(y)	скепюлер(і)
шкаповий	made of horse-leather	мейд ов горс-ледер
шкаповитий (пр. кінь)	strained, tired out, exhausted	стрейнд, тайєрд авт, еґзгостид
шкарадний (гидкий)	ugly; nasty; disgustful, nauseous	аґлі, н сті, дисґостфул, ношіес
шкарал-упа, юща (шкарупа)	shell (of eggs, nuts, etc.); crust	шел, крост
шкаралупник, (зоол.)	crustacean, the crustaceous animal	кростейшіен, кростейшес енимел
шкаралюпа	crab-shell	креб-шел
шкарб-ан, -ун	a worn out shoe (-boot)	е ворн авт шу (-бут)
шкарбун, (старик)	an old (eldery) man	ен овлд (елдерлі) мен
шкаредитися (бридитися, гидуватися)	to feel a repulsion to a thing, to loathe, abhor, abominate, to be disgusted with; to have lost conceit of	ту філ е ріполшен ту е тінґ, ту ловдґ, ебгор, ебоминейт, ту бі дисґостид вид, ту гев лост консіт ов
шкаредити (бридити кому що)	to disgust, to loathsome	ту дисґост, ту ловдґ-сом
шкарлат (червона краска)	scarlet	скарлет

шкарлятина	scarlet-fever, miliary fever	скарлет-фівер, миліері фівер
шкарпет-ка (2 pl.: -ок)	sock	сак
(вовняна шкарпетка	worsted (or: wool-)sock	вустид (-вул-)сак
шкарубити ся, шкарубіти (покривати ся грубою корою) (пр. земля; скіра на руках і т. п.)	to be covered with hard crust; (to be pitted with small-pox, пр. hands); to get rough (пр. skin); to get hard (rough) (пр. road)	ту бі каверд вид гард крост, (ту бі питид вид смол-пакс) ту ґет роф; ту ґет гард (-роф)
шкарубкий, шкарупкий, (шкарупиний)	rough; hard; (pitted with small-pox)	роф, гард; (питид вид смол-пакс)
шкатильгати (шкитильгати)	to halt a little, to stump, to limp, to hobble	ту голт е лител, ту стомп, ту лимп, ту габ'л
шкатул-а; -ка	box, casket; money-box, cash-box	бакс, кескет, моні-бакс, кеш-бакс
шквара (спека)	heat, sultriness, ardo(u)r	гіт, салтринес, ардер
шкварити	fry, to broil (пр. chops); to roast; to parch, scorch burn, (пр. the sun (parches)	ту фрай, бройл; ровст, ту парч, скорч, берн
шкварити ся	to be roasted (burnt, fried) to broil	ту бі ровстид (бернт, фрайд) ту бройл

(шкварити ся на сонци	to be scorching in the sun	ту бі скорчінґ ин ді сон
(„шкварити"—бити	to give a good drubbing to, to thrash	ту ґив е ґуд дробінґ ту, ту треш
шкварк отня	hissing and cracking of boiling fat (grease)	гисінґ енд крекінґ ов бойлінґ ґет (ґріс)
шкварно (adv.) (душно)	hotly, ardently, warmly, sultrily	гатлі, ардентлі, вормлі, солтрилі
(е шкварно	it is hot	ит из гат
шкварк-нути,-нути (ударити; кинути; упасти; блиснути)	to strike; to throw down; to fall (down) heavily; to flash; sparkle	ту страйк, тров давн, ту фол (давн) гевилі, ту флеш, спаркел
шкварок	a little piece of fried bacon	е лител піс ов фрайд бейкен
(шкварки, pl.	greaves	ґрівз
шкварчати	to hiss and crack (пр. boiling fat)	ту гис енд крек
шквирдявий (бурний)	stormy, tempestuous; careering (пр. wind)	стормі, темпесчуес, керіріиґ (винд)
шквир-я (2-і)	snow-storm	снов-сторм
шкелет (2-а) (кістяк)	skeleton	скелетен
(шкелко	lamp-glass, burning-glass	лемп-ґлес, бернінґ-ґлес

шкереберть (adv.)	upside down; bottom upwards, topsy-turvy	апсайд давн; батом апвердз, тапсі-терві
(він упав шкереберть	he fell head over heels	гі фел гед овер гілз
шкил-ити, -ювати (насьміхати ся)	to laugh at, sneer at, mock, quiz, turn into ridicule	ту леф ет, снір ет, мак, квиз, терн инту ридикюл
шкипяр (2-а)	vaccinator, vaccinist; inoculator	вексинейтер, вексинист, инокюлейтер
шкід-ливий, -ний	hurtful; detrimental; pernicious, noxious, injurious, prejudicial	гертфул, детриментед, пернишес, нокшес инджуріес, (инджур-ес) преджудишел
(шкідлива книжка	a dangerous book	е дейнджерес бук
шкід-ливість, -ність	hurtfulness, noxiousness; perniciousness; injuriousness, malignity	гертфулнес, накшеснес, пернишеснес, инджуріеснес, мелигнитi
шкід-ливо (adv.) (-но)	hurtfully, prejudicially, etc.	гертфулі, преджудишелі
(гнівати ся є шкідливо	it is prejudicial to be angry	пт из преджудишел ту бі енгрі
шкідник (2-а), (погань)	a dangerous (noxious) creature; vermin, (ш. звіря)	е дейнджерес (нокшес) крічер, вермин

шкідник	a man that does damage (harm) by design, mischief-maker (збиточник)	е мен дет довз демедж (гарм) бай дезайн, мисчіфмейкер
шкідниця	a woman that does damage (harm) by design, mischief-maker (збиточниця)	е вумен дет довз демедж (гарм) бай дезайн, мисчіфмейкер
шкільний	relating to school, (of) school	рілейтінґ ту скул. ов скул
(шкільний рік	school-year	скул-їр
шкіра, (скіра) (шкура)	hide, skin; fell; leather (в анат.: (derm(a)	гайд, скин, фел, ледер: дерм(а)
живцем з кого шкіру дерги	to flay one alive	ту флей вон елайв
(шкіра травника, (травник)	sward	сворд
шкіри виправляти	to dress leather	ту дрес ледер
(у него лише шкіра і кости	he is rawboned, he is nothing but skin and bones, his bones come through his skin	гі из робовнд, гі из нотінґ бат скин енд бовнз, гиз бовнз ком тру гиз скин
шкіра полїрована	patent-leather	петент (пейтент) ледер

шкіристий	leathery, tough as leather; coriaceous	ледерлі, таф ез ледер, коврией шес
шкірити зуби	to show one's teeth, to laugh at	ту шов вонз тіт(с), ту леф ет
шкірка	thin skin, thin leather	тин скин, тин ледер
шкірка (лупина)	husk, peel, rind	госк, піл, райнд
шкіряництво	tannery	тенері
шкір-яний, -ений	of the hide (—skin, leather)	ов ді гайд (—скин, л дер
шкіц, начерк	sketch, rough-draught	скеч, роф-дрефт, (роф драфт)
шкло (скло)	glass	ґлес
шклянний	of glass, glassy	ов ґлес, ґлесі
шклянка	(drinking-) glass	(дринкінґ-) ґлес
шкляр	a glazier	е ґлейжер
шкода; (втрата)	damage, harm, hurt, injury; prejudice, detriment; mischief (збитки); loss, forfeiture	демедж, гарм, герт, инджері, преджудис, детримент, мисчіф, лас, форфічер
(шкода, жаль! (мені) (v. imp.)	it is a pity; I regret	ит из е питі, ай ріґрет
(велика шкода— дуже жаль!	it is a very great pity	ит из е вері ґрейт питі
(як шкода, як жаль!	what a pity it is	(г)ват е питі ит из

(мені його шкода (жаль).	I pity him, I am sorry for him, I take pity on him	ай питі гим, ай ем сорі фор гим, ай тейк питі ан гим
(нїкому його не шкода (жаль)	nobody pities him	новбаді питіс гим
(йому жаль (він жалує) куска хлїба	he is stingy of a piece of bread	гі из стинджі ов е піс ов бред
(для вас мені нїчого не шкода (—жаль)	I do not regret anything I give you	ай ду нат ріґрет енітінґ ай ґив ю
(зробити кому шкоду	to occasion (to do) one damage; to hurt one's interests, to do wrong to somebody	ту окейжен (ту ду) вон демедж, ту герт вонз интерестс, ту ду ронґ ту сомбаді
(понести значну шкоду (—втрату)	to suffer a great loss	ту сафер е ґрейт лас
„чия шкода, того гріх"	if any mischief happens to people, they themselves are the cause of it	іф ені мисчіф гепенз ту піпел, дей демселвз ар ді коз ов ит
(займити товар зі шкоди	to impound cattle	ту импавнд кетел
шкода (adv.) (даремно)	vainly, in vain, in mere waste, fruitlessly, uselessly	вейнлі, ин вейн, ин мір вейст, фрутлеслі, юслеслі

(шкода говорити про се	it is usless to speak of it, it is not worth while to speak of it	ит из юслес ту спік ов ит, ит из ворт гвайл ту спік ов ит
(що не говорили-би, всьо шкода (даремно)!	what you are saying is all to no purpose	гват ю ар сейінґ из ол ту нов перпес
шкодити (шкодувати)	to harm, injure, prejudice; to blast; to do harm, to hurt; to be injurious to, to be prejudicial; to stand in one's light, to be hurtful	ту гарм, инджер, преджудис, блест, ту ду гарм, герт, ту бі инджур-ес ту, ту бі преджудишел, ту стенд ин вонз лайт, ту бі гертфул
шкодити самому собі	to stand in one's own light	ту стенд ин вонз овн лайт
шкодити свому доброму імени (славі), уводити себе у неславу	to injure (or: blast) one's own reputation	ту инджер, (блест) вонз овн репютейшен
шкодити один другому	to injure each other	ту инджер іч одер
несправедливість шкодить	the acts of injustice are prejudicial to	ді ектс ов инджостис ар преджудишел ту
(се пошкодить тобі	that will be hurtful to you	дет вил бі чертфул ту ю

(сей напиток шкодить здоровлю	that beverage is injurious to the health	дет бевередж из инджур-ес ту ді гелт
шкодити (робити збитки)	to play tricks, to play the wag, to play the rogue	ту плей трикс, ту плей ді вег, ту плей ді ровґ
шкодїти, (шкодувати) (жалувати, кого, (чого), жалїти)	to regret; to be sorry for; to pity, to have pity; to take pity (on), (to spare, grudge (нр. гроший)	ту ріґрет, ту бі сорі фор; ту питі, ту гев питі, тейк питі ан; ту спер, ґродж
(не шкодїти гроший	not to grudge one's money, to be regardless of expense	нат ту ґродж вонз моні, ту бі ріґардлес ов експенс
школа	school	скул
школити, учити	to school, to instruct, to train	ту скул, ту инстрокт, трейн
школяр (2-а)	scholar; pupil; schoolboy	скалер, пюпил, скул-бой
школярка	school-girl, scholar	скул-ґерл, скалер
школярство	scholasticism (схолястика); (schoolboy's tricks; (школярскі збитки); school-boys, scholars; pedantry, book-learning	сколестисизм; скул-бойз трикс; —скул-бойз, скалерз, педентрі; бук-лернінґ

школярський	(scholastic); of scholar (pupil); relating to school; of a pedant; pedantic	сколестик, ов скалер (пюпил), рілейтінґ ту скул, ов е педент; педентик
шкорбут, (рід недуги)	scurvy	скерві
шкорбутний (adj.)	(of) scurvy	(ов) скерві
шкорбутна хороба	scurvy complaint	скерві комплейнт
шкорбутний чоловік	person diseased with scurvy	персон дизізд вид скерві
шкородити	--скородити	
шкоруна	crust (пр. on the surface of the earth)	крост, (ан дісерфес ов ді ерт
шкорупкий,-лий	rough, crustaceous, testaceous; crusty	роф, кростейшес, тестейшес, крості
шкорупкість	crustiness	кростинес
шкорух	—рябина	
Шкоція, Шотляндія	Scotland	скатленд
шкраб	worn out shoe	ворн авт шу
шкраб	boy	бой
шкребло (згребло)	horse-comb, curry-comb	горс-ковм, кері-ковм
шкрабати, шкреб(та)ти (imper.: шкребчи!)	to scratch; scrub; scrape (пр. potatoes); to graze, grate, rasp (терти на тертці); to claw	ту скреч, скроб, скрейп; ґрейз, ґрейт, респ, ту кло
шкробати шкрябати (драпати пазурами)		

шкрабати (писати; ш. на папері)	to scribble (to scrawl) something on paper	ту скрибел (скрол) сомтінґ ан нейпер
дим шкрабає мене по горлі	the smoke irritates my throat	ді смовк иритейт май, тровт
(шкрабає мене щось в горлі	I feel a scratching in my throat	ай філ е скречінґ ин май тровт
шкрабати ся по голові (шкрібати голову)	to scratch one's head	ту скреч вонз гед
шкрум	snuff, waster (пр. of a candle) (огарок); smell of burning linen, etc.	сноф, вейстер; смел ов бернінґ линен
шкрябан-є, -ня, (шкрабанє)	scratching, clawing; scraping (пр. of potatoes); scrawl(ing), scribbling	скречінґ, клоінґ скрейпінґ; скрол(інґ), скриблінґ
шкулити (докучати; мучити, переслідувати)	to annoy, to importune, trouble; to vex, plague, persecute	ту еной, ту импорт-юн, троб'л, ту векс, плеґ, персекют
шкуль-кий, -ний (докучливий; справляючий біль)	annoying, importune; vexatious	енойінґ, импорт-юн, вексейшес
шкур(л)ат	a piece of hide, piece of leather	е піс ов гайд, піс ов ледер
шкуря(тя)-ний	of leather	ов ледер

шку(ти)льгати, шкитильгати	to limp; to be lame	ту лимп, ту бі лейм
Шлеск	Silesia	силіша
шлеський	Silesian	силішен
шлийка, шлейка pl.: шлийки	(a pair of) braces, brace-band, suspenders	(е пер ов) брейсез, брейс-бенд, соспендерз
шлия,-ея	breeching, breech-band	бріченґ, бріч-бенд
шліхта	thin paste of rice-flour	тин пейст ов райс-флав'р
шліхтувати пряжу	to lubricate (to coat) yarn (threads) with thin paste of rice-flour	ту л(й)убрикейт, (ту ковт) ярн (тредз) вид тин пейст ов райс-флав'р
шлунковий	of the stomach, stomachic(al) abdominal	ов ді стамек, стамик(ел), ебдаминел
шлунок (жолудок)	stomach, abdomen	стамек, ебдомен, ебдовмен
шл-ьоха -юха, шльондра, шлюндра	idle (leisurely) woman; trollap; slovenly woman, night-walker, draggle-tail	айд'л (лежер, ліжер) вумен; тралеп, славнлі вумен; найтвокер, дрег'лтейл
шльохати	to sob, blubber	ту саб, блабер
шльохане	sob(bing);	саб(інґ),

шлюб (приречене, обіт)	solemn promise; vow, (шлюб чистоти: the vow of chastity)	салем прамис, вав; ді вав ов честиті
шлюб, (здріб.: шлюбонько,-чок)	wedding ceremony, nuptials, nuptial benediction; marriage	ведінґ серемоні, нопшелз, нопшел бенедикшен, меридж
шлюбний, -овий	nuptial, (of) wedding; (of) marriage	нопшел, (ов) ведінґ, (ов) меридж
(шлюбна одіж (молодої)	wedding-dress, wedding-garment	ведінґ дрес, ведінґ-ґармент
шлюбна жінка	legal wife, married wife	ліґел вайф, мерід вайф
шлюбний контракт	marriage articles	меридж артикелз
шлюб-увати,-ити (даватиобіт)	to vow, to make a vow, to make a solemn promise	ту вав, ту мейк е вав, ту мейк е салем прамис
шлюб шлюбувати (вінчати ся)	to be married; to receive the nuptial benediction	ту бі мерид, ту ресів ді нопшел бенедикшен
шлюза	sluice, floodgate, lock; tide-gate	сл(й)ус, флодґейт, лак, тайдґейт
шлюсар	locksmith	лаксмит
шлюсарня	locksmith's workshop	лаксмитс воркшап
шлюсарс(ь)кий	of locksmith, relating to locksmith	ов лаксмит, рілейтінґ ту лаксмит

шлюсарство	locksmit's work, locksmith's trade	лакcмитс ворк, лакcмитс трейд
шлюфар	grinder, polisher	ґрайндер, палишер
шлюфувати	to grind; to polish; to whet	ту ґрайнд, ту палиш, ту (г)вет
шлябан	bar; turnpike, (рогачка, закратовані ворота)	бар, терн-пайк
шлябан (стіл, лавка —уживані в ночи за ліжко)	table or bench so constructed that they can be used for beds by night	тейб'л ор бенч со конструктид дет дей кен бі юзд фор бедз бай найт
шляк	edge, (list, border) of cloth (or: of stuff); edging; hem	едж, (лист, бордер) ов клат (стоф); еджінґ, гем
шлям (намул) (2-у)	mud; slime, (слиз пр. в носї)	мад, слайм
шлямівка	clearing of slime (a pond, river, etc.)	клірінґ ов слайм
шлям-овий; -истий	(of) slime; slimy; mucous (слизистий)	ов слайм, слаймі, мюкос
шлямовастість	sliminess; viscosity, mucosity, (слизистість)	слайминес; вискоситі, мюкоситі
шлямувати	to clear from slime (a pond, river)	ту кл'р фром слайм

шлярка (морщена нашивка)	flounce, furbelow, border, band, trimming of a woman's dress, etc.	флавнс, фербелов; бордер, бенд; тримінґ ов е вумена дрес
шляфрок	dressing-gown, morning-gown	дресінґ-ґавн, морнінґ-ґавн
шлях, (2-у) (здріб.: шляшок)	road; way; highway; beaten path	ровд, вей, гайвей, бітен пет(с)
шлях (слїд)	tracé, track, trail, footstep	трейс, трек, трейл, футстеп
шлях морський	course	ковре
шлях-етний -отний (благородний)	noble; gentle; well-born; of noble birth, generous, (великодушний) magnanimous	новб'л, дженте)л, вел-борн; ов новб'л берт; дженерос, меґненимос
шляхетний камінь	precious stone	прешес стовн
шляхетний металь	noble (or: perfect) metal	новб'л (перфект) метел
шляхетний (маючий титул почести)	having the title of Honor	гевінґ ді тайтел ов анер
шляхетно (adv.)	nobly; generously	новблі, дженерослі
шляхетно уроджений (шляхетного роду)	noble born; of noble birth, noble by birth	новб'л борн, ов новб'л берт, новб'л бай берт
шлях-етнїти, -отнїти	to become noble, to be ennobled,	ту біком новб'л, ту бі еннобльд

шлях-етність, -отність	nobleness of sentiments	новб'лнес ов сентиментс
шлях-етство, -оцтво)	nobility; the rank or dignity of a nobleman; aristocracy; nobles, (pl.)	нобилиті, ді ренк ор диґніті ов е новблмен; еристокресі, новб(е)лз
шляхетський (дворянський)	noble	новб(е)л
шляхетський рід шлях-етство, -оцтво)	nobility	нобилиті
шляхетський клюб шляхетчина	club of the nobility aristocratic-(al) empire	клоб ов ді нобилиті еристократик(ел) емпайер
шляховий	of road; (fit for travelling (—for a journey)	ов ровд; (фит фор тревелінґ (—фор е джерні)
шляхова (подорожна одіж)	travelling dress	тревелінґ дрес
шляхоцкий	—шляхетський	
шляхта	nobility, aristocracy; nobles, (pl.) (gentry, gentlefolk: інтеліґенція)	нобилиті, еристикресі, новб(е)лз, джентрі, джент(е)л-фок

шляхтич (дворянин)	nobleman, a noble, (gentleman: інтеліґентний мущина)	новб'лмен, е новб'л, (джент(е(л-мен)
шляхтянка (дворянка)	noblewoman, (gentlewoman, lady (інтеліґентна женщина)	новб'лвумен; джент(е)л вумен, лейді
шмаг-ати, -(о)нути	to whip, lash; fustigate (бити палицею)	ту (г)вип, леш, ту фостиґейт
шмара-ґд, -гд (дорогий камінь зеленої краски)	emerald; (smaragd)	емерелд; (смереґд)
шмараґдовий (adj.)	(of) emerald, smaragdine, emerald-green	(ов) емерелд, смереґдин, емерелд-ґрін
шмаркати (смаркати)	to blow one's nose, to snot, to use one's pocket-handkerchief; (to snivel: мати катар; у дїтий: мати зашмарканйй ніс по причині катару)	ту блов вонз новз, ту снат, ту юз вонз пакет-генкерчіф, ту снивел
шмаркатий	snotty, snotty-nosed (mucous)	снаті, снатіновзд; - (мюкос)
шмаркатість	snottiness	снатинес

шмаркач (смаркач)	snoty person; snotty-nosed boy; beardless boy; whelp	снаті персон; снатіновзд бой; бірдлес бой; (г)велп
шмаркачка (f.)	a snotty-nosed girl (or: woman)	е снатіновзд ґерл (—вумен)
шмарки (pl.)	snots	снатс
шмаркля (смаркля)	snot	снат
шмаркота	snots; snottiness	снатс; снатинес
шмаркоїиз (2-а)	boy licking up his own snots	бой ликінґ ап гиз овн снатс
шмаркоїиз-ка (f.)	girl licking up her own snots	ґерл ликінґ ап гер овн снатс
шмаркотин-є,-ня	snots; phlegm, humo(u)r, mucus, pituite (слиз, харкотиня)	снатс; флем, юмер, мюкос, питюайт
шмарувати (смарувати)	to grease, to smear; (to coat, to cover with) (пр. paste)	ту ґріс, смір, (ту ковт, кавер-вид)
шмар-яти, -ити	—метати, кидати	
шмат (кусник,-ок)	bit, piece, morsel, tripe (клаптик)	бит, піс, морсел, трайп
шмат (много, богато)	much, many; large quantity, good deal, great deal; store of, tale of	мач, мені, лардж-квонтиті, ґуд діл, ґрейт діл, стовр ов, тейл ов

шмат-а, -ка (шматина)	rag; (clout, dish-clout) duster	реґ, клавт, диш-клавт; достер
шмат-ок (2-ка)	piece	піс
шмат-е, -тя	linen [clothes]	линен [кловз]
(столове шмате (біле)	table-linen	тейб'л-линен
(спідне шмате	under-garments, nether-garments	ондер-ґарментс, недер-ґарментс
шмат(ув)ати, -кувати	to tear [to pieces], to pull apart pull asunder, tear up; to rend (one's garments]; to cut into small pieces	ту тер [ту пісез], пул епарт, пул есондер, тер ап, ренд [вонз ґарментс]; ту кат инту смол пісез
шмаття	pieces [of] rag	пісез [ов] реґ
шматянський		
шмельц, (полива, емаіль; скливо, ґлязура)	enamel	енемел
шмельц (топлене металів)	fusion, smelting; melting	фюжен, смелтінґ, мелтінґ
шмельцар (топняк)	smelter, founder; melter, enamal(l)er, enamalist	смелтер, фавндер, мелтер, енемелер, енемелист
(так не до шмиги!	in such an unseasonable manner	ин соч ен онсізонеб'л менер
(се не до шмиги!	that's not right	детс нат райт

(до шмиги, під шмигу (adv.)	to the purpose, seasonably, in good time, at the right moment; opportunely; timely	ту ді перпес, сізонеблі, ин ґуд тайм, ет ді райт мовмент; аперт-юнлі, таймлі
(не до шмиги (adv.)	out of season; ill-judgedly; untimely; unseasonably; not to the purpose	авт ов сізон, ил-джоджедлі, онтаймлі, онсізонеблі, нат ту ді перпес
(говорити до шмиги	to talk sense, talk sensibly	ту ток сенс, ток сенсиблі
шмигляти	to shove one's nose everywhere, to run	ту шов вонз новз еверіґвер, ту ран
шмигнути (шамнути)	to pass quickly, to slip into; to escape, slip from, take to one's heels, to decamp, scamper away, pack away [—off]	ту пес квиклі, ту слип инту; ту ескейп, слип фром, тейк ту вонз гілз, ту декемп, скемпер евей, пек евей [—оф]
шмир, шмер, (2-у)	noise, bustle; murmur [gurgling. babbling, purling] пр. of a brook; hum, buzz (пр. of a bee)	нойз, бос'л, мермер [ґерґлінґ, беблінґ, перлінґ] ов е брук; гом, боз

шм-ир, (-ер) вітру (листя і т. д.), (шелест)	rustle rustling	рос'л, рослінґ
шмир (шмер, невдоволенє)	murmur, disapprobation, (пр. in the assembly)	мермер, дисепробейшен
шмір (2-у)	grease	ґріс
шмінка	paint [for the face], cosmetic; the make—up	пейнт [фор діфейс], косметик, ді мейк-ап
(червона шмінка	rouge	руґ
шмондя	a slovenman, immoral man; mimoral woman	е слав[е]н мен, имморал мен, имморал вумен
шморганистий	striped, streaked; variagated (пр. flowers)	страйпт, стрікт, вериеґейтид
шморг-ати, -нути	to pull, pluck, tug, give a tug; to pull off	ту пул, плак, тоґ, ґив е тоґ, ту пул оф
шморгати коноплї тїпати)	to clean hemp (flax) from useless vegetable matter	ту клін гемп (флекс) фром юслес веджетеб'л метер
шморш-ки (2-pl.-ок) (зморщки)	wrinkle, [—на лици] fold, plait, crease, [на одежі]	ринк'л; фовлд, плейт кріс

шму-ляти, -гляти, -льгати	to graze off the skin by rubbing; to skin, to rub the skin off, to gall; to fret, excoriate; (to make saddlegalls (on a horse)	ту ґрейз ов ді скин бай робінґ; ту скин, роб ді скин оф, ту ґол, ту фрет, ексковрієйт [ту мейк седел-ґолз]
шнирити	to shove one's nose everywhere; to look for, to search	ту шов вонз новз евері-ґвер, ту лук фор, ту серч
шницель, (січане мясо)	cutlet of minced meat	катлет ов минст міт
шнур (2-а)	rope; cord; line	ровп, корд, лайн
шнурівка (до черевика)	shoe-lace, shoe-string, shoe-tie	шу-лейс, шу стринґ, шу-тай
шнурівка до корсета	stay-lace	стей-лейс
шнур-івка, -овиці (корсет)	corset; [a pair of] stays; bodice	корсет; [е пер ов] стейз; бадис
шнурівкар	corset-maker	корсет-мейкер
шнурковий (adj.)	[of] string, [of] cord	[ов] стринґ, [ов] корд
„шнуркувати“	to embellish [to trim] women's dresses with colored embroidery [or: with colored laces	ту емб'елиш [трим] вименз дресез вид калерд ембройдері [вид калерд лейсез]
шнур-ок (2-ка)	string, twine; twist; cord	стринґ, твайн, твист; корд

шнур-(ок) від дзвона	bell-pull	бел-пул
шнуроване	tying; lacing	тайінґ, лейсінґ
шнурувати, зашнуровувати	to fasten, [to tie, to bind, attach] with a string [or:—lace]; to lace (пр. a corset)	ту фесн [тай, байнд, етеч] вид е стринґ [—лейс]; ту лейс
шнурувати (вязати шнурком)	to string, to cord, pack up; tie up; to rope	ту стринґ, ту корд, пек ап, тай ап, ту ровп
шнурувати ся	to lace one's self, to be laced; to wear a bodice, to wear tight stays	ту лейс вонз селф, ту бі лейст, ту вер е бадис, ту вер тайт стейз
шовініст (загорілець)	fanatical patriot; [shauvinist]	фенетикел пейтриет
шовк	silk	силк
шовков--идний, -атий	silk-like, silky	силк-лайк, силкі
шовковий (китаєвий, єдвабний)	of silk, silken, sericeous	ов силк, силкен, сиришос
шовкові товари	silks, silk goods	силкс, силк ґудз
шовковатість	silkiness	силкинес
шовковик, єдвабник	silkworm	силк-верм
шовковина (шовчина)	silk material, silk stuff; silk thread	силк метіриел, силк стоф; силк тред

шовковиця, шовковниця, морва	mulberry-tree	молбері-трі
шовковод (шовківник)	silk-worm-breeder	силк-верм-брідер
шовководство (шовківництво)	rearing of silkworms, sericulture, silkworm-breeding, silk-husbandry	рірінґ ов силквермз, сериколчер, силквермбрідінґ, силк-гозбендрі
шовкун (2-а)	barren [fruitless] mulberry tree	берен [фрутлес] молбері трі
шокати	to say „what" often	ту сей „(г)ват" офен
шокати (шепеляво говорити)	to speak thick, to lisp	ту спік тик, ту лисп
шолом	helm(et), head-piece	гелм(ет), гед-піс
шолопати	to eat [пр. the duck eats: качка шолопає]	ту їт
шолопати (шелепати)	to brustle, to make noise	ту бросел, ту мейкнойз
шолопати (пр. горобець піре)	to rummage, to dig	ту рамедж, ту диґ
шолуд-ивець,-ий (паршивець)	scabby man	скебі мен
шолудяйка	scabby woman	скебі вумен
шолудивий (шіпавий, паршивий)	scabby, scabbed, scurfy	скебі, скебд, (скебед), скерфі

шолудивість (паршивість)	scabbiness, scabbedness, scurfiness	скебинес, скебеднес, скерфинес
шолудї (pl.) [2.-їв] [пархи]	scab(s), scurf, scald; sloughs, eschars [струпи]	скебз, скерф; сколд; славз, ескарз
шопа [здріб.: шопка]	shed, pent-house	шед, пент-гавс
шора, шори [pl.]	harness, set of harness	гарнес, сет ов гарнес
шорсткий	rough, shaggy; rude	роф, шеґі; руд
шосе	causey, causeway, highway, macadam-road; road-way	козі, госі, козвей, гайвей, македем-ровд; ровдвей
шостак (2 а)	person having six fingers on one hand	персон гевінґ сикс фингерз ан вон генд
шось	something; rather, somewhat	сомтінґ; радер, сомгват
єсьм шось нездоров днесь	I am rather unwell to-day	ай ем радер онвел ту-дей
шофер [справник самоходу]	motorman, chauffeur	мовтермен, шофер
шпаґат	string, packthread	стрінґ, пектред
шпада	a blunt sword	е блонт сорд
шпад-ер [2-ру]	splinter; chip; shaving, (остружка)	сплинтер, чип; шейвінґ
шпак [птц.]	starling	старлінґ

шпаківський [adj.]	of starling, relating to starling	ов старлінґ, рілейтінґ ту старлінґ
шпак кінь	a grey horse, roan horse	е ґрей горс, ровн горс
шпакуватий кінь	a dark grey horse	е дарк ґрей горс
шпакуватий	dark grey, steel-colored	дарк ґрей, стіл-калерд
шпакуватий [чоловік]	with some grey hairs	вид сом ґрей герз
шпакувата борода	a grizzled beard	е ґризелд бірд
шпалера, шпалір (2-у)	a piece of tapestry [wallpaper, stained paper]	е піс ов тепестрі [волпейпер, стейнд пейпер]
шпальта [ґазети], [стовпець]	column	колом
шпанувати (натягати)	to stretch, strain, to span; to bend [пр. the bow]	ту стреч, стрейн, спен; бенд [ді бов]
шпара [щілина]	crack, cleft, crevice, fissure, chink, cranny —запарі	крек, клефт, кревис; фишер, ґриш(й)ур, чинк, крені
шпари		
шпараґи [pl.]	asparagus	есперегос
[2. шпарат]		
шпарґал, (2-а)	an old paper, old document (writing,—deed,—act)	ен овлд пейпер, овлд докюмент (райтінґ,—дід,—ект)
шпаркий	—скорй, бистрий	

шпарувати (замазувати шпари глиною і т. п.) (цементувати)	to plaster up the cracks of walls with mud (or: cement); to cement; (to putty (пр. the windows)	ту плестер ап ді крекс ов волз вид мад (—семент); ту семент; (ту паті) (ді виндовз)
шпарувати (щадити)	to spare; to have mercy on, to be clement	ту спер, ту гев мерсі ан, ту бі клемент
шпат (мінерал)	spar	спар
шпат діяментовий	corundum	корандом
шпат бурий	brown-spar	бравн спар
шпат перловий	fluor-spar, pearl-spar; fluorine	фл(й)уер-спар, перл-спар, фл(й)уорин
(тяжкий шпат	terra ponderosa	тера пондероса
шпат, (рід кіньскої недуги)	stringhalt	стрингголт
(шпац-ир,-ір —прохід)	walk, walking	вок, вокінґ
шпацирувати (проходжувати ся)	to take a walk, to go for a walk, to take the air, take a turn	ту тейк е вок, ту ґов фор е вок, ту тейк ді ер, тейк е терн
шпаченя, (2-ти)	young starling	йонґ старлінґ
шпачиний	(of) starling	(ов) старлінґ
(шпета), до шпету (adv.)	beautifully, handsomely; smartly, nicely	бютифулі, генсомлі, смартлі, найслі

(до шпети	to the purpose; at the right moment, seasonably, in seasonable manner	ту ді перпес, ет ді райт мовмент, сізонеблі, ин сізонеб'л менер
(не до шпети	not to the purpose; in unseasonable manner	нат ту ді перпес, ин онсізонеб'л менер
шпетити (1. з. шпечу, 2. шпетиш і т. д.)	to defame, libel, traduce, slur, slander, cast an aspersion upon; to abuse, scold; rail, inveigh against, (at); to insult, offend, injure, affront, hurt, scandalize; disfigure; to demean, degrade, depreciate; to misrepresent	ту діфейм, лайбел, тред-юс, слер, слендер, кест ен еспершен апон, ебюз, сковлд, рейл, инвей, еґенст; ту инсолт, офенд, инджер, ефронт, герт, скенделайз, дисфиґер, демін деґрейд, депрішиейт, мисріпрезент
шпетний	ugly, deformed, disfigured; disgustful	аґлі, деформд, дисфиґерд, дисгостфул
шпетний (безформений)	having no regular shape, amorphous	гевінґ нов регюлер шейп, еморфес

шпетно (adv.) (бридко)	uglily, deformedly; disgustfully; dirtily	аґлилі, деформдлі, дисґостфулі, дертилі
шпетно, шпетненько (adv.) (опрятно; точно)	neatly, tidily cleanly, cleanlily; accurately. punctually	нітлі, тайдилі, клінлі, клинлилі, екюретлі, понкчуелі, понкт-юелі
шпиг, шпігун, шпіон, (шпіцель)	a spy	е спай
шпиг-ати, -нути (колоти чимсь острим)	to prick, sting; to pierce, to stab	ту прик, стинґ; пірс, стеб
(шпигає (коле) мене в боці	I have a stitch in my side, my side shoots, I have a pain in my side	ай гев е стич ин май сайд, май сайд шутс, ай гев е пейн ин май сайд
шпигати словами	to say caustic words, to reproach one with words	ту сей костик вердз, ту ріпровч вон вид вердз
шпигувати, шпігувати	to spy	ту спай
шпигуньский, шпігуньский	of spy	ов спай
шпикуляція (спекуляція, промисл, дослїд, обчисленє, вирахованє)	speculation	спекюлейшен
шпикуляція (шпигуньство)	espionage, spyism	еспіенедж, еспіонаж, спайизм

шпиль (2-я) (шпиль гори) здріб.: шпиль-ок (2-ка)	summit, top, peak	сомит, тап, пік
шпиль вежі	spire	спай'р
шпиль (горбок, холм)	hillock, mound, mount	гилак. мавнд, мавнт
шпилька	pin, hair-pin, curling-pin	пин, гер-пин, керлінґ-пин
(сидіти як на шпильках	to be upon thorns	ту бі апон торнз
шпилька носима на грудях	breast-pin	брест-пин
шпилька (оздоба, наряд)	brooch	бровч
шпилька (колюча шпичка)	thorn, prickle	торн, прик'л
шпилити	to pin to; fasten (with pins)	пин ту; фес'н (вид пинз)
шпилькар	pin-maker, dealer in pins	пин-мейкер, ділер ин пинз
шпилькарка	female dealer in pins	фімейл ділер ин пинз
шпилькарство	trade of a pinmaker; trade of a dealer in pins	трейд ов е пинмейкер, трейд ов е ділер ин пинз
шпилькувати	to prick with a pin	ту прик вид епин
шпилястий, шпилькоий (в бот.)	mucronate, mucronated	мюкронет; мюкронейтид

шпилястий	pointed, sharp; sharp-pointed	пойнтид, шарп; шарп-пойнтид
шпилястий (горбоватий холмистий)	hilly, full of hillocks	гилі, фул ов гилакс
шпир-ати, -ити	to make a search for, to track (слїдити за) to make minute investigations about	ту мейк е серч фор, ту трек, мейк мин-кют, инвестиґейшенз ебавт
шпирати думками	to brood (ponder, ruminate) on or over; to puzzle (to rack) one's brains about	ту бруд (пандер, руминейт) ан (—овер), ту позел (рек) вонз брейнз ебавт
шпирати в чім	to stir a thing up	ту стер е тінґ ап
шпиталь	hospital	госпител
шпитальний	of hospital	ов госпител
шпихл-їр, -ер (2-а), (на збіже)	granary, corn-loft	ґренері, корн-лофт
шпйхлїр (на товари)	warehouse	вергавс
шпиця, шпичка	a pointed stick; knitting needle	е пойнтид стик, нитінґ нідел
шпиця (сприха колеса), шприха	spoke of a wheel	сповк ов е (вілл

шпичак(2-а) (бросток, нарость, лїторость)	sprout, germ, shoot	справт, джерм, шут
шпичастий (шпічастий)	sharp-pointed	шаро-пойнтид
шпік (стержень)	marrow, (of bones)	меров, (ов бовнз)
шпік(мозок)	cerebrum	серебром
шпік (ядро) рослин	pith	питг
шпіковий	of marrow, medullar(y)	ов меров, медолер(і)
шпікувати	to lard, to stick with bacon a piece of meat	ту лард, стик вид бейкен е піс ов міт
шпіна-к,-т (росл.)	spinage, spinach	спинедж, спинедж
шпінка	cuff-button, shirt button	кафбатен, шерт батен
шпіц	pointed end; top, tip; summit	пойнтид енд, тап, тип, сомит
шпіцель	police-spy	поліс-спай
шпона (хижих птиць) шпоня	claw, talon, pounce	кло, телон, павнс
шпона (хижих звірят)	claw, clutch, fang	кло, клач, фенґ
шпортовець (спортсмен)	sport, sporter, sportsman	спорт, спортер, спортсмен
шпорт (спорт, всїлякі гри і забави під голим небом)	sport, sportsmanship	спорт, спортсменшип
шпортати (шпиртати)	to dig up, to root; to stir	диґ ап, рут, стер

шпортати (роздумувати)	to meditate, brood, ponder, ruminate	ту меди-тейт, ту бруд; ту пандер, руминейт
шпортати (шукати за)	to make minute investigations about	ту мейк минют инвестиґейшенз ебавт
шпортати (невміло шити)	to sew badly (poorly)	ту сов бедлі (пурлі)
шпортати ся (шурпати ся)	to dig; to rummage, ransack	ту диґ, ту ромедж, ренсек
(шпортати ся в паперах	to ransack papers	ту ренсек пейперз
шпотати ся (спотикати ся)	to stumble; to falter (робити помилки); (ш. в житю: to lead an irregular (dissipated) life; to go astray)	ту стомбел, ту фолтер; ту лід ен иреґюлер (дисипейтид) лайф; ту ґов естрей)
шприца, (сикавка)	syringe; squirt	сириндж, скверт
огнева шприца	fire-engine	фай'р-енджин
шпуйний (пр. вітер) (пропибаючий)	sharp, shrill; piercing	шарп, шрил, пірсінґ
шпуля шпулька (цівка)	spool	спул
шпуля (витушка, мотовило)	bobbin, reel; swift (of a spinning wheel)	бабин, ріл, свифт (ов е спініяґ (г)віл)

шпундра, pl. шпундрі (2.-в)	small pieces of bacon and onion cooked in sour beet-root soup	смол пісез ов бейкен енд ан-єн кукт ин сав'р біт-рут суп
шпунт, (2-а) (чіп, кілок, затичка)	tap, faucet	теп, фосет
шпунт, (втори в бочці для дна)	groove, rabbet	ґрув, ребет
шпунт (воронка в бочці)	bung, bung-hole	бонґ, бонґ-говл
шпунт(уш) (напиток з руму, чаю, цукру, води і цитрини)	punch	понч
шпунтувати (затикати чопом)	to tap	ту теп
шпунтувати (робити воронку в бочці)	to bung; to punch	ту бонґ, ту понч
шпунтувати (лучити дошки через втори)	to join by means of grooves	ту джойн бай мінз ов ґрувз
шпур-ляти, -ити,-нути	to throw, cast, hurl; fling	ту тров, кест, герл, флінґ
шпурляти ся	to throw (to hurl) at one another	ту тров (ту герл) ет вон енодер
шрам, (близна) (рубець з загоєної рани)	scar; gash, slash; scratch	скар, ґеш, слеш; скреч

шрамувати	to scar, (part: scarred); to make scratches	ту скар, ту мейк скречез
шрапнель	shrapnel	шрепнел
шрифт (друкарські черенки, друк)	printing type, type	принтінґ тайп, тайп
шрифт (характер письма)	character	керектер
шріт (2. шроту)	small shot, hailshot	смол шат, гейл-шат
шротівниця	shot-bag	шат-беґ
шруб, (2.-а) шруба	screw	скру
шрубка	small screw	смол скру
шрубка, нашрубок, шрубова мутерка	screw-nut	скру-нат
шрубувати	to screw	ту скру
штаб (військова старшина)	the staff-officers	ді стеф-офисерз
(ґенеральний штаб	staff-office, general staff of army	стеф-офис, дженерел стеф ов армі
штаба	bar, (of iron, —of steel)	бар
штанатий, (штанькуватий) (пр. курка)	shaggy-legged, rough-legged, rough-footed, feather-footed	шеґі-леґд, роф-леґд, роф-футид, федер-футид
штандара, штандарина	rack, (for wagon)	рек

штандарт, (знамя, прап-ір (2-ора), майва)	flag, standard, banner	флеґ, стендерд, бенер
штани (шаравари)	loose trousers; overalls	лустравзерз; оверелз
штани, сподні (здб.: штанці)	trousers; pants; breeches	травзерз, пентс; бричез, (брічез)
штанина, штанка	leg (of a pair of trousers)	леґ ов е пер ов травзерз
штанята (pl.) (2. штанят)	a pair of short trousers, a pair of worn out trousers	е пер ов шорт травзерз, е пер ов ворн авт травзерз
штахети (pl.) (2.-штахет) (штахетник, (2-а)	rail-fence, (grating—крати)	рейл-фенс; (ґрейтінґ)
штельвага	splinter-bar	сплинтер-бар
штельмах (стельмах)	wheel-wright cart-wright	гвіл-райт, карт-райт
штемп-ель, (2-ля) штемп (2-у)	stamp, mark, trade-stamp, trade-mark, brand (клейно знак)	стемп, марк, трейд-стемп трейд-марк, бренд
штемпель (на золотих і срібних річах)	hall-mark	гол-марк
штемпель (знаряд до витисканя	marking-iron	маркінґ-айерн

штигул-ькати, -їти, шти-куляти -льгати	to limp, to be lame	ту лимп, ту бі лейм
штилет	dagger, stiletto	деґер, стилетов
штир-и (2.-ьох)	four	фовр
штирогранястий	tetrahedral; (чотиростінний) tetragonal, four-cornered; sguare, (квадратовий)	тетрегідрел, тетреґонел, фовр-корнерд, сквер
штити (чтити; шанувати)	to honor, to revere, respect; to worship (God)	ту анер, рівер, ріспект, ту вершип
штити ся (шанувати ся)	to behave (conduct) one's self well, to be honored, to be respected, to be revered	ту бігейв (кондокт) вонз селф вел, ту бі анерд, ту бі ріспектид, ту бі риверд
штих	stitch, seam; quilting (стебнованє)	стич, сім; квилтінґ
штих	a thrust with any pointed weapon	е трост вид ені пойнтид венон
штих (різбярство)	engraving	енґрейвінґ
штих, копия	pike, lance, spear	пайк, ленс, спір
штовхан	push, blow, jostle, cuff	пуш, блов, джос'л, каф
штовхан лїктем	a nudge with the elbow	е надж вид ді елбов

штовхати (interj.: штовх(іць)!	to push, jostle, strike on; thrust	ту пуш, джос'л, страйк ан; ту трост
штокати	to say „what" often	ту сей „гват" офен
штольня (перекіп, хідник в рудокопах)	gallery, driftway (in a mine)	ґелері, дрифтвей
шторц	the sharp edge (or: point) of a thing	ді шарп едж (пойнт) ов е тінґ
шторцом (adv.)	straightly, straightways, uprightly [прямо]; vertically, perpendicularly (прямовисно, простопадно, сторчово); on end, on sharp point downwards	стрейтлі, стрейтвейз, апрайтлі, вертикелі, перпендикюлерлі, ан енд, ан шарп пойнт давнвердз
поставити шторцом	to set on end, to set (put) a thing with its sharp point downwards, to set a thing uprightly	ту сет ан енд, ту сет (пут) е тінґ вид ітс шарп пойнт давнвердз, ту сет е тінґ апрайтлі
штрикати (шуркати, колоти)	to thrust; to prick; to drive in, to stick; to tease (vex, nettle) one	ту трост, прик, драйв ин, ту стик; ту тіз (векс, нетел) вон

(штрикати, —скакати	to jump, spring, leap, hop	ту джомп, спринґ, ліп, гап
штрих (черта, лінія)	stroke, line	стровк, лайн
штрихувати	to hatch (in drawing)	ту геч
штрихувати	to level grain with the surface of the measure	ту левел ґрейн вид ді серфес ов ді межер
штуба (народна школа)	public school	поблик скул
штубак	school-boy	скул бой
штудерація	a cleverly (ingeniously, skilfully, slily) done thing	е клеверлі (инджініеслі, скилфулі, слайлі) дан тінґ
штудерний (хитрий)	cunning, artful, sly, crafty	канінґ, артфул, слай, крефті
штудерний (штучний, розумний, дотепний, великоумний)	clever, skilful, ingenious	клевер, скилфул, инджініес
штудерувати	to use cunning art, to dodge; to do something cleverly; to study (студиювати)	ту юз канінґ арт, ту дадж, ту ду сомтінґ клеверлі, ту стоді
штука (кусник)	a piece, part; morsel (маленький кусник)	е піс, парт, морсел
штука,	head, a piece	гед, е піс;

(сї корови коштували по 100 доларів штука	those cows cost a hundred dollars each (or: a piece)	довз кавз кост е гондред даларз іч (—е піс)
штука, (умілість витворювати всілякі гарні річи)	art; skill skilfulness, cleverness, neat-handedness; ability	арт; скил, скилфулнес, клевернес, ніт-гендеднес, ебилитї
штука (твір, річ)	a piece of work, performance; (work of art)	е піс ов ворк, перформенс. ворк ов арт, (верк ов арт)
(твір штуки	a masterpiece	е местерпіс
штука їзди верхом	horsemanship	горсменшип
штука воєнна, штука військова	the military art	ді милитері арт
штука театральна	a play	е плей
(мають днесь грати нову штуку	there is a new play acted to-night	дер из е ню плей ектид тунайт
штуки красні	the fine arts	ді файн артс
штука малярства	the art of painting	ді арт ов нейнтінґ
штука писання	the art of writing	ді арт ов райтінґ
штука (хитрість)	cunning, craft, craftiness, art-(fulness); double-dealing, slyness, artifice, stratagem, wile	канінґ, крефт, крефтинес арт-(фулнес); добел-ділінґ, слайнес, артифис, стретеджем, вайл

(уживати штуки, брати-сь на штуки)	to make use of artifice, to make use of skill	ту мейк юс ов артифис, ту мейк юс ов скил
штука (спосіб)	way, manner	вей, менер
штука (средство вивідки (доводу)	expedient, shift	експідиент, шифт
штука (штучка, кручка)	thick, sleight-of-hand, shuffle	стрик, слайт-ов-генд, шоф'л
(показувати штуки	to show juggling tricks	ту шов джоґлінґ трикс
(ломані штуки	su(m)merset	сомерсет
штука за штуку	trick for trick (збиток за збиток)	трик фор трик
штука (натуга, напруга)	mental or bodily exertion	ментал ор бадилі еґзершен
то не велика штука!	that requires no great exertion, (every one would do it), it is no great matter, one need not be a conjurer to do that	дет ріквайерз нов ґрейт еґзершен, (евері вон вуд ду ит); ит из нов ґрейт метер, вон нід нат бі е конджерер ту ду дет
штука (рідкість; трудність) (штуке-нція -рія)	rarity, wonder, prodigy; an unusual thing; difficulty, hardship	реріті, вондер, прадиджі, ен онюжвел (онюжуел) тінґ, дификолті, гардшип

штука огнева	(display of) fire-works; pyrotechnics	(дисплей'ов) фай'р-веркс, (фай'р-воркс) пиротехникс
(,,штука заклинаня духів" (некромантика)	the black art, necromancy	ді блек арт, некроменсі
штука куґлярства	juggle, legerdemain, juggling tricks	джоґ'л, леджердемейн, джоґлінґ трикс
то не є нїяка штука	there is nothing clever in that	дер из нотінґ клевер ин дет
штукар; (2-я) (артист, мистець, майстер; (художник, маляр)	artist; art-worker, craftsman, artisan, mechanic	артист; артворкер, крефтсмен, (крафтсмен) артизен, мекеник
штукар театральний, (актор) і т. п.	artiste, performer	артист, перформер
штукарка (артистка) (f.)	female artist; artiste (акторка)	фімейл артист, артист
штукар (жартівник)	joker, trifler, banterer; sporter;	джовкер, трайфлер, бентерер, споувртер;
штукарка (жартівниця	tricker; cunning blade, arch-fellow; wag, rogue	трикер, каніні блейд, арчфелов; веґ, ровґ

штукар, (m.)-ка (f.) (штукмайстер; куґляр)	juggler, antic, mountbank, tumbler, rope-dancer; puppet-player	джоґлер, ентік, мавнтбенк, томблер, ровп-денсер, попет-плейер
штукарити (жартувати)	to joke, trifle; to play; to jest, to sport; to play tricks, to play the wag, to play the rogue	ту джовк, трайф'л, ту плей, ту джест, ту споврт, плей трикс, ту плей ді веґ, ту плей ді ровґ
штукат-ерія, -ура [прикраса з ґіпсу і вапна на повалах]	stucco, stucco-ornaments; plaster; parget; rough-cast	стоков, стоков-орнементс, плестер; парджет, роф-кест
штукатор, штукатур	one who makes stucco-work, stuccoer, plasterer, pargeter	вон ґу мейкс стоков-ворк, стокоер, плестерер, парджетер
штукатурене	stucco-work, plastering, rough-casting, pargetting	стоков-ворк, плестерінґ, роф-кестінґ, парджетінґ
штукатурити	to stucco, to plaster, to rough-cast, to parget	ту стоков, ту плестер, ту рофкест, ту парджет
штукатурний	stuccoed, plastered, of plaster	стоковд, плестерд, ов плестер
штукований	pieced; patched,	піст, печт, [печед],

штукований	made (composed) of pieces; p'eced (or: put) together, set together; inlaid (pr. floor)	мейд [комповзд] ов пісез, піст [пут] туґедер, сет туґедер, инлейд
[поштукований	cut (or: chopped) in pieces (bits); minced (pr. meat)	кат [чапт] ин пісез [битс]; минст
штукувати	to piece, to patch; to sewtwo pieces together, to piece (to put) together	ту піс, ту печ, ту сов ту пісез туґедер, ту піс [ту пут] туґедер
штунд-ист, -а, [баптист в Россіі]	baptist	бептист
штур-кати, -[л]яти, -нути, -хати [штовхати]	to jostle, to thrust, to push; to give a push; to elbow (pr. ліктем); to cuff (buffet) one: pr. кулаком	ту джос'л, трост, пуш, ґив е пуш; ту елбов, ту каф [бафет] вон
штур-кати [-нути] в груди	to strike on the cnest	ту страйк ан ді чест
штур-кати ся, -ляти ся	to elbow (to jostle) one another, to push one another	ту елбов (ту джос'л) вон енодер, ту пуш вон енодер
штурм, (2-у) [приступ, наступ перебій]	attack, onslaught, assault, storm	етек, анслот есолт, сторм

штурм— буря [на морю] [штурма]	storm	сторм
штурма	—крик	
штурман [2.-а] [керманич, корабля, стерник]	steersman; pilot, (лоцман)	стірзмен, пайлот
штурмануватн	to be a steersman (-pilot)	ту бі е стірзмен (пайлот)
штурмувати	to attack, to storm	ту етек, ту сторм
штурпак [2-а] [пень]	stump, stub; stock	стомп, стоб; стак
штурпак [туман, дурак]	blockhead; clod-head, fool, dunce	блакгед, клад-гед, фул, донс
штурханець, [2-ця]	blow, cuff, tap; kick, spurn	блов, каф, теп, кик, спери
[вигнати штурханцем	to kick away, (—out)	ту кик евей, (—авт)
кинути штурханцем [кого]	to kick down	ту кик давн
штуц, [2-а]	carbine, rifle	карбайн, райф'л
штуцер [2-а]		
штучка	a small piece; trick, prank; doing	е смол піс; трик, пренк, дуінґ
штучний	imitated, artificial; skilful, curious	имитейтид, артифишел, скилфул, кюриос
штучний [хитрий]	artful, crafty, cunning	артфул, крефті, каніиґ

штучність	artificialness, art, skill	артифишелнес, арт, скил
штучно [adv.]	artificially, skilfully; artfully, cunningly (хитро); ingeniously	артифишелі, скилфулі, артфулі, канінгли, инджініеслі
шуба [футро]	fur coat, fur cloak	фер ковт, фер кловк
шубов-снути, -тнути	to fall into the water	ту фол инту ді ватер
шубравець [обманник]	cheat, cheater, deceiver, imposter; sycophant; double-dealer	чіт, чітер, десівер, импостер, сикофент, доб'л-ділер
шубравий	ragged, mean, shabby	реґед, мін, шебі
шувар [2-у]	(bul)rush	[бул]рош
шуваровий	of (bul)rush	ов булрош
шуварів		
шу-гай, -гай [парубок, парснь, молодець]	lad, young fellow	лед, йонґ фелов
шугати [літати з шумом], шигнути	to fly with roar	ту флай вид ровр
шугати [віяти, дути пр. вітер]	to blow with violent puffs (rushes)	ту блов вид вайолент пофс (рошез)
шуг-ати, -нути	to go (to walk) with long strides, to walk with hasty steps	ту ґов (ту вок) вид лонґ страйдз, ту вок вид гейсті степс

шугнути [впасти]	to fall down	ту фол давн
шугнути [зігнати пр. горобців]	to chase, drive away (—off)	ту чейс, драйв евей, [—оф]
шудра [незаконна жінка]	concubine	канкюбайн
шуканина	search, pursuit; reconnoitring [ш. військова]	серч, персют, рекономтрінґ
шукан-є,-ня	seeking, looking for, search	сікінґ, лукінґ фор, серч
шукати	to look for, look out for, look around for, look after; to seek, to search, to go in quest	ту лук фор, лук авт фор, лук еравнд фор, лук афтер, ту сік, ту серч, ту ґов ин квест
шукати [жадати] у кого	to demand, to claim in court, to lodge a complaint against a person	ту діменд, клейм ин ко[в]рт, ту ладж е комплейнт еґенст е персон
шукаю [жадаю у него моїх гроший	I claim my money from him	ай клейм май моні фром гим
шукає ся дівчини до послуги	a girl-servant is wanted	е ґерл-сервент из вонтид
шукач [глядач] шукальник	searcher, seeker	серчер, сікер

шукач [кандидат]	applicant, postulant, candidate	епликент, паст-юлент, кендидет
шукач [глядач] жінки	suitor	с-ютер
шулєр [пристрасний грач в карти, нечесний грач]	sheat, sharper, (at cards, dice, etc.)	чіт, шарпер
шулєрство	foul play, sharp practice; trickery	фавл плей, шарп пректис, трикері
шулик, [корж [2-а]	cake; mill-cake	кейк; мил-кейк
шульга	left hand; left foot	леф генд; леф фут
шульга [ліван]	a left-handed person	е лефт-генд ед персон
шулькнути	to pass quickly	ту пес квиклі
шуль-ок, [2-ка] шулка	corn-cob, spike	корн-каб, спайк
шуляк [2-а]	hawk, hen-harrier, kite, glede	гок, ген-гериер, кайт, ґлід
шуліка, [шуль [2-я]	young hawk	йонґ гок
шулячок, шуліченя		
шум, [2-у]	noise, roar, din, row; uproar, roaring (пр. of the waves, ш. филь); murmur [of the leaves]; tingling [пр. in the ears]; rush [of wind]	нойз, ровр, дин, ров, апровр, роврінґ, мермер, тинґлінґ [ин ді ірз] рош

шум, шума [піна]	foam, froth: scum; spume spray	фовм, фрат, ском, спюм, спрей
шумелине, шумел-а, -ина	corn-husks	корн-госкс
шумиха, [позлітка]	leaf-gold, tinsel	ліф-ґовлд, тинсел
шуміти	to rush, roar, bluster; to murmur; to make a noise [an uproar]	ту рош, ровр, блостер, мермер, мейк е нойз [ен апровр]
шуміти [пінити ся]	to foam, froth, spume; [to sparkle, mantle [пр. wine]; to get rough [пр. sea], to wave	ту фовм, фрат, спюм; спарк'л, мент'л, ту ґет роф; ту вейв
шумка	a joyous song, ditty	е джайес соиґ, диті
шумка (рід танця)	a kind of dance	е кайнд ов денс
шумкий, шумний	noisy, boisterous, roaring, uproarious	нойзі, бойстерос, ровріиґ, апровриос
шум-ливий, -ний	floaming, frothy, spumy, spumid; [sparkling, mantling [пр. wine]; noisy, boisterous, roaring; loose, pompous	фовмінґ, фраті, спюмі, спюмид; спарклінґ, ментлінґ, [вайн], нойзі, бойстерос ровріиґ; лус, пампес

шумний титул	pompous title	пампес тайт'л
шумні похвали	pompous praise	пампес прейз
шумне гу-'ляще житє	loose [extravagant] life	лус (екстревеґент) лайф
шумний стиль	a bumbastic style	е бомбестик стайл
шумно (понад стан) жити	to lead a boisterous life, to make extravagant expences, to live in great state	ту лід е бойстерос лайф, ту мейк екстревеґент експенсез, ту лив ин ґрейт стейт
шумно говорити	to talk bombast	ту ток бомбест [бамбест]
шумоване шумування	skimming, skumming; foaming, froth; fermentation, working	скімінґ, скомінґ, фовмінґ, фрат, фермейшен, воркінґ
шумови-на, -не	skim, skum, (on liquids); skummings; dross (сьміте)	ским, ском, (он ликвидз); скомінґз; драс
шумовине товариства	scum of society	ском ов сосайеті
шумовине людства	dregs of humanity	дреґз ов гюмениті
шумотіти	—журчати	
шумувати (киснути)	to ferment, to work, to rise	ту фермент, ту ворк, ту райз
шумувати (знимати шуму, -піну)	to skum, to clear off the scum, to skim off	ту ском, ту клір оф ді ском, ту ским оф

шумувати (пінити ся)	to foam, to froth, to spume; to sparkle, (пр. wine)	ту фовм, фрат, спюм, спаркел
„шупас“	compelled sending to the place of destination	компелд сендінґ ту ді плейс ов дестинейшен
шура	shed, wagon-shed, cart-shed, cart-house	шед, веґон-шед, карт-шед, карт-гавс
шур-ин,-як	brother-in-law	бродер-ин-ло
шурнути	to push, shove, give a push; to jostle; to strike on; to thrust, to deal (to aim) a blow; to throw down, to strike one to the ground; to throw one's self; to rush, spring; to go in crowds (пр. poeple)	ту пуш, шав, ґив е пуш, джос'л, страйк ан, трост, ту діл (сйм) с блов; тров давн, страйк вон ту ді ґравнд тров вонз селф, рош, спринґ, ту ґов ин кравдз
шурубурити (шарабурити)	to play wanton tricks, to be turbulant	ту плей вантен трикс, ту бі тербюлент
шурувати (чистити, мити) пр. начине	to scour (to wash up) (пр. crockery china, etc.) to clean, to cleanse	ту сковр (вош ап), клін, кленз

шурувати (терти)	to rub; to rub off (to chafe) пр. skin (зранити шкіру тертем) to gall	ту роб; роб оф (ту чейф), ту ґол
шурувати підлогу	to scrub the floor	ту скроб ді флор
шурхати	to walk, to pace up and down	ту вок, ту пейс ап енд давн
шурхнути	to pass quickly, to slip into; to make a rustling noise; to fall through, to break in; to fall in, to sink down; to spring in (suddenly)	ту пес квиклі, ту слип инту, ту мейк е рослінґ нойз, ту фол тру, ту брейк ин, ту фол ин, ту синк давн, ту спрінґ ин (саденлі)
шурхнути рукою куди	to thrust one's hand into	ту трост вонз генд инту
шурхнути ся	to sink down (to fall down) suddenly	ту синк давн (ту фол давн) саденлі
шурхотїти, шурчати (шелестїти)	to make a rustling noise, to rustle	ту мейк с рослінґ нойз, ту росл
шуря-буря, (шурубура)	whirlwind, squall, blast or gust of wind, hurricane —суржик	(г)верлвинд, сквол, блест ор ґаст ов винд, горикейн

шусниця

шуґт (m.) (2-а) (свердел)	auger, borer, gimlet	оґер, боврер, ґимлет
шустати (пр. ячмінь)	to husk; to shell, hull	ту госк, ту шел, гол
(шустаний	husked, shelled	госкт, шелд
(шустелина	—одежа;—біле	
шусть! (interj.)	expressing: slipping into, quick passing; quick thrusting in (shoving in)	слипінґ ин-ту, квик песінґ, квик тростінґ ин (шавінґ ин)
шус (з нїм.)	a sudden fit of madness; whim, fantasy, wild fancy; odd fancy, whimsical oddity, oddness (дивацтво)	е саден ф̈ит ов меднес, (ґ)вим, фентесі, вайлд ф̈енсі, ад ф̈енсі, (ґ)вимсикел адиті, аднес
шустка	six cent piece; 10c piece (in Austria)	сикс сент піс; тен сент піс
шутер [рінь (2-ї)]	broken stones; ballast, metal for (making up) the roads, gravel	бровкен стовнз, белест, метел ф̈ор (мейкінґ ап) ді ровдз, ґревел
шутруванє	gravelling, ballasting	ґревелінґ, белестінґ
шутрована дорога	metal(l)ed road	метелд ровд

шутий (adj.) (безрогий; безвухий; безхвостий; лисий (пр. чоловік)	hornless; earless; tailless, having no tail; bald, etc.	горнлес, ірлес, тейллес, гевінґ нов тейл, болд
шутити (жартувати) шуткувати	to joke, to trifle, to play; to jest, to laugh at	ту джовк, трайф'л, плей, джест, леф ет
(він не любить шутити	he is not to be trifled with	гі из нат ту бі трайфелд вид
шуткуючи, шутячи	in jest, jestingly, sportingly	ин джест, джестинґлі, спо(в)ртинґлі
(говорю не шутячи	I speak seriously	ай спік сіриеслі
шутити над ким	to laugh at, to make, sport of	ту леф ет, ту мейк споврт ов
шутка (2. pl. шуток)	joke, jest, fun, sport; farce; trick	джовк, джест, фон, споврт, фарс, трик
(він не розуміє шутки	he cannot take a joke	гі кеннат тейк е джовк
(він не може перенести шутки	he can't put up with trifling	гі кент пут ап вид трайфлінґ
спритна шутка	a clever trick, a witty trick	е клевер трик, е витіі трик
(без шуток	quite seriously, not joking	квайт сіриеслі, нат джовкінґ
(тепер менї не до шуток	I am now in no laughing mood	ай ем нав ин нов лефінґ муд

(тепер не до шуток	there's no time for fun, it is high time to be in earnest (—to be serious)	дерс нов тайм фор фон, ит из гай тайм ту бі ин ернест (—ту бі сіриес)
(дїло пішло не на шутку	things begin to look serious	тінґз беґин ту лук сіриес
(він розгнївав ся не на шутку	he is downright angry; he got into a regular huff	гі из давнрайт енґрі; гі ґат инту е реґюлер гоф
(се не шутка стратити тілько грош ний	it is no laughing matter to lose all that money	ит из нов лефінґ метер ту луз ол дет моні
шутка, (бечка)	catkin, gosling, ament. (базька, базя); willow-twig with catkins, palm-branch, palm-twig	кеткин, ґозлінґ, емент, вилов-твиґ видкеткинз, пам-бренч, пам твиґ
шуткова неділя	—цьвітна неділя	
шутковитий, шутковливий, шутливий, (жартівливий, фіґлявий)	joking, jocose, jesting; funny; farcical; playful; facetious	джовкінґ, джоковс, джестінґ, фоні; фарсикел, плейфул, фесішес
шуткома [adv.]	in joke, in sport, jestingly	ин джовк, ин споврт, джестінґлі

шуткованє, шуткування	joking, jesting; farce; jokes, jests; tricks	джовкінґ, джестінґ; фарсе; джовкс, джестс, трикс
шуткувати	—шутити	
шутливість	jocoseness, jocularity, facetiousness, playfulness	дюоковснес, джокюлеріті, фесішеснес, плейфулнес
шутрувати (пр. дороги)	to gravel, to ballast	ту ґревел, ту белест
шутяк (2-а)	joker, sporter trifler, banterer, wag	джовкер, сповртер, трайфлер, бентерер, веґ
шуфля (лопата, віялка)	shovel	шав(е)л
шу-фляда, -хляда	drawer; (box)	дроер; (бакс)
шушвал-ок (2-ка)	trash, dross; (сьміте) beggar, (жебрак)	треш, драс, беґер
шушваль (2-ї)	trash, dross;	треш, драс,
шушвалки (pl.)	set of beggars, riffraff, rabble	сет ов беґера, риф-реф реб'л
шушереб-ок (2-ка) (морель)	morel	морел
шушукан-е, -ня	whispering	(ґ)висперінґ
шушукатися, (шептати)	to whisper	ту (ґ)виспер

шуш-ун,-он (шошон) (юпка)	a long overcoat for women; women's summer-overcoat; a long jerkin	е лонґ оверковт фор вимен, вименз сомер-оверковт, е лонґ джеркин
Щ.		
щабель, щебель, (2-ля)	a rung, rundle, round, (or: step) of a ladder; (степень): step, degree)	е ронґ, ронд'л, равнд (степ) ов е ледер; (степ, дегрі)
поступити о один щабель	to mount a step	ту мавнт е степ
найвисший щабель слави	the pinnacle of glory	ді пинекл ов ґловрі
щаблюватий (худий, пр. кінь)	skinny, meagre, rawboned	скині, міґер, робовнд
щаблястий, щеблястий	hawing round (rundles, rungs, steps)	гевінґ равнд (ронделз, ронґз, степс)
щава (в бот.)	sorrel, dock,	сорел, дак,
щав-ель (2-лю)	sour-dock;	сов'р-дак,
щавник (2-а)	monk's-rhubarb	монкс-рубарб
щавій, щевій; (здрб.: щавлик)		
щава (кислі мінеральні води)	sour mineral waters	сав'р минерел ватерз
щавель (щава, щавій, щавник) заячий, щавух, (2-у)	little sorrel, wood-sorrel	лител сорел, вуд-сорел

щавельний	(of) sorrel	(ов) сорел
щавельна кислота, (в хим.)	oxalic acid, oxalic	окселик есид, оксе-лик
щавельна зуца	soup made of sorrel	суп мейд ов сорел
щавельно-кисла сіль (в хим.)	oxalate	акселет
щадити (ощаджати)	to spare, to be sparing (of), to husband; to save, to economize, to put (to lay) by, to treasure up	ту спер, ту бі сперінґ (ов), ту гоз-бенд; ту сейв, ту ікономайз, ти пут (ту лей) бай, ту трежер ап
щадити (пошанувати, пр. здоровлє, одежу, etc.) помилувати	to spare; to save, to have mercy on, to be clement	ту спер, ту сейв, ту гев мерсі ан, ту бі клемент
(не щадити свого здоровля	not to consider one's (own) life	нат ту консидер вонз (овн) лайф
(не щадити свого здоровляцілковито (працювати понад свої сили)	to exert one's self to the utmost (uttermost)	ту еґзерт вонз селф ту ді ат(ер)-мост
не щадити ані видатків ані труду	to spare neither expense nor trouble	ту спер ніґер експенс нор троб'л
(смерть не щадить нїкого	death balks no creature	дет бокс нов крічер
щаджене	sparing; saving	сперінґ, сейвінґ

щадливий (вибачливий)	merciful, clement, indulgent, forbearing	мерсифул, клемент, индолджент ферберінґ
щад·ливий, -ний	—ощадний	
щадливість (вибачливість)	clemency, indulgence, forbearance; mercy, pity; careful (gentle, tender) treatment (поштанівок)	клеменсі, индолдженс, ферберенс, мерсі, питі; керфул (джент'л, тендер) трітмент
щадниця	savings-bank; saving fund	сейвінґз-бенк, сейвінґ фонд
щадність (ощадність)	sparingness, savingness	сперінґнес, сейвінґнес
щадок (нащадок, потомок)	descendant	десендент
щадки (потомки) pl.	posterity	постериті
щакати, (колоти) (щамбити)	to chip, to split, to cleave (wood) to rive, to rift (timber)	ту чип, сплит, клів; райв, рифт
щасливець (любимець щастя)	fortune's favourite, lucky person, lucky chap, fortune's pet (—darling), person blessed with good fortune	форченз фейверит, лакі персон, лакі чеп, форченз пет-форченз дарлінґ, персон блест вид ґуд форчен

щасливий (щасний)	fortunate, happy; prosperous, lucky	форчунет, гепі, проспе-рос, лакі
(щасливе жите	happy life	гепі лайф
щасливити	to make happy; to bless; to prosper	ту мейк гепі; ту блес, ту праспер
(бути ущасливленим чим	to be favoured with something	ту бі фейверд вид сомтінґ
(дуже ущасливлений	highly favoured, most fortunate	гайлі фейверд, мовст форчунет
щасливість	bliss, blessing; supreme (perfect) happiness (or: joy); felicity	блис, блесінґ; сюпрім (перфект) гепинес (джой); фелиситі
(вічна щасливість	eternal felicity, everlasting bliss	ітернел фелиситі, еверлестінґ блис
(щасливість (веселість) життя	the happiness of life	ді гепинес ов лайф
щаслив-о,-е (щасно) (adv.)	luckily; happily; fortunately	лакилі, гепилі, форчунетлі
щасниця	a lucky woman	е лакі вумен
(желаю вам щастя	I wish you happiness; good luck to you	ай виш ю гепинес, ґуд лак ту ю
(сліпе щасте	the blind hits of chance	ді блайнд гитс ов ченс

щасте, (щастя) (здрб.: щаст-ечко, -ячко	fortune, good fortune, luck, chance; prosperity, success (in business); happiness	форчен, ґуд форчен, лак, ченс, праспериті соксес (ин бизнес), гепинес
(побробувати щастя	to try one's luck	ту трай вонз лак
(воєнне щасте	chances of war	ченсез ов вор
(злапати щасте	to fix the wheel of fortune	ту фикс ді гвіл ов форчен
(на моє щасте	lucky for me; to my good fortune	лакі фор мі; ту май ґуд форчен
(щасте, що то не случило-сь	it is very lucky indeed that, that did not happen	ит из вері лакі индід дет, дет дид нат гепен
щастя шукати	to hunt after fortune	ту гант афтер форчен
(всякий е свого щастя ковалем	every man is the architect of his own fortune	евері мен із ді аркитект ов гиз овн форчен
щасте сприяе дурням	fortune favours fools	форчен фейверз фулз
(щасте з нещастем на одних санях іде	fortune rarely brings good or evil singly	форчен ерилі бринґз ґуд ор івил сингґлі
(где щасте плодить ся, тамі зависть родить ся	prosperity engenders envy	праспериті енджендерз енві
дай вам Боже, щасте! (най вам Бог щастить!	good luck to you! good speed! a God-speed to you!	ґуд лак ту ю! ґуд спід! е ґад—спід ту ю!

щасти Боже!	God speed you!	ґад спід ю!
щасливої дороги!	may your journey be a successful one! I wish you a pleasant journey; God be with you! God speed you!	мей юр джерні бі е соксесфул вон! ай виш ю е плезент джерні; ґад бі вид ю! ґад спід ю!
щастити	to bring luck, to speed, to prosper one, to render one successful, to bless, to make one happy	ту бринґ лак, ту спід, ту праспер вон, ту рендер вон соксесфул, ту блес, ту мейк вон геші
(нехай вам Бог щастить!	God speed you well!	ґад спід ю вел!
(Бог єму пощастив	God blessed him	ґад блест гим
щастити ся (фортунити)	to prosper, to succeed, to thrive, to be successful, to have success	ту праспер, ту соксід, ту трайв, ту бі соксесфул, ту гев соксес
у всїм єму щастить ся	everything thrives (or: succeeds) with him, he is always successful	еверітінґ трайвз (соксіда) вид гим; гі из олвейз соксесфул
(щастить ся менї	I succeed (I am succeeding) in that undertaking,	ай соксід (ай ем соксідінґ) ин дет ондертейкінґ,

(щастить ся мені	I meet with success	ай міт вид соксес
(пощастило ся мені	I met with success	ай міт вид соксес
не (по)щастити ся	to fail of success, to fall short of success	ту фейл ов соксес, ту фол шорт ов соксес
ще, (ше)	still; yet; again, more, as yet	стил, єт, еґе(й)н, мо(в)р, ез єт
ще більше	still more, some more	стил мо(в)р, сом мо(в)р
(я хочу ще (пр. хліба)	I want more (bread)	ай вонт мо(в)р (бред)
ще одно слово	one word more	вон верд мо(в)р
ще один	one more	вон мо(в)р
(що ще?	what next?	(г)ват некст?
ще раз	once more	вонс мо(в)р
(він ще жие	he is still living	гі из стил ливінґ
(він ще не прийшов	he is not come yet	гі из нат ком єт
(они були ще поганими	they were still heathens	дей вер стил гіденз
ще чорнійше	still blacker	стил блекер
(чи ще єму того мало?	is it still too little for him	из ит стил ту лит'л фор гим
(він ще слабий	he is still indisposed	гі из стил индисповзд
(він ще прийде	he will come yet	гі вил ком єт
(ще того самого дня	on the very same day	ян ді вері сейм дей
(він має ще здати іспит	he is yet to pass the examination	гі из єт ту пес ді еґземинейшен

ще-ще (пр. ще-ще спереду, а ззаду дуже сьмішно виглядає	somehow yet	сомгав ет
щебати, щибати (лоптати) щипати (ламати)	to pinch off, to nip off; to hew (to strike) off; to knock off, to pluck (round); to cut short; to cut off; to knock down	ту пинч оф, нип оф, ту гю (страйк) оф, нак оф, плак (равнд); кат шорт, кат оф, нак давн
щебати ся	to be plucked round; to break down; to fall (off), to rid one's self by a nip	ту бі плакт равнд, ту брейк давн; ту фол (оф) ту рид вонз селф бай е нип
щебель	—шабель	
щебет, (2-у) щебетан-е, -ня	chirping, twitter(ing), warbling, singing (of birds); cheerful talk (—chatter,—chit-chat), prattle, prattling	черпінґ, твитер(інґ), ворблінґ, синґінґ (пр. ов бердз); чірфул ток (-четер,-чит-чет), претел, претлінґ
щебет-ати, -їти (щебетнути)	to warble, to chirp, twitter, to sing (пр. bird)	ту ворбл, черп, твитер, ту сінґ
щебетати (весело говорити)	to talk cheerful, to prattle, tattle, chatter, tittle-tattle	ту ток чірфул, ту прет'л, тет'л, четер, тит'л-тетл

щебетливий, (птц.)	chirping, warbling, doing nothing but chirp (—warble), chattering, singing	черінґ, ворблінґ, дуінґ нотінґ бат черп четерінґ, синґінґ
щебетливий (говірливий)	talkative, prattling, chattering, tattling, flippant	токетив, претлінґ, четерінґ, тетлінґ, флипент
щебетливість	the habit of prattling (tattling); talkativeness, loquacity, flippancy	ді гебит ов претлінґ (тетлінґ), токетивнес, локвеситі, флипенсі
щебетун (2-а) (щебетій)	chirping (singing) bird	черпінґ (синґінґ) берд
щебетун (говорун)	talker, talkative man: tattler, prattler	токер, токетив мен; тетлер, претлер
щебет-уха, -юха (щебетушка)	a talkative (tattling, prating, gossiping) woman (girl)	е токетив (тетлінґ, прейтінґ, ґасипінґ) вумен (ґерл)
щебетюха (птиця)	a singing bird, warbler	е синґінґ берд, ворблер
щедрий (гойний)	liberal, generous, open-handed, munificent, lavish, bounteous, bountiful	либерел, дженерос, овпен-гендид, мюнифисент, левиш, бавнтеос, бавнтифул

Щедрий вечір	the New-year eve, the night before the New-Year	ді ню-їр ів, ді найт бі-фор ді ню-їр
щедрий оловік (щедриня) щедра особа	a generous person	е дженерос пе́рсон
щедрити (щедро (роз)-давати)	to give liberally (lavishly), to bestow liberally	ту ґив либи-релі (левишлі), ту бестов либи-релі
щедрівка (коляда)	Christmas-song, Christmas-carol, Christmas hymn	крисмес-сонґ, крисмес-керел, крисмес-гим
щедр-івник, -ак, -увальник	singing-man (or: boy) of Christmas-hymn	синґінґ-мен (—бой) ов крисмес-гим
щедр-івниця, -увальниця	singing-woman (or: —girl) of Christmas-hymn	синґінґ-вумен (—ґерл) ов крисмес-гим
щедрівчаний	of Christmas-hymn, relating to Christmas-hymns	ов крисмес-гим, рілейтінґ ту крисмес гимз
щедрість (щедриня)	liberality, open-handedness, generosity, bounty	либерелиті, овпен-генденес, дженероситі, бавнті
щедроти (pl.)	bounteousness, bountifulness	бавнтеоснес, бавнтифулнес

щедро (adv.)	liberally, generously; bounteously, bountifully; abundantly (обильно)	либерелі, дженереслі, бавнтеослі, бавнтифулі, ебондентлі
щедровий	of the New-year eve, relating to the New-year eve	ов ді ню-їр ів, рілейтінґ ту ді ню-їр ів
щедрувати (колядувати)	to sing Christmas-hymns	ту сингґ крисмес-гимз
щез-ати, -нути	to disappear, to vanish; to evanesce; to pass (away); to steal away, to drop out (потайно віддалити ся), to pop off, to get clear away	ту дисепір, ту вениш, евенес; ту пес (евей); ту стіл евей, ту драп авт, пап оф, ту ґет клір евей
(він щез був на два дни	he has been missing two days	гі гез бін мисінґ ту дейз
щелеп(а), (щока) (пащека, челюсть, зяви)	jaw, jaw-bone; (maxilla; mandible)	джо, джобовн, мексила; мендибл)
верхня щелепа (щока)	upper jaw, maxilla	апер джо, мексила
спідня щелепа	lower jaw, mandible	ловер джо, мендиб'л
щелина	fissure, crevice, split, cleft, gap,	фишер, [фиш(й)ур], кревис, сплит, клефт, ґеп,

щелина	chink, scissure, flaw, slit	чинк, сижер, фло слит
(із щелинами	full of chinks (—gaps), gaptoothed	фул ов чинкс (ґепс), ґептут(с)т
щеміти, щиміти, (лоптати)	to jam, pinch, nip	ту джем, ту пинч, ту нип
(моє серце щемить	my heart is heavy	май гарт из геві
щенити ся	to pup, to whelp, (of a bitch)	ту пап, ту (ґ)велп
щенна сука	a bitch in whelp, a bitch with pup, bitch big with pup	е бич ин гвелп, е бич вид пап, бич биґ вид пап
щенюк (2-а) щеня, (2-ти)	whelp, pup (of different animals); a wolf's whelp (вовченя), a bear's whelp (медвединя)	(ґ)велп, пап (ов диферент енималз); е вулфс (ґ)велп, е берз (ґ)велп
щенюк; щеня (песя)	young dog, puppy	йонґ доґ, папі
щенюк, (смаркач, блазен)	whelp; (greenhorn)	гвелп; (ґрінгорн)
(зінське щеня (зоол.)	blind rat-mole	блайнд ретмовл
щенятко	little whelp	лител (ґ)велп
щеп, (2-у) щепа (здрб.: щепочка)	graff, graft, a young scion, graft-twig (зраз)	ґреф, ґрефт; е йонґ сайен, ґрефтвиґ

щеп (2-у)	race, tribe, family, stock; breed (пр. of cows), offspring, progeny; line (пр. male line, female line); (щеп (корінь) слова: stem); stock (of cattle)	рейс, трайб, фемилі, стак; брід, офспрінг, праджені; лайн; стем стак (ов кет л,
щепар (2-я) (щепій, щепільник, віспар)	vaccinator, vaccinist, inoculator, vaccinating physician (surgeon)	вексинейтер, вексинист, инакюлейтер, вексинейтінґ физишен (серджен)
щепити (щепи) (очкувати)	to graft, to ingrate; (inoculate), to engraft; to inarch (щ. зближенєм)	ту ґрефт, ту инґрейт, (инакюлейт), ту енґрефт; ту инарч
щепити віспу (1. щеплю, 2-щепиш, etc.)	to vaccinate (a child with the lymph of cows) to inoculate a person for the small-pox	ту вексинейт (вид ділимф ов кавз), ту инакюлейт е персон фор ді смол-пакс
щепити (вщепляти) чесноту	to engraft (to implant) virtue (пр. in a child's heart)	ту енґрефт (ту имплент) верчу, (ин е чайлдз гарт)
щепільниця (віспарка)	vaccinating lady-physician	вексинейтінґ лейді-физишен

щепільник, щепар, (що щепить овочеві дерева)	grafter	ґрефтер
щеплен-е; -ня, (віспи)	vaccination, inoculation	вексинейшен, инакюлейшен
щеплене (щеп(ів)	grafting, (grafting by approach; chink-grafting, cleft-grafting, shoulder-grafting; flute-grafting shield-grafting, grafting by guns)	ґрефтінґ, (ґрефтінґ бай епровч; чинк-ґрефтінґ, клефт-ґрефтінґ, шовлдер-ґрефтінґ; фл(й)ут-ґрефтінґ; шілд-ґрефтінґ, ґрефтінґ бай ґанз)
щеплений, -а,-е (щепою)	grafted, ingrafted	ґрефтид, инґрефтид
щеплений (віспою)	vaccinated, inoculated	вексинейтид, инакюлейтид
щерб; щербина, (вищерблене)	notch; jag(g), hack; (карб, нарізка, вріз), tooth, gap	нач, джеґ, гек; тут(с), ґеп
щерба, (щербиця, росіл, юшка)	broth; decoction; fish-soup, fish-broth	брот, дікакшен, фиш-суп, фиш-брот
щербак (2-а)	blunt knife, notched knife	блонт найф, начт найф
щербан(ь) (2-а,-я)	a vessel with broken brim; a notched vessel	е весел вид бровкен брим, е нач весел

щербатий	notchy, notched, with notches, full of notches (—jaggs), jagged, split(ted) a little, (пр. vessel)	начі, начт, вид начез, фул ов начез (—джеґз), джеґд, сплит(ид) е лит'л
щербата доля (гірка доля)	a bitter (grievous, sad) fortune (fate,-lot)	е битер (ґрівес, сед) форчен (фейт,-лат)
щербата правда	not full truth, sooner lie than truth	нат фул трут(е), сунер лай ден трут(е)
щербатий (без кількох зубів)	a gap-toothed person	е ґеп-тут(е)т персон
щербатість	notchiness, jaggedness	начинес, джеґеднес,
щербити (вищербити)	to make a notch, to make notches, to make full of notches, to break a piece out of (a knife,—razor)	ту мейк е нач, ту мейк начез, ту мейк фул ов начез, ту брейк е піс авт ов (е найф, —рейзер)
(вищербити собі зуб	to break a piece of a tooth	ту брейк е піс ов е тут(е)
щербити ся (вищерблювати ся)	to be notched, to become full of notches	ту бі нач, ту біком фул ов начез
щерблене	the act of making notches	ді ект ов мейкінґ начез

щертовий	filled up to the level with the brim, filled up to the brim	филд ап ту ді левел вид ді брим, филд ап ту ді брим
(у щерть	on a level with brim	ан е левел вид брим
щетина (щітина, щотина)	bristle; (coll.: the bristles of a boar	брис'л; ді бриселз ов е бовр
щетинка (щітинка)	the hair or bristle of a boar	ді гер ор брис'л ов е бовр
щетенистий щетинистий, щетинуватий (їжакуватий)	bristly; setiferous, setigerous, bristling; set with rough (—bristly) hair, set with long bristly hair	брислі, сетиферос, сетиджерос, брислінґ, сет вит роф (—брислі) гер, сет вид лонґ брислі гер
щетинний (щітинний)	of bristles, made of bristles	ов бриселз, мейд ов бриселз
щетинник (2-а)	a retailer trading small merchandise for bristles eggs and other country products	е рітейлер трейдінґ смол мерчендайз фор бриселз, егз, енд одер контрі продактс
щиглик, (2-а) щиг-оль (2-ля)	goldfinch, thistle-finch	ґовлд-финч, тис'л-финч
щигликів	of goldfinch	ов ґовлд-финч

щиглячий	of goldfinch, relating to goldfinch	ов ґовлдфинч, рілейтінґ ту ґовлдфинч
по щиглячи, по щиглячій (adv.)	like goldfinch, (пр. to sing like goldfinch	лайк ґовлдфинч, ту синґ лайк ґовлдфинч
(щ)икавка, гикавка	hiccough, hiccup, hickup; (singultus)	гикап
щикати, (щикнути), (г)икати	to hiccough, (hiccup hickup) to have the hiccup	ту гикап, ту гев ді гикап
щикати ся, гикати ся	to have the hiccups	ту гев ді гикапс
(гикаєть ся менї	I have the hickups	ай гев ді гикапс
щиколот-ок (2-ка), щиколодка (2-и) (чиколо-док; -ток)	knuckle (or: joint) of a plant (колїнце ростини) в анат.: condyl(e), joint, link, articulation, knuckle-joint	нок'л (джойнт) ов е плент, кандил, джойнт, линк, артикюлейшен, нок'л-джойнт
щимка, щимки (pl.)	implement for squeezing or pressing; (screw-) vice, press, wine-press (щ. до душеня винограду); holdfast, clamp,	имплемент фор сквізінґ ор пресінґ; (скру-)вайс прес, вайнпрес; говлдфест, клемп

ручні щимки	hand-vice, tail-vice	генд-вайс, тейл-вайс
щина (моч); щини (pl.) (сеч, сикліни)	urine; chamber-lye	юрин, юрайн, чеймбер-лай
щипа	chip, splinter, shaving	чип, сплинтер, шейвінґ
щипа; щипало, (клешня)	claw, (of crabs, of lobsters), щип-ала;-и, (pl.) the claws of a crab	кло (ов кребз, ов лабстерз), ді клоз ов е креб
щипавка (щипак, щипляк, щипчик)	earwig, ear-piercer	ірвиґ, ірпірсер
щипавка (прилад для зривання овочів з дерева)	an instrument for plucking off (knocking off) fruit from trees	ен инструмент фор плакінґ оф (накінґ оф) фрут фром тріз
щипак, (насік.)	carabus	керебос
щипак (болючий наріст)	a painful excrescence (chalk-stone) in the mouth	е пейнфул екскресенс (чок-стовн) ин ді мавт
щипал-ьці, (2.-ець) (pl.) (щоки, щелепи)	jaw-bones of an insect	джо-бовнз ов ен инсект
щипане	pinching, nipping; plucking, biting	пинчінґ, нипінґ, плакінґ; байтінґ
щипати (смикати)	to pull, to pluck; to peck	ту пул, плак; пек

щип-ати, -нути	to pinch, to twitch, twinge, tweak (пр. a person); to nip (пр. the frost nips my hand); to tease, to chaff (глузувати з кого, допікати кому)	ту пинч, ту твич, твиндж, твік; ту нип; ту тіз, ту чеф
щипати (різати, (пр. ріже мене в череві	I have a (gnawing) pain in the stomach, I have the gripes	ай гев е (ноінґ) пейн ин ді стамек, ай гев ді ґрайпс
щипати язик	to be sharp, to be tart, to have a sharp taste	ту бі шарп, ту бі тарт, ту гев е шарп тейст
(пр. се вино щипає язик	this wine has a sharp taste	дис вайн гез е шарп тейст
(дим щипає мене в очи	the smoke makes my eys smart	ді смовк мейкс май айз смарт
(перець щипає за язик	the pepper bites the tongue	ді пепер байтс ді тонґ
щипати ся	to pinch each other; (to be pinched; to be plucked)	ту пинч іч одер; ту бі пинчт, ту бі плакт
щипка, (ущіп) (здрб., щипочка)	pinch	пинч

щипка, щіпка (скипка, тріска, остружки (pl.)	chip, splint(er), shaving, slat	чип, сплинт(ер), шейвінґ, слет
(щипочка хлїба	a little piece (slice) of bread	е лит'л піс (слайс) ов бред
щипун, (2-а)	pincher, one who is fond of pinching	пинчер, вон гу из фонд ов пинчінґ
щипучий	pinching	пинчінґ
щипучий (їдкий)	sharp, tart, biting	шарп, тарт, байтінґ
(щипуче зимно	pinching cold	пинчінґ ковлд
щипцї (pl.) (здрб.: щипчики)	(a pair of) tongs, pincers, nippers	(е пер ов) тонґз, пинсерз, ниперз
щир-ець, (2-ця)	untouched subsoil, everything what is untouched	онточт собсойл, еверітінґ гват из онточт
щирець (чистий пісок)	pure sand, downright sand	пюр сенд, давнрайт сенд
щирець (васильки) (васильчики)	common (or: sweet) basil	комон (свїт) безил
щирий мущина	a sincere (—frank) man	е синсір (—френк) мен
щирий приятель	a sincere (stanch, true, truthful, veracious) friend	е синсір (стенч, тру, трут(с)фул, верейшес) френд

щирий (щирящий) щиро-сердий, правдивий, вірний; чистий, справдішний, истий, дійсний; цілковитий; запопадливий (невсипущий), пильний; щирий (отвертий); природний (самородний); щирий (горячий); чистий (без домішки); правдивий (походженем)	sincere, plaindealing, free-hearted true-hearted, simple-hearted, single-hearted, frank, stanch, true, truthful; pure; real, intrinsic (up. value); downright; zealous, assiduous, sedulous, diligent, studious; open, open-hearted; genuine, candid, unadulterated; fervent; unmixed, unalloyed, unsullied; true-born, regular; true-bred	синсір, плейнділінґ фрі-гартид тру-гартид, симпел-гартид, синґел-гартид, френк, стенч, тру, трут(с)фул, пюр, ріел, интринсик, давнрайт, зелез, есидюес, седюлос, диліджент, ст-юдиес; овпен, овпен гартид; дженюин, кендид, онедолтерейтид, фервент, онмикст, он-елойд, онсолед; тру-борн, реґюлер, тру-бред
щира (дійсна) правда)	the real (exact) truth, nothing but truth	ді ріел (еґзект) трут(с), патінґ бат трут(с)
се є щира правда	that's nothing but truth, that's downright true, that's quite true	детс натінґ бат трут(с), детс давнрайт тру, детс квайт тру

се є щира (дійсна) ціна	that's the right (exact) price	детс ді райт (еґзект) прайс
щирий (дійсний, правдивий походженем) Анґлієць	a regular (or: true—born) Englishman	е реґюлер (тру-борн) инґлішмен
щирий (чистий) алмаз	a real (pure) diamond, a real (pure) jewel	е ріел (пюр) дайемонд, е ріел (пюр) джуел
щира (горяча) молитва	a fervent prayer	е ферент преер
щирий (запопадливий) учитель	a zealous teacher	е зелез тічер
щирий (пильний) ученик	a diligent (assiduous, studious) scholar	е дилиджент (есидюес, ст-юдиес) скалер
щирий (чистий) металь	unalloyed (unsullied) metal, a metal without any admixture	онелойд (онсолед) метел, е метел видавт ені едмиксчер
щире (природне) вино	genuine wine, pure (or: unadulterated) wine	джен-юин вайн, пюр (онедолтерейтид) вайн
щира правда	naked truth, real (plain, unvarnished) truth	нейкед трут(с) ріел, (плейн, онварништ) трут(с)
щире (дійсне, чисте) золото	a pure (or: sterling) gold	е пюр (—стерлінґ) ґовлд

щире (дійсне) значіне якоїсь річи	the true meaning (the true inwardness) of a thing	ді тру мінінґ (ді тру инверднес) ов е тінґ
щире змилованє, щире спочутє	sheer compassion, (з щ. спочутя: out of sheer compassion)	шір компешен; (авт ов шір компешен)
щире(чисте) глузованє (дійсна наруга)	pure (undisguised) mockery	пюр (ондисґайзд) макері
щира (дійсна) вартість	intrinsic value (or: merit)	интринсик вел-ю (—мерит)
щирий (вірний) горожанин	a very loyal citizen, a true-blue citizen	е вері лойел ситизен, е трю-блу ситизен
щирість (отвертість; правда; ревність; пильність)	sincereness, sincerity, plain-dealing free-heartedness, single-heartedness, frankness, uprightness, openness, candour, ingenuousness; truth, verity, truthfulness, sooth; zeal, ardo(u)r, assiduity, sedulity, assiduous attention,	синсірнес, синсериті, плейн-ділінґ, фрігартеднес, сингл-гартеднес, френкнес, апрайтнес, овп(е)ннес, кендер, индженюеснес, трут(с), вериті, трут(с)фулнес, сут(г); зіл, ардер, есидюіті, седюліті, есид-юес етеншен,

щирість (пильність; запал; чистість; правдивість дійсність)	sedulousness, close application, eagerness; fervo(u)r, (пр. to pray to God with fervour); purity; authenticity, genuinness; reality	сед-юлєснес, клозе епликейшен, ігернес, фервер, пюріті, отентисіті, джен-юинес, ріелиті
щиро (adv.) (отверто; правдиво; ревно, пильно)	sincerely, openly, plainly, ingenuously, candidly, frankly; truthfully, truly; in good (downright) earnest, seriously, zealously; sedulously, diligently; fervently (горячо, ревно)	синсірлі, ови(е)нлі, плейнлі, индженюеслі, кендидлі, френклі, трутфулі, трулі, ин ґуд (давнрайт) ернест, сіриеслі, зелеслі, сед-юлеслі, дилиджентлі, фервентлі
(говори щиро і съміло!	speak out and like a man!	спік авт енд лайк е мен!
щироз(о)лотий	made of pure (sterling) gold	мейд ов пюр (стерлінґ) ґовлд
щирувати	to be sincere to one. to behave one's self sincerely towards somebody	ту бі синсір ту вон, ту бігейв вонз селф синсірлі товердз сомбаді

щит, (2-а) (верх пр. криші), (вершок (пр. муру)	house-top, gable(-end); gable-wall	гавс-тап, ґеб'л (-енд); ґеб'л-вол
щит (верх) гори	top, pinnacle, summit	тап, пинек'л, самит
щит	shield; buckler	шілд, баклер
щит, (вивіска)	sign-board, shop-board	сайн-боврд, шап-боврд
гербовий щит	escutcheon, coat-of-arms, (герб)	ескечен, ковт-ов-армз
щит (вершок) рослини,—дерева)	the top of a plant, (—of a tree)	ді тап ов е плент, (—ов е трі)
щитати	to count, to tell (пр. money)	ту кавнт, ту тел
щитити	to defend, to protect, to shelter, to guard	ту діфенд, ту протект, ту шелтер, ту ґард
щитити ся	to guard one's self, defend one's self, to guard against, to take care, to be on one's guard	ту ґард вонз селф, діфенд вонз селф, ту ґард еґенст, ту тейк кер, ту бі ан вонз ґард
щитний	safe, secure	сейф, секюр
щитний, щільний	close-fitting; close, tight	кловс-фитінґ, кловс, тайт
щитовий	(of) shield	(ов) шілд
щілина; щіль, щілка (шпара, шкалубина. шкабора)	chink, cleft, scissure, crevice, slit, flaw	чинк, клефт, сижер, кревис, слит, фло

щілка (дірка)	pore	повр
щілковатий (дірчастий, діркуватий)	porous	поврос
щільник (пр. меду) (сцільник)	honey-comb	ґані-ковм
щільно (adv.)	closely, quite close; exactly; diligently, assiduously, (пильно); persistently (уперто)	кловслі, квайт кловс; ег'зектлі, дилиджентлі, есидюеслі, персистентлі
(ся сукня щільно пасує	this dress fits exactly	дис дрес фитс ег'зектлі
він щільно бреше	he lies flowingly	гі лайз фловінґлі
щінкати	to botten up; (to close)	ту батен ап; (ту клозв)
щіпка (сухий, як щіпка	—щипка as thin as a herring, as lean as a rake	ез тин ез е герінґ, ез лік ез е рейк
щітина	—щетина	
щітка; щіть (щіточка)	brush	брош
щітка до одежі	coat-brush, brush for clothes	ковт-брош, брош фор кловз
щітка до волося	hair-brush	гер-брош
щітка до черевиків	shoe-brush, blacking-brush	шу-брош, блекінґ-брош
щітка до конопель (до лену)	hemp-comb, flax-comb, hatchel	гемп-ковм, флекс-ковм, гечел
щітка до білення	whitewash-brush	гвайтвош-брош

щіткар	brush-maker	брош-мейкер
що (шо)? (interrogative pronoun)	1.) **what** [as subject and predicative nominative]	[г]ват
пр. що вас (тебе) сюди приносить?	what brings you here?	[г]ват бринґз ю гір?
чого бажаєте?	what is your pleasure?	[г]ват из юр плежер?
що вам (тобі) до того?	what is that to you?	[г]ват из дет ту ю?
що вам бракує?	what is the matter with you?	[г]ват из ді метер вид ю?
(чим є ваш отець?	what is your father?	[г]ват из юр фадер?
що	2.) **what** (as object before adjective verb)	[г]ват
(чого хочете?	what do you require, what do you want, what would you have?	[г]ват ду ю ріквай'р, [г]ват ду ю вонт, [г]ват вуд ю гев?
що маю заплатити?	how much is my account? what is to pay?	гав мач из май екавнт? [г]ват из ту пей?
що робити?	what is to be done?	[г]ват из ту бі дан?
що маю робити?	what am I to do?	[г]ват ем ай ту ду?
що се помагає?	of what use is it? what's the good of it? what good can it do?	ов [г]ват юс из ит? [г]ватс ді ґуд ов ит? [г]ват ґуд кен ит ду?

що ви говорите!	you don't say so!	ю донт сей со
що	3.) **what**, (with interjection and adverb and after preposition)	[г]ват
що тоді?	what then?	[г]ват ден?
що?	what? what did you say? what is it?	[г]ват? [г]ват дид ю сей? [г]ват изит?
	I beg your pardon! Beg pardon!	ай бег юр парден! бег парден!
що дальше?	what more? what further? what next?	[г]ват мор? [г]ват фердер? [г]ват некст?
що, вже знов!	what, again!	[г]ват еґен!
з чого? (чим?	of what? with what?	ов [г]ват? вид [г]ват?
що? (скільки)?	4.) **what, how much?**	[г]ват, гав мач?
що коштує зеркало?	how much [or: what] does the looking-glass cost?	гав мач [(г)ват] довз ді лукінґ-ґлес кост?
що мога	as much as possible	ез мач ез пасибал
що там всього можна було бачити!	how much [what a lot] there was to be seen!	гав мач [(г)ват е лат] дер воз ту бі сін!
бігчи що сили	to run as fast as possible, to run as fast as leg's would carry	ту ран ез фест ез пасибал, ту ран ез фест ез леґз вуд кері

що ми не насьміялися! (скілько ми насьміяли ся!)	how (much) we laughed	гав [мач] ві лефт!
що ми там всього не бачили!	what have we not seen there!	[г]ват гев ві нат сін дер!
що за? (який,-а,-е) (що то за)	**what kind** [sort], what	(г)ват кайнд [сорт], [г]ват
що се за шум?	what a noise is that?	[г]ват е нойз из дет?
що за особа она є?	what kind [or: sort] of person is she?	[г]ват кайнд [ор: сорт] ов персон из ші?
що се за люди?	what kind of people are they?	(г)ват кайнд ов піпел ар дей?
що се за крик?	what nosie is that?	[г]ват нойз из дет?
що за книжки?	what [kind of] books?	[г]ват [кайнд ов] букс?
що за нездала матерія!	what miserable stuff!	[г]ват мизереб'л стоф!
що за нещасте!	what a misfortune!	[г]ват е мисфорчен!
що (relative pronoun)	**what**, [as subject, predicative-nominative and object]	[г]ват
(я знаю що вас (тебе) дивує	I know what astonishes you	ай нов [г]ват естонишез ю
(ви бачите що (обо: які) ми є	you see what we are (like)	ю сі [г]ват ві ар [лайк]

(се показує що за чоловік він є	that shows what kind of fellow he is	дст шовз [г[ват кайнд ов фелов гі из
(се показує який чоловік він є		
він просив мене писати, що я й зробив	he asked me to write, which I did [or: and I did] so	гі ескт мі ту райт, гвич ай дид [ор: енд ай дид со]
що гірше є	[and] what is worse	[енд] гват из верс
(уважай (памятай про се) що я тобі говорю	mind what I say to you	майнд [г]ват ай сей ту ю
знаю що ви любите	I know what pleases you	ай нов [г]ват плізез ю
що тичить ся мене	as for me, as regards myself	ез фор мі, ез ріґардз майселф
всьо що він знає	all [that] he knows	ол дет гі новз
(се що ви говорите	what [or: that which] you are saying	[г]ват [ор: дет гвич] ю ар сейінґ
(нехай коштує, що хоче	[let it] cost what it may, whatever the expence may be	лет ит кост [г]ват ит мей, [г]ватеґер ді експенс мей бі
(я біґ що лише міг, (що лише мав сили)	I run as fast as I could [or: as my legs would carry me]	ай рен ез фест ез ай куд [ор:—ез май легз вуд кері мі]
що	—щось	
що нового	something new	сомтінґ ню

(не зважаючи на се що він робить	no matter what he does, no matter what he may do	но[в] метер [г]ват ді довз, но[в] метер [г[ват гі мей ду
се є що(сь) иншого	that's (quite) another thing	детс [квайт] енадер тінґ
на що (чому) він потребує брехати?	why need he tell lies? what must [or: what does] he tell lies for?	[г]ваї нід гі тел лайз? [г]ват маст [ор: [г]ват довз] гі тел лайз фор?
що (it is used instead of the relative pronoun: and is rendered into English by: and sometimes is not translated at all!)	котр-**ий**,-а,-е	дет; ґу, [г]вич, [г]ват
пр. чоловік що(котрого) ви бачили	the man that [whom] you saw	ді мен дет [гум] ю со
книжка що ти менї обіцяв	the book which you promised me	ді бук [г]вич ю прамист мі
прошу приймити дарунок, що вам посилаю	pray accept of the present I send you	прей ексепт ов ді презент ай сенд ю
лише що, тільки що (заледви)	scarcely, scarce out, hardly, no sooner--than, [тільки що —як], just,	скерслі, скерс авт, гардлі,[нов] сунер— ден, джост,

	[just now: тільки що (тепер)]	[джост нав]
лише що вимовив сї слова	these words were scarce out of his mouth	діз вердз вер скерс авт ов гиз мавт
тільки що [заледви] сонце зійшло як ми виправили ся в дальшу путь	no sooner did the sun rise than we set out to proceed our journey	но[в] сунер дид ді сон райз ден ві сет авт ту просід ав'р джерні
(заледви зійшло сонце, коли ми спостеретли ворога	no sooner had the sun risen than we descried the enemy	но[в] сунер гед ді сон риз[е]н ден ві дескрайд ді енемі
ми тільки що прийшли	we are just come [in]	ві ар джост ком [ин]
они тільки що заснули	they have just fallen asleep	дей гев джост фолен есліп
я тільки що [тепер] з ним говорив	I spoke just now with him	ай споук джост нав вид гим
тільки що, мало що	near[ly], well nigh; by and by	нір[лі], вел най; бай енд бай
мало що не забив ся	he was near [or: well nigh] being killed	гі воз нір [ор: вел най] біінґ килд
тільки що його не видно (він, незабаром прийде)	he will come by and by	гі вил ком бай енд бай

мало що не побили ся	they had like to have gone by the ears together	дей гед лайк ту гев ґан бай ді ірз туґедер
що—то [чим—тим]	the—the	ді—ді
що старше вино то ліпше	the older wine is, the better it is	ді овлдер вайн из, ді бетер ит из
що більше ми їх любимо, то меньше они нас	the more we love them, the less they love us	ді мовр ві лав дем, ді лес дей лав ос
що дальше то гірше	from bad to worse, worse and worse	фром бед ту верс, верс енд верс
що дальше то ліпше	better and better	бетер енд бетер
що—то (is sometimes rendered by:	**instead of,** [замість-то]	инстед ов
що мав би працювати, то бавить ся	instead of working he plays	инстед ов воркінґ ґі плейз
що, (stands for: **скілько лишіе** пр.: втікає, що лише сил ему старчить	he runs as fast as his legs can carry him [or: as his legs would carry him]	ґі ранз ез фест ез гиз леґз кен кері гим [ор: ез гиз леґз вуд кері гим]
він бив що сили	he stroke with all his might	ґі стровк вид ол гиз майт

що, before a substantive denoting a certain period of time is used instead of:	**кожд-ий, -а, -е**	
що день, що дня, [щоденно]	every day	евері дей
що другий день	every other day	евері одер дей
що чверть години	every quarter of an hour	евері квортер ов ен ав'р
що пів години	every half an hour	евері геф ен ав'р
що-вечера	every evening	евері івнінґ
що ночи	every night	евері найт
що-раз	every time; hourly, at every hour	евері тайм; аверлі, ет евері ав'р
[за що-раз, що години]	at every hour	ет евері ав'р
що инше що иншого	**something else**	сомтінґ елс
(то цілком що иншого	that's quite another thing	детс квайт енадер тінґ
що найскорше (що найвчаснійше)	as soon as possible	ез сун ез пасибал
не що (троха)	**a little, some, rather**	е лител, сом, радер
пр.: дай менї не що хліба	give me some bread	ґив мі сом бред
прийди не що (троха) скорше	come a little sooner	ком е лител сунер

(є не що холодно днесь	it is rather cold to-day	ит из радер ковлд ту-дей
що у відмінї: нї до чого (пр. нездалий)	good for nothing	ґуд фор нотінґ
нї по чому	not worth a token	нат верт е товк'н
она нї по чому	she is not worth a token	ші из нат верт е товк'н
чим він не муж?	why is he a bad husband?	(г)вай из гі е бед гозбенд?
чим то не мешканє?	why is this lodging bad?	(г)вай из дис ладжінґ бед?
що він і не говорив би (не поможе єму єго говорене)	it is of no use for him to talk	ит из ов нов юс фор гим ту ток
що	—если, коли	
пр. як же мені його звоювати, що я не знаю	how shall I defeat him if I do not know how to do that	гав шел ай дефіт гим иф ай ду нат нов гав ту ду дет?
що— позаяк, відколи	as, whereas, since, because, inasmuch as	ез; гверез, синс, бікоз, инезмач ез
(она боялася, що була лише сама	being alone she felt afraid, she felt afraid because of her being alone, she felt afraid on account of her being alone	біінґ еловн ші фелт ефрейд, ші фелт ефрейд бікоз ов гер біінґ еловн, ші фелт ефрейд ан екавнт ов гер біінґ еловн

а що—то	as—(so) because--(so)	ез—(со) бікоз—(со)
а що є так зимно, то ми не ідемо бавити ся на двір	and because it is so cold, we do not go to play out of doors (or: in the open (air)	енд бікоз ит из со ковлд, ві ду нат ґов ту плей авт ов дорз (ор: ин ді овпен (ер)
що, що-будь що-небудь	whatever, whatsoever; anything, somewhat, something	(г)ватевер, (г)ватсоевер, енітінґ, сомгват, сомтінґ
що--ог: що-небуть, троха	but a little	бат е лит'л
если мене що (що-небудь) любиш	if you love me but a little	иф ю лав мі бат е лит(е)л
що—як лише	as soon as	ез сун ез
що—ог: за кож-дим разом як, за кождим разом коли	at every time when	ет евері тайм (г)вен
що, (at the commencement of a sentence)		
—ось, от	here, there, that	гір дер, дет
(і) що то? —що се значить?	what does it mean? what's the meaning of that?	(г)ват довз ит мін? (г)ватс ді мінінґ ов дет?
що-найперше	first of all	ферст ов ол
що на! що годї!	that ah (eh)! ah!	дет а (е)! а!

не що бо й що (в тім то і діло, що)	the fact is, that	ді фект из, дет
не що бо й горе! (в тім то і трудність)	there's just the difficulty	дерз джост ді дификалті
що хоче нехай буде, нехай буде що хоче	whatever events may happen; be as it can	(г)ватевер івентс мей гепен, бі аз ит кен
„що стало ся, не верне ся!“	what is done, is done!	(г)ват из дан, из дан!
(нї за що	for nothing	фор нотінґ
що (conj.)	that; because (бо, позаяк)	дет; бікоз
так що	so that	со дет
не що (запевняю тебе, що так є	not that I assure you that it is so	нат дет ай ешур ю дет ит из со
що він є дотепний, признаю	that he is a man of wit, I am prepared to allow	дет гі из е мен ов вит, ай ем пріперд ту елав
се тому, що я не знав	it is because I did not know that	ит из бікоз ай дид нат нов дет
я щасливий, що бачу вас	I am happy to see you	ай ем гепі ту сі ю
знаю, що він був героєм	I know that he was a hero, I know him to have been a hero	ай нов дет гі воз е гіро(в), ай нов гим ту гев бін е гіро(в)

що—that (conj.) часто пропускається		
пр. віримо що Гомер був сліпим	we believe Homer to have been blind	ві белів говмер ту гев бін блайнд
мущина, про котрого думаємо, що є її вітцем	the man whom we believe to be her father	ді мен гум ві белів ту бі гер фадер
він оправдував ся, що пізно прийшов	he apologized for being late	гі епалоджайзд фор біінґ лейт
дивую ся, що він не приходить	I wonder at his not coming (or: that he does not come, that he has not come	ай вондер е гиз нат коміньґ (ор: дет гі довз нат ком,— дет гі гез нат ком)
щоб. щоби	that, in order that, in order to	дет, ин ордер дет, ин ордер ту
щоби я мав здрадити, ніколи!	that I should betray, never!	дет ай шуд бітрей, невер!
щоби він поправив ся, треба	that he should amend (or:—reform), it is necessary	дет гі шуд еменд (ор: ріформ), ит из несесері
я вимагаю, щоби він то зробив	I require him to do it	ай ріквай'р гим ту ту ит
він любить, щоби ему підхлібліювати	he likes to be flattered	гі лайкс ту бі флетерд

бажаю, щоби він пішов!	I wish, he would go!	ай виш, гі вуд ґов!
щоби ти се знав	in order that you may know it	ин ордер дет ю мей нов ит
щоби се скоротити	to be brief, to cut it short, to put it in very few words	ту бі бріф, ту кат ит шорт, ту пут ит ин вері фю вердз
щоби не	lest, for fear (that)	лест, фор фір (дет)
не збли-жай ся до того пса, щоби тебе не вкусив	do not go near that gog, lest he should bite you	ду нат ґов нір дет доґ, лест гі шуд байт юд
спішім ся, щоби хто не прийшов	let us make haste, for fear somebody should come	лет ос мейк гейст фор фір сомбаді шуд ком
щоби (аби) (хотяйби) зроблю се, щобим мав і житєм пе-реплатити	though, if even if I will do it even if I should die for it	дов, иф, івен иф ай вил ду ит івен иф ай шуд дай фор ит
що-будь, що-небудь	whatever, whatsoever; anything, something, somewhat (що)	(г)ватевер, (г)ватсоевер, енітінґ, сомтінґ, сом(г)ват
щогла	mast; staff, boom, pole, perch	мест, стеф, бум, иовл, перч
щоглистий	with many masts, with high masts, with masts	вид мені местс, вид гай местс, вид местс

щоденний	daily, every day; (diurnal, quotidian)	дейлі, евері дей; дайернел, квотидієн
щоденник, (2-а)	diary, day-book, journal, itinerary	дайері, дейбук, джернел, айтинерері
щоденник, (дневник)	daily publication, daily news, daily paper	дейлі публікейшен, дейлі нюз, дейлі пейпер
щоденно (adv.)	daily, every day; day in day out	дейлі, евері дей, дей ин дей авт
щока, (адрб-: щічка)	cheek, face; jaw (щелепа, пащека)	чік, фейс, джо
(ударити по щоці, (бити по щоках)	to slap the face (to box the ears) of a person	ту слап ді фейс (ту бакс ді ірз) ов е персон
щокати	to say „what" often	ту сей „(г)ват" офен
щокатий	full-faced: (provided with jaws, provided with mandibles)	фул-фейст; провайдид вид джоз, провайдид вид мендибелз
щолоп-ок, (2-ка) (чолопок)	top, summit; the crown (of the head)	тап, сомит, ді кравн (ов ді гед)
щомісячний, adj. щомісячно, adv.	monthly, every month	монтлі, евері монт
щопки— стебла	stalks, stems	стокс, стемз

щорічний	annual, yearly; of every year	ен-юел, їрлі, ов евері їр
щорічно (adv.)	annually, yearly, every year	ен-юелі, їрлі, евері їр
щось, (pron.)	something, anything; rather, somewhat, a little (трохи)	сомтінґ, енітінґ; радер, сом(г)ват, е лител
певне щось	a(n indefinable) something	е(н индефайнеб'л) сомтінґ
щось—or: щобудь, щонебудь	what(so)ever; anything, something	(г)ват(со)евер; енітінґ, сомтінґ
щот (2-у) (рахунок)	account; bill; number	екавнт, бил, номбер
щот-и (2. pl.-ів)	counting-board, abacus	кавнтінґ-боврд, ебекос
щотник (2-а)	arithmetician	еритметишен
щотниця, (аритметика)	arithmetic	еритметик
щотничий	arithmetical	еритметикел
щотувати, (щитати)	to count, to tell off; compute (оцінювати)	ту кавнт, ту тел оф; компют
щотувати [illegible]	to count, to settle (to square) accounts with	ту кавнт, ту сетел (ту сквер) екавнтс вид
щочасний	hourly	аверлі
щочасно (adv.)	hourly, at every hour	аверлі, ет евері авер

щоченя, (2-ти) (щічка)	a small cheek	е смол чік
щулити очі	to wink; to screw up one's eyes	ту вінк, ту скру ап вонз айз
щулити вуха	to lend an ear, to listen to	ту ленд ен ір, ту лис(е)н ту
щулити вуха (пр. кінь)	to prick up the(or:one's) ears	ту прик ап ді (ор: вонз) ірз
щулити ся (щурити ся)	to blink, to wink (моргати)	ту блинк, ту вінк
щулити ся (морщити ся)	to shrivel, to shrink, bristle	ту шривел, ту шринк, ту брис'л
щуняти, (1. s. щуняю 2. s. щуняєш і т. д.)	to hunt, bait, chase	ту гант, бейт, чейс
щуняти псами	to set on with dogs, to set upon with dogs	ту сет ан вид доґз, ту сет апон вид доґз
щупальц-е, (2.-я) (в анат.)	touch-body, tactile corpuscle	точ-баді, тектил корпесл
щупати (мацати; хватати) (щуптати)	to touch; to feel (пр. the pulse); to touch on (—upon), to finger; to handle	ту точ, ту філ (пр. ді полс) ту точ ан (—ап он), ту фінґер, ту гендел
щупанє	touching; feeling	точінґ; філінґ
щуплий, щуплявий	thin, delicate, lean lank, slim, slender, skinny,	тин, деликет, лін, ленк, слим, слендер, скині,

щуплий, щуплявий	meagre; small; (short); ill-looking	мiг(е)р, смол; (шорт); иллукінґ
щупний	insufficient, insignificant	инсофишент, инсиґнификент
щупно (adv.)	not enough, insufficiently insignificantly	нат інаф, инсофишентлі, инсиґнификентлі
щупка, (пучка)	pinch	пинч
щупка соли	a pinch of salt	е пинч ов солт
щупка табаки	a pinch of snuff	е пинч ов сноф
щур, (2-а) (здр:. щурик)	rat	рет
щур (рід ластівки)	(sand-) martin, swift	(сенд-)мартин, свифт
здрб.: щуря (2-ти)	young(sand-) martin	йонґ (сенд-) мартин
щурячий	(of) rat	(ов) рет
щур-ячий	of (sand-) martin, belonging to sand-martin	ов (сенд-) мартин, белонґінґ ту сенд-мартин
щучий, (щупаків)	(of) pike	ов пайк
щучин,-а,-е	belonging to pike, of pike	белонґінґ ту пайк, ов пайк

Ю.

ювелїр (2-а) (золотар (2-я)	jeweller, goldsmith	джуелер, ґовлдсмит

ювилей, ювілей (роковини, (2. роковин) річниця)	jubille; anniversary, service anniversary day	джубилі; ениверсері сервис ениверсері дей
ювилейний	(of) jubilee	(ов) джубилі
ювилят, ювілят (2-а) (m.) ювилятка, (f.)	a person whose jubilee is being celebrated	е персон гуз джубілі из біінґ селебрейтид
ювилей, обходити	to jubilate, to celebrate a jubilee, to commemorate a jubilee	ту джибилейн, ту селебрейт е джубилі, ту комеморейт е джубилі
юга (f.	a dry fog in a hot day, a hot wind, air mixed with bluish smoke	е драй фаґ ин е гат дей, е гат винд, ер микст вид блуиш смовк
югас (2-а вівчар	shepherd, herdsman	шеперд, гердзмен
югнути, (вибігчи)	to run out, to rush (to hurry) into the street (ю. на улицю)	ту ран авт, ту рош (ту гарі) инту ді стріт
югнути (махнути)	to brandish, to wave, waft; to beat (пр. the wings); to wag (пр. one's tail, пр. dog)	ту брендиш, ту вейв, вефт; ту біт (пр. вингз); ту веґ (вонз тейл)

югати (югнути) рукою	to wave (or: to swing) one's arm	ту вейв (ту свинґ) вонз арм
югати хустинкою	to wave one's handkerchief	ту вейв вонз генкерчіф
югати (маяти) крильми (собака югає (махає) хвостом (собака лестить ся)	to beat the wings; to toss on high the gog fawns, (or: wags its tail)	ту біт ді винґз, ту тас ан гай ді доґ фонз (ор: веґз итс тейл)
(кінь югає хвостом	the horse shakes its tail	ді горс шейкс итс тейл
югнути ему щоби затримав ся (пристав)	to make him a sign (or: to beckon him) to stop	ту мейк гим е сайн (ту бекен гим) ту стап
югати ся (махати ся) хустинкою (робити собі холод хустинкою)	to fan one's self with a handkerchief	ту фен вонз селф вид е генкерчіф
юд, (2-а) (m.) (юдина, (здрб.: юдик)	—рябина	
юда, дух-юда	the evil spirit, the devil	ді івел спирит, ді девил
Юда, (Юдко) (ім. вл.)	Judah; Judas	джуда, джудес
юдаізм (2-у) жидівська реліґія)	Judaism	джудеизм
Юдей (2-юдея) (іврей, жид)	a Jew, a Hebrew; Judean	е джу, гібру, джудіен

Юдейка (f.) (іврейка, жидівка)	a Jewess, a Hebrew (woman); Judean	е джуес, е гібру(вумен) джудіен
юдейство [івреї, жиди)	the Jews, Hebrews; Judeans, (юдеї) the Jewish people	ді джуз, гібруз, джудіенз, ді джуиш піпел
юдейство (жидівство)	all what is of Jewish origin; manners, customs, way of living and thinking peculiar to the Jews; language and literature of the Jews	ол гват из ов джуиш ориджин, менерз, костемз, вей ов ливінґ енд тинкінґ пекюл-ер ту ді джуз, ленґвидж енд литереч ер ов ді джуз
юдейський (іврейський, жидівський)	Jewish, Hebraic, of Jew; of Judea	джуиш, гебрейик, ов е джу, ов джудіа
Юдейське царство	kingdom of Judea	кинґдем ов джудіа
Юдея	Judea	джудіа
Юдит(а), (Юдихва)	Judith	джудит
юдити (підмовляти)	to instigate, stimulate, incite, excite, to make mischief between people, to set people together by the aers	ту инстиґейт, стимюлейт, инсайт, ексайт; ту мейк мисчіф бетвін піпел, ту сет піпел туґедер бай ді ірз

юдити (спокушати, приваблювати)	to tempt	ту тем(п)т
юдофіл, (2-а) (приятель жидів)	judophile, friend of Jews	джудофил
юдофоб, (ворог жидів)	jubophobe, enemy of Jews	джудофовб енемі ов джуз
юк (2-а) (клунок) (в'юк (2-а) (з тур.)	pack, burden	пек, берден
юлавий (слабосильний)	weak, forceless	вік форслес
юлавість (слабосилля, кволість слабовитість)	weakness, want of force	вікнес, вонт ов форс
юл-иця;-ас; (вулиця) (на вулици	street; playground in the street, out of doors, in the open air	стріт, плейґравнд ин ді стріт, авт ов дорз, ин ді овпен ер
Юлїй, Юлїян (Уліян)	Julian, Julius	джул-єн, джулиос
Юлїя, Юлїянна (Уляна)	Julia, Juliana	джул-я, джулиена
юлїяньский (adj.)	Julian	джул-єн
юн (2-а)	—вюн	
юнак, (2-а)	a young man; lad; brave man; valiant man, courageous fellow;	е йонґ мен, лед, брейв мен; вел-єнт мен, керейджес, фелов;

юнак, [2-а]	bold fellow; doughty man	бовлд фелов, давті мен
юнацтво, (coll.)	young fellows, lads, brave man; valiant (doughty) men; bold (courageous) men	йонґ фелоз, ледз, брейв мен, вел-єнт (давті) мен; бовлд [кеувейджес] мен
юнацтво [2-а] (хоробрість, відвага, спритність, проворність)	bravery, courage, valour, boldness, audacity; cleverness	брейвері, каредж, велер, бовлднес, одесіті, клевернес
юнацький (adj.)	of lad, of brave (valiant) man, belonging to a lad, etc.	ов лед, ов брейв [вел-єнт] мен, белонґінґ ту е лед
юнацький (хоробрий, спритний, проворний, рішучий)	brave, courageous, valiant, bold, clever; daring, determined	брейв, керейджес, вел-єнт, бовлд, клевер, дерінґ, детерминд
Юнона	Juno	джунов
Юпітер	Jupiter	джупитер
юпка (мужеска)	jacket (short coat, undercoat) made of a thin cloth (stuff)	джекет [шорт ковт, ондер-ковт] мейд ов е тин клат [стоф]
юпка (жіноча), (корсет(ка) з рукавами)	shooting-jacket; a rather long sleeved corset;	шутінґ-джекет; е радер лонґ слівд корсет

юпка (жіночий короткий непокритий кожух), юпчина	an uncovered short fur cloak for women	ен онкаверд шорт фер кловк фор вимен
юпка (по росс. юбка) (здрб.: юпочка)	petticoat; skirt	петиковт; скерт
юрда, (в)урда)	1) residue of hemp seeds, or poppy seeds prepared as stuffing for „pirohy“ (dumplings) 2) cheese prepared of whey	резидю ов гемп сідз ор папі сідз пріперед ез стофінґ фор домплінґз чіз пріперд ов [г]вей
юридичний (правничий)	juridical, judicial	джуридикел джудишел
юрисдикція, (судівництво) (обсяг дїлання суду)	jurisdiction	джурисдикшен
юрист(а) (2-и) (правник)	jurist, lawyer; jurisconsult	джурист, лоєр, джурисконсолт
Юрий, Юрій; Юрия; Юрко; (здрб.: Юрчик, Юрійко, Юрась, Юрасенько, Юрусь)	George, Georgy	джордж, джорджі

юрливий (adj.)	alert, prompt; lively, quick, spiritful, brisk, nimble, light-footed, clever, проворний)	елерт, пром[п]т, лайвлі, квик, спиритфул, бриск, нимб'л, лайт футид, клевер
юрливість	vivacity, agility; promptitude	вайвесіті, вивесіті, еджилітіі, пр'ам(п)тит-юд
юрма, юрба, юрта, (гурма)	crowd, mob, throng; herd	кравд, маб, тронґ, герд
юрмою (юрбою) (adv.)	in a crowd; all together, thick-coming	ин е кравд; ол тугедер, тик-комінґ
юрода. (2-и)	a foolish (or: crazy) person	е фулиш [ор: крейзі] персон
юроди справляти	to play the fool	ту плей ді фул
юродивий (adj.)	foolish; crazy, mad	фулиш, крейзі, мед
юродивість, юродство	folly, alienation of mind; craziness; foolery	фалі, ейлєнейшен ов майнд, крейзинес. фулері
юродіти	to become a fool, to grow crazy	ту біком е фул, ту ґров крейзі
юрок, [2.-юрка]	a small tube made of elder-tree (used for winding the thread)	е смол т-юб мейд ов елдер-трі (юзд фор вайндінґ ді тред)

юрок, [2.-юрка]	a kind of short stick (—prop) used while binding sheeves	е кайнд ов шорт стик (—прап) юзд (г)вайл байндінґ шівз
юрський	relating to the day of St. George	рілейтінґ ту ді дей ов сейнт джордж
юртати ся [хитати ся; переходити з місця на місце, вити ся]	to slide upon one's bottom, to be constantly fidgeting about, to move	ту слайд апон вонз батем, ту бі канстентлі фиджетінґ ебавт, ту мув
юртувати [непокоїти]	to trouble, to agitate, to disturb, perturb	ту троб'л, еджитейт, ту дистерб, пертерб
юртувати ся [метушити ся, вити ся]	to move, to have no rest, to bustle; to be fidgeting up and down	ту мув, ту гев нов рест, ту бос'л, ту фиджетінґ ап енд давн
юртувати ся [згромаджувати ся] (люди юртують ся	to assemble, to gather in crowds the people are gathering in crowds	ту есемб'л, ту ґедер ин кравдз ді піпел ар ґедерінґ ин кравдз
Юстин [2-а]	Justin	джостин
Юстина [f.]	Justina	джостина
Юстиніян	Justinian	джостин-єн
юстіція, [справедливість; суд]	justice	джостис
[міністер юстіції [справедливости; судівництва]	minister of justice	министер ов джостис

ютреня	—утреня	
юха, юшка	soup, fish-soup; gravy (підливка, сос); juice; liquid part of a cooked dish (—food)	суп, фиш-суп; ґрейві; джус, ликвид парт ов е кукт диш (-фуд)
юха [глузливо]	blood	блод
[пр. собача юха	dog's blood	доґз блод
юхварка	a soup prepared of potatoes, cheese-curds and dough, etc.	е суп прі-перд ов потейтоз, чіз-кердз енд дов
Юхим [здрб.: Юхим-ець, -ко]	Euphemius	юфімиос
Юхима [Хим(к)а]	Euphemia	юфімиа
юхт (2.-а) (m.) юхта (f.)	Russia-leather, yuft(s)	роша-ледер, йофт(с), юфт(с)
юхтовий (adj.)	made of Rossia-leather	мейд ов роша-ледер
юхторитися (змагати до чого, ждати нагоди, шукати нагоди до)	to strive, to endeavor, to force one's self, to watch for an opportunity, to wait a favo(u)rable moment, to seek the opportunity, to be on the look out to	ту страйф, ту ендевер, ту форс вонз селф, ту вач фор апертюніті, ту вейт е фейвереб(а)л мовмент, ту сік ді апертюніті, ту бі ан ді лук авт ту

юхторити (метушити ся, вити ся)	to bustle, to be restless; to be anxious to have the fidgets	ту бос'л ту бі рестлес, ту бі енкшес, ту гев ді фиджетс
юхторка	a tanner's instrument of cilindrical form (in Russia)	е тенерз инструмент ов силиндрикел форм, (ин роша)
юшити (лляти ся), (о крови)		
кров юшить	blood flows	блод фловз
юшка	—юха	
юшка (сік) (здроб.: юшечка)	juice; (в бот. sap, (of plants)	джус; сеп
Я		
Я, (2. 4. мене, 3. менї, 6. мною, 7. в менї)	I, (2. of me, 3. to me, 4. me)	ай
я сам	I myself (ти сам—you yourself, він сам—he himself, она сама—she herself, etc.)	ай майселф (ю юрселф; гі гімселф: ші герселф
то я	it is I, 'tis I	ит из ай, тиз ай
ябеда	slander, calumny; chicane, cavil	слендер, келомні, шикейн, кевил
ябедник, (2-а)	slanderer, calumniator, tale-bearer, traducer, chicaner, pettifogger	слендерер, келомниейтер, тейлберер, тредюсер, шикейнер, петифагер

ябедити	to slander, calumniate, traduce; chicane	ту слендер, келомниейт, тред,юс, шикейн
ябличко (в анат.)	knee-pan, whirl-bone	ні-пен, гверл-бовн
яблонівка	apple-brandy	епел-бренді
яблінь (2.-яблоні) яблоня	—яблуня	
ябко, яблоко, яблуко	apple	епел
(райське яблоко, (помідор; баклажан)	Adam's apple; tomato; banana (банан)	едемз епел; томейто; бенена, банана
(дике яблоко, кваснииця	wilding, crab(-apple)	вайлдінґ, креб(-епел)
Адамове яблоко, (хрящ гортанки)	Adam's apple, cartilage, gristle	едемз епел, картиледж, ґрисл
яблочний	—яблуш-ний	
яблукар (2.-я)	apple-man, apple-monger	епел-мен, епел-монґер
яблукарка	apple-woman	епел-вумен
яблоко розладу, яблоко незгоди	apple of discord, bone of contention	епел ов дискорд, бовн ов контентеншен
яблуневий (яблучковий)	(of) apple-tree	(ов) епел-трі
яблунина, (яблуня)	apple-tree, one apple-tree	епел-трі, вон епел-трі

яблунина, дерево яблуневе	wood of apple-tree	вуд ов епел-трі
яблуння, (2.-яблуння) (coll.)	apple-trees	епел-тріз
яблунь, яблуня (2-ї)	apple-tree	епел-трі
(дика яблуня, кваснииця	crab-tree	креб-трі
яблін-ка, -очка,-ча, яблунька	a young (or: a little) apple-tree	е йонґ (е лит(е)л) епел-трі
сибірська яблуня, (що родить малі яблука)	dwarf-apple (-tree), paradise-apple	дворф-епел-трі, перадайс-епел
яблушний (яблочний)	of apple; having the taste of an apple	ов епел, гевінґ ді тейст ов ен епел
яблушний пиріг	apple-dumpling, apple-pie, apple-tart	епел-домплінґ, епел-пай, епел-тарт
яблушник (яблочник)	cider, new cider, apple-drink; apple-wine	сайдер, ню сайдер, епел-дринк, епел-вайн
ябчанка	apple-soup, apple-sauce	епел-суп, епел-сос
яведрик, явида	devil (чорт)	девил
яв (m.) ява (f.)	waking, awake; reality, real life, light	вейкінґ, евейк; ріелити, ріел лайф; лайт
(і у снї і на яві	both when asleep and awake	бовт(с) (ґ)вен есліп енд евейк

видати на яву	to bring to light, to reveal, to disclose	ту бринґ ту лайт, ту ревіл, ту дисклоз
(сон на яві, (пуста мрія)	chimera, idle fancy, vain imagination, whimsey	кіміра, кайміра, айд'л фенсі, вейн имеджинейшен (ґ)вимзі
та книжка незабавки вийде на яву, (—з'друку)	that book will soon come out, (—appear,—make its appearance)	дет бук вил сун ком авт, (--епір,—мейк итс епіренс)
Явдоким	Eudocimus	юдосимос
Явдоха	Eudoxia	юдоксиа
явити ся	—являти ся	
явір, (2. явора) (здрб.: яворець, яворок, яворик)	maple, maple-tree, (клен); plane-tree	мейп'л, мейп'л-трі, плейн-трі
явкати, (нявкати, мявкати) (явки, у явки, (adv.)	to mew, to waul	ту мю, ту вол
явкотіти, (пищати, гавкати, кричати)	—явно	
	to squeak, to pipe, to squeal, to howl; to yelp; to scream, to screech (пр. owl)	ву сквік, ту пайп, ту сквіл, ту гавл; ту єлп, ту скрім, ту скріч
явлений	miraculously found; miraculous; exhibited (пр. merchandise)	мирекюлесслі, фавнд, мирекюлес, ехз(ґ)ибитид

являти, (явити) (показ(ув)ати)	to show, to exhibit, to present, to produce (пр. one's pass); to set out, (forth(, to set before; to manifest; to evince, to display (пр. courage)	ту шов, ту еґз(г)ибит, ту прізент, ту продюс; ту сет авт, (—форт), ту сет біфор, ту менифест, ту евинс, ту дисплей
являти ся (явити ся)	to appear; to seem, to come in sight; to come, to show one's self, to make one's appearance; to be exhibited, to be produced (пр. documents)	ту епір, ту сім, ту ком ин сайт, ту ком, ту шов вонз селф, ту мейк вонз епіренс, ту бі еґз(г)ибитид, ту бі прод-юст
(не явити ся на візване до суду	to default, to suffer a default	ту діфолт, ту сафер е діфолт
явити ся (а сьвіт Божій	to be born	ту бі борн
(думка у ене явила ся, що	the thought struck me that	ді тот строк мі дет
(як лише явить ся нагода	as soon as an opportunity offers	ез сун ез ен аперт-юніті оферз
(він явив ся перед королем	he presented himself to the king	гі презентид гимселф ту ді кінґ
(він явив ся з відпустки	he returned from his leave of absence	гі рітернд фром гиз лів ов ебсенс

явний, (adj.) (звісний, очевидний)	evident; manifest; visible, obvious, ostensible, clear; flat; declared, open, (пр. enemy); known, (знаний); public (прилюдний)	евидент, менифест, визиб'л, абвіес, остенсибл, клір, флет; діклерд, овп(е)н, новн, поблик
явне нарушення закона	a flagrant infringement of the law	е флеґрент инфринджмент ов ді ло
явний (очевидний) свідок	eye-witness	ай-витнес
явний (знаний) злодій	notorious thief	нотовриес тіф
явний обман	obvious fraud	абвіес фрод
явна ложь (—брехня)	a flat lie	е флет лай
явні сліди	visible traces, a visible trail	визиб'л трейсез, е визиб'л трейл
явнісінький	quite (entirely) evident (visible—, obvious,— —clear, known,— public)	квайт (ентайерлі) евидент [визиб'л,— обвайес,— клір,—новн, —поблик]

явнїсїнько (adv.) (цїлком явно)	quite (or: entirely) evidently, (--manifestly —visibly.— ostensibly,— clearly), quite publicly	квайт [ентайерлі] евидентлі, [—менифестлі,—визиблі,—остенсиблі,— клірлі], квайт побликлі
явність (2. явности)	evidence, manifestness, ostensibility, clearness, publicity, manifestation	евиденс, менифестнес, остенсибилитї, клірнес, поблиситї, менифестейшен
ьно (adv.) (у явки, очевидно, видимо)	manifestly, evidently, visibly, ostensibly, clearly, publicly	менифестлі, евидентлі, визиблі, остенсиблі, клірлі, побликлі
ворина	—явір	
ворина, ворове дерево (клен)	maple-wood	мейп(е)лвуд
воровий (кленовий)	of maple-tree, made of maple-tree	ов мейп(е)лтрі, мейд ов мейп'л трі
Явтух, Явтихий	Prosper	праспер
яга, яга-баба	old witch, hag; ill-natured woman, furious woman	овлд вич, геґ; илнейчерд вумен, фюриос вумен

ягівка, (гаївка, гаївка, гагілка)	an Esterplay with a kind of rounddance with singing about beaty of the spring Easter-play with choral dance	ен істерплей вид е кайнд ов равндденс вид сингінґ ебавт бюті ов ді спрінґ, істерплей вид корал (коврел) денс
ягідка, ягідонька, (2. ягідок)	little (small) berry	лит(е)л, (смол) бері
ягідник (2-а)	berry-beds, beds of strawberry-plants, strawberry plants, garden strawberries	бері-бедз, бедз ов стробері-плентс, стробері плентс, ґарден стробериз
ягідникар (2-я)	costermonger	костермонґер
ягідник (2-а)	[торівник овочами, —яриною, —рибою, т. п.]	
ягідник (суничник)	berry-juice, a conserve or liquor of berries, berry-wine; (person fond of berries)	бері-джус; е консерв ор ликер ов беріз, бері-вайн, персон фонд ов беріз
ягідниця	woman or girl picking up berries, coster-woman, berry-woman (person fond of berries)	вумен ор ґерл пикінґ ап беріз костер-вумен, бері-вумен; (персон фонд ов беріз)

ягляна (пшоняна) каша	millet-gruel	милет-ґруел
яг-ни (2.-ів, pl.)		
ягляна мука	millet-flour	милет-флав'р
ягнити ся	to lamb; (to yean); to ewe	ту лем; (ту ін); ту ю
ягниця, ягничка	young ewe, little ewe, ewe-lamb	оньґ ю, лит(е)л ю, ю-лем
ягничник, (ягнятник)	shepherd (shepherd-boy) tending young sheep (lambs)	шепард (шепард-бой) тендінґ йоньґ шіп (лемз)
ягня, (2 ти)	lamb	лем
ягнятко	little lamb, lambling, lambkin, yeanling	лит'л лем, лемлінґ, лемкин, їнлінґ
ягнятина	lamb, lamb's flash, lamb-meat, mutton [баранина]	лем, лемз флеш, лем-міт, мат(е)н
ягнячий	(of) lamb	[оѵ] лем
ягнячий, (зроблений з овечої шерсти)	made of lamb's wool	мейд ов лемз вул
ягіддя, (coll.)	berries	беріз
ягода (здрб : ягідка, ягідонька, ягідочка)	berry	бері
ягодянка (черешнянка)	cherry-soup, soup prepared of cherries and milk or cream	чері-суп, суп пріперд ов черіз енд милк ор крім

ягода, (суниця)	strawberry	стробері
яґуар	jaguar, American tiger	джеґюар, джеґвар, емерикен тайґер
Ядвига	Hedwiga	гедвиґа
яд, отрута	poison, venom	пойзен, венем
ядерний, (ядрен(н)ий ядернистий, ядряний, зернистий)	grainy, granulary, granulous, full of grains	ґрейні, ґрен-юлері, ґрен-юлос, фул ов ґрейнз
ядерний (важкий, сильний, пр. мова)	pithy; vigorous; intelligent, sound (зрозумілий)	питі, виґерос; интеліджент, савнд
ядерний, (звязкий, пр. стиль)	concise, terse, racy, curt, succinct	консайс, терс, рейсі, керт, сок-синкт
ядерний, (густий, здоровий, пр. огірок)	solid, thickset	салид, тиксет
ядерний, [густий, тревалий, пр. сукно]	substantial	собстеншел
ядерний, (сочистий, соковитий)	sappy, (пр. a sappy apple)	сепі
ядерний, (кріпкий, сильний, виразний, пр. голос)	strong, vigorous; forcible; firm (непохитний)	стронґ, виґерос; форсиб'л; ферм
ядерний, (здоровий)	healthy, sound	гелті, савнд

ядерний, (плодючий, урожайний, -а, пр. ріля)	fertile, fruitful, fecund, prolific	фертил, фрутфул, феконд, фіконд, пролифик
ядерний, (ядрений, ядряний; холоднуватий пр. ніч)	strong; cool, coldish, rather cold	стронґ; кул, ковлдиш, радер ковлд
ядерна ніч	a cool night	е кул найт
ядерний вітер	a strong breeze, stiff gale	е стронґ бріз, стиф ґейл
ядерність	pithiness, strength, energy; virility; solidity	питинес, стренґт, енерджі, вирилиті, солидиті
ядерність (звязкість)	conciseness, succinctness, shortness	консайснес, соксинктнес шортнес
ядерно сказати	to say intelligently (connectedly)	ту сей интелиджентлі [конектидлі]
ядерно відповісти	to answer with vigour, to make a bold answer	ту енсер вид виґер, ту мейк е бовлд енсер
ядовитий, (їдовитий)	venomous, baneful, virulent, poisonous	веномос, бейнфул, вирюлент, пойзонес
ядро, (здрб.: ядерце, ядеречко)	kernel, stone of fruit, (в анат.: stones, testicles); marrow, main substance, grain	кернел, стовн ов фрут, стовнз, тестикелз; меров, мейн собстенс; ґрейн

ядро (дерева)	pith	пит
ядуха (дихавиця)	asthma, short breath, stoppage of breath, shortness of breath	езма, (есма, естма), шорт брет, стапедж ов брет, шортнес ов брет
ядушливий, (ядушний, дихавичний)	asthmatic(al) short-breathed	езметик, есметик, естметик, шортбретт
яєчко	little egg	лит'л еґ
яєчник (яєшник, рід гриба)	golden agaric	ґовлден еґерик [еґерик]
яєчник (в анат.)	ovary	овері
яєчник (торгівник яйками)	egg-merchant	еґ-мерчент
яєчниця. [яєшниця]	omelet	амел(е)т (амлет)
яєчниця, [яєшниця, торгівниця яйками]	female egg-seller, female egg-merchant	фімейл еґ-селер фімейл еґ-мерчент
язва	plague, pest, pestilence	плеґ, пест, пестиленс
язвина, (щілина)	cleft, cleavage, rent	клефт, кліведж, рент
яздра, pl. [2-яздер]	gills, branchiae (дихала у риб)	ґилз, бренкіе
[язбра, pl. [2. яябер]		
язик, [2-а] (5. в. язиче!)	tongue	тонґ
[лихий язик	a slanderous (venomous) tongue; a foul mouth	е слендерес [веномес] тонґ, е фавл мавт

[у неї довгий язик	she has too much tongue; she is full of tongue; her tongue is always galloping, she has a wicked tongue	ші гез ту мач тонґ; ші из фул ов тонґ; гер тонґ из олвейз ґелопінґ ші гез, е викед тонґ
[мати острий язик	to have a well-filed tongue, to have one's tongue well oiled, to have a glib tongue	ту гев е велфайлд тонґ, ту ґев вонз тонґ велойлд, ту гев е ґлиб тонґ
[то слово у мене на язиці вертить ся	I have that word at the tip of my tongue (or:—at my tongue'send) the word is at the tip of my tongue	ай гев дет верд ет ді тип ов май тонґ [ор:—ет май тонґз енд]; ді верд из ет ді тип ов май тонґ
[що на душі то і на язиці	what the heart thinks the tongue speaks; to be frank; to speak one's mind, to say all that one has on one's mind	[г]ват ді гарт тінкс ді тонґ спікс; ту бі френк; ту спік вонз майнд; ту сей ол дет вон гез ан вонз майнд
[то слово все у него на язиці	that word is always in his mouth, he is always repeating the same thing	дет верд из олвейз ин гиз мавт, ті из олвейз репітінґ ді сейм тінґ

[держати язик за зубами	to hold one's tongue	ту говлд вонз тонґ
у него відняло язика	he has lost the use of his tongue; he was struck dumb; he was struck speechless	гі гез лост ді юс ов хіз тонґ; гі воз строк дом; гі воз строк спічлес
[прикусити язик	to bite one's tongue; to keep silence	ту байт вонз тонґ, ту кіп сайленс
[„довгий язик до добра не приведе“	a loose tongue comes to no good	е лус тонґ комз ту нов ґуд
[„на язиці мід, а в серцю лїд“	a honey tongue, a heart of gall	е гоні тонґ, е гарт ов ґол
[нїхто тебе за язик не тягнув]	nobody forced you to speak	новбаді форст ю ту спік
[держати серце на язиці	to be very outspoken; to wear one's heart on one's sleeve	ту бі вері автспокен; ту вер вонз гарт ан вонз слів
[„дорога на кінци язика“	he that has a tongue in his head, may find his way where he pleases	гі дет гез е тонґ ин гиз гед, мей файнд гиз вей гвер гі плізез
язик, [мова]	language, tongue	ленґвидж, тонґ
[говорити чужими язиками	to speak in foreign tongues	ту спік ин фарен тонґз
[рідний язик	mother tongue, native tongue	мадер тонґ, нейтив тонґ

[но[illegible]чий язик	modern language	модерн ленґвидж
[старинний язик	ancient language	еншент ленґвидж
[живий язик	living language	ливінґ ленґвидж
[мертвий язик	dead language	дед ленґвидж
[говорячий ріжними язиками	a polyglot	е паліґлот
[він говорить прекрасним язиком	he speaks very correct language	гі спікс вері корект ленґвидж
[говорити ломаним язиком	to hack (or: to murder) a language	ту гек (ту мердер) е ленґвидж
[говорити ломаним анґлійським язиком	to speak broken English	ту спік бровкен инґліш
[він знає той язик як свій рідний	he is familiar with this language as with his own	гі из фемилер вид дис ленґвидж ез вид гиз овн
язик, нарід; національність	nation, people; nationality	нейшен, піпел, нешенелиті
[язик —шпігун, бранець	spy; war-prisoner	спай, ворпризнер
язикатий [бесїдливий]	talkative, loguacious	токетив, локвейшес
язикатий	having a long tongue	гевінґ е лонґ тонґ
язиковатий	tongue-shaped; linguiform	тонґ-шейпт, линґвиформ
язиковий	of tongue; lingual	ов тонґ; лингвел

[язикові букви	lingnal letters	линґвел летерз
язикозьавство	linguistics, philology, the science of language	линґвистикс, філолоджі, ді сайенс ов ленґвидж
язикознавець	linguist, philologist, philologer	линґвист, філолоджист, філолоджер
язичний, поганьский	heathen, heathenish, pagan, paganic(al), paganish, gentilish, ethnic	ґіден, ґіденшіп, пеґен, пеґеник(ел), пеґеніш, джентайлиш, етник
язичний, етнольоґічний, з науки про походжене і розвій народів	ethnic, ethnical	етник, етникел
язично, (по поганьски) adv.	like a pagan, heathenishly	лайк е пеґен, ґіденишлі
язичник (поганин), (m.)	a heathen, pagan, gentile	е ґіден, пеґен, джентайл
язичниця (f.)		
язичник, (знавець ріжних мов)	a learned polyglot	е лернед поліґлот
ай! (interj. expressing:	ah! oh! astonishment, wonder, surprise, ache, suffering, etc.	а! о! естоништмент, вондер, сюрпрайз, ейк саферінґ

яйкати, яйкотіти	to cry out: ah! oh! to sigh, to give a sigh, to lament, to wail, to groan, to moan	ту край авт: а! о! ту сай, ту ґив е сай, ту лемент, ту вейл, ту ґровн, ту мовн
яйко, яйце, (здрб.: яєчко)	egg	еґ
яйце, ядро (в анат.)	testicle	тестик(е)л
яйце, яєчко (в бот.)	seed-bud, oval, ovule, germ or rudiment of the fruit in embryo	сід-бад, оввел, ов-вюл, джерм ор рудимент ов ді фрут ин ембріов
як, (здрб.: якеньки)	how, what, in what manner, in what way, as, like; if	гав (г)ват, ин (г)ват менер, ин (г)ват вей, ез, лайк иф
як (adv. as conj. в прямих і посередних питанях)	how, what	гав, (г)ват
пр. як давно?	how long ago?	гав елонґ еґов?
як ся маєте?	how do you do? how are you?	гав ду ю ду? гав ар ю?
знати всьо як і чому	to know the why and wherefore of a thing	ту нов ді (г)вай енд (г)верфор ов е тінґ
як же єму вдало ся утїчи?	how has he contrived to escape?	гав гез гі контрайвд ту ескейп?

як можна бути так неуважним?	strange that anybody should be so careless	стрейндж дет енібаді шуд бі со керлес
як (або: що) тут зробити?	how can we do (or: act)? what can I do? what's to be done?	гав кен ві ду (ор: ект)? (г)ват кен ай ду? (г)ватс ту бі дан?
як довго ви там були?	how long have you been there? how long did you stay there?	гав лонґ гев ю бін дер? гав лонґ дид ю стей дер?
як можна пояти річи так темні?	how is it possible to understand things so obscure?	гав из ит посибал ту ондерстенд тінґз со обскюр?
як далеко він є? як далеко є до Львова?	how far has he got? how far is it to Lemberg?	гав фар гез гі ґат? гав фар из ит ту лемберґ?
як много осіб було у товаристві?	how many were there at the party?	гав мені вер дер ет ді парті?
як подобається ся вам Вінніпег?	how do you like Winnipeg?	гав ду ю лайк винніпег?
як же инакше?	how could it be otherwise?	гав куд ит бі одервайз?
як небудь	**whatever**	гватевер
як небудь они називають ся	whatever their names may be	гватевер дер неймз мей бі
як то?	how is that? how so?	гав из дет? гав со?
як се стало ся, що	how came (or: was) it that	гав кейм (ор: воз) ит дет

як же би се було як би він цілком не прийшов?	how if he were not to come at all?	гав иф гі вер нат ту ком ет ол?
не знаю, як се стало ся	I don't know how it happened	ай донт нов гав ит гепенд
як то! чи се правда що він умер?	what! is it true that he is dead!	(г)ват! из ит тру дет гі из дед!
як широка є комната?	what is the width of (or: how wide is) the room?	(г)ват из ді видт ов (ор: гав вайд из) ді рум?
як ти рішив ся прийти сюди?	what made you think of coming hither?	гват мейд ю тінк ов комінґ гидер?
як висока є ся гора?	of what hight is this mountain? (what is the hight of this mountain?); how high is this mountain?	ов (г)ват гайт из дис мавнтен? (гват из ді гайт ов дис мавнтен?); гав гай из дис мавнтен?
як називаєш ся? як тебе зовуть?	what is your name?	(г)ват из юр нейм?
як то називає ся?	what do you call it?	(г)ват ду ю кол ит?
як днесь з кавою? (чи бажаєте мати каву днесь? (пр. в ресторані)	do you require any coffee to-day? are you in want of any coffee to-day?	ду ю рікваєр ені кафі ту-дей? ар ю ин вонт ов ені кафі ту-дей?
як то легко дають ся обманювати?	how easily one can be deceived!	гав изилі вон кен бі десівд!

як неодин, як дехто	how many a one	гав мені е вон
(о, як часто!	oh, how often! oh, how many times!	о, гав офен! о, гав мені таймз!
як ти зле виглядаєш!	how ill (or: strange) you look!	гав ил (ор: стрейндж) ю лук!
як, (adv.)	as, like, (в порівнянях)	ез лайк
як би, гей би, наче	as if, as though (в порівн.)	ез иф, ез дов
він виглядав як ягня	he looked as a lamb	гі лукт ез е лем
він виглядав як жебрак	he looked like a beggar	гі лукт лайк е бегер
він виглядав наче громом ражений	he seemed as if (or: as though) struck by lightning	гі сімд ез иф (ор: ез дов) строк бай лайтнінґ
він кричав як божевільний	he shouted like mad	гі шавтид лайк мед
мущина як він	a man like him, a man of his sort	е мен лайк гим, е мен ов гиз сорт
деякі люди як мій брат, приміром	many people like my brother, for instance	мені піпел лайк май бродер, фор инстенс
блїдий як смерть	pale as death	пейл ез дет
„як собі хто постелить так і виспить ся“!	„as a man makes his bed so must he lie!“	ез е мен „ мейкс гиз бед со маст гі лай

як ти бажав так і стало ся	as you wished so it is fallen out	ез ю вишт со ит из фолен авт
як найдовше	as long as ever it can be, as long as possible	ез лонґ ез евер ит кен бі, ез лонґ ез пасибал
як найскорше	with as great speed as possible, as soon as possible	вид ез ґрейт спід ез пасибал, ез сун ез пасибал
як найлїпше	as well as possible, as well as ever it can be	ез вел ез пасибал, ез вел ез евер ит кен бі
як висше сказано	as above (or: previously) mentioned	ез ебав (прівиеслі) меншенд
зимний як лїд	as cold as ice	ез ковлд ез айс
я жию як я жив	I live as I did	ай лив ез ай дид
як, так—як, як—так	as—as, in the same degree as—(so); in the same [illegible] as—even so	ез—ез; ин ді сейм деґрі ез—со; ин ді сейм межер ез—івен со
так лагідний як голуб	as gentle a sa dove	ез дженгел ез е дав
так як его дуже любить, так нас не навидить	in the same degree (or: measure, proportion) as she loves him, (even so) she hates us	ин ді сейм деґрі (межер, пропоршен) ез ші лавз гим, (івен со) ші гейтс ос

одно є так добре як друге	one is as good as the other	вон из ез ґуд ез ді адер
так—як, як—так	**as well as**	ез вел ез
(пр. всі були убиті як офіцири так і солдати	all were killed officers as well as soldiers	ол вер килд офисерз ез вел ез совлджерз
як (conj.)	**as, like, for, in the capacity (or: character) of; by way of; when, while, being**	ёз, лайк, фор, ін ді кепеситі (ор: керектер) ов; бай вей ов; (ґ)вен, (ґ)вайл, біінґ
взяти як добру монету	to take a thing for true	ту тейк е тінґ фор тру
його значіне як поета	his rank as a poet	гиз ренк ез е пов-ет
поступати як інтелігент	to act like a gentleman	ту ект лайк е джентелмен
заплатив мені як відшкодоване	he payed me by way of compensation	гі пейд мі бай вей ов компензейшен
дивлю-сь на нього як на противника	I look upon him in the light of an oponent	ай лук апон гим ин ді лайт ов ен овпонент
вже як хлопець він був дуже пильний	when (or: while) only a boy he was very diligent	(ґ)вен {(ґ)вайл] онлі е бой гі воз вері дилиджент
як мущина він повинен	being a man (or: as a man) he should	біінґ е мен (ез е мен) гі шуд

як дівчина она поступала вельми бодро	for a girl she behaved very bravely	фор е ґерл ші бігейвд вері брейвлі
Павло виступив як Гамлет (або: в ролі Гамлета)	Paul appeared in the character of Hamlet (or: as Hamlet)	пол епірд ин ді керектер ов гемлет (—ез гемлет)
він написав до мене як її опікун	he wrote to me in the capacity of (or: as) her guardian	гі ровт ту мі ин ді кепеситі ов (ор: ез) гер ґардиен
щось взяти як правду	to take a thing for true, to take a thing granted	ту тейк е тінґ фор тру, ту тейк е тінґ ґрентид
„як" часом опускає ся пр.		
він умер як жебрак (він умер жебраком)	he died (as) a beggar	гі дайд (ез) е беґер
се повинно бути для него як осторога	this shall be a warning to him	дис шел бі е ворнінґ ту гим
визнати себе як винного перед судом	to plead quilty	ту плід ґилті
як до мене, (що до мене)	as far as it lies in my power	ез фар ез ит лайз ин май павер
ріжні причини як	divers causes, such as, divers causes to wit	диверс (дайверс) козез соч ез, диверс козез ту вит

як, (коли), (conj.)	when, whenever; while, whilst; as soon as	(г)вен, (г)веневер; (г)вайл, (г)вайлст; ез сун ез
тодї як	at the time when	ет ді тайм (г)вен
як (or: коли) я молив ся	when (or: while) praying	(г)вен [(г)вайл] прейінґ
як він відїздив до В.	on leaving for W.	ан лівінґ фор В.
як (або: коли) ти богатий, то маєш приятелїв	whilst you are rich you have friends	(г)вайлст ю ар рич ю гев френдз
як він там прийде то ми начнемо	as soon as he is there we will begin	ез сун ез гі из дер ві вил беґин
як година зближає ся	when the hour approaches, as soon as the hour approaches	(г)вен ді ав(е)р епровчез, ез сун ез ді ав(е)р епровчез
як, (як би, наче, так як, наче би) (пр. як (або: так як, наче) без них дїло не моглоби було бути зроблене	as without them the thing could not have been done	ез видавт дем ді тінґ куд нат гев бін дан
як, (відколи), пр. як (або: відколи) тебе просили	since since you have been requested	синс ю гев бін ріквестид

як не, хотяй як, (як небудь), як, (хотяйби як)	so much as, how much soever, however, as	со мач ез, гав мач соевер, гаверер, ез
(пр. як я і не просив його (хотяй як я просив його), він нїчо не здїлав для мене	so much as I entreated him he did nothing for me	со мач ез ай ентрітид гим гі дид нотінґ фор м
як єго і не карають (хотяй як єго карають) він нїколи не поправляєть ся	how much soever he is punished he gets no better	гав мач соевер гі из пуништ гі гетс нов бетер
хотяй як він був терпеливий а таки розсердив ся	patient as he was nevertheless he became angry	пейшент ез гі воз невер ділес гі бікейм енґр
як мудрим він не є (хотяй як мудрим він є) (може бути, був би)	however wise he may be, however wise he be	гавевер вай гі мей бі гавевер вай гі б
(хотяй як хитрими они були би (або: є)	however cunning they were; however cunning they might be; with all their cunning	гавевер канінґ дей вер; гавевер каннінґ дей майт бі; вид ол дер канніні

(хотяй як тяжко оно менї прийшло би хотяй як тяжким оно для мене було би	however hard it may be for me	гавевер гард ит мей бі мор мі
як небудь оно е (як небудь оно може бути)	however that may be, be that as it may, how-(so)ever it may be	гавевер дет мей бі, бі дет ез ит мей, гав(со)-евер ит мей бі
як небудь они називали би ся	whatever their names may be	гватевер дер неймз мей бі
як дуже (хотяй дуже) треба його жаліти, але	much as he is to be pitied, but	мач ез гі из ту бі питід бат
він говорив нам як прикро єму було, що	he told us how sorry he felt that	гі товлд ос гав сорі гі фелт дет
то всьо залежить від того як оно зроблене (—буде зроблене)	it all depends on how (or: the way) it is done	ит ол дипендз ан гав (—ді вей) ит из дан
як вам не стидно говорити так?	have you no shame to speak so?	гев ю нов шейм ту спік со?
як; (так) як; такий як (в порівнуючих реченях)	as; such as; just as	ез; соч ез; джост ез

пр. (так) як мені говорено	as I have been told from what I have been told	ез ай гев бін товлд, фром гват ай гев бін товлд
таким як я єсьм	such as I am, just as I stand	соч ез ай ем, джост ез ай стенд
так як є справедливо (так як повинно бути)	as is right and proper; (just) as it should be	ез из райт енд прапер, (джост) ез ит шуд бі
так як справи тепер стоять	as matters now stand	ез метерз нав стенд
я знаю як се стало ся	I know, how it has come about	ай нов гав ит гез ком ебавт
це була, як можете собі представити, для нас велика радість	that was, as you may imagine, a pleasure for us (or: to us)	дет воз, ез ю мей имеджин, е плежер фор ос (—ту ос)
„як ти мені, так я тобі“	as you do to me, so I do to you „tit for tat“	ез ю ду ту мі со ай ду ту ю; тит фор тет
судьба сприяє вам стільки, скільки мене переслідує	fate favours you in the same measure as it persecutes me	фейт фейверз ю ин ді сейм межер ез ит персекютс мі
як, (тоді як)	just as	джост ез
як я переходив	just as I was passing by	джост ез ай воз песінґ бай
як—так, як—як (і—і)	as well as	ез вел ез

пр. як багаті як бідні (і багаті і бідні; як багаті так і бідні)	the rich as well as the poor, both rich and poor	ді рич ез вел ез ді пур, бовт рич енд пур
як день—як ніч	at day as well as at night	ет дей ез вел ез ет найт
як (по вищім степени)	than	ден
він бідніший як я	he is poorer than I (am)	гі из пурер ден ай (ем)
він є старший як я	he is my senior	гі из май сінйер
я волів би згинути з голоду як красти	I would rather starve than steal	ай вуд радер старв ден стіл
ніе	but	бат
я зробив лише то як повинен був (зробити)	I have done nothing but what I had to do; I have done nothing but my duty	ай гев дан натінґ бат (г)ват ай гет ту ду; ай гев дан натінґ бат май д-юті
ніхто иншший як він	nobody but he, no other than he	новбаді бат гі, нов адер ден гі
як би (наче би)	as if, as though; that	ез иф, ез дов; дет
як би (наче би) се була дійсно правда виглядає як би мав падати дощ	as if (or: as though) it were really true it looks as if it were going to rain	ез иф (ез дов) ит вер ріелі тру ит лукс ез иф ит вер ґов-інґ ту рейн

хтось думав би, як би (що) він нас ніколи не бачив	one would think that he had never seen us	вон вуд тінк дет гі гед невер сін ос
як би (начо би) то часто не (с)лучало ся	as if that did not frequently occur	ез иф дет дид нат фріквентлі окер
як би той хто хотів твердити	as who should say	ез гу шуд сей
він виглядає як би мертвий	he looks as though he were dead	гі лукс ез дов гі вер дед
він як би не чув мене	he seems not to hear me; he seems as if he did not hear me	гі сімз нат ту гір мі, гі сімз ез иф гі дид нат гір мі
як би оно не було, я мушу бути там (якось я мушу бути там)	no matter how (or: any how) I must be there	нов метер гав (ені гав) ай маст бі дер
як-небудь, (неуважно)	carelessly, negligently; indifferently	керлеслі, неґлиджентлі; индифферентлі
якось	somehow, in an unknown manner	сомгав, ин ен онновн менер
мусимо його якось дістати	we must get him somehow	ві маст ґет гим сомгав
як же	how then, what then!	гав ден, гват ден
як мога, яко мога	with all one's might and main, to the utmost of one's power	вид ол вонз майт енд мейн, ту ді атмост ов вонз павер

як, як би, (если би)	if, in case if	иф, ин кейс иф
пр. як його зловлять то буде караний (або: як би його зловили і т. д.)	if he is (or: if he be) caught he will be punished	иф гі из (ор: иф гі бі) кот гі вил бі пуништ
як би він був тут	if he were here	иф гі вер гір
як би було його не було я був би богатим	if it had not been for him (or: had it not been for him) I would be rich, had it not been but for him I would be rich	иф ит гед нат бін фор гим, (гед ит нат бін фор гим) ай куд бі рич, гед ит нат бін бат фор гим ай вуд бі рич
як би він се знав, він мені сказав би	if he knew he would tell me	иф гі ню гі вуд тел мі
як би я був се знав я був би прийшов	if I had known that (or: had I known that) I would have come	иф ай гед новн дет (гед ай новн дет) ай вуд гев ком
як би навіть (если би навіть)	even if, though	івен иф, дов
як би я навіть міг се зробити	even if I could do it	івен иф ай куд ду ит
я не пішов би як би навіть був караний	I would not go, though I should be punished for it	ай вуд нат ґов, дов ай шуд бі пуништ фор ит

мусиш се купити як би навіть оно було еще так дорогим	you must buy it though it be (or: if it were) ever so dear	ю маст бай ит дов ит бі (иф ит вер) евер со дір
як не будемо їсти, то умремо	unless we eat we shall die	онлес ві іт ві шел, дай
він нїчо не робити ме як не прикажеш	he will do nothing unless you order him	гі вил ду натінґонлес ю ордер гим
як лише---то	no sooner— than	нов сунер— ден
(як лише сказано то зділано (,,сказано, зділано'')	no sooner said than done	нов сунер сед ден дан
як би, (если би), (вираж. усліве)	provided that, granted that, suppose that	провайдид дет, ґрентид дет, соповз дет
як би він на час приїхав	provided (that) he arrives in time	провайдид (дет) гі ерайвз ин тайм
як до	according to, conformably to, as to	екордінґ ту, конформеблі ту, ез ту
за кождим разом як	whenever, each time	(г)веневер, іч тайм
(за кождим разом як він приходить	whenever (or each time) he comes	(г)веневер (ор: іч тайм) гі комз
як (часом в анґл. не толкує ся) пр. буду тїшити ся як довідаю ся, що	I shall be pleased to hear that	ай шел бі плізд ту гір дет

не добре як довго спить ся	it is not good to sleep too much	ит из нат ґуд ту сліп ту мач
як маю сказати правду	to tell the truth (or: if I am to tell the truth)	ту тел ді трут (ор: иф ай ем ту тел ді трут(с)
(хто чує як він говорить то думав би	to hear him to speak, one would think that	ту гір гим ту спік, вон вуд тінк дет
який,-а,-е, (adj) (pronoun.:)	what, that, which, such as; who, which, that	(г)ват, дет, гвич, соч ез; гу, гвич, дет
такий— який	such a one as	соч е вон ез
який то чоловік? (то оригінал яких мало	what sort of a man is he? you'll hardly find a stranger man than he is; (there are few like him)	(г)ват сорт ов е мен из гі? ю-л гардлі файнд е стрейнджер мен ден гі из; (дер ар фю лайк гим)
яке нещасте!	what a misfortune!	(г)ват е мисфорчен!
по якій дорозї їхати? (—йти?)	which way to take? which way to go?	(г)вич вей ту тейк? (г)вич вей ту ґов?
чоловік який думає	the man who thinks	ді мен гу тінкс
книжка яку читаю	the book which I read	ді бук (г)вич ай рід
який із тих двох солдатів?	which of those two soldiers?	(г)вич ов довз ту совлджерз?

у вас є привички які треба занехати	you have habits that you must give up	ю гев гебитс дет ю маст ґив ап
дїло про яке говорять	the affair in question	ді ефер ин квесчен
дім в якім я жию	the house where I live	ді гавс гвер ай лив
який, а,-е (pronon. interj.)	what, which	(г)ват, (г)вич
який час?	what o'clock is it?	(г)ват оклак из ит?
якого днесь маємо?	what date is it to-day?	(г)ват дейт из ит ту-дей?
(від якого часу? (відколи?)	since when?	синс (г)вен?
який-будь, який-небудь, (який-такий), який, (pronom. indef.)	some, some one; any, any one; (adj.: some, any; pl.: some, any) who(so)ever, which(so)-ever; what(so)ever (який би не); (never mind who)	сом, сом вон; ені, ені вон; (сом ені) гу(со)евер (г)вич(со)-евер, (г)ват-(со)евер, невер майнд гу
який-небудь із них	one of them	вон ов дем
дайте менї яку-будь книжку	give me any book	ґив мі ені бук
в якім-небудь положеню знайду ся	In whatever condition I be, In what condition soever I be	ин (г)ват-евер кондишен ай бі, ин (г)ват кондишен соевер ай бі

яких десять миль звідси	some ten miles from here	сом тен майлз фром гір
прийди в якім небудь часі	come at any time	ком ет ені тайм
в яких двох годинах	in about two hours	ин ебавт ту аверз
яке-небудь богатство він посїдає	whatever riches he may possess	(г)ватевер ричез гі мей позес
які-небудь є (або: були-б) їх жадання	whatever their claims may be	(г)ватевер дер клеймз мей бі
яким-небудь способом (яким би то способом не було)	by any means; anyways, anywise; in anywise; any how	бай ені мінз, енівейз, енівайз, ни енівайз, ені гав
який-небудь (хто-небудь) із них се є (або: був би)	whichever of them it may be	(г)вичевер ов дем ит мей бі
чи маєте (який-небудь) цукер? (так маю!	have you (got) any sugar? yes, I have some	гев ю (ґат) ені шуґер? єс ай гев сом
якого сира хочете?	what cheese do you wish?	(г)ват чіз ду ю виш?
якого-небудь не зважаючи на якунебудь перешкоду	no matter which notwithstanding any obstacle what(so)ever	нов метер (г)вич натвидстенднінґ ені абстекл (г)ват(со)евер
стрічати які трудности	to meet with some difficulty	ту міт вид сом дифікалті

якийсь, який (pron.)	a certain, somebody, some one, some; (adj. certain, some, деякий); one	е сертен, сомбаді, сом вон, сом; (сертен, сом; вон)
якась книжка	some book; any book	сом бук; ені бук
(по якімсь часі	shortly after	шортлі афтер
вчера я бачив якогось Івана	yesterday I saw one John (or: one named John)	естердей ай со вон джан (ор: вон неймдджан)
якийсь чоловік хоче бачити ся з вами	some one (or: a man) wants you (is asking for you)	сом вон (ор. е мен) вонтс ю (из ескінґ фор ю)
в якімсь степени, (щось, троха (adv.)	somewhat	сом(г)ват
якийсь инший (хтось инший)	someone else, anybody else	соме вон елс, енібаді елс
якась сума гроший	a certain sum of money	е сертен сом ов моні
який, (один, той, другий, инший)	one, other, another, this one, that one, the one, the other	вон, адер, енадер, дис вон, дет вон, ді вон, ді адер
(не який). малий	small, little, not very large	смол, лит'л, нат вері лардж
(від не-якого часу) від якогось часу	for some time past	фор сом тайм пест

який-сь Петро (не-який Петро)	one Peter by name	вон пітер бай нейм
чий се дім? якогось Івана	whose house is this? 'tis one John's	гуз гавс из дис? тиз вон джанз
якіл, (довбач, жовна, дятель), (2-якола)	wood-pecker	вуд-пекер
(зелений якіл (—довбач)	green wood-pecker, wood-spite, ox-pecker, hew-hole, hickwall	ґрін вуд-пекер, вудспайт, окспекер, гюговл, гикволл
малий якіл (м. довбач)	creeper	кріпер
якір, (2—якоря) (здрб.: якорець)	anchor	енкер (май же:) енґкер)
(кидати якір	to anchor, to cast (to drop, to let go) the anchor	ту енкер, ту кест (драп, лет ґов) ді енкер
(стояти на якорі, пр. корабель)	to be at anchor, to lie (to ride) at anchor	ту бі ет енкер, ту лай (ту райд) ет енкер
якір не тримає	the anchor comes home (or drives)	ді енкер комз говм (драйвз)
якір піднїс ся!	the anchor is atrip (or: aweigh)	ді енкер из етрип (евей)
якірний	(of) anchor	(ов) енкер
якість (2. якости)	quality	кволіті

як-будь, як-не будь (недбало)	negligently, carelessly; indifferently	неґлиджентлі, керлеслі, индиферентлі
як-небудь, як-будь	however; howsoever; as—as	гавевер, гавсоевер; ез—ез
як-небудь ти є богатий (як небудь ви є богаті)	however rich (or: how rich soever) you may be	гавевер рич (ор: гав рич соевер) ю мей бі
як небудь єго образи були подиву гідні, він сам часто замічав в них блуди (хиби)	however surprising (or: how surprising soever) his pictures were, yet he himself frequently discovered faults in them	гавевер серпрайзінґ (ор: гав серпрайзінґ соевер) гиз пикчерз вер, ет гі гимселф фріквентлі дискаверд фолтс ин дем
як-небудь немилі приносиш новини	however unpleasant be the news you bring	гавевер онплезент бі ді нюз ю бринґ
як-небудь оно буде	what(so)ever that may be, as it will	(г)ват(со)евер дет мей бі, ез ит вил
яко	—як	
яко тако	pretty well, so so, indifferently	приті вел, со со, индиферентлі
він сповняє свій обовязок яко тако	he discharges his duty but so so	гі дисчарджез гиз дюті бат со со

Яков, Яків, (Яцько, Ясько)	Jacob; James	джейкоб, джеймз
якось	somehow, in an unknown manner	сомгав, ин ен онновн менер
якось, як-небудь	(in) some way (or other); anyhow, no matter how	(ин) сом вей (ор адер), енігав, нов метер гав
якось, (раз, колись то)	the other day, once, at one time, one of these days	ді адер дей, вонс, ет вон тайм, вон ов діз дейз
(хто якось може	anybody who possibly can, anybody who is at all able to	енібаді гу пасиблі кен, енібаді гу из ет ол ейб'л ту
він якось говорив мені про то	he spoke to me about it the other day	гі сповк ту мі ебавт ит ді адер дей
ялий (adj.)	good; beautiful, handsome, nice, fine, pretty	ґуд; бютифул, генсом, найс, файн, приті
ялина ялиця (здрб.: ялинка, яличка)	fir, red fir, firtree, (spruce, pine)	фер, ред фер, фертрі, (спрус, пайн)
ялина, ялинник	fir-grove, firtree-wood, fir-wood, fir-plantation	фер-ґров, фертрі-вуд, фер-вуд, фер-плентейшен
ялинник (гиляки з ялиць)	twigs of fir, branches of fir	твиґз ов фер, бренчез ов фер

ялиновий ялицевий (яловий)	(of) fir; made of fir	ов фер; мейд ов фер
ялити, вялити	to dry in the air (or:—in the sun,—open air,—oven)	ту драй ин ді ер (ин ді сон,—овпен ер,—овен)
ялити ся (в'ялити ся)	to be dried in the open air, etc.	ту бі драйд ин ді овпен ер
ялити, (pl.) (2-ялитів)	insides, inwards; в анат.: viscus	инсайдз, инвердз; вискос
ялишник	buyer of cattle	байер ов кет(е)л
ялівець, яловець (2. ялівцю)	juniper, the common juniper, juniper-tree	джунипер, комон джунипер, джунипер-трі
ялівець (ягода)	juniper-berry pl.: juniper-berries	джунипер-бері, (джунипер-беріз)
ялівка (яловиця)	heifer, young barren cow	гефер, йонґ берен кав
ялівник, (2-у)	young cattle; heifers (pl.); young barren cows	йонґ кет(е)л; геферз, йонґ барен кавз
ялівцевий	of juniper; of juniper-berry; of juniper-tree	ов джунипер; ов джунипер-бері; ов джунипер-трі
ялівцева горілка	gin	джин
ялівцевий корч	juniper-bush, juniper-shrub	джунипер-буш, джунипер-шраб
ялівча (2-ти)	calf, young heifer	кеф, йонґ гефер

яловеґа (безплідна вівця)	barren ewe, young ewe	берен ю, йонґ ю
яловий (безплідний)	barren, sterile, (пр. cow, ewe), poor, unproductive (пр. land); unfruitful	берен, стерил, пур, онпродоктив (ленд), онфрутфул
яловий (не уживаний) пр. міст)	unused	онюзд
яловичий	(of) cow; of barren cow	(ов) кав; ов берен кав
яловича шкіра	cow-hide	кав-гайд
яловичий ремінь	leather of a barren cow, leather of heifer	ледер ов е берен кав, ледер ов гефер
яловичина (воловина)	beef	біф
яловичина (телятина)	veal	віл
яловіти	to be barren, to be sterile	ту бі берен, ту бі стерил
яловіти (пр. ріля) (лежати облогом)	to be left unploughed, (—untilled)	ту бі лефт онплавд (онтилд)
ялоза	begreased (soiled) person	беґріст (сойлд) персон
ялоза, (проволїкач, m.) проволїкатель; (f.) проволїкателька)	protractive man; (protractive woman (f.); protracter	протрактив мен, (—вумен), протрактер

ялозити	to grease; to smear (to soil) with something fat	ту ґріс, смір (сойл), вид сомтінґ фет
ялозний (adj.) (брудний; засмарований)	dirty; besmeared, greased; greasy (товстий)	дерті, бесмірд, ґріст, ґрісі
яло ся	it is the proper thing (пр. to do), it is meet, it is seemly, it is fit, it is becoming, it is proper, it behoves, it is good form to	ит из ді прапер тінґ, ит из міт, ит из сімлі, ит из фит, ит из бікомінґ, ит из прапер, ит біговз, ит из ґуд форм ту
яло ся менї	it is becoming for me to, it behoves me	ит из бікомінґ фор мі ту, ит біговз мі
так як яло ся	as is fit (proper); as it should be	сз ез фит (прапер), ез ит шуд бі
так як яло ся єго становищу	in accordance with (or: suitably to) his rank	ин екорденс вид (ор: с-ютеблі ту) гиз ренк
яло ся дївчині	it becomes a girl to	ит бікомз е ґерл ту
так яло ся, (так повинно бути)	that is as it should be, that's the thing	дет из ез ит шуд бі, детс ді тінґ
се не яло ся нам	it is not proper for us to, it does not behove us to, etc.	ит из нат прапер фор ос ту, ит довз нат бігов ос ту

се не яло ся	it is not proper, it does not behove, it is not becoming, it is not good form, that's not the proper thing	ит из нат прапер, ит довз нат бігов, ит из нат бікомінґ, ит из нат ґуд форм, детс нат ді прапер тінґ
яма (здрб.: ямка, ямчина, ямочка)	hole, pit; ditch (рів)	говл, пит, дич
яма (нора, печера)	hollow, cavity, cave(rn)	галов, кевиті, кейв, кеверн
яма диких звірів	hole, kennel, warren, lodge, earth	говл, кенел, ворен, ладж, ерт
яма львина	the lion's den	ді лайенз ден
яма кріликів	a rabbit burrow	е ребит боров
(лисяча яма	a fox earth, a badger's hole	е факс ерт, е беджерз говл
(викурити лиса з ями	to smoke a fox out of his earth	ту смовк е факс авт ов гиз ерт
яма, (гріб)	grave; tomb (гріб муро-ваний)	ґрейв; тум
яма злодіїв	den of thieves	ден ов тівз
яма очна	eye-socket, eye-hole, eye-orbit	ай-сакет, ай-говл, ай-орбит
(копати під ким яму	to lay a trap (or:—a snare) to work a man's ruin	ту лей е треп, (—ор: е снер) ту верк е менз руин

на вході до ями (—печери)	at the mouth of a cave	ет ді мавт ов е кейв
(„хто під ким яму копає сам в ню впадає“)	he who digs a pit for others (often) falls in himself; „harm watch, harm catch“, „the biter is frequently bit“; „the trickster will be tricked in turn“	гі гу диґз е пит фор одерз (офен) фолз ін гимселф; „гарм воч, гарм кеч“; „ді байтер из фріквентлі бит“; „ді трикстервил бі трикт ин терн“
ям(оч)ка, долок (на лиці)	dimple	димп'л
ямб, (2-у) (віршова стопа зложена із короткого і довгого складу)	iambus, iambic	айембос, айембик
ямбічний (adj.)	iambic	айембик
ямелина (росл.)	misletoe, mistletoe	мислтов
ямелюх, (2-а) (птц.)	chatterer, cedar-bird	четерер, сідер-берд
ямище, (2. ямища)	a large and deep hole (—pit,-ditch)	е лардж енд діп говл (пит,-дич)
ямистий, ямкуватий	full of holes, (—of cavities, —of pits); hollow, sunk(en);	фул ов говлз, (—ов кевитіз,—ов пітс); галов, сонк, сонк'н,

ямистий, ямкуватий	covered with holes, full of holes (—hollows, —pits), (пр. road)	каверд вид говлз, фул ов говлз, (—галовз,—питс)
з ямкуватими щоками	hollow-cheeked	галов-чікт
(ямлити, (накупити)	to buy (up), to purchase; to take (набирати)	ту бай (ай), ту перчес, ту тейк
ямник, (2-а)	badger-dog, terrier	беджер-дог, териер
янг-ел,-ол, ангел	angel	ейнджел
янгельський, янгельс(ь)кий	angelic[al]	енджелик(ел)
яничар (2-а) (здрб.: яничаренько)	janizary; traitor [зрадник]	дженізері, трейтер
яничарка (f.)	janizary, traitress	дженізері, трейтрес
ян(и)чарка (стрільба)	gun, firearm	ґан, фай'рарм
яничарський (adj.)	of janizary, of traitor	ов дженізері, ов трейтер
янкір (2-а) (алькир, ванькир)	alcove; bedroom	елков, елков, бедрум
янтар, (2-я) (бурштин, скаменїла живиця)	amber	ембер
янтарний (бурштиновий)	made of amber	мейд ов ембер
(чорний янтар	jet	джет

япина, (наріст на дереві)	knag, knap, knob of wood, knot, spunk	неґ, неп, наб ов вуд, нат, спонк
япинуватий (пр. дерево)	full of knags [knaps, etc.] [covered with knags]	фул ов неґз (—непс), (каверд вид неґз)
Японець; Япон (2-а) [m.] Японка (f.)	Japanese	джепеніз
Японія, Япен	Japan	джепен
японьский, японський (adj.)	Japanese	джепеніз
яр (2-у,-а) (здрб.: ярок, ярочок)	ravine, ditch, cliff, crag; steep bank of a river; hollow; [mountain-] gorge, gully; chasm (пропасть, провале, глубокий яр)	ревін, дич, клиф, креґ, стіп бенк ов е ривер, галов; (мавнтен—) ґонджґ, ґалі, кезм
яр, (весна)	spring, spring-tide	спринґ, спринґ-тайд
(яр житя	bloom [or: spring] of life; youth	блум (спринґ) ов лайф, ют(с)
ярий, яр, -а,-е, (adj.) (здрб.: яренький)	[of] spring; young; strengthful; passionate, erdent, highspirited, sprightly;— blazing, flaming [пр. hell]	(ов) спринґ; йонґ; стреґтфул, пешенет, ардент, гайспиритид, спрайтлі, блейзінґ, флеймінґ

,,стар та яр!“	old [or: aged] but strengthful; old but passionate	овлд (ейджд) бат стренґтфул, овлд бат пешенет
яра (палка) любов	ardent passion	ардент пешен
яре збіже	spring-corn	спринґ-корн
яра пшениця, ярица	spring-wheat	спринґ-гвіт
яре поле	field of spring-corn	філд ов спринґ-корн
ярд, (2-е) (англ. міра довжини)	yard	ярд
ярепуд, (ерепуд) (2-а)	a short but weighty (corpulent) man	е шорт бат вейті (корпюлент) мен
ярепуд-ів, -ова,-ове, (ерепудин), (adj.)	cursed, damned, execrable; bad, poor, pitiful, wretched (пр. workman)	керст, демд, (демнд), ексекребл, бед пур, питіфул, речед
ярець (2. ярця) (ячмінь)	barley	барлі
яриза	servant-messenger; (debauchee, rogue; drunkard)	сервент-месенджер; (дебечі, ровґ, дронкерд
ярина	spring-corn; field of spring-corn; spring-sowings	спринґ-корн, філд ов спринґ-корн; спринґ-совінґа

ярина (зелениа, городина)	vegetables, greens, green stuff; pot-herbs	ведже-теб(а)лз, ґрінз, ґрін стоф; пат-гербз
яринний (яриновий) город, (грядошник)	kitchen-garden	кичен-ґарден
яринний (adj.), (ярий, ярній, весняний)	(of) spring-, (of) summer; leaved (листовий, пр. дерево)	(ов) спринґ, —(ов) сóмер; лівд
яринний (яровий) лїс (листовий лїс)	leaved wood, (—forest)	лівд вуд, (—форест)
яринний, (яриновий)	(of) vegetable	(ов) ведже-теб(а)л
ярити	to irritate, enrage; to provoke	ту иритейт, енрейдж, ту прововк
ярити ся (злостити ся)	to be furious, to fly into passion, tó enrage	ту бі фюри-ес, ту флай интупешен, ту енрейдж
ярити ся (пр. огонь) (палати)	to flame, to blaze, to burn to be inflamed with	ту флейм, ту блейз, ту берн, ту бі инфлеймд вид
ярити ся (палати) любовю	to be inflamed with love, to glow (or: to burn) with love, to glow with passion	ту бі ин-флеймд вид лав, ту ґлов (ту берн) вид лав, ту ґлов вид пешен
(ярич, ярей, —їжак	hedge-hog, urchin	гедж-гаґ, ерчин

ярість (2.-ярости), (пристрасть; запал)	passion; ardor, alacrity of spirit; (sexual excitement)	пешен, ардер, елекріті ов спирит; (секс-юел ексайтмент)
ярість (гнів)	rage, fury, passion, anger,	рейдж, фюрі, пешен, енґер
яріти (блескотіти, яснїти, пр. зоря)	to twinkle, sparkle, glimmer, to shine	ту твинк'л, спарк'л, ґлимер, ту шайн
ярка (здрб.: ярочка)	a yearling ewe	е ирлінґ ю
яркий (adj.) пристрасний; (ярий, молодий, повний сил)	passionate; ardent; young, strengthful; highspirited	пешенет, арґент, йонґ, стретфул; гайспиритид
яркий (острий, пр. коса)	sharp	шарп
яркий, (палкий, огнистий, пр. чоловік)	ardent, passionate, fiery, hot-headed	ардент, пешенет, файрі, гатгедид
яркий (баский, ворозький, бистрий, пр. кінь)	high-mettled, spirited, high-bred,	гай-мет(с)лд спиритид, гай-бред
яркий (сильний, пр. вино)	heady, strong	геді, стронґ
яркий (палкий, огнистий, жив(к)ий, оживлений, пр. промова)	impassioned, inflammatory, stirring, rousing; heated (пр. discussion)	импешенд, инфлеметері, стерінґ, равзінґ, гітид

яркий (огнистий, палкий, бистрий, жив(к)ий, пр. очі)	full of life, full of fire, ardent, brisk, lively, very lively, sparkling	фул ов лайф, фул ов файр, ардент, бриск, лайвлі, вері лайвлі, спарклінґ
яркий (веселий, бадьорий)	cheerful, sprightly	чірфул, спрайтлі
яркий (жвавий, пр. пору-х, -шенє)	quick, impulsive	квик, імполсив
яркий (ясний, пр. сьвітло, краска)	bright, gay, vivid; dazzling (засліплюючий)	брайт, ґей, вивид, дезлінґ
яркий (яскравий, пр. краска, барва)	glaring, gaudy	ґлерінґ, ґоді
(представити яркими красками	to depict in glowing (or: flaming) colo(u)rs	ту депикт ин ґловінґ (флеймінґ) колерз
яркий (верескливий, крикливий; проникливий, пр. голос)	shrill, harsh; yelling, piercing	шрил, гарш, єлінґ, пірсінґ
яркий (видний, ясний, пр. ріжнєця)	striking, (пр. difference)	страйкінґ
яркий (різкий, пр. контраст)	sharp, (пр. contrast)	шарп

ярко (різко) відбивати ся від чого	to form a sharp contrast to (or:—with) a thing; to jar (пр. барва)	ту форм е шарп контрест (контраст) ту (—вид) е тінґ; ту джар
яркий (пересадний, пр. опис)	exaggerating	екседжерейтінґ
яркість (сила тїла)	strength, robustness	стренґт, робостнес
яркість (сила діланя, енерґія)	vigour	вигер
яркість (сила, міць, можність)	power	павер
яркість, (мужеске сїмя)	sperm	сперм
ярковий (adj.)	relating to a brook (stream,—watercourse); (from a) brook	рілейтінґ ту е брук (стрім,—ватеркорс); (фром е) брук
яркуватий (яроватий)	ravine-like; full of ravines, (—crags,—ditches)	ревін-лайк; фул ов ревінз, (-крегз, дичез)
ярмарковий (ярмарочний)	of fair; of market; one who is come to a fair	ов фер, ов маркет, вон ґу из ком ту е фер
ярмаркувати	to market, to buy (or: to sell, to trade) at (the) market	ту маркет, ту бай (ту сел, ту трейд) ет (ді) маркет

ярмарок (2. ярмарку) (ярма-лок, -нок)	fair (річний ярмарок); market (щоденний, тижневий ярмарок)	фер; маркет
ярмарчище	market-place, (open) square	маркет-плейс, (овпен) сквер
ярмис, (ярміс, ярміз) (спосіб, средство) (учиняти ярміс (робити порядок)	means, expedience; way, method, mode to make good order, to set (to put) in order	мінз, експідиенс, вей, метод, мовд ту мейк ґуд ордер, ту сет (ту пут) ин ордер
ярм-ис,-іс, (привід, вимівка, позірна причина, притока)	pretext, pretence	прітекст, (претекст), претенс
ярмо (здрб.: яремце)	yoke, ox-bow, (neck-)yoke	йовк, окс-бов, (нек-) йовк
(взяти кого в ярмо, накинути ярмо, уярем-нити)	to impose a yoke on a person (or: on a person's neck), to bring a person under one's yoke, to reduce a person to submission, to subdue a person	ту имповз е йовк ан е персон, (ан е персонз нек), ту бринґ е персон ондер вонз йовк, ту редюс е персон ту соб-мишен, ту собд-ю е персон
знимати ярмо з волів	to unyoke oxen	ту онйовк оксен

(впрягати в ярмо	to put to the yoke, to yoke	ту пут ту ді йовк, ту йовк
ярмо, (неволя)	yoke	йовк
(скинути ярмо	to shake off ones yoke	ту шейк оф вонз йовк
ярмо (в анат.)	clavicle, collar-bone	клевик'л калер-бовн
ярму-лка, -рка (ярмілка)	skull-cap	скол-кеп
ярм-ій,-я-е; (ярий)	весняний	
яроватий	яркуватий	
ярок (2-ярка)	a small ravine (cliff,—crag, —ditch,—gully), a little bit steep bank of a river	е смол ревін (—клиф, креґ, дич,—ґалі); е лит'л бит стіп бенк ов е ривер
ярок (ручай)	brook, stream, rill; water-course	брук, стрім, рил, ватер-коврс
ярославий (злющий, лютий, сердитий)	full of anger, full of wrath; furious (сказений); irascible, hot-tempered, passionate; exasperated (оґірчений)	фул ов енґер, фул ов рат; фюриес, иресиб'л, гат-темперд, пешенет, ексесперейтид
ярославий (дикий) пр. звір	ferocious, savage, (пр. beast)	феровшес, севедж (біст)

ярозливість (лють, запеклість, страшний гнів; озлість, опал, пересердє)	violent (or: sudden) anger (or: wrath) fury, rage; exasperation (озлість, огірченє); violent fit of temper (or: passion); (як прикмета: passionateness, hot temper; irascebility	вайолент (саден) енґер, (рат); фюрі, рейдж еґзесперейшен, вайолент фит ов темпер (пешен) пешенетнес, гат темпер, ирсебилитї
ярота (coll.)	ewe lambs and ram lambs not older than one year	ю лемз енд рем лемз нат овлдер ден вон їр
яротина	wool of one year old sheep	вул ов он їр овлд шіп
ярочковий (adj.)	made of wool of one year old sheep	мейд ов вул ов вон їр овлд шіп
ярочка	a ewe lamb	е ю лем
ярувати	to be in love-excitement	ту бі ин лав —ексайтмент
яруга, (великий яр)	a large ravine, (—hollow-way,—gully); a long steep bank of a river	е лардж ревін (—галов вей,—ґалі); е лонґ стіп бенк ов е ривер
ярчак (2-я) (товпа)	crowd, mob, throng	кравд, маб, тронґ

ярча; (2.-ти), (ягня)	lamb; a ewe lamb (ягниця); lambling, yeanling	лем, е ю лем лемлінґ, їнлінґ
ярчанка (ячмінка)	barley-straw	барлі стро
ярчук (2-а), (баранчик)	a ram lamb, young ram	е рем лем, йонґ рем
ярчук, (2-а) (пес з вовчими зубами)	a dog with wolf's teeth	е доґ вид вулфс тіт(с)
ярчучка (сука з вовчими зубами)	a bitch with wolf's teeth	е бич вид вулфс тіт(с)
яса, (виява; шум)	publicity; noise, uproar	поблиситі, нойз, апровр
яса, (привіт вистрілом)	salute (welcoming, greeting) with firing, (+—with cannonade)	сел(й)ут велкомінґ, ґрітінґ) вид файрінґ, (вид кенейд)
ясень (здрб.: ясенок, 2.-ясенка)	ash, ash-tree; common ash (правдивий ясень)	еш, еш-трі, комон еш
(дикий ясень	mountain-ash, roan-tree	мавнтен-еш, ровн-трі
ясеневий ясеновий (adj.)	(of) ash, ashen; made of ash-wood	ов еш-ешен, мейд ов еш-вуд
ясенець (2. ясенця, або: ясенцю)	dittany, manna-ash, manna-tree	дитені, мен-а-еш, мен-а-трі
ясенина, ясенове (дерево)	ash-wood	еш-вуд

ясина, (яса) (вияв; шум, трівога)	publicity; uproar; alarm, fear, anxiety	поблиситі, апровр, еларм, фір ентзайеті
ясир (2-у), (полон неволя)	captivity, imprisonment, detention (in jail)	кептивіті, импризонмент, дітеншен (ин джейл)
ясир (полонені)	prisoners, captives, (of war)	призперз, кептивз (ов вор)
ясирити (взяти населенє в полон, взяти в ясир)	to take population captives (or:— prisoners)	ту тейк попюлейшен кептивз (призперз)
попадати (діставати -сь) в полон (неволю), бути в полоні	to be taken prisoner (or: captive) (of war)	ту бі тейкен призпер (кептив) (ов вор)
ясирний (відносячийся до полону)	relating to captivity (—imprisonment,— detention in jail)	рілейтінґ ту кептивіті (имприз'нмент, дітеншен ин джейл
ясирний (відносячийся до полонених)	relating to prisoners (captives) (of war)	рілейтінґ ту призперз (кептивз) (ов вор)
ясирник (2-а)	prisoner (captive) of war	призпер (кептив) ов вор
ясируван-е, -ня	taking captives, captivation, captivity	тейкінґ кептивз, кептивейшен, кептивіті

ясити (повідомляти) (1. ясу, 2. ясиш, 3. ясить)	to inform, apprize, communicate	ту информ, епрайз, комюникейт
(пр. я з'ясував ему сю новину	I apprized him of this news	ай епрайзд гим ов тиз н-юз
ясити (оповіщати)	to announce, to make known; to circulate; to propagate (розповсюднювати)	ту енавнс, ту мейк новн, ту серкюлейт, прапеґейт
„ясїк" (маленька подушка)	small cushion, (—pillow)	смол кошен (- -пилов)
яскравий (засліпляючий, дуже ясний)	dazzling; glaring, glary	дезлінґ, ґлерінґ, ґлері
(пр. яскраві краски	glaring, colo(u)rs	ґлерінґ колерз
яскрав-ість, (пр. сьвітла) (2-ости)	dazzling, brightness; blinding	дезлінґ, брайтнес, блайндінґ
яскравість (пр. красок)	glaringness	ґлерінґнес
яскравість (виставність (красок), пишнота)	gaudiness	ґодинес
яскравість (пересада)	exaggeration	еґзеджерейшен

яскрити (блищати (ся), блистїти; вилискувати (ся), висьвічувати ся; жаріти (пр. вугле)	to sparkle, to flash, to twinkle; to shine; to scintillate, coruscate, (іскрити ся)	ту спаркл, ту флеш, твинк(е)л; ту шайн, ту синтилейт, короскейт
яскрити (яснїти, полискувати (ся) (пр. зоря); блищати (ся), блискотїти (пр. річка)	to glimmer, glitter; glisten, gleam	ту ґлимер, ґлитер, ґлис(е)н, ґлім
яскрити (маяти, 1. маю, 2. маєш, 3. має) мрїти, видніти ся пр. у віддали)	to loom in the distance; to shed a faint (or: feeble) light	ту лум ин ді дистенс, ту шед е фейнт (фіб'л) лайт
ясла, (2. ясел), pl. яслина, (sing) (здрб. яселка, 2. яселок; яселечка, 2. яселечок; ясельця, 2. яселець)	manger, crib	мейнджер, криб
ясна (2. ясен) (pl.)	gum (gum, palate, roof of the mouth, піднебінє; --palatal піднебінний	ґам; (ґам, пелет, руф ов ді мавт; —пелетел)

ясенний (adj.) (належачий до ясен)	gingival	джинґайвел, джинґевел
ясний, (здрб.: ясненький); ясен, ясна, ясне	light, bright, luminous, lucid	лайт, брайт, л(й)уминос, л(й)усид
ясний (чистий)	clear, lucid	клір, л(й)усид
ясний (прозорий); зрозумілий	perspicuous, transparent, lucid, clear	перспикюес, трансперент л(й)усид, клір
ясний (сяючий, блестячий)	bright, blazing, shining, sparkling, flaring, glaring; resplendent, brilliant, splendid	брайт, блейзінґ, шайнінґ, спаркліпґ, флерінґ, ґлерінґ, ріспплендент, брил-ент, сплендид
в ясній сьвітлї	in a full blaze of light, all radiant with light	ин е фул блейз ов лайт, ол рейдиент вид лайт
ясний красою	radiant with beauty	рейдиент вид бюті
ясний (виразний, даючий ся легко відріжнити)	distinct, marked	дистинкт, маркт
ясний (виразний, зрозумілий)	clear, intelligible, plain; evident (очевидний)	клір, интелиджиб'л, плейн, евидент

ясний, (зрозумілий, пр. стиль)	lucid style	л(й)усид стайл
ясний (погідний; спокійний; веселий	serene	сірін
яснина (сьвітло огню)	light of fire	лайт ов фай'р
яснити (1. ясню, 2. ясниш, 3. яснить) (яснїти, блистїти, вилискувати (ся), полискувати (ся) пр. зорі—; блищати (ся), блискотїти, пр. річка)	to glimmer, glitter, glisten, gleam; (to loom, to shed a faint (or: feeble) light: маяти (1. маю, 2. маєш, 3. має), мрiти, виднїти (ся)	ту ґлимер, ґлитер, ґлис(е)н, ґлім, ту лум, ту шед е фейнт (фіб'л) лайт
(щось яснить (має, виднїє ся) у віддали	something looms in the distance	сомтінґ лумз ин ді дистенс
яснити (ясно сьвітити)	to shine brightly	ту шайн брайтлі
яснити (дїлати блестячим, полїрувати, гладити)	to polish, burnish; to rub down	ту палиш, берниш, роб давн
(свобідно яснити ся, (виясняти свою думку)	to have one's tongue at command	ту гев вонз тонґ ет коменд

яснити (пояснити, обяснити)	to explain, explicate, expose, expound, clear up, elucidate, to enlighten, throw light upon; to comment, (on,—upon), to gloss, (викладати, поясняти)	ту експлейн, експликейт, експовз, експавнд, клір ап, ел(й)усидейт, ту енлайтен, тров лайт апон; ту комент (ан, —апон), ту ґлос, (ґлас)
яснити ся (вияснити себе, вияснити свою думку)	to explain one's self, to explain one's meaning, to express one's self (виражати свою думку)	ту експлейн вонз селф, ту експлейн вонз мінінґ, ту експрес вонз селф
яснити ся (виражати свою думку) з трудом	to have a poor utterance	ту гев е пур атеренс
ясні слези	large tears, (поетично: (dewy pearls)	лардж тірз; д-юі перлз
ясна (чиста) вода	clear (or: limpid) water	клір)лимпид) ватер
(спати до ясного (білого) дня	to sleep till late in the day	ту сліп тил лейт ин ді дей
ясна думка	splendid (or: luminous) idea	сплендид (л(й)уминос) айдіа
ясна правда	the plain truth	ді плейн трут(о)

ясні (світлі) мінути (—перерви)	lucid intervals, (пр. of an insane person)	л(й)усид интервелз
(в ясний день	in broad daylight	ин брад дейлайт
ясність (2. ясности)	brightness, lightness, clearness, lucidity; luminousness	брайтнес, лайтнес, кліркес, л(й)усидиті; л(й)уминеснес
ясність (блеск)	glitter; glare, shine, (в химії: fulguration)	ґлитер, ґлер, шайн, (фолґюрейшен)
ясність (блеск, слава)	lustre, glory	лостер, ґлорі
ясність (—блеск, променистість, ся(я)ння)	radiance, radiancy, shine, light, sparkling(ness)	рейдиенс, рейдиенсі, шайн, лайт, спарклінг(нес)
ясність (блеск, пишність)	brilliancy, splendo(u)r, magnificence	брил-енсі, сплендер, меґнифисенс
ясність (північне сяйво)	aurora borealis, northern lights	оровра бовріейлис, нордерн лайтс
ясність (благородність, достойність, височество)	(Serene) Highness, (титул)	(сірін) гайнес
ясність (погода, спокій ума, веселість)	sereneness	сіріннес

ясність (прозорість)	transparency, perspicuousness, perspicuity (ясність, зрозумілість)	трансперенсі, трансперенсі; перспикюеснес, перспикюіті
яснїти	to grow light (—bright), to brighten, to clear up	ту ґров лайт (—брайт), ту брайтен, ту клір ап
яснїти (ся) (сьвітити ся, блищати (ся)]	to gleam, glister, glisten (блискати, ви(б)лискувати ся, миґтіти); to shine (forth), to (give) light; to sparkle, to flash (вилискувати ся, висьвічувати ся, блищати ся, блистїти, пр. зірка); to glitter, (блискотіти) to beam, to radiate (променіти, блестїти; пишати ся)	ту ґлім, ґлистер, ґлис(е)н; ту шайн (форт); ту (гив) лайт; ту спарк'л, ту флеш, ту ґлитер, ту бім, ту рейдиейт
сонце яснїє (сьвітить)	the sun shines	ді сон шайнз
зорі яснїють (сьвітять)	the stars glitter	ді старз ґлитер

ясніти (бути ясним, бути сьвітлим)	to be light (—bright,—luminous, —clear); to be clear (—limpid, пр. water); to be lucid (—serene)	ту бі лайт (—брайт,—л(й)уминос, —клір); ту бі клір, ту бі лимпид; ту бі л(й)усид (—сірін)
ясніє (видніє ся, свитає)	it is getting light, it begins to dawn	ит из ґетінґ лайт, ит беґинз ту дон
ясно (adv.)	lightly, light, bright(ly); clearly, luminously, etc. (гляди: ясний)	лайтлі, лайт, брайт(лі), клірлі, л(й)уминослі
ясно сьвітити ся	to shine brightly	ту шайн брайтлі
ясно на дворі	it is daylight	ит из дейлайт
сонце вже ясно сьвітить	the sun is already shining, the sun is already up	ді сон из олреді шайнінґ, ді сон из олреді ап
ясно палаюча полумінь	blaze; blazing (or: flaring) fire	блейз, блейзінґ (флерінґ) файр
яснобарвий	light-colo(u)red, bright-colored, of bright color, of light color	лайт-колерд, брайт-колерд, ов брайт колер, ов лайт колер
яснобурий (яснобагрявий)	light-brown (пр. coal); light-bay, пр. horse, a light-bay horse: гнідий кінь	лайт-бравн, лайт-бей, е лайт-бей горс

ясноватий	somewhat bright, rather light	сом(г)ват брайт, радер лайт
ясновельможний	Most Serene; most illustrious	мовст сірін, мовст ілострієс
Ясновельможність (титул укр. гетьмана)	Highness, Serene Highness	гайнес, сірін, гайнес
ясновида, (m and f.)	a clear-sighted (or: shrewed) person, clairvoyant, possessing second sight	е клірсайтид (—шруд) персон, клервойент, позесінґ секенд сайт
ясновидність	clearsightedness, clairvoyance, second sight	клірсайтиднес, клервойенс, секенд сайт
ясновидющий	clear-sighted; shrewd (второпний) clairvoyant, second-sighted	клір-сайтид, шруд, клервойент, секенд-сайтид
ясновишневий	light cherry-colored	лайт черіколерд
ясноволосий	light-haired; fair-haired; fair-complexioned; very fair: русявий, білявий, a very fair girl: русявка a girl with light-flaxen hair	лайт-герд, фер-герд, фер-комплекшенд; вері фер, е вері фер гьорл, е гьорл вид лайт-флексен гер

ясномислячий (второпний)	clear-thinking, clear-headed, shrewd	клір-тінкінг, клір-гедид, шру
ясножовтий	light-yellow, bright-yellow	лайт-елов, брайт-ело
ясноволосий	light-green	лайт-ґрін
яснозорий, (ясноокий); бистроглядний, бистрооокий)	light-eyed, clear-eyed; keen-sighted, acute, sagacious, discerning (живий), кметливий, бистроумний) ingenious (вигадливий)	лайд-айд, клір-айд кін-сайтид, екют, сеґей шес, дисернінґ, инджініе
яснокаштановий, (яснобурий, гнїдий, пр. кінь)	light-chestnut, light-brown, laght-bay	лайт-чесна лайт-бравн лайт-бе
яснокос-ий, -а,-е	with light braided tresses of hair, with light braids of hair	вид лайт брейди тресез ов гер, ви лайт брейд ов ге
ясноокий	яснозорий	
яснорічивий	clear-spoken	клір-сповк(е)
яснороженний	light-rosy	лайт-ровзі
ясносивий, ясносїрий	light-gray	лайт-ґрей

ясносиний, (голубий, блакитний, синявий)	light-blue, bright-blue, sky-blue; azure	лайт-блу, брайт-блу, скай-блу; ежер, ейжер
яснота	brightness, lightness, lucidity; bright (or: light) colors; bright flowers	брайтнес, лайтнес; л(й)усидіті; брайт (лайт) колерз; брайт флаверз
ясночервоний	light-red; nacarat	лайт-ред; некерет
ясонька, ясочка, (2 pl. ясочок)	little star; (starlet)	лит(е)л стар; старлет
яспіда (вуж, змия)	snake, serpent; ophidian	снейк, серпент, офідиен [офид-ен]
яспіс (дорогоцінний камінь, клейнод, самоцьвіт-камінь)	precious stone	прешес стовн
ястребаня (2.-і) (худа курка)	a poor (—lean) hen	е пур (—лін) ген
ястріб, яструб (2-а) (здрб.: яструбець (2. яструбця)	hawk, vulture, spar-hawk, sparrow-hawk, (суп); (accipiter), hen-hawk, goshawk (половик, каня)	гок, волчер, волт-юр, спар-гок, сперо-гок; (ексципитер); ген-гок, гос-гок
яструбеня (2-ти)	a young hawk	е йонґ гок
яструбиця	hawk-hen	гок-ген

яструбище	a large hawk (—vulture)	е лардж гок, е лардж волчер [волт-юр]
яструбів, яструбова, яструбове (adj.)	of hawk, of hen-hawk, relating to hawk	ов гок, ов ген-гок, рілейтінґ ту гок
ясувати (казати, обясняти; указувати; натякати на що; означувати)	to say; to explain, to to clear up; to indicate, intimate; to give (somebody) to understand, to hint, to suggest, to make a slight allusion to; [to mark; to determine]	ту сей, ту експлейн, клір ап, ту индикейт, интимейт, ту ґив (сомбаді) ту ондерстенд, ту гинт, ту содджест, [соґджест], ту мейк е слайт ел(й)ужен ту [ту марк; ту дітермин]
ятель, ятіль (2. ятля) (дятель, жовна) здрб.: ятлик, ятличок	wood-pecker	вуд-пекер
яти (1. йму, 2. ймеш; imp.: йми!) [зачинати]	to begin, commence; to start, to set on [—upon, about]; to take upon one's self, to undertake	ту беґин, коменс, старт, ту сет ан (апон, ебавт), ту тейк апон вонз селф, ту ондертейк
яти ся за оруже	to take up arms, to get under arms	ту тейк ап армз, ту ґет ондер армз

яти ся, (зачинати ся; брати ся, [за що], яти ся чого)	to begin, to commence, to open; to take upon one's self, to undertake	ту беґин, ту коменс, ту овпен, ту тейк апон вонз селф, ту ондертейк
яти ся не за своє ділo	to undertake a business not understood	ту ондертейк е бізнес нат ондерстуд
ятїр (2.-а), [ятер], сак, сіть до ловленя риб і инші риболовні знаряди)	fishing-net, scoop-net, fisherman's net; fishing gear, fishing tackle, (риболовні знаряди)	фишінґ-нет, скуп-нет, фишерменс нет; фишінґ ґір, фишінґ тек'л
ятка, (здрб.: яточка) (2. pl. яточок)	market-tent, market-booth, butcher's stall	маркет-тент, маркет-бут, [маркет-буд], бучера стал
ятлиня [2-ти] ятлик (2-а)	a young wood-pecker	е йонґ вудпекер
ятристий	ulcerative, festering, ulcerating; resembling pus or matter; purulent	олсеретив, фестеріпґ, олсерейтінґ; різемблінґ пос ор метер; пюрулент
ятрити	to fester, to ulcerate, to suppurate; to irritate; to discharge [secrete] pus or matter; to open [пр. a wound]	ту фестер, ту олсерейт, сопюрейт; ту иритейт, дисчардж [секріт] пос ор метер; ту овпен

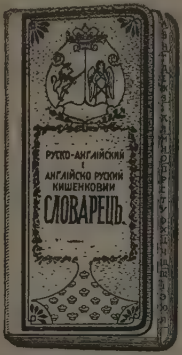
ятрити ся, [роніти, гноїти ся)	to fester, to rankle, ulcerate; to be opened, to be irritated	ту фестер, ренкел, олсерейт, ту бі овпенд, ту бі иритейтид
ятрівка (f.) [ятроха]	wife of husband's brother; [brother-in-law's wife	вайф ов гозбендз бродер, [бродер-инлоз вайф
ятрівчин, -а,-е [adj.]	relating to wife of husband's brother; of husbsnd's brother's wife; relating to brother-in-law's wife, of brother-in-law's wife	рілейтінґ ту вайф ов гозбендз бродер, ов гозбендз бродерз вайф, рілейтінґ ту бродер-инлоз вайф, ов бродер-инлоз вайф
ятряний, -а,-е	brightly blazing [or: flaming] [up. fire]	брайтлі блейзінґ (—флеймінґ)
яфини (pl.) (2. pl. яфин) [афини, яфири, черниці]	blue-berries, huckleberries bilberries, whortle-berries	блу-беріз, гак'лберіз, билберіз, (г)верт'лберіз
яфинник, (яфирник)	blue-berry-bush, huckleberry-shrub: blue-berry-bushes [pl.]	блу-берібуш, гак'лбері-шроб; блуберібушез
яхидний (єхидний), (злосливий, зліслнвий, зрадливий, шкідливий)	spiteful, malicious, pernicious, dragon-like; viperous	спайт-фул, мелишес, пернишес, дреґон-лайк; вайперос

яхидство [єхидство] [злосливість, зрадливість]	spite, malice	спайт, мелис
яхт [легкий корабель прохоловий, скороплавний корабель]	yacht	йот, [ят]
ячати, [кричати як лебідь; кричати, гудіти]	to cry as a swan; to scream, to bawl; to make a noise	ту край ез е сван; ту скрім, ту бол, ту мейк е нойз
ячмінисько [2-а]	barley-field, field on which barley grew	барлі-філд, філд ан [г]вич барлі ґру
яшнище [2-а]		
ячмінка, [ярчанка, ячмінниця, яшниця]	barley-straw	барлі-стро
ячмінний, (ярчаний, ячний, яшний)	[of] barley	[ов] барлі
ячмінне зерно	barley-corn	барлі-корн
ячмінні дрібненькі крупи	barley-meal	барлі-міл
ячмінні грубі крупи [пинцак]	peeled-barley	пілд-барлі
ячмінні округлі крупи, [перлові крупи]	pearl-barley	перл-барлі

ячмінник, [2-а] [болїбрюх [2-а] (птц.)	yellow-hammer, snow bird, [snow-] bunting	елов-гемер, снов-берд, [снов-] бантінґ
ячмінь [2. ячменю] [здрб.: ячменик [2.-у], ячмінець (2 ячмінцю), ячменич-ок [2.-ку]	barley	барлі
„ячмінь“ [на повіцї ока]	sty [on the eyelid]	стай [ан ді айлид]
яшкар [2-а] [йорж [2.-а] [р. риб]	common gremille, [по лат.: acerina cerunа]	камоң ґремил
ящериний, [ящірчин, ящуриний, ящирячий] ящерині гади	[of] lizard, relating to lizard; saurian the saurians	ов лизерд, рілейтінґ ту лизерд, сориен ді сориенз
ящик [коробка, пушка, шкатулка, козубка; пуделко]	tin [—box]; jug, (збанок) cup (стакан); jar, (слоїк]; [poor-box; charity-box; church-box); money-box, thrift-box; tin-canister, box; tin-box	тин [-бакс]; джоґ; кап; джар; пурбакс; черитї бакс; черч-бакс; моні-бакс, трифт-бакс; тин-кенистер, бакс; тин-бакс
ящик на жіночі капелюхи	bandbox	бендбакс

ящик [2-а]	body [or: frame] of a coach; body of waggon, caraiage-body; chest of wa gon	баді [ор: фрейм] ов е ковч; баді ов веген, кериджбаді, чест ов веген
ящірка [ящурица, ящурка, здрб.: ящірочка]	lizard; lacerta; newt (водна ящірка)	лизерд, лесерта, н-ют
родина ящірок	saurians	сориенз,
[зелена ящірка	green-lizard	грін лизерд
сіра [звичайна] ящірка	sand lizard	сенд-лизерд
ящур (?.-а) [m.] ящурка [f.]	salamander	селемендер
(імена власні на я):		
Явдоха	Eudoxia	юдоксиа
Яким [2-а]	Ioachim	джовеким
Яків, Яков, [2 а]	Jacob, James,	джейкоб, джеймз
[здрб.: Ясько, Яківко, Якусь, Яцько, Яць)	[Jemmy, Jim]	[джимі, джим]
Ярема [здрб.: Яремко]	Jeremy, Jeremiah, Jerry	джеремі, джеремайа, джері
[Веремій, Єремія]		
Ярина, Ірена, Орина (здрб: Ярин(оч)ка]	Irene	айріне
Ярослав [2-а]	Jaroslaf	джерослаф

Кінець першої части.



Кишенковий Словарець

Укр.-Англійський і Англ.-Український

оздоблений золотими витисками і гербом України оправлений в мягоньку скірку і незбучний реджістер український і англійський. Сторін 450. (Вийде з друку з кінцем 1916). Ціна **$1.00**

Selftaught of The Ukrainian Languages with Pronunciation . . . 75c

Поручаємо також Вповн. Родимцям свій богато заосмотрений склад книжок, грамофонів, скрипок, і всяких инших музичних інструментів.

Пишіть по каталог книжок і музичних інструментів на адресу:

Ruska Knyharnia

848-850 Main St. Winnipeg, Man.

Найновійший і найпрактичнійший

Руcько-Англійський
ЛИСТІВНИК

або підручник до писаня листів в обох язиках — руським і англійським — в справах промислових, торговельних і т. ин.

Із залученем взірців ріжних урядових письм, приписів почтових правил етикети (товариських приписів) щоденного життя, контрактів, оголошень, векслїв (нотів), правних приписів, що до видавання векслїв (нотів), приповідок і діялектів (наріча) руських, англійських і т. п.

Отсей підручник є призначений особливо для ужитку в Канадї і Спол. Державах Півн. Америки застосований до потреб і условин їх життя. Того рода листівник є конечно потрібний для Українців в переписцї (в писаню листів до Англійців і на відворот). Уложив М. Б. Ясенівський. Сторін 288. Ціна одного примірника .....75 ц.

В оправі коштує $1.00

Пишіть по катальог книжок і музичних інструментів на адресу:

Ruska Knyharnia

848-850 Main St. Winnipeg, Can.

БРУКВА: turnip

БУЛЬБА, БАРАБОЛЯ: Potato.

БУРАК: Beet

ВАТА: cotton

ВЕРБА: willow tree

ОБЛІГ: fallow 3

ОБРОСТО: sprout twig

СМОРЖ: morelle

ЗЕЛО: plant herb

ВАПНО : LIME, CHALK.
" НЕГАШЕНЕ: QUICKLIME
ВИБУЯЛЫЙ : выгодный.
ВИГІН: работа
ВОВНА : wool